AÑO XIV - N° 401 - DEL 14 AL 27 DE OCTUBRE DE 1991
$ 590 - RECARGO AEREO POR FLETE I, II, XI Y XII REGIONES $40

análisis



CRIMEN DEL HOTEL CARRERA
¿Qué buscaba Yonathan Moyle



Conversando
Narciso Iru



ANALISIS.
Nº 401 - 406.
OCTUBRE - DIC.
1991.

NEGRO.

¡A
ESTAN!

Informe exclusivo sobre el paradero de los principales cabecillas de la DINA.

ESCRIBE EDUARDO GAL

TENEMOS MUCHO MAS QUE UN BUEN SERVICIO.



Visítenos y ¡ Viva la diferencia !

La diferencia de una sonrisa grata . . . de la frase amable . . . de la solución eficaz y oportuna . . . de la simpatía de un centro cálido de atención, en un lugar agradable y con ambiente cordial. La diferencia está en que CIDCOM CELULAR más que una Compañía, es una amistad.

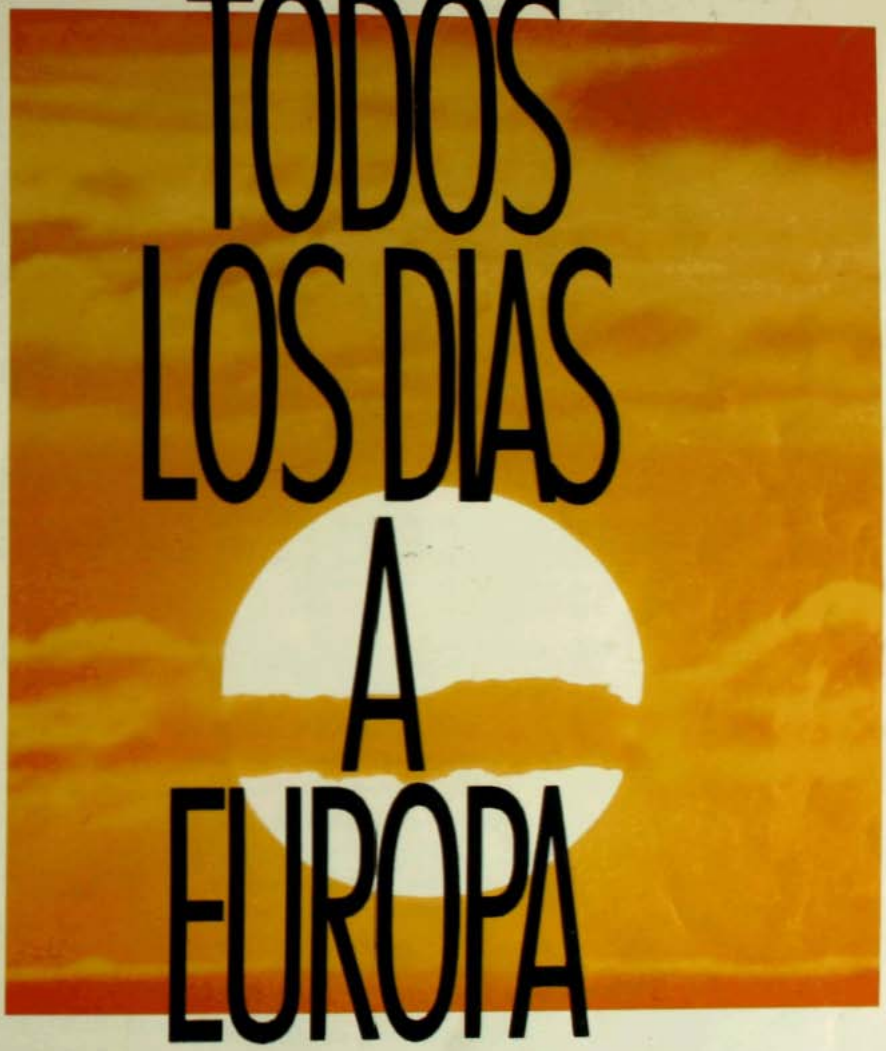
Llame hoy a su Ejecutivo de Ventas: 234-1666

Horario de atención
Lunes a Viernes: 9:00 a 19:00 Hrs.
Sábados: 9:30 a 14:00 Hrs.

CIDCOM CELULAR
ALTA TECNOLOGIA EN COMUNICACION

Santiago: Show-Room de Ventas: Lota 2297 - 1er piso - Tel.: 234-1666 • Servicio al Cliente: Lota 2267 - 1er piso - Tel.: 234-1555
Viña del Mar: Libertad 1191 - Tel.: 975891 • Los Andes: O'Higgins 630 - Tel.: 422747 • Rancagua: Zañartu 550 - Tel.: 222370

Huberman - Telas Publicitaria / Mortel



Y EN SU PROPIO IDIOMA

Entre a Europa por la mejor puerta: Madrid. Y hágalo cualquier día del año, llegando a las 8.00 de la mañana, el mejor horario para su conexión a cualquier lugar de Europa, el Medio Oriente o Asia.

A Europa, Iberia es una alternativa insuperable. Por frecuencia, por horario, por idioma.

(•) Salidas de Santiago a Buenos Aires, Lunes, Miércoles y Jueves en combinación con otras compañías. Infórmese sobre tiempo aproximado de espera en aeropuerto de Ezeiza durante estos días.

IBERIA

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA



PORQUE ES DE TODOS, CORFO ESTA EN MARCHA

Cuando algo pertenece a todos, su éxito o fracaso afecta igualmente a todos.

Esa es la premisa que nos ha llevado a la reorganización de CORFO, para ponerla nuevamente al servicio del país.

Nuestro objetivo ha sido recuperar a CORFO para que contribuya a elevar la inversión y el nivel tecnológico de las empresas nacionales, especialmente las medianas y pequeñas, de modo que se conviertan en factores determinantes de la modernización y crecimiento del país.

Para esto, hemos estructurado cuatro gerencias que actúan coordinadamente, de acuerdo a sus fines específicos: Intermediación Financiera - Fomento de Inversiones - Desarrollo Tecnológico - Empresas.

Así, en un nuevo escenario y con nuevas tareas, CORFO retoma su papel esencial: el fomento de la producción chilena.

CORFO
ESTA EN MARCHA

En otra

Bautizo

«Cuando nació, este niño tenía 15 madres. Poco después tenía diez. El día más lindo será cuando tenga una sola... Cuando su madre recupere su libertad». Con estas palabras el diputado Andrés Aylwin saludó el bautizo de Iván Ernesto el viernes pasado en la Cárcel de Mujeres de Santo Domingo.

Con una cálida y alegre ceremonia el sacerdote Mariano Puga inició a la vida cristiana al primer hijo de Richard Soto y Gladys Carvajal, presos políticos de la Dictadura y que todavía esperan que la Transición ponga fin a tan ingrata e injusta reclusión. Allí, en pleno centro de Santiago, se cantó y se rezó en un clima de alegría que envolvió a presas, visitantes y carceleros. A creyentes y a no creyentes. A compañeros, camaradas y amigos.

Al padre de Iván Ernesto no le dieron permiso para asistir al bautizo. Unos aros artesanales que el día anterior le envió a Gladys le sirvieron al sacerdote para hacerlo partícipe. Cientos de flores evocaron la memoria de los que no pudieron estar. La lectura del Evangelio encendió los espíritus. El agua bautismal hizo nacer a la fe a un tierno e inocente niño, fruto de un amor entre lágrimas. La luz y el viento consagraron toda la liturgia.

La abnegada Matilde Chonchol fue escogida como madrina. El padrino se puso con los santitos. Los amigos, con la guitarra, el asado, la torta y las bebidas.

Por algunas horas, la Cárcel de Santo Domingo estuvo en otra.

Por algunas horas.



Informe exclusivo: El destino actual de los jefes de la DINA. A través de una información inédita, ANALISIS da a conocer la ubicación de los cabecillas de la DINA, todos ellos vinculados a numerosos procesos de detenidos desaparecidos y actualmente en servicio activo en el Ejército.

Reportaje: ¿Qué buscaba Jonathan Moyle? Antecedentes de todas las actividades y llamadas telefónicas que realizó el corresponsal británico asesinado durante la semana que permaneció en Chile, en marzo de 1990. Cobra fuerza la hipótesis de que en el crimen estarían involucrados poderosos intereses económicos de industrias bélicas.



Conversando con Narciso Irureta: El candidato a la presidencia de la DC habla de la situación interna de su partido, de los apoyos que ha recibido y evalúa la acción del Gobierno.

Alter Ego de Nicanor Molinare de la Plaza: El popular locutor deportivo cuenta entretenidas anécdotas de las que ha sido voluntaria o involuntariamente protagonista. Habla de su familia, sus viajes y sus deseos futuros.

Política: Los pasos del Gobierno y del Presidente después de la reunión a puertas cerradas del fin de semana pasado y las tareas que se emprenderán para no encerrarse en «la burbuja». Las peleas de la Derecha y las posibilidad que tiene la UCC, con Errázuriz, para formar parte de una lista unitaria para las próximas elecciones.



Entrevista a Pía Barros: Mujer, feminista, irreverente y trasgresora, es autora de uno de los «Cuentos Eróticos» recientemente publicados. Sin pelos en la lengua habla de la pacatería, la hipocresía de los chilenos.

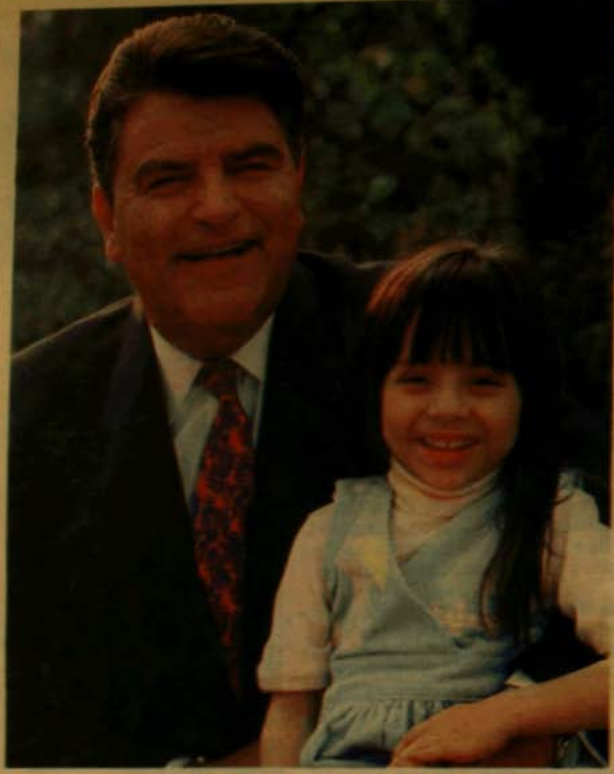
Economía: ¿Sabe en qué se invierte su dinero? Reportaje a la política de inversión que desarrollan las AFP, sus perspectivas y posibilidades. Las dificultades que se deben enfrentar para que éstas no sólo estén en manos del área privada.



TARIFAS SUSCRIPCIONES
ANALISIS
Teléfonos: 2342893 - 2740934

	CHILE	AMERICA	RESTO DEL MUNDO
36 ediciones	$18.000	US$ 120	US$ 155
18 ediciones	$ 9.000	US$ 60	US$ 78

USE SU TARJETA
Bancard · MAGNA · Bancard · Bancard · VISA



Porque gracias a usted, más de 40 mil niños tendrán atención médica, implementos de rehabilitación y también mucho amor.

Porque gracias a usted, se integrarán a la sociedad como personas útiles, con esfuerzo, venciendo con su ayuda las dificultades a que los ha enfrentado la vida.

Porque gracias a usted, ya son seis los Centros que, de Arica a Puerto Montt, demuestran la generosidad de los chilenos y dan ejemplo al mundo del espíritu solidario de un pueblo.

Porque gracias a usted, la Teletón no morirá nunca y siempre será luz de esperanza para muchos niños y sus familias.

Porque gracias a usted, soñamos otro año con lograr el objetivo.

Por todo esto, gracias a usted, Décima Teletón.

Gracias a usted.

décima teletón
Gracias a usted...

El Peso de la Ley

Es realmente apreciable la preocupación de nuestras autoridades políticas porque el país se someta a los dictados de las leyes vigentes. Parece ser que la consolidación democrática reclamará una fidelidad muy estricta hacia el orden jurídico, y que ello se considera como la condición indispensable en el logro de una convivencia pacífica y estable entre los chilenos. Los sectores de oposición, es evidente, están asumiendo una actitud extremadamente vigilante ante todo lo que aparezca ahora como transgresión al estado de derecho, ejerciendo sobre el Gobierno una presión muy fuerte para que éste persiga implacablemente a quienes se aparten de las normas legales. Aunque ciertamente no demuestran el mismo celo cuando este afán puede afectar a quienes en el pasado atentaron tan gravemente contra la institucionalidad y por tanto tiempo cometieron los más graves delitos contra las leyes y los derechos del pueblo.

La paralización de actividades, la movilización callejera y otras formas de protesta están prácticamente prohibidas para muchos trabajadores y entidades gremiales, por justas que sean sus demandas y por mucho que hayan agotado las vías del diálogo. Ello llevó al Gobierno a aplicar la Ley de Seguridad del Estado contra varios dirigentes sociales, como a recurrir en otros casos a disposiciones legales heredadas del Régimen Militar que en su hora fueron consideradas arbitrarias y opresivas por los mismos que hoy formalizan los respectivos requerimientos ante los tribunales. Considerada aberrante y monstruosa por muchos y destacados juristas, la propia Ley Antiterrorista se esgrime también ahora como un arma válida para perseguir ciertos delitos que indiscutiblemente conmueven a la opinión pública por su condición delictiva.



Siempre nos parecerá razonable apelar a la Ley y los Tribunales para cuidar el orden público y los intereses de la nación. Pero nos parece contraproducente, sin embargo, proteger la institucionalidad democrática recurriendo a disposiciones reñidas con ciertos derechos humanos y que justamente sirvieron a la Dictadura para cometer todos sus excesos y despropósitos. Muchos de los actuales moradores de La Moneda saben del tenor represivo de buena parte de nuestra legislación, especialmente en lo que toca a la libertad de expresión, el derecho a huelga y a las desmedidas atribuciones que se toman los servicios policiales cuando se los lanza a la calle a poner «orden».

No vemos por qué estas disposiciones y prácticas que resultaron tan fatídicas en el pasado hoy puedan legitimarse en nuestro país. Toda vez que el propio Gobierno quiso avanzar mucho más ante el Parlamento para derogarlas y modificarlas.

La Ley y los Tribunales a veces pueden ser un arma muy letal contra la libertad y los derechos ciudadanos, contra la propia vida y la armonía social que se quieren proteger. No pocos de los terribles delitos contra la justicia y los derechos humanos se escudaron en la propia legislación, en el apego a lo escrito, a la letra, que tanto sirve a los jueces y magistrados venales y serviles. Mejor harían los actuales gobernantes en renunciar al uso de las leyes insanas y perseguir el orden y la seguridad nacional mediante los dictados de la equidad y de la razón persuasiva. En democracia resultará siempre inútil combatir las ideas, las demandas sociales -incluso la delincuencia- mediante el apelativo único de la Ley y la fuerza. Menos cuando éstas son abiertamente arbitrarias.

Los chilenos han quedado atónitos ante el lenguaje y la severidad de ciertos personeros para hacer frente a la inquietud social y a la disparatada y absurda actitud de algunos grupos extremistas. Sorprenden las expresiones tan poco felices de algunos ministros para criticar y perseguir acciones y reivindicaciones que en el pasado a ellos mismos les pareció justo alentar. Más todavía cuando su relación con los sectores que probadamente vulneraron el estado de derecho y alentaron el más cobarde terrorismo se hace cada día tan coloquial.

No se comprende tanto apego a leyes de tan dudosa legitimidad. Ni siquiera a los dictados de una Constitución que en su hora fue cuestionada por todos los sectores democráticos, como por la propia Iglesia Católica. Menos todavía se entiende cuando estas disposiciones se descargan contra los pobres y postergados, contra los jóvenes y los desamparados. Contra los que más lucharon por conquistar la democracia y la justicia.

Mientras que para los que más han atentado contra el orden y la seguridad del Estado no hay ley ni requerimiento alguno. Salvo las bulladas excepciones que confirman la regla de tanta impunidad •

JUAN PABLO CARDENAS

analisis

ANALISIS es editada por la Sociedad Periodística Emisión S.A. Se prohíbe la reproducción, total o parcial, sin expresa autorización.

Director y Representante Legal: Juan Pablo Cárdenas. **Subdirector:** Felipe Pozo. **Editora General:** María Eugenia Camus. **Editores:** Juanita Rossi (Especiales), Francisco Martorell (Política), Camilo Taulis (Internacional), Carlos Orellana (Arte y Cultura), Iván Badilla (Economía). **Redactores:** Margarita Cea, Víctor de la Fuente, Gladys Díaz, Pamela Jiles, Susana Kórcar, Alejandra Miranda, Fanor Zeran. **Corresponsales:** Rafael Araya, María Inés Bussi, Gabriel Camhi, Beatriz Cardoso, Ernesto Carmona, David Cusato, Manuel Gaggero, Jana Hosni, Luis Garrido, Isabel Lipthay, Oscar Madrid, Sergio Martínez, Fernando Murillo, Cecilia Olmos, Ricardo Pavez. **Jefe Arte y Diseño:** Rodrigo Siqueira. **Diagramación:** Gloria Barros y Guillermo de Pena. **Jefa de Fotografía:** Miguel Carrasco. **Fotógrafo:** Marcelo Osorio. **Jefa de Documentación:** Verónica Bueno. **Gerente General:** Ignacio Cárdenas. **Gerente Comercial:** Alfonso Herrera. **Contador General:** Jorge Sandoval. **Distribución:** ALFA. **Correspondencia:** Casilla 139-T, Correo Tajamar, Santiago - Chile. Fax: 461.468. Manuel Montt 425 - Teléfonos: 2352462 - 2352950. Impreso en Chile por Alborada.

NARCISO IRURETA

"La DC debe abrirse a la conducción d



Pedro Navaja diría que también la política, como la vida, tiene sorpresas «ay sí». Porque en el cuadro de las elecciones a la presidencia nacional de la Democracia Cristiana, Narciso Irureta, «el vasco», dio un golpe a la cátedra al concitar el apoyo de toda una reserva moral de la DC, encabezada por el diputado Andrés Aylwin, compañero de lista como primer vicepresidente, y el de los jóvenes de la llamada «generación de los 80», con Sergio Micco, Felipe Sandoval, Yerko Lubetic, y otros. Al inicio, el cuadro era más bien desolador. Por un lado, Eduardo Frei, el respaldo de Gutenberg Martínez y toda la maquinaria del partido; y por otro, Narciso Irureta, más los denominados «renovadores» de Adolfo Zaldívar, y punto. Después, la sorpresa, que no tiene otra explicación que la figura moderada y ética de este abogado de 67 años, ex Presidente de su partido en dos oportunidades, ex Senador por Valdivia, Osorno y Llanquihue, es la década de los setenta, sumada a la decisión de un grupo importante de la DC de rebelarse ante los acuerdos cupulares tomados sin consulta a las bases.

Y qué mejor nombre para esgrimir que el de este falangista quien desde los 14 años milita en su partido. Sobrio, con una trayectoria intachable, e independiente tal vez hasta la tozudez.

«Porque eres un fiel representante de los valores y principios que dieron vida a la Falange Nacional. Porque te sé capaz de proyectar esos valores y principios a la realidad política y social de estos tiempos y, especialmente, a las necesidades y aspiraciones de los más postergados. Porque te he visto por más de 40 años luchando ininterrumpidamente...», es el encabezado de la carta de apoyo enviada por Andrés Aylwin a Narciso Irureta. Una amistad política y personal que al ser evocada en esta entrevista, termina con la parquedad de Narciso Irureta. Porque ante esta adhesión incondicional, sencillamente se le caen las lágrimas.

-Dicen que Narciso Irureta es un vasco porfiado. ¿Tanto es así?

-Prefiero ser un vasco perseverante. Y lo de vasco lo acepto con mucho cariño porque me recuerda permanentemente a mi padre.

-Situviera que definirse, ¿qué destacaría como sus características más determinantes?

-Es muy difícil juzgarse a sí mismo. Preferiría pasar con la pregunta.

-¿Y no hay nada que le guste o desagrade de usted como para acotarlo?

-De mí mismo me desagradan muchas cosas. Las que me gustan ... ¡que las descubran otros! (Ríe).

-Entre su estudio de abogado y su actividad

los jóvenes"

como político han existido períodos en que sus énfasis han estado más en lo primero. ¿Por qué?

-El énfasis político ha sido permanente. Lo que ha variado es la publicidad en torno al énfasis. Siempre he tenido alergia por la publicidad. La verdad es que sólo me he sometido a ella cuando ha sido estrictamente necesario, como lo es hoy. Pero mi actividad profesional también ha coexistido con la política, porque eso se ha confundido con el menester de subsistir. Yo he vivido siempre de mi trabajo profesional.

-¿Por qué ese pudor frente a la publicidad cuando se supone que para un político el estar presente en los medios de comunicación es un capital que hace a su imagen?

-Le tengo miedo a la imagen del político figurón que no se pierde foto. Creo que la publicidad para un político es necesaria en la medida en que él tiene algo que transmitir, o comunicar. Pero cuando en mi caso, se ha pasado largo tiempo en el trabajo interno del partido, esa publicidad no hace falta.

-¿La política es un medio o un fin para lograr sus objetivos?

-Para nosotros, los democratacristianos, la política es una vocación de servicio. Así nos enseñaron, así nos la definieron siempre. Y tiene como objetivo promover la realización de los principios y de los valores en los que nosotros creemos poniéndolos al servicio de la comunidad nacional, y especialmente de los pobres y de los jóvenes.

-¿Qué partido está pensando usted para esta década? ¿Cuál es su visión de la DC de los próximos años?

-Un partido organizado, doctrinalmente bien formado. Un partido unido, eficaz, que ligue a la necesidad de la modernización la fidelidad de los principios, y que, por sobre todo, sirva a los intereses fundamentales de todos los chilenos.

-Cuando usted señala que se compromete a ser un dirigente de tiempo completo, ¿hacia quién enfila los dardos?

-Estoy dando respuesta a un requerimiento muy insistente de las bases del partido, que piden que los que dirigen la DC le dediquen totalmente todo su tiempo a las labores directivas, al contacto con las bases, a oír a la gente, y a estar el mayor tiempo posible con la organización del partido en todos los niveles.

-¿Cómo evalúa la conducción de la actual directiva de su partido? ¿Qué fallas o deficiencias señalaría, a modo de balance?

-Creo que la directiva que preside Andrés Zaldívar, con quien me tocó formar equipo en la directiva anterior, ha hecho todo lo que le era posible en el trabajo del partido. Hay críticas que se le hacen y que derivan de que los dos dirigentes principales, Zaldívar y Gutenberg Martínez, tienen que compartir su tiempo entre las labores del Congreso y las partidarias. Pero todo el mundo reconoce en Zaldívar una extraordinaria capacidad de trabajo, que es la que le ha permitido sobrellevar las dos cargas que son muy pesadas.

-¿No le criticaría nada a esa gestión?

-Diría que es satisfactoria, lo que no quiere decir que todo ande bien entre nosotros. Todos los democratacristianos estamos de acuerdo, y también Andrés Zaldívar, en que hay mucho que hacer en lo que respecta a la organización partidaria.

-¿Cuál será la posición de un falangista como usted en el Congreso que se inicia pronto?

-Ese Congreso es una gran oportunidad para los DC, porque es el primero que se hace desde 1966. Lo que más nos preocupa es que en el plano de las ideas, sin cambiarlas, las actualicemos y seamos capaces de proyectarlas sobre los problemas que vive hoy el mundo y el país; sobre todo en cuanto a lo que la gente espera de un partido como el nuestro. Luego, confío en que el partido fije algunas pautas para mejorar su organización, para ampliar la participación de los militantes, para extender la democratización interna. Tanto en relación con el proceso de formación doctrinaria, como lo que tiene que ver con la estructura misma del partido. Creo que todos estamos de acuerdo en que el Congreso, más que un evento, tiene que ser un proceso que se vaya desarrollando a lo largo del tiempo.

> "Nunca me ha costado trabajar junto a cualquier camarada, aunque tenga opiniones diferentes a las mías."

-Usted ha señalado que la DC debe abrirse a los jóvenes, que tiene que dar respuestas a sectores populares que no están participando. ¿Por qué? ¿Qué significan esas afirmaciones?

-En cuanto a los jóvenes, el énfasis proviene del hecho que éste fue siempre un partido de jóvenes. Y debe seguir siéndolo. De otra manera, casi no nos justificaríamos en la política.

-¿Y ha dejado de ser un partido de jóvenes?

-No. Pero divisamos nubarrones que quisiéramos despejar. Hoy, la edad promedio del militante democratacristiano es 40 años. Hace 20 años, estaba entre 25 y 35 años. Quisiéramos reordenar el calendario en esta materia, y para eso es necesario no sólo reclutar más jóvenes. Es necesario también abrir las puertas del partido a la conducción de los jóvenes. Pienso que la tarea de un equipo directivo encabezado por mí, que formé parte de la Falange Nacional, tiene precisamente ese sentido. El poder entregar la antorcha a la generación más joven del partido, a la generación que hoy está en torno a los 30 años. En relación a los pobres, la Democracia Cristiana, que se inspira en los principios del humanismo cristiano, valora como elemento fundamental de su existencia como partido, principios como el de la libertad, de la justicia, la solidaridad, la participación. Pero todo esto especialmente referido a la multitud de pobres que hay en el país. Nos gusta recordar cuando Bernardo Leighton, mucho antes de que se hablara de «opción preferencial por los pobres» en nuestro país, nos enseñaba a los jóvenes que había que estar junto a los pobres, aun cuando ellos se equivocaran muchas veces.

-Entremos a su candidatura. ¿Por qué lo apoyan sectores que van desde la llamada «generación de los 80», Sergio Micco, Felipe Sandoval, y otros, a los «colorines» o renovadores, liderados por Adolfo Zaldívar? ¿Cómo ha logrado concitar apoyos tan diferentes?

-Esoes una prueba de que el fraccionalismo no ha dañado los órganos vitales del PDC, y permite mirar con confianza el porvenir del partido. Además, en lo personal, no he militado nunca en ninguna fracción interna. Nunca me ha costado trabajar junto a cualquier camarada, aunque éste tenga opiniones diferentes de las mías en muchas materias. Y pienso que eso hace posible que gente que, en el seno del partido, responde a sensibilidades diversas, tenga confianza en una posible conducción mía.

-De alguna forma su candidatura dio una suerte de «golpe a la cátedra», porque partió apoyada sólo por el sector de Adolfo Zaldívar, y se veía al comienzo muy aislada. Sin embargo, esto cambió. ¿Qué fenómeno se produjo allí?

-Mi candidatura nació a requerimiento de la mayoría de los presidentes provinciales, y un gran número de presidentes comunales, de dirigentes sociales, y camaradas de las bases. Nunca he sido apoyado por un grupo determinado. El apoyo que me han expresado camaradas y amigos míos muy apreciados, como Adolfo Zaldívar, Ramón Briones, o Hernán Bosselin, identificados como del grupo de los «renovadores», ha sido sin ninguna intención, y muy generoso.

-¿Es que Narciso Irureta no acepta condiciones al momento de buscar apoyo político?

-No. Simplemente los hechos han ocurrido como los describo. Nunca me gusta hacer advertencias de que no acepto condiciones o de que yo las impongo. Lo que menos me gustaría es proyectar una imagen de mandón, o de prepotente. No es el espíritu con que nos comportamos en el seno del partido.

-¿Qué significa para usted contar con el apoyo público de una figura como la de Andrés Aylwin, que para amplios sectores, no sólo de la DC, sino del país, es un referente moral incuestionable todo este período?

-Con Andrés somos amigos... (se emociona). Andrés es el amigo que yo más respeto. Y hemos vivido muy unidos siempre, pensando a veces distinto, pero le respeto todas sus cosas. Me mandó una carta de apoyo, y la verdad es que yo... ¡para mí es muy emocionante! Somos amigos desde la Universidad, desde el año 1942, 43, en que Andrés vacilaba entre ser socialista o falangista. Y cada uno ha tenido su carisma. El, el suyo; y yo, el mío. El mío me ha proyectado más como un tipo moderado, y el de Andrés como un tipo de izquierda. Sin embargo, lo más profundo, lo más permanente que hay en él es lo que en definitiva se ha impuesto en el respeto de la gente. Y todo el mundo lo respeta porque es un →

verdadero religioso de la política. Aparte del apoyo político que Andrés me da, con su adhesión me siento muy confortado moralmente, y muy seguro de lo que estoy haciendo.

-¿Un moderado como usted no tiene temor a teñirse con ciertos apoyos políticos?

-En estos distingos que se hacen en el seno del partido, yo he sido siempre absolutamente desprejuiciado. En cualquiera tendencia interna del partido, en todas, hay gente valiosa y todos son necesarios para el partido.

-¿Qué señalaría como diferencias básicas entre la candidatura de Frei y la suya?

-Primero, me he comprometido a ser un dirigente de tiempo completo, y espero ejercer la presidencia del partido por un período completo, sin compartirla en función de acuerdos o pactos con grupos o personas. Enseguida, yo soy, modestamente, candidato a la presidencia del partido Demócrata Cristiano, y punto. Eduardo es un eventual candidato a la Presidencia de la República. Mi candidatura nació, no por una decisión personal, sino por un requerimiento de mucha gente de base. Estas son las diferencias formales. Además, pueden haber otras que tienen que ver con el requerimiento del partido mismo. Nosotros hemos señalado que queremos una DC con una organización funcional a la participación de los militantes, para que ellos, con plenitud, puedan proyectar su vocación política al servicio del país, de los pobres, de la juventud. Enseguida, la idea que compartimos entre toda la gente que ha postulado mi nombre, de modernizar el partido, pero renovando su compromiso con sus valores esenciales. Después, nos interesa lograr un partido funcional a la participación del militante, democratizando para ello nuestra organización, liberándola del predominio de fracciones o de grupos y dando apoyo orgánico y especializado al trabajo en la base. Nos importa mucho el apoyo técnico y profesional permanente en las labores del partido. Sobre todo, cambiar nuestras estructuras para darle un mayor peso político a las comunas y a las bases. Y, particularmente, abrir un partido de par en par a la participación de todos los militantes, especialmente de los jóvenes. En síntesis, que el partido responda a la extensión y envergadura que tiene en el ánimo de la opinión pública en este tiempo.

-¿No es su candidatura más bien testimonial frente a toda una maquinaria de partido manejada por quienes apoyan a Eduardo Frei? ¿Cree realmente que puede triunfar en las elecciones, pese a esto?

-La Democracia Cristiana nació, creció y triunfó teniendo como punto de partida un testimonio. Y en la medida en que ese testimonio siga siendo válido, los democratacristianos estaremos cumpliendo la misión que nos corresponde en la política chilena. Yo tengo absoluta seguridad que este estado de ánimo, que es el predominante en el partido, le dará a nuestra lista la elección para la directiva nacional.

-Usted señala que sólo es candidato a la presidencia del partido, pero en este país hoy día todo el mundo quiere ser candidato a la Presidencia de la República. ¿Usted no?

-En absoluto, no.

-¿No se lo ha planteado nunca?

-¡Jamás! Hasta me confunde que se me haga esa pregunta. Y entre las responsabilidades importantes de la próxima directiva del partido, que espero asumir, es el ser leal con todas las chances presidenciales, que garantice un juego transparente en que todos los postulantes a la Presidencia de la República se sientan tranquilos y respaldados por el ánimo de todos los militantes del partido. De modo que la nominación que hagamos sea la que más convenga a los intereses del país.

-¿Por qué si no hay grandes diferencias dentro de la DC, como sostienen *todos*, no se llega a una sola lista?

-Porque la DC es un partido muy rico en posibilidades humanas, políticas, instrumentales, y yo, personalmente, pienso que siendo ésta la primera ocasión en que los militantes tendrán una participación plena en la decisión, a través del voto universal, lo mejor es que sean ellos quienes tomen la opción, marcando la diferencia. Sería escamotearles el derecho a participar el trabajar hoy para que hubiera una sola lista. Porque eso significaría que no habrían elecciones.

-Y bienvenidas las elecciones, dice usted.

-Así es.

-¿No importa el resultado?

-Por supuesto. No estamos en esto para ganar o perder, estamos para un acto de servicio. Y tenemos que sometemos a la decisión del partido con total humildad ●

FARIDE ZERAN

"Todos somos Gobierno"

[illegible]



Apesadumbrado, el Presidente Aylwin ha tenido que salir a terreno a justificar las acciones de su Gobierno.

TRANSICION

LOS DESAFIOS DE LA SEGUNDA FASE

La tarea de consolidar el régimen democrático y dar respuesta a los problemas sociales requiere de nuevos estilos, énfasis distintos y hombres más eficaces.

La idea del cambio requiere, para ser creíble, de algo más que un juego de palabras. No basta con cerrar un período, abrir otro, lanzar hacia el futuro un calendario de actividades y anunciar la realización de un sinnúmero de obras públicas. La política y la eficiencia de un gobierno se miden por sus hechos y la forma en que ellos son percibidos por la opinión pública.

El Gobierno cumplió su objetivo en el primer año y terminó con el período de emergencia. Fue, además, capaz de reinsertar a Chile en el mundo, darle confiabilidad a su equipo económico, regular las relaciones cívico-militares, alejar el fantasma del golpe y descomprimir la presión de justicia por las violaciones a los derechos humanos cometidos durante la Dictadura. Todo ello fue logrado por un Gabinete preparado y equilibrado políticamente para esos objetivos. Los que vienen, sin embargo, son un nuevo desafío y de la eficacia que el Gobierno muestre dependerá en gran medida el éxito de la Concertación y su permanencia en el tiempo. Tal vez, lo que fue bueno para el 90, ya no lo sea tanto en el 91 y mucho menos para el 92.

En su instalación en La Moneda el Gobierno de Aylwin tuvo que dar señales que desactivaran los temores de la Derecha, el empresariado, los inversionistas y los militares, respecto a la nueva administración. Se impuso en el terreno económico dar mayores señales de continuismo que de innovación. Algo similar ocurrió en la relación con los otros sectores y las imágenes de moderación superaron ampliamente a las del cambio. Esa etapa está concluida y nadie, salvo la sobreideologización extrema de unos pocos, ve en el Gobierno de la Concertación una amenaza al modelo que se impuso en Chile.

Eso fue lo que Aylwin denominó el 7 de agosto como término de la Transición y que correcciones posteriores la denominaron el inicio de la segunda fase del período que comenzó el 11 de marzo en Valparaíso.

LAS TAREAS

Esta fase tiene tareas pendientes y una obra ineludible. Debe ser capaz de lograr las reformas constitucionales contempladas en el programa de la Concertación y desarrollar el modelo de crecimiento con equidad, paso fundamental para el pago de la deuda social. Las tareas son el cambio de sistema electoral y la reforma al Poder Judicial, entre otras tantas. Si bien la falta de modificaciones a la Constitución del 80, así lo reconocen en La Moneda, no impiden gobernar, su logro es un requisito fundamental para consolidar el régimen democrático.

La gran obra, por su parte, implica asumir que la actual administración acepta las reglas de la economía social de mercado, pero que dentro de ella existen distintos énfasis y, por ende, diversos manejos. Si el Gobierno no cree en las soluciones que propone «el chorreo», y está convencido que el Estado tiene un rol importante que cumplir, debe dar señales en ese sentido. Al parecer, y así lo dicen las nuevas estrategias que se elaboran en los ministerios pensantes de La Moneda, el Gobierno en esta etapa debe ser capaz, cautelando las variables macroeconómicas, de dar garantías a empresarios y trabajadores. Los primeros recibieron las señales adecuadas y la economía siguió su rumbo. Los segundos se han visto enfrentados, de una manera u otra, a una política más dura. De ese modo, un Gobierno que llegó apoyado por los trabajadores, en vez de allanar los caminos →

para tener con ellos un diálogo fluido, no ha podido impedir los paros e incluso sus reacciones posteriores. Los requerimientos contra sus dirigentes dan cuenta de cierta ineficacia administrativa.

El Gobierno ha enviado señales y dado garantías de su capacidad de orden, pero ahora debe ser capaz de enviar señales y también dar garantías a su electorado de que el cambio tiene un espacio en su gestión. Ello, que en Palacio dicen que está en marcha, no se percibe adecuadamente y el estudio de SUR, que dio cuenta de la opinión de los habitantes de los sectores más pobres del país, debe ser más que elocuente en la estrategia de la nueva etapa. Los énfasis de la economía social de mercado pueden llevar a lo que fue la Dictadura, a un populismo desmedido o acentuar la preocupación por la gente. Las señales del Gobierno, las primeras que dio, apuntaron al continuismo. Ahora camina por un desfiladero. Acentúa su preocupación social, sale del encapsulamiento, o su electorado será tentado por el populismo.

LA CONCERTACION

La actual coalición de Gobierno pareciera ser, hoy por hoy, la única fuerza capaz de dar respuesta a los problemas que presenta el país. Así, además, es percibido por las bases que, a pesar de su descontento, no le restan su apoyo, y también por las cúpulas políticas. No ocurre lo mismo en los cuadros medios de las agrupaciones partidarias donde las rencillas superan la necesidad de la unidad.

Por otra parte, la fuerza de la Concertación actúa en forma centrípeta y ha sumado en su interior, después de la elección del 89, a un poco de todos los partidos que se dispersaron desde la Izquierda. Sin embargo, la coalición no ha sido capaz de imprimirle una mística distinta a la gestión gubernamental y los partidos cedieron su rol a los funcionarios de La Moneda.

Eso, sin embargo, también empieza a cambiar.

Se notó con las declaraciones de Jorge Arrate que denunció el «encapsulamiento» del Gobierno y cuando Ricardo Núñez acusó al Presidente de no haber visitado ninguna población en el último año. Pero, no es sólo por el PS de donde vienen las críticas. Las más fuertes las manifestó la propia DC, o mejor dicho sus parlamentarios, en la reunión que sostuvieron todos los legisladores de la Concertación con el Gabinete de Patricio Aylwin. En el encuentro, realizado en La Moneda el pasado 4 de octubre, tanto Guillermo Yunge, como Eugenio Ortega y el diputado Juan Carlos Latorre las emprendieron contra las posiciones sustentadas por los ministros. Cuando Alejandro Foxley finalizó su cuenta, Latorre expresó que era una lástima «que las maravillas» expuestas por el Secretario de Estado no pudieran ser conocidas y compartidas por la población. La crítica, más que a Hacienda, era para la Secretaría General de Gobierno y su política de comunicaciones. Según Latorre, el Gobierno se estaba quedando sin medios de comunicación y los que tenía le otorgaban más espacios a la Derecha que a las acciones del oficialismo. La crítica motivó el retiro de la reunión del ministro Enrique Correa y más tarde la del responsable del área, el también socialista Eugenio Tironi.

Tampoco Foxley se salvó. El también DC Eugenio Ortega dijo que La Moneda tenía una visión macroeconómica que no se compadecía con lo que los legisladores veían en los distritos. Alertó que esa situación, un diagnóstico distinto a las vivencias de la población, podía generar en el corto plazo «una falta de credibilidad» en la Concertación y en sus políticas.

Se notó que los DC críticos, sumados a los PS críticos, no hicieron nada para ocultar el malestar que existe por la forma en que el Gobierno está actuando. Incluso, un intento desesperado del PS-PPD Armando Arancibia, por defender algunas políticas gubernamentales, no tuvo eco entre la mayoría de los presentes. Se dice que los ministros salieron del encuentro con una cara bastante distinta a la que tenían cuando ingresaron.

EL GABINETE

A la reunión en La Moneda siguió otra iniciativa parlamentaria. El diputado Eugenio Ortega invitó a cenar en su casa, el lunes 7, a todas las sensibilidades socialistas. Estuvieron presentes Ricardo Núñez, Camilo Escalona, Armando Arancibia y Carlos Montes. A ellos se sumaron los DC Eduardo Frei, Rafael Moreno y los dueños de casa, Eugenio Ortega y Carmen Frei. A los socialistas les dio la impresión de estar frente a un grupo claramente posesionado como la fuerza que maneja la DC y en ese tono, de poder a poder, se desarrolló la reunión. El sentido que tuvo era auscultar, dicen los PS, la voluntad que existiría dentro del partido de Arrate para recuperar su rol frente a un aparato gubernamental que se ha configurado mal dentro de la función social que le compete. En ella, se configuró un escenario pero no se tomaron decisiones y muchos creen que la iniciativa que asuma el Gobierno puede dar un vuelco a la situación. Siempre, claro está, que ésta contemple la activa participación política de los partidos que llevaron a Aylwin al sillón de La Moneda. Eso significa, entre otras cosas, terminar con el «ultracentralizado» estilo de conducción que ha imperado en La Moneda y que no ha permitido el accionar de las corrientes partidarias y mucho menos su independencia.

Patricio Aylwin, por su sicología, no es un hombre que guste de los cambios. Le hubiera encantado que su Gabinete fuera una toma fotográfica que, una vez impresa, no sufriera grandes alteraciones. Costó un mundo que dos alcaldes por él designados se alejaran de sus cargos a pesar que todo el mundo comentaba sus malas, y en alguna medida, turbias gestiones edilicias. El Gabinete, que pudo haber sido importante en la primera etapa de la Transición, directamente no sirve para la segunda y, como se asegura en algunas oficinas de La Moneda, se necesitan para esta gestión política, que necesariamente debe ser más ágil, ministros modernos y eficaces.

Intentar la segunda fase con los mismos hombres que desarrollaron la primera, más que un error político, puede convertirse en una irresponsabilidad histórica.

FRANCISCO MARTORELL

LA REBELION DE LOS DC



Algo de lo que hizo Eduardo Frei no gustó a una parte de la militancia de la DC. El Senador que, con su movida, se ubicó en el vértice del poder partidario parecía tener un amplio apoyo para arribar sin problemas a la conducción de su colectividad. Todas las otras candidaturas, salvo de la de Narciso Irureta se bajaron por Frei.

Irureta, vasco al fin y al cabo, se mantuvo. Para muchos no era una amenaza y el apoyo de los «renovadores o colorines» que lidera Adolfo Zaldívar, desdibujaba aún más su opción. Bastó que Frei, sin embargo, llegara a un acuerdo cupular con Gutenberg Martínez para que el panorama sin cambiar, se modificara. A Irureta se le sumaron los jóvenes de la «red 80» y el diputado Andrés Aylwin (estará la mano de su hermano también en este apoyo). Luego Felipe Saavedra y Yerko Ljubetic, Sergio Micco y Bernardo Leighton.

Todavía no está en peligro la candidatura de Frei y es muy poco probable que pierda las elecciones internas, las primeras directas en la historia partidaria. Pero ciertos fantasmas la asustan.

Antes del acuerdo con Martínez, Frei aparecía contra el poder imperante, elemento que hace atractivo a un candidato en la DC. Hoy aparece sumado a él y es Irureta el que representa lo anterior. A ello se suma que, sea cual sea el resultado, la campaña contra Irureta puede debilitar la candidatura presidencial de Frei. A Irureta además, y por razones obvias, se sumará Andrés Zaldívar, el otro presidenciable.

El lanzamiento de Eduardo Frei fue una maniobra arriesgada y en ella participó activamente Genaro Arriagada, actual vicepresidente de la DC. En círculos privados se dice que Frei no quería y lo convencieron. De ser cierto esto último, el hijo del ex Presidente tendría mucho mayor olfato político de lo que se piensa. Sin embargo, tanto le han mirretado su falta de experiencia en la materia que, al parecer, él mismo ha comentado a darle crédito.



MARCELO DAUROS

RELACION UDI-RN

LOS TOM Y JERRY DE LA POLITICA

Un escenario cruzado de candidaturas, encuestas y temores electorales es el que vive la Derecha chilena. Las contradicciones entre la UDI y RN son de fondo, pero el sistema electoral los obliga a unir sus diferencias.

En calle Antonio Varas, donde se ubica la sede de Renovación Nacional, existe el presentimiento de que la UDI comenzará a aceptar, poco a poco, la integración de la Unión de Centro Centro (UCC), el partido del empresario Francisco Javier Errázuriz, al pacto electoral de oposición. Lo mismo, pero en sentido opuesto, piensan en la UDI. Ellos creen, y lo aseguran más convencidos, que la tienda de Allamand irá progresivamente colocándole piedras en el camino a Errázuriz y que se alejará de él para acercarse nuevamente a la UDI.

Ambas fuerzas, sin embargo, mantienen sus argumentaciones en pro y en contra de la UCC y todas son atendibles. Mientras la UDI señala que no quieren darle «patente de partido grande» al «errazurizmo», en Renovación Nacional dicen que la política se basa en las realidades y que, la UCC y su empresario candidato, es un fenómeno existente. La UDI cree que la UCC en el pacto le hace daño a su colectividad en las comunas urbanas (Concepción, Santiago y Valparaíso) y RN considera que fuera de la alianza perjudica sus posibilidades electorales en las regiones Novena y la Décima y en muchas zonas rurales. La tienda de Ditborn no quiere a Sebastián Piñera por RN, Hernán Büchi por la UDI y Francisco Javier Errázuriz representando a la UCC en la misma tribuna durante la campaña municipal porque lo catapulta, aunque no se quiera, a la candidatura del sector y RN asegura que Errázuriz ya es un candidato para el 93 y que sólo se lo neutraliza durante las elecciones municipales incorporándolo al pacto. RN dice que la presencia de la UCC asegura un porcentaje necesario de votos, y la UDI fue convocada por el Gobierno para negociar el sistema binominal de mayoría y le gustó la idea. Renovación Nacional no cree que el sistema binominal sea injusto sino que modera y estabiliza al país. La tienda de Ditborn dice que no le importa el costo electoral de excluir a la UCC y RN reclama que ya en el 89, el pacto de derecha dejó de sacar diez diputados y tres senadores por la presencia de listas paralelas y que si se excluye a Errázuriz, el empresario «les hará perder alcaldes donde más les duele». La UDI se declaró un partido popular, RN no. Tampoco el cristianismo tiene el mismo sentido en ambas fuerzas.

Finalmente la UDI votó por los DC Eduardo Cerda y Gabriel Valdés para las presidencias de la Cámara y el Senado, se opuso a las reformas tributarias y laboral y a la modificación del artículo noveno de la Constitución. RN hizo todo lo contrario en cada uno de los puntos anteriores. En la colectividad de Allamand hay voces que señalan que mientras RN piensa en el país, la UDI sólo lo hace en su partido. De esa forma, así lo señalan las encuestas, a los dos partidos les faltan adherentes, pero la UDI ha subido y Renovación Nacional ha caído vertiginosamente.

ESTILOS

En Renovación Nacional hay muchos dirigentes que tienen estilo UDI, pero en la UDI no hay, salvo Hermann Chadwick, José Piñera o el propio Hernán Büchi, gente que tenga un sello parecido a RN. Tanto Piñera y Büchi son la antítesis de lo que es la generación que se creó bajo el alero de Jaime Guzmán. Por eso el primero está distante, no ha jugado ningún rol y el segundo, después de desenfundar su espada contra el Gobierno la envainó sin pena ni gloria y se ha perdido en el interior del partido.

El equipo UDI, calificado en esferas de RN, como «un círculo impenetrable» se mantiene unido y coherente a pesar del asesinato de su líder y del ingreso de «hombres diferentes». Ello les permite tener una política más dirigida y racional hacia un objetivo específico que es la creación de una corriente de opinión influyente que se acerque paulatinamente al poder. Sin apresuramientos o «histerismos» como en RN.

Además la tienda donde manda Jarpa es distinta. Confluyen en su interior hombres que mezclan la liberalidad política con el fundamentalismo religioso, otros que son liberales en lo político y no en lo económico o viceversa y finalmente los que, al estilo de Francisco Javier Cuadra, pertenecen al Opus Dei. Las decisiones no demoran porque se estén madurando, simplemente cuesta tomarlas y Andrés Allamand ha tenido que equilibrar dos mundos distintos en una difícil etapa de su vida y con unas bases que (al igual que las socialistas dicen en RN), son más radicalizadas que los dirigentes y mucho más que el electorado.

A los hombres distintos que hay en RN se suman otros que simplemente, como el actual senador Mario Ríos, no respetan los acuerdos partidarios y, por ejemplo, se inclinaron por Errázuriz en 1989, cuando su partido acordó apoyar a Büchi.

SISTEMA ELECTORAL

La UDI y Renovación Nacional son diferentes. →

También lo es de las anteriores la UCC. La UDI es privilegiada por los empresarios neoliberales y se han fortalecido en las poblaciones con medidas populistas implementadas por sus alcaldes designados. Son una fuerza netamente urbana y su representación parlamentaria da fe de ello. Renovación Nacional tiene fuerza en los sectores rurales, en el empresario no tan neoliberal e incluso con tendencia estatista, a la hora de solucionar sus problemas económicos, y no tiene presencia en los sectores poblacionales. La UCC tiene liberales de nombre, pero conservadores o nacionalistas en la práctica. Su fuente es su líder y el populismo que puede desatarse por la incapacidad que la Concertación ha mostrado para satisfacer las demandas sociales. En un área de competencia Renovación Nacional y la UDI, y también la UCC, aunque ésta en menor medida, se disputan el voto pinochetista. La UCC y la UDI en los sectores populares; RN y la UDI en el empresariado; la UCC y RN en la Décima y la Novena regiones y el centro político.

Un pacto de las tres fuerzas favorece a RN que le mete a la UDI un competidor en el único terreno que un partido conservador no puede entrar: las poblaciones. Si la UDI acepta puede abortar el fenómeno que ha gestado. Pero si no lo hace, corre el riesgo de quedar sin representación municipal y luego parlamentaria. A no ser que negocie el cambio de sistema electoral. En eso está.

Tanto Renovación Nacional como la UDI hacen su política mirándose las caras. Cuando uno se centra el otro lo ataca por la derecha y cuando se derechiza, para atenuar las críticas de su sector, reciben los golpes del electorado y la Concertación. La UDI, sin duda, ha jugado mejor su partida que RN.

Sin embargo, todas sus diferencias tienen que limarse y adecuarse para enfrentar las elecciones. Ellos idearon el sistema electoral binominal de mayorías y éste les obliga, mientras exista, a unirse. Como supuestamente la primera fuerza electoral de la Oposición es Renovación Nacional, y el modelo binominal la beneficia, el partido de Allamand no tiene apuro en cambiar el sistema. Sí lo tiene el Gobierno, especialmente los socialistas y el PPD, y también la UDI. Esta última podría competir sueltamente con RN sin que se la amenazara de «suicidio político» y ambas fuerzas podrían negociar con el Gobierno para que el próximo período presidencial, que todo permite asegurar que será comandado por la Concertación, dure seis años en vez de ocho y que en 1997 el mandatario que suceda a Aylwin no utilice contra sus propios mentores el derecho de elegir e influir seriamente en la designación de ocho senadores. Todo eso, además, fortalecido por la amenaza de quedar fuera del sistema electoral si, por los vaivenes de la política, no obtienen más del 30 por ciento de los votos. Cosa que podría ocurrir porque Büchi sacó menos de ese guarismo y Errázuriz, según argumentan los propios dirigentes de RN, no tuvo en 1989 la posibilidad de elegir sus candidatos y ahora tiene mejores hombres para postular que hace dos años.

TEMA PRESIDENCIAL

El candidato presidencial y la fuerza que cada colectividad acumule para imponerlo es lo que cruza los pactos, las negociaciones y los dimes y diretes entre los partidos, ya sean estos oficialistas u opositores. La Concertación tiene su desaguisado, pero el caso de la Derecha es dramático. En RN y la UDI no está en juego el Gobierno, saben que imposible que puedan acceder el 93 a la Moneda, sino la representación parlamentaria, la imagen partidaria y la posibilidad de invertir en un hombre que a la larga, con el paso de los años, pueda tener suficiente capital para ser Presidente. Ambas fuerza, RN y la UDI, han proclamado que quieren que sea un hombre de su filas. De continuar el actual sistema electoral, la UDI y RN no pueden ir en listas parlamentarias separadas, porque quedarían excluidas del Parlamento. Ello obliga al candidato del sector a hacer campaña por los parlamentarios de la UDI y RN. Con las diferencias que existen, ¿puede un hombre de un partido conciliar todos los intereses en pugna sin volcarse hacia sus correligionarios? Aylwin pudo, en parte, porque la cuestión era democracia o Dictadura y además porque la DC cedió grandes espacios en las listas parlamentarias a sus socios de la Concertación. Pero, ¿puede un partido de la Derecha darse ese lujo si es que no tiene su sector posibilidad de acceder al Gobierno el 93? Obviamente que la colectividad que lleve a su hombre no puede dar espacios en las listas y la que acepte al candidato del otro partido, sin una compensación en las plantillas parlamentarias, corre el riesgo de ser avasallada por la otra en el futuro inmediato. Ello por la representación parlamentaria que obtendría el partido que lleve su candidato y por la imagen que éste le puede dar a su colectividad.

De ahí, y en este escenario, es que corran Büchi por la UDI, ex ministro, pinochetista, mal candidato y rígido, con Bruno Siebert, lanzado por Jarpa y con las mismas condiciones del anterior. Pero que también lo hagan los independientes Manuel Feliú y Carlos Cáceres, uno apoyado por RN y el otro por la UDI.

Libre, mientras tanto, lo hace Sebastián Piñera que tiene pasta pero que no puede ofrecerle a la UDI, en las negociaciones, nada que apetezca a los hombres que preside Julio Dittborn.

La hipótesis que plantean algunos en la Derecha, aún sólo como una amenaza de lo que puede pasar, es que no se llegue a acuerdo y que vaya un candidato por la UDI, otro por RN, Francisco Javier Errázuriz, un DC y Ricardo Lagos. Ese escenario tiene a algunos en la UDI, y también en RN, pensando por quién se inclinarían en la segunda vuelta. A muchos Ricardo Lagos ya no les asusta, aunque el grueso votaría por el DC. ¿Una manera de suicidar a la Derecha? ●

FM



DONDE ESTAN HOY LOS DINOS DE AYER



Basclay Zapata, el «Troglo»

Ya en agosto de 1989 se hacían arreglos dentro del Ejército para insertar a los ex agentes de la DINA y de la CNI en la Dirección de Inteligencia del Ejército (DINE), o en otras áreas. Se calcula que cerca de un 80 por ciento de los uniformados que sirvieron en estos organismos están en servicio activo.



Gerardo Godoy García, el «teniente Marcos».



Así está hoy el teniente coronel Laureani, el «teniente Pablo».



Ricardo Lorena, el «teniente Cachete».

Al ver la nitidez de la fotografía de Miguel Krassnoff Martchenko publicada en el diario *La Nación*, el 9 de octubre pasado, Clara Tamblay, ex detenida política, dio un salto. Sin poder convencerse exclamó: «¡Pero si éste fue el tipo que encabezó en 1974 mi detención y la de Nelly Pinto. Me he pasado describiéndolo en cuanto tribunal he declarado sin saber que se trataba del mismísimo Martchenko!».

En cambio, para Mónica Tellerías Rodríguez, detenida también en el 74, no fue una gran sorpresa encontrarse al coronel de Carabineros Conrado Pacheco, Comandante de Tres Alamos, en una fila de deudores morosos en Falabella a principios de 1989. Si este país hubiera tenido la posibilidad de una catarsis colectiva, para poder hacer a través de la verdad y la justicia un real proceso de reconciliación, episodios como los descritos apenas alcanzarían un rol anecdótico.

Pero no es así y son millares las víctimas de la represión que viven no sólo con el temor de encontrarse con ellos, sino de volver a ser sus indefensas víctimas.

Conrado Pacheco era Jefe de Tres Alamos, campo de concentración donde los detenidos estaban reconocidos como tales. Había pabellones de hombres y mujeres. Tenía una especial predilección por hostigar psicológicamente a las prisioneras, dejándolas sin visita, prohibiéndoles cantar, haciendo allanamientos sorpresivos, incomunicaciones en celdas de aislamiento, vejándolas verbalmente. Este Coronel, hoy en retiro, vive con su conciencia martirizada, prendiendo velas y rezando, en su casa de la Gran Avenida. No llegó a ser General, porque su institución lo puso fuera por reiteradas estafas y cheques protestados.

Ese no fue el destino del entonces Teniente de Ejército, luego capitán **Krassnoff Martchenko**. Era el oficial de Inteligencia encargado de la Brigada Aguila en Villa Grimaldi a cargo de la represión al MIR. Se sentía atraído por la política y quería junto al «jefe» Manuel Contreras consolidar una gran base social de apoyo a «su» general Pinochet. Para esa tarea se sentía casi predestinado y en su nombre cometió todos los excesos que miles de personas le atribuyen. Desconfiaba de todo el mundo, tanto dentro de sus filas, como de los prisioneros que después de crueles torturas le daban la información que les pedía. «Un traidor lo es siempre, en el lado que esté», solía decirles. Tenía fama de duro. Oscar Angulo, ex detenido político que vive en Alemania, recuerda al Capitán pálido y trémulo, llevando lentamente su mano hacia la pistola, cuando se encontraron abruptamente en la Villa Grimaldi. El prisionero Angulo tenía en sus manos una metralleta AKA, sin balas, que un suboficial le había pasado para que construyera un armero de madera. Cuenta que en forma desesperada gritó: «Estoy desarmado». Nunca borró de su mente el rostro aterrado del «duro» Capitán.

«Tal vez mi Coronel escriba un día sus memorias», dijo hace unos días al diario *La Nación*, el ayudante de Krassnof, capitán Birardi. El «duro» de Villa Grimaldi fue hasta hace un año Comandante del Regimiento Tucapel, en Temuco. Actualmente es el segundo hombre de su institución en la Cuarta División, con asiento en Valdivia. Trata de pasar inadvertido y de juntarse sólo con personas de su confianza. No volverá a cometer el error de llamar a los periodistas, como hizo hace dos años en Temuco, con el fin de defender a uno de sus hombres que había asesinado a un chofer de camión, porque éste le obstaculizaba el paso en la carretera. Aprendió que un cóctel a la prensa no es suficiente para borrar el pasado.

LOS DEL TRABAJO MAS SUCIO

La hermandad de férreo puño que significó la DINA como institución ha tenido un destino des-

→

igual. La superestructura se las ha arreglado para apoyarse y los más cercanos al «Mamo», ya sea en retiro o en actividad, eligieron el sur para cerrar filas de seguridad en torno a su ex jefe. Los de abajo, los guardias, los torturadores encargados del trabajo más sucio, «el perraje», como los llamaba en su jerga, quedaron librados a su propia suerte. Han intentado sumergirse, cambiarse de barrio o, trasladarse a provincias. En cada rostro que los mira creen ver a una antigua víctima que busca venganza. Algunos han deambulado por confesionarios o amistosos oídos receptivos, buscando una paz interior que se aleja. Entre ellos está todo el lumpenaje que reclutó la DINA y que hoy se presume, busca formar pequeñas bandas de asaltantes para sobrevivir. También están los conscriptos que fueron obligados a formar parte del personal de guardia y de los grupos operativos. Son quienes han tenido menos problema para entregar, a organismos responsables, el pequeño cupo de información que manejan. Es en este capítulo humano donde mejor cabe la frase del Obispo de Valdivia: «No puede haber tranquilidad cuando la conciencia existe para verdad del tiempo y para justicia de Dios».

Así como en el lumpenaje reclutado el hombre-símbolo fue **Osvaldo Romo Mena, «El Guatón Romo»**, entre los suboficiales lo es **Basclay Zapata Reyes, «El Troglo»**.

«El «Guatón Romo», sin poder disimular su olor a grasa y a transpiración a pesar de bañarse en colonia «Flaño», se jactaba frente a los detenidos en Villa Grimaldi de haber sido siempre un infiltrado. Hoy, no se sabe si está en Brasil o España, o tal vez entre nosotros con un rostro y una identidad nueva. La DINA ayudó a sumergirse a este agente, uno de los más odiados. Para sus víctimas fue un «mandado» orgulloso de su crueldad.

Al igual que Romo, Basclay «Troglo» Zapata formó parte del grupo operativo principal de Krassnoff y su Brigada Aguila. Había sido músico en una banda militar. Hasta ahí su sensibilidad. Con la misma naturalidad con que «parrillaba» y vociferaba imprecaciones contra el detenido, salía a esperarlo afuera de la pieza de tortura y con voz susurrante, decía: «No estoy de acuerdo con lo que te están haciendo. He pedido que no te hagan esto, pero si quieres que te ayude, tienes que confiar en mí...».



Jorge Andrade Gómez, segundo de Krassnoff.

Era capaz de hacer el papel del «bueno» y el «malo», simultáneamente. El cabo de Ejército Basclay Zapata no usa hoy su melena de «Príncipe Valiente». Casado con la agente María Soledad, también de triste recuerdo en la Villa Grimaldi, ha engordado y, con el grado de sargento cumple funciones en el DINE. También ha hecho clases en la Escuela de Suboficiales.

CON Y SIN INTELIGENCIA

Luego de la partida del comandante Pedro Espinoza, quedó como jefe de la Villa Grimaldi «El Coronta», también conocido como «El Ronco», pero que en realidad se llama **Marcelo Morén Brito**.

Siempre se ha dudado de la razón porque pusieron en un puesto tan alto de Inteligencia a un hombre tan brutal y poco inteligente. Se llega a la conclusión de que se debió a su incondicionalidad con Manuel Contreras, que incluso lo llevó a renunciar a la DINA cuando su jefe se retiró. No tuvo la misma lealtad con su sobrino Alan Bruce Catalán, detenido en febrero de 1975, hoy desaparecido. Morén era del sur, por ello, cuando estudiaba en la Escuela Militar salía los fines de semana a la casa de los Bruce. El joven Alan le dejaba su pieza y dormía en el sillón del living. Lo admiraba con su imponente uniforme de cadete y se enorgullecía de servirle de mensajero de cartas y flores que entregaba a sus novias. Morén, que llegó al grado de Coronel y fue condecorado por el general Pinochet vive hoy en su fundo de Osorno. Le ha ido bien en los negocios y mantiene una empresa de importaciones y exportaciones con su hermano, en Santiago.



Manuel Carevic, actualmente en Iquique.



Francisco Maximiliano Ferrer Lima, «Max Lenou» (nombre sacado de un personaje de una novela de espionaje), o «Max», simplemente, era el anverso del «Ronco». Era un Capitán cuya opinión contaba. Tenía serias diferencias, porque al igual que la FACH, pensaba que había que hacer «más inteligencia» y menos brutalidad. Si hubiera que caracterizarlo, fue el «intelectual» del lote. Se sabe que presenciaba, fríamente, la tortura de muchos detenidos, observaba sus reacciones. No intervenía, ni interrogando, ni parrillando.

En 1976 fue enviado a Brasil para asistir a un curso especializado de Inteligencia. Después viajó a Ginebra para asumir la defensa del gobierno de Chile, acusado de hacer desaparecer a centenares de sus prisioneros. Con la misma frialdad aseveró que se trataba de una mentira. «Max Lenou» fue nombrado Director de la ENI (Escuela Nacional de Inteligencia). Hoy, con el grado de Coronel, cumple funciones en la DINE.



Germán Barriga Muñoz, ahora en la Dirección de Movilización.

Quien también sigue en servicio activo en su institución es **Juan Hernán Morales Salgado** quien, con el grado de Capitán fue el encargado de seguridad del «Mamo». A cargo de su grupo de escoltas sólo le rendía cuenta a él. Después de dejar la DINA estuvo oxigenándose en la Antártica. Hoy, con el grado de Coronel, cumple funciones en la Dirección de Personal del Ejército.

LOS PEQUEÑOS TENIENTES

Dicen que venían juntos desde el cuartel clandestino de la calle Londres, también de José Domingo Cañas, pero ambos tenientes se hicieron famosos en la Villa Grimaldi. **Ricardo Lorenz**, (otros lo escriben Lawrence) Mires, pertenecía a Carabineros. Lo llamaban **«teniente Cachete Chico»**. El otro era del Ejército, **Fernando Lauriani Maturana**, era conocido por guardias y prisioneros en Villa Grimaldi, como **«teniente Pablito»**.

Lorenz era el hazmerreír de los guardias, «detrás suyo» cuestionaban su autoridad. Era considerado cruel, sólo suspendía la tortura a un detenido cuando éste sufría un paro cardíaco o se desmayaban. Los sobrevivientes recuerdan la vez que a una detenida, que había sufrido más de cuatro horas de «parrillazos eléctricos», le puso una jugoso pedazo de sandía delante suyo. Todos sabían que si la mujer la ingería, el apetitoso trozo le provocaría un estallido de sus vísceras. En su testimonio, la ex agente Luz Arce cuenta que fue él quien, bajo amenaza de muerte, la obligó a colaborar. Con el grado de Teniente Coronel, se encuentra hoy en retiro y alejado de su Institución.

También gozaba de despresticio entre sus subordinados, su amigo, el «Teniente Pablito». Lo caracterizaban como torpe y de escasa inteligencia, pero también de una profunda crueldad. En la Escuela Militar fue compañero de Claudio Thauby, militante socialista a quien personalmente detuvo al reconocerlo en la calle y quien hasta hoy está desaparecido. Luz Arce cuenta que con su bayoneta le razgó el pecho y la espalda haciendo sangrantes figuras. Era un protegido de Marcelo Morén, quien lo cambiaba de funciones de acuerdo a lo que más le acomodara. Hoy, con el grado de Teniente Coronel cumple destinación en la Tercera División, en Temuco.

Alejandro Burgos de Beer fue un hombre múltiple. De toda la confianza del «jefe» Contreras. No sólo era su ayudante directo sino que también pantalla de la institución, en la sociedad «Pedro Diet Lobos».



El frío y enigmático «capitán Max», Francisco Maximiliano Ferrer.



Manuel Provis, actualmente en el BIE.

Tuvo tareas de responsabilidad, en orden y seguridad, en Peñalolén y La Reina. Hoy, en plena actividad, es el coronel Burgos, Director de Fomento Equino y Equitación en el Regimiento de San Bernardo.

Manuel José Provis Carrasco, perteneció a la Brigada Caupolicán.. A fines de 1977 le propuso a la ex agente Marcia Merino, conocida como «La Flaca Alejandra» por sus ex compañeros del MIR que para no tener problemas futuros, muriera legalmente y cambiara de rostro e identidad. Para facilitar la medida, conversó con quien había sido jefe de la mujer, el coronel **Rolf Wenderoth**, instándolo a que le costeara una operación de cirugía plástica en la clínica Santa María. Provis continuó en tareas represivas y fue Comandante del Cuartel de la CNI, de calle Borgoño. A fines de 1989 regresa de un viaje profesional que hace a Israel. Actualmente es Teniente Coronel, en la BIE (Brigada de Inteligencia del Ejército), lugar desde el que, hace menos de dos años, ofreció trabajo a Luz Arce.

El mayor **Manuel Andrés Carevic Cubillos** fue el segundo hombre de la Brigada Purén a cargo de la represión contra el Partido Socialista. Luz Arce lo recuerda como uno de sus crueles interrogadores. Hoy, con el grado de Coronel, cumple destinación en el Regimiento de Iquique.

EN RETIRO

En su calidad de mayor de Ejército, **Raúl Iturriaga Neumman** se desempeñaba, en 1977, como Subdirector de Inteligencia en el Cuartel General de la DINA. Posteriormente se hizo cargo de su Departamento Económico, a cargo de las empresas de la DINA. Versiones indican que estuvo ligado a la Operación Colombo montada para «hacer desaparecer en Argentina, a los ya desaparecidos chilenos en Chile». También fue Jefe de su Departamento Exterior. En 1989 fue ascendido a Mayor General en la Sexta División del Ejército, con asiento en Iquique. En los tribunales argentinos su nombre aparece ligado a la investigación de la operación que culminó con la muerte del General Prats y su esposa. El general Iturriaga hoy es un General del Ejército, formalmente en retiro. Hace unos días fue interrogado por el ministro Adolfo Bañados quien investiga la participación de la DINA en el homicidio de Orlando Letelier. A través de una carta pública desmintió las versiones que lo ligan a la dirección de ese organismo y anunció querellas a los medios de comunicación. Sin embargo, algunos indicios apuntan a señalar que sigue ligado al trabajo de inteligencia y que prestaría colaboración con el DINE.

El General **Odlanier Rafael Mena Salinas**, primer Director de la CNI, está realmente en retiro. Los sobrevivientes de la DINA recuerdan poco al mayor de Ejército Rolf Wenderoth. Sabían que existía, que de lejos se trataba de percatar de todo. Era un tipo algo moreno, bien parecido. Luz Arce y Marcia Merino se refieren a él como el oficial que las protegió, ya que «se enamoró de Luz Arce». Hasta principios de 1978, ambas trabaron bajo sus órdenes, tanto en Villa Grimaldi como en el Cuartel General de calle Belgrano. Fue Subdirector de Inteligencia interior, pero estaba igualmente informado de lo que se hacía en el exterior. Hoy es un Coronel en retiro.



Juan Morales Salgado, responsable de la seguridad del «Mamo».

Italo Alberto Seccatore Gómez fue el oficial de Ejército a cargo de modernizar el sistema de archivar la información de la DINA, hasta que se firma el contrato con Comdat, para comprar el gran computador. Tenían dos sistemas de ingresos. Uno con las listas de detenidos en el tiempo y otro, con las listas de detenidos desaparecidos. Italo Alberto Seccatore, que estuvo más bien en el área administrativa, está hoy fuera de las actividades de inteligencia, en calidad de General en retiro. Antes de irse, trató de convencer a Luz Arce que no hablara ante la Comisión Verdad y Reconciliación.

Augusto Patricio Deichler Guzmán, era mayor de Ejército, cuando estaba en la sección C-1 de la Subdirección de Inteligencia Interior, de la DINA. Alguna vez, cuando viajó Wenderoth al extranjero, quedó en su reemplazo. En calidad de Brigadier, pasó a retiro.



Alejandro Burgos de Beer, de la sociedad «Diet-Lobos».

LOS MANDOS MEDIOS

Germán Jorge Barriga Muñoz llegó a Villa Grimaldi en marzo de 1975 y en la Brigada Purén se hace cargo de la represión contra el PS. De acuerdo a testimonios recogidos por la Comisión Rettig tiene responsabilidad en la decisión tomada respecto del destino del ingeniero Alfredo Rojas Castañeda, militante socialista y detenido en ese mismo mes de marzo en que llegó Barriga a la Villa Grimaldi. Rojas Castañeda se encuentra desaparecido, al igual que los dirigentes socialistas Carlos Lorca, Ricardo Lagos, Exequiel Ponce, y que las militantes de ese partido, Michelle Peña, Carolina Wiff, Mirella Rodríguez Díaz y Rosa Elvira Solís Poveda. Germán Barriga podría contar quiénes son los responsables de la golpiza sufrida por la joven Michelle Peña, quien, casi a término de su embarazo, perdió su bebé debido a la brutal pateadura. Con el grado de coronel, Barriga cumple actualmente funciones en la Dirección Nacional de Movilización.

También podría entregar antecedentes sobre éste y otros casos **Manuel Abraham Vásquez Chauan**, quien con el grado de Capitán formó también parte de la Brigada Purén. Actualmente es el coronel Vásquez y se desempeña en el Batallón de Logística de Concepción.

En esta misma brigada trabajó además el teniente **Marco Antonio Saéz Saavedra**, que se destacó por su entusiasmo al detener y dar golpizas a los detenidos socialistas. Hoy es Teniente Coronel en la Dirección de Operaciones del Ejército.

Gerardo Godoy García era subteniente de Carabineros a cargo del grupo operativo Tucán, que servía de apoyo a las tareas de los grupos Halcón 1, a cargo de Lorenz y del grupo Aguila, que comandaba Krassnoff. Gerardo Godoy tenía a su cargo a la agente «Marisol». Solía trabajar en grandes operativos junto al «Troglo», «Guatón Romo», Luz Arce, y «El Pulgar, o Negro Paz». Los prisioneros del año 1975 lo recuerdan, como **«Teniente Marcos»**. A pesar de que era apenas un subteniente se daba ínfulas de altooficial. Hasta marzo de 1991, con el grado de Mayor era Jefe de la Comisaría de Ancud. Después de esa fecha, fue trasladado a Santiago.

El capitán **Julio Cerda Carrasco**, a cargo de la Compañía Cuartel General de la DINA, tenía responsabilidad sobre la unidad encargada de la seguridad y la guardia. En estos momentos, es Coronel y está destinado al Regimiento Aysén.

En el Cuartel Terranova, más conocido como Villa Grimaldi también estuvo **Jorge Andrade Gómez**, segundo de Krassnoff Martchenko, en el grupo Aguila. Muchos sobrevivientes lo responsabilizan de la desaparición de los detenidos. Hoy, Andrade Gómez es Mayor en la Guarnición General de la Región Metropolitana.

→

EL CARAPALIDA

Orlando José Manzo Durán era el jefe de Cuatro Alamos, lugar de transición entre la Villa Grimaldi y Tres Alamos, donde se estaba en libre plática. A pesar de que se suponía, era éste un lugar para reponerse de las torturas y no llegar en tan malas condiciones al lugar, donde se recuperaba la vida, muchas personas fueron sacadas desde allí a un destino desconocido del que nunca más volvieron. Es el caso de Carmen Bueno, Jacqueline Binfa y Muriel Dockendorf, entre muchas otras. De ese lugar salió para siempre, esposado y encadenado, «Mauro», un guardia que vigilaba a los presos con quienes tenía una actitud humanitaria. «Mauro», que resultó ser Carlos Carrasco Matus, está desaparecido. Nada de esto era desconocido para el teniente Manso, que en calidad de funcionario de la DINA tenía una perfecta convivencia con Villa Grimaldi. Los prisioneros lo conocían como «El Carapálida», por su tez como pantruca y los guardias como «Lucero». Trataba mal a todo el mundo, a gritos, con soma, y hay acusaciones de violación en su contra por parte de algunas detenidas. A quien quería escucharlo, Manso informaba que era oficial de Gendarmería, en comisión de servicio en la DINA. Efectivamente, fue repuesto en el servicio y apareció en sus nóminas hasta 1989.



Manuel Abraham Vásquez, actualmente en Concepción.

LA QUE SE QUEDO

Para las tres mujeres, militantes de izquierda, que la DINA bajo atroces apremios convirtió en colaboradoras, el destino ha sido diverso. Luz Arce, después de llegar a ser una funcionaria de planilla, pudo hacer una inflexión y desligarse de la pesadilla, entregando su verdad a la Comisión Rettig. Marcia Merino, «la Flaca Alejandra», se ha quedado en un muro de neutralidad, limitándose a repetir prácticamente lo mismo que ha dicho Luz, por lo tanto, lo que ya se sabe. Hasta donde se conoce, más que sentirse ligada a la DINA-CNI, tiene miedo a las represalias. Al cierre de esta crónica hacía cuatro días que había asistido a un tribunal a declarar por el caso de Lumi Videla, su íntima amiga y camarada en el MIR. Allí se encontró por primera vez después de 17 años, con Adriana Urrutia, en un careo ante el tribunal. Adriana fue la protectora que la cobijó en su casa por largo tiempo. Después de tanto tiempo, Marcia Merino tuvo la oportunidad de pedir perdón.



Marcia Alicia Gómez, «Carola», funcionaria del DINE.

No es, sin embargo, ésa, la misma situación de **«Carola»**, la tercera del grupo. **María Alicia Uribe Gómez** es hoy funcionaria del DINE a cuyas oficinas de calle República concurre a diario. Definida por sus antiguos compañeros como «desfachatada, auténtica o, con lenguaje soez», lo que llamó la atención de la DINA. Eso le resultó interesante a la DINA. El teniente Lorenz fue el encargado de triturar su voluntad. Su proceso de colaboración fue diferente al de sus dos amigas. Podía contar chistes y reírse a mandíbula batiente, mientras a menos de dos metros suyos, torturaban salvajemente a uno de sus antiguos camaradas.

No todos los que formaron parte de este submundo de crueldad y terror, «los soldados del Ejército de las Sombras», como los llamó su jefe, están en este reportaje. Hoy, sin embargo, una preocupación los une nuevamente y todos tienen puesta su mirada allí donde, en calidad de detenido, está «El Jefe». Manuel Contreras Valdebenito lleva más de un mes detenido en el Hospital Militar -lugar del que no quiere salir-, encargado reo por su responsabilidad en el asesinato de Orlando Letelier y Ronnie Moffit. Un juez civil, Adolfo Bañados, investiga este crimen. Su trabajo y los numerosos testigos que ha interrogado le han permitido recopilar importantes antecedentes que van configurando en orden y quizás por primera vez, la negra historia de este organismo que sólo es un dramático y vergonzoso recuerdo que muchos quisieran borrar. Es probable que muchos de estos personajes, se hayan unido a «los amigos del jefe» para aportar en el de un abogado que lo defienda y lo deje libre de culpa. Quizás ya reunieron la fuerte suma exigida por los posibles abogados. Esto explicaría -aseveraron fuentes responsables a ANALISIS- algunas gestiones realizadas por el coronel Fernando Torres Silva hace algunos días. Al parecer, será él quien finalmente elija al defensor de Contreras. En distintos puntos del país, los hombres de la DINA, confían en que su elección sea buena ●



Miguel Krassnoff Martchenko, coronel en Valdivia.

GLADYS DIAZ

COLUMNA

El Presidente Aylwin y la Vicaría



FIDEL ARANEDA

Hace pocos días el Arzobispado de Santiago celebró solemnemente el 10º aniversario de la fundación de la Vicaría de la Solidaridad, obra del visionario Cardenal Raúl Silva Henríquez, entonces Arzobispo de Santiago, en la época quizás más azarosa de la historia de Chile, para ser «voz de los sin voz», silenciados por la opresión más inhumana sufrida por el país en los 180 años de su vida republicana.

En el acto celebrado en la sede de la Vicaría de la Solidaridad, entre otros oradores alzó su voz vibrante y convincente, SE el Presidente de la República, para rendir público homenaje de reconocimiento a la Iglesia de Chile por la tarea realizada en la Vicaría de la Solidaridad durante más de tres lustros, en beneficio del dolorosamente avasallado pueblo chileno.

Es la primera vez que uno de los tantos católicos que han regido los destinos de la nación, levanta su voz en un acto público para rendir homenaje a la Iglesia chilena, defensora de los derechos humanos, desde los lejanos días de la Conquista y de la Colonia, época en la que la voz de los obispos de Santiago y Concepción se alzaba siempre para proteger a los desvalidos indígenas.

SE el Presidente de la República, ha dado un claro y elocuente testimonio de su fe católica práctica, al levantar su voz emocionada para agradecer a la Iglesia de Santiago y de Chile, a sus obispos y al clero «que sufrieron solidariamente el dolor de los miles de chilenos que golpearon las puertas de la Vicaría o participaron en las decenas de organizaciones nacidas junto a ella. Esta institución y su obra son testimonio de humanidad y de verdad...».

«El trabajo por la promoción de los derechos humanos como lo ha hecho la Iglesia y, en especial, esta Vicaría, es un trabajo que adelanta la reconciliación entre las partes en conflicto. Es reconciliador responder a las necesidades más sentidas de cada persona humana...».

«Nadie puede ignorar lo que el aporte de esta Vicaría significó para hacer posible el informe de 'Verdad y Reconciliación'...».

«Agradezco de corazón que tanto chileno haya encontrado acogida en su dolor y en la defensa de sus derechos». Finalmente SE el Presidente de la República agradeció al Arzobispo de Santiago y al Vicario de la Solidaridad: «Gracias. Muchas gracias».

Al escribir estas líneas recuerdo las palabras que repetía continuamente el primer Cardenal chileno y séptimo Arzobispo de Santiago, José María Caro, tan amigo y defensor de los pobres: «para verdades el tiempo y para justicia Dios».

Aunque los ministros de la Iglesia no esperamos agradecimientos, porque nuestro deber primordial, como discípulos de Cristo, es servir al pueblo, las palabras de gratitud del Primer Mandatario de la Nación, constituyen un acto de reparación para la noble tarea de la tan injustamente combatida Vicaría de la Solidaridad, que se limitó, única y exclusivamente, a condolerse de la situación desgraciada de los chilenos perseguidos por ideas políticas. «Para verdades el tiempo y para justicia Dios».



Una solución para cada necesidad



MULTILINEAS
Y FAX
INTELIGENTES

GoldStar
LUCKY-GOLDSTAR INTERNATIONAL CORP.



CORPORACION TELEFONICA CHILENA
REPRESENTANTE EXCLUSIVO EN CHILE

Casa matriz: Avenida Pedro de Valdivia 562 - SantiagoTels.: 2341081 - 82 - 83 FAX: 6989
Ongolmo 386 - Concepción - Tels: 223759 - 238459

Red de distribuidores en todo el país.



LAGOS Y LA ARMADA

Hasta Puerto Williams y Punta Arenas viajó el ministro Ricardo Lagos a inaugurar escuelas para minorías indígenas yámanas y kawéscars (dos de las cinco que subsisten, las otras ya desaparecieron, unas entre ellos). Pero más allá de lo estrictamente educativo, la visita del colaborador de Patricio Aylwin tuvo repercusiones políticas, sobre todo en lo que hace a las relaciones civiles-militares, o político-militares, para ser más precisos.

Lagos fue invitado por la Junji (Junta Nacional de Jardines Infantiles), pero quienes más lo atendieron fueron oficiales de la Armada, que tiene una presencia decisiva en la zona. El contralmirante Saravia Neumann, jefe de la III Zona Naval, lo sacó a pasear en helicóptero, piloteando él mismo el aparato en torno a Puerto Williams, y después lo llevó en jeep por el interior de la isla, también conduciendo él mismo. Finalmente el jefe de la cartera de Educación realizó el trayecto de regreso por los canales magallánicos en el buque «Yelcho» de la Armada Nacional, navío en el que, el posible candidato PPD-PS a la Presidencia de la República, departió amigablemente con los jefes de la Armada y oficiales destacados en la zona.

BARRUETO Y LOS MARIACHIS

Original regalo para su aniversario de matrimonio recibió **Sofía de Jeame**, esposa del diputado **Víctor Barrueto**. Para la magna ocasión, su marido contrató un grupo de mariachis que, con gran escándalo y fanfarria, aparecieron por Macul, comuna en que habita el parlamentario PS-PPD, para cantarle una serenata a su cónyuge. La fiesta, que fue seguida por todo el barrio, duró alrededor de media hora y su costo fue de 25 mil pesos.

PPD JUVENIL

Más que sorpresa provocó entre los jóvenes la presencia del dirigente y secretario general juvenil del PPD, David Flores, en la ceremonia en que se le entregó al Presidente Aylwin un documento-propuesta, elaborado por diversos sectores de la vida nacional, de política juvenil. Lo curioso es que tanto



Flores, como el presidente juvenil del PPD, Marcos Núñez, se negaron sistemáticamente a participar en la elaboración del documento, argumentando que había sido montado por el PS para «pasarle la aplanadora» al PPD. Incluso acusaron a la vicepresidenta del PPD juvenil, Claudia Núñez, de ser un «satélite socialista» por acudir a las reuniones con los otros jóvenes y pidieron, así lo fue, que pasara al tribunal de disciplina partidario.

ACLARACION DE EMBAJADOR ARGENTINO

Posiblemente consternado aún por su futuro reemplazo diplomático o cansado por sus carreritas en las calles de Buenos Aires, el embajador argentino Oscar Spinosa Melo no pudo captar el sentido de un pasillo que aludía al Presidente de su país. Todo efín, sin duda, lo motivó a escribir la siguiente carta que, por su contenido (y como dicen los argentinos, no tiene desperdicio), publicamos en forma íntegra: «Señor director: me dirijo a usted en relación con el comentario periodístico «Presidente Mafia», que aparece en la sección «Pasillos», de la edición Nº 400 de la revista bajo su dirección.

«No puedo sino lamentar el tenor de ese comentario, puesto que constituye un agravio gratuito e innecesario hacia la investidura del Jefe de Estado de un país amigo tanto como a la persona del Presidente Carlos Menem quien en repetidas ocasiones ha dado muestras de su genuina amistad y respeto por toda la Nación chilena.

«El artículo es extemporáneo porque alude a hechos que ocurrieron en 1990, cuando el deporte argentino a nivel internacional sufrió reveses propios de competir y en cuyos resultados nada tiene que ver el señor Presidente de la Nación más allá del aliento y gusto con que él sigue tales manifestaciones del quehacer nacional».

«Por otra parte, de seguir la vía que toma este artículo cabría preguntarse cómo hizo el Presidente Menem para ser elegido candidato de su partido, cuando éramos contados los que creíamos en tal posibilidad y para derrotar luego al candidato oficialista de ese momento E. Angeloz, a quienes



los sectores "bien pensantes" consideraban número puesto.

«Si fuera como el comentarista plantea, ¿cómo fue que hizo el Presidente Menem para obtener recientemente un triunfo resonante en las elecciones que tuvieran lugar en mi país el 8 de septiembre pasado?

«Finalmente creo es ilustrativo que su revista procure explicar los hechos de la vida cotidiana, inclusive aquellos que involucran desgracias personales, a través de causales mágicas puesto que si la realidad fuera vista a la 'luz de las brujas', podríamos llegar a justificar hechos que seguramente ANALISIS no está dispuesta a explicar por esa vía. Lo saluda atentamente. Oscar Spinoza Melo».

N. de la R. Lo que olvidó argumentar el embajador trasandino es que el apellido Menem es capicúa (se escribe igual de atrás para adelante que de adelante para atrás) y eso, para los argentinos, es una buena señal.

LULA Y EL PT CHILENO

A Lula, el líder del PT brasileño, le trajo el Partido Socialista justo en el momento que en Chile se habla, y se empieza a concretar, la idea nacional de un Partido de los Trabajadores. Esa fue justamente el objetivo del PS. Mostrar quienes temían la relación con el ex candidato a la Presidencia del Brasil. Lo lograron en parte, pero no evitaron que los buenos oficios de una brasileña residente en Santiago y que pertenece al PT de Lula lograra que el líder sindical se reuniera con los



representantes de su correlato local, el Movimiento de Autonomía Sindical o futuro PT chileno.

FERNANDEZ LARIOS EN MIAMI

Los que en Chile creen que de un momento a otro llegará alguna nueva declaración o mensaje de Armando Fernández Larios -el ex oficial del Ejército que en su calidad





LAS 75 LEYES

Uno de los informes del Proyecto de Asesoría Legislativa que coordina el vicepresidente de la DC, **Genaro Arriagada** incluye, además del apoyo legislativo, temas que podrían ser considerados como «acicates» para los parlamentarios. Uno de ellos es un resumen de los promedios anuales de leyes aprobadas en los Congresos chilenos desde 1883 a la fecha. Mientras en el período 1990-1991 se despacharon solamente 75 proyectos. Entre el 1883 y 1938 hubo un promedio de 134 y de 1958 a 1973 más de 330 por año. Cifra similar, 346, se aprobó en los años que fueron del 58 al 73. Sin embargo, en esos años el Parlamento no tenía las restricciones que tiene hoy y las cifras así lo demuestran, urge reformar.

de agente de la DINA estuvo implicado en el asesinato de Orlando Letelier, y que en 1987 se entregó a la justicia norteamericana- seguramente tendrán una muy larga espera. Quienes en las últimas semanas vieron a Fernández Larios en la ciudad de Miami aseguran que el ex agente está, definitivamente, en otra. Manejando un moderno auto, disfrutando de una situación económica holgada e, incluso, con una novia norteamericana, no tiene ninguna intención de volver a Chile por ahora y tampoco desea que le mencionen el caso Letelier o la ex DINA. Más delgado, pero con un color tostado, saludable y de buen ánimo, Armando Fernández trabaja en la consulta de un urólogo chileno de gran prestigio en la ciudad norteamericana, está tranquilo y simplemente no acepta que se le hable del pasado ni mucho menos que se le entreviste. Asegura que no tiene ninguna intención de hacer nuevas declaraciones para la justicia chilena y su único comentario cuando alguien le mencionó que Contreras había sido tomado preso en Chile fue: «Sí, lo leí».

DEMASIADO RIGUROSOS

Malos ratos pasaron un grupo de estudiantes cubanos, becados en Chile que, como muchos otros jóvenes concurrieron a la sala «El Baile» a participar en una fiesta de solidaridad con su país, Cuba. Para entrar era necesario pagar mil pesos equivalente a «un litro de petróleo», cuestión que formaba parte de la campaña solidaria. Pero los estudiantes cubanos no estaban solos, sino acompañados de algunos de sus compañeros quienes, no tenían esa cantidad de dinero en sus bolsillos. En su musical metal de voz que traía reminiscencias a quienes entraban al local, de los cálidos parajes de la isla, apelaron al criterio de los rígidos porteros, quienes inmutables no cedían ni un tantito. «Pero mira chico, ellos estuvieron presos aquí, cuando tu estudiabas allá y por eso no tienen dinero», decían más que molestos. No había caso. Se solidarizaba con Cuba por la suma de mil pesos o se quedaban fuera. Y los cubanos resolvieron no solidarizar esta vez con su país, sino con sus invitados chilenos. Una agraciada y joven mulatita, que vive ya hace tres años en Chile, con sus ojos llorosos se lamentaba: «Es que no lo entiendo chico, ésta es una solidaridad muy rara. A nosotros nos importa más que haya mucha gente dentro, que el dinero que recojan. La amistad es lo primero».



el ubicado

Cuando un servicio se preocupa más, se nota. Así ha ocurrido con el Sernac, Servicio Nacional del Consumidor, que dirige Luis Sánchez Castellón.

Si contarle a nadie, se dedicaron a investigar la calidad de las cecinas que consumen los sufridos habitantes de esta tierra. La conclusión es para llorar. Buena parte de aquellos alimentos no son más que basura, porquería y cochinada.

Ni cortos ni perezosos, publicaron los resultados del estudio, con pelos y señales, en la revista institucional. Dejaron la gritadera de gerentes, empresarios, gatos, ratones y otros animalejos que sirven para confeccionar los «embutidos» que luego van a parar al estómago de los consumidores.

Ubicación de buena ley. Como el super héroe, el Sernac debe seguir luchando por la limpieza y justicia, para que todos sepamos la mugre que comemos y podamos castigar con la indiferencia de consumo a los frescolines que venden asquerosidades disfrazadas de comida.



el desubicado

Parece que al senador Ricardo Navarrete le informaron mal sobre la reunión interparlamentaria que se desarrolló en nuestro país. Tal vez, algún malvado le contó que se trataba de una convención de agencias de viajes o avanzada turística planetaria. Quizás, alguien le regaló una modelo de micro computador que lo tiene conmocionado en sus más íntimas fibras. Porque de otra manera no se explica el prurito calculador que atacó al honorable. Preguntado sobre qué opinaba respecto de la reunión de marras, se dedicó a sacar cuentas para afirmar lo positivo que ella resultaba para el país:

-Piense usted. Cada parlamentario debe gastar cerca de 300 dólares. Si a eso se le suma el costo de los hoteles, los buenos restoranes y uno que otro espectáculo, la cuenta en moneda dura crece. Si es cosa de para aritmética. Por lo bajo el país recibió un par de millones de los billetes verdes. Eso es bueníssimo para el turismo», concluyó en medio de una sonrisa tecnificada.

De los debates, los acuerdos, la inserción internacional y todo eso, ni una sola palabra.

Se desubicó el Senador. ¿O le estará haciendo punitería a Sernatur?



el carepalo

Increíble personaje este Rafael Otero. Por años se ha resistido ha desaparecer de la escena y cada vez defiende causas más malas. Habría que reconocerle un enorme majadería para erguirse como justificador de los peores asesinatos y, particularmente, su notable dureza de rostro.

Hace un par de años intentó tejer una defenestrable historia, destinada a desviar la atención de los auténticos móviles del asesinato de José Carrasco. Ese acto le costó una dura sanción del Colegio de Periodistas. Sin embargo, el tío no escarmienta para nada.

Ahora puso su mejor carepalo en la televisión para, una vez más, trazar historietas monumentales que disculpen a su dilecto amigo, el Mamo Contreras, del crimen de Orlando Letelier.

Un carepalo clásico, de esos que trascienden el tiempo y las modas.



Maqueta del Centro Cultural de Rapa Nui.

CENTRO CULTURAL DE ISLA DE PASCUA

PRESERVAR LOS MOAIS VIVIENTES

La Fundación OCAC está desarrollando un ambicioso proyecto cultural en Rapa Nui. Se trata de construir un centro que ayude a mantener y desarrollar la cultura ancestral de los isleños.

«La tierra más cercana que se ve desde la Isla de Pascua es la Luna». Esta frase, extraída del libro «Aku Aku» de Thor Heyerdahl, sirve como ninguna para explicar y explicarse el aislamiento, misterio y magia que envuelve a «Te pito 'ote Henua» o «extremo de la tierra».

Por muchísimos años la Isla de Pascua ha sido objeto de un interés legendario. Hasta el momento no hay explicación científica posible del origen exacto de su población. Nadie puede precisar de dónde vinieron sus primeros habitantes, porque aparentemente se extinguieron o emigraron en busca de otra fortuna. De acuerdo con las más antiguas tradiciones y genealogías orales, todo comenzó con Hotu Matu'a, el primer «Ariki Henua», título real que se daba al soberano de la Isla. Cuenta la sabiduría oral que arribó desde la isla de Hiva, la que habría desaparecido a consecuencia de un cataclismo. Otras interpretaciones tienden a emparentar a los originales de la Isla con Japón. Otras opciones más arriesgadas hablan de seres portentosos venidos de otros planetas que un buen día partieron deteniendo el tiempo y la historia que por siglos construyeron. Se agrega al misterio la imposibilidad de descifrar los signos de las míticas «rongo rongo», tablas parlantes que, se supone, guardan con celo inusitado la verdadera historia de los fieles a Make Make.

Los datos más contemporáneos hablan de continuos saqueos, despojos y muertes. Piratas, aventureros y esclavistas tropezaron con las costas de Rapa Nui y desolaron a sus habitantes. Ninguno se interesó en plenitud por la cultura que allí se expresaba y sólo buscaron extraer beneficios sin reparar en consideraciones humanas.

Fue el 9 de septiembre de 1888 que el nombre de Chile se incorporó a la varias veces centenaria vida pascuense. En ese fecha se firmó un «acuerdo de voluntades» entre el rey rapanui Atamu Te Kena, que representaba a los jefes o ancianos, y el capitán de Corbeta de la Armada Nacional Policarpo Toro Hurtado, que actuaba en representación del gobierno chileno. Ese acuerdo significó la cesión de la soberanía territorial al Estado chileno.

El dominio nacional, primero arrendado a Enrique Merlet y luego cedido en un 75 por ciento a la Compañía Inglesa Williamson y Belfour, conocida como Compañía Explotadora de Isla de Pascua, en los hechos significó el arrinconamiento físico de los habitantes de la Isla, el deterioro y cuasi destrucción del sistema ecológico. Desapareció el ganado, se dividió la tierra y los seculares dominadores de aquel espacio fueron confinados a una reservación oprimosa.

Con el tiempo, Pascua fue consagrada «Patrimonio de la Humanidad». Creció el interés por sus tesoros arqueológicos. Se descubrió su importancia geopolítica y se hizo soberanía dos veces al año con buques que transportaban alimentos y materiales.

Muchos libros y estudios han visto la luz. La inmensa mayoría de ellos referidos a los enigmáticos moais. Hay una precisa descripción de las valiosas riquezas arqueológicas. Se han detectado y archivado la ubicación de miles de «ahu». Sin embargo, poco se conoce de los hombres y mujeres que allí sobreviven. Se les conoce por sus bailes y capacidad artesanal. Pero casi nada se habla de sus necesidades económicas, culturales y educativas. Parecen ser, también, objetos de curiosidad turística. Algo así como moais

vivientes, cuyo número es menos evidente que el de las estatuas. Son esas personas, que se sienten parte de la tierra y creen que los gigantes de piedra caminaron, por la fuerza del «mana», desde las canteras hasta sus lugares de aposento, los grandes olvidados de la historia e historieta del Chile Insular Occidental.

VISITA PRESIDENCIAL

En septiembre recién pasado, en torno al día 11, el Presidente de la República, Patricio Aylwin, visitó la Isla de Pascua. Para los nativos, su presencia fue motivo de satisfacción. Sin embargo, también significó reavivar el deseo de que se avance en logros sentidos y largamente postergados. Los más importantes, según la opinión de Alberto Hotus, presidente del Consejo de Ancianos de Rapa Nui, la materialización del proyecto de Ley Especial para los pueblos Indígenas, que reconozca a nivel constitucional la pluralidad étnica de nuestro país, y la consiguiente creación de una Corporación de Desarrollo de la Isla. Junto con lo anterior, el impulso de un trabajo serio y a fondo que permita estructurar la lengua Rapa Nui, única forma de asegurar la supervivencia de la cultura ancestral.

La idea de una Corporación de Desarrollo, que requiere ser discutida en el Parlamento, tiene una finalidad principal. Permitir el control administrativo autónomo de la tierra por parte de los nativos. Y aquí se trata de una concepción que arranca del nervio mismo de la cultura Rapa Nui. Para ellos la tierra no puede ser objeto de compra o venta.

La tierra es la Kainga Henua (el útero materno y la placenta). Eso significa que nadie es propietario de la tierra, sino que ella es la dueña de los hombres. Por eso no sirven los títulos de dominio privado. Alberto Hotus afirma: «La tierra es para vivir en forma comunitaria, en armonía con ella y entre nosotros. Queremos practicar esa concepción de dominio, pero las leyes nos impiden hacerlo».

Hoy la Isla pertenece en un 100 por ciento al Estado chileno. Una parte es propiedad de Corfo y otra la administra Conaf. Los isleños habitan en una zona, pero los derechos pertenecen al Estado.

Patricio Aylwin afirmó que al llegar tenía a Pascua en su razón, pero que partía llevándola también en el corazón. Los jefes del Consejo de Ancianos, compuesto por 36 miembros en representación de cada apellido isleño, confían en que ahora sí algunas esperanzas se convertirán en realidad.

A pesar de las buenas expectativas, la historia aconseja ser más bien escéptico. Por muchos años ha sido muy poco lo que se ha realizado en provecho de los pascuenses. Más bien, ellos han ido perdiendo con el transcurso de los años. En demasiadas ocasiones se han formulado promesas que, al momento de la verdad, se han transformado en estudios que reposan en anaqueles olvidadizos.

CENTRO CULTURAL

Con paciencia, y en bastante silencio, la Oficina Coordinadora de Asistencia Campesina, OCAC, una ONG ligada a la Iglesia Católica que ha desarrollado proyectos de diversa envergadura en muchos puntos del país, viene trabajando en Isla de Pascua. Siguiendo una lógica de acción participativa, sus ejecutivos conversaron largamente con los pascuenses, hasta definir un proyecto principal y otro complementario. El primero, un Centro Cultural, más la instalación de un banco ganadero y molinos de viento para recuperar recursos hídricos. El segundo, un taller laboral femenino.

Según explica Iván Radovic, director ejecutivo de OCAC, «nuestra preocupación fundamental está radicada en las personas. Nos interesan los hombres y mujeres de Rapa Nui y fuimos hasta ellos para, en conjunto, definir la materialización de nuestro trabajo». Así, el Centro Cultural no es fruto de un estudio erudito realizado en el continente, sino el resultado de la interacción con la gente.

El 12 de octubre de 1990, en la propia Isla, se firmó el acta de acuerdo. En el se establece que «la Fundación OCAC y el Consejo de Ancianos pondrán en ejecución un proyecto denominado "Programa de Desarrollo del Pueblo Rapa Nui" que cuenta con el financiamiento de la Comunidad Económica Europea. La Fundación OCAC, para la materialización de dicho proyecto, aportará un monto de recursos hasta la suma de 35 millones de pesos, para inversiones a realizarse en el marco de dicho proyecto, con especial énfasis en el diseño, construcción y habilitación de un Centro para la expresión cultural del pueblo Rapa Nui, como también para el mejoramiento agropecuario de las tierras que ellos habitan. El Consejo de Ancianos promoverá la necesaria participación de la comunidad isleña en las acciones que demande la ejecución del proyecto y procurará el indispensable aporte local para el éxito del mismo».

Transcurrido un año de aquella firma, ya funcionan algunos molinos de viento. Se ha completado el diseño del banco ganadero, sin embargo, se ha tropezado con la negativa de Corfo para le venta de los animales que inicien el ciclo reproductivo. También comenzó a funcionar el taller laboral «Vie Keu Meu», destinado a las mujeres, el que funciona en las casas de las socias, mientras esperan la construcción del Centro Cultural, que será su sede definitiva.

Si se hubiesen cumplido los tiempos planificados, el Centro Cultural ya vería la luz del sol pascuense, al menos en su primera etapa de construcción. Sin embargo, la burocracia ha jugado en su contra. Una inexplicable incapacidad de definir a quien corresponde autorizar ciertos terrenos tiene retrasado el inicio de las obras. Los planos hace tiempo que son realidad. Ellos fueron discutidos y perfeccionados de acuerdo a los intereses de sus destinatarios. Sin embargo, luego de intensos trámites ante el Ministerio de Bienes Nacionales y la Subsecretaría de Marina aún no se logra la autorización definitiva. Desde junio se espera que ésta última dilucide los deslindes precisos de su competencia respecto del terreno asignado para el emplazamiento del centro. Cinco metros de discordia han impedido el inicio de las obras.

Lo anterior no es todo en materia de complicaciones. En primera instancia se entendió que el transporte «Aquiles», de la Armada Nacional, llevaría los materiales necesarios hasta la Isla. Así, al menos se solicitó a través de la Subsecretaría respectiva. Por cierto que dicho traslado sería del todo gratuito, incorporando así a la Marina al buen éxito del proyecto. Sin embargo, al momento de materializar el envío se informó, por parte de Primera Zona Naval, que debía pagarse el equivalente de 70 dólares por metro cúbico transportado.



Iván Radovic, Director de OCAC; Alberto Hotus, presidente del Consejo de Ancianos de Rapa Nui y Francisco Vallente, coordinador del proyecto de desarrollo.

Tampoco fue gratificante un intento de relación con la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile. En un comienzo se intentó que fuera esa facultad quien se encargara del diseño del proyecto. Lamentablemente, a pesar que esta repartición presentó tres proyectos, se optó por la propuesta de dos jóvenes profesionales: Paola Paffetti y Rafael Moreno. El proyecyto privado despertó mejor recepción en la comunidad pascuense y no generaba las innumerables trabas administrativas que acompañaban a los trabajos de la Facultad.

Con todos los tropiezos, el proyecto de construcción del Centro Cultural sigue adelante. No pasarán muchas semanas para que se dé inicio a la labor en terreno. Tristemente no se contará con el concurso de instituciones que le habrían dado mayor sentido nacional y, a lo mejor por primera vez, habrían demostrado que el hacer soberanía no es sólo una cuestión de decretos y leyes.

Todos los continentales que están comprometidos en esta tarea se han visto cautivados por la magia especialísima de la Isla. Pero, en la medida que se acercan a su gente, se van rindiendo a otra verdad: hay allí una cultura, un micro clima humano, una realidad geográfica que ofrece todas las condiciones para ver que las utopías pueden revivir. Sólo hace falta voluntad, sentido generoso y, por sobre todo, fe. Aquella misma capaz de convencer que los moais hace muchos años, sin duda, caminaron ●

FELIPE POZO



FARIDE ZERAN

"Hay más monumentos a los conquistadores que a los conquistados"

Los intelectuales disienten, y son críticos aquí y en la quebrada del ají. Si no, no habría pensamiento ni reacción, ni nada. Entonces, tratar un tema como el de los 500 años del Descubrimiento de América con un pintor e intelectual irreverente como José Balmes, que a los doce años llegó a estas tierras a bordo del Winnipeg, aporta una visión diferente en esto de los conquistadores y conquistados, en un diálogo sostenido en una de las salas de la Galería donde expone sus últimas obras.

-El 12 de octubre se celebró el Día de la Raza. Para algunos, es el Día de la Razzia. ¿Para usted también?

-Estoy un poco de acuerdo con el resultado de un diálogo que hubo entre los artistas plásticos de América Latina. Fue en La Paz, y allí, en ese encuentro regional, se trató el problema. Fue muy debatido. La mayoría no aceptaba los términos en que se da esta celebración de los 500 años. Luego, la conclusión fue que en definitiva había que hablar de 500 años de mestizaje.

-¿Y eso es motivo de celebración?

-No lo es.

-¿Por qué?

-Respondo con los versos de Neruda: «Así empezó la sangre, la sangre de tres siglos, la sangre océano».

-¿Pero por qué un español como usted tiene una visión distinta frente a todo esto?

-No sé mucho cómo partió esta idea de la celebración. Pero lo que sí tengo claro es que los pueblos de América Latina no fueron convocados a celebrar. Entonces, de partida, esto es unilateral, porque es la celebración de los que «descubrieron», aunque esto del quién descubrió a quién' también es relativo. Luego, al ser una celebración unilateral, es impuesta.

-No es tan claro ¿qué?

-Bueno, por toda una serie de fenómenos que son largos de analizar, se han ido sumando gobiernos de esta América.

-Profundicemos un poco. ¿Por qué un español como usted tiene esa percepción crítica?

-Parto de la idea que ésta es una invasión de un país sobre un continente. Hay una intervención. La palabra celebración no es buena para nada. Lo que debería ser es que, junto con los pueblos que fueron víctimas de esa intervención, llegar a acuerdos. Y si es que hay ese acuerdo, si se quiere celebrar, algo posiblemente sería el mestizaje. Pero me parece criticable la imposición: «Nosotros celebramos, por lo tanto ustedes tienen que hacerlo también». Detrás, hay una concepción que es muy europea, e imperialista.

-¿En esta historia usted se pone de qué lado? ¿Del de los descubridores o de los descubiertos?

-De los descubiertos.

-¿Y por qué, si es español?

-(Ríe). Es la concepción que tengo de la independencia, de la libre decisión de cada pueblo a hacerse a sí mismo. Por principio, no puedo estar a favor de la intervención de un pueblo sobre otro, que impone una cultura, una forma de ser.... Hay que pensar que después de este «descubrimiento», Europa se enriquece. Se crea el Renacimiento.

-Que no fue tan malo.

-¡Cuidado! Quiero agregar algo. No generalicemos sobre el problema de los «descubridores».



Porque en Europa, parte de la cultura europea, de la intelectualidad de ese continente, también es sometida, de alguna manera en su propio pensamiento. El Greco, entre los pintores, y tantos otros son víctimas de la propia Inquisición. De esa cruz y espada que llegó a América.

-Todo tiene sus bemoles.

-Por supuesto. No quiero englobar al europeo, al hombre de Europa, en el grupo de los conquistadores.

-Si tuviera que graficar en una pintura estos 500 años, ¿qué elementos mostraría?

-Lo grafiqué. Hice cinco serigrafías sobre el Canto General. Con neruda habíamos quedado en hacer diez. Pero vino el Golpe. Una de ellas no alcanzó a ser impresa. Tocaba distintos aspectos. Y es precisamente del verso que dije: «Así empezó la sangre...». Y puse una gran mancha roja que invadía todo, y encima estaba la cruz y la espada.

-Claro como el agua.

-Pero quiero enfatizar que este punto de vista que expreso es compartido por gran parte de los artistas e intelectuales españoles, a quienes no les parece justo ni inteligente la unilateralidad con que se ha planteado esta celebración.

-¿Y por qué cree que a nivel de nuestros intelectuales y artistas no hay muchas voces disonantes en torno a este punto, e incluso participan entusiastas, sin cuestionar nada?

-Creo que hay detrás un pensamiento tácito, implícito, que de alguna manera coincide en esta objeción. Ahora, es un hecho objetivo y real. La historia no va a retroceder. Pero no se puede aceptar tranquilamente. Esto es digno de análisis, de controversia. Y en España ha habido bastante.

"Nostalgia del muro"



LUIS SEPULVEDA

Es justo que la gente no acepte un bloque, o una historia que se ha adornado, embellecido, pero que es más dura. Y uno puede preguntarse, ¿qué se aportó a estos pueblos en más de trescientos años?

-¿Qué cree usted? ¿Se aportó algo?

-La conclusión que tuvimos los artistas plásticos, fue, la lengua. Y no mucho más. Porque las riquezas, se las saquearon. Estos pueblos tenían un desarrollo. Pero hay que hacer la salvedad, porque hubo un espíritu diferente en algunos de los conquistadores, y en algunos sacerdotes, que sin duda aportaron algo, y entendieron la situación de los conquistados, de los pueblos de América.

-¿Entonces, acabamos de celebrar el Día de la Razzia, y no de la Raza?

-(Ríe). De alguna forma fue una razzia.

-¿Cómo percibe usted la actitud de organizaciones indígenas que levantan la voz protestando por esta «celebración»?

-Es claro. Entre los pueblos indígenas de América latina hay muchos donde esa identidad está más visible, más patente hoy. En los pueblos del Norte, de México, prácticamente no hay monumentos a los conquistadores. En este país hay más monumentos a los conquistadores que a los conquistados. (Ríe).

-Tiene razón. ¿Por qué será?

-Es un problema complejo. Esta es una función también de una situación concreta. Eran países casi despoblados. No tenían que convencer a nadie, o a muy pocos. Y después, la proporción del mestizaje, la herencia de ello hizo que estuviera más a favor del conquistador que del conquistado.

-¿Qué siente cuando le toco este tema? ¿Le preocupa?

-Sí. Este tema me ha cruzado muchas veces.

-¿Con sentimientos de culpa?

-No.

-¿Por qué?

-Algunos hispanófilos se van a enojar conmigo. Pero yo soy catalán. (Ríe).

-No es culpable, por lo tanto.

-(Ríe). No. Y alguien dirá que los catalanes llegaron después a hacer negocios. Pero llegaron muchos siglos después.

-O sea que usted no tiene nada que ver en esto.

-No. Incluso los catalanes siempre se han sentido conquistados, de alguna manera. Y por los mismos. En Cataluña, el 11 de septiembre es la fecha en que celebran los más grandes movimientos de rebelión del siglo XVIII, por la autonomía de Cataluña. La reivindicación de su pueblo como nación.

-Me equivoqué de entrevistado, porque en esta historia Pepe Balmes tiene poco que ver.

-En esto, ¡a mí que me registren! (Ríe) ●

El periodista español Ricardo Bada es uno de los más lúcidos y ácidos observadores de la realidad alemana, y con mucha razón observa que los extranjeros fluctuamos entre dos peligrosos extremos al referirnos a Alemania: la germanofobia y la germanofilia. Mantenerse si caer en ninguno de ellos es tan difícil como pasear por la cuerda floja.

Hasta hace menos de un año, escuchábamos la opinión casi unánime acerca del carácter monstruoso y perverso del Muro de Berlín, de su prolongación de alambre electrificado, campos minados, y órdenes de disparar contra los infractores que intentaban cruzarlo. Los pocos que manifestaban una opinión contraria no encontraban mayor eco, pues sus argumentos no se decidían o por defender la existencia del muro como freno a la expresión capitalista, o por considerarlo como la necesaria y épica puerta de entrada al mundo del socialismo real.

El muro cayó, sus restos fueron subastados, cada turista se llevó un guijarro de historia, la RDA pasó, no a mejor vida, sino a la incertidumbre de una nación ocupada por implacables vendedores. De los cuarenta años de socialismo no quedó nada. En las primeras elecciones «libres» los alemanes orientales rindieron el tributo de los vencidos otorgándole al canciller Kohl una victoria inesperada. Y si algo quedó, fue el mensaje que unas manos anónimas escribieron a la rápida al pie del monumento a Marx y Engels: «Nosotros somos inocentes».

Sí. De la inocencia de los dos viejos barbudos no podemos dudar. Ninguno de los dos formuló jamás la redención social por medio del trabajo forzado y del escamoteo de las verdades más evidentes. Ellos son dos inocentes a toda prueba: el problema es que por ninguna parte aparecen culpables de la situación que hoy afecta a la ex RDA, situación de extremos peligrosos y que mediante una suerte de política de ojos cerrados empieza a pasarse a la parte occidental. Y tal vez no aparecen porque se les busca sólo en el territorio de la extinta RDA.

Germanofilia y germanofobia. Es fácil ser acusado de germanófilo cuando se manifiesta la admiración por los pensadores alemanes, en especial por los románticos como Novalis y Hölderlin. Y al mismo tiempo es tremendamente fácil llegar a la germanofobia cuando presenciamos un triste espectáculo de interpretaciones simples, banales, a los problemas complejos.

Hoy, la Alemania unificada en las declaraciones de Bonn, vive un más que preocupante auge del nazismo bajo eufemismos tales como «Neo-Nazis» o «Radicales de derecha». En la parte occidental siguieron existiendo luego de la guerra, y muchos de ellos continuaron y continúan ocupando cargos importantes. En la parte oriental, en la RDA, se suponía que el desarrollo exitoso de la lucha ideológica impulsada por el estado obrero campesino los había extirpado para siempre. Por lo menos eso estaba escrito en el mausoleo a las víctimas del fascismo.

Pero ahí están de nuevo, hoy no visten ropajes pardos sino casacas de aviador norteamericano y pantalones leopardizados, lucen sus cabezas rapadas para evidenciar la cuadratura craneal, y se han lanzado a la acción.

Según la versión semi oficial, son una consecuencia espontánea del estado de penetración económica, frustración social, y sentimiento de inferioridad que ha generado la discutible política seguida por la administración Kohl. Y se peca de germanófobo al señalar que sólo un cretino se traga semejante explicación, a no ser que creamos firmemente que «el alemán» nace con la compulsión de exterminar a los no alemanes frente al menor problema.

¿Es posible que los reprimidos deseos de viajar, de comer plátanos, de tomar coca cola hayan generado un movimiento clandestino tan perfecto en su funcionar, que pasó inadvertido por la Statsi (policía política de la RDA) y por los organismos de espionaje de la RFA? ¿Es posible que los primeros ocho meses de incertidumbre laboral hayan bastado para proclamar y practicar el exterminio de extranjeros como solución política?

La Ministra de Asuntos Familiares habla de crear centros deportivos para terminar con la molesta situación. Y aquí pecamos otra vez de germanófobos si no hacemos algunas preguntas: ¿Un estadio y una pelota hubieran evitado que en la última semana santa una horda de nazis asaltara, moliera a golpes de palos y cadenas, asesinara al estudiante mozambiqueño Jorge Gomondai, en Dresde? ¿Y ese mismo estadio y la misma pelota, hubieran modificado la actitud de la policía, que durante el sepelio de la víctima del nazismo, no arremetió contra los nazis que atacaron a los deudos, sino contra los pacifistas, izquierdistas, gente de iglesias que lo llevaban al cementerio? ¿El estadio, la pelota, hubieran salvado el centro de atención médica a los niños de Tschernobil, atacado e incendiado por los nazis en Zittau, el pasado 9 de mayo?

En toda Alemania existen muchos estadios de fútbol y muchísimas pelotas. Tal vez esto haya conseguido que los grupos radicales de izquierda tengan cada vez menos adeptos, y que cuando la policía allana alguno de sus «centros conspirativos» pueda luego mostrar con orgullo los palos y hondas confiscadas. ¿Estos nuevos estadios y pelotas, evitarán nuevos asesinatos, evitarán que los nazis se den el lujo de posar para la prensa armados con fusiles y lanzagranadas (*Morgenpost* del 7 de junio)?

Las consignas son: «Fuera los extranjeros». «Una Alemania limpia». «Una Alemania sana». «Asilados a la cámara de gases». «Los homosexuales y lesbianas a campos de reducción». «No al aborto».

Hace algunas semanas pude conversar con un policía reciclado, antes era VOPO, ahora pertenece al cuerpo federal, y me contaba no sin vergüenza como tuvo que ser testigo pasivo del asalto cometido por nazis a un refugio de asilados en Schwerin. Terminó con cuarenta heridos, todos extranjeros. En sus palabras noté una tremenda nostalgia del muro ●

REFLEXIONES SOBRE UN PROGRAMA DE TELEVISION

LIBRE MERCADO RELIGIOSO

ROBERTO BOLTON G.

Me sentí atraído por el anuncio del programa «Sin rodeos. Chile, ¿un país multireligioso?» y lo sintonicé en el Canal 4 de televisión. Lo oí y lo vi de principio a fin: 45 minutos.

Mi primera curiosidad fue: ¿qué hace ahí, de animador de programas de televisión el ex ministro de Trabajo y Previsión Social, el «chicago boy» súper experto en economía, el creador del Plan Laboral, el pre-candidato a la presidencia de la UDI, José Piñera? Lo había divisado algunas veces en la pantalla chica (siempre está en ella algún Piñera) como panelista, entrevistado o conferencista sobre asuntos políticos o económicos, pero jamás en un tema de religión y menos como animador. Mi expectación, que no era pequeña, fue sobrepasada por la realidad. Pues el programa resultó -a mi juicio-, interesantísimo; su estructura periodístico-didáctica muy buena y su animador excelente (mucho más ágil que el propio Don Francisco que suele quedarse estático detrás de un escritorio), y hasta simpático.

¿De qué se trataba?

Aparecían sobre un estrado unos cuatro o cinco panelistas y, frente a ellos, en una especie de anfiteatro, una cantidad de público, unos 50 personas de todas edades y sexos. Entre unos y otros, siempre de pie, se desplazaba con soltura y presteza José Piñera. Muy pronto el televidente se daba cuenta del «acontecimiento» de los participantes en su conjunto; había representantes de todos los credos de iglesias cristianas y sectas: católicos, evangélicos, ortodoxos y mormones. (Se explicó la ausencia de representantes judíos por encontrarse ellos ese día celebrando su fiesta de año nuevo).

El primero que habló -luego de breve introducción del animador-, fue un joven teocrático. Fue el único de los que aparecieron que, por sus ropas finas, su hablar y su vestir, parecía venir del mundo obrero-poblacional. En un tiempo algo prolongado, dio testimonio de su creencia y de su moral. No trajo a colación para nada ninguna proyección política (materia que tampoco fue tocada por nadie más en toda la extensión del programa).

Del teocrático se pasó a un evangélico (metodista pentecostal), de éste a un católico, luego a un mormón, para pasar a un sacerdote ortodoxo, volver a un bautista y así, usaron de la palabra unas quince personas diferentes; algunas lo hicieron pidiendo la palabra, otras a requerimiento del animador.

¿Qué dijeron?

Antes de responder esta pregunta me parece conveniente intercalar esta otra: ¿cómo lo dijeron? Porque creo que aquí resulte uno de los resortes que manejó con habilidad Piñera para mantener vivo y en alto, todo el tiempo, el interés de la teleaudiencia. Quizás por un previo acuerdo del animador con los participantes -o, más bien, por la dirección que Piñera daba a sus preguntas, casi todas las intervenciones de panelistas y público fueron *testimoniales*. Nadie incurrió con exposiciones doctrinales o ideológicas. Cada uno contó momentos de sus vidas y, a menudo, éstos fueron sorprendentes, sobrecogedores o interpeladores.



Multireligiosidad: ¿Fe para todos los gustos?

Me tengo que un cierto número de televidentes que vieron este programa -aparte del interés despertado en ellos por lo que vieron y oyeron-, quizás hayan quedado desconcertados. Después de oír la variedad de testimonios, todos éstos muy auténticos, dichos sin aspavientos ni afán publicitario, cada uno referente a su creencia particular, tal vez algunos oyentes se podrán preguntar: ¿cuál de estas iglesias o grupos es mejor? Casi todos los testimonios eran admirables. Varios de los que hablaron dieron cuenta de su conversión, de su paso de una iglesia a otra, siempre «movidos por el Señor». ¿Fueron realmente movidos por el Señor? ¿Cuál sí, cuál no? ¿Por qué el Señor mueve a uno de acá para allá y a otro de allá para acá? ¿De qué lado está el Señor?

Creo, sin embargo, que ése no es un problema real ni, por cierto, un inconveniente del programa. Más de uno, en su intervención, señaló que ésas son las maravillas de Dios y de su Espíritu que sopla donde quiere (Juan 3,8) y obra con quien quiere. La sanación de un incurable, la iluminación de una vida antes sin sentido, la ruptura de la soledad por el encuentro con un(a) que lo acoge, el abandono de la droga o el alcohol para abrirse a una vida nueva que se descubre, son todos dones de Dios que El puede otorgar con soberana libertad a cualquiera de sus hijos en la universalidad de su amor misericordioso.

No es ese, pues, un problema real que brotara del programa. Tampoco lo es el que se desprendía de su título: ¿En Chile hay una sola religión o coexisten muchas? Pues la respuesta por la multiplicidad es una realidad obvia que conocíamos todos antes de ver el programa. Todos los testimonios, en su múltiple variedad de casos y de pertenencias religiosas, tenían, extrañamente, un denominador común (aparte de la fe en Dios): la religión es algo muy personal e íntimo; es una experiencia más con Dios, maravillosa pero particular, individual o de pequeños grupos. Transforma mi persona y mi vida. Pero no hubo un solo testimonio que apuntara más allá, a una transformación de la sociedad (aunque, tal vez, algún alcance que señaló en ese sentido el sacerdote católico Miguel O'Boyle).

Me llamó la atención percibir sólo una única cara en los católicos participantes. Es sabido que en la Iglesia Católica -como en otras denominaciones-, no se da una sola espiritualidad; hay muchas formas que denotan la riqueza de los dones de Dios sin romper la unidad de la fe. En el programa que estoy comentando, curiosamente todos los católicos que manifestaron (por lo menos fueron tres o cuatro, incluido el padre Miguel), mostraron explícita o implícitamente, profesar la espiritualidad carismática, llamada también «de la Renovación en el Espíritu» o «Pentecostalismo Católico». Esta es una espiritualidad santa y buena, legítima y autorizada por las autoridades de esta Iglesia. Esta espiritualidad acentúa la experiencia viva y personal con Dios en la oración; si bien sus seguidores se congregan en grupos de oración, no es el «carisma» de la organización el compromiso social (no obstante la presencia entre los hermanos carismáticos de alguna prominente figura del mundo político-social como el ministro de Estado Sergio Molina). Pero el pentecostalismo católico como grupo no se proyecta en realizaciones que expresan la dimensión político-social de la fe. No es éste su «carisma» destacado.

Por cierto, me parece muy bien que algún católico carismático fuese invitado a presentar su testimonio en el programa. Pero, ¿por qué no se incluyó a otras católicos? Resultó entonces que ciertas prioridades pastorales, marcadas por las orientaciones del Episcopado católico chileno y latinoamericano como la opción preferencial por los pobres y las comunidades cristianas de base no se vieron ni oyeron por ningún lado en el programa conducido por José Piñera. Sólo supimos del encuentro maravilloso del hijo con el Padre por la fuerza del Espíritu sin que esto promueva una transformación más colectiva o social. Y es sabido, sin embargo, que una intención de los obispos católicos al marcar la prioridad pastoral de las comunidades cristianas de base y de la opción preferencial por los pobres es, precisamente, que el católico sea factor de cambio social. El Papa Juan Pablo II habla de «las comunidades cristianas de base que surgen por la fuerza del Espíritu».

¿Por qué no había nadie de esta opción pastoral entre los católicos invitados a participar en el programa? No sería sano pensar que se trató de un sectarismo «sin rodeos»...

Los mismos protestantes podrían hacer también un cuestionamiento parecido. Todos los evangélicos que se manifestaron en el programa obedecían al mismo denominador común manifestado antes: el de una religión intimista, de testimonios muy personales pero sin proyección social. Pero ésta no es la única cara del protagonismo chileno. Sabemos de las grandes inquietudes por el cambio social «con la fuerza del Espíritu» de muchos evangélicos agrupados en organizaciones como la Confraternidad Cristiana de Iglesias, Fasic, PUEC, etcétera. Esa voz evangélica tampoco se oyó el 8 de septiembre en el Canal 4 bajo la conducción de José Piñera.

¡Y qué decir de otras voces como la mormona y la teocrática que sí se oyeron y no precisamente con tonalidades proféticas, cuestionadoras de las injusticias sociales en nombre del Señor Liberador y de la Vida!

En el fondo, el programa daba pie a que un observador medianamente agudo pudiera interpretarlo como un largo y disimulado «comercial»: «Aquí tiene usted un buen muestrario de religiones. Consuma usted con tranquilidad y emoción la que desee. Cualquiera le hará bien y, sobre todo, ¡no le creará problemas!».

Estamos así en el libre mercado religioso. Sólo que la mercadería que se ofrece dista bastante de los grandes lineamientos de la Biblia, fuente de la revelación cristiana. Todo lo que en el mensaje y en la práctica de la fe cristiana puede cuestionar o inquietar al sistema dominante estuvo ausente del «Chile multirreligioso» que se ofreció «sin rodeos» aquel día.

El Dios Liberador de su pueblo en el Antiguo Testamento (Exodo y Profetas), no se divisó en aquel programa. El Jesús predicador de la Buena Nueva del Reino en el cual los primeros ciudadanos son los pobres, también estuvo ausente. El Jesús que interpeló a los ricos y poderosos de este mundo y por eso fue asesinado en una cruz, estuvo ausente de allí. La Iglesia de comunidades que tiene plena vigencia hoy día, pero que es la misma que surgió hace dos mil años «por la fuerza del Espíritu» e inundó en poco tiempo hasta los más remotos rincones del Imperio Romano cuestionándolo en sus cimientos; ésa no fue la iglesia que apareció «enredada» en aquel Canal.

Y no es que falten testimonios personales con estos enfoques. Los hay y en diversas denominaciones cristianas.

¿Cómo no podo encontrarse un testimonio de entre tantos ex no creyentes que encontraron el camino de la fe cuando, perseguidos a muerte por la Dictadura militar, salvaron sus vidas gracias a la acción riesgosa y desinteresada de algunas de las iglesias cristianas?

¿Era muy difícil ubicar a alguno de los varios millares de romeros que consolidaron su fe en los Vía Crucis de los Viernes Santos de cada año, durante el gobierno autoritario, mientras recorrían las calles erizadas de carabineros amenazantes, portando el lema: «Cristo es crucificado hoy en los cesantes»?

¿Cuántos chilenos hay, ahora mismo, que quisieran dar fe del descubrimiento que han hecho a través de las comunidades cristianas de base, de un cristo vivo, resucitado, encarnado en miles de cristianos comprometidos en las luchas del pueblo?

Y podríamos seguir con una larga lista de testimonios posibles que muestran, a la vez, la variedad de denominaciones religiosas y la capacidad de encontrar diversificadamente en ellas una religión dinámica, irradiante, luchadora por el Reino que predicó Jesús, esto es, un hombre y una sociedad nuevas. Buena Noticia para los pobres y mala noticia para los fariseos de ayer y de hoy.

¿No sucederá que la multiplicidad religiosa en Chile no pase tanto por la línea de la diversidad de denominaciones como por la diversidad de perspectivas y prácticas de una misma letra del Evangelio?

Pero, claro, todo esto significaría llevar peligrosamente, demasiado allá, el anuncio de hacer un programa «sin rodeos»... ●

AGENDA

OCURRIO

• Homenaje a Balmaceda.- Organizado por el Centro de Estudios Chilenos (Cedech) y el Centro de Alumnos de Derecho de la Universidad de Chile, el martes 8 de octubre se efectuó un homenaje al ex Presidente José Manuel Balmaceda. Al mediodía se puso una ofrenda floral ante el monumento de Balmaceda, en la Plaza Baquedano, y en la tarde se efectuó una velada académica en el Aula Magna de la Escuela de Derecho.

• Embarazo adolescente.- Los días 8 y 9 de octubre, en la sede de la Cepal, tuvo lugar el seminario «Embarazo en adolescentes» que organizó el Servicio Nacional de la Mujer y Unicef. En la oportunidad se abordaron, entre otros temas, la educación sexual integradora y los desafíos y dificultades de la atención a la adolescente embarazada.

• Convenio Chile-Brasil.- El viernes 11 se firmó en Santiago el Acta de Entendimiento Chile-Brasil, orientada a establecer las normas básicas para la materialización de programas y proyectos de cooperación técnica entre ambos países. Por parte de Chile firmó el director ejecutivo de la Agencia de Cooperación Internacional, Rodrigo Egaña, y por Brasil lo hizo el responsable de la misión de la Agencia Brasileña de Cooperación, Fabio Ferreira Batista.

OCURRIRA

• Décima Teletón.- Este martes 15, a las 20.00 horas, se efectuará el lanzamiento oficial de la Décima Teletón, campaña solidaria que tendrá lugar los días 29 y 30 de noviembre. En esta oportunidad, como antes, se espera recaudar los fondos necesarios para la mantención de los centros de diagnóstico y atención que mantiene la Fundación Teletón a lo largo del país.

• Alcoholismo y drogadicción.- Organizado por la Universidad de Chile y con el auspicio del Consorcio Nacional Vida, los días 4 y 5 de noviembre se realizará el seminario «Alcoholismo y Drogadicción Juvenil en Chile». El evento se efectuará en el Aula Magna de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile (Diagonal Paraguay 257).

• Foro de Etica y Justicia.- Con motivo de que en noviembre próximo se celebrará en nuestro país el XI Congreso de la Federación Latinoamericana e Asociaciones de Familiares de Detenidos Desaparecidos, el Consejo Directivo del Codepu (Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo) convocó al foro denominado «Etica y Justicia». Este tendrá lugar este lunes 14, a las 19.00 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación (ex Pedagógico).

MUERE RETORNADO



A los 43 años de edad murió, de un infarto, el médico cirujano y cardiólogo Omar González Moreau, retornado que vivió una odisea para poder trabajar en su profesión en Chile. Cuando tenía 17 años ganó una beca para estudiar Medicina en la Universidad soviética Patricio Lumumba. Volvió titulado en 1972 y al año siguiente se exilia. Hasta 1980 trabaja y se especializa en distintos hospitales moscovitas. A partir de ese año y hasta 1983 se desempeña en dos hospitales de Mozambique, especializándose en enfermedades tropicales y en cardiología. Regresa a Chile en 1984 y empieza un peregrinar para conseguir que le revaliden el título y, entonces, poder trabajar. Al no conseguirlo parte a Ecuador, donde junto con hacer estudios sobre malaria, chagas y otras enfermedades, revalida su título de Médico, ya que hay convenio entre ese país y el nuestro. Al volver,las autoridades de la Cancillería le plantean que tal convenio ya no existe, por lo tanto, su esfuerzo ha sido en vano. En 1987 parte a Montevideo para hacer lo mismo, esperando que al menos el convenio de convalidación con Uruguay no caduque. Allí trabajó en la Clínica Israelita y finalmente sacó en la Universidad de Montevideo, una vez más, su título en Doctor en Medicina. Pero tampoco eso le fue reconocido en nuestro país. En su largo exilio aprendió a hablar ruso, portugués, sueco y francés.

Finalmente se decidió a revalidar sus estudios en la Universidad de Chile y aprobó los 17 exámenes que lo separaban del título médico chileno. Recién había empezado a trabajar y, por primera vez en muchos años, tenía estabilidad y superaba la angustia de la cesantía. Paradojalmente, al final de su camino vió aprobada la ley que reconocía los títulos universitarios obtenidos en el extranjero. Hace algunos días, en momentos que se dirigía al domicilio de un paciente, sintió el primer dolor en el pecho. En menos de ocho horas había muerto de un infarto.



CARTILLAS SOBRE SEGURIDAD CIUDADANA

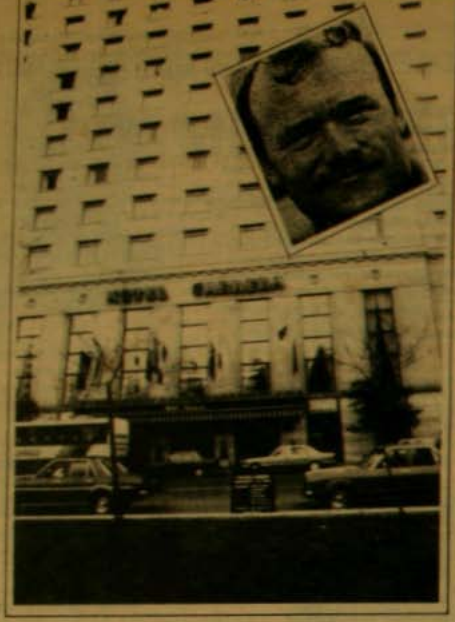
Preocupado por el problema de la delincuencia, el Ministerio del Interior está difundiendo una cartilla que se titula «Queremos contar con Ud., Informativo sobre Seguridad Ciudadana». En ella se dan a conocer los delitos más comunes (cogotéo, lanzazos, carterero, asaltos, robo de casas y vehículos, y conducción en estado de ebriedad) y también se explican las principales causas de la delincuencia en nuestro país (aumento del consumismo; mayor población en las ciudades; consumo de drogas y alcohol; desempleo; grupos violentistas; falta de personal policial e infraestructura).

En la misma cartilla se dan a conocer las medidas que ha tomado el Gobierno en sus 19 meses de gestión para combatir el flagelo: se ha entregado pleno respaldo a Carabineros e Investigaciones, como únicos organismos encargados del orden y la seguridad; se han enviado leyes al Parlamento para aumentar la dotación de carabineros; se ha puesto en marcha un plan para orientar y capacitar a la juventud; se ha pedido mayor vigilancia de Carabineros e Investigaciones en los sectores más peligrosos; se han impartido instrucciones para que a las personas que denuncien un acto delictual sean bien recibidas.

TEATRO CAMARA NEGRA PRESENTA A LA COMPAÑIA ARGENTINA DE:
HORACIO GUEVARA Y MARCELO ARNAL
EN
"EL CORTAZAR TANGO CLUB"



16 AL 26 DE OCTUBRE
ANTONIA LOPEZ DE BELLO * 0126
BARRIO DE BELLAVISTA
CON EL PATROCINIO DE LA EMBAJADA ARGENTINA
MIER. JUEVES 20. HRS.
VIER. SABADO 22. HRS.
RESERVAS AL 251 8225



HOMICIDIO DEL HOTEL CARRERA

¿QUE BUSCABA

*** La justicia chilena falló la muerte del periodista como caso de homicidio. Todo parece indicar que Moyle estaba sobre la pista de un importante negocio de empresas bélicas, meses antes que estallara la Guerra del Golfo.**

*** Sus actividades y llamadas telefónicas mientras estuvo en Chile.**

El hombre alto, de cuerpo musculoso y cara de niño descendió del avión que lo traía por primera vez a Chile seguro de sí mismo y de lo que venía a hacer a este lejano país de América del Sur. El pasaporte de Jonathan Moyle, de 29 años de edad, conocido como «Genghis» por sus compañeros de universidad, acreditaba que se trataba de un periodista británico, invitado por la Fuerza Aérea Chilena a cubrir la versión 1990 de la Feria Internacional del Aire, Fidae. La FACH había pagado su pasaje, aunque no su estadía, con el acuerdo de que Moyle cubriera las actividades del evento. El editor de la revista especializada en armamento «*Defense Helicopter World*» estaba de especial buen humor. Lo acompañaba el recuerdo de su novia, la enfermera alemana Arlette Kissenberg con quien se casaría a su regreso a Europa. Su estadía se anunciaba llena de actividades y encuentros ese día 24 de marzo y en su plan de regreso, que iniciaba el día 30, tenía contemplada una breve permanencia en Bolivia acogiendo una invitación importante. En todo eso pensaba Moyle cuando estrechó la mano del capitán de la FACH Ariel Arancibia, encargado de recibirlo y conducirlo al lugar donde debía hospedarse: el céntrico Hotel Carrera.

Nada hacía presagiar que sus planes sufrirían un violento y dramático vuelco y que seis días más tarde, Jonathan Moyle se convertiría en la víctima fatal de uno de los más intrincados puzzles policiales registrados en Chile y que fácilmente podría ser fuente de inspiración de una nueva película de James Bond. El 31 de marzo, alrededor de las 14.30 horas, la camarera Raquel Quiñones encontró en la habitación 1406 el cadáver del periodista pendiendo de la barra interior del closet de su habitación. El cuerpo estaba semisuspendido del cuello con una camisa usada y cubría sus genitales con un pañal desechable de adulto sobre el cual había una bolsa de polietileno, encima tenía puesto el pantalón del pijama y sus rodillas estaban atadas con un slip. Sus piernas estaban flectadas hacia atrás, topando el piso con sus pies.

La primera autopsia demostró que Moyle falleció de «asfixia por ahorcamiento» y los funcionarios de la Brigada de Homicidios, que realizaron las primeras diligencias, se apresuraron a aseverar que se

JORGE TRIVIÑO, ABOGADO DE LA FAMILIA MOYLE

"Esta investigación está recién comenzando"

-¿Por qué aceptó el caso y asumió la hipótesis del homicidio?

-Como ya se ha repetido en tantas oportunidades, lo más importante de un suicidio es el movil y, en este caso, ese motivo no existe. Moyle era un muchacho lleno de vida, con muchos proyectos, se iba a casar en junio del 90. Un detalle que puedo decir es que justamente el día en que viajó a Chile acompañó a su prometida a ver vestidos de novia, es decir, hasta ese punto era su entusiasmo y su proyección hacia el futuro.

-¿Por qué investigaciones afirma lo contrario?

-Tal vez habría que pedirles más detalles a ellos.

-¿Usted ha tenido acceso al proceso?

-Sí. Y allí está el informe de la Brigada de Homicidios donde descartan la posibilidad de intervención de terceros.

-Hay otra hipótesis que señala que Moyle pertenecía a una secta que desarrollaba extrañas prácticas sexuales...

-Esa tesis, que afectó mucho a la familia, no tiene origen en Chile, se conoció a través de algunos medios de prensa desde Gran Bretaña. Y una de las cosas que más se me pidió cuando asumí el caso fue que se demostrara, a ciencia cierta, que Jonathan Moyle no se había suicidado, ni tampoco había muerto por accidente en un extraño rito de autoexitación.

-¿Ustedes han investigado de dónde salió esta versión?

-Nunca hemos sabido bien de dónde surgió. Sería bueno hacer una investigación a nivel de los corresponsales de prensa porque fue uno de ellos, en Santiago quien dio la noticia. El oyó un comentario de un funcionario que venía del Reino Unido, es decir, hay unos pasos previos a que saliera la información. El envió el despacho con la información a su periódico, «*The Guardian*», quien lo difundió de inmediato y rebotó en Chile.

-¿Quiere decir que la fuente es entonces un funcionario de la embajada británica?

-Exactamente. Ahora, ¿cómo lo supo el funcionario de la embajada?; es el punto donde cojeamos.

-¿Ha logrado aclarar por qué razones lo asesinaron?

-Como querellante no puedo descartar ninguna posibilidad. Si bien se han trabajado muchas hipótesis, unas tienen más asidero que otras. Pero en este minuto no podría anticiparme, porque entiendo, -y espero que así sea-, que la investigación se reabrirá en cualquier momento. Hay muchas diligencias por evacuar y si yo doy muchos detalles podría dañar seriamente su éxito.

-Pero, al menos estará convencido de alguna hipótesis...

-La tesis de que haya sido muerto por traficante de drogas es una hipótesis que no hemos descartado pero no la hemos trabajado con tanta intensidad como el asunto de armamentos. Creemos que es más posible que el asesinato esté vinculado a este tema.

-¿Por qué?

-El no era un reportero en drogas o en narcotráfico, sino que su especialidad era el armamento. Era editor de una revista de helicópteros de guerra, ex oficial y ex piloto de la Fuerza Aérea Británica.

-Ese solo hecho no es argumento para matarlo. ¿Qué otras cosas hacía Moyle?

-La hipótesis que nos salta es que tuvo acceso a información que podría haber sido peligrosa para alguien. Y eso es justamente lo que tenemos que determinar.

-¿Con quiénes podría haberse contactado en Chile que tuvieran conocimiento de esa información que él tenía?

-Eso está por determinarse, yo pienso que la investigación está recién comenzando. Para mí todavía queda mucho por esclarecer.

-La revista de la cual era editor, ¿le ha entregado información sobre qué temas escribía en Chile?

-En absoluto. Hay un punto que me parece interesante, que es el tema de los manuscritos. A mi juicio, los

JONATHAN MOYLE?

trataba de un suicidio. El examen toxicológico de vísceras indicó la presencia de una droga inhibidora del sistema nervioso central (diazepan). Aún sin reponerse de la tragedia, sus padres fueron remecidos días más tarde por un extenso reportaje difundido por el Canal 4 de Londres, *Independence Television News Limited*, el que entregó reveladores antecedentes que pusieron en duda la tesis del suicidio. Otro importante medio británico, el «*Independence of Sunday*» sugirió que Moyle había sido asesinado para que no revelara el proyecto de vender a Irak el sistema más moderno de guía para misiles lanzados desde helicópteros, que en Chile fabricaba el industrial Carlos Cardoen.

A partir de allí las hipótesis se diversificaron y nuevos detalles sobre las actividades extra-periodísticas desarrolladas por Moyle durante su estadía en Santiago salieron a la luz pública. El juez Alejandro Solís, a cargo de instruir el sumario, lo caratuló como «Muerte de ...», apuntando su trabajo en la dirección de aclarar un homicidio. Muchas páginas de los medios nacionales y también extranjeros se llenaron con todo tipo de versiones. Jonathan Moyle había sido adiestrado como piloto por la RAF aunque nunca se desempeñó como tal para ellos y, sin embargo, esa institución de la defensa británica le pagó estudios universitarios de post grado (la tesis de grado para obtener su Master se tituló Ataque Aéreo sobre Gran Bretaña, y hasta hoy es considerado documento clasificado en Inglaterra). Poco después de terminar sus estudios en la universidad se dedicó a la vida civil, concretamente al periodismo especializado en materias de armamentos. Con éstos y otros antecedentes, la tesis de que el periodista fuera un agente, un doble agente, o un experto en combate al narcotráfico cobraron cuerpo. Como también que su visita a Fidae fue sólo la cobertura para realizar alguna misión más importante.

Pero las elucubraciones se transformaron en hipótesis de plena vigencia cuando, en agosto de este año, el juez Solís emitió un sorpresivo fallo: Moyle fue asesinado en su habitación del Hotel Carrera en las primeras horas de ese 31 de marzo. El fallo fue ratificado el pasado miércoles por el fiscal de la Corte de Apelaciones el que, luego de estudiar los antecedentes, llegó a la misma conclusión que tiene el juez Solís. Quién lo mató y por qué es lo que falta ahora por determinar. ANALISIS tuvo acceso a documentos que arrojan nuevas pistas en esta intrincada investigación y que apuntan a reforzar la tesis que quizás, en este caso, no fue el narcotráfico quien tomó la decisión de acabar con la vida del periodista británico, sino poderosos intereses económicos vinculados a la industria bélica internacional, que se apretaba a realizar cuantiosos negocios con Irak meses antes que estallara la Guerra del Golfo.



manuscritos que aparecieron en su habitación no son todos los que debían estar.

-¿El tenía papeles?

-Tenía manuscritos, cartas, anotaciones típicas de periodistas.

-¿Y por qué supone que no son todas?

-Porque pienso que las anotaciones que habían no eran las de mayor trascendencia que él tendría que haber manejado. Habían cosas como apreciaciones sin importancia, no fundamentales en una investigación, o en un trabajo periodístico como él estaba realizando.

-¿Sospecha que alguien sacó algunos papeles?

-Yo pienso que sí.

-Aparte de suposiciones, ¿no le ha llegado otra pista?

-No hay nada más.

-¿Y en estos manuscritos es donde se encontró una carta?

-Había una carta dirigida a una amiga de él, donde le contaba de sus planes matrimoniales, del lugar donde pasaría la luna de miel.

-También se ha dicho que en el crimen podría estar vinculada la inteligencia iraquí...

-Han especulado mucho sobre un supuesto pariente de tráfico de armas, pero no hay nada de eso, son especulaciones nada más. En la misma prensa se ha hablado de un ex agente iraquí que declaró y lo hace también en un libro.

-¿Pero ustedes han pedido que él declare?

-Sí, lo he pedido, efectivamente.

-¿Jonathan Moyle había viajado a Medio Oriente?

-Sí.

-¿En qué países había estado?

-No tengo la confirmación con certeza, pero estuvo en algunos países.

-¿Estuvo en Irak?

- Tengo entendido que sí, también en Jordania.

UNA SEMANA AGITADA

Ese día 24 de marzo de 1990, una vez se hubo instalado en el hotel, Moyle realizó tres llamadas internacionales, de acuerdo a lo que registra la centralita. La primera fue a sus padres y en dos oportunidades a su novia, sin encontrarla, después de lo cual inició sus actividades y contactos. El 25 de marzo, después de llamar muy temprano a su novia, Moyle se encaminó a Fidae, lugar donde tomó contactos con otros periodistas acreditados, entre ellos el chileno Pedro del Fierro, con quien durante su estadía estrecharía amistad. Fue ese mismo día que Moyle visitó el stand de industrias Cardoen, siendo atendido por el ingeniero mecánico Jaime Ortúzar quien le explicó, en panel fotográfico y maqueta, el tipo de helicóptero construido por la empresa. Moyle participó ese mismo día en un almuerzo, junto a otros corresponsales extranjeros, donde estableció contacto con el publicista Jaime Insignia Latapiat, quien le ofreció un video de la exposición.

Curiosamente, o al menos desde su hotel, el corresponsal británico no envió ningún documento o despacho periodístico relativo a la Fidae hasta su medio informativo. Ni ese día ni los posteriores.

Lo que sí quedó registrado fueron las sucesivas e insistentes llamadas telefónicas internacionales del corresponsal británico. Además de las de tipo personal (a su novia todos los días y a sus padres casi en la misma frecuencia), Moyle comenzó a discar el número **591-2-350251** en Bolivia y el **44-628604311** de Inglaterra. Los días 26 y 27 de marzo llamó en tres oportunidades a La Paz, obteniendo resultado sólo en una ocasión. Al día siguiente repitió las mismas llamadas en dos oportunidades. Todo indica que sus llamados a Bolivia fueran a Bruce Warthon, jefe de la USIS (una oficina norteamericana ligada a la lucha antidroga), quien reconoció que Moyle habló con él cerca de las 18.00 horas del viernes, comprometiéndose a llegar el sábado a La Paz.

Moyle había participado en trabajos antidrogas en la Universidad. En Bolivia había estado con anterioridad en algunos operativos y también estuvo en Belice, a donde llegó entre marzo y mayo de 1988 al mando de un grupo de hombres que se internó en la selva. Del resultado de este trabajo no hubo ninguna publicación, de lo que se deduce que no fue algo periodístico. Lo que sí hizo fue un informe, producto del cual habrían sido removidos algunos funcionarios de su embajada en ese lugar. A comienzos del 90 estaba interesado, según confirmó su padre, Antony Moyle, en obtener información de helicópteros útiles en el combate al narcotráfico. Según dijera Bruce Warthon, cuando el periodista habló con él se notaba jovial y se habían puesto de acuerdo para que iniciara su trabajo al día siguiente. Iba, dijo Worthon, a «reportear un operativo represivo al narcotráfico que se haría en helicóptero».

Durante su estadía en Chile comió en el restaurante «Angus» junto a un grupo de periodistas especializados en armamento. El tema de conversación fue lógico: la industria bélica y particularmente el sistema «Helios» de industrias Cardoen. Se habló largo rato y la animada discusión continuó la noche siguiente, esta vez en una cena en casa de Del Fierro, donde Moyle tuvo que alojar pues estaba aquejado de

→

un fuerte malestar estomacal. Al día siguiente, muy temprano, su colega chileno lo dejó en el hotel, ya que el corresponsal británico había sido invitado a la Antártida por la FACH. Sin embargo, de acuerdo a lo que se ha establecido, por problemas técnicos sólo pudo llegar a Punta Arenas, regresando la tarde del viernes a Santiago.

El periodista fue visto por los camareros del hotel la tarde del 30 de marzo, pero por alguna razón rehusó asistir al cóctel que ofrecía Enaer en el mismo hotel. De acuerdo a versiones de prensa, estuvo en el bar del hotel con el entonces relacionador público de Industrias Cardoen, Raúl Montecinos, cuestión que éste desmintió posteriormente, calificando de «irresponsables» a los periodistas británicos que lo vincularon al caso. Montecinos fue citado a declarar por el juez Alejandro Solís durante el proceso.

A las 21.59 de ese día el corresponsal británico hizo una llamada telefónica local. En casa de la ingeniero Ana María Iraeráizabal, a quien había conocido a fines de 1989 en París, dejó el recado que quería despedirse pues viajaba muy temprano al día siguiente. Un rato más tarde discó nuevamente su teléfono. Esta vez se comunicó con la joven alemana Anette Vogt a quien había conocido en el stand de ese país en Fidae, donde ella se desempeñaba como representante. También se despidió anunciándole que al día siguiente no concurriría a la feria, pues se iba de Chile.

A las 5.31 del 31 de marzo llamó a su novia a quien no encontró y a las 5.36 a sus padres, con quienes habló por diez minutos. «Me habló de su permanencia de una semana en Chile y de su inminente viaje a La Paz y Río de Janeiro», declaró Antony Moyle. La voz de su hijo era la de un hombre feliz y lleno de planes para su futuro. Fue la última vez que la escuchó.

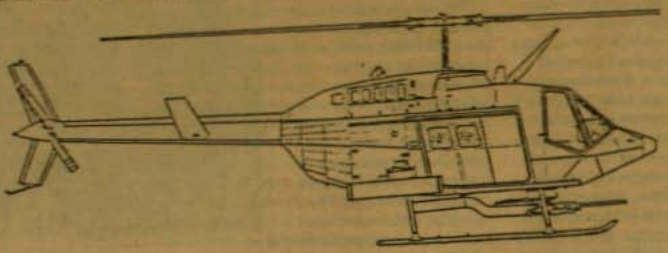
¿AGENTE DE QUIEN?

A estas alturas resulta difícil creer que Moyle era simplemente un periodista interesado en la Fidae, pero lo que no está claro es qué tipo de información manejaba que lo hacía peligroso para los intereses de determinadas personas o grupos. La primera posibilidad, y la más publicitada, es la que se refiere al helicóptero multipropósito 206-L 11 que, según sus fabricantes, Industrias Cardoen, tiene funciones civiles. Pero existen antecedentes respecto a que la misma industria desarrolló un sistema que lo artillaba, transformándolo en una arma peligrosa capaz de portar entre cuatro y ocho misiles, u otro tipo de elementos bélicos como el cañón sudafricano de 20 milímetros, o ametralladoras inglesas del tipo Lucas, de 12.7 milímetros. El asunto del helicóptero artillado de Cardoen (cuyo diseño original es de la firma británica Bell Helicopter Textron Inc., la que niega que haya participado con la empresa chilena en ningún tipo de trato respecto a este helicóptero) no era ningún gran misterio dentro de los periodistas del ramo.

Pero Moyle sí estaba interesado en saber respecto a la instalación, en los helicópteros, de un tipo de mira especial, giroestabilizada, que sólo es fabricada por países que obviamente no se la venderían a Irak ni a ningún país o empresa que tuviera relación con ellos.

De estas miras la más precisa es la conocida como Helios, un complejo y sofisticado sistema de guía y orientación de misiles que fabrica la compañía sueca Saab y la Pilkington de Inglaterra, por lo que obviamente los iraquíes no tendrían acceso a ella... a no ser que por una triangulación de tecnología otro país las fabricara y se las vendiera.

La teoría de que la muerte de Moyle está relacionada con el tráfico de armas de alta tecnología se basa además, en antecedentes internacionales. Poco antes de lo ocurrido en el Hotel Carrera de Santiago fue asesinado -en extrañas circunstancias- en Bruselas, el científico Gerald Bull, creador del súper cañón iraquí de largo alcance que permite lanzar armas químicas y mentor de los G-5 y G-6 sudafricanos fabricado por industrias Cardoen. Se dio por hecho que el asesinato corrió por cuenta de un comando israelita, aunque esa versión no se ha logrado confirmar. El crimen de Moyle también coincidió con el desbaratamiento, por



Esta maqueta corresponde al helicóptero multipropósito de Industrias Cardoen

parte de los servicios de inteligencia occidentales, de varios intentos del gobierno de Irak por efectuar contrabando de piezas vitales para proyectos militares que podrían alterar el equilibrio estratégico en el Medio Oriente. El 28 de marzo de 1990, las autoridades inglesas revelaron el descubrimiento del tráfico de detonadores nucleares (condensadores llamados kritrones) en el aeropuerto londinense de Heathrow, tras infiltrar la red iraquí. La prensa italiana informó a su vez que en la operación iraquí estaba involucrado «el Chile de Pinochet», concretamente en la venta de osciloscopios, pieza que sirve para calibrar y controlar los kritrones en las bombas atómicas. Ese podría ser otro de los intereses que trajeron a Moyle a nuestro país.

En esa misma época se denunció que una empresa inglesa estaba vendiendo a Irak, en forma ilegal, aparatos llamados hidrófonos, los que se ponen en las minas submarinas conocidas como Stonefish, también producidas por la firma británica GEC-Marconi. Esta es una mina «inteligente», cuyo cerebro electrónico permite medir el magnetismo, la presión y el sonido y, por lo tanto, distinguir qué tipo de embarcación es la que navega cerca. Algunas fuentes aseguran que fue la propia GEC-Marconi la que colaboró con Industrias Cardoen para producir la Stonefish y así vendería a Irak sin romper el bloqueo impuesto en Europa, aunque representantes de la poderosa empresa inglesa lo han desmentido categóricamente. Lo único claro es que durante la Guerra del Golfo los iraquíes tenían la Stonefish. ¿Quién se las vendió? ¿Quién la fabricó? ¿Era información sobre este punto lo que obtuvo Moyle en Chile?

La GEC-Marconi es el complejo industrial bélico más grande de Gran Bretaña, al punto que tiene 60 mil empleados. Y nada menos que siete científicos ligados a la Marconi han muerto en extrañas circunstancias (suicidios con sospechosas características) a partir de mediados de 1987, sumando 22 las personas relacionadas con el mundo del comercio de armas que han sufrido igual suerte en los últimos tres años. En ningún caso la justicia ha logrado probar la presencia de terceros, pero como ejemplo basta citar un hombre que se ahorcó atando su cinturón al auto y luego lo aceleró. Otro se suicidó poniéndose electrodos en las muelas y un tercero saltó desde un puente, aunque desnudo de la cintura hacia abajo.

Se ha dicho que Moyle era doble espía o espía inglés y ése es otro punto difícil de aclarar. Apenas conocido el deceso, representantes de la embajada británica fueron al hotel Carrera y a Investigaciones. En los primeros días, el cónsul visitó en tres oportunidades al juez, llevándole documentación (*El Mercurio* 10/6/90). Sin embargo, *The Times* acusó al Foreign Office de desentenderse del caso y el periódico *The Guardian* atribuyó a fuentes diplomáticas británicas en Santiago sus informaciones respecto a que Moyle habría estado involucrado en prácticas sexuales anormales de autosatisfacción y, simplemente, no habría podido evitar su deceso. Según algunas fuentes ligadas a la investigación, el «residente» en Santiago, de los servicios secretos británicos, conoció en su oportunidad antecedentes que podrían servir para descubrir las causas que motivaron el crimen y el rastro del o los victimarios. Esa fuente especula con el traslado, días después de la muerte de Moyle, de dos funcionarios de la embajada.

Amigos, familiares y la propia investigación judicial han descartado cualquier posibilidad de ritos sexuales extraños y cosas similares. La mafia de la coca también parece ajena, por lo menos en este caso, más allá de las actividades de Moyle en la represión al narcotráfico. Quedaría, entonces, la hipótesis del comercio ilegal de armas hacia Irak como lo más factible. Allí es donde se presenta el dilema, porque la lista de posibles interesados puede ser bastante larga: agentes iraquíes; servicio secreto israelita; la inteligencia británica; empresas privadas británicas fabricantes de armas; empleados de esas empresas que estuvieran vendiendo información secreta por su cuenta; traficantes norteamericanos de armas; e incluso se ha mencionado a las propias industrias Cardoen.

Antony Moyle sostiene la hipótesis que su hijo habís sido amenazado y que sabía que lo eliminarían, entonces decidió abandonar «apresuradamente» la habitación, pero alguien conocido habría golpeado su puerta. Se confió, abrió y le dejó entrada libre a quienes lo asesinaron. Moyle padre estima que el agente desertor iraquí Amhed sabe mucho sobre el crimen. En una entrevista este sujeto dijo que el «servicio» (británico) sabía que Moyle sería asesinado y que podrían haberlo ayudado. Amhed nunca reveló su nombre real, ya que Hussein no fue depuesto después de la Guerra del Golfo y tiene mucho temor. Y frente a la posibilidad de que el servicio secreto británico estuviera involucrado, el padre del periodista sostiene: «Es muy posible» ●

MARIA EUGENIA CAMUS,
JUANITA ROJAS

Vuelve el mismísimo



Raúl Alcaíno, con su exitoso programa:

"ENREDESE"

De lunes a viernes a las 21:00 hrs.

LaRED

Canal 4 Televisión entretenida



En el Metro MAS SERVICIOS *cerca de usted.*

El pan y la plata para comprarlo; el cuaderno para el hermano chico
y el teléfono para avisar que llega la tía Isabel.
Todo en el Metro.
Porque facilitarle la vida es lo que mejor sabemos hacer.
¡Venga al Metro!

Metro
FILIAL CORTO



Usted siempre gana

Y también gana con catorce,
trece, doce y **¡hasta con once puntos!**

... Y CON EL SUPER BINGO
¡PREMIOS SUPER MILLONARIOS!

Megavisión

AHORA TODOS LOS DOMINGOS A LAS 19:30 HORAS EN MEGAVISION.

FONDO DE PENSIONES

¿EN QUE SE INVIERTE «SU» PLATA?

El fondo -que celosamente normado- acumulan las AFP crece en el orden de los 200 millones de dólares mensuales. Para el año 2000 se calcula que el total de esos dineros -que todos los chilenos ahorramos obligatoriamente- llegará a los 17 mil millones de dólares, cifra equivalente a nuestra actual deuda externa.

Si el tema de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP) lo abordáramos desde la perspectiva de la teoría de conjuntos habría que señalar que estas AFP son un subconjunto del conjunto universal «inversionistas institucionales», el cual está también integrado por los subconjuntos: Compañías de Seguro; Administradoras de Fondos Mutuos y Fondos de Inversión de Capital Extranjero. Estos inversionistas institucionales están compuestos por aquellas personas jurídicas que administran -por medio de una diversificada cartera de instrumentos financieros- los recursos de terceras personas, naturales o jurídicas. El volumen total de estos recursos ascendía (fines de 1990) aproximadamente a diez mil millones de dólares, representando casi el 35 por ciento del PGB (Producto Geográfico Bruto) y más de un cuarto del total de pasivos financieros. De este verdadero baile de millones, el Fondo Previsional representa las tres cuartas partes, constituyéndose así a las AFP en uno de los principales receptores del ahorro interno y, por lo tanto, en una de las mejores fuentes de inversión.

Doris Elter, investigadora del Prices Cono-Sur, ha trabajado el tema desde hace meses. El resultado de su investigación será editado por dicho centro de estudios. Gracias a la gentileza de la investigadora y del Prices, tuvimos acceso a una versión preliminar del trabajo, lo cual permitió suplir las dificultades encontradas tanto en la Superintendencia de AFP como en el Ministerio del Trabajo, organismo bajo cuya tutela se encuentran las Administradoras de Fondos de Pensiones.

UN POCO DE HISTORIA

Fue en mayo de 1981 que entró en vigencia el DL 3.500 que creó el nuevo sistema previsional basado en un programa obligatorio de ahorro privado con capitalización individual. Estos fondos serían administrados por sociedades anónimas privadas, las AFP, las cuales son reguladas por organismos contralores gubernamentales -la Superintendencia de AFP y de Valores y Seguros-. Este sistema reemplazó al antiguo sistema a través del cual los trabajadores activos, empleadores y el Fisco solventaban los beneficios de los pensionados. Al momento de entrar en vigencia el DL 3.500, operaban 21 cajas previsionales con 2,3 millones de afiliados activos.

Mediante ese decreto los trabajadores imponentes dispusieron de un plazo de cinco años para optar por el nuevo régimen y quienes se incorporaron a la vida laboral hasta fines de 1982 pudieron también elegir su forma previsional. A partir de 1983, su ingreso en el nuevo sistema fue obligatorio. Los más reacios al cambio fueron los sectores de más bajos ingresos, ya que por el efecto de las comisiones cobradas por las AFP -única vía de ganancia de las Administradoras- los costos previsionales se elevan hasta un 40 por ciento de sus ingresos. Sin embargo, en diciembre de 1987 el nuevo sistema contaba ya con 2,89 millones de afiliados, que representaban el 60 por ciento de la fuerza laboral.

El fondo, que a partir de esa fecha se comenzó a acumular, se compone de las cotizaciones obligatorias (diez por ciento de las remuneraciones y rentas imponibles mensuales) y voluntarias acumuladas, del ahorro voluntario y de la rentabilidad lograda sobre éstos, menos las comisiones cobradas por las administradoras. A modo de asegurar el destino de estos dineros y, de alguna manera, impedir que se convirtiera en un capital especulativo, con todos los riegos que eso implica, el Estado normó la administración de estos ahorros previsionales los cuales deberían ser invertidos bajo estrictos criterios de rentabilidad y seguridad además del otorgamiento de los servicios y prestaciones correspondientes.

EXTRAÑA HERMANDAD

Otra característica del sistema previsional privado consiste en su vinculación con el mercado de los seguros de vida. A parte del diez por ciento de cotización obligatoria, el afiliado debe pagar mensualmente un 3,5 por ciento de su ingreso por concepto de un seguro de invalidez y sobrevivencia, a su vez obligatorio. Las AFP transfieren estos fondos a la compañía con la cual contrataron dicho seguro, razón por la cual la captación de estas primas canalizadas por las AFP resulta un exelente negocio para aquellas instituciones.

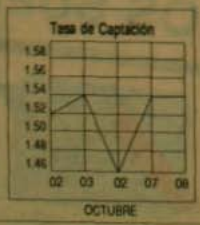
INDICADORES ECONOMICOS
Una gentileza de Banco Sud Americano

Banco Sud Americano
su banco amigo

Unidad de Fomento

FECHA	VALOR $
14 OCTUBRE 91	7.915,50
15 OCTUBRE 91	7.918,80
16 OCTUBRE 91	7.922,10
17 OCTUBRE 91	7.925,40
18 OCTUBRE 91	7.928,71
19 OCTUBRE 91	7.932,01





IPC Ultimos 6 meses

ABRIL	1,8
MAYO	2,5
JUNIO	1,8
JULIO	1,8
AGOSTO	1,2
SEPTIEMBRE	1,3



Una mejor y segura inversión de los fondos de pensiones asegurará mejores ingresos para los jubilados de mañana.

A modo de ejemplo, la AFP Habitat, que reune el 17 por ciento de los afiliados activos, paga mensualmente 500 millones de pesos por concepto de primas.

Se ha podido constatar que, en casi todos los casos, las AFP han contratado estos seguros con una compañía relacionada. Si bien, desde mediados de 1987 la contratación debe efectuarse previa licitación pública, las AFP mantienen plena libertad para elegir a la aseguradora, lo cual, prácticamente siempre, ha recaído en la compañía relacionada.

La propiedad de los afiliados sobre los fondos y su adhesión obligatoria al sistema impidieron que las AFP sufrieran el impacto de la crisis de 1982/1983. Sin embargo, se produjeron fuertes cambios en la propiedad de las sociedades administradoras. Con excepción de Magister y Cuprum, las diez restantes, de las doce AFP con que se inició el sistema, eran propiedad de los grandes conglomerados de empresas que en esa época se desarrollaban en torno a los bancos. A medida que estos grupos se desarticularon, también se vieron afectadas las administradoras vinculadas a ellos y algunas AFP entraron al «área rara» de la economía para luego ser reprivatizadas. La propiedad de éstas fue redefinida ya sea, a través del capitalismo popular, Capítulo 19 o el traspaso directo a sus acreedores.

De este modo los tres grandes grupos multinacionales americanos que operan en el negocio previsional -Bankers Trust a través de Provida, Aetna a través de Santa María y American International Group con la AFP Unión- pasaron a controlar durante 1986 el 61,8 por ciento de los fondos previsionales. En diciembre de 1990, las tres mayores AFP

(Provida, Santa María y Habitat) administraban el 62,7 por ciento de los fondos totales y, sumando a las AFP Summa y Unión, este porcentaje llegaba a 80,7 por ciento. Similar es la situación de concentración respecto al número de afiliados activos que, a la misma fecha, era del 66,2 por ciento para las tres mayores y del 83,3 por ciento para las cinco mayores. El ranking de utilidades de las AFP al año 1990 revela una relación directa entre tamaño y utilidad, alcanzando al 70,98 por ciento las tres mayores y las cinco mayores llegaron a obtener el 82,38 por ciento de las utilidades totales del sistema.

Pero además, a través de las AFP, sus principales accionistas pudieron adquirir un control accionario significativo sobre empresas estatales en proceso de privatización. A fines de 1988 las AFP controlaban aproximadamente el 32 por ciento de las acciones de empresas públicas privatizadas hasta esa fecha. Y si no controlaban más, era porque la ley les imponía un límite a la cantidad de fondos que se podían destinar a la compra de acciones.

El negocio de las AFP, qué duda cabe, es lucrativo. Cabe señalar que el año 1990, año difícil para la mayoría de las empresas como consecuencia del ajuste antiinflacionario, fue excelente para las AFP quienes, como rubro, alcanzaron las mayores rentabilidades. Existe, por parte del Gobierno, un interés para crear nuevas Administradoras, el que es compartido por algunos grupos gremiales y entidades bancarias. Sin embargo, éstos últimos están impedidos de llevarlo a la práctica debido a obstáculos legales.

¿DONDE INVIERTEN?

La inversión que las AFP pueden realizar con los más de ocho mil millones de dólares con que hoy cuentan, cifra que crece al orden de los 200 millones de dólares mensuales, está rigurosamente normada por el criterio que anteriormente señalaramos.

Una de estas vías es la inversión en Bonos, la que a partir de 1987 ha adquirido una creciente importancia. A diciembre de 1990 esta forma de inversión ocupaba el 12,2 por ciento de los fondos y representaba a la vez el 55,6 por ciento del total de bonos disponibles.

Otra de las vía es la inversión en acciones, la cual -legalmente- no debería sobrepasar el treinta por ciento del total de los fondos. Esta situación es de especial importancia, ya que algunas AFP han adoptado acuerdos entre sí, o con otros grupos, para elegir representantes en los directorios y ejercer así la administración o tener una posición importante en estas sociedades. Para evitar vicios que puedan surgir de esta práctica, recientemente se ha solicitado -el Fiscal Nacional Económico- que se prohíba a las AFP la administración de sociedades donde tienen inversiones, así como la adopción de tales acuerdos. Cabe señalar que casi el 80 por ciento de la inversión en acciones se concentra en los sectores electricidad, transporte y comunicaciones.

Las AFP también cuentan entre las formas de inversión posible con los Depósitos a Plazo, que se han mantenido entre el 15 y el 30 por ciento de la cartera en los últimos cinco años. La Letras de Crédito Hipotecario, que se han reducido de un 50 por ciento en 1983 a un 16 por ciento en 1990, constituyen otro de los canales de inversión.

Por último, están los Instrumentos Estatales, que desde 1985 revisten la mayor importancia dentro de la cartera de las AFP y que en los últimos ocho años, no han caído bajo el 40 por ciento, excepto en 1988. Es además la única vía de inversión que se acerca al límite legal. En 1990 la inversión de las AFP en papeles del Banco Central alcanzó el 38 por ciento de la oferta total y para el caso de los papeles de la Tesorería, ese porcentaje se elevó a 95,8 por ciento. Lo que implica que el déficit público se financia, prácticamente en su totalidad, por el ahorro previsional.

En relación a la posibilidad de invertir en el exterior, ésta fue autorizada en marzo de 1990, pero esa posibilidad no se ha podido concretar debido a que no se ha concluido la elaboración del reglamento de dicha ley, cuestión que recae en el Banco Central, la Superintendencia de AFP y la Comisión Clasificadora de Riesgo.

Estas formas de inversión, normadas y reguladas, no han impedido una gran concentración de la misma. Así, tres bancos, el Banco de Santiago, el Banco de Chile y el Banco del Estado reúnen el 47,56 por ciento del total de inversión en bancos y financieras y, cuatro empresas, Endesa, Enersis, Entel y la CTC reúnen el 64,57 por ciento de la inversión total en empresas. Estas siete entidades, más el Estado, reúnen casi el 75 por ciento de la inversión total del Fondo.

Queda pendiente otra posibilidad de inversión, que requeriría de las autorización correspondiente y que, a juicio de varios sectores, aportaría una fuente importante de recursos para el desarrollo propio del país. Ejemplo de esto podría ser Codelco, que para mantenerse como empresa líder en el mercado del cobre, requiere de una inversión anual de más o menos 500 millones de dólares. Los impedimentos legales para que las AFP participen en una empresa estatal como ésta, obliga a Codelco a buscar asociaciones con capital privado, nacional o extranjero, impidiendo de esta forma que los ahorros de todos los trabajadores chilenos participen en una inversión rentable y en beneficio de todo el país.

Así las cosas, el Fondo de Pensiones seguirá creciendo, y se espera que para el año 2000 llegue a la nada despreciable suma de 17 mil millones de dólares, es decir el 50 por ciento de nuestro Producto Nacional Bruto (PNB) •

IVAN BADILLA

NCR Y RUSOS

NCR OstEuropa, una organización establecida en Alemania que comercializa los productos NCR en Europa del Este y la Unión Soviética, ha firmado un acuerdo con la República de Rusia para desarrollar un plan de automatización para el Russian Savings Bank. Mediante este acuerdo, NCR proveerá un sistema de propuestas de automatización de bancos y cooperará para obtener el financiamiento del proyecto, el que se estima tendrá un valor de 1,5 billones de dólares y automatizará las 40 mil sucursales del banco.

TRABAJADORES DESTACADOS

Dos funcionarios de la Empresa Eléctrica del Norte Grande SA, Edelnor, Willy Sepúlveda Valdés y Bernardo Chanovro Guerra, recibieron la distinción «Trabajador Destacado» por parte del Consejo Nacional de Seguridad. El premio fue otorgado por la oportuna acción que realizaron ambos empleados en el día del aluvión que afectó a la ciudad de Antofagasta, salvando tres vidas y auxiliando a una decena de personas.



VTR INCORPORA LA FIBRA OPTICA

Un proyecto de tendido de fibra óptica realizado por VTR Telecomunicaciones comenzará a operar a fines del presente año. La Red Metropolitana de este sistema es la primera especializada en servicios de comunicaciones empresariales y contará con una capacidad inicial de 140 megabits por segundo. La red consulta el tendido de fibra óptica en topología de anillo con una extensión de más de 70 kilómetros y el establecimiento de diez nodos digitales ubicados en la capital y en zonas de mayor concentración de tráfico de medianos y grandes usuarios.

CAMBIOS EN CODELCO

El director de Asuntos Públicos y Control Ambiental de Codelco, Jaime Undurraga Matta, dejará próximamente su cargo en la Corporación para -aprovechando la experiencia acumulada- hacerse cargo de la Secretaría Ejecutiva del Centro de Investigación y Planificación del Medio Ambiente (Cipma).

USO EFICIENTE DE LA ENERGIA

Con el objeto de lograr un ahorro y manejo eficiente de la energía, sustentado en una formación cultural de nuestra sociedad, se ha constituido recientemente -convocado por la Comisión Nacional de Energía- un Comité Técnico formado por representantes de un conjunto de Organismos No Gubernamentales, ONG, e instituciones ligadas al sector energético y educacional. Su labor consistirá en diseñar y desarrollar estrategias y programas para lograr ese objetivo integral. Este Comité ya ha diseñado y llevado a la práctica un Curso para el Manejo Eficiente de Energía en la comuna, el que se ha dictado en dos oportunidades en Valparaíso y Santiago.

Los proyectos que resulten a partir de este programa estarán enmarcados en la política energética del Gobierno y encaminados a generar un efecto local perdurable y sustentable.

CECINAS PELIGROSAS

A continuación entregamos un listado de la calidad de las cecinas que a diario consumimos. Esta información fue difundida en el Nº 14, correspondiente a septiembre de este año, de la revista *Consumo y calidad de vida*, órgano oficial del Servicio Nacional del Consumidor.

SALCHICHAS

Marca Rotulación	Humedad (1) %	Proteínas (2) %	Grasa (3) %	Recuento total de (4) microorganismos	
Klaber	Completa	55,9	17,4	22,0	Baja
O'Higgins	Completa	57,6	16,5	21,5	Baja
La Catalana	Completa	49,5	10,2	35,9	Muy alta
Bavaria	Completa	60,7	18,9	17,9	Media
La Alemana	Completa	62,0	12,3	20,0	Media
Dicoy	Incompleta	60,5	16,3	20,0	Muy alta
Mauie	Incompleta	51,8	13,0	29,8	Muy alta
La Chilenita	Completa	60,3	22,1	20,1	Baja
La Villarrica	Completa	64,1	18,2	4,2	Baja
San Roque	Incompleta	68,0	18,0	15,1	Media
San Manuel	No tiene	54,0	21,5	21,6	Media
Super	Completa	55,3	18,0	23,6	Media
JK	Completa	59,6	17,3	13,2	Muy alta
La Preferida	Completa	58,0	14,0	23,2	Baja
La Germania	Completa	64,3	15,6	16,6	Alta
La Económica	Completa	50,2	13,9	32,6	Muy alta
La Española	Incompleta	64,0	13,6	11,2	Muy alta
Winter	Completa	53,4	14,9	20,6	Alta
San Martín	Completa	61,9	16,0	15,5	Muy alta
San Jorge	Completa	67,2	16,1	15,5	Baja
York	Completa	46,0	9,9	23,2	Muy alta
Marbella	Completa	31,0	14,8	41,4	Muy alta
		Máx. 62%	Min. 12%	Máx.25 %	

Nota: No pudo determinarse la especie con que están fabricadas por tratarse de productos molidos.
(1) Aumenta el peso.
(2) Más proteínas, mejor nivel nutritivo.
(3) Más grasa, más calor, inferior calidad.
(4) Recuento de microorganismos (calorías por gramo) Baja= 1-5.000; Media= 5.001-50.000; Alta= 50.001-100.000; Muy alta= 100.001 y más.

SONDA Y DIGITAL

Andrés Navarro H, gerente general de Sonda y Richard Poulsen, vicepresidente del área internacional de Digital Equipment Corporation firmaron un convenio en el cual formalizaron la asociación de estas compañías para la comercialización y soporte de sus productos en América Latina.

PRESUPUESTO 1992

Todo listo y dispuesto está en el Parlamento para dar inicio a la discusión del Presupuesto 1992. Luego de la cuenta del estado de la Hacienda Pública que entregó el pasado martes primero, el ministro Alejandro Foxley y del proyecto de Presupuesto enviado al Congreso por el Presidente, se constituyeron las subcomisiones mixtas que discutirán dicha materia.

En general los parlamentarios estiman que el proyecto de presupuesto es consistente con el estado sano de la economía. Valoran además, el énfasis puesto en el aumento del gasto social y la inversión en infraestructura.

Las discrepancias se dan en torno al tema de gasto en Defensa, ya que se aprecia como excesivo el monto destinado a las Fuerzas Armadas. En esta discusión, el senador RN Sergio Onofre Jarpa, apoyado por el presidente del Senado, Gabriel Valdés, ha sostenido que «la defensa y seguridad del país son un tema muy importante, muy fundamental». Sin embargo, otro de sus camaradas, el senador Sebastián Piñera ha expresado algunos reparos. Por otra parte algunos connotados economistas han comenzado a opinar. Consultado por *El Diario*, José Yañez, de la Universidad de Chile, señaló que el presupuesto de 1992 presenta un déficit de alrededor del uno por ciento del PGB, el que está financiado con endeudamiento. Si el precio del cobre fuera superior a 0,93 dólares, valor utilizado en la proyección, ese déficit podría no existir, afirma el economista.

En las próximas semanas éste será uno de los temas de debate que estará en forma permanente sobre la mesa. Todavía queda mucho que decir sobre qué significará y cómo repercutirá en «la gente» la aprobación final de este importante cuerpo legislativo.



El plan de reestructuración implicaría la privatización encubierta del 40 por ciento del sistema hospitalario, que sería comprado por las Isapres.

Ministro Jorge Jiménez, abiertamente cuestionado por no definir políticas globales acordes con el Programa de la Concertación.



PROPUESTAS PRIVATIZADORAS

¡NO HAY SALUD!

Desconcierto e indignación existe en algunos sectores ligados a la salud pública, ante la probable aplicación de un esquema neoliberal para el sector, impulsado desde el mismo Ministerio.

Algo huele mal en Salud, y ya no basta con echarle la culpa a la Dictadura. Las quejas llueven y las críticas arrecian, especialmente al interior del Ministerio, donde también se «cuecen habas», y muchas. A estas alturas, por lo demás, ya es cuento conocido el desastre con que se encontraron las actuales autoridades al asumir la conducción del barco. Claro está, es un antecedente importante, pero a un año y medio de gestión democrática no justifica que el sector siga a la deriva. O tal vez no tanto. Es probable que, como en el refrán, los árboles no dejan ver el bosque. Y los paros de la Fenats, las amenazas de los médicos y otros «arbolitos» como esos han distraído la atención, mientras un cambio importante se está cocinando. Lo que, por cierto, no tendría nada de malo a no ser porque va en sentido exactamente inverso al Programa de la Concertación, donde se habló de una salud solidaria, y no subsidiaria.

Existe una propuesta denominada «Readecuación del Sistema de Salud Chileno», presentada en agosto pasado durante una reunión de trabajo de la Corporación de Promoción Universitaria, una ONG ligada a la Democracia Cristiana. Ella fue elaborada por los médicos Héctor Sánchez (actual Superintendente de Isapres y asesor financiero del ministro Jorge Jiménez) y Cristián Baeza, quienes dieron a conocer un plan para el sector que mantiene y profundiza el esquema neoliberal aplicado hasta la fecha, dentro del cual el Estado ejerce sólo un rol subsidiario. Curiosamente, al día siguiente la noticia apareció publicada en el diario *El Mercurio*, para sorpresa de muchos funcionarios del Ministerio, hasta ese momento ignorantes de los nuevos planes. Sorpresa que ha ido en aumento para quienes aseguran que, de documento de trabajo, la propuesta ha pasado a ser la política oficial.

Allí se plantea que el Ministerio de Salud impulsa el desarrollo de un sistema mixto. En los últimos años, se señala, éste ha evolucionado en forma manifiestamente desigual: «Por una parte, el subsector privado se ha desarrollado con evidente rapidez y por otra el subsector público se ha visto sometido a significativas restricciones, resultando de esto una gran brecha en la calidad y cobertura de los servicios». Aunque el énfasis del Gobierno está puesto en la solución de la crisis del sector público, se indica más adelante, los esfuerzos globales apuntarán a mejorar el funcionamiento de ambos subsectores, «como complementarios y necesarios para el desarrollo de un sistema de salud equitativo, eficiente e integrado». Luego se aboga por la flexibilidad en los cambios, de manera de lograr «la mezcla más costo-efectiva para la atención de salud de los chilenos». En síntesis, se trata de disminuir costos ganando en eficiencia, una fórmula muy recurrida en estos últimos años, pero no siempre efectiva. ¿Lo será en salud?

EMPRESAS AUTONOMAS

Como propuesta de perfeccionamiento del modelo de gestión del subsector público, se postula que el Ministerio de Salud debe desprenderse en forma completa de todas las «acciones de ejecución» (servicios hospitalarios, ambulatorios y de urgencias), y «concentrar su actividad en la formulación de políticas, normas, planes, su supervisión y posterior evaluación, así como velar por el desarrollo integrado, coordinado y armónico del Sistema de Salud chileno como un todo». Así, los Servicios de Salud pasarían a asumir plenamente la tarea de coordinar la ejecución y de administrar los recursos que le son asignados para satisfacer las necesidades de la población a su cargo. Finalmente, la ejecución quedaría radicada en los establecimientos de salud bajo coordinación del servicio, los que contarán con total autonomía en la gestión de sus recursos, adoptando la forma jurídica de empresas autónomas del Estado.

En este esquema, los Servicios de Salud se transformarían en Unidades Integradas de Salud, que tendrán el rol de coordinar el otorgamiento de atención de salud a una población asignada adscrita y de manejar los recursos financieros entregados a ellas por el Ministerio de Salud con este fin. «Este rol, se explica, será desarrollado a través de una función de coordinación de distintas unidades productoras de servicios autónomas en el manejo de sus recursos,

→

que se financiarán por la vía de la venta de servicios al Servicio de Salud o a través de un sistema de prepago».

De todo el plan de reestructuración, sólo dos puntos requieren de discusión parlamentaria: la creación de empresas autónomas y la ley definitiva de Isapres, proyecto que debió haber sido enviado hace meses al Congreso, tal como se comprometió a hacerlo el Ministerio cuando el Legislativo aprobó algunas modificaciones «momentáneas» al actual cuerpo legal que rige la salud privada.

En torno a ese subsector, la propuesta dice que éste debe diseñar productos que resuelvan en su totalidad los riesgos de salud de la población a la cual sirven. También, lograr un sistema más transparente para que la demanda pueda expresarse con la mayor simetría posible respecto de la oferta. Finalmente, se señala, «el desafío que el sector privado debe enfrentar es diseñar mecanismos que permitan controlar la evolución de los costos, para que pueda, en lo sucesivo, ofrecer productos a los niveles de precios que el país está en condiciones de pagar».

LA TRAMPITA

Si bien todo suena lógico y coherente dentro de la extrema complejidad del sistema global de salud, los críticos de este plan sostienen que éste implicará en los hechos una privatización encubierta del Sistema Nacional de Servicios de Salud, SNSS, en directo beneficio de las Isapres y en detrimento de la pretendida equidad. En ese esquema, afirman, los hospitales del Estado, con una gestión de administración privada, deberán generar recursos para financiarse e incluso entrar a competir entre sí para optar a proyectos de inversión. «Obviamente, se indica, un hospital de Los Vilos no puede competir con uno de Santiago en esas condiciones». De igual modo, tenderán a favorecer al usuario que pueda pagar el servicio y no a los tres millones de indigentes en salud que atiende el SNSS. Pensando justamente en la prestación de servicios es que se ha ordenado aumentar de un cinco a un diez por ciento las camas de pensionados, sin que se haya incrementado el número total de camas existente.

Las Isapres, por su parte, que mantienen altos costos de administración y han invertido poco en infraestructura, están en condiciones de comprar el 40 por ciento del sistema hospitalario, mientras se continúa con el contrasentido de que son subsidiadas por el sector público. Todas las licencias maternales y de hijos menores de un año son pagadas por el Estado. También las vacunas y la leche que se entrega a las embarazadas, por citar sólo algunos ejemplos.

La demanda y la oferta en salud pasan a ser reguladas por el mercado, e incluso se plantea -como ya lo hizo el diputado de la UDI, Patricio Melero- que el aporte fiscal para la medicina curativa no se continúe entregando al Ministerio de Salud, sino que directamente a los beneficiarios de Fonasa - en forma de subsidio a la demanda- para que puedan optar al sistema de salud privado. Con el monto que recibirían, ellos podrían ingresar a un plan mínimo, lo que en la práctica significa menos beneficios que los que obtiene un cotizante más pudiente.

En realidad, el problema de los cotizantes de Fonasa es otro, afirma un parlamentario especialista en el tema. Puesto que hoy, parte importante de su siete por ciento va a financiar el sistema de salud público, para suplir la drástica disminución del aporte fiscal que se impuso en el régimen pasado. Antes, el Estado financiaba directamente dos tercios del sistema, mientras que el usuario el resto. Luego esa proporción se invirtió, vía aumento de las cotizaciones.

De modo que el problema de fondo en el sector Salud sigue siendo el gasto fiscal, que el programa de la Concertación se comprometió a aumentar. Cosa que se ha hecho, «pero en un tono menor», es decir sin que signifique un cambio la proporción antes más desvalida».

Si las Isapres son tan eficientes, plantea el parlamentario, lo cual se puede poner en duda ya que conforman un sistema que ostenta un 18 por ciento de gastos en administración, «¿por qué no tienen más gente? Porque son personas más pobres. El punto es si el Estado está dispuesto a financiar indirectamente a las Isapres para que crezcan o va a asumir su rol. El sistema privado no ha sido capaz de bajar los costos en salud, ese es un engaño. Sale más barato operar a alguien en el sistema público, ésa también es una experiencia internacional, y este país tiene que ahorrar sus pesos». De acuerdo al ritmo de crecimiento del sistema privado, concluye, «las Isapres contarán con un porcentaje significativamente mayor de usuarios en dos décadas. Lo que quieren es hacerlo en dos años y con una legislación que les facilita todo». A su juicio, las Isapres, que concentran el aporte previsional de los más pudientes, (casi dos millones y medios de beneficiarios contra diez del sector público), deberían financiar las prestaciones que hoy reciben gratis, deteniendo la transferencia de recursos que se produce desde el sector más pobre al más rico, y hacerse copartícipes de un sistema del que eventualmente pueden usufructuar (a través de las inversiones en el sistema hospitalario).



El 50 por ciento de la población chilena es prácticamente indigente y por lo tanto altamente dependiente del Estado.

ZONAS RARAS

Cómo se establece la administración del sistema hospitalario instalado (sociedades autónomas u otra fórmula), y qué grados de contratos o compromisos pueden aceptar con el sector privado, es una de las cinco «zonas raras» de la salud que este parlamentario define, en las cuales no se han tomado definiciones claras por parte de las nuevas autoridades.

Las otras áreas pendientes serían una política clara de recuperación de la autonomía de Fonasa como ente regulador del sistema de libre elección, «para que la plata que pone la gente se gaste en ella». Modificaciones a la Ley de Isapres tanto en beneficio de los usuarios como de una política solidaria de los más pudientes con los más pobres. Participación, o no, de entes privados tales como la Cruz Roja, ONGS u otros en la atención primaria. Y cómo se hace la inversión en infraestructura o equipamiento: «si en promesas para un futuro gobierno o por la vía de una fuerte inversión en la recuperación de los hospitales existentes como un primer paso».

«Las definiciones no cuestan plata y están más que atrasadas. Lo de las empresas autónomas no es un tema de vida o muerte. Se pueden buscar muchas fórmulas, pero lo importante es el marco conceptual que hace que el sistema vaya para allá o para acá. Ese marco era el Programa de la Concertación. Si se va a cambiar, que se diga derechamente y lo discutimos. Pero no por vías oblicuas, sin debate público y ni siquiera al interior del Ministerio» ●

SUSANA KUNCAR

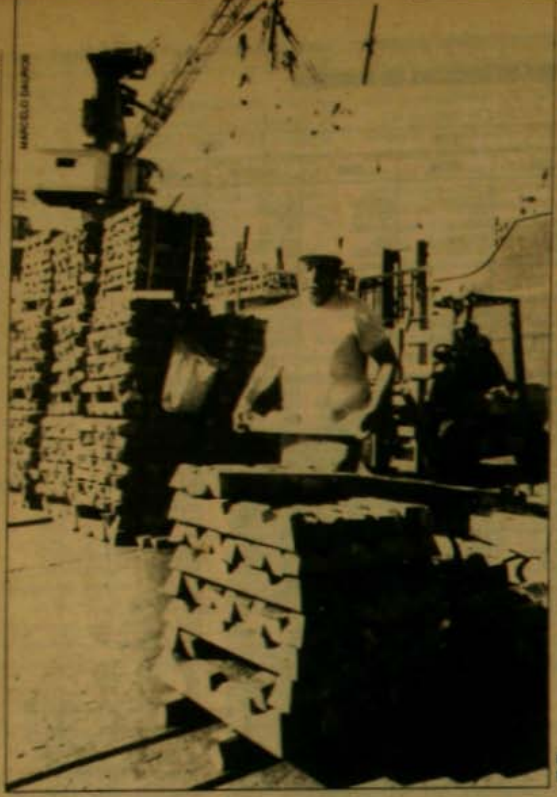
ANALISIS CRECE, NO CAMBIA

LECTURA DE REVISTAS EN SANTIAGO

RANKING REVISTAS POR TIPO	TOTAL POBLACION	G.S.E.			SEXO	
		ALTO	MEDIO	BAJO	HOMBRES	MUJERES
OPINION						
1	ANALISIS	HOY	ANALISIS	QUE PASA	ANALISIS	ANALISIS
2	APSI	APSI	APSI	ERCILLA	APSI	APSI
3	ERCILLA	QUE PASA	ERCILLA	ANALISIS	ERCILLA	QUE PASA
4	QUE PASA	ANALISIS	QUE PASA	APSI	QUE PASA	ERCILLA
5	HOY	ERCILLA	EL SIGLO	EL SIGLO	HOY	HOY
MISCELANEAS						
1	CHILAS	CHILAS	CHILAS	PAULA	CHILAS	CHILAS
2	PAULA	CARAS	PAULA	CHILAS	CARAS	PAULA
3	CARAS	PAULA	CARAS	VANIDADES	PAULA	VANIDADES
4	VANIDADES	VANIDADES	VANIDADES	CARAS	VANIDADES	CARAS
5	BUEN HOGAR	BUEN HOGAR	BUEN HOGAR	BUEN HOGAR	BUEN HOGAR	BUEN HOGAR
TARJE./END						
1	REV. MASTERCARD	REV. MASTERCARD	REV. MASTERCARD	REV. MASTERCARD	REV. MASTERCARD	REV. MASTERCARD
2	VISA MAGAZINE	DATO AVISO	VISA MAGAZINE	RIPLEY	VISA MAGAZINE	VISA MAGAZINE
3	REV. ALM. PARIS	VISA MAGAZINE	REV. ALM. PARIS	REV. ALM. PARIS	REV. ALM. PARIS	DATO AVISO
4	DATO AVISO	REV. ALM. PARIS	RIPLEY	VISA MAGAZINE	DATO AVISO	REV. ALM. PARIS
5	RIPLEY	REV. BANMEDICA	REV. BANMEDICA	REV. BANMEDICA	RIPLEY	RIPLEY
CIENTI./CULT.						
1	READER'S DIGEST	MUY INTERESANTE	READER'S DIGEST	READER'S DIGEST	MUY INTERESANTE	READER'S DIGEST
2	MUY INTERESANTE	READER'S DIGEST	MUY INTERESANTE	CRECES	READER'S DIGEST	MUY INTERESANTE
3	CRECES	MECANICA POPULAR	CRECES	MUY INTERESANTE	MECANICA POPULAR	CRECES
4	MECANICA POPULAR	CONOZCA MAS	MECANICA POPULAR	MECANICA POPULAR	CRECES	GEOMUNDO
5	GEOMUNDO	GEOMUNDO	GEOMUNDO	CONOZCA MAS	CONOZCA MAS	CONOZCA MAS
ENTRE./ESPEC.						
1	TV GRAMA	CONDORITO	TV GRAMA	TV GRAMA	CONDORITO	TV GRAMA
2	CONDORITO	TV GRAMA	CONDORITO	VEA	TV GRAMA	CONDORITO
3	VEA	VEA	VEA	CONDORITO	VEA	VEA
4	VIDEO GRAMA	VIDEO GRAMA	VIDEO GRAMA	VIDEO GRAMA	VIDEO GRAMA	VIDEO GRAMA
TOTAL LECTORES	34.9	72.5	42.5	15.3	34.7	35.2

Fuente: Search Marketing.
Estudio Lectura de Revistas.
Enero - Abril 1991.





MARCELO SALINAS

Bajar los costos de producción es tarea impostergable para enfrentar la competencia.

CODELCO

LA DIFICULTAD DE SER LA MAS GRANDE

Bajar los costos, mejorar la calidad, incorporar nuevas reservas mineras y desarrollar relaciones laborales de cooperación, son sólo algunas de las muchas tareas pendientes que tiene Codelco en el futuro inmediato.

Chuquicamata es la mina de cobre a tajo abierto más grande del mundo. Codelco es la empresa más grande de Chile. La última es dueña de la primera, además de ser dueña de El Teniente, Andina, Tocopilla, el Salvador y del 30 por ciento del total de la propiedad minera del país. Sin embargo, lo que Codelco explota representa apenas algo más del cuatro por ciento de lo que son sus propiedades. Es decir, el potencial que la Corporación del Cobre (Codelco) posee es aún inmensamente superior a lo que hoy tiene en funcionamiento. Así y todo, la empresa genera el 25 por ciento de los ingresos del país.

Sin embargo, existen síntomas que preocupan a los ejecutivos de la Corporación y en general, a todos los que allí laboran. Los costos de producción de cobre que antes eran relativamente bajos comparados con los que mantenían otras compañías en el mundo, se han incrementado, al punto en que hoy es necesario adoptar medidas drásticas que permitan la disminución de los mismos y regresar a los niveles de competitividad antes conocidos.

En la evolución de la competitividad y de los costos de Codelco, a lo largo de la década pasada, es posible distinguir dos fases. En la primera, que transcurre hasta mediados de los ochenta, se aprecia una reducción muy significativa de los costos de operación de la empresa. En esta fase, Codelco logra importantes avances en su consolidación como principal compañía productora de la industria.

La reducción de costos en dicho período se explica, en parte, por los incrementos productivos llevados a cabo por la Corporación en esos años. Se enfatizó una estrategia de incremento de la eficiencia y un proceso de innovación y mejoras tecnológicas que la empresa desarrolló en sus cuatro divisiones y en todas las etapas del proceso productivo. Estas innovaciones tienen muchas características en común con las estrategias desarrolladas por las compañías internacionales que lograron mayores avances de competitividad.

A partir de 1986, la estrategia de reducción de costos comienza gradualmente a mostrar síntomas de agotamiento y la tendencia de disminución de éstos tiende a revertirse, especialmente -aunque no únicamente- en las divisiones de El Teniente y Salvador.

Esta reversión se explica por problemas técnico-operativos relacionados, entre otros, con el empobrecimiento de las características mineralógicas de los yacimientos; la profundización de las minas y el consiguiente incremento de las distancias de acarreo del material; y el requerimiento de inversiones crecientes para solucionar restricciones operativas de las minas o ampliaciones de actividad.

Algunos de estos problemas podrían haber sido aminorados mediante un reconocimiento geológico acabado de los yacimientos en operación y una mayor exploración geológica. Sin embargo, la carencia de esa política de exploración y las restricciones legales y de recursos no lo hicieron posible. Adicionalmente, el creciente agotamiento de la estrategia de competitividad también fue una consecuencia de deficiencias derivadas de organización, de la gestión y de la administración de los recursos de la empresa, así como de restricciones externas (legales, macroeconómicas e institucionales) que la afectaban.

Máximo Pacheco, vicepresidente ejecutivo de operaciones de Codelco, en un reciente encuentro que organizó la Corporación con las empresas contratistas que la abastecen, señaló que la misión de Codelco es «desarrollar y administrar eficientemente negocios mineros y relacionados con el propósito de maximizar, en una perspectiva de largo plazo, la generación de excedentes económicos y su aporte al Estado de Chile». Definida la misión y considerando algunos de los problemas estructurales planteados anteriormente, Pacheco propuso tres objetivos estratégicos para la etapa siguiente, en la cual «se deben resolver las dificultades que hoy están condicionan-

do negativamente el largo plazo».

El primero de estos objetivos sería el de ser «un productor a nivel mundial de bajo costo y alta calidad, actuando con responsabilidad ecológica». El alto ejecutivo agregó que, «para un producto que es un 'comodity' (el cobre), tener el costo más bajo es lo único importante para estar en el negocio y ser el líder». Y de paso advirtió: «Esto que muchas veces es odioso, que nuestros dirigentes sindicales y los propios trabajadores consideran un repetido pretexto para desestimar aspiraciones de mejoramiento en las remuneraciones, es la realidad del mercado en el cual nos movemos, es nuestro negocio».

Otro de los objetivos planteados por Pacheco para el período fue el de «desarrollar relaciones de trabajo de cooperación y compromiso mutuo», señalando que por diversas razones se ha consumido una gran energía en una infructuosa lucha entre ejecutivos y dirigentes sindicales por sus respectivos intereses. Señaló también que éste no es de los objetivos fáciles de lograr y recordó que en los quince meses que lleva la actual administración de la Corporación no se han obtenido los avances que se desearían y que se consideran de vital importancia.

El tercer objetivo estratégico señalado fue el de «incorporar nuevas reservas mineras económicamente explotables». La no reposición de recursos mineros en los últimos 20 años, tanto en cantidad como en calidad, plantea el desafío de recuperar niveles de reservas que permitan proyectar con más tranquilidad el futuro de Codelco.

Pero en el encuentro con los contratistas, que conoció dos recreos cafetaleros y luego un abundante y generoso cóctel a la orilla de la piscina (seca) del Sheraton San Cristóbal, no sólo se hizo mención a los grandes objetivos estratégicos de la Corporación. También se habló de los capitales de la empresa (humano, geológico, industrial y comercial); de la consolidación de los niveles de producción, contrarrestando la caída de ésta por la menor ley del mineral; de la necesidad de elevar el valor agregado a la cartera de productos; de reducir los niveles de contaminación y los costos de operación; de agilizar el proceso de la toma de decisiones; de elevar la productividad del recurso humano. Pero, en las más de cuatro horas que duró el encuentro, también se pudo hablar de los proyectos rentables con financiamiento seguro y de los programas de inversión y planes en estudio; de los proyectos tecnológicos y de las políticas de contratación de Codelco y su relación con los contratistas. Se buscaba, en definitiva, lograr compartir una visión común de la empresa. «Si logramos compartir la misión de nuestra empresa entre todos, o sea, con el Gobierno, con el Congreso, con nuestros trabajadores, con toda la comunidad directa o indirectamente relacionada con esta Corporación, así como también el cómo queremos que sea administrada, cuáles estándares de eficiencia queremos exigir y cuáles planes de desarrollo queremos realizar, habremos dado un gran paso adelante», agregó el vicepresidente Máximo Pacheco.

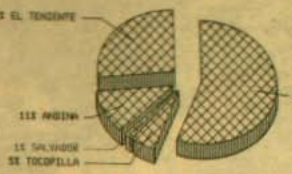
Además de las intervenciones de Pacheco y otros altos ejecutivos de Codelco -el encuentro fue cerrado con las palabras de Alejandro Noemí, presidente ejecutivo de la Corporación-, intervinieron el presidente del Colegio de Ingenieros, Máximo Honorato, quien destacó el enorme desafío que implica para ellos el proyecto de inversiones y de estudios que se propone Codelco para el futuro. También hizo uso de la palabra Alfredo Schmidt, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, quien resaltó la necesidad de establecer un sistema de arbitraje entre los contratistas y la Corporación que pueda, entre otras cosas, regular las posibles modificaciones de contratos una vez iniciada una obra, así como la regulación en la declaración de desiertas de algunas propuestas que luego son adjudicadas en privado. Otro de los que hizo uso de la palabra fue José Antonio Guzmán, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio (CPC), quien recordó la disminución sufrida por las exportaciones de cobre en relación al total de las exportaciones del país, que pasaron de un 60 por ciento en 1973 a poco más de un 30 por ciento en la actualidad. El presidente de la CPC insistió en la posibilidad de que el capital privado participe en la explotación del porcentaje de mineral que a Codelco le pertenece pero que no trabaja. «No nos oponemos a la participación en empresas mixtas, pero no creemos que ésa sea nuestra única forma de participación en esa explotación». Agregó el máximo dirigente empresarial que la oposición a tal medida «se da más por el Ejecutivo (léase Gobierno) que por Codelco», y que éste no puede seguir practicando la política del «perro del hortelano» con la potencialidad minera del país.

Al cierre del encuentro, Alejandro Noemí estimó como legítimos los reclamos de la Cámara de la Construcción, agregando que se hacen esfuerzos en tal sentido. En relación a los argumentos privatizadores de JA Guzmán, Noemí señaló que el proyecto de Ley Codelco está, precisamente, dirigido a eliminar la imposibilidad que existía para la asociación con terceros, sean éstos nacionales o extranjeros.

El encuentro sirvió para que los más de 300 contratistas invitados pudieran interiorizarse, de primera mano, de los problemas, planes y objetivos de la Corporación del Cobre.

Los desafíos futuros que enfrenta Codelco para mantenerse como la principal empresa de cobre del mundo, no sólo le competen a la Corporación con sus ejecutivos y trabajadores, sino que también a todos los que allí estaban presentes. Al menos ése fue el mensaje que se quiso transmitir ●

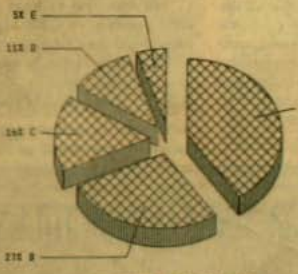
DISTRIBUCION DE INVERSIONES POR DIVISION



PROYECTOS EN EJECUCION 1982
(MILES DE DOLARES)

DIVISION	TOTAL
CHUQUICAMATA	133, 742
TOCOPILLA	12, 354
SALVADOR	3, 856
ANDINA	27, 513
EL TENIENTE	64, 738
CODELCO-CHILE	241, 385

DISTRIBUCION DE INVERSIONES POR OBJETIVO



PROYECTOS EN EJECUCION 1982
(MILES DE DOLARES)

DIVISION	A	B	C	D	E	TOTAL
CHUQUICAMATA	44, 868	63, 868	12, 412	4, 585	6, 887	133, 742
TOCOPILLA	0	0	12, 354	0	0	12, 354
SALVADOR	2, 185	868	11	0	0	3, 856
ANDINA	23, 513	0	0	0	4, 000	27, 513
EL TENIENTE	28, 382	1, 291	14, 269	18, 322	1, 514	64, 738
CODELCO-CHILE	98, 158	66, 811	38, 996	25, 827	12, 413	241, 385

A: MANTENCION DE LA CAPACIDAD INSTALADA
B: AMPLIACION PLANTACION, REFINERIA Y SUBPRODUCTOS
C: SERVICIOS
D: AUMENTO DE PRODUCCION DE COBRE (MINA, BENEFICIO Y LIXIVIACION)
E: ESTUDIOS



No, no están coronando al cine chileno. Es un buzo a punto de sumergirse, en un fotograma de *La Frontera*.

FESTIVAL DE VIÑA

CINE CHILENO EN TIEMPO DE ESPERA

En la ciudad de los festivales le toca otra vez a la cinematografía nacional, que -mientras llega una ley que se hace esperar más de lo necesario- muestra una cara menos alegre y auspiciosa que el año pasado.

Si se trata de la Canción, la respuesta no es difícil: en el verano hay público para todo, y además, la Quinta Vergara aparece como un gran escenario. Pero tratándose del cine y del mes de octubre, muchos se preguntan ¿por qué Viña del Mar, si Santiago dispone de una infraestructura mucho más desarrollada; ofrece, lejos, mayores contingentes posibles de público y su alcance y repercusiones, por lo tanto, serían considerablemente más grandes?

Quienes así piensan tal vez no sepan o simplemente hayan olvidado que Viña fue, por obra de una serie de circunstancias, sede de dos festivales claves de la cinematografía latinoamericana. Tal vez no sean, como dice Aldo Francia, el equivalente para los cineastas del continente del « Medellín y Puebla de los cristianos», pero sí se trata, efectivamente, de dos hitos bastante fundamentales en este dominio.

El Festival de 1967 solemniza el acta de nacimiento del llamado «Nuevo Cine Latinoamericano» que, dos años después, en la misma ciudad, alcanzaría su plenitud con los Glauber Rocha, Pereira dos Santos, Sanjinés, Solanas, Gutiérrez Alea, Humberto Solás y muchos otros, y con films que quedaron desde entonces incorporados a la galería de las grandes obras artísticas latinoamericanas: *Memorias del subdesarrollo*, *Antonio das Mortes*, *Lucía*, *La hora de los hornos* y tantos títulos más.

Por aquellas fechas, América Latina aparecía como un Continente donde todos los días pasaban cosas que conmovían al mundo. Mientras en Europa y Estados Unidos se hablaba de los 60 como de «la década prodigiosa», entre nosotros se prefería aludir a los «años de la lucha y la esperanza». En aquel 1967 morían el Che Guevara y Violeta Parra.

El mismo año en que, en Viña, se realizaba el primer Festival y en Buenos Aires aparecía la primera edición de *Cien años de soledad*, la novela más leída del siglo XX.

«Nuevo Cine Chileno». Así se lo llamó a partir del Festival de Viña del 69, conforme a la nomenclatura en boga (el año anterior Ricardo García le había dado el vamos a la «Nueva Canción Chilena») La fe de bautismo nació junto con el estreno de lo que se consideran sus tres películas fundacionales: *Tres tristes tigres*, de Raúl Ruiz, *El chacal de Nahueltoro*, de Miguel Littin, y *Valparaíso, mi amor*, de Aldo Francia.

Después vino lo que se sabe. El largo interludio de la dictadura, que martirizó a la cultura chilena y la dividió en dos vertientes, fenómeno mucho más drástico en el cine que en otros campos. Veinte años después (y algunos meses) de aquel torneo, fue otra vez Viña del Mar, octubre de 1990, en lo que se llamó el Festival del Reencuentro. Se mostraban allí por primera vez películas de chilenos que, en su país, eran hasta ese momento apenas referencias orales, más los films de los cineastas «del interior», realizados a punta de coraje, talento y paciencia. El resultado fue un dignísimo encuentro que hizo pensar a muchos que *la hora del cine chileno* había llegado.

Desgraciadamente, era sólo una ilusión dictada por el espejismo que creaba un festival que se ddio en condiciones más o menos irrepetibles. La posibilidad de asomarse, por un lado, a lo que llegó a ser en diez años un cine considerable: el del exilio, y de conocer películas producidas en el país, que coincidían cronológicamente en su aparición por razones muy diferentes: algunas, como *La luna en el espejo*, habían logrado llegar a ser terminadas al cabo de largos y penosos años de realización, siete en su caso, y otras, como *Imagen latente*, sólo se podían mostrar luego de un paréntesis de años de prohibición por la Censura.

El Festival de este año pone las cosas en su lugar. Cine chileno, en términos de industria recreativa, no puede decirse que exista. Existen cineastas deseosos de hacer lo suyo, y el nivel técnico de los equipos humanos y de las infraestructuras materiales disponibles es hoy más alto que en cualquier período anterior. Pero industria verdadera no habrá mientras no haya capitales que la pongan en marcha, y no habrá capitales mientras no exista una política capaz de generarlos, leyes que reglamenten su funcionamiento y un Estado dispuesto a entender que el problema de la existencia de un cine nacional es una de las cuestiones claves de la identidad cultural en nuestro tiempo.

Que nadie se llame a engaño. La economía neoliberal y su dogmática servidumbre a las leyes del mercado no funciona en este terreno. En un mundo donde las cinematografías nacionales luchan por impedir ser mediatizadas a manos de las grandes transnacionales norteamericanas, países capitalistas con sólida vocación cultural (en el cine y en otros campos), como Francia o España, han entendido hace rato que sin fomento y ayuda estatales no hay cine nacional posible.

Mientras esto no logre resolverse entre nosotros, en Chile seguirá ocurriendo con sus cineastas aquel drama que Raúl Ruiz define de modo tan ingenioso como patético: «hacer cada película como si fuera la última» ●

SOL AYMARA

LA FRONTERA, UNICO FILM CHILENO

El torneo de este año tiene un artífice a cuyo tesón y capacidad organizativa se debe en buena medida que el Festival haya logrado realizarse: Ignacio Aliaga. Cineasta, profesor de la UC y animador de cuanta actividad docente o de extensión se desarrolla en torno al cine.

A falta de presencias rutilantes, el Festival se plantea objetivos modestos pero significativos. Habrá una «Muestra Internacional» (principalmente films franceses), «Momentos del Cine Chileno» (seis películas sobre Valparaíso, el estreno absoluto en Chile de *La tierra prometida* de Miguel Littin -filmada en 1972-73- y de *Amelia Lopes O'Neil* de Valeria Sarmiento), «Muestra de Videos», «Primitivos del cine», seminarios, debates, encuentros, etc.

La parte medular está constituida por la «Selección Oficial». Doce películas, de las cuales sólo una es chilena, *La Frontera*, de Ricardo Larraín. Porque *Los agentes del KGB se enamoran* tiene una presencia chilena importante, empezando por Sebastián Alarcón, el director, pero es inequívocamente un film soviético; y con ese título asombroso, es mejor que así sea.

PIA BARROS

LA (DES)GRACIA DE SER CHICA, RUBIA Y FEMINISTA



Es una de las pocas escritoras de la generación de los 80. En unos días más sale publicada su novela El tono menor del deseo (Editorial Cuarto Propio) y es suyo uno de los Nuevos cuentos eróticos, de una decena de autores nacionales, agrupados en un volumen que Editorial Grijalbo acaba de publicar.

La Pía Barros no deja indiferente a nadie. Porque como ella dice: «ser feminista y decir lo que pienso en un país cartucho», no le gusta a muchos y uno que otro problema le ha acarreado. Entre ellos el que la acusen de lesbiana. Pero ella igual se defiende en su covacha. Un departamento amplio, que huele a incienso, que está lleno de brujitas y papeles por todas partes, y en donde han funcionado sus talleres, frecuentados por cientos de mujeres desde hace más de 15 años.

Se define como «una mina de izquierda, ex militante de la IC (honrosamente, dice) que va morir de izquierda pero antes que todo va a morir mujer. Es que no existe ningún sistema ni partido que resuelva el problema cotidiano de ser mujer», aclara. Y no morir en el intento, añadimos. «El de tener demasiados problemas para llegar a ser persona» -dice ella- «con el bombardeo de tetas y otras hierbas por todas partes, hacerlo con dignidad es mucho más jodido». Aunque no pretende adjudicarse ser la voz de nadie, piensa que si consigue ser vocera a medias de sí misma, lo será de miles de otras mujeres.

Hace años que vive rodeada de ellas, aunque a sus talleres también asisten hombres. No le gusta contar que empezó escribiendo poemas. «Son muy malos», señala. Pero fue a través de ellos que conoció a su marido, el poeta Jorge Montealegre, con quien tiene dos niñitas. «Por supuesto que yo me imaginaba que me iba a casar con un hombre alto y buenmozo», confiesa riéndose. Fumadora empedernida, a los 35 años todavía vive la crisis de los 30. Y hace una enumeración de los por qué: «Después de los 30 empiezan los primeros signos de lo que va a ocurrir en un mundo que está hecho para que todos sean jóvenes; la mujer chilena que nos representa tiene 15 años, cuando cumples 25 te dicen señora; todo se te permite cuando eres joven. Me aterra la vejez por eso. Y puede que en diez años más me dé terror el dejar de ser deseada, si me dejan de desear, y me deja el deseo en el amplio espectro de la palabra: se termina mi escritura porque ella es deseo».

-¿Qué problemas le ha traído esto de ser feminista?

-Ir a foros públicos donde te digan que eres lesbiana. Que las mujeres sientan miedo de mí cuando no me conocen, que todos se pongan en guardia. Hay una barrera inmediata para el diálogo y me cuesta mucho trabajo romperla.

-¿Siempre fue así?

-Creo que sí. No sabía cómo encauzar mi agresividad. En los colegios lideraba bandas entre las buenas y las malas. Yo por supuesto era de las malas. Siempre fui rebelde porque no podía concebir algo tan impuesto por los hombres. No he soportado nunca que a la hora de los cafecitos los hombres se junten a hablar de «cosas importantes» y las mujeres de pañales, tejidos (que me cargan y nunca voy a aprender) y nanas. Como si las mujeres no supiéramos de otras cosas. Me gusta hablar de niños pero también de otras cosas. Creo que Hollywood nos estafó a todas porque nos hizo soñar con el príncipe azul. El mundo contemporáneo es una farsa para ambos lados y nos hacen creer en fantasías que no existen. Nos ponemos demasiados roles y papelitos en la cabeza y es muy difícil vivir con esto y se llega a una aberración cotidiana.

-Sus cuentos y novela son sensuales y eróticos, ¿no le ha traído problemas esta definición?

-Claro, todo el mundo te ofrece polvitos y mascullan a tus espaldas que eres inmoral. Este país es muy pacato. Todo el mundo «tira» y habla de las mil maneras de hacer el amor pero importa mucho el doble estándar. Yo utilizo la erótica como una formulación. Siempre se ha puesto en el acto sexual una finalidad. Una magnificación de ese acto. A mí lo que me preocupa son las utilizaciones de poder en este acto. Lo que me importa mostrar no es la grandilocuencia sino una erótica del desamparo.

-¿Por qué?

-Supuestamente cuando estás desnudo debieras estarlo de todo, pero estamos atravesados por el lenguaje y por una cultura que acarrea una cantidad de mitos y trancas insospechadas, que supuestamente no debieran existir cuando se está con otro, además de la serie de papeles que están asignados. A la mujer se la rotula con la pasividad, la «ternura»... me interesa desmistificar el rol de la mujer en ese plano. Por eso ya no soy inocente cuando escribo. Hay una intencionalidad, una propuesta ideológica.

-¿Cree que un escritor debe tener una finalidad?

-Yo dudo que alguno no la tenga. No creo en una propuesta estetizada o el arte por el arte. En mi caso, humanamente estoy marcada por mi sexo y me parece fatuo hablar de hacer arte cuando escribir es un oficio como hacer sillas o cualquier otra cosa. Lo que conocemos hasta ahora es una literatura de hombres, marcada y signada por ellos. Pero →

pienso que hay toda una revisión de la escritura. A partir de los 70, más o menos, empezó una revisión que marca la escritura femenina.

-¿En qué ve la diferencia entre la literatura femenina y masculina?

-La mujer es más sensualista. Va a los sentidos y no a la razón o la lógica. Pero lo principal es que en las mujeres hay una valorización de otra clase de conocimiento.

-¿Cómo qué, por ejemplo?

-Los «porque sí». Quiero llorar por que sí... Los hombres lo simplifican con que ¡ah estás con la menstruación! y reducen toda la problemática femenina a ello. Pero en términos de escritura hay una visión diferente que es exactamente la otra mitad del mundo que está en el tapete. Hay mujeres que escriben con conciencia de género, eso a mi juicio es lo más importante. La aprehensión de lo sensual, de los verbos de reflexión dejando de lado los verbos de acción. Hay una percepción del mundo que es más empírica que racional. El aporte de esta clase de conocimiento es otra forma de ver el mundo, me importa realmente que en algún minuto alguien sienta contigo lo que algún día yo sentí. Yo quería que las mujeres que leyeran mis cosas dijeran: yo he sentido esto alguna vez.

-¿Y la diferencia entre un cuento erótico contado por una mujer y otro por un hombre?

-El erotismo de la mujer es más táctil, olfativo y de sugerencias. El hombre es más obvio, más genitales, eso no nos calienta. Quizás tenga que ver con la lentitud de los procesos. Si uno se dedicara a conocer los sueños eróticos de las mujeres, se impresionaría. Para las mujeres es lo pausado, lo lento, la seducción es más importante que el acto mismo, es un placer mucho más perverso. Creo que toda mujer ha soñado con ser infiel alguna vez y ha tenido sueños lujuriosísimos y que no tiene nada que ver con la idea de lo que se imaginan los hombres. Tiene que ver con el riesgo, lo que hace interesante la cosa sexual. Siempre nos dijeron que éramos dulces y suaves y realmente somos violentas, lo que está ligado mucho a lo erótico.

-¿De dónde le viene esta marca por lo erótico?

-Soy de una generación que está muy cargada por lo erótico, la de los 80. Como Díaz Eterovic, Sonia González, Ostornol, Collyer... Es una generación de motetes, que pasó muchos mensajes clandestinos en ellos. Con toque de queda, muy desconfiados del otro y con una desesperación por la vida, muy cerca de la muerte, lo que por ende, te hace estar muy cerca del sexo. Una generación bien cagada, en realidad. No aprendí a bailar porque estaba más preocupada de las penas de los otros. A los 20 estaba participando en la universidad, ya no estaba en mi casa y me mandaba a mí misma. Fue un descubrimiento entre el cuerpo y la política. Tenía 17 para el Golpe y de un día para otro todo tenía que hacerse con permiso. Había una serie de prohibiciones que ahora no nos acordamos, como permisos para hacer reuniones o cualquier cosa. Nos enamoramos escuchando a Víctor Jara, nuestros héroes estaban muertos y los que no, murieron largo. Dentro de esta generación completa de escritores sólo hay dos mujeres que salimos a la luz pública.



-¿A qué cree que se debe esto?

-Una pregunta bastante rara porque si vas a cualquier taller te das cuenta que el 70 por ciento son mujeres y ya por eso están condenadas. Imagínate yo: mujer, rubia, chica y feminista. Mucha gente se quedó en territorio de nadie y ya no tiene edad ni generación a la cual pertenecer. Muchas de ellas son excelentes escritoras pero ya no publicaron. Mujeres extraordinarias como Sonia Guralnick y Hellen O' Brien, por nombrar algunas.

-¿No hay todo un resentimiento detrás de ello?

-Te diría que no. Lo fui, pero a estas alturas también me da rabia el llanterío. Sufrir, sufrir, ¡ay! que nos están cagando. Hemos sobrevivido porque somos fuertes y es el momento de hacer cosas. Yo asumo mis responsabilidades y derrotas y quiero que las nuevas generaciones no tengan que luchar tanto. No quisiera que mis hijas tuvieran culpas tanto por acción como por inmovilidad y yo no me eximo de ello. El *ghetto* de mujeres cumplió su función y es el momento de actuar. El machismo no le hace bien a nadie.

-¿Por quién se sintió más influenciada para definirse como escritora feminista?

-Fui una histérica lectora y durante muchos años mi vida estuvo marcada por Cortázar. Pero fue la Castellanos, la Duras y Aspasia de Mileto (amante de Pericles) con las que me identifiqué. Aspasia creó un liceo para mujeres, fue una experta política, discípula de Sócrates y como todas las historias, estuvo tapada por la historia hecha por el patriarcado y se dijo que era una «hetaira» y pasó a ser el símbolo de las prostitutas. La irrupción de las mujeres escritoras da la sensación de que es reciente pero han existido siempre, lo que pasa es que no son difundidas.

-¿No cree que le pone mucho con esto de las mujeres?

-Está probado que nada ha resultado. Que el capitalismo es una mierda y que lo otro también fracasó. Hay un ecofeminismo que es un aporte del feminismo al mundo. Otra ideología que no tiene el poder de la fuerza y de las armas. Hay un interés por compartir y buscar respuestas comunes y para todos. El ser feminista provoca una inmensa curiosidad y el asumir que uno lo es y escribir así es lo que debe llamarle la atención a mucha gente. Es como mirar a alguien con dos ombligos.

-Algo que con usted ha resultado, ya que ha tenido un reconocimiento no sólo en Chile...

-He hecho talleres en la Universidad de Oregón y di conferencias en nueve universidades más como escritora mujer. Nunca me lo imaginé. Cuando se es un poco conocida te pasan cosas raras. El año pasado entré a la Sech y dos jóvenes cuchichearon: «allí va la Pía Barros» y pensé que me resultaría horroroso ser una vaca sagrada. Lo rico: cuando alguien te habla de tu libro o que te escriban para decir que lo que hiciste es bueno o malo.

-Pero algo de frívola tendrá Pía Barros, ¿o no?

-Tengo mucho, lo que le debo a la Juanita. Cuando fui militante y todo era grave me enseñó a conocer las cremas de belleza, me hizo ver que me cargaba ser gorda y que los baños de vapor hacían maravillas; que la depresión no se cura siempre trabajando hasta reventarse en las poblaciones sino, a veces, comprándose un suéter.

-¿Y qué es lo que más le gusta de usted?

-Antes me gustaban algunas partes de mi anatomía, después de los 30 no me gusta ninguna. Conservo el lujo de tener el pelo largo aunque algunos ya me dicen que no tengo edad, y otros que debo arreglarme mejor. Cuando me pinto me echo todo encima, no tengo estilo, me encantaría ser de esas mujeres que tienen un sello.

-¿Y de los hombres qué le gusta?

-Me encantan cómo miran; los hombres muy flacos que les falta un tiritón para recibirse de tuberculosos; sus manos; que les queden grandes los pantalones. Su capacidad-incapacidad de seducción me seduce, su capacidad para resolver cosas con una lógica aplastante, esa solidaridad que tienen entre ellos como en los clubes de Tobi, esa certeza que tienen cuando en un momento en la vida deciden que así van a vivir toda la vida. Yo nunca sé cómo quiero vivir mañana. Me gusta ese juego con ellos al igual que con la literatura, el riesgo, la posibilidad. Uno siempre escribe aunque no resulte un libro ●

MARGARITA CEA



taquilla y antitaquilla

LECTURAS

BALMACEDA EN LA FICCION Y LA HISTORIA



*** Balmaceda, varón de una sola agua**, de Virginia Vidal (Ed. Los Andes, Santiago, 1991, 199 págs.) es no sólo un libro oportuno sino evidentemente necesario. Los cien años de la muerte del personaje han revivido el interés por su obra y trayectoria, pero también en cierto modo, han traído otra vez a la superficie algunas de las incógnitas que plantea uno de los más sangrientos y traumáticos episodios de la historia de Chile. No es casual que un historiador (en nuestra propia revista) haya hablado de aspectos esenciales de la gestión de Balmaceda como gobernante, situándolo entre los polos antagónicos de «la veneración y el escarnio». Un siglo después, se mantienen muchos de los desacuerdos entre los estudiosos acerca de las verdaderas causas del conflicto del 91, y de su carácter, desde luego, hasta el punto que sigue sin producirse el consenso en torno a su misma definición: ¿«revolución» o «guerra civil»?

Libro oportuno, entonces, y necesario, además, porque la escritora tuvo el talento de apartarse de la tentación de hallar una interpretación propia del personaje y de los hechos históricos que lo rodearon, aunque es notorio de qué lado van las simpatías. La salvó el exceso de unilateralidad, la elección del género, que aunque no siempre ofrece perfiles precisos en cuanto a su exacto carácter -el propio prologuista se hace la pregunta: ¿«novela, crónica, historia, memorial imaginado?»- lo cierto es que se aparta de la indagación histórica químicamente pura y explora y explota también vetas de algún modo imaginarias. El resultado es no una *biografía* de Balmaceda, sino un conjunto de estampas de la época, el entorno nacional del mandatario con acento en ciertos aspectos de la vida cultural del período, entre los cuales hay una notable evocación de la presencia en Chile de Rubén Darío y de su amistad con un personaje que notoriamente subyugó a la autora: el malogrado Pedro Balmaceda. Hay otras semblanzas de gran calidad: la del pintor Valenziela Puelma y la de la llegada al país de la divina Sarah Bernhardt.

Cuando Virginia, que es esencialmente narradora y cronista, se introduce de modo más directo en la historia, el libro pierde parte de su brío y domina un tono como de inventario de hechos e ideas. Salvo cuando, sin abandonar el rastreo de lo histórico, decide tratarlo como lo que ella es principalmente: una novelista. El resultado es, entonces, de sorprendente nivel; es el caso del espléndido capítulo final, el de la muerte de Balmaceda relatada por su criada, que nos atrevemos a señalar como trozo de antología, obligatorio, en el futuro, en cualquier selección de textos dedicados a su memoria.

CARLOS ORELLANA

* Un buen intento de penetrar en los códigos de cierta esencialidad somática de la mujer nos propone la poeta penquista Marina Arrate en su libro Máscara Negra (Poesía del Mirador, 1990). El texto, dividido en cinco poemas estructurantes, oscila entre la fascinación por el maquillaje, que revela a la vez que encubre la condición femenina, y por los vericuetos de una torturada, intrincada sexualidad.

* Un momento de extrema tensión lo proporciona la novela *Haceldama. Campo de Sangre* (LOM, 1990), escrita por Guillermo Rodríguez, prisionero político aún en esta prolongación legalizada de la represión militar. Se trata de un libro estremecedor, que relata la historia del propio protagonista en la Cárcel Pública, sin concesiones ni treguas posibles. Un libro que rebasa los límites de lo literario debido a su incuestionable trasfondo vital y ético. Una novela imprescindible, que tuvo el coraje de prologar Danielle Mitterrand, esposa del Presidente de Francia.

FS

CONCURSO

PREMIO DE NOVELA «ENCUENTRO DE EXTREMADURA Y AMERICA 1992»

La segunda convocatoria a este importante premio literario internacional, creado por la Junta de Extremadura de España el año pasado, ya está circulando por América. El premio de 150 mil dólares lo recibió a fines del año pasado el español Néstor Luján y tuvo como objetivo principal estimular una obra en lengua castellana que uniera la conmemoración del Quinto Centenario y el Encuentro de Dos Mundos. El jurado en esa ocasión estuvo integrado por Alfredo Bryce Echenique, José Donoso, Oswaldo Soriano, Esther Tusquets, José Manuel Caballero Bonald y José Antonio-Gabriel y Galán.

Los participantes para esta segunda convocatoria podrán hacerlo con novelas de tema libre escritas en español, originales e inéditas. Estas tienen que enviarse firmadas con seudónimo, en hojas tamaño carta, a doble espacio en triplicado. En sobre aparte, con el seudónimo visible, debe incluirse el nombre, dirección, teléfono, nota biográfica y nacionalidad, acompañado de una declaración en la que el autor señala la originalidad de la obra presentada, que no debe ser inferior a las 200 carillas. El plazo de recepción de las obras será hasta el 31 de mayo de 1992. Los originales deben dirigirse a: programa Extremadura Enclave 92, Avda. de Huelva Nº2, 06005, Bajadoz, España.



El jurado estará integrado por tres escritores latinoamericanos y tres españoles, los que en octubre del próximo año definirán la novela ganadora. Esta obra recibirá un premio de 15 millones de pesetas (más de 40 millones de pesos) y será publicada por la editorial Plaza & Janés, dentro de la Biblioteca Quinto Centenario.

PANTALLA GRANDE

LOS FANTASMAS DE LA FANTASIA



Es solamente jazz y magia; un golpe, un colirio para los ojos; la realidad delirante, pero mechada de guiños, de homenajes al género realizado a través de una escenografía de cartón-piedra, pero que permite demorarse en encuadros desopilantes que llegan hasta la reproducción de cuadros de René Magritte y Paul Delvaux. Es que Francis Ford Coppola narra un cuento de hadas: escondidas pasiones de una monótona pareja que en sus sueños sexuales apela al más arrechado exotismo: ella (Teri Garr) saca las garras imaginando su vida en Bora Bora en los brazos de Rodolfo Valentino (el excelente Raúl Julia); él, un imitador exasperante de Marlon Brando, se trepa al tranvía llamado Nastassia Kinski, con todas las dudas que produce el vértigo.

Como la vida es una insoportable rutina rutinosa hay que escapar a través de la imaginación y Coppola abre los cauces para esa fuga hacia adelante, a la más fantasiosa imagen de las revistas del corazón *One from the heart*. Coppola está en su derecho de hacer soñar a sus personajes con sus propios sueños y Coppola copula, vicariamente, con la Nastassia, esa mina evanescente e inalcanzable: porque esas mujeres no existen: son apenas criaturas del cine, es decir, fantasmas que recorren la mente, que también produce monstruos, según la sentencia de Francis Goya.

Este filme estrenado después de nueve años en este bello país (¿o el país de Andrés Bello?) incita a reflexiones un poco sarcásticas: no estamos preparados para los macrosueños, por lo cual la película fue desdeñada por los exhibidores-inhibidores criollos, acostumbrados a los concursos del señor Don Francisco, a las bajadas de párpados de esa enana tetona y de ojos verdes que se hace llamar Vulgaridad Castro, o del pobre pollo Fuentes.

Golpe al corazón es un *cross* a la mandíbula que nos llega después de tres trienios, que podrían multiplicarse en quinquenios y así hasta quedar en las bodegas de Isadora Nunca. Cualquier desafío es una agresión a las costumbres arraigadas y Coppola a través de todas sus propuestas (llámense *La conversación* o *(El Padrino* no sé cuánto) ha remecido la bruta conciencia adormecida o no despertada del ocasional espectador.

Es fácil para un concertarista de cine contar el argumento, pero es absolutamente difícil narrar lo que puede impactar los sentimientos y la sensualidad del mero visualizador: una conjugación entre el emisor y el emitido. Con *Golpe al corazón* se sabe, desde el inicio, que Coppola está contando, deslizando, una fábula, pero la magia es que te dejas entrampar, que te hace vivir, que tus sueños se realizan.

Y es que desde la pantalla se materializa la ficción: nadie puede ocultar que está observando, viejo o joven voyerista, los sueños de otros, la existencia desabrida o conflictiva que aparece rodeada de encanto y canto. Pensamos que este filme (filme era una palabra más tolerable) inspiró a *Rosa púrpura de El Cairo* y a *Cinema Paradiso*, que se puede convertir en un pasadizo.

CARLOS OSSA

PANTALLA CHICA

LOS GOLES DE LA MEDIANOCHE



Me cuesta quedarme dormido los domingos. De ahí que la televisión y los diarios, además de otros menesteres privados, ocupan parte importante de mi larga noche festiva que, empieza con las noticias y continúa con una buena película. Pero, sin decir agua va, son interrumpidas por los espacios deportivos. Entre ellos figura el que conducen el ex futbolista Néstor Isella y el abogado (y también ex jugador), Alberto Fouilloux. Su originalidad se agotó en el nombre y ni siquiera dio para vestir a ambos animadores con ropas distintas.

Ambos ex estrellas del balompié nacional visten igual, hablan parecido y además son fervientes hinchas de la UC. Ello hace que el club cruzado (la UC) tenga preferencia en el espacio y su técnico, Vicente Cantatore, pueda explicar semana a semana por qué su equipo perdió o ganó, si es que no empató. Tampoco tiene al «alcahuete» de Mario Gac para acusar a sus ex colegas de los errores que él advierte después de revisar varias veces el video con las jugadas. Un poroto que se anotó *Zoom Deportivo* y que obliga a los iracundos fanáticos a revisar con el ex juez las jugadas que perjudicaron a sus colores favoritos.

No puedo desconocer que me gusta el fútbol y ver goles, especialmente los de mi equipo favorito, pero ¡por favor, señores creativos! Hacer un programa de goles, una hora después que fueron dados por el noticiero, y que incluye los tantos convertidos en el torneo de Segunda División, no debe ser visto ni siquiera por el más fanático de los fanáticos. A eso se agrega la falta de vocabulario de los comentaristas, las reiteradas redundancias y una manera de hablar pensada, parece, para personas de escasa inteligencia.

Otra «original» idea de *Futgol* es que elige el mejor gol de la fecha. Al iniciar el recuento semanal coloca en pantalla al «top gol» del año y si alguno de los nuevos lo supera, ése pasa a ser el «top gol». Lo curioso es que no existen jurados para la elección, aunque se presume que Fouilloux e Isella lo escogen.

Técnicamente el programa está bien logrado. Los goles más importantes tienen dos tomas y los de Segunda División, una pequeña cámara en las alturas que muestra los tantos siempre y cuando el hincha que está delante del camarógrafo no se pare antes que termine la jugada. De lo contrario el televidente ve sólo un par de brazos levantados. Otro mérito chovinista de *Futgol* es ser ferviente admirador de los chilenos que juegan en el extranjero y seguir a Iván Zamorano por todas partes. Sin duda, un programa para fanáticos que no se contentan con ver los goles una o dos veces en las noticias.

Con todo, *Futgol* no es mejor que el añejo *Show de goles* que hace más de 15 años hizo historia entre los hinchas chilenos. Y además, siempre empieza con una hora de atraso.

HIPOCRATES

EXPOSICIONES



* «Efecto de viaje», se inaugura el 15 de octubre en el Museo Nacional de Bellas Artes. Es una exposición con obras de Juan Downey, Alexandra Edwards, Ismael Frigerio, Juan Gómez, Catalina Parra, Jorja Rieloff, Francisca Sutil, Mario Toral, Cecilia Vicuña y Pauline Vuillemin. La iniciativa de Ana María Palma, Agregada Cultural de la Misión de Chile en las Naciones Unidas propone la exhibición de los últimos trabajos de estos artistas ya consagrados y otros jóvenes que se han instalado en Nueva York. El concepto de esta exhibición, para Justo Pastor Mellado, asesor del Museo es que «si hay viaje, hay efecto de viaje, pero también, Afecto de Viaje, porque en el fondo, un viaje jamás es una verdadera ruptura. Es a propósito de esto, que los viajes del arte nos ponen en contacto con nuestra continuidad en el arte».



* «Pan Fresco, Obras Urgentes», de José Balmes, es la muestra que se exhibe de este peculiar trabajo del artista, cuyo protagonista es el pan de cada día. «El pan, común como la piedra, cotidiano, múltiple. Pan-Pintura. Volumen y pliego. Pliego de cuerpo, montaña y territorio. Pequeña historia del ser humano, de hoy y de siempre. Obsesión del objeto, de conceptos, de símbolos, de sentidos», señala el autor. Se puede ver hasta el 19 de octubre en la Galería Praxis (Suecia 0161).



* «Las parejas de Cociña», son 15 pinturas sobre papel que exhibe el artista Rodrigo Cociña. Sobre la base de papel, con papeles pegados como fondo y luego pintado, la temática siempre constante de Cociña son las parejas en distintas circunstancias. Se pueden ver en la galería Espacio Arte (Las Urbinas 130) hasta el 28 de octubre.

* «Retrospectiva de Montecino», una muestra con la obra completa de Sergio Montecino se presenta desde el 10 octubre hasta el 3 de noviembre en el Instituto Cultural de Las Condes (Apoquindo 6570). Montecino pertenece a la generación del Cuarenta, que renovó el paisaje chileno independizándolo de las cánones europeos. Expresionista, se caracteriza por los tintes de melancolía con azules y verdes profundos, inspirados en los paisajes chilenos.

* «Esculturas», de Pedro Pablo (Paolo) Valdés se exhiben desde el 9 al 30 de octubre en la galería Plástica Nueva (San Crescente 19). El artista muestra en esta exposición el logro alcanzado en metales líquidos. Esta vez con Kouros griego, formas que se hicieron en muchas versiones en sus respectivas épocas, que el artista recrea en una constante búsqueda.

CABAÑAS SANTA IRENE



-Abierto todo el año
-Unico estilo en Pichilemu
-Completamente amobladas
-Baño privado
-Agua caliente
-T.V. color vía satélite

Paseo El Sol 415
Teléfonos: 681044 - 681039
PICHILEMU

Reservas en Santiago:
Teléfonos: 2711122 - 2712257 - 6982265

NO MAS FUSIL: VOTOS

PLEBISCITO EN EL SAHARA

Los independentistas del desierto, ahora tienen que ganar en las urnas lo que dejaron inconcluso con las armas



Guerrilleros del Frente Polisario.

Un cese del fuego muy singular es el que está viviendo desde el 6 de septiembre pasado el Sahara Occidental. Las tropas marroquíes y el Frente Polisario (FP), en conflicto desde hace 15 años, pese a que no han retirado sus ejércitos, están dispuestos a continuar con el tratado de paz propuesto por el Secretario General de la ONU, cuya culminación será el plebiscito de autodeterminación en enero de 1962.

El principal problema es -antes de votar- cómo establecer la identificación de los ciudadanos saharauíes, ya que ambas partes sustentan criterios muy diferentes, que van desde la conservación de los lazos de parentezco directo, según el FP, a tomar en cuenta los desplazamientos de población de las últimas décadas, según los marroquíes. Por su parte, la ONU no está dispuesta a desplegar todo el dispositivo del plan de paz hasta que este problema no sea resuelto.

Javier Pérez de Cuellar, resaltó «la crucial importancia que reviste» para los implicados en el compromiso «el cese completo de todas las operaciones militares, incluido el desplazamiento de tropas, y toda acción de violencia o intimidación». El primer contingente de 240 «cascos azules» se ha instalado en la capital administrativa del Sahara Occidental, el Ayún, con el general canadiense Armand Roy a la cabeza. A lo largo del Muro de Arena, una especie de «Línea Maginot» del subdesarrollo, para evitar infiltraciones de las guerrillas del FP, serán distribuidas diez bases compuestas por observadores militares y personal de apoyo de la Misión de las Naciones Unidas por el Plebiscito en el Sahara Occidental (Minurso).

El rey de Marruecos, Hassan II, entretanto, se afana en llenar listas de posibles electores saharahuíes. El periódico gobiernista *La mañana del Sahara* publicó un llamado del ministro de Estado, Ahmed Alauy, que dice: «A reaccionar como un solo hombre, con un único objetivo: el Sahara Occidental es marroquí. Los otros problemas, económicos, sociales o culturales, pueden esperar...». Los partidos políticos marroquíes, de todas las tendencias, coinciden en que Hassan II siente asegurado el triunfo en el plebiscito.

SANGRE Y ARENA

El Sahara Occidental fue colonia española hasta 1975, año en que se firmaron los acuerdos de Madrid, repartieron el Norte y Centro para Marruecos y el Sur para Mauritania. Luego de la firma de estos acuerdos, el Frente Polisario, creado en mayo de 1973, emprende una ardua guerra de liberación, al negarse a los habitantes del desierto territorio, los saharauíes, el reconocimiento al derecho a la autodeterminación, pronunciado en la Corte Internacional de La Haya.

La proclamación de la República Arabe Sarahuí Democrática (RASD) en 1976, se hace luego de la partida de los últimos militares españoles. Al reconocer Argelia la nueva República, Hassan II decide romper relaciones diplomáticas. En 1980, Marruecos anexa el Sur del antiguo Sahara español, comenzando a construir el primero de los seis muros de arena, que se extienden a lo largo de dos mil kilómetros, para frenar los avances del Frente Polisario. Además, estos muros están destinados a proteger los importantes yacimientos de fosfato de la región, cuya superficie alcanza los 260 mil kilómetros cuadrados, una riqueza a flor de suelo, tan grande como los nitratos del Norte de Chile.



Es en la cumbre de la Organización por la Unidad Africana (OUA) de 1981, que Hassan II acepta el principio de un plebiscito en que los saharauíes tendrían que elegir entre la independencia o la integración a Marruecos. En estos diez años, la denominada «Guerra de las Arenas» es uno de los problemas de la ONU. Lo ha intentado resolver proponiendo conversaciones entre ambas partes, las cuales terminaron en un fracaso, igual que las amparadas por la OUA que, habiendo reconocido a la RASD en 1984, significaron el retiro de Marruecos de dicha organización.

A pesar de todo, las proposiciones del Secretario General de la ONU son replanteadas en agosto de 1988 y el plan de paz es aceptado por Marruecos y el Frente Polisario. Este último decreta un cese del fuego unilateral y, por primera vez, sus responsables son recibidos por Hassan II. Las relaciones de Marruecos con Argelia ya se habían restablecido y se ratifica un acuerdo fronterizo por el cual Marruecos renuncia a invadir las zonas argelinas donde están instalados combatientes saharauíes.

Una vez que el Plan de Paz propuesto por Pérez de Cuellar es aprobado, en grandes líneas, por el Consejo de Seguridad de la ONU, se realizan nuevas entrevistas con los contendientes, por separado, en Ginebra. Se fija la fecha clave del cese del fuego: el 6 de septiembre de 1991, pero Marruecos instiga nuevos combates un mes antes de la fecha. Estas cesan una vez que el soberano marroquí decide poner un pie en el engranaje de la ONU, aceptando el cese del fuego y el plebiscito de autodeterminación.

En su Octavo Congreso (junio de 1991), el Frente Polisario define la organización del futuro Estado Saharauí y adopta un proyecto de Constitución democrática y pluralista.

Finalmente se dio inicio al cese del fuego, que no es seguido por el acuartelamiento ni el retiro de las tropas; tampoco por la liberación de todos los prisioneros políticos y el intercambio de los prisioneros de guerra, acordados. Tampoco se da el repatriamiento de los refugiados saharauíes en el extranjero, sobre todo los que permanecen en la región de Tinduf, en Argelia ●

CAROLINA COUSSY

TRES PREGUNTAS SOBRE EL GOLPE EN HAITI

* Para América Latina no es indiferente lo que suceda con los militares asaltantes del poder.
* La protección a la democracia por sobre la de los «intereses» marca un giro continental.
* La «Doctrina de Santiago» de la OEA podría llegar hasta la intervención armada para reponer al Presidente Jean-Bertrand Aristide.



El Presidente depuesto y sacerdote salesiano, Jean-Bertrand Aristide.

1.- ¿Cuáles fueron las reales causas del golpe militar contra Aristide?

Fundamentalmente, los intentos del Presidente depuesto de reorganizar al Ejército y limpiarlo de altos oficiales corrompidos y/o duvalieristas, que se opondrían a cualquier gobierno civil autónomo en Haití.

Jean-Bertrand Aristide, que ganó la Presidencia en diciembre de 1990 con el 67 por ciento de los votos, calificó como su tarea «más urgente» al asumir el poder, en febrero de este año, «controlar las actividades de los militares». Pidió de inmediato que pasara a retiro un grupo de altos oficiales en los que «el pueblo haitiano no puede confiar». Los afectados obedecieron; los que lograron permanecer en las filas, simularon que guardarían fidelidad al sistema democrático. El Presidente constitucional los irritó muy pronto, al saltarse el escalafón para decretar algunos ascensos (a veces, de soldados rasos al cuerpo de oficiales), lo que ningún ejército tolera, salvo en las guerras o en la televisión.



Niños juegan con un neumático, ajenos a la técnica «Pare Lubrun» de los tonton-macoutes. Consiste en montar una de esas llantas sobre un preso político, y luego prenderle fuego.

Sin embargo, lo que más afectó a los militares profesionales, y nada apolíticos, de Haití, fue el plan de Aristide de formar una milicia de élite (300 hombres), separada de la cadena del mando castrense, y que sería instruida por oficiales europeos, posiblemente franceses, sustentadores de una doctrina de defensa más inflexible en pro de la democracia que la habitual escuela norteamericana. Los militares haitianos empezaron a llamar despectivamente «atachés» a estos milicianos competidores, término que es particularmente molesto para los demócratas, pues designa a los guardaespaldas asesinos del ex dictador Duvalier.

La abolición de esta milicia «cívica», similar a la que sostuvo el Presidente Arturo Alessandri en Chile, después del golpismo de los años 30, fue la primera de siete razones efectivas que esgrimieron los líderes del Ejército haitiano para tumbar a Aristide. También exigieron «independencia» para los militares en cuanto al manejo de «sus» asuntos y la reposición de los altos oficiales destituidos a partir de febrero del 91 por el Presidente. El jefe golpista, general Raúl Cedrás, ha enmascarado posteriormente estos puntos tras supuestas acusaciones «constitucionales» contra Aristide, como «irrespeto al Parlamento, a la Corte Suprema, a la libertad individual, a la empresa privada». También lo acusaron, siguiendo un libreto de uso continental, de «impulsar la lucha de clases» y de buscar «la instauración de un poder sanguinario y despótico».

Fuentes norteamericanas han hecho saber que se les advirtió a los militares haitianos que no se le permitiría continuar participando en el tráfico de drogas hacia EEUU, independientemente de su posición política, como sucedió con los oficiales panameños. El contrabando de electrodomésticos y perfumes hacia Haití también ha sido señalado como actividad «complementaria» de los oficiales de esa isla. En definitiva, por razones políticas y *económicas*, Aristide se había hecho demasiado molesto para los militares haitianos. Por eso lo derribaron.

2 ¿Qué se puede esperar de la actitud de EEUU ante el putsch?

Pese a la condena pública de Washington a los golpistas, hay detalles no aclarados sobre el proceder norteamericano. El Presidente Bush des-

cartó desde el principio una intervención militar directa «salvo que estuviera en peligro la vida de ciudadanos norteamericanos». Claro. Luego envió 500 infantes de Marina al Caribe (cifra oficial), pero los estacionó en Guantánamo, Cuba. Enseguida «suspendió» la ayuda económica y alimentaria para Haití por 84 millones de dólares, más 1,5 millón para compras militares en EEUU. Lo curioso es que «suspendió» el martes 1º de octubre estas donaciones, pero las mismas sólo podían hacerse hasta el lunes 30 de septiembre, o sea, que cortó algo que estaba terminado, lo que no deja de ser una curiosa «suspensión», sin nada de «suspenso», además.

Bush -eso sí-, no presentará al Congreso su solicitud de 91 millones de dólares de ayuda al país de Aristide para el año fiscal 1992. (Francia, que tiene una gran influencia en Haití, por razones culturales, y Canadá también, suspendieron sus donaciones por 36 y 8,8 millones de dólares respectivamente, sin juego de fechas. Lo más grave para la economía isleña, con militares arriba o no, es la cancelación de proyectos por 350 (!) millones de dólares del Banco Mundial, OEA y Comunidad Europea, dispuesta después del golpe castrense).

La actitud del Departamento de Estado, en todo caso, ha sido buscar la armonización de iniciativas con la OEA, e incluso su subsecretario para Asuntos del Hemisferio, Bernard Aronson, acompañó a los cancilleres latinoamericanos que trataron de recuperar -en vano- el sillón presidencial de Haití para «el cura con bigotes», el padre salesiano de 38 años, Jean-Bertrand Aristide.

En resumen: de EEUU se puede esperar esta vez que -terminada la guerra fría- no tenga que apoyar necesariamente a los golpistas antipopulistas y contribuya al retorno de la democracia en Haití.

3 ¿Ha hecho la OEA algo más que bellos discursos en esta ocasión?

Sí, pero todavía no logra producir cambios tangibles en la situación. El envío a Haití de una misión de ocho cancilleres más su Secretario General, Joao Clemente Baena Soares, no pudo dar con el puño en la mesa para que se reinstalara en la Presidencia al padre Aristide. Antes bien, los militares dueños de casa hicieron zozobrar la dignidad cívica de los representantes democráticos del continente. Fue cuando se cortaron abruptamente las conversaciones en el aeropuerto de Puerto Príncipe, después que se le «escaparan» algunos tiros al aire a los soldados dispuestos por los alrededores de la sala de conferencias.

Vuelta a reunir en Washington (el martes 8), la OEA acordó «endurecer» las sanciones contra el régimen de facto haitiano, maquillado, es verdad, con la colaboración de un ministro de la Corte Suprema, que asumió como «hombre de paja-presidente provisional», François J. Nerette.

La OEA seguirá presionando, vía el bloqueo físico y financiero de Haití (congelamiento de cuentas en el exterior incluido) y sin descartar el envío de *una fuerza militar multinacional* para restablecer la democracia en la isla, idea que impulsan principalmente Argentina y Venezuela. México, desde las alturas de su experiencia histórica, se opone por principio a cualquiera intervención militar extranjera en países de América Latina, que siempre se sabe donde empiezan y nunca donde terminan. Chile también se pronunció en contra de la intervención militar de la OEA en Haití, por ahora. EEUU ha insinuado que no se opondría al envío de una fuerza militar interamericana, aunque no la integraría. Debe ser por la oportunidad que se le presenta de sacar esta vez las castañas con la mano del gato, que le dicen...

El golpe de Estado en Haití creó la oportunidad para estrenar la «Doctrina de Santiago» de la OEA, una resolución adoptada en junio en nuestra capital. Su lenguaje -según «especialistas» es vago, pero la Declaración abre las puertas para las intervenciones multilaterales en caso de que las instituciones democráticas «se vean amenazadas» o cuando se «interrumpa el proceso democrático en cualquier país».

Los diplomáticos de la OEA están muy preocupados de que, si finalmente no se puede hacer nada para anular la acción de los golpistas haitianos, el mal ejemplo cunda y otras democracias que andan medio «agripadas» en la región, como la de Guatemala, por ejemplo, sin hablar de otros casos que pudieran presentarse, puedan agravar por acción de esos perennes bichos llamados «*tonton-macoutes*», «gorilas» o simplemente «fachos» que pululan por el cuerpo social latinoamericano.

Curarse en salud parece ser la receta, aunque los remedios sean de acción lenta y les cueste ponerse de acuerdo a los doctores ●

CAMILO TAUFIC



Manifestación anti-golpista del primer día. Después los militares mataron a 250, por lo menos.

COLUMNA

Nacionalismos



VICTOR DE LA FUENTE

Yugoslavia, desde su creación en 1918 como el reinado de los serbios, croatas y eslovenos, ha sido una verdadera bomba de tiempo, que en algún momento tenía que explotar. Realmente era difícil la convivencia pacífica de veinte nacionalidades, con múltiples contradicciones, obligadas por distintas situaciones históricas a formar parte de un Estado y compartir un territorio de sólo 255 mil kilómetros cuadrados.

Varios factores se conjugaron en los últimos tiempos para favorecer el estallido de los nacionalismos en Yugoslavia. En primer lugar, el fin del sistema político instaurado después de la Segunda Guerra Mundial, asociado comúnmente al Estado Federal. Desde la muerte de Tito, hace diez años atrás, comenzaron los primeros incidentes graves. A esto hay que agregar el ejemplo de las distintas nacionalidades que proclamaron la independencia de sus Repúblicas en la URSS. El hecho que desaparecieran los peligros externos, hizo también más factible la desunión. Por último, todo esto se desarrolla en un contexto de aguda crisis económica que también favorece el nacionalismo.

La guerra civil se ha hecho cada día más cruenta, a pesar de los innumerables intentos de pacificación que ha realizado la Comunidad Económica Europea, preocupada no sólo de que puede extenderse el conflicto, sino también de que el ejemplo independentista no cunda, puesto que en Europa podrían nacer hasta quince nuevos países, sin contar las tres Repúblicas Bálticas, que ya tienen existencia independiente y han logrado reconocimiento internacional. El nacionalismo y el separatismo también pueden extenderse a distintos países asiáticos y especialmente africanos, que comienzan a salir de regímenes dictatoriales, ya que las nuevas libertades favorecen las reivindicaciones de numerosas minorías oprimidas.

Cuando se entiende como defensa de la identidad de una nación oprimida, cuando lucha por el pleno reconocimiento a un idioma y una cultura en general, el nacionalismo no sólo es respetable, sino indispensable y merece todo el apoyo. Sin embargo, cuando el nacionalismo deja atrás la tolerancia y se transforma en fanatismo, realza el chauvinismo, desprecia a los demás pueblos y llega incluso a pretender oprimirlos, provocando odios y guerras, es totalmente condenable.

AMERICA

LA FALACIA DEL "DESCUBRIMIENTO"



Mientras los indígenas del continente preparan alternativas a las celebraciones del «descubrimiento», expedición de réplica de nave vikinga deja en claro quiénes fueron los primeros europeos en cruzar el Atlántico.

Un inesperado frente se les abrió a los que se aprestan a celebrar con gran pompa el llamado «descubrimiento de América», al cual, con más diplomacia, otros han empezado a llamar simplemente «el encuentro de dos mundos».

A comienzos de agosto la nave *Gaia*, proveniente de Noruega, arribó en L'Anse aux Meadows, en la costa norte de la isla de Terranova, Canadá. El hecho en sí no tendría nada de especial si no fuera porque *Gaia* no es una nave cualquiera: se trata de una réplica exacta de los barcos que los vikingos construían hace mil años y con los cuales se lanzaron a incursionar por vastos territorios desde su Escandinavia originaria a las islas británicas, las costas francesas y... las costas americanas.

El viaje de esta moderna versión de los veleros vikingos tuvo por objeto probar que estos navegantes y guerreros fueron los primeros europeos en llegar a tierras americanas, en el siglo décimo, quinientos años antes que Colón. Y no es que haya dudas sobre los viajes de Erik el Rojo y de su hijo Leif Eriksson, sólo que -como suele ocurrir- Colón ha tenido mucho mejores relaciones públicas, como que en la mayor parte del



Desde Escandinavia, los vikingos navegaron hasta las costas de Groenlandia y Canadá, los países más cercanos a Europa. Pero todavía era muy temprano para la empresa colonizadora.



Gaia, así bautizada en homenaje a la diosa griega Madre Tierra, es una réplica de las naves vikingas que surcaron los mares hace mil años.

continente una de las primeras cosas que los niños aprenden es que el aventurero genovés, apoyado por la reina Isabel la Católica, fue el «descubridor» de estas tierras.

Aparte de la aberración de hablar de descubrimiento, en circunstancias que aquí ya había gente y civilizaciones desde mucho antes, está el hecho que en verdad la expedición de Colón no fue la primera venida desde Europa.

EL PRIMER ASENTAMIENTO EUROPEO

Las expediciones vikingas a lo que hoy son Groenlandia y Canadá, a veces aceptada a regañadientes por los que han querido darle todos los puntos a Colón, fueron tratadas en otros casos como simples conjeturas y por último siempre se añadía que si los vikingos habían estado en el continente, ¿cómo era que no había señales de paso? A lo más, se decía, los vikingos navegaron por sus costas, pero nunca se establecieron en el nuevo mundo.

Poco se ha informado que ya en 1967, un equipo de arqueólogos, dirigido por el noruego Helge Ingstad, un especialista en cultura vikinga, encontró los restos de lo que había sido un poblado habitado por los bravos «hombres del norte», precisamente en lo que entonces era el aislado caserío de L'Anse aux Meadows. (Los franceses lo llamaron L'Anse aux moduses, luego el nombre fue anglizado, en español significa Ensenada de las Medusas).

Ingstad había recorrido diversas partes del Canadá en búsqueda de la preciada prueba de que sus antepasados vikingos habían estado en el continente. Finalmente lo logró, al encontrar utensilios que los vikingos habían usado alrededor del año 1000. La antigüedad de los objetos hallados fue debidamente verificada a través de la prueba del carbono 14. Tanto el gobierno canadiense como la Unesco reconocieron el valor de los hallazgos. Canadá designó la zona como un parque histórico y la Unesco declaró el sitio como «herencia de la humanidad».

El poblado vikingo en L'Anse aux Meadows es probable que no haya sido el único. Las referencias a los primeros viajes vikingos se remontan a Erik el Rojo, quien desde Islandia incursionó en las costas de Groenlandia y del Atlántico canadiense. Narraciones en prosa escritas en la época, conocidas en Escandinavia como *sagas*, se refieren también a cortos períodos de asentamiento en el nuevo mundo. Sin embargo, fue el hijo de Erik, Leif quien por encargo del rey noruego Olaf Tryggvason se habría lanzado a establecer un poblado permanente, con el propósito de convertir a los habitantes al cristianismo.

La hostilidad de los aborígenes que defendían su tierra, como luego lo harían de los nuevos invasores europeos, así como la declinación de la civilización vikinga habrían conducido al abandono de los asentamientos en Norteamérica y últimamente a su olvido, excepto por la memoria casi legendaria que quedó registrada en las *sagas* que narran las hazañas de Erik y Leif, y que cuentan de las bondades de una tierra donde había «campos de granos y vides silvestres, y árboles llamados arces... tan grandes que con uno de ellos se podía construir una casa». Las narraciones llamaron Vinland (tierra de vides) a la región, lo que hace suponer que los vikingos deben haberse aventurado más al sur de Terranova también, probablemente a lo que hoy es la provincia de Nueva Brunswick en Canadá e incluso partes de Nueva Inglaterra, en Estados Unidos.

En cualquier caso, para los numerosos grupos indígenas que se aprestan a hacer de los 500 años un recordatorio trágico, este episodio que pone en disputa la primacía del viaje de Colón, si bien les ayuda a contrarrestar la propaganda «descubridora», por otra parte no los mueve de su posición de principio fundamental: ni los vikingos ni Colón descubrieron nada nuevo, los aborígenes ya estaban aquí y han estado nada menos que por 25 mil años.

SERGIO MARTINEZ
desde Montreal

MAS "DESCUBRIDORES" A LA CANCHA

No todos aceptan la idea que los vikingos fueran los primeros europeos en llegar a América. Hay quienes sostienen que 300 años antes, posiblemente entre los siglos VII y VIII, la época de oro de la civilización gaélica cristiana (celta) en Irlanda, misioneros irlandeses habrían llegado hasta las costas americanas. Al revés de la reivindicación vikinga, los irlandeses no tienen mucho en qué apoyarse, aunque se sabe que en esa época de gran fervor evangelizador, hubo irlandeses que recorrieron muchos lugares. El único testimonio irlandés es una estatuilla, presumiblemente indígena, encontrada en Nueva Brunswick, Canadá, la que aparentemente representa a un hombre con una capucha al estilo monacal y que lleva una cruz en el pecho. Aunque la estatuilla es auténtica, no hay absoluta certeza que efectivamente represente a un monje.

OLAFS E ILSES EN LUGAR DE JUANES Y MARIAS

Ya en el plano de lo que pudiera llamarse «historia-ficción» cabe especular qué hubiera pasado si los vikingos hubieran colonizado el continente. De una cosa hay que estar ciertos, los vikingos no hubieran sido ni mejores ni peores que los españoles y los demás que conquistaron América cinco siglos más tarde. Desde esa perspectiva, la suerte de los indígenas probablemente no hubiera variado. Lo que sí sería distinto sería la cultura: hablaríamos alguna variante de las lenguas escandinavas, cercana al sueco, al noruego y al irlandés; influidos por la Reforma en los países nórdicos, en religión seríamos probablemente luteranos; en materias más actuales, veríamos las películas de Bergman sin subtítulos y en el liceo nos empaparían de literatura escandinava. Lástima, nos habríamos perdido *El Cid* y *El Quijote*, pero también nos habríamos librado de las curias *Rivera* de Bécquer.

¿No les interesó a los vikingos la idea de venir más al sur? Aunque les hubiera interesado, el grado de desarrollo de su sociedad no hubiera permitido tal empresa. Tampoco hubieran contado con la mano de obra ni los recursos necesarios. Históricamente, la misión de conquista y colonización estaba destinada a ser efectuada por otros.

FESTEJANTES CON APOYO MULTINACIONAL

Nada de eso afecta a los que quieren festejar a Colón a toda costa, y a todo costo. Los gobiernos de Estados Unidos y España, con el apoyo de la petrolera transnacional Texaco, tendrán también sus réplicas de la *Santa María*, la *Pinta* y la *Niña*, las que reproducirán en viaje de Colón, para luego recorrer puertos norteamericanos (Colón no llegó a EEUU pero como aquí el que paga pone las condiciones, las carabelas terminarán su jornada en Nueva York). Texaco contribuyó con un millón y medio, y como firma auspiciadora, en las carabelas flameará la bandera de la transnacional, si es que se resuelve una reciente disputa surgida entre Texaco y el gobierno español. SM

ALTER EGO

NICANOR MOLINARE

"Soy viajero, soñador, emoci







Nombre: *Nicanor Molinare de la Plaza.*
Edad: *61 años... al borde de los 62, signo Libra.*
Actividad: *Entró al Insituto de Humanidades San Pedro Nolasco justo cuando salía Julio Martínez. Algo hay de predestinado en este periodista deportivo que se recibió «en la universidad de la vida» y que relató su primer partido de fútbol a los dieciseis años.*
Hombre de radio, soñador, viajero, entusiasta, emocional, hipertenso, Premio Nacional de Periodismo Deportivo en 1983, casado hace treinta y cinco años con Lucía Zuanic - hermana melliza de Gina-, padre de tres hijos, su nombre y su voz inconfundibles han pasado a ser algo así como un sinónimo de relato deportivo, de emoción dominguera, de balones que «inflan la red» y superan triunfantes el «perfume de gol». Quisimos ponerle rostro e historia, saber más de este señor que convoca multitudes y se comunica con su público de manera especial.

-¿Cómo comenzó su carrera de relator?

-Cuando jugábamos fútbol en los curas mercedarios donde estudiaba, yo iba corriendo por la cancha y relatando lo que pasaba: «La lleva este, se la pasa al otro... Ahora la llevo yo», y así. Era una especie de reacción nerviosa frente a la tensión del partido... Y bueno, del colegio me pasaba al departamento de mi hermana que vivía en el centro. Ahí conocí a un amigo de ella, el principal accionista de una radio importante, que me invitó a conocer la emisora... Y desde ese día que no salgo de la radio. El primer partido que relaté nunca lo voy a olvidar, fue uno de Magallanes con Audax Italiano, un día que faltó el comentarista oficial y me pusieron al micrófono de emergencia.

-¿Cuál es la fórmula que lo ha hecho tan popular, sin salir en la televisión ni regalar automóviles?

-Bueno, ya cumplí 45 años relatando fútbol, en algo tendrá que ayudar todo ese tiempo metido en los hogares de la masa auditiva. Tal vez me parezco un poco a mi padre, un soñador que pasó su vida buscando una mina de oro en el desierto.

«Yo he sido fiel a los chilenos... y hay algo en lo que el pueblo no se equivoca nunca: en saber qué gente le pertenece. 'Para el pueblo lo que es del pueblo, porque el pueblo se lo ganó', dice el poeta... Hablando solo, yo he podido mantener un diálogo con mis auditores, y eso es impagable... A mí me gusta la gente, soy de los que van a la salida de los estadios a conversar, a provincias, a tantas ciudades lindas de este país donde hay hombres, mujeres y niños que vibran escuchando la radio».

-Usted ha sido bien viajatario, ¿no?

-Trabajando he conocido todo el país y mucho mundo. El último viaje fue a raíz del partido de Colo-Colo con el Real Madrid. Fuimos con mi mujer para aprovechar de celebrar
nuestro 35 aniversario de bodas... Y nos tocó ser testigos de un hecho histórico: estábamos en Moscú el 19 de agosto, el día del Golpe ¡imagínese!... Estaba todo tranquilo. Nosotros íbamos al aeropuerto en taxi cuando vimos avanzar los tanques
sobre Moscú... El taxista -un soviético que no sabía ni jota de castellano- sintetizó en una frase lo que estaba pasando: «¡Kaput Gorvachov-Pinochet!», dijo.

-Curioso esos dos nombres juntos, ¿no?

-Se refería a que ambos personajes eran expulsados del poder creo yo... Pero bueno, la cosa no pasó a mayores, pero para mí tuvo gran interés periodístico permanecer en Moscú, a algunas cuadras de la Plaza Roja... A pesar de que no pude despachar para la radio en Chile porque no había discado directo.

-¿Y de dónde proviene su nombre, Nicanor Molinare, tan sonoro?

-Hay siete en la dinastía. Mi bisabuelo Nicanor llegó del Viejo Mundo, algunos dicen que de Italia, otros aseguran que es rumano el apellido, y hay otra versión: que la familia proviene de la frontera que se disputan cada cien años franceses e italianos. Mi abuelo participó en la Guerra del Pacífico como reportero, y hay libros suyos de la campaña del 79. Mi tío, don Nicanor Molinare Rencoret, fue uno de los más importantes poetas de la canción

nal, hipertenso"



chilena, autor entre otras canciones del *Chin-Chin, Mantelito Blanco, El Cura de mi pueblo, El Cocorocó, La Copucha*. Ya nadie lo recuerda ni le hace justicia, pero ése era mi tío. Después hay un medio hermano de mi padre con el mismo nombre... Yo soy el quinto Nicanor. Después vienen mi hijo -reportero y comentarista deportivo- y mi nieto que tiene seis años (tengo cinco), es muy despierto, muy regalón, hincha de la «U» y del roquero Rod Stewar, que muy probablemente será un hombre de radio como yo.

-¿Y cuáles son los secretos confesables de un relator?

-Bueno, desde la televisión en adelante ya no se pudo inventar. No se puede decir «¡peligro!» para ponerle emoción al partido cuando la pelota va en la mitad de la cancha. Profesionalizó mucho más a la gente de este oficio: ya no se podía decir que la llevaba Pérez si la llevaba González.

«En esto ya no se trabaja a lo amigo como en otros tiempos, ya no se rellena con cualquier cosa. Los avisadores saben que el relato tiene millones de personas en la sintonía».

-¿Tiene usted un estilo, alguna característica?

-Yo creo que he durado tanto justamente porque no tengo algo característico. Voy cambiando. Carlos González Márquez -senador y presidente del Partido Radical- inventó la frasecita «¡esto se acaba señores, esto se va a acabar!»... a los 45 minutos de juego, ¡lógico! El doctor Samuel Martínez impuso el «perfume de gol», cuando la pelota está en el área. Sergio Silva -que era de una genialidad inigualable- logró que el relato deportivo dejara de ser árido, con su ironía y su humor. Si llevaba la pelota un jugador que se llamaba Manuel Rodríguez, Sergio decía: «¡Ataca el guerrillero!»... y así. La mayoría son fomes para transmitir fútbol... Yo simplemente gozo con mi pega y eso se nota.

-¿Por qué cree usted que no hay mujeres relatoras de fútbol?

-No sé, y ojalá que no haya para que no nos quiten la pega. Tal vez, porque este oficio no se aprende en las aulas sino en la universidad de la vida.

-Pero no veo por qué las mujeres no podríamos formarnos en esa universidad. En general somos más bien vividoras...

-Sí, en realidad no me lo explico.

-¿Cómo conoció usted a su propia mujer?

-Yo trabajaba en la radio Nuevo Mundo y ella me fue a buscar (ríe a carcajadas). No. Lo que pasa es que una hermana de ella era locutora de la radio y la iba a esperar a la salida. Así nos conocimos... Me acuerdo que el primer beso se lo di en un rotativo que quedaba en Huérfanos con Morandé. Después vinieron los tres hijos, los cinco nietos... Somos un matrimonio común y corriente, que no vivimos en paz ciento por ciento porque eso no existe. Nosotros somos normales: nos enojamos, a los cinco minutos nos olvidamos del enojo, ella me soporta, y hemos vivido esta relación espléndida durante 35 años... Salvo una que otra tontera por ahí, porque a las mujeres no les gusta que uno tenga otras niñas...

-¡Señor Molinare!...

-Cálmese, es una broma. Yo no seré el marido ideal pero sí soy bastante fiel.

-¿Qué opina usted de barras como la «Garra Blanca» y «Los de Abajo»?

-Creo que son la secuela de los diecisiete años de Dictadura. No concuerdo con sus actitudes, pero quizás si estuviera en el pellejo de esos jóvenes, en su lugar de habitación, en su bolsillo, en su hambre, buscaría alguna forma de despejarme, alguna forma de tener algo cuando no tengo nada. Quizás iría al estadio a gritar e insultar, que me parece menos malo que otras variables.

«En este país hay cinco millones de personas que se debaten en la pobreza más terrible. Los demás tienen un pasar, y hay algunos que tienen todo lo que puede soñar un ser humano... sin compartir ni una miga de pan. Yo no tengo mucho, pero por lo menos comparto dichas y sinsabores con la gente a través de mi trabajo periodístico... «.

-¿Qué medida de emergencia tomaría usted si fuera Presidente de la República por un día?

-Le voy a ser bien franco, si tuviera una varita mágica le sacaría a los que tienen mucho -por la fuerza si fuera necesario- el dinero necesario para darle un ranchito propio a un millón de compatriotas... Y le apuesto que quedarían tan ricos como ahora, no se darían ni cuenta. Y le daría a la gente que no tiene nada una casita con piso, techo, un water, una ducha y unas ventanitas pa' mirar pa' fuera... Para mirar este país qe es tan lindo y es de todos.

PAMELA JILES

Enojos , dichas y sinsabores

De Nicanor Molinare de la Plaza se cuentan muchas anécdotas que él no desmiente ni reafirma. Como aquella vez en que se retiró del locutorio en medio de la transmisión diciendo que el partido era tan malo que no merecía ser relatado... . O como la otra, de cuando llamaba al público a «hacerle sentir» a un árbitro argentino -bastante «saquero» aparentemente- el rechazo popular. «No lo agredan -decía- pero háganle sentir que no se puede retirar tan tranquilo de la cancha». Y la masa le obedeció, como siempre.

También llama la atención a los oyentes neófitos cuando Molinare hace un pase a un colega y dice: «¿Qué está pasando en la cancha, Molinare?»... Y parece que fuera él mismo que se multiplica en todos los sectores del estadio. Pero no. Se trata de su hijo, reportero, que suele acompañarlo profesionalmente en las transmisiones.

La emoción más grande en su vida profesional la tuvo Molinare con el reciente triunfo de Colo-Colo en la Copa Libertadores de América. La alegría tuvo sus costos: una hipertensión arterial que se le declaró casi al punto de dejarlo «fuera de cancha». El mismo cuenta: «Imagínese usted, en cuarenta y cinco años de radio yo nunca le transmití un triunfo al fútbol chileno... Ese día, cuando terminó el partido, exclamé lo único posible: ¡Señores auditores, no sé qué decir!».

cartas al director

SOCIALISMO Y CAPITALISMO

Señor
Juan Pablo Cárdenas
Director Revista ANALISIS
Santiago

Señor Director:

La Historia inmediatamente anterior mostraba un mundo bipolar en que la contradicción principal estaba dada por el socialismo y el capitalismo. Ambas concepciones, producto de la transformación del Estado feudal en Estado nacional.

El capitalismo creó un nuevo orden que permitió la acumulación de la riqueza en un solo polo social, lo que significó, a su vez, el ahorro necesario para una inversión creciente en el desarrollo de la ciencia y la técnica que condujo al dominio de la naturaleza y de los hombres. Esto llevó a una mayor capitalización, que reprodujo el circuito, hasta los términos que nos llevó a la modernidad que hoy vivimos. Sin embargo, a pesar de los augurios de los teóricos de este camino, el bienestar no «chorreó» hacia los desposeídos, sino más bien, la brecha creció hasta los niveles insoportables, en que hoy el trece por ciento de la población sólo mira inexpectante al 87 por ciento de los hambrientos que desde el Sur presionan sus fronteras, deslumbrados por el brillo de las riquezas enormemente acumuladas en el Norte.

Los sectores más sensibles de la intelectualidad intentaron construir un orden que combinara el progreso y el desarrollo de las ciencias y la técnica con el necesario acceso a una vida con calidad, contemporánea y efectiva, para los cesantes. Una sociedad en que el goce de la vida fuera igualitariamente accesible a todos, con plena conciencia de la realidad a vivir por cada uno y en relación armónica con el medio natural. Este camino imaginado tanto por los utópicos como por los materialistas científicos del socialismo, al acceder al poder en algunos lugares del mundo, se desvía e intenta perseguir la quimera del desarrollismo economicista, posible únicamente por un fuerte ahorro que conduce a una inversión también fuerte, para avanzar en el sentido de la competencia con el capitalismo. Efectivamente, en todos los países del Socialismo Real, distorsionando su objetivo primario del desarrollo con calidad de vida, por objetivos secundarios de capitalización básica, se hubo de privilegiar ésta en desmedro de aquél. Al implantar una férrea disciplina laboral, reflejada en un Estado policial y burocrático, compitió, menos eficazmente que el capitalismo, por cierto, el derecho de cada hombre a definir su destino y el tipo de vida que desea vivir.

Mientras el capitalismo nos ha legado un conocimiento inimaginado del mundo y una increíble riqueza acumulada, el socialismo nos legó una concepción del hombre y la sociedad centrada en el amor y la justicia que seguirá siendo el mejor tesoro de las masas desposeídas, que tienen anhelo, más que las riquezas dominadas, en una vida digna con acceso a los bienes básicos y una convivencia basada en el amor solidario, de hermanos; superando el amor crematístico, el amor de la moneda en la mano del mendigo a la salida de misa, el amor del amo y esclavo, el amor del Tío Tom, que es propio de los que todo lo tienen, y pueden.

Hoy el socialismo ha caído víctima de su error histórico: ser construido desde arriba, por una burocracia iluminada que determinó por sí y ante sí, qué fue lo que el pueblo quiso; que fue incapaz de confundirse en el pueblo para, con él y desde él, establecer una sociedad perteneciente a la autonomía y libertad de ese pueblo. Su derrumbamiento se debe pues, a que su concepción de desarrollo no fue diferente a la concepción de desarrollo del mundo capitalista. Confundió desarrollo con crecimiento económico. Y esto que le permitió competir eficazmente con el capitalismo en la medida que llevó a países con profundas condiciones de pobreza, ignorancia y atraso en el conocimiento del universo, al primer plano del desarrollo científico, técnico, militar y económico, no le permitió darles a sus pueblos la calidez de una vida consecuente con los principios de humanización socialista, tan caros a sus ideólogos.

Es que el problema no es crecimiento económico, el problema es de identidad de bienes. Está en cómo distribuir esos bienes para que la vida cotidiana sea producto de la cooperación y no de la competencia; no del individualismo salvaje, sino que del individuo parte integrante de un todo comunitario, unido por la profunda afectividad naciente de la conciencia de su origen y destino común.

Tal vez por ahí, sin ahorro obligatorio, sin haber perdido la libertad, ni en el capitalismo salvaje ni en el socialismo burocrático, nos habríamos demorado mucho más en conocer el ferrocarril, los automóviles, los aviones. Tal vez aún no sabríamos que existía la posibilidad de enviar imágenes a distancia, ni conoceríamos los teléfonos celulares. Tal vez no habláramos de smog. Tal vez la capa de ozono estaría intacta. Tal vez los ricos no temerían a los pobres ni los pobres envidiarían a los ricos. Tal vez no hubiésemos conocido a Pinochet ni a Stalin. *Tal vez hubiésemos sido felices.*

Francisco S. Laporte
Angol

«HISTORIA DE UN CRIMEN»

Señor Director:

Mientras el Presidente de la República, personeros del Gobierno y de los partidos de la Concertación, la Iglesia y dirigentes sociales diversos, formulan repetidamente llamados a la reconciliación nacional, Pinochet, los demás integrantes de las Fuerzas Armadas y la gran mayoría de los dirigentes de las colectividades políticas que participaron en el gobierno de la tiranía castrense, guardan decidor silencio frente a ese llamamiento. Rara vez, por no decir jamás, se ha oído a algún personero de significación de la derecha pinochetista, formular un llamamiento a la reconciliación.

Por el contrario, esos sectores proclaman el golpe militar del 11 de septiembre de 1973 como una efeméride gloriosa que merece ser conmemorada y hasta celebrada jubilosamente.

Mientras haya chilenos que planteen esa tesis, no será posible alcanzar la reconciliación que tantos dicen querer.

Porque el 11 de septiembre de 1973 es una fecha funesta en la historia de Chile. El golpe militar perpetrado en esa fecha constituyó, objetiva e indiscutiblemente un grave quebrantamiento, por parte de las Fuerzas Armadas, a claras y terminantes disposiciones de la Constitución Política de 1925, que se encontraba vigente a la sazón. Las Fuerzas Armadas, al «tomar el título y representación del pueblo, y arrogarse sus derechos», violaron gravemente el artículo 3º. Violaron el artículo 4º que disponía que «ninguna magistratura, ninguna persona ni reunión de personas pueden atribuirse ni aun a pretexto de circunstancias extraordinarias, otra autoridad o derechos que los que expresamente se les hayan conferido por las leyes». Ni la Constitución ni ley alguna habían otorgado a las Fuerzas Armadas autoridad para juzgar los actos del Gobierno ni, mucho menos, para derrocarlo.

Pero los golpistas de 1973 no sólo quebrantaron gravemente la Constitución Política que habían jurado acatar y respetar, sino que, además incurrieron en un hecho punible, definido y castigado en los artículos 121 del Código Penal, y 265 y 267 del Código de Justicia Militar, delito que está castigado con pena de crimen. *Que es un crimen.* Quienes cometen un crimen son criminales. No se comete injuria ni calumnia cuando se califica a Augusto Pinochet, Toribio Merino, Gustavo Leigh, César Mendoza y demás jefes militares que encabezaron el golpe, como *criminales.*

Y son criminales por el solo hecho del golpe *militar de 1973, aparte de la* responsabilidad que, en algún grado, tienen por los miles de crímenes particulares cometidos durante el régimen tiránico surgido del golpe.

Víctor Hugo denominó el libro que escribió para referirse al golpe de Estado que dio Luis Napoleón, que era Presidente de la República francesa, para convertirse en el Emperador Napoleón III, lo llamó «Historia de un Crimen».

Esa misma denominación cabe a toda narración y comentario sobre el golpe militar del 11 de septiembre de 1973: *Historia de un Crimen.*

Alfonso Stephens Freire
Rancagua

JARPA

Señor Director:

Sorprenden verdaderamente las declaraciones y «denuncias» que hace el senador Jarpa, ex ministro del Interior del pasado régimen, quien acusa al gobierno democrático del Presidente *Aylwin* de corrupción.

No nos detendremos a analizar esas acusaciones y la veracidad de éstas, teniendo en cuenta sí, el hecho que en este Gobierno con apenas un año y medio de legislar, nos parece dudoso que se pueda establecer la existencia de hechos así delicados. Lo que sí resulta increíble, rayano a la desfachatez es que estas acusaciones provengan de quienes usaron esos ilícitos medios durante 17 años donde no existió esa facilidad que hoy usa el señor Sergio Onofre Jarpa de lanzar públicamente tales aseveraciones. ¿Acaso en el sistema en que él fue un incondicional colaborador se permitían tales cosas? ¿Qué habría sucedido o qué sucedía entonces si alguien se hubiera atrevido a acusar al gran Jefe o a sus parientes, de todas las *corrupciones* que son *reales* a través de los medios de comunicación? Seguramente habrían terminado en alguno de esos nefastos sitios de triste recuerdo para nuestro pueblo. Basta enumerar los desfalcos y robos en bancos de manera oficial a través de pseudos préstamos (de eso sabe mucho el «yernísimo»). De las mansiones que se mandaron a hacer muchos connotados, etcétera. Eso sí que se llama CORRUPCION con mayúsculas. Sin embargo, el señor Jarpa o no recuerda o no quiere acordarse. ¿Corrupción no es también todos los atropellos a los derechos más fundamentales del ser humano, donde quienes debieron ejercer justicia no lo hicieron y según muchos les tenían «carcunchos», ser cómplices de tantos tropelíos que se desarrollaron en el período en que el señor Sergio Onofre Jarpa fue ministro del Interior? Por eso resulta grotesco escuchar de labios de quienes no movieron un dedo para evitar aunque fuera en parte una corrupción institucionalizada en ese oscuro período de nuestro país, que ahora se conviertan en adalides de la Etica y la Moral.

Si algunos «señores políticos» han perdido la memoria es bueno que sepan una cosa: el pueblo chileno no podrá olvidar jamás.

Ramón Lorenzo
Viña del Mar

APELACION

Señor Director:

El presidente del Proyecto Chile 2010 y su «Programa sin Rodeos», señor José Piñera podría explicar a la teleaudiencia qué se hicieron las «propiedades y bienes de medio Chile y medio Santiago» pertenecientes a las ex cajas de previsión, como consigna en su libro «El Cascabel al Gato».

«Chile tiene futuro», dice el ex Ministro de la Dictadura, «no sólo porque el país se ha modernizado o porque tengamos una economía social de mercado que funciona».

Hace más de una centuria que tenemos los mismos problemas y la modernización no llega. De esto no sabe el inefable personaje.

En 1904, en «Raza Chilena», el doctor Nicolás Palacios expuso: «Sólo aquellas razas en que el sentimiento de igualdad ante la lei ha sido mui poderoso han logrado hacer práctico este sentimiento. I es esa misma *práctica* uno de los eficaces factores de su propio progreso...». «Una de las causas de la degeneración moral de las clases dirigentes ha sido en todas partes la impunidad que su posición o su dinero han procurado a los aristócratas corrompidos o criminales, impunidad que les ha permitido multiplicar libremente su estirpe insana».

«Siempre fue elástica la aplicación de la lei en Chile, pero en los últimos cuarenta o cincuenta años la impunidad de los miembros de la clase superior ha sido casi completa». «La inveterada impunidad de los crímenes de sangre en nuestra clase gobernante ha venido a sumarse en estos últimos tiempos la de los delitos contra la propiedad de la Nación».

El señor Piñera sabe lo ocurrido con las propiedades de nuestras antiguas cajas de previsión; tal vez no ignore sobre la impunidad de los crímenes ocurridos mientras fue Ministro de Estado. *Le pedimos su pronunciamiento,* sinceramente.

En 1900, Enrique Mac-Iver, dijo: «Hablo de la moralidad que consiste en el cumplimiento de su deber y de sus obligaciones por los poderes públicos y los magistrados, en el leal y completo desempeño de la función que les atribuye la Carta Fundamental y las leyes, en ejercicio de los cargos y empleos, teniendo en vista el bien general y no intereses y fines de otro género.

Luis Emilio Recabarren, en el año centenario de nuestra Independencia, manifestó: «El movimiento judicial y penitenciario del país nos prueban de una manera evidente el desastre moral de nuestra sociedad, durante los cien años que han transcurrido para la vida de la República. La Magistratura del país ha perdido todo el prestigio que debió conservar o que debió rodearse».

En «El balance patriótico» que Vicente Huidobro publicó en 1925 nos dijo: «La justicia en Chile haría reír, si no hiciera llorar. Dura e inflexible para los de abajo, blanda y sonriente con los de arriba».

En 1936, el distinguido oficial de nuestra Armada nacional, señor Diego Espoz, en su libro «Ante el Abismo», consigna: «La justicia es mala y lenta. Las leyes son burladas por los poderosos y se aplican con rigor a los débiles. No hay sanciones para los poderosos y para los que tienen protección gubernativa. No me cabe duda que todas las almas sensibles se conmoverán con la lectura de las *injusticias de la justicia*».

Proféticas palabras del señor Espoz. Vislumbró en lontananza como hombre de mar, el Informe Rettig.

Oscar R. Muñoz Bahamonde
Viña del Mar

SOLIDARIDAD

Señor Director:

Escribo esta carta segura de que soy la portavoz de muchas otras que se han alzado dolidas, indignadas ante las declaraciones del general Pinochet a raíz del descubrimiento de las osamentas del patio 29 del Cementerio General. Ninguna guerra por «irregular» que sea, justifica los medios represivos para terminar con el «cáncer marxista», como el señor Pinochet proclamaba, medios que conocía perfectamente, porque como él mismo anunció, «no se movía ni una hoja en Chile, sin que él lo supiera». Pero, menos aún se explica y justifica -el mofarse con crueldad del dolor ajeno-, como lo oí comentar a dos personas en plena calle.

Cuando vi los rasgos contraídos de la señora Van Schouwen, no *pude dejar de* identificarme con ella en su angustia que empezó el 11 de septiembre de 1973 y que tal vez, de alguna manera, termine ahora. Sé de su impotencia, al recorrer cuarteles, comisarías y ministerios, firmando libros de registro, en esa búsqueda infructuosa, ante la indiferencia y altanería de las instituciones de aquella época. Quizás ella también tuvo que inventar la fecha y la hora exacta de la muerte de su marido, para responder a las grandes preguntas de los hijos pequeños, porque a los niños no se les puede hablar de «desapariciones», no entienden las «abstracciones».

Aunque la tendencia de hoy sea hacia el silencio, el olvido, no puedo callarme, porque sino sería cómplice de la miseria humana, de la que fuimos objeto durante esos negros años de la Dictadura.

Con mi solidaridad para la señora Van Schouwen y todos aquellos que sintieron una vez más esa bofetada de soberbia y burla en pleno rostro.

Lucía Poupin
Santiago

PROYECTO FEUC

Señor Director:

Por medio de vuestro prestigioso medio informativo, tenemos el agrado de exteriorizar nuestra profunda satisfacción y, al mismo tiempo, respaldo al Proyecto presentado por la FEUC y apoyado por la mayoría de las juventudes universitarias organizadas, de un sistema de Servicio Militar alternativo que contiene una gran aspiración de miles de jóvenes chilenos que desean ardientemente servir a la Patria, pero de una manera pacífica y que han expresado su no vocación por las armas.

Para nosotros, Equipo de Profesionales que trabaja con jóvenes desde 1985 en la *Casa de la Juventud «El Encuentro»*, es una alegría la presentación de este Proyecto que daría la oportunidad a los jóvenes de servir al país colaborando en la formación de organizaciones juveniles, trabajando en sus comunidades, ya sea sirviendo en Programas de Salud, Recreación, Medio Ambiente y otras necesidades surgidas de la misma comunidad y estimulando la vocación de servicio social en los jóvenes.

Estimamos que un Proyecto en este sentido se inserta plenamente en las políticas gubernamentales respecto de darle a los jóvenes una oportunidad de servicio que implica una gran responsabilidad social.

Finalmente, deseamos expresar que esta iniciativa refleja una honda aspiración de cientos de jóvenes retornados del exilio, donde muchos de ellos pudieron apreciar este sistema de Servicio Social obligatorio y en países europeos conocieron las ventajas que este sistema aporta no sólo a los jóvenes, sino también a la comunidad nacional.

Mireya Bastidas Bozzard
Directora
Casa de la Juventud «El Encuentro»
Ñuñoa

HONECKER

Señor Director:

Cuando muchos chilenos eran perseguidos por la Dictadura, estadistas de diversos países tuvieron una actitud solidaria. Entre ellos destacaron Olof Palme, Luis Echeverría, Julio Andreotti, François Mitterrand y sobre todo Eric Honecker.

Sería ahora el momento para que el gobierno democrático les manifestara su agradecimiento. Pero ha preferido el pago de Chile y ahora se ha negado la entrada al país al último de estos estadistas.

Cuando Eric Honecker, antiguo luchador contra la tiranía nazi, fue jefe de Estado de la República Democrática Alemana se acogió con casa y trabajo a más de mil refugiados chilenos. Honecker se preocupó personalmente de dar las mayores facilidades y apoyo para que desarrollaran sus actividades en Berlín a dirigentes de las corrientes democráticas, entre los que se contaron destacados personeros de los actuales partidos de gobierno que vivieron años en Berlín como Enrique Correa, Carlos Altamirano, Ricardo Núñez, Clodomiro Almeyda y tantos otros que visitaban constantemente Berlín como» Anselmo Sule, Germán Correa y Oscar Garretón.

La única hija de Eric Honecker contrajo matrimonio con un refugiado chileno. Actualmente ellos viven en Chile con sus dos hijos. Ahora que Honecker iba a visitar a su hija y nietos en Chile, el Gobierno no sólo no ha aprovechado la oportunidad para agradecerle su gran cooperación al restablecimiento de la democracia en Chile, sino que rotundamente le ha prohibido la entrada al país. Esta inusitada actitud no sólo arroja dudas sobre algunos personeros de los partidos de Gobierno. Como es sabido todos los acuerdos internacionales sobre derechos humanos consideran como algo fundamental la libre circulación de las personas de un país a otro y más que nada el derecho a visitarse a familiares que han quedado separados por motivos políticos.

La inhumana violación de los derechos humanos que significa impedir que el anciano enfermo que es hoy Eric Honecker pueda visitar a sus nietos chilenos, acrecienta las dudas que tienen algunos sectores sobre la influencia que seguiría teniendo en el gobierno actual algún jerarca del régimen anterior para quien violar los derechos humanos era algo habitual y que mantiene su inquina contra los que fueron solidarios con Chile.

Jaime Villarroel L.
Estocolmo
Suecia

BALMACEDA

Señor Director:

El balmacedismo despliega, tempranamente, esfuerzos por captar la simpatía del joven proletariado. Al mismo tiempo procura la adhesión de las capas medias ya desenvueltas, aunque políticamente inmaduras. En efecto, grupos de la mesocracia intelectual y castrense aparecen comprometidos con el régimen. Se agavillan con linajudos personeros del patriciado. La prensa de Oposición -primero legal y luego clandestina- manifiesta: «estos acaballerados y caballeros arrobados constituyen el entourage de la tiranía». Clama: «El sostén de la dictadura son los aristicos». Esa etiqueta despectiva se aplicaba entonces a la pequeña burguesía. El efímero Poder Legislativo organizado por La Moneda para sustituir al Congreso Nacional fugado a Iquique a bordo de la escuadra, según los corifeos de la contrarrevolución, lo integran «anónimos miembros del medio pelo». Aún más, aquellas Cámaras fueron un curioso ensayo corporativista al exhibir representación militar y mayoría provinciana. Rasgos novedosos en una república partidocrática y centralista.

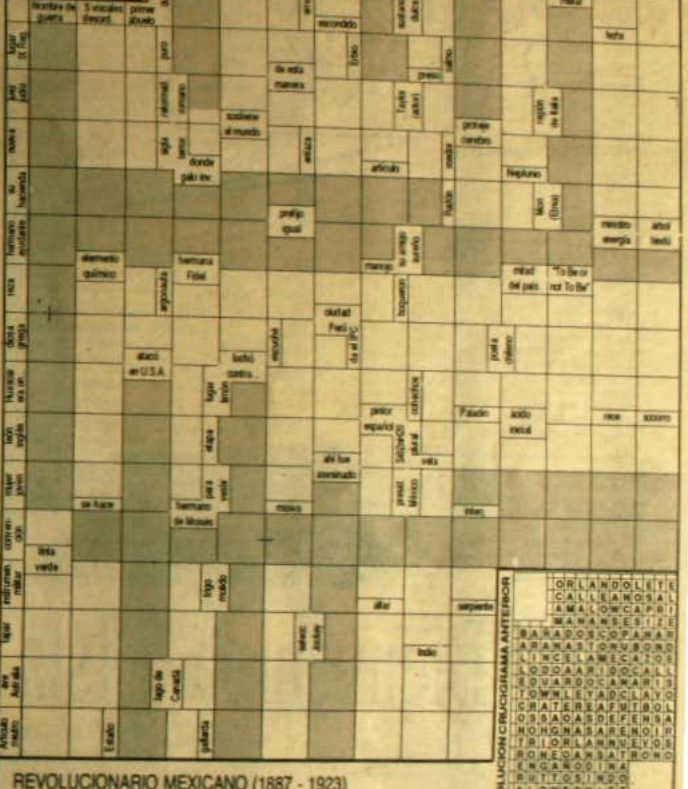
La guerra civil de 1891 -como puede deducirse- escindió nuestra sociedad no horizontal, sino verticalmente. El frente presidencialista fue tan multiclasista como el autodenominado «constitucional». No obstante, el grueso de las élites fueron conscientizadas por el discurso de la Oposición. El Poder Ejecutivo quedó apoyado por segmentos minoritarios de todas las clases. la aristocracia colodida con la plutocracia -blasones y fortunas en la misma canasta- constituían la oligarquía. Dicho estamento pilotea la insurgencia cuyo brazo armado es la flota. Balmaceda -empujado por las circunstancias- asumió, de modo intuitivo, un cesarismo populista. Pugna, instrumentalizando el poder político, por reconstruir la república acorde con un proyecto modernizador. La correlación de fuerzas -y el azar, por qué no expresarlo- le fueron adversos. Se deshonra, junto con el edificio institucional y militar que construyera, luego de dos jornadas angustiosas sin aurora: Concón y La Placilla.

Prof. Pedro Godoy
Centro de Estudios Chilenos
Cedech
Santiago

CRUCIGRAMA

por LEON GOMEZ





REVOLUCIONARIO MEXICANO (1887 - 1923)

SOLUCION CRUCIGRAMA ANTERIOR

ORLANDOLETE
CALLEANOSAL
AMALOWCAPRI
MAWASEITE
BARADOSCOPAMA
ARANASTONUBOND
LINCELAMECATOS
LODOAARIDOCALL
EDUARDOCANARIS
TOWNLEYADCLAVO
CRATERAFUTBOL
OSBAJADEFENSA
NOHGNASARENOIR
TRIORLANNUEVOS
PONEOANSATRONO
ENGANOINA
RUTOSINDO
ALOWSONIET
SANTOSONZA

CUECA

Señor Director:

Publíquese esta cuequita, si no es mucha la molestia...

P'al Sr. Pozo

No le gusta la cueca
al Sr. Pozo
este don Felipito
tan quisquilloso

Tan quisquilloso ay si,
el periodista
le hace un flaco favor
a la revista

A la revista ay si,
ay que hermosura
que se sacó los guantes
y en dictadura

Y en dictadura ay si,
y en democracia
tirar p'al otro lado
no es ni una gracia

No es ni una gracia ay si,
pregunte usted
si le gusta la cueca
a Pinochet

Mira con quien te juntas
la manzi yunta...

Tiquitiquit!

L. Castro
Santiago



*Bienvenida a Isla de Pascua

Cooperativa, Primera Radioemisora del Continente que llega a Isla de Pascua.

"El Diario de Cooperativa", con sus cuatro ediciones diarias, es el único medio de comunicación que llega diariamente a Isla de Pascua, a través de radio Manu Kena.

Radio Cooperativa

76 A.M. STEREO UNA RADIO DE VERDAD

DELMONICO

Su nombre sugiere al Demonio, asociándolo tal vez con el pecado de la gula y la condena por él al infierno. Tiene ya sus años y partió en los tiempos en que a los Estados Unidos lo sacudía una fiebre por la moda de la comida de New Orleans. Acá, en la Avenida Vitacura 3379 incorporaron la calentura -propia de las fiebres- a la carta. Y la combinaron con una surtida cocina del mundo. Mucho de francés, también de italiano, le agregaron las carnes, las aves y los peces. Acompañaron el pollo con las castañas; el filete con el roquefort y las nueces; a los peces les pusieron alcaparras y espárragos y a las costillas de cerdo, salsa agridulce. Y así siguieron inventando.

Tuvieron la suerte de contar con un local delicado, de varios ambientes y abundante luz. Al lugar le agregaron muchos espejos, cuadros y afiches de la época entre guerras. Lo hicieron sofisticado. A las mesas les pusieron un mantel verde y sobre éste uno rojo, haciendo juego con las servilletas. Una o dos copas, más una vajilla y cuchillería tradicional y nada ostentosa, completan los utensilios para acometer la tarea de comer. Para quienes prefieren una antesala en la barra antes de ordenar el pedido, hay una y muy bien surtida.

Para comenzar se nos ofreció un «Carpaccio». Lonjas de filete de res cortado muy fino y adobadas con rayadura de queso parmesano, alcaparras, jugo de limón, aceite de oliva, poca sal y pimienta. Una apropiada y bastante justa combinación. Es preferible comerlo apenas se sirve y no esperar a que toda la carne se cocine previamente en su aliño. Así se puede lograr esa rara exquisitez donde nuestra comida va cambiando de sabor a medida que se termina.

Luego vino un generoso trozo de corvina relleno con unos tiernos espárragos y abundante queso suave. Aun que hubiese preferido la salsa al lado, en un pocillo aparte, para así disfrutar desnuda a mi corvina, ésta llegó empapada de una adorable crema de mostaza. Salsa blanca con abundante crema de leche y una buena mostaza hacen el milagro de transformar una sosa bechamel, en algo propio de un pez como la corvina. Todo esto acompañado por unos champiñones que han sido saltados lentamente en un buen y caliente aceite de oliva por el cual previamente se han deslizado unos dientes de ajo.

Del postre voy a comentar poco, ya que pedí un «suspiro limeño» más por la añoranza que su nombre me trajo que por lo que en ese momento hubiese preferido. En todo caso, para escoger hay tortas, pasteles, frutos frescos y secos.

El precio promedio (sin vino), por persona y para una buena comida, es de unos seis mil pesos. Si a esto se le agrega el vino, además de los aperitivos y bajativos y por supuesto una grata compañía, la cuenta no debería llegar a los 20 mil pesos. Obviamente que no es un lugar barato y mucho menos es de los más caros. Pero con seguridad, el DELMONICO, es uno de esos lugares donde se come bien.

IVAN BADILLA





FICHA

Dirección: Av. Vitacura 3379
Teléfono: 208 74 70
Propietario: Fernando Walker
Jefe de cocina: Julio Rodríguez
Total de comensales: 100
Número de mesas: 25
Precio medio: 6.000 pesos
Estacionamiento: en la calle
Tarjetas de crédito: todas
Días de cierre: sábado y domingo al medio día
Horario de comedor: 12 hrs. -15 hrs. y 19:30 hrs - 24 hrs.
Repostería: toda hecha en casa.

La importancia de la textura

Una comida cualquiera puede cumplir la simple, sana y necesaria función de alimentar al individuo o, convertirse en una fiesta del también, necesario, sano y exquisito placer. Para que esto último ocurra se requiere la combinación acertada y justa de una serie de elementos. Punto de cocción, aliños, combinaciones apropiadas, aromas, sabores, colores y presentación, son sólo algunas de las cuestiones necesarias de saber equilibrar. Pero existe otra variable, más propia ya de la naturaleza pero no ajena a los equilibrios, que otorga a los bocados que nos llevamos a la boca esa suerte de sensualidad propia de la textura de los mismos.

Cómo poder pasar por alto, por ejemplo, la inconfundible textura y sensualidad que nos ofrece una anchoa. Más allá de que nos guste o no su fuerte sabor y su marcada tendencia a la sal hay que reconocer, en este diminuto pez, esa característica que le estalla entre lengua, dientes y paladar. O la exquisita suavidad del congrio o la merluza, que son capaces de desgranarse sucumbiendo ante la arremetida del tenedor. Esto -valga la salvedad en estos dos ejemplos- siempre y cuando la cocción no se haya sobrepasado.

Algo similar podríamos decir sobre la sensación que nos provoca en la boca un trozo de mango, melón o incluso sandía, dispuestos siempre a transformarse en miles de minúsculas gotitas chorreantes de delicia. O un tierno choclo con mantequilla, de esos que hacen soñar a la Carolina Díaz, y que combinan, como nada, la dureza del olllejo con la sutileza del interior de cada grano. Y no seamos injustos dejando de lado a unos tiernos puerros, cocidos lentamente en su propio jugo, alcanzando casi la suavidad de un sexo.

Pero el rey, o la reina de estas delicadezes es, sin lugar a dudas -y que me perdonen los que no comparten la opinión-, el erizo. Quizás no sea casualidad que las lenguas de este espinudo manjar no sean otra cosa que las propias glándulas sexuales del mismo. Lo más probables es que allí se encierre el misterio, protegido por un ovillo de espinas cuyo traspaso resulta extremadamente delicado. La forma en que cada una de las lenguas, igual pueden ser tomadas en grupo, se desparramas al ser sometidas a la presión entre la lengua propia y el paladar -y que ahora me perdonen las mujeres-, no tiene punto de comparación. Comerse un erizo de la cáscara misma, despegando cada una de sus lenguas con los dedos y permitiendo que el líquido en el cual habitan se deslice por nuestra cara y manos es, simplemente, el mejor y de los menos complicados placeres.

ID

Ser como ellos

(a Karl Hubener)

EDUARDO GALEANO

Los sueños y las pesadillas están hechos de los mismos materiales, pero esta pesadilla dice ser nuestro único sueño permitido: un modelo de desarrollo que desprecia la vida y adora las cosas.



En América Latina mueren 22 hectáreas de bosque por minuto.

¿Podemos ser como ellos?

Promesa de los políticos, razón de los tecnócratas, fantasía de los desamparados: el Tercer Mundo se convertirá en Primer Mundo, y será rico y culto y feliz, si se porta bien y si hace lo que le mandan sin chistar ni ponerse peros. Un destino de prosperidad recompensará la buena conducta de los muertos de hambre, en el capítulo final de la telenovela de la Historia. *Podemos ser como ellos*, anuncia el gigantesco letrero luminoso encendido en el carnaval del desarrollo de los subdesarrollados y la modernización de los atrasados.

Pero *lo que no puede ser, no puede ser, y además es imposible*, como bien decía Pedro el Gallo, torero: si los países pobres ascendieran al nivel de producción y derroche de los países ricos, el planeta moriría. Ya está nuestro desdichado planeta en estado de coma, gravemente intoxicado por la civilización industrial y exprimido hasta la penúltima gota por la sociedad de consumo.

En los últimos veinte años, mientras se triplicaba la humanidad, la erosión asesinó el equivalente de toda la superficie cultivable de los Estados Unidos. El mundo, convertido en mercado y mercancía, está perdiendo quince millones de hectáreas de florestas por año. De ellas, seis millones se convierten en desiertos. La naturaleza, humillada, ha sido puesta al servicio de la acumulación de capital. Se envenena la tierra, el agua y el aire para que el dinero genere más dinero sin que caiga la tasa de ganancia. Eficiente es quien más gana en menos tiempo.

La lluvia ácida de las zonas industrializadas agrede los bosques y los lagos del norte del mundo, mientras los deshechos tóxicos envenenan los ríos y los mares, y al sur la agroindustria de exportación avanza arrasando árboles y gentes. Al norte y al sur, al este y al oeste, el hombre serrucha, con deliratite entusiasmo, la rama donde está sentado.

Del bosque al desierto: modernización, devastación. En la hoguera incesante de la Amazonia arde media Bélgica por año, quemada por la civilización de la codicia, y en toda América Latina la tierra se está pelando y secando. En América Latina mueren veintidós hectáreas de bosque *por minuto*, en su mayoría sacrificadas por las empresas que producen carne o madera, en gran escala, para el consumo ajeno.

Las vacas de Costa Rica se convierten, en los Estados Unidos, en hamburguesas Mc Donald's. Hace medio siglo, los árboles cubrían las tres cuartas partes del territorio de Costa Rica: ya son muy pocos los árboles que quedan, y al ritmo actual de deforestación, este pequeño país será tierra calva al fin del siglo. Costa Rica exporta carne a los Estados Unidos, y de los Estados Unidos importa plaguicidas que los Estados Unidos prohíben aplicar sobre su propio suelo.

Unos pocos países dilapidan los recursos de todos. Crimen y delirio de la sociedad del despilfarro: el seis por ciento más rico de la humanidad devora un tercio de toda la energía y un tercio de todos los recursos naturales que se consumen en el mundo. Según revelan los promedios estadísticos, un solo norteamericano consume tanto como cincuenta haitianos. Claro que el promedio no define a un vecino del barrio de Harlem, ni a Baby Duvalier, pero de cualquier manera vale preguntarse: ¿Qué pasaría si los cincuenta haitianos consumieran súbitamente tanto como cincuenta norteamericanos? ¿Qué pasaría si toda la inmensa población del Sur pudiera devorar al mundo con la impune voracidad del Norte? ¿Qué pasaría si se multiplicaran en esa loca medida los artículos suntuarios y los automóviles y la neveras y los televisores y las usinas nucleares y las usinas eléctricas? Todo el petróleo del mundo se agotaría en diez años. ¿Y qué pasaría con el clima, que está ya cerca del colapso por el recalentamiento de la atmósfera? ¿Qué pasaría con la tierra, con la poca tierra que la erosión nos está dejando? ¿Y con el agua, que ya la cuarta parte de la humanidad bebe contaminada por nitratos pesticidas y residuos industriales de mercurio y plomo? ¿Qué pasaría? No pasaría. Tendríamos que mudarnos de planeta. Este que tenemos, ya tan gastadito, no podría bancarlo.

El precario equilibrio del mundo, que rueda al borde del abismo, depende de la perpetuación de la injusticia. Es necesaria la miseria de muchos para que sea posible el derroche de pocos. Para que pocos sigan consumiendo de más, muchos deben seguir consumiendo de menos. Y para evitar que nadie se pase de la raya, el sistema multiplica las armas de guerra. Incapaz de combatir contra la pobreza, combate contra los pobres, mientras la cultura dominante, cultura militarizada, bendice la violencia del poder.

El *american way of life*, fundado en el privilegio del despilfarro, sólo puede ser practicado por las minorías dominantes en los países dominados. Su implantación masiva implicaría el suicidio colectivo de la humanidad.

Posible, no es. pero, ¿sería deseable?

¿Queremos ser como ellos?

En un hormiguero bien organizado, las hormigas reinas son pocas y las hormigas obreras, muchísimas. Las reinas nacen con alas y pueden hacer el amor. Las obreras, que no vuelan ni aman, trabajan para las reinas. Las hormigas policías vigilan a las obreras y también vigilan a las reinas.

La vida es algo que ocurre mientras uno está ocupado haciendo otras cosas, decía John Lennon. En nuestra época, signada por la confusión de los medios y los fines, no se trabaja para vivir: se vive para trabajar. Unos trabajan cada vez más porque necesitan más que lo que consumen; y otros trabajan cada vez más para seguir consumiendo más de lo que necesitan.

Parece normal que la jornada de trabajo de ocho horas pertenezca, en América Latina, a los dominios del arte abstracto. El doble empleo, que las estadísticas oficiales rara vez confiesan, es la realidad de muchísima gente que no tiene otra manera de esquivar el hambre. Pero, ¿parece normal que el hombre trabaje como hormiga en las cumbres del desarrollo? ¿La riqueza conduce a la libertad, o multiplica el miedo a la libertad?

Ser es tener, dice el sistema. Y la trampa consiste en que quien más tiene, más quiere, y en resumidas cuentas las personas terminan perteneciendo a las cosas y trabajando a sus órdenes. El modelo de vida de la sociedad de consumo, que hoy día se impone como modelo único en escala universal, convierte al tiempo en un recurso económico, cada vez más escaso y más

Se envenena el agua.



caro: el tiempo se vende, se alquila, se invierte. Pero, ¿quién es el dueño del tiempo? El automóvil, el televisor, el video, la computadora personal, el teléfono celular y demás contraseñas de la felicidad, máquinas nacidas para *ganar tiempo* o para *pasar el tiempo*, se apoderan del tiempo. El automóvil, pongamos por caso, no sólo dispone del espacio urbano; también dispone del tiempo humano. En teoría, el automóvil sirve para *economizar tiempo*, pero en la práctica lo devora. Buena parte del tiempo de trabajo se destina al pago del transporte al trabajo, que por lo demás resulta cada vez más tragón de tiempo a causa de los embotellamientos del tránsito en las babilonias modernas.

No se necesita ser sabio en economía. Basta el sentido común para suponer que el progreso tecnológico, al multiplicar la productividad, disminuye el tiempo de trabajo. El sentido común no ha previsto, sin embargo, el pánico al *tiempo libre*, ni las trampas del consumo, ni el poder manipulador de la publicidad. En las ciudades de Japón se trabaja 47 horas semanales desde hace veinte años. Mientras tanto, en Europa, el tiempo de trabajo se ha reducido pero muy lentamente, a un ritmo que nada tiene que ver con el acelerado desarrollo de la productividad. En las fábricas automatizadas hay diez obreros donde antes había mil; pero el progreso tecnológico genera desocupación en vez de ampliar los espacios de libertad. La libertad de *perder el tiempo*: la sociedad de consumo no autoriza semejante desperdicio. Hasta las vacaciones, organizadas por las grandes empresas que industrializan el turismo de masas, se han convertido en una ocupación agotadora. *Matar el tiempo*: los balnearios modernos reproducen el vértigo de la vida cotidiana en los hormigueros urbanos.

Según dicen los antropólogos, nuestros ancestros del Paleolítico no trabajaban más de veinte horas por semana. Según dicen los diarios, nuestros contemporáneos de Suiza votaron, a fines de 1988, un plebiscito que proponía reducir la jornada de trabajo a cuarenta horas semanales: reducir la jornada, sin reducir los salarios. Y los suizos votaron en contra.

Las hormigas se comunican tocándose las antenas. Las antenas de la televisión comunican con los centros de poder del mundo contemporáneo. La pantalla chica nos ofrece el afán de propiedad, el frenesí del consumo, la excitación de la competencia y la ansiedad del éxito, como Colón ofrecía chucherías a los indios. Exitosas mercancías. La publicidad no nos cuenta, en cambio, que los Estados Unidos consumen actualmente, según la Organización Mundial de la Salud, *casi la mitad del total de drogas tranquilizantes que se venden en el planeta*. En los últimos veinte años, la jornada de trabajo *aumentó* en los Estados Unidos. En ese período, *se duplicó* la cantidad de enfermos de *stress*.

La ciudad como cámara de gas

Un campesino vale menos que una vaca y más que una gallina, me informan en Caaguazú, en el Paraguay. Y en el nordeste del Brasil: *Quien planta no tiene tierra, quien tiene tierra no planta*.

Nuestros campos se vacían, las ciudades latinoamericanas se hacen infiernos grandes como países. Ciudad de México crece a un ritmo de medio millón de personas y treinta kilómetros cuadrados *por año*: ya tiene cinco veces más habitantes que toda Noruega. De aquí a poco, al fin del siglo, la capital de México y la ciudad brasileña de San Pablo serán las ciudades mayores del mundo.

Las grandes ciudades del sur del planeta son como las grandes ciudades del norte, pero vistas en un espejo deformante. La modernización copiona multiplica los defectos del modelo: las capitales norteamericanas,



Las ciudades se transforman en cámaras de gases.

estrepitosas, saturadas de humo, no tienen carriles para bicicletas ni filtros para gases tóxicos. El aire limpio y el silencio son artículos tan raros y tan caros que ya ni los ricos más ricos pueden comprarlos.

En el Brasil, la Volkswagen y la Ford fabrican automóviles *sin filtros* para vender en el Brasil y en los demás países del Tercer Mundo. En cambio, esas mismas filiales brasileñas de Volkswagen y Ford producen automóviles *con filtros* (convertidores catalíticos) para vender en el Primer Mundo. La Argentina produce gasolina sin plomo para la exportación. Para el mercado interno, en cambio, produce gasolina venenosa. En toda América Latina, los automóviles tienen la libertad de vomitar plomo por los caños de escape. Desde el punto de vista de los automóviles, el plomo eleva el octanaje y aumenta la tasa de ganancia. Desde el punto de vista de las personas, el plomo daña el cerebro y el sistema nervioso. Los automóviles, dueños de las ciudades, no escuchan a los intrusos.

Año 2000, recuerdos del futuro: gente con máscaras de oxígeno, pájaros que tosen en vez de cantar, árboles que se niegan a crecer. Actualmente, en la ciudad de México se ven carteles que dicen: *Se ruega no molestar los nuros* y *Favor de no azotar la puerta*. Todavía no hay carteles que digan: *Se recomienda no respirar*. ¿Cuánto demorarán en aparecer esas advertencias a la salud pública? Los automóviles y las fábricas regalan a la atmósfera, cada día, once mil toneladas de gases y humos enemigos. Hay una niebla de mugre en el aire, ya los niños nacen con plomo en la sangre y en más de una ocasión han llovido pájaros muertos sobre la ciudad que era, hasta hace medio siglo, *la región más transparente del aire*. Ahora el cóctel del monóxido de carbono, bióxido de azufre y óxido de nitrógeno llega a ser tres veces superior al máximo tolerable por los seres humanos. ¿Cuál será el máximo tolerable por los seres urbanos?

Cinco millones de automóviles: la ciudad de San Pablo ha sido definida como un enfermo en vísperas del infarto. Una nube de gases la enmascara. Sólo los domingos se puede ver, desde las afueras, a la ciudad más desarrollada del Brasil. En las avenidas del centro, los carteles luminosos advierten cada día a la población:

Calidad del aire: ruin

Según las estaciones medidoras, el aire estuvo sucio o muy sucio durante 323 días del año 1986.

En junio de 1989, Santiago de Chile disputó con Ciudad de México y San Pablo, en unos días sin lluvia ni viento, el campeonato mundial de contaminación. El cerro San Cristóbal, en pleno centro de Santiago, no se veía, oculto tras una máscara de *smog*. El naciente gobierno democrático de Chile impuso algunas mínimas medidas contra las ochocientas toneladas de gases que cada día se incorporan al aire de la ciudad. Entonces los automóviles y las fábricas pusieron el grito en el cielo: esas limitaciones violaban la libertad de empresa y lastimaban el derecho de propiedad. La libertad del dinero, que desprecia la libertad de los demás, había sido limitada durante la dictadura del general Pinochet, y había hecho una valiosa contribución al envenenamiento general. El derecho de contaminar es un incentivo fundamental para la inversión extranjera, casi tan importante como el derecho de pagar salarios enanos. Y al fin y al cabo, el general Pinochet nunca había negado a los chilenos el derecho de respirar mierda.

La ciudad como cárcel

La sociedad de consumo, que consume gente, obliga a la gente a consumir, mientras la televisión imparte cursos de violencia a letrados y analfabetos. Los que nada tienen pueden vivir muy lejos de los que tienen todo, pero cada día los espían por la pantalla chica. La televisión exhibe el obsceno derroche de la fiesta del consumo y a la vez enseña el arte de abrirse paso a tiros.

La realidad imita a la tele, la violencia callejera es la continuación de la televisión por otros medios. Los niños de la calle practican la iniciativa privada en el delito, que es el único campo donde pueden desarrollarla. Sus derechos humanos se reducen a robar y a morir. Los cachorros de tigre, abandonados a su suerte, salen de cacería. En cualquier esquina pegan el zarpazo y huyen. La vida acaba temprano, consumida por el pegamento y otras drogas buenas para engañar el hambre y el frío y la soledad; o acaba la vida cuando alguna bala la corta en seco.

Caminar por las calles de las grandes ciudades latinoamericanas, se está convirtiendo en una actividad de alto riesgo. Quedarse en casa, también. La ciudad como cárcel: quien no está preso de la necesidad, está preso del miedo. Quien tiene algo, por poco que sea, vive bajo estado de amenaza, condenado al

→



El previlegio del despilfarro.

pánico del próximo asalto. Quien tiene mucho, vive encerrado en las fortalezas de la seguridad. Los grandes edificios y conjuntos residenciales son castillos feudales de la era electrónica. Les falta el foso de los cocodrilos, es verdad, y también les falta la majestuosa belleza de los castillos de la Edad Media, pero tienen grandes rejas levadizas, altas murallas, torres de vigía y guardias armados.

El Estado, que ya no es paternalista sino policial, no practica la caridad. Pertenecen a la antigüedad los tiempos aquéllos de la retórica sobre la domesticación de los descarriados a través de las virtudes del estudio y del trabajo. En la época de la economía de mercado, las crías humanas sobrantes se eliminan por hambre o tiro. Los niños de la calle, hijos de la mano de obra marginal, no son ni pueden ser útiles a la sociedad. La educación pertenece a quienes pueden pagarla; la represión se ejerce contra quienes no pueden comprarla.

Según el *New York Times*, entre enero y octubre de 1990, la policía asesinó más de cuarenta niños en las calles de la ciudad de Guatemala. Los cadáveres de los niños, niños mendigos, niños ladrones, niños hurgadores de basura, aparecieron sin lenguas, sin ojos, sin orejas, tirados en los basurales. Según Amnesty International, durante 1989 fueron ejecutados 457 niños y adolescentes en las ciudades brasileñas de Río de Janeiro, San Pablo y Recife. Esos crímenes, cometidos por los Escuadrones de la Muerte y otras fuerzas del orden parapolicial, no han ocurrido en las áreas rurales atrasadas, sino en las más importantes ciudades del Brasil: no han ocurrido donde el capitalismo *falta*, sino donde *sobra*. La injusticia social y el desprecio por la vida crecen con el crecimiento de la economía.

En países donde no hay pena de muerte, se aplica cotidianamente la pena de muerte en defensa del derecho de propiedad. Y los fabricantes de opinión suelen hacer la apología del crimen. A mediados de 1990, en la ciudad de Buenos Aires, un ingeniero mató a balazos a dos jóvenes ladrones que huían con el panasacistes de su automóvil. Bernardo Neustadt, el periodista argentino más influyente, comentó en la televisión: *Yo hubiera hecho lo mismo*. En las elecciones brasileñas de 1986, Afanásio Jazadji ganó una banca de diputado por el estado de San Pablo. El fue uno de los diputados más votados en toda la historia del Brasil. Jazadji había conquistado su inmensa popularidad desde los micrófonos de la radio. Su programa defendía a gritos a los Escuadrones de la Muerte y predicaba la tortura y el exterminio de los delincuentes.

En la civilización del capitalismo salvaje, el derecho de propiedad es más importante que el derecho a la vida. La gente vale menos que las cosas. Resulta reveladora, en este sentido, el caso de las leyes de impunidad. Las leyes que absolvieron al terrorismo de Estado ejercido por las dictaduras militares, en los tres países del sur, perdonaron el crimen y la tortura, pero no perdonaron los delitos contra la propiedad (Chile: decreto-ley 2191, en 1978; Uruguay: Ley 15.848, en 1986; Argentina: Ley 23.521, en 1987).

El «costo social» del Progreso

Febrero de 1989, Caracas. Sube a las nubes, de golpe, el precio del boleto, se multiplica por tres el precio del pan y estalla la furia popular: en las calles quedan tendidos trescientos muertos, o quinientos, o quién sabe.

Febrero de 1991, Lima. La peste del cólera ataca las costas del Perú, se ensaña sobre el puerto de Chimbote y los suburbios miserables de la ciudad de Lima y mata a cien en pocos días. En los hospitales no hay suero ni sal. El ajuste económico del gobierno ha desmantelado lo poco que quedaba de la salud pública y ha duplicado, en un santiamén, la cantidad de peruanos en estado de pobreza crítica, que ganan por debajo del salario mínimo. El salario mínimo es de 45 dólares *por mes*.

Las guerras de ahora, guerras electrónicas ocurren en pantallas de *videojuegos*. Las víctimas no se oyen ni se ven. La economía de laboratorio tampoco escucha ni ve a los hambrientos y a la tierra arrasada. Las armas de control remoto matan sin remordimientos. La tecnocracia internacional, que impone al Tercer Mundo sus programas de desarrollo y sus planes de ajuste, también asesina desde afuera y desde lejos.

Hace ya más de un cuarto de siglo que América Latina viene desmantelando los débiles diques opuestos a la prepotencia del dinero. Los banqueros acreedores han bombardeado esas defensas, con las certeras armas de la extorsión, y los militares o políticos gobernantes los han ayudado a derrumbarlas, dinamitándolas por dentro. Así van cayendo, una tras otra, las barreras de protección alzadas, en otros tiempos, desde el Estado. Y ahora el Estado está vendiendo las empresas públicas nacionales a cambio de nada, o



Se multiplica la pobreza y el hambre.

peor que nada, porque el que vende, paga. Nuestros países entregan las llaves y todo lo demás a los monopolios internacionales, ahora llamados *factores de formación de precios*, y se convierten en mercados libres. La tecnocracia internacional, que nos enseña a dar inyecciones en patas de palo, dice que el mercado libre es el talismán de la riqueza. ¿Por qué será que los países ricos, que lo predican, no lo practican? El mercado libre, humilladero de los débiles, es el más exitoso producto de exportación de los fuertes. Se fabrica para consumo de los países pobres. Ningún país rico lo ha usado jamás.

Talismán de la riqueza, ¿para cuántos? Datos oficiales del Uruguay y Costa Rica, los países donde menos ardían, antes, las contradicciones sociales: ahora uno de cada seis uruguayos vive en extrema pobreza, y son pobres dos de cada cinco familias costarricenses.

El dudoso matrimonio de la oferta y la demanda, en un mercado libre que sirve al despotismo de los poderosos, castiga a los pobres y genera una economía de especulación. Se desalienta la producción, se desprestigia el trabajo, se diviniza el consumo. Se contemplan las pizarras de las casas de cambio como si fueran pantallas de cine, se habla del dólar como si fuera persona:

¿Y cómo está el dólar?

La tragedia se repite como farsa. Desde los tiempos de Cristóbal Colón, América Latina ha sufrido como tragedia propia el desarrollo capitalista ajeno. Ahora lo repite como farsa. Es la caricatura del desarrollo: un enano que simula ser un niño.

La tecnocracia ve números y no ve personas, pero sólo ve los números que le conviene mirar. Al cabo de este largo cuarto de siglo se celebran algunos éxitos de la *modernización*. El *milagro boliviano*, pongamos por caso, cumplido por obra y gracia de los capitales del narcotráfico: el ciclo del estaño se acabó, y con la caída del estaño se vinieron abajo los centros mineros y los sindicatos obreros más peleones de Bolivia: ahora el pueblo de Llallagua, que no tiene agua potable, cuenta con una antena parabólica de televisión en lo alto del cerro del Calvario. O el *milagro chileno*, debido a la varita mágica del general Pinochet, exitoso producto que se está vendiendo, en pócimas, en los países del Este. Pero, ¿cuál es el precio del milagro chileno? ¿Y quiénes son los chilenos que lo han pagado y lo pagan? ¿Quiénes serán los polacos y los checos y los húngaros que lo pagarán? En Chile, las estadísticas oficiales proclaman la multiplicación de los panes y a la vez confiesan la multiplicación de los hambrientos. Canta victoria el gallo. Este cacareo es sospechoso. ¿No se le habría subido el fracaso a la cabeza? En 1970, había un veinte por ciento de chilenos pobres. Ahora hay un 45 por ciento.

Las cifras confiesan, pero no se arrepienten. Al fin y al cabo, la dignidad humana depende del cálculo de costos y beneficios, y el sacrificio del pobrerío no es más que el *costo social* del Progreso.

¿Cuál sería el valor de ese *costo social*, si pudiera medirse? A fines de 1990, la revista *Stern* hizo una cuidadosa estimación de los daños producidos por el desarrollo en la Alemania actual. La revista evaluó, en términos económicos, los perjuicios humanos y materiales derivados de los accidentes de autos, los congestionamientos del tránsito, la contaminación del aire, del agua y de los alimentos, el deterioro de los espacios verdes y otros factores, y llegó a la conclusión de que el valor de los daños equivale a la cuarta parte de todo el producto nacional de la economía alemana. La multiplicación de la miseria no figuraba, obviamente, entre estos daños, porque hace ya unos cuantos siglos que Europa alimenta su riqueza con la pobreza ajena, pero sería interesante saber hasta dónde podría llegar una evaluación semejante, si se aplicara a las catástrofes de la *modernización* en América Latina. Y hay que tener en cuenta que en Alemania el estado controla y limita, hasta cierto punto, los efectos nocivos del sistema sobre las personas y el medio ambiente. ¿Cuál sería la evaluación del daño en países como los nuestros, que se han creído el cuento del mercado libre y dejan que el dinero se mueva como tigre suelto? ¿El daño que nos hace, y nos hará un sistema que nos aturde de necesidades artificiales para que olvidemos nuestras necesidades reales? ¿Hasta dónde podría medirse? ¿Pueden medirse las mutilaciones del alma humana? ¿La multiplicación de la violencia, el envilecimiento de la vida cotidiana?

El Oeste vive la euforia del triunfo. Tras el derrumbamiento del Este, la cuartada está servida: en el Este, era peor. ¿Era peor? Más bien, pienso, habría que preguntarse si era esencialmente *diferente*. Al Oeste: el sacrificio de la justicia, en nombre de la libertad, en los altares de la diosa Productividad. Al Este: el sacrificio de la libertad, en nombre de la justicia, en los altares de la diosa Productividad.

Al Sur, estamos todavía a tiempo de preguntarnos si esa diosa merece nuestras vidas ●



Para construir viviendas, también se necesita el aporte de Codelco

La quinta parte de los recursos que el Fisco requiere para financiar el progreso de Chile, los aporta Codelco.

Las viviendas que el Estado construye en favor de los sectores de menores ingresos, necesitan del aporte de Codelco, de nuestro cobre.



Para asegurar este progreso, Codelco Chile está impulsando su propio progreso, mejorando su eficiencia, trabajando con tecnología de punta en la exploración de nuevos yacimientos, experimentando con nuevos usos del cobre y buscando caminos para producir con calidad a más bajo costo, como ya lo está haciendo su competencia en el mundo.

CODELCO CHILE

La gran empresa de todos

Locura de primavera

JUANITA ROJAS



¡Gracias, Svetlana Artionomova! Muchas gracias por lograr que en mágicos segundos, aunque sea por unos instantes, me viera impelida hacia el pasado, me encontrara de un violento sacudón contra la pared de mi jardín, hace 20 años, un poco embriagada por el aroma dulce de las primeras caricias adolescentes, con los ojos abiertos como platos por el asombro que me causaban mis propias e inesperadas sensaciones. Tiempo maravilloso en que la primavera no «llegaba», sino que «reventaba» por cada flor de durazno, exhuberante, pletórica, llena de vida, fecunda, pero sin estridencias, sin violencias, sin permisos.

Eran los tiempos en que el amor no estaba compartimentado, porque revoloteaba ausente de complejos de cordura, se movía ignorante de pudores y, sin embargo, vivía ajeno a morbosidades de mal gusto, no lo ensuciaban bajas pasiones ni se rozaba con nada parecido al instinto animal. Era cuando los relojes de la adolescencia llevaban los punteros de derecha a izquierda, avanzando en loca carrera contra la racionalidad, la mesura, el qué dirán y los prejuicios. Y allí brotaba el amor de principiante, ese que estalla a borbotones entre risas, ese que puede sacudir hasta el último milímetro de nuestra piel sin avergonzarse del palpitar agitado de dos cuerpos que se juntan, al mismo tiempo que nos eleva el pensamiento a niveles sublimes, nos enreda en halos románticos, nos purifica. Ese amor que igual nos afixia de sollozos o de besos, como de suspiros o de pasión nueva. Ese amor que por alguna oculta razón maldita, no volvemos a sentir ya nunca más.

Esos recuerdos me trajo la imagen de la rusa artista de circo cuando la vi, desafiante, ante un país que de historias románticas o apasionadas -que no son lo mismo pero son iguales- se quedó huérfano hace un buen rato, porque la exquisita locura de romper con los esquemas fue derogada por obra y gracia de sus señorías la **hipocresía**, la **amargura** y la **mediocridad**. ¡Bien pues Svetlana!, pensé... y casi dije en voz alta. Bien por lanzamos esta ostentación de amor en medio del oscuro vendaval noticioso nacional. Bien por remecer los cimientos de nuestra madurez y equilibrio y desatar ese amor prisionero, amarrado de una punta por la cordura y de otra por la moralidad. Esa moralidad oficiosa y oficial cuyo verdadero nombre es pacatería suprema, pero que como mala hiedra se nos metió en el cuerpo y el alma hasta dejarlos exangües, inválidos de osadía en materia sentimental.

Es primavera, y en esta época el amor y los amoríos tienen derechos adquiridos porque, seguramente, Dios así lo quiso. No por nada creó la estación con temperatura, brisa y olor apropiados para que ocurran y se escurran estos sentimientos divinos, que al tacto parecen terrenos. Y aunque la incitante historia tiene protagonista extranjera, el «partner» es nacional y la gestación del romance se produjo en territorio chileno, lo que nos hace co-partícipes involuntarios del asunto. Personalmente me inclino por ser cómplice, que en términos penales implica grado de responsabilidad en un delito, porque este acto amoroso atentatorio contra la tradición, la familia y las buenas costumbres podría tener ribetes delictuales en el estricto código ético-amoroso del país y quiero ser testigo de los acusados.

Dice Svetlana que se enamoró de un chileno; que fue en pocos días; que sólo desea quedarse con él y disfrutar su amor; que no vuelve más al circo; que su antiguo amante la golpeó cuando supo que se iba. Otros dicen que ella es una aventurera; que está acostumbrada a hacer esas cosas; que no piensa estar enamorada del chileno, sino de las tiendas y el libremercado; que está casada en Moscú y entonces... no debió hacer esto. Los del circo dicen que no la han golpeado; que no importa que ame al chileno, pero que vuelva con ellos; que si no va... hasta el león languidece. Y la Artionomova disfruta, entretanto, de las primeras páginas de la prensa por causa de su amor de fantasía. Y yo vuelvo bruscamente a la realidad, al tiempo que por una rendija de la memoria se me escapa la tibieza dulce de ese contacto en el jardín, hace 20 años, y el cuerpo me tiembla un poco. Pero no de amor, como entonces, sino de nostalgia. Responsable, seria y madura nostalgia de sensaciones perdidas en algún recodo de esta vida.

BIBLIOTECA NACIONAL
DEPOSITO LEGAL

Endesa está resolviendo hoy los desafíos del siglo XXI.



Así es: para Endesa es imprescindible anticiparse, encarando grandes proyectos mucho antes que las necesidades energéticas se puedan transformar en crisis. Eso implica que -20 ó 30 años antes de ejecutar una obra- Endesa debe preocuparse de lo que ella involucra.

ENDESA
Es el Futuro.

Por eso, Endesa hoy tiene conc
sión legal sobre el 23% de los de
chos de agua disponibles. Sin emb
go, y respetando la competencia,
ofrecido compartir estos derech
que ya tiene asignados.
Para Endesa, anticipación es
palabra clave.

LA FONTAIN

El sabor internacional.



ADVERTENCIA
"El tabaco puede producir cáncer".

$ 590 - RECARGO AEREO POR FLETE I, II, XI Y XII REGIONES $40

analisis



HABLA WILLOUGHBY

Ex secretario de prensa de Pinochet y actual asesor de Aylwin rompe su silencio:

- **Su amistad con Armando Fernández Larios.**
- **La verdad de su quiebre con Pinochet.**
- **El poder de Contreras al interior del Gobierno militar.**
- **Sus actuales funciones en el gobierno democrático.**



SER DE IZQUIERDA HOY

CONVERSANDO CON EL MINISTRO TOHA

MUJER: SUPLEMENTO ALONDRA

POLLA

BINGO

Usted siempre gana

Y también gana con catorce,
trece, doce y **¡hasta con once puntos!**

... Y CON EL SUPER BINGO
¡PREMIOS SUPER MILLONARIOS!

Megavisión

TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 20 HORAS EN MEGAVISION.

Entrevista a Federico Willoughby:
El actual asesor del Presidente Aylwin rompe su silencio. Habla de su trabajo como asesor de prensa del general Pinochet, de su amistad con Armando Fernández Larios, de las pugnas internas del Gobierno militar, de su rompimiento con ellos.



Especial: La droga y los jóvenes
Cansados de ser los más criticados, desilusionados por la poca participación que se les ha dado, grupos de jóvenes se han organizado para buscar una solución por su propia mano al problema de la droga. Experiencias de rehabilitación a través de sus testimonios.

Política: ¿Qué es ser de izquierda?
Conocidos dirigentes de este sector político intentan definir el porqué de su posición hoy. Declaraciones de Gladys Marín, Sergio Bitar y sus argumentos para demostrar que, pese a la caída del socialismo en Europa, la izquierda tiene vigencia.



Cartas Sobre la Mesa:
Soledad Larraín, psicóloga, subdirectora del Sernam y dirigente socialista responde a sus críticos. Asegura que ésta es una sociedad hipócrita y habla sin pelos en la lengua de la pacatería ambiente.

Cultura:
Festival de Cine en Viña. Evaluaciones y recuentos después de esta segunda versión que acaba de terminar. Una extensa entrevista a la cineasta chilena Valeria Sarmiento. Sus inquietudes, sus deseos, sus proyectos.

Economía:
La discusión del Presupuesto. Lo que aumenta y lo que baja, lo que se discute para dar mejores soluciones a la deuda social. La polémica que se avecina: el presupuesto de Defensa.

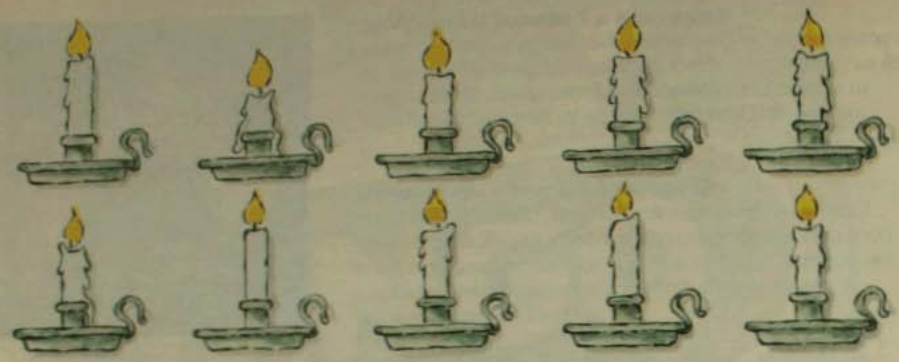


Alter Ego de José Secall:
El «Amigo Pepe» del conocido Pin Pon habla de su afición por el teatro, de su vida, sus amores, su exilio y sus proyectos.

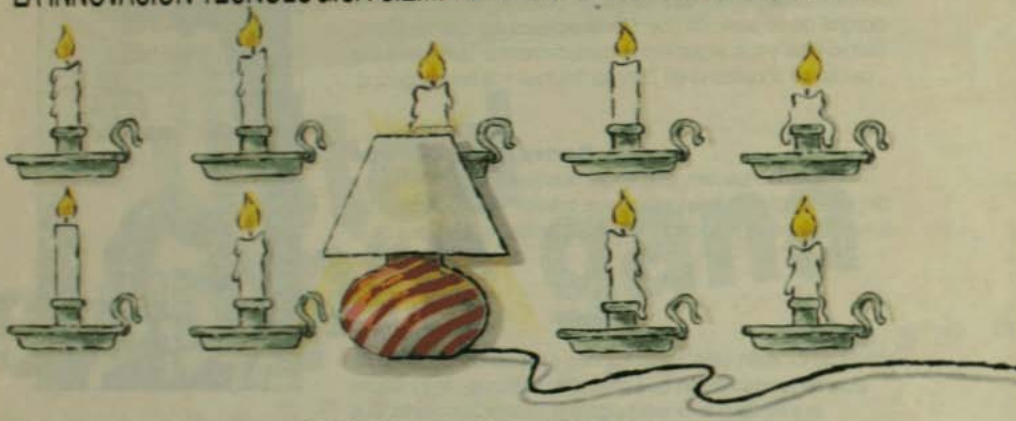
TARIFAS SUSCRIPCIONES **ANALISIS**
Teléfonos: 2342893 - 2740934

	CHILE	AMERICA	RESTO DEL MUNDO
36 ediciones	$18.000	US$ 120	US$ 155
18 ediciones	$ 9.000	US$ 60	US$ 78

USE SU TARJETA



LA INNOVACION TECNOLOGICA SIEMPRE ENCONTRARA NUESTRO APOYO.



GERENCIA DESARROLLO TECNOLOGICO.

De eso se trata. Apoyar ideas, asumiendo, incluso, los riesgos implícitos en cualquier innovación.

A través de créditos y subvenciones, otorgados por el Fondo Nacional de Desarrollo Tecnológico y Productivo (FONTEC), así como de estudios en cada una de las áreas en que se especializan nuestros prestigiados Institutos de Investigación (INFOR, IFOP, INTEC, CIREN e INN), en la Gerencia de Desarrollo Tecnológico de CORFO trabajamos para la modernización de la actividad productiva del país.

Nuestro objetivo primordial es contribuir decididamente al progreso de la economía nacional, mediante aportes que signifiquen ubicar a las empresas en el liderazgo tecnológico.

Con nuestro apoyo, su empresa puede acceder y mantenerse en la vanguardia.

GERENCIA
DESARROLLO
TECNOLOGICO

CORFO
ESTA EN MARCHA

Iglesia Y Democracia

La historia le reconocerá a la Iglesia Católica chilena un valioso aporte a la recuperación democrática. Al mismo tiempo, señalará sus esfuerzos en la promoción y defensa de los derechos humanos, así como en la humanitaria asistencia a los oprimidos por la Dictadura y por un orden económico-social trágicamente perverso para la suerte de las mayorías. Los chilenos y algunos otros pueblos latinoamericanos no pueden sino tener afecto por la teología de la liberación y por tantas expresiones intelectuales del catolicismo que han empapado la tarea misionera de sus sacerdotes y laicos.

Las encíclicas sociales, el último Concilio Vaticano y una infinidad de cartas pastorales conforman todo un legado que ha influido notablemente en los cambios políticos y en la adopción de una conciencia colectiva en favor de la justicia social, la equidad entre las naciones y la dignidad de la persona humana. En todos estos textos, la democracia es virtualmente consagrada por la Iglesia como el régimen que mejor puede contribuir a la paz y el desarrollo de las naciones.

Poco se compadece esto, sin embargo, con la realidad interna del Catolicismo, con lo arcaica que ha devenido su organización, con su pomposa presencia en un mundo que cambia y se renueva aceleradamente. En la práctica, su organización monárquica es un remedo de una realidad completamente superada y que, curiosamente, se parece mucho a los regímenes que el propio Pontífice se ha empeñado en criticar. Más que fieles, los católicos parecen sólo súbditos de una cúpula jerárquica que toma muy poco en cuenta a las iglesias nacionales, a sus propios episcopados y, por cierto, a los curas y laicos. En nuestro país resultan trágicas, ya, las decisiones vaticanas que desafían las recomendaciones de los propios obispos y el deseo expreso de las comunidades cristianas de base.

A esta altura de la historia parece verdaderamente un sarcasmo la institución del celibato eclesiástico y la condición subalterna a la cual se relega a la mujer dentro de la Iglesia, cuestiones éstas que no tienen fundamento evangélico sólido y se erigen en un evidente atentado a la libertad y a la vocación de amor proclamadas por el humanismo cristiano. En este sentido, durante el actual pontificado se ha marcado un retroceso en cuanto a la disposición que Pablo VI empezó a manifestar en cuestiones atingentes al sexo, la procreación y en dejar a la conciencia individual cuestiones que tanto se relacionan con la intimidad del ser humano, sus condiciones de vida y su entorno cultural. Empieza a hacerse poco grata la actitud de un Pontífice tan metido en la política y en las sábanas del mundo. A ratos tan liberal, de pronto tan conservador.

Inquieta, asimismo, el auge del clericalismo y el empeño de la jerarquía eclesiástica por circunscribir a la democracias dentro del orden y los valores definidos por Roma. Elocuentes de este ánimo son los últimos mensajes papales y la reciente Carta del Pastor de Santiago en donde -amén de sus innegables certezas- claramente se proclama que el ejercicio de la soberanía popular sólo es legítimo en cuanto no contradiga los postulados de la Iglesia y de lo que denominan moral natural. La tozudez manifestada por la Jerarquía respecto a la necesidad de legislar sobre el divorcio es, por cierto, la más nítida expresión de una Iglesia arrogante, que quiere imponer la fe con la ley civil y que, en determinadas cuestiones, no confía siquiera en la fidelidad de sus propios seguidores.

Si su misión tan principal es la libertad, las democracias no pueden estar ceñidas a concepción ideológica alguna. Por el contrario, lo que estos regímenes deben fomentar es el más amplio y popular ejercicio de la soberanía, junto con promover la democratización de todas las instituciones que influyen y actúan entre los hombres y las naciones. Si la Iglesia no practica con el ejemplo su adhesión a las formas democráticas de convivencia corre el severo riesgo de verse aún más sobrepasada por la realidad y cada vez con menos solvencia para cumplir con su inobjetable misión redentora.



La cual, si busca ser efectiva, debe asumir aquello de que la voz del pueblo es la voz de Dios.

JUAN PABLO CARDENAS

analisis

ANALISIS es editada por la Sociedad Periodística Emisión S.A. Se prohibe la reproducción, total o parcial, sin expresa autorización.

Director y Representante Legal: Juan Pablo Cárdenas. **Subdirector:** Felipe Portz. **Editora General:** María Eugenia Camus. **Editores:** Juanita Rojas (Especiales), Francisco Martorell (Política) Camilo Taufic (Internacional) Carlos Orellana (Arte y Cultura) Iván Budda (Economía). **Redactores:** Margarita Cea, Víctor de la Fuente, Gladys Díaz, Pamela Jiles, Susana Kuncar, Alejandra Miranda, Fande Zaran. **Corresponsales:** Rafael Araya, María Inés Bustos, Gabriel Canihuante, Beatriz Cardoso, Ernesto Carmona, David Cusutto, Manuel Gaggero, Jans Holst, Luis Gamido, Isabel Lipthay, Oscar Madrid, Sergio Martínez, Fernando Murillo, Cecilia Olmos, Ricardo Parvex. **Jefe Arte y Diseño:** Rodrigo Siguelta. **Diagramación:** Gloria Barros y Guillermo de Petris. **Jefe de Fotografía:** Miguel Carrasco. **Fotógrafo:** Marcelo Daurios. **Jefa de Documentación:** Verónica Bueno. **Gerente General:** Ignacio Cárdenas. **Gerente Comercial:** Alfonso Herrera. **Contador General:** Jorge Sandoval. **Distribución:** ALFA. **Correspondencia:** Casilla 139-T. Correo Tajamar. Santiago - Chile. Fax: 461 468. Manuel Montt 425 - Teléfonos: 2352462 - 2352693.

Impreso en Chile por Editorial Antártica S.A.



LAS PREDICCIONES DE CORREA

El único dato espectacular que el ministro **Enrique Correa** había «adelantado», en una reunión que sostuvo con representantes en Chile de medios extranjeros, fue que **Ramón Castro Ivanovich**, el cuestionado uniformado, no sería ascendido a general. La aseveración, que se filtró de la conversación privada que mantuvo el Ministro con los corresponsales, fue hecha pocas horas antes (la noche anterior) que se comunicara oficialmente que el actual agregado militar en Washington había subido de rango y tenía una nueva destinación.

Algo similar le ocurrió a Correa, meses antes, con el Metro. El Ministro aseguró a los periodistas de La Moneda, en una oportunidad, que no se construiría la línea 5 del Ferrocarril Metropolitano. En esa ocasión, el Secretario General de Gobierno dijo que se había optado por el «tratamiento de aguas servidas» de la capital. Sin embargo, el propio **Presidente Aylwin** se encargó, con los anuncios de agosto, de corregir a su vocero.

TELEFONOS INTERVENIDOS

Algunos medios capitalinos informaron que, extrañamente, los teléfonos de la empresa *El Mercurio* no se encontraban intervenidos tras la desaparición de **Cristián Edwards del Río**. La especie, difundida especialmente por la Revista *Ercilla*, daba un sinnúmero de razones constitucionales que impedían tal acción.

Sin embargo, el general **Horacio Toro** -en la visita que realizó el martes 22 a La Moneda- dijo a los periodistas que los teléfonos de *El Mercurio* sí estaban intervenidos. Posteriormente a sus declaraciones, llamaron a la sala de prensa de Palacio, tal vez un asesor de Toro o alguien ligado a la familia Edwards, para que los periodistas no publicaran lo relativo a la intervención de los teléfonos.

Lo curioso es que los teléfonos, y todo el mundo lo sabe, están intervenidos.



LA PERSEVERANCIA DE IDO MALDONADO

Otra vez se encuentra en carrera electoral el original candidato **Ido Maldonado Bustos**, esta vez para concejal por la comuna de Recoleta y apoyado por el Partido Radical. Maldonado fue el primer postulante a diputado en 1989 y se bautizó a sí mismo como el «candidato de las cosas simples». Posteriormente renunció a su candidatura en favor del hombre que la Concertación estimara conveniente para su distrito. De su anterior campaña queda, sin embargo, su plataforma política. En ese entonces decía que su preocupación central era la cesantía y que la solucionaría en su distrito construyendo dos fábricas, una de conservas y otra de zapatos, cada una con una capacidad para 31 mil trabajadores. Otra de sus preocupaciones era el smog y para combatirlo propuso «la plantación de árboles que den sombra, flores y frutos». Según Maldonado, muchos frutos se perderían, pero aseguraba que «siempre quedarán algunos que sirvan para alimentar a los niños que deben buscar su comida en los tarros de basura o mendigando en las calles». «Además, los frutos de esos árboles -acotaba- servirán para la fábrica de conservas que se instalará en Recoleta». Entrevistado por ANALISIS hace dos años dijo que su frase preferida era: «Sé que todo es posible, siempre y cuando el objetivo sea razonable». Con esa batería argumental, Ido Maldonado Bustos piensa convertirse en el próximo alcalde de Recoleta.

LA VOZ DE DUQUE

Cuando un cantante tiene escasa voz o calidad artística tiende a identificarse con sus colegas con similares características. Si se es princesa, cuanto mejor, pues se deja de cantar y se dedica a su rol heredado. Pero, cuando de príncipe no se tiene nada y menos la herencia de una buena voz, el cantante se puede dedicar a defender princesas o a las despedidas de solteros. Es el caso de **Juan Carlos Duque** que, en vez de solidarizar con los periodistas y fotógrafos que fueron agredidos durante el show de **Stefanía** para el lanzamiento de la Teleón, optó por defender al guardaespalda de la princesa, criticar a los periodistas y, ayudado por su acompañante, tratar de ignorar el escándalo que se vivía cerca del escenario. Al parecer Duque, que no tiene antecedentes de ser un gran defensor de sus derechos, le pareció atingente solidarizar con el rudo guardaespaldas de Stefanía y alzar su voz, afortunadamente no para cantar, sino para defenderlo.

PETERMAN: AMIGO DE BÜCHI

Un nombre sin resonancia pública pero muy conocido para los periodistas que cubrieron la campaña del ex candidato y ex ministro de Hacienda de **Augusto Pinochet**, **Hernán Büchi**, está vinculado a la empresa Copesa, propietaria de los diarios *La Tercera*, *la Cuarta*, parte de *La Epoca*, del Canal 4 y de la Revista *Qué Pasa*. Se trata de **Victor Peterman**, amigo íntimo de Büchi, al que en el terreno empresarial -en el que incursiona desde 1975- le ha ido muy bien. Sus negocios se iniciaron, coincidentemente, con el ingreso de Büchi al aparato económico del régimen militar y durante la campaña electoral de 1989, además de acompañar a su amigo en las giras, se dice que habría puestos fuertes sumas de dinero para apoyarla. Peterman, en estos 16 años, ha diversificado sus inversiones que van desde fábricas de plástico hasta pesqueras, pasando ahora también por el terreno de las comunicaciones.



«EL PAIS» SABE... PERO CALLA

Manera curiosa tiene el semanario *El País* para ejercer el periodismo. En su última edición, la publicación -que cuenta entre sus filas con el coronel (R) **Cristián Labbé**, ex ministro Secretario General de Pinochet y los udis **Javier Leturia** y **Carlos Goñi**, entre otros- en vez de informar se preocupa de enviar mensajes extraños. Es así como publica bajo el título de «El que sabe... calla» la siguiente nota: «En el almuerzo que sabemos que se realizó donde sabemos y en el que estuvieron presentes sólo los que sabemos, se dijeron cosas que pocos sabemos. Cumpliendo con lo que allí se acordó, mutis por el foro... sabemos y no contamos lo que sabemos. El que sabe... calla».

Habrá que esperar la respuesta del misterioso mensaje para saber lo que ellos saben, si es que alguien no

RADOMIRO TOMIC

20 años no es nada



1971 1991



CAMPAÑA HUMANISTA

Ante unas diez mil personas, la Alianza Humanista Verde (AHV), según dice un comunicado partidario, realizó en 20 comunas de la Región Metropolitana una serie de «cenas comunales». La iniciativa se enmarca dentro de la Campaña Municipal de la colectividad que se inició el pasado 3 de agosto con una cena en el Estadio Nataniel y pretende, de acuerdo a lo señalado por el secretario general de AHV, **José Gabriel Feres**, «profundizar el proceso democrático habilitando, a través de estos encuentros, espacios de participación y acercamiento de las dirigencias con la gente».

rompe el acuerdo del almuerzo. Lo claro es que si se sabe lo que *El País* no quiere que se sepa, se sabrá mucho más. Así al menos se puede interpretar el amenazante mensaje «periodístico».

EL «ASILO» DE SILVA CIMMA

El ministro de Relaciones Exteriores, **Enrique Silva Cimma**, no es un hombre de pocas palabras. Tampoco es fácil aconsejarlo, asesorarlo y «libretearlo». Por ello, se asegura en fuentes ministeriales, ha cometido errores serios en su gestión. Especialmente cuando «se ha ido de lengua». El último episodio fue aquel en que relacionó a Haití con nuestro país.



El ex canciller del Presidente Aristide, **Jean Robert Sabalat**, se movió sigilosamente, con mucha cautela, para solicitar privadamente asilo en nuestro país. Incluso, se asegura, lo hizo a través de un organismo internacional, quien también mantuvo la discreción. La intención de Sabalat era que nadie se enterara, menos en Haití, que quería viajar al extranjero. Ello porque la acción de asilarse requería del máximo silencio. Su secreto, sin embargo, finalizó abruptamente cuando el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile comunicó a todos los periodistas que quisieran escucharlo, y mucho antes que el ex Canciller haitiano se asilara, que nuestro país aceptaba la petición del colaborador de Aristide. De inmediato, el ex Canciller comenzó a ser vigilado y tuvo que negar que había pedido asilo a Chile. No pudo burlar el cerco policial que se montó a su alrededor después de las declaraciones del Canciller chileno.

Sin embargo, y a pesar de esos riesgos, se comunicó telefónicamente con el embajador chileno en Puerto Príncipe, Luis Larraín, para reclamar por la actuación de Silva Cimma.



el ubicado

Hacer cine en Chile, todo el mundo lo sabe, es cosa de porfiados. No hay recursos suficientes, no hay ley que proteja la creación, no hay empresas dispuestas a financiar. En fin, todo es pura dificultad. Por eso, cada película nacional es una especie de monumento a la pertinacia, al romanticismo y el cariño por el oficio. Ahora, si además los filmes son buenos el mérito es doble o triple. Y eso ocurre con Ricardo Larraín y su obra *La Frontera*.

Joven, quitado de bulla, lejano a la taquilla y las poses artificiosas, Larraín puso en la pantalla una elogiada cinta. Trabajó varios años, puso fuerza, ánimo y talento, y allí está colgado en las marquesinas como flamante director de largo metraje.

Ubicado Larraín y todo su equipo que pusieron en circulación una película con todas las de la ley.



el desubicado

Difícil cosa ésta de la moralidad. Es cierto que a veces las costumbres no son las más santas, pero tampoco es llegar y lanzar culpas sin considerar las condiciones de la época. El Arzobispo de Santiago las emprendió contra lo que considera un tiempo de libertinaje. Especialmente respecto de la sexualidad y los jóvenes, el pastor católico fue duro y tajante. Para muchos fue muy lejos. Puede que don Carlos Oviedo tenga muchas y muy buenas razones. No hay duda que su intención es defender principios y valores trascendentes, pero como que le faltó comprensión de que la sociedad es plural y amplia. Que nadie puede imponer sus principios al resto y que, por último, se debe tratar más comprensivamente a quienes se desea comprender.

Sonó un poco a esa Iglesia enojona y castigadora el tono de monseñor Oviedo. Una actitud más bien desubicada en tiempos que requieren comprensión y acogida, especialmente para los jóvenes.



los carepalos

«Ya, entonces cuando el guatón diga esa parte que sabemos, nos paramos, ponemos cara de ofendidos y nos vamos. El Caminondo hasta le puede lanzar un par de garabatos y el Ortiz como que lo secunda».

Y, dicho y hecho. Los señores honorables parlamentarios se retiraron con el corazón destrozado porque le habían dicho cosas feas a **su** General. Porque, y hay que entenderlo bien de una vez por todas, cuando los rojos violan los derechos humanos es una cosa atroz; pero cuando lo hacen los amigotes que sabemos son excesos lamentables que no enturbian un proceso glorioso.

En el fondo, el Gran Jurado casi les dio el ubicado a estos diputados y senadores, porque al fin y al cabo no hicieron otra cosa que ubicarse en lo que realmente son.

ASCENSOS EN EL EJERCITO

HISTORIA DE UN EMPATE AMARGO

*** El Gobierno se aseguró que el Ejército negociara previamente su propuesta, consiguió que cuatro coroneles no fueran incluidos en los ascensos y logró que Carlos Parera pasara a retiro.**

*** El Ejército consiguió mantener a Castro Ivanovich, amenazando con sacar a Jorge Lucar, aumentó su planta de generales de 43 a 45 y comprometió al Gobierno con el presupuesto militar.**

No fue la cabeza de Carlos Parera Silva la que rodó en el Ejército para que Ramón Castro Ivanovich, vetado en 1990, pudiera ascender a mayor general y volar desde la Agregaduría Militar de la Embajada Chilena en Washington hasta la Dirección de Personal en Santiago de Chile. No fue Castro por Parera como lo percibió gran parte de la prensa y la opinión pública. No hubo un empate pactado entre Gobierno y los militares en que uno saldría y el otro ascendería.

Fue un largo partido, con diversos actores y con muchos más ingredientes que las cartas que se mostraron en la parte pública del juego.

En la mesa de negociaciones entre Defensa y Ejército, en la que habría intentado estar el ministro Enrique Correa pero fue desplazado por Rojas, se colocaron diversos tópicos para la discusión. En ella estuvieron los coletazos del año anterior y los ascensos vetados de Castro y Parera, así como el presupuesto militar y las partidas para el DINE. Todas movidas conocidas.

Sin embargo, y de acuerdo a lo confiado por Rojas a distintos dirigentes y parlamentarios de la Concertación, Pinochet se guardó una carta bajo la manga para asegurarse el ascenso de, al menos, uno de los vetados. Conocedor de la disposición del Ejecutivo de cerrarle el paso a Parera, escogió a Castro Ivanovich para ligar su destino al del vicecomandante, Jorge Lucar. Si rodaba la cabeza del primero, el segundo hombre de la institución sería pasado a retiro, ocupando su puesto el fiel pinochetista Luis Patricio Serré, la tercera antigüedad. Jorge Lucar es considerado por el Gobierno, sin ser ni por asomo un hombre de «la Concertación», como un General positivo dentro del Ejército que encarna los valores profesionales. De ser cierto, lo que Rojas confió, su situación dentro de la institución no estaría asegurada, pues Pinochet está al tanto de las simpatías que su vicecomandante tiene en el Gobierno y las usará mientras sea útil. La filtración de su nombre como un factor de presión en la negociación, sin embargo, lo deja en una posición similar a la que quedó Jorge Zincke antes de pasar a retiro y Luis Henríquez Riffo que, también por sus buenas relaciones con el Gobierno, cayó en desgracia dentro de su arma, a pesar de que continúa en ella.

Rojas además, que actuó en los encuentros con los políticos como el abogado defensor de las resoluciones ya tomadas, dijo que en caso de que el Gobierno no accediera a la petición de Pinochet de ascender a Castro, habría una falta de fluidez en el tiraje de la chimenea institucional. Lo que haría, de acuerdo a la opinión del Ministro, que la alta oficialidad presionara fuertemente contra el Gobierno por no dar lugar a sus ansias de promoción. El Ministro descartó la hipótesis, sustentada por algunos dirigentes, que los oficiales impedidos de ascender apuntaran sus iras contra su propia cúpula militar.

El empantanamiento que se produciría por nuevos vetos, sumado al eventual retiro de Jorge Lucar, convenció a muchos. Pero, otros vieron también en las justificaciones del Ministro una sobredimensión del problema para darle presentación a una resolución tomada y pactada con el Ejército. Otro asunto que también se negoció y para el cual Patricio Rojas pidió el apoyo de los parlamentarios de la Concertación fue el presupuesto militar, donde las platas para el DINE o los ex CNI son duramente cuestionadas por el PPD-PS y serán, una vez más, recharadas en el Parlamento por los diputados de ambas colectividades. Aunque se descuenta que, con los votos de la DC y la Derecha, las partidas presupuestadas llegarán a su destino.

Todo no fue, sin embargo, logros para el Ejército y derrotas para el Gobierno. Defensa consiguió, a diferencia del año pasado, que los militares se subordinaran al poder político y discutieran los nombres de los oficiales que ascenderían antes de hacerlos públicos. Ello le costó a Pinochet retirar de los posibles ascensos a cuatro coroneles que no obtuvieron la anuencia del Gobierno por su vinculación con violaciones a los derechos humanos o hechos de corrupción. De esta forma, el Ejército, al igual que la FACH, la Armada y Carabineros, aceptó las reglas del juego democrático y se subordinó a la decisión que tomara el Presidente Aylwin.

LOS SIMBOLOS

Los generales Ramón Castro y Carlos Parera fueron los símbolos de un período de confrontación abierto entre Gobierno y Ejército. El DINE representa lo que es moralmente inaceptable para sectores que fueron víctimas directas e indirectas de las violaciones a los derechos humanos cometidas durante la Dictadura y que, en mayor o menor medida, fueron la obra de hombres que hoy permanecen en esa repartición del Ejército. El presupuesto militar, y el debate que se produce al interior de los partidos y la propia sociedad, no deja de ser un saludo a la bandera, ya que todos conocen el final de la película.

Todas esas rencillas, para la galería, esconden los verdaderos desafíos que se dan entre el mundo civil y el militar. Son pulseadas que, incluso retrasadas en el tiempo, van configurando un escenario de Defensa. De ellas se podrán sacar anécdotas y distintas versiones. Algunos dicen que Castro permanecerá sólo hasta marzo en el Ejército y después pasará a retiro, otros agregan que hubo un claro intento de «realinear institucionalmente» a Jorge Ballerino, jefe del Comité Asesor, para profesionalizar al general más político del Alto Mando. Su nueva destinación, fracasada en las negociaciones, habría sido acompañada por la disolución del Comité que Ballerino



comandaba.

Llamó la atención en círculos parlamentarios la nueva destinación de Hernán Ramírez. El General fue cuestionado por las acciones de el DINE, y se esperaba que si no pasaba a retiro, al menos se notara cierta reprimenda. Ramírez, sin embargo, además de permanecer en la institución pasó a ocupar la jefatura de la II División, la más importante del país en mando de tropas y que tiene su asiento en la zona central. Para muchos, sin embargo, su nueva destinación significa que saldrá pronto del Ejército ya que bajó su perfil institucional, fue cuestionado por el Gobierno y el reconocimiento público de que la unidad a su cargo, el DINE con su agente Charlie, provocó «un daño a la institución» lo dejaron extremadamente débil.

Otra destinación significativa, por su importancia en el mando de tropas, el Comando de Institutos Militares, quedó en manos del nacionalista Jaime Concha.

De esa forma, el cuestionado Ramírez, hombre de confianza de Pinochet y vinculado a la detención de Orlando Flores Araya en 1974, actualmente desaparecido; el propio Jaime Concha y el brigadier general Guido Riquelme, en la comandancia de la Guarnición de Santiago, controlarán las fuerzas militares de la Región Metropolitana. Esas tropas, sin embargo, sólo tienen importancia en momentos de conflicto y ello está muy lejos de producirse en la situación actual.

La VI División, tercera guarnición en importancia y que tiene su asiento en Iquique, quedó en las manos del brigadier general Jorge Lagos, quien fuera subdirector de la Escuela de Paracaidistas y Fuerzas Especiales durante el reinado, en esa repartición, del ahora retirado Carlos Parera Silva. Y Miguel Espinoza, asesor de Pinochet desde los inicios de su gobierno, dará las órdenes en la estratégica Guarnición Militar Austral.

Todo ello queda en la historia y en los diarios. Lo que no aparece, es el subterráneo que se esconde tras las pulseadas públicas y que permite que políticas diferentes, con mayor o menor participación de los uniformados en la vida interna del país, se consoliden o esfumen como sueños que no pudieron ser.

LOS OBJETIVOS

El Gobierno, quizá marcado por las restricciones propias de la Transición, fijó como único objetivo para el período, respecto a su relación con las Fuerzas Armadas, lograr que los uniformados se subordinen al poder político. Lo que ocurrió en 1990 con Castro y Parera fue un ejemplo gráfico para el mundo militar. Por primera vez en casi 20 años vieron que, una resolución de ascenso tomada por el general Pinochet, era revisada y vetada por otra autoridad, civil y democráticamente elegida. Fue una demostración de fuerza y una muestra concreta que, para ascender en una institución armada, se necesitaba mucho más que fidelidad al Comandante en Jefe. También se debería tener, de ahí en lo sucesivo, un comportamiento acorde a lo que las instituciones democráticas exigían.



Sin embargo, Pinochet conocedor de lo que se jugaba en la partida, rehuyó el combate y sacó momentáneamente del escenario, por un año, a los vetados. Cuando los puso en la mesa de negociaciones, 365 días más tarde, sabía que tenía las cartas marcadas y que ahora, producto de los diversos conflictos que enfrenta el Gobierno, sería este último quien esquivaría el combate. Al decir de un uniformado retirado, «el tema militar no es tema» y, si bien asegura que sigue existiendo una «temperatura media» de «tira y afloje», los forcejeos frente a la opinión pública no tienen la notoriedad del primer año de la Transición.

La situación de los ascensos y la subordinación de los militares al poder político continúa en tablas, como una larga partida de ajedrez, que hace un año se había suspendido con clara ventaja para el Gobierno. Ahora Pinochet recuperó terreno, aumentó su planta de generales, mantuvo el Comité Asesor y demostró, con la movida del general Hernán Ramírez, que las salidas abruptas, en la mayoría de los casos, sólo se producen por desconfianzas entre militares.

Sigue pendiente el reclamo de algunos senadores quienes consideran que deben participar en la decisión de ascensos y retiros. El senador PPD-PS y miembro de la Comisión de Defensa, Jaime Gazmuri, por ejemplo, es partidario de «dignificar» a los oficiales que ascienden con una mayor injerencia del Senado en el tema. Existe una indicación pendiente en el Congreso y, aunque se respetan las atribuciones presidenciales, se espera que se le restituya al Senado su función anterior al golpe de 1973.

LA POLITICA DE DEFENSA

Sin duda que comienza a ser cuestionada la gestión del ministro de Defensa, Patricio Rojas. Los dirigentes de la Concertación, especialmente los parlamentarios, se quejan que el secretario de Estado sólo los llama y les pide consejos cuando tiene que apagar incendios y necesita apoyo para hacerlo, pero siempre sobre la base de hechos consumados.

Además, uno de los cuestionamientos que se hace a Defensa, es la falta de información que entrega a los parlamentarios y la nula disposición a abrir las discusiones. Todo ello les limita la opción de debatir con los militares las materias presupuestarias y la necesidad de rediseñar la estrategia de defensa del país sobre el nuevo escenario mundial. Según el diputado del PPD y miembro de la Comisión de Defensa de la Cámara, Víctor Manuel Rebolledo, existe una percepción distinta del presupuesto entre el mundo político, vinculado al tema de Defensa, y el ministro Rojas. Mientras el Ministro sostiene que éste se encuentra en su base mínima y que se debe mantener, otros consideran que puede ser reducido.

Sin embargo, en la discusión numérica los parlamentarios quedan desnudos. Vicente Sotta, el otro diputado del PPD que está en Defensa, ha sostenido una dura batalla contra el actual presupuesto, pero sus argumentos han sido destrozados por los uniformados en los foros que ha participado. Incluso, frente a especialistas en armas, comparó el cohete Rayo que fabrica el Ejército chileno, y que tiene un alcance de 36 kilómetros, con el misil Cóndor, que inventaron producir los argentinos, y que tiene, además de ser inteligente, un alcance de mil kilómetros.

El problema central, y para ello valga el ejemplo anterior, es que en la política de Defensa no ha existido un intento de rediseñar estratégicamente lo que pasa en el mundo, en Chile y los países vecinos.

Rebolledo reclama que no ha existido «ni un lugar, ni un momento, para que las autoridades elaboren una visión común en base a la situación política estratégica de Chile».

Muchos culpan al ministro Rojas de no querer abrir el debate y dotar a los civiles de las herramientas necesarias que les permitan enfrentar el tema, ante los militares, con fundamentos técnicos. En materia presupuestaria, los parlamentarios no han podido hacer objeciones sólidas y, a la corta o a la larga, finalizan cuestionando lo moral y políticamente inaceptable: el DINE, sólo la ínfima parte de un presupuesto que se fundamenta en una política basada en la doctrina de la seguridad nacional, marcado por la década del 70 y cuando el Este y Oeste estaban en permanente conflicto ●

FRANCISCO MARTORELL

SER DE IZQUIERDA HOY

ENTRE LA REALIDAD Y LA UTOPIA



Hay desencanto y frustración, pero también ideas y propuestas. Y diferencias, algunas profundas y aparentemente irreconciliables. Por lo menos, el cuadro está en movimiento.

Desorientación, desencanto, frustración, no entender nada o no estar «ni ahí» son algunos de los denominadores comunes que parecieran identificar hoy a millones de personas, en Chile y en el mundo, que un día vibraron con el sueño de la revolución, que estuvieron incluso dispuestas a dar sus vidas por un modelo que se esfumó con la velocidad de un rayo: el socialismo. Fuerte, tal vez demasiado para algunos que aún insisten en que todo se debe a una bien montada maquinación de la CIA o para otros que optaron simplemente por irse para la casa y dedicarse al «proyecto personal». También existen los que se requeteadaptaron a los nuevos tiempos y son más papistas que el Papa a la hora de aplicar los dogmas neoliberales. Curiosamente, la expresión: «Pero me sigo sintiendo de izquierda» es una de las más recurridas, aunque no se tenga muy claro qué significa eso a estas alturas, o se le otorguen acepciones distintas. Es lo que se ha dado en llamar «sensibilidad de», y que implica, al parecer, algo profundo que quedó allí, instalado en códigos menos racionales. A pesar de todo.

El proceso no se termina de asimilar. ¿Qué es ser de izquierda hoy en Chile? Difícil pregunta, partiendo porque no hay una respuesta única. Acudiendo al más grueso referente, el orgánico, está claro hay un proceso de fraccionamiento y a la vez reagrupación partidaria. Sin embargo, tampoco es un misterio que el grueso de la militancia que una vez hubo ya no participa de esa manera y lo más común hoy es referirse a alguien como «ex» tanto o cuanto. De modo que los partidos no son un referente suficiente, aun cuando siguen estando vivos, transformándose y -con más o menos dificultades- intentando revitalizar un discurso de izquierda que rescate lo rescatable de las cenizas e incorpore elementos nuevos.

Entre estos últimos, la diversidad es uno que ha irrumpido fuertemente en la cultura de izquierda, y todos lo aceptan como algo positivo y deseable, al menos en el discurso. Es en las prácticas, lo más lento de transformar, donde están las mayores dificultades. El proceso no está exento de ácidas recriminaciones, especies de reflejos condicionados que acusan a unos y a otros de haber abandonado las «verdaderas» trincheras de la Izquierda. Existe la diversidad, pero todavía falla la tolerancia.

Estar por el cambio, es otro elemento que aglutina. ¿Cambio hacia qué?, es lo que ya no está tan claro, porque no existe un modelo. Como muy bien lo definió Luis Maira, dirigente histórico de la Izquierda chilena y actual vicepresidente del Partido Socialista, «la Izquierda cierra el siglo XX en las mismas condiciones en que lo inició. Buscando una expresión formal y concreta para el ideal del socialismo. Hoy, la ventaja del capitalismo es que éste, con todas sus restricciones, es un sistema concreto, y de nuevo el socialismo ha dejado de ser un sistema concreto y ha vuelto al terrenos de las grandes aspiraciones humanas».(ANALISIS N° 398) Y agregaba: «Hay distintas culturas que tienen que dialogar para encontrar un proyecto concreto. Este es un país donde sigue habiendo seis millones de pobres. Siguen habiendo necesidades de salud, educación, vivienda. Donde los jóvenes no son expresados por las direcciones políticas. Es un país donde hay necesidad de modernización, de vincularse con el resto de América Latina. Esos son los desafíos que tiene la agenda concreta de la Izquierda. Para resolverla, hay que salir de las grandes obnubilaciones teóricas o de los voluntarismos sociales, y ponerse a trabajar».

Parte del debate se ha estado dando a través de la prensa, los seminarios ad-hoc, los sesudos «papers», la vida partidaria y la conducta política concreta de cada día. Cuesta no tener modelos a los cuales recurrir,

SERGIO BITAR

"PROGRESISMO O CONSERVADURISMO ES EL DILEMA DE HOY"

Ex ministro de Salvador Allende, ex militante de la Izquierda Cristiana, próspero empresario y actual secretario general del Partido por la Democracia, no cabe duda que «mucha agua ha pasado bajo el puente» para Sergio Bitar.

-¿Existe una identidad de izquierda hoy?

-En primer lugar, constato que las categorías tradicionales no se acomodan ni representan los grandes temas nacionales e internacionales de hoy. Porque aparecen temas ortogonales, que cruzan todo el espectro político, como el medio ambiente, el divorcio, la cultura, la paz, el narcotráfico, el SIDA, el aborto. Este es un debate mundial, no sólo chileno. Acabo de llegar de Suecia y allí los expertos alemanes y suecos concluían que el elector se va convirtiendo cada vez más en una especie de consumidor de la política. Hay una declinación de las visiones globales de la sociedad, y se vota por quienes son capaces de solucionar problemas concretos, como el de la seguridad.

-¿Cuáles serían las nuevas categorías, entonces?

-Yo usaría el término progresista que engloba mejor estos matices. El progresismo está por una sociedad que incorpore a todos sus miembros. Que incluya una dimensión de igualdad de oportunidades en el trabajo, en la salud, en la educación. Una sociedad en la cual el Estado regula el mercado y establece una red social de lucha contra la pobreza. En segundo lugar se distingue porque hace una opción por la democracia y los derechos humanos, por alentar la participación y la autonomía de los ciudadanos en el ejercicio de sus derechos. También opta por una sociedad abierta a los cambios. El asunto es si se quiere una sociedad abierta a la variedad, donde no hay una sola verdad, o una homogeneidad impuesta por la fuerza. Todos esos son elementos nuevos que marcan la diferencia entre lo que a mi juicio es el gran dilema hoy entre ser progresista o conservador. La división tradicional entre centro, izquierda y derecha a veces eso, y uno puede encontrar elementos conservadores en la Izquierda, como lo hemos visto en la Unión Soviética. Y no podemos cerrarnos los ojos en cuanto hay elementos progresistas o abiertos en sectores de la llamada Derecha. En el Centro también se encuentran ambos.

-¿Eso quiere decir que ya no existe una ideología de izquierda como la que hubo hasta hace poco?

-Obviamente no existe un marco ideológico cerrado en la medida en que el cambio ha sido tan acelerado y que las



y sobre todo dejar de pensar en términos dicotómicos (capitalismo=maldad; socialismo=bondad), y abandonar una suerte de doble estandard que mientras para un lado condenaba, para el otro justificaba. Hoy se discute si Chile debiera dar asilo político al ex «hombre fuerte» de la desaparecida RDA, Erik Honecker, sobre el cual pesan graves acusaciones de violaciones a los derechos humanos y corrupción. «Sí, por razones humanitarias», se plantea en algunos sectores. Aunque las comparaciones son odiosas, ¿estarían ellos dispuestos a que las mismas razones humanitarias rigieran para Pinochet, si llegara el momento?

A la hora del balance y de su regreso a Chile tras 18 años de exilio, Carlos Altamirano, uno de los ideólogos de la renovación del socialismo chileno, confiesa que ha sido un habitante del siglo XX, ni más ni menos: «Participé en esta dicotomía: se estaba con Moscú o se estaba con Washington; se era imperialista o antiimperialista; se estaba con los burgueses o se tomaba la causa del proletariado mundial. Me definí por ideologías antiburgesas y es ese mundo dicotómico, de buenos y malos, el que ha colapsado.» (*El Mercurio*, 13 de octubre). En la misma entrevista, el ex dirigente afirma que la única utopía posible ahora, y durante los próximos 60 años, es la humanización o cristianización del capitalismo a través de un camino de reformas graduales, «de cambios muy profundos que se van produciendo en una lucha constante y sistemática». A su juicio, sin embargo, el capitalismo es estratégicamente inviable porque «no puede resolver su gran contradicción entre el productivismo y el consumismo y los equilibrios ecológicos», y porque «su desarrollo es consustancialmente desigual».

La respuesta no demoró. Desde la revista *Punto Final*, el actual dirigente del Partido Socialista del Pueblo, Eduardo Gutiérrez, en un comentario titulado «Las jaquecas de Altamirano», señaló que «el sólo hecho de que Altamirano levante la propuesta estratégica de cristianizar el capitalismo, muestra la intención de dotar a ese conglomerado (el Partido Socialista de Chile) de una nueva base doctrinaria que haga consistente su giro desde posiciones históricas revolucionarias a una de claro sentido conservador capitalista». Por su parte, Gutiérrez levanta otra hipótesis: «La contradicción fundamental a nivel mundial es entre la voracidad y rapacidad del capitalismo y la lucha de los pueblos por mejorar sus condiciones de vida, apropiarse y controlar sus riquezas y tener fuentes de trabajo seguras; y esto de mayor manera en los países capitalistas empobrecidos. La diferencia con la hipótesis de Altamirano es que esta contradicción ya se está viendo. Esto lleva a replantear nuevamente que lo más probable es que en los países capitalistas subdesarrollados será donde surjan nuevas alternativas políticas liberadoras».

Anatoli Sosnovski, cientista político e historiador soviético que visitó Chile por los días del intento de golpe en la URSS, entregó otro elemento en entrevista a la revista *Página Abierta*: «El progreso es una categoría más amplia que el socialismo o el capitalismo. El progreso es característico del desarrollo general y es algo que puede medirse; no es una cosa muy abstracta. Porque si un país aumenta y fortalece su capacidad productiva, eso es progreso en términos cuantitativos de la economía. En la política

→



transformaciones han escapado a cualquier previsión. Lo que cabe aquí son actitudes flexibles versus actitudes rígidas. Lo que contenían como elemento negativo estas ideologías cerradas era la presunción de la verdad. Y el que tiene eso también tiene el germen del totalitarismo en su seno. Desaparecido el socialismo real, lo que hoy resulta más próximo a una ideología cerrada es el neoliberalismo, que también es dogmático y en ese sentido es leninista y ortodoxo, de grupos iluminados de la Derecha que creen tener la verdad.

-Sin ideología cerrada, ¿qué guía hoy el discurso y la conducta política?

-Se impone un criterio programático, de enfrentar temas y darles solución. Por lo tanto el tema de la eficiencia en la política es clave. Algo no es bueno sólo porque es progresista, porque si no es eficiente se autoderrota y por lo tanto no sirve. La política tiene que acompañarse de una acción eficiente y la Izquierda tiene que ser capaz de construir país y dejar de ser una cosa quejumbrosa. La gente acoge estas posiciones que son más ricas, donde hay más espacios para pensar, por algo los militantes son tan escasos en los partidos. Eso tiene que ver con que la política, en mundos cerrados, no toca los problemas de la gente. La política nueva tiene que pasar por la vida cotidiana de la gente, por salir de las cúpulas. Esa es otra cosa que distingue el progresismo del conservadurismo.

-¿No es eso estrictamente pragmático, que pasó con las utopías?

-Ese es otro elemento clave, que marca la diferencia con los conservadores. Los progresistas tienen utopías, porque quieren el cambio, y uno no puede aspirar a algo mejor si no tiene una utopía. El progresismo tiene ideales porque son inspiradores del cambio. Los conservadores, en cambio, tienen que administrar lo que hay, por lo tanto suelen ser bastante más pragmáticos, sólo se mueven por lo que dicen las encuestas. Un progresista tiene que tomar en cuenta las encuestas -no hay que ser tuso- pero debe ir más allá, tiene que tener una visión de futuro. También hay que hacer la diferencia entre el modelo al cual uno aspira, cerrado, casi ingenuil de una sociedad alternativa, y lo que es una visión de futuro más centrada en ideales que en modelos o dogmas.

-¿Está de acuerdo con Carlos Altamirano cuando dice que la única utopía posible ahora es cristianizar el capitalismo?

-No lo pondría en esos términos, porque la palabra capitalismo tiene un conjunto de connotaciones que nos lleva de vuelta a las clasificaciones anteriores. Lo que está planteado es que sin lugar a dudas se ha conformado una sola economía mundial que es la de mercado, que funciona en torno a la capitalización de empresas cuya propiedad no es estatal. Ese es un hecho de la realidad tan fuerte como la cordillera, y por lo tanto el problema no es contraponerle algo inexistente como habría sido un modelo socialista de planificación central estatal que salió borrado del mapa. Frente a esta nueva realidad mundial en la que estamos operando lo que corresponde como desafío histórico hoy es la lucha contra el neoliberalismo. En ese contexto, dar una lucha mucho mayor por la justicia social, por la eliminación de la pobreza, porque la capacidad de emprender e innovar se generalice para todos los sectores, por disminuir las diferencias entre Norte y Sur, que siguen creciendo, por contener la destrucción de la naturaleza. Sin lugar a dudas, éstas son las grandes aspiraciones del progresismo hoy.

GLADYS MARIN

"OPCION DE CLASE ES CENTRAL, PERO NO EXCLUYENTE"



Lo que más llama la atención en Gladys Marín, la «mujer fuerte» del Partido Comunista chileno hoy, organización duramente criticada por quienes aseguran que está en una «crisis terminal», es una mística a toda prueba. Nadie como ella simboliza al súper militante de la izquierda tradicional.

¿Qué significa ser de izquierda hoy?

-Significa tener, y seguir manteniendo, una actitud a favor de los cambios sociales, de la justicia, de la democracia y de la libertad. Pero no como meras apelaciones o declaraciones, sino que realmente justicia y libertad basadas en la posibilidad de igualdad para la gente. Eso implica aplicar una economía distinta que signifique distribuir la riqueza por una parte, y también la incorporación de los trabajadores, de la inmensa mayoría de la gente. Ser de izquierda en un mundo con un capitalismo súper desarrollado, con transnacionales mediante, significa tener una idea más clara aún de terminar con la discriminación y la desigualdad social, que es muy fuerte. Por lo tanto para mí ser de izquierda significa mantener y desarrollar la idea de que el capitalismo no es una sociedad ni justa, ni tampoco una que va a solucionar los problemas de la inmensa mayoría del país. Y estar por el progreso y el desarrollo, porque la Izquierda no sólo está a favor de los cambios sociales, sino permanentemente estimulando lo nuevo. ¡Siempre la Izquierda se caracterizó por eso en Chile, si ésa es la historia de la Izquierda en este país. Siempre se caracterizó por estar a favor de las ideas más avanzadas! Ser de izquierda hoy es ampliar lo que ayer fuimos, incorporar fuertemente, por ejemplo, el problema ecológico.

«Pero ser de izquierda, por sobre todo, es hacer una opción por los trabajadores, por la clase obrera, por la gente que es explotada, porque explotación sigue existiendo en el mundo y con niveles muy altos en los países del Tercer Mundo».

-Esta concepción de opción por una clase, ¿sigue siendo central para usted en un pensamiento de izquierda?

-Sí, absolutamente central, porque no es excluyente. La clase obrera, que es la que genera la riqueza en un país, tiene que liberarse de la explotación a la que está sometida. Y al tener acceso a otras posibilidades en el terreno político y económico, hace que otras clases tengan también el sentido de liberación. La opción no es exclusión, porque en la Izquierda y en el Partido Comunista hemos tenido siempre, y seguimos teniendo, una influencia importante en los medios intelectuales y profesionales.

-Después de la caída de los socialismos reales, ¿cuáles son a su juicio los cambios más importantes en el ser de izquierda?

-Frente a los cambios se producen distintas reacciones. Mi partido y otros sectores de izquierda ven que lo que se ha terminado es un modelo de socialismo, una forma de llevar adelante esta idea justa que es el socialismo como alternativa al capitalismo. El socialismo que se dio en la Unión Soviética, que estremeció a la humanidad y que no sale de la historia, porque ahí está octubre de 1917, degeneró después en una cosa burocrática. ¡Las cúpulas, pues, allá y acá, en todos los partidos y los gobiernos! ¡Los encapsulamientos de los dirigentes, de los cuales tenemos que cuidarnos todos! Ese modelo fracasó. Lamentablemente. Y la conclusión más importante que debiera sacar la Izquierda es que tenemos que construir sobre nuestra propia realidad: nuestro socialismo para América Latina.

«Hay otras conclusiones que se sacan, que yo no las comparto, como es pensar que la historia llegó hasta acá, que el capitalismo nos cubrió todo, ver la democracia occidental como la única forma de democracia, lo que es una mentira, porque hay distintas formas democráticas en el mundo para expresar la soberanía popular. Y por lo tanto que *la Izquierda* tiene que entrar a conformarse, a esperar sólo la reforma. Esta es válida, no estamos contra ella, pero apoyamos una que lleve a un cambio de verdad. Creo que también hay una suerte de oportunismo, de pensar que ya *no vale la pena luchar, que ahora tenemos que nadar en* estas aguas del neoliberalismo, o que hay que esperar 70 años o más para plantearnos la posibilidad de un cambio socialista. Esa posibilidad tenemos que trabajarla todos los días, *este también es tiempo de la Izquierda*».

no es tan exacto. Existen también formas de medir, pero eso depende ya del sistema de valores. Porque desde el punto de vista del Presidente Bush, por ejemplo, el progreso es la aproximación al modelo norteamericano, pero eso no es una verdad absoluta».

Y ahí dio en un punto clave. No existe una verdad, sino que lo más probable es que cada visión tiene una parte de verdad, la cual depende de la propia realidad en que ésta se desenvuelva.

GENERACION DE LOS AÑOS 80

Tal vez lo que menos se ha difundido y socializado es lo que piensa esa importante porción de ex militantes de partidos de izquierda que hoy se encuentra más bien a la expectativa. **Lily Letelier**, 33 años, anulada, una hija, investigadora de Flacso-Brasil, socióloga y profesora de filosofía, se define a sí misma como una persona de izquierda, feminista y parte de la generación de los años 80. Militó en el PS-Almeyda «en los tiempos de la Dictadura», pero dejó de hacerlo porque «me pudrió el autoritarismo y el centralismo democrático, me apesté de ese rasgo militantista autoritario. Por otro lado soy mujer, y la discriminación dentro de los partidos es un cuento muy fuerte». En este minuto, se piensa a sí misma «escuchando y observando los distintos discursos políticos, cómo se redefinen los actores, el escenario en general. No descarto volver a militar en algún momento, pero me siento más ligada a la Izquierda movimientista, la que trabaja en torno a los movimientos sociales, la que apareció para las protestas, la de la generación de los años 80. Pero también hay una parte de mí que es militante, por eso cuando digo que soy de la Izquierda socialista movimientista, estoy diciendo no me fui para mi casa, porque los movimientos son como las olas, van y vienen».



Ex cine Normandie: un espacio cultural de la Izquierda que sucumbió al mercado. No sólo los símbolos políticos se han perdido.

En torno a qué representa para ella hoy ser de izquierda, dice que a su juicio, «las palabras sufren cambios, uno las significa

-Altamirano fue el que planteó esperar una buena cantidad de años y que hoy sólo es posible intentar cristianizar el capitalismo, ¿qué opina de eso?

-Me alegro mucho del regreso de Altamirano después de un exilio tan injusto, respeto y admiro el papel que jugó en la Unidad Popular, pero no comparto sus juicios, porque cristianizar el capitalismo no es suficiente. Hay que cambiarlo.

-¿Cambiarlo por qué cosa?

-No importa, no importa, ya no necesitamos modelos. El socialismo ya existió. Si fuera por eso, a los inicios del movimiento social en este país no nos habríamos planteado nada, porque no teníamos ningún modelo. Hay que trabajar con la idea justa, y ella se tiene que ir desarrollando, forjando en la práctica. Hoy eso pasa por luchar y trabajar por la más amplia democratización en el país, asunto que no se ha cumplido. Para mí, en esta etapa concreta de la Transición, que pienso no se ha terminado, el papel de la Izquierda pasa por eso, que no es ir a votar a través de un sistema electoral absolutamente antidemocrático al cual se nos obliga. Eso es un fraude anticipado, porque se mata la posibilidad de la diversidad.

«La idea de izquierda atraviesa fuertemente la democratización y la más amplia participación. Nosotros apoyamos el Gobierno de Aylwin sin ninguna duda, hemos tenido una actitud bastante leal en esta etapa en la cual se nos ha respondido con mucha mezquindad de parte del Gobierno. Y tenemos claro que la única manera de apoyar la democracia es luchando activamente por eso.

-¿Qué piensa del llamado socialismo liberal?

-Eso me recuerda las expresiones de Tironi, que no las comparto. Porque son visiones que tienden a negar que existen en la sociedad intereses sociales distintos que son determinantes, y que existen las clases sociales, eso no lo hemos inventado nosotros. Esa es una diferencia bien de fondo en la Izquierda. Que hayan diferencias es normal, incluso dentro del Partido Comunista, pero están dentro de un pensamiento, no es lo mismo. Con esa idea entonces, el día de mañana se dirá que un socialista liberal y uno de Renovación Nacional, también liberal, representan el progreso y se podrían juntar. Eso no es así, porque los partidos políticos son expresión de ideologías, de filosofías, pero también de intereses sociales.



de distinta manera con el tiempo y de acuerdo a los procesos históricos que vive. Pero lo primero que se me pasa por la cabeza al decir soy de izquierda es querer que ésa siga siendo una palabra que me da identidad y pertenencia, y por tanto me permite reconocerme con otros. Eso pasa hoy porque se reconozca que soy mujer, que por eso sufro una discriminación social, que soy anulada y que por lo tanto quiero que en este país se reconozca que hay otras formas de construir familia. Como socialista, también me gustaría que existiera mayor justicia social. Y además soy de la generación de los 80, para mí ser de izquierda es distinto de lo que fue para la generación de los 60. Mientras que para ellos fue el triunfo, tener acceso al poder, reconstruir los partidos políticos en Chile, estar hoy en el poder, para nosotros es haberse vivido la ausencia del poder siempre, incluso ahora».



Lily Letelier, ex militante del PS: «Me pudrió el autoritarismo y el centralismo democrático».

Respecto del discurso de los partidos políticos, afirma no estar «ni ahí». Agrega que «hay que entender que hoy ellos necesitan hacer un discurso de orden por las necesidades del país y las limitaciones de la democracia que tenemos, y en eso se han vuelto bastante conservadores y negociadores. Pero otra cosa es que a los movimientos sociales, a la sociedad civil, ese concepto no les entrega identidad».

«Políticamente, explica, yo puedo aceptar que la Transición se acabó por decreto, pero eso abre el tema de la pregunta por la transición cultural. Creo que la Izquierda está pasando por un proceso en que tiene que asumir que hay dos generaciones y que están definiendo qué es ser de izquierda hoy. Para nosotros eso pasa porque haya un proceso de apertura y de liberalización, no de liberalismo. Porque se asuman definitivamente los procesos conscientes de liberación sexual, porque existan más espacios para la cultura, porque se adopten conductas más ecológicas. Porque la Izquierda asuma de una vez su laicismo y su secularidad, o hasta qué punto está dispuesta a incorporar los contenidos católicos que tiene la vertiente cristiana».

En Chile, concluye, ese proceso se hace más difícil porque «la mayoría de los intelectuales, de la gente pensante que producía identidad de izquierda durante la Dictadura, hoy está inserta en el Gobierno, no sólo como funcionarios sino como asesores. Desde esa posición es muy difícil construir discursos de identidad, porque están en un gobierno de Concertación, y ésta es un híbrido».

Sin duda, todavía queda mucho por decir. El cuadro está en movimiento •

SUSANA KUNCAR

HABLA WILLOUGHBY



Ex secretario de prensa de Pinochet y actual asesor de Aylwin rompe su silencio y se refiere a:
- Su amistad con Armando Fernández Larios.
- La verdad de su rompimiento con Pinochet.
- El poder de Contreras al interior del Gobierno militar.
- Sus actuales funciones y su relación con Patricio Aylwin.

Con la reapertura del Caso Letelier, su nombre ha aparecido en los últimos días vinculado a otros que son de triste recuerdo para muchos chilenos. De pronto, es como si parte de su pasado volviera y las pasiones y rencores de antaño que despertó, cobraran vida nuevamente. Desde el mismo 11 de septiembre de 1973, cuando con voz segura dio a conocer al país las primeras órdenes que dabun los militares que acababan de bombardear La Moneda, **Federico Willoughby**, quien además de periodista era dirigente de los agricultores y un enemigo acérrimo del Gobierno de Salvador Allende, se convirtió en el primer asesor de prensa de la Junta de Gobierno y un estrecho colaborador, hasta 1976, del general Augusto Pinochet. En esa fecha, aquejado de una gravísima enfermedad viajó a Estados Unidos y cuando regresó había cambiado. Primero, recuerda, hizo saber sus críticas en forma privada. Después rompió definitiva y públicamente con quienes habían sido sus líderes y, sorprendiendo a muchos, se sumó a la Oposición. Fue dirigente de los independientes que llamaron a votar NO y candidato a diputado por la Concertación. El Presidente Aylwin lo llamó para ser uno de sus asesores y Willoughby volvió a La Moneda. Hasta ahora había permanecido en silencio, sin responder públicamente muchas de las incógnitas que rodean su persona. Quiso romper su silencio con ANALISIS. En el estudio de su casa, donde se mezcla la modernidad de un computador y un fax con el histórico escritorio en el que don Arturo Alessandri escribió la Constitución del 25 y presidido por las fotos de dos Presidentes: Jorge Alessandri y Patricio Aylwin, un Willoughby cordial, y sin pedir que se mantenga en el «off de record» ninguna de sus respuestas, rompió su silencio.

-Hay quienes dicen que usted es como el camaleón «cambia de colores según la ocasión». ¿Qué coherencia existe entre el joven conservador y alessandrista, ex asesor de la Junta de Gobierno, fundador de un partido nacionalista, con el actual asesor del Presidente del Gobierno de la Concertación?

-Partimos con la imagen de un animal que, para poder subsistir y alimentarse. Dios lo hizo con la capacidad de aparecer externamente de una manera a otra y nos trasladamos a imágenes humanas. Habría que explicar que pertenezco a una familia cristiana, conservadora, donde se nos inculcó el desarrollo de los valores humanistas cristianos y el orgullo de un partido que dio origen a las leyes sociales y a la conciencia social por los desvalidos. Ese partido se terminó, yo fui secretario general de su juventud a los 17 años. Permanecí independiente hasta unos 20 años después en que fundé y presidí un movimiento que recogía el pensamiento portaliano y la tradición en torno a los estanqueros. Mi consecuencia está en los valores por los que he arriesgado mi vida y por ello no me importan las críticas. Están a prueba del temor y del dolor, del peligro de la ruina y de la maledicencia. Seis meses impedido de ver a mi familia cuando estaba hospitalizado en el extranjero me hicieron entender que era el exilio en 1976. Es una situación de cárcel, de confinamiento en el extranjero. Doce años sometido a la tortura que significa un cambio de sangre tres veces por semana me hicieron entender qué fue la tortura para quienes la sufrieron.

-¿Comenzó a sentirse culpable?

-Entendí el dolor que eso significó a muchas personas. Sentí la responsabilidad de la omisión, pero debo decir que, desde los primeros días después del 11 de septiembre de 1973 cuando tuve conocimiento que había violencia me preocupé que muchos de mis colegas no fueran muertos. Otros pudieron huir porque en algunos casos logré convencer al gobernante que no tenía sentido tomarlos detenidos. De todos modos, siempre creo que hice poco.

-¿Políticamente, qué es hoy día Federico Willoughby?

-Sigo siendo un hombre de derecha porque entiendo por derecha el humanismo cristiano dentro de una sociedad en la cual se privilegia el hombre dentro de un norte. Si hoy, por una emergencia, cada uno tuviera que meterse en un cubículo, yo sería un derechista verde y católico. Sigo admirando a Diego Portales que dejó una huella indeleble en la historia chilena. Siempre que la historia se ha salido de ese cauce se ha provocado un quiebre. Fue lo que pasó el 73.

-Muchos dirigentes políticos, entre ellos el propio Presidente Aylwin, han reconocido que no hicieron todo lo posible para evitar ese quiebre. ¿Usted piensa lo mismo?

-En ese momento yo no era un dirigente político. Era cesante porque me habían despojado del campo que era mi fuente de trabajo. Era dirigente agrícola que trataba de defender a otros agricultores con el mismo problema y era un chileno más inmerso en una sociedad de odios y en crisis.

-También era una persona con cierta influencia que lo hacía incluso organizar reuniones entre militares para que deliberaran sobre la situación que se vivía. ¿Por qué adoptó ese camino?

-Si no se hubiera hecho eso se habría abierto quizás un frente de guerra donde habríamos tenido que lamentar muchas vidas.

-Pero el 11 de septiembre, el Presidente Allende tenía pensado convocar a un plebiscito.

-Eso no lo sabía. Las cosas que van a suceder en un día son el resultado de un proceso. El país de descarrió por una sucesión de promesas incumplidas y de aspiraciones que se fueron introduciendo en la sociedad. Este país tuvo orientaciones de derecha, centro, izquierda, marxista, de revolución en libertad que finalmente hicieron que el país se saliera de su riel. Salvador Allende hizo el brindis final de una crisis institucional mucho más larga. No es el agente causal, sino que en él se catalizó trágicamente una crisis mucho más larga y profunda.

-¿Entonces cree que el Golpe Militar fue algo inevitable, no había otra salida?

-Creo que sí. Obedeció a una dinámica histórica. La fuerza de gravedad llevó al país a esa crisis, como creo que esta misma fuerza lo devolvió a la democracia. Esta es como un río y el país se salió de su cauce, pero lo recuperó. Nadie, ni todo el armamento, ni la capacidad bélica en Chile podría haber detenido la decisión del NO. Chile volvió a su cauce.

-¿También eran inevitables los dramáticos he-

chos que ocurrieron y que significaron pérdidas de vidas humanas, atropellos, dolor?

-Había dos tipos de hechos. Unos conformaban la formalidad del gobierno, que era donde yo trabajaba. Allí habían cuatro actores que no eran interlocutores entre ellos, de manera que yo cumplí la labor técnica de ser vocero de cuatro personas que no podían hablar entre sí.

-¿Se está refiriendo a la Junta de Gobierno?

-Sí. El hacer gobierno, lograr la publicación de los decretos, el restablecimiento de las relaciones diplomáticas, el gobierno interior, eran tareas difíciles. Pero había otra parte que fui descubriendo, como lo hicieron todos los chilenos, propia de todo gobierno totalitario: los crímenes, abusos.

-¿Me quiere decir que no sabía lo que ocurría?

-Sí, había mucha gente que acudía a mí pidiéndome ayuda, pero yo lo atribuía a excesos de funcionarios o autoridades de niveles inferiores.

-Sin embargo, ya en 1974 hubo altos funcionarios del Gobierno, entre ellos el Ministro del Interior, general Bonilla que tenía discrepancias por la forma en que se manejaba la DINA.

-Esas eran discusiones ajenas a mi función. Yo tenía bastante y era un trabajo extenuante y absorbente lograr poner de acuerdo a los miembros de la Junta en cuanto a la expresión pública de sus políticas. Ellos no se conocían, las funciones estaban divididas, había un acuerdo inicial de sucesión cada dos años, pero esos son temas de la historia.

-El problema es que hasta ahora en la historia de Chile la figura que personifica toda esa etapa tiene aún una gravitación importante. ¿O no piensa lo mismo de la presencia del general Pinochet?

-Es un hecho que habla bien de la capacidad con que la Concertación y el Presidente de la República conduce al país. Por razones de responsabilidad de mis funciones no puedo referirme a las personas.

-Como ciudadano, ¿tampoco puede dar su opinión sobre el general Augusto Pinochet?

-Para mí él es hoy día un funcionario del Gobierno. Es Comandante en Jefe del Ejército, depende del Ministro de Defensa, está subordinado al Presidente de la República. Lo demás son cosas que escapan a los aspectos sobre los cuales puedo juzgar.

-¿Conoció estrechamente al general Contreras?

-Imposible no haberlo conocido.

-Había mucha gente del Gobierno que le temía, ¿usted era uno de ellos?

-El no temerle a una persona que cuenta con los poderes que se le concedieron era y es una imprudencia. En el ejercicio de mis funciones tuve serias dificultades con ese organismo.

-¿Cuáles fueron esos problemas?

-Periodistas que trabajaban conmigo fueron detenidos, hubo violación de mis oficinas para sustraer credenciales de prensa, en una oportunidad se trató que la Secretaría de Prensa emitiera comunicados que no eran ciertos. Dificultades operacionales de las cuales nunca accedí, ni me sentí obligado a realizar algún acto que fuera contrario a mis principios. Junto con mi quebrantamiento de salud, el incremento del poder de la DINA fue una de las razones que me hizo sentir que mi posición moral era incompatible para seguir allí. Eso lo puse en el texto de la renuncia.

-¿Cuáles fueron los efectos internos en el Gobierno cuando explotó la bomba en Washington el 21 de septiembre de 1976?

-Yo me había retirado en enero. Un amigo conversó conmigo y me aseguró que él había sido engañado pues se le había enviado a cumplir una misión de observación de Orlando Letelier, sin darle a conocer el propósito que era cometer el crimen. El ahora está en Estados Unidos y declaró ante la justicia de ese país.

-¿Se refiere a Armando Fernández Larios?

-Efectivamente. Yo estaba sometido a un tratamiento médico y él vino a verme muy consternado. Sintió que lo habían engañado, pero esto es materia del sumario y no es prudente ventilarlo.

-El Ejército considera a Fernández Larios un traidor y un desertor y los familiares de las víctimas no creen en su inocencia.

-Es una apreciación. Yo pienso que es un hombre muy leal con su institución. Es una persona formada en el ambiente militar. Su padre fue también oficial de las Fuerzas Armadas. Soy amigo suyo desde que él era teniente. Tenía 20 años y fue destinado a la seguridad mía y de mi familia. El me dice don Federico y mis hijos le dicen el «tío Armando». Para nosotros es una persona cercana. Vimos cómo se destruyó su juventud. Diez años antes yo traté que se levantara la petición de extradición basado en que no era lógico que un teniente tomara este tipo de decisiones, sino que cumplía órdenes emitidas por sus superiores. La fidelidad de él a su institución sólo la supera el respeto a la memoria de su padre que él siempre ha deseado limpiar. Es como el *leit-motiv* de su vida.

-¿Por qué el no se acercó a la justicia o a la Iglesia para dar a conocer su verdad?

-El pagó una condena social muy terrible. Salía con una niña y cuando ésta se lo presentaba a su padre, éste le decía, «usted es un criminal, Váyase de mi casa». Iba a comprar algo que necesitaba, hacía un cheque y el cajero le decía: «Usted es un asesino. Váyase de aquí». En su institución no tenía puestos. Lo seguían ascendiendo, le pagaban sueldo, pero no podía entrar a los cuarteles. Y eso en una persona de 20 a 30 años es una desgracia. La sociedad civil lo considera un asesino y sus pares lo dejan al margen. Sólo le paga, pero no puede andar de uniforme. Tenía prohibición de defenderse, no podía hacer declaraciones públicas y, en el último tiempo, tenía la firme convicción de que sería asesinado. Incluso cerca de su casa, fueron ametrallados unos detectives que se encontraban de guardia. Por eso tomó la decisión lógica de renunciar al Ejército. Yo no creo imposible que ahora enfrente a estas personas que lo insultan a distancia y preste colaboración a la justicia... si es que ya no lo hizo.

-El brigadier Pedro Espinoza, el coronel (R) Labbé, entre otros aseguran que fue usted quien lo sacó a Estados Unidos, o al menos lo aconsejó.

-Yo presté declaración ante el juez y esto es parte del sumario, por tanto no me puedo pronunciar. Sin embargo, quiero referirme a los dichos de ciertas personas. En el caso de Cristián Labbé, en el campo decimos «el mandado es disculpado». Sus dichos explican en forma explícita por qué no ascendió a general. Uno de los requisitos para alcanzar este rango es tener criterio y valentía. En el caso del brigadier Espinoza, lamentablemente es un oficial en servicio activo que debiera ser más cuidadoso. Dos personas no son el Ejército. Esta es una institución respetable con pasado glorioso. Como todas las instituciones de la República ha tenido momentos de crisis y debemos esperar que en el futuro logremos todos los chilenos, civiles y uniformados, una relación constructiva. No hacen verano los comentarios de un reo o de un subalterno.

-¿Pero por qué se vincula tanto su nombre al de Fernández Larios?

-Esa es una de las razones por las que hoy estoy conversando con ANALISIS. Yo me impuesto desde hace tiempo un estilo de silencio que creo conveniente ya que no debemos ahondar las heridas. Quien cumple funciones públicas debe ser cauteloso para no estar en la contingencia. Pero soy experto en comunicaciones y percibo que hay una campaña de hostigamiento que puede ser dirigida hacia mí o hacia algún familiar. Esta es una técnica de comunicación, usada en la Guerra Fría que se llama hostigamiento con el efecto de deformación de carácter. Si yo guardara silencio podrían lograr deformar la percepción que la gente tiene de mí, o también se podría creer que estoy amedrentado o comprometido. Yo no puedo, con mi ejemplo, inhibir a las personas de bien. Antes del plebiscito dije que había participado en el 11 de septiembre, pero que había que votar NO, porque eso permitiría una elección libre y ayudé a que mucha gente tomara una actitud semejante. Hoy considero imperativo que mi pensamiento se sepa. Yo he acudido a los tribunales de justicia para prestar los testimonios que se me han solicitado. La honra de nadie está disponible para estos burros flautistas que de pronto aparecen diciendo frases coherentes porque sus patrones lo mandan. Ni antes ni ahora he temido a los matones intelectuales.



-Por sus vinculaciones, usted conoció de manera cercana a muchos miembros del ejército. ¿Cómo explica el poder que llegó a tener el general (R) Contreras?

-Son procesos que ocurren en situaciones donde el orden de las autoridades se altera. Generan espontáneos, personas que demuestran tener un talento determinado para determinadas cosas. Robespierre, puritano que sólo tomaba leche, se convirtió en uno de los personajes más crueles que recuerde la historia. En este tipo de situaciones surgen personajes que se acomodan a los que mandan y terminan lamentablemente en forma trágica.

-¿Qué influencia pueden tener estos personajes al interior de una institución como el Ejército?

-El Ejército, en la perspectiva del siglo XXI, busca

→

engarzarse en la democracia, preservar su identidad profesional. Yo confío en la juventud militar, pero no se puede en una institución de esa naturaleza tirar una línea que señale que quienes están a un lado son criminales, asesinos o cómplices y los otros son inocentes y profesionales santos. Ni siquiera entre los civiles podemos hacerlo. Es prioritario no enviciarnos con el pasado y mirar hacia adelante, a los ojos.

-¿Usted ha podido mirar francamente a los ojos a quienes, hace 17 años, consideró sus enemigos?

-Sentí con mucho dramatismo y mucha verdad la misa que este 11 de Septiembre, se hizo en La Moneda. Yo estuve junto a Hortensia Bussi e Isabel Allende, gente que ha sufrido mucho. Abrazarnos bajo el alero de Dios, llorar juntos, es lo sano y lo que debemos hacer. Así nos podemos mirar a los ojos.

-¿Cree que también pueden hacerlo aquellos que tienen antecedentes que aún no entregan y que ayudarían a encontrar la verdad?

-Eso está sucediendo. En Alhué está el padre Jordá que recibió el testimonio en confesión de los ejecutores del sacerdote Juan Alsina, que era su amigo y fue autorizado para emprender las acciones legales. En Antofagasta ha sucedido otro caso similar. En los grupos que son colectivos, cuando una oveja salta la barra es muy fácil que los demás no lo sigan.

-¿Por qué sólo dio razones de salud cuando se retiró de sus funciones en 1976? ¿No se atrevió a correr riesgos?

-Yo asumí que en 1976 hacer pública mi posición crítica era una traición. Dije que por razones de incompatibilidad espiritual yo me retiraba de mis funciones. Estimé que habría sido una actitud despreciable dar a conocer mis enfrentamientos con la policía secreta y guarecerme en la Oposición. En ese momento aún tenía acceso para hacer ver, a la máxima autoridad del país, problemas que otros no podían.

-¿Quiere decir que Pinochet lo escuchaba?

-Hice esta labor hasta que se produjo una desvinculación total a raíz del hecho que yo le planteé que era inconveniente e impracticable, que postulara como candidato al plebiscito.

-¿Por ese motivo lanzó su nombre como posible candidato de la Junta de Gobierno para las elecciones del 89?

-Sí, fue un último intento después de haber sabido *directamente por él de su firme propósito* de mantener el poder mientras viviera. Yo sabía que con mi proposición a la Junta podía abrir un pequeño espacio de convergencia en su interior para nombrar a otra persona



que fuera más consensual.

-¿Existía realmente esa posibilidad?

-Existía.

-¿Ese fue el minuto en que cortó definitivamente sus lazos con el Régimen militar?

-Me sentí traicionado. De muy buena fe traté de buscar una solución política de entendimiento y no de confrontación. No sólo no se me escuchó sino que se inició una persecución que incluyó el intento del crimen. Tal fue el tamaño de esa traición que los oficiales que cumplían tareas en el gobierno interior fueron instruidos, mediante una circular confidencial que, si hablaba en público para formar un movimiento, ellos debían entregarme a la justicia y denunciar que era por quebrantar el receso político.

-¿Cuándo ocurrió eso?

-Antes de 1986. Yo le había planteado mis ideas directamente al general Pinochet. Fui hostigado en el trabajo, igual mis familiares. Varias empresas que asesoraba recibieron presiones de tipo tributario para que no continuaran con mis labores. De repente me hacían unas encerronas en la calle donde me amenazaban desde dos autos. Cuando me vi colgando en un precipicio y a segundos de ser asesinado me di cuenta que la cosa iba en serio.

-¿Quién fue el autor de este atentado?

-Una persona que perteneció a un servicio de seguridad y a quien no vale la pena recordar. Cuando él fue detenido me desistí del proceso y lo perdoné, ya que obtuve la reparación judicial. El odio está fuera de mí, la justicia es necesaria para la salud del país y se logró. Nosotros vivíamos en un clima de guerra. Acordémonos de la frase «estamos en guerra señores». Entonces, todo el que no pensaba igual era enemigo. No había diferencia entre Buschman o Willoughby. Yo planteé lealmente una solución y no sólo se me dijo que no, sino que se iniciaron acciones bélicas.

-¿No sintió temor, o pensó abandonar el país?

-No, aunque esos mensajes me llegaban a través de personeros oficiosos. Por un imperativo de conciencia sentí que debía ganarme un espacio que les permitiera a otros no tener miedo. Ellos querían que yo dijera que estaba derrotado, que pedía perdón. Irme habría sido traicionar mi manera de ser. Si hoy estoy en el Gobierno y trabajo por su éxito es porque estoy dando testimonio de lo que creo.

-Muchas personas se sorprendieron con su nombramiento, ¿por qué cree que sucedió?

-Fui llamado por el ministro Enrique Correa para colaborar con el Presidente. Fui dirigente de la Concertación y trabajé como independiente en la campaña, pero es el Presidente quien decide la proximidad o cercanía de sus asesores. Probablemente hubo algunas características mías que lo motivaron para hacer esta elección, de la cual me siento muy honrado.

-¿Cuál es su función específica? Se lo pregunto porque hasta hoy existe mucha gente que no sabe qué «hace Willoughby en La Moneda».

-Yo no soy un funcionario ejecutivo, soy asesor. Doy ideas que pueden ser o no tomadas. Hago diagnósticos, apreciaciones de tipo técnico que no forman parte de la acción ejecutiva, sino cumplo las instrucciones del Presidente. Genero documentos que son de mi especialidad en imagen desde el punto de vista sociológico-científico y colaboro en el sentido de hacer análisis que prevean hechos que pudieran afectar la marcha del Gobierno.

-El 11 de marzo de 1990 usted volvió a La Moneda. Lo hizo junto a funcionarios socialistas que tuvieron que salir, entre medio del bombardeo del 11 de septiembre de 1973. ¿Qué pasó entre ustedes?

-Para mí no fue difícil porque yo llevaba diez años en la calle, dando la cara, denunciando los excesos del Régimen militar. No sé qué sintieron los demás, pero siempre noté un respeto hacia mi persona. Nunca he sentido que esto se deba porque soy asesor del Presidente. Hay una relación fluida, profesional y cariñosa. Somos un equipo y por ahí el enemigo no meterá su cola para tratar de dividirnos.

-¿Usted cree en la renovación de sus antiguos enemigos, los socialistas?

-Si no lo creyera, tampoco sería un convencido de mi propio proceso. Cuando yo veo cuadrarse firme frente al Presidente Aylwin a quien dijo hace algún tiempo que en este país no se movía una hoja sin que él lo supiera, o lo sucesos en la Unión Soviética, es un signo de los tiempos. Puede que algunos seamos más abiertos y otros más ciegos. Mirando hacia el mañana debemos avanzar para construir un país donde se cicatricen las heridas y podamos crecer con equidad y sin temor a miramos de frente ●

MARIA EUGENIA CAMUS

ALESSANDRI, FREI, ALLENDE Y AYLWIN

-Usted es una persona que de una forma u otra ha estado cerca de los últimos cuatro presidentes elegidos democráticamente. ¿Cómo los describiría?

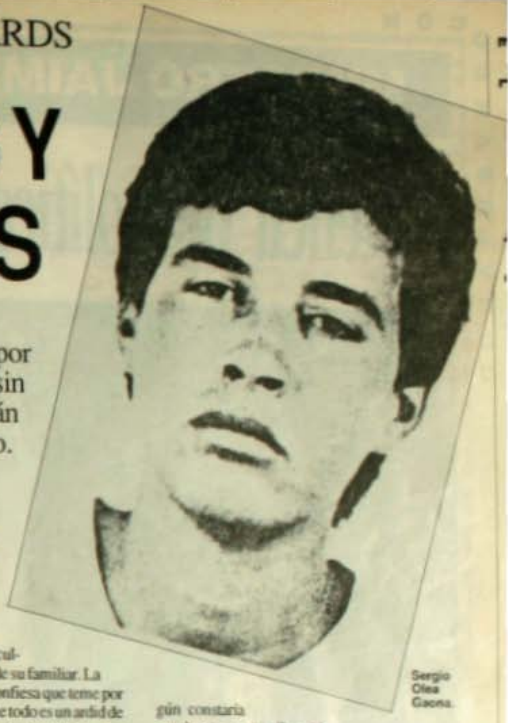
-Don Jorge forma parte de mi anecdotario sentimental de joven. Aprendí mucho de él. Me dijo que, «mientras más alto es el poder, más grandes son las pasiones que se mueven en torno a él». No lo he olvidado. El supo trascender de su persona, su vocación de servicio público. También conocí al Presidente Frei. Levantó el estandarte de vida de nuestra clase media chilena y logró introducir en la sociedad chilena una conciencia social a través de beneficios concretos. Salvador Allende fue la víctima del proceso. Por su formación de médico se hizo un diagnóstico de la vía chilena al socialismo y no tuvo los elementos para tratarlo en forma efectiva. Su sacrificio será recogido en la historia como un acto de coraje.

«Veo en el Presidente Aylwin a un gran estadista que se ha ido imbuyendo cada vez más en su responsabilidad histórica. Así como en lo malo surgen ciertos personajes, también hay coyunturas en la cual se reflejan virtudes que son buenas para los países que se encaman en determinadas personas. Y este es un caso. Muchos chilenos que estuvieron con él quizás con el criterio del mal menor, hoy están convencidos que obraron muy bien al elegirlo. Por otro lado hay personas que se lamentan no haberle dado su voto. Los chilenos lo percibimos como un gobernante moderno, justo y bondadoso. El tiene una especie de alquimia donde dosifica muy bien una prudencia activa y un coraje que no tiene límites».

CASOS OLEA Y EDWARDS

ENTRE DUDAS Y CONJETURAS

Mientras se tramita la extradición del único reo por el asesinato de Jaime Guzmán, un hombre sin filiación política, la desaparición de Cristián Edwards sigue atrapada por el misterio.



Sergio Olea Gaona.

La vida nunca fue sencilla para Sergio Olea Gaona. Hijo de padres separados, la afectividad no acompañó su años infantiles. Ya adolescente, partió por distintos rumbos, tras duras peleas con su padre y madrastra. Esa realidad, se afirma, lo convirtió en un «duro» de tomo y lomo. Un joven resentido, con fuerte carga de odiosidad hacia la sociedad. Son varias las historias que hablan de su violenta forma de ser. Entre ellas la quema de un automóvil sin motivo aparente. Sin embargo, su ficha delictual es internacional. Fue en Brasil donde cometió asaltos, por los cuales fue condenado a prisión. Aprovechando la franquicia de las salidas dominicales escapó a Chile. Poco se sabe de sus actividades en este tiempo, excepto que no dejó jamás de andar armado. Ahora, a los 25 años, enfrenta una encargatoria de reo como participante en el asesinato de Jaime Guzmán. La decisión de procesarlo fue tomada después que había salido hacia España. En ese país se encuentra detenido a la espera de que se complete el trámite de su casi segura extradición.

Olea Gaona ha sido inculpado por Investigaciones. En principio, el ministro instructor de la causa, Guillermo Navas, negó la encargatoria de reo. La razón del magistrado fue que ya Carabineros había presentado otros presuntos participantes en el crimen del Senador de la UDI, todos basados en testigos que los habían reconocido, los cuales quedaron muy luego en plena libertad. La diferencia en este caso es que habrían pruebas de carácter pericial que afirmarían la presunción de que Sergio Olea Gaona estuvo en el lugar del asesinato del político cuando éste se produjo. No hay elementos que permitan acusarlo como autor del mismo. Sí antecedentes como para sostener que participó en el complot.

Un dato clave es que Olea Gaona no tiene militancia política conocida. No pertenece al Frente Patriótico Manuel Rodríguez Autónomo (grupo hacia el cual se han dirigido casi todas las sospechas) ni, aparentemente, a ninguna otra organización de ese carácter. La pregunta obvia es: ¿en calidad de qué y con quiénes habría actuado en el crimen? Fuentes cercanas al FPMR aseguran que no está en la lógica de ese grupo el contratar pistoleros para sus acciones. Menos aún, agregan, en una -como la del asesinato de Guzmán- que es de no muy complicada ejecución.

La esposa y la madre del inculpado han sostenido la inocencia de su familiar. La primera, que está embarazada, confiesa que teme por la vida de su cónyuge y afirma que todo es un ardid de la extrema derecha. Los investigadores mantienen un celoso silencio. Sólo el interrogatorio de Olea Gaona debería despejar dudas o, cuestión que también es posible, provocar muchas más.

CASO EDWARDS: SIGUE EL MISTERIO

A pesar de los rumores, las múltiples conjeturas, los llamados apócrifos y el mes y medio transcurrido, nada cierto se sabe en torno a la desaparición de Cristián Edwards del Río.

El único elemento oficial del proceso continúa siendo la nota recibida por el padre del desaparecido. Todo lo demás, incluidas pesquisas nacionales e internacionales sólo han servido para descartar posibilidades.

Públicamente, la alternativa del secuestro con fines económicos ha ganado terreno. El tiempo transcurrido y la profundidad del silencio alejan cada vez más la hipótesis de que se trate de una acción practicada por grupos subversivos. Estos operan con finalidades propagandísticas consustanciales al acto terrorista. Un secuestro de ese carácter puede tener, también, una finalidad financiera, pero es de su esencia el reconocer la autoría, de manera que la sociedad reciba en plenitud el golpe asestado y atienda a la capacidad operativa y desestabilizadora de sus autores.

Existe, además, otra línea de indagación que discurre por terrenos más delicados. De acuerdo a algunas notas escritas por el propio Edwards en una libreta personal, el ejecutivo estaría atravesando por un momento de complejas dudas existenciales. Según constaría en el proceso que lleva el ministro Correa Bulo, Cristián Edwards no se sentiría a gusto viviendo en Chile y estaba en trance de tomar decisiones que le eran difíciles. El magistrado investigador, según ha trascendido, no ha descartado en absoluto este derrotero y habría practicado numerosas diligencias, incluyendo varios interrogatorios, en esta dirección.

Volviendo a la teoría del secuestro, y de ser ella la correcta, no cabe duda que se está en presencia de una organización poderosa, con capacidad logística de alto nivel y, sobre todo, mucho tiempo para realizar su faena. Eso lleva, casi inevitablemente, a pensar en refinadas bandas internacionales. Según los expertos, un secuestrado no puede permanecer más de diez días en un mismo lugar. Ello supone que para este caso por lo menos tendría que haber cinco o seis madrigueras debidamente camufladas y conseguidas con anticipación a la práctica del plagio. Otra posibilidad, siempre en esta área de especulaciones, es que el ejecutivo hubiera sido sacado del país en los primeros días del secuestro. En todo caso, los expertos aseguran que ésta es la mejor alternativa desde el punto de vista de asegurar la vida de Cristián Edwards. El alto grado de profesionalismo que deberían tener los ejecutores de una operación así indican que serían capaces de «cerrar el negocio» limpiamente y devolver al plagiado.

En todo caso, lo único absolutamente cierto es que nada seguro se puede señalar y que la desaparición del hijo del dueño de *El Mercurio* sigue tozudamente anclada en los dominios del misterio●

FELIPE POZO

MINISTRO JAIME TOHA

"Déficit de política de comunicaciones debe



Las reservas energéticas que describe el Ministro-Presidente de la Comisión Nacional de Energía son múltiples, y están centradas básicamente en los grandes yacimientos de carbón, amén de otros recursos que señala en esta entrevista. Sin embargo, junto a ellas, aparecen otras, las morales o éticas, no tan tangibles o concretas como las anteriores, pero sí muy importantes al momento de conocer a este socialista de 52 años de edad, hermano menor de José, y poseedor de un calvario que se inició el 11 de septiembre del 73, y culminó con su expulsión del país, en 1975.

Ex Ministro de Agricultura de Salvador Allende, Ingeniero Forestal, casado, dos hijos, militante del PS desde su juventud, la imagen pública de este funcionario de Gobierno es desconocida. Porque a su figura de español que evoca a El Greco, se une no sólo la mesura sino una especie de postura anti publicidad que más que pose tiene que ver con una discreción al parecer endémica.

Aún así, al momento de centrar la conversación en torno a los logros o falencias del Gobierno, y específicamente a las críticas que surgen a la política de comunicaciones, su postura es rotunda. Si hay déficit en esta materia, y en la proyección de lo que el Gobierno realiza, la responsabilidad debe ser asumida por cada uno de los ministros. Porque, señala, finalmente la política de comunicaciones tiende a reflejar la realidad de las cosas.

-¿Quién era Jaime Toha el 11 de septiembre de 1973?

-Era Ministro de Agricultura del Gobierno del Presidente Allende. Había asumido pocos meses antes. Para el Golpe, yo, como la mayoría de los ministros, llegamos al Palacio de La Moneda y vivimos ese episodio allí. Quedamos atrapados en un sector del Ministerio de Relaciones Exteriores junto a otros funcionarios y dirigentes políticos. Fuimos apresados y llevados al Ministerio de Defensa.

-Allí comienza su trayectoria de preso político.

-Sí. Y que incluye Escuela Militar, Isla Dawson, Regimiento Buin, Hospital Militar, arresto domiciliario y expulsión del país. Salí el 1º de febrero de 1975. Ocho meses en la Isla Dawson, cuatro en el Buin, un mes en el Hospital Militar, y el arresto domiciliario los últimos tres meses.

-¿Qué edad tenía?

-En esa época, 35 años. Estaba casado. Mi primer hijo había nacido el 73, y el segundo nació en el exilio en México.

-Un largo recorrido. Exilio en Venezuela, México y Mozambique. ¿Qué significó para usted estar en ese país?

er asumido por cada cartera"

-Una recompensa importante por todo este calvario y este sufrimiento.

-¿Por qué?

-El conocer un continente, y tener una percepción bastante amplia de lo que es un país como Mozambique, fue importante. Conocer un pueblo con una cultura tan distinta. Un pueblo tan honesto, tan transparente, y luchando con mucha dignidad por resolver problemas básicos. Dentro de una pobreza terrible, tuvieron una actitud tan generosa hacia los numerosos exiliados chilenos que llegaron allá. Estuve once años en ese país. Era Jefe de un Programa de Desarrollo de Naciones Unidas en el área forestal y agrícola. En esa calidad tuve el privilegio de poder participar en la fundación de un país.

-Era un comenzar no sólo para un país, también para usted.

-Sí. Pero en un ángulo muy reconfortante. Creo que habría sido muy frustrante para mí pasar de esta experiencia chilena a algo neutro, sin proyectos. Esto me ayudó a mantener el espíritu en alto.

-¿Cuál es la energía que mueve a Jaime Tohá?

-Diría que la gran esperanza de este reencuentro entre los chilenos. La oportunidad histórica que Chile tiene hoy de construir un país distinto, próspero, con justicia, bienestar, y con una amplia y creciente participación de todos los chilenos en la definición de nuestro gran proyecto.

-Esa es su energía y es una utopía, además.

-Es difícil imaginar utopía sin energía.

-¿O sea que usted es un socialista que todavía conserva las utopías?

-No concibo que una persona pueda vivir sin tener una utopía. El pensar que el género humano pueda vivir movido por proyectos absolutamente dimensionados en el tiempo y espacio, acotados por uno mismo o por otros, no me cabe en la cabeza.

-Ministro, usted es un antiguo militante del Partido Socialista, desde el año 57. Es un socialista histórico. ¿Qué significa serlo?

-Muchas cosas. Primero, la satisfacción que he palpado de mucha gente a través de la presencia no sólo mía, en el Gabinete, tiende a vincular luchas muy honestas, muy dramáticas, muy generosas del pasado, con lo que hoy se trata de construir en el país. Pienso que hay alguna gente que, aunque sea a través de un servicio modesto que estoy prestando al actual Gobierno, establece un proceso de identificación, de vinculación, con lo que sucede actualmente. Segundo, la presencia de un socialista histórico en un área tan compleja como ésta, un área vinculada con el futuro, con el proyecto de un país que algún día construiremos, tiene un gran significado para el socialismo. El socialismo es eso. Vincular la solución de los problemas que nos aprremian, que nos agobian, fundamentalmente a los sectores más postergados de la sociedad, pero también con una visión de futuro en términos de grandes proyectos de Estado. De medio ambiente, de desarrollo energético. De qué hará un país cuando se le acabe el petróleo. Cómo va a encarar el desafío respecto a la juventud y su desarrollo. Pero teniendo presente el hoy. El cómo un socialista se debe mover hoy.

-¿Y cómo ve un socialista histórico el desempeño de sus colegas en el Gabinete que son -si no históricos- socialistas a fin de cuentas?

-El ser histórico o no resalta sólo cuando uno se detiene en esa materia. Felizmente, en el desempeño diario de las tareas de Gobierno tenemos una acción muy mancomunada. Discutimos ampliamente diversas materias. Diría que las diferencias de opiniones, cuando las hay, están cruzadas no por clasificaciones de los orígenes.

-¿No hay de pronto una sensibilidad diferente, distinta, de cómo se plantean hacia el futuro?

-En lo básico, no. Naturalmente que hay vivencias distintas. Y éstas no se pueden cambiar artificialmente. Cada uno de nosotros tenemos vivencias distintas. Hemos llegado al socialismo por diferentes vías.

-¿Y cómo llegó usted al socialismo?

-Es una mezcla de inquietudes intelectuales muy vinculadas a los problemas de la injusticia social, muy tenues, muy difusas. Una vida universitaria en que la política lo era todo, y era difícil mantenerse al margen. Y tal vez, por un desafío personal. Cuando yo estaba estudiando Agronomía, en primer año, éramos alrededor de 160 alumnos, y era la campaña electoral del año 58. Habíamos dos allendistas en ese curso. Y dejo para lo último lo que es un hecho innegable. La influencia familiar.

-¿De su hermano, doce años mayor que usted?

-No sólo de mi hermano. Fundamentalmente de José. Pero también de mi padre, español republicano llegado a Chile antes de la guerra civil, y que tenía una mezcla de socialismo, vocación republicana, y un sentido de justicia muy grande. Las normas éticas de mi núcleo familiar eran también bastante fuertes. Y posteriormente, José, que es el elemento decisivo en esta vocación.

-¿Cómo vivió usted toda la situación de José Tohá?

-Fue dramática, y para mí especialmente dramática. José había salido de la Isla Dawson un día 1° de febrero del año 74. Nos despedimos. El carácter que él le dio a su despedida yo no lo capté bien en ese momento. Fue una despedida diferente a una normal. Después perdí contacto con él. El día 15 de marzo, nosotros, en el grupo de presos en Dawson, teníamos una pequeña radio a pilas. Normalmente nos turnábamos para que alguien escuchara a la hora de las noticias. Yo estaba de turno. Y la primera noticia que dieron fue la muerte de José... Yo le transmití al resto lo que había escuchado. Fue especialmente duro para mí.

-¿Qué significa para usted haber sido Ministro del Presidente Allende, y hoy ser Ministro del Presidente Aylwin? Es como cerrar un ciclo.

-Por sobre todo, significa una gran esperanza. Creo que tal vez es un pequeño símbolo de lo que este país puede. De lo que pueden lograr sus fuerzas democráticas, progresistas, que realmente están empeñadas en construir un Chile justo. Tal vez esto pensado en otro momento habría parecido algo absolutamente imposible. Fuera de ser un gran honor, es un hecho que lo tengo situado en una parte de mi corazón.

-Hablemos un poco del Gobierno. Si hiciéramos un balance de lo que ha sido la gestión hasta hoy, ¿qué tendría que acotar, como socialista?

-Tendría que decir que es un balance extraordinariamente positivo en sus rasgos globales. El haber conciliado un estado avanzado de reconciliación nacional, de recomposición de la vida democrática, con las limitaciones que conocemos y que eran predecibles, en un clima de desarrollo económico muy dinámico, con perspectivas de un desarrollo integral del país bastante promisorias, de una manera no traumática, significan un logro extraordinario.

-¿Y en términos específicos?

-Diría que nosotros como socialistas sentimos la misma insatisfacción que vive el conjunto del Gobierno, y especialmente el Presidente de la República, de no haber sido eficaces, de no haber tenido mayor celeridad, de no haber tenido más recursos para resolver problemas muy apremiantes que vastos sectores de la población atraviesan hoy. Esa es una frustración que nos preocupa mucho. Es sentir un poco la impotencia de que los recursos, los medios, las limitaciones de distinto orden hacen difícil esta tarea.

-¿No comparte la crítica que hace el presidente de su partido, Jorge Arrate, quien señala que además hay un encapsulamiento del Gobierno en relación a cómo se está llevando la política, el contacto con la gente, con los sectores populares?

-Esa es una preocupación del Gobierno que estaba identificada con anterioridad a las expresiones que tuvo el Presidente del PS. Era una preocupación que el Presidente de la República había señalado. En lo básico es un criterio que el Gobierno ha asumido en el sentido que es necesario un esfuerzo para un mayor contacto. Allí ha habido algunos déficits. En algunos casos mayores, en otros menores. Todas las carteras son diferentes, con connotaciones que no tienen las mismas características. Pero todos podemos asumir -por lo menos, yo lo asumo- que hay bastante más que se puede hacer en ese camino. Estamos evaluando esto y, haciendo un esfuerzo por corregirlo.

-En estos aspectos las críticas de algunos sectores, incluida la DC, enfilan hacia la política de comunicaciones del Gobierno, señalando que no refleja los logros, que no pone los énfasis donde corresponde. ¿Cuál es su opinión al respecto?

-Creo que los problemas que puedan haber en esta materia no emanan fundamentalmente de una mala política de comunicaciones, o de un déficit de ésta. En general, esta política tiende a reflejar lo que es la realidad de las cosas. Cuando hay un déficit de comunicación en un determinado sector, la responsabilidad debe asumirla quien es el responsable de

→

ese sector. Pese a que yo estoy en una cartera en que la comunicación no es un aspecto esencial, los déficits en mi cartera yo los asumo personalmente como míos, no como falencias de la política de comunicaciones del Gobierno.

-Pasemos a su área. ¿Por qué Jaime Tohá es tan poco conocido como Ministro, como parte del Gobierno? ¿Es por las características del Ministerio que tiene a su cargo, o es que usted es un hombre a quien no le gusta mucho la publicidad?

-Las dos cosas, y es bueno que así sea. Con esto no quiero decir que sea malo que la gente tenga publicidad. Pero en el caso particular de esta cartera, se caracteriza en que cuando las cosas funcionan bien, no hay mayor motivo para estar haciendo noticia a cada momento. Es lo contrario. Aquí tiene a hacerse noticia cuando hay problemas.

-Durante la guerra del Golfo, efectivamente estuvo en el tapete.

-Y también cuando hay sequía. Yo tiendo a estar satisfecho cuando se habla poco de este sector. Además, en lo particular, nunca he tenido afanes de aparecer públicamente más allá de lo que sea estrictamente necesario en función de las tareas que se están cumpliendo. Si creo que el sector de energía está cerrando una página importante que era darle estabilidad al sector, garantizar el funcionamiento adecuado, eficiente. Las inversiones cuantiosas, que son necesarias, se están materializando con gran éxito hasta este momento. Y estamos entrando en una etapa de definiciones sobre lo que estamos pensando como país, no sólo como Gobierno, hacia el futuro respecto a grandes temas que serán de extraordinaria importancia.

-Contextualicemos esos grandes planes. Estamos ante un país que importa el 85 por ciento de su energía. ¿Eso significa qué? ¿Significa que estamos en una situación complicada? ¿Implica que la ENAP, que en las décadas anteriores era vital, hoy pasa a ser una mínima expresión de lo que son las necesidades del país? ¿En qué situación energética estamos parados los chilenos en las postrimerías de este siglo?

-Estamos parados en una situación energética expectante. No es mala, porque felizmente tenemos otras potencialidades muy importantes, como la hidroeléctrica, el carbón, fundamentalmente el carbón. Y posibilidades de nuevas fuentes como lo es la energía geotérmica, y perspectivas futuras de energía solar, de la energía aerólica. Las posibilidades que nos está trayendo la integración energética con países vecinos es una política muy exitosa de este Gobierno, y nos permitirá diversificar nuestra base energética aportando un combustible tan importante como es el gas natural.

-Eso pasa por un proyecto de gaseoducto con Argentina.

-Y con un posible proyecto también con Bolivia. Pero Chile, a mi juicio, no ha asumido como país la personalidad de una nación que, de no mediar circunstancias que ojalá ocurran -pero que no podemos garantizar que vayan a ocurrir- como es el descubrimiento de nuevos yacimientos de petróleo, seremos a futuro un país que importará el cien por ciento de su petróleo, y no el 85 por ciento.

-¿Y eso qué significa?

-Que el país debe estar preparado para ello. Debe tener un pensamiento funcional hacia eso. Como lo tienen los países ricos. Si uno va a Estados Unidos, al Estado de California, observará que hay un sentido nacional, de país, de sociedad frente a la dependencia que ese país tiene de las importaciones de petróleo, que son menos severas porcentualmente que las nuestras.

-Eso a nivel de política estatal.

-Y también de comportamiento de las personas. Porque allí muchas oficinas premian materialmente a quienes traen en su auto a compañeros de oficina. O tienen una pista preferencial, en las autopistas, cuando ese automóvil lleva a tres pasajeros. Hay una cantidad de cosas en este aspecto que uno podría decir, en una economía liberal como la norteamericana esto es poco menos que una agresión a la individualidad de las personas. Pero las naciones se preparan en función de lo que son sus realidades. Y nosotros tenemos que caminar mucho en ese sentido. En reconocer primero nuestra situación, en tener un diagnóstico apropiado, y sobre todo, tener una actitud como nación frente a ello. Este es un ejemplo frente al petróleo ●

FARIDE ZERAN

Conceptos energéticos

-Abordemos todo esto a la práctica. ¿Cuáles son los pasos concretos que se derivan de este marco?

-Estamos preparando una estrategia para la década que la queremos discutir con el país, con otros sectores políticos, con sectores profesionales, científicos. Los puntos centrales son primero, asumir que no somos un país petrolero. Tal vez nunca lo seremos. En segundo lugar, la necesidad de diversificar nuestras fuentes energéticas. Tercero, introducir el concepto de uso racional de la energía. En EEUU, en su estrategia energética, el capítulo del uso racional de la energía es el principal capítulo. Y es un tema que nosotros casi no lo hemos abordado. Al igual que América Latina. Tan importante como construir una central hidroeléctrica que cuesta 400 millones de dólares, es cómo podemos usar la energía de manera de ahorrar esos 400 millones de dólares usándola mejor. Ese ahorro al final significa lo mismo que construir una central hidroeléctrica, y la posibilidad de dedicar esos recursos a otras áreas. Ese es un concepto que se ha incorporado en Europa, en América del Norte, con resultados espectaculares.

-¿Eso significa campañas, educación de la gente...?

-Eso, más una actitud de respeto a cuál es nuestro nivel de desarrollo real. Significa que las empresas incorporen estos conceptos en sus proyectos, en su racionalidad empresarial. Sobre todo la pequeña y mediana empresa a la cual vamos a dedicar una parte importante de nuestros esfuerzos. Significa que en nuestro país -y estamos trabajando muy bien con el Ministerio de la Vivienda- se construyan viviendas para conservar el calor, y no viviendas que son verdaderas chimeneas, donde el calor huye por todos lados. Implica reponer la investigación en esta área. Como en muchas otras áreas, en el campo energético hoy en Chile no se investiga. No hay un plan. Esto está librado a lo que cada investigador en una universidad haga. Significa poder definir estratégicamente que hacemos con las grandes reservas de carbón que tenemos en el sur del país. Tal vez esa inmensa reserva la podamos conservar para que en el mediano o largo plazo se pueda transformar en combustible líquido.

-¿Más allá de sus factores altamente contaminantes?

-Pero afortunadamente en el mundo existen hoy las tecnologías que permiten disminuir ese factor o eliminarlo. Pero estamos pensando en la posibilidad que la tecnología entonces para poder transformar el carbón en petróleo. Eso se hace en Africa del Sur desde hace muchos años. En el mediano o largo plazo será factible, y nosotros tenemos que estar preparados para llegar a ese momento con una nación de cobre y cuando lo queramos hacer.

-Según sus palabras es fundamental sensibilizar a la opinión pública en torno a una conciencia de que la energía es un bien extinguible, y por tanto hay que cuidarla. ¿Qué acciones concretas han emprendido ustedes en esta línea?

-Hemos dado algunos pasos que son absolutamente insuficientes. Para esto se necesitan recursos. Nosotros tenemos que colocarnos dentro de la realidad y de las prioridades que hoy existen. Pese a todo, el año pasado iniciamos una campaña con el apoyo de empresas públicas y privadas que fue un primer paso para colocar este tema en el tapete. Esas campañas continuarán en el futuro. Lo fundamental es que hemos logrado articular esto con los planes educacionales. Es un tema que debe ser colocado en la primera etapa de la enseñanza básica. En tal sentido, hemos preparado un video con tres mil copias que entregamos al Ministro de Educación hace algunas semanas. Esto permitirá formar monitores a nivel del profesorado de la enseñanza básica, y ya el próximo año a nivel de tres mil escuelas, este concepto del uso eficiente de la energía será un tema de las ratinas educativas. Lo importante es que la gente asuma que todos pueden aportar algo.

-Esta es una cartera diferente a otras. Aquí es el futuro lo que mueve la acción cotidiana.

-Sí, aunque tenemos algunas cosas inmediatas que no dejan de ser importantes y complejas, como son los problemas de las tarifas, precios. Las decisiones de inversión.

-¿Este último se hace mirando hacia la empresa privada?

-A la privada y pública, articulando armónicamente el papel de ambas, con un éxito notable. Vemos con satisfacción como en el caso energético, empresas privadas invitan a participar a empresas públicas en proyectos eléctricos. Cómo ENAP se asocia con capitales privados para desarrollar proyectos petroquímicos. Comentos enfrentamos para que las empresas estatales del carbón se puedan asociar con capitales privados para desarrollar ciertas iniciativas, como el proyecto del puerto, en Lota. El papel que le cabe a uno y a otro está armónicamente matizado.

-¿Está equilibrado?

-Diría que sí, felizmente. (Ríe).

-¿No hay un traspaso desaforado de lo público a lo privado, como en otras áreas?

-Está funcionando bien así como está. Y quiero destacar algo que para nosotros es muy importante. En nuestra estrategia, el factor del medio ambiente tiene un gran significado. En lo que al componente energético se refiere queremos ser nosotros, como país, protagonistas de las decisiones que se tomen sobre esta materia. Cómo se sitúa el desarrollo energético en función de su impacto medioambiental es una cuestión que tenemos que decidir en Chile. Tomando la experiencia de otros países, pero de acuerdo a lo que son nuestras prioridades, a lo que son nuestros afanes de desarrollo acelerado de nuestra economía, y no trabajando con recetas que no son nuestras.

-¿Ejemplos?

-Que en torno a la construcción de la Central Pangue nosotros estemos fuertemente presionados por intereses extraños a los verdaderos intereses de nuestro país. Y que siendo muy digno de consideración el espíritu deportivo de aquellos que les gusta venir del extranjero a bajar en canoa a un determinado río, que hay que tenerlo en cuenta, naturalmente -eso no puede ser para nosotros un factor decisivo. Tenemos que hacer de ese río lo es una gran tarea.

-¿Le ha dado satisfacciones estar a la cabeza de este Ministerio?

-Una de las recompensas mayores que he tenido en esta función de Gobierno es haber podido participar y compartir con el Presidente de la República, y otros amigotes, una preocupación primordial por la situación de los trabajadores del carbón de la Octava Región, que es dramática, y de un plan que estamos preparando y que será entregado a fines de diciembre de acuerdo a lo que el diquiso, tendiente a producir una profunda reinversión de esa zona, sobre la base de crear otras expectativas de desarrollo, de inversión, sobre todo para la juventud. Otras expectativas de empleos, y por último, que ésa no sea sólo la zona del carbón. Que sea una zona próspera con grandes potencialidades, buen nivel de vida, y oportunidades para todos, dentro de la cual el carbón sea un elemento, pero no el único.

-Una última pregunta, Ministro. ¿Qué tiene que ver todo esto con su gran afición a García Márquez? Sé que ha leído todos sus libros y que es un admirador de ellos.

-Bueno, trie! me gusta la literatura latinoamericana, y gozo leyendo a García Márquez. Mezclar la pasión de algo entretenido como un libro de este autor, con la excelencia literaria, es una combinación bastante agradable. No hay nada personal en esto, salvo que lo conozco, claro.

FIN DE REVISTA COLOMBIANA SOLIDARIDAD

Después de trece años de existencia se cerró la edición de la revista colombiana *Solidaridad: Aportes cristianos para la Liberación*, que se distribuía en toda América Latina. Según la carta explicativa del propio Comité Editorial del medio de comunicación «los conflictos interiores de los grupos y movimientos integrantes de la Corporación Cultural Solidaridad, que llevaba adelante la revista, condujeron a hechos que para la mayoría de los miembros hacían imposible continuar con la publicación».

LOS CHILENOS OPINAN DE FONASA

Una encuesta realizada por el Centro de Estudios de la realidad Contemporanea, CERC, difundido hace algunos días, prueba que la mayoría de los chilenos mantiene su preferencia por Fonasa, privilegiándola a las Isapres. El estudio tuvo como objetivo evaluar la imagen que los chilenos tienen de este organismo, el grado de conocimiento de los beneficios que otorga y cuáles son los aspectos que debiera mejorar. El trabajó abarcó a mil 200 encuestados mayores de 18 años, afiliados o no.

Un 82,7 por ciento de los encuestados respondió que quiere que el Estado gaste lo suficiente en salud, para asegurar el acceso de todos a este derecho, a la vez que el 12,5 mencionó la salud como su principal preocupación dentro del área social.

Un 81,1 por ciento señaló que Fonasa es importante o muy importante para el país, opinión que fue recogida tanto de parte de quienes eran afiliados, como de quienes cotizan en alguna Isapre. También el 70,4 por ciento calificó como buena o muy buena la atención médica que reciben los afiliados.

En el terreno de las sugerencias, los encuestados pidieron más agilidad, eficiencia y abaratamiento del sistema (en el mismo orden de importancia), a su vez que el 61,6 declaró no conocer su funcionamiento.



ACUERDO CHILE-COSTA RICA

La asistencia y desarrollo de la micro empresa, el desarrollo integral de los jefes de hogares pobres, la formación profesional y empresarial de jóvenes y la asistencia y desarrollo de la economía campesina, serán algunas de las temáticas que abordará la cooperación entre Chile y Costa Rica. Para tales efectos, fue suscrito un «Memorándum de Entendimiento» entre el ministro de Odeplán, Sergio Molina, y el vicepresidente de Costa Rica, Germán Serrano Pinto. El acuerdo pone en marcha las resoluciones adoptadas en la reciente reunión cumbre de Presidentes de Centroamérica a la que asistió, especialmente invitado, el Presidente Patricio Aylwin. A partir de la firma de este memorándum se dará inicio a las actividades de intercambio entre especialistas de ambos países, y a la preparación de un Taller de Cooperación Horizontal Costa Rica-Chile-PNUD que se efectuará en febrero próximo.

AGENDA

OCURRIO

* Con un cóctel en el Palacio Cousiño, los organizadores de la Primera Feria de la Creatividad Juvenil dieron a conocer los nombres de los integrantes del jurado que elegirá los mejores trabajos. Entre otros están Eugenio Yunis, director de Sernatur; el Vicario de la Esperanza, Cristián Precht; el Premio Nacional de Ciencias, Enrique Tirapegui.

* «Seguridad Pública y Derechos Humanos en Democracia» es el nombre del seminario que organizaron el Programa Chile 2000 y el Ceaal (Consejo de Educación de Adultos de América Latina) y que tuvo lugar el 18 recién pasado.

* En el Centro El Canelo de Nos se efectuó la semana del 21 de octubre el seminario sobre el proyecto educativo denominado «La Mesa», que contó con la participación de la Universidad de Lapköping, de Suecia. Este proyecto se inspira en los círculos de estudio escandinavos y la experiencia de educación de adultos de América Latina.

OCURRIRA

* Un acto que se efectuará en su propia sede (Brown Sur 150), será la culminación de las actividades con que el PIIE (Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Educación) celebrará el próximo 7 de noviembre sus 20 años de existencia. La ceremonia tendrá lugar a las 18.30 horas y contará con la asistencia del ministro de Educación, Ricardo Lagos.

* El lunes 11 de noviembre, a las 18.30 horas, tendrá lugar en el Salón de Honor de la Universidad de Chile un acto solemne con motivo de celebrarse el Día Nacional de la Asistente Social. En la ocasión se rendirá un homenaje a los colegiados que cumplen 25 y 50 años de ejercicio profesional.

* Un litro de Petróleo para Cuba es el lema de la campaña que distintas organizaciones chilenas están realizando en apoyo al pueblo cubano. En el Auditorio Don Bosco (Alameda 2375), a las 19.00 horas, se hará este martes 29 un recital artístico para recolectar fondos. Entre otros artistas estarán De Kiruza, Feio, Rebeca Godoy y Génesis.

* El Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI) y Ediciones Rehue presentarán este miércoles 30 de octubre, a las 18.30 horas en la Sala Ercilla de la Biblioteca Nacional, el libro «Canto a la Divino y Religión del Oprimido en Chile», del historiador Maximiliano Salinas. La presentación estará a cargo de Cristián Parker, decano de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano.

* «Infancia: Muerte y Desaparición. Informe de la Comisión Verdad y Reconciliación» es el título del trabajo efectuado por Pidee (Fundación de Protección a la Infancia Dañada por los Estados de Emergencia) y que contó con el auspicio de la Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas (Fasic). Con ocasión del XI Congreso de la Federación Latinoamericana de Familiares de Detenidos Desaparecidos (Fedefam), el texto se presentará este martes 30 de octubre, a las 12.30 horas, en Manuel Rodríguez 33.



FARIDE ZERAN

"ESTA ES UNA SOCIEDAD TERRIBLEMENTE HIPOCRITA"

__Soledad Larraín__, sicóloga y socialista, tiene 43 años, dos hijos. Una pareja: Jorge Arrate; un cargo público, Subdirectora de Sernam, y ahora, después de un artículo publicado en Apsi, un dolor de cabeza que puede transformarse en jaqueca colectiva. El problema: el disenso. ¡Y ni tanto! Sólo fue una opinión diferente a la manifestada por el Arzobispo de Santiago Carlos Oviedo, en torno a la sexualidad. El resultado, una declaración pública del ministro Enrique Correa.

-No le da miedo levantar la voz apuntando a algo que al parecer no está en el ambiente? ¿Como decir, por ejemplo, que «El sexo existe», lo que despertó la reacción del Ministro Secretario General de Gobierno, quien públicamente la desautorizó, contextualizando su pensamiento a algo muy personal?

-No. No me da miedo. Una característica mía es plantear siempre lo que pienso. Y así lo hice durante 17 años de Dictadura con los costos que eso significó. Me parecería muy absurdo que cuando llega la Democracia yo me callara, si no lo hice cuando había Dictadura.

-¿Qué hace que un Ministro como Enrique Correa, socialista como usted, tenga una reacción como ésa?

-Entiendo lo de Enrique en el sentido que mi opinión no representa a la del Gobierno y a la del Sernam. Estoy de acuerdo. Mi opinión es mía, aunque sé que compartida por amplios sectores del país, y yo la doy en tanto persona, mujer, madre, sicóloga. Nunca he pretendido representar con esto la opinión del Gobierno.

-¿Entonces no puede opinar?

-Reivindico que quienes somos funcionarios de Gobierno, y tenemos cargos en éste, podamos pronunciarnos en aspectos sobre los cuales no hay una política oficial, y donde yo considero que no debe haberla. Creo que esto es justamente lo que planteamos en el programa de la Concertación, en términos de reivindicar la libertad de expresión, la creatividad, la capacidad de crítica y el respeto a los derechos individuales del ser humano.

-¿No siente que esa libertad de expresión, capacidad de crítica, etcétera, están siendo cortadas a partir de las afirmaciones que han rodeado su artículo?

-Siento que el Ministro está en su derecho de hacer declaraciones, como yo lo estoy al opinar de lo que pienso. Independientemente que él sea mi amigo.

-¿Y a mantenerlas?

-Por supuesto.

-Leí su artículo titulado «El sexo existe». Como no se me ocurre dónde está lo polémico, ¿podría usted señalarme los puntos de conflicto?

-No. No los tengo claros. Sería importante que lo dijeran, porque lo que allí está planteado es algo de bastante consenso. Hay consenso de que el sexo existe. Hay consenso de que el comportamiento sexual tiene un aspecto biológico, otro sicológico, y uno social y cultural. Y estamos todos de acuerdo que es importante debatir este tema con un criterio amplio, aceptando la diversidad. Lo que reivindico, además, es que tenemos un marco de convivencia compartido por todos, y es el que nos da la Declaración de los Derechos Humanos.

-¿Entonces?

-No siento que hayan aspectos en ese artículo que puedan ser condenables. Pero ésa es mi opinión, y respeto la de otros que a lo mejor tienen otra concepción de lo que yo planteo allí. Porque son temas sobre los cuales hay posiciones divergentes, y es bueno que así sea.



MARCELO CAMURRI

-¿Fue la carta del obispo Carlos Oviedo, «Moral, Juventud y Sociedad Permisiva», el marco de referencia sobre el cual escribió su artículo?

-No sólo eso. Fue la reacción que se provoca a raíz de esa carta, y fundamentalmente cuando leo en un diario: «Terremoto Político: Crisis Moral». Entonces me pareció curioso que de pronto se descubriera que había una crisis moral de tal envergadura en este país. Yo pensé, ¡algo pasó! Algo tremendo como para merecer este titular.

-¿Usted advierte, como monseñor Carlos Oviedo, que hay una «erotización del ambiente»?

-No sé claramente en qué podría manifestarse una «erotización del ambiente». Creo que ciertas conductas que se mantenían ocultas, empiezan a ser más públicas. Esto se daba igual antes. Lo que ocurre es que ahora se habla al respecto. Si uno mira los comportamientos, pienso que hoy día hay una conducta más sana que la que había en épocas de mayor represión.

-¿No cree que de parte de un sector de la Iglesia Católica hay un intento de clericalismo que pretende que el Estado haga suya una moral, en desmedro de otras éticas tan respetables como ésa?

-Creo que la Iglesia está en su pleno derecho de plantear lo que ha planteado, y en hacerlo a modo de reflexión al conjunto de la población, como lo ha hecho en otros temas, con los cuales yo he estado plenamente de acuerdo. Pero señalar, como está en la Carta Pastoral de monseñor Oviedo, que el Gobierno tiene que difundir la moral natural y objetiva -que a mí no me queda claro cuál es- puede ser peligroso.

-¿Por qué?

-Como está concebido en el programa de la Concertación, hay una separación entre la Iglesia y el Estado, lo que tiene ya 45 años en nuestro país. Y el Gobierno tiene la obligación de respetar la diversidad de quienes viven aquí. Y no todas las chilenas y los chilenos somos católicos.

-Más allá de este contexto polémico surgido a partir de la carta pastoral, ¿cuál es su diagnóstico de la sociedad chilena actual? Si uno mira un poco

más allá, más que una «erotización» del ambiente, se advierte una suerte de «pacatería» que está muy presente. ¿Comparte esta percepción?

-Sí. Estoy totalmente de acuerdo. En nuestra sociedad existe un doble estándar. Y eso se refleja cuando se discute la ley de divorcio, para discutir los temas de la sexualidad. Hay un gran temor a discutir y asumir la situación concreta y real que existe hoy. Me siento muy interpretada por lo que dijo un joven en televisión, cuando señaló que: «el problema del sexo es de los adultos, no de los jóvenes». Creo que a los adultos nos causa problemas la sexualidad de los jóvenes. Hay una dificultad inmensa para discutir en determinados temas. Creo que ésta es una sociedad terriblemente hipócrita. Y uno no lo ve cuando se discuten los temas abiertamente. Todos sabemos las cosas que pasan, pero se tiene un discurso que no tiene nada que ver con la vida.

-Eso tiene consecuencias.

-Sí, y en eso he tratado de ser consistente, por lo menos conmigo misma. Me parece poco consecuente que yo me plantee en contra de una ley de divorcio, cuando estoy anulada. E intento ser consecuente con lo que yo he sido. Aquí falta consecuencia entre el discurso público y la vida privada. Es importante que nos empecemos a atrever a decir las cosas como son.

-No se da fácil cuando las reacciones son tan fuertes.

-Hay un terror a discutir, a la voz disonante, a romper los consensos. Y eso nos paraliza muchas veces. Soy de opinión que uno avanza y llega a acuerdos desde posiciones opuestas. Esa es la vida. Pero si no me atrevo a decir A, porque el otro piensa B, entonces no digo nada, y no avanzo. Como país nos quedó un terror a disentir, a ser distintos. Un terror al conflicto, porque se piensa que éste desencadena la violencia o la ruptura. Creo que el conflicto es extremadamente positivo, y me alegro que mi artículo haya provocado un conflicto de estas características porque siento que estamos vivos.

-Todo esto es muy interesante, pero si aterrizamos esta necesidad del disenso, de la crítica, en un contexto democrático, y la confrontamos con la actitud del Gobierno, o de algunos de sus voceros, diría que no sólo la dificulta, sino que la inhibe. Y más allá de las palabras, hay un tono que se utiliza que es reñido con el que debe primar en una sociedad democrática.

-Así es. Y nosotros tenemos que asumir como Gobierno, y en esa calidad hablo en este punto, que es buena la crítica, que ésta puede servir para producir cambios importantes. El Presidente ha recogido y ha asumido las críticas que se han hecho al Gobierno en el último tiempo. En ese contexto nos muestra una actitud diferente.

-¿Aunque se exponga, como es su caso?

-Cuando escribía el artículo sabía que me estaba exponiendo. Y cuesta. Es como «disparen sobre el pianista», y en mi caso han disparado bastante. Pero hay que exponerse. Cuando uno pone temas polémicos, o se arriesga a dar opiniones, está abriendo la posibilidad que otra gente manifieste también su opinión disidente. En eso tengo una responsabilidad, porque estoy representando a un sector de mujeres de la sociedad chilena, que es un sector de mujeres de pensamiento laico.

-Veremos el final de su historia, para saber cuál es la suerte del disenso en estos tiempos.

Me jugué una opción, y asumo los riesgos●

Desvalorización de la vida



MARIA DE LA LUZ CERDA (*)

En el último tiempo la opinión pública ha sido fuertemente impactada por la desaparición de Cristián Edwards, por los permanentes asaltos con pérdidas de vidas, por la reposición del caso Letelier, por las exhumaciones del Patio 29, por las declaraciones de Pinochet.

Estos acontecimientos en apariencia disímiles, tienen, sin embargo, un factor común: *la desvalorización de la vida humana*, es decir, la reducción del ser humano a objeto de chantaje económico o político, a margen de pérdida aceptable dentro de una actividad lucrativa, a estorbo para la implantación de un proyecto totalitario.

En toda sociedad existe un conjunto de creencias indiscutibles para la mayoría. El modo en que estas creencias se imponen es muy diverso. La manipulación a través de la propaganda explícita o implícita en los medios de comunicación, es hoy fuente de primer orden.

Estas creencias generan una escala de valores, ciertas formas de actuar y sentir, una determinada visión de cómo es el mundo y lo que significan los otros. Pueden, estas creencias, promover la vida o negarla, pueden fomentar la solidaridad o la discriminación, pueden responder a los intereses de la humanidad o a particulares conveniencias.

De las creencias preponderantes hoy en nuestra sociedad, se deriva un sistema de valores donde el poder y el dinero son determinantes, en que el ser humano es calificado y logra su justificación de existencia en la medida que sea posible asociarlo a estos valores máximos.

Respecto del poder, la mayoría de los individuos, que desde luego no tienen acceso a él, obtienen su certificado de humanidad en tanto electores o partidarios: una vez concluida la elección o el acto de adhesión vuelven a su realidad, puesto que su dimensión útil ha perdido vigencia.

Lo mismo vale para el dinero. En su dimensión de productor y consumidor, esto es, de generador de riqueza y, obviamente, poder, el individuo existe; sus necesidades, su sufrimiento, sus anhelos de felicidad, lo que él es en verdad, no viene al caso, puesto que no es aquello algo de donde emane poder ni riqueza. En otras palabras, valemos tanto cuanto servimos para hacer poderosos a otros, no por nosotros mismos; y, en esa misma medida, somos respetables o eliminables. Se impone entonces una ética que, parafraseando a Maquiavelo, podría enunciarse así: la vida humana se respeta por completo, se respeta a medias o no se respeta, según sean las condiciones del momento.

Las consecuencias de semejante ética son, sin duda, la degradación de todo lo humano que hay en cada uno de nosotros, la pérdida de la conciencia de nuestra propia humanidad y de la humanidad de otros. La calidad de nuestra existencia dependerá, entonces, de nuestra utilidad. Somos mercancía, somos cosa reemplazable, negociable, transferible, somos el ladrillo que ha de servir a la construcción del poder que nos niega. A veces somos útiles vivos, las más de las veces a medio vivir, otras veces muertos. Todo depende de cómo y cuándo se saquen las cuentas.

Qué ha de extrañar entonces si alguien mata o secuestra o viola por un par de zapatillas, por una utopía, por cuarenta monedas de plata, cuando los grandes hombres, los modelos propuestos a la adoración cívica, eliminan o sumen en la más abyecta condición a miles de seres que se oponen o son el sustento de sus hazañas productivas o bélicas o funcionales; cuando el otro no lo puede ver más que como una cosa que se interpone en la satisfacción de mis deseos o necesidades, como una cosa, tal cual me han llevado a verme a mí mismo los sacerdotes de la competencia salvaje y el oportunismo como doctrina.

Corresponde todo esto, en definitiva, a la puesta en práctica de una concepción en el que el ser humano se valoriza de acuerdo a la coyuntura. Así, los héroes del pasado son los hundidos de hoy y, tal vez, los santos del futuro en este reino del pragmatismo. Todo y todos son perfectamente intercambiables; todo y todos son desechables a su hora. No hay principio que afirmado por la boca no pueda ser negado por la mano.

(*) Consejera Nacional de la Alianza Humanista-Verde

XI CONGRESO LATINO - AMERICANO DE FEDEFAM
3 - 11 NOVIEMBRE 1991 SANTIAGO - CHILE
"LA VERDAD Y LA JUSTICIA GARANTIZAN LA DEMOCRACIA"

Por la vida Siempre

UNDECIMO CONGRESO DE FEDEFAM

De acuerdo a lo decidido en noviembre del año pasado, la Federación Latinoamericana de Asociaciones de Familiares de Detenidos Desaparecidos (Fedefam) realizará en Santiago, entre el 3 y el 11 de noviembre, su Undécimo Congreso, al tiempo que conmemorará su décimo aniversario como organización. Entre los convocantes nacionales a este encuentro figuran destacadas figuras del mundo político, social y cultural, así como organismos gremiales y de derechos humanos. Algunos de ellos son Hortensia Bussi de Allende, Angela viuda de Bachelet, Isabel Morel, María Angélica Prat, Fidelma Allende, Mireya Baltra, Paz Rojas, Carmen Gloria Quintana, Nemesio Antúnez, José Balmes, Alejandro Hales, Fernando Castillo Velasco, Jaime Castillo Velasco, Eugenio Velasco Letelier, José Aldunate, Jorge Yáñez, Eugenio Pizarro, Mariano Puga, Juan Pablo Cárdenas, Germán Molina, Claudio Di Girolamo, Nelson Gutiérrez, Manuel Cantero. Entre los parlamentarios cabe mencionar a María Maluenda, Laura Rodríguez, Jaime Naranjo, Sergio Aguiló, Juan Pablo Letelier y Mario Palestro.

En parte de la convocatoria se señala: «La realización de este congreso en Chile nos permite hablar abiertamente de la impunidad. Impunidad consciente, tranzada o aceptada; impunidad que nace en el instante mismo en que se planifica esta práctica represiva y que se extiende hasta el día de hoy, cuando los poderes del Estado la aceptan y la avalan. Numerosos ejemplos tenemos en América Latina de leyes como las de 'Amnistía', 'Obediencia debida', 'Punto Final' y 'Caducidad de la acción punitiva del Estado', que han sido la respuesta que los gobiernos democráticos han entregado a sus pueblos. Todas ellas tienen un punto en común, al negación e indiferencia ante la Verdad y la decisión planificada de hacer abstracción de la aplicación de Justicia».

DERECHOS HUMANOS EN CABILDO

Insólita le pareció a la Comisión de Derechos Humanos de la Provincia de Petorca la respuesta que les envió el Alcalde de la Municipalidad de Cabildo -ciudad perteneciente a esa provincia- en relación a una solicitud planteada a la corporación edilicia. Hace algunos meses, la Comisión de Derechos Humanos había solicitado autorización para poner en la Plaza de Armas local una placa recordatoria de las víctimas de la represión del gobierno militar de la zona.

El Alcalde respondió que, por unanimidad, el Codeco decidió rechazar la petición fundamentada en: «los Bienes Nacionales de Uso Público, como en este caso la Plaza de Armas, están destinados al libre uso de todos los habitantes, por lo cual la colocación de una placa recordatoria en homenaje a determinadas personas no sería del agrado de todos los ciudadanos, limitándose en este caso el uso del espacio público».

Para no dejar lugar a dudas, la resolución agregó: «en opinión del Codeco la colocación de esta placa más bien provocaría división entre los ciudadanos de esta comuna, por cuanto no sería del agrado de todos los habitantes. En este caso el objetivo de pacificar sería totalmente contrario a lo propuesto».

PREMIO DE PERIODISMO

Este martes 30 se decidirá quien será él o la periodista galardoneada con el premio que anualmente entrega Embotelladora Andina al profesional que más se ha destacado, a juicio del Jurado, en este rubro. Junto al premio, el elegido está invitado a asistir, en calidad de observador oficial, a la ceremonia de entrega del Premio Nobel de la Paz en Oslo. El premio, que fue instituido en 1979 fue otorgado en los últimos años a los periodistas Raquel Correa, Ignacio González Camus y Santiago Pavlovic.



HUELGA DE HAMBRE DE PRESOS POLITICOS

Desde el 30 de septiembre pasado se mantienen en huelga de hambre un grupo de seis presos políticos de la Cárcel Pública, los que han manifestado la intención de mantener su movimiento hasta obtener la libertad de todos los encarcelados por razones políticas. Desde diversas partes del mundo han llegado cartas y mensajes de apoyo a la causa de los huelguistas, entre las que destacamos la de la organización norteamericana «Compañeros del Barrio Inc.», agencia pre-escolar, no lucrativa, ubicada en el Barrio Latinoamericano de San Francisco, California.

Parte de la misiva, acompañada de centenares de firmas, señala: «Es doloroso para nosotros tener que realizar esta campaña en defensa de los derechos humanos y la libertad para los presos políticos en Chile; presos cuyo único delito fue luchar contra una dictadura criminal».

Para construir escuelas, también se necesita el aporte de Codelco

La quinta parte de los recursos que el Estado requiere para financiar el progreso de Chile, los aporta Codelco.

Las escuelas, liceos y colegios rurale que el Estado financia, necesitan d aporte de Codelco, de nuestro cobr



Para asegurar este progreso, Code co Chile está impulsando su prop progreso, mejorando su eficienci trabajando con tecnología de pun en la exploración de nuevos ya mientos, experimentando con nu vos usos del cobre y buscando cam nos para producir con calidad a m bajo costo, como ya lo está hacien su competencia en el mundo.

CODELCO CHILE

La gran empresa de todos

JOVENES Y DROGA

LA SOLUCION POR MANO PROPIA

Cifras alarmantes dan cuenta del aumento en el consumo de alcohol y drogas en la juventud. A estos últimos se les achaca conductas violentas, antisociales y delictivas, pero tampoco se les otorgan espacios para la solución de sus problemas.



¿Qué es la juventud? Según el Cuaderno de Trabajo del Instituto Nacional de la Juventud es la etapa en la que «hay procesos relativos al desarrollo de la personalidad en lo sexual-afectivo, socio-afectivo, intelectual y físico-motor». Pero la edad juvenil en un país está determinada por una serie de aspectos que trascienden lo meramente cronológico, como son el momento histórico y la particular situación social que se viva. De allí que, aunque las Naciones Unidas considera jóvenes a las personas entre 15 y 24 años, en Chile se alarga el período juvenil hasta los 29 porque se retarda el ingreso de las personas a la plena asunción de roles adultos, ya sea porque se prolonga el período de sus estudios o por la imposibilidad socioeconómica de constituir su propia familia. Eso significa que la población juvenil chilena asciende a tres millones 694 mil 718 personas (28 por ciento del total).

Y ser joven no resulta fácil en nuestros días. No al menos en nuestro país. Motivo frecuente de las críticas de los adultos, los jóvenes parecen ser causantes o víctimas de todos los males de la tierra, ciudadanos bajo toda sospecha, una especie de espina clavada en nuestra sociedad que provoca un dolor de cabeza constante en los mayores. La delincuencia, la drogadicción, la promiscuidad sexual, la irresponsabilidad, el fanatismo político o la apatía, la irreverencia, el consumismo, la desidia y la violencia son sólo algunos de los cargos contra la juventud chilena que les achacan -indistintamente- desde la vecina del barrio hasta las más altas autoridades.

Como contrapartida, algunas voces tímidas se levantan intentando justificar a esta generación tan vapuleada con argumentos como marginalidad, pobreza, incomunicación, falta de capacitación laboral, desigualdades en el sistema educacional, ausencia de participación en los distintos niveles, desorientación y presión del entorno. Incluso algunos con espíritu autocrítico se permiten asumir que todas las desgracias juveniles provienen de un sistema creado, sostenido y continuado por los mayores. Y al medio, entre los dos extremos del diagnóstico adulto, se queda la juventud con su carga de problemas, algunos de los cuales están sobredimensionados, pero otros son muy reales.

Basta decir que la tasa de desempleo juvenil para el grupo de edad de 15 a 19 años alcanza al 21,5 por ciento; entre los 20 y los 24 llega al 14,5; y entre los 25 y 29 bordea el nueve por ciento. Sin embargo, para las personas mayores de 30 años la desocupación equivale a un poco más del cinco por ciento. Parece, entonces, que la dificultad para acceder a un trabajo es real. Tan real como las cifras de consumo de drogas, que según datos del CERC asciende al 13 por ciento de los muchachos entre 14 y 17 años y se eleva a 33 por ciento en aquellos jóvenes entre los 18 y los 25.

Claro que si la falta de trabajo y la adicción son dificultades igualmente serias para los afectados, no cabe duda que a los adultos es el asunto de las drogas lo que les hace poner el grito en el cielo, especialmente cuando más de un osado se atreve a decir públicamente, por ejemplo, que se debe legalizar el consumo de marihuana (cannabis) y que, después de todo, el alcohol es más dañino y se expende sin restricciones.

El problema del alcohol no es nuevo y el de las drogas -aunque más reciente-, no se inauguró con la actual generación. Pero según los estudios del doctor Pallavicini entre los años 50 y los 90 el consumo general de alcohol en Chile se ha mantenido estacionario, sin embargo, el de bebidas alcohólicas entre los jóvenes ha tenido un au-

mento del 300 por ciento. Respecto a la marihuana y la cocaína, es evidente que el aumento del consumo en los últimos tiempos ha sido aun mayor y prueba de ello es el estudio efectuado en 1990 en la comuna de Peñalolén, donde el 20 por ciento de los jóvenes reconocía consumir frecuentemente marihuana y sólo el 12 por ciento tenía un consumo frecuente de alcohol. Ni hablar de lo que ocurre con la pasta base de cocaína en el Norte de Chile, donde ha crecido peligrosamente el porcentaje de alumnos de enseñanza media que sienten adicción por esta droga.

POR QUE NO

Muchos jóvenes reclaman porque se impide el consumo libre de marihuana mientras, al mismo tiempo, se promueve el uso de tabaco y alcohol con una elaborada propaganda a través de los medios de comunicación. En esto tienen razón, porque no cabe duda que el tabaquismo y el alcoholismo son dos vicios perfectamente comparables en cuanto a los daños al organismo y la peligrosidad social. Pero, como explica el profesor de siquiatría de la Universidad de Chile y Master en Salud Mental, doctor Ramón Florenzano, se trata de disminuir el consumo de adictos y no de facilitarlo, y aunque la marihuana no necesariamente provoca adicción (aparte de efectos similares al del cigarrillo como enfisema, bronquitis y cáncer), sí sería puerta de entrada a otras drogas bastante más peligrosas, como anfetaminas o cocaína, en aquellas personas propensas. Del mismo modo, si bien la marihuana no es la causante directa, puede gatillar cuadros sicóticos que estaban inhibidos.

A los efectos físicos como sequedad en la boca, cefalea, anorexia (falta de apetito) y lentitud en los movimientos, se agregan algunos efectos sicológicos atribuibles a la marihuana, dependiendo de la cantidad consumida: disminución del nivel de atención y concentración; distorsión en la percepción del propio cuerpo (se siente flotando o parece estar moviéndose aunque se esté inmóvil); puede haber deformaciones visuales o auditivas; alteración de la afectividad, (un estado de euforia o hilaridad y un sentimiento de bienestar interior); alteración de la temporalidad (el tiempo pasa muy rápido o muy lento) e incluso, con un consumo frecuente suelen producirse «flash back», o sea, sin haber fumado el usuario siente los mismos síntomas varios días después.

Quienes defienden el libre consumo de la hierba aseguran que es casi imposible determinar que la marihuana sea la puerta de entrada a otras drogas, ya que de los muchos jóvenes que la fuman muy pocos tienen el hábito de consumir otras. El consumidor de coca puede también serlo de tabaco, cafeína y alcohol y no sería, según eso, la cannabis la responsable de su adicción. Por otra parte, dicen que la represión contra los consumidores no es solución para evitar los problemas juveniles y, por el contrario, no hace más que agravarlos. La violencia tampoco sería causada por la marihuana, porque ésta produce justamente el efecto de relajar y provocar estados de placidez en las personas.



Según el doctor Florenzano, la legalización de la marihuana facilitaría el acceso a esta droga a un subgrupo que está expuesto a convertirse en adicto. Esta afirmación es corroborada por la secretaria de la organización internacional Europa Contra las Drogas (Eurad), Marguerite Ugland, quien aseguró: «Comprobamos que en Holanda hubo un crecimiento masivo del mercado abierto de cannabis durante los años 80 y la década actual. Este mercado abierto alimenta un aumento del consumo y la demanda. Además, para ejemplificar lo absurdo de esto, una encuesta reciente llevada a cabo por el Consejo Pompidou demuestra que el consumo de cannabis entre los jóvenes de 15 a 17 años se duplicó de 1984 a 1988... y el crimen y el ausentismo se ha convertido en un enorme problema en Holanda».

El asunto permite argumentaciones de todo tipo, pero los estudios revelan que un alto porcentaje de quienes delinquen lo hacen bajo los efectos del alcohol o las drogas. «Es una cadena. Una vez que una persona empieza a funcionar en torno a la droga obviamente necesita tener stock para su consumo, porque su uso se torna compulsivo. Se descuidan trabajo y estudios, para conseguir la sustancia se gasta parte importante de los ingresos y cuando éstos no son bastantes, se puede llegar a robar. Muchos usuarios empiezan a traficar. La marihuana no provoca

→

MISION JUVENIL

Los adictos son, en su mayoría, gente joven. Y quienes se manifiestan dispuestos a tenderles una mano... también. A veces el trabajo resulta más difícil de lo imaginado y los resultados no siempre son los mejores, pero la solidaridad generacional parece superar barreras. Los siguientes testimonios de jóvenes monitores del programa La Caleta así lo demuestran.

Alex, de La Valledor.- «A Pablo lo conocí este año, al teminciar el trabajo en la población La Valledor Sur. Tiene 15 años y es inhalador de neopreno desde hace un año, pero se junta con otros chiquillos que llevan más años consumiendo. Pablo fue adoptado cuando chiquito por una familia del sector, pero su madre adoptiva murió el año pasado de cáncer. El abandonó sus estudios en 7º Básico y vive solo con su hermano mayor, con el cual tiene peleas constantes. Hace un tiempo, Pablo golpeó a su hermano con un fierro y éste le dio una cuchillada en la mano. Una vez que visité su casa el hermano estaba torrando y consumiendo pastillas, mientras el Pablo aspiraba neopreno en el patio».

«Pero a pesar de estas situaciones violentas el Pablo se ve tranquilo, callado al principio, con falta de afecto. En el campamento de inhaladores que hicimos este año él demostró interés en internarse para dejar definitivamente el consumo, iniciamos los trámites en el Hogar San Francisco de Asís y Pablo retornará en revista, pero finalmente decidió no quedarse».

«Hemos continuado el seguimiento callejero, lo visitamos para que no abandone el grupo y esperamos que poco a poco deje definitivamente el neopreno. Ahora está trabajando con su hermano.»

Paty, La Granja.- «Al Tito(16) lo conocí cuando con otras monitoras de San Rafael decidimos salirnos de esa población y explorar otras en busca de inhaladores que no fueran crónicos. Llegamos a la Villa Gabriela y empezamos a trabajar con una pandita de chiquillos cuyas edades fluctúan entre los 12 y los 18 años. En ese momento el Tito estaba detenido en Lihue así que lo conocimos tiempo después, reconozco que me cayó pesado al principio. Pero poco a poco nos comunicamos y empecé a acompañarlo, a conocer sus problemas, a conversar con su madre para que nos ayudara a hacerlo cambiar. Se inscribió en el taller de capacitación laboral».

«El Tito participó activamente en la escuelita que armamos, demostró mucho entusiasmo y a pesar de que es de carácter travieso, como líder se impuso a los demás para que acataran las reglas. En el taller de escobillones participó activamente y demostró ser un buen trabajador, tiene habilidades manuales. Se comprometió con nosotros y no ha usado más neopreno, aunque a veces todavía consume otras drogas.»

Marcela, José María Caro.- «Paola es una inhaladora del sector "F" de la José María Caro, la conocía el año 88, cuando ella tenía 15 años, en los momentos que hacíamos un recorrido por el sector junto a un grupo de chiquillas con las que desarrollábamos un trabajo. Conversamos, después la visité varias veces en su casa, en la calle o la esquina hasta que finalmente la invité a participar en el grupo».

«Descubrí que consumía neopreno y chocota hacía muchísimo tiempo, porlomenos tres veces a la semana, hacía más de dos años. En ese momento estaba con «libertad vigilada» a cargo de un supervisor. Empezó a asistir al grupo irregularmente, después se la invitó a otras inhaladoras y empezó a asistir a todas las reuniones. Participaba en el taller de manualidades, hacía aros, muñecos, collares de hilo y trabamos unas de conversación que el grupo encogía. A las chiquillas se les ofreció atención ginecológica y les dimos información sexual a todas. Paola asistía en cada ocasión, mostraba interés y aunque al principio llegaba volada, después empezó a hacerlo cada vez menos. Con la gente de libertad vigilada intentamos una terapia familiar que no dio mucho resultado. Dejé el trabajo en ese sector, sin embargo la seguí visitando. A partir del año 89 vuelve al consumo, se mete más en el alcohol y se va a vivir con un chiquillo. Se cambió de casa».

Cecy, Villa Araucanía.- «Juan Bartolo (22) proviene de una familia desintegrada y desde pequeño presenta problemas de delincuencia. Ha pasado tres años de su vida, primero en la Cárcel de Puente Alto y después en la Peni. Tuve contacto con él a fines de mayo, cuando el Juan Bartolo ya llevaba un tiempo participando en el grupo de La Caleta, tres Amparito». «Comenzamos conversando de mi vida, de la de él y su familia. Me contó que tenía la oportunidad de asistir a los cursos de capacitación de los Salesianos y como no quería ir, lo incentivé haciendo que asista. Lo acompañé a las entrevistas y a buscar el informe social; entonces logramos conversar más y ser amigos. Hemos hecho buenas cosas juntos, salimos a comprar, se interesa en las actividades deportivas, se integra. En la "pobla" lo encuentras cambiado, él me ha dicho que está tratando de conversar con sus amigos (también delincuentes) para ayudarlos. Me ha dicho que le gusta el trabajo que hacemos y que él quiere hacerlo algún día también. El Juan Bartolo no ha delinquido hace tiempo ni tampoco inhala, está estudiando con los Salesianos y trabaja».

agresividad, pero las conductas delictuales pueden provenir de la necesidad de conseguir recursos para obtenerla», explica el doctor Florenzano.

Lo anterior es efectivo especialmente en los consumidores de cocaína, droga que produce una altísima dependencia. El efecto de esta sustancia es que actúa como estimulante, permite una actividad intensa hasta que viene el bajón. Entonces la persona no tiene otra forma de salir de ese estado depresivo que no sea consumiendo nuevamente cocaína. El uso prolongado provoca baja de peso, propensión a las infecciones, desnutrición y, producto de una sobredosis, la muerte por paro cardíaco o hemorragia cerebral. La cocaína y las anfetaminas pueden desatar respuestas agresivas de manera directa.

Un efecto común en las drogas -concretamente la marihuana y la cocaína- es que disminuyen el interés sexual y en el caso de esta última se puede llegar a lo que se conoce como «orgasmo farmacológico», o sea, se obtiene el placer del orgasmo sólo con el consumo de la sustancia. El alcohol, si bien aumenta el interés por el sexo, disminuye la potencia y muchos de los problemas sexuales de las parejas se deben al alcoholismo de uno de sus integrantes.

POR QUE SI

Conocer los efectos y peligros que trae consumir drogas es evidentemente importante. Pero no parece ser motivación suficiente para que aquellos que las consumen dejen de hacerlo, o para evitar que los jóvenes se inicien en su uso. ¿Por qué un número cada vez mas alto de estos últimos opta por este camino? No hay respuestas absolutas pero, al parecer, además de factores hereditarios (que son significativos), los problemas familiares, de incomunicación, pobreza, presión del grupo y alienación social son determinantes.

Es importante destacar que, si bien en Chile esta situación ha tendido a centrase en aquellos sectores más desprovistos social y económicamente, la pobreza no es el único factor de riesgo. Jóvenes de clase media y alta también caen en las redes de la droga y allí inciden fundamentalmente problemas de familias disfuncionales, carencias afectivas y de comunicación. Evidentemente si a eso se suma la miseria, la falta de trabajo, educación y el rechazo social, los jóvenes quedan expuestos a la violencia, la drogadicción y la delincuencia.

Según la socióloga Cecilia Langdon, del programa Ancora, organización que trabaja en la promoción y prevención del bienestar sico-social de la juventud, «la pobreza es un factor de riesgo, pero el consumismo también lo es y ése no existe en los sectores pobres. Entonces la cosa no consiste sólo en acabar con la pobreza para que termine el problema de la droga. Lo que les falta a los niños son posibilidades sociales, de participación, de desarrollo personal, hay que sacarlos de un sistema competitivo que es nocivo».



Doctor Román Florenzano

En este sentido trabaja el doctor Cristián Prado -académico de la Universidad de Chile y vicepresidente de la Asociación Iberoamericana de Estudios del Problema del Alcohol y las Drogas- junto a un grupo de profesionales voluntarios en la comuna de Peñalolén. El equipo, que no cuenta con financiamiento de ninguna organización, se han concentrado en tres sectores de Lo Hermida y a partir del sistema formal de salud, como es el consultorio, logran motivar a los integrantes de la comunidad en distintas actividades que tienden a la integración social. «Es un proceso de endoculturación. Las personas que llegan a atenderse al consultorio pasan mucho tiempo allí esperando, entonces se aprovecha de hacerles relajación, se les pregunta sus inquietudes y, poco a poco, se les va integrando a algunas de las actividades que ellos mismos, a través de la conversación, han sugerido», explica el doctor Prado. Talleres de capacitación en inglés, peluquería, enfermería, gimnasia rítmica o actividades recreativas sirven de punto de apoyo para que jóvenes y adultos desarrollen su nivel cultural y su lenguaje, de modo que su integración social sea posible. El está convencido que una campaña formal para evitar el consumo de drogas y alcohol no tendrá éxito, porque lo único efectivo en términos de prevención o modificación de conductas es meterse dentro de los grupos y trabajar con ellos.

Una larga experiencia en materia de trabajo directo con los afectados es el del grupo La Caleta, dedicado a la rehabilitación de jóvenes adictos y que actualmente desarrollan su trabajo en 23 poblaciones de la Región Metropolitana. Según su directivo, David Ordenes, los adictos con los que ellos trabajan son niños que conocen sólo la subsistencia y la buscan como pueden. «Nosotros creemos que personas como ellos no pueden acercarse a la sociedad porque simplemente no tienen las condiciones para hacerlo, por lo tanto la única solución es hacerlo al revés: que la sociedad se acerque a ellos».

Sin embargo, se trata de que sean personas que puedan comunicarse fácilmente con los afectados, de allí que la mayoría de quienes trabajan en el programa de La Caleta son jóvenes adultos que viven en las mismas poblaciones, que tienen experiencia de la vida en el lugar. «Lo ideal es tomar contacto con las Juntas de Vecinos, las parroquias o los clubes deportivos de la población y que sean ellos mismos los que sitúen los focos donde existe neoprén y drogadicción. Después se ubica a jóvenes entre 16 y 24 años de la misma población que desarrollan las cuatro líneas de trabajo: prevención en niños menores de diez años que viven cerca de los focos de peligro (actividades recreacionales); trabajo con grupos de riesgo (10 a 14 años), se forman grupos de ocho a diez y se procuran estímulos sociales y ambientales para evitar la deserción escolar o el ingreso temprano a la prostitución; trabajo de seguimiento con los adictos (se les acompaña en las esquinas, se les visita si caen presos, se les consigue apoyo legal, se les acompaña a los consultorios si están enfermos, se les busca espacios de recreación y capacitación laboral); trabajo con la familia, especialmente con las madres, para que sean un apoyo en el proceso rehabilitador.

En general, todos los consultados por ANALISIS coincidieron en que los jóvenes muestran buena disposición para integrarse, capacitarse laboralmente y abandonar el consumo de droga, cosa que se logra efectivamente en la medida que las condiciones del entorno son las óptimas, esto es, una buena acogida, afecto, más comprensión y menos represión. Y un detalle que parece no querer ser tomado en cuenta: los resultados son mejores en la medida que son los mismos jóvenes los que participan, opinan y deciden sobre su situación y destino. Tal vez porque nadie mejor que ellos sabe lo que necesitan, comprenden lo que les falta y entienden lo que les molesta de este mundo adulto que no les quiere dar ni un boleto de entrada ●

JUANITA ROJAS

CABAÑAS SANTA IRENE



-Abierto todo el año
-Unico estilo en Pichilemu
-Completamente amobladas
-Baño privado
-Agua caliente
-T.V. color vía satélite

Paseo El Sol 415
Teléfonos: 681044 - 681039
PICHILEMU

Reservas en Santiago:
Teléfonos: 2711122 - 2712257 - 6982265

EDELNOR
LA ENERGIA ES NUESTRO NORTE.

Toda la energía del norte. De nuestra gente, de nuestra tierra, transformada en energía eléctrica para la satisfacción de una necesidad básica de las personas y su desarrollo económico.

Esto es EDELNOR, Empresa Eléctrica del Norte Grande S.A., la que genera y transporta energía eléctrica en las I y II Regiones, que entrega a Empresas y Distribuidoras locales, para su posterior consumo por la población.

Nuestro principal capital son las personas. Más de 380 Profesionales y Técnicos que, con su trabajo y esfuerzo, han logrado consolidar a EDELNOR como una empresa sólida, moderna y eficiente, que permite asegurar la producción de un vital instrumento para el desarrollo regional.

Así es nuestra empresa, y la producción y transporte de electricidad, nuestro principal objetivo.

Por eso, en EDELNOR, la energía es nuestro norte.

VÉRTICE





Con este computador se puede ir a la punta del cerro.

También, hacer jogging mientras lo lleva de la mano: pesa menos de 3 kilos. Tener un almuerzo de trabajo en el restaurant de la Enoteca, aun cuando sea sábado.

Bajar en el funicular haciendo negocios y, además, finiquitarlos en su auto o donde usted lo desee.

Todo gracias al nuevo Acer AnyWare 386s con su poderoso procesador 80386SX, que consigue este milagro: en lugar de que usted vaya a la oficina, la oficina va con usted.

En mínimo espacio, Acer AnyWare le ofrece un claro display VGA con 16 tonos de gris y una pantalla de 8,5" de alta resolución. Con baterías recargables en 1 hora, este pequeño gigante puede brindarle más de dos horas de trabajo continuo.

Esta es una muestra más de la tecnología Acer.

Pero eso no es todo. Además tiene el soporte Infoland, la red computacional con 21 centros en todo el país con asesoría de pre y post-venta.

Acérquese a Infoland: más de 25.000 usuarios ya lo han hecho, en busca de una mayor eficiencia.

Decídase hoy por un Acer AnyWare 386s y logre la máxima productividad, hasta en lo más alto de un cerro.





INFOLAND
LA RED COMPUTACIONAL

ACER

LA FUERZA ESTA EN EL SOPORT

LAS CIFRAS LO SIGUEN CONFIRMANDO

ACUMULADO SEPTIEMBRE '90 AGOSTO '91
Total población

	NIVEL LECTURA		MILES PERSONAS	
	ESPON-TANEO	GUIA-DO	ESPON-TANEO	GUIA-DO
ANALISIS	1.3	2.5	37	68
APSI	1.1	2.1	31	59
EL SIGLO	0.3	1.0	8	28
ERCILLA	1.2	2.6	34	72
HOY	1.2	2.0	32	55
PUNTO FINAL	0.2	0.4	6	12
QUE PASA	1.2	2.3	32	64

FUENTE: SEARCH MARKETING

analisis

NO CAMBIA , CRECE



LEY DE PRESUPUESTO

CIELOS DESPEJADOS

Los ministerios de Trabajo y Previsión Social, Educación y Defensa, se llevan el 50,7 por ciento del total del presupuesto de la nación. Se busca afianzar la estabilidad política mediante la continuidad del modelo económico.

...Y pasó por un zapatito roto para el próximo año contarles otro.

Esa frase -tan nostálgica- podría ser el epílogo de la historia de este proyecto de Ley de Presupuesto que actualmente se discute en el Parlamento. Pocas veces un proyecto presentado por el Ejecutivo ha despertado tal nivel de consenso, más aún si se considera que el tema en discusión hace referencia -ni más ni menos- que a la forma en que se distribuirán los dineros públicos el próximo año. Todos han coincidido en que tanto la cuenta o balance del año en curso presentado por el ministro Foxley, como lo que se propone gastar para el año 1992, es adecuado, moderado y se ajusta a las reales posibilidades de la nación.

Pero en honor a la verdad, algunos puntos del presupuesto han levantado alguna leve polvareda. Parlamentarios de Renovación Nacional, como el senador Miguel Otero, han reclamado mejores fondos para Justicia: «si realmente se quiere mejorar la administración de justicia, el Gobierno debe otorgar los fondos necesarios para ello», ha dicho. Al parecer, al senador que sucedió a Jaime Guzmán no le satisface el 5,1 por ciento de variación real que experimentará el Ministerio por el cual reclama. Por otro lado, el también senador de RN, Sebastián Piñera, junto con señalar que «éste es un presupuesto que mantiene los necesarios equilibrios de la economía», invitó al Gobierno a hacer un análisis del presupuesto de la nación que sea «informado, transparente y participativo» y «que permita al país, de una vez por todas, elaborar un verdadero plan nacional de erradicación de la pobreza (...) mejorando sustancialmente el sentido del rol y la calidad de la inversión».

También por el lado izquierdo de la Concertación algunos parlamentarios socialistas han criticado la magnitud del monto asignado a Defensa y, más específicamente, la parte de este presupuesto que se destinará a la mantención de los ex agentes de la CNI al interior del Ejército. La justificación del monto asignado ha sido asumida no sólo por los funcionarios de Gobierno -como era de esperar-, sino que también por figuras como el Presidente del Senado y el Presidente de la Cámara de Diputados, además de otros parlamentarios de diversos signos políticos.

Más allá del ámbito estrictamente partidario, los institutos de estudio y algunos economistas connotados también se han pronunciado sobre el tema. El Instituto Libertad y Desarrollo, que presiden Hernán Büchi, Carlos Cáceres y Miguel Luis Amunátegui, entre otros, señalaron que los principales elementos que debiera contener la Ley de Presupuesto, así como otras medidas económicas, son el incremento de la productividad y el ahorro. También aplaudieron la tendencia decreciente del gasto del Gobierno General como porcentaje del PGB que se aprecia en la Ley de Presupuesto propuesta para 1992, revirtiendo la situación que se dio en 1991. Junto con aplaudir éste y otros aspectos contenidos en la propuesta de Ley, advierten que «la autoridad económica durante el presente año ha contraído una serie de compromisos que inciden en forma creciente en el gasto futuro. Lo anterior es de mucha importancia, no sólo por el efecto de estas iniciativas sobre el nivel de gasto público, sino que además porque parte considerable de los mayores impuestos incorporados por la reforma tributaria volverán a su nivel original a partir de 1994».


MARCELO DAUROS

Es conveniente tener presente que los ingresos tributarios son los que financian prácticamente el 87 por ciento del presupuesto general, porcentaje levemente inferior al del año pasado, lo que significa que hay otras partidas que han aumentado su contribución.

LOS QUE SUBEN

Se ha dicho que el Proyec-

to de Ley de Presupuesto medido en dólares nominales, es decir que se considera la inflación de los últimos doce meses, aumenta en un 3,1 por ciento respecto al del año anterior. Sin embargo, en rigor habría que considerar no sólo la inflación nacional, sino que también la internacional, que es la que afecta directamente al dólar. En la medida que ésta ha sido del orden del cuatro al cinco por ciento, el aumento del presupuesto debería rebajarse a prácticamente cero. Pero más allá de esta consideración, resulta interesante dar un vistazo a las variaciones sufridas en las asignaciones a algunos ministerios y el porcentaje que estas asignaciones ocupan en relación al total del presupuesto propuesto.

El proyecto propuesto por el Ejecutivo al Parlamento contempla el que tres ministerios se llevan el 50,7 por ciento del total del presupuesto de la nación. Estos son Trabajo y Previsión Social con el 27,3 por ciento; Educación con el 12 y Defensa con el 11,4 por ciento. Por otra parte, el incremento en la asignación de fondos a estos tres ministerios comparado con el año 1991 es, en el mismo orden, de: 15,8; 5,1 y 8,8 por ciento. Los ministerios que les siguen en cuanto al porcentaje que se llevan del total del presupuesto son: Salud con un 4,7 por ciento y Vivienda y Urbanismo con un 3,6 por ciento. Paralelamente el incremento asignado a estos dos ministerios es de 22,9 y 8,1 por ciento respectivamente.

Es indudable que la planificación de los presupuestos debe tener una cierta continuidad con los presupuestos anteriores y, por lo mismo, cualquier cambio que se quiera hacer debe realizarse paulatinamente, sobre todo cuando no se quiere correr el riesgo de provocar desbarajustes macroeconómicos.

También hay otros ministerios cuyas partidas se han incrementado en forma considerable, como es el caso de Economía y Agricultura, con un 78,2 y un 75 por ciento respectivamente, pero la incidencia de éstos en el total del presupuesto alcanza sólo al 0,5 y 0,7 por ciento. Por lo tanto la incidencia de estos aumentos en el equilibrio presupuestario general no es de lo más relevante.

El gran incremento de asignación que experimentará el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, que en dólares se traduce en más o menos 256 millones obedece fundamentalmente al mejoramiento de las pensiones y a la recuperación del famoso 10,6 por ciento. Este gasto, señaló el investigador del Pries, Patricio Rozas, es una herencia de las políticas anteriores, que obliga al Estado a hacerse cargo del pago a los pensionados que quedaron en el antiguo sistema de pensiones cuando se crearon las nuevas Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP). Esto debe significar al menos el 80 por ciento del presupuesto de dicho Ministerio. Si a esto se le suma el también importante aumento experimentado en Educación, deberíamos concluir que estamos ante medidas que buscan un claro efecto redistributivo.

No se puede explicar en los mismos términos el aumento de 62 millones de dólares que recibe Defensa, superior incluso a Educación. Más aún si se considera que la Ley de Presupuesto sólo financia el 52,5 por ciento de la Defensa Nacional. El 47,5 por ciento restante lo reciben por la vía del cobre (22,7 por ciento) y por el aporte fiscal a la Caja de la Defensa Nacional (24,8 por ciento), que es la parte que sirve para pagar las pensiones de los miembros de las FFAA en retiro, además de los sistemas de salud con que cuentan.

LOS QUE BAJAN

Entre los ministerios que verán rebajados sus presupuestos se destacan Obras Públicas (-47,4 por ciento) y Planificación y Cooperación (18,4 por ciento), pasando a ocupar el 1,7 y el 0,3 por ciento del presupuesto general, contra el 3,3 y 0,4 por ciento que respectivamente ocuparon en el año 1991.

En el caso de Obras Públicas, que cae prácticamente a la mitad, habría que entenderlo como la búsqueda de la apertura de un espacio al sector privado en los requerimientos de obras públicas que necesita el país. Esto, que significa un cambio de carácter sustantivo con lo que ocurría en los años 60 y 70, a juicio de Patricio Rozas, debiera demostrarle a la Derecha y al sector empresarial que no pueden seguir manifestando preocupación por las llamadas «inhibiciones al sector privado», ya que la composición del presupuesto para el próximo año muestra algo distinto.

La baja del 18,4 por ciento que experimentará Planificación y Cooperación podría interpretarse, señaló Patricio Rozas, como la continuidad y afianzamiento del modelo económico a largo plazo, razón por la que no sería tan necesario seguir gastando en la planificación de utopías transformadoras. Al margen de las interpretaciones que se hagan para explicar este recorte presupuestario, el Fosis (Fondo de Solidaridad e Inversión Social), organismo dependiente de Planificación y Cooperación y «niño mimado» en los primeros discursos oficiales de Gobierno, sufrirá también recortes importantes, al menos en las asignaciones fiscales. Fuentes informadas comentaron a ANALISIS que esta preocupación será recogida en los próximos días no por parlamentarios de la Concertación, sino que por algunos parlamentarios de la Derecha, entre los que se destaca el senador Piñera. Serán estos parlamentarios, según se supo, los que solicitarán una mayor asignación de recursos al Fosis. Paradojas al margen.

Es cierto que la discusión sobre el tema recién está comenzando. Los parlamentarios tendrán todo noviembre para ponerse de acuerdo, ya que si el 30 de ese mes no se llega a un consenso, se aprobaría automáticamente el proyecto enviado por el Ejecutivo. Todo hace augurar que la discusión será tranquila y los acuerdos se irán alcanzando a medida que avance el mes.

Los parlamentarios están frente a un presupuesto que es coherente con la idea de afianzar la estabilidad política mediante la continuidad económica. Se le ha dado más dinero a los ministerios del área social: Trabajo y Previsión Social; Educación, Salud y Vivienda. Y quizás también en aras de la «estabilidad», se le aumentó a Defensa.

Es cierto, como decíamos en un principio, que no se pueden cambiar los objetivos de un año para otro, pero sí se pueden ir marcando tendencias de lo que se quiere a largo plazo. Sería quizás entonces necesario, como lo planteara Sebastián Piñera y otros, que la discusión de este presupuesto fuera «informada, transparente y participativa». En ese mismo sentido es que sería necesario entonces plantearse el tema de las FFAA y tener claro, por una parte, que la partida que se les asigna no se puede suprimir de un «paraguazo», como también saber que los continuos avances tecnológicos obligan a una renovación constante del material necesario para la defensa. De la misma manera, es necesario saber que el presupuesto militar 'per cápita' es el más alto de América Latina. Y en esa misma línea de discusión transparente, informada y participativa, sería importante conocer las razones del por qué las FFAA chilenas no ingresaron -como el resto de la sociedad civil- al sistema de las AFP creado por el Gobierno Militar, ya que esa sola decisión cuesta al país, en la actualidad, casi 300 millones de dólares, cifra bastante superior a los incrementos que experimentarán Trabajo y Educación juntos.

Y pasó por un zapatito roto ...●

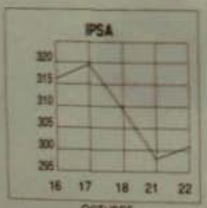
IVAN BADILLA

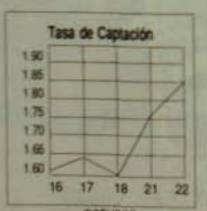
INDICADORES ECONOMICOS
Una gentileza de Banco Sud Americano

Banco Sud Americano
un banco amigo

Unidad de Fomento

FECHA	VALOR ($)
28 OCTUBRE 91	7.961,81
29 OCTUBRE 91	7.965,13
30 OCTUBRE 91	7.968,45
31 OCTUBRE 91	7.971,77
01 NOVIEMBRE 91	7.975,09
02 NOVIEMBRE 91	7.978,41





IPC Ultimos 6 meses

ABRIL	1.8
MAYO	2.5
JUNIO	1.8
JULIO	1.8
AGOSTO	1.2
SEPTIEMBRE	1.3

JUGO NATURAL DIET

SIN AZUCAR





Watt's
M.R.

100% NUTRASWEET

CONFORME



... en la Isapre que tiene
el mayor equipamiento
médico del país
dedicado a la medicina
ambulatoria.
Cuidando todo el tiempo
toda la vida.
Consalud responde con seguridad
a sus preguntas.

ISAPRE
CONSALUD
TODA LA VIDA
INTEGRANTE RED SOCIAL CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION

Una solución para cada necesidad



MULTILINEAS
Y FAX
INTELIGENTES

GoldStar
LUCKY-GOLDSTAR INTERNATIONAL CORP.



LEASING DIRECTO

CORPORACION TELEFONICA CHILENA
REPRESENTANTE EXCLUSIVO EN CHILE

Casa matriz: Avenida Pedro de Valdivia 562 - SantiagoTels.: 2341081 - 82 - 83 FAX: 6989
Ongolmo 386 - Concepción - Tels: 223759 - 238459

Red de distribuidores en todo el país.

EL DESAFIO ALIMENTARIO: EL HAMBRE EN EL MUNDO

Juan Soto Godoy, Investigador del Grupo de Estudios Agro-Regionales (GEA), comenta el último libro de Jacques Chonchol.

«De aquí a diez años, ningún otro niño deberá irse a dormir teniendo hambre, ninguna familia deberá vivir con el temor que le falte el pan para el día siguiente, y las capacidades y el porvenir de ningún ser humano deberán ser comprometidos por la desnutrición», declaró categóricamente la Conferencia Alimentaria Mundial celebrada en Roma en 1974.

La constatación de la profunda contradicción entre esa declaración y la realidad actual constituyen la base de la reflexión del libro de Chonchol. En efecto, la cifra de mil ciento treinta millones de personas que padecen hambre en forma constante de acuerdo a los estudios del Banco Mundial en 1980, mueven al autor a analizar las razones, los efectos y la forma de encarar tan dramática situación.

A lo largo de sus páginas se ponen de manifiesto las insuficiencias y errores de tantos programas que pretendieron en una forma u otra enfrentar el problema del hambre: la discontinuidad y falta de globalidad de algunos procesos de reforma agraria; el optimismo frustrado de la revolución verde; las limitaciones a nivel de las inversiones, de la asistencia técnica, del proceso de comercialización, de las políticas de créditos y precios y de algunos efectos negativos de una modernización agrícola realizada con criterios sólo productivistas y de lucro. Merece especial mención el análisis de la paradoja actual por la cual los países desarrollados acumulan enormes excedentes de producción que son incapaces de consumir o de comercializar, mientras sectores mayoritarios de la población de múltiples países del Tercer Mundo viven en una situación permanente de penuria alimenticia. Cuan evidente resulta que el problema alimentario no puede analizarse sólo desde un ángulo productivo, olvidando el problema de los ingresos de aquellos sectores que no logran convertir sus carencias alimenticias en demanda solvente.

El estudio de los efectos de esta situación se presentan en toda su desnudez. El libro no sólo nos muestra los problemas propios de una alimentación insuficiente, sino además nos señala las consecuencias de la crisis del agro, tanto en el medio urbano como en el sector rural de los países del Tercer Mundo. El gigantismo de las ciudades con todos los problemas inherentes a cesantía, carencia de infraestructura básica y flagelos sociales de las poblaciones marginales. El desplazamiento de la población rural hacia las ciudades con la ilusión de mejores condiciones de vida ante la imposibilidad de encontrar trabajo u oportunidades productivas en un sector anacrónico, poco dinámico o inadecuado en su desarrollo; los 40 millones de campesinos que en América Latina han emigrado del campo hacia la ciudad entre 1950 y 1975 nos señala la amplitud y gravedad del problema. Queda en evidencia que para muchos países la reforma agraria es una necesidad aún vigente.

Frente a este panorama el autor nos muestra la urgencia de enfrentar el desafío alimentario, señalando las bases de una Estrategia Alimenticia que enfrente en forma global y coherente los distintos aspectos de la insuficiencia nutricional que afecta a más de mil millones de personas. Dentro de esta estrategia destaca la necesidad que dichas medidas estén insertas en un plan de desarrollo nacional que dé coherencia y permanencia a la lucha contra el hambre. En igual forma se concluye que dada la magnitud del problema, éste debe ser encarado en una acción conjunta de los países deficitarios del Tercer Mundo, los países desarrollados y los organismos e instituciones internacionales.

Es imposible comentar los otros múltiples aspectos del libro de Chonchol. Sin embargo, no podemos dejar de señalar la breve síntesis de la agricultura de Africa y Asia. Esta visión permite ampliar el horizonte hacia dos continentes tan desconocidos en nuestro medio nacional.

Sin duda estamos frente a un libro cuya lectura es indispensable para todos aquellos que deben enfrentar responsablemente la elaboración y ejecución de una política agraria y de aquellos que anhelan que un día se transforme en realidad la aspiración señalada en la Declaración de la Conferencia Alimentaria Mundial de 1974.

UN MILLON DE TURISTAS

Un crecimiento del 64,2 por ciento respecto de igual período del año anterior significó el ingreso, entre enero y septiembre, de un millón diez mil turistas extranjeros a nuestro país por los distintos pasos fronterizos. Esto viene a significar que el turismo se convierte en el cuarto rubro de ingreso de divisas al país, con una cifra aproximada a los 700 millones de dólares, los que se distribuyen en más de mil pequeñas y medianas empresas.

DIA MUNDIAL DE LA ALIMENTACION

En la Casa Central de la Universidad de Chile, el miércoles 16 de octubre, Día Mundial de la Alimentación, se celebró una teleconferencia vía satélite en la que participaron destacadas personalidades internacionales. La actividad, que fue organizada conjuntamente por dicha casa de estudios y la FAO, se transmitió a través del satélite Intelsat IV a todo el hemisferio occidental.

TOWN & COUNTRY

Town & Country, publicación fundada en 1846 y editada por la Corporación Hearst, es uno de los medios considerados de mayor categoría por el público lector de la clase acomodada de Estados Unidos. En su último número, correspondiente al mes de octubre de este año, 29 de sus 200 páginas, además de la portada, vienen dedicadas a Chile. La labor para coordinar la labor de esta revista en nuestro país se realizó inicialmente a través de la oficina de LAN Chile en Nueva York.

LADECO A MEXICO

Una presentación sobre la cultura, el folklore, la gastronomía y el turismo de México realizó recientemente Ladeco, en conjunto con la Secretaría de Turismo de ese país, con motivo de la próxima apertura de su nueva ruta a la capital mexicana



46 AÑOS DE LA ONU

El jueves 24 de octubre la Organización de las Naciones Unidas conmemoró, en los 166 países miembros de la organización, el 46 aniversario de su fundación. En Chile la conmemoración central se realizó en la sede de la Cepal y contó con una exposición hecha por el ministro de Hacienda, Alejandro Foxley. Cabe recordar que Javier Pérez de Cuéllar, Secretario General de las Naciones Unidas y próximo a concluir su mandato, es el primer diplomático latinoamericano que ha alcanzado tan alto cargo.

CONGRESO CUT

CONFRONTACIONES PELIGROSAS

Como reconociendo la crisis que vive el movimiento sindical, que no logra vencer la desmotivación de los trabajadores, la dirigencia de la CUT entró en una fuerte polémica, en vísperas del Congreso.

El bello palacio de la familia Pereira, construido el siglo pasado y que luego de donado al gobierno, fue usado como jardín infantil en el período del Presidente Allende; como sede del pinochetista movimiento Avanzada Nacional, bajo la Dictadura; hasta convertirse hoy en sede de la Central Unitaria de Trabajadores, CUT. El organismo sindical, que ocupará el palacio hasta que le sean devueltos sus bienes confiscados en 1973, ha vivido días de mucho movimiento, en vísperas de su próximo Congreso. El evento, que se inicia el 28 de octubre, ha pasado por dos etapas. La primera fue la de las discusiones y reflexiones realizadas en cada partido o movimiento, las que culminaron en propuestas bien redactadas y listas de candidatos para elegir la futura directiva de la CUT. Este proceso sirvió para hacer un balance que arrojó más errores que aciertos en el accionar del organismo sindical como elemento conductor de los trabajadores. Y a la hora de este balance todos tratan de salir con buena nota para hacer uso del legítimo derecho de ser elegidos en la dirección de la CUT.

Durante este proceso, muchos sindicalistas estimaron viciados los métodos que quedaron al descubierto en medio de los preparativos del Congreso. Los codazos, zancadillas y cartas guardadas bajo la manga, utilizadas para poner o sacar a los posibles candidatos de las listas en las internas partidarias fue un pálido reflejo de lo que ocurriría a pocos días del inicio del evento. Posibles alianzas abiertas o subterráneas, sumas y restas y llamadas telefónicas a provincia, fueron los movimientos habituales de los últimos días.

Este Congreso CUT, el primero en democracia luego del largo e involuntario receso, encuentra al movimiento sindical en crisis; sin salir aún del estado de atomización producto del modelo impuesto. Sólo un doce por ciento del total de la fuerza laboral está organizado y de este último porcentaje, sólo un diez por ciento pertenece a la CUT. La central sindical recién resurge de la contradicción que terminó aprisionándolos, entre la búsqueda de estabilidad para el Gobierno en transición y los intereses de los trabajadores. Hay muchas críticas, unas cuantas autocríticas y también hay quienes piensan que no se podía hacer mucho más.

En medio, sin embargo de estos macro-análisis, han resurgido débilmente ciertos viejos vicios del sindicalismo. Hubo algún dirigente sindical-delegado, cuentan, que cambsó por dinero el número de votos que representaba. El asunto ni siquiera es tan secreto porque el dinero no era para metérselo al bolsillo, sino para pagar las cuotas atrasadas del sindicato. De lo contrario no es posible participar en el Congreso. Tampoco faltó el dirigente delegado, que luego de sacar sus cuentas y ver que le faltaban dos mil o tres mil votos para ser uno de los 45 futuros dirigentes, terminó acercándose a uno de los partidos más grandes para ofrecer votar por la afiliación de la CUT a la Ciosl, tema que está en el tapete, siempre que le cedieran los votos que le faltaban.



La CUT que fue pilar de la recuperación democrática.

LA CRISIS SINDICAL

Hasta el cierre de esta edición cuatro listas eran las que postulaban a la elección de una nueva directiva. Manuel Bustos encabeza la lista de la Democracia Cristiana, mientras que los sindicalistas socialistas llevan en el primer lugar al actual vicepresidente de la CUT, Arturo Martínez. Hasta el cierre de esta crónica los sindicalistas comunistas no daban a conocer aún el nombre de los integrantes de su lista, aunque se asegura que ésta la encabezará el dirigente de los profesores Jorge Pavez. Por su parte, los sindicalistas del recién nacido Movimiento por la Autonomía Sindical postulan a a Miguel González, encargado nacional de conflictos de la CUT, y ex encargado sindical del PC, como su candidato.

Respecto de la situación de crisis que vive la organización, su actual presidente Manuel Bustos fue enfático en rechazar tal situación. «Hablar de crisis es escuchar frustraciones personales. Por el contrario, venimos saliendo de una crisis de atomización, de atemorizamiento en que nos dejó la Dictadura con sindicalistas muertos, desaparecidos, arrestados» dijo a ANALISIS. Subrayó que los problemas que tiene el sindicalismo tienen otro origen. «En 1973, con un millón de personas sindicalizadas que constituían el 31 por ciento de la fuerza laboral, sólo existían unos tres mil sindicatos. Hoy, para 650 mil trabajadores sindicalizados hay ocho mil sindicatos. La atomización es enorme».

No piensa lo mismo su vicepresidente, el socialista Arturo Martínez quien afirmó a ANALISIS que «hay una crisis de identidad. Unos dicen que la lucha de clases es algo del pasado y que hoy poco menos lo que se debe hacer es una colaboración de clases. Mientras exista gente que vende su fuerza de trabajo, sea manual o intelectual, hay clase trabajadora. Quienes compran esa fuerza de trabajo es la clase dominante y en esa relación de clases, evidentemente, hay una lucha». El candidato de la lista socialista es de la opinión que el sindicalismo está debilitado. «Ha cambiado también el compromiso de la gente con el sindicato, se cita a reunión y no llega ni la mitad de los convocados. Y de los que llegan, unos vienen atrasados y los otros esperan que la directiva les tenga una buena noticia».

Por su parte, Miguel González, de la lista por la

Autonomía Sindical, sostiene que son variadas las razones de la actual crisis que vive el movimiento sindical. Estima que hay desmotivación entre los trabajadores por la falta de democracia interna. «Hoy no se justifica utilizar nuevamente el voto ponderado, método que se estimó adecuado en 1988, cuando la CUT era prácticamente clandestina. Nosotros estamos porque las elecciones para dirigentes sean directas». Estima que ésta y otras falencias pueden ser superadas en el marco del Congreso, «el que debe ser capaz de devolver a la CUT su rol de conductora nacional». Cuenta que las bases están molestas. «Se han producido varias explosiones protestando por la actitud que hemos asumido los dirigentes. Los trabajadores reclaman ser informados, acceso a una discusión igualitaria, mayores niveles de decisión y participación en las políticas que se asumen y que les afectan. Si recogemos este clamor podremos revertir la actual crisis».

EL MODELO ECONOMICO

Uno de los puntos difíciles de la discusión será el efecto que, para los trabajadores, ha tenido la continuidad del modelo económico neoliberal. Manuel Bustos se enoja cuando se le pregunta si le ha sido complicado compatibilizar su rol de dirigente nacional de la CUT con la militancia. El Presidente de la CUT quiere saber «qué bicho le ha picado a los periodistas que siempre me preguntan lo mismo. A mí no me eligió el partido. Yo soy dirigente del sindicato de Sumar con mil 200 afiliados y de la Confederación Textil donde votan doce mil trabajadores», recuerda. Subraya que su punto de vista respecto de su partido lo entrega internamente. «Tenemos opiniones críticas respecto del modelo económico y pensamos que éste debiera tener más áreas de solidaridad. Entendemos que nuestra economía está inserta en un modelo mundial y que se desarrolla en un país en vías de desarrollo y que, por lo tanto, debe jugar un rol más agresivo en lo económico. Pero creemos que el Estado debe continuar invirtiendo y competir con el sector privado». Cuando se le pregunta si está de acuerdo con el salario mínimo fijado, responde enfáticamente que en ningún gobierno del mundo, los salarios se resuelven por vía de la ley para quienes trabajan en la empresa privada ya que a un empresario no puede pedírsele que pague tanto, si no se sabe cuánto vende, cuánto gana, cuánto produce. «Quienes así lo hicieron, fracasaron. El derrumbe de las economías centralizadas así lo demostró. Lo fundamental es dotar al trabajador de una capacidad de negociación»; reconoce que en este último punto han fracasado ya que junto al Gobierno enviaron leyes al Parlamento que permitieran a los trabajadores incorporarse en condiciones de igualdad con los empresarios a las negociaciones. «Pero la Derecha está atrincherada allí y con su mayoría no nos dejó pasar nada. Y como este Gobierno no maneja el país por decreto, perdimos». Respecto de la posibilidad que tendrían los trabajadores de conocer los montos de utilidades de las empresas en las que laboran, Bustos confiesa que debido a esta dificultad él habla de fracaso. «Para que los trabajadores negocien, se requieren mecanismos legales que no existen. Y el Gobierno ha sido lento - y tiene una actitud que considero equivocada- al no crear mecanismos jurídicos que permitan recurrir a las partes en la negociación mínima. Nosotros somos partidarios de reponer los tarifados por ramas».

Martínez agrega que, para los sindicalistas socialistas, es muy importante discutir sobre «este modelo económico salvaje», que ha dejado tras sí, «una estela inmensa de pobres, ha destruido el medio ambiente, ha contaminado las aguas. Es un modelo, sostiene, que se jacta de ser ejemplo internacional pero que ha usado y abusado de los recursos naturales, escondiendo los millones de pobres que ha ocasionado. Hay que buscar formas de humanizar la economía», sentencia. Cuando se le pregunta si realmente cree que eso es posible, responde: «Tengo dudas, pero hay que intentarlo porque no lo puedo reemplazar por el que se cayó en los países de Europa del Este. Mientras no seamos capaces de crear o imaginar otro modelo, tengo que luchar por humanizar éste».



Cuando Bustos y Martínez andaban por el mismo riel.



Miguel González, recibiendo a Bustos y Martínez, de la relegación.

A Miguel González le preocupa «el continuismo que ha significado que el modelo económico vigente no haya sufrido modificaciones importantes, conservando la esencia depredadora que le impuso la Dictadura. Este modelo, sumado al plan laboral apenas maquillado y no reformado, deja a los empresarios la posibilidad de aumentar escandalosamente sus ganancias, excluyendo de la redistribución del ingreso a la mayoría del país y castrando la creatividad del ser humano y el inconformismo básico de los hombres».

POR LOS CAMBIOS

Arturo Martínez declaró a ANALISIS que él también era partidario de terminar con el voto ponderado y que era fundamental volver a las elecciones directas. Al preguntársele qué había hecho él, en su calidad de vicepresidente de la CUT, para cambiar las situaciones que hoy critica responde que, «cuando se constituyó la CUT, en el 88, yo fui relegado durante 14 meses. Cuando regresé, ya estaba ganando el Presidente Aylwin. Durante todo el tiempo restante, en el Consejo Directivo de la CUT, hemos planteado todo lo que hoy reclamamos. Nosotros no estábamos a la cabeza de la CUT, es decir en las decisiones finales. Aquí dentro no hay Concertación, trabajamos por consensos. Y en esta política hemos tenido que ceder bastante. Pero al fin se ha dicho que la transición ha terminado así que estamos en condiciones de plantearnos y resolver los verdaderos problemas de los trabajadores».

Al día siguiente de decir estas palabras, Arturo Martínez sostuvo que el Congreso de la CUT estaba viciado y que era mejor no hacerlo por las numerosas irregularidades. El factor que aceleró la crisis tuvo que ver con la presentación inicial de una lista de 80 mil afiliados que hizo el Colegio de Profesores. La Comisión de Organización del Congreso le pidió acreditarla en el Ministerio de Economía. Desde allí dicha lista salió conformada por 128 mil afiliados. Los miembros PS y PC de la comisión no aceptaron este cambio. Los dirigentes democratacristianos del profesorado aceptaron limpiar la lista de muertos y de dobles inscripciones informando que ésta quedaba en 118 mil. Sin embargo, la comisión insistió en los 80 mil iniciales.

Al cierre de esta edición se mantenía un impasse sin solución. Los profesores alegaban que si no se les reconocía los 118 mil se retiraban del Congreso y Arturo Martínez argumentaba que, de aceptarse esa cifra, era mejor suspender el Congreso. Al proclamar su lista, Miguel González de la Autonomía Sindical, sostuvo que sólo las bases podían cancelar el Congreso. El PC, en tanto, mantenía conversaciones para ver la posibilidad de que se uniera el PS, el PC y los de la Autonomía Sindical y juntos se enfrentaran a la DC ●

GLADYS DIAZ

JOSE SECALL, EL AMIGO PEPE

"Me manejo bien en el







Nombre: *José Manuel Aristides Secall Parada.*
Edad: *42 años.*
Actividad: *Actor, actor, actor, recibido «en ninguna parte» pero con estudios completos en la Escuela de Teatro de la Universidad Católica, dice haber hecho en la vida «todo superpuesto». Mientras estudiaba en distintos colegios -incluido uno donde iban a parar «los más malos alumnos de todo Santiago»-, hacía radioteatros y participaba -a los once años- en su primera obra dramática. Durante la Unidad Popular trabajó con entusiasmo en el «Teatro Nuevo Popular», y después del Golpe salió al exilio. Durante nueve años en Moscú se dedicó a doblar películas («poniendo voces, vozarrones y vocecitas»)... y a ser el locutor oficial de todas las emisiones centrales en español, incluido por cierto el programa «Escucha Chile».*
De regreso en Chile, en 1984, hizo trabajo teatral en poblaciones y colegios hasta que ingresó al Ictus donde permaneció cinco años. Paralelamente entró al elenco de teleseries de Televisión Nacional de Chile y participó en varias producciones de este género... hasta que se convirtió en el «Amigo Pepe» del popularísimo muñeco Pin-Pon. En este personaje se ha vuelto familiar y querido para todos los niños de Chile.
Es casado dos veces, cada una de las cuales tuvo una hija: María Eliana ¡de 22 años! y Adela, de doce. Actualmente es pareja de la actriz Sonia Viveros, con quien comparte oficio, hijos de matrimonios anteriores, roches, días y devenires cotidianos.

-Así que la suya era esa misteriosa voz que uno escuchaba clandestinamente en onda corta, con las luces apagadas y agazapados, durante los años de Dictadura. Usted fue la voz de Radio Moscú.

-Yo fui. Para mí era como estar hablando por teléfono con mi familia una hora y media contándoles cosas de Chile, de nuestro Chile. Yo sabía que había tanta gente escuchándome acá... y eso me permitió soportar los nueve años de exilio en el Moscú «breshnieviano».

-¿Usted era militante comunista?

-Sí.

-Pero ya dejó de serlo, ¿no?

-No milito hace ya muchos años... Incluso creo que dejé de ser militante comunista ya en Moscú... Y me da pena, me da pena que lo que fue un proyecto maravilloso esté convertido en tan poco.

-En el año 85, poco después de haber usted regresado a Chile, degollaron a José Manuel Parada, su primo...

-Hablar de José Manuel es hablar de mi vida. Éramos primos hermanos, pero el «primo» se esfumó y quedó el hermano. Aprendimos a leer juntos, él intentó, desde niños, enseñarme ajedrez -cosa que nunca logró-, jugábamos pichanga, fuimos muy inquietos juntos, hicimos grandes y muchas cosas... Compartimos las primeras experiencias de mujeres, a veces inventadas. Cuando regresé a Chile él me estaba esperando... La pérdida de José Manuel es algo muy fuerte... y no puedo hablar más. Le hago el quite porque es demasiado brutal. A veces pienso que los que lo degollaron pueden estar compartiendo un espacio conmigo..., porque están libres, andan por la calle, pueden estar a nuestro lado.

-Cuénteme cómo fue que se conocieron Pin-Pon y el Amigo Pepe. Cómo se cruzaron usted y Jorge Guerra.

-Yo me presenté a un «casting» de actores en el que se buscaba al amigo de Pin-Pon: tuve que hablar con una caja harto rato... Y lo pasé muy bien, apareció todo lo infantil en mí, la capacidad de jugar e imaginar. Ahí conocí a Jorge. Yo tenía el recuerdo de lo que había sido ese programa de televisión, de su contenido humano, didáctico, lúdico... Con Jorge se produjo al tiro un enganche fuerte, nos pusimos a conversar y hablábamos el mismo idioma, nos entretuvimos mucho, buscábamos lo mismo aunque él lo había encontrado mucho antes que yo... Sin ensayos previos grabamos el primer programa. Y salió bien.

-¿Cómo es el amigo Pepe?

-Es un señor calvito de bigotes que sale en la tele, un tipo súper honesto, súper imaginativo, que vive de su trabajo, de su creación. Vive escribiendo y tratando de que le publiquen sus cosas. Vive rodeado de la literatura, hace dibujos... Y tiene este tremendo amigo que es el muñeco Pin-Pon.

-¿Qué cree usted que necesitan los niños? ¿Qué quieren?

-He descubierto que en este mundo de «transformer» y monstruosidades que se entrega a través de la televisión, el niño busca un espacio real de paz donde no haya gritos, saltitos ni histerias, donde no haya represión paternal, donde ellos puedan tener una comunicación real, respetuosa con el adulto, de mutuo afecto y encuentro humano... Mi personaje es el «amigo» Pepe y no el «tío»

lormitorio"



Pepe porque los parientes son impuestos, en cambio la amistad es estrictamente voluntaria.

-Pero en el programa no hay mujeres, no existen. ¿Tiene relación con mujeres el amigo Pepe?

-Pero absolutamente. Tiene una amiga, y Pin-Pon es bien cómplice y le hace mucha gracia esa historia. El amigo Pepe es súper honesto en su relación con las mujeres, súper sencillo, muy poco enrollado. Es un gallo de profundos amores, muy tierno, muy cariñoso.

-Lo contrario de José Secall, ¿o no? ¿Cómo es usted en amores?

-Mi vida sentimental ha sido y es bien gratificante... para mí. Se me han complicado un poco mis relaciones porque no siempre las he priorizado, pero las he disfrutado mucho mientras duraron.

-Pero el amigo Pepe viene siendo un solteroncito. Está en una edad en que debería haber formado pareja, o al menos tener más que una amiga, ¿no le parece?

-No. El tiene muchas amigas. Pero parece que se hace medio insoportable para las mujeres de este país que el tipo viva conversando con el muñeco, disfrazándose, pasándolo muy bien, gozando de la vida.

-¿Y cómo es la relación suya, de José Secall, con Sonia Viveros?

-Ella es la mujer que mejor puede entender al Amigo Pepe y a José Secall porque tenemos una tremenda amistad desde hace treinta y tres años. Pololeamos por primera vez a los once años. Ese pololeo terminó porque mi mamá no me dio permiso para trabajar en televisión y a la Sonia sí le dieron permiso. Yo me puse celoso, me piqué y le dije que eligiera entre la televisión y yo... Por supuesto eligió la televisión.

-¿Y cómo se produjo este segundo capítulo del romance?

-Siempre seguimos siendo muy amigos, en mi exilio, acá, la Sonita era como la hermana menor que nunca tuve. Tratábamos de no interferir en la vida del otro, pero se producían celos de nuestras parejas por la calidad de la amistad que tenemos... La Sonia se separó, yo estaba solo... Y nosotros teníamos desde niños una promesa: estar juntos cuando fuéramos viejitos. Así que adelantamos la promesa y empezamos como pareja hace un año. Y yo nunca más le mencioné una disyuntiva del tipo «la televisión o yo».

-Y viven juntos en una casa de Ñuñoa.

-Sí. Pero en estos días habrá mudanza: nos vamos a una casa donde viviremos juntos pero separados, cada uno en su espacio propio... Todo el mundo lo sabe: la convivencia no es fácil, iniciar una relación de pareja suele ser complicado. Así que vamos a ver si estando juntos pero no tan revueltos podemos hacerle el quite a los problemas característicos de estas nuevas parejas con hijos de por medio, abuelitas, nanas y todo lo demás.

-¿No será que deja usted botados sus calcetines?

-No. Más bien es la Sonia la que los deja botados (dice risueño).

-¿Qué cosas son las que más le gusta hacer?

-Me gusta leer, escuchar música, me gusta estar en silencio... Me gusta regalonear largo rato con la Javiera, la hija de la Sonia que tiene tres años. También con Camilo. Me gusta estar con los amigos... y estar solo.

-¿Qué personaje le gustaría interpretar?

-Don Quijote...¡me encanta el viejo! Es loco, imaginativo, apasionado, consecuente, volado... Es una persona.

-¿En qué parte de la casa es donde usted se maneja mejor?

-Contesto sin vacilar: en el dormitorio.

PAMELA JILES

Actor, actor, actor...

José Secall siempre quiso ser actor. Tal vez pesó mucho en esa opción «la imagen paternal del viejo Roberto», Roberto Parada, su tío, poseedor de una vocación actoral a toda prueba que lo impulsó a salir al escenario incluso tras el golpe del degollamiento de su hijo.

Desde que tiene recuerdos participó en radioteatros -«las teleseries de entonces»- y fue en estas lides donde conoció -de chapes, pecas y calcetas- a su actual pareja: Sonia Viveros.

Cuando llegó a Chile después de un largo exilio no pensó en otra cosa que en ejercer su oficio de inmediato: se fue a las poblaciones a representar obras en medio de la polvareda, a veces alimentado sólo de café... pero contento.

Ahora, su mayor alegría es que por donde va los niños lo saludan, le hablan, le cuentan, le preguntan. «Somos conocidos, cercanos, amigos de todos los días, compañeros de travesuras y de juegos. Me hacen sentir muy cómodo porque la pura verdad es que José Secall es el Amigo Pepe. Somos la misma persona. Los dos pertenecemos a los niños».

VALERIA SARMIENTO

LA AFICION POR EL MELO

Vino a estrenar su película «Amelia Lopes O'Neill» para la clausura del Festival de Cine. Estos quince días que ha estado en Chile los repartió entre su familia y las gestiones para que alguien le distribuya el film.

Entre Santiago y Viña se ha movido Valeria. Aunque en el mundo del celuloide es harto conocida nada se conoce acá en Chile de su trabajo, a excepción de *Amelia Lopes* que fue vista por algunos. Ha hecho sonido, montaje, producción y dirección. «Digamos que sería difícil hacer otra cosa, pero en caso de necesidad soy como la mayoría. Cuando llegué a Francia a fines de 1973 tuve que hacer de empleada doméstica, los dos primeros años fueron durísimos, incluso cuidé gatos».

Se le sale por los poros que el cine es su pasión. Y deja claro que ella estudió cine en Valparaíso antes de conocer a Raúl Ruiz, su marido desde hace muchos años.

Tímida. Dice que trata de superarlo y que todo el tiempo pelea contra ello. «Al final del Festival terminé agotada entre entrevistas y conversaciones con el público. Después de una actividad así me encierro tres días sin ver a nadie, porque para mí es un esfuerzo y necesito encerrarme para volver a mi mundo».

Atractiva, algo parca, más parece una profesora de castellano que la imagen que se podría tener de una cineasta que se ha pasado la mitad de su vida viviendo en París y viajando para filmar sus películas. No para. En noviembre parte invitada a un Festival en Taiwán y en febrero comienza a rodar su próxima película en las Antillas Francesas. Otro melodrama.

-¿Por qué esta opción por los melodramas?

-Digamos que yo hago dos tipos de películas. Documentales, que son ideas que presento y que tienen mucho que ver con la realidad. Sobre el machismo en Costa Rica, sobre los niños cubanos, de emigrados y exiliados en Francia, sobre el Louvre... Y al mismo tiempo trabajo la parte ficción que es la otra cara de la medalla. En ese caso contiene trabajando Corín Tellado. Me acerqué a la novela rosa porque es una lectura de adolescentes y es un género que siempre la mujer ha leído. Me interesó retrabajarlo con otro enfoque.

-Además de eso, ¿qué le llama la atención de ese género?

-Me gusta.

-¿Usted cree que las mujeres de hoy siguen vibrando con esta temática?

-Sí, creo que les gusta y a muchos hombres, también. En Francia por lo menos. Esta película (*Amelia Lopes O'Neill*) es un melodrama bastante estilizado, no es lo único, pero para mí es una etapa. No me gusta hacer películas realistas, los personajes de mujeres en melodramas son muy interesantes. Lo que pasa es que hay que hacerlos más complejos de como se hacía antes.

-¿Su próximo proyecto tiene que ver también con este género?

-Tengo varios proyectos, pero el más cercano es el que realizaré en febrero en las Antillas Francesas, y se filmará una parte en Portugal. Es un melodrama que he trabajado junto a Pepe Triana, un escritor cubano, desde hace tiempo.

MUJER RARA

Desde los cinco años, Valeria iba al cine, no paró de ver tres a cuatro películas a la semana. Iba con quien la llevara, después sola porque le fascinaba. A su familia le pareció aún más raro que estudiara cine. «Ya era extraño que estudiara filosofía, y ésta era otra locura de la hija», cuenta. «Menos mal. Conocí a Raúl ya estudiando cine, porque no vayan a creer, porque me carga esa idea, de que me metí al cine porque me casé con Raúl».

Vivió su niñez y adolescencia en Recreo y en Viña. Siempre se sintió un poco distinta a las demás mujeres. Ahora se siente acogida cuando llega a Valparaíso. Porque cuando era joven «la vida en Valparaíso no era muy entretenida, era más bien dura». De familia de clase media, su padre era empleado de Aduana, estudió en varios colegios de monjas. En el último la echaron por ser allendista en quinto año de humanidades. Terminó en un liceo. «En esa época me dolió, fue muy raro para mí. Una era ingenua, pero las monjas estaban aterrorizadas porque llegaba el comunismo a Chile. Yo también era muy rara porque me interesaban cosas que a mis amigas no, como leer a Sartre, por ejemplo, y a ellas les gustaba ir mucho a la Avenida Perú o a la calle Valparaíso.

-¿Qué de chilena se reconoce después de estar 17 años trabajando en París?

-Soy chilena, no hay caso. En Francia lo soy. Somos cineastas franceses



ORAMA

nacidos en Chile y para ellos somos exóticos. Las historias nuestras son más extrañas, hablamos con acento, pero lo ven como algo atractivo. Y lo que me hace volver a Chile son los olores, el paisaje, la comida, mis amistades, mi familia. Lo que me molesta y creo que va cambiar, es esa distancia que existe con la cultura en este país, antes había más interés. Ahora éste está abocado a una cultura comercial, una especie de negocio, más negocio que movimiento cultural.

-¿Cómo piensa que eso pueda cambiar?

-Actualmente no hay ningún apoyo para la cultura. Acaban de anunciar este proyecto de fomento al cine, ojalá salga algo de eso.

-¿Con esa perspectiva ve improbable volver?

-Es difícil. Seguramente volveré a filmar pero, a vivir, no sé. Lo que no quiero es perder el contacto con Chile, quiero estar siempre viniendo, tener siempre la posibilidad de volver.

-¿Piensa que ha podido hacer cine porque está afuera?

-Si me hubiera quedado en Chile estaría haciendo publicidad o montaje de películas y como panorama para mí no es muy excitante. En cambio allá puedo presentar proyectos, representarlos, sé cuáles son las comisiones que me pueden dar dinero para hacer cine, sé de las televisiones que se interesan en comprarme proyectos, es mucho más enriquecedor.

-Con esa visión, y aunque no haya visto las últimas películas chilenas, ¿qué salida le ve al cine nacional?

-Se necesita una imagen del país. Por ejemplo, los canadienses con el National Film Board crearon una imagen de Canadá. Es verdad que tenían dinero para financiarlo, en Chile no sé hasta qué punto se puede hacer eso. Todavía somos un país donde hay poco dinero para la cultura. Creo que los cineastas chilenos deberán trabajar en coproducciones, tratar de vender sus proyectos porque no creo que las películas puedan financiarse solamente en Chile. No hay taquilla suficiente. Es un tema difícil pero no imposible.

-¿Qué la hace volver?

-Uno se siente atraída por la historia chilena. Me encantaría filmar en Punta Arenas. No la conozco pero tengo toda una imagen de esa ciudad y al mismo tiempo es una tierra de emigrantes, los ingleses, yugoslavos, el problema de los indígenas, tengo una historia media armada. También me gustaría filmar en el Norte, una historia con una especie de mago siguiendo al personaje de Sergio (de Amelia Lopes) que se pasea con un circo ambulante. Me agrada filmar en Chile, pero no podría hacer una película realista habiendo estado 17 años fuera. Con Amelia pasó eso. Tenía ganas de trabajar con el lado mítico de Valparaíso, de acordarme de cómo era cuando era chica, de las crónicas de Edwards Bello. Obviamente si hubiera querido mostrar el Valparaíso real tendría que haber sido mucho más sórdido, puse cosas de mi imaginación. Los cineastas que viven acá pueden trabajar con lo realista, yo no. Estoy trabajando con mi memoria. Por eso lo de los melodramas.

-Perdón, pero usted no tiene nada de melodramática.

-(Se ríe). No en absoluto...

-¿Cómo ha cambiado su sensibilidad viviendo tantos años afuera?

-Tengo menos miedo... pienso que si me hubiera quedado en Chile me habría encasillado. Afuera se respeta mucho la individualidad de la obra, eso es muy agradable. No me da miedo hacer cosas, de perder la inseguridad en el trabajo. Por ejemplo el hecho de que me reconozcan que hago cosas totalmente distintas a las de Raúl, es fantástico para mí. La originalidad en Europa es muy respetada, en Chile no. De chica era distinta, pero era raro que una niñita leyera cosas que supuestamente no eran comunes. En Europa todo lo que es original es bien visto. Aquí hasta la moda es uniforme, cuando alguien decide poner se un color, todo el mundo lo usa. Allá uno se viste como se le antoja, cada uno tiene su *look* personal.

-Perdone la insistencia pero usted tiene un *look* bastante formal...

-Yo soy formal porque me gusta ser formal. Te voy a dar un ejemplo, en Francia no se usa uniforme en los colegios, es muy mal visto que haya un colegio con uniforme, eso son los locos ingleses que se visten con uniforme. Aquí vas a una oficina y está todo el mundo vestido igual, !que obsesión! Eso no me gusta, me molesta. Son algunas de las cosas que racionalicé afuera.

LA PRIMERA PELICULA

Su primera película fue un documental, en 1972. Pudo hacerlo ya que Raúl Ruiz le pagó un montaje con siete latas de película. El tema: las mujeres que hacían streap-tease en el «Bim Bam Bum». «Cuando lo mostré, fue junto a puras películas del proceso de la Unidad Popular, los campesinos, las poblaciones callampas. Me preguntaron por qué había elegido eso y respondí que para mí era mucho más revolucionario hacer eso. Fui catalogada de loca feminista». Recuerda como algo curioso lo que dijo un famoso cineasta húngaro, de visita en Chile. «El único que le gustó fue el mío. Fue un gran apoyo». Acaba de rescatar el negativo de este documental, junto a algunos trabajos de Raúl Ruiz, que permanecieron guardados estos 17 años en una embajada. «Tengo la curiosidad de saber cómo le veo después de tantos años, aunque no me gusta ver los trabajos que he hecho porque soy tan autocrítica que prefiero empezar de cero».

-Entonces tenía como 20 años...

-Éramos de una generación que íbamos mucho a los bares como al Roland Bar, tomábamos vino y discutíamos de filosofía, de política, conversábamos. Allí nos rodeaban los marineros, las *putas*, había todo un mundo y no era raro las conversaciones entre un estudiante y un marinero, había un gran respeto por los distintos mundos. Era normal que pasáramos en el Barrio Chino de Valparaíso. Cuando llegué a Santiago, incluso los más izquierdistas pasaban en estos lugares. Y me interesó hacer una película sobre ese tema. Las niñas tenían unas teorías fantásticas para justificar su arte.

-En su visión femenina del cine siempre muestra el mundo de fantasía de las mujeres, como si no vivieran en la realidad...

-Las mujeres tienen un mundo de fantasía que las ayuda a sobrevivir, es el mundo que me interesa a mí. El mundo sin fantasía es una lata, aburridísimo. Los hombres son terrenales, casi en un mal sentido de la palabra porque se inhiben mucho del lado fantástico. Raúl me gusta porque es capaz de tener fantasías. Los hombres muy concretos me desesperan.

-Usted da la imagen de ser muy concreta...

-Uno tiene que sobrevivir, hacer producciones, trabajar con equipos grandes. El equipo de Amelia era de 52 personas y a veces habían 200. Ahí hay que arreglárselas.

-¿Qué le queda de socialista o de revolucionaria?

-Mucho rollo con la injusticia de todo tipo. Ayer leí que aún hay cinco millones de pobres. Terrible, es mucho ¿no?

-¿Cómo piensa que se puede resolver eso?

-Creo que la solidaridad volverá. La gente no puede ser tan banal, ni vivir eternamente pensando sólo en el dinero. La gente no es feliz con el capitalismo. Llegará un momento en que ellos mismos cambiarán eso. Pienso en los jóvenes. Trabajo mucho con aprendices, me encantan. Me parece que es lo mínimo que puedo hacer por ellos. Lo otro que hago es que si hay un hombre y una mujer con la misma capacidad tomo a la mujer. Me digo ¿por qué no? Me encantan las mujeres, me gustan los diálogos con ellas, me siento más cómoda ●

MARGARITA CEA

SU TRABAJO EN "AMELIA"

Tuvo mucho miedo antes de la proyección de *Amelia*? Antes de que comenzara la proyección hubo mucho parloteo, chiflidos... «¡que se vaya y que quizás cómo irá a ser con la proyección. Sobre todo porque es un melodrama».

Ha visto que les gustó mucho a las mujeres. «He encontrado reacciones más fuertes en las mujeres, les gusta más».

Quedó fascinada con los actores chilenos, «no hay diferencias, pero si la hubiera hecho sólo con actores chilenos no habría podido venderla afuera, hay que combinar». Cuenta que por Sergio Hernández le han preguntado mucho afuera aunque aquí no es conocido. Resalta también el trabajo de Juan Carlos Castillo en ambientación, «fue fantástico».

-Esta fue una película costosa tengo entendido.

-Es una producción francesa, española y suiza. Cuando vino a hacer el proyecto existió la posibilidad de contar con platas chilenas, en productor estaba muy contento pero yo no, me cargó la idea. Pensaba que era injerto pedirle más encima plata a los chilenos, si yo podía venir con toda la plata de afuera.

-A muchos les pareció extraño, ver a los actores chilenos doblados con acento español.

-Los distribuidores piensan que la película que fue filmada en dos idiomas hay que sacarla en francés con subtítulos en español. Los españoles piden una versión en español que fue la que trajo. Tampoco es tan terrible porque la gente se acostumbra al rato. Al mismo tiempo produjo una extrañeza mayor y quizás no sea malo para la película. Hacer una versión chilena únicamente para Chile costaría una fortuna.

En Chile no está el hábito pero vimos *Cleopatra* hablada en inglés y no nos sorprendió. También hemos visto a chinos hablando en inglés. Entiendo la necesidad de identificarse, pero en una película como ésta es mejor no hacerlos. Confieso no haber visto cine chileno ni conocer mucho su realidad. Supone que su producto es un poco animado al cine chileno, «pero también eso lo enriquece. Que los cineastas que estamos fuera hagamos cosas tan distintas y las mezclemos con los de acá, le da a nuestro cine un carácter más internacional».

FESTIVAL DE CINE EN VIÑA

LA TERCERA ES LA VENCIDA

No fue igual de masivo que el año pasado pero no se puede desconocer que cientos de jóvenes entusiasmadísimos se trasladaron como pudieron desde Santiago para no perderse ni una de las doce películas latinoamericanas que se exhibieron (entre ellas *La frontera* y *Los agentes del KGB también se enamoran*) y las exhibiciones especiales de *Amelia Lopes O'Neill* y la mítica *La tierra prometida*, de Miguel Littin, o los casi 40 videos en una semana que duró el Festival.

En estos días la Asociación de Productores de Cine y Televisión se reunirá para hacer una balance y tomar desde ya las medidas para que no ocurra lo que en este último.

Hasta el momento existe una Comisión Organizadora en la que participa además de la Asociación, la Secretaría de Comunicación y Cultura, la División de Cultura del Ministerio de Educación y la Municipalidad de Viña del Mar.

Es que es difícil pedirle demasiado cuando ni siquiera está claro quién es el dueño o si son varios, y además, sin plata. Porque aunque algo se ha dicho, parece inverosímil que a unos días de comenzar el Festival una línea aérea haya avisado que no podía traer a los invitados extranjeros, que los que pudieron venir tuvieran que estar repartidos en una decena de hoteles, porque desde el año pasado que se le adeuda plata al Hotel O'Higgins (que alojaba a los invitados y servía de centro de operaciones) y que a dos días de su inauguración, en una reunión urgente el ministro Correa haya decidido pasar dos millones de pesos para la alimentación de los invitados, a los que no había cómo atender. Otro contratiempo fue el cambio de alcalde de Viña, cuya Municipalidad tenía que hacer una aporte que finalmente se redujo a casi nada por problemas presupuestarios.

Hay que recordar, por otra parte, que Ignacio Aliaga, director del Festival, asumió sus responsabilidades sólo en junio, mes en el cual la empresa privada tiene ya agotados sus presupuestos para auspicio de eventos. Y así, ... suma y sigue.



A pesar de las críticas y autocríticas, una vez terminada la cuarta versión del Festival de Cine de Viña del Mar y ya pasado unos días, el balance es optimista si se piensa en las condiciones en que se realizó.

LA CORPORACION

Pero echando a perder se aprende, dice el dicho y a pesar de todos estos inconvenientes el Festival fue un éxito. Gonzalo Justiniano, cineasta y dirigente de la Asociación piensa que estos dos festivales van a servir de base para que exista un Festival bien organizado, un Festival que sea punta de lanza de cine en Chile. «Estamos pagando el pato, recopilando experiencia, armando un equipo que creo hay que aprovecharlo, darle una continuidad. Pero existen miles de problemas que son concretos. En este país se tiende a olvidar la causa y los efectos. La causa parte de la improvisación económica, que hay que buscar financiamiento, que es poco el que hay, que el que hay se entrega muy tarde. Así es muy difícil poder programar. Por eso se está estudiando qué forma tomará el festival, quién se hará cargo, lo ideal es que fuera autónomo».

En lo que al parecer todos están de acuerdo es en crear rápidamente la Corporación Cultural del Festival de Cine para así acogerse a la Ley Valdés, en que el aporte de la empresa privada puede ésa deducirlo después de los impuestos.

Justiniano reconoce que esperaba menos del Festival, en vista de las condiciones en que se llegó a la inauguración, pero que por supuesto el esfuerzo valió la pena. Explica que otros festivales similares son organizados por empresas. «Nuestro país podría hacer una cosa bastante superior con apoyo de la empresa privada, pero dentro de una Corporación con un director artístico y uno comercial que trabajen durante todo el año». Y añade: «En la medida en que nos hagamos una autocrítica, que no seamos mezquinos, que no nos echemos culpas entre nosotros para lavarnos las manos, se puede aprovechar esta experiencia y armar un grupo que puede llevar adelante un festival de excelente categoría. No hay que olvidar que este país tuvo un vacío por muchos años, pero tiene potencialmente gente muy válida, muy valiosa, pero que necesitan experiencia».

LA PRIMERA PATITA

Una de las noticias mejor recibidas del Encuentro fue la hecha por el ministro Correa en la clausura: Una línea de crédito para los realizadores. Porque sin nuevas películas es ridículo seguir pensando en festivales.

Desde ahora el Gobierno, a través del Banco del Estado y la Corfo, entregará una línea de crédito para que los realizadores puedan adquirir equipos y capital de trabajo.

«En mi caso -cuen-ta Gonzalo Justiniano-, he hecho tres películas y siempre he tenido que recurrir a la banca privada a pedir dinero, contra un contrato de televisión o del Centro Nacional de Cine de Francia. Muchas veces te contestan qué es esto y te ves en la necesidad de mendigar un crédito. Ahora podremos acceder a un crédito igual que cualquier pequeño o mediano empresario y esto ya es un paso». Aunque aclara que no es todo lo que espera: «Hay que seguir peleando y armar una figura en la cual se incluya el valor agregado que tiene nuestra industria. De una forma u otra, somos la imagen de un país y se tiene que tomar en cuenta el lado cultural. Para mí es el punto de partida», añade Justiniano. Esto, porque las últimas doce películas hechas por realizadores chilenos no han obtenido ni un dólar del Estado. Enfático, Justiniano señala: «Lo único que recibimos fue la censura, el miedo, hasta el miedo físico de hacer cine en un país donde no había estado de derecho y fuimos más empresarios que miles que se lavan la boca con la teoría del libre mercado. Corrimos más riesgos».

Miguel Littin, presidente de la Asociación de Productores señaló que con esta iniciativa no sólo se ha conseguido un espacio sino que el cine chileno puede salir de su estado artesanal y convertirse en una actividad industrial. «A través de esta fórmula no habrá ningún tipo de restricción para la libertad de creación, sobre todo para los realizadores más jóvenes del medio»●

M.C.

taquilla y antitaquilla



MUSICA

«THE OLD MAN» HA MUERTO

A fines del año 70 o en el verano del 71, llegan los ansiados discos encargados a los parientes o amigos que vuelven de afuera. Estábamos todos enloquecidos con Hendrix, los *Who*, *Woodstock*, *Cream*, los *Doors*, la Janis,... Una generación rockera somos. En medio de algunos de esos, aparece uno doble con una carátula vistosa y psicodélica, con ese olor de la imprenta, esa promesa de lo nuevo, que dice: *Miles Davis at the Fillmore*. ¿Quién es?

El jazz, cuando teníamos trece o catorce, era cosa de viejos. Escépticos, observamos como la vieja aguja del Philips o del RCA se posa -un poco bruscamente, según aprenderíamos de los Technics años más tarde-, en el primer surco que se extiende sobre todo el primer lado del disco, y que se llama *Thursday*, simplemente. ¡Un torrente de notas y sonidos como una catarata que revienta sobre una batería de percusiones africanas, brasileras, lunares y marcianas! *Davis at the Fillmore*. Quedamos algo trastornados, mirando definitivamente para otro lado. Era algo nuevo. ¡de verdad nuevo! Lo escuchamos todo, con la excitación de haber hecho un descubrimiento, aunque este señor ya tenía dos décadas de historia. Los viejos del jazz, con los que siempre discutíamos sobre qué era o no música duradera nos introducen, a nosotros los mentecatos del rock, en las profundidades de Coltrane, de Charlie Parker, de Dizzy, con el que pudimos gozar 20 años después, de Thelonius Monk, de Mingus, la *mainstream*, New Orleans, el Harlem, *bebop*... Y los nuevos que tocaban con estos dinosaurios redescubiertos por nuestra ignorancia: Chick Corea, Hancock, Zawinul, Shorter, DeJohnette, MacLaughlin y la Mahavisnu. Poco después, llega a nuestras manos la increíble mezcla de *Weather Report*, que simplemente atravesó los 70 a paso de locomotora. ¡Habíamos descubierto, los rockeros intransigentes y taimados, otro mundo! Esa tarde estábamos escuchando el nacimiento del jazz fusión.

En medio de todo lo que escuchábamos, estos nuevos hallazgos y nuestra fidelidad al rock, algo quedó siempre sonando en el fondo del oído, que ya había perdido la virginidad y la vulgaridad de mercado que tratan de imponer las FM. Ese rubor original es la cascada de cristales rotos de Davis. *Bitches Brew*, *On the Corner*, *Sivad Selim*, *Get up with It*, junto con el *cool* de los 60, me acompañan todo ese período terrible del 73 y alrededores. Se van los Jaivas, que eran nuestra música nueva, se quedan afuera los Inti y es delito escucharlos. Congreso suena desde las casas de los amigos en el cerro Los Placeres... Se acaba todo. Hasta los discos. Los reemplazan los casetes, con zumbido y todo. Pero los casetes se enredan, se pierden, se prestan tan fácil... y no tienen esa cosa del disco, del álbum que es como un libro. Los casetes no tienen información, no se sabe de qué año son, quién toca, nada. Y si a eso unimos los criterios de las transnacionales y sus sellos en Chile...

Por el 76 aparecen las tiendas de discos importados. Fusión es la primera, que no era como es ahora. Uno iba ahí a sufrir y cada cierto tiempo juntaba las lucas para comprar algo.

Así llegó *Agharta* y *Pangaea* a nuestras manos de melómanos insufribles. Son dos discos dobles de recitales de Miles Davis en Japón, donde toca con una banda de negros gordos y grandes, que vienen del *funky*, del bajo mundo neoyorkino, borrachos y drogadictos seguramente. Davis, como era un maestro, los hace tocar hasta el límite absoluto, casi absurdo. Creo que nunca he escuchado algo tan desgarrador como esa música

Enfermo y deprimido, según las revistas, no tocó hasta el 82, en que aparece *The man with the Horn*. Muy técnico, con otros jóvenes, de Berklee ahora, absolutamente electrónico, crea una música que también es nueva, en un alarde de vitalidad luego del descenso a los infiernos. Lo vemos tocar, finalmente, en Roma el 89. En la foto se reproduce el facsímil del boleto de la jornada). *The old man* es el rey del escenario, cojea con su túnica y el pelo largo; una leve indicación y se rotan los duetos, los solos, se produce el silencio... Davis da la espalda al público, se curva sobre la trompeta, y suenan la sabana africana, Nueva York, los niños de Soweto, California, la jungla y los yuppies de la bolsa. Vietnam y Brasil, medio siglo de siglo XX; el aliento humano, humanísimo, escapando a través de esa garganta rota en palabras inentendibles, susurradas al cuerno de la trompeta para que las escuchen los 20 mil que fuimos a su recital, para nosotros el último.

Davis seguirá sonando, ahora en los *compact disc*, que, debo confesar, todavía no me reemplazan a esos viejos discos que tenían olor y eran más un objeto que se tenía francamente entre las manos y desplegaba su promesa de goce infinito.

JOSE PIGA

LECTURAS

EL HUMOR GRAFICO Y EL AMOR POR LA GRAFICA



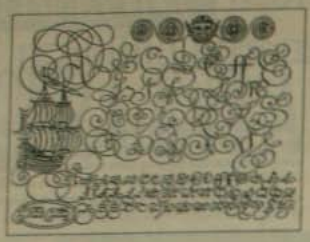
Ahora que saltó al plano polémico el papel que están jugando los escritores chilenos, y se discute si lo que escriben está o no a tono con las responsabilidades intelectuales que algunos les asignan, y qué deberían o qué no deberían hacer, aparece con oportunidad no buscada un estupendo libro de **Paloma**, publicado en México por la Editorial Patria. *Literatos* se llama y el subtítulo no puede ser más expresivo: *Bestiario con ilustraciones tomadas del natural y recamado en perlas escogidas del acervo literario universal*. Porque de eso se trata, de los escritores y de sus desvelos y pesadillas, sus triunfos y miserias, sus frustraciones y fantasmas, su candidez y megalomanía, que dan pie a nuestro humorista para no dejarles casi hueso sano a los cultores de la pluma (hoy sabiamente reemplazada por el procesador de textos). Todo ello con un humor legítimo, cuyas dosis de vitriolo jamás son tantas como para que no quede en evidencia una de las características más estimables del trabajo de Paloma: la indudable ternura que le inspiran los personajes de los que se ríe.

A lo largo del libro el autor va intercalando citas de algo así como un centenar de escritores de los más diversos países y épocas, el conjunto de las cuales -las auténticas y las apócrifas- conforman un cuadro del oficio literario sorprendentemente autocrítico.

Vano suele ser, ciertamente, intentar evocar la eficacia humorística de un chiste cuya clave reside en una buena medida en el dibujo. Probemos, sin embargo. Confesión de un escritor: «Mi relación con la novela ha sido de intensa búsqueda... Primero el tema, los personajes, la trama, el título, la atmósfera... Y ahora ando en busca de lo más difícil... ¡Editor!». Y este otro, que viene a cuento por aquello de que el exotismo parece que quiere ponerse otra vez de moda. Una pareja en el lecho. Ella declara, decepcionada: «...Si vas a incluir **esto** en alguna de tus novelitas eróticas te sugiero hacerlo en un tono veladamente **autocrítico**!».

* Para quienes aman las artes gráficas será una grata fiesta conocer el libro *Las letras. Breve reflexión sobre su historia y posibilidades plásticas* del artista y

arquitecto **Fernán Meza**.



Aunque la obra se presenta como «guía para la enseñanza del dibujo en las escuelas de Arquitectura, arte y diseño», conforme a un proyecto elaborado por Conicyt y la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, la verdad es que es más que eso. Contiene, efectivamente, la información básica para introducir a un estudiante en el tema pero es, además, un catálogo razonado de tipografías más otro de «alfabetos transferibles» con explicaciones sobre su utilización en publicidad. Termina con abundantes páginas destinadas a mostrar lo que es el diseño contemporáneo, que comprenden una gran variedad de temas y juegos gráficos y visuales en los que no están ausentes el humor y la poesía.

El autor ha hecho un esfuerzo singular de imaginación e ingenio para que sus textos tengan en forma simultánea una doble proyección didáctica: por la explicación propiamente tal y por el tratamiento tipográfico, que cambia en cada página conforme evolucionan los temas tratados. El todo da como resultado una obra que, aparte de su utilidad manifiesta, atrae por la inteligencia y belleza de la diagramación. Procura, ya se ve, ser fiel a lo que sostiene en el epígrafe: «Si como el griego afirma en el Cratilo, el nombre es arquetipo de la cosa, en las letras de la rosa está la rosa y todo el Nilo en la palabra Nilo».

CARLOS ORELLANA

PANTALLA CHICA

A PATADAS CON EL PROJIMO

Hacer reír puede ser un arte o una cuasi vulgaridad. Cuando se trata de lo primero, normalmente se consigue un efecto perdurable. La memoria carga baterías con el recurso sutil, la situación bien armada. Eso, sin duda, cuesta trabajo. Requiere observación aguda, sentido crítico, sicología e ingenio. Lo segundo, la cuasi vulgaridad, es fácil. Provoca, las más de veces, carcajadas rápidas y, por lo mismo, desechables a poco andar. No hace falta mayor esfuerzo ni creatividad. Basta con repetir esquemas archi utilizados y solazarse con un rating previsible.



Eso sucede con el programa *«Luz, cámara y usted»* de Televisión Nacional. Es la expresión perfecta del facilismo. La consagración de un recurso de relleno, las cámaras ocultas, elevadas a protagonistas. En el espacio de marras todo es obvio, partiendo por las características de la animación. La producción es precaria y los temas evidentes. En realidad, muy poco para sostener un estelar.

Con todo lo ya dicho, resta señalar el punto que, a nuestro juicio, es el más delicado: ¿Con qué autorización se somete al ridículo masivo a cualquier particular? ¿Qué derecho tiene un canal de televisión para exponer, de la manera como allí se hace, a personas que no han consentido en el juego, ni reciben beneficio alguno del mismo?

Una cosa se debe convenir, la situación parece más hilarante mientras mayor es la vergüenza que padece el objeto (es decir la persona) engañado. Eso, nos parece, invade el ámbito del respeto a la dignidad que todos merecemos.

Nos parece del todo loable hacer humor en televisión. Sin embargo, creemos que se puede exigir un mínimo de esfuerzo creativo o, si éste no es posible, por lo menos algo de respeto por el prójimo.

HIPOCRATES

P.S. Pasará el tiempo y seguiremos reviviendo la vergüenza del día en que Raúl Matas presentó a la *sei-disant* princesa Estefanía. La siutiquería y la tontería (que riman casualmente con el nombre de la monegasca) se ha visto con frecuencia en la televisión chilena, pero pocas veces como esa noche. Un presentador de la TV argentina habló de «un gato maullando en un escenario». No estamos de acuerdo. Los gatos, que se sepa no maullan en los tejados y no en los escenarios, y nunca se ha tenido noticias de que alguno lo haga rodeándose previamente de una corte de matones.

Vale.

PANTALLA GRANDE



LA SOPORTABLE LEVEDAD DE PHILIP KAUFMAN

Philip Kaufman se ha dejado seducir por la literatura, pero siempre que sea narrativa un tanto proclive al sensacionalismo y aún al escándalo. Por eso eligió en su anterior filme *(Henry y June)* los diarios de Anais Nin para ilustrar los amores de Henry Miller. Esta vez el turno le ha tocado a Milan Kundera, el prolífico autor checoslovaco que alcanzó con *La insoportable levedad del ser* a treparse a la lista de los grandes best-seller del año 1986.

Kaufman, con la colaboración del guionista Jean Claude Carrière, se atrevió a deslizarse por los laberintos de la novela a sabiendas que se trataba de algo bastante morrocotudo: la escritura de Kundera se presta poco para la adaptación cinematográfica. Y como sucede en estos casos, se entra en la comparación entre novela y filme y, desde luego, sale siempre perdiendo el escritor.

La narración está ambientada en los días de la invasión soviética, que quebró abruptamente la llamada primavera de Praga. La dialéctica de los tanques operó con férrea frialdad y en pocas horas el proceso fue desmantelado. Si bien en la novela esos hechos, ocurridos en agosto de 1968, están entrevistos y analizados por el protagonista, en el filme aparecen desmesuradamente destacados y casi fuera de contexto. Kaufman vuelve a demostrar que muchas veces prefiere los golpes de efecto a un delineamiento más perfilado del material narrativo.

No se puede negar, sin embargo, que el filme entretiene. Y se ve con entusiasmo a pesar de su longitud y ciertas reiteraciones. El autor de *La broma*, otra de sus más conocidas novelas, habrá comprendido que las adaptaciones no siempre son un reflejo cuidadoso de lo que quisieron decir.

Pero Kaufman no es John Huston, que a su encomiable versión de *Bajo el volcán* agregó posteriormente la adaptación magistral de *Los muertos* de James Joyce. Sus intenciones son más comerciales y pecuniarias, para lo cual no trepida en utilizar toda clase de escenas de amor al natural, cosa que ya había exagerado en *Henry y June*. Pero Kaufman, que es un artesano prolijo y que maneja con seguridad el ritmo narrativo, sale no del todo desairado de las profundidades kunderianas. Lo mejor: sus pinceladas del exilio (en Ginebra) de casi todos los personajes principales de la obra: seres devastados por la rigurosidad de los sucesos que les ha tocado vivir y que ha dejado profundas huellas de frustración y desencanto en sus vidas.

La levedad existencial del ser humano se hace insoportable y traumática. Es lo que ha tratado de demostrar Kundera en sus novelas y que Kaufman intenta recrear en imágenes visuales, con un éxito inferior al original aunque no desdeñable.

CARLOS OSSA

NEGOCIACIONES FINALES

ESTALLA LA PAZ EN EL SALVADOR



Policía militarizada contenie do a la multitud. Pronto tendrá miembros ex guerrilleros.

- Quedan 75 mil muertos tras la guerra civil más cruenta de América Latina.
- Acuerdos contemplan depuración y reforma de las Fuerzas Armadas.
- Otras consecuencias: campesinos con tierras, y guerrilleros a la Policía Nacional.

El gobierno de Alfredo Cristiani y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) suscribieron el 25 de septiembre en Nueva York un Acuerdo para poner fin a once años de guerra, en el marco de las negociaciones que llevan a cabo desde abril de 1990 bajo los auspicios de la ONU. (Una segunda ronda de conversaciones se está desarrollando en México, desde el 12 de octubre).

El Acuerdo, que por primera vez permite afirmar que la finalización de la guerra está próxima, incluye la decisión de crear la Comisión Nacional Para la Consolidación de la Paz (COPAZ), que quedara integrada por dos miembros del gobierno (uno militar), dos del FMLN y uno de cada partido o coalición con representación parlamentaria. La misión de esta Comisión consistirá en verificar el cumplimiento de los acuerdos de paz que se alcancen.

La COPAZ tendrá existencia plena a partir del cese de fuego, pero comenzó a funcionar provisionalmente de inmediato. Ambos bandos se acusan de aplicar «tretas» de última hora para obtener más territorio u otras ventajas militares. Asimismo, se acordó la depuración, reducción, cambio de doctrina y planes de estudio de la Fuerza Armada, tarea que será dirigida por una comisión «ad hoc», también pluralista.

Los cuerpos de seguridad pública, actualmente adscritos a la Fuerza Armada, serán disueltos, y en su lugar se creará una nueva Policía Nacional, vinculada al poder civil, *que incluirá a ex combatientes del FMLN*.

A cambio de eso, el FMLN se comprometió a retirar su exigencia de incorporar a algunos de sus miembros a la Fuerza Armada y, en definitiva, a entregar las armas cuando la fase de la negociación lo requiera.

LA TIERRA

Se reconoció el estado actual de tenencia de la tierra en las zonas conflictivas, donde miles de campesinos pobres, simpatizantes del FMLN viven desde hace diez años cultivándolas.

También en el tema agrario, el gobierno se comprometió a satisfacer las necesidades de los campesinos, destinándoles las tierras que excedan el límite de 245 hectáreas por propiedad que establece la Constitución Nacional (que en muchos casos no se ha cumplido) y de aquellas propiedades estatales que no sean reservas forestales.

A causa de la guerra, se estima que unas *75 mil* personas han muerto y unas *500 mil* han sido desplazadas fuera o dentro del país. En EEUU vive cerca de un millón de salvadoreños, quienes a través de sus remesas familiares constituyen la principal fuente de ingresos del país. El Salvador tiene 5,5 millones de habitantes y sólo 21 mil kilómetros cuadrados de superficie; es el país más densamente poblado de las Américas.

Las dos columnas que aquí presentamos en forma exclusiva, a través de un *Servicio Especial de la Agencia IPS*, exponen los puntos de vista y las expectativas de las partes enfrentadas en la guerra y abocadas ahora a concluir el proceso de pacificación. Sus autores son protagonistas de primer plano, en uno y otro campo: **Oscar Alfredo Santamaría**, Ministro de la Presidencia de El Salvador, es el jefe de la Comisión Gubernamental en las negociaciones con el FMLN. **Facundo Guardado** es el jefe militar y político del FMLN en la Zona Norte del país, en el Departamento de Chalatenango.

LA HORA DE LA RECONSTRUCCION Y LA JUSTICIA

Por Facundo Guardado (*)

Ya hemos entrado al camino hacia la solución definitiva del conflicto que ha existido durante once años en El Salvador. Los acuerdos de Nueva York nos dan la certeza de que ya no hay nada que pueda impedir que este proceso avance hasta la solución final, tanto del conflicto armado como a la conquista de cambios importantes en el orden político, económico y social. Especialmente en el hecho de que la sociedad civil, las fuerzas políticas, sociales y religiosas de este país, pasen a jugar el papel decisivo, el papel que les corresponde en construir el futuro de El Salvador.

Hay sectores que van a seguir opuestos a los acuerdos de Nueva York y a los nuevos acuerdos, porque tienen privilegios muy fuertes que defender, especialmente todo lo que han acumulado a nivel económico y la capacidad que han tenido para imponerse sobre la voluntad de la mayoría de los salvadoreños. Ahora sienten que van a perder sus privilegios y van a aferrarse a defenderlos.

Nosotros creemos que si bien éste es un obstáculo serio, estamos seguros que puede superarse, porque estamos seguros que la mayoría de este pueblo quiere los cambios. Los acuerdos de Nueva York son satisfactorios para el FMLN y partimos de que son satisfactorios para la sociedad salvadoreña, para todos los que estamos por el progreso.

Consideramos que arribar a la conquista de la paz en este país, no significa únicamente que termine el conflicto armado. Significa más bien y ante todo que tiene que haber transformaciones. Que los acuerdos a los que se han llegado y los que faltan por negociar van a aplicarse de forma seria y responsable, sin evasiones. El FMLN está en la decisión, tanto de completar la fase de negociación que aún está pendiente, como

de aplicar los acuerdos.

Pero, además de la aplicación de estos acuerdos, viene la tarea de reconstruir este país. Este pueblo demanda democracia. Cambios en el orden económico y social. Tiene que terminar la extrema pobreza, la impunidad de la Fuerza Armada. Tiene que haber una participación efectiva de los salvadoreños en estos cambios.

No puede seguir habiendo más enriquecimiento de oligarcas y militares en este país a costa del sudor y la vida de los salvadoreños. Las estructuras que generan la violencia son la extrema pobreza, la injusticia social, el hecho de que a los campesinos se les niegue la tierra, que a los trabajadores estatales se les eche a la calle sin ninguna consideración, que no haya solución a las demandas de los trabajadores urbanos. Todo esto tiene que irse resolviendo.

CAMBIOS DE FONDO

Hay una tarea muy grande. Partimos nosotros de que el actual gobierno no está preparado para enfrentar la reconstrucción del país. Creemos que ellos están pensando en «cosmética» y a eso le llaman cambios.

Pero los salvadoreños, y en este caso el FMLN, está pensando en que haya cambios a fondo. Que el pueblo pueda tener acceso efectivo a vivienda digna, educación, salud, a superarse y a no vivir en condiciones de miseria.

Esta es la tarea más difícil que se nos avecina. Hoy tenemos dos grandes metas: La primera, lograr que este proceso de negociación que ya se ha iniciado y que nosotros vemos con mucho optimismo, pueda concluir de forma satisfactoria y que también se instrumenten los acuerdos de forma responsable.

Pero luego viene la otra gran tarea que implica construir la democracia en este país, reconstruir todas las viviendas que en el campo han sido destruidas, toda la infraestructura que ahora no existe. Y darle a la población oportunidades de participación y de progreso.

Todos los salvadoreños no estamos únicamente porque termine la guerra y considerar eso como la solución al problema. Aquí la guerra se inició por la injusticia, la represión, porque al pueblo se le negó siempre ejercer el derecho a voto, su participación y se han irrespetado sus derechos humanos. Las estructuras que han generado la violencia tienen que desaparecer para que haya paz definitiva en El Salvador.

El FMLN está preparado para entrar en forma directa y pública a la actividad política. Todo esto, naturalmente, va a irse dando en la medida en que los cambios que ahora se están pactando, se vayan implementando. Creemos que si el gobierno está pensando ya en que vamos a una solución final, no debería haber desde este momento ninguna restricción para que el FMLN inicie su actividad política directa y pública.

Nosotros somos optimistas en nuestra participación en la actividad política, a partir de que representamos intereses de esta nación, que está por el cambio.



Mientras no se consolide la paz, los guerrilleros no piensan guardar sus armas.

No estamos hablando de un proyecto excluyente. estamos hablando de un proyecto que integre el interés nacional, el interés de este pueblo.

Y somos optimistas en que vamos a tener éxito en nuestra participación en la actividad política. Hemos tomado las armas, hemos hecho y hacemos la guerra hasta hoy día, porque ha sido necesario. En el momento en que los cambios puedan llevarse a cabo por otros medios y la lucha armada ya no sea necesaria, entonces vamos a dar la batalla en el terreno político.

(*) Facundo Guardado es el jefe militar y político del FMLN en la Zona Norte de El Salvador, en el Departamento de Chalatenango.



El Presidente de El Salvador, Alfredo Cristiani. Finalmente tuvo que acceder a negociar de «tú a tú».

REINCORPORACION EN EL MARCO DE LA LEY

Por Oscar Alfredo Santamaría (*)

Luego de la ronda de negociación realizada en abril de este año en Ciudad de México, el proceso de paz salvadoreño sufrió un estancamiento debido a los planteamientos maximalistas del FMLN, especialmente en relación al tema de la Fuerza Armada, suscitando dos rondas de negociación -en Caraballeda, Venezuela y en Querétaro, México-, que no arrojaron resultado alguno.

Posteriormente, la Reunión Cumbre de los Presidentes Iberoamericanos celebrada en Guadalajara, permitió al gobierno de El Salvador sostener un intercambio de ideas con los mandatarios de los cuatro países amigos del proceso -Venezuela, Colombia, España y México- y con el Secretario General de la OEA, Javier Pérez de Cuéllar. Se planteó la urgente necesidad de revisar lo actuado hasta ese momento y la necesidad de encontrar fórmulas que pudieran permitir superar los obstáculos existentes y dinamizar las negociaciones.

Los cuatro países amigos suscribieron en Guadalajara una declaración en la que se solicitaron la intervención directa del Secretario General de la ONU como mediador en el proceso salvadoreño. Cabe destacar que los cuatro países amigos instaron a su vez al FMLN a abandonar las demandas irreales que calificaron de inaceptables, como la disolución de la Fuerza Armada y la fusión o integración del FMLN a la misma. Y a título de contrapartida, le pidieron al gobierno de El Salvador que iniciara el proceso de ratificación de las reformas constitucionales.

Punto importante lo constituyó también en ese momento la declaración conjunta de los Ministros de Relaciones Exteriores de EEUU y la Unión Soviética, en la que expresaron su respaldo al proceso de paz y también solicitaron la participación del Secretario General de la ONU para la solución del conflicto.

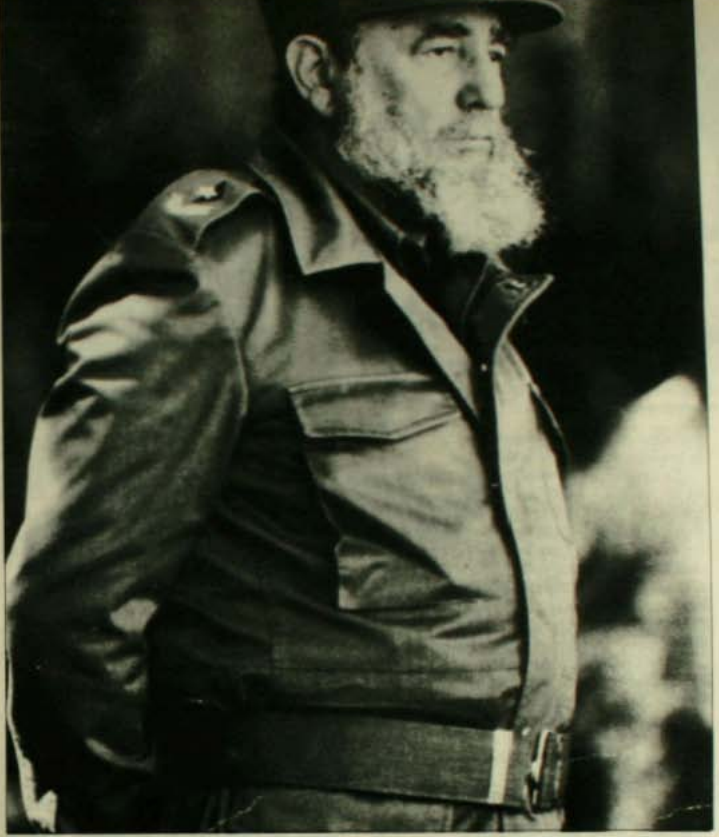
Pérez de Cuéllar invitó al Presidente Alfredo Cristiani y a la Comandancia General del FMLN a reunirse con él desde el 16 de septiembre, y a sostener conversaciones por separado con cada una de las partes en la sede de las Naciones Unidas, con el propósito de remover los obstáculos. La aceptación de las dos partes definió el escenario adecuado para continuar el proceso de paz.

Surgieron de estas pláticas los acuerdos de Nueva York que establecieron las condiciones y garantías para asegurar su cumplimiento. Aparte de la creación de COPAZ, en forma paralela se reafirmó la garantía de la *verificación internacional* de los acuerdos, a través de las Naciones Unidas y con el respaldo del Consejo de Seguridad.

El punto más importante que viene a garantizar la perspectiva de paz en El Salvador, lo constituye el establecimiento del esquema de negociación *comprimido*. Este tiene como objetivo fundamental la obtención de una sola vez, de los acuerdos políticos que permitirán la concertación del cese del enfrentamiento armado a corto plazo. Lo anterior implica que todos los temas sustantivos de la nueva agenda redimensionada estarían negociados y acordados *antes del cese del fuego*, cuya duración será predeterminada, de tiempo corto y de carácter dinámico. Es por ello que los acuerdos de Nueva York constituyen el redimensionamiento de una agenda que resuelve de antemano los puntos críticos de la negociación.

La potenciación y dinámica adquirida por el proceso negociador a través de los acuerdos de Nueva York, prevén una perspectiva nacional de paz sin precedentes en los anales del conflicto salvadoreño, puesto que alcanzadas y establecidas las garantías y condiciones necesarias, se torna una exigencia real la reincorporación de los integrantes del FMLN, dentro del marco de plena legalidad, a la vida civil, institucional y política del país, tal como lo señala el Acuerdo Base de Ginebra, suscrito el 4 de abril de 1990.

(*) Oscar Alfredo Santamaría es Ministro de la Presidencia de El Salvador y jefe de la Comisión Gubernamental que participa en las negociaciones con el FMLN.



Fidel Castro Ruz: Primer Secretario del Partido Comunista, Presidente de Cuba, Presidente del Consejo de Estado, Presidente del Consejo de Ministros, Comandante en Jefe de las FFAA, Líder Máximo... El dice que es demócrata.

CUBA EN LA ENCRUCIJADA

¿Y SI FIDEL NO VENCE ESTA VEZ?

Abandonada por la URSS, lejos de la Perestroika y demasiado cerca de los «marines» de EEUU, la Revolución Cubana depende hoy más que nunca del talento político de Fidel Castro para sobrevivir. ¿Lo logrará?

El espectro de su propia muerte dejó flotando Fidel Castro -sin que muchos se percataran del sentido de sus palabras-, al finalizar el IV Congreso del Partido Comunista, el 14 de octubre, en Santiago de Cuba.

Puesto en un tránsito histórico «sin alternativa», carcomido hasta su eje el soporte de la URSS y despedazado el comunismo europeo, sin alimentos, sin petróleo ni materias primas ni repuestos, el líder de la Revolución Cubana se apresta a dar su última batalla de supervivencia, con el valor y la decisión que nadie razonablemente podría discutirle, pero con escasas posibilidades de éxito.

En el acto público de clausura del Congreso del PC, en la amplia plaza Antonio Macco de Santiago de Cuba, desbordada por la muchedumbre, Fidel estampó una vez más su recia voluntad política: «**Somos invencibles**» -proclamó-.»Haremos lo que haya que hacer, trabajaremos lo que haya que trabajar. Resolveremos los problemas que estén en nuestras manos, continuaremos en cualquiera circunstancia nuestros programas».

Ratificó la decisión de seguir adelante «en estas terribles condiciones», siguiendo el principio de «que no quede nadie desamparado en el país, repartiendo lo que tengamos. Buscaremos fórmulas para salvar la Patria, la Revolución y el Socialismo».

Fidel también es realista. Su tozudez puede llevarlo a la victoria, una vez más. Pero... ¿Y si no? ¿Será capaz de ceder, si se ve desbordado, o se inmolará junto a su pueblo si fracasa? Los analistas políticos españoles han llegado a insinuar una salida «*numantina*» (por Numancia, ciudad hispana de la Antigüedad, cuyos habitantes prefirieron perecer en el fuego que consumía sus casas sitiadas antes que caer en poder de los imperialistas romanos en el 133 AC).

Pero Fidel también es sorprendente. En esta ocasión (al clausurar el IV Congreso del PCC), no dijo -como siempre, a lo largo de 30 años- «Patria o Muerte» al concluir su discurso. Fue una excepción insólita, que asombró incluso a la agencia oficial de noticias cubana *Prensa Latina*. Castro no dijo tampoco «Socialismo o Muerte», aunque advirtió que «siempre habrá socialismo, a cualquier precio», como distanciando su suerte de la de sus seguidores. Y agregó: «**Los hombres pueden morir**, pero los ejemplos y las ideas no morirán jamás». Hubo un silencio en la plaza. Prosiguió: «Sin libertad, justicia, honor y decoro, sin independencia ni dignidad, no **importa, ni queremos la vida**».

¿No recuerda esa oratoria a la de Allende? ¿No evoca más bien imágenes de La Moneda y no de Numancia, dos mil años después, cuando Fidel tiene 65, la misma edad de Salvador Allende en 1973?

SOLOS CONTRA EL MUNDO

Con todo, Fidel, el Partido Comunista de Cuba, el Ejército, las Milicias, y una gran parte del pueblo sin duda (por ahora), se aprestan a defender fieramente todo lo que significa para ellos la Revolución en peligro, abandonada por sus aliados con más poder, y bloqueada, semi-asfixiada y amenazada de invasión (según denuncia en la ONU) por los enemigos del súper poder, con base a 90 millas.

«Sabremos arrancarle la vida a quien intente arrancarnos la Patria» -sentenció Fidel, en medio de una sostenida ovación.»Hemos dado pasos de avance en condiciones muy difíciles, sin haber hecho una sola concesión de principios». Dijo que Cuba ha vivido momentos muy tristes ante la deserción de

→



Colas en La Habana Vieja. Cada vez más largas para encontrar menos productos.

amigos del campo revolucionario, ante múltiples situaciones graves, pero «nada de eso nos desanima, **ni nos debilita**». Esto último es puesto en duda por los observadores políticos. «Nos fortalecemos -dijo- en la medida que sabemos que nuestra causa depende de nosotros mismos».

Retomando al tono heroico, el único líder comunista sobreviviente en el «mundo occidental y cristiano» (los otros están en China, Corea del Norte, Vietnam y Laos), afirmó que la Revolución Cubana defenderá los principios por los que se rige «aunque tengamos que volver a las montañas para vivir allí». Además: «Sólo se respeta a los que combaten, sólo vencen los que luchan y sólo triunfan los que **resisten**». Luego agregó: «Es preferible mil veces la muerte a la deshonra. ¿Qué es la vida sin honor, sin principios, sin Patria, sin Revolución, sin poder llevar la frente en alto?»

«Para vencer a la Revolución (otra vez el tono *rumantino*), el imperialismo tendría que matar a cientos de miles de militantes del Partido Comunista de Cuba, a cientos de miles de militantes de la Juventud Comunista y a millones de compatriotas revolucionarios»... Además: «El enemigo estaría obligado a destruir a millones de personas en el mundo, que no se resignarán jamás a vivir en la desigualdad, la miseria, la injusticia y la explotación»... Porque: «Tendrían que matar luego a nuestro ejemplo y a las ideas más justas de la humanidad, que son **inmortales**».

LA PROSAICA REALIDAD

Tres son las grandes vías por las que podría penetrar una amenaza mortal a la Revolución Cubana: la económica, la militar y la política. Estas tres se entrelazan, naturalmente, en la actual crisis, originando -a su vez- respuestas de conjunto.

«El punto más débil de nuestra economía es el combustible» ha repetido Fidel Castro ante los mil 700 delegados al IV Congreso del PCC. Los suministros contratados en la Unión Soviética eran de trece millones de toneladas de petróleo, que se rebajaron a diez millones en 1991, provocando el racionamiento de la electricidad. No hay garantías de que la URSS pueda exportar petróleo a Cuba en 1992, ni indicaciones sobre qué precio tendría que pagarse por él... si llega. Además, los técnicos saben que ni todo el azúcar que produce la isla alcanzaría -a precios del mercado mundial- para comprar otros diez millones de toneladas de petróleo el próximo año.

(La sorpresiva reunión de Castro con los presidentes de México, Venezuela y Colombia -el 23 de octubre, en Cozumel-, tuvo por objeto sondearlos acerca de la posibilidad de abastecimientos petroleros «más cercanos» para la isla. Cuba ofreció a cambio el servicio de sus refinerías, que trabajan hoy al 15 por ciento de la capacidad instalada. Los otros tres mandatarios, más que de petróleo, hablaron de democracia al líder cubano, en momentos que todo diálogo con él irrita profundamente a Washington).

Ante el Congreso Comunista de Santiago de Cuba, Fidel enumeró graves interrupciones recientes en diversos suministros soviéticos, no sólo petróleo: maquinarias, piezas de repuesto, productos químicos, granos y alimentos, como resultado del caos político en la URSS y de la caída del comunismo.

«Tenemos que ser capaces de realizar el milagro que se espera de nosotros -advirtió Fidel: producir más carne y leche sin piensos; más arroz, papas y verduras sin herbicidas ni fertilizantes».

Las necesidades básicas de la población no están siendo satisfechas de manera libre; el racionamiento afecta a prácticamente todos los bienes de consumo desde el año pasado, incluso el pan, la leche y los huevos. También a la ropa y el calzado, las medicinas, los electrodomésticos, la bencina, el kerosene, los cigarrillos, el ron, el pollo y hasta el jabón de lavar.

Un corresponsal de la agencia informativa *IPS* en La Habana, sostiene que provocó decepción entre los habitantes de la isla, que el reciente Congreso del Partido Comunista Cubano no restableciera el «mercado libre campesino», creado en 1980 y eliminado en 1985, porque «provocaba distorsiones» y producía el «enriquecimiento» de los intermediarios.

Pero ha prendido -y cunde- un mercado negro que amenaza exceder el marco familiar y vecinal históricamente existente. Este mercado se provee de productos robados en granjas y fábricas. También se extiende la prostitución, femenina y «gay». La delincuencia común, como se la conoce en Chile, Brasil o Perú, no existe en Cuba, sin embargo. Tampoco la mendicidad callejera. Son logros que la población agradece a los comunistas y personifica en Fidel.

SOLUCIONES

Para obtener recursos externos, Cuba está proyectando exportaciones con alta aplicación científica y tecnológica, como productos de la biotecnología, industria farmacéutica y equipos médicos. Se venderá en el exterior la vacuna antimeningocóccica tipo 'B' (Cuba es el único país que la posee), una vacuna contra la hepatitis, el factor de crecimiento epidérmico, el interferón y la estreptoquinasa, destinada a interrumpir infartos, que impide la necrosis del corazón y restablece la irrigación sanguínea.

«No somos -dijo Fidel Castro, ante sus abnegados oyentes del Congreso del PC- el pueblo analfabeto de 1959 (*cuando triunfó la Revolución*); nuestra fuerza laboral tiene un alto nivel de escolaridad; hay muchos innovadores, racionalizadores e ingenieros capaces, que laboran en variadas vertientes».

Cuba proyecta recibir unos 600 millones de dólares en 1992 por concepto de turismo internacional, uno de los sectores en los que se trabaja con empresas y capital extranjeros. Castro se explayó recientemente sobre las ventajas de estas asociaciones, en diversas áreas. Se le dará preferencia a los inversionistas latinoamericanos y del Caribe. Cuba apoya ahora todos los procesos regionales de integración. «Una apertura amplia en esta materia -dictaminó Fidel-, no está reñida ni un ápice con el socialismo y con nuestras ideas». México acaba de otorgar a Cuba una línea de crédito por 300 millones de dólares para fomentar ventas e inversiones. El Presidente Carlos Andrés Pérez de Venezuela, se interesa por *joint ventures* con Cuba. Hay empresarios chilenos que quieren hacer negocios con las empresas oficiales de La Habana... asociados con norteamericanos.

Para sanear la economía interna -resolvió el IV Congreso del PCC-, se continuará disminuyendo los gastos del aparato estatal y se reducirá el exceso de circulante». Hay claros síntomas de inflación *ad portas* y se ha vuelto a autorizar el «trabajo por cuenta propia» en los servicios menores.

Se estima que el bloqueo de tres décadas impuesto contra Cuba por los EEUU ha causado al país isleño perjuicios por un total de 15 mil millones de dólares. Si nadie ganó con él, como en el caso del perro del hortelano, a futuro las «inversiones» norteamericanas en relación con Cuba, no se han hecho esperar. El *Herald Tribune* descubrió que los pagarés de la deuda cubana, que Castro dijo que no asumiría, y que se valoraban al cinco por ciento de su valor nominal a principios de 1991, se tranzan hoy al diez por ciento (!) en Nueva York. Para grandes ganancias «sólo hay que esperar que Castro caiga y se liberalice la economía de Cuba» -aseguran los especuladores. Son los mismos que



Caña, caña, caña y caña; siempre más caña por menos barriles de petróleo. Otro drama.

compran terrenos en Marte, porque en cuanto se organicen los vuelos comerciales...

¿CUESTIONES MILITARES?

Cuando un humillado Mijail Gorbachov anunció el 12 de septiembre pasado, en presencia del Secretario de Estado norteamericano, James Baker, en Moscú, que el Kremlin finalmente retiraría sus tropas de Cuba, en Miami, el exilio anticastrista se estremeció de gozo.»Los días de Fidel están contados», se llegó a decir.



La marca indiscutida. Mejores servicios de salud en La Habana que en Washington DC. También más medallas de oro en los Juegos Panamericanos.

Pronto los expertos militares pusieron las cosas en su lugar. Por su número (entre cuatro mil 500 y siete mil efectivos) el destacamento ruso, llamado Brigada de Instrucción o Centro de Estudios N° 12 por los cubanos, no tenía un gran valor estratégico, sino simbólico... Quien defendía realmente a Cuba -se señaló en Washington- eran las tropas cubanas. Fidel reveló en el reciente Congreso del PCC, la mera verdad: existía el compromiso formal de los soviéticos de **combatir** si Cuba era atacada directamente por fuerzas de los EEUU. Es decir, mientras esa Brigada permaneciera en suelo cubano con la misma disposición, una invasión norteamericana «limitada» se podía transformar en confrontación entre los súper grandes en cuestión de minutos, en guerra mundial, y nuclear, por añadidura.

Ahora ya no existe ese «paraguas», entregado a cambio de nada ante presiones occidentales sobre la URSS, que no consultó a Cuba ni guardó las formas al entenderse al respecto con sus archi-enemigos de ayer. Poco importa que dos mil de los militares soviéticos trabajen en Cuba en una gigantesca estación de espionaje de comunicaciones con base en la localidad de Lourdes, sus antenas enfocadas sobre el territorio de EEUU. Según el *Washington Post*, «la estación de Lourdes utiliza aún un equipo electrónico de alta tecnología para controlar las maniobras navales, aéreas y militares norteamericanas y escuchar también, indistintamente, nuestras comunicaciones espaciales y domésticas».

LUZ VERDE

La decisión «unilateral, incondicional y sin consulta previa de las autoridades soviéticas de retirar su unidad militar en Cuba tuvo una grave connotación política que compromete nuestra seguridad», editorializó el diario *Granmma*, vocero oficial del PCC, en un artículo en que toda La Habana cree ver la mano misma de Fidel. «Equivale a dar luz verde a los EEUU para llevar sus planes agresivos contra Cuba. Esto es lo que simboliza moralmente la retirada de ese contingente militar simbólico».

Los cubanos quedaron furiosos con los rusos, su Perestroika («que al principio era para remozar el socialismo y jamás para reinstalar el capitalismo») y sus claudicaciones políticas, militares e ideológicas.

Estos últimos replican con virulencia. Los periódicos de Moscú llaman hoy a Fidel «decano de los tiranos del mundo» y aseguran que éste «al apoyar el golpe de los conservadores de Moscú», en agosto pasado, «cerró para siempre las puertas con Gorbachov y Yeltsin». El *putsch* fracasado -escribe el politólogo Leonid Velejov- no sólo acabó con el comunismo en la URSS, sino que empujó al borde del precipicio al régimen de Fidel Castro.



Esta apreciación casi coincide con la de analistas políticos norteamericanos, para quienes «el comunismo subsistirá en Cuba sólo mientras viva Fidel Castro». La crisis económica generalizada, la deserción soviética y hasta la posible invasión norteamericana, la propia democracia representativa, que para el barbudo máximo es «una completa basura» -la tercera vía de su eventual derrota-, tendrían que esperar su deceso, entonces, para desencadenarse, siguiendo esta línea de razonamiento. Es cruel tener que reconocer que, a estas alturas del match, quizás no estén tan equivocados.

¿Fidel o muerte? •

CAMILO TAUFIC

C O L U M N A

Mujeres



VICTOR DE LA FUENTE

El nuevo gobierno sueco, conservador, que sustituyó a la socialdemocracia, mantuvo exactamente la misma importante cantidad de mujeres en el gabinete. Ocho de los veinte ministerios están encabezados por mujeres, las que ocupan carteras tan relevantes como las de Interior, Relaciones Exteriores, Economía y Justicia. En general los países nórdicos tienen una alta participación de la mujer en los cargos públicos; por ejemplo, en Finlandia de 17 ministros siete son mujeres, al igual que 77 de los 200 parlamentarios, lo que significa un 38,5 por ciento, el mayor porcentaje de mujeres en un parlamento, seguido de cerca por Suecia, Guyana, Noruega, Cuba y Dinamarca, todos países en que las mujeres superan un tercio de la representación parlamentaria.

Una enorme baja en la participación de las mujeres se ha producido en todos los nuevos parlamentos de los países del Este de Europa; baste mencionar a Rumania que de un 34,4 por ciento bajó a un 3,6 por ciento; Albania de un 28,8 por ciento a un 3,6 por ciento y Checoslovaquia del 29,5 por ciento al 8,7 por ciento. Si bien los nuevos parlamentos en los ex países «socialistas» tendrán mayor peso que los anteriores, que eran organismos formales en relación a los Partidos Comunistas que realmente detentaban el poder, no es menos cierto que la drástica disminución de mujeres parlamentarias significa un retroceso.

De los 166 países que integran las Naciones Unidas, sólo nueve de ellos cuentan con una mujer en la presidencia, o en el cargo de primera ministra: Violeta Chamorro en Nicaragua; Edith Cresson en Francia; Corazón Aquino en Filipinas; Jaleda Zia en Bangladesh; Vigdis Finnbogadottir en Islandia; Gro Harlem Brundtland en Noruega; Mary Robinson en Irlanda; María Eugenia Charles en Dominica y María Liberia-Peters en las Antillas Holandesas.

Es de esperar que cada día más mujeres ocupen altos puestos gubernamentales en todos los países del mundo. Esto significaría, en primer lugar, disminuir la discriminación de la que son objeto al tener, en promedio, entre un cinco por ciento y un diez por ciento de los puestos en las presidencias, ministerios y parlamentos, cuando las mujeres son poco más del 50 por ciento de la población mundial. Además, y sin que esto sea obligatorio para todas y cada una de ellas, las mujeres tienen una manera distinta de ver el mundo, más cerca de la paz y la vida que de la guerra y la muerte.

LES COPAINS

Un «compinche» es algo así como un compadre. Sin lazos de parentesco (o sin ahijado) y con un grado superior de complicidad. A lo largo del tiempo y en circunstancias diferentes solemos arrimarnos a uno o más de estos personajes. Ese(a) sujeto viene a ser como un compañero de aquellas correrías que merodean por el filo de lo permitido, lo que nos obliga -obviamente- a ciertas lealtades que más vale resguardar.

Siendo fiel a esos principios -y en este caso la indiscreción no es más que un gesto de lealtad- hay unos compinches sobre los que quiero hablar. Contarles sobre algunos de sus secretos y delicadezas que alborotan los jugos gástricos y nos sarandean con los placeres que provoca una buena mesa o, mejor aún, una buena cocina.

Están al final de la calle Purísima, casi al llegar a Bellavista. Se distinguen fácilmente. En la parte alta de la fachada de la casa ondea una bandera, pero francesa. Esa que lleva las franjas verticales azul, roja y blanca. El nombre también está en francés: «*Les Copains*». Como ya se lo habrán imaginado, hablamos de un Café Restaurante o Bistrot-Franco-Chileno.



La decoración del lugar es, sobre todo, acogedora. En algunas de sus murallas cuelgan cuadros y fotografías. La música -cosa rara en estos lugares- es grata y con una marcada tendencia a las canciones en francés. La atención es amable y demora los tiempos prudentes. Para esta época y más para el verano se habilita un discreto patio interior.

La sugerencia que nos presentó Reneé de Venzac, la Chef que abandonó las leyes por esta pasión de la cocina, fue acertadísima.

Comenzamos con un «paté de fois maison» hecho en casa en base a hígado de ave y otros agregados que le daban un toque casi perfecto e ideal, en todo caso, para abrir el apetito. Le siguieron unos caracoles de jardín, cocinados -por supuesto- a la francesa, con bastante ajo y perejil, todo picado muy fino y fritos en un suave aceite de oliva. Confieso que tener un caracol con concha y todo en una mano y en la otra la pinza que permite sacar al bicho, resulta un poco chocante, cosa que se olvida cuando lo paladeamos. El caracol es, además, una especie en sí no del todo sabrosa, razón por lo cual requiere del abundante aliño que esta vez le acompañaba. Le siguieron, en esta parte de las entradas, unas «trempettes auvergnates», que no son otra cosa que unas delgadas rebanadas de pan francés o marraqueta, bañadas en vino blanco y rociadas con diferentes hierbas y abundante queso chanco. Todo eso se mete al horno y se sirve cuando el queso se ha fundido. El resultado es infinitamente superior a lo que se podría describir, ya que se entrecruzan los vapores del vino con los sudores del chanco y las hierbas.

Si de abrir el apetito se trataba, la misión estaba más que cumplida. Pero el festín recién comenzaba.

Le siguieron una omelette, «doblada de riñones», bañada con salsa al jerez y que simplemente era deliciosa. La suavidad -sin renunciar a cada uno de sus sabores- alcanzada con esta mezcla es algo pocas veces logrado. Por si fuera poco, nos trajeron un «confit de pato», cuya traducción sería algo parecido a «pato confitado». La característica de este plato, es que el crocante que queda recubriendo al pato sirve para envolver sus carnes interiores -de por sí sabrosas- que adoptan una consistencia distinta a lo por nosotros conocido. Los franceses, nos advirtieron, lo reclaman más crocante y por lo mismo más seco en su interior, gusto que no es del todo compartido por la clientela criolla que pide exactamente lo inverso.

Como acompañamiento de estos platos de fondo llegaron unas «papas lyonnaises» y un «retatuille nicoise». Lo primero son unas papas rebanadas que se han cocinado al horno en un poco de vino y que antes de ser servidas se les deja caer abundante crema y hierbas típicas. Lo segundo lleva algo de tomate, aceitunas, cebollas, zapallitos italianos, pimentón y berenjena, todo cocinado -lentamente- en su propio jugo.

De postre, panqueque con helado y flambeado con Grand Manier.

No cabe duda que en *Les Copains*, además de pasar un rato agradable, se come muy bien. Por persona, una cena o almuerzo generoso, con el vino incluido, debe oscilar entre los cuatro y cinco mil pesos. Le recomiendo que si va acompañado pida cosas distintas a las de su pareja, acepte las sugerencias de Reneé, no dude en preguntar qué tiene cada uno de los nombres que le digan y pruebe lo que pidió su compañía. Conocerá algo más de lo que es una típica comida del sur-oeste de Francia, lugar en donde abundan las aves y de peces sólo se cocina la trucha. Que lo disfrute ●

IVAN BADILLA

FICHA:

Dirección: Purísima 65
Teléfono: 777 76 74
Mesas: 26
Comensales: 80
Tarjetas de Crédito: Todas.
Estacionamiento: Al igual que en todo Bellavista, en la calle, pero con cuidador propio.
Días de cierre: Sábado medio día y domingo.
Horario: 12 hrs. - 17 hrs. y 19.30 hrs. - 02hrs.
Nombre del dueño: Hernán Ortega
Nombre del chef: Reneé de Venzac.



El punto

En la cocina, el punto de cocción es algo más que un mero detalle. Y cada cosa tiene su punto. Las carnes, verduras, pastas y todo lo que pase por la olla o sartén requieren de una mezcla perfecta entre tiempo, intensidad del fuego y calidad del recipiente (a parte dejamos, esta vez, la altura sobre el nivel del mar a que se cocine). Por ejemplo, toda la gracia de una cazuela, con sus ingredientes necesarios, consistirá en que cada uno de estos quede perfectamente cocidos. Resultará un desastre si las papas se nos muelen, la carne nos queda dura y el zapallo desaparece. El secreto es calcular cuanto tarda cada cosa para introducirlas a la olla en el momento exacto. Y eso, requiere más imaginación que conocimiento.

Un buen plato de tallarines se distingurá más que por la deliciosa exuberancia de su salsa, por el hecho de que estos hayan quedado al «dente», es decir, en su tiempo de cocción preciso. Nadie puede negar lo rico que pueden resultar unos tallarines solos con apenas una pizca de mantequilla y queso rallado. El secreto, ya sabemos donde está.

Lo mismo sucede con las verduras cocidas, que son capaces de conservar su magia siempre que a ellas se les permita mantener su crocante. Y para que mencionar las carnes de res, que algunos tienen la mal sana tendencia de comerlas cual suela de zapato sin que de ellas sea posible extraer ni una sola gota de su jugo.

IB

Este es el símbolo.

décima teletón
Gracias a usted...



Estos son los productos.

- AGUA MINERAL CACHANTUN
- BANCO DE CHILE
- CECINAS WINTER
- COMBUSTIBLES COPEC
- DETERGENTE ACE
- FANTA
- GALLETAS COSTA
- GOLPE, DE DOS EN UNO
- HELADOS SAVORY
- JABON MONCLER
- JOHNSON´S CLOTHES
- JUGUETES OTTO KRAUS
- LECHE SOPROLE
- ODONTINE
- PANADOL
- PAPEL HIGIENICO CONFORT
- PASTAS LUCCHETTI
- PILSENER DORADA
- PISCO CONTROL
- QUESOS COLUN
- REFRESCOS YUPI
- RIPLEY
- SHAMPOO DIMENSION
- SUPER POLLO
- TE SUPREMO
- YOGHURT SOPROLE

Elíjalos porque están en la Décima Teletón.

cartas al director

500 AÑOS

Señor
Juan Pablo Cárdenas
Director Revista ANALISIS
Santiago

Señor Director:

En estos últimos meses, especialmente en octubre, mucho se habla, comenta y se hacen entrevistas con motivo al cercano «aniversario número quinientos» del llamado «descubrimiento de *América*» (de todas las Américas, se entiende; del Norte, Centro y Sur). Se hace especial hincapié en las «razas» autóctonas de este gran continente, mejor dicho, de lo que de ellas va quedando. En nuestro país, muchas ya no existen, o quedan apenas unos poquísimos sobrevivientes que en unos pocos años más tampoco existirán, ya sea por desaparecimientos físico o tragados por nuestra «civilización» para convertirse luego en uno más de los «chilenos» que no desean saber nada de los «indios», porque alguien sembró ese dicho tan conocido nuestro que somos los «ingleses» de América. En el resto de nuestro continente, mejor ni hablar, pues la desaparición de tantas razas es sólo un recuerdo amargo de esta «celebración» ad-portas.

En Europa y, en parte también, en Norteamérica (EEUU) se están gastando sumas siderales en dólares y otras monedas duras para invertir en esta famosa fecha, desde luego con el ánimo (de marketing) de recuperar con creces aquellas inversiones, donde se incluyen, y esto es lo genial, llevar hasta los lugares de grandes festividades, llámese Sevilla, o Génova, *indígenas auténticos* para ser «admirados» por el público que sin duda será numerosísimo en esa ocasión. Están escarbando, por así decirlo, en todas las pocas tribus que aún sobreviven, buscando los «ejemplares» más novedosos y también más «bonitos» para no asustar al selecto público de esos continentes, contemplando así muy de cerca la exótica población que «descubrió» don Cristóbal, quinientos años ha. Y cuando hayan pasado todas las grandes festividades, a devolver los infiecitos a sus lugares de origen (si es que a ellos no se les ocurre quedarse por esas tierras), a desarmar las exposiciones, los más grandes escenarios y a esperar... los 600 años del «descubrimiento», imaginando también que a esas alturas quede *algún* aborigen sobreviviente.

La verdad es que, si verdaderamente se desea conmemorar una fecha de esa naturaleza y también se desea compensar en parte todo el daño causado en estos largos y tormentosos cinco siglos de colonización, hay algo que sí podrían hacer las llamadas potencias civilizadoras que aún aprovechan este maravilloso «Nuevo Mundo». ¿Por qué entonces como un digno homenaje a una conmemoración tan significativa, a esa fecha, en este continente estén totalmente abolidas las *colonias*? Que Puerto Rico tenga su Independencia. Que la Guayana francesa sea independiente al ejemplo de las ex Guayanas inglesa y holandesa. Que Curazao y Aruba pertenezcan a Venezuela como territorialmente debe ser. Que las llamadas posesiones francesas de ultramar tengan su autonomía y pasen a ser uno o más países de acuerdo a la voluntad de sus habitantes. Que las Malvinas sean argentinas. Que la base de Guantánamo pase a ser legítima propiedad del país donde está ubicada: Cuba. Y por último, que la llamada franja del Canal de Panamá donde están esas bases de entrenamiento de las fuerzas navales y terrestres de EEUU dejen de serlo y se integre definitivamente toda la zona incluido el Canal, a sus legítimos dueños: Panamá.

Estamos convencidos que las cantidades a invertir en estas llamadas «celebraciones» son tan elevadas que fácilmente cubrirían parte de nuestra no menos «fabulosa» deuda externa.

Sería también maravilloso que en este continente que aún puede ostentar el título de Esperanza de la Tierra, porque aún posee en su interior tantas riquezas como para terminar con el hambre no sólo en este continente; también en otras partes del mundo. No por caso, de aquí se repartieron por todo el orbe tantos alimentos que hoy se consumen por el mundo. Basta con indicar como ejemplo: la papa, el maíz, el tomate, el aguacate (palta), el frijol,... Y para que verdaderamente se le llame el continente de la Paz como alguien una vez así lo bautizara, que terminen para siempre con los armamentos y las guerras locales o los golpes de Estado que los militares gustan de manera casi demencial en nuestras naciones. Más de la mitad de los presupuestos de tantos países se derrochan en compras de armamentos (usados la mayor de las veces), que podrían con creces usarse en la salud, la educación, el desarrollo industrial de nuestro continente.

Ramón Lorenzo
Viña del Mar

SERNAC

Señor Director:

Siento Miedo... Es la labor que está realizando el Servicio Nacional del Consumidor -Sernac- a través de la campaña de información al público sobre la calidad de los productos que estamos consumiendo y otros temas de interés (cambio de aparatos telefónicos, por ejemplo).

Esta labor, que en primer y último lugar significa una defensa de la vida, no puede menos que llevarme a felicitar a su director, don Luis Sánchez Castellón, y a todo el personal de ese servicio por la extraordinaria campaña educativa en cuanto a tomar conciencia de nuestros derechos y deberes, de nuestra *responsabilidad* frente a nosotros como individuos y de nuestra *responsabilidad* frente a los demás como ciudadanos integrantes de una comunidad.

Responsabilidad del fabricante, que sabe muy bien qué elementos componen los productos que elabora.

Responsabilidad del comerciante que los compra al fabricante y vende al consumidor pensando básicamente en la diferencia que queda a su favor.

Responsabilidad del consumidor... *que es el responsable* de lo que consume.

En la línea de la defensa de la vida habría que iniciar otras campañas, por ejemplo, sobre los derechos y deberes de los peatones, de los usuarios de la movilización colectiva, de los conductores de vehículos particulares y vehículos de transporte público, quienes se transforman en responsables y cómplices de graves accidentes.

¡Felicitaciones a Sernac! La eficiencia de una institución no se mide por la cantidad de funcionarios, oficinas y presupuesto de que disponga; se mide por sus objetivos, sus contenidos y sus resultados.

María Inés Soffia Foncea
Santiago

CHINA

Señor Director:

China es uno de los países más antiguos y más civilizados del planeta. Tiene una historia de cuatro mil años por documentos escritos, y cuenta con un rico acervo de obras literarias clásicas y reliquias culturales. La nación china, tal como otras naciones del mundo, ha pasado, en su desarrollo, por las sociedades primitiva, esclavista y feudal. Desde mediados del siglo XIX, debido a la invasión del capitalismo extranjero, China fue convirtiéndose gradualmente en una sociedad semifeudal y semicolonial. Al fundarse la República Popular, el primero de octubre de 1949, China inició su etapa del socialismo. Durante este largo proceso de desarrollo histórico, las diversas nacionalidades del país, laboriosas, valientes e ingeniosas, han creado una floreciente cultura haciendo un trascendental aporte a la humanidad.

El pueblo y el Estado chino luchan por la paz mundial y el progreso de la humanidad; apoyan los esfuerzos de las naciones y pueblos oprimidos por buscar su emancipación; se oponen al hegemonismo, el imperialismo, el colonialismo y el racismo; ayudan al desarrollo de la amistad entre los pueblos y la coexistencia pacífica en las relaciones entre los países cuyos principios se basen en el respeto mutuo a la soberanía e integridad territorial, no agresión, no intervención en los asuntos internos de otras naciones.

Democracia Socialista de Chile saluda al Estado chino en su Cuadragésimo Segundo Aniversario como nación libre y soberana y rinde un sincero homenaje de admiración y respeto a su noble y laborioso pueblo, que trabaja por el desarrollo y el progreso de las naciones, principalmente de aquellas que integran el llamado Tercer Mundo.

Olegario Zapata
Comité Central del Movimiento
Democracia Socialista de Chile

LENGUAJE

Señor Director:

El lenguaje es la expresión más fiel de la razón y de la sinrazón, y nos permite -al emplearlo- lograr estados de calma y de reflexión como asimismo dejar al descubierto aquellos sentimientos ocultos de perversión y de odio. El lenguaje, como el fuego nos proporciona la vida así como también provoca grandes tragedias.

En nuestro país, durante 17 años, el lenguaje oficialista se caracterizó por el odio que se vertía en cada palabra. Los exabruptos del dictador y de sus asesores fueron pan del día. Los insultos e injurias se proferían a diario, especialmente a los sectores de oposición y con ello también a los sectores más desposeídos de nuestro país, privados incluso de sus seres más queridos.

La crueldad ha tenido su expresión más fiel en los comentarios realizados a raíz de las exhumaciones en el Patio 29, por quien sigue ostentando un cargo de la mayor importancia.

La autoridad debe ser especialmente cuidadosa no sólo en sus acciones sino también en sus palabras.

Una palabra puede provocar una escalada de violencia de características impredecibles si proviene de una autoridad.

Lamentablemente, el ideal democrático de los derechos del hombre que se quiere poner en práctica en nuestro país, se ve lejano cuando las palabras ponen en tensión al cuerpo social. Decir que «al Frente Lautaro le cortaremos las manos» es tan equivalente como felicitar «a los buscadores de cadáveres» y concluir que fue de una gran economía sepultar dos cadáveres por tumba.

Por lo tanto, es contradictorio plantear que la justicia se hará cargo de los hechos de violencia que profita el Grupo Lautaro si a la vez se les está amenazando, con el mejor lenguaje totalitario.

No es primera vez que se nos sorprende con improperios.

La democracia no se construye de esta manera. Las autoridades democráticas deben ser especialmente meticulosas en este aspecto, evitando retrotraernos a un pasado en que el lenguaje fue el gatillo de la represión.

Oscar Montealegre Iturra
Santiago

PRIMAVERA Y SEXO

Señor Director:

Llegó la primavera y al caminar por las calles miramos asombrados

la belleza femenina que surge tras una blusa explícita, un pantalón ajustado, una falda partida no importa a dónde o una minifalda, invento infinito de los '60. Ellas descubren, ante el abandono de parkas y lanas, bíceps poderosos, pasos candenciosos o vellos audaces. Es la naturaleza que llama a reproducir el ciclo exquisito de la vida.

Claro, nos sentimos todos conmovidos con la sexualidad ambiente, por el impulso de una atracción irresistible hacia nuestras parejas, los que las tenemos, o a salir a buscarlas, los que no. Mas son ellos, los adolescentes, los que recién se asoman al mundo mágico del amor y el sexo los que adornan primero las plazas, calles y paseos con besos interminables y manos inquietas reconociendo el camino de la inmortalidad. Porque eso es el sexo: la inmortalidad. Quedamos impresos en nuestros hijos, plasmados en su química nos vamos hacia el futuro repitiéndonos eternamente.

¿Cómo se atreven algunos a calificar de inmoral acto de belleza tal? Pero, sin embargo, los hay. Ensucian el ambiente satanizando el sexo con un No al Amor Adolescente. Es cierto que éste trae complicaciones que nuestra gloriosa sociedad de consumo ha acentuado. Hoy al engendrar hijos es una complicación, y no sólo los hijos de madres adolescentes y solteras, por cierto. En esta sociedad tan pronta a elevar su voz contra la inmoralidad, el futuro de la niña embarazada desaparece junto al primer menstruo ausente. Se le cierra toda posibilidad de superar su problema: en los liceos se hace un escándalo histérico, se llama al Consejo de Profesores, se habla con los padres, con la comunidad, con las autoridades. Se pontifica sobre la maldad del adolescente, sobre la desvergüenza con que enfrentan su sexualidad, rebelándose y gritando a voz en cuello su amor y su rechazo a la pacatería adulta. Adultos que tienen derecho a todo, mientras que se lo niegan todo al joven. El anticonceptivo que le permitirá gozar libremente y sin riesgo del sexo, preparándose, mientras, para una paternalidad responsable; son dejados con llave en el velador de los padres. El sólo mencionar el uso del condón, es para ser condenados a las penas del infierno por demagogos que tal vez ni recuerden la frustración de un «coitus interruptus».

Basta de colijunteses. Dejemos a los adolescentes decidir sobre la conveniencia de su actividad sexual. No sigamos haciendo del acto sexual malos chistes para amenizar fiestas de «mayores de 21 años». No sigamos utilizando la sexualidad para vender más licores y cigarrillos. Hagamos del sexo un homenaje a la vida. Al fin y al cabo usted y yo somos producto de un coito, y esperemos que haya sido el más hermoso coito que jamás hayan experimentado los «viejos», porque sólo así les habremos importado realmente y nos habrán amado.

Francisco José
Laporte
Angol

PROFESORES

Señor Director:

Soy un viejo tronco del Partido Socialista de Chile, y he luchado sin claudicar por nuestros ideales aún arriesgando mi propia vida en tiempos pasados.

Ahora que se están comenzando a vivir aires de democracia, gracias al esfuerzo de aquellos que fuimos más perseguidos, veo con profundo desaliento que nuevamente estamos siendo traicionados por aquellos que pasan a ser nuestros aliados, pero que sólo buscan su provecho político y personal.

Sino, ¿cómo se explica que el presidente del Colegio de Profesores, señor Verdugo, de militancia democratacristiana, organice una huelga nacional, contra el Ministro de Educación, sin reconocer el enorme esfuerzo y sacrificio que éste hace para mejorar las condiciones de trabajo y remuneraciones de tan digno gremio?

Con su labor, el compañero Ricardo Lagos sólo busca colaborar con el gobierno de la DC, dándole cumplimiento fielmente a las promesas que la Concertación le hizo al país.

No es necesario ser político para darse cuenta que la única intencionalidad de la huelga no es defender al Magisterio, sino es la de dañar la imagen y el bien ganado prestigio de nuestro camarada Ricardo Lagos, que se perfila como el futuro Presidente de Chile para 1993.

Waldo Paredes
Quinta Normal
Santiago

SECUNDARIOS

Señor Director:

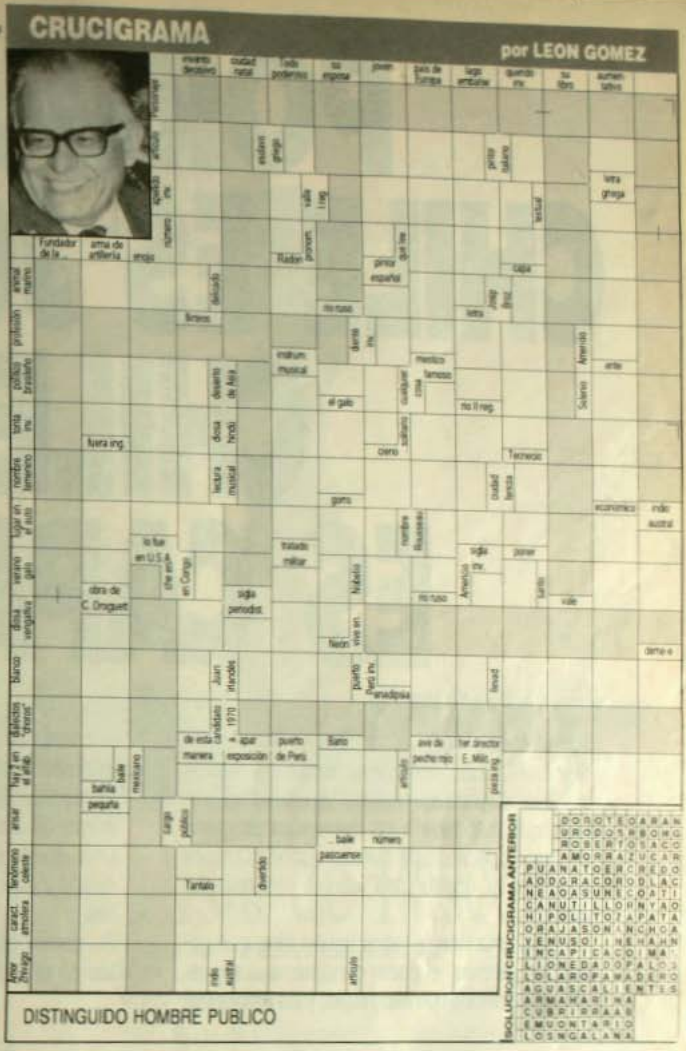
Le escribo para hacer extensivas mis sinceras felicitaciones por la aparición del artículo «Estudiantes secundarios, vendaval de primavera», realizado por la periodista Juanita Rojas.

Como docente de un establecimiento municipal, madre y apoderado del Liceo de Niñas N° 1 «Javiera Carrera», me he visto seriamente afectada por las medidas disciplinarias mencionadas en dicho artículo.

Creo además, que es muy gratificante que en un medio de comunicación social como lo es esta Revista, se le dé cabida a las opiniones e inquietudes de los estudiantes secundarios, sector importante de nuestro país, al que no se le puede dejar de escuchar.

Muchos lectores esperamos que en lo sucesivo se continúen realizando reportajes en torno a la problemática juvenil y por supuesto a «la educacional».

Inés Zúñiga Navarrete
Santiago



PORQUE CHILE ES JOVEN CHILE ES CAPAZ

Todo lo que buscan los jóvenes es una oportunidad... Por eso, nace el Programa de Capacitación Laboral para Jóvenes del Ministerio del Trabajo, que responde a las demandas de mano de obra capacitada de nuestra economía, para hacer de la oportunidad laboral una realidad cierta.

Un programa donde todos tienen algo que ganar: los jóvenes, el poder canalizar sus aspiraciones en oficios que ellos elijan, y las empresas, al contar con recursos humanos capacitados, eficientes y con iniciativa, capaces de insertarse adecuadamente al proceso productivo y darle mayor dinamismo.

Una oportunidad que los jóvenes están buscando y que todos juntos podemos hacer posible.

Su participación es clave. Mayores antecedentes en el SENCE y Municipalidades.

CHILE JOVEN

PROGRAMA DE CAPACITACION PARA JOVENES. MINISTERIO DEL TRABAJO.

KAOHO RIVA RIVA
MAI KOE KI
RAPA NUI*



*Bienvenida a Isla de Pascua

Cooperativa, Primera Radioemisora del Continente que llega a Isla de Pascua.

"El Diario de Cooperativa", con sus cuatro ediciones diarias, es el único medio de comunicación que llega diariamente a Isla de Pascua, a través de radio Manu Kena.

Radio Cooperativa

76 A.M. STEREO UNA RADIO DE VERDAD

Caca palta mayo

MARIA EUGENIA CAMUS



Una de las típicas añoranzas del exilio era el recuerdo de los sandwichs «que sólo se comían en Chile». Ni los Mac-Donalds -símbolo de la modernidad que sólo llegaron el año pasado a esta larga y angosta faja de tierra-, ni otro tipo de variedades podían compararse con el lomito de la «Fuente Alemana» y, por cierto, el completo del «Dominó». Era una de las cosas que unos y otros nos prometíamos hacer el primer día de nuestro regreso. No era un problema de gula, sino que algo más de fondo. Recordar con los sabores, olores, dedos untados, gritos en la oreja de decenas de pedidos al mismo tiempo, miles de rostros, risas, amores, conversaciones y sueños. Cuando finalmente pudimos regresar, en el primer cumpleaños que celebró uno de mis hijos -lleno de niñitos gritones, primos chicos y tíos grandes-, la oferta era por supuesto, el casi folklórico hot-dog. Fue un momento emocionante, ver los pelos de los niños llenos de palta o mayonesa, o los pedazos de pan y de salchichas aplastados en el suelo a medio comer. Casi tanto como lo fue el olor y el sabor de los chorizos parrilleros y las longanizas del primer asado en familia y en el campo.

Por eso una vez más me siento estafada, furiosa, engañada. Y no precisamente con quienes en forma descarnada, brutal, pero responsable me derrumbaron el mito. Creo que no hay derecho a que, recién ahora, gracias a un informe que muchos años antes debiera haberse hecho, gracias a que al fin vivimos en un país en el que, cuando la verdad es contundente, se impone y ocupa espacios en prensa y televisión, me haya dado cuenta que durante todos los años pasados -salvo en el exilio ¡qué ironía!- en lugar de comer hot-dog comía caca. Y no sólo yo, sino también mis hijos, sus amigos, mis hermanas, mis amigos, todos quienes me importan. Me siento culpable y pido perdón a quienes en estos años fueron mis invitados y sin saberlo comieron caca en mi casa.

Nadie hasta ahora ha podido desmentir el acucioso informe realizado por el Sernac que probó que sólo lo mueve el interés patriótico de cuidar la salud de sus compatriotas. Sin previo aviso ni temor a presiones, ni a leyes del mercado, del marketing y otros valores del modernismo imperante, dio a conocer los nombres de las empresas de cecinas que, por competir mejor y abaratar costos en lugar de condimento pusieron salmonellas, estafilococos y coliformes fecales en sus productos. Porque aunque convenzan a Pavarotti que emule a su amigo Plácido y les haga comerciales, las cecinas SUPER, JK o LA CATALANA, no lograrán superar sus ventas. Primero tendrán que poner, entre chorizo y salchicha, el certificado del Sernac y de Salud Ambiental que testifica que enmendaron rumbos.

Los chilenos, de un tiempo a esta parte más calladitos, más fomes, más pacatos y timiditos, no somos tontos. Y no es fácil engañar a los consumidores después que han sido estremecidos por una incontrovertible verdad. Por eso fue una imagen lamentable la de un representante de los empresarios de cecinas que, invitado a un programa de televisión junto a la doctora del Sernac que elaboró el informe, quiso sorprender al conductor del matinal y la teleaudiencia mostrándoles aburridos gráficos. Con voz convincente y de ejecutivo moderno que ya salió de Latinoamérica, nos enseñó que en Nueva York, Nueva Jersey e Indianápolis sí que saben comer caca y sin armar escándalo. A nadie se le ocurriría en un restaurant reclamar por este tipo de problemas. Allí, en los elegantes lugares de la Quinta Avenida o en los grandes almacenes, los ecologistas son mirados como si fueran negros, nadie los pesca, fue el mensaje subliminal de esta exposición de gráficos internacionales. Los norteamericanos sólo mueren en las guerras. Protestar por el problema pareciera ser para estos empresarios que no han permitido que los periodistas visiten sus instalaciones como atentar contra la seguridad nacional. Es más fácil jugar al compra-huevos cuando el público empieza a buscar a los culpables. Porque los empresarios lisa y llanamente le han echado la culpa a los matarifes y a la proliferación de mataderos clandestinos y éstos a su vez se defienden, apuntando su dedo acusador hacia los empresarios. Curioso ha resultado también el consejo que nos dio la máxima autoridad de Salud, quien indicó que debemos saber distinguir y elegir cuando vayamos a comprar. (sic).

Como no es posible presentar una querella por daños morales y psicológicos contra quienes me estafaron, me he limitado a hacer actos solitarios como por ejemplo cambiar de canal cuando alguien dice que tiene mucho «Winter Ya», o cuando se ve en las películas extranjeras a personas felices que compran un hot-dog, fome, con pura mostaza en un carrito de Central Park. Por eso me sentí emocionada cuando leí los entretelones de la visita que realizó hace pocos días a nuestro país el Canciller alemán. No sólo dijo que había que juzgar a los culpables de las violaciones contra derechos humanos, «estuviesen donde estuviesen», sino que para el banquete que ofreció a sus connacionales, trajo sus propias cecinas, originarias de su país.

BIBLIOTECA
31 OCT. 1991
DEPOSITO LEGAL

Los grandes líderes son los grandes responsables.

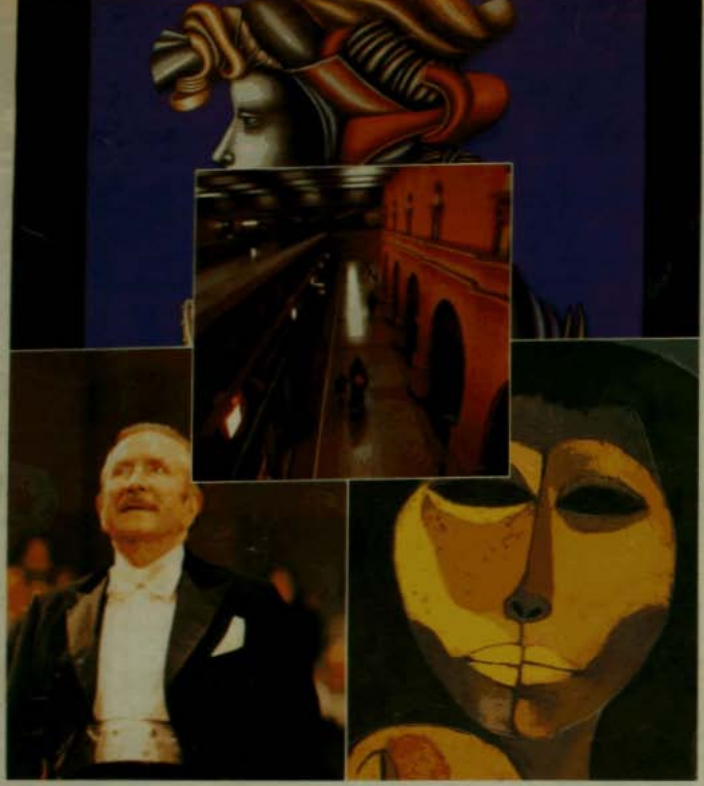


Y Endesa, como empresa líder en generación y transmisión eléctricas, tiene clara su responsabilidad: producir energía eléctrica a bajos costos y transmitirla aun a los puntos más remotos del país.

Pero no es todo. También es responsabilidad de un líder hacerle frente a la adversidad.

Así, durante los tres años de catastrófica sequía, la población no debió hacer más que un razonable sacrificio: la disminución del tiempo de transmisión de televisión y horas de alumbrado público. La alta tecnología, la eficiente operación de Endesa y nuestros clientes industriales fueron capaces de proteger al país de una dramática escasez de energía.

ENDESA
Es el Futuro.



En el Metro LA CULTURA *más cerca de ti.*

Arrau, Guayasamín, Sting, Roser Bru, y Cervantes.
Todos más cerca de tí en el Metro.
Porque queremos llevarte más lejos.
¡Ven al Metro!

Metro S.A.
FILIAL CORFO

•CHILE CRECE. EL METRO CRECE CON CHILE•CHILE CRECE. EL METRO CRECE CON CHILE•CHILE CRECE. EL METRO CRECE CON CHILE•CHILE CRECE. EL METRO CRECE CON CHILE•

Alondra



MUJERES INDIGENAS La nueva realidad

ÑEZ

ierno no grite cuando
s a la Oposición"



GLORIA LASO

"No me muero por ser famosa"

S DEL
ADOR

r Spinosa Melo en
tiva de extorsión,

sus adicciones, inclinaciones sexuales y amistades. ANALISIS estuvo en Buenos Aires para intentar desentrañar el silencioso escándalo que involucra a destacadas personalidades de la sociedad chilena.



La condición de la mujer étnica

SONIA MONTECINO, antropóloga, investigadora
del Centro de Estudios para el Desarrollo de la Mujer (cedem)

Chile es un país compuesto por rostros femeninos múltiples. Las caras indígenas son parte de una diversidad que mora en el territorio. En el norte las mujeres aymara construyen una vida de pastoreo, de trabajo de la tierra, dan vida al arte textil y participan de los ritos que dan identidad a su etnia. Habitan el altiplano de Arica y de Tarapacá, en quebradas, valles y oasis, y migran cada vez más a las principales ciudades del norte.

En la zona centro sur, las mujeres mapuche despliegan su hacer en los sectores pehuenche, mapuche y huilliche, poblando parte de la VIII, IX y X Regiones. En esos espacios animan la vida doméstica, laboran en las huertas, crían animales menores, modelan con sus manos la alfarería, tejen mantas, ponchos, frazadas y pacientemente elaboran la *cestería. También son un* elemento esencial para la continuidad de su cultura, ya sea en tanto machis -curanderas- o como actoras en el rito del guillatún. Asimismo, en las grandes ciudades del sur y en Santiago, las mujeres mapuche migrantes se dedican al servicio doméstico.



Las aymara y mapuche comparten la experiencia de pertenecer a pueblos que han sido constantemente compelidos a abandonar su identidad, en pos de una supuestamente beneficiosa «integración» a la «chilenidad». No obstante, la fuerza de sus mujeres en tanto transmisoras de la lengua, de las costumbres, de la cosmovisión y de una economía, ha sido un núcleo central en la resistencia que esos pueblos han mantenido para conservar sus diferencias.

Hoy día, en un momento de democratización de nuestra sociedad, el tema étnico *renace con la virtualidad* de la promulgación de una nueva Ley Indígena. Así, el asunto de la relación entre el mundo indígena y el no indígena resurge planteando preguntas y cuestionando los modelos de identidad que han prevalecido para definir lo «chileno». Sin duda, atender a la diversidad implica mirar el rostro aparentemente «blanco» de nuestro país y asumir que esa «blanquidad» no es más que un estereotipo, una mitificación construida para negar nuestro ser mestizo.

Las mujeres aymara y las mapuche nos devuelven nuestra propia faz arrinconada, sus voces diferentes nos recuerdan que cada chileno tiene su origen, a veces remoto, a veces reciente en un vientre indígena o mestizo, y que el gran «drama» de nuestra identidad reside en el olvido de esa realidad histórica. De este modo, el apoyo a las luchas que esas mujeres dan por reivindicar su especificidad pasa necesariamente por la comprensión y el respeto a sus diferencias, pero también por la aceptación de que lo «chileno» *se ha constituido y se constituye* dentro de una matriz en donde lo indígena prevalece.

Director de Revista Análisis
Juan Pablo Cárdenas

Editora de Suplementos
Juanita Rojas

Coordinadora Editorial
Margarita Iglesias

Portada: Detalle de un trariwe (faja tejida mapuche), con imagen del Pillán Kuzé, símbolo femenino. Fotografía: Angelica Wilson (cedem)



MAPUCHES

La nueva realidad

Además del rol histórico de transmisora de la cultura y la educación de los hijos, la mujer mapuche es en la actualidad un factor importante en la economía familiar y en la defensa de los derechos de su pueblo.


Angelica Wilson (Cedem)

Las figuras épicas de Fresia, Guacolda y Tegualda, o la descripción romántica y cargada de poesía que hace de la mujer mapuche Alonso de Ercilla y Zúñiga en su obra *La Araucana*, parecen ser, en las actuales circunstancias, sólo parte de un pasado remoto. Y no porque la mujer mapuche de la actualidad sea menos valiosa que sus antepasados, sino porque comparte con su pueblo la postergación social y económica a la que los ha sometido la sociedad chilena, sumando a la discriminación de género -presente en toda nuestra cultura cristiano-occidental- una discriminación racial y cultural muy fuerte. Frases como «tengo una mapuchita que me hace las cosas»; o «la india que trabaja en mi casa no entiende nada», son expresiones ofensivas que se escuchan a menudo en reuniones o lugares de trabajo, reflejando el racismo que afecta a las jóvenes mapuches que en la actualidad se ven obligadas a venir a las ciudades a trabajar en el servicio doméstico.

Porque el racismo del que los mapuches dicen ser víctimas es una realidad palpable en las ciudades y pueblos de nuestro país, en el que la población hace gala de su ascendencia europea sin querer reconocer, bajo ninguna cirscunstancia, que cerca del 90 por ciento de los chilenos tenemos antepasados indígenas. Del desconocimiento de esta



Sin educación apropiada, en la mayoría de los casos acceden a trabajos en el servicio doméstico, donde son mal miradas, reciben malos salarios y no se les reconocen sus derechos laborales.

realidad se deriva, tal vez, la forma en que han sido encarados los asuntos de las minorías étnicas en nuestro país: como algo ajeno, casi incómodo y que no tiene relación más que con un pequeño grupo de habitantes. El proyecto de Ley Indígena -firmada por el Presidente Aylwin la semana recién pasada- es prueba de lo anterior, en la medida que no fue un acontecimiento que preocupara a toda la nación y que, si bien en términos generales ha dejado conforme al propio pueblo mapuche, en lo que respecta a las mujeres no aborda su demandas de manera especial.



Sin embargo, hay problemas que afectan a los mapuches -en general- y a sus mujeres de manera particular. En el Primer Encuentro de la Mujer Mapuche VIII Región, efectuado en Concepción los días 21 y 22 de agosto pasados, se congregaron más de 70 delegadas de las zonas pehuenche, huilliche, Arauco y Temuco. No eran representantes de agrupaciones mapuches oficiales ni tenían vinculaciones políticas formales, sino más bien se encontraban ligadas en sus respectivas comunidades en torno a actividades relacionadas con su género, como la artesanía, los grupos de salud, etcétera. El resultado del diálogo demostró, entre otras cosas, que las mujeres mapuches provenientes de distintas zonas tenían problemas comunes, y que no están dispuestas a seguir en un rol pasivo en cuanto a la relación con el mundo público de los huincas. Tienen problemas, pero también proposiciones.

EDUCACION Y SALUD

Es sabido que en la cultura mapuche es la mujer la que se ocupa del cuidado de la huerta y los animales, los quehaceres de la casa, la crianza y educación de los hijos.

→

Sumado al rol mágico (médico-religioso) de la Machi, queda claro que la encargada de transmitir las costumbres, tradiciones, lengua y arte es la mujer. Es por eso que ellas son las más indicadas para definir los problemas que afectan a sus comunidades y a sus hijos actualmente. El problema de la tierra es fundamental, ya que además de la falta de títulos de dominio y la apropiación por parte de extraños (huincas) de las zonas que históricamente fueron del pueblo mapuche, se encuentran ahora con que los pequeños sitios de un par de hectáreas no les dan lo suficiente para subsistir. Poca tierra y además, agotada, la producción es escasa. A eso se agregan los problemas que afectan a las zonas pehuenches, por la explotación indiscriminada de piñones y la tala de araucarias que hacen empresarios privados.

Mediaguas en mal estado, falta de agua potable, luz eléctrica y caminos expeditos para llegar a lugares urbanizados son otras carencias que dieron a conocer las mujeres. Esto último adquiere gran importancia cuando se trata de salud y educación, especialmente porque en las comunidades alejadas las pocas escuelas existentes tienen dos o tres

GLORIA LIEMPI MARIFILO

"El machismo ha penetrado nuestra cultura"

Su madre es de Villarrica y su padre de Carahue, aunque ambos se conocieron en Temuco, lugar donde nació Gloria Liempi, en 1966. Al poco tiempo toda la familia debió trasladar a sus hijos, a Santiago, en busca de mejores horizontes económicos. «Yo era muy chica y recuerdo que mis hermanos y yo nos quedamos junto a la mamá, esperando en la estación, mientras mi papá recorría la ciudad tratando de ubicar al único pariente que teníamos acá: un tío», cuenta la joven.

Gloria -Técnico en Bienestar Social- es una de las mujeres mapuches que viven en Santiago y, aunque ha sido educada acá, no reniega de su raza ni su cultura. «Tal vez influya el que mi madre se preocupó de que no perdiéramos el contacto con nuestra comunidad, con nuestra gente. Los veranos eran sagrados en la casa de los abuelos, en Villarrica», recuerda. Actualmente se desempeña en el Programa de Mujeres Mapuches del Centro Ecuménico Diego Medellín y reconoce que, a pesar de ser ella una mapuche, las cosas no son siempre fáciles. «Trabajar con mujeres mapuches ha sido un auténtico desafío, porque la experiencia que yo tenía era sólo respecto a mi familia o a mis vecinos mapuches de la comuna de Cerro Navia. Sin embargo, al acercarme a las comunidades, al ir a terreno en Temuco y sus alrededores, he descubierto un mundo que ni siquiera vislumbraba desde la ciudad. Y me ha ayudado a sentirme más cercana y más identificada con mi pueblo».

Ella asegura que dentro de la cultura mapuche no se podría hablar de machismo o feminismo, porque el rol que tiene la mujer es consustancial a su cultura «de hecho la mujer es la transmisora de la cultura, pero no puedo negar que el machismo existente en la sociedad donde estamos insertos nos ha penetrado, nos ha afectado».

profesores, a lo más, lo que implica que un sólo maestro atienda a dos o tres cursos al mismo tiempo, impartiendo sólo algunos ramos. Y eso es lo que enseñan en castellano, porque en las escuelas no se enseña la lengua mapudungun ni otros aspectos de la cultura mapuche. Por lo tanto, la alternativa educacional de los niños mapuches es prácticamente nula. «Si cuesta llegar hasta la escuela del lugar, ni hablar de ir a otra mejor en la ciudad», expresaba una dirigente.

Con la salud la cosa es similar. A las dificultades de acceso a una posta de urgencia, se añade el hecho que en ellas muchas veces no hay médico, no hay medicamentos y la atención es mala. Concretamente, las mujeres se quejan de que son maltratadas y hay signos evidentes de discriminación racial cuando se las atiende. La capacitación de algunas de ellas y la mantención de botiquines rurales, así como la existencia de ambulancias para el campo, son algunas de las soluciones propuestas por las propias mujeres.


Angélica Wilson (Cedem)

La pobreza reinante en las reducciones ha obligado a la mujer mapuche a aportar activamente al sustento del hogar mediante la comercialización de ponchos, mantas y artesanía tradicional. Sin embargo, así como la venta de los productos agrícolas es difícil y por lo general el mapuche obtiene muy bajos precios, con la artesanía femenina ocurre lo mismo. En primer lugar no tienen suficientes ovejas propias para obtener el vellón de lana, lo que significa que deben comprarlo a precios muy altos para sus posibilidades. Después de eso, cuando venden sus productos, son víctimas de intermediarios

→

inescrupulosos que pagan precios bajísimos que apenas cubren los costos y, sin embargo, después llevan esos mismos objetos a las ciudades grandes y los venden a cuatro o cinco veces el precio pagado a la artesana mapuche. Es por eso que ellas insisten en la necesidad de que se establezca una casa o un punto fijo donde las mujeres mapuches puedan comercializar directamente sus productos, a un precio justo. También proponen que se les otorguen tierras y créditos para comprar ovejas y establecer su propio lanar.

EN LA CIUDAD

Claro está que los problemas de la mujer mapuche no se presentan sólo en sus comunidades. La pobreza y las difíciles condiciones de vida obligan a muchas de ellas -las más jóvenes- a emigrar a las ciudades en busca de trabajo. Sin educación apropiada, en la mayoría de los casos acceden a trabajos en el servicio doméstico, donde son mal miradas, reciben bajos salarios y no se les reconocen sus derechos laborales.

La joven mapuche recién llegada no conoce las costumbres, no tiene su familia en la ciudad y por lo tanto debe trabajar puertas adentro. Es común que las patronas aludan a su condición indígena como una forma de insulto, al mismo tiempo que se aprovechan del desconocimiento que tiene la recién llegada de sus derechos para imponerle horarios de explotación y sueldos irrisorios (en algunos casos se pagan 15 ó 20 mil pesos mensuales y la joven trabaja 12 ó 14 horas diarias). La soledad y la ignorancia hace que, a menudo, queden embarazadas, dificultándose más la situación. De acuerdo a lo que aseguró en Concepción José Bengoa, director de la Comisión Especial de Pueblos Indígenas (CEPI), esa situación difícil para la joven mapuche hace que entregue su hijo en adopción, y es así como han aumentado notoriamente los niños mapuches llevados al extranjero.

El hecho no puede pasar inadvertido, tomando en cuenta la proyección que se hace. Según el Instituto Nacional de Estadísticas la actual población mapuche radicada entre Arauco y Chiloé es de un millón 200 mil personas, mientras otras 700 mil viven fuera de la zona. Según Bengoa, de continuar así las cosas, la población indígena se reducirá a la mitad en los próximos 25 años.



LA CONVENCION SOBRE LOS DERECHOS INTERNACIONALES DE LA MUJER

Los países que han ratificado el Convenio «condenan la discriminación de la mujer en todas sus expresiones» y «están de acuerdo en perseguir por todos los medios apropiados y sin demora, una política sobre la eliminación de la discriminación de la mujer» (Artículo 2). Los primeros cinco artículos del Convenio describen las premisas generales para eliminar la discriminación, y las obligaciones generales asumidas por los países firmantes; los últimos trece artículos detallan el establecimiento, funcionamiento y administración del Comité en la eliminación de la discriminación.

Artículo 1.
Definición de Discriminación.
- Cualquier distinción, exclusión o restricción hecha basada en el sexo, que tiene como propósito o efecto la negación de derechos iguales y libertades fundamentales en todos los campos del quehacer humano.

Artículo 2.
Medidas Políticas que deben tomarse para la eliminación de la discriminación.
-Incorporar el principio de igualdad en constituciones nacionales, códigos y otras leyes, y asegurar su puesta en marcha.
- Establecer instituciones para prevenir la discriminación.
- Asegurar que las autoridades públicas e instituciones se abstengan de cometer actos discriminatorios.
- Abolir todas las leyes existentes, costumbres y reglamentos que discriminen a la mujer.

Artículo 3.
Garantiza derechos humanos básicos y libertades fundamentales con bases iguales a las del hombre.

Artículo 4.
Medidas especiales temporales para lograr la igualdad.
- Medidas especiales temporales pueden ser adoptadas y deben ser descontinuadas cuando la igualdad sea alcanzada.
- Medidas especiales para proteger la maternidad no se consideran discriminatorias.
- Eliminar prácticas basadas en la inferioridad o superioridad de cualquiera de los sexos.
- Asegurar que la educación familiar enseñe que tanto los hombres como las mujeres deben compartir el rol común de la crianza de los hijos.

Artículo 5.
Roles sexuales y estereotipos.
- Modificar patrones sociales y culturales para eliminar estereotipos en los roles sexuales y nociones de inferioridad o superioridad de cualquier sexo.
- La educación familiar debe enseñar que tanto hombres como mujeres deben compartir la responsabilidad de la crianza de los hijos.

Artículo 6.
Prostitución.
- Tomar medidas tendientes a suprimir todas las formas de tráfico de mujeres y explotación de la prostitución.

Artículo 7.
Vida pública y política.
- Derecho a votar en todas las elecciones y ser elegible para elección en todos los organismos cuyos miembros sean seleccionados por medio del voto.
- Participar en la formulación de una política de gobierno y ocupar cargos en todos sus niveles.
- Participar en organizaciones no gubernamentales.

Artículo 8.
Participación a nivel internacional.
- Oportunidad de representar a su país a nivel internacional y participar en organizaciones internacionales.

Artículo 9.
Nacionalidad.
- Igualdad de derechos para adquirir, cambiar o retener su nacionalidad.
- Igualdad de derechos para la nacionalidad de sus hijos.

Artículo 10.
Igualdad de derechos en la educación.
- Igual acceso a la educación y orientación vocacional.
- El mismo plan de estudios, exámenes, normas de enseñanza y equipo.
- Igual acceso para la continuación de la educación incluyendo programas de alfabetización.
- Eliminación de estereotipos en la educación y libros de texto.
- Medidas para la reducción del abandono escolar en la mujer.
- Igual participación en los deportes y la educación física.
- Igual acceso a la información de la salud y a la información sobre la planificación familiar.

Artículo 11.
Empleo.
-Los mismos derechos de trabajo que el hombre.
- Libre elección de profesión, empleo y entrenamiento.
- Igual remuneración y beneficios, incluyendo igual trato con respecto a trabajos de igual valor.
- Seguro social.
- Salud ocupacional.
- Prohibición de despido por razones de maternidad o estado civil.
- Permiso para maternidad.
- Incentivar el otrecimiento de servicios sociales, incluyendo servicios destinados al cuidado de los niños.
- Protección especial contra trabajos que sean perjudiciales para la mujer en estado de embarazo.

Artículo 12.
Servicios de salud y planificación familiar.
- Igualdad de acceso a servicios de atención médica incluyendo los servicios adecuados para mujeres embarazadas.

Artículo 13.
Beneficios económicos y sociales.
- Igual acceso a beneficios familiares, préstamos y crédito.
- Igual acceso a participar en actividades recreativas, deportes y vida cultural.

Artículo 14.
Mujeres en zonas rurales.
- Reconocimiento de los problemas particulares de las mujeres en las zonas rurales, las funciones especiales que ellas desempeñan en la supervivencia económica de la familia y de su trabajo sin pago.
- Asegurar su igual participación en el desarrollo.
- Derecho a participar en la planificación del desarrollo y su puesta en marcha.
- Acceso a servicios de salud y servicios de planificación familiar.
- Derechos a beneficiarse directamente del seguro social.
- Derechos a entrenamiento y educación.
- Derecho a organizar grupos de ayuda mutua y cooperativas.
- Derecho a participar en todas las actividades de la comunidad.
- Derechos de acceso a créditos, préstamos y servicios de comercialización, tecnologías apropiadas e igual trato en planes de reforma agraria y reasentamiento.
- Derecho a condiciones de vidas adecuadas: higiene, electricidad, agua, transporte y comunicaciones.

Artículo 15.
Igualdad ante la ley.
- Garantía de iguales derechos legales que el hombre para contratar, administrar propiedades, aparecer ante las cortes y tribunales de justicia.
- Libertad de movimiento; derecho a escoger residencia y domicilio.

Artículo 16.
Matrimonio y ley familiar.
- Igualdad de derechos y responsabilidades que el hombre en el matrimonio y relaciones familiares.
- Derecho a contraer matrimonio libremente y libre escogencia de su marido.
- Igualdad de derechos durante el matrimonio y en el momento de su disolución.
- Derecho a escoger libremente el número de hijos y el intervalo entre los nacimientos, acceso a la información, educación y medios para ejercer tales derechos.
- Igualdad de derechos y responsabilidades con respecto a la tutela y adopción de los hijos.
-Los mismos derechos personales que el esposo, derecho a escoger su apellido familiar, profesión u ocupación.
- Iguales derechos y responsabilidades en materia de propiedad, administración y disposición de sus bienes.
- Edad mínima para el matrimonio, inscripción del matrimonio.

Artículos 17 - 22.
Detallan el establecimiento y funcionamiento del comité para la eliminación de la discriminación de la mujer (CEDAW)

Artículos 23 - 30.
Detallan la administración de la convención.

La mujer aymara



XIMENA VALDES S. (*)

Las jóvenes que migran a las ciudades de la costa trabajan en las industria de la Zofri o son mal pagadas como empleadas domésticas.

Habitantes del norte de Chile, pero principalmente de Perú y Bolivia, los aymara fueron escindidos como etnia primero por la administración colonial. Luego, por las fronteras que impuso la independencia y la constitución de las nuevas repúblicas americanas, a comienzos del siglo XIX.

Los aymara, a diferencia de los quechua -que a la llegada de los españoles tenían el poder político- preservaron desde la colonia su poder comercial. Ganaderos, agricultores y arrieros, durante el ciclo salitrero abastecieron en animales de carga y alimentos a los campamentos de la pampa. Con la caída del ciclo salitrero, ni el Estado ni la economía chilenas requieren de los aymara, por lo que se retraen a la puna hasta que, en los años sesenta, comienzan a abrirse los primeros caminos hacia el altiplano.

Más tarde, la «chilenización compulsiva» impuesta por el gobierno militar hace del territorio aymara un espacio de exploración de la economía social de mercado en las alturas. A lomo de camionetas Toyota -por la Zofri- y bajo los imperativos del control social y militar de un espacio fronterizo, destacamentos militares, campos minados, plazas de armas, nuevos pueblos como Colchane, expresan la llegada del Estado a las cimas de la puna.

Así, la sociedad aymara en los últimos treinta años comienza a vivir un agudo proceso de transformaciones cuyo signo más elocuente es la migración a las ciudades de la costa. Este hecho -la confrontación con la sociedad chilena sumida en la aventura del mercado- genera otro proceso de respuesta a los embates de la «chilenización compulsiva». Se trata de la re-etnificación del pueblo aymara, de la emergencia de un movimiento social que traduce una respuesta cultural al proceso de integración y chilenización caracterizado por signos manifiestos de destrucción y aniquilamiento de la cultura y cosmovisión andina.

La mujer aymara, en particular aquella que habita el altiplano, durante las tres últimas décadas y por el hecho que los hombres se han dedicado al comercio y a actividades rentables como la agricultura de exportación de ajos o la exportación de camélidos, ha permanecido a cargo de la economía ganadera y de los grupos familiares. Pastoreo, cuidado de llamas y alpacas, labor textil, generación de recursos monetarios para acceder al mercado y a la educación de sus hijos, caracterizan su quehacer actual. Muchas de ellas, más que los hombres y sobre todo las jóvenes aymara, han migrado a la urbe. Arica e Iquique constituyen reservas de fuerza de trabajo femenino, con un alto componente aymara. Las jóvenes trabajan en la maquila de las industrias que han crecido por la Zofri y, mal pagadas, como empleadas domésticas.

Sin embargo, los nexos con sus familias y sus pueblos, su memoria, su resistencia cultural, han hecho que en las mismas ciudades -Arica e Iquique-, las mujeres aymara generen núcleos organizativos centrados en la reproducción material de su cultura. Numerosos son los colectivos y grupos de mujeres, las asociaciones, que muestran su voluntad de resistencia frente a la sociedad blanco-mestiza que niega su cultura.

En medio de un movimiento aymara urbano y liderizado por el segmento masculino de esa sociedad, las mujeres pugnan por levantar su voz, desde su condición de género reivindicando a partir de su cultura, elementos generales de la misma (tierra, agua, lengua), elementos que particularizan su quehacer (apoyo a su labor artesanal, mejores condiciones de comercialización, etcétera) y reivindicaciones ligadas a los cambios ocurridos en los últimos años que están dirigidas al cuestionamiento de la discriminación que viven como etnia (acceso a la educación para las mujeres, mejoramiento de la calidad de la educación para los niños aymara, inclusión de la lengua aymara en los planes educativos, etcétera).

(*) Antropóloga, Directora del Centro de Estudios del Desarrollo de la Mujer, Cedem.

Agrupaciones y organizaciones relacionadas con la condición étnica de las mujeres.

ASOYMA (Asociación de Mujeres Aymaras)
Los Piñones 2041
Arica
Teléfono:222410

CCANTATHI (amanecer)
Asociación de Talleres Artesanales de mujeres aymaras.
Pasaje Los Tucanes 2326
Población Las Brisas
Arica
Teléfono: 224761

AYLLU
c/o CEPI
Los Piñones 2041
Arica
Teléfono: 222410

Casa de la mujer Mapuche
San Martín 433
Temuco

Proyecto de la Mujer Huiliche
Cochrane 746
Osorno
Teléfono : 3366

Centro Pualhue
(Organización de Autogestión y Desarrollo Huiliche)
Correo Misión
San Juan de la Costa
Osorno

TRABUN-RUCA
Lira 320
Santiago

CEDEM (Centro de Estudios para el Desarrollo de la Mujer)
Román Díaz 199
Santiago
Teléfono : 490763

Programa de la Mujer Mapuche
Centro de Estudios Diego de Medellín
Argomedo 40
Santiago

Capacitación a carabineros

Una novedosa iniciativa, que llevan adelante en forma conjunta Sernam (Servicio Nacional de la Mujer), la Municipalidad de Conchalí y el Instituto de la Mujer en Santiago, está entregando capacitó a 400 carabineros a quienes se les entregaron elementos teóricos, psicológicos, sociales, legales y médicos sobre el problema de la violencia doméstica, de modo que las unidades policiales integren una actitud de acogida a las mujeres maltratadas.

El objetivo de este tipo de trabajo entre instituciones de mujeres y unidades policiales és hacer tomar conciencia a la ciudadanía de la gravedad y magnitud de la violencia en contra del sexo femenino. En nuestro país, ocho de cada diez mujeres son víctimas de violencia en sus hogares y los agresores no reciben sanción alguna porque no existe una legislación apropiada.

La capacitación permite buscar alternativas personales y colectivas, legales, sociales y políticas

No más violencia contra la mujer



Hagamos un nuevo trato

para erradicar la violencia doméstica, a la vez que se presiona a las instituciones del Estado para que asuman y defiendan los Derechos de la Mujer en tanto derechos humanos elementales.



Llibro sobre violencia doméstica

El Instituto de la Mujer y el Colectivo «Mujeres de Chile y Canadá» realizaron el lanzamiento de la publicación «Mujer y Violencia Doméstica».

Las Editoras de este libro, Isabel Cárcamo y Cecilia Moltedo nos dicen: «La violencia doméstica es un doloroso problema social, del cual un gran número de mujeres somos víctimas, y que hasta ahora ha permanecido prácticamente oculto. Trabajar por develarlo y prevenirlo es una tarea de todas y de todos».

El libro recoge la documentación más relevante del primer encuentro internacional sobre «violencia doméstica» que tuvo lugar en nuestro país en la comuna de Conchalí, en 1990, y que contó con la participación de panelistas de Canadá, Argentina, Uruguay y Chile.

Cine - video

(Fempress) Entre el 3 y 13 de Noviembre se realizará en Lima, Perú, el II Festival Latinoamericano de Video Dirigido por Mujeres. En este encuentro se mostrarán realizaciones de México, Cuba, Ecuador, Chile, Argentina, Brasil y Uruguay. En la misma ocasión se efectuará el seminario «La imagen de la mujer en el video latinoamericano».

Para mayor información contactarse con: Ana Uriarte, directora general del Festival. Juan A. Ribeyro Nº339 Lima-Perú.

"Las mujeres también nos podemos ver en cine"

Nuevo espacio Foro-Cine de la Casa de la Mujer «La Morada» dirigido a los hombres y mujeres aficionados al buen cine.

Este espacio, que se inauguró el 11 de octubre con un ciclo de cine alemán donde se proyectó el film «La Moral de Ruth Halbfass» de Wolker Scholendorff, continuó el viernes 18 de octubre con «Servicio Nocturno» de Krzysztof Zanussi y el viernes 25 con «Las hermanas o el equilibrio de la fortuna» de Margarette Von Trotta.

Este ciclo-foro funcionará todos los viernes a la 20:30 horas en la sede de «La Morada», Purísima 251.

Encuentro de Comunicadoras Mujeres

La sede para América Latina y el Caribe de la Asociación Mundial de Comunicadores Cristianos realizó en Santiago un Encuentro de Comunicadoras Mujeres. A este encuentro asistieron mujeres de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Guatemala, Chile y una representante de Jamaica y el Caribe.

En el encuentro se dieron a conocer las situaciones de los distintos países mencionados, en relación al tratamiento que se le da a la condición de la mujer en los medios de comunicación.

A partir de una ponencia presentada por la brasilera Regina Festa «Situación de las comunicaciones en nuestros países y desafíos para la comunicación de la mujer», se analizó la importancia que éstos tienen hoy como creadores de opinión y los valores que a través de ellos consume la población.

Una constatación de este encuentro fue que los logros que las mujeres han obtenido en los diversos campos de la sociedad civil en América Latina no se traducen en la imagen que reflejan los medios de comunicación en la actualidad.

La jornada de reflexión finalizó con proposiciones concretas de cambiar los lenguajes sexistas, abusivos y violentos por contenidos constructivos y formativos que favorezcan la participación activa de la mujer en la sociedad.

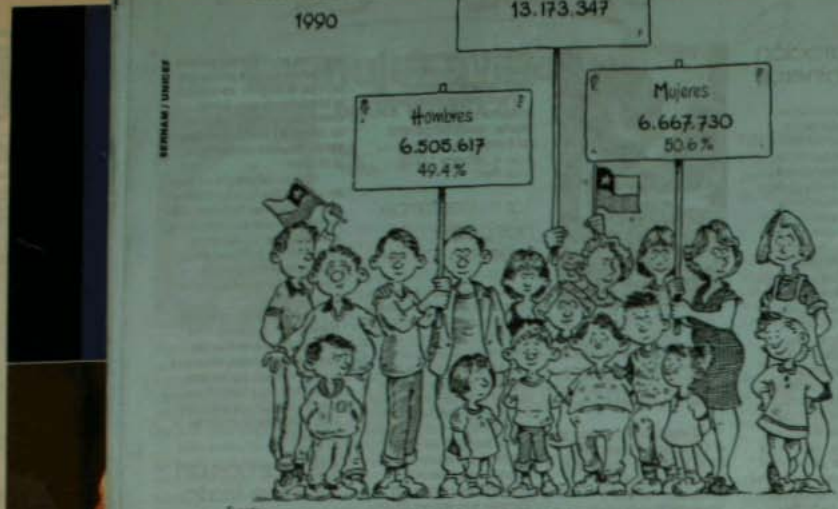
Hagamos un nuevo trato

El Servicio Nacional de la Mujer, Sernam, está proponiendo un «nuevo trato» para los hombres y mujeres de la sociedad chilena. Este consiste en crear una nueva relación con la sociedad, como ciudadanas y como personas, basada en el respeto mutuo, en el reconocimiento de los derechos de la mujer y en la valorización de la contribución de las mujeres al desarrollo del país.

Este «nuevo trato» propone eliminar, paso a paso, las barreras que a hombres y mujeres nos impiden una convivencia mejor.

Para que este «nuevo trato» resulte, la proposición del Sernam habla de participar juntos en la vida del país, de compartir el trabajo, los sueños, los proyectos, la familia. Construyendo en conjunto una sociedad de paz y democracia.

Para incentivar este «nuevo trato» el Sernam publicó, en conjunto con Unicef, un libro que en cifras animadas por hermosas ilustraciones nos hablan de la participación y condición de la mujer en Chile en la actualidad.



Fuente:
INE/CELADE. Chile. Proyecciones de Población por Sexo y Edad.
Total del País 1950-2025. Fascículo F/Chi.1: 1988.

1er Encuentro nacional feminista primavera '91

Todo está listo, las ganas y el programa para realizar el primer encuentro feminista en nuestro país. Este se efectuará en Valparaíso, los días 31 de Octubre, 1, 2, y 3 de noviembre de 1991.

Les entregamos el programa de este encuentro para que las mujeres interesadas en participar tomen contacto con la organizadoras.

Programa:
31 de Octubre
19.00 Apertura
21.00 Ceremonia inaugural (Ritual de Noche de Brujas)

1ºde noviembre
9.00 Reconstitución de la Historia del feminismo en Chile
13.30 Almuerzo
15.00 Propuesta y Estrategia Feminista para los 90 1era. parte.

Aquí se trabajará en grupos y por ejes temáticos: Sexualidad y derechos reproductivos, Cultura, Medio Ambiente y Calidad de vida, Violencia y Derechos de la mujer. Formación feminista, Poder Político, Comunicaciones, Salud integral y Cosmovisión y Espiritualidad.
20.30 Comida
22.00 Recreación, jolgorio, fiesta.

2 de Noviembre
9.00 Propuesta y estrategia feminista para los 90 2da parte Elaboración de documentos sobre los ejes temáticos trabajados.
11.30 Plenaria
13.30 Almuerzo
15.00 Articulación y Programa
20.30 Comida
22.00 Espacio artístico

3 noviembre
9.30 Sesión pública de clausura
Entrega de programa a la comunidad nacional
Firma del compromiso Feminista de Valparaíso
13.00 Despedida
Las interesadas pueden contactarse con Jana Valdés
Teléfono:2220784

Metro S.A.
FILIAL CORFO

•CHILE CRECE EL METRO CRECE CON CHILE•CHILE CRECE EL METRO CRECE CON CHILE•CHILE CRECE EL METRO CRECE CON CHILE•CHILE CRECE EL METRO CRECE CON CHILE•

analisis



RICARDO NUÑEZ

"Que el Gobierno no grite cuando critiquemos a la Oposición"



GLORIA LASO

"No me muero por ser famosa"



EXCLUSIVO

LAS ANDANZAS DEL EMBAJADOR

Toda la historia del embajador argentino Oscar Spinosa Melo en Chile. Su relación con Carlos Menem, la tentativa de extorsión, sus adicciones, inclinaciones sexuales y amistades. ANALISIS estuvo en Buenos Aires para intentar desentrañar el silencioso escándalo que involucra a destacadas personalidades de la sociedad chilena.



17 ARTISTAS LATINO Y AFRO AMERICANOS EN USA

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

DIRECCION DE BIBLIOTECAS ARCHIVOS Y MUSEOS

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES
DEL 15 DE NOVIEMBRE AL 15 DE DICIEMBRE
1991

PATROCINA

EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA
INSTITUTO CHILENO-NORTEAMERICANO DE CULTURA

AUSPICIAN

AMERICAN AIRLINES
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
EMPRESA DE CORREOS DE CHILE

Exclusivo: Las andanzas del ex-embajador:
En Buenos Aires y santiago, ANALISIS investigó quién era el ex representante argentino en nuestro país, Oscar Spinoza, quien debió hacer abandono de su cargo, por petición expresa de la Cancillería chilena. Sus vinculaciones en Chile y su círculo de relaciones.



Congreso DC:
El «aggiornamento» del principal partido de Gobierno después de la celebración de su último Congreso. ¿Qué es ser DC? Opinan connotados militantes y dirigentes.

Entrevista a Miriam Ortega:
La presa política más antigua del país habla con ANALISIS de su dura experiencia de once años de cárcel a los tres días de haber recuperado su libertad.



Conversando Con Ricardo Núñez:
El futuro presidente de los socialistas chilenos se refiere a la nueva etapa de esta Trancisión. Con un lenguaje más crítico, poco oficialista y duro con la Oposición, Núñez analiza el momento político.

Especial: El territorio del Ejército.
Miles de hectáreas de propiedad fiscal fueron traspasadas a esa institución militar, aunque una de las grandes dificultades que se afronta para resolver el problema de la vivienda sea la carencia de terrenos fiscales.



Matta Uni Verso 11-11-11:
En el marco de la exposición del genial pintor, una crónica sobre su pensamiento, su obra, su postura frente a la vida en palabras del pintor.

Cumbre en Madrid:
Paz «made in USA» para judíos y árabes.
Un analisis de los resultados de la reunión celebrada en España. La estrategia de Estados Unidos y sus posibles consecuencias. El triunfo de los palestinos y la deslavada presencia de Gorbachov.

TARIFAS SUSCRIPCIONES		CHILE	AMERICA	RESTO DEL MUNDO	USE SU TARJETA
ANALISIS	36 ediciones	$18.000	US$ 120	US$ 155	Bancard MAGNA Bancard
Teléfonos: 2342893 - 2740934	18 ediciones	$ 9.000	US$ 60	US$ 78	MasterCard Bancard VISA



*Bienvenida a Isla de Pascua

Cooperativa, Primera Radioemisora del Continente que llega a Isla de Pascua.

"El Diario de Cooperativa", con sus cuatro ediciones diarias, es el único medio de comunicación que llega diariamente a Isla de Pascua, a través de radio Manu Kena.

Radio Cooperativa

76 A.M. STEREO UNA RADIO DE VERDAD

Democracia Y Mercado

Con mucha razón el Presidente de la República ha advertido de los peligros de la «dictadura del mercado». El modelo económico vigente prueba no ser eficiente en el logro de un desarrollo fundado en la equidad, así como consecuente con los objetivos democráticos que el país se ha propuesto.

En el orden social, en estos años el número de los pobres se ha multiplicado. Más de la mitad de nuestra población vive en condiciones precarias, mientras que el segmento de los chilenos ricos crece escandalosamente en su opulencia y arrogancia. Si hay un síntoma claro en nuestra sociedad de lo que ha venido en llamarse «crisis moral» es esta gigantesca brecha que crece entre las condiciones de vida de unos y otros, y frente a la cual el mercado se asume como incompetente en evitar. Tampoco nuestra economía liberal parece eficiente en compatibilizar el progreso con la adecuada protección del medio ambiente que, como se sabe, en nuestro país está sufriendo un deterioro muy pernicioso, a manos de un capitalismo salvaje, de un mercado cuyas leyes se sobreponen a las de la naturaleza, a las de la dignidad de los pueblos y a los derechos de las generaciones futuras. La opinión pública ha sido testigo de la reacción iracunda de los políticos de derecha frente a los estudios del Servicio Nacional del Consumidor y que comprobaron los aditivos patógenos que contienen alimentos de la dieta corriente de todos los chilenos. En su adicción a las leyes del mercado, estos servidores públicos rechazan cualquier supervisión a los procesos industriales y a la empresa privada, aunque su objeto sea tan loable como resguardar la salud de la población.

Por lo mismo es que el mercado no aparece muy propicio a la profundización democrática, a que se consolide un Parlamento y un Poder Judicial mandatarios efectivamente de la voluntad popular. No en vano, la prensa y los ideólogos criollos del libremercadismo vienen denunciando lo que denominan una «contrarrevolución silenciosa», encerrando bajo este concepto todas las iniciativas que las autoridades buscan emprender para fomentar la organización social, corregir las distorsiones salariales y mantener a resguardo del Estado la propiedad y explotación de empresas y recursos estratégicos. Parapetados tras un sistema electoral absurdo, cámaras legislativas de escuálida representación popular, como de tribunales abyectos, los pocos beneficiarios del actual modelo económico buscan inhibir al máximo la acción del Gobierno, los sindicatos y el poder comunal, de manera tal de que la empresa privada se convierta en la rectora máxima de nuestra convivencia, institucionalidad y destino nacional.



El retroceso vivido en cuestiones tan importantes como la salud y la cultura, claman la atención del Estado y lo convocan a recuperar su histórica y brillante capacidad de iniciativa en el desarrollo económico y en la promoción de un orden que libere a los chilenos de tantas formas de opresión derivadas de nuestra política de mercado. Es la mayoría de los chilenos la que descubre en el modelo criollo la causa de su agobiante sobrevivencia. Es la realidad internacional, asimismo, la que nos señala la creciente injerencia del Estado en los regímenes de economía liberal, justamente para hacer frente a los traumas que está provocando el consumismo desenfrenado, el maltrato a los ecosistemas y la proliferación de las costumbres hedonistas.

Resulta incomprensible para el pueblo conciliar su penosa realidad con las loas que incluso desde el propio Gobierno se profieren en favor de la política económica, al grado que derechos tan esenciales como el de la libertad de prensa, o como los que les corresponden a nuestras minorías étnicas, se quieren subordinar al mercado y a todo su oráculo ideológico. Particularmente extraño resulta observar a quienes hasta hace algún tiempo eran rabiosos militantes del estatismo absoluto ubicarse ahora en un extremo tan opuesto y, por lo mismo, tan igualmente insensato.

A la luz de los muros que se derriban, nuestro país debiera ensayar propuestas menos dogmáticas y afincadas en nuestra propia idiosincrasia y experiencia histórica. De las cuales debiera surgir un modelo de crecimiento a escala humanista y democrática, que nos libere de la dictadura económica advertida por el Jefe del Estado. Herencia trágica, también, del régimen repudiado por la mayoría ciudadana ●

JUAN PABLO CARDENAS

analisis

ANALISIS es editada por la Sociedad Periodística Emisión S.A. Se prohibe la reproducción, total o parcial, sin expresa autorización.

Director y Representante Legal: Juan Pablo Cárdenas. **Subdirector:** Felipe Pozo. **Editora General:** María Eugenia Camus. **Editores:** Juanita Rojas (Especiales), Francisco Martorell (Política) Camilo Taufic (Internacional) Carlos Orellana (Arte y Cultura) Iván Badilla (Economía). **Redactores:** Margarita Cea, Víctor de la Fuente, Gladys Díaz, Pamela Jiles, Susana Kuncar, Alejandra Miranda, Fernando Zeran. **Corresponsales:** Rafael Araya, María Inés Bussi, Gabriel Canhuante, Beatriz Cardoso, Ernesto Carmona, David Cusatti, Manuel Delgado, Jens Holst, Luis Garrido, Isabel Lapthy, Oscar Madrid, Sergio Martínez, Fernando Murillo, Cecilia Olmos, Ricardo Parvex, y Guillermo de Petris. **Jefe de Fotografía:** Miguel Carrasco. **Fotógrafo:** Marcelo Daurios. **Jefa de Documentación:** Verónica Bueno. **Gerente General:** Ignacio Cárdenas. **Gerente Comercial:** Alfonso Herrera. **Contador General:** Jorge Sandoval. **Distribución:** ALFA. **Correspondencia:** Casilla 139-T. Correo Tajamar. Santiago - Chile. Fax: 461 468. Manuel Montt 425 - Teléfonos: 2352462 - 2352893.

Impreso en Chile por Editorial Antártica SA.

LA ESPOSA DE CAFIERO

En espera de la decisión del Senado argentino está el actual gobernador de la provincia de Buenos Aires, **Antonio Cafiero**, para saber si será el próximo embajador de Carlos Menem en Santiago. Como se descuenta que no tendrá objeciones en la Cámara Alta es un hecho que Cafiero, de dilatada trayectoria política, vendrá a Chile. El gobernador y ex ministro de **Juan e Isabel Perón** tiene una numerosa familia, es católico observante y está casado con **Ana Goitia**. Su esposa es tremendamente conservadora, a tal punto, que no deja ingresar a su casa a personas divorciadas. Las consecuencias de esta inflexible posición las vivió el actual embajador argentino en Brasil, **José Manuel de la Sotta**, quien no pudo asistir a una reunión política en la casa de los Cafiero-Goitia tras la separación de su mujer. Sin embargo, y a diferencia de Argentina donde existe el divorcio vincular, no se sabe qué posición adoptará la nueva embajadora frente a los chilenos «anulados».



LOS MALETINES DE CONTRERAS

Se cuenta que en el trayecto que el general (R) **Manuel Contreras** realizó desde el sur hasta el Hospital Militar, cuando fue detenido por la Policía de Investigaciones, repartió tres maletines en distintos puntos de Santiago. Posteriormente pasó por sus oficinas capitalinas y brindó con algunos de sus colaboradores quienes le dijeron, entre broma y broma, que no se entregara a la Justicia. Incluso, aseguró una persona que estuvo presente en la oficina, se barajaron distintos cursos de acción ante la eventualidad que el ex jefe de la DINA fuera encargado reo por su participación en el asesinato de Orlando Letelier. El último sería, y así lo dijeron, echarle la culpa al Jefe.

WILLIKIE, PRESIDENTE

Diversos problemas aquejan al **Instituto de Humanidades Luis Campino**, ubicado en Pedro de Valdivia 236, desde que fuera elegido como presidente del Centro de Padres de ese establecimiento el ex capitán de Ejército, **Christopher Willike**, vinculado al homicidio en Washington del ex canciller de la Unidad Popular **Orlando Letelier**. Willike, según el testimonio de **Mariana Callejas**, la ex esposa de **Michael Townley**, fue informado directamente por ella del llamado en que su esposo, desde Estados Unidos, le avisa que la bomba contra Letelier había sido colocada.

Willike fue elegido entre una serie de nombres propuestos por la dirección del Colegio, cuyo rector es el sacerdote **Marcial Umaña** y que depende del Episcopado. Tal decisión fue cuestionada por la Iglesia y se rumorea, en el Luis Campino, que Umaña se alejará de su cargo y será reemplazado por el sacerdote **Miguel Ortega**.

Por su parte Willike, después de que los padres se enteraron de quién era su nuevo presidente, no asistió a una reunión en la que se solicitarían las explicaciones del caso.





BROMAS CONGRESALES

Como es tradicional, las bromas no estuvieron ausentes del Congreso democratacristiano. Y el ministro de Hacienda, **Alejandro Foxley**, fue uno de los blancos preferidos, especialmente al interior de la Comisión Económica, donde trabajó. Un ejemplo: al documento de síntesis que esa comisión iba a presentar al Plenario para su votación, se le agregó que la DC estaba por «nacionalizar todas aquellas empresas que se consideren de interés estratégico». Poco antes de su presentación, Foxley pidió el texto para leerlo y se cuenta que hacía todo tipo de gestos al leer ese párrafo, del cual obviamente fue a pedir explicaciones a los redactores encargados. Otro que «pisó el palito» reiteradamente fue **Gutenberg Martínez**, quien se mostró sorprendidísimo cuando leyó un boletín de prensa interno donde se anunciaba que se había derogado la decisión de elegir al próximo presidente del partido por votación directa. Los misteriosos «duendes» que se divirtieron de lo lindo preparando esos boletines fueron comandados por **Martita Caro**, encargada de prensa de la DC.

CURSOS DETENIDOS

Para el 14 de octubre, aproximadamente, estaba previsto el inicio de una serie de cursos de capacitación organizados por el Inadep, organismo dependiente del Ministerio Secretaría General de Gobierno. Sin embargo, recién comenzarán el lunes 11 noviembre, casi un mes después, y no contarán con el presupuesto apropiado, que se había solicitado con anterioridad en La Moneda. Al parecer, el impasse se habría producido porque el Ministerio del Interior también tenía contemplado cursos del mismo tipo.

CASAMIENTO TAQUILLERO

El próximo sábado 23 de noviembre la taquilla política tendrá la oportunidad de reunirse en pleno. Ese día a las 20.30 horas en la iglesia de San Francisco se casa **María Ignacia**, hija del empresario y

EDGARDO BOENNINGER, MINISTRO SECRETARIO GENERAL DE LA PRESIDENCIA

20 años no es nada



1971 1991



ex candidato presidencial, **Francisco Javier Errázuriz**, con **José Pablo Dulanto Galilea**. María Ignacia Errázuriz Ovalle es su hija mayor y se desempeña profesionalmente en Televisión Nacional.

CANDIDATOS CONOCIDOS

Más y más nombres se barajan al interior de los partidos en la perspectiva de las próximas elecciones municipales. En el caso del Partido Comunista, como lo declaró hace unos días su Secretario General, se barajan nombres conocidos para asegurar una mejor votación en algunas comunas. Es así como estaría decidido que la segunda de a bordo -para muchos el verdadero poder- **Gladys Marín**, sea la representante del PC que competirá en La Florida. También el conocido pintor **José Balmes** sería el hombre que el PC llevará para la comuna de Ñuñoa. Para Santiago se maneja el del cineasta y uno de los dueños del café *El Biógrafo*, **Douglas Hubner**, del ex presidente del MDP **Jaime Insunza** y del muralista **Martín Hernández**. Finalmente los socialistas dieron ya su aprobación para que sea el cineasta y actual presidente de su gremio, **Miguel Littin**, quien los represente en la comuna de Palmilla. Littin nació en ese lugar a donde llegó hace muchos años su abuelo. Este fin de semana los habitantes de Palmilla podrán verse en las pantallas de cine, ya que será exhibida por el cineasta, su película *La Tierra Prometida*, la que fue filmada en Palmilla en 1972 y tuvo como actores a muchos lugareños. El film sólo pudo ser estrenado en nuestro país en el reciente festival de Cine en Viña del Mar. Una de sus principales actrices, la joven Carmen Bueno

SUBSECRETARIA EN CINTA

Tras el nacimiento de Antonia, la hija de **Evelyn Matthei**, parecía que el mundo de la política tendría que esperar para sacudirse con la llegada de otra guagua. Sin embargo, esa espera no será larga. Entre mayo y junio la pareja que conforman **José Gabriel Feres**, secretario general de la Alianza Humanista Verde y la subsecretaria de Bienes Nacionales **Pía Figueroa**, sumarán otro hijo a su matrimonio. La pareja ya tiene a Aníbal y esperan al nuevo hijo o hija «con ansias»



AGENDA MUJER

Por primera vez en sus ocho años de existencia, la Agenda Mujer se agotó rápidamente y ya está en ejecución su segunda edición. A ello contribuyó, sin duda, la difusión que se produjo por el debate en que se vio involucrada la agenda que entre sus muchos auspicios de publicidad contaba con uno de Sernam, al igual que el año pasado.



los ubicados

Son más bien quitados de bulla. No padecen el inquietante síndrome «polilla», así es que sus caras resultan bien reconocibles en sus distritos, pero no tanto en el país. Sin embargo, hace pocos días se ubicaron «con serena firmeza y viril energía».

Se trata de los diputados Sergio Ortega y Waldemar Carrasco. Ambos parlamentarios DC salieron al paso de los ataques «moralinos» de la Derecha. Especialmente demolieron la rasgadura de vestimenta protagonizada por María Angélica Cristi a propósito de la Agenda Mujer. Los parlamentarios recordaron la participación de la Cristi en una edición especial de una revista dedicada al sexo, donde se hablaba del lesbianismo, la homosexualidad, la infidelidad,... Pero, lo mejor fue que recordaron a los tan puntillosos celadores de la moral que cuando arreciaba la muerte, la brutalidad y los peores crímenes, nada hicieron y dijeron, sino más bien aplaudieron.



la desubicada

Se le perdió la brújula a doña Sole Alvear, directora del Sernam. Se fue de mucha explicación sin necesidad y, por último, terminó dándole en el gusto al frenesí «moralizador» de las nuevas catonas.

Si el asunto era para la risa y la «Sole» se lo tomó en serio. Se puso colorada, se atragantó y le vino todo tipo de soponsio sin necesidad. ¡Desde cuándo hace falta darle tanta pelota a una «denuncia» tan débil y sosa! Porque primero la acusación fue que la agenda de marras era del Sernam, luego que la había financiado, para terminar en un «franca» aviso.

Bastaba con precisar los hechos y punto.

Lo demás, valga la redundancia, estuvo demás y significó que el Jurado, por mayoría aplastante le otorgara la desubicación de la quincena.



la carepalo

A ver, adivine: ¿quién se llevó, por unanimidad, la designación de carepalo?

Justo. Ni más, ni menos. Ella mismísima.

Parece que la lejanía de las alturas terrenas la transportaron a la diestra de las alturas. Porque dio recomendaciones para todos. Se metió la verdad, la ética, la religión, la política, la economía y lo que quisieran ponerle por delante al bolsillo, y se instaló a dictar cátedra y repartir excomuniones y bulas eternas.

Con los músculos rígidos a más no poder encendió el ventilador y vamos tirando dijo la mosca.

El Gran Jurado, aparte de otorgar el carepalo recomienda a la señora que se compre un libro de adagios populares y repita cien veces eso del ojo, la paja y la viga. Y además, recordando los cuentos infantiles, que no se olvide de aquello de «espejito, espejito...».

ANTES DEL TEST MUNICIPAL

LOS ESPECTROS SALEN DE PASEO

Mientras el Gobierno y la Oposición preparan estrategias con miras a las elecciones comunales, los fantasmas de un pasado aún vivos amenazan con desordenar el tablero.

El berrinche de Andrés Allamand y el resto de la directiva de Renovación Nacional resultó la mejor prueba de que el mensaje fue bien entendido. La negativa del Presidente a recibirlos marca una señal política clara: el Ejecutivo no está dispuesto a la suerte de co-gobierno que la Derecha intenta imponer más allá de su representatividad efectiva.

Se viene, entonces, un tiempo de más confrontación, donde cada cual deberá dejar impresas las «huellas digitales» de su accionar respecto de cada tema. Todo ello, por cierto, dentro de los marcos de moderación que el régimen imperante supone. No se trata de la guerra, ni de «irse a las patadas». Pero sí se busca marcar diferencias.

Para entender la lógica del Gobierno es necesario ponerse en el marco conceptual con que funciona. El gran objetivo estratégico es la estabilidad del sistema democrático. Eso, para los estrategas de La Moneda, es un punto inamovible. Cualquier acción que se perciba como factor de desequilibrio resulta contraria al interés fundamental y, por lo tanto, su perfil es automáticamente bajado. Sin embargo, luego de las últimas evaluaciones realizadas, los conductores del proceso han llegado a la conclusión de que los «mega problemas» ya están superados o en camino de serlo. En esa línea se inscriben temas como la relación con las Fuerzas Armadas, la consolidación de un sistema político democrático, donde todas las autoridades son o serán elegidas, el modelo económico e, incluso, los derechos humanos. Ahora falta, siempre según la visión oficial, la profundización del esquema y, en ese trance, es que las diferencias pueden y deben aflorar, para que la «cuenta» les sea pasada a quienes interceptan el progreso de la democracia.

No se puede negar que bastante tiene que ver, en el diseño de esta estrategia, la proximidad de las elecciones municipales. La Concertación necesita por lo menos mantener su potencia electoral. Para eso necesitamos trar que el programa ofrecido al electorado en 1990 se está cumpliendo o, al menos, se hacen todos los esfuerzos porque así sea.



REFORMAS Y CARAMELOS

En este cuadro se insertan las Reformas Constitucionales que se enviarán al Congreso el 11 de marzo próximo. Antes que eso, y con la vista fija en las municipales, deberá discutirse la reforma al sistema electoral, cuestión para la cual hay importantes avances ya negociados. El «paquete» de marzo deberá contener, de manera ineludible, tres cuestiones: Senadores Designados, Tribunal Constitucional y Consejo de Seguridad. La fórmula que propondrá el Ejecutivo será la misma que acordó con RN antes de las elecciones presidenciales. Como buen caramelo, se ofrece mejorar las atribuciones del Congreso, de manera que éste tenga una mayor ingerencia en la marcha política global y no quede simplemente limitado a aprobar o rechazar proyectos de ley. Dos reformas que también figuran en el programa de la Concertación, designación de los Comandantes en Jefe y duración del período presidencial, no serían prioritarias en la operación de marzo. Ellas quedarían como tema pendiente a resolver -especialmente el punto de los Comandantes en Jefe- hacia mediados del 93, cuando el calor de la competencia presidencial aumente la temperatura en la oferta política del momento.

La Derecha, en tanto, no logra resolver sus diferencias y constituir una alianza clara. Eso, sin embargo, no obsta para que intente sacar ventajas en cualquier situación por nimea que ella sea. Su principal objetivo del momento es hacerse dueños de la moral y la ética. Por esa vía quisieran recuperar para sí el capital que siempre dispensa la Iglesia Católica y provocar fisuras mayores en la Concertación por la vía de estos temas. En algunos casos la estratagema les resulta, más por

errores de los funcionarios del Gobierno que por la consistencia de las denuncias. Así ocurrió, por ejemplo, con el asunto de Sernam y la agenda feminista. Un reproche que servía para reírse, concluyó con la ministra Alvear dando explicaciones y retractándose de sus decisiones.

En el terreno de la competencia intra derecha, la UDI ha avanzado en el lanzamiento de «su» candidato presidencial: Hernán Büchi. Curiosamente, el más evidente acto de pre-proclamación se realizó en el Ministerio de Hacienda. Un paso audaz de los UDI que obliga a RN a reavivar el fuego de sus propias contiendas y comenzar a resolver el nombre de su presidenciable. Menudo problema en vistas del test municipal.

Ese es el panorama de mediano plazo. Sin embargo, la coyuntura ofrece situaciones candentes que podrían alterar el diseño global.

LA FUERZA DE LOS FANTASMAS

Como ha sucedido en todo el tiempo de la Transición, es el pasado que aún sigue vivo el que genera las mayores tensiones. Especies de fantasmas y espectros que recorren y alteran la tranquilidad de los diseños, el Caso Letelier y la situación de los Presos Políticos suben la presión arterial de los actores de uno y otro lado.

La suerte que corra la encargatoria de reo de Manuel Contreras (cuestión que debería quedar resuelta en estos días) definirá mucho más que el destino inmediato del ex jefe de la DINA. De alguna manera tras ese fallo hay un «test de blancura» para el país. El afecta de forma muy directa al Poder Judicial, de hecho se comentaba en pasillos de Tribunales que el ministro Hernán Cereceda, que preside la Sala que debe fallar el caso, privadamente había reconocido que no le gustaba nada tener esta responsabilidad en sus espaldas. Pero, también es un asunto catártico para toda la sociedad, porque si nada ocurre en este proceso el tema de la impunidad tomará, sin duda, bastante fuerza. Al contrario, si aquí hay sanción, eso tiene un efecto político evidente en una institución jerárquica. La frase más socorrida cuando se habla del punto es que nada quedará exactamente igual después que se conozca el fallo de la Cuarta Sala.

Tan o más dramática que la anterior es la situación de los Presos Políticos. La prolongada huelga de hambre que seis de ellos han protagonizado ha puesto, otra vez, el tema en la primera línea de los titulares. La demanda de los detenidos y las organizaciones que los respaldan ofrece una situación muy parecida a un círculo vicioso. Por una parte, se sostienen en una justificación sólida: no hay equidad en la justicia, porque mientras ellos permanecen largamente privados de libertad, los responsables de violaciones a los derechos humanos no corren la misma suerte y, para más fuerza del argumento, la mayoría de ellos son víctimas de esas violaciones. Pero, como contrapartida, en las actuales circunstancias no se vislumbra más solución posible que las propiciadas por el Gobierno.

CIRCULO VICIOSO

El 11 de marzo de 1990 en las cárceles del país había 397 Presos Políticos. A la fecha quedan 73. Para llegar a esta realidad se ha debido librar una verdadera batalla político-jurídica en el Congreso Nacional. La prolongada historia de las Leyes Cumplido redundó en tres reformas claves: el traspaso de los procesos desde la Justicia Militar a los tribunales civiles, la posibilidad de otorgar libertad bajo fianza en los procesos por Ley Antiterrorista y la capacidad del Presidente para indultar a condenados en aquellos



procesos. No es todo lo que la Concertación se había propuesto, pero son los mecanismos con los que se ha debido funcionar. El propio ministro de Justicia, Francisco Cumplido, evaluó el punto en un seminario realizado hace poco más de un mes en los siguientes términos: «No ha sido todo lo que hubiéramos esperado, pero no ha sido poco en lo que hemos avanzado. Poco a poco, con mucha paciencia y buena letra, hemos ido desarticulando algunos tornillos de este aparato de relojería que tenemos que desarmar sin que se nos desarme el país».

En este momento el principal escollo, para cumplir con la voluntad de Gobierno que es la de liberar a los Presos Políticos, es la lentitud con que se dictan sentencia en los tribunales. Para hacer operable el indulto presidencial que es visto caso a caso, se requiere de sentencia ejecutoriada. Ya los procesos están en la justicia ordinaria, pero los fallos no salen. Hay casos que resultan ilustrativos, como el que lleva el ministro Ricardo Gálvez, que está en visita por un proceso de fuga frustrada de la Penitenciaría desde hace seis años. Más aún, ese caso está listo para que se dicte sentencia desde hace un año, sin embargo, el fallo no sale. Desde el Poder Judicial se reclama que el recargo de trabajo de los jueces y ministros impide mayor celeridad. En vista de aquello el Gobierno presentó un proyecto de ley para la creación de «ministro suplente», de manera que los magistrados que tenían casos traspasados pudieran abocarse completamente a ellos y resolverlos con prontitud. Dicho proyecto fue aprobado, con indicaciones, por el Senado. Sin embargo, el Tribunal Constitucional, contrariando la opinión del propio Senado, consideró que esas modificaciones eran sustantivas y lo hacían inconstitucional. El Ejecutivo, entonces, presentó un nuevo proyecto de «ministro reemplazante», que cumple la misma finalidad del anterior. Este ha sido aprobado, esta vez sin modificaciones, por el Senado y está en la Cámara con trámite de extrema urgencia. Debería ser ley en estos días y su vigencia tendría que significar un aceleramiento significativo de los procesos.

En ese cuadro, la demanda de libertad inmediata y total choca con la realidad y, para algunos sectores, resulta difícil de comprender la lógica de llegar hasta el extremo del posible sacrificio de vidas, en pos de una demanda incumplible por otras vías que las ya en ejecución.

La otra pregunta que está comenzando a circular, en voz baja, tanto en ámbitos de las organizaciones de derechos humanos como en círculos políticos, es si el próximo paso es avanzar a la exigencia de libertad para los recluidos por actos armados cometidos con posterioridad al 11 de marzo de 1990. La respuesta, también de tono escaso en decibeles, es que allí el Gobierno será inflexible. El compromiso, se advierte, es con los presos de antes de esa fecha. Mantenerlo ha sido una difícil gestión obligada por un profundo convencimiento moral. Más allá de eso no hay nada que esperar.

El tablero de la estrategia global está dispuesto. Las piezas han sido ubicadas con la vista fija en las elecciones municipales y hacia ese objetivo se dirigen las jugadas previstas, a menos que los espectros se escapen y hagan saltar el diseño ●

FELIPE POZO



El Presidente Aylwin dio la pauta: «volver a los grandes principios».

CONGRESO DC

NI TANTO NI TAN POCO

Después de veinticinco años, los democratacristianos se juntaron para pensarse a sí mismos, en pos de un «aggiornamiento» necesario y un rescate de su propia identidad y proyecto de futuro.

Sin duda, el IV Congreso Ideológico de la DC no tuvo el dramatismo ni la pasión de sus antecesores. Tampoco generó la expectativa que pudo haber suscitado un evento equivalente de un partido marxista al borde del suicidio. Pero de que pasaron cosas, pasaron. Y era que no. Hacía nada menos que 25 años que la DC no tenía un Congreso, y algunas de las definiciones ideológicas adoptadas en el último de ellos aparecían francamente contradictorias con la práctica actual del partido, el más importante del país y del Gobierno. La imperiosa necesidad de un «aggiornamiento» o puesta al día se había detectado hacía tiempo. Tanto, que se llegó a hablar de pérdida de la mística y anquilosamiento. «El alma de la DC se estaba perdiendo», confesó un militante. Eso, sumado al pragmatismo imperante, hizo expresar a otros que su partido ya no era un proyecto atractivo para los jóvenes, lo cual se habría comprobado en las últimas elecciones de federaciones universitarias, cuyas presidencias la DC perdió sistemáticamente.

La apatía reinante se vio reflejada en el período previo al Congreso, del cual cabe esperarse bastante más que una puesta al día. Un proceso más bien flojo de discusión previa; muchos documentos, pero pocas propuestas realmente novedosas y de contenido. En fin. Los más escépticos sólo esperaban un evento casi formal, que ratificara lo que ya se estaba haciendo y diera una digna sepultura a las viejas utopías.

¿Qué pasó? Ni tanto ni tan poco. El Congreso se hizo y su riqueza se produjo precisamente en los cuatro días que duró, congregando a casi dos mil delegados en el edificio Diego Portales. Y los democratacristianos quedaron más que contentos, «chochos». Primero, porque fue un fenómeno emocional. Fue el reencontrarse, el recuperar el «camarada» y el participar codo a codo junto a las «superestrellas» del poder. Después, porque se retomó el proyecto de futuro, a través de un proceso que tuvo necesariamente que hundirse en las raíces y rescatar los grandes principios doctrinarios. En ese ámbito, la DC se definió como «un partido de inspiración humanista y cristiana y de vocación popular que aspira a construir una sociedad libre, justa y solidaria». A esa reafirmación, sólo se agregó estar en «una actitud abierta a otros aportes humanistas».

El propio Patricio Aylwin, en su calidad de democratacristiano más que de Presidente de la República, dio la pauta al inaugurar el evento llamando a «volver a los principios» fundamentales de la colectividad, sin «perder la brújula» por discusiones de poder o de tipo electoralista. «Las dos peores inmoralidades de nuestro tiempo son las violaciones a los derechos humanos y la miseria», afirmó por otra parte, y reivindicó por último el derecho y el deber de «soñar con un mundo mejor».

En ese contexto, la verdad es que no hubo grandes conflictos, aunque sí mucho debate. Pero la discusión se llevó adelante «con espíritu de cuerpo, fraternidad y autodisciplina», según descripción de un militante. Se discutió en torno a un completo documento base elaborado por la comisión preparatoria del Congreso a partir de los diferentes aportes elaborados previamente, ratificando o modificando cada uno de los puntos en las respectivas comisiones. De acuerdo a esa metodología, se presentaban «votos» para introducir variaciones, y si los de minoría alcanzaban un 30 por ciento al interior de las comisiones, decidía el Plenario.

Las diferencias estuvieron puestas en los acentos y matices, más que en las grandes definiciones ideológicas, salvo en los temas más espinudos, como el económico y el del sistema político. A tono con los tiempos, primaron los consensos y en ocasiones los argumentos técnicos, en los que representantes del

equipo del Gobierno se mostraron duchos.

Para muchos, la gran pelea subyacente en el Congreso fue entre el pragmatismo liberal, y la vigencia de un partido que nació como una opción de cambio social inspirada en el humanismo cristiano. A juicio del dirigente **Sergio Micco**, representante del grupo Generación 80, la primera línea «era bastante fuerte hasta el momento del Congreso. Y la gran conclusión fue un rechazo -desde el Presidente Aylwin hacia abajo- al pragmatismo que entiende la política sólo como un juego de acomodo en torno al poder. De modo que si la DC es consecuente, tiene que haber cambios en lo que está haciendo, porque la reafirmación ideológica fue muy fuerte».

«Eso hacía falta en este momento, agrega, porque cuando se dice que las ideologías han muerto la tentación de ser una buena administradora del orden establecido es muy fuerte, especialmente si te va bien en las encuestas y en las elecciones. La discusión real es si nos tragamos la modernidad enterita, como algunos pretenden».

Sin embargo, otros opinan que más allá de los discursos el pragmatismo se terminó de imponer. Que hubo una definición por conceptos ya asumidos en la práctica, y que en definitiva sólo se ratificó lo que ya se estaba haciendo. Tajante en esta apreciación es el abogado **Jaime Hales**, quien estima que el Congreso ni siquiera mereció la calificación de tal: «En realidad no fue un Congreso, fue un encuentro multitudinario. No tuvo nada que ver con los anteriores en términos de su nivel intelectual. Su único mérito fue haber abierto un espacio a dirigentes jóvenes que han cambiado la lucha por la Dictadura por la de la construcción de la sociedad». Hales, quien optó por ser hoy «un militante de base común y corriente» después de haber ejercido varios cargos, sostiene que las creaciones más originales de la DC, el «socialismo comunitario» y la «vía no capitalista de desarrollo», son ideas plenamente vigentes, aunque «si quieren, llámenlas de otra manera». No obstante, y como consignó el vespertino *La Segunda* en un titular, durante el Congreso ambos términos, acuñados en las décadas 60 y 70 por el PDC, murieron «sin siquiera un *requiem*».

El caso es que ya sea algunos piensen que esas definiciones ideológicas fueron en el fondo reformuladas de acuerdo a los nuevos tiempos, o bien se crea que el adjetivo «solidaridad» que se le adjuntó a la definición por un modelo de economía social de mercado sea más bien una concesión semántica a la emocionalidad de la militancia, la incógnita se despejará sólo de ahora en adelante. Especialmente, en el Programa de Gobierno que la DC presentará al país para el próximo período presidencial, el cual debe basarse en las grandes líneas trazadas por el IV Congreso.

GLASNOT ESTILO DC

Algo realmente novedoso en el Congreso DC fue la transparencia informativa y la apertura con que se realizó. Los periodistas pudieron ingresar libremente a cualquiera de las comisiones y durante la primera jornada del evento se invitó a representantes de todas las corrientes políticas para que expusieran sus puntos de vista en torno a distintos aspectos de la vida nacional, lo cual fue unánimemente aplaudido por los visitantes. «Escuchando a Chile», se llamó a esa modalidad, la cual fue calificada como un verdadero hito y una nueva manera de hacer política por sus impulsores. Ello permitió que el presidente de RN, Andrés Allamand, «se diera el lujo» de formular una fuerte crítica a la «ambigüedad» de la DC en materia económica y al mismo tiempo hacer un ferviente llamado para que el partido de Gobierno rompa su alianza con los socialistas y mire hacia la «centroderecha», con la cual supuestamente el ansiado «aggiornamiento» lo dejaría más afín.



Sergio Micco: «Es fácil caer en la tentación de ser una buena administradora de lo establecido».

Sin embargo, su llamado no tuvo mucho eco, ya que el auditorio recibió con aplausos la próxima intervención, del presidente del Partido Socialista, Jorge Arrate, quien se refirió a la DC y al PS como partidos reconciliados, que tienen un proyecto común hacia el futuro y fustigó a quienes creen que «la democracia está al servicio del mercado» y no viceversa.

La vigencia y proyección de la Concertación pasó con mucho éxito la prueba del Congreso DC. Haciendo un sondeo posterior, ANALISIS constató que representantes de las más diversas sensibilidades al interior del partido destacaron ese hecho. «Las bases DC son de centroizquierda»; «hasta el más fanático se da cuenta hoy que la DC sola no es poder en ninguna parte del mundo», se afirma.

«Jamás he sostenido en el tiempo presente la estrategia del camino propio», señala el diputado **Hernán Bosselin**, agregando que «la realidad histórica actual nos ha llevado a profundizar las alianzas políticas, cuya máxima y exitosa expresión es la Concertación por la Democracia; en ésta participamos con nuestra propia identidad, la cual será indispensable perfilar con realismo e inteligencia».

Luego del Congreso, de todos modos RN aplaudió la opción de la DC por el modelo económico imperante, afirmando que ello abre las puertas para un diálogo más fructífero entre ambos partidos. La UDI, en cambio, apreció que la ambigüedad se mantuvo, y manifestó no creer en un cambio verdadero mientras se mantenga la alianza con los socialistas.

Acerca de una posible sociedad futura con la «centroderecha», Bosselin estima que ello es imposible «por cuanto su proyecto político y económico no es realmente progresista, ni busca una sociedad verdaderamente solidaria. Los democratacristianos debemos construir nuestras alianzas con quienes en los hechos, más que en las palabras, coincidan con el propósito general de ir construyendo una civilización post moderna escencialmente cristiana en el sentido de considerar a la persona humana en su proyección trascendente y en su problemática diaria».

«DE CARA A LA DERECHA»

Una diferencia importante entre este Congreso y el pasado -realizado en 1966- confiaron a ANALISIS algunos entrevistados, fue el peso del momento histórico. En el sentido de que el anterior se hizo ante una Izquierda en alza, en cambio ahora se tenía como referencia «la experiencia pinochetista». Algo así como que uno se hizo «de cara a la Izquierda y el otro de cara a la Derecha», o atraídos por uno u otro polo. Según esa apreciación, en ambos congresos se asumió en parte las ideas hegemónicas, pero al mismo tiempo se intentó diferenciarse de ellas y buscar el perfil propio.

Ello se reflejó claramente en las definiciones económicas, donde «se tuvo que hacer un esfuerzo muy amplio para diferenciarse de los conceptos que se apropió la Derecha», señaló a ANALISIS un economista DC vinculado al equipo de Gobierno, quien agregó que la discusión se suscitó más bien en torno a «la carga valórica que se otorga a los conceptos, pero en el momento de aplicarla, la economía de la solidaridad no se opone la social de mercado bien entendida». Pero, dijo, «todavía hay gente que le tiene tirria a la modernidad, especialmente entre la juventud, porque asocian esa expresión económica a la Dictadura».

Concretamente, la Comisión Económica evitó que el Plenario votara entre economía de

→

A TODA CAMPAÑA





Apenas finalizado el Congreso, los dos candidatos a conducir los destinos de la DC a partir del próximo año, Eduardo Frei y Narciso Irureta, desplegaron todos sus recursos electorales. Con ello quedó claro que la cita era sólo para ambos por Jaime Castillo, llamándolos a formar una lista única de consenso, no tuvo ninguna acogida entre las partes.

Frei partió a recorrer el norte participando concentraba su acción en las principales ciudades políticas y en encuentros masivos, en tanto Irureta apoyado por sectores de la JDC que respaldan su postulación.

La competencia está más o menos pareja, al contrario de lo que se pensó en un principio. Para los resultados, un factor importantísimo será cuántos y quiénes de los 90 mil militantes inscritos legalmente participen en la elección. Irureta va tras el «voto duro» del militante cuya trayectoria y de una vida partidaria activa. Frei tiene su fuerte en los sectores rurales, pero el voto será más bien por el nombre.

Por otra parte, la primera elección directa del presidente del PDC le ha otorgado a la contienda, junto con el fenómeno de la dispersión de tendencias tradicionales.

mercado (voto de mayoría en la comisión presentado por Alejandro Foxley y su equipo) o economía de la solidaridad (voto de minoría presentado por Octavio Aylwin y Narciso Irureta), fundiendo ambas mociones «en la más estricta tradición DC», al decir de la misma fuente.

Carlos Mladinic, secretario de la Comisión Económica, relató a ANALISIS que ninguno de los dos votos «negaba el papel del mercado. Pero mayoritariamente, a la gente no le gusta usar el término porque es de la Dictadura. Sin embargo, otros querían rescatarlo como se lo definió en Alemania. La comisión quiso evitar una discusión que hubiera sido larguísima sobre la marca más que sobre las ideas. Se optó por lo sano». La «marca» economía de la solidaridad, en todo caso, es una creación original del Papa Juan Pablo II para su más reciente encíclica, *Centesimus Annus*.



Hernán Bosselin: «Una alianza con la centroderecha es imposible».

La síntesis a la que se llegó: «Creemos necesario superar las deficiencias actuales de la economía y optamos por una economía solidaria, en que el mercado es el principal instrumento de asignación de recursos y el Estado el garante del bien común».

«CATARSIS NECESARIA»

Un voto de minoría en la Comisión «Vocación y práctica del PDC» y que sin embargo «arrasó» al ser puesto a disposición del Plenario, fue el relativo al papel jugado por ese partido en el Golpe de Estado de 1973 y con posterioridad al mismo.

«Esta tarea difícil pretender una visión uniforme, consensual o coherente sobre hechos tan dolorosos, que no sea una simple construcción justificativa a posteriori», se afirmó, para rechazar luego «tanto la visión que pretende sustraernos de toda responsabilidad en esa tragedia como aquella que pone el acento en una crítica descarnada e injusta (...) Ante el desconcierto producido, el PDC adoptó una posición de independencia crítica y activa, que se explica por el alto grado de polarización frente al gobierno depuesto. Producto de estos sentimientos encontrados, del temor y de la opresión social, hubo quienes, en un comienzo, ocuparon cargos subalternos en el Gobierno Militar, otros abandonaron la vida política activa, en tanto unos mantuvieron con vida al partido y lucharon por preservar su estructura y rehacer las organizaciones sociales para recuperar desde allí la Democracia bajo el lema de Una Patria para Todos. Esto significó adoptar una actitud decidida de oposición y determinante en la misma fue la lucha por el respeto a los derechos humanos, gravemente violentados por la Dictadura».

Lo ocurrido frente a ese voto es descrito como «una catarsis necesaria» por Carlos Mladinic, en directa relación con la superación de las tendencias surgidas al calor de ese período («chascones, guatones»), las cuales se vieron en franca declinación durante el Congreso.

«Hace por lo menos un par de años que los grupos tradicionales están en crisis evidente», dice Sergio Micco. Y explica que a partir del mismo 11-9-73, la gran división se produjo en torno a una política de ruptura con el régimen buscando la más amplia alianza con la Izquierda democrática, o una ruptura pactada dentro de la institucionalidad sustentada en una alianza más pequeña con el centro político. «Pero ocurrió que Patricio Aylwin terminó gobernando con la Izquierda, pero usando la institucionalidad impuesta, de modo que ese análisis fue ampliamente superado por los hechos».

En ese sentido, indica el actual secretario general de la DC, **Felipe Sandoval**, el partido también se encuentra en una etapa de transición, proceso del cual surgirán nuevas tendencias. A su juicio se fue produciendo una unidad en la estrategia a través de la política de alianzas, y «nos damos cuenta que tenemos grandes coincidencias en lo que queremos para Chile en los próximos 10 ó 15 años». A este dirigente, lo que más le impresionó del Congreso fue «la fuerza que tiene el tema de los derechos humanos y *una gran preocupación por lo social y los más pobres*».

En el ámbito de los derechos humanos, la DC aprobó un voto específico y enfático sobre los presos políticos del Régimen Militar, señalando que la prolongación de su estado «entorpece el restablecimiento de condiciones de convivencia en paz» y dando su pleno respaldo al Presidente Aylwin «en el ejercicio de su facultad constitucional para indultar a esos presos», así como comprometiendo «el apoyo de sus parlamentarios a las iniciativas legales tendientes a acelerar *su libertad*». *Incluso más*: como gesto concreto, una delegación visitó a los reos en huelga de hambre durante el Congreso.



Felipe Sandoval: «Me impresionó la fuerza del tema de los derechos humanos y la preocupación por la pobreza».

La definición más discutida en esa misma comisión, «Sistema Político, Justicia y Derechos Humanos», se dio en torno al sistema político de gobierno, donde tras arduas discusiones se optó por el presidencial, pero introduciendo sustanciales correciones a la Constitución de 1980 para establecer un justo equilibrio entre el Ejecutivo y el Legislativo.

Como gran tarea pendiente pra la próxima directiva, a juicio de Sergio Micco, quedó la renovación de las propias estructuras internas del PDC. «El Congreso abrió el camino y debe llevarse a cabo, porque en el partido es en el primer lugar donde deben aplicarse las líneas del Congreso, como la opción por la juventud y la mujer. Si no, sería una hipocresía, y la idea es que el PDC sea un anticipo de la sociedad que queremos crear» ●

SUSANA KUNCAR

COLUMNA

El capitalismo real



JAIME INSUNZA (*)

En ocasiones *El Mercurio* se va de lengua. Cuenta la firme. Así sucedió con un cable de *EFE*, fechado en Moscú, publicado el 25 de octubre. El muestra claramente qué es el capitalismo real, sin embellecimiento publicitario e interesado.

«Los niños asimilan mejor los principios de la economía capitalista», titula el decano el artículo referido. «Sus negocios van desde el lavado de parabrisas hasta la prostitución y la venta de armas», subtitula.

En él, el capitalismo queda tal cual es. No la versión ideal de la propaganda cotidiana, la del auto último modelo, los paisajes paradisiacos y las hermosas mujeres utilizadas, para promover desde un chocolate a un sistema de telecomunicaciones satélites.

Sino tal cual es. Una sociedad *miserable*. Que fomenta el trabajo, la explotación infantil y el consumismo, pisotea y destruye los más altos valores humanos, abre paso a múltiples degradaciones como vía para subsistir, incrementa la competencia salvaje y en la cual, por unos dólares más, todo vale.

«En la ciudad de Samara la policía detuvo hace un mes a un grupo de adolescentes que por 25 rublos (44 dólares) ofrecían sus compañeras de clase a estudiantes vietnamitas».

«En las aulas se venden hoy desde videos porno hasta narcóticos y las armas más sucias modernas, según confiesan los propios estudiantes». Agregando los precios de los spray neuroparalizantes, de las pistolas y fusiles soviéticos e importados.

Todo ello para «vestir a la moda, pues verse marginado de sus amigos por falta de recursos le parece más terrible que ser expulsado de la escuela», según el *Komsomolskaia Pravda*.

Este es el capitalismo real.

Qué duda cabe, el socialismo cometió tremendos errores que lo llevaron a una crisis, pero, al menos, valores humanos fundamentales fueron salvaguardados y lacras sociales terribles fueron eliminadas o combatidas con decisión, *no fomentadas como mérito*, como principios, tal cual lo hace el vocero del neoliberalismo en nuestro país.

(*) Dirigente nacional del Partido Comunista.



EXCLUSIVO

LAS ANDANZAS DEL EMBAJADOR

Toda la historia del ex embajador argentino Oscar Spinosa Melo en Chile. Su relación con Carlos Menem, la tentativa de extorsión, sus adicciones, inclinaciones sexuales y amistades. ANALISIS estuvo en Buenos Aires para intentar desentrañar el silencioso escándalo que involucra a destacadas personalidades de la sociedad chilena.

La Biela es una confitería de Buenos Aires. Está ubicada en el corazón del barrio La Recoleta, frente al cementerio del mismo nombre. No es como las otras que abundan en la ciudad de Gardel, a pesar de la modernidad que en los últimos meses ha invadido Argentina, mantiene sus formas tradicionales. Un café no baja del dólar y medio y una Coca-Cola asciende de los dos, mientras en otros lugares todo se consigue a mitad de precio. Con sus mesitas afuera, tradicional por dentro, mantiene las características habituales de un «café» bonaerense, donde se han reunido por años lo más granado de la aristocracia porteña. Los negocios que no se concretan en la semana, durante sus cinco días hábiles, se cierran en *La Biela*. Tiene aire parisino, pero los sones de un bandoneón y el acento bonaerense lo ubican en Argentina. Allí sus clientes hablan distintos idiomas, no porque sean extranjeros, sino por snobismo.

Es ese mismo snobismo, el que ha convertido a la lujosa confitería de La Recoleta en el lugar de encuentro del emergente «menemismo», sus clientes habituales. A ellos se le suman los turistas, los hombres de negocios y las mujeres que llevan su empresa encima.

Dateados en Buenos Aires de que el ex embajador argentino en Chile, Oscar Spinosa Melo era habitué de ese lugar, nos ubicamos entre los clientes para intentar hablar con él. Mientras esperábamos observamos la clientela: Carlos Reutemann, ex piloto de Fórmula Uno y actual gobernador menemista de la provincia de Santa Fe conversaba amigablemente con quien se le acercara. Lo propio hacía el secretario técnico de la Cancillería argentina, ex montonero y ex vocero de Antonio Cafiero, Jorge Telermann. Otros tantos, desconocidos para nosotros los chilenos, pero influyentes en el Gobierno argentino.

La Biela hervía, de gente y por el calor húmedo de la ciudad. Al día siguiente River Plate iría por su noveno triunfo consecutivo en el campeonato argentino y Boca Juniors lo seguiría escoltando. Era el sábado 2 de noviembre.

En el preciso momento en que el mozo nos trae una Seven Up y un café, pedido de costumbre en *La Biela*, que nosotros imitamos para no desentonar, y cuando el bandoneón comienza a dibujar en el aire los sones del afamado «Mano a mano», desciende de un jeep Suzuki azul, estacionado en doble fila, el ex embajador. Ingresa a *La Biela*, apurado, sale aún más rápido, pero alcanzamos a presentarnos. Somos de ANALISIS de Chile, le alcanzamos a decir. Y él responde: «No puedo hablar. ¿Qué querés? ¿Que me maten los narcotraficantes? Poné que Spinosa Melo tiene orden expresa de su jefe, el Presidente Carlos Menem, de guardar el más absoluto de los silencios. O, ¿qué querés?, que me pase lo que le pasó a Mario. Averiguá en el hampa chileno quién mató y quién era Mario. ¿Querés que me pase lo mismo?».

QUIEN ES (E)SPINOSA MELO

Hijo de Heller Melo y de Oscar Espinoza, nació en los inicios de la década del 40. Su padrino de bautizo fue el general Ossorio Arana, de reconocida filiación antiperonista y uno de los gestores del golpe que derrocó a Juan Domingo Perón. Su padre murió y su hermosa madre se casó con Carlos Herrera, un jurista, que con el tiempo, y ayudado por los militares golpistas de 1955, llegó a ser Presidente de la Corte Suprema argentina. En esos años, Spinosa fue internado en un colegio en Suiza donde aprendió a hablar correctamente el inglés y el francés y se rodeó de amigos como el hijo del árabe saudita Agha Khan.

A Chile llegó en octubre de 1989, pocos meses después que Carlos Menem asumiera la Presidencia, precedido de una larga y oscura historia diplomática. El «folclor» cuenta que es persona «non grata» en Moscú por un episodio en el que, pistola en mano, persiguió a otro diplomático por la Plaza Roja. La cruda verdad dice, según un artículo del periodista argentino Isidoro Gilbert, que durante su misión en Italia, se desempeñó como cónsul en Venecia, incluyó una serie de fraudes y estafas. Su paso por Arabia Saudita fue vinculado con el contrabando interno de whisky y el externo de alfombras. De esa forma, Spinosa Melo, que cambió la forma de escribir su apellido y le quitó la E para que fuera más elegante, fue acumulando fortuna. Se jacta, como lo hizo frente a ANALISIS en *La Biela*, de ser rico y haber superado

→

el millón de dólares. También lo hace de haber participado en los grupos de tareas que, durante la Dictadura argentina, desaparecieron a miles de personas.

Todos sus negocios, su carácter impulsivo y malos hábitos lo fueron dotando de distintos apodos. Primero lo llamaron «Hooligans», luego Spinosa «Malo» y su embajada, en Chile, llegó a ser conocida como la representación «del tres por ciento».

También cuenta, a quien quiera escucharlo, que es amigo del ex miembro de la Junta Militar argentina Emilio Massera, a quien llama «el negro» y del Capitán de Navío y reconocido violador de los derechos humanos durante la Dictadura de Jorge Rafael Videla, Alfredo Astiz. Este último está implicado en el desaparecimiento de dos religiosas francesas y fue uno de los primeros en rendirse ante los ingleses, sin disparar un tiro, en la guerra de las Malvinas.

A ellos, según confió Spinosa Melo a ANALISIS, se le agregaría el general Augusto Pinochet que, de acuerdo a su versión, lo consideraría el mejor embajador extranjero que ha estado en Chile en los últimos 50 años. Antes de venir a Chile, decía a sus amistades, que saltaría a caballo con Pinochet.

SU AMIGO MENEM

Antes de venir a Chile, Spinosa Melo se casó con la anglo-argentina Marilú Sword, perteneciente a una familia de fortuna, con fundo en la provincia de Entre Ríos y cuyo primer matrimonio fue con el acaudalado empresario de apellido Matarazzo, una de las marcas de fideos más renombradas de Argentina. En la ceremonia en que se unieron Sword y Spinosa, ofició de testigo por parte del novio el Presidente Carlos Menem. Al ser consultado, el ex Embajador, por el oficial del Registro Civil si aceptaba a Marilú por esposa, miró al Presidente y le preguntó «¿Puedo?». Carlos Menem, le respondió «Sí, como no», mientras su secretario privado Alberto Kohan gritó, en medio de la ceremonia, «obsecuente». Con una sonrisa en la boca, Spinosa Melo se dio vuelta y expresó: «obsecuente no, consecuente con el Presidente de la República». La obsecuencia más costosa la vivió el ex embajador cuando Carlos Menem y su ex esposa Zulema fueron a París en octubre de 1988. Se hospedaron en el Hotel Crillon y, como era costumbre entre los aduladores de Menem, se peleaban por pagar las cuentas de la pareja. Sin embargo, se escondían cuando se trataba de acompañar a Zulema a realizar compras en la Ciudad Luz. Resultó que, un día, Spinosa no alcanzó a ocultarse y la ex esposa de Menem le dijo: «Oscarcito, vos que hablás tan bien francés, acompañáme a ir de 'shoping'». La salida con Yoma le costó al diplomático 37 mil dólares.

«Éramos, aseguró Spinosa en *La Biela*, muy pocos los que caminábamos por las veredas oscuras con Menem cuando nadie daba un peso por él en la interna peronista. Me atacan porque soy un 'puede-ser', yo soy atípico, mi jefe (Menem) es atípico y mirá que gobierno que está haciendo. Junto a Vico, Mario Hernández, José Santos Casale y Kohan lo apoyamos desde un principio».

Menem le demostró su amistad al mandarlo de embajador a Santiago, aunque Spinosa quería ir a Italia y le prestó oído cuando le recomendó que llegara antes a la transmisión del mando en Chile y saludara al general Pinochet. Fue el que ayudó a que lo reincorporaran al servicio diplomático en 1983 y lo enviaran a Venecia y luego a Arabia Saudita, a pesar de sus continuos enfrentamientos con el entonces Canciller del gobierno de Raúl Alfonsín, Dante Caputo.

Se tutea con Menem y lo llama «papito». Antes de la llegada del Presidente argentino a Chile decía, en los círculos que organizaban la visita, que había que «conseguir una minita de piernas largas como le gustan a papito». Al igual que Menem le gusta el mundo de la farándula, vivir de noche y relacionarse con mujeres de vida fácil. Como la gran mayoría de los menemistas, se separan con facilidad de sus esposas y se casan con un tipo de mujer que los argentinos denominan «gatos». Esa «especie» que se ha popularizado en los tiempos del menemismo, de largo período: Fernando Frazzoni, ex periodista del diario bonaerense *Página 12*, poseedor de una pluma envidiable, pero adicto a la cocaína. El flamante embajador, en Chile incrementó la adicción que había iniciado tras la separación de su primera esposa, y con la cual tuvo dos hijos varones, Teresa Reyes. También comenzó a frecuentar el *Maeva* y el *Emmanuell*, dos cabarets que se ubican en La Portada de Vitacura, y otro llamado *Fabiano Rossi*. Frazzoni comenzó a ser una pieza clave para surtirlo en sus necesidades. Su esposa Marilú Sword, mientras tanto, también se habría dejado llevar por las anfetaminas y el alcohol.

Diversas personalidades comenzaron a acercarse a la Embajada argentina. Primero los empresarios, luego algunos políticos y también uniformados. Argentinos residentes en Santiago hicieron lo propio.



Spinosa llegó con un sueño que, con el correr de los meses, compartió con empresarios chilenos: el gasoducto entre Chile y Argentina.

Spinosa venía con un sueño. Construir el gasoducto entre Chile y Argentina para traer gas natural desde la tierra trasandina. El proyecto involucraba una inversión superior a los 300 e inferior a los 450 millones de dólares. El tres por ciento en las relaciones comerciales, comenzó a ser una frase conocida entre los que negociaban o frecuentaban al embajador.

El Banco O'Higgins, de propiedad del grupo Luksic, empezó a auspiciar las actividades culturales de la embajada de Spinosa Melo y uno de los hijos de Andrónico Luksic, Guillermo, estrechó relaciones con el representante de Carlos Menem. El embajador, por su parte, pasaba noches enteras en el Hotel Foresta o en un departamento de calle General Bueras, cercano a la agencia de noticias *EFE*, o en Luz 2960 departamento 106, que había sido arrendado por Frazzoni, pero que dejó cuando se trasladó a vivir a Napoleón 3310, el mismo edificio que habita el Presidente de la UDI Julio Dittborn. En Napoleón, también, pero en 3393 vive la argentina Vicki Gancia, amiga íntima de Marilú Sword, que llegó a Chile hace siete años para instalar una fábrica de zapatillas de descanso y que se quedó enamorada de Chile.

Vicki Gancia, que pertenece a una ilustre y adinerada familia argentina y que, entre otras cosas, produce un vermouth llamado Americano Gancia, apareció en la prensa por primera vez en la revista *Hoy* que la describió como «deportista -juega golf-, viste de negro -el traje es de terciopelo- y los dos aros negros -que son de fantasía- se le ven muy bien como todo lo que luce». El relato se suspende cuando Vicki Gancia, según *Hoy*, «se desprende de sus amigas y conversa con Carlos Klammer, director de protocolo que siempre está ahí... y va de guapo por la vida...». Luego se reanuda para decir que «sus omóplatos, como los de Sigfrido, parece que hablaran». Otras apariciones en la prensa de la empresaria argentina es en la sección «Empresas y Negocios» de *El Mercurio* del 6 de noviembre y días antes, en las páginas de la Vida Social del mismo diario, donde posó para la fotógrafa Jimena Castro junto a su vecino Julio Dittborn, con ocasión de la comida en la que se presentó públicamente la Fundación Jaime Guzmán Errázuriz.

Otro gran amigo en Chile de Spinosa Melo fue el empresario Francisco Javier Errázuriz. Durante su misión en Chile repitió hasta el cansancio que Errázuriz sería el próximo Presidente de Chile y fue el único

LA CONEXION CHILENA

Spinosa Melo llegó a Chile en la mitad de octubre del 89. Alrededor del 2 de noviembre lo hizo el que sería su encargado de prensa y mano derecha durante un acuerdo a lo que ANALISIS pudo averiguar, «son prostitutas caras, extremadamente hermosas, que terminan casándose con sus clientes».

Una fuente en Buenos Aires, incluso, y que pidió absoluta reserva de su nombre, pero que estuvo vinculada sentimentalmente con un menemista, dijo que «el menemismo es un atentado a la condición femenina y Spinosa Melo es el menemista puro: le gustan las putas, el consumo de coca, los aparts hoteles, los escándalos y las amenazas. El menemismo alquila el proyecto económico y su único proyecto es imperial y sexual».

Para afirmar con hechos las palabras, en Buenos Aires señalan que todos los menemistas de la primera hora, incluidos el propio Menem y Spinosa Melo, han finalizado con escándalos las relaciones matrimoniales que mantenían desde antes que accedieran al poder. Es el caso de Eduardo Menem, el hermano del Presidente y titular del Senado, el secretario General de Gobierno Eduardo Bauzá, el diputado Julio Barbaro y el secretario de Economía Rodolfo Frigeri, entre otros.

extraño a la familia Errázuriz Talavera que estuvo en la noche en que el ex candidato presidencial abandonó el anexo cárcel de Capuchinos. En la conversación que sostuvo ANALISIS con Spinosa Melo en *La Biela* expresó, además, que otra persona a la cual admiraba y respetaba en Chile era al senador de Renovación Nacional Sergio Onofre Jarpa. Señaló textualmente: «En casa tengo un grabado que me regaló Sergio Onofre Jarpa. En el mundo, solamente a él y a Carlos Menem, les digo jefe».



Spinosa Melo: amigo y admirador de Carlos Menem. Lo tutea y le dice "papito".

EL ESCANDALO

En febrero de 1990, el encargado de prensa de la Embajada argentina, Fernando Frazzoni, abandona Chile. El brazo derecho de Spinosa Melo cae en desgracia. Se lo acusa de «echar a perder el negocio» y se le da un plazo de 24 horas para abandonar el país. Frazzoni no lo piensa dos veces y a la mañana siguiente vuela desde Pudahuel a Ezeiza. El «negocio» continúa siendo un misterio y si bien podría ser el gasoducto, también podría tener relación con un viaje que hizo el embajador a Irak en septiembre u octubre del año pasado, meses antes de la Guerra del Golfo, o vincularse con Mario», el nombre que mencionó Spinosa a ANALISIS en *La Biela*. La Embajada permanece en silencio y las relaciones continúan por largos meses. Se firman los acuerdos entre Chile y Argentina, pero Spinosa Melo no aparece muy ligados a ellos.

En septiembre pasado nuevamente sobreviene el escándalo. Pero esta vez en Buenos Aires. La mejor síntesis aparece en el diario *Página 12* del domingo 22 de septiembre y con una tirada que supera largamente los cien mil ejemplares: «este clima de euforia algo maniaco es contagioso. El domingo pasado otro menemista de la primera hora, el embajador argentino en Chile Oscar Spinosa Melo, corrió por las calles de La Recoleta detrás de una rubia que gritaba y con una pistola (de acero) en la mano. Según algunos testigos habían salido de un apart hotel, según otros de una confitería del tipo *boy meet girl*. La rubia gritaba: «Me quieren drogar», la respuesta era: «Pará que te mato». Durante su desempeño en Santiago, Spinosa Melo protagonizó dos episodios afines. Una vez se le impidió el acceso a la Cancillería chilena por portación de armas, otra su esposa lo denunció a los carabineros por golpearla».

Y del episodio, la Revista *Noticias* del 29 de septiembre añadió: «la pareja terminó en la comisaría 17, y las actuaciones siguieron en el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Criminal y Correccional y se caratuló 'Spinosa Melo, Oscar Federico S/Inf. Ley 23.737 o Ley de Estupefacientes'. Sin embargo, el embajador negó que alguna vez en su vida hubiera consumido droga alguna: soy muy sanito, ni siquiera fumo».

Sin embargo, el verdadero escándalo estaba en Chile y Spinosa Melo lo sabía. Volvió tranquilo el 26 de septiembre, con lo que suponía era su cartita bajo la manga: la supuesta extorsión a todos aquellos que, siendo cercanos a la Embajada, se habían dejado ver en actitudes reñidas con la moral chilena. Lo que no sabía era que, durante su permanencia en Buenos Aires, todas sus potenciales víctimas se movieron rápidamente.

A partir del 15 de septiembre se reunieron en la Cancillería, extrañamente para las costumbres de esa repartición, el subsecretario Edmundo Vargas y el funcionario Germán Guerrero que desempeña sus labores en el gabinete del canciller Enrique Silva Cimma. Guerrero además fue colaborador de Sergio Onofre Jarpa cuando éste se desempeñó como embajador chileno en Colombia y en Argentina, y tiene una amistad personal con el presidente de la UDI Julio Dittborn, quien estuvo en la consejería económica de la Embajada chilena en Buenos Aires.

El mismo día que Spinosa regresó a Chile fue llamado por Vargas, quien ya había hecho llamadas a Estados Unidos donde se encontraba Silva Cimma, éste se había comunicado con el canciller argentino Guido Di Tella, intervino el embajador chileno en Buenos Aires y el escándalo estaba controlado.

Spinosa, sin embargo, recién acudió a la Cancillería el 30 de septiembre y, si bien lo que ocurrió en la oficina de Vargas se mantiene en secreto, la reunión fue violenta y los gritos retumbaron en el edificio de relaciones exteriores.

EPILOGO

El rumor comenzó a invadir Santiago. Mientras unos señalaban que la esposa del embajador tenía un diario de vida donde anotaba los nombres de sus ocasionales amantes, otros señalaban que se trataba de un documento, firmado ante notario, que daba cuenta de fiestas íntimas y otras aventuras sexuales vinculadas a la embajada argentina. La revista *Qué Pasa*, en su edición del 14 de octubre y cuya portada titulaba «La reivindicación de la buena vida», rompió el silencio que se había autoimpuesto la prensa de derecha, primera conocedora del escándalo. En un artículo sin firma, que motivó al ex embajador a decir en *La Biela* que el que lo hizo «es un canalla», se revelan detalles sabrosos sobre la tentativa de extorsión de Spinosa Melo. Primero que involucraba «una cifra bastante respetable en dólares»; segundo, que «la operación llegó a oídos de La Moneda cuando personas vinculadas a las víctimas se fueron a quejar del comportamiento del embajador»; tercero, que Spinosa había afirmado, durante una recepción en la Embajada alemana el 3 de octubre pasado, «Tengo una bomba en contra de la oligarquía chilena»; y cuarto que «el embajador simplemente cometió una bajeza por el más vil de los motivos: no dejar pasar la oportunidad de extorsionar gente».

En *La Biela*, el embajador señaló a ANALISIS que el artículo dejaba vacíos y que la revista debía haber «colocado cuál era la operación, contra quiénes y cuáles eran los cargos» y añadió que lo que ocurría era «que la UDI anda en malos negocios, en malos pasos».

Luego de sus palabras se alejó, se subió a su jeep y partió. A los cinco minutos volvió y descargó su artillería, en términos irreproducibles, contra los dirigentes de la UDI y prosiguió: «Yo creo que en Chile, la gente que cuenta, sabe de qué se trata. Cómo me voy a pelear con los Luksic, he sido su huésped en Hornitos y hace poco les vendí un auto. Los respeto mucho».

Luego, se fue y nuevamente volvió, esta vez, con Jorge Telermann de la Cancillería, para reiterar: «Mi amigo, el presidente Carlos Menem, ¿no es así Telermann?, me tiene prohibido hacer declaraciones». Y agregó: «Voy a volver silenciosamente a Chile el 7 de noviembre y me iré silenciosamente el 12. Me llevaré mis cosas y quizá, igual que la otra vez, estaré 30 años sin pisar Chile. Pero, algún día, me dirán Oscarcito, volvé que te perdonamos».

De fondo, el bandoneón de *La Biela* anunciaba nuevos acordes: «el mundo fue y será una porquería...» ●

En Buenos Aires y Santiago
FRANCISCO MARTORELL

MIRIAM ORTEGA

"NO SE DEBE PERDER LA SONRISA"

Aún estremecida por las emociones, los abrazos, los llantos y aplausos de tantos rostros amigos que la rodearon una vez traspasó la puerta, siempre con cerrojo, de la cárcel de Santo Domingo, tomada de la mano de dos de sus tres hijos y junto a sus dos amigas de toda la vida, con las que jugó en el colegio, compartió exilio y penas, **Miriam Ortega** pudo concretar su largo sueño. Ese que muchas veces imaginaba, cuando se asomaba a una de las ventanas del tercer piso del penal y observaba un trozo de la vieja calle de Santo Domingo. «Caminé por el Parque Forestal. Qué cosa tan fácil fue concretar mi sueño, pero durante once años lo viví como algo inalcanzable. Fue una maravilla».

Miriam Ortega, operadora telefónica, socialista, tenía 24 años cuando debió salir al exilio con su pareja, Rodolfo Rodríguez, y sus dos pequeños hijos. Se fueron a Cuba y al poco tiempo, ingresaron al MIR. En 1979 tomó una importante decisión: volver a Chile junto a Rodolfo de manera clandestina, a trabajar en la resistencia. Dejó allá a sus tres hijos -la menor había nacido en el exilio- y se unió a los grupos de la resistencia del MIR. La detuvieron en enero de 1981, junto a su compañero. Brutalmente torturada en la CNI, fue sometida a numerosos procesos y la justicia militar pidió para ambos la pena de muerte. En virtud de las Leyes Cumplido, algunas de las causas fueron traspasadas a la justicia civil y su condena se redujo. Finalmente, hace diez días, el Presidente Patricio Aylwin le concedió el indulto. A esa fecha, Mirim era la presa política más antigua de Chile. Rodolfo Rodríguez había salido indultado cinco días antes. La esperaba en la calle, junto a sus hijos. Hoy, a los 41 años y con la dura experiencia en su cuerpo y en su vida, se muestra optimista, contenta, llena de energías para recuperar el tiempo perdido, y reconstruir su familia. Su primera actividad fue encabezar la marcha en apoyo a la huelga de hambre de los presos políticos. «Lo único que no quiero es ser una inadaptada», dice con una gran sonrisa.

> «La etapa más difícil de mis once años como presa política fueron los últimos 18 meses en que estuve presa en democracia»



-¿Cuáles fueron sus primeras imágenes en libertad?

-Ese día era de visitas. Yo estaba con mis hijos, mi familia y muchos amigos que quisieron quedarse para esperar que saliera. Así que cuando al fin me dijeron que ya todo estaba listo, fue como vivir una emoción nerviosa. Ellos querían que saliera rápido y yo, que me dejaran un rato sola para despedirme de todas las demás presas. Fue un momento contradictorio, de emoción y pena, por dejarlas.

-¿Qué sensación tuvo cuando escuchó abrir el cerrojo de la puerta?

-Siempre veía la calle a través de la ventana, a cuadritos. Entonces la vi tan ancha, tan larga, los edificios muy altos y las personas más chicas de lo que yo las veía de arriba. Al principio caminé como insegura, pero seguí. Tuve una sensación extraña cuando observé a la gente que iba en las micros porque era primera vez, después de tantos años, que yo las veía y ellos no tenían idea que era lo que me estaba pasando. Y yo tenía tantas cosas adentro, ganas de gritar. Mi sentimiento es que recuperé mi espacio en la calle, pero todavía no me siento en libertad. Durante cinco años tengo una libertad vigilada. Y hasta que no salgan todas, no hay ganas de celebrar. Todavía quedan seis. Ha sido un sufrimiento a gotera desde el 11 de marzo. (Su voz se quiebra y llora). Es que las echo de menos, no puedo celebrar, me duele...

-¿Qué de bueno y qué de malo le dejan estos once años de encierro?

-Lo más bueno es haber aprendido a ser una sola cuando éramos 40 ó 60 mujeres. Compartir con gente de diferentes sectores, experiencias, profesiones y desarrollar diversas actividades en conjunto. Recibir el cariño de tanta gente, muchas de las cuales no conocíamos y que sin embargo se daban un tiempo para visitarnos, acompañarnos. Sentirse que uno no está sola. Y eso lo he vivido ahora. Me siento acogida. Al día siguiente que salí fui a mi sindicato, el Sinate, y me recibió todo el Directorio. Se me puso un nudo en la garganta cuando entré y todos se pusieron de pie y me aplaudieron. No podía hablar y sólo me limité a aplaudirlos también. Sentí que allí siempre tuve mi espacio y que ya lo estaba recuperando.

-¿Cuando tomó la decisión de volver a Chile en forma clandestina, pensó que viviría una experiencia tan dura?

-Más bien pensé en la posibilidad de morir. Estamos hablando de 1979, 80, cuando a los compañeros los asesinaban. En el grupo en que estaba trabajando antes de venirme había otras dos mujeres. Una de ellas era Lucía Vergara, que murió en 1983 en calle Fuente Ovejuna en un falso enfrentamiento. Las dos teníamos hijos y conversábamos el riesgo que esto significaba. Entonces nos prometimos que si una de las dos sobrevivía le explicaría a los hijos de la otra las razones de nuestra decisión.

-¿No era una decisión demasiado cruel dejar niños tan pequeños sin sus padres? ¿Cree que ellos lo entendieron?

-Nosotros vivíamos en Cuba, lo que ya es una ventaja para los niños. Ellos me han preguntado por qué nos separamos y les he explicado que les tocó una madre que vivió muchas situaciones que quería cambiar. Mi padre murió cuando tenía 37 años, cuando yo más lo necesitaba, porque no había plata para su tratamiento médico. Viví la cotidianeidad que sufre la gente pobre de este país. Les tocó una madre que pensó en las dos opciones que tenía por delante cuando se planteó la posibilidad de volver clandestinos. Hacerlo, junto a mi compañero, o quedarme en el exilio. Yo pensaba de verdad que hacía falta que todos nos sumáramos y que mis hijos quedarían con personas que igualmente les darían cariño. Si me quedaba, me convertiría en una madre neurótica que a lo mejor los culparía de mis frustraciones al sentirlos como una carga. Ellos se quedaban en Cuba. Por la educación integral y el afecto que allí se les da, podían comprender mejor su situación. Por la forma en que se relacionan conmigo creo que me entendieron, porque la relación que tenemos es maravillosa.

-Usted tenía 30 años cuando cayó presa. ¿No tronchó su vida como mujer?

-Claro que sí, se tronchó en el aspecto de mujer-pareja; también en el aspecto relación madre-hijos. Pero en la cárcel también nacieron muchos niños y uno le entregaba ese cariño de madre a esos niños que eran de todas. Seguí siendo madre, pero no mujer.

-¿Y el costo fue el término de la pareja?

-La relación queda suspendida, uno está efectivamente separado. Y la comunicación era infructuosa. La pareja hoy no está, pero tenemos la decisión de remontarla. Los dos vivimos duras experiencias y somos dos personas distintas once años después. En la cárcel uno endurece una parte de sí misma para no destruirse. Esto lo va aprendiendo. La primera y brutal escuela es la CNI. Si sobrevives, llegas a la cárcel donde al principio te meten con delincuentes comunes, pero de todos modos está el grupo humano de las presas políticas que te recibe. Yo estuve aislada dos años, sólo con otra persona.



-¿Cómo pudo sobrevivir?

-Leyendo, estudiando, fabricando artesanía. Conversando con las pocas visitas que en esos años llegaban y que generalmente eran miembros de comunidades cristianas, porque visitarnos era un peligro. La CNI seguía a quienes lo hacían. Entonces uno debe por una parte ser muy duro y por otra desarrollar la ternura, querer con más fuerza a todos los que te acogen.

-¿Qué era lo más duro en esos primeros años de cárcel?

-No nos permitían relacionarnos con el mundo exterior ni siquiera a través de la lectura de revistas o diarios. Tampoco nos dejaban tener una radio, pero nosotros nos las arreglábamos para tener una, a pilas, chiquitita. La escondíamos y nos rotábamos para oír las noticias y darlas a conocer a las demás al día siguiente, durante el desayuno. Recuerdo los frecuentes castigos, la suspensión de las visitas, los encierros prolongados. En esas condiciones, tratábamos de estar lo mejor posible. Sabíamos que era una cárcel, pero adornábamos con plantas, cuadros alegres, para impedir que el ambiente nos aplastara. Tratábamos de ver a través de las paredes. Y lo lográbamos. Podíamos opinar, discutir con nuestras visitas e incluso buscamos formas de participar en la época de las protestas organizando asambleas populares los días de visita, aunque significara castigo. La receta, creo, es nunca estar inactiva. No autocompadecerse.

-¿Pero no es difícil, al cabo de tantos años, romper la rutina?

-Se logra. Hacíamos escuelas de diferentes materias, pero aprendíamos que al cabo de un tiempo, el entusiasmo se diluía. Entonces planificábamos estas escuelas por tres meses y después las combinábamos con talleres literarios, de pintura. Los días sábados hacíamos talleres culturales, donde nos organizábamos en grupos para interpretar teatro. Y de verdad nos reíamos, disfrutábamos. Uno no puede pensar todo el día que está encerrada. No se debe perder la sonrisa. Que ésta no sea para el día de la visita. Uno desarrolla la faceta de la tolerancia, aprende a compartir.

-¿Qué se perdió definitivamente de Mirim Ortega en esa cárcel?

-Perdí toda la etapa de la vida de mis hijos. Eso es irrecuperable. La etapa más difícil fue también la derrota de nuestra alternativa de derrocar a la Dictadura. Vivirla encerrada, no estar en las discusiones y no poder decir lo que uno pensaba. Pero sin dudas, el período más difícil han sido estos 18 meses de cárcel en democracia. Es muy difícil entenderlo. Hasta ese minuto todos estaban contra Pinochet. Una vez producido el cambio, la mitad de la gente nos empezó a decir que tuviéramos paciencia. Pasar esa primera Navidad encarceladas fue algo duro, doloroso. Contra la Dictadura luché y sabía cuáles eran los costos, pero contra este Gobierno no he hecho nada y estuve 18 meses presa.

-¿Es muy difícil volver a empezar?

-Terriblemente difícil. Uno sale en pañales, no tiene trabajo, no tiene casa, no tiene una perspectiva inmediata para solucionarlo y siente unos deseos enormes de recuperar esos años de encierro y de reintegrarse. Hay planes, ofrecimientos, apoyos de mucha gente, pero uno necesita comer hoy, mañana y pasado. Y... tengo 40 años, no 30, te los perdiste no más y sin vuelta.

-Mientras estaba presa, todos los proyectos por los que usted luchó se derrumbaron, ¿no cree que pagó un costo personal demasiado alto?

-Jamás, no puedo ser autorreferente. Aquí aportamos todos. Yo estuve en la cárcel, otros desaparecieron, los mataron, perdieron su trabajo o terminaron vendiendo calugas. Yo entregué el aporte que era capaz de dar. No fue demasiado, porque si hubiera sido así a lo mejor hubiera sido suficiente. La Dictadura nos invadió hasta mentalmente y no tuvimos la fuerza necesaria. Además cometimos errores.

-Hay muchos que piensan que se acabaron los sueños y las utopías, que se viven otros tiempos...

-Nooo. A mí no me van a quitar nunca los sueños. Si no creyera en el socialismo como la única forma de vida humana para las personas, no tendría fuerza ni optimismo a pesar de todo. Y no es una teoría lo que tengo en la cabeza. Yo viví en Cuba y sé lo que es. Podrá tener muchas insuficiencias porque es un país pobre, pero es un sistema humano, digno, que desarrolla a las personas. No hay un puñado de cinco ricos y cinco millones de pobres. El socialismo es una solución y lo que tenemos que ver es cómo construirlo. Y en cada período se actúa de diferente forma. No podemos trabajar con los moldes que teníamos en los 60 ó 70. Debemos ser inteligentes, modernos, adecuarnos a cómo es la gente hoy y seguir trabajando. Si tenemos que intentarlo cincuenta veces, yo lo hago y creo que muchos otros estarán conmigo. Por eso no me arrepiento de ninguna de las opciones que he tomado en mi vida, porque fueron conscientes. Hay que reconstruir muchas cosas. Yo tengo mucho trabajo. Imáginate, empezando por reconstruir mi vida. Lo que me permitió estar bien durante este tiempo es saber que las opciones las tomé yo. Fue mi decisión, fueron mis aciertos y equivocaciones. No tengo que echarle la culpa a nadie y como me quiero reharto, ya me perdoné.

-¿Y su vida como mujer? ¿Podrá rehacerla?

-Pero por supuesto. Yo no puedo vivir sin pareja y pondré todos mis esfuerzos para lograrlo. (Se ríe con ganas y con coquetería). Por favor, esa es la parte que más he echado de menos ●

MARIA EUGENIA CAMUS

C O L U M N A

¿Por dónde empezar?



GLADYS DIAZ

Estaba en el éxito cuando se refundó la CUT. Tuve remuneraciones. En 1971, en el Teatro Caupolicán, había corrido para las comisiones, como delegada. En Punta de Tralca-1991, junto al mar, a las flores, a la talla y a la cerveza, volví a sentirme presidenta del Sindicato de Periodistas Radiales como en el 68 o el 73.

En ese lejano congreso se enfrentaron turbias máquinas y recuerdo cómo con ternura una violenta discusión que tuve con el «Chino» Víctor Díaz (dirigente de la CUT y del PC, hoy detenido desaparecido). Rememoro con angustia las voces vociferantes contra el ingreso de Clotario Blest, porque no era delegado. Era un tiempo oscuro. Producto de sumas y restas partidarias, formé parte de una mesa que presidió ese congreso con mil 300 delegados. Tomar actas me sirvió para exigir, micrófono en mano, que Don Clota entrara. No hubo elecciones universales como era el acuerdo porque se armó un lío. Nunca supe si hubo resoluciones. Eran días un poco. Joven y novata me fui frustrada.

Ahora madura y regresando de algunas batallas no capaz de llegar hasta el final de este recién inaugurado congreso. La amargura me sobrepasó. Decir que se siguen arrastrando viejos vicios de un hiperpartidismo trasnochado no es dar cuenta de todo lo que ocurrió. En la sala de plenarias, el grueso de los congresales asistía al melodramático show donde se discutía lo que no tenía importancia y se elaboraba lo cualitativo. En los jardines, algunos delegados se quejaban de «que estar ese puro parando el dedo, porque estaba todo cocinado». Un sector grupo se atrincheró en el boliche que expendía café, cerveza y empanadas de queso.

Si el ostensible atraso del programa no fue intencionado, nada explica la ineficiencia. La primera jornada se gastó en reordenar a los delegados que no tenían dónde dormir porque otros se habían «tomado» las camas y no soltaban las camas libres. Larga sesión para trasladar a los invitados extranjeros. La discusión que pretendía llevar a la CUT al seno de la Civil terminó siendo más importante que la situación de los trabajadores. No quedó tiempo sino para presentar listas y votar.

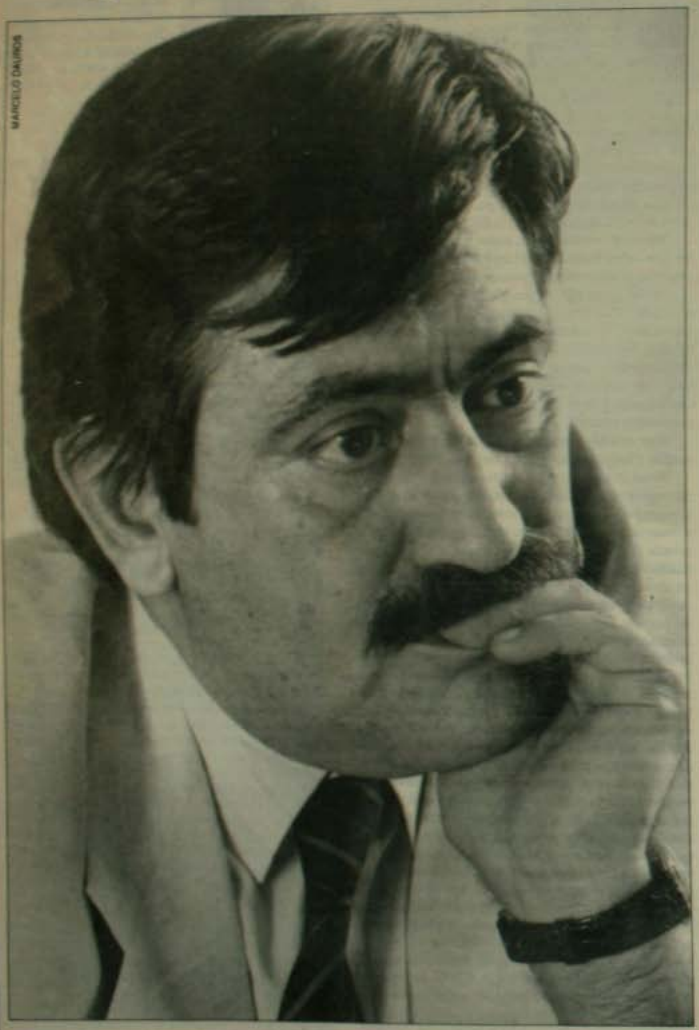
¿Dónde estuvo la plataforma de lucha, la propuesta? Tal vez pendejas en el sueño de algún idealista que escondió sus lágrimas detrás de los manzanillones.

La máquina tras el poder se puso en marcha y ya ocurrió el matonaje, la corrupción, la exclusión. El fatídico legado autoritario quedó al desnudo. La compra-venta de votos trató de igualar a la Bolsa de Valores. Si un delegado representaba a mil, su voto ponderado podía costar 30 ó 40 mil pesos. Si sólo votaba por 300, la oferta era de diez mil. «Convertamos a Miguel en un cadáver sindical por haberse ido del partido», dijo el burócrata de turno y el terror electoral se puso en marcha. Los carnets de identidad de dos delegados que defendieron su independencia desaparecieron misteriosamente. Los congresales fantasmas representando a imaginarias federaciones, aburridos, no entendían nada de nada. Se perdió la oportunidad de fortalecer la CUT con un ejercicio plural, participativo, transparente. Se priorizó por el timbre y la campanilla. Se desarmó al movimiento sindical. Los empresarios punken, sin trabas, inflar las redes del modelo económico.

Sí. Hay una crisis de moralidad. Pero, ¿por dónde empezar?

RICARDO NUÑEZ

"Que el Gobierno no grite cuando e



Ricardo Núñez desenfundó el hacha del PS, renovada, pero hacha al fin, y apunta, entre otros blancos, hacia La Moneda. No en vano su intervención fue la más crítica en la reunión sostenida recientemente entre el Gobierno, encabezado por el Presidente Aylwin, y los partidos de la Concertación. Senador por la Tercera Región, socialista histórico y fundador de la Convergencia, el Bloque Socialista y el PPD, se prepara para asumir la presidencia de su partido en diciembre próximo. En esta nueva etapa que se inicia no sólo de la Transición sino entre los partidos de Gobierno y La Moneda, el desafío del PS es múltiple. De estos retos externos, y otros tantos internos versó esta entrevista efectuada horas antes de partir en un viaje oficial a la Antártica, luego de haber inaugurado la Conferencia Nacional de Organización de su partido, realizada hace algunos días.

-La encuesta CERC señala que el 42 por ciento de los entrevistados manifestó que no tiene ningún interés por la política. En julio pasado, un 25,9 por ciento había expresado lo mismo. ¿Qué está pasando hoy? ¿A qué atribuye esta cifra que sin duda debe preocupar al mundo político?

-Es preocupante, pero este hecho refleja situaciones que otras transiciones también han vivido. Después de un cambio como éste, en que hemos dejado atrás una dictadura, que estamos tratando de construir una democracia, cuando la mayor parte de la gente se socializó fundamentalmente en la lucha contra la Dictadura, es normal que la gente pierda cierto interés en la política al asumir los términos de la Transición, de avances y retrocesos que son siempre complejos, de frustraciones y esperanzas. Es más, creo que asume un distanciamiento muy global respecto a la importancia de los partidos políticos y de la política en general. Si este fenómeno se transformara en estructural, debiéramos preocuparnos, porque en el futuro, ese 42 por ciento podrá determinar cuestiones que pueden ser muy difíciles de revertir.

-Ese es un análisis, ¿pero no se podría pensar que también tiene su origen en lo que se ha denominado política cupular del Gobierno, donde en definitiva no se convoca a la ciudadanía a tareas en las que tiene bastante que ver?

-Es un factor que también explica esto. Porque en general, la Transición chilena se está caracterizando, lamentablemente, por un proceso en el cual la participación de un conjunto de la sociedad, particularmente de aquellos que fueron un factor tan significativo e importante en la conquista de la democracia, no se sienten verdaderamente involucrados. Sin ánimo de justificar este fenómeno, creo que era inevitable. El volver a gobernar este país, a legislar, a reimplantar las instituciones democráticas, a hacer posible que éstas efectivamente funcionen, a eficientar una administración pública, a hacer posible que los partidos funcionen ahora en democracia y no en la semi clandestinidad, es siempre un proceso muy lento. Sin embargo, eso no excusa la percepción de la opinión pública y de la ciudadanía de que hay escasa participación. Que los partidos políticos tienden a

rentemos a la Oposición"

encapsularse, que el Gobierno mismo, dado el cúmulo de tareas que tiene, tiende a desconectarse con el pueblo y la gente. Y la única manera de revertir esto es cuando la gente se organiza. Cuando formula efectivamente y replantea la necesidad de no seguir por el camino que estamos.

-Ese contacto con aquellos que manifiestan su desinterés por la política también es responsabilidad de los partidos. Se lo señalo porque en la misma encuesta aparece el PS con un 5,4 por ciento de las preferencias electorales, en circunstancia que dos meses antes tenía dos puntos más, mientras el PPD tiene un 15,8 por ciento, y se constituye en la segunda fuerza electoral del país. ¿Es que el PS está pagando los costos del desgaste del Gobierno?

-Ese puede ser un factor explicatorio y lo asumo como tal.

-¿Y por qué no lo paga el PPD?

-Ese es el punto. Por qué en esa encuesta el PPD aparece con un porcentaje mayor. Quiero señalar, sí, que mi problema no es que el PPD tenga un 15,8 por ciento. Bienvenido ese porcentaje. Es más. Me felicito que lo tenga.

-¿Por qué?

-Porque soy fundador del PPD. Porque muchos compañeros nuestros trabajan allí. Porque muchos socialistas, no sólo nuevos, sino antiguos militantes se sienten identificados con una obra que es la suya. El PPD nos costó muchos sacrificios. Muchos esfuerzos, dedicación, empeño. Pero el problema no es el PPD. El problema somos nosotros, los socialistas. Le tengo un gran respeto a las encuestas, soy sociólogo, pero no conozco exactamente los términos en que ésta fue formulada. Conozco otras encuestas donde el porcentaje que se le asigna al PS es mayor. Además, recientemente el PS ha obtenido los más resonantes triunfos electorales. Es la primera fuerza estudiantil en las principales universidades de este país. El PS solo, en las elecciones de la CUT, ha obtenido un 34 por ciento del electorado. La DC aparece con un 43 por ciento, pero a esto se le debe agregar el porcentaje menor del PR y un mínimo porcentaje del PPD que fue con la DC. De modo tal que al parecer hay un fenómeno distinto. Pero quiero asumir como un dato real el hecho que el PS está en baja.

-¿Cuáles serían las causas?

-Hay varios fenómenos. Estoy convencido de que las ideas del socialismo están puestas en cuestión en el mundo, luego de la ola conservadora que lo recorre. La gente no distingue entre el socialismo real y el socialismo a secas. Menos distingue entre un proyecto de socialismo socialdemócrata, o socialista-comunista. Otro elemento es que el PS estuvo asociado a un hecho traumático para la sociedad chilena. Durante mucho tiempo Chile vivió un verdadero bombardeo político-cultural desde la Dictadura, destinado a radicar en nosotros, los socialistas, y en algunas de nuestras figuras la causa del desastre que vivió Chile durante 17 años. Hay otra razón, y es que la unidad del PS no ha sido bien asimilada ni entendida por la sociedad chilena. Ha sido bien entendida por los socialistas, pero los chilenos, aquel que circula todos los días por la calle, no entiende que dentro del PS existan posiciones tan contrapuestas y muchas veces tan ambiguas. Entre lo que dice Mario Palestro, que ataca a dirigentes connotados del PS, y lo que pueda manifestar el presidente de la Cámara de Diputados, Antonio Viera Gallo, hay un mundo de distancia. Sólo un cientista político estaría en condiciones de entender estos vericuetos.

-Lo que constituye un talón de Aquiles para el PS.

-Es un talón de Aquiles, y es un problema que tenemos que resolver. Que desde lo que pueda manifestar Camilo Escalona a lo que yo pueda señalar, aún dentro de las diferencias, exista una expresión coherente. En ese sentido tenemos que revisar la práctica de las tendencias al interior del PS. Estamos muy conscientes que esto es un gran logro, y que deben subsistir. Sin embargo, en el PS existe un potencial que debemos desplegar no sólo para la Izquierda sino para el conjunto del país.

-¿En qué radica ese potencial?

-No cabe duda que es dentro del PS y de su ámbito de influencia en donde se desarrolló con mayor fuerza y profundidad el proceso de renovación de la Izquierda chilena. No existe otro sector de la vida político-intelectual de Chile donde se hayan desarrollado con tanta profundidad, los nuevos parámetros útiles para enfrentar los desafíos que la sociedad contemporánea nos propone. Esto nos permite tener una gran fuerza en el mundo intelectual. El PS sigue siendo la única posibilidad viable para que se instale en Chile una fuerza progresista, laica, moderna, transformadora. El PC, en mi opinión, vive su crisis terminal. El MIR es un fuerza que más allá del enorme despliegue emocional que pueda existir detrás de él, no tiene posibilidad real de ser una fuerza convocante en Chile. En consecuencia, es en torno al PS donde se puede generar esa fuerza de cambio. Hoy estamos en una democracia muy contreñida, donde cada paso debe ser medido, con muchas imposibilidades de desplegar bien nuestras fuerzas. Estamos pisando sobre huevos. Creo que cuando la democracia se consolide, cuando las instituciones se instauren y se establezcan como legitimadas por todo el mundo, las fuerzas del socialismo se desplegarán en toda su magnitud.

-Asumiendo todo esto, ¿qué le hace creer que si el PPD está subiendo en las encuestas pueda aceptar fusionarse con un PS que en definitiva aparece más desgastado?

-El punto no está en qué porcentaje tenemos hoy y qué porcentaje tendremos mañana. El punto de la relación PS-PPD está en tener, efectivamente, la voluntad de construir una fuerza política que sea capaz de desplegar toda la energía creadora, modernizadora, en la perspectiva del cambio y la justicia social.

-¿Y cómo sintetiza esa relación? ¿En fusión, en federación, en qué?

-La única alternativa que tenemos hoy es impulsar, con mucha fuerza, la federación. Y eso lo vamos a hacer. No tengo dudas. Estamos de acuerdo y es cuestión de días que se concrete, en la perspectiva de enfrentar en conjunto las elecciones municipales de 1992. Para mí, queda pendiente el desafío de si somos capaces o no de avanzar en una perspectiva de convergencia aún mayor.

-¿La fusión?

-Debiera significar la fusión. O debiera significar la instauración de una federación cualitativamente distinta a una de carácter estrictamente electoral. Lo dejo planteado. No pretendo impulsar desde la presidencia del PS nada de lo que más allá de la voluntad y de los intereses concretos se puedan mover. Pero política, moral y éticamente debo mantener -porque lo creo- una postura que he manifestado hace mucho tiempo. En Chile no es posible pensar en dos fuerzas en la Centro-Izquierda y en la Izquierda chilena.

-¿Porque una se come a la otra?

-Porque en definitiva una se come a la otra, una se anula con la otra, una se disputa con la otra. Normalmente termina siendo un beneficio de otras fuerzas políticas, particularmente del centro político.

-Vamos a otro punto. En la reunión sostenida hace algunas semanas entre el Gobierno y los partidos de la Concertación se dice que su intervención fue la más crítica en relación al balance de fondo que allí se hizo.

¿Cuáles fueron los puntos más relevantes de éste?

-Efectivamente, fue tal vez la más crítica y se hizo en el marco de la gran lealtad que sentimos con el Gobierno y el Presidente Aylwin, y fue hecha sobre un sentido ético superior que tenemos de la política. Señalamos que no nos parece bueno que, en términos de imagen, el Gobierno aparece muy preocupado de los equilibrios macroeconómicos, y no de los efectos de nuestra política económica, que siendo en general positiva, todavía adolece de serios problemas, como el de la deuda social. La pobreza, aun cuando pueda haber disminuido, es un factor que está sobredeterminando la evolución económica y social de este país. Tenemos cinco millones de pobres, y éstos no esperan mucho tiempo más. Es un tema que debe ser enfrentado con mayor capacidad de globalizar el desafío, y no de sectorializarlo al punto que lo tenemos hoy.

-¿Qué quiere decir con esto?

-Que no basta con que desarrollemos una política en el plano de la salud, por ejemplo, donde efectivamente se han invertido enormes cantidades de recursos. No basta tener mayores recursos en educación, vivienda y en obras públicas. Lo que se requiere es que el conjunto de esos recursos efectivamente permitan saltos cualitativos, significativos en que la gente perciba que estamos en una política globalmente destinada a resolver el problema de la pobreza.

-Detrás de esto hay una crítica explícita o implícita, no sé cómo la formuló, a lo que es la política de comunicaciones del Gobierno. El PS no ha criticado la política de comunicaciones, a diferencia de otros partidos de la Concertación. ¿Tal vez porque tiene a dos de sus hombres, a Enrique Correa y a Eugenio Tironi?

-No es por esa razón. Con ellos hemos conversado y entienden bien el sentido de esta crítica global que hemos manifestado. Efectivamente, hay una crítica a esta política de comunicaciones. Muchas de las grandes realizaciones →

> "La UDI y RN fueron el sostén fundamental de la Dictadura y hoy se alzan como campeones de la democracia."

de este Gobierno, por el hecho que hoy existe una política según la cual todas las comunicaciones tienen que estar sometidas a las mismas reglas del mercado, como cualquier otro bien, no podemos orientar las comunicaciones para que la gente pueda informarse de lo que son los logros actuales. Si nosotros seguimos supeditados a lo que nos determina las normas del mercado en los medios de comunicación, resulta que ninguno de estos logros permitirá crear conciencia colectiva positiva hacia el Gobierno. Si los medios de comunicación continuan siendo regidos de manera tan absolutamente absorbente por quienes hoy los controlan por la vía del poder financiero, ningún Estado democrático tendrá éxito en su política social.

-¿No cree que tiene que ver con una política en torno a comunicar lo que se está haciendo? Porque de sus palabras se desprende que los culpables son los dueños de los medios de comunicación.

-Hay un problema de incapacidad de romper el círculo vicioso dentro del cual estamos. Lo que nosotros no queremos es transformar los medios de comunicación en medios propagandísticos.

-Además no existe capacidad para hacerlo, casi no le quedan medios.

-Y aun cuando hubiera capacidad, no estaría de acuerdo. En esta contradicción tenemos que movernos. Pero hoy aparecemos tan sometidos a las normas de la economía de mercado que el Gobierno y el Estado se han quedado sin medios a través de los cuales informar objetivamente a la ciudadanía.

-¿Qué otro aspecto señaló en su balance de la gestión del Gobierno?

-El que el Gobierno trata con mucho tino a la Oposición. Y a menudo critica en demasía planteamientos y formulaciones de parlamentarios, de funcionarios y de partidos de la propia Concertación. Lo que percibimos es que el Gobierno tiende a entenderse, a negociar con los sectores de la Oposición que a veces más allá de los límites que nosotros, partidos de la Concertación, quisiéramos. Hasta el momento hemos respetado y hemos aceptado la capacidad de negociación del Gobierno, pero no podemos aceptar que sus voces críticas se manifiesten con tanta fuerza hacia la Concertación, hacia los dirigentes de éstas, y hacia planteamientos que algunos partidos hemos formulado.

-¿Significa que se terminó la carta blanca otorgada al Gobierno?

-Quiero decirlo con franqueza. De repente en La Moneda se nos dice: «Lo que pasa es que ustedes los partidos políticos no tienen iniciativa propia». Y tienen razón. ¡Pues la vamos a tomar! No se enojen después. Porque lo haremos dentro de la enorme lealtad y compromiso que tenemos con el Gobierno y con el Presidente Aylwin; dentro de la decisión que nosotros los socialistas tenemos de proyectar la Concertación más allá de 1993. Pero vamos a formular, cuando nos parezca conveniente hacerlo, nuestros propios planteamientos, independientemente de que éstos sean bienvenidos o no por parte del Gobierno. Pero yo formulé otras críticas. Una muy vital efectuada a nombre del PS. Y que es señalar que nosotros mantendremos nuestra independencia y capacidad de plantear nuestras opiniones respecto a temas sobre los cuales no existen acuerdos o desacuerdos porque no están establecidos en el programa de la Concertación. Y particularmente, aquellos temas que hoy aparecen como muy conflictivos y complejos de abordar.

-¿Está pensando en qué? ¿En el divorcio, la crisis moral a que ha hecho alusión el obispo Oviedo?

-En esos temas, y en el aborto terapéutico, en la educación sexual,... Nosotros dijimos en la reunión de La Moneda que vamos a revindicar las opiniones que nos parezcan más adecuadas sobre cada uno de estos puntos, entendiendo que el derecho a opinar le está asistido a todos los chilenos, a todas las instituciones, y que ninguna de éstas tienen una verdad absoluta y total.

-¿Qué espera el PS y usted de estas formulaciones críticas hechas en La Moneda? ¿Cree que habrá un viraje de parte del Gobierno?

-Señalé que estábamos de acuerdo en la formulación del documento base que dio origen a esta reunión. En el documento se estableció que en general la política del Gobierno ha sido un éxito. Que la Transición chilena se está llevando dentro de los cauces que se habían previsto. Que existe un clima de libertad, tranquilidad. ¿Qué esperamos de esta reunión y de las críticas constructivas que hemos formulado?. Lo que denominaríamos en otra época: «el salto cualitativo». El momento distinto que asuma la nueva fase de la Transición. En ésta se requieren que se conjuguen tres cosas. Una, un rol más activo de los partidos, sin romper el principio de un gobierno suprapartidario. Dos, es básico que desde el punto de vista político el Gobierno enfrente a quienes solapadamente quieren torpedear el proceso de Transición.

-¿Es un endurecimiento hacia la Oposición?

-La UDI y RN no pueden seguir pasando «coladas» en esta Transición. Son partidos que normalmente se alzan con propuestas como si hubieran sido siempre partidos democráticos, cuando en realidad fueron partidos que hasta hace poco tiempo constituyeron el sostén fundamental de una dictadura. Y hoy vemos que se alzan como campeones de la democracia y la participación, cuando fueron ellos quienes la negaron durante 17 años. Estamos señalando así que cuando nosotros enfrentemos a esta Oposición desvergonzada e hipócrita, el Gobierno no ponga el grito en el cielo, ni se nos señale desde La Moneda, que podemos poner en riesgo la Transición.

-¿Cuál es el último punto señalado por usted en La Moneda?

-En la encuesta que comentábamos, la gente tiende a percibir que éste es un Gobierno de los ricos y no de los pobres. Hay que hacer algo sin romper los famosos equilibrios macroeconómicos, sin romper el hecho de que no estamos por un viraje que pueda significar un descalabro en la economía del país.

-¿Por qué señaló que el PS carecía de un perfil propio para enfrentar las elecciones del 92?

-Creo que en el PS hay desde quienes sostienen que la Transición no nos expresa, desde quienes se sienten incómodos o no les gusta, hasta gente que pese a los errores, se siente muy conforme con ella. No es posible desde puntos tan contradictorios generar un perfil propio. Ni los socialistas estamos en contra de esta Transición, ni podemos sentirnos conformes cien por ciento con ella. Hay que buscar un perfil que nos permita, dentro del marco de compromiso que tenemos con la Concertación y el Gobierno, elevar todo lo que nos parece fundamental sin poner en riesgo dichos compromisos. El PS tiene que representar adecuadamente los intereses que dice representar. De los sectores más pobres, de los sectores populares, de los trabajadores, de todos aquellos que legítimamente hoy quieren sentirse en la Transición con un espacio definido.

FARIDE ZERAN

La renovación tiene límites

-Con la incorporación a su partido de sectores de la IC, ex MIR, ex PC, ex PR, se han configurado hoy una suerte de equilibrio interno. Ellos, sumados al grupo de Escalona representan un 45 por ciento de las fuerzas del Comité Central en relación a lo que controlan los llamados sectores «renovados». ¿No cree que su gestión como Presidente del PS enfrentará una situación compleja al intentar mantener estos equilibrios, más aún si usted propuga perfilar un PS diferente?

-Resulta que en nuestra configuración tendencial que aparece ante la opinión pública, no se ha disuelto ni el partido PAIS, ni quienes estábamos en una relación más estrecha con el PPD. Eso de Camilo, Lucho Maira, Aníbal Palma, son el Partido Socialista Almeyda, la Izquierda Cristiana, el Partido Radical Socialista Democrático. Y si a eso le agregamos algunos sectores del PC, del MAPU que vienen del PAIS, etcétera, no hemos avanzado nada. Porque por otra parte aparecemos un sector del PS Almeyda, más todos los que veníamos del PS Arrate que conformamos el PPD. Este es un cuadro absolutamente imposible e inaceptable.

-Pero es real.

-No es tan real. Porque quienes estamos en el PS haltiendo formado parte del PPD y sintiéndonos todavía ligados a esa experiencia política tan exitosa, hemos hecho del PS nuestro lugar de acción porque creemos en el PS y estamos dispuestos a desarrollar toda su potencialidad, y porque estamos convencidos de que en Chile se requiere una fuerza socialista y democrática como la que nosotros queremos perfilar. Y porque creo que los compañeros que venían del Partido PAIS, y antes de la Izquierda Unida, y antes del MDP, no son los mismos, aun cuando sean las mismas personas, de lo que eran anteriormente. Los planteamientos que ellos han formulado en los últimos días, yo los comparto en un porcentaje muy alto. Han incorporado elementos de renovación que no habría imaginado hace pocos años atrás. Han aceptado que el marxismo-leninismo, por ejemplo, ya no es una doctrina que pueda iluminar un proceso de cambio de sociedades como las nuestras. Han aceptado que el PS puede ser y debe ser un partido de tendencias, cuando anteriormente todos pensábamos que ellos estaban sometidos a la idea del centralismo democrático... Y han aceptado que el PS se incorpore a la Internacional Socialista, sin que ello signifique ningún trauma. De modo tal que ni los de antes son los mismos de hoy, y los de hoy no seremos los mismos de mañana. (Ríe).

-¿Pero continuará la política de puertas abiertas para el ingreso del PS a riesgo que ustedes terminen siendo la minoría?

-Creo que el PS tiene que ser un partido del pueblo de Chile. Y todos aquellos que quieran impulsar un proceso transformador tienen cabida. A riesgo que el sector renovado pase a ser minoría.

-¿Por qué tanta audacia?

-Estoy convencido que las fuerzas del sector renovado no radican en que ayer fuimos renovados. Radican en que las propuestas renovadoras que fueron formuladas en el pasado hoy son compartidas crecientemente por todos.

-¿Qué destacaría como lo más importante de la Conferencia Nacional de Organización?

-Dentro de un espíritu fraterno, de un gran reencuentro, hemos debatido en profundidad cuestiones que hace poco habrían sido imposibles que se pudieran conversar. Hemos discutidos el rol del partido en la sociedad. Nadie ha reivindicado visiones ortodoxas. La gran inquietud ha sido cómo readecuamos y hacemos más eficiente la herramienta llamada partido para responder a las exigencias transformadoras que hoy existen en la sociedad chilena.

-¿Cuál es su más preciada aspiración en el período en que deberá asumir la presidencia del Partido Socialista?

-Ese período estará marcado por dos hitos. Uno, la elección municipal; y dos, el Congreso general del partido de finales de 1992. Ambos condicionarán en gran medida lo que podamos hacer. Pero independientemente de estos dos desafíos, el profundizar la renovación al interior del partido es algo importante. Pero el límite que tiene la renovación dentro del PS es su estabilidad interna. Desde el punto de vista intelectual, académico, no tiene límites. Pero sí la tiene dentro de un partido político. Y eso hay que entenderlo. No estoy porque impulsemos la renovación a un punto tal que ponga en riesgo la sobrevivencia del PS.

-¿La institucionalidad del PS hoy está por sobre todo?

-Exactamente. Y esa institucionalidad da mucho más de lo que algunos piensan.

CRISIS MORAL

La última carta pastoral del Arzobispo de Santiago referente a que en nuestro país se vive una crisis moral ha levantado polvareda y, al parecer la polémica respecto a si existe o no dicha crisis, cuales serían sus causas y quien está libre de culpa, son temas que seguirán por largo tiempo en el debate nacional. La discusión recién comienza y es un signo más de los muchos que tendrá esta transición. Es en ese marco que entregamos a nuestros lectores la opinión de dos mujeres profesionales, madres de familia, que sin mediocridad se refieren al tema.

A propósito de un condón



MARIA TERESA LARRAIN, periodista

Me conmueve la preocupación mostrada por algunos dirigentes políticos y una parlamentaria de oposición ante la tremenda crisis moral que vive el país. La familia está en peligro, dicen ellos. Y todo por un mensaje condón. Estoy hastiada de tantos desvaneos que sólo deben ventilarse entre dos en un pequeño espacio y que sólo a esos dos compete.

Nos criamos aceptando que el matrimonio era para toda la vida y que el amor podía jurarse ante el juez por una eternidad. Con el tiempo conocimos de la nulidad, el triángulo amoroso donde en muchos casos los tres involucrados saben que se acuestan y comparten, con o sin condón. Ello, muchas veces, yendo a misa los domingos. Como si nada. Con el tiempo aprendimos que el amor es un acto maduro, voluntario donde la persona se compromete a querer al otro, comparte su vida, tener hijos, con o sin libreta, ya que en Chile, país del avestruz todo se permite detrás de la puerta...

Los moralistas de hoy se olvidan que Jesús no condena a la mujer adúltera. Le dice: «Ve mujer y no peques más». Ella tenía varios hombres. Algo que no se acepta en sociedad alguna y en Chile... basta con mirar alrededor. Jesús elige entre sus más amadas a Magdalena, la pecadora, a quien le habla, glorifica y le cambia su existencia. Me abruma pensar que estas palabras dichas hace dos mil años fueron sepultadas con edictos algunos siglos después, hacia el V AC cuando se impartió la represión sexual a los seguidores de Cristo. Desde entonces, el Amaos los Unos a Los Otros se cambió por inquisición, caza de brujas, quema de libros, Índex, y perversiones moralmente aceptables «en el nombre del Señor».

Menos mal que Sigmund Freud y toda la psicología posterior abrieron un carrizo el cual nos muestra que quien reprime parte de su naturaleza la desvía hacia otras conductas. De ahí, los inquisidores. La violencia aberrante de las dictaduras, en todos los tiempos, trajo a moralistas y torturadores cuya sexualidad habían reprimido. Se criaron en el odio y no conocieron el amor.

Quien ama verdaderamente, se respeta. No puede dañarse a sí mismo ni a su prójimo. No pasa su vida de cama en cama desarrollando un quehacer que lo eleve como persona humana. Quien ama verdaderamente conoce de la fidelidad, no juega con los sentimientos. No necesita de tantas normas como para calibrar lo que atenora su espíritu; no ventila se sexualidad en los pasillos y se preocupa de su propio crecer que vale más si es solidario.

Me conmueven las cazas de brujas. Durante mucho tiempo me pregunté: ¿Dónde estaban ellos cuando en este país se violó a mujeres, se torturó, se marginó a familias enteras por el sólo hecho de pensar diferente? ¿Dónde estaban esos padres y apoderados modelos de los colegios católicos que hoy rasgan vestiduras cuando las cifras nos mostraban una capital plegada de niños prostituyéndose, abandonados, drogados, con embarazos de adolescentes? ¿Dónde estaban? ¿En Miami, un crucero por el Caribe, por Florida, en Buenos Aires o en Roma? ¿Dónde estaban cuando el Informe Rettig nos reveló una dolorosa realidad? ¿Dónde están ahora cuando vemos a preciosas lolitas que se «prostituyen» como damas acompañantes en los elegantes hoteles, en viajes al sur o a la nieve y que brindan con su «viejo divino» mientras éste les muestra su último auto modelo...? ¿Celebran su orgasmo con whisky o cerveza, da lo mismo?

Aplaudo desde aquí a Soledad Larraín, psicóloga y Subdirectora del Sernam. Aplaudo su honestidad al aceptar que el sexo existe. ¡Vaya gran cosa! Y por eso casi la degüellan. Aplaudo al Sernam por su dedicación a la familia y hacia la dignificación de la mujer, ya no más objeto sexual. Aplaudo a los políticos de todas las tiendas políticas; a los líderes de opinión que llevan al tapete el tema del divorcio, el aborto terapéutico, el SIDA, las relaciones sexuales, la prostitución infantil, la drogadicción no sólo en los barrios marginales sino que en los altos. Aplaudo el coraje de estos chilenos visionarios que al desnudar verdades nos llevan hacia una sociedad que no desea más mentiras. Cuando las cosas se dicen por su nombre existe la valentía de aceptarlas y de reparar aquello que nos carcome... Y aquellos que tienen el condón puesto en la cabeza como gorro de invierno podrían liberarse. ¡Finalmente dormir tranquilos!

Cuando esta verdad sea clara podremos mirar de frente lo que más nos impacta y que es para mí el mayor pecado: la miseria que nace del egoísmo, de una sociedad consumista que todo lo vende; la indiferencia frente a cinco millones de pobres que bregan por un país que les dé oportunidades: salud, educación, trabajo. Si eso sucediera, no tendríamos prostitución de niños, ni jóvenes drogándose. Habría amor en todos lados. Buscaríamos el contacto con la naturaleza y lucharíamos por un mejor aire. Nos olvidaríamos del condón.

Por último, aplaudo la comentada Agenda de la Mujer. Tenemos derecho a decir lo que pensamos. El mundo de la aventura se derrumba por su podredumbre. Mientras tanto nosotras tenemos derecho a bregar por la paz, la libertad y el respeto mutuo. La pacatería aún nos salva de los 150 mil abortos anuales, la violencia intrafamiliar, los embarazos de adolescentes, las uniones sin libreta, los hijos naturales e ilegítimos. Toda esa «porquería» que a lo mejor un condón bien puesto nos ayudaría a eliminar... ¡Entonces, la familia estaría salvada! •

Un proyecto moral de sociedad



PATRICIA PROVOSTE, socióloga

De pronto me estoy dando cuenta que en este país pasan cosas terribles e inmorales, no las que yo creía que eran inmorales, sino otras, como el sexo, el terrorismo, y espantos de ese tipo. Y yo que no había advertido que con eso se estaba destruyendo la sociedad.

Menos mal que Chile se moderniza. Ahora hasta hay partidos políticos para cuidar la moral, incluido nada menos que uno shiita: mren, si no, los avances doctrinarios de la UDI, que acaba de proclamarse defensor de la fe y los preceptos morales y exige a las autoridades que de una vez por todas arrasen con los inmorales que hablan de divorcio, de aborto terapéutico, de educación sexual y del uso del condón para prevenir el SIDA.

Sólo falta un Ayatola; pero eso no importa, porque tenemos, bien armados, un proyecto moral de sociedad. Para iluminar a aquellos que sin persistir en el error, anoto algunos de sus elementos:

1.- Divorcio prohibido: sepa usted que si se equivocó de pareja, usted y sus hijos deben aguantársela, porque eso es bueno para la sociedad y así lo manda la religión católica. Y sepa que los países y religiones que aceptan el divorcio (o sea, casi todos los demás), son inmorales y hacen socavados las bases de su sociedad. ¡De la que nos salvamos viviendo acá!

2.- Mujer en su casa: el trabajo de la mujer es peligroso para la sociedad, como precisamente lo advirtió la Derecha cuando se presentó en el Congreso el proyecto de creación del Sernam, ese amenazante antro feminista. (Y cuánta razón tenían: mren lo que hace el Sernam ahora, poniendo avisos en una publicación feminista, es decir, inmoral).

3.- Sexo prohibido, salvo como lo mande la madre iglesia, es decir, entre casados y sólo para procrear. Si usted pensó que el sexo es lindo, y que es asunto privado, y que usted es responsable de sus relaciones amorosas, no sólo está en un error, sino que está camino al infierno. Aprenda: libertad sexual es sinónimo de libertinaje.

4.- Nada de campañas contra el SIDA, sobre todo si se recomienda usar condón (perdón por esta obscena palabra). Y pensar que basta con eliminar las relaciones sexuales, para qué hacer campañas, que sirven sólo para promover más sexo.

5.- Nada de control de la natalidad, que también significa estimular el desenfreno. Lo dicho: basta con eliminar el sexo. Menos hablar de aborto, ni siquiera el terapéutico. Si violan a su hija, o queda embarazada a los trece años, bueno, por algo habrá sido, que se aguante.

6.- Nada de educación sexual, por lo mismo: no sea que los niños se den cuenta de que tienen sexo y quieran practicarlo. Esto no significa esconderles la realidad. Siempre puede hablárseles de la cigüeña.

7.- Censura en serio, no la permisividad que hay ahora, que nos tiene inundados en la pornografía. Y ojo si usted es tan inconsciente cree que puede elegir sin consecuencias. Ya ve como España está destruida después del destape. Los adultos de este país necesitamos que algún otro adulto que sí sabe de moral nos diga lo que podemos leer o ver.

¿No es fantástico este proyecto? Si a alguien le parece algo represivo, es porque no ha captado que en eso consiste su profunda sabiduría: a la humana naturaleza hay que tenerla cortita. Lo otro, la libertad, quién sabe a dónde puede parar.

Por eso, termino con algunas aclaraciones: Si usted creía en la libertad humana, en la responsabilidad personal y social de sus actos, sepa que está muy equivocado. Eso conduce al caos.

Si usted creía que la política era para los asuntos públicos y que su vida privada era suya, estrésese de que está en una lamentable confusión: la vida privada es asunto del Estado. La libertad absoluta es para la economía.

Si usted cree que la gente debe decidir con quién vive, los hijos que quiere tener, lo que lea y lo que mira, y lo que hace con su cuerpo, desengáñese, o siga creyéndolo y conviértase en enemigo del país.

Si cree que la moral pública consiste en la probidad de la administración, en que los agentes públicos no cometan delitos impunemente, en que la justicia funcione para todos, en eliminar la miseria, cambie de idea: la moral pública consiste en que el Estado lo obligue a usted a llevar una vida privada de acuerdo con el programa recién expuesto.

Todo lo que ha sido y volverá a ser, dice el Eclesiastés. Lo que a veces es suerte, como en el caso de este programa de sociedad, que me recuerda gratamente épocas pasadas. Ya es hora de volver al Antiguo Testamento, al Dios Castigador y Terrible, a la lapidación, y al ojo por ojo. También a Savonarola, incinerando pecadores, y al Ayatola, cortando manos a los ladrones y ahorcando adúlteros. Después de todo, siempre he pensado que eso del Nuevo Testamento y de la liberación por el amor era medio subversivo •



FARIDE ZERAN

"La concentración de los medios de comunicación es otra forma de autoritarismo"

Desapareció el Fortín. La Epoca tiene nuevos socios. Canal 11 está a punto de ser traspasado a Televisión Nacional. Cerró Ercilla, algunas revistas se debaten entre la vida y la muerte, y lo que está en juego es la pluralidad, hoy arrasada por las leyes del mercado. ***Jorge Andrés Richards****, 43 años, vicepresidente del Colegio de Periodistas, es una de las pocas voces que se han levantado ante esta situación.*

-Si hoy se le pidiera un balance de los medios de comunicación, ¿dónde pondría los énfasis?

-Nosotros pensábamos que una cantidad de medios que dieron una lucha bastante importante por la recuperación de la democracia en este país iban a consolidarse con su advenimiento, y es más, creíamos que se expandirían, que sería una «primavera del periodismo». Pero nos encontramos con una situación bastante distinta.

-¿Por qué no fue así?

-El problema de fondo es que el Gobierno no tiene una política de Estado para los medios de comunicación que aseguren en Chile la pluralidad, la diversidad y la competencia informativa. En consecuencia, el mercado empezó a regular la existencia de estos medios, cuestión que nos parece injusta ya que muchos de ellos llegaron a marzo de 1990 con deudas muy grandes.

-¿Por mala gestión?

-No era mala gestión, porque si así fuera, *El Mercurio*, el año 89, estaba endeudado en catorce mil millones de pesos, aproximadamente, y *La Tercera*, en 547 millones de pesos, y fueron salvados por negociaciones que hicieron con el Banco del Estado. Los salvó el régimen de Pinochet en el último minuto. Era difícil hacer periodismo en Dictadura y todos llegaron con deudas de arrastre enormes.

-¿Cómo se podía haber compensado?

-Es una caricatura pensar que queríamos que el nuevo Gobierno abriera el cajón y sacara dinero y lo entregara. Pero habían otras maneras compensatorias de hacerlo. Como una política de publicidad estatal que fuera equitativa hacia todos los medios, y que le permitiera a muchos de ellos compensar lo que perdieron por la ayuda externa que tenían. Otra forma, es que desde un primer momento deberían haber habido líneas de crédito, para la pequeña y mediana empresa.

-Eso se plantea hoy, y fue anunciado por el ministro Enrique Correa.

-Esto lo hemos dicho desde febrero del año pasado.

-¿Corresponde a gestiones concretas del Colegio de Periodistas?

-No. Yo lo he planteado en diversos medios y distintos escenarios. Pero esto ya lo pensaba el Presidente Aylwin en noviembre de 1988. (Abre una carpeta y lee en voz alta). «Pensamos que los medios deben considerar el juicio crítico del pueblo y se sometan al control necesario de la sociedad mediante mecanismos que deberá crear la nueva institucionalidad democrática. Se dice que debe ser la ley de oferta y demanda el interés del público por leer un medio u otro que determine y exprese ese juicio crítico. Pero todos sabemos que la opinión pública puede ser manipulada cuando hay un monopolio de la información. Y así como en el mercado de otros bienes, no de las noticias, existe una condición antimonopólica para evitar que alguien monopolice el mercado, creo que hay que ver de qué manera la sociedad, no digo el Estado, puede llamar la atención para evitar una manipulación de los medios de comunicación».



-¿Se refiere a créditos el Presidente, en esa intervención?

-Es lo que quiero destacar. Señala: «Precisamente, los medios más controlados son los que están endeudados. No digo que tenga que ser un banco especial el que dé los créditos, sino que se debería crear algún sistema para que los propietarios de medios de comunicación tengan el acceso que hoy no tienen a los créditos. Porque los criterios para el crédito bancario, me*ramente* comercial, son puramente de rentabilidad, y un pequeño medio rara vez da demasiadas utilidades».

-¿No cree que es demasiado tarde este anuncio del Ministro cuando...

-Más vale tarde que nunca.

-Si, pero cuando ya en el diario *La Epoca* las negociaciones al parecer están más que avanzadas; cuando cerró en estos días la revista *Ercilla*, cuando...

-Y aquí cayó el *Fortín* sin pena ni gloria. Un grupo empresarial compró una parte importante de *La Epoca*, y es ingenuo pensar que si tres personas de un imperio compran una parte, finalmente ese medio no va a caer en manos del imperio. Lamento que todo esto de los créditos haya ocurrido cuando terminó una revista como *Ercilla*. ¿Por qué no se hizo lo mismo cuando cayó el *Fortín Mapocho*? ¿Por qué no se alcanzó a salvar el diario *La Epoca* que ya cayó en manos de personas que tienen el control de distintos medios de comunicación?

-¿Por qué cree usted?

-Es lamentable. Creo que hubo una equivocación en la política de comunicaciones del Gobierno, que pensaron que por dar transparencia, ecuanimidad, iban a subsistir estos medios, cuando todos sabemos que dependen de las leyes del mercado. Aquí hay gente que critica muy fuerte la distribución de la publicidad estatal, pero yo le pregunto a los empresarios y avisadores por qué ellos se adscriben ideológicamente, y siempre ponen avisos en los mismos medios.

-Estamos entonces ante una situación de hecho. Si bien el Gobierno anuncia hoy el estudio de apoyo crediticio, para algunos es demasiado tarde. A los medios ya mencionados, hay que agregar la situación de Canal 11, un canal universitario.

-Con respecto al Canal 11 no soy partidario de ningún tipo de concentración. Por lo tanto, tampoco me gusta que este Canal sea administrado eventual-

mente por el Canal 7. Ahí diría que hay una responsabilidad de la comunidad universitaria. Por la Universidad de Chile han pasado miles de personas. ¿Por qué esa comunidad no salvó al Canal? ¿Por qué no se hizo una campaña a nivel de todos, para salvarlo?

-¿Dónde está la responsabilidad de lo que ocurre en Canal 11, finalmente?

-Depende de la Universidad, y la Universidad de Chile dice que no tiene presupuesto para financiarlo. Y como el Canal 11, de acuerdo con las leyes del mercado, prácticamente no tiene publicidad, entonces no puede subsistir por problemas económicos. El rector debería haber encabezado una campaña para salvar un Canal como éste, que tiene toda una trayectoria, que representa toda una historia.

-¿Está haciendo un llamado?

-Absolutamente sí. Todavía se puede salvar al Canal 11. Todos los que son, fueron o tuvieron alguna vinculación con la Universidad de Chile, hoy tienen una responsabilidad. Hago un llamado a la comunidad nacional para que tome conciencia de lo que significan hoy los medios de comunicación. La concentración de los medios de comunicación es otra forma de totalitarismo, como lo dijo el Presidente Aylwin el año pasado en el Congreso de Periodistas de La Serena. Pero hay otra buena señal.

-¿Cuál?

-El ministro Correa, en un foro en Participa sobre Derechos Humanos y Comunicaciones, efectuado en los primeros días de este mes, al preguntarle alguien qué pasaba con el Canal 11 señaló que si era un obstáculo en el Parlamento que se aprobara la ley de Televisión Nacional por la situación que se estaba viviendo con el Canal 11, el Gobierno estaría dispuesto a desechar ese convenio entre Canal 7 y Canal 11. Entonces, ¡¡¡ojalá que hayan obstáculos en el Parlamento!!!

-¿Hay signos auspiciosos en relación a los medios de comunicación?

-Los hay.

-Esta preocupación por el destino de los medios ha estado circunscrita a espacios muy pequeños. No se ha visto movilización del Colegio de Periodistas, o de los periodistas, planteando su reivindicación elemental de mantener la pluralidad y estabilidad de sus fuentes de trabajo. ¿Por qué?

-Creo que los periodistas hemos dado demasiadas batallas.

-¿Significa que estamos cansados?

-No. Creo que lamentablemente ha habido una descoordinación. Se debería haber hecho una cosa más gremial. No hemos respondido como cuerpo ante una situación como la que se está viviendo en el país. Me habría gustado otra actitud. A lo mejor el Colegio de Periodistas cayó en los signos de los tiempos que indican que hoy día las movilizaciones no existen.

-¿Ni aún para causas justas?

-Creo que ésta es una causa legítima. Y en las últimas semanas y días, varios partidos se han pronunciado sobre estos temas producto de cosas que hemos dicho. El PPD, la Democracia Cristiana y el Partido Socialista han manifestado su preocupación. Pero la política de dejar hacer, dejar pasar, que señalan algunas autoridades, significa que finalmente ganen los poderosos.

CIENCIA

Proteínas Eléctricas

RAMON LATORRE *

En las próximas semanas dos alemanes, los profesores Erwin Neher y Bert Sackmann, viajarán a Suecia a recibir el Premio Nobel de Fisiología y Medicina 1991. Su mayor contribución a estas disciplinas es haber desarrollado un método para medir la pequeñísima cantidad de corriente eléctrica que pasa a través de un tipo de proteínas, firmemente ancladas en la membrana celular, llamadas con el nombre genérico de canales iónicos.

Uno se imagina que la mayoría de la gente que leyó la noticia en los diarios referente a este Premio Nobel debe haberse preguntado qué es esto de los canales iónicos. Es una historia de peces eléctricos, de ranas y de un animal marino que recibe el nombre de jibia. Ya desde muy antiguo se sabía de la existencia de una «electricidad animal»; por ejemplo, los antiguos egipcios empleaban anguilas eléctricas capaces de producir descargas de varios cientos de voltios para «sacarles el dominio a los poseídos». En otras palabras, los egipcios empleaban el método conocido hoy en día como terapia de electro-shock. Sin embargo, la investigación sistemática de los orígenes de esta electricidad animal sólo comienza en el siglo XVIII cuando el médico italiano Luigi Galvani comienza a estudiar los mecanismos mediante los cuales los nervios de una pata de rana controlan la contracción muscular. Galvani observó que cuando él tocaba el nervio de la pata de rana con un instrumento metálico en un punto alejado del músculo éste último sufría una contracción. Galvani fue el primero en proponer entonces que el estímulo aplicado por la punta metálica del bisturí al nervio era llevado al músculo en la forma de una corriente eléctrica y de ahí el título del tratado en que describe sus experiencias: *De Viribus Electricitais is Motu Musculari. Commentarius.*

Muchos años y muchos nombres de famosos científicos como Volta, Müller, Du Bois-Reymond y Helmholtz han de pasar hasta que a comienzos de este siglo el médico alemán Julius Bernstein circunscribe el fenómeno de la electricidad animal a la membrana celular y propone como responsable de ella al movimiento de iones. En particular, nos dice Bernstein, cada vez que estimulamos un nervio la permeabilidad de éste a los iones cambia. Podemos considerar a la célula como una olla con un potencial de 0.1 voltio, cuyo polo negativo se encuentra al interior de la misma. Esto se debe a que en un nervio (o en músculo) la membrana celular es selectivamente más permeable al ion potasio (cargado positivamente) que a cualquier otro ion. Debido a que el potasio se encuentra más concentrado en el citoplasma (el medio interior de la célula) tiende a moverse hacia el medio extracelular, dejando el interior negativo. Un estímulo eléctrico o mecánico cambia esta situación: la membrana de la célula se hace más permeable al ion sodio que se encuentra en una alta concentración en el medio extracelular. Es claro entonces que durante la actividad nerviosa o muscular la polaridad de la pila se invierte, y la célula se convierte en una pila de aproximadamente 0.04 voltios quedando ahora el interior positivo. Cuando estimulamos, estos cambios de voltaje viajan a lo largo del nervio en una onda que conocemos con el nombre de «potencial de acción». Estos cambios de voltaje viajan por todo nuestro sistema nervioso y muscular traduciendo las señales que con comunican con el mundo exterior. El origen iónico del potencial de acción fue elucidado por los profesores ingleses Alan Hodgkin y Andrew Huxley, que usaron como modelo experimental los nervios gigantes de la jibia; ¡nervios en los que una célula puede alcanzar el diámetro de un milímetro! Por este trabajo publicado el año 1952 los profesores Hodgkin y Huxley recibieron el Premio Nobel de Fisiología y Medicina el año 1963.

La membrana celular está constituida por lípidos (grasas) y proteínas; son estas últimas las que dejan pasar los iones, como el sodio y el potasio, a través de las membranas celulares. Las proteínas que forman los canales iónicos cuando se ven enfrentados a un estímulo, que en el caso del sistema nervioso, es un estímulo eléctrico, son capaces de cambiar su estructura. Los canales iónicos pueden estar en una configuración que no deja pasar los iones o, alternativamente, en una en que los iones se mueven a través de ellos como lo hacen en las soluciones acuosas que conforman los medios intra y extra celulares. Los canales iónicos están constantemente cerrándose y abriéndose. En el caso particular del sistema nervioso un estímulo aumenta la probabilidad de encontrar los canales de sodio abiertos. Es claro entonces que cada vez que un canal se abre deja pasar un pequeñísimo pulso de corriente eléctrica. Es ésta la corriente eléctrica que circula a través de una sola molécula de proteína. La medición de estas minúsculas corrientes fue la hazaña experimental que realizaron los profesores Neher y Sackmann.

La técnica desarrollada por este par de científicos alemanes, conocida como técnica de patch-clamp, ha permitido demostrar que los fenómenos celulares de excitabilidad eléctrica no sólo están restringidos a los nervios y los músculos, sino que también están presentes en casi todas las células de nuestro organismo y controlan procesos fisiológicos tan importantes como la fecundación, la secreción de hormonas y la regulación del volumen celular.

Activos o durmiendo, estas proteínas de membrana permiten que nuestro cerebro, corazón e hígado funcionen normalmente. Desde los delicados movimientos de los dedos del violinista hasta las trancadas poderosas del atleta, todo pasa por estas proteínas que son una especie de inspectores de aduana que controlan el movimiento de iones a través de la célula. La contribución hecha por los profesores Neher y Sackmann no sólo es un hito importante en la fisiología celular, sino que demuestra una vez más que la biología demanda un alto grado de experimentación y artesanía.

** El autor es profesor jefe de la Sección de Biofísica y Fisiología Celular del Centro de Estudios Científicos de Santiago.*

UNA «GUERRA» QUE NO FUE TAL

Chile: recuerdos de la «guerra» es el título del volumen 2 de la Colección Verdad y Justicia, coeditado por la Editorial Emisión y el Codepu (Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo), que acaba de aparecer y que fue presentado el martes 5 pasado en la sede de nuestra Revista.



El libro es un testimonio extremadamente bien documentado sobre los dramáticos hechos que se vivieron durante los años de la Dictadura en la X Región (concretamente, en Valdivia, Neltume, Chihuío y Liquiñe), donde la brutalidad militar operó con singular saña contra los campesinos. Se libraba, según los primeros, una «guerra», aunque en verdad se trató, pura y simplemente, de un despiadado exterminio, una sangrienta masacre. Fue lo que pusieron de relieve los presentadores: Fernando Zegers, del Codepu; el psiquiatra Martín Cordero; el jurista Roberto Garretón y el director de ANALISIS, Juan Pablo Cárdenas.

INTENTO DE SUICIDIO DE LUISA TOLEDO

Profundo impacto produjo la decisión de inmolarse de Luisa Toledo, madre de los jóvenes Rafael, Eduardo y Pablo Vergara Toledo, quienes perdieron la vida durante el pasado Gobierno Militar. Rafael y Eduardo fueron muertos en 1986 en un incidente que carabineros calificó como enfrentamiento, aunque testigos aseguran que fue una ejecución. La muerte de Pablo fue en 1988, al estallar una bomba que supuestamente intentaba poner junto a otras personas, aunque la familia no acepta esta versión.

Luisa Toledo se roció bencina en sus vestimentas e intentó prenderse fuego en el hall central del diario *La Nación*, ubicado frente a La Moneda. Por fortuna, gente que se encontraba en el lugar reaccionó rápido e impidió que encendiera el fósforo, llevándola hasta la Posta Central. Después de atenderse en el recinto asistencial fue trasladada a su domicilio.

El detonante para la dramática decisión de Luisa Toledo, según su familia, fueron las declaraciones de algunas autoridades vinculando los hechos ocurridos en un jardín infantil de Villa Francia (un grupo de individuos instaló dos bombas que fueron desactivadas) con la conmemoración del tercer aniversario de la muerte de Pablo Vergara Toledo.

La comida del sur de Francia en Bellavista, con precios accesibles a todos.

RESTAURANT les Copains BISTRO FRANCO-CHILENO

Música, terraza y ambiente diferente.

Fondues, raclette, conejo, pato, carnes y algo más.

Purísima 65 - Teléfono: 777.76.74
Barrio Bellavista
Santiago - Chile

TARJETAS DE NAVIDAD DE CONIN

Más de 70 reproducciones de afamados exponentes de la plástica universal (Renoir, Monet, Veroxes) y de destacados artistas nacionales (Cuca Burchard, Gonzalo Landea, Ramos Catalán) figuran en las tarjetas de Navidad editadas por la Corporación para la Nutrición Infantil, Conin. Lo recaudado con la venta de estas tarjetas se destina al programa de recuperación de los niños desnutridos graves, que en la actualidad en nuestro país llegan a dos mil 500 al año.

Conin cuenta con 22 Centros de Recuperación Nutricional en el país y el costo de la recuperación de cada uno es de aproximadamente 700 dólares.

ASESINAN A EX QUILAPAYUN

En la madrugada del jueves 7, en Marín al llegar a Vicuña Mackenna, fue asesinado de dos puñaladas el que fuera uno de los fundadores del conjunto Quilapayún, Guillermo Oddó. El músico se desempeñaba como asesor cultural de la Municipalidad de Santiago y según la versión policial habría subido a su vehículo a una persona en la Plaza Italia, la que resultó ser un travesti que, después de una discusión, lo ultimó con un cuchillo.

AGENDA

OCURRIO

Creando juntos.- El pasado sábado 9, tanto niños como papás del Colegio Latinoamericano de Integración expusieron todo tipo de creaciones en la sede del establecimiento educacional. La iniciativa fue concebida como una manera de incentivar la creación y la convivencia, pero sin competir. En ese ánimo, cada uno aportó con lo suyo y así se pudo ver desde telares hasta maquetas, pasando por pinturas, cerámicas y bordados. Por la tarde, y para poner el broche de oro, se invitó a niños de otros colegios a participar en un encuentro musical.

Congreso Fedefam.- Con un concurrido acto en el Estadio Santa Laura se clausuró el XI Congreso de Fedefam (Federación Latinoamericana de Asociaciones de Familiares de Detenidos Desaparecidos). En la ocasión actuaron Inti-Illimani, el Grupo de Moncada de Cuba y la Compañía de Teatro Sociedad Anónima.



Cirugía Plástica.- Con el objetivo de analizar los últimos adelantos en cirugía plástica, reparadora y estética, se efectuó en Viña del Mar el II Congreso de Cirugía Plástica. El encuentro, organizado por la Sociedad Chilena de Cirugía Plástica Reconstructiva y Estética, se efectuó los días 7, 8 y 9 recién pasados.

OCURRIRA

Ombudsman chileno.- Con el patrocinio de la Universidad de Chile y la Comisión Chilena de Derechos se efectuará el Segundo Simposio Nacional del Capítulo Chileno del Ombudsman. El evento tendrá lugar en la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile los días 14 y 15 de noviembre, entre las 9.00 y las 18.00 horas. Los temas que se abordarán son: «Proyecto del Defensor del Pueblo; El Defensor del Pueblo y los órganos de control clásicos; Defensor del Pueblo y derechos humanos; La experiencia europea.



Jardines de Junji.- A partir de este mes y hasta fines de año está abierto el proceso de inscripción de niños nuevos en los jardines de Junji (Junta Nacional de Jardines Infantiles). La institución ha organizado una campaña para incentivar a las familias a inscribir a sus niños en estos centros, destinados a atender a los menores de escasos recursos.

Expotur '91.- La Primera Exposición de Nacional de Turismo «Expotur '91" se inaugurará el martes 12 de este mes en el edificio de Sernatur (Providencia 1550). La muestra, en la que se darán a conocer importantes atractivos turísticos de las distintas regiones de nuestro país, permanecerá abierta al público hasta el 24 de noviembre.

Para construir caminos, también se necesita el aporte de Codelco

La quinta parte de los recursos que el Fisco requiere para financiar el progreso de Chile, los aporta Codelco.

Las carreteras, caminos, puentes y calles que construye el Estado, necesitan del aporte de Codelco, de nuestro cobre.



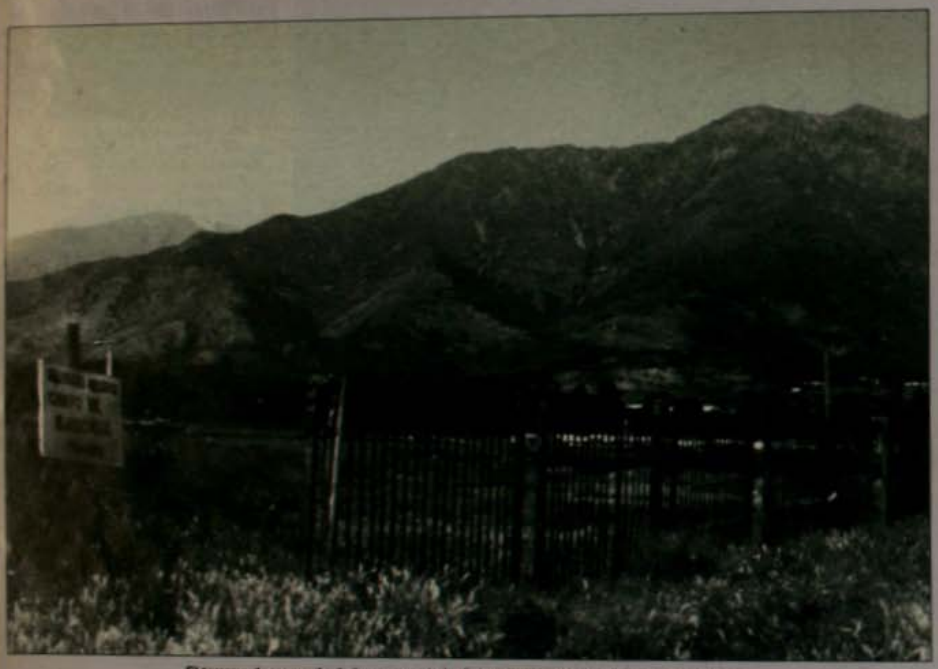
Para asegurar este progreso, Codelco Chile está impulsando su propio progreso, mejorando su eficiencia, trabajando con tecnología de punta en la exploración de nuevos yacimientos, experimentando con nuevos usos del cobre y buscando caminos para producir con calidad a más bajo costo, como ya lo está haciendo su competencia en el mundo.

CODELCO CHILE

La gran empresa de todos

EL TERRITORIO DE

Mientras el principal problema para construir viviendas sociales en el Area Metropolitana es la falta de terrenos fiscales, el Ejército es dueño del once por ciento de la superficie de la Región, gracias a los traspasos que le hizo en el gobierno anterior. Similar situación se repite en el resto del país.



El terreno desocupado de la comuna de La Reina. Podrían construirse cuatro mil casas.

"Uno nunca está satisfecho», dijo el general Augusto Pinochet cuando se le consultó si estaba conforme con el presupuesto que el Congreso aprobó para el Ejército. ¿Qué dejaría satisfecho al General? La respuesta se torna muy difícil si se considera que el presupuesto de Defensa -especialmente el del Ejército, que es el que más polémica suscitó- fue aprobado tal como lo envió el Ejecutivo y equivale al 11,4 por ciento del total del Presupuesto Nacional, mientras Salud tiene apenas un 4,7 y Vivienda sólo un 3,6 por ciento. A eso debe agregarse un detalle: Defensa recibe sólo un 55 por ciento de sus ingresos del Presupuesto Nacional, porque el 47 por ciento restante proviene de la Ley del Cobre, que otorga a las Fuerzas Armadas el diez por ciento de sus ventas, y de los aportes fiscales a la Caja de la Defensa Nacional. Si se suman los bienes, influencia y cantidad de personal que posee, el Ejército de Chile podría considerarse la empresa autónoma más grande del país.

En todo caso, los mil 109 millones de pesos que cuesta mantener a 690 ex agentes de la CNI asimilados a las filas del DINE quedaron asegurados con cargo al Presupuesto Nacional y las declaraciones, protestas y emplazamientos de parlamentarios y dirigentes políticos no fueron más que humo. No se sabe siquiera si el diputado Vicente Sota verá satisfechas sus dudas respecto a los casi tres millones de dólares de gastos reservados a que tiene derecho el general Pinochet. La que sí tiene esperanza de recibir una respuesta positiva es la diputada de la Alianza Humanista Verde, Laura Rodríguez, quien realiza gestiones para que algunos terrenos que eran fiscales y fueron traspasados al Ejército sean devueltos.

La preocupación de la parlamentaria comenzó concretamente por un terreno ubicado en el límite de las comunas de La Reina y Peñalolén, de las cuales ella es representante. Se trata de 47 hectáreas ubicadas al oriente del aeródromo de Tobalaba, entre las calles José Arrieta y Talinay, que pertenecieron al Fisco y que por Decreto Exento 125, del 14 de septiembre de 1989, fue traspasado al Ejército para ser usado por Bienestar Social. Hasta ahora sólo hay construidas 100 casas de militares, en un extremo del predio, mientras el resto sirve como botadero de escombros y pastoreo de animales.

Lo más grave es, en todo caso, que mientras ese terreno que fuera fiscal permanece vacío o usado como basural, hay aproximadamente diez mil familias allegadas en las comunas de La Reina y Peñalolén

L EJERCITO

que no vislumbran una pronta solución, ya que justamente el principal problema que tiene el Serviu en ese lugar es la falta de terrenos fiscales para construir casas. Si el Ministerio de la Vivienda contara con el predio -que está urbanizado y muy cerca de la Villa La Reina- podría dar una solución habitacional a por lo menos cuatro mil familias de la zona.

Pero esto, que a simple vista se podría arreglar con facilidad si el Ministerio de Bienes Nacionales cambia la destinación de esos terrenos, ha resultado un asunto bastante más complejo. Conversaciones de la parlamentaria y sus asesores con el vicecomandante en Jefe del Ejército, Jorge Lucar, hasta ahora no han dado los resultado esperados porque se asegura que el Ejército tiene contemplado construir en ese lugar 600 viviendas para militares, aun cuando no saben la fecha de esas edificaciones, ya que todavía no cuentan con presupuesto para ello.

BIENES RAICES MILITARES

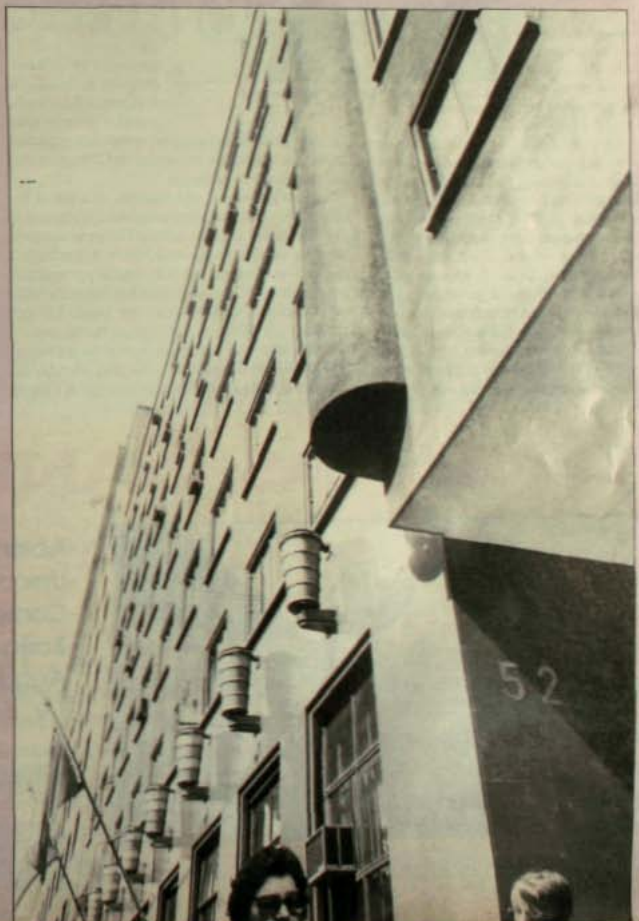
En todo caso, la parlamentaria dirigió un oficio al Ministerio de Defensa pidiendo se le informara de las otras transferencias y destinaciones efectuadas al Ejército a partir de 1973, pensando en que otros terrenos podrían estar en situación similar, y considerando un aspecto de gran importancia: las instituciones armadas pueden vender esos bienes raíces y el producto de esas ventas ingresa directamente a sus arcas.

En noviembre de 1989, cuando ya había sido elegido el gobierno democrático, la Junta de Gobierno aprobó la Ley 18.872, la que en parte señala que :»Los Comandantes o Jefes del Comando de Ingenieros del Ejército, del Servicio de Obras y Construcciones de la Armada, del Comando Logístico de la Fuerza Aérea y de la Dirección de Logística de Carabineros, de la Jefatura de Logística de la Policía de Investigaciones de Chile, previa autorización de sus Comandantes en Jefes o Director General en su caso, tendrán la representación del Fisco para adquirir, a cualquier título, bienes raíces para sus instituciones y para enajenarlos». En términos generales, las intituciones armadas pueden disponer libremente de aquellas propiedades fiscales que les han sido destinadas, aunque, como señala el inciso final de la ley «las adquisiciones, enajenaciones y demoliciones de bienes raíces que se efectúen se informarán al Ministerio de Bienes Nacionales». No se especifica plazo para dar esa información.

Según el Secretario General de la Alianza Humanista Verde, José Gabriel Feres, «no se puede ocultar la inmoralidad que significa el que las Fuerzas Armadas puedan enajenar bienes del Estado, que son de todos los chilenos, y disponer libremente de esos recursos mientras que cualquier otro organismo que reciba una asignación del Ministerio de Bienes Nacionales para un fin específico, debe cumplir con el objetivo para el cual fue hecha la destinación, o el contrato es revocado».

Como complemento a la Ley 18.872, el 23 de enero de 1990 se dictó el Decreto Exento 6, del Ministerio de Bienes Nacionales, que reza: «modificanse los Decretos (Exentos) que a continuación se indican, en el sentido que las destinaciones allí concedidas deben entenderse otorgadas en favor del Ministerio de Defensa Nacional, Subsecretaría de Guerra, para los fines propios del Ejército de Chile y no como en dichos decretos se mencionan». A continuación se enumeran más de 40 decretos. Como ejemplo, se puede mencionar el Decreto Exento 44, de 10 de junio de 1987, que destinaba al Ministerio de la Defensa Nacional, «para la ampliación del Hospital Militar de Antofagasta el inmueble situado en Avenida Angamos esquina General Borgoño, ciudad, comuna y provincia de Antofagasta...». El predio en cuestión tiene una superficie de seis mil 236 metros cuadrados y según la ley y el decreto mencionado anteriormente, el Ejército puede venderlo o usarlo para lo que estime conveniente y lo que perciba por ello entrará directamente a su presupuesto.

De acuerdo a la respuesta enviada por el Ministerio de Defensa a la diputada Rodríguez, hay muchos otros predios que se encuentran en situación similar a lo largo de todo el país. Para muestra basta mencionar →



El edificio de Bandera 52 también figura en los traspasos del Ministerio de Bienes Nacionales.

que de acuerdo al listado entregado por el Ejército como por la División de Catastro del Ministerio de Bienes Nacionales, la institución armada es dueña de más del cuatro por ciento de toda la Primera Región, similar porcentaje en la Segunda Región y el once por ciento de la superficie de la Región Metropolitana (170 mil hectáreas). En la XI Región poseen la módica cantidad de 10 mil hectáreas. Si se suma los terrenos que posee el Ejército en las distintas regiones, el total es el equivalente a toda el Area Metropolitana.



José Gabriel Feres: «Los traspasos son una inmoralidad».

CASAS Y TERRENOS

Obviamente que conocer la cantidad de terrenos que se encuentran en manos del Ejército -vacíos o subutilizados en muchos casos- no es un mero capricho. El déficit habitacional en Chile se calcula en un millón de viviendas y es sabido que para el Ministerio del ramo tener que comprar un predio a particulares le resulta altamente oneroso. Y en la Segunda Región, concretamente Antofagasta, se puede entender hasta qué punto lo antes aseverado adquiere ribetes de urgencia. Después del aluvión, que significó la destrucción de miles de casas y la pérdida de decenas de vidas humanas, resulta evidente que la ciudad no puede seguir creciendo hacia el cerro, ya que los terrenos más seguros están en el plano. Hay 222 hectáreas -actualmente desocupadas- ubicadas en zonas urbanas, que están en manos del Ejército y que significarían la construcción de once mil 100 viviendas, a un promedio de 50 casas por hectárea. Basados en el Documento de Trabajo N° 25 de la Corporación de Promoción Universitaria titulado «Antecedentes Regionales de la Situación Habitacional en Chile», de Luis Durán, el déficit habitacional en Antofagasta hasta 1988 (antes del aluvión) era de 30 mil casas.

Antecedentes similares se podrían dar muchos y el listado región por región y comuna por comuna resulta interesante. Tan interesante como resulta recordar otras disposiciones legales que traspasaron bienes al Ejército, al punto de convertirlo en la institución más pudiente del país. En enero de 1990 se hizo el traspaso de la casa de Lo Curro al Ejército. La mansión tiene un valor de 15 millones de dólares y fue construida, supuestamente, para casa de los presidentes de Chile, con cargo al Presupuesto de la Nación.

A los pocos días del traspaso, una nueva ley aumentó la capacidad empresarial del Ejército a partir del 12 de marzo del 90: la Junta de Gobierno introdujo cambios en la Ley Orgánica de Famae, lo que implica que ésta no sólo puede fabricar, reparar y comercializar elementos bélicos para satisfacer las necesidades de la Defensa Nacional, sino que puede fabricar, reparar y comercializar todo tipo de herramientas y artículos industriales además de formar parte de sociedades públicas o constituirlas, ya sean privadas nacionales o extranjeras. Esto significa que el Ejército está facultado para hacer transacciones comerciales nacionales e internacionales.

Días después se publicaba la Ley 18.928, que faculta a los Comandantes de Logística de las FFAA para adquirir o enajenar bienes corporales, inmuebles, contratar o conferir servicios o celebrar contratos de arrendamientos o comodatos, exentos de efectuar dichos contratos a través de la Dirección de Aprovisionamiento del Estado. Y por esos mismos días se hizo el traspaso al Ejército de 37 propiedades ocupadas por la CNI hasta ese momento, la mayoría de las cuales eran casas o edificios expropiados o, lisa y llanamente arrebatados a particulares, ex dirigentes políticos o a partidos de la Unidad Popular, como el caso de la Villa Grimaldi, la que en 1987 vendió el entonces director de la CNI, Hugo Salas Wenzel, a una empresa privada formada por familiares. El Fundo de «La Rinconada» de Maipú que era propiedad de la Universidad de Chile y que lo ocupó la DINA desde los primeros tiempos del gobierno anterior, pasó también a ser propiedad del Ejército.

Sin embargo, en estos días parlamentarios de Renovación Nacional presentarán en el Congreso una indicación ante la Comisión Mixta del Presupuesto que permita trasladar tres mil 800 millones de un ítem denominado «Provisión para Financiamientos Comprometidos», de la partida denominada «Tesoro Público», para que sea pasado al presupuesto de Carabineros. La cantidad, que se dedicaría a reparación y habilitación de cuarteles, compra de vehículos, y aumento de la provisión de combustible, es parte del ítem con que el Gobierno pretende reajustar los sueldos y pensiones, restituir los bienes confiscados a los partidos políticos durante el gobierno anterior y financiar el proyecto de reparación a los familiares de las víctimas que figuran en el Informe Rettig.

Si es por traspasar bienes y fondos, podrían hacerse muchas operaciones de este tipo. La interrogante la plantea José Gabriel Feres, «si hay consideraciones que favorecen a las Fuerzas Armadas, en especial al Ejército, ¿por qué no se opera con el mismo criterio cuando se trata de educación, vivienda o salud?» ●

JUANITA ROJAS

CABAÑAS SANTA IRENE



-Abierto todo el año
-Unico estilo en Pichilemu
-Completamente amobladas
-Baño privado
-Agua caliente
-T.V. color vía satélite

Paseo El Sol 415
Teléfonos: 681044 - 681039
PICHILEMU

Reservas en Santiago:
Teléfonos: 2711122 - 2712257 - 6982265



ENERGIA PARA LO QUE ES NUESTRO.



Nuestra tierra, nuestra economía y nuestro propio desarrollo, requieren de energía eléctrica. EDELNOR, Empresa Eléctrica del Norte Grande S.A., es la respuesta que satisface tal necesidad, con una infraestructura tecnológica y humana de primer nivel. Generación y transporte de energía eléctrica, son nuestros principales objetivos. Objetivos que desde su creación y desarrollo, EDELNOR ha ido cumpliendo sin interrupción.

Porque EDELNOR es una empresa del norte y para el norte, [illegible] en directo beneficio de todos.

EDELNOR
LA ENERGIA ES NUESTRO NORTE
FILIAL CORFO



Con este computador se puede ir a la punta del cerro.



También, hacer jogging mientras lo lleva de la mano: pesa menos de 3 kilos. Tener un almuerzo de trabajo en el restaurant de la Enoteca, aun cuando sea sábado.

Bajar en el funicular haciendo negocios y, además, finiquitarlos en su auto o donde usted lo desee.

Todo gracias al nuevo Acer AnyWare 386s con su poderoso procesador 80386SX, que consigue este milagro: en lugar de que usted vaya a la oficina, la oficina va con usted.

En mínimo espacio, Acer AnyWare le ofrece un claro display VGA con 16 tonos de gris y una pantalla de 8,5" de alta resolución. Con baterías recargables en 1 hora, este pequeño gigante puede brindarle más de dos horas de trabajo continuo.

Esta es una muestra más de la tecnología Acer.

Pero eso no es todo. Además tiene el soporte Infoland, la red computacional con 21 centros en todo el país con asesoría de pre y post-venta.

Acérquese a Infoland: más de 25.000 usuarios ya lo han hecho, en busca de una mayor eficiencia.

Decídase hoy por un Acer AnyWare 386s y logre la máxima productividad, hasta en lo más alto de un cerro.



INFOLAND
LA RED COMPUTACIONAL

Acer

LA FUERZA ESTA EN EL SOPOR

SANTIAGO: • CASA MATRIZ: Antonio Varas Nº 754. Fonos: 2743508-2047130 • INFOLAND DARDIGNAC: Dardignac Nº 91. Fonos: 7776891-7770272 • INFOLAND ELEODORO YAÑEZ: Eleodoro Yañez Nº 1823. Fonos: 44196-2516431 • INFOLAN
LEONES: Eleodoro Yañez Nº 2670. Fonos: 2310722-2310749 • INFOLAND APOQUINDO: Apoquindo Nº 3291. Fonos: 2463291-2390623 • INFOLAND PROVIDENCIA: Avda 11 de Septiembre Nº 2361. Fonos: 2332021-2332014 • IQUIQUE: Ramírez
Fono. 427124 • ANTOFAGASTA: 14 de Febrero Nº 2032. Fono: 225241 • COPIAPO: Atacama Nº 260. Fonos: 214575-218791 • LA SERENA: Arturo Prat Nº 230. Fono: 211216 • VIÑA DEL MAR: Avda. Valparaíso Nº 205. Fono: 882490 • RANC

JUGO NAT

SIN AZUCAR





100% NUTRASWEET

Watt's

UNA PRIMAVERA ALGO ESPECIAL

El aumento del IPC y la caída en los precios de las acciones, dieron pie para algunas polvaredas. Sin embargo, todo parece indicar que los objetivos que se planteó el Gobierno en materia económica, para el año en curso, serán alcanzables.


MARCELO DAUROS

Varios son los factores que influyen en la actual coyuntura económica y que hacen que una misma realidad sea percibida de distintas maneras. A los aires tranquilizadores que se esfuerzan por transmitir las fuentes de Gobierno se le enfrentan las visiones catastrofistas o las bengalas con que la Derecha pretende iluminar el camino económico. El último IPC, con su 2,9 por ciento, es una señal, que más allá de las explicaciones entregadas, no favorece a la tranquilidad que se quiere transmitir. Por otro lado, la caída que experimentó la Bolsa en las últimas semanas de octubre, también sirvió para llevar agua al «interesado» molino de la incertidumbre.

También han influido en esta coyuntura los rumores de revaluación del peso que circularon los últimos días del mes pasado y que requirieron del desmentido oficial del Ministro de Hacienda. Las explicaciones dadas por las autoridades de Gobierno en relación al reciente convenio firmado con Argentina, no han sido suficientes para apaciguar los temores de nuestros agricultores. Por último, habría que señalar la reafirmación hecha por el propio Presidente Aylwin, en la inauguración del congreso de la CUT, de la no privatización de una serie de empresas a las cuales la Derecha y sectores empresariales les tienen «echado el ojo».

LA BOLSA

«La Bolsa de Nueva York controla este mogollón», decía el estribillo de una conocida y vieja canción de un grupo rockero vasco.

¿Y qué pasa con nuestra Bolsa, la de Santiago, que en los últimos días de octubre mostró una fuerte tendencia a la baja?.

En primer lugar, ésta no es la Bolsa de Nueva York. Ni tampoco la de Londres, Tokio u otra de esas grandes que hay en las capitales del mundo. Es cierto que no hace mucho la Bolsa de Santiago fue incorporada como un miembro más al selecto «club» que agrupa a no más de las treinta principales. Pero, este hecho no la convierte, de por sí, en un organismo que podría afectarse del mismo modo que el que sufren aquellas grandes bolsas del mundo.

Si en cualquiera de estas últimas se hubiese producido una caída de 20 o más puntos, como fue nuestro situación, las repercusiones serían hoy muchísimo más espectaculares que las que ahora tenemos. Una caída de esa magnitud en Londres, Tokio o Nueva York, habría provocado tal descalabro que todos los economistas y economías del mundo habrían sentido los efectos y adoptando las medidas pertinentes. Pero si bien es cierto que por esos lares no se estila que el valor de las acciones se deprecie de forma tan abrupta, también es cierto que por esos mismos lugares tampoco se estila que el valor de esas mismas acciones se incremente -en lo que va corrido de año- en un 100 y hasta un 200 y 300 por ciento, como se dio con la Bolsa santiaguina.

→

Esta situación de crecimiento sostenido en el valor de las acciones convirtió a la Bolsa de Comercio en la inversión más rentable disponible en el mercado. Por esta razón, que no pasó inadvertida, muchos pequeños inversionistas se vieron tentados a invertir en estos valores. El mecanismo era fácil. Consistía en solicitar un crédito a la entidad bancaria a la cual uno perteneciera (no hay que olvidar que la tasa de interés está considerada en la actualidad como alta) y encargar a un corredor de bolsa que invirtiera ese dinero en acciones. Cuando llegaba la fecha de vencimiento de los plazos del crédito solicitado, las acciones se ponían nuevamente a la venta, se devolvía el crédito al banco y se quedaba en condiciones de solvencia para volver a solicitar otro. Además, esos pequeños inversionistas obtenían mediante esta operación un margen de ganancia que simplemente no estaba disponible en ninguna otra actividad económica.

Negocio redondo. Pero no sólo para los pequeños.

Grandes inversionistas, que controlan enormes masas de dinero, como es el caso de las AFP, también vieron en la Bolsa un buen negocio y, aumentaron, casi hasta el margen de lo que les permite la ley, sus inversiones en acciones.

Por otro lado, los poderosos en el negocio bursátil, aquellos que controlan los porcentajes importantes de acciones de las diversas compañías que están en el mercado, mantuvieron una cierta distancia y cautela en todo este juego.

Si por diferentes razones se juntaban los vencimientos de pago de los créditos solicitados por los pequeños inversionistas bursátiles, o de un grupo considerable de ellos, éstos estaban obligados a vender rápidamente sus acciones para poder enfrentar los compromisos contraídos. Si por otro lado, simultáneamente aparecían algunas señales de preocupación, eran precisamente los pequeños inversionistas los que no se podían permitir arriesgar un fracaso en su nueva carrera especulativa. Es decir, éstos, por su carácter de pequeños, son mucho más sensibles a las sutiles señales que periódicamente entrega el mercado bursátil.

Una situación similar ocurrió con las inversiones que las AFP venían realizando en la Bolsa. Estas, al ver que los márgenes de ganancia se reducían aceleradamente, se apresuraron también a poner en venta las acciones que habían adquirido, contribuyendo así a la caída generalizada.

Según algunos cálculos, los puntos perdidos en la Bolsa equivaldrían más o menos a unos tres mil 500 millones de dólares.

Si bien esto no pasó desapercibido y algunos quisieron ver en esta bajada bursátil el inicio de una hecatombe de insospechadas magnitudes, no es el sistema el que se ha debilitado. Son los inversionistas ocasionales, que soñaron con dinero fácil y rápido, los que han sentido el golpe. Los grandes grupos de poder, los que controlan el grueso de las acciones han podido, durante todo este tiempo, vender caro y ahora comprar barato.

Por lo demás, el monto de la baja en las acciones es muy inferior al logrado en las ganancias obtenidas en lo que va corrido del año, por quienes se incorporaron a este tipo de inversión. En el largo plazo éste seguiría siendo un muy buen negocio.

¿LAS HORTALIZAS?

Para quienes hacían la evaluación anterior, el aumento del IPC -el más alto del año- sonó, sin embargo, como una verdadera señal de alarma. Las autoridades de Gobierno se han apresurado en asegurar que este 2,9 por ciento obedece a razones «estacionarias». En otras palabras, como el IPC se calcula mediante el precio promedio de decenas de productos y en esta fecha comienzan a aparecer los «primores» de temporada, con precios bastante más altos -por la novedad- de lo que será el precio promedio de éstos, el IPC se ve entonces naturalmente afectado. Si además se le suma la nevazón de octubre, con la consecuente quema de parte de las hortalizas, las razones que explican el alza aumentan.

Varios economistas consultados coincidieron en que el factor «estacional» sería la real causa de este elevado IPC. Pero otros perciben algo más de fondo que las puras razones climáticas. Estiman que estaríamos frente a un excesivo aumento del consumo acompañado por una baja en la inversión productiva, que se refleja, entre otras cosas, por una priorización en la importación de artículos de consumo y no de bienes de capital. Además se le agregaría -señalan- la caída experimentada en el ahorro.

Si bien es cierto que en la inversión se percibe una baja en relación al año anterior, ésta sigue siendo más alta que en los diez años anteriores (ver último suplemento de economía publicado por ANALISIS). Y en cuanto al ahorro y las tasas de interés, que es otro reclamo constante en algunos sectores, baste recordar que el grueso de éste es de carácter obligatorio y por lo tanto es independiente de las variaciones en las tasas de interés.

Por otra parte, el reciente acuerdo firmado con Argentina ha desatado, en este último mes, los temores de los agricultores, quienes se sienten amenazados ante la posibilidad de que los mercados nacionales sean «invadidos» por productos agrícolas argentinos subvencionados. También se han escuchado reclamos por el hecho de que no se consultó su opinión antes de la firma de los acuerdos. Lo cierto es que si bien esa posibilidad existe, al menos en la teoría, lo más probable es que no tenga la magnitud que algunos sectores señalan. Permitiría, por el contrario -señalaron fuentes cercanas al Gobierno-, enfrentar en conjunto con los argentinos los desafíos que implica competir en ciertos mercados con nuestros productos. Además podría potenciar el crecimiento de toda una red vial y portuaria necesaria para la salida por el Pacífico de parte de la producción argentina.

Otra de las materias recurrentes de la Derecha en el último período ha sido el de las privatizaciones. Fue el propio Presidente Aylwin quien se encargó, el último lunes de octubre, de dar por concluida esa discusión al señalar en la sesión inaugural del Congreso de la CUT, que en lo que resta de su Gobierno no habrán más privatizaciones. La reafirmación presidencial es, para los sectores interesados, un golpe duro. En cambio, el anuncio fue recibido con una ovación por parte de los trabajadores allí reunidos.

Los resultados en el reciente Congreso de la CUT se convierten en otro sello de estabilidad en el ambiente económico. Con la reelección de Manuel Bustos se aseguró -señaló una fuente-, una continuidad en la relación que los sectores empresariales venían desarrollando con el mundo laboral, basada más en el diálogo que en la confrontación.

A pesar del IPC, de los anuncios de que estaría desarrollándose ya en el país «una contrarrevolución silenciosa» y de las declaraciones y vaticinios de ex personeros del régimen anterior que auguran tiempos oscuros, el equipo económico del Gobierno mantiene su optimismo. Eso los hace asegurar que llegaremos a fines de año sólo con un 18 por ciento. Todavía se ve posible llegar a fin de año con un 18 por ciento de inflación, y en caso de que ésta fuese superior, sólo aumentaría un dígito. Las expectativas de crecimiento, por otra parte, siguen igualmente halagüeñas ●

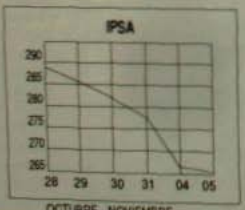
IVAN BADILLA

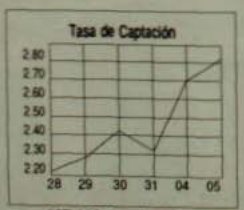
INDICADORES ECONOMICOS
Una gentileza de Banco Sud Americano

Banco Sud Americano
su banco amigo

Unidad de Fomento

FECHA	VALOR $
04 NOVIEMBRE 91	7.985.67
05 NOVIEMBRE 91	7.988.39
06 NOVIEMBRE 91	7.991.72
07 NOVIEMBRE 91	7.995.05
08 NOVIEMBRE 91	7.998.38
09 NOVIEMBRE 91	8.001.72





IPC Ultimos 6 meses

MAYO	2.5
JUNIO	1.8
JULIO	1.8
AGOSTO	1.2
SEPTIEMBRE	1.3
OCTUBRE	2.9


CONFIADO
... porque Consalud es la Isapre
más grande del país,
la que entrega una completa
atención médico-dental
y la que a lo largo de Chile
cuida toda la vida.
ISAPRE
CONSALUD
TODA LA VIDA
INTEGRANTE RED SOCIAL CAMARA CHILENA DE LA CONSTRUCCION

Una solución para cada necesidad



MULTILINEAS
Y FAX
INTELIGENTES


GoldStar
LUCKY-GOLDSTAR INTERNATIONAL CORP.


LEASING DIRECTO

CORPORACION TELEFONICA CHILENA
REPRESENTANTE EXCLUSIVO EN CHILE

Casa matriz: Avenida Pedro de Valdivia 562 - SantiagoTels.: 2341081 - 82 - 83 FAX: 6989
Ongolmo 386 - Concepción - Tels: 223759 - 238459

Red de distribuidores en todo el país.

TRES LIBROS QUE NO DEBEN FALTAR EN SU BIBLIOTECA



CHILE: RECUERDOS DE LA «GUERRA»
(VALDIVIA - NELTUME - CHIHUIO - LIQUIÑE)
Una investigación exhaustiva de los dramáticos acontecimientos vividos en la X Región durante los años de la Dictadura. Un testimonio demoledor de hechos que siguen conmoviendo a la opinión nacional.



Sergio Villegas
HISTORIAS DE MONOS Y DE BRUJOS
Un conjunto de relatos que entregan una alucinante visión del mundo, mágica y misteriosa, donde se mezclan la melancolía y el humor, la ternura y la ironía.
Libro cautivador y asombroso, sin precedentes, por su carácter, en la narrativa chilena.



Carlos Liscano
MEMORIAS DE LA GUERRA RECIENTE
La historia de una guerra que, al cabo de 17 años de espera, nunca llega. Una soberbia novela, donde la mitología tejida en torno a los ejércitos contemporáneos -el valor, la disciplina, el sentido del honor-, queda reducida a un puro oropel.

OFERTA ESPECIAL A LOS LECTORES Y SUSCRIPTORES DE «ANALISIS»

En el país $ 5.000.- los 3 volúmenes (IVA y gastos envío incluidos). **En el extranjero: US$ 25.- los 3 volúmenes** (Gastos de envío incluidos).

EDITORIAL EMISION
Casilla 139-T Correo Tajamar - Santiago. Tél.: 235.24.62 - 235.28.93.



NEGOCIACION COLECTIVA Y DESARROLLO



PATRICIO ROZAS (*)

En no pocas oportunidades, algunos personeros del régimen anterior han pretendido explicar la disminución de la tasa de inversión como consecuencia de la implementación de las reformas laborales -las que encarecerían sustantivamente los costos operacionales de las empresas- y tributarias, que transfieren una porción mayor de las ganancias al Fisco, todo lo cual disminuiría el interés de crear nuevos negocios o, en su defecto, incrementar los existentes. Ambos factores se agregarían a la pérdida de competitividad de la actividad exportadora derivada del deterioro del tipo de cambio, cuya evolución ha estado por debajo de la inflación interna. Esta percepción del problema ha inducido a algunos a sostener que estaría en curso una suerte de «contrarrevolución silencio-sa».

Aunque de lógica consistente, el discurso derechista opositor no sólo deja entrever supuestos reñidos con una visión moderna del desarrollo, que sea capaz de integrar en un único proceso el crecimiento de la empresa (vía productividad), el mejoramiento de la calidad de vida de los productores (vía salarios y beneficios) y el desarrollo de las condiciones infraestructurales del crecimiento económico (educación, salud, vivienda, obras públicas, etcétera), sino, además, equívocos importantes en la evaluación de las causas de una menor inversión durante el presente año.

Llama particularmente la atención que se intente justificar la menor inversión (principalmente privada) por la vía de los incrementos salariales, en circunstancias que la mayor parte de las negociaciones colectivas han dado resultados que estaban muy por debajo de las expectativas de los trabajadores, luego de 17 años de regulación salarial vía represión política.

Es más, ha sido frecuente que los magros resultados obtenidos sean presentados como muestra de madurez y responsabilidad de los trabajadores para asumir el denominado «acuerdo marco», lo que da lugar a un clima de confianza y transparencia, etcétera, etcétera.

En estos días, por ejemplo, se puso término a la negociación colectiva en la Disputada de las Condes, la que significó un reajuste de los sueldos base de sólo dos por ciento sobre el IPC, tres días de vacaciones adicionales, préstamos habitacionales y algunos otros puntos menores. Nadie podría sostener que tales resultados harán repensar a la transnacional EXXON, propietaria de la Disputada, su política de inversiones en la economía chilena.

Otra negociación colectiva finalizada en estos días, en la empresa Cemento Melón, ilustra claramente que incluso con resultados más favorables para los trabajadores (6,4 por ciento sobre el IPC de reajuste, tanto de los sueldos base como de su participación en las utilidades, además de otros beneficios que representa un incremento global del 7,5 por ciento sobre el IPC), las grandes empresas del país, responsables de la mayor parte de la inversión privada, están en perfecta condición de redituar en mejores términos el esfuerzo de los trabajadores sin poner en jaque ni su liderazgo en el mercado, ni su estabilidad en el mediano plazo, lo que nos fue reconocido a quienes participamos en dicha negociación.

Todo lo demás es lloriqueo nostálgico de empresarios retrógrados que se niegan a compartir los beneficios del desarrollo con quienes contribuyen de modo gravitante a la producción de la riqueza social.

(*) Economista, Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica del PPD.

LAN A MENDOZA

A partir del 12 de noviembre, LAN Chile incorporará a sus vuelos habituales la ruta Santiago-Mendoza-Santiago. Los viajes se realizarán regularmente dos veces a la semana, en la tarde de los días martes y domingo desde nuestra capital y con regreso el mismo día. El nuevo destino será cubierto con los aviones BAE 146, especialmente diseñados para tramos cortos y con capacidad para 84 pasajeros.



EJEMPLO DIGNIFICANTE

En el mes de abril de este año, Luis Valeria Pasten, de 47 años, trabajaba en una construcción que realizaba la firma Moller Pérez Cotapo. El día de pago fueron víctimas de un asalto, que a los delincuentes les reportó más de trece millones de pesos. Con motivo de los sucesos que allí se suscitaron, Luis Valeria Pasten recibió un impacto de bala en el abdómen, el que lo tuvo al borde de la muerte y hasta la fecha lo mantiene ingresado en la Mutual de Seguridad. Un grupo de sus compañeros de trabajo quisieron destacar la constante preocupación manifestada en forma permanente tanto por ellos como por los ejecutivos de Moller Pérez Cotapo. Esta se ha expresado en continuas donaciones de sangre y en la ayuda necesaria para que a él y su familia no les falte lo imprescindible.



CTC SIGUE CRECIENDO

La Compañía de Teléfonos de Chile, CTC, inauguró oficialmente el Centro de Atención Telefónica de Santiago y su oficina comercial Portal Edwards. El Centro es un moderno sistema que permite a través del nivel 107, dar satisfacción vía teléfono a todos los requerimientos de orden comercial y operacional que pueda plantear un usuario en relación con el quehacer de CTC.

CENTRAL CURILLINQUE

Hace pocos días fue suscrito el contrato de ejecución de las obras civiles de la Central Curillinque, entre la Empresa Eléctrica Pehuenche SA y el Consorcio ECU. El contrato, por un valor aproximado de 50 millones de dólares, contempla la construcción de la Bocatoma, Canal de Aducción, Túnel de Aducción, Zona de Caída y Patio de Alta Tensión. Este contrato tendrá una duración de dos años y medio. En representación de Pehuenche SA firmó su gerente general, Ernesto Silva, y en representación del Consorcio ECU lo hicieron Alessandro Boggio, Francis Waggner y Jacques Garnier.

DIA MUNDIAL DE LA ALIMENTACION

EL ARBOL, FUENTE D



Corría el mes de noviembre de 1979 y se celebraba la 20ª Conferencia Mundial de la FAO. Y como el hambre en el mundo era entonces, como desgraciadamente sigue siendo hoy, un tema de especial preocupación, los delegados asistentes decidieron instaurar el Día Mundial de la Alimentación (DMA) como una forma de sensibilizar a la opinión pública mundial respecto al problema. Se acordó designar para tal efecto el 16 de octubre, fecha que coincide con el día de fundación de la propia FAO.

Después de 20 años de sucesivas campañas en más de 150 países del orbe, el problema del hambre en el mundo ha aumentado si se considera la cantidad de personas que lo sufren. Se estima que actualmente hay 500 millones de seres humanos malnutridos y que unos 15 millones mueren cada año como consecuencia de la malnutrición y enfermedades conexas. La población mundial asciende ahora a cinco mil millones de habitantes y llegará a ocho mil millones después del año 2000, por lo tanto el gran desafío del presente es, sin lugar a dudas, alimentar a todos los habitantes del planeta.

Pero los diagnósticos no son tan dramáticos, porque si bien los números aumentan, también es cierto que porcentualmente se puede asegurar que el hambre mundial ha disminuido. Todo esto considerando que los índices son relativos, porque no es ninguna novedad que ya sea por razones de tipo político o económico, los diferentes gobiernos alteran las cifras reales, aumentándolas o disminuyéndolas.

Como una verdadera paradoja puede considerarse un dato que maneja la FAO: actualmente existe una sobreproducción de alimentos equivalente al diez por ciento. Dicho en otros términos, si toda la producción mundial de alimentos se distribuyera equitativamente, sobraría el diez por ciento de ella. El problema radica precisamente en que mientras en algunos países hay sobreconsumo (Estados Unidos y Europa) en otros, la cantidad de alimentos es insuficiente para todos sus habitantes. Sudán, Mozambique y Etiopía son países que tienen una población muy grande que pasa hambre, porque la cantidad de alimentos que producen es tan poca que prácticamente no hay qué redistribuir.

Y si conseguir una adecuada distribución interna en cada país resulta difícil, la posibilidad de hacer una mejor distribución entre los distintos países es aún peor. Razones técnicas y de economía mundial impiden que el excedente de alimentos de un país desarrollado simplemente se traslade a otro que tiene problemas de hambre y malnutrición. «Llevar trigo a un país africano que no lo produce ni lo ha consumido antes puede significar crear una nueva necesidad alimentaria en los habitantes de esa nación, de manera que las cosas en lugar de mejorar empeoran. Ese país nunca producirá trigo y sin embargo se acostumbrará a consumirlo, lo que implica una nueva carencia», explica Germán Rojas, encargado de informaciones de la FAO. Por esto es que todos los programas de ayuda alimentaria están destinados a lograr el autosostenimiento, o sea, se trata de desarrollar proyectos productivos.

Estos y otros aspectos son los que pretenden difundirse a través del DMA y lo normal es que cada gobierno lo incluya dentro de sus propios programas de desarrollo. Por ejemplo, los peruanos relacionaron el DMA con la difusión del cultivo de sus productos tradicionales. En ese caso, la colonización española postergó la importancia de esos cultivos y hoy se tiende a la recuperación de su consumo. En países que son grandes productores de pescado y que, sin embargo, su población no consume este alimento en la proporción adecuada, se incentiva a los habitantes a comerlo. En Nicaragua, durante el gobierno sandinista, se inició el Programa de la Reforma Agraria un 16 de octubre para hacerlo coincidir con el Día Mundial de la Alimentación.

VIDA Y MEDIOAMBIENTE

Independientemente de que cada país desarrolle sus propios programas en torno al DMA, todos los años la FAO ha dedicado ese día a un tema específico (mujer campesina, juventud rural, ...). En 1991 se decidió relacionar alimentación y medioambiente, específicamente, el árbol como fuente de vida. En nuestro continente este hecho reviste mucha importancia si se toma en cuenta los dramáticos efectos de la progresiva deforestación, especialmente en la zona del Amazonas. Como ejemplo, basta decir que los bosques tropicales desaparecen a un ritmo de más de siete millones de hectáreas al año.

El asunto adquiere ribetes de drama si se toma en cuenta que en América Latina y el Caribe están concentrados la mitad de los bosques tropicales densos del mundo y las mayores plantaciones forestales existentes en los países en desarrollo. La superficie forestal de la Región es de aproximadamente mil 280 millones de hectáreas, o sea, aproximadamente la mitad del total de nuestro continente tiene algún tipo de vegetación forestal. De allí que preocupe tanto el deterioro de estos recursos que resultan fundamentales para el desarrollo ecológico de la Región y por qué no decirlo, del mundo entero.

Sin embargo, la importancia de los árboles trasciende el aspecto ambiental. Son millones de personas las que dependen de los árboles y bosques para satisfacer sus necesidades diarias de madera, alimento y forraje. Incluso en las zonas rurales del mundo en desarrollo esos recursos representan una fuente de trabajo e ingresos. El problema radica en que son los más pobres los que necesitan y desean vivir en armonía con su entorno, sin embargo sus deseos se estrellan con la dura realidad. El aprovechamiento de recursos menores como las resinas, la goma, aceites,

E VIDA

especias y productos medicinales, cortezas, tintes y fibras, significan la mayoría de las veces la quema y corta de la mitad de los bosques que se destruyen cada año en los bosques tropicales.

BOSQUES NACIONALES

En Chile, al igual que en el resto del mundo, este año se centró el problema en el medio ambiente, concretamente en el árbol como fuente de vida. Fue así como se eligió la escuela rural de Quilacahuín, localidad ubicada a 30 kilómetros al norponiente de Osorno, como el lugar apropiado para conmemorar el Día Mundial de la Alimentación, por su labor de muchos años instruyendo a hijos de campesinos en el manejo forestal y la protección del bosque.



Es que, efectivamente, nuestro país es pionero en la materia. En el Décimo Congreso Forestal Mundial, efectuado en París entre el 17 y el 26 de septiembre recién pasado, al cual asistieron dos mil 500 expertos procedentes de 115 países, se demostró lo acertada que ha sido la política forestal chilena, la que es coincidente con la Declaración de París, emitida como conclusión del encuentro. Según los representantes chilenos al evento, la necesidad de conciliar el uso económico de los recursos naturales y la protección del medio ambiente, recomendadas en la Declaración, han sido aplicadas por la ingeniería forestal de nuestro país hace 20 años.

El pasado 16 de octubre, Día Mundial de la Alimentación, en Chile se dio inicio al Plan Nacional de Acción Forestal (PAF-Chile), que se realizará en nuestro país coordinado por la FAO, al igual como ya ocurre en otros 80 países. En este plan se reunirán expertos de diversas áreas relacionadas con la materia, quienes analizarán un catastro de los recursos que tiene Chile en cuanto a bosques (calidad, cantidad y ubicación). Esto permitirá determinar formas de explotación, preservación y renovación, cuando corresponda. La idea es impulsar el desarrollo forestal como pilar importante del desarrollo nacional ●

Los siguientes son algunos de los puntos abordados por el Director General de la FAO, Edouard Saouma, en su discurso con motivo del Día Mundial de la Alimentación.

«Los más pobres entre los pobres, que en 1980 eran 600 millones de personas, en 1990 ya eran mil millones de personas. Las exigencias de la lucha cotidiana por el sustento y la supervivencia prevalecen en ellos sobre cualquier otra consideración de carácter más amplio relativa a la calidad del medio ambiente o al desarrollo sostenible. Al tratar de satisfacer sus necesidades actuales de alimentos, forraje y combustible, esas personas deterioran sin darse cuenta las cuencas hidrológicas, las tierras forestales y otros ecosistemas que serán imprescindibles para satisfacer las necesidades de las generaciones futuras.»

«El campesinado pobre depende fundamentalmente de la productividad natural de la tierra; ello significa que suele ser el primero en sufrir las consecuencias del deterioro del medio ambiente. Está atrapado en una situación en la que la lucha cotidiana por la supervivencia provoca la degradación de los mismos recursos que son fundamentales tanto para él como para sus hijos. No puede haber seguridad ecológica duradera si prevalece la pobreza y la discriminación.

«Si deseamos que los pobladores de las zonas rurales no sigan destruyendo los bosques, debemos garantizarles la posibilidad de utilizar los recursos forestales de una manera sostenible para satisfacer sus necesidades individuales y familiares. Esto supondrá organizar actividades generadoras de ingresos que les permitan comprar alimentos producidos en otras partes y dejar de depender de la productividad de unos suelos forestales a menudo pobres. La conservación de los bosques, los árboles y los recursos naturales conexos debe ser parte integrante de los esfuerzos encaminados a reducir la pobreza rural.»

«La FAO potencia y aplica sus conocimientos técnicos en una amplia variedad de proyectos y programas cooperativos que tienen por objeto el desarrollo sostenible de los recursos naturales de la Tierra. Una de esas actividades en el sector forestal es el Programa de Acción para los Bosques Tropicales. La FAO desempeña funciones de coordinación y asistencia en la ejecución de este amplio programa, cuyo objetivo consiste esencialmente en lograr para el uso de las tierras con cubierta forestal una productividad tanto o más sostenible que la de cualquier otra forma de utilización de la tierra. Actualmente, unos 86 países en desarrollo participan en el Programa.»

«El Programa de la FAO sobre Bosques, Arboles y Población destaca nuestra determinación de prestar asistencia a las comunidades rurales para lograr un mejor aprovechamiento de los árboles y los bosques. El Programa, que prevé medios de acción elaborados especialmente para responder a las necesidades, aspiraciones y prioridades de esas comunidades, comprende unos 50 proyectos que fomentan la participación de la población rural en actividades forestales comunitarias. Uno de sus objetivos consiste en contribuir a la reducción de la pobreza creando puestos de trabajo y generando ingresos mediante actividades forestales comunitarias e iniciativas afines.»

«La importancia del árbol en los programas de desarrollo sostenibles se destacó en el décimo Congreso Forestal Mundial, celebrado del 17 al 26 de septiembre del presente año en París. El lema del Congreso fue «**El bosque, patrimonio del futuro**», mensaje de permanente actualidad cuyo significado coincide con el lema «**El árbol, fuente de vida**». Ambos lemas contribuirán a destacar el objetivo general de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, de 1992.»

«Si bien el progreso hacia un desarrollo sostenible ha sido lento, cuanto más conscientes somos de los enormes esfuerzos que se requerirán para garantizar un futuro seguro, mayor es nuestra confianza en que aumentarán los recursos dedicados al logro de esta meta. Entretanto, la FAO sigue ejecutando su programa de acción para reducir la pobreza y el hambre y a fomentar una base más equitativa para el desarrollo.»

«Los programas y medidas nacionales e internacionales encaminados a proteger los árboles, los bosques y otros recursos ambientales contra la explotación no regulada y la degradación sentarán las bases para la rehabilitación ecológica de nuestra «aldea mundial». Sin embargo, lo que más importa en definitiva son las actividades cotidianas de las personas que viven de la tierra, los agricultores y silvicultores del mundo entero. La forma en que esas personas utilicen los recursos para satisfacer sus necesidades será determinante. Una función fundamental del Día Mundial de la Alimentación consiste en contribuir a intensificar los esfuerzos que llevan a cabo las personas, las comunidades locales, las ONG, los empresarios y los gobiernos para el logro de un desarrollo sostenible.

«Todos deberíamos tener presente la necesidad de acabar con el hambre, la pobreza y la degradación ambiental. Como dijo Jean-Jacques Rousseau, «Los árboles, los arbustos y las plantas son el adorno y el ropaje de la Tierra». El lema escogido para el Día Mundial de la Alimentación de 1991 se propone llamar la atención sobre la necesidad de salvaguardar y utilizar con prudencia el manto verde que cubre la Tierra. Todos debemos esforzarnos por lograr que el mensaje de «**El árbol, fuente de vida**» no sólo sea escuchado en este día especial sino que siga resonando para mejorar la vida de las generaciones futuras.»

GLORIA LASO

"No me muero por



Nombre: *Gloria Sylvia Laso Lezaeta. Era Lasso de la Vega pero se acortó hace dos generaciones. «Me llamé Sylvia por mi mamá y Gloria... no sé; es un nombre cursi que estaba de moda en la época parece; ¡no será por las glorias del Ejército, digo yo!».*

Edad: *Hace dos semanas cumplió 44 años. Su signo es Escorpión, «y soy Chancho en el horóscopo chino».*

Actividad: *Hija de un alto oficial de Ejército en retiro, el coronel Renato Laso Jarpa, y de una mamá «súper linda y valiosa» que dedica su tiempo al cuidado de niños enfermos de escasos recursos, Gloria hizo gran parte de su escolaridad en las Monjas Inglesas. Después estudió Teatro en la Universidad Católica, y desde entonces éste ha sido su oficio más constante y amado. Exiliada hasta hace siete años, a su regreso se dio a conocer en teleseries -con papeles casi siempre secundarios-... hasta que sobrevino su reciente éxito en la película La Frontera, donde es Maite, la protagonista femenina, y ha tenido las mejores críticas.*

Observaciones: *Tiene un abuelo -don Alberto- de 94 años, tres hermanas y tres hermanastros alemanes. Es soltera, más precisamente anulada, «me casé de blanco, en la Iglesia de Los Dominicos hace más de veinte años, pero eso no duró», recuerda. Después ha habido otras parejas, pero no tiene hijos. Es una mujer de fuerte temperamento, algo hay en ella de pantera, de caballo al galope, de instinto indomable... pero quienes la conocen dicen que también es dulce, alegre... y tímida*

-¿Por qué quiso ser actriz?

-Yo quería ser astronauta cuando era chica, pero veía a las estrellas de cine y lo encontraba fascinante. Yo creo que de ahí empezó mi rayón... siempre tuve esa cosa de disfrazarme y andar con tacos altos y sombreros de mi mamá. Y cuando terminé el colegio no sabía qué hacer con mi vida. Un día abrí el diario y vi que decía que estaban abiertas las postulaciones para entrar a la Católica a estudiar Teatro. Me presenté, a pesar de que entonces todo el mundo opinaba que el teatro era una cosa espantosa en que todos eran degenerados.

-Y no le dio miedo que se le pegara...

-No. Entré de porfiada que soy, yo creo. Me acuerdo que el profesor de actuación me dijo: «Usted es una niña bien que llegó aquí para adquirir personalidad, pero le va a durar poco, va a ver». ¡Y como soy picada!... capaz que si no me dice eso no termino la carrera.

-Porque usted era niñita de las monjas, efectivamente.

-Fíjate que a mí me gustó haber estado en las monjas inglesas, y les agradezco lo que me enseñaron. Yo soy bien cristiana, trato de serlo de verdad. Y me quedaron cosas importantes de las monjas, cosas que me parecían idiotas cuando chica: que había que ser ascético, humilde... y alegre. Cuando a uno le toca una vida con tantas complejidades y cosas raras como la que he tenido yo, de repente al tener esa columna vertebral un poco rígida, creo que me ha ayudado a centrarme y a ser mejor persona.

-¿Nunca tuvo crisis religiosa?

-Dejé de ser católica como veinte años, dejé de creer y después volví a creer. Me di mi vuelta. Dejé de creer de una forma bien loca: entré a una iglesia en España y vi a un Jesús Nazareno con un vestidito de terciopelo morado y una peluca hasta los hombros y me dije no, me niego. Muchos años después, de un lado a otro del mar, de repente como que tuve la certeza de que las cosas tienen una trascendencia.

-¿Estos viajes de un lado a otro del mar fueron durante sus diez años de exilio?

-Sí. Cuando salí de la cárcel me fui pa'fuera pensando en volver pronto. Partí a Francia y allá hice de todo para sobrevivir: aseo, canté en el Metro, cuidé niños, estudié, trabajé de secretaria, hice vestidos bordados, una película y aprendí francés. Después de dos años estaba absolutamente extenuada de ser parisina. Me fui a España a veranear y vi que decía «panadería» en español. Encontré tan maravilloso ver el sol -que en París uno no lo ve nunca porque llueve y llueve y está siempre nublado- que decidí quedarme en España.

-¿Y ahí pudo ser actriz, hacer cine?

-Antes de irme de Chile había hecho tres películas, incluida *Estado de Sitio* con Costa Gavras. Y después seguí con el cine, escribí un guión junto a otras dos personas en España. *La Frontera* es la décima película en la que participo, pero es la primera como protagonista.

er famosa"



-¿Es verdad que su papel en *La Frontera* lo iba a hacer la Geraldine Chaplin?

-Sí. Yo soy bien amiga de ella, y tocó que la llamé por teléfono justo cuando ella estaba leyendo el guión de *La Frontera*. La Geraldine lo encontró maravilloso. Y yo le decía que lo tenía que venir a hacer, y ella me decía que lo hiciera yo. ¡Era un criterio espantoso!... Y bueno, Ricardo Larraín se arriesgó conmigo, la verdad. Era su primera película, muy cara para el medio nacional, yo creo que conmigo se tiró un tremendo carril. De verdad creo que se la jugó, me dirigió muy bien y yo traté de hacerlo lo mejor posible.

-¿Y usted se gustó cuando se vio?

-No soporto mirarme, me empiezo a mirar y me pongo colorada... Pero hay escenas de esta Maite que a mí me conmueven, momentos en que logro distanciarme y mirarla como que no fuera yo. Fue un trabajo hecho con mucho amor, con muchas ganas, de parte de todo el equipo.

-¿Qué le parece el éxito que están teniendo actrices chilenas, mujeres? El año pasado la Gloria Munchmayer, este año la Valeria Sarmiento, la Luz Croxato, usted...

-Yo soy bastante feminista. Encuentro que la mujer chilena es bastante más aventajada que el hombre chileno.

-¿Lo dice por experiencia personal?

-Bueno, yo vivo sola, y no es por casualidad. Siempre he pensado que Chile es un país muy matriarcal. Creo que las mujeres chilenas somos fuertes y si los hombres son más débiles es porque nosotras somos muy mamá. En el exilio decían que después de hacer el amor, las francesas preguntaban: «¿cómo te llamas?», las americanas: «¿en qué banco tienes cuenta?», las españolas: «¡huy, qué vas a pensar de mí!»... y las chilenas: «¡tápese m'hijito que se va a resfriar! ». Así somos nosotras. Lo llevamos en el alma. Por lo tanto yo concluyo que en Chile detrás de cada gran mujer hay un gran hombre. Hemos revertido los roles, cosa complicada.

-¿Pero es usted feliz, a pesar de vivir sola, sin pareja?

-Yo estoy tranquila porque creo que he hecho todo lo que he tenido que hacer. Pienso que no he tranzado y que sigo siendo capaz de reírme y de pasarlo bien. Me gusta eso. Estoy en una etapa de la vida en que uno es como es no más. Ya no son tantos los miedos, las pretensiones, las ansiedades. Ya uno no se muere por ser famosa, o rica, o estupenda, ni anda vendiendo ninguna pomada, ni envidiando a nadie, ni autocompadeciéndose. Yo me acepto así como soy, y pienso que así tal cual, tal vez me van a querer... porque soy una buena persona.

PAMELA JILES

Actriz desaparecida

Gloria Laso disfruta el éxito de *La Frontera* plácida, casi incrédula. Pensar que hace 18 años estaba en un calabozo, con la vista vendada, muerta de miedo, sin saber si iba a llegar viva al día siguiente. «Estuve detenida-desaparecida en el tiempo del general Manuel Contreras», dice irónicamente. Y añade: «durante muchos años yo quedé muy mal. Me hicieron mucho daño... Y gratis, porque ni siquiera militaba... Te voy a contar algo que me pasó anteayer: fui a ver la película *La Tierra Prometida* y vi a la Carmen Bueno, una amiga mía que desapareció a la semana que yo salí. La Carmen aparecía en la película en forma terriblemente premonitoria: ella desnuda en un caballo blanco... y se pierde en la niebla. Yo me fui a la punta del cerro, me puse a tiritar en el asiento y me dio una pena tan honda... ¡teníamos veinte años!... Por qué la Carmen y no yo... Me fui al baño y me puse a llorar a mares, de repente entró una vieja muy amor y me dijo si me daba una pastillita para los nervios. Yo le dije, no, gracias señora, no tengo nervios, lo que tengo es pena».

Pero entre tanto dolor hubo gestos importantes, de los buenos y de los malos:»Mi padre era Coronel de Ejército y de verdad se portó maravillosamente, porque él era una persona partidaria del Régimen y, sin embargo, fue a hablar con todos sus compañeros de armas. El general Arellano -que dice que era tan sensible a todo lo que pasaba, que me había conocido a mí de chica y yo le decía tío- cuando mi papá llegó a preguntarle dónde estaba su hija que hacía diez días que estaba en manos de la DINA, él le mandó decir que no podía recibirlo porque se estaba arreglando para un cóctel. Todos sus compañeros, que eran generales o coroneles en ese momento, le dijeron que lo sentían mucho pero que estaba en manos de la DINA y ellos no podían hacer nada. Y la única persona que realmente se jugó y que me sacó fue el general Bonilla, que murió trágicamente muy poco tiempo después. El me salvó la vida y le estoy muy agradecida. Y también lo estoy de mi padre... que fue papá antes de militar en un tiempo tan difícil».



ROBERTO MATTA

A DESTAPAR LA

Muchos coinciden en comparar a Roberto Matta con un genio. Que sus pinturas están en todos los grandes museos del mundo, que junto con Neruda, la Mistral y Arrau son los grandes genios que ha «producido» Chile. Pocos, en cambio, han tenido el privilegio de escucharlo o saber de sus pensamientos. Revolucionario como pocos.

Se sabe que nació el 11 del 11 del 11, toda una simbología. Este día, el Museo Nacional de Bellas Artes, con el patrocinio del Ministerio de Educación y Enersis S.A, inaugura una exposición retrospectiva de Roberto Matta para que los chilenos lo conozcan. Con 55 cuadros traídos de museos, galerías y colecciones privadas de todo el mundo, la muestra «MATTA UNI VERSO 11-11-11» será una ventana para descubrir y ver la inmensidad de su obra.

Se sabe, también, que a los 20 años partió en un buque mercante a Europa después de haber estudiado arquitectura. Que tomó cursos de pintura con Hermán Gaxmuri. Que en Europa conoció a otros grandes como Picasso, Dalí, García Lorca, Miró y Breton lo que lo llevó a integrarse al grupo surrealista, del que posteriormente fue expulsado. Que durante la II Guerra partió a Nueva York donde vivió. Que volvió Europa. Que sólo ha regresado a Chile en tres oportunidades: una en 1954, otra en 1961 en la que pinta un mural en la Universidad Técnica de Santiago y, la última vez, en pleno gobierno de la Unidad Popular para realizar murales colectivos junto a las Brigadas Ramona Parra. Que actualmente vive entre París y Tarquinia, en Italia. Que además de pintar escribe poesía, que también dibuja y pinta a través de un computador mientras escucha música compuesta por su hijo Ramuncho.



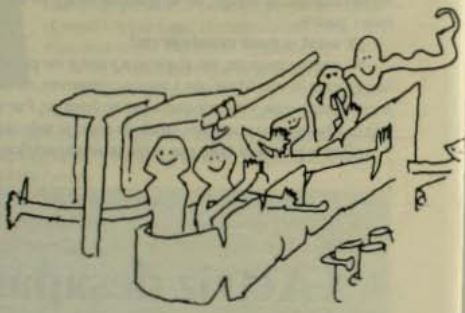
ANALISIS extrajo algunos pensamientos y respuestas en entrevistas dadas a la revista *Araucaria* en 1978 y en 1983 y que dan a conocer en parte lo que piensa y es este gran hombre-niño.

LIBRO PARA CIEGOS

* «Nunca los pintores han pensado en los ciegos, y yo hice un libro pensando en ellos. Lo hice en sistema Braille, hice un poema en Braille, hecho en color, que dice que se puede ver con los dedos todo lo que la luz esconde. Hay un hecho que llama la atención y es que casi la mayor parte de los seres humanos son ciegos. Ahí está todo el cuento».

* «Se está pensando a media luz. Se piensa con una razón que es, por decirlo así, un poco como una espada que entra en el objeto, lo corta en dos y lo abre. Todo esto es muy primitivo, porque es una manera de matar la cosa antes de entenderla. Creo que esto viene de una deformación que nace del pensamiento masculino, que es un pensamiento penetrante y que está deformado justamente por ser penetrante; y que por razones a, b, o c excluye al pensamiento abrazador, que engloba y envuelve, y que podríamos definir como pensamiento femenino. Es por razones de machismo que ha sido excluido, se lo ha atrofiado. Y seguiremos cojeando mientras nos falte esta otra mitad del pensar, hasta que no haya una verdadera emancipación».

* «Yo creo que es importante proponer una morfología, imágenes del espacio difíciles, muy difíciles; para que la gente se acostumbre a ver difícil y no fácil. Tú propones cosas fáciles y eso entona a la gente, fabrica clichés en vez de sacudir, de despertar y de producir remezones en el aparato del entendimiento. Esa es una de las ofuscaciones del socialismo realista, que aparece así como un pretexto, despreciando, de cierta manera, la imaginación y la inteligencia humanas. No basta poner un puño alzado con una bandera roja: eso es como ir a misa el domingo... Ahí está el problema de la cultura revolucionaria... Hay que proponer cosas muy difíciles, así como es difícil aprender matemáticas o estudiar música. El objeto de arte es una ocasión para iluminar en la gente la capacidad de ver, de entender, de conocer, de aferrar...».



SU PINTURA

* «Yo hago mapas. Porque son mapas. Y pueden tener interés, aunque por el momento no se comprenda muy bien. Porque mucho de eso que se llama arte abstracto es verdaderamente abstracto, es decir, no quiere decir nada».

* «La mayor parte del arte abstracto siente que hay una contradicción, y hace rayitas que chocan y se pelean, pero..., sin ganas de exactitud, sin una preocupación por darle a esto el carácter de comunicación, de interpretación, de convertir sus signos en materia, de nuevo, así como los signos y los símbolos han nacido de la materia».

* «El surrealismo para mí no es hacer cosas pesadas, fantásticas. Es ver de otra manera. Me interesa la partícula sur de surrealismo. Yo las primeras veces jugaba con ella, daba vuelta a esta palabra, y decía: «Yo soy realista del Sur». Porque la partícula para mí no es sur. Es sur, como en francés sobrevivir se dice survivre. Es lo que queda, lo que llega más allá de la vida, es decir, sobrevivir. No se trata sólo de vivir vegetando sino que se trata de sobrevivir...yo la interpreto como sobrerrealizar, realizar más allá de una realización».

* «A mí no me basta el cuerpo humano para representar a un ser humano. Todas las iconografías basadas en el cuerpo humano no son para mí sino

IMAGINACION

caricaturas del ser humano. El ser humano necesita otra iconografía, que se parece mucho más a un campo magnético o a un foco de emisión de energía. Y a otras cosas más. Porque cuando tú representas el cuerpo, das una apariencia más bien del verbo estar que del verbo ser. Yo diría que toda la iconografía del pasado se basa en el estar humano y no en el ser humano».

• «El lector del arte en verdad ya no se interesa, no entiende por qué hay tantas confusiones, tantos monitos por todos lados; no sabe de qué le están hablando... Yo creo que la cultura ha perdido una rama muy importante: la del verbo Ver con reflexión...».

LA IMAGINACION

• «Hay que hacer una topología, hay que hacer una geografía, hay que representarse esta sociedad, este mundo, hay que mostrar cómo ha crecido la especie, cuál es el nuevo espacio, cómo se ha alargado ese espacio de la especie... y para todo eso se necesita mucha imaginación, que no es una cosa para huirle a la realidad. Un tipo que realmente agrocultiva su imaginación es capaz de representarse, seguir segundo por segundo el grano de trigo cuando lo metes en la tierra, seguirlo con la primera humedad, cuando comienza a brotar el primer pelito de la raíz; seguirlo y seguirlo con la imaginación hasta que está creciendo, cuando principia a brotar con la lluvia; llueve tanto que casi se pudre, pero de nuevo se seca el terreno; y lo sigue, y lo sigue con la imaginación, hasta que es pan. Y se trata de tener un mapa de todo esto».

• «Entonces la imaginación es un ojo. El corazón es un ojo. Hay otra palabra que le da miedo a todo el mundo: el alma o el espíritu. Pero eso existe. El corazón es una especie de traje del alma, de frac y de smoking del alma; o traje de baño, lo que quieran. El alma tiene el corazón, tiene el espíritu, esa cosa que anima. De nuevo como decimos Amor para decir Dios, cuando se dice Alma hay que decir Anima, lo que te anima, lo que te da ánimo».



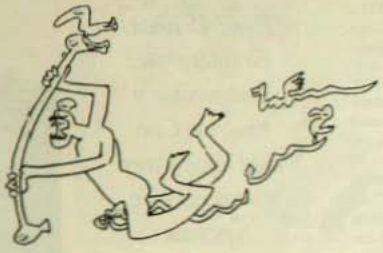
• «¿Qué es comprender? Es como un regalo que te hacen o que se te aparece. Tú no comprendes cuando quieres, sino que tienes que disponerte y es de repente que comprendes. Por ejemplo, las matemáticas. ¿Por qué la gente tiene tantos problemas con las matemáticas? Porque no ven que ella es una topología; hay cerros en ella, hay ríos, hay lagos, hay playas, hay calles. Y si tú descubre en ti, en el centro de ti ese relampagazo, entonces la cosa te aparece y la Ves.

• «La verdad según la verdad es que en todos los pechos hay grandes temores de verse a sí mismos. Ver en nosotros mismos el primer paso de la agrocultura revolucionante y venidera. Vemos viendo la delincuencia disfrazada de cultura en las medias y calcetines televisados».

• «Pero lo que es muy importante: ver a la industria de armamento como un crimen contra los derechos del hombre. Porque si no, todo nuestro trabajo es una alharaca. Y así se terminó el cuento».

SER REVOLUCIONARIO

• «Creo que no sirve sólo la voluntad y la razón para ser revolucionario. Hay que tener ganas profundamente. Hay que enamorarse de la idea de que hay una especie de injusticia terrible. En el fondo no es que uno pueda hacer cosas, es decir, hay gente que puede hacer cosas organizando. Pero lo más importante que debe hacer un ser humano es hacerse él, el invencible. Y creo que el trabajo de un cultura nueva sería hacer hombres invencibles. Es decir, con una gran voluntad de crear, de ver las cosas diferentes, de destapar las cosas para ver qué son y ver lo mismo hasta donde pueda llegar su imaginación, aun cuando esté sólo esperando una guagua como dicen en Cuba».



• «¿Dónde hoy podría, hoy, producirse un Renacimiento? En América Latina me parece que puede ser, si las condiciones se presentan, porque allí hay una situación como de estar preñada: esos pueblos están preñados de algo que es como una necesidad, y no saben parir. América Latina está muy mal definida, porque la cultura no es latina, es cultura greco-romana, judía, egipcia, africana del Norte, es decir, es todo el Mediterráneo que se vació en América, y si uno quiere entender tiene que ser más preciso».

• «El espíritu no se puede separar de la materia. Es la materia y la dialéctica de esta materia la que hace que este espíritu se despierte, y si ha habido una revolución en la materia tiene que haber una revolución en el espíritu. Ha habido una enorme revolución en la materia histórica, en la materia técnica, en la materia del lenguaje, una revolución copérnica del espíritu, pero lo que se usa como espíritu analítico es viejo, y no sólo viejo, sino supersticioso, porque le tiene miedo a la palabra espíritu. Y es la palabra espíritu la que tiene verdaderamente que ver con la existencia humana. Y mucha gente que se cree revolucionaria se enorgullece de no usar la palabra espíritu, como si fuera una calidad revolucionaria, cuando en realidad es el espíritu el que hace que puedan haber revoluciones».

SOBRE EL AMOR

• «¿Qué cosa es el amor? Yo no sé qué cosa es. Tal vez algo así como la transpiración de la conciencia, como el cagar de la conciencia, como flor o como fruto. Esa es la cosa, la mente, la inteligencia, la imaginación, y eso es lo que hay que cultivar, pasión por amar».

• «Mi padre y mi madre no son necesariamente mi padre y mi madre genéticos. Yo tengo muchos padres y muchas madres, porque están los padres adoptivos. Hay mucha necesidad de abrir la mente -con una cierta inteligencia- a esta realidad, para que crezca un amor común, un amor paciente. Porque una deformación de este hecho del papá y de la mamá genéticos es que te enseña a amar por la fuerza y no a amar por Amor. Porque estos padres genéticos ejercen una especie de fuerza del amor, y eso no es Amor, es sólo una estatua del Amor. Si se trata de verdadero Amor, yo lo quiero, pero si es únicamente una estatua, entonces es como si se tratara de un Dios de yeso, y amarlo es corruptor y es hipócrita. Yo prefiero, por ejemplo, amar a tu papá y a tu mamá, con los cuales yo no tengo ninguna deuda genética, y representármelos, tanto como a los míos propios. Yo puedo querer un día a tu papá más que al mío...».

• «Uno está en esta vida para crecer, como los árboles, como todo. Uno crece hacia la vejez, hacia la muerte. Y esa cosa que es el espíritu crece también, con un crecer que no es sólo registrar, como la memoria, y que si pudiéramos representarlo habría que hacerlo como algo que da frutos, que da flores, que da perfumes, que da calidez» ●

MARGARITA CEA

NANO ACEVEDO

EL RECLAMO DE UN CANTOR POPULAR



Tiene 45 años. Es intérprete, compositor y escritor. Con diez hijos y tres nietos está sin «pega».

Fundó por allá por 1975 la Peña Javiera en San Diego. Espacio que sirvió, en medio de la Dictadura con toque de queda incluido, para que algunos pudieran escuchar casi clandestinamente canciones de Violeta Parra y de otros autores prohibidos. Los que con miedo iban, cantaban a voz en cuello junto a Capri. «...se va enredando como en el muro la hiedra...». Toda una osadía para aquellos días. La Peña duró hasta 1981 y allí también se realizaron concursos literarios, maratones culturales, festivales de la danza y muestras de pintura. Un espacio alternativo para los que no tenían dónde mostrar su arte.

Acevedo recuerda que fue la primera tribuna que se instauró en Chile, con mucho miedo. «Tanto que mucha gente no se atrevió a ir. Pero allí llegaban doña Matilde de Neruda, Roberto Parada, Magaly Rivano, Alejandro Cohen... tanta gente y fue creciendo y creciendo». Algunos que allí cantaron: Eduardo Peralta, Isabel Aldunate, Fernando Ubiergo, Oscar Andrade... «A mí me llevaban preso día por medio a la Sexta Comisaría. Era tan asiduo que me regalaban un calendario a fin de año porque era cliente. En verdad fue muy demoledora la persecución que se hacía a los artistas».

Ha escrito dos libros: *Manuscritos clandestinos*, poesía social, y *Chile no se rinde Caramba*, una selección de relatos publicados en *Fortín Mapocho*. En septiembre debió cerrar una casetería que tuvo durante algunos años en el centro.

Ha escrito 600 canciones, «todas inscritas en la Sociedad Chilena del Derecho de Autor», señala. No hay festival donde no haya participado, es por eso, seguramente, que muchos de sus colegas lo criticaron porque bajo el gobierno militar compitió en festivales como el de Viña del Mar y la OTI que en dos oportunidades ganó. «Me costaba el doble y el triple con mis colegas puesto que yo tenía una amistad de 20 años con el Partido Comunista». Se automarginó en 1986 siendo consejero nacional de la Asamblea de la Civilidad. «Lo hice de allí y del PC, no para ingresar a ningún otro partido ni para renegar mi postura de izquierda-izquierda. Es muy duro, la gente que luchó en esta cosa artística desde el 73 en adelante recibe palos de todos lados y finalmente se quiebra. A mí me dio una depresión muy fuerte. Era secretario ejecutivo de los gremios del arte, presidente del sindicato del Canto Popular de Chile, eran muchas responsabilidades, y lo que es peor, con diez hijos y muy poco dinero».

-Y ahora ¿a qué está dedicado?

-Sigo componiendo. Voy a enviar temas a Viña, a Angol, a Olmué. Por varias razones, porque yo soy un compositor profesional y porque mi situación económica no es mala, es pésima. También quiero editar mi tercer libro que lo tengo escrito *Poesía para una izquierda enamorada* y abocarme a hacer un libro que es una investigación sobre el canto popular en Chile, desde 1970 a 1990. Este país tiene una deuda muy grande con el canto popular, investigadores, recopiladores, intérpretes, autores, informantes del folclor...

-¿Por qué, piensa usted?

-Nadie apoya la investigación. No se reconoce a ciertas personas que se han dedicado a difundir el folclor como Rolando Alarcón, Gabriela Pizarro, quienes lograron rescatar lo que se canta y se oye. La gente lo encuentra muy bonito, interesante, pero, ¿quién se preocupa de apoyarlo? Nadie.

-¿Qué cree que está pasando con el canto popular, no le parece que se ha perdido el interés?

-Voy a ser duro. Creo que el chileno no tiene la más remota idea de lo que es el folclor, para empezar. El canto popular le sirvió a este Gobierno y a todos nosotros porque fue un dedo acusatorio en las micros, en los parques, en las poblaciones... y hoy no es que esté en baja sino que está asfixiado por su falta de espacio. Charo Jofré hizo un programa en televisión con mucho esfuerzo en el que participé, pero fueron sólo doce programas. Estuvieron 24 cultores de canto popular y somos dos mil 400. No veo una voluntad política, una intención de que el canto popular tenga espacio. Duele darse cuenta que ex compañeros son peores astillas que el mismo palo. Hay gente en cargos que no está ni ahí con nosotros, que 18 años de trabajo no sirvieron para nada a pesar de haber hecho tantas cosas.

-¿Pero qué es lo que propone para que algo cambie?

-Concretamente, que se tome en cuenta a los artistas, muchos se arriesgaron y se sacrificaron en forma honesta y valiente por conquistar esta Transición a la democracia. Creo que hay que ser honesto. No luché por cambiar a Los Quincheros por Eduardo Gatti. Luché por abrir la puerta de par en par, y eso significa trabajo para nosotros, para la gente del canto popular y del folclor, a través de las municipalidades, no siempre con el compadrazgo. Hay cosas que no entiendo. Los escritores, por ejemplo, estamos contando las cosas que pasaron para que no ocurran más, nunca más y resulta que no tenemos ni el más mínimo apoyo para los libros. La gente como yo tenemos escasos recursos y hacemos lo que hacemos con bastante esfuerzo.

-¿Usted sigue siendo de izquierda?

-Me siento orgulloso de serlo. Nosotros luchamos para que Patricio Aylwin llegara al poder. Luchamos de verdad. En la calle, en todos lados. Trabajé bastante en camiones, meses y meses agitando en provincias, en las poblaciones. Para nosotros, la gente del canto popular, no ha variado en absoluto la situación.

-¿Tiene mucho resentimiento por eso?

-Sí. Tengo mucho dolor y resentimiento y no tengo ningún problema en decirlo. Luchamos mucho tiempo y en el caso mío no estoy pidiendo que se me nombre nada sino que sencillamente que se me abran espacios y ha resultado muy difícil, incluso que se nos escuche ●

M.C.

Taquilla y antitaquilla

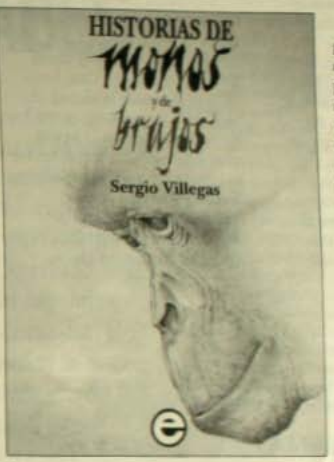
LECTURAS

PARABOLA DEL MUNDO QUE NO FUE

Por mucho que se piense que ya basta de insistir en aquello de que la realidad imita al arte, lo cierto es que los ejemplos siguen confirmando su validez. Uno, muy reciente, es este sorprendente libro, *Historias de monos y de brujos*, de **Sergio Villegas** (Edit. Emisión, Stgo., 1991, 149 págs.) escritor tal vez no «clandestino» como lo llama su prologuista, pero sí secreto, por el tenaz empeño en ocultar durante décadas su notable producción.

No sabemos con precisión cuándo escribió el relato principal del libro (*Historias de monos*, un texto de estructura atípica que bien podría calificarse, para definirlo de algún modo, de novela corta); él sostiene que la Editorial Quimantú alcanzó a tener listas las galeradas antes de septiembre del 73, y que luego se perdieron como tantos otros títulos ya publicados o por publicarse. Como quiera que sea, en su destierro dio a conocer algunos fragmentos y eso hizo pensar que Villegas estaba intentando trasladar a la fábula la vida de los exiliados. La verdad era otra: era esa realidad la que se parecía terriblemente a lo que el escritor había fraguado en su fantasía muchos años antes de que aquello pudiera siquiera imaginarse como posible.

Porque ésta es efectivamente una historia -aunque el autor nunca se lo haya propuesto- sobre el exiliado, es decir, el intruso, el que llega adonde no ha sido invitado, el diferente, *el otro*. Y aunque tampoco lo haya concebido así, es también, más allá de la ternura que nos puedan inspirar estos simios singulares, la parábola de una tentativa de inserción fracasada, sea



porque la sociedad rechazó a estos seres «venidos de la selva» o porque ellos no pudieron o no supieron insertarse. Con lo cual el relato alcanza una proyección todavía mucho más insospechada. No por nada el ya citado prologuista sostiene que el libro contiene una «peligrosa dinamita».

Reflexiones al margen, estas *Historias de monos*, más las otras prodigiosas historias que contemplan el volumen (donde hay más de un cuento que puede sin esfuerzo calificarse de pequeña obra maestra) componen un volumen de calidad muy poco común en nuestras letras, por la intensidad y coherencia del mundo mágico que propone, por la sabia *summa* de melancolía y humor, misterio y poesía, y por la perfección formal: no se da a menudo entre nosotros una prosa como ésta, en la que notoriamente el autor no dejó nada librado al azar.

La literatura sin lectores que está hoy viviendo Chile tal vez signifique que no sean muchos los que descubran un libro tan excepcional como éste. Serán los que se lo pierdan los que deberán lamentarlo.

CARLOS ORELLANA



PANTALLA GRANDE

CINE SIN FRONTERAS

La frontera, opera prima de Ricardo Larraín, reúne, categóricamente, una cantidad de logros artísticos que sitúa a la película como una de las mayores realizaciones que se han concretado en el país (y al decir *en el país* estamos omitiendo, claramente, aquellos filmes producidos en el exterior, pero dirigidos por cineastas nacionales) en los últimos años.

Basado en un guión propio, en colaboración con Jorge Goldemberg, Larraín narra una historia amorosa, a ratos lírica, pero donde no falta la ironía, levemente matizada, ni las alusiones concretas a un período reciente de nuestro pasado: las relegaciones que proliferaron hacia 1985. Inútil sustraerse, entonces, a lo que el filme propone: el confinamiento del profesor de matemáticas Ramiro Orellana por haber denunciado el secuestro de un colega. Ese hecho irá concatenando todos los avatares de Orellana (Patricio Contreras) a través de trazos muy breves (información apenas insinuada) nos

→

iremos enterando de aspectos bastante sumarios de su existencia. Que es un hombre solo, reservado, introvertido, que su mujer y su hijo han vivido siete años en *el exilio* (Amsterdam), que, aparentemente, no milita en ninguna organización, que está *muy alejado de ritos y* liturgias religiosas.

Toda la acción transcurre en un *villorrio costero* del sur de Chile, que fue devastado por el maremoto de 1960. La reconstrucción del poblado, como sucede siempre en estos casos, ha sido precaria y dificultosa: todo es miserable y provisional. Sin embargo, la solidaridad de la gente es más ancha que sus necesidades, más amplia que la desconfianza que puede producir una persona *absolutamente* exógena al medio y que, según palabras del delegado (Alfonso Venegas) y del cura anglosajón (Héctor Noguera), puede ser un peligroso terrorista.

Y Orellana también encontrará el amor (tal vez un simulacro) a través de Maite (Gloria Laso), hija de un exiliado español (Patricio Bunster), que llegó a Chile hacia 1939 en el famoso Winnipeg, el barco canadiense fletado por Neruda para traer a más de 600 refugiados que huían de los furores de Francisco Franco. Las relaciones Orellana-Maite son también fragmentarias, más físicas que sentimentales. En eso el filme es preciso: los personajes casi no hablan de su pasado, salvo alusiones de situacionalidad, que ayudan al espectador a clarificar a los protagonistas.

La frontera tiene, además, algunas escenas de un patetismo estremecedor, como el baile entre hombres en la *paupérrima taberna* de la aldea: es una demostración inobjetable de la soledad sin límites *que rodea a sus habitantes*, agravada por la ausencia femenina en las reuniones etílicas. También es *desoladora* la muerte del ayudante del buzo, trasegado por el alcohol y las desilusiones. En fin, el filme entrega una serie de elementos que ejemplifican que hay muchos pedazos de Chile asolados por la naturaleza y el abandono, la incomunicación y el desamparo. Y lo esencial es que todo está demostrado sin apelar jamás a diálogos consignistas ni a lugares comunes, caídas habituales en los filmes pretendidamente políticos.

Cabría reprocharle a *La frontera*, a nuestro entender, la inconsistencia en el espuñol que todas las mañanas va al embarcadero con una valija simulando que espera una carta que nunca va a llegar. Y tal vez el final algo catastrofista, que impide resolver más psicológicamente la situación amorosa de Maite-Orellana.

Muy buena actuación de casi todo el elenco, como también notable la fotografía de Héctor Ríos, que aprovecha deslumbrantemente los contrastes climáticos y paisajísticos.

CARLOS OSSA

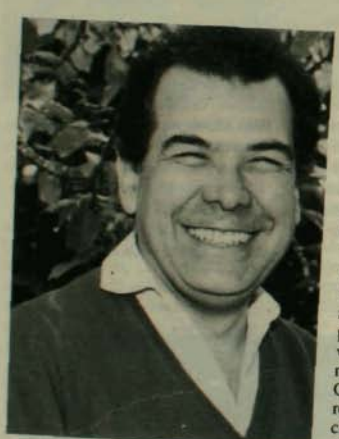
PANTALLA CHICA

TV EN LA MAÑANA

Reconozco que no soy de los que madrugan muy a menudo, por lo tanto decir que veo el programa «Matinal 91» de principio a fin sería una falsedad. Sin embargo, no es menos cierto que cada mañana, como un acto reflejo apenas despierto, sintonizo el Canal 11 -hoy RTU- para iniciar la jornada con la agradable compañía de Tati Pena y Juan La Rivera. Con ellos -y todos quienes los secundan tan acertadamente- me informo de las primeras noticias del día, hago gimnasia (a veces), me entero del horóscopo, escucho a interesantes entrevistados sobre temas de actualidad e, incluso, aprendo alguna receta de cocina que después no me atrevo a llevar a la práctica.



Algunas características de este Matinal lo hacen diferente no sólo a otros programas mañaneros, sino también a varios programas magazinescos que existen en otras estaciones de televisión. En primer lugar, la conducción de dos profesionales como Tati Pena y Juan La Rivera (ambos periodistas) demuestra que no basta una linda cara para manejarse frente a la cámara. Ambos se ven de buen nivel cultural, informados, pueden tratar indistintamente temas profundos o conflictivos como aquellos asuntos cotidianos, sin caer en la vulgaridad o la pedantería intelectual. No hay gestos ni vocabulario acartonado, logran ser *simpáticos y comunicarse con* el televidente a través de comentarios ingeniosos, muchas veces agudos. Se atreven a abordar temas como el SIDA, la sexualidad, los derechos de las trabajadoras de servicio doméstico o el presupuesto de



Defensa sin perder la compostura y, lo más importante, no necesitan grandes decorados ni despliegues técnicos para entretener e informar durante varias horas.

En el «Matinal 91» de RTU no hay brillos, sedas, hombreras gigantes ni solapas anchas. Todos quienes participan en el programa hablan, se visten y peinan como gente normal, incluso Felipe Camiroaga, quien obviamente representa a la nueva generación, *mantiene un nivel de* sobriedad y calidez que lo aleja de toda le estridencia que a veces tienta a los animadores juveniles.

Me gusta el Matinal, de eso no cabe duda. Escucho con atención a los médicos invitados, veo la moda con Ana María Vélez y sigo día a día a Nenita Borrero. Porque no me pueden decir que es toda una novedad en la televisión chilena encontrar un programa que tenga *como principal soporte sus contenidos* y la calidad de quienes lo realizan.

HIPOCRATES

SORPRENDENTES LOGROS PALESTINOS

PAZ 'MADE IN USA' PARA JUDIOS Y ARABES



Gran ausente, gran ganador. Yasser Arafat, Presidente de la Organización para la Liberación de Palestina.

«En la Conferencia de Paz para el Medio Oriente en Madrid, se instaló sólo el campamento base de lo que será, sin duda, una empresa tan difícil como la conquista del Himalaya».
(Comentario de la televisión israelí, 04.11.91)



Contra el tiempo, antes de que llegue la paz, nuevos asentamientos israelíes en la Cisjordania.

De Estados Unidos seguirá dependiendo el ritmo y el alcance de las *conversaciones de paz* entre árabes e israelíes, que se iniciaron formalmente el 29 de octubre, en España, después de medio siglo de conflicto, y que continuarán por lo que resta del año, y en 1992.

Washington invitó, presionó y pagó (el local) para que se realizara la Conferencia de Paz en Madrid; determinó hasta la forma de la mesa de reuniones e incluso puso un «florero» en la testera, como elemento decorativo: al Presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, invitado en calidad de *co-patrocinante*, pero con escasa voz, luego del cataclismo comunista de agosto.

La Casa Blanca asumió la responsabilidad de ser ahora la *única* súper potencia en el mundo, e intenta eliminar una de las mayores fuentes de fricción restante en el planeta: la inestabilidad de las fronteras en el Oriente Medio, que desafía al nuevo orden mundial a su cargo.

Las tratativas empezaron en marzo, no bien concluida la Guerra del Golfo, que hizo desaparecer la principal amenaza para Israel: el potencial de Irak y el prestigio de su líder, Saddam Hussein. Además, otro país árabe, la recalcitrante Siria de Hafez Assad, se alineó entonces contra Irak, en compañía de Egipto y seis naciones islámicas del Golfo, encabezadas por Arabia Saudita; es decir, junto a EEUU e Israel(!).

Este cambio en las alianzas tradicionales y, paralelamente, el derrumbe de la URSS, que puso fin a la Guerra Fría y a la posibilidad de un conflicto mundial, terminó de completar un cuadro propicio para que se flexibilizaran las posiciones de todas las partes involucradas en las tensiones del Medio Oriente. Así y todo, el secretario de Estado norteamericano, James Baker, necesitó viajar durante los últimos ocho meses entre Jerusalén, El Cairo, Damasco, Amman, Ryad, los Emiratos y el Magreb, esgrimiendo el garrote o la zanahoria, para lograr sentar a la mesa de negociaciones a Israel y a los Estados árabes (incluyendo a la Organización para la Liberación de Palestina, OLP).

Fue tan decisivo el papel de los EEUU que, al concluir la primera etapa de la Conferencia de Paz, en el Palacio Real de Madrid, el jefe de la diplomacia norteamericana, en el discurso de clausura -según un testigo presencial, corresponsal de la agencia *IPS*-, «daba la impresión que se trataba de un maestro de ceremonias o árbitro universal, que emitía su veredicto, señalaba las faltas cometidas e indicaba el camino a seguir».

Todos los analistas coinciden en que el respaldo de Washington es imprescindible para proseguir el diálogo árabe-israelí. Los logros de la Conferencia de Madrid: que Israel y sus adversarios árabes pudieran manifestarse sus discrepancias «cara a cara», no a través de intermediarios; que el Estado judío y Siria debatieran problemas de paz; que Israel y los palestinos se enfrentaran en pie de igualdad, por primera vez, y con palabras... son mérito de la diplomacia norteamericana. Pero también jugó otro factor: el orgullo nacional de los participantes, exacerbado por el largo conflicto, donde cada concesión puede ser percibida por la opinión pública local como un crimen. Distinto es si se la presenta como un gesto de *buena voluntad*, quieras que no, hacia el Tío Sam. Fue otra ventaja para James Baker.

LA TIERRA Y LA PAZ

El asunto base en las negociaciones directas de paz que recomienzan en la segunda mitad de noviembre entre Israel y los Estados árabes, es el de los territorios conquistados por el primero a sus vecinos, fundamentalmente en la guerra de 1967. Se le propone a Israel la paz y fronteras seguras, a cambio de la devolución de las tierras ocupadas, más reconocimiento diplomático y relaciones normales. Lo mismo que le exigió la ONU al Estado sionista en las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad.

Para empezar, el Primer Ministro israelí, Yitzhak Shamir, afirma que su país ya devolvió «el 90 por ciento de los territorios ocupados: la península del Sinaí (a Egipto, en 1979), y no está obligado a nada más». Tampoco se quedan en chicas los palestinos, cuyos dirigentes consideran que *toda su tierra patria*, desde el Neguev, por el Sur, hasta Qunetira, al Norte, es *territorio ocupado* por Israel; es decir, Israel completo. Son posiciones extremas, con pocas posibilidades de prevalecer.

Los puntos concretos a **debatir** en las próximas negociaciones bilaterales árabes-judías, son los siguientes:

1) Reconocimiento pleno de Israel por cada uno de los Estados árabes que participe en las conversaciones; establecimiento de relaciones y Tratado de Paz. Incluye a palestinos. (Arafat, líder de la OLP, prácticamente reconoció a Israel en 1989, ocasión en que también renunció al terrorismo. No le creyeron).

→

2) Devolución por Israel al Líbano de la franja territorial que ocupa al Sur de ese país, «para evitar infiltraciones guerrilleras».

3) Devolución a Siria de las Alturas del Golán. La aspiración mínima de Israel es repartírselas «mitimiti», quedándose con la parte occidental, por su importancia como emplazamiento artillero. (Informe del corresponsal de *ANALISIS* en Madrid, Fernando Murillo Viaña, acreditado ante la Conferencia de Paz, junto a otros cinco mil periodistas de todo el mundo).

4) Retirada israelí de los territorios palestinos de Cisjordania y Gaza. Fin de los asentamientos israelíes allí y desmilitarización del área. Creación de un «embrión» de Estado palestino en esas regiones. El punto más difícil de toda la agenda.

5) Futuro de Jerusalén, ocupado actualmente en su totalidad por el Estado judío, que lo declaró su capital en 1981. Para los árabes musulmanes, también lugar santo, igual que para los cristianos (católicos, protestantes, ortodoxos). El Papa ha sugerido su internacionalización; también la ONU.

6) Terminadas las cuestiones bilaterales, EEUU deberá esforzarse por lograr una disminución radical de los gastos bélicos en la región, donde todos los países están armados hasta los dientes. (Israel tendría el arma atómica, incluso). Luego, deberían buscarse bases de cooperación económica, como grandes proyectos conjuntos de regadío, asunto vital en el Medio Oriente y, más adelante, «la creación de un Mercado Común», como propuso la Comunidad Europea en la Conferencia de Paz de Madrid.

7) Futuro de los palestinos, como pueblo. Primero, autogobierno por unos tres años, en Gaza y Cisjordania, dentro de Israel (punto 4). Después se buscaría una fórmula más permanente de convivencia entre israelíes y palestinos, con los «buenos oficios» de los EEUU. Finalmente, la fundación de un Estado palestino, con participación de Jordania y, en definitiva, de todos los países del Medio Oriente.



SORPRENDENTES PALESTINOS

Les prohibieron participar en la Conferencia de Paz de Madrid representando a su entidad más propia, la Organización para la Liberación de Palestina -la OLP-, que es casi un Estado, con distintos partidos en su interior, un Parlamento y Cortes de Justicia, embajadores y militares; los integraron como «parche» a la delegación de Jordania; los acusaron de *terroristas*; no los querían dejar hablar... Y los analistas los consideran hoy «los auténticos ganadores de la reunión de Madrid, al arrancar históricas concesiones a Israel».



No le queda otra que reirse. Premier israelí Shamir (derecha) junto a James Baker, secretario de Estado norteamericano.

(Entre éstas, que Israel explicitara su aceptación de las las resoluciones 242 y 338 de la ONU, que establecen la ilegalidad de los territorios ocupados y el reconocimiento que Tel Aviv y los palestinos deben negociar entre sí por separado, sin los jordanos, de igual a igual y con similares derechos).

En Madrid, la reunión entre Israel y la delegación jordano-palestina fue la única que se realizó según la agenda prevista y en la cual ambas partes crearon una «atmósfera de entendimiento» desde el principio.

El mismo día que la Conferencia de Paz estuvo más cerca del colapso, Israel marcaba un giro espectacular en su política, haciendo a los palestinos concesiones que no les hizo en 43 años, señaló la agencia noticiosa *IPS*.

El gobierno de Tel Aviv había conseguido con ello uno de sus objetivos más anhelados: dividir el frente árabe.

El hecho que las mayores diferencias estaban entre Siria, repentinamente intransigente en su búsqueda de liderazgo, como país árabe negociador más fuerte, y los palestinos, quedó en evidencia el domingo 3 de noviembre, cuando un miembro de la delegación de la OLP afirmó ante los periodistas: «Los sirios tienen su estrategia y nosotros la nuestra... Ellos tienen un país independiente y pueden esperar **cien años** para recuperar el Golán, pero nosotros no, y estas negociaciones son nuestra gran oportunidad».

Nabil Shaat, consejero del presidente de la OLP, Yasser Arafat, dijo: «La delegación palestina demostró que es capaz de plantear un punto de vista moderado, sin que ello signifique una reducción de sus demandas, ni renunciar a ellas». Por cierto -agregó-, la solución lograda hasta aquí no es perfecta, ni mucho menos... No podremos estar satisfechos mientras Israel no termine su política de asentamientos en los territorios ocupados».

En Jerusalén, el ex canciller israelí Abba Eban escribió en el diario derechista *Maariv*: «Hay que reconocer que el jefe de la delegación palestina en Madrid, el doctor Haidar Abdel Shafi, habló sin insultos, sin injurias, con un estilo impregnado de emoción, que encuentra eco en el dolor común de nuestros dos pueblos... La imagen de los palestinos

EL BUEN COMER EN EL CORAZON DEL BARRIO





Monsieur Lafitte
RESTAURANT

COMIDA INTERNACIONAL

ABIERTO LOS DOMINGOS AL ALMUERZO

PARA LOS NIÑOS CARTA A SU MEDIDA

ANTONIA LOPEZ DE BELLO 0108
RESERVAS 7777001

ha cambiado y resultara difícil en adelante convencer al mundo que se trata de una banda sedienta de sangre... La hora de la verdad se acerca, así como el gran debate sobre los territorios, las fronteras y los asentamientos».

Más que el presidente, el rostro de la delegación palestina fue una seductora mujer de 46 años, la doctora en literatura Hanán Ashrawi, que ya había cautivado a la teleaudiencia norteamericana en los debates con representantes israelitas, antes de la conferencia de Madrid, por su perfecto inglés, su sonrisa y el brillo de su argumentación.

No deja de ser irónico que la imagen de una intelectual fascinante remplace en esta ocasión al estereotipo de cierta propaganda sobre las mujeres árabes, entre las cuales se buscan los casos más extremos de «esclavitud» y atraso habitualmente, para denigrar a todo un pueblo, por razones de política internacional. El caso de Ashrawi no es excepcional, entre miles de profesionales palestinos formados en Europa o Estados Unidos (por el exilio), que gozan allí de un prestigio ignorado, en general, en América Latina.

ISRAEL HORQUILLADO

«A Israel se le está empezando a plantear una difícil opción: conservar los territorios ocupados o conservar el apoyo de los EEUU» - escribió recientemente el *New York Times*. El problema es grave, porque el «apoyo de los EEUU» ha llegado a significar unos siete mil millones de dólares al año, el doble de lo que le costaba Cuba a la URSS, cuando todavía ésta tenía interés en competir con Washington por el poder mundial.

No es casual que se haya hecho sentar ahora al recalcitrante gobierno de Tel Aviv a la mesa de paz preparada por los norteamericanos, mediante el recurso de postergarle por cuatro meses el *aval* de la Casa Blanca para préstamos que necesita de la banca transnacional, por un total de diez mil millones de dólares (!). Esta enorme cantidad estaría destinada - dicen en Jerusalén- a construir viviendas para los nuevos emigrantes judíos llegados al país, especialmente de la Unión Soviética. Las nuevas casas se construirían en los territorios anexados de Cisjordania y Gaza, donde habita un millón y medio de palestinos. Estos podrían ver amenazadas las pocas tierras que les quedan.

En todo caso, los diez mil millones de dólares requeridos por Israel, bien podrían convertirse en 20 o 30 mil millones, si el Estado judío pretende -como tendrá que hacerlo- darle trabajo y colegios a los nuevos inmigrantes, según escribe en el último número de la *Harvard Business Review*, el economista Bernard Avishai.

El mismo sostiene que la solución no ésta en intensificar a crédito los asentamientos de los territorios ocupados, medida que encuentra tan fanáticos hinchas en el gabinete israelí, sino en abandonar el «proteccionismo» y modificar la política económica fuertemente estatista de Israel, para entrar a competir en el mercado mundial.

Habría que decirle adiós al «jarro de lata», en ese caso, lo que no es fácil para Israel, que se ha sostenido por décadas de la ayuda internacional, generosa con él por tantas razones...

No son menores las fracturas políticas que empieza a producir el proceso de paz, ya inatajable, en el gobierno de Tel Aviv. «Duros» como el ministro de Defensa, Moshé Arens, piensan que se debe seguir bombardeando al Líbano, porque «es preferible la seguridad de Israel que la paz en la región», en el antiguo estilo que considera incompatibles seguridad y paz. En tanto, el ministro de la Vivienda, Ariel Sharon, ex secretario de Defensa, que entonces se dedicaba a dinamitar viviendas de palestinos rebeldes, ahora quiere construir y construir, pero en los territorios ocupados, para que ningún acuerdo internacional invalide luego la consolidación de los nuevos asentamientos.

La más dura confrontación se ha dado sin embargo entre el propio Presidente israelí Yitzhak Shamir y su ministro de Relaciones Exteriores, David Levy, considerado un «blando» por los *halcones* de Tel Aviv. Ni siquiera lo dejaron viajar a la Conferencia de Paz para el Medio Oriente celebrada en Madrid. Situación insólita. Tomó el avión el propio Shamir, con el efecto contrario. Realzó la importancia de la cita de paz, y entró en compromisos que sus compañeros de gobierno ahora tendrán que respaldar.

En caso de posterior rebeldía, para los EEUU no será tan difícil lidiar con el díscolo Israel, cuyo incondicional apoyo era imprescindible mientras estuvieron brillando los hielos de la Guerra Fría, pero que ahora no será eximido de pagar un precio por la paz regional tan laboriosamente diseñada para él y los árabes por el Departamento de Estado de los EEUU •

CAMILO TAUFIC

LOS PRESOS DE LA INTIFADA



Desde que estalló la **Intifada**, levantamiento civil palestino en Gaza y Cisjordania, ocupadas por Israel, el 15 de octubre de 1987, han muerto unos dos mil palestinos, más de la mitad de los cuales tenía menos de 16 años, y casi 100 mil han resultado heridos...

Más de 75 mil están presos. No tienen derecho a un abogado. Defenderlos es arriesgarse a emprender una causa perdida de antemano, y los profesionales dispuestos a ello pueden contarse con los dedos de una mano.

Un ejemplo es el de la abogada israelí Lea Tsemel, que hace quince años recorre los tribunales militares de Gaza, defendiendo desde aquellos que han matado soldados y soplones, hasta a responsables de las organizaciones populares, dirigentes ocultos de la Intifada, que depositan su confianza en ella.

Lea, la abogada, defiende ahora a Naama al-Hilou, acusada por el procurador militar de haber sido la comandante máxima de la Intifada en Gaza, militante del Frente Democrático de Liberación de Palestina (FDLP). En 1971 perdió un brazo y un ojo, cuando preparaba un explosivo; luego estuvo siete años en la cárcel. Al salir, en 1978, organiza a las mujeres de Cisjordania. Clandestinamente era una resiste más que eludía las patrullas militares, pero en abril de 1991 cae en un simple control de rutina. Enferma del pulmón y sin cuidados médicos, permanece en la Cárcel de Mujeres de Tel-Mond, en Israel.

Los juicios son una farsa donde todo está resuelto con anterioridad. A veces los tribunales ni siquiera convocan a los abogados defensores, ellos se enteran por los diarios de Jerusalén del Este, que todos los días publican listas de personas que serán juzgadas en los diferentes tribunales militares de los territorios ocupados, al día siguiente.

De cárcel en cárcel, los abogados mantienen a los prisioneros en contacto con el mundo exterior, transportan encomiendas, transmiten mensajes, llevan noticias. Los militares los tratan como a perros. Incluso han sido golpeados en plena audiencia. La única excusa que reciben es: «No sabía que era usted ciudadano israelí, pensaba que era alguien de Gaza».

Uno de los tribunales funciona en una casa requisada a árabes ricos, a orillas del mar. En un cuarto de alrededor de 30 metros cuadrados se desarrolla la audiencia. Tres jueces, tres abogados, un sargento-traductor, el fiscal, cinco acusados y ocho familiares. El resto del espacio lo ocupan una docena de soldados fuertemente armados y en constante movimiento. El fiscal lee el texto en hebreo; sólo de vez en cuando el traductor vuelca algunas frases al árabe. Los acusados no prestan atención a la parodia de justicia que se lleva a cabo; cada uno de ellos fija los ojos en su padre, su madre, su compañera. Intercambian miradas llenas de palabras. Cuando Lea Tsemel toma la palabra, los jueces, cual televidentes después de los comerciales, se acomodan en sus sillones, haciendo preguntas provocadoras. Se levanta la sesión, y el veredicto es a favor del fiscal militar.

Las palabras de Lea Tsemel no mienten: «Después de haber visto Gaza, uno se siente culpable de estar libre».

(Versión de Carolina Coussy)

RECICLAJE

Ojo: la basura es un recurso

Qué hacer con la cantidad sideral de toneladas de desechos que produce diariamente el planeta es uno de los mayores dilemas ecológicos de nuestros tiempos. Algunas incipientes experiencias criollas de reciclaje.



Rodrigo Cerda, del Instituto de Ecología Política.

Al decir de los ecologistas, un país puede ser perfectamente caracterizado desde la basura que produce. Tanto así, que la Dirección de Protección Ambiental de la comuna de Solna, en Suecia, confeccionó un interesante folleto titulado «Dime lo que botas y te diré quién eres (Para que la basura deje de ser un problema y se convierta en un recurso)». El problema: la cantidad sideral de toneladas de desechos que diariamente generan los seres humanos del planeta, con su consiguiente carga de daños ambientales y sanitarios. El recurso: reciclar esos mismos desperdicios, con lo cual se ahorran recursos naturales y económicos. En pocas palabras, reciclar significa volver a utilizar los desechos de modo que éstos puedan servir de materia prima para la elaboración de nuevos productos.

Un ejemplo: en Chile, un 52 por ciento (170 mil toneladas) del papel que se produce anualmente se recicla. Si se piensa que producir una tonelada de papel implica cegar la vida de entre 10 y 18 árboles, son aproximadamente tres millones de árboles los que se dejan de cortar. Asimismo, el reciclaje significa que para hacer papel a partir de papel se usa un 40 por ciento de la energía que se emplea al hacerlo a partir de material virgen. También se economiza agua, ya que se utiliza un 15 por ciento menos de líquido en el proceso. Por cada tonelada de papel reciclado el país gana alrededor de 750 dólares, por concepto de la celulosa que libera y que puede entonces exportar. Por último, los basurales crecen a un ritmo menor, ya que cada tonelada de papel nuevo ocupa casi dos metros cúbicos de relleno sanitario.

¿POR QUE RECICLAR?

El problema de la basura es uno de los más graves dilemas ecológicos que enfrenta el mundo moderno, y su crecimiento ha ido aparejado a la industrialización y al desarrollo de un modelo de sociedades de consumo. De hecho, cuanto más rico es el país, más basura produce, según lo constata el Atlas del Estado Medioambiental de la Tierra de 1990. Del total de los desechos mundiales, un 19 por ciento es originado en Estados Unidos, el 4,4 por ciento en Japón, el 2,9 por ciento en Corea del Sur, el 2,9 por ciento en Alemania, el 1,8 por ciento en Canadá, el 1,8 por ciento en el Reino Unido, el 1,5 por ciento en Francia, el 1,1 por ciento en Australia y el 64 por ciento corresponde al resto del mundo. ¡Sólo la ciudad de Nueva York elimina 24 mil toneladas de basura doméstica cada día! En Chile, se producen siete mil toneladas de basura diarias, de las cuales cuatro mil se generan en Santiago.

En síntesis: no hay dónde poner tanta basura sin generar daños ecológicos irreversibles (el caso de ríos y océanos), o graves focos contaminantes (basurales científicamente denominados «rellenos sanitarios»). Definitivamente, la naturaleza ya no es capaz de biodegradar o reabsorber por sí misma tal volumen de basura, por muy biodegradable que ésta sea.

Al contrario de lo que comúnmente se piensa, un porcentaje muy alto -más de un 90 por ciento- de lo que solemos catalogar como basura en el ámbito doméstico se puede recuperar y reciclar. La composición media de un tarro de basura en un hogar chileno contempla entre un 60 y un 65 por ciento de desechos orgánicos (restos de alimentos); entre un 13 y un 15 por ciento de papeles y cartones, un dos por ciento de plásticos y entre un uno y dos por ciento de latas. Ello, de acuerdo a los únicos estudios disponibles realizados hace diez años, señala el ingeniero ambiental Rodrigo Cerda, del Instituto de Ecología Política, quien advierte que la composición de desechos domésticos varía hacia una mayor cantidad de elementos de embalaje (bandejas de plumavit, plásticos, botellas desechables, latas de conserva,...), en la medida en que aumenta la industrialización y el consumo.

DESECHOS TOXICOS

La situación se torna muchísimo más grave frente a los denominados desechos tóxicos. Estos provienen de procesos industriales complejos, y provocan un grave impacto ambiental negativo en todo lo que es recursos naturales: aguas, suelos, flora, fauna, biósfera, y por supuesto en la salud del hombre. Porque a pesar de ser altamente tecnologizadas, muchas veces esas industrias no poseen técnicas adecuadas para el tratamiento de los desechos, o simplemente no quieren encarecer sus costos. En los últimos años, y a medida que ha ido aumentando el volumen de esta dañina basura, el fenómeno ha dado origen a un verdadero tráfico internacional, al parecer bastante rentable, cuya víctima son los países del Tercer Mundo, convertidos en verdaderos botaderos del Norte desarrollado.

Europa usa como vertedero oficial a los países africanos y asiáticos, mientras que Estados Unidos hace lo suyo con América Latina, afirma Rodrigo Cerda. Lo peor, agrega, es que a pesar de que muchos países del mundo han legislado para impedir el ingreso de desechos tóxicos a su territorio, el tráfico se hace cada vez más difícil de controlar puesto que se efectúa en forma encubierta. Existen empresas transnacionales que se dedican a eso y contratan naves que transportan de un lugar del planeta a otro la nefasta carga. En 1990, Chile enfrentó varios intentos de ingreso de desechos tóxicos, los cuales iban a ser tratados en el desierto de Atacama. La oportuna denuncia y un dictamen judicial impidieron que este «verdadero ataque ecológico», como lo llama Cerda, se llevara a efecto. Otro caso similar se vivió en Argentina por esa misma fecha, cuando se intentó ingresar un cargamento por el sur de ese país bajo la rótula de «combustible ideal».

A veces, los desechos tóxicos se descargan clandestinamente en el mar, otras se envían en contenedores falsamente rotulados que nadie retira de los puertos hasta que son abiertos con desagradable sorpresa. Incluso, se dio el caso de desechos tóxicos que fueron vendidos como material de construcción. El hecho fue descubierto cuando, al poco tiempo de construidas las casas, sus habitantes comenzaron con diversos malestares, tales como mareos, vómitos y dolores de cabeza. «El tráfico de desechos tóxicos es un crimen, afirma Cerda, pero el negocio es tan bueno como que tratar una tonelada de ellos en el país cuesta unos 50 dólares en promedio, mientras que deportarlo sale entre tres y diez dólares la tonelada».

En nuestro país, afirma el ingeniero, existe un proceso de industrialización importante, pero no así lugares donde se traten en forma adecuada esos desechos. Por otro lado, añade, «hay un desconocimiento enorme acerca de qué se hace con ellos y se requiere una mayor tecnología y eficiencia en los centros de rellenos sanitarios industriales». Un paso adelante, sin embargo, es la actual preparación de un proyecto de ley que impida el ingreso de desechos tóxicos desde el extranjero a territorio chileno.

BUENA RECUPERACION

En Chile, los centros de tratamiento de basuras se remiten más bien a los desechos urbanos domésticos, de plazas y algunos industriales orgánicos de la industria alimenticia. Desde 1976, rigen normas técnicas para los rellenos sanitarios dictadas por el Ministerio de Salud y según las cifras oficiales, se trata un 67 por ciento de la basura, lo que es calificado por Rodrigo Cerda «de regular a bueno». Sin embargo, agrega, la cifra es engañosa, puesto que toma en cuenta sólo las grandes ciudades. Todas las localidades de menos de 20 mil habitantes, que son las mayoritarias en el país, carecen de tratamiento para sus desechos.

Y si bien la cantidad de desechos que se recupera es importante, se hace muy complejo seleccionar para poder reciclar, puesto que en los basurales se encuentra de todo, principalmente materia orgánica. En términos reales, la recuperación se hace especialmente a través de la energía que se saca de allí (entre un 15 y un 20 por ciento del gas de cañería que usa Santiago). De los desechos orgánicos, sin embargo, se podría obtener un excelente abono natural para la agricultura.

La forma y el lugar en que se tratan los desechos es básico, sostiene Rodrigo Cerda, al tiempo que afirma que en nuestra capital, los rellenos sanitarios se ubican dentro del radio urbano, lo cual es inapropiado por el impacto ambiental negativo para la salud de la población que reside en las cercanías. Vertederos como La Feria, Lo Errázuriz o Cerros de Renca son rentables porque cuentan con una serie de facilidades (cercanía y urbanización), por eso se decidió mantenerlos donde están, tomando en cuenta variables técnicas y económicas, pero no ambientales. De todos modos, advierte, tampoco pueden cerrarse de un día para otro porque hay que mantener control sobre los gases que ellos producen, los cuales seguirán emanando durante años aunque se deje de llevar basura.

A mayor producción de basura, mayor oposición ciudadana a la instalación de basurales dentro del radio urbano, dice Rodrigo Cerda. Agrega que, a la larga, éstos tendrán que salir de ese perímetro, lo cual obviamente encarecerá el costo de deshacerse de los desechos. Otro motivo para reciclar.

En este último ámbito, Chile exhibe cifras buenísimas en lo que se refiere al papel, lejos el producto más reciclado. Según la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones, un 52 por ciento de los papeles se reciclan en el país, cantidad superior a la lograda en muchos países desarrollados, como por ejemplo Australia (34 por ciento), Canadá (siete por ciento), o Alemania (39 por ciento). Existen empresas dependientes de la CMPC, como la Sociedad Recuperadora de Papel, Sorepa, que recoge unas 170 mil toneladas de éste al año, gran parte del cual proviene de oficinas e instituciones. Con el papel reciclado se producen cuadernos y formularios para computadora, papel de envolver, papel higiénico, toallas, servilletas, etcétera.

En torno a la recuperación y reciclaje de desechos se han formado otras empresas que recolectan, además de papel, botellas, vidrios en general, metales y plásticos. Existen grandes y pequeñas recuperadoras. Las pequeñas le venden a las grandes, éstas a las recicladoras, y así se completa la cadena.

LOS «CACHUREROS»

A diferencia de lo que ocurre en países donde la comunidad participa en forma masiva en el reciclaje de la basura, en Chile ese rol lo cumplen principalmente los «cachureros» o «cartoneros», a quienes las circunstancias los han convertido en «verdaderos agentes ecológicos», al decir de los ambientalistas. Según la definición que hace de ellos Adriana Hoffmann en su libro «De cómo Margarita Flores puede cuidar su salud y ayudar a salvar el planeta», los cachureros «son chilenos que viven de la basura y de lo que botan quienes poseen más. Y ésta es la razón básica de la cultura de reciclaje en Chile. No es la conciencia ecológica la que posibilita utilizar los desechos: es la miseria».

Son seres marginales, muchas veces relacionados con la delincuencia y la drogadicción -por lo cual generan un fuerte rechazo social- pero que hacen un aporte medioambiental. Según cifras de la ONG

→



MIGUEL A. CARRASCO

Cepsur, se estima que unas 26 mil personas están dedicadas exclusivamente a la recolección y clasificación de papeles y cartones usados. Eso significa que unos 130 mil chilenos dependen económicamente de esta actividad. El oficio, sin embargo, se realiza en condiciones subhumanas desde el punto de vista sanitario y de seguridad. En el Vertedero Lo Errázuriz, unos doscientos cachureros solían ingresar cada noche al basural a vista y paciencia de las autoridades del recinto -a pesar de expresas prohibiciones legales- para recolectar basura reciclable que luego vendían como materia prima. Algunos de ellos entraban colgando de los camiones o se colocaban detrás de las máquinas cuando estas procedían a descargar, lo cual produjo accidentes incluso mortales.

Tras el cambio de gobierno, se decidió poner fin a esa situación a pesar de la resistencia de los cachureros, quienes llegaron a enfrentarse con Carabineros y continúan intentando ejercer su actividad, puesto que a pesar de todo logran el sustento económico a través de ella (entre 40 pesos y 100 mil pesos mensuales).



Cartoneros en las noches de Santiago: un oficio que genera desconfianza y rechazo social, pero cuyo aporte al reciclaje es innegable.

Ante esa realidad, el Instituto de Ecología Política, en conjunto con dirigentes vecinales del Consejo Ecológico de Estación Central, idearon un proyecto que obtuvo financiamiento del Fosis, el cual se concretará en breve plazo. Se trata de una microempresa que formalizará la recolección de desechos, la cual capacitará a los «cachureros» para que ofrezcan un servicio de reciclaje a la comunidad.

La iniciativa busca que esas personas puedan sustentarse dignamente, y al mismo tiempo capacitarse para luego optar a otro trabajo si lo desean. La empresa deberá autofinanciarse a través de la venta de los desechos recuperados. Además, las utilidades económicas se destinarán a campañas de acción ecológica en la comuna.

En este proyecto, la comunidad jugará un rol importante, puesto que deberá separar sus desechos en dos categorías elementales: orgánicos (restos de alimentos), e inorgánicos (papeles, cartones, plásticos, latas). Ellos serán recogidos por los «cachureros», adecuadamente equipados de triciclos, guantes y mascarillas. «La intención final es efectuar una experiencia piloto con miras a formalizar la recuperación informal en Santiago. Cualquier solución hoy tiene que pasar por incorporar a ese sector», acota Cerda, uno de los ideólogos y encargados del proyecto.

Otra experiencia de reciclaje es la que se está efectuando en la población Oscar Bonilla, de Puente Alto. Allí, el Comité Ecológico realiza un proyecto parecido al de Estación Central, pero ocupando a jóvenes -quienes se encargan de recolectar la basura- y a personas de la tercera edad -quienes proceden a separarla para su venta-. La iniciativa cuenta con la activa y entusiasta participación de la comunidad, ya que al final los fondos recaudados se destinan a obras sociales.

A nivel más masivo, sin embargo, los ecologistas piden que las municipalidades se pongan al día en este tema, organizando y estimulando el reciclaje en las comunas.

SOLUCION PARCIAL

Independientemente de estimular todas las actividades que apunten al reciclaje de basura, los ecologistas piensan que ello es una solución parcial al problema, debido a la dimensión y complejidad del mismo. «La solución de fondo implica disminuir el consumo y fabricar productos retornables y de una vida útil larga. Es decir, lo contrario de la lógica industrial de hoy: la economía del despilfarro anticcológica que promueve el capitalismo salvaje», afirma Rodrigo Cerda.

El mayor límite que enfrenta el capitalismo no es la producción, agrega, sino el agotamiento de los recursos naturales. «Si en todo el mundo se consumiera como en Estados Unidos, se necesitarían tres planetas tierra para obtener recursos naturales y no habría espacio para los desechos».

«El modelo tiene que ponerse límites, concluye el ecologista, y ajustarse a los cambios naturales que hoy se están produciendo, tales como el efecto invernadero o el derretimiento de los polos. La sociedad moderna ya no está amenazada por los comunistas, sino por los procesos de deterioro naturales». El ajuste, enfatiza, no es espontáneo sino que requiere una participación activa de la comunidad, añadiendo que «*afortunadamente, hoy se aprecia más* sensibilidad ambiental entre los jóvenes y los niños» ●

SUSANA KUNCAR

RECITODO

Una empresa singular

Apoderados del colegio Poeta Pablo Neruda, en plena campaña de recuperación de desechos.



«Ingeniería y Construcción Ambiental Ltda. *Recitodo*», se llama esta empresa ambiental o ecológica, como la califican sus creadores, un grupo de jóvenes ingenieros ambientales. ¿Cómo funciona? Muy simple: estableciendo convenios con colegios u organizaciones sociales de base que tengan una necesidad concreta, la cual ellos se encargan de solucionar a cambio de... basura. Un ejemplo: si un colegio necesita de implementos deportivos, *Recitodo* establece una «meta» a cumplir en desechos reciclables (papel y cartón, botellas y algunos tipos de plásticos), los cuales luego se retiran para ser vendidos a las grandes recuperadoras. Con esos fondos se compran los implementos deportivos.

Pero eso no es todo. Paralelamente, y durante la campaña de recolección, *Recitodo* desarrolla una campaña educativa en el establecimiento escolar a través de charlas y material audiovisual. «Nuestros objetivos son dos, señaló a ANALISIS el ingeniero ambiental Jorge Greene: crear conciencia ambiental en la comunidad enseñando acciones concretas que permitan mejorar el medio ambiente, y por medio de ellas satisfacer una necesidad.

Por otro lado, *Recitodo*, formada hace dos meses, debe autofinanciarse y generar utilidades. Hasta el momento, relata Greene, el proyecto funciona y el futuro se ve próspero. De hecho, ya han firmado convenios con las municipalidades de Ñuñoa, Estación Central, La Reina, Renca, Macul y Santiago. Y esperan hacerlo también con colegios particulares subvencionados. «Estamos entregando un servicio de educación ambiental», afirma el ingeniero.

La infraestructura de *Recitodo* es simple: una oficina, vehículos para retirar los desechos recuperados, una bodega donde se procede a una selección más rigurosa, y «profesionales absolutamente capacitados». Las grandes recuperadoras pagan entre 32 pesos y 65 pesos el kilo de material, dependiendo del material. Y es esa la medida que se toma para establecer la meta. En cuanto a la decisión de venta, ésta se orienta «a los que paguen mejor y cumplan una legalidad absoluta (no estamos dispuestos a ser intermediarios de los intermediarios), y a los que no den problemas medioambientales. es decir, que tengan un funcionamiento eficiente», dice Greene.

-¿Cómo se les ocurrió formar esta empresa?

-Todos estamos relacionados con el medio ambiente, y somos conscientes del problema que tiene Santiago en torno a qué hace con sus desechos. Nos dimos cuenta de que enterrar elementos con valor residual, es sepultar plata. Qué mejor que revertir el efecto negativo. Porque si bien existen empresas recuperadoras, su visión es netamente de transacción comercial.

No es el caso de *Recitodo*, que por estos días recibió el llamado de un grupo de mujeres de una población que quieren reciclectar basura con miras a una fiesta de Navidad para los niños. A cambio de los desechos, *Recitodo* llevará todos los implementos para la fiesta, incluyendo juguetes de madera que comprarán a otro grupo de mujeres de base.

La *filosofía* de estos ecologistas es «cambiar el discurso por la acción. Se pueden dictar 20 leyes, pero si la gente no se compromete a tratar de solucionar el problema del medio ambiente, no pasa nada. En este caso, la satisfacción de una necesidad opera como un estímulo y es una buena manera de generar recursos a nivel local, de un modo participativo».

Empanadas Fritas

LAS MEJORES DE SANTIAGO

Preferí dejar pasar un tiempo prudente desde aquellas fiestas «dieciocheras» para poder hablar, sin ninguna carga emotiva, de aquella pieza culinaria tan incorporada a nuestra dieta nacional. Me refiero -obviamente- a la empanada. Y más específicamente a la «empanada frita».

He de confesar que en general y salvo honradísimas excepciones éstas me provocan una acidez extrema. Sin embargo, he de acusarme que a menudo caigo en la tentación y sucumbo -soportando estoicamente las llamaradas estomacales posteriores- ante estas apetitosas ofertas, especialmente cuando me sorprenden con los jugos gástricos en plena actividad. He de aclarar sí, que mis debilidades no afloran ante cualquier empanadita, por caldúa y apetitosa que ésta sea. Pero resulta difícil resistir la seducción de las señas de los mozos del bar *El Rápido*, a eso de las once o doce del mediodía, quienes se las arreglan para depositar nuestra tentación en un plato puesto ante nuestras narices y bocas cuando aún físicamente no hemos podido ocupar una orillita de la barra. O, ¿cómo resistir aquellas maravillas de la *Fuente Suiza* -Irarrázaval entre Macul y la Plaza Ñuñoa- que conocí de la mano de mi padre hace ya más de treinta años. Esos, hay que reconocer, son verdaderos templos de la historia empanadil capitalina. Y lo más probable es que mis acideces posteriores se deban más a mi desgaste estomacal que a la calidad misma de la empanada.

Otra cosa que es conveniente aclarar, es que la empanada es una chilenidad sólo en nuestra imaginación. En Argentina, Perú y buena parte del continente, se consumen empanadas cuyos rellenos, aunque varían un poco, mantienen la esencia de la misma. Lo más probable es que la idea original provenga de España y, más específicamente, de Galicia. Incluso algunos cronistas señalan que habrían sido los moros quienes popularizaron la famosa «Empanada Gallega».

Después de haber probado muchos cientos de estos trozos de masa rellenos con pino o queso y cocinados en una amplia paila con aceite hirviendo, fue finalmente el azar -el destino señalan algunos- el que me llevó a conocer el lugar donde -a mi juicio- se comen las mejores empanadas fritas de Santiago.

Hace más de siete años que están en el mismo lugar, en la esquina de Ramón Cruz con los Presidentes, comuna de Macul, en uno de los vértices de la Villa de la Universidad Católica. Manuel Huechunpán y Graciela Cañaunil, de martes a viernes, se instalan a eso de las seis o siete de la tarde hasta que se les acaba todo, lo que ocurre más allá de las doce de la noche. Son 35 kilos de masa, que se reparten entre 350 sopaipillas y 300 empanadas, mitad de queso y mitad de pino, que don Manuel amasa y prepara y doña Graciela fríe en un aceite fresco que se calienta con fuego de leña. Nunca les sobra nada. Hasta esa esquina llegan los vecinos del sector, taxistas, chóferes y también regresan todos los que alguna vez las probaron. Creo que la razón para tanto éxito se debe no sólo al tamaño y abundancia de las empanadas y relleno, a su incomparable sabor o, a la inmaculada pulcritud con que se preparan, sino que también a un «secreto». Al pino le incorporan: «Una cucharada sopera de azúcar es el secreto que no perjudica el estomago», confiesa don Manuel.



La demanda es tal, que él no para de amasar y dar forma a las empanadas y sopaipillas. Por lo general se debe esperar unos cinco a quince minutos, dependiendo de la gente que haya llegado antes que uno y siempre y cuando a nadie se le ocurra llevarse una docena. Doña Graciela tampoco para de freír y atizar el fuego. Se pueden comer allí mismo, de pie y untadas en una salsa de ají que es «de muedo», aunque ésta última queda mejor con las sopaipillas. Depende un poco del tiempo, ya que el fogón que en invierno invita, en verano aconseja una distancia razonable.



Con todo el respeto que merecen instituciones como *El Rápido* o la *Fuente Suiza*, las de Ramón Cruz con Los Presidentes son lejos las mejores empanadas fritas de Santiago y las únicas que -todavía- no me provocan acidez. Gracias don Manuel, gracias doña Graciela, por cultivar esa parte apetitosa de nuestro folklore, que no es tan nuestro, pero igual vale la pena apropiárselo, sobre todo cuando la calidad del producto así lo aconseja.

IVAN BADILLA

FICHA

Dirección: Ramón Cruz con Los Presidentes.
Dueños y Chef: Manuel Huechunpán y Graciela Cañaunil.
Días de apertura: martes a viernes.
Horario: 19 hrs. - hasta agotar stock.
Estacionamiento: Sin problema.
Forma de pago: Al contado y ojalá con sencillo.
Precio: 110 pesos la empanada, 40 pesos la sopaipilla.



Puerros Gratinados

INGREDIENTES:

4 ó 5 puerros de regular tamaño.
1/4 de litro o un poquito más de crema fresca.
Queso rallado.

ELABORACION:

Se parten los puerros por la mitad a lo largo y desojándolos se lavan prolijamente. Luego se cortan en trocitos incluyendo una parte del tramo verde que éstos tienen. Se ponen en una cacerola grande a fuego lento sin agua ni aceite ni ningún otro tipo de aliño. Se revuelven constantemente con cuchara de palo hasta que su tamaño comience a reducirse y suelten su jugo. Después de cada revoltura es necesario volverlos a tapar. Cuando la propia agua del puerro se haya casi consumido se les agrega la crema y se repite la operación de la revoltura hasta que se evapore a lo menos la mitad de ésta.

Al finalizar esta primera parte, los puerros se vierten en un azafate y sobre esa «pasta» se espolvorea el queso rallado. Luego se ponen a gratinar en el horno por algunos minutos.

Es ideal para acompañar un buen trozo de pescado a la plancha o bien unas carnes blancas frías.

Para beber, un vino blanco muy helado o un tinto delgado. Y de postre, algo en base a frutas frescas.

IB

cartas al director

CUENTO DE ZORROS

Señor
Juan Pablo Cárdenas
Director Revista ANALISIS
Santiago

Señor Director:

El motivo de esta carta tiene su origen en un artículo aparecido en el periódico *La Presse* de la ciudad de Montreal, provincia de Québec, Canadá, el día viernes 11 de octubre de 1991, que habla de una banda de individuos de nacionalidad chilena, que haciéndose pasar por militantes de una organización política chilena, se dedica a cometer actos delictivos en esta ciudad. Dicho artículo sirvió para acabar con mi paciencia de simple y honesta persona que desde que llegó a este país trató de continuar la lucha en otros frentes.

Sin ponerme a contar mi historia personal, sino la de muchos compañeros como yo, anónimos si usted quiere, la primera reacción que uno tenía al salir de Chile (y hablo en pasado), era contactarse con los compañeros que habían llegado antes y ya tenían funcionando una estructura o un grupo de ayuda al partido (léase cualquier partido de la Izquierda chilena). Durante los primeros años de exilio, estos grupos tuvieron el apoyo de diferentes sindicatos del país, que en el caso de Québec eran bastante progresistas (ellos comentan que aprendieron mucho de los chilenos en materia de organización política) e incluso de organizaciones ligadas a la Iglesia, en las personas de diferentes «curas chonos» que veían la causa de los chilenos como una causa justa. Esta ayuda se tradujo en denuncias a nivel internacional, cartas al Dictador pidiéndole la liberación de los presos políticos e incluso en dinero que era prontamente enviado a Chile. Muchas personas de diferentes niveles de la sociedad quebequense dieron más de lo que podían dar por una causa que no les pertenecía. Para qué hablar del caso de Carmen Gloria Quintana que todos conocemos.

Hago este pequeño recuento para que usted tenga una idea de toda la actividad que existió hasta hace no mucho tiempo, lo que se traducía en ir a reuniones sin comer, dejar al marido o a la mujer botados, dejar los cabros chicos con alguna vecina de buena voluntad o simplemente arrastrarlos por conciertos, espectáculos, peñas, bailes, asados y todo tipo de actividad que sirviera para reunir fondos para la causa y para qué sigo contando. Toda esta fauna anónima de exiliados fueron los organizadores de la venida de grupos como Inti Illimani, Quilapayún, Illapu, de cantores como Angel Parra, Patricio Manns, Cristina González y muchos otros, donde algunas veces, a pesar de todo nuestro trabajo, no se vendían todas las entradas y había que empezar a negociar el pago a los artistas o simplemente sacar la plata de nuestros bolsillos para pagar las deudas contraídas. ¿Ingenuidad o falta de sentido comercial? Había sido lo uno o lo otro, nosotros seguíamos adelante justificando lo ocurrido.

A medida que fue pasando el tiempo, debido a la política reinante en el país y la situación económica que empeoraba en Chile, un gran número de chilenos llegaba por estas tierras. Era el año 1987. Canadá, con su política de buena voluntad, dejaba pasar por su territorio a los viajeros que iban a diferentes países de Europa sin demandarles una visa de tránsito. Situación sumamente aventajosa para gente sin escrúpulos que, residiendo en Chile, se dedicó a vender falsas visas y a promover el «turismo» en Canadá. La sola condición era decir, al bajar del avión, «I am political refugee», a lo cual el empleado de inmigración no tenía otra alternativa, dada la participación de Canadá en la Convención de Ginebra, de darle un trato especial al recién llegado y pasarlo a otra oficina.

Aquí se podría hablar de una segunda ola de inmigración, pero no verdaderamente política, sino económica. Durante los años 70, la gran mayoría de los chilenos que salieron del país fueron profesionales, intelectuales, estudiantes que lo hicieron forzados por la situación, en una coyuntura donde se jugaban la vida. Esta segunda ola de inmigración tiene otras características y está principalmente orientada por la situación económica de los inmigrantes. Esto no quiere decir que en este segundo grupo no se encuentren compañeros que sufrieron la represión de la Dictadura y que tuvieron que salir en forma rápida del país u otros que realmente salieron por problemas económicos y nunca se involucraron directamente en ninguna acción, pero esos son una ínfima parte de la gran mayoría y se les reconoce porque su primera reacción al llegar a otro país es, como lo hicimos nosotros, de contactarse con los que aún «funcionan» en el exterior.

Cuento todo esto, un poco para hacer la conexión con la noticia aparecida en el periódico que le envío y aprovecho para hacer una pregunta: ¿Existe acaso una política de los diferentes partidos de la Izquierda chilena para reunir fondos en el exterior? Formulo la pregunta, pues estos «zorros» tienen como discurso que ellos envían el dinero y las joyas robadas a un movimiento revolucionario en Chile y la policía, ingenua en este sentido, les cree, ya que en sus expedientes figura la alusión a su estatus de refugiado político. ¡Buena la táctica...!

También quisiera preguntarle a todos los que tienen parientes en el exterior si no les parece extraño que algunas veces reciban llamadas de larga distancia de varias horas, siendo que la tarifa telefónica, al menos desde Montreal, se eleva a 7.84 dólares los tres primeros minutos y a más de dos dólares cada minuto adicional. ¡Saque la cuenta, señora! Pero no se preocupe, porque no es su hijo el que paga. El ha utilizado los servicios de los Zorros, quienes le arriendan una tarjeta de teléfonos (robada, por supuesto) y cobran una módica suma por su utilización en una cabina telefónica pública, digamos unos 20 dólares por hora, lo que no deja de ser un buen negocio, ya que no es sólo él el que llama, sino todos aquellos que tienen una cabina a mano y el número de la carta robada. (Aquí quiero explicar que en Canadá, todo cliente de Bell Canada posee una Tarjeta de Llamadas, con un número secreto de ella. Si por desgracia, uno pierde su tarjeta o se la roban, cualquiera puede utilizar este número para hacer las llamadas que se le dé la gana). Eso sí que hay que trabajar rápido, pues si el pobre que se hizo robar se da cuenta, va a avisar a la Compañía y se acabó el negocio. Pero no importa, pues ésa es sólo una de las «actividades» de estos animalitos. También le tenemos bluejeans Lee baratos, chaquetas de cuero a buen precio, relojes Rolex para la señora y hasta una computadora le podemos conseguir... todo a muy buen precio. Sólo hay que decirle al loco que trabaja haciendo aseo en el Sheraton que se lo choree y lo saque en la basura...

Desde hace varios años en Canadá, por diferentes razones aún no tengo la oportunidad de viajar a mi país, siendo una de las más importantes la razón económica. Qué envidia me da cuando escucho que Fulanito, que llegó el 87 y a quien ya le aceptaron su demanda de refugiado político, viajó a Chile y se compró una parcelita en Quillota. Llegó con los brazos cargados de regalos para toda la familia y los vecinos, y dijo que aquí está la papa, que tiene un trabajo súper bueno y que el año próximo va a mandar los pasajes para que los viejos vengan a verlo.

A pesar de todo lo que le he contado, no pretendo hacer un juicio de valores acerca del comportamiento de ciertos compatriotas ciudadanos, pues creo, como Sartre, que cada uno es responsable de su libertad, y que no se diga después que no fue mi culpa. Lo que quiero hacer notar aquí, es que después de tantos años de creer y trabajar por una causa, en un momento en que nuestros principios están en tela de juicio y que nuestra única bandera de lucha se apoya en nuestra integridad, en los valores que nos enseñaran los que nos iluminan, me permito dar este grito de rabia contra los que, sin ningún escrúpulo se aprovechan de la buena voluntad de éste y otros pueblos que nos recibieran con los brazos abiertos en los días negros de nuestra historia. Es como una puñalada en la espalda, es como el perro que le muerde la mano al que le da de comer.

Es por ésta y muchas razones más que no permito que mi imagen y la de muchos otros compañeros sea puesta por el suelo por sujetos que se dedican al robo, al pillaje, a la rapiña, al hurto y, como una excusa a sus actividades, pretenden hacer creer a estos «gringos tontos» que la revolución los envía en misiones secretas al exterior para financiar acciones dentro del país. Es por eso también que pido abiertamente a todos los partidos políticos de izquierda un rotundo desmentido de esta terrible falsedad que circula en la ciudad de Montreal y en las ciudades de otros países que alguna vez dieron acogida a dirigentes políticos y personas en peligro de muerte, escribiendo una carta de desmentido, aunque sea en español, para detener el desprestigio que han causado estos sujetos a la noble causa del pueblo chileno.

Quisiera agradecerle, señor Director, la paciencia que ha tenido al leer mi carta que puede dar incluso para un largo artículo, y pedirle su publicación en la revista, que durante estos años nos ha acompañado, informándonos desde lejos de lo acontecido en nuestra larga y angosta faja de tierra.

Victoria Miranda
Montral, Québec
Canadá

AVISO

Señor Director:

«Joven chileno, avejentado por decreto, ex prisionero de los campos de concentración de *Pisagua*, Chacabuco, Dawson, Ritoque y Cuatro Alamos, visitante esporádico de Londres 38, torturado en Villa Grimaldi, muerto en un simulacro de fusilamiento, casi sepultado *en fosa* clandestina, exiliado en la República Federal de Alemania durante más de quince años, desde que un embajador con sentido de la humanidad lo introdujo escondido en su auto a la embajada, hoy exiliado en Chile, se ofrece para dar clases de alemán y de pasadita una introducción al Manual de Carreño a los diputados y senadores de la UDI y RN que, con garbo militar, *hicieron* abandono de los salones del Congreso cuando se les recordó lo que insistentemente tratan de ocultar y desconocer».

Oscar Montealegre Iturra
Santiago.

CONDONES

Señor Director:

Este último tiempo y en forma bastante publicitada el país ha sido sorprendido con acaloradas discusiones sobre los contraceptivos masculinos, dispositivos sanitarios comúnmente llamados preservativos.

No hay duda que nos encontramos ante una campaña sostenida y seria de su uso que confronta seudos análisis científicos, fuertes conceptos éticos-morales, reflexiones buscando consensos renovados de modernidad y una que otra volada digna de este realismo mágico tan americano.

Mientras esto sucede aumenta la práctica común de uso y también abuso y su utilización sin un real conocimiento de la calidad del producto que se ofrece en el mercado es una realidad incuestionable.

Este arcaico instrumento de barrera se ha impuesto sobre todas las cuentas filosóficas, políticas, éticas y religiosas que se estrellan en sus domésticos alcances de planificación familiar y prevención de enfermedades infecto-contagiosas (ETC).

A lo largo del país una discusión que parece no tener término, a lo largo y ancho del mundo una fuerte y sensata «legislación sanitaria», norma su fabricación, calidad, fecha de vencimiento, sensibilidad, resistencia al roce, lubricación, aditivos..., objeto que preocupa a países como EEUU, España, Suiza, Gran Bretaña, Francia y muchos más cuyas normas internacionales han sido dadas a conocer en numerosos documentos de prácticas aprobadas de calidad.

Todo hace suponer que el libre juego del mercado no es capaz de regular la calidad del producto que se importa, ya sea por factores estrictamente económicos o por falta de una correcta información científico-técnica de los organismos de salud.

Parece que en Chile las normas y control de calidad no son temas de preocupación cotidiana, más bien son erráticas, sorpresivas y bombásticas y por tratarse de un tema que puede ser el más determinante de una vida creo que velar por una correcta protección es lo más trascendente.

Dr. QF Antonio González Yaksic
Providencia

COMEDIA Y DRAMA

Señor Director:

La diferencia entre comedia y drama es la siguiente:

Comedia es la salida en tropel de los parlamentarios derechistas del Salón de Honor del Congreso mientras hablaba el canciller de Alemania, Helmut Kohl.

Drama es que puedan volver a entrar.

Eugenio Ahumada
Santiago

SALUD

Señor Director:

Felicitaciones por el artículo de Susana Küncar sobre Salud. A nuestro juicio, todo apunta a una medicina escalonada. De alto nivel para los ricos, una de menor calidad para la clase media y una medicina fuertemente pobre para los pobres. En relación con

esto, le ruego, si es posible, publicar las siguientes líneas.

Con justa razón, el Presidente Aylwin se siente tramitado por la insensible burocracia estatal. Del mismo modo, se siente tramitado todo el personal que trabaja en la llamada Atención Primaria de Salud Municipalizada, por la incapacidad y falta de sentedad de las autoridades de Salud. Este personal, en ambientes inadecuados, con abnegación entrega sus servicios a la atención de las poblaciones enmarcadas en los límites de la extrema pobreza. Sus peticiones no han sido escuchadas, incluso los médicos han sido discriminados por su Colegio y como en la Dictadura, han sido autoritariamente tramitados. ¿Como los pobres, hasta cuándo tiene que esperar este personal?

Aprovecho esta oportunidad para rectificar al señor Ministro en su declaración en el programa «Mano a Mano» del día 16 del presente. El SAPU del Consultorio Lucas Sierra **no** funciona todo el día, exceptuando sábados y domingos, sino de 20 horas a 8 horas del día siguiente. Los turnos de la atención vespertina ya están otorgados alrededor de las 10 de la mañana. Además, todos los días se produce un rechazo importante en la atención pediátrica.

Las declaraciones del Ministro produjeron aglomeración de personas, en las mañanas de los días jueves 17 y viernes 18 en el Consultorio Lucas Sierra, las que reclamaban atención, imposible de satisfacer porque a esa hora ya los cupos estaban dados. La falta de claridad en las expresiones o el desconocimiento de la realidad de la Atención primaria provocan estas situaciones, que angustian tanto a las personas que requieren la atención como a los profesionales que no podemos satisfacerlas.

Dr. RT Darricarrere T.
Director Laboratorio Comunal
Conchalí

PREGUNTAS

Señor Director:

Sucede que a veces uno se formula preguntas que quedan flotando en la conciencia, al no hallarles respuestas adecuadas. Como se me ocurre que a lo mejor éstas las tienen algunos de sus lectores, me permito solicitarle las publique:

¿Por qué tantas mujeres usan unos pantalones tan ridículos como los que llevaba Chaplin al final de la película *Candilejas*?

¿Habrá en el mundo un espectáculo más caro que la Parada del 19?

¿Por qué se publicita tanto el fútbol, la hípica, los juegos de azar, la crónica roja... y no se publican en primera página destacados los informes de Semac, relativos a las inmundicias que ingerimos diariamente?

¿Acaso nuestros delincuentes internalizaron a cabalidad la máxima de Bertold Brecht: «Es más delito fundar un banco que asaltar un banco»?

¿Sabrán los obreros, empleados y jubilados de este país que por cada cien pesos que les pagan, cuarenta les son implacablemente recortados por concepto de AFP e IVA?

¿Es que ignoraban los estrategas de la Concertación que al darle categoría política a un pacto electoral con el Partido PAIS, le entregarían en bandeja el Parlamento a la Derecha, cuya identidad con la Dictadura quedó demostrada ante Helmut Kohl?

Y a propósito de ese Parlamento, ¿por qué sus miembros fueron tan sensibles a la cesantía de los sicarios de la CNI y no mueven un dedo por los exonerados políticos?

Ariel Olivares S.
Santiago

POR LA RAZON

Señor Director:

Se habla de la necesidad de ir a la dictación de una ley para modificar o suprimir el lema «Por la Razón o la Fuerza», que se acostumbra colocar al Escudo Nacional.

Digo: se «acostumbra», precisamente porque dicho lema no emana de ninguna disposición legal.

La Ley de 26 de junio de 1834, promulgada con las firmas del Presidente de la República José Joaquín Prieto y de su ministro del Interior, Joaquín Tocornal, por la cual fue aprobado el Escudo Nacional, dibujado por el artista británico Carlos Wood, no hace referencia a lema alguno para el escudo.

No es fácil precisar quién ni cuándo introdujo en el escudo el malhadado lema. En todo caso, no existe ninguna ley posterior a 1834 que disponga que el Escudo Nacional deba llevar ese lema o cualquier otro.

El lema «Por la Razón no la Fuerza» es usado por mera costumbre, y nadie ignora que según reza el artículo 2º del Código Civil, «La costumbre no constituye derecho sino en los casos en que la ley se remite a ella».

Alfonso Stephens Freire
Rancagua

PASILLOS

Señor Director:

En la sección «Pasillos» de la edición 402 de la Revista que usted dirige, apareció una nota titulada «Las predicciones de Correa», relativa a una información que se entregó en conversación privada del ministro Secretario General de Gobierno, Enrique Correa, con miembros de la Asociación de Corresponsales de la Prensa Extranjera en Chile.

Esta conversación fue absolutamente *off the record*, con todas las responsabilidades que involucra para nosotros como periodistas una condición de esa naturaleza.

Aunque reconocemos el derecho que le asiste a todo periodista de publicar información obtenida en fuentes confiables y pese a que en este caso no compartimos el método utilizado, queremos hacerle presente que hubiésemos preferido una consulta previa a nuestra organización antes de que apareciera la nota en la Revista.

En ese caso, habríamos dejado constancia del perjuicio que este tipo de situaciones causan a la credibilidad que nuestro compromiso de respeto del *off the record* ha generado en diversas fuentes de información y las dificultades que nos provoca su rompimiento. Más aún, cuando el *off* es publicado en un medio local y no en uno extranjero.

No consideramos adecuado que un periodista utilice información obtenida mediante una gestión realizada por una organización de prensa a la que no pertenece. Creemos que en este caso, un trabajo de colaboración mutua entre organizaciones periodísticas sería mucho más fructífero.

Luis Alvarez V.
Presidente
Asociación de Corresponsales Extranjeros

N de la R: ANALISIS no asistió a la reunión con el ministro Correa, pero la información nos llegó sin reserva de ninguna especie. Nuestro deber era publicarla.

CRUCIGRAMA

por LEON GOMEZ



PINTOR DE FAMA MUNDIAL

SOLUCION CRUCIGRAMA ANTERIOR

							R	A	D	O	M	I	R	O
							U	N	I	L	O	T	A	R
							E	T	O	A	Z	A	P	A
							D	O	S	Y	O	L	E	C
F	O	C	A	F	R	A	G	I	L	I	T	O		
A	B	O	A	D	O	R	A	L	O	M	A	M		
L	U	L	A	G	O	B	I	A	L	G	O	S	E	
A	S	E	L	A	B	I	F	L	L	A	N	E	R	
N	O	R	A	S	O	L	E	O	T	I	R	O		
G	U	A	N	T	E	R	A	A	C	O	B	O		
E	T	E	T	A	T	O	N	O	A	M	S	A	N	
N	E	M	E	S	I	S	G	I	N	E	B	R	A	
A	L	B	O	I	A	N	O	L	I	T	O	A	D	
C	O	A	S	P	R	E	S	I	D	E	N	T	E	
I	T	J	A	R	A	B	E	L	L	A	R	O	O	M
O	C	A	S	E	N	A	D	O	R					
N	A	D	I	T	C	O	M	I	C					
A	L	O	T	R	O	P	I	C	O					
L	A	R	A	O	N	A	L	A	S					

Usted, una persona que siente, interpreta y vive con intensidad la realidad de Chile.

UN CIRCULO PARA USTED...

Lo invitamos a sumarse al círculo donde convivirán la información veraz, la cultura, los personajes y acontecimientos gravitantes.

Lo invitamos al **CIRCULO DE SUSCRIPTORES DE ANALISIS.**

Próximamente tendremos para usted una grata sorpresa.

analisis

NO CAMBIA...CRECE

PORQUE CHILE ES JOVEN CHILE ES CAPAZ

Todo lo que buscan los jóvenes es una oportunidad... Por eso, nace el Programa de Capacitación Laboral para Jóvenes del Ministerio del Trabajo, que responde a las demandas de mano de obra capacitada de nuestra economía, para hacer de la oportunidad laboral una realidad cierta.

Un programa donde todos tienen algo que ganar: los jóvenes, el poder canalizar sus aspiraciones en oficios que ellos elijan, y las empresas, al contar con recursos humanos capacitados, eficientes y con iniciativa, capaces de insertarse adecuadamente al proceso productivo y darle mayor dinamismo.

Una oportunidad que los jóvenes están buscando y que todos juntos podemos hacer posible.

Su participación es clave. Mayores antecedentes en el SENCE y Municipalidades.

CHILE JOVEN

PROGRAMA DE CAPACITACION PARA JOVENES. MINISTERIO DEL TRABAJO.

Política, utopía y pasión

FELIPE POZO



Un amigo «momio», de esos que pronuncian con un cierto desprecio la palabra democracia, me comentó con indisimulada satisfacción el resultado de la última encuesta CERC, donde se marcó que el 42,8 por ciento de los chilenos no tiene el más mínimo interés en la política. Y había bastante de sarcasmo en su talante. Algo parecido a esa actitud de «vieja canalla» que reta al niño que se cayó del árbol por ir a recoger un volantín, mientras le dice: «no ve lo que pasa por no hacerle caso a los mayores».

Confieso que me provocó una mezcla de rabia, impotencia y rebelión. ¿Qué pasa entre nosotros, especialmente en los jóvenes, para que se genere tal desgano?

Buscando respuestas retrocedí a los tiempos más o menos cercanos de la primera juventud. Esos años llenos de actividad, donde queríamos (estábamos seguros que podíamos) cambiarlo todo. Aquellas vertiginosas épocas donde cada cosa tenía un sentido amplio, casi heroico. Períodos en que dolían los muertos de otras latitudes, emocionaban las peripecias de lejanos pueblos y se gastaban horas y horas en discutir, inventar, contradecir y actuar. No había subterfugios. Chile, el país, la patria, tenía rostro. Eran mujeres y hombres de carne y hueso que requerían soluciones. Existía, y allí -a mi modesto entender- estaba la clave de todo: **pasión.** Creíamos hasta el fondo en nuestro ideales. Estábamos convencidos de que nada era más noble que jugarse sin cálculo por «una sociedad mejor». Teníamos proyectos que, imperfectos por cierto, era bueno empujar. Cada cual se apropiaba de alguna idea y la defendía, la pulía, la mejoraba. Se palpitaba con las imágenes de ese modelo de sociedad que hacía a los seres humanos más próximos entre sí, medidos por la vara de su capacidad y altruismo y no por el estado de su cuenta corriente. Se vivía apasionadamente en función del futuro por construir.

Así, en esos recuerdos aún vívidos, tropecé con la respuesta. Nos falta pasión. Esa que nace desde el fondo de los valores y que no tiene nada que ver con los equilibrios de la balanza de pagos o el precio de las acciones.

Si muchos chilenos, especialmente los jóvenes, ya no sienten atracción por la política, es porque la versión que de ella estamos conociendo carece de fuego. Se asemeja más a las condiciones de los nórdicos desarrollados que a las urgencias de un Tercer Mundo aún sumido en la pobreza material de la inmensidad de sus habitantes.

¿Qué de distinto podemos proponerle a las generaciones que se asoman a la democracia, si hacemos tantos esfuerzos por parecernos unos a otros lo más posible? ¿Cómo despertar la inquietud por el destino del prójimo si se hace mucho más caudal por la suerte de los nectarines cuando una nevazón sorprende en pleno octubre?

Sin duda que parece razonable y bueno que existan consensos. Nadie podría oponerse a que la gran mayoría busque ponerse de acuerdo y empujar en un mismo sentido. Pero, también vale la pena saber hacia dónde se conjugan los esfuerzos. La igualación forzada se parece demasiado a la uniformidad y de uniformes ya hemos tenido más que suficiente.

Hay que reivindicar urgentemente la necesidad de la pasión. Ponerle carne, fibra y hueso a la vida pública. Mostrar que la política es por y para el hombre. Que las cifras y los equilibrios sólo tienen sentido en favor de las mayorías. Que el mercado es un instrumento de asignación de recursos y no el fuego eterno donde se consumen los ideales.

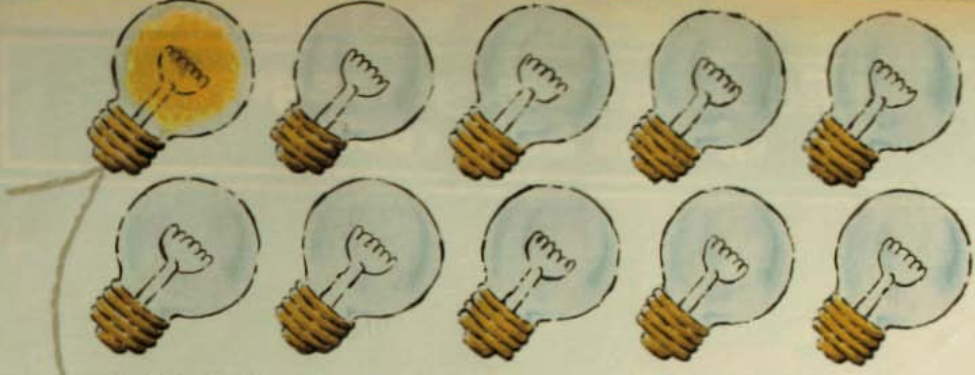
Esa es, por lo demás, mi principal diferencia con los amigos «momios». A ellos les molesta la pasión. No les gusta que se desate la realidad y aparezcan los espectros del modelo. Prefieren el caudal que arrojan los programas computarizados, indicando la superación de las exportaciones y lo inconveniente que resulta elevar los salarios. En el fondo, les encantaría que la política no fuese más que un impersonal manejo iniciático, que despeje de problemas sociales el buen curso de los negocios.

Así, todo podemos medirlo en cifras asépticas que a nada provocan.

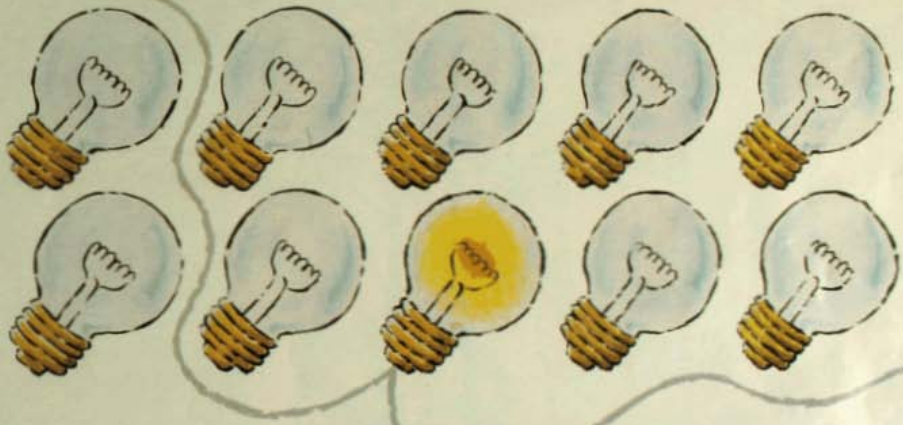
El lenguaje, de una u otra forma, da cuenta de las realidades profundas. Hace poco tiempo, cuando se quería hablar de aquellas pasiones futuras se decía «ideales», «proyectos de sociedad». Ahora se les llama «utopías», que según el diccionario es «un lugar que no existe». Por ahí comenzaron a matar la pasión y hundimos en el pragmatismo. De esa forma fueron cambiando el ágora griega por el mercado fenicio y éste último por el centro comercial multinacional. Por ese camino se han venido imponiendo calculadora en mano y pagarés de la deuda externa en ristre.

Es entendible, entonces, que ese amigo «momio» lea la encuesta de marras y me lance con seguridad la frase de mierda: «Convéncete, viejo, a la gente le importa la plata. Lo demás son utopías» ●

BIBLIOTECA NACIONAL
15 NOV. 1991
DEPOSITO LEGAL



UN CONTACTO PARA LA ASOCIACION DE IDEAS



VIRUS

GERENCIA FOMENTO DE INVERSIONES

A través de nuestro Centro de Promoción de Inversiones (CPI), contactamos buenas ideas en Chile con inversionistas extranjeros.
Promocionamos su proyecto por medio de una amplia red de Agencias Internacionales, las que colaboran en la búsqueda de su socio extranjero, contribuyendo a enriquecer su proyecto con aportes en capital, tecnología y nuevos mercados.
Estamos en condiciones de ofrecer variados servicios:

- Identificación de oportunidades de inversión;
- Promoción de proyectos a través de nuestra red de contactos en el exterior;
- Asesorías en materias legales y financieras;
- Financiamiento, hasta el 50% para estudios de factibilidad;
- Aportes en capital de Riesgo, provenientes de organismos nacionales y extranjeros;
- Créditos complementarios con recursos de organismos locales y extranjeros.

Preséntenos su idea y nosotros -previa evaluación- lo contactaremos con quienes quieren invertir en Chile en proyectos con futuro... Simple asociación de ideas.

GERENCIA
FOMENTO
DE INVERSIONES

CORFO
ESTA EN MARCHA

Eficiencia: energía segura al más bajo costo.



Una capacidad de ingeniería reconocida internacionalmente, una organización eficiente, y una constante modernización tecnológica, son los motivos del éxito de Endesa.

¿Qué gana el país y el consumidor con ello?

•Seguridad en el suministro permanente de una energía de alta calidad, y

•Disminución en el costo del servicio.

ENDESA

Es el Futuro.

En efecto: Endesa ha logrado satisfacer plenamente las necesidades del mercado. Y al poner en servicio Centrales en forma oportuna y eficiente posibilitó que las tarifas eléctricas reguladas por la Ley pudieran disminuir durante el período 90-91.

Para Chile, hoy, la eficiencia cuesta menos.

AÑO XIV - N. 454 - DEL 25 DE NOVIEMBRE AL 8 DE DICIEMBRE DE 1991
$ 190 - RECARGO AEREO POR FLETE I, II, XI Y XII REGIONES $40

analisis



ISABEL ALLENDE
"Usar o no condón no tiene nada que ver con Dios"



LEONOR OYARZUN DE AYLWIN
"Hechos y no taquilla"

12A(1153)

INFORME CONFIDENCIAL

LOS CHILENOS Y SUS PECADOS CAPITALES

- La semana erótica del Parlamento.
- Gabriel Valdés, Jaime Gazmuri, Adriana Muñoz, Mario Palestro y el sacerdote José Aldunate confiesan sus "faltas".

DON FRANCISCO
"Soy maniático por los calzoncillos"



FALLO EN EL CASO LETELIER
Las pruebas de la culpa

Conversando con Edgardo Boeninger



Usted siempre gana

Y también gana con catorce,
trece, doce y **¡hasta con once puntos!**

... Y CON EL SUPER BINGO ¡PREMIOS SUPER MILLONARIOS!

Megavisión

TODOS LOS DOMINGOS A LAS 20 HORAS EN MEGAVISION.

Los Chilenos y sus Pecados:
En un informe confidencial tratamos de aclarar cuáles son los pecados más recurrentes de los chilenos. Senadores, diputados y un sacerdote reconocen sus propias faltas. El erotismo también invade el Congreso Nacional.



Conversando con Edgardo Boeninger:
El Ministro Secretario General de la Presidencia se refiere a los logros del Gobierno y a los esfuerzos de La Moneda contra de la delincuencia.

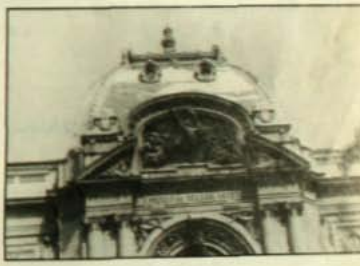
Caso Letelier:
La confirmación de la encargatoria de reo que afecta al general Contreras y al brigadier Pedro Espinoza se funda en un cúmulo de nuevos antecedentes y pruebas de la participación de estos oficiales en el homicidio de Orlando Letelier.

Las Cartas Sobre la Mesa:
De regreso a Chile, nuestra escritora Isabel Allende se refiere a candentes temas de actualidad. Con irreverencia e ironía critica la pacatería nacional.



Volver con las Sienes Plateadas:
Víctimas y expertos del exilio creen que lo difícil de la reinserción no sólo se debe a los cambios del país, sino a que la sociedad chilena no asume las heridas que dejó la Dictadura.

Cruje la Unidad:
El primer año de la unidad alemana se celebró en Europa sin mayor júbilo. Tensiones económicas y sociales conmueven la política y ponen en dificultades a los gobernantes.



Leonor Oyarzún:
«Quitada de bulla», la esposa del Presidente de la República cumple con una intensa y progresista labor social.

La Energía de Antúnez:
El hervidero de gente que se mueve dentro del Palacio de Bellas Artes reconcilia al país con la cultura y el arte.

TARIFAS SUSCRIPCIONES
ANALISIS
Teléfonos: 2342893 - 2740934

	CHILE	AMERICA	RESTO DEL MUNDO
36 ediciones	$18.000	US$ 120	US$ 155
18 ediciones	$ 9.000	US$ 60	US$ 78

USE SU TARJETA
Bancard · Mastercard · MAGNA · Bancard · Bancard · VISA



PORQUE MUCHAS VECES SE NECESITA UN LARGO PLAZO



GERENCIA INTERMEDIACION FINANCIERA.

Para que su empresa crezca, el financiamiento de largo plazo es un apoyo fundamental.

Si tiene un buen proyecto y necesita crédito adecuado a la madurez de su inversión, CORFO - Intermediación Financiera trabaja para usted.

A través de bancos comerciales y compañías de leasing, CORFO ofrece préstamos de entre 1 y 12 años, para financiar la compra o arriendo de la maquinaria y equipo que su proyecto necesita.

Además, si usted es un pequeño empresario sin garantías suficientes, subsidiamos un seguro de crédito para facilitarle la operación.

GERENCIA
INTERMEDIACION
FINANCIERA

CORFO
ESTA EN MARCHA

El Regreso de Isabel Allende

Las tragedias políticas no siempre envuelven el letargo de los pueblos. La historia consigna que muchos de sus más eximios genios y talentos han surgido, justamente, en épocas de crisis o de implacable oscurantismo. El régimen militar, es cierto, truncó la vida o el ánimo de muchos y valiosos chilenos, pero a pesar de todo su criminal desprecio por la cultura y la libertad no pudo contra ciertos temperamentos e ideas. Irreductibles vocaciones y profetas.

Isabel Allende, nuestra más afamada escritora, salió de Chile a respirar y triunfar. Sus libros han conocido una infinidad de idiomas y naciones, siendo sus testimonios y ficciones acerbo ya de lo más valioso de la literatura universal. Junto a la obra de Neruda y la Mistral, acaso el aporte más vigente e imperecedero de nuestro país al mundo del arte y del pensamiento.

Enraizada en lo latinoamericano, en toda su magia y dramatismo, nadie ha desarrollado de forma más brillante el tema de la mujer y de su entorno tan hostil. Especialmente sus *Cuentos de Eva Luna* representan una magistral y contundente clase de feminismo. Sensiblee inteligente. Ausente, por ello, de vociferaciones o pedantería.

El retorno de nuestra escritora se constituye en el más severo ejemplo de la conciencia indómita. De la voluntad de tantos chilenos que en su diáspora o cautiverio resistieron la opresión y la mediocridad. Forjando cultura y haciendo Patria en la penumbra o el desarraigo, mientras los nombres y los sones de nuestros valientes soldados llenaban de horror y vergüenza a la humanidad.



Isabel retorna con la sencillez de los grandes. Por eso es que sus palabras asoman diáfanas pero todavía muy irreverentes en un país que recién se sacude de sus terribles contradicciones: en los albores de una democracia que aún es un remedo para los pobres, los presos políticos y los jóvenes. Cuando el mundo político discute y aprueba el nuevo Presupuesto de la Nación y al Ejército se le consiente con recursos superiores a los de educación, salud o vivienda. Al mismo tiempo que a su perpetuo y fatídico Comandante en Jefe se le asigna un ítem de gastos reservados que ya nadie mide en pesos, sino en millones de dólares.

Es posible que nuestras extrañas circunstancias empapen la inspiración de Isabel Allende y que con su autoridad, humor y displicencia se proponga a aportar en el rumbo de una Transición demasiado acotada por los políticos profesionales y en que la opinión de nuestros más serios creadores e intelectuales se hace oír tan tenuemente. Los primeros pasos de su reinstalación en Chile, sin los bombos y platillos que ello se merecería, nos dejan el grato sabor del reencuentro, de sentirla tan compatriota y dispuesta al futuro. Sin ningún ánimo de cobijarse en el pasado y, por lo mismo, verdaderamente intransigente con los vestigios y secuelas de la Dictadura. Con todos esos lastres heredados de su fuerza bruta, y que tanto se explican en lo que ella denomina «insignificante estatura» de Pinochet.

Fantasma que esta dilecta escritora promete no plasmar jamás en su genial creación literaria •

JUAN PABLO CARDENAS

analisis

ANALISIS es editada por la Sociedad Periodística Emisión S.A. Se prohíbe la reproducción total o parcial, sin expresa autorización.

Director y Representante Legal: Juan Pablo Cárdenas. **Subdirector:** Felipe Pozo. **Editora General:** María Eugenia Camus. **Editores:** Juanita Rojas (Nacional). Francisco Martorell (Política) Camilo Taufic (Internacional) Carlos Orellana (Arte y Cultura) Iván Badilla (Economía). **Redactores:** Margarita Cea, Víctor de la Fuente, Gladys Díaz, Pamela Jiles, Susana Kuncar, Alejandra Miranda, Faride Zeran. **Corresponsales:** Rafael Araya, María Inés Bueno, Gabriel Camhuante, Beatriz Cardoso, Ernesto Carmona, David Cusato, Manuel Gaggero, Jane Hirst, Luis Garrido, Isabel Lipthay, Oscar Madrid, Sergio Martínez, Fernando Murillo, Cecilia Olmos, Ricardo Pereira. **Jefe Arte y Diseño:** Rodrigo Sepúlveda. **Diagramación:** Gloria Blanco y Guillermo de Petris. **Jefe de Fotografía:** Miguel Carrasco. **Fotógrafo:** Marcelo Claros. **Jefa de Documentación:** Verónica Bueno. **Gerente General:** Ignacio Cárdenas. **Gerente Comercial:** Alfonso Herrera. **Contador General:** Jorge Sandoval. **Distribución:** ALFA. **Correspondencia:** Casilla 139-T- Correo Tajamar Santiago - Chile. Fax: 461 468. Manuel Montt 425 - Teléfonos: 2352402 - 2352893. Impreso en Chile por Editorial Antártica SA.

TAPADOS EN EL PS

La característica institución mexicana del «tapado» (candidato designado en las altas esferas, sin participación alguna de las bases), parece haber sido «importada» por algunos dirigentes del PS, con vistas a las elecciones municipales del año próximo. Se decidió en el partido de Allende que los precandidatos a ediles sean elegidos directamente por los militantes, pero una cosa es la teoría y otra la práctica. En los hechos, son numerosas las presiones de la cúpula partidaria para nombrar candidatos «a dedo» en distintas comunas. Un caso típico es el de Estación Central, en Santiago, donde algunos dirigentes del PS quieren imponer el nombre de Oriel Viciani, ex diputado *comunista* y actual «brazo derecho» del senador *radical* Anselmo Sule, quien -además- ni siquiera vive en la comuna. «Es como mucho», dicen los socialistas *históricos* de Estación Central.



PRINCIPE CONSORTE

Muy nervioso y contento se vio al dirigente socialista Luis Maira en el lanzamiento del libro *Nosotras que nos queremos tanto*, de Marcela Serrano, en el Museo Nacional de Bellas Artes.

Almidonado y compuesto, chocho como si estuviera en la sala de espera de una maternidad, Maira saludaba a la numerosa taquilla -política, cultural y social- que asistió al lanzamiento, y contemplaba embelesado a la autora de la novela. La escritora -que se inaugura auspiciosamente en esta calidad con el libro citado- es la pareja de Luis Maira, madre de su hija Margarita.

Al finalizar la presentación -en que intervinieron el senador Sebastián Piñera y la escritora Mercedes Valdivieso-, ya más relajado, Maira comentó pícaro y sonriente: «Aquí estoy... tratando de hacerlo bien de príncipe consorte, ahora que la Marcela es el centro de la noticia».



INFLUENCIAS «PRIMARIAS»

Tranquilidad a los precandidatos presidenciales aventajados en la última encuesta por la «intención de voto» a favor de Eduardo Frei Junior, trajo al país el científico político norteamericano, Randolph Taruffi. En conversaciones con asesores de Ricardo Lagos y Francisco Javier Errázuriz, el experto estadounidense recordó que, en su país, cuando se están efectuando las primarias en el Partido Demócrata, la «intención de voto» en las encuestas es a favor del candidato demócrata. Luego, «cuando se empiezan a realizar las primarias dentro del Partido Republicano» las encuestas dan como futuro ganador... al candidato republicano. En Chile, las elecciones internas del PDC no son ajenas a este fenómeno -sentenció Taruffi-.

SE BUSCAN ABOGADOS

No sólo el «Mamo» Contreras ha tenido problemas para contratar abogados. El BHIF (Banco Hipotecario y de Fomento), que tiene varios procesos contra el empresario Francisco Javier Errázuriz, esperaba contar con la representación legal de Pablo Rodríguez Grez y Luis Ortiz Quiroga. Sin embargo, no hubo acuerdo en el monto de los honorarios y los dos profesionales no representarán al BHIF en estrados en sus enfuertos con el «Fra-Fra».

En todo caso, se supone que el banco en cuestión recurrirá a otros profesionales y no se contentará con un defensor de oficio.

CONTRASTES MOLESTOS

Con la cara llena de risa están los periodistas que cubren habitualmente las informaciones en el Senado, lo que contrasta con las de muchos de sus colegas que deben hacer lo mismo, pero en la Cámara. Desde hace unas semanas, los primeros cuentan con oficinas de prensa que en nada tienen que envidiar a muchas otras ubicadas en esa ala del Congreso. La sala, dividida en compartimentos posibilita a los colegas escribir con tranquilidad. Una muestra de «modernidad» son las dos pequeños computadores instalados por *La Tercera* y *El Mercurio* los que conectados directamente a la terminal de Santiago, permite a los profesionales de esos medios escribir y despachar de inmediato. No pasa lo mismo con periodistas que deben compartir una sala alargada y con algunas máquinas de escribir que cumple las veces de sala de prensa de la Cámara. Algunos se quejan de que para adornarla incluso han pedido un cuadrito o una foto de los diputados, pero el trámite se ha enredado en los pasillos -al parecer- algo burocráticos de la Vicepresidencia.

LA DEBILIDAD DE TORRES SILVA

Quienes pasaron frente a él en sus interrogatorios lo denominaron «El fiscal de hierro», por su dureza y

RENE ABELIUK, MINISTRO VICEPRESIDENTE DE CORFO





Cupido. Ello explicaría los sucesivos viajes que viene realizando desde hace algún tiempo a Valparaíso donde se le ha visto en restoranes y cafés y muy bien acompañado. Al parecer, el «duro» Torres estaría pensando en contraer nuevamente un compromiso matrimonial y nada menos que con una profesional de la prensa que cubre informaciones en el Congreso. No hace tantos años que el fiscal se casó con bombos y platillos con una de las secretarias de su fiscalía. A quienes le señalaron en esa ocasión la increíble diferencia de edad, Torres respondió que «el amor es más fuerte». Al parecer, la vida, una vez más, se ha encargado de desmentirlo.

crueldad para enfrentar a hombres y mujeres a quienes había ordenado detener, por sus terribles castigos y largas incomunicaciones. Sin embargo, quienes lo conocen aseguran que Fernando Torres Silva también tiene «una debilidad». No es capaz de resistirse a las flechas de



TAQUILLERO AEREO

Sumamente comentada resultó la idea de LAN-Chile de llenar un avión con setenta periodistas y llevárselos a comer a Mendoza. Así fue como se vio entre jugosos trozos de carne, abundante whisky, sonrisas y abrazos de júbilo, a colegas tan disímiles como Jorge Andrés Richards y «Coneja» Serrano, Hernán Precht y Andrés Jouffé, Gloria Stanley y Odette Magnet, Jorge Rencoret y Rossana Bontempi (que acudió con el marido porque están todavía de Luna de Miel), Ximena Torres Cautivo y Antonio Martínez.

Completaron el cupo del vuelo unas hermosas azafatas -entre ellas la Reina de todas, coronada recientemente- el relacionador público de LAN, Enrique Evans -artífice de la curiosa idea- y el simpático presidente de la empresa, José Luis Moure, que tuvo a bien hacer un discurso lírivanito ¡¡¡y corto!!! durante la comida.

Además de inaugurar de este modo el vuelo regular de LAN a Mendoza, rifar seis pasajes entre los periodistas invitados y anunciar próximos viajecitos semejantes, José Luis Moure señaló que con este encuentro aéreo comienza «una nueva etapa, mucho más cercana, en las relaciones de LAN-Chile con la prensa nacional»... Hay que decirlo: es un excelente y original comienzo.



Los ubicados

Por fin, quienes tanto y por tanto tiempo lucharon y se la jugaron para que en este país la justicia tuviese una oportunidad, vieron en parte coronados sus esfuerzos. En un fallo, aunque dividido, la Corte Suprema ratificó la encargatoria de reo -por el caso Letelier- a Contreras y Espinoza, dándole la razón así a lo que ya había dictaminado el ministro Bañados. Pero también con ese fallo se le dio la razón a la familia del ex canciller Letelier, a los abogados que durante años alegaron por la verdad y a todos quienes han seguido de cerca, y con el corazón, el caso. Aún queda mucho por recorrer. Se ha de cerrar el proceso y pedir las condenas. Vendrán las apelaciones a las mismas y todos los intentos y argucias legales que ya conocemos. Pero lo que ya es un logro, es que el otrora todo poderoso Manuel Contreras y su segundo Espinoza, podrán ser procesados y, eventualmente, condenados.



La desubicada

No se puede negar que la chiquilla es bonita. Tampoco que tiene despliante, una cierta desenvoltura natural y algunos saludables toques de desenfado y herejía. También posee esa cosa indefinible que le llaman «ángel». En fin, Pilar Cox acumula variadas razones como para tener éxito en la televisión. Sin embargo, se la anduvo comiendo el descriterio y, lo que es peor, la falta de sensibilidad.

En el programa que conduce, y al que fue invitado el Director de Gendarmería, la panelista Carmen Lazo preguntó por la situación de los presos políticos que, en ese momento, estaban en plena huelga de hambre. La reacción de Pilar fueron unos extraños aullidos como de lobo afónico y un «qué lata, cambiemos el tema». Además de una franca mala educación para con Carmen Lazo y el invitado, la niña Cox demostró una ausencia total de ubicación respecto de uno de los más delicados temas que enfrenta nuestra sociedad.

Habría que recordarle ese viejo dicho de que «para hablar y comer pescado...



El carepalo

Hay que ser muy olímpico. 500 millonccitos de vuelta quieren los 60 perlas. Es como mucho, dijeron los empleados de la salud, los profesores, los exonerados, los cesantes, los... que andan mendigando unos pesos del presupuesto nacional que por estos días se ve en el Congreso. Es que parece que no se leyeron el Manual de Carreño nuestros compatriotas diplomáticos o les hace falta un cursito de caballerosidad. Mire que venir a cobrar ahora algo que donaron cuando tenían arriba a Mi General, o que, en un momento de debilidad, al parecer, decidieron hacerlo por la patria el no cobrar ciertos gastos. Sobre todo si entre los frescolines está también un ex de Educación y un ex de Hacienda... hay que tener cuidado porque como reza el dicho: «al que da y quita le sale una corcobita». Lo menos que se puede es decir que es escandaloso como dijeron algunos honorables. A la Contraloría, lo que le toque. Y al Gobierno, también.



ESTRATEGIA DE LA DERECHA

DEFENDER EL FUERTE

Esa vieja sentencia de que los árboles no dejan ver el bosque ha quedado una vez más ratificada en la disputa estratégica de la política nacional. Las elecciones internas, los cambios de presidencia partidaria, las guerrillas intestinas para la formación de alianzas, han venido copando los espacios más visibles. Sin embargo, tras las cuestiones más espectaculares se viene desarrollando la disputa profunda por las cuotas de poder efectivo que la Transición otorga a cada sector del país.

Es un hecho de la causa que la fórmula institucional vigente dejó enclaves alentadores del avance democrático. Instituciones como el Tribunal Constitucional, el sistema electoral, los senadores designados y otros otorgan a la Oposición derechista un margen de maniobra bastante superior al que le delega la voluntad popular. Así, el destino de las reformas constitucionales destinadas a desatar estos bloqueos resultan mucho más relevantes que cualquier otra operación política, por rutilante que ella parezca.

Para la Derecha es fundamental mantener aquellos amarres. En su permanencia radica la fortaleza de sus pretensiones futuras. Pero, requiere hacerlo sin debilitar de manera muy explícita la imagen democrática que intenta presentar ante la ciudadanía. Por lo tanto, está obligada a abrir flancos diversos y descubrir temas que, debilitando al Gobierno, le generen rentabilidad coyuntural. Uno de esos temas ha sido el de la seguridad ciudadana. Sustentada en una realidad, el aumento de delitos con grados efectivos de espectacularidad, como son los asaltos a mano armada, ha desarrollado una profusa campaña para adjudicar al Ejecutivo, y de paso a la democracia, la incapacidad de garantizar la tranquilidad de los chilenos. En ese mismo saco, de paso, se mete a los presos políticos para establecer sutiles lazos, jamás probados, de que su liberación tiene directa incidencia en el crecimiento de la actividad delictual.

Ya no son sólo los parlamentarios y dirigentes de los partidos derechistas quienes enarbolan esas banderas, sino que se han comenzado a sumar otras instancias -aparentemente imparciales, como el Colegio de Abogados- al coro que demanda pero no ofrece alternativas.

Paralelo a ese reclamo, el Tribunal Constitucional, cuya génesis y composición pretende ser cambiado a través de una Reforma Constitucional, replica duramente a las críticas del Presidente de la República y deja entrever que poner en duda su actual legitimidad significa una grave agresión al Estado de Derecho. Coetaneamente, el Presidente de la Corte Suprema, se pone otra vez el casco de guerra con el fin de impedir cualquier reforma que limite la omnipotestad de la corporación que encabeza y pluralice la generación de los máximos jueces. Como corolario, el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, José Antonio Guzmán, afirma que las posibles reformas constitucionales en las materias ya señaladas, podrían generar un grado no deseable de inestabilidad, lo que afectaría la inversión y el proceso económico.

En definitiva, el despliegue completo de todos los cercos posibles, destinados a sostener el cerco mayor de los «amarres constitucionales». Claramente, una estrategia donde los puntos más duros provienen de los sectores que la Derecha controla en la sociedad civil, de modo que los agentes propiamente políticos queden a resguardo del punto central en debate: la autenticidad de la vocación democrática.

El Gobierno ha venido respondiendo, en los últimos días, a los puntos claves de esta campaña. El propio Presidente de la República contestó al jefe de los empresarios en su discurso de la Enade. El ministro de Justicia, Francisco Cumplido, denunció el aprove-

* Concertando todas sus capacidades, la Derecha busca sostener los amarres institucionales, para mantener incólumes las cuotas de poder que heredó del Régimen Militar.

* En el hermético mundo uniformado, el Caso Letelier estaría provocando ácidas discusiones.

chamiento político del tema de la seguridad y otro tanto insinuó el Subsecretario General de Gobierno, cuando afirmó que éste no era un tema «para ser abordado con criterios cortoplacistas o destinado a obtener dividendos de tipo coyuntural».

De alguna manera el Gobierno parece decidido a remecerse de una actitud más bien pasiva y salir a disputar y debatir con fuerza. Varias señales se han ido sumando desde que el Presidente Aylwin se negó a recibir a la directiva de Renovación Nacional por su actitud agresiva y beligerante. El quid de la «batalla» se radica en el destino de las reformas sustantivas que restan para hacer del tinglado jurídico institucional un marco plenamente democrático. Para eso, tanto el Gobierno como la Derecha saben que falta bastante y ambos buscan la mejor posición para hacer prevalecer sus intenciones.

En este cuadro, las elecciones municipales tienen una evidente importancia. Un buen resultado es elemental para cada uno de los sectores. Por eso, se oye decir con cierta desazón en los círculos íntimos de La Moneda, preocupa la actitud demasiado egocéntrica de los partidos, cuando lo fundamental es mostrar una resultado categórico como Concertación.

SUBSECRETARIA DE SEGURIDAD

En el terreno más práctico, el tema de la Seguridad (que como se señalaba es una de las bandera favoritas de la Derecha) será enfrentado de manera más drástica. Se reforzarán los presupuestos de Carabineros e Investigaciones y se engrosarán las filas de las policías con más efectivos. Se agilizará el traspaso de la dependencia de las policías desde el Ministerio de Defensa a Interior. Además, se enviará un Proyecto de Ley para crear una tercera Subsecretaría en el Ministerio del Interior, que estará encargada de coordinar la labor policial y de inteligencia. Esa subsecretaría reemplazará al Consejo Coordinador de Seguridad Pública y tendrá parecidas funciones. La razón que llevó a la idea de un reemplazar al segundo por la primera fue, finalmente de orden práctico político. Se produjo un debate complicado respecto de quién debía encabezar el Consejo de marras. Desde las filas de Carabineros se presionaba fuertemente para que un general de sus filas asumiera aquel puesto. De otra parte, para muchos parecía políticamente aconsejable que un civil encabezara el Consejo. Como el consenso no parecía muy cercano, se optó por la fórmula de una Subsecretaría poniéndose así punto final al debate.

Respecto de nombres posibles para esa tarea, todavía no hay mayores certezas. Se sabe que el actual presidente del Consejo de Seguridad, Mario Fernández no postula, tampoco le interesa a Marcelo Schilling, algunos sugieren que Jorge Burgos podría ser como una señal de continuidad. También ciertos grupos han sugerido a José Miguel Fritis (uno de los más caracterizados «salvadoreños» de la DC), pero no se le ven muchas posibilidades. Los rumores hablan de alguna personalidad, más bien independiente, que ofreaca garantías a moros y cristianos. En todo caso es una decisión compleja y que aún dista mucho de estar resuelta.

CASO LETELIER

La resolución de la Cuarta Sala de la Corte Suprema, confirmando las encargatorias de reo por el homicidio de Orlando Letelier contra Manuel Contreras y Pedro Espinoza, se ajustó a los cálculos previos.

En todos los ámbitos cercanos al proceso se preveía una decisión estrecha. El voto decisivo era el de Hernán Cereceda. Todas las predicciones partían de una certeza: los ministros Osvaldo Faúndez y Germán



Valenzuela votarían por revocar el auto de reo. Esas mismas elucubraciones sostenían que la posición de Arnaldo Toro y Marco Aurelio Perales dependía en buena medida de la decisión de Cereceda quien, se sostiene, ejerce un claro liderazgo en torno a sus colegas. Y así parece haber sucedido. Para muchos, las declaraciones públicas del presidente de la sala, efectuadas antes de emitir el fallo y en las que señaló que resolverían sin aceptar presiones y con el sólo mérito de los antecedentes y los dictados de la conciencia, fue la señal definitiva de que su voluntad estaba en favor de mantener los auto de reo.

En todo caso, el voto de minoría, largamente explicado en la resolución, se fundamente en cuestiones de índole procesal, más precisamente en un asunto de jurisdicción, pero en ninguna parte señala la convicción de que los inculpados sean inocentes de los cargos. Por el contrario, en el punto 4 de el voto de minoría se emite una señal que habla mucho más de convicción hacia la culpabilidad. Allí dice, «que en el caso de autos, si bien en virtud de probanzas bastante podría comprobarse», para luego retrucar con los argumentos estrictamente procesales.

De acuerdo a los siempre precarios datos respecto de lo que ocurre en el universo uniformado, habría posiciones encontradas. Algunos descarían desembarazarse de una vez por todas del lastre que significan la DINA y sus acciones criminales. Otros estimarían una «falta de coraje» abandonar a esos oficiales a su suerte. Las equivocas informaciones respecto del posible retiro de Pedro Espinoza parecen confirmar esa tensión. No se debe olvidar que Pinochet afirmó que no permitiría que ninguno de sus hombres fuera tocado y que luego precisó que tal protección sólo alcanzaba a los militares en servicio activo.

Por el momento, la prioridad de Contreras y los suyos es conseguir la libertad bajo fianza. Esa alternativa descomprimiría un poco la situación y daría espacios a negociaciones menos urgentes y dramáticas.

El punto que más inquieta, en todo caso, es que la acuciosidad investigadora del ministro Bañados está revelando múltiples antecedentes que dejan a la luz más y mayores delitos cometidos por la DINA. De todas formas, investigación hay para un buen rato y del Caso Letelier, Contreras y los servicios de seguridad se seguirá hablando por bastante tiempo ●

FELIPE POZO

ERRAZURIZ Y EL «ERRAZURISMO»

TODOS PARA UNO Y UNO PAR



Sede central de la UCC, con proclamación de candidato incluida.

Mientras el virtual candidato presidencial se mantiene y repunta en las encuestas, la Unión de Centro-Centro lucha por adquirir «patente de partido grande». Juntos, son un fenómeno *sui generis* de la política chilena.

Tanto los dirigentes políticos tradicionales como sus partidos han tendido, hasta ahora, a tomar a la Unión de Centro Centro, el partido del «errazurismo», como un dato anexo en el cuadro político, salvo cuando se trata de hacer cálculos electorales. Sin embargo, la última encuesta nacional CEP-Adimark, dada a conocer a principios de mes, sitúa a Francisco Javier Errázuriz en el segundo lugar de la carrera presidencial para el 93 después de Eduardo Frei y antes de Ricardo Lagos. Asimismo, la UCC aparece en el cuarto lugar cuando se pregunta por la intención de voto en las próximas elecciones municipales, superando a la UDI y al PS.

Las encuestas fotografían la realidad de un momento dado, eso es sabido, pero también registran tendencias. En ese marco, el errazurismo surge como un fenómeno digno de ser tomado en cuenta.

Dicen que la familia de Francisco Javier Errázuriz, popularmente conocido como «Fra-Fra», se opone tenazmente a que éste siga en política. No obstante, él parece no prestar oídos a esta petición. Recientemente, fue recibido en La Moneda por el Presidente Patricio Aylwin, a quien entregó una especie de minuta con «sus» proposiciones para solucionar diversos problemas del país, sólo pocos días después de que el Primer Mandatario negara audiencia al principal partido de oposición, Renovación Nacional.

EL TANGO DE LAS ALIANZAS

La UCC, por otro lado, ha estado en el primer plano de la noticia -cual manzana de la discordia- a raíz de una apasionada discusión en la Derecha tradicional -RN y la UDI- en torno a su posible incorporación a un pacto electoral para las elecciones municipales. El tema de fondo que cruza la mencionada disputa, no cabe duda, es la elección del candidato presidencial que llevará la Derecha el 93.

La UDI, tenazmente opuesta a la incorporación de la UCC, plantea que no quiere ver a Errázuriz, a Büchi y a Piñera (Sebastián), en la carrera presidencial desde 1992. La lógica indica que si al primero -quien supera largamente a los otros dos en las encuestas- literalmente se le sube a las tarimas en los actos de la

A TODOS



La pelea de RN con la UDI por el pacto con la UCC tiene como telón de fondo el tema de la candidatura presidencial de la Derecha para el 93.

campaña municipal derechista, después será muy difícil bajarlo de allí. Es decir, se teme una definición anticipada de la candidatura presidencial en los hechos, lo cual constituye una percepción similar a la de la DC y la Concertación en relación a la elección de Eduardo Frei como el presidente del principal partido de Gobierno.

Tampoco quiere la UDI «dar patente de partido grande» a la UCC, un partido nuevo, cuyos dirigentes son desconocidos y sin representación parlamentaria.

Más importante que pensar hoy en el candidato presidencial, argumenta a su vez RN, hay que asegurar la representación de la Derecha en las elecciones municipales, y eso se logra a través de la pacto con la UCC. Eso no significa, se afirma al mismo tiempo, que Errázuriz vaya a ser el candidato presidencial. Al contrario, RN ha señalado una y otra vez que no se embarcaría nuevamente en una aventura personalista para la elección presidencial, aludiendo al fracaso de Büchi. Pero, como reza el dicho, «no digas nunca de esta agua no beberé...».

El partido errazurista, por su parte, asegura que las bases de la UDI son pro UCC, y lo más probable es que en las poblaciones así sea, porque ambas militancias se mueven en un estilo populista. Las bases de RN, en tanto, también se acercan a la UCC en algunos sectores, como en las regiones Primera y Segunda, y en ciertas zonas del sur del país. De hecho, el actual senador RN por la Octava Región, Mario Ríos, desarrolló su campaña electoral apoyando a Errázuriz y no a Büchi, y se ha manifestado partidario de una alianza con el errazurismo en reiteradas ocasiones.

La UCC sabe que lo de «patente de partido grande» que ganaría en una alianza con la Derecha es un hecho. Como lo es que la gente tiende a visualizar dos grandes conglomerados: Gobierno y Oposición. Y que existe el fenómeno del «voto útil». Es decir, los electores no quieren perder su voto y sufragan por quien ven que tiene alguna posibilidad. Eso explicaría en parte que un millón de chilenos estuvo dispuesto a entregar su voto a Errázuriz el 89, pero no así a los candidatos a parlamentarios que lo apoyaban. En las próximas elecciones municipales, los votos de toda la lista se suman en favor de los candidatos a concejales más votados. Eso lo han calibrado bien la UCC y RN.

Seguramente esa última actitud por parte del partido de Allamand influyó en el cambio total de discurso de la UCC hacia ese partido. A principios de año, el errazurismo miró con buenos ojos a la UDI y la caracterizó como un partido que se acercaba al centro político, mientras que RN fue fustigada como una organización de ultraderecha. A mediados de año, el discurso comenzó a ser exactamente al revés. Ultimamente, la UCC incluso formuló un llamado a RN y a la DC para conformar una especie de «concertación de centro». No se oyó padre.

En el partido errazurista existe una corriente más pragmática que está pensando más allá del «área chica de la política», se advierte, que desea consolidar y proyectar a la organización. Claramente, ese grupo no desea ser sólo «el tonto útil» de «Francisco Javier», como se le llama internamente al empresario-político, y no repetir la experiencia del 89, cuando sirvieron de colchón para su campaña presidencial pero no sacaron ni un sólo parlamentario.

«Nosotros somos independientes de Errázuriz, queremos proyectar sus ideas y también llevarlo como candidato, pero si hay un hombre mejor que represente las ideas del errazurismo, también lo apoyaremos», afirma Carlos Ferreira, vicepresidente de la UCC.

DEPENDENCIA MUTUA

¿Hasta qué punto es real esa independencia, o podría llegar a serlo? La madre del actual presidente de la UCC, Jorge Gómez Balmaceda -un hombre de campo, recibido de sicólogo en Argentina-, es prima de la madre de Errázuriz. Pero eso pasa casi a nivel de anécdota si se piensa en un factor más determinante: el económico. ¿Cómo se financia la UCC?

Al interior del partido se cuenta una leyenda para explicar eso. Un hombre al que le dicen «el ciego de San Bernardo», un día cayó en la cuenta de que todas las empresas de Fra-Fra botaban el cartón, el aceite y los fierros viejos. Entonces se le ocurrió montar una empresa de reciclaje, y se le pidió a Errázuriz que donara esos elementos. El accedió, se afirma, y gran parte de los recursos que se gastan en mantención de la sede central, fax y personal, provienen de esa empresa. Algo así como el cuento de los pollitos.

Cabe mencionar que la sede central de la UCC, una antigua e inmensa casa aristocrática vendida a menos -bautizada como «casa de la victoria» para las elecciones del 89- es de propiedad de Fra-Fra. Por ahí se dice que cobra un arriendo muy barato al partido, cuyo logo sigue siendo la «E» del apellido Errázuriz. En cuanto a las giras, fuentes informan que Fra-Fra pone el avión, y paga cuatro habitaciones. Fuera de él, se menciona a otros empresarios como financistas: Cristián Bassauri, de Viña del Mar; Carlos del Campo, Jorge Santibáñez y un tal Mascardi. Algunos incluso llegan a afirmar que Errázuriz se niega a poner plata para el partido.

De cualquier modo, la UCC es un partido inscrito legalmente a nivel nacional, que según sus dirigentes tiene en sus registros a cien mil militantes, y que

¿Jugarán las empresas de Fra-Fra un rol tan importante en su campaña del 93 como lo hicieron el 89? Se dice que esta vez será distinto.



pretende llegar al cuarto de millón en 1993. Se indica que se trata de gente con mística, y que su fuerza radica en sectores como el comercio detallista. También que la UCC es fuerte en las regiones I, II, y en la X (Valdivia y Osorno). El caso de la V es especial, ya que el errazurismo está centrado en Valparaíso. Hasta tal punto, que según la última encuesta CEP, el porcentaje de apoyo a Errázuriz sobrepasa a Frei, situándose en primer lugar como presidenciable.

Como en todo partido que se precie de tal, en la UCC existen discrepancias internas en torno a la relación con Fra-Fra. Hay partidarios de este último que opinan que la imagen de la UCC es demasiado conservadora en el sentido literal del término, que le falta modernidad y eficacia, y que el candidato debiera alejarse públicamente de ellos por un tiempo, hasta que remontaran esos problemas. Igualmente, se le insta a no amarrarse en un pacto con la Derecha, a riesgo de desperfilar su imagen «de centro», y a resaltar aún más su originalidad y su pragmatismo, al margen de toda ideología. Quienes así piensan postulan que la UCC debería ser el partido alternativa a la política tradicional, un partido sin ideología que ofrezca soluciones concretas a los problemas de la gente. En otras palabras, un populismo a lo Menem o Fujimori.



Uno de los factores que más motiva a los pragmáticos de la UCC a buscar una alianza con la Derecha es la carencia de apoyo en los medios de comunicación.

Otra vertiente interna sostiene que la relación Errázuriz-UCC debiera ser más transparente y clara, en el sentido de que no es para nada creíble la pretendida independencia. Además, que el más mínimo realismo político impone las alianzas, especialmente cuando no se cuenta con medios de comunicación propios y la Derecha tiene casi el monopolio de los mismos.

Los que se sienten más «ubicados» en la realidad están hegemonizando el partido por el momento, y ven que el candidato suele «arrancarse con los tarros». Incluso se dice que «hay que frenar» a Errázuriz, porque si bien tiene grandes posibilidades electorales, ellas se ven mermadas «por su genialidad» y su falta de cálculo político.

En la UCC se admite que Errázuriz influirá indirectamente en la elección de los candidatos a concejales de la UCC para las elecciones municipales del próximo año. La cosa será bastante más organizada que en el 89, se afirma, puesto que ahora no se admitirá que cualquiera se ampare bajo su «paraguas» y además se contará con una estructura a lo largo del país que en ese entonces no había. Fuera de eso, Errázuriz apoyará a los candidatos con su presencia a nivel nacional, realizando giras. Con miras al 93, está pensado que todos los jefes de campaña postulen ese año a parlamentarios, aprovechando la experiencia y el contacto con la gente ganado en la campaña municipal.

LOS PECADOS DEL CANDIDATO

En círculos cercanos al candidato presidencial se afirma que en realidad él no sabe nada de política, pero que su manejo del marketing «es sensacional». También que paga muy bien a quienes lo asesoran en ese sentido. Su talento ya lo ha demostrado con ocasión de sus problemas con la justicia, cuando ha sabido dar vuelta en su favor situaciones negativas, apelando a una supuesta persecución y haciendo una apasionada defensa del honor de su familia.

Sin embargo, su trayectoria está plagada de escándalos económicos. De alguna manera, Francisco Javier Errázuriz es el mayor deudor del sistema financiero, al que le debe la friolera de 27 millones de dólares que se habría autoprestado cuando era dueño del Banco Nacional. El grupo Said-Sumar, que finalmente compró esa entidad financiera, hoy BHIF, no le han cobrado la deuda en virtud de un compromiso al que se llegó y que consta en la escritura pública firmada ante la Octava Notaría, de propiedad de Andrés Rubio, bajo el número 3862-89.

Allí se establece un «convenio de crédito sobre capital equivalente al tipo de captación de 90 a 360 días menos el porcentaje de encaje que para ésta rija, aumentado en un punto que se pagará semestralmente. En ningún caso, la reprogramación referida podrá significar condiciones de plazo o tasas de interés más estricta que la que entonces tenían los créditos».

En otras palabras, eso quiere decir que Errázuriz se autoprestó plata varias veces utilizando palos blancos a una tasa de interés muy baja y a largo plazo. Cuando vende el Banco, firma el compromiso con los Said-Sumar para pagar en doce años, pero nunca a un interés más alto del que él mismo se había puesto. De acuerdo a algunos entendidos en estas materias, ese pacto está reñido con la legalidad vigente.

Los presuntos delitos de Errázuriz, que nunca han logrado ser configurados judicialmente, se relacionan a carteras vencidas y deudas vinculadas al autocrédito. De hecho, nunca se supo por qué cuando la Dictadura intervino la banca privada, el Banco Nacional fue el único intocado, quedando libre para trabajar sin competencia.

Con mucho ojo para los negocios, qué duda cabe, Errázuriz ha salido adelante. Ahora falta ver cómo terminará su aventura política, y qué destino tendrá el errazurismo●

FM
SK

COLUMNA

Mozart católico y masón



JORGE HOURTON, obispo

¿Tiene mucho que ver la música con la fe religiosa? ¿Hay alguna música más religiosa que otra? ¿Es la fe una musa inspiradora para la música?

El «caso» de Wolfgang Amadeus Mozart puede sugerirnos una esclarecedora reflexión. Será nuestro modesto homenaje en el bicentenario de su muerte.

Es sabido que Mozart y su padre eran trabajadores a sueldo del Príncipe-Obispo de Salzburgo, el orgulloso y duro arzobispo Colloredo. Para él escribió sus primeras Sonatas de Iglesia, motetes, letanías y misas. Colloredo nunca supo apreciar el genio que tenía a su servicio y fue siempre muy tacaño para remunerar sus servicios. Fue la razón por la que la familia Mozart viajó incansablemente por Europa buscando un mayor reconocimiento a la maravillosa prodigiosidad del joven hijo.

Es común una severa apreciación de las primeras obras para la Iglesia de Mozart: con frecuencia se juzgan mundanas, cortesanas, ligeras, superficiales y con poca inspiración o profundidad. No puede decirse lo mismo acerca de las grandes Misas de la madurez: la de la Coronación (K. 317), la Gran Misa en Do menor (K. 427) y sobre todo del incomparable «Requiem» (K. 626). Y sin descartar tampoco las otras joyas que son los tres «Regina Caeli» (K. 108, 127 y 276), las Litanías lauretanas (K. 109, 195), el «Exsultate, Jubilate» (K. 165) y el «Ave Verum» (K. 618). Dicho lo cual, nada es más comprobable que reconocer en muchísimas obras «profanas» los mismos sentimientos delicados o sublimes, meditativos o grandilocuentes, que nos arroban en las obras «religiosas». Los conciertos para piano y orquesta K. 466, 467, 242, 271, 365..., el K. 216 para violín y orquesta, así como el último que escribió, al mismo tiempo que «La flauta mágica» y el «Requiem», el K. 622, para clarinete, también obra póstuma. Estas últimas, obras del genio agonizante, que se apuraba en dejar un legado luminoso y sobrehumano a una sociedad -y a una Iglesia- que no lo habían merecido, son obras también de una elevada conspiración religiosa. «La flauta mágica» es considerada como el fruto más maduro de su producción masónica.

El 14 de diciembre de 1784, Mozart cumplió un acto que revestía para él la mayor importancia: adhirió a la francomasonería y fue iniciado como Aprendiz en una Logia vienesa.



LEONOR OYARZUN DE AYLWIN

HECHOS Y NO "TAQUILLA"

De una forma muy «quitada de bulla», acorde con su personalidad, la esposa del Presidente está desarrollando una vasta y progresista labor social.

"Me adelanto, porque te conozco, a lo que sé no vas a hacer. No vas a hacer un bondadoso paternalismo. No vas a hacer una beatería de la asistencia social. Tampoco vas a hacer pura decoración de florero, por muy linda que seas. No vas a hacer ornato de Primera Dama, ni exhibicionismo. No, Tú, Leonor, vas a intentar crear, con mucho respeto, condiciones de respeto, para que las mujeres y los hombres de este país levanten la cabeza, levanten el ánimo y la esperanza». La cita corresponde a las palabras con que Enrique Cueto, en su calidad de presidente el Instituto Carlos Casanueva, recibió a la esposa del Presidente de la República, Leonor Oyarzún de Aylwin, el 2 de marzo de 1990, en su primera aparición oficial como tal.

No fue casualidad que así sucediera, puesto que ella decidió exponer lo que sería su gestión en ese lugar, donde estudió y se recibió de orientadora familiar. Quienes estuvieron allí recuerdan que la ceremonia, si bien sencilla, estuvo cargada de emotividad. En esa ocasión, la señora Leonor fue clara en rayar su propia cancha. Afirmó ser «una chilena como cualquier otra» y no aspirar a ser la Primera Dama de la Nación, porque «hay muchas mujeres que pudieran serlo, en el arte, en la ciencia, en el deporte, en la literatura. Y, las más, en el trabajo silencioso y abnegado, sin brillo, ni figuración, para su familia y para su patria». También aclaró que no es política y que sólo intervendría «en los campos que me son propios».

Esta petición de no ser considerada como Primera Dama, al principio desconcertó. Especialmente a la prensa, que no sabía bien cómo tratarla. Mal que mal, la institución Primera Dama es una tradición en este país y se veía como una falta de respeto no atenerse a los viejos protocolos. Por otro lado, y hay que decirlo claramente -aunque no le guste a ella ni a sus colaboradoras más cercanas de La Moneda- las comparaciones con su antecesora fueron y siguen siendo inevitables. Simplemente, el contraste es demasiado evidente y salta a la vista para el más humilde de los mortales *chilensis*. Especialmente para ellos, es lo más probable.

Leonor Oyarzún de Aylwin prefiere no dar entrevistas periodísticas ni hacer alardes de tipo alguno. Gusta que la llamen «doña Leonor» o «la señora del Presidente», y en círculos populares es simplemente «la Leo». Sin embargo, es la Primera Dama. Un rol que asumió como una «inesperada responsabilidad que el Señor me ha puesto por delante», pero que lleva a la práctica con energía.

EN EL GABINETE

Su jornada cotidiana comienza temprano por la mañana en La Moneda, donde es asesorada por un equipo de no más de diez personas entre su jefa de gabinete, secretarias, abogadas, asistentes sociales y una secretaria de prensa. Allí ocupa unas cuantas oficinas que incluyen un comedor de diario donde suele almorzar junto a sus colaboradoras, y un comedor más formal. Todo decorado en forma sencilla y austera, con bastantes plantas y flores naturales o «siempre vivas». Las dependencias, ubicadas en el ala izquierda de Palacio mirando desde calle Moneda, le sirven como sede central de operaciones. Tradicionalmente, en ese lugar funcionó el Ministerio del Interior, pero al ser remodelado tras el Golpe militar de 1973 pasó a llamarse «Sector Primera Dama». Hoy se denomina «Gabinete de la Primera →

Dama», y ocupa un tercio del espacio que el mencionado «sector», por decisión de ella.

La agenda de la señora Leonor es francamente ajustada, señala su jefa de gabinete, **Gabriela Merino**. En La Moneda concede audiencias diversas, y «sin ningún tipo de discriminación», recalca.

Como ha sido tradicional, la demanda para que la Primera Dama solucione todo tipo de problemas es tan grande, que el gabinete se vio en la necesidad de implementar un servicio de asistencia social y jurídica bastante silencioso por el cual pasan unas setenta personas cada mes.

Un hecho que refleja su forma de ser ocurrió hace un par de semanas cuando la señora Leonor recibía una serenata de parte de una estudiantina que le solicitó ese particular apoyo promocional para un festival. A mediodía, frente a La Moneda, la manifestación coincidió con una protesta en favor de los presos políticos en huelga de hambre. En medio de una surrealista mezcla de cantos, consignas y lienzos que se desplegaban, una mujer junto a una pequeña niña pedía a gritos que la esposa del Presidente la escuchara. Según cuentan en Palacio, ella se impresionó, suspendió lo que estaba haciendo e hizo subir a la mujer -que al parecer era pareja de un preso político- y conversó largo rato a solas con ella en su despacho, además de ofrecerle un jugo.

Aparte de las audiencias, en La Moneda la señora Leonor sostiene reuniones de trabajo con las directoras ejecutivas de las instituciones que preside y planifica encuentros con los directamente beneficiados. En el caso de que el Presidente tenga contemplada alguna gira a regiones, a las cuales ella le acompaña, «siempre solicita que se le organicen visitas y reuniones en las que haya diálogo con la gente», dice una de sus colaboradoras. La misma fuente añade: «No acepta que los discursos se los hagan, y en esos encuentros salen los más diversos temas, desde los subsidios hasta la pavimentación de una calle. Ella responde con mucha calma y paciencia, perfectamente informada de las políticas sociales del Gobierno».

INTEGRA

Una de las instituciones que preside Leonor Oyarzún de Aylwin es la Fundación Nacional para el Desarrollo Integral del Menor, Integra. Esta es una fundación de derecho privado que atiende a niños de extrema pobreza cuyas edades fluctúan entre los 2 y 6 años. También es una institución heredada del régimen anterior, antes conocida como Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, que básicamente coordinaba los multicolores voluntariados femeninos comandados por Lucía Hiriart de Pinochet. Su actual vicepresidenta ejecutiva es Isabel Aylwin Oyarzún, de profesión asistente social. En Integra participan además -y por estatutos- las esposas de dos ministros: Gabriela Valle de Krauss y Antonieta Olmedo de Rojas. Sus presidentas regionales -también por estatutos-, son las esposas de los intendentes, y así suma y sigue.

La Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad era un organismo jerarquizado al estilo militar, pero tenía presencia nacional a través de una importante infraestructura que se traduce en 512 Centros Abiertos, ubicados en 259 de las 335 comunas existentes.

Lo que ha hecho la nueva gestión es cambiar el sentido del organismo y definirlo como una institución educativa preescolar colaboradora del Estado, para que los niños alcancen la educación básica en condiciones similares a los de otros estratos sociales. Se devolvieron los hogares a Sename, y «se convocó a toda la gente de las ONGs que habían trabajado el tema de la niñez y la pobreza, para recoger esas estrategias», explica **Isabel Aylwin**.

La palabra «desarrollo integral», que se reforzó aún más en la sigla de la institución, apunta a involucrar a los padres en el proceso, así como a los cinco mil funcionarios de Integra, que provienen, en su mayoría, del PEM y del POJH y a los cuales se les hizo contrato sólo después del plebiscito y por el sueldo mínimo. Entre ellos hay aproximadamente 400 analfabetos y un promedio de escolaridad básica incompleta. Cuando se asumió la conducción de la institución, relata Isabel Aylwin, sólo había 33 educadoras de párvulos para todo el país. Y si bien ahora se ha contratado algunos profesionales, se privilegió la capacitación del personal ya existente. «La señora Leonor fue clara en señalar que no quería crear cesantía, porque esa gente estaba aquí porque necesitaba la plata, dice **Carmen Luz Gumucio**, directora ejecutiva de Integra. Por otro lado, si bien no hemos tomado en consideración los cartones y títulos, sí hemos valorado la experiencia».

En cuanto a las cientos de voluntarias que trabajaban en la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, Isabel Aylwin confiesa que se produjo una deserción masiva, «a pesar de que se las invitó a participar en el proyecto, pero sintieron que no tenía nada que ver con ellas y renunciaron voluntariamente».

Actualmente, Integra atiende cuarenta mil niños y se financia con dineros del fondo social del Ministerio del Interior y apoyo de agencias extranjeras. La institución fue recientemente beneficiada con un préstamo del Banco Mundial para programas de ampliación de cobertura preescolar. Hasta ahora, los dineros se destinaron a la mantención de los centros abiertos y a la capacitación interna, pero el personal sigue trabajando por el sueldo mínimo.

PRODEMU

El organismo «Promoción y Desarrollo de la Mujer», Prodemu, nació hace menos de un año como un programa de la política social del Gobierno que responde a una necesidad. Su dirección fue asumida por la esposa del Presidente, quien ha puesto especial énfasis en el respeto a la autonomía de las organizaciones femeninas de base con las cuales trabaja, la mayoría surgidas espontáneamente del sector social de menos recursos.



DEPARTAMENTO DE FOTOGRAFIA DE LA PRESIDENCIA

Y COMO ES ELLA...

Leonor Oyarzún Iovanovic es la mayor de seis hermanas que perdieron a su padre muy jóvenes. Terminó sus estudios en el Liceo 3 de Niñas y desde temprano sintió una fuerte inquietud social, que la llevó a acercarse a la gente modesta y a relacionarse con organizaciones de la Iglesia Católica, «sin ser beata», advierte. En 1948 contrajo matrimonio con el abogado democratacristiano Patricio Aylwin Azócar, con quien tiene cinco hijos: Mariana, historiadora; Miguel Patricio, abogado; Isabel, asistente social; José Antonio, abogado; y Francisco, comunicador social. Actualmente es abuela de doce nietos y espera un décimo tercero que viene en camino.

Alta, el maquillador Gonzalo Cáceres la encuentra «salvaje... es muy buenamoza, distinguida, tiene harto carisma y un estilo chanel bien definido». Se destaca, sin embargo, por su sencillez y sobriedad en el vestir. Incluso se comenta que le carga, como parte de su rol de esposa del Presidente de la República, comprarse un ajuar ad-hoc. «Hasta ha pedido vestidos prestados para algunas ocasiones», se confidencia. También se sabe que acude a la misma peluquería de siempre cerca de su casa, también de siempre, en Arturo Medina y Diego de Almagro; que tiene su casera en la feria y que le gusta ir al supermercado personalmente. En síntesis, que no ha cambiado nada esencial de su personalidad desde que ocupa tan alto sitial.

Ha llevado una vida sencilla, dedicada a su familia y a su vocación social. Durante el gobierno del Presidente Frei, fue una de las fundadoras y la primera vicepresidenta de CEMA. Cuando su hija Mariana entraba a la universidad, por allá por 1967, decidió hacer lo propio en el Instituto Carlos Casanueva, donde se recibió de orientadora familiar. Labor que realizó durante quince años en el grupo Crecer, el cual formó junto a otras egresadas de la misma carrera. Profundamente cristiana, centró su trabajo en los más pobres y necesitados, dejando de ejercer sólo cuando su marido fue elegido Primer Mandatario. «Ella no es una mujer que salió de su casa a La Moneda, destacan unánimemente sus colaboradoras. Es una profesional y tiene perfectamente claro qué quiere y cómo, pero no hace nada a título personal, sino como parte de la política social del Gobierno».

Josefina Bilbao, actual directora del Instituto Carlos Casanueva, recuerda que cuando entró a estudiar, la señora Leonor «pensó que era necesario capacitarse, que no bastaba con la buena voluntad y crianza». Hasta el día de hoy, agrega, pide que la inviten a reuniones del grupo Crecer y toma nota de los últimos libros aparecidos en su disciplina, «en un afán de estar siempre al día y de perfeccionarse».

Ester Riveros, ex compañera de curso en el Instituto, dice que la esposa del Presidente «sigue siendo básicamente la misma, tan sencilla y dije como siempre. Desde esa época la recuerdo como una persona de una paz interior tremenda. Nunca se altera, siempre está dispuesta a arre

«Se busca el desarrollo integral de la mujer. En ese sentido, tenemos sólo un catastro de las organizaciones con que trabajamos, pero ellas no pertenecen ni están afiliadas a PRODEMU», explica **Raquel Hurtado**, vicepresidenta ejecutiva de la institución.

«Tenemos líneas definidas en formación y capacitación artesanal y productiva, de desarrollo personal y participación local», informa Raquel, «pero no un programa rígido porque queremos responder a las demandas y propuestas de las propias mujeres». Un ejemplo de ello es un reciente convenio firmado con el Ministerio de Educación, mediante el cual -en forma piloto- casi 300 mujeres de distintas poblaciones de Santiago podrán completar su educación básica. Los cursos se realizarán en la sede de las organizaciones, y contemplan, además de la educación formal, orientación para el desarrollo personal y educación ambiental.

Otro convenio firmado entre Prodemu y el Instituto de Desarrollo Agropecuario, Indap, del Ministerio de Agricultura, proporciona asistencia técnica y capacitación, tanto en aspectos productivos como de economía doméstica de los hogares rurales, a las



esposas de pequeños productores agrícolas y sus organizaciones. La iniciativa beneficia a 27 mil campesinas. En otro plano, Prodemu llegó a un convenio con el Instituto Carlos Casanueva para ofrecer un ciclo de talleres para la mujer orientados hacia su desarrollo personal, sobre temas como el conocimiento de su propia identidad, la sexualidad, relación de pareja y con los hijos.

Las diferencias fundamentales entre Prodemu y organismos anteriores del Estado dirigidos a la mujer son «el respeto a la autonomía y la no discriminación -no se trabaja sólo con centros de madres»-, señala Raquel Hurtado. «Tampoco se utiliza políticamente la institución y la formación que se entrega no es sólo en capacitación de técnicas manuales».

FUNDACION DE LA FAMILIA

La «Fundación de la Familia», institución creada este año, es el proyecto más original y personal de Leonor Oyarzún de Aylwin, y un sueño acariciado por largos años, según sus amistades más cercanas. Se trata de «Centros Familiares» que sirvan de espacios de encuentro para la familia popular, a través de la recreación y la cultura. Esta Fundación es una corporación de derecho privado sin fines de lucro que se define como «aconfesional y pluralista», cuya ejecutora es **Loreto Amunátegui**, también orientadora familiar egresada del Instituto Carlos Casanueva. No deja de llamar la atención positivamente que la señora Leonor haya elegido para este cargo a una mujer separada con cuatro hijos, que sin embargo se declara «familiarista». Un riesgo que tal vez no muchos políticos estarían dispuestos a correr, por el asunto de la imagen.



La Fundación busca hacer realidad el anhelo de la señora del Presidente de «ver menos tristeza en los rostros del pueblo», señala Loreto, en el entendido de que «no sólo de pan vive el hombre». En este sentido, se «pretende contribuir a satisfacer necesidades básicas en un plano sicosocial, tales como la comunicación, la autoestima, la identidad, la expresión efectiva, el respeto, el esparcimiento y la participación».

Ya se han fundado trece Centros Familiares, cinco en Santiago y el resto en regiones. La idea es que cada uno de ellos atienda a un promedio de cinco mil familias, para lo cual requiere un espacio de mil metros cuadrados para canchas y espacios recreativos, con una construcción básica y sencilla de aproximadamente 250 metros cuadrados. Esta alberga los servicios anexos, los talleres de cultura, formación, un salón multiuso, camarines y duchas para los deportistas.

Existe la absoluta convicción, tanto en la señora Leonor como en sus colaboradoras en la Fundación, de que la situación socioeconómica implica problemas de otra índole, tales como conflictos conyugales crónicos, malas relaciones entre padres e hijos, prostitución, alcoholismo y drogadicción. Con este proyecto se quiere abordar precisamente ese aspecto. En las poblaciones en las cuales se ha aplicado, por ejemplo, la mayor demanda ha corrido por cuenta de las mujeres para las clases de gimnasia aeróbica.

En definitiva, acerca de la labor que desarrolla Leonor Oyarzún de Aylwin, poco dimensionada globalmente porque tal vez no es «taquillera» para la prensa de todos los días, se puede concluir que sin duda, Enrique Cueto tenía razón •

SUSANA KUNCAR

---

glar las cosas por la buena, es la persona menos metete de la vida».

Josefina Bilbao interviene para acotar que «es muy prudente, muy señora», y de paso revela una faceta un tanto desconocida de la esposa del Presidente: «y con bastante sentido del humor. Tiene un humor muy sutil, no se va a reír a carcajadas, pero tiene la capacidad de darse cuenta del sentido divertido de las cosas, de decir el chiste oportuno. También es capaz de reírse de sí misma, y eso no lo ha perdido. Lo lindo, añade, es que ha sido capaz de mantener una sencillez y cordialidad que parecieran nada ha cambiado».

Doña Leonor es de lazos afectivos profundos y duraderos. Con su curso -donde hay gente de diferentes edades e ideas políticas»- se reúne tres o cuatro veces al año. «Conversamos de todos los temas y ella tuvo la gentileza de invitarnos a conocer el Palacio de Viña», dice la señora Ester, democratacristiana de toda la vida que ahora trabaja en Prodemu.

Esa parece ser otra característica de la señora Leonor. Se rodea de gente que le merece la más absoluta confianza, y a la que conoce bien. Una socialista que trabaja en Prodemu afirma que, «no es sectaria. Cree de verdad que este es el Gobierno de la Concertación, en que tenemos que estar todos y siempre lo repite».

En sus relaciones de trabajo, cuentan sus colaboradoras, respeta los criterios técnicos y es una persona que sabe escuchar. «Da las grandes líneas y deja hacer, pero le gusta estar bien informada y si algo no le parece lo dice claramente. En eso es muy asertiva».

La dificultad que tiene la señora Leonor para asumir la «cosa pública» viene de siempre, según relata la señora Ester. «Cuando era alumna, Patricio ya era presidente del Senado y le complicaba eso de tener que dar comidas y aparecer. Nosotras la retábamos». Actualmente, se complementa por otra parte, «le encantaría más estar en el trabajo cotidiano con la base que en la superestructura». Está claro que no le gusta figurar ni ser protagonista, «yo soy la señora de...», repite.

«Siente una profunda admiración por su marido. Ha sido una mujer feliz en su matrimonio y eso se trasluce», se confidencia. Siempre ha sido muy «compañera de», ratifica Josefina Bilbao· «Recuerdo conversaciones con ella poco antes del Golpe Militar, donde se mostraba muy angustiada por las reuniones que estaban sosteniendo el cardenal Silva Henríquez, el Presidente Salvador Allende y Patricio Aylwin. Ella le brindaba mucho apoyo en esos momentos».

En La Moneda, en 1991, la relación entre ambos se describe como «de respeto mutuo, a lo más, a veces se llaman por citófono». El momento de reunión es en la noche: «comen solos en su casa, sin mozo, y a él le encantan las tortillas de verduras».

Se dice que la gente admira el modelo de familia sólida y unida que el matrimonio Aylwin Oyarzún representa, pero a ella ni siquiera eso le agrada que se explote como imagen pública, «porque no me gusta que la gente diga, ¡puchas el modelito!», según confesó en una de las pocas entrevistas que ha dado después de la elección presidencial de 1989. Al respecto, Josefina Bilbao puntualiza: «Lo que más repite es que el hecho de que uno tenga una familia feliz no implica que eso esté exento de conflictos y momentos grises, sino que requiere de mucho esfuerzo».

FALLO EN CASO LETELIER

LAS PRUEBAS DE LA CULPA

La encargatoria de reo en contra de los ex jefes de la DINA, Manuel Contreras y Pedro Espinoza, se logró gracias al aporte de un cúmulo de nuevos antecedentes que podrían ser suficientes para condenarlos.

"Tres a dos», gritó alguien en el hall central del Palacio de los Tribunales. Aplausos, abrazos, algunas lágrimas producto de la tensión y de la emoción entre las decenas de personas que habían esperado durante horas el ansiado fallo. Así recibieron abogados querellantes, amigos, dirigentes políticos y miembros de organizaciones de derechos humanos el veredicto de la Cuarta Sala del máximo tribunal chileno que confirmó la encargatoria de reo del brigadier Pedro Espinoza y el general Manuel Contreras, nada más ni nada menos que por el crimen de Orlando Letelier.

A partir de allí las cosas se aceleraron. La abogada Fabiola Letelier pidió el embargo de los bienes de Contreras y Espinoza, petición que el ministro sumariante Adolfo Bañados proveyó en un principio pero que se sabe que estaría negando, al menos por ahora. Contreras, que cual pobre desvalido aparecía -al menos públicamente- defendido sólo por un abogado de oficio, designó a un peso pesado como el que fuera abogado del Ministerio del Interior en tiempos de Pinochet, Alberto Neumann. Este último debutó con frase como: «la mejor defensa es el ataque», al tiempo que se mostraba satisfecho por el fallo de tres votos contra dos. En todo caso, es importante destacar que los dos votos en contra de la encargatoria de reo no discuten el asunto de fondo, esto es, la implicancia de Contreras y Espinoza en el homicidio de Letelier.

Es que todo parece indicar que, más allá de las razones de procedimiento esgrimidas por el voto de minoría, el asunto de fondo no está en discusión. Especialmente si se considera que en los últimos meses se agregaron nuevos antecedentes que, si bien por el secreto del sumario no pueden darse a conocer en forma total, están contenidos fundamentalmente a un legajo de documentos que se llama «A 1» y que fueron proporcionados por un fiscal federal adjunto norteamericano.

Fue el ministro Bañados quien envió un exhorto solicitando a la justicia norteamericana una serie de elementos; y entre los antecedentes enviados de vuelta venía este grueso legajo, parte de cuyos contenidos fueron mencionados por la abogada Fabiola Letelier en su alegato ante la Cuarta Sala de la Corte Suprema. En la oportunidad los ministros impidieron a la profesional entregar mayores antecedentes por considerar que se violaba el secreto del sumario, sin embargo se conoció la existencia de algunos documentos del «A 1».

El primero es el relato cronológico de Michael Townley de su actuación al interior de la DINA, en el que de manera detallada el norteamericano cuenta cómo fue reclutado por la DINA, cuál fue su participación año por año, sus viajes realizados al exterior y los objetivos de éstos. En esa cronología Townley reconoce participación en el atentado a Bernardo Leighton y su señora, ya que según él habría sido enviado por la DINA, con órdenes directas de Contreras, para tomar contacto con los grupos de Avanzada Nacional y lograr que estos grupos neofacistas italianos organizaran el atentado a Leighton y su mujer. También cuenta los hechos que desencadenaron la muerte de Carmelo Soria, ciudadano español, funcionario de Naciones Unidas, que según Townley fue asesinado en los patios de Villa Naranja (residencia particular que había sido adquirida por la DINA en forma fraudulenta, y que se destinaba a su casa de habitación) y cuyo cuerpo fue tirado en el canal Las Perdices.

Además de las impactante revelaciones respecto a homicidios y crímenes, hay detalles sobre un hecho espeluznante. Una parte del inmueble de Townley se destinaba a un peculiar taller químico destinado a elaborar gases venenosos, entre ellos el sarín, un neurotóxico prohibido en todas las legislaciones del mundo. El ex agente reconoce en su documento que el sarín era considerado un arma de defensa nacional para la DINA, e incluso usa específicamente la expresión «un arma de defensa clandestina».

Una brigada del organismo de seguridad, la Brigada Mulchén, habría sido instruida con mucho éxito para aplicar este veneno químico a adversarios del Régimen Militar. Townley reconoce en este documento la muerte de dos personas: el Conservador de Bienes Raíces Santiago, funcionario de la DINA que cuando fue apresado por Carabineros, habría denunciado a superiores de la DINA; entonces ellos, por haber denunciado a funcionarios de la DINA, lo castigaron aplicándole este veneno en la calle Londres, donde funcionaba una clínica de la DINA.

Este neurotóxico no es ajeno al caso Letelier. «El sarín, en lo que se refiere a Orlando Letelier, tiene importancia porque Townley dice que la orden de eliminar a Letelier era con sarín, en primer lugar; si eso no se podía hacer, la orden era un asesinato que pareciera un accidente. Y en último caso con un aparato explosivo», asegura la abogada Fabiola Letelier.

En todo caso, el relato cronológico no es el único documento de Townley enviado desde Estados Unidos. Hay también una carta manuscrita que él entrega en un sobre, ante la posibilidad de ser eliminado. En ella acusa al gobierno de esa época de su posible muerte, concretamente al general Contreras, a Odlanier Mena y al general Pinochet de una actuación individual o conjunta. Después hay una carta que escribe a Manuel Contreras, en la que le señala las deficiencias o las fallas en la operación de eliminar a Orlando Letelier.

Para no dejar duda respecto de la autenticidad de los documentos, las huellas digitales de Townley fueron examinadas por una oficina especializada del gobierno norteamericano y tienen valor ante la ley chilena. Y lo que declare el ex agente de la DINA es vital para este caso, más allá de las descalificaciones que de él hagan ahora Contreras y Espinoza o de los intentos por ligarlo a la CIA. Porque



Difíciles se pusieron las cosas para el otrora intocable Manuel Contreras.

Townley está reconocido, en el segundo fallo de la Corte Suprema que negó la extradición, como un funcionario de la DINA al que se le encomendaban funciones especiales. También está reconocido por ese mismo tribunal que Townley fue autor del homicidio por lo tanto, estos documentos no vienen sino que a reafirmar la relación de Townley con el organismo de seguridad, su carácter y rango especial y la vinculación de la DINA y sus jefes con el crimen de Letelier.

«Yo diría que lo que teníamos acreditado en el proceso ante los tribunales militares, que era la relación DINA-Townley-cubanos-asesinato, se refuerza aún más con estas declaraciones que Townley hace. Y lo importante es que las hace de su puño y letra, son manuscritos que realiza en Chile, antes de ser expulsado en abril del 78, y que después deja en poder de su abogado en EEUU y en poder de su padre», señala Fabiola Letelier. Copias debidamente autorizadas con su firma y huellas dactilares son entregadas el año 90 por él y Mariana Callejas al fiscal federal norteamericano, que es el hombre de la justicia estadounidense que lleva los procesos de Dionisio Suárez, Virgilio Paz, y también del seguimiento de Contreras y Espinoza, porque ellos siguen siendo prófugos de la justicia norteamericana.

El legajo «A 1» incluye por supuesto una serie de documentos que se refieren a Armando Fernández Larios en los que el ex oficial del Ejército chileno relata cómo se generó su salida de Chile. Uno de esos documentos, que está debidamente legalizado, da a conocer una reunión que duró diez horas, que se realizó en Chile, en la que participaron Armando Fernández Larios, autoridades de la embajada norteamericana más una autoridad de alto nivel que vino especialmente de los Estados Unidos. Allí Fernández Larios entrega los antecedentes que en su concepto lo hacen abandonar el Ejército y viajar a los EEUU. El documento realmente relata una síntesis de la extensa reunión y de él se desprende que en la ocasión no se llegó a ningún acuerdo, ni se le prometió nada a Fernández Larios, sino que se limitan a escucharlo y a hacerle algunas preguntas.

Eso respecto a las pruebas llegadas desde Estados Unidos, porque los antecedentes existentes en nuestro país y que el ministro Bañados ha estudiado acuciosamente también han pesado en el fallo. Como por ejemplo el que bajo el nombre de Hans Petersen Silva, Townley figura junto con otros agentes de la DINA en la solicitud de visa que hace el Ministerio de RREE a la Embajada norteamericana. Este hecho implica que existe un documento del Ministerio de RREE en que figuran Liliana Walker, Hans Petersen Silva, Rivera y Mosqueira, estos últimos con los nombres falsos con que viajaron: Juan Williams Rose y Alejandro Romeral Jara, pidiendo visa para entrar a los Estados Unidos. Ese sería un claro elemento probatorio de que Townley viaja no como una persona individual, como pretenden Contreras y Espinoza, sino que viaja en una misión DINA; cuyos documentos son tramitados oficialmente por la DINA, en un número correlativo. El tiene el Nº 541-76 y los anteriores y posteriores son de agentes de la DINA.

Las declaraciones de Mariana Callejas -que por primera vez declara en el proceso chileno- también son todo un aporte en esta nueva etapa del caso Letelier. La Callejas declara que ella era la esposa de Townley, que Townley era agente de la DINA, relata cómo fue contratado, reconoce que ella colaboró con el organismo de seguridad, que recibió la información de cómo se fue llevándose a cabo la operación del asesinato y que fue ella quien lo comunicó a la DINA. «Con todo esto yo diría que hay no sólo presunciones fundadas, hay plena prueba en lo que es la participación de Townley como agente de la DINA, en misión encomendada por la DINA, para asesinar a Orlando Letelier», afirma Fabiola Letelier.

«Por mencionar una contradicción, mencionemos la misión que hace Armando Fernández Larios con Liliana Walker, en agosto de 1976, cuyo objetivo real es la preparación al asesinato. Armando Fernández Larios va a averiguar el lugar de residencia, de trabajo de Orlando Letelier, y va con una agente de la DINA que lo ayuda en una misión encubierta. Esa es la realidad. ¿Qué dice Contreras cuando aparece todo el escándalo? Dice que la agente era Liliana Walker, que iba a cumplir una misión muy importante: examinar la infiltración marxista en Codelco de Nueva York. Y que ella, después de esta misión, dio un informe a raíz del cual hubo desplazamientos y cambios en el personal de Codelco porque había gente que estaba atornillando al revés. Respecto a Fernández Larios, se señala que había cumplido tantas misiones eficientes en la DINA, que éste era un premio, un premio pagado por el Estado chileno, con viáticos. Todo eso se ha venido abajo con los últimos antecedentes», dice Fabiola Letelier.

La aparición de Liliana Walker, el año 90, desvirtúa absolutamente esta versión del general Contreras. En su declaración ella dice que no fue a ninguna misión, que no se le encomendó nada, que fue de acompañante de Armando Fernández Larios. Agrega que ella no viajó a Nueva York, sino a Washington, y que fue a Nueva York sólo el último día, para volverse con Armando Fernández Larios. O sea, niega que fuera una agente en cumplimiento de una misión política. Esto último resulta bastante verosímil si se toma en cuenta que la mujer llegó a segundo año de humanidades, que no tiene ninguna preparación académica ni sabe idiomas, por lo tanto resultaba absolutamente inhábil para cumplir esta misión política en Codelco. Además, le dijo al fiscal militar que nunca entregó ningún informe. La versión Contreras también queda rebatida por Armando Fernández Larios, que el año 87 comparece ante los tribunales norteamericanos y declara que él fue a esa misión a averiguar el desplazamiento de Orlando Letelier, aunque asegura que no sabía que el objetivo era matarlo.

Por su parte el general Gastón Frez, vicepresidente de Codelco en Nueva York, da una primera declaración en que dice que no ha habido desplazamiento de gente, ni antecedente alguno de infiltración marxista, ni reconoce haber estado con Liliana Walker. Esto último es más que probable, pues lo único que hizo Liliana Walker es una llamada, el último día, para preguntar por alguien. «En realidad no hay tal investigación. Eso está totalmente acreditado. O sea, hay mentiras, falsedades, contradicciones y en derecho, significa que cuando una persona miente y falsea es porque hay elementos suficientes para que exista una presunción judicial de culpabilidad, que lo que se busca es encubrir los hechos. ¿Y qué hechos? Los hechos de participación directa de Contreras y Espinoza», asegura la abogada Letelier.



La abogada Fabiola Letelier confía en las pruebas existentes.

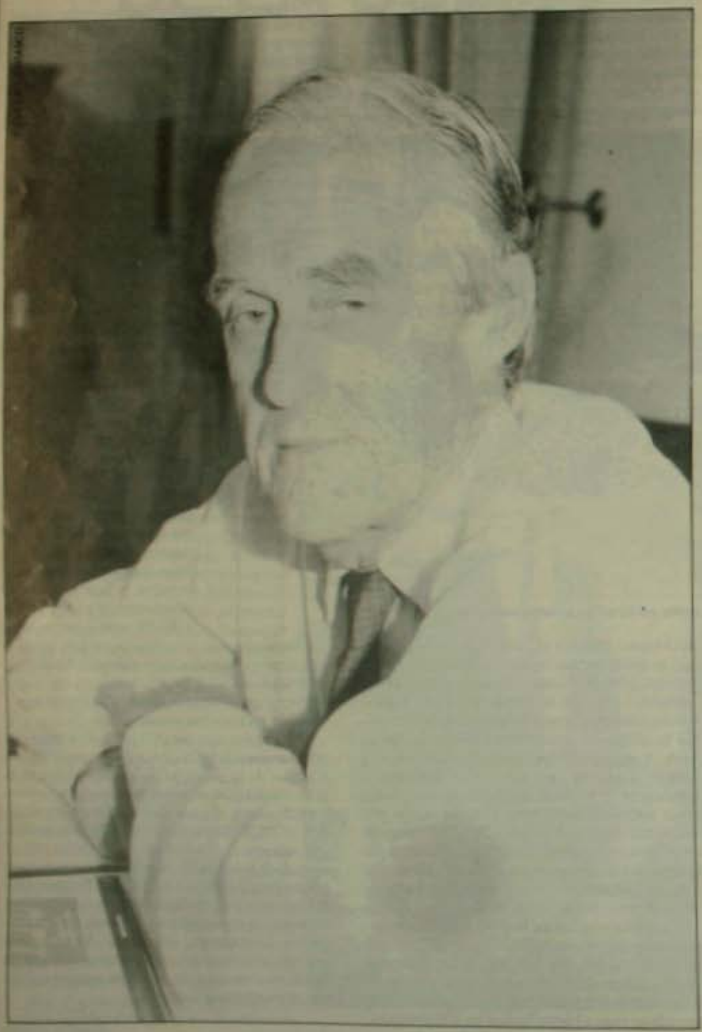
A medida que avancen los días saldrán a la luz nuevos antecedentes respecto a otros delitos de la DINA, como por ejemplo el envío de material explosivo que hacía el organismo de seguridad a través de aviones de LAN Chile o las detenciones de chilenos considerados peligrosos que se efectuaban en el extranjero. También es más que probable que los nombres de otros oficiales en servicio activo aparezcan involucrados en los trabajos de las distintas brigadas de la DINA. Pero, en lo que respecta al caso Letelier específicamente, resulta difícil creer que la situación podría variar fundamentalmente.

Hay que recordar que para que se dicte el auto de procesamiento la ley exige que existan presunciones fundadas de la participación de culpabilidad en la comisión del delito en calidad de autores, cómplices o encubridores. «En realidad, yo creo que esa situación de las presunciones fundadas son mucho más que suficientes. Nosotros creemos también con el abogado de Isabel Morel, Juan Bustos, que realmente existen los requisitos que el Código de Procesamiento Penal exige para que haya plena prueba; o sea, que las presunciones fundadas son precisas, son concretas, son concordantes, son graves. Y en nuestro concepto, en el proceso hay elementos suficientes ya no sólo para encargar reo, sino para acusar y condenar», afirma Fabiola Letelier •

JUANITA ROJAS

EDGARDO BOENINGER

"No hemos sido capaces de mostr



El Consejo de Gabinete convocado por el Presidente para analizar el tema de la seguridad ciudadana había concluido pocas horas antes. Ese jueves era un día agitado para el ministro Secretario General de la Presidencia, Edgardo Boeninger, 65 años bien llevados, e ingeniero de los cálculos y de la política. Los teléfonos sonaban ininterrumpidamente, la agenda estaba apretada, pero lucía inalterable.

Directo y afable, fue respondiendo a cada una de las preguntas con toda la tranquilidad del mundo, pero a la vez, con precisión de matemático.

No se salió de su tono oficial, no soltó prenda sobre el nombre o las características del Subsecretario de Seguridad que a esas alturas se anunciaba, y menos, acerca de sus opiniones personales en torno al divorcio u otras materias afines encasilladas dentro del concepto de crisis moral. Sin embargo, fue explícito en otras materias, no sólo referentes a la delincuencia, y las medidas del Gobierno. También, la relación con los partidos de la Concertación, los balances críticos y autocríticos, los desafíos para el período, la Oposición, etcétera.

-Hay grandes temas que hoy están en el debate público, como el de la violencia y la seguridad ciudadana, y el de la denominada crisis moral. ¿Son sólo títulos rimbombantes de una agenda escrita por la Oposición, o efectivamente hay elementos que indican que la situación es preocupante?

-En términos globales hay preocupación ciudadana que se refleja en las encuestas por el problema de la seguridad. Sobre esa percepción subjetiva, pero real, hay dos cosas. Primero, un Gobierno que se ha preocupado en serio del problema, que ha comprometido prioridad política, refuerzos de los organismos policiales, modificaciones legislativas de distinto orden, y que se propone seguirlo haciendo, para dar respuesta a eso.

-O sea, el problema existe.

-Pero por otro lado, la Oposición trata de aprovechar esta cosa, ligando de manera indebida una serie de hechos para dar la imagen de que el Gobierno es débil frente a este problema, y está contribuyendo a la inseguridad ciudadana. Que no está luchando eficazmente contra la delincuencia. Por ejemplo, el tratar de ligar el problema de los presos políticos y los indultos, al de la inseguridad ciudadana, no tiene relación. Ninguno de los indultados se ha visto envuelto en delitos comunes en este tiempo. Y objetivamente, no hay ninguna relación entre ambas cosas.

-¿Y usted está de acuerdo con que hoy se vive un clima de inseguridad ciudadana?

r los logros con nitidez"

-Hay una delincuencia que tiene una magnitud considerable. Este es un problema que está ocurriendo en todas las grandes capitales del mundo. En fin, hay muchas explicaciones. La verdad es que el problema existe. Y como existe, el Gobierno lo está enfrentando. No habríamos procedido a aumentar en cuatro mil plazas la dotación de Carabineros. No habríamos invertido un crédito importante en dólares en la renovación y compras de equipos, etcétera, si no entendiéramos que el problema existe. Pero creo que es un problema de estos tiempos contemporáneos. La pobreza, y otras cosas.

-Y sobre el debate en torno a la crisis moral. ¿Percibe el ministro Boeninger que hay crisis moral?

-No percibo que en Chile haya particularmente una crisis moral. Lo que hay son situaciones muy importantes que implican materias legítimas de debate nacional. Alguien decía en una publicación que aquí hay, de alguna manera, un proceso paralelo al de la economía. De cierta puja por una liberalización en la moral y en los valores sociales, paralela a esta liberalización política por un lado, y económica por el otro. Y creo que la comunidad chilena está en un proceso complejo de hacerse cargo de esto. De buscar un camino que lo conduzca a un consenso. Y es natural que haya un debate. Ahora, ¡claro que existen problemas! Problemas de drogadicción, de delincuencia. Pero hay juicios distintos sobre si los valores predominantes en la juventud representan algún género de crisis o no. Todo eso es parte de un debate nacional muy importante y lo que interesa es generar una reflexión que conduzca a que el país asuma de una forma unida, aunque no sea unívoca, esta problemática, y le haga frente de una manera en la que todos se sientan parte.

-¿Entonces, para usted no hay crisis moral?

-Ciertamente no opino que uno pueda hacer cierta identificación global que hay una crisis moral en Chile. Hay elementos que uno juzga positivamente, y otros, negativamente.

-Se ha vinculado esta crisis moral a todo un debate generado en torno a una ley de divorcio. ¿Qué opina al respecto?

-No voy a dar mi opinión personal sobre el divorcio. Pero el debate es absolutamente válido, y todo el mundo concuerda de que hay que hacerle frente, y encontrar una solución que la comunidad chilena pueda compartir positivamente.

-Usted no da su opinión personal frente a estos temas concretos. ¿Por qué?

-Estos son problemas que no están en el programa de la Concertación. Tengo opiniones sobre la mayor parte de estas cosas. Pero considero que por mi cargo, dado que no hay una opinión de Gobierno, no daré opiniones individuales.

> *"Hay un refuerzo de la acción del Gobierno contra la delincuencia"*

-Volvamos al tema de la seguridad. Hoy se realizó un Consejo de Gabinete convocado por el Presidente de la República, para analizar básicamente el tema de la violencia. ¿Qué ocurrió allí? ¿Cuál es el diagnóstico del Gobierno frente a este tema?

-No tengo nada que agregar fuera de lo que ya ha señalado el subsecretario General de Gobierno, Edgardo Riveros, quien dio la versión. Creo que allí hubo una sesión de análisis, y el Presidente de la República se va a referir extensamente sobre este tema. Hay un conjunto de iniciativas que están por delante, y significan un refuerzo de la acción del Gobierno, tanto en el plano del apoyo a las fuerzas policiales, a la labor de información e inteligencia, como a medidas de orden legislativo-procesal. Al consenso que se produjo en la necesidad de abordar -y eso es un tema de muy largo alcance- toda la problemática del sistema carcelario, que debiera ser no sólo un elemento de castigo sino de generar condiciones de rehabilitación, y que ciertamente todo el mundo ve que hoy no lo cumple. Pero lo que caracterizó este debate de la mañana es que combinó iniciativas concretas para reforzar aún más lo que es la acción positiva, el compromiso del Gobierno de combatir la delincuencia, con un análisis de más largo plazo y más amplio respecto de una serie de otras cosas, como el ejemplo del sistema carcelario, que requieren un desarrollo en el tiempo, si queremos resolver de fondo el problema.

-Se creará una Subsecretaría de Seguridad. Eso significa que ese Consejo Coordinador de Seguridad que formó el Gobierno, se disuelve. ¿Es que en definitiva, fue ineficiente esa instancia para enfrentar el problema y hoy aparece sobrepasado?

-No. Ese organismo cumplió una función específica de mejor análisis del problema. Fue un paso intermedio entre la realidad preexistente y la solución a la que se quiere llegar ahora, que significa una coordinación e integración de esfuerzos más permanentes que se expresará en esta iniciativa institucional.

-¿Esa Subsecretaría estará a cargo de quién? ¿De un uniformado, de un civil?

-Eso lo determinará el Presidente de la República oportunamente. Usted se está adelantando a los hechos. Todavía no se crea la Subsecretaría. (Ríe).

-¿Será un civil, no?

-Tiene que ser de la confianza del Presidente de la República, y si es Subsecretario tendrá que responder al Ministro del Interior, que es el encargado del orden público.

-Pasemos a otro punto, Ministro. ¿Hay un cambio de etapa del Gobierno a partir del anuncio del Presidente de la República de dar por finalizada la Transición, luego de lo que fue la reunión del Presidente con todos los partidos de la Concertación? Allí surgieron voces críticas, y un análisis y planteamientos de esos partidos en relación al Gobierno.

-No veo ningún cambio de etapa. A través de esta afirmación del Presidente sobre el fin de la Transición, y de todas estas jornadas de análisis y de orientación estratégica que tuvimos, hemos reflexionado sobre un balance de lo logrado y, una identificación clara de las tareas que tenemos por delante. Aquí hay una plena continuidad de la acción del Gobierno. Los logros nos permiten afirmar que nos parece que la democracia en Chile está consolidada: no hay ningún riesgo de regresión autoritaria y las instituciones funcionan normalmente. Desde ese punto de vista, la Transición, en cuanto una etapa que había que superar para afirmar lo que estoy diciendo se ha concluido. Y hoy hacemos esa afirmación. Y al hacerla, decimos que una parte de la tarea que nos propusimos al asumir el Gobierno del Presidente Aylwin, la hemos completado. Pero tenemos mucho por desarrollar de esa misma tarea. Entonces, no es una nueva etapa.

-¿Y qué es?

-La observación que hacemos es: ¡ojo! Hemos logrado la democracia, la economía se está desarrollando normalmente, el esfuerzo social lo está desplegando el Gobierno a velocidad de crucero. Lo que ahora corresponde hacer es volcar la mirada hacia adelante y entender que las tareas que tenemos pendientes, las del programa de la Concertación, tienen alcances de largo plazo. Se desarrollarán en el tiempo, mucho más allá del 10 de marzo de 1994, que es el día en que el Presidente Aylwin termina su período. Entonces, el concepto de Transición no es aplicable, en el sentido que estas tareas tienen una continuidad en el tiempo mucho más larga.

-¿Cuáles son las tareas de largo alcance?

-Dos. El perfeccionamiento de las instituciones democráticas, y el crecimiento con equidad. Ambas se proyectan más allá del 10 de marzo.

-Al hablar de nueva etapa me refería básicamente a lo que es la relación del Gobierno con los partidos de la Concertación. De alguna forma, todo un período se caracterizó por una política cupular, de los acuerdos, sin participación, donde los partidos estaban al margen. Y eso se evidenció en la reunión que sostuvieron con el Presidente, donde algunos de éstos plantearon críticas en torno al tema.

-Estoy en total desacuerdo con eso. Todas las reuniones de análisis que se hacen entre el Gobierno y los parlamentarios, por un lado, o los partidos, por otro, siempre envuelven elementos de juicios críticos. Uno no se reúne para echarse flores. Lo importante es recoger aquellas cosas que debieran haberse hecho mejor, o que podrían hacerse mejor, o que tendrán que hacerse mejor en el futuro. Notas críticas →

son la tónica necesaria en reuniones de ese tipo.

-¿En qué no está de acuerdo, Ministro?

-En que se diga que aquí ha habido una primera etapa donde los partidos no han sido tomados en cuenta. Y no es eso lo que ellos plantean. Tampoco que llamen la política de los acuerdos. Lo que ocurre es que cuando asume un Gobierno, los partidos que en la etapa previa eran los actores centrales, visibles, pasan a ser el Gobierno, como Poder Ejecutivo, con una responsabilidad concreta -y los partidos están representados por los ministros de sus filas, que de algún modo reflejan el hecho que es una coalición política-, y los parlamentarios, que es la otra expresión de esa coalición. Ejecutivo y parlamentarios se convierten en cartas visibles y primeros actores. Sin embargo, no hay ninguna decisión importante de política gubernativa que se tome sin consultas a las directivas de los partidos. Ahora que se aproxima una contienda electoral, éstos vuelven a ser los actores centrales como lo son en cualquier elección. Y ya están teniendo una visibilidad mayor que antes. Pero siempre han sido actores. No comparto que exista un cambio en la relación Gobierno-partidos. Lo que aquí hay, es un ejercicio de hacer que esa relación sea siempre más fluida.

-En esa reunión entre los partidos y el Presidente, algunos señalaron que el Gobierno trataba con mucho tino a la Oposición. Ricardo Núñez, Presidente actual del PS, dijo en estas mismas páginas: «Que el Gobierno no ponga el grito en el cielo cuando enfrentemos a la Oposición». Eso está indicando que el Gobierno ha mediatizado, ha neutralizado, ha sido una suerte de «colchón» entre algunos partidos de la Concertación y la Oposición. ¿Qué opina, Ministro?

-No. No ha sido «colchón». Creo que Ricardo puede haber tenido una cierta percepción en esa entrevista, pero en una conversación posterior a ella, ha quedado bastante claro que el Gobierno no es un freno para que los partidos se expresen polémicamente. Es parte de la vida partidaria, y es parte de la vida en el Parlamento que exista polémica entre los partidos. De hecho, los partidos de oposición suelen usar retóricas bastante fuertes. Hay que distinguir el tono de la polémica política, donde realmente el Gobierno no interfiere para nada. Y el hecho es que hemos compartido, Gobierno y partidos de la coalición, una política de construcción de acuerdos en el Parlamento, respecto de las iniciativas legales concretas que hemos presentado. Por una doble razón. Por un lado, porque todos los partidos de la coalición han compartido con el Gobierno la necesidad de construir en Chile un sistema político no confrontacional, donde hay competencia y conflicto político, pero acotados. Pero donde también hay elementos de cooperación. Creo que eso es lo que hemos logrado. Hay una relación constructiva que nos ha permitido llegar a acuerdos negociados en prácticamente todas las iniciativas de ley presentadas. Hemos crecido, y la Oposición también ha cedido respecto a sus posiciones. Y hemos tenido el apoyo de los partidos y parlamentarios de la Concertación.

-¿El Gobierno responderá a los planteamientos de los partidos de la Concertación?

-Quedamos en hacer una evaluación posterior de todo lo tratado allí.

-¿Cómo va esa evaluación?

-La estamos haciendo. Hemos tenido ya una reunión, y tendremos otra en las próximas semanas, y sacaremos de ellas las lecciones útiles para el período que nos queda.

-¿El Gobierno está dispuesto a ser permeable frente a críticas reiteradas, como las planteadas a la política de comunicaciones?

-En esa reunión quedó claro que había total acuerdo de los partidos respecto a la política de comunicaciones. Me parece que todos aspiran -y en eso hay un sentido crítico compartido por todos- de que no hemos sido capaces de llegar al país para mostrar los logros de la administración con la nitidez y el énfasis que éstos significarían. La percepción que se tiene es que la gente no conoce lo suficiente todo lo que hemos hecho. No es un problema de política de comunicaciones. Es un problema de la capacidad de llegar a la gente. Ese tipo de autocrítica la estamos recogiendo para ver cómo ser más eficaces en informar objetivamente al país sobre lo que hemos hecho.

-¿Cómo percibió usted la actitud del Presidente de la República de no recibir a Renovación Nacional?

-En perspectiva, dentro del desarrollo del sistema político chileno fue un incidente que no tuvo importancia. No altera para nada el desarrollo de las cosas. Si lo mira en lo inmediato, hubo un hecho en que el Presidente dio cuenta de la cierta agresividad mostrada por algunos dirigentes políticos de RN, que a él no le parecía adecuada. Es un incidente que genera una cierta dificultad, pero se supera con el correr de los días y de las semanas.

-Evidentemente, el ministro Boeninger es un hombre conciliador.

-Lo que no significa que no esté dispuesto a pelear por mis propias convicciones. Y lo he hecho siempre.

-¿Entonces, para usted la Oposición ha estado a la altura de las circunstancias?

-Distingamos. Creo que globalmente, si juzgo estos dos años, la Derecha, en algunos momentos más que otros, algunos partidos más que otros, tanto a RN como a la UDI, yo los calificaría como que se han reinsertado en lo que podríamos llamar la corriente normal de la política democrática chilena. Distinto es que exista, de parte de la Oposición, una explotación, a mi juicio indebida, de determinadas cosas para sacar ventaja política.

-¿Por ejemplo?

-Uno ve en el Parlamento un populismo de derecha injustificado, que va en contra de lo que ellos siempre han representado. La tradición de un gasto público reducido, de lo sano de las finanzas fiscales. Pero resulta que ahora ellos hablan de aumentar -más allá de los esfuerzos enormes que ha hecho el propio Ejecutivo- los gastos para educación, para salud. Hay que salirle al paso a esas cosas donde lo que dice la Oposición no corresponde a la realidad de los hechos.

FARIDE ZERAN

Narciso Irureta, la elección interna y los desafíos

-Usted señaló hace poco que si Narciso Irurreta ganaba las elecciones internas podía también ser pre-candidato de la DC a la Presidencia de la República. ¿Está lanzando a Narciso Irureta?

-No estoy lanzando a nadie. Dije algo obvio, en el sentido que una persona que hipotéticamente gana una elección interna del partido más grande del país, y tiene éxito en su gestión, sobre todo en la contingencia de esta elección municipal, se convierte en un nombre, en el que la gente piensa, o puede pensar. Desde ese punto de vista se transforma en un pre candidato presidencial objetivo. El que sea candidato o no, será un problema de su voluntad. Si él dice que no está dispuesto a serlo, así será. Pero el éxito de la persona en ese puesto lo convierte en un nombre. Estaba diciendo que no sólo Eduardo Frei es una figura presidencial. Frei, obviamente la es. Y si Irureta gana la elección, podría serlo.

-¿Con estas palabras no le está dando tácitamente su apoyo a Narciso Irureta?

-Como Ministro de Estado soy prescindente de la elección interna. Además, soy buen amigo de ambos candidatos. Una revista publicó una farsa, de una irresponsabilidad que nunca me había pasado en mi vida, sobre una hipotética enemistad con el senador Frei.

-¿Cómo enfrenta el Gobierno la situación que se genera con el fallo de la Corte Suprema que ratificó el del ministro Balados, al declarar reos a Contreras y Espinoza? Este último, un militar en servicio activo.

-Creo que el fallo de la Corte Suprema es un paso importante y muy positivo en términos de administración de justicia frente a este caso que es importante en sí mismo, pero también es emblemático, por todas las circunstancias que lo rodean. Respecto a su pregunta, me atengo a las palabras del Ministro de Defensa quien dice que espera una sugerencia del Comandante en Jefe del Ejército. Es éste quien tiene la palabra.

-Usted está sumamente oficial, Ministro.

-(Ríe).

-Finalmente. Digame su desafío, el más importante que a su juicio tiene el Gobierno para esta coyuntura, para esta etapa.

-Destacaría tres. El hacer percibir al país que estamos logrando el mayor éxito que es posible lograr, en garantizar la seguridad de los ciudadanos. Segundo, y está la pelota en nuestra cancha, el hacer sentir al país que somos eficaces en todo lo que es nuestro programa social, de manera que la gente sienta realmente el componente de equidad de nuestros programas. Lo que no es fácil, porque aunque se aumente el gasto en educación en doce o quince por ciento, el cambio en la vida cotidiana es muy gradual. En consecuencia, a la gente le cuesta percibir que realmente se está haciendo un esfuerzo grande. Eso nos obliga a ser lo más eficaces posible en la gestión gubernativa. Y el tercer gran desafío, es hacer frente a las impaciencias. Mantener la conducta responsable de la gente de este país. Hacerla entender que pretender quemar etapas más allá de lo posible es peligroso, y que la palabra populismo es muy gráfica para explicarlo. Es pan para hoy, y es ¡hambruna! para mañana.

-¿Y la tarea concreta que tiene en el corto plazo, en su calidad de gran negociador del Gobierno?

-No soy el gran negociador del Gobierno. (Ríe). Contribuyo, participo en negociaciones de distintas áreas, como lo hace Enrique Krauss y Enrique Correa. Los tres somos los ministros llamados «del área política». Y no contesto, luego, en términos personales. Le diría que en estos momentos los temas de negociación importantes, inmediatos, giran en torno a la reforma del Poder Judicial. Es una necesidad hoy en Chile, y nos estamos acercando a acuerdos básicos. Tengo la esperanza que las reformas políticas que están pendientes, como la Reforma Electoral, junto con aquella de los senadores designados, el problema del período presidencial, etcétera, sean posibles, a pesar de los signos negativos que ha emitido la Oposición. Serán negociaciones difíciles.

POR UNA AMERICA ANTINUCLEAR

Entre el 15 y el 17 de noviembre pasados se desarrolló en el Centro de Extensión de la Universidad Católica el «Tercer Encuentro Antinuclear Latinoamericano». Sus organizadores -el Comité Chileno por el Desarme y la Desnuclearización y el Centro de Tecnologías Apropiadas para América Latina, Cetal-, tienen como objetivo coordinar esfuerzos para que, en la región, se den garantías de ser zona desnuclearizada y a la vez, se tome conciencia de los peligros que encierra el uso de esta tecnología. Al respecto se recuerda la tragedia de Chernobyl y la de Goiana, Brasil donde unas diez mil personas fueron afectadas por la ineficiencia en el control de una unidad de medicina nuclear. Otros objetivos específicos que tienen los organizadores es poner fin al proyecto del submarino nuclear brasilero, las visitas de buques a propulsión nuclear o aquellos que portan armas atómicas y a los ya constantes y conocidos ensayos nucleares franceses en el Atolón de Mururoa.

A este encuentro asistieron organizaciones que trabajan contra el proyecto del basurero nuclear en Gastre, Argentina (localidad que se encuentra a 300 kilómetros del límite con Chile), la planta nuclear de Laguna Verde, en Veracruz, México; el programa militar brasilero en Aramar, Brasil; la Asociación de Víctimas de Cesio en Golania, Brasil; activistas que se oponen al transporte de desechos nucleares que cruzan el Canal de Panamá y representantes de Bolivia y Perú.

Paralelamente se analizó el potencial latinoamericano de Eficiencia Energética (una Feria en la Estación Central mostró durante unos días las posibilidades de energía alternativa) y el empleo de energías renovables como una forma de promover el desarrollo energético protegiendo el medio ambiente.



CAPACITACION PARA MUJERES

Un convenio con varios cursos de capacitación para mujeres realizó la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación y el Sernam.

Desde el 15 de noviembre esta Universidad está impartiendo cursos que tienen una duración de dos meses y que se imparten los sábados de 10 a 12 horas en la sede de la Universidad (Av. José Pedro Alessandri 550).

Además de esta posibilidad de formación permanente, a las mujeres que concurran se les facilitará la asistencia de sus hijos -de cualquier edad- durante el período que duren las clases.

Los cursos que se están impartiendo son: Preparación en torno a problemas de medio ambiente, Estimulación de la creatividad del Niño, Expresión Corporal y Desarrollo y Gestión de las pequeñas empresas. Mayores informaciones en el Centro de Información de los Derechos de la Mujer de Sernam, Villavicencio 346.

SEXO EN ÑUÑOA

La Municipalidad de Ñuñoa, junto a otras organizaciones de la comunidad, realizó el 18 de noviembre pasado una Jornada de Participación sobre la Sexualidad en la Adolescencia dirigida a los jóvenes residentes de la Comuna en edades que fluctuaban entre 14 y 23 años.

La Jornada tuvo lugar en el Centro de Desarrollo Comunitario y en ella participaron cientos de jóvenes, incluso de otras comunas. Junto a especialistas abordaron temas como: embarazo adolescente, crecimiento personal y sexualidad, problemática de la juventud, factores sicosociales asociados al embarazo temprano. La asistencia masiva a esta jornada superó todas las expectativas de los organizadores, además de la activa participación de los jóvenes en los talleres que se realizaron.

EL BUEN COMER EN EL CORAZON DEL BARRIO





Monsieur Lafitte

RESTAURANT

COMIDA INTERNACIONAL

ABIERTO LOS DOMINGOS AL ALMUERZO

PARA LOS NIÑOS CARTA A SU MEDIDA

ANTONIA LOPEZ DE BELLO 0108
RESERVAS 7777001



FARIDE ZERAN

ISABEL ALLENDE

"Usar o no un condón no tiene nada que ver con Dios"

La distancia no es el olvido para la escritora ***Isabel Allende****. Y aunque vive en San Francisco, sabe exactamente los puntos que calzamos. No en vano es chilena, y periodista. Con mucho humor, irreverencia, y algo de ironía, habló de lo humano, y de lo divino. Breve, rápido, pero contundente.*



-En «De Amor y de Sombras» está Lonquén. En «La Casa de los Espíritus», Chile, la memoria. ¿Qué otro hecho del país despertaría su curiosidad como para profundizar y escribir?

-Hay cosas en la historia. El personaje de La Quintrala es fascinante. Pero desgraciadamente ya se ha tocado mucho. Creo que se podría escribir una maravillosa novela sobre la Violeta Parra, que es un ser mitológico, a mi entender. Una persona dotada de un talento natural, extraordinario, que hizo una vida rica en aventuras, y corrió todos los riesgos. Una mujer cabal, una gran artista. Se podría escribir una novela sobre ella. ¡Pero habrá que esperar que se mueran todos sus descendientes para que a uno no le metan juicio!, digo yo. (Ríe). Pero ya cuando ellos se mueran, me habré muerto yo también.

-¿Y qué más?

-Hay muchas cosas extraordinarias de Chile. El otro día estuve con Leopoldo Castedo. No te miento que veinte minutos, y de oírlo contar, de oírlo hablar, dije: «Si yo me encerrara una semana con él, saco cuatro novelas». Las cosas que él cuenta de la historia son extraordinarias.

-¿Y en lo contemporáneo, en lo cotidiano, hay hechos más allá de los personajes, donde le gustaría indagar para recrear?

-Hay temas que me fascinan, pero estoy demasiado cerca en el tiempo, y demasiado cerca emocionalmente todavía. La literatura necesita ironía, ambigüedad. Y hay hechos que son extraordinariamente dramáticos. El desexilio es un lindo tema. El exilio también. Pero aún no tengo la distancia.

-A propósito de distancia, ¿cómo se ve Chile desde afuera? No en términos afectivos, sino objetivos.

-Se ve lejos. Chile tuvo una presencia internacional por muy largo tiempo después del golpe militar. Chile soñaba en el mundo con el experimento de Allende, y Allende tenía una dimensión histórica que yo no la percibí hasta que salí del país. Después del golpe militar, afuera hubo mucha gente y organizaciones que se encargaron de mantener vivo el nombre de Chile. Pero cuando vino la democracia, dejó de ser noticia. Como que todo empezó a ir bien, y dejó de ser noticia. ¡Por lo visto, las noticias siempre tienen que ser malas!

-¿Y cómo lo ve usted a la distancia?

-Regio. Veo por primera vez un Chile con un propósito de unidad, en que la gente ha postergado sus ambiciones personales, sus rencillas, sus rencores y sus ideologías, por una causa común. Por primera vez lo veo caminando con esa intención. Nunca había visto una verdadera concertación, como la que se percibe hoy. Es muy esperanzador. Se ve también un país organizado, con un sentido político y de la historia. Concientizado, por el dolor, pero así lo veo, y como muy dispuesto a defender la democracia. Veo que la estructura militar y económica permanecen intactas. Y hay que desmantelarlas ambas. Sobre todo la militar.

-Eso que está diciendo es sumamente audaz aquí.

-Pero creo que mientras Chile y América Latina no desmantelen por completo las FFAA y transformen ese enorme potencial humano en algo que beneficie y sirva a la sociedad -en vez de ser una «espada de Democles» sobre su cuello- ¡estamos fritos! El país que lo ha logrado es el que está mejor, Costa Rica.

-Sé que usted mantiene vínculos permanentes con Chile y sabe lo que ocurre. Aquí se habla en el último tiempo de crisis moral. ¿Ha oído de esto?

-Sí.

-Y cuando lo escucha, ¿qué siente, qué piensa?

-Me da risa. (Ríe) Me da risa porque no hablaron de crisis moral cuando había crisis moral. ¿El uso de un condón es inmoral? Lo que ha desmantelado la familia chilena, lo que ha roto a la familia chilena y lo que ha roto la moral de la gente son años de silencio, de represión, de tortura, de las violaciones más inusitadas. Del abuso de una clase económica que mantuvo en la extrema pobreza a la mayoría. Eso es inmoral. Y no que un muchacho de 18 años use o no un condón. ¡Eso da lo mismo!

-Algo ocurre en nuestra sociedad a nivel de discurso público. Se siente una cierta pacatería. ¿Usted que por sobre todo es periodista, olfatea lo mismo?

-Sí, claro.

-¿Por qué será?

-Si no ha cambiado nada. (Ríe).

-¿Siempre hemos sido pacatos?

-Siempre hemos sido pacatos. El año 67, cuando salió la revista *Paula*, en el segundo número publiqué una entrevista a una mujer infiel. ¡No te puede imaginar el escándalo que se armó! Nos llegaban miles de cartas, reclamó todo el mundo. Reclamaron los católicos, los judíos, los musulmanes. No quedó nadie sin reclamar. A todo el mundo le pareció espantoso. Y llegó veinte años después, y estamos en las mismas. Seguimos escandalizándonos por cuestiones de orden cotidiano que todo el mundo hace. Los mismos tipos que se golpean el pecho el domingo en la misa, son quienes están separados, divorciados. Todo el mundo está horrorizado, pero el 85 por ciento de la población quiere el divorcio. Y el 43 por ciento opina a favor del aborto. ¿Por qué no nos quitamos las máscaras y empezamos a mirarnos las caras y a hablar en castellano?

-¿Qué significa eso?

-Creo que hay una cosa que es fundamental en este país y que ha sido extraordinariamente positiva en algunos aspectos, y en otros, es culpa de la pacatería. Y es el tremendo poder que tiene la Iglesia Católica. Este es uno de los países más católicos que yo he visto, fuera de Polonia.

-¿Siempre ha sido así?

-Por lo menos en apariencias, sí.

-¿No se ha potenciado más?

-Se ha potenciado porque durante 16 años la Iglesia Católica fue la única organización política y social que pudo tener una acción efectiva contra los militares. Y eso le dio un tremendo poder, y me parece estupendo que lo hayan hecho. No sólo celebro eso. También tengo un gran respeto por la Iglesia Católica. Pero hay que empezar a quitarse las máscaras y a darse cuenta que el mundo ha cambiado. Además, esto no tiene nada que ver con Dios, ni con la moral. Usar o no condón no tiene nada que ver con Dios. ¡A Dios esto le importa un carajo!, estoy segura. Si es que Dios existe.

-¿Si usted regresara a Chile, ¿qué entorno físico buscaría?

-Sería una vida triplemente esquizofrénica, como la que llevo ahora. Tendría que pasar una buena parte en los aviones porque una buena parte de mi trabajo sucede afuera. las editoriales están afuera, la crítica está afuera, mis libros se estudian fuera. Y no pasa esto en Chile, hay una parte que se hace en la calle, codo a codo con la gente. Y luego hay otra que requiere silencio y soledad. Y estaría en una casita en la playa, en una montaña, o escondida en algún lugar.

-Usted dijo en una ocasión: «Mis triunfos verdaderos son la capacidad de sobrevivencia, y la risa». ¿Con qué tiene que ver lo primero?

-Mi destino ha sido cambiar. La vida me ha colocado

desde muy chica en situación de adaptarme a cambios radicales, de países, de familia, de vida, de lengua, de colegios, de todo. Y más tarde me ha tocado adaptarme y sobrevivir en diferentes sociedades, y ganarme la vida. En esa capacidad de adaptación está el espíritu de sobreviviencia. En que me apego por un tiempo, parece que me voy a morir, y de repente siento otra vez esa cosa que va como circulando por dentro, que es esa fuerza, esas ganas de vivir, esas ganas de participar. Y vuelvo a nacer, una y otra vez. Esa es la capacidad de sobrevivencia. En que las circunstancias te tiran para abajo, y como los corchos, vuelves a salir a flote.

-¿Y la risa es un exorcismo para mantenerse viva?

-No sé. Siempre puedo verle el lado irónico a las cosas. La vida está llena de contrastes que son divertidos. Por ejemplo, todo esto de la crisis moral de que estamos hablando no lo puedo tomar en serio. (Ríe).

-¿Pero cómo se va a reir si en este país eso es sumamente serio? Hay cartas, hay respuestas, hay polémica. Hay un aviso en una agenda de la mujer que ha desatado todo un escándalo.

-(Ríe). Lo encuentro divertido, y deberíamos escribir una novela cómica sobre esto.

-Cuando narra la génesis de la primera novela, «La Casa de los Espíritus», dice que la escritura le salvó la vida. ¿Cómo llega a ella? ¿Es sólo vivencial o ya en la Isabel Allende periodista estaban echadas las cartas para transformarse en escritora?

-Nadie puede saberlo. ¿Tú sabes si tienes echadas las cartas para lo que vas a ser dentro de veinte años? Nadie sabe. Después, cuando recorriste camino miras atrás y le buscas explicaciones. Es como cuando vas donde una adivina y te dice unas cosas vagas, y después se la atribuyes. Eso me pasa hoy. Te puedo explicar cualquier cosa de mi pasado, pero es un refrito de la realidad.

-Buen término periodístico. En su novela «El Plan Infinito», que se editará próximamente, ¿hay realismo mágico?

-No. No como se ha entendido el realismo mágico latinoamericano. Pero hay otras formas de realismo mágico, porque la realidad es siempre mágica. Las pasiones, las obsesiones, la violencia. La violencia inusitada, injustificada e incontrolable es mágica porque no la puedes explicar. Son fuerzas que no puedes controlar, todo eso está en la novela. Hay elementos mágicos, en el sentido espiritual, porque son patrimonio del mundo, no son sólo latinoamericanos. Y en todas las sociedades existen. Además, vivo en California. Nunca he visto más gente loca en mi vida.

-Hablemos del amor. ¿Qué significa, qué importancia tiene para usted?

-Tiene la importancia máxima. Más o menos, diez mil kilómetros más adelante que la literatura. La única cosa que se me acerca en importancia al amor es la buena salud. Y el amor lo extiendo. No es sólo el amor que tengo a mi compañero, que es el amor número uno. Es el amor por mi mamá y por mis hijos. Ahora tengo un nieto, así que también es el amor por el nieto. Un amor desmedido y desproporcionado porque no se lo merece (Ríe). Pero sin esa plataforma del amor no podría hacer nada. No podría escribir, no podría vivir, no tendría ganas de nada. Y hablo más del amor que uno da que del que uno recibe. Porque el amor que uno recibe es muy subjetivo. Mientras que el que se da, es objetivo y se puede medir bastante bien. Las pocas veces en que no he sentido ganas de amar, me han salvado mis hijos. Porque a los hijos siempre he tenido ganas de quererlos.

-A propósito de amor, cuando alguien le pregunto quién era el mejor escritor, usted dijo que su madre. Porque las cartas que ella le envía son esperadas con ganas y ansiedad. ¿Es su madre y después quién?

-Es mi madre, y después muchos, depende de los períodos o épocas de mi vida.

-¿Y de los personajes políticos chilenos, cuáles le agradan? Porque así como le pregunto por su escritor preferido, quiero saber cuál es su político favorito.

-Me gusta Ricardo Lagos ●

C O L U M N A

Canto de adiós a Leningrado



CARLOS ORELLANA

El último 7 de noviembre fue el primero, después de más de setenta años, en que no hubo fiesta o algo que se le aproximara en ningún lugar del planeta. Apenas una que otra algarada. ¿Algunos miles de personas? Tal vez sí, pero ¿y los millones de seres que otrora se concertaban para celebrar el aniversario de la Revolución Bolchevique? ¿Cuántos de entre ellos le ofrecieron esta vez siquiera el homenaje secreto de algún recuerdo privado?

Por mi parte, ese día se me vino a la memoria la lectura, hecha hace muchos años, de una biografía de Lenin escrita por un historiador francés, Gérard Walter. Me produjo entonces una viva y doble emoción: el placer que nos proporciona todo buen libro por el solo hecho de serlo y la alegría de descubrir un soberbio personaje histórico, cuyos perfiles reales habían sido invariablemente manipulados por las indigeribles hagiografías preparadas por la Academia de Ciencias de la URSS.

Escribí sobre el libro y el comentario produjo extrañeza y algunos fruncimientos de cejas. La biografía era poco conocida y, según supe después, escasamente apreciada en círculos ortodoxos. Conversamos del tema con un dirigente e intelectual comunista chileno destacado. La conocía y no le sorprendió que no fuera mirada con simpatía por los soviéticos. Sintetizó su opinión con una frase inolvidable: *«Ellos no están todavía preparados para leer y menos para escribir una verdadera biografía de Lenin»*.

No mucho tiempo después me tocó vivir otra pequeña historia, relacionada también con un libro. Su título, *El asalto a la razón*, y su autor, Gyorgy Lukacs. Yo había escrito una nota laudatoria, apenas una gacetilla, pro aun así dio origen a una extensa y furibunda réplica. Un artículo en que se puntualizaba que los trabajos del filósofo habían sido condenados por el Comité Central del Partido Comunista húngaro (situación que, me parece, cambió radicalmente años más tarde). Mi airado y no buscado interlocutor de esta ocasión era también un alto dirigente comunista chileno.

Son evocaciones de hechos que tipifican dos posiciones internas en el PC no antagónicas pero sí contradictorias. Por una parte, el comunismo, por así decirlo, letrado, reflexivo y abierto, que apostaba por el rescate a futuro de valores sólo momentáneamente (así lo creíamos muchos) escamoteados. Por la otra, el comunismo puro y duro, dogmático y ciego, que no duda ni se hace preguntas y que divide el mundo de modo categórico y sin complejos entre «nosotros» y «los otros».

La moraleja de la historia, si cabe extraer una, es: ambas posturas, por lo que ahora puede verse, empujaban por igual el proyecto a la bancarrota.

Ciertamente, los recuerdos que puede suscitarnos una fecha como ésta son tantos y tan intensos e importantes en nuestra vida como pueda serlo ella misma. Casi nada en ésta es ajeno a la pasión por aquello que creíamos era el signo valedero y verdadero de nuestro tiempo: acerola, *La ciudad del sol* a punto de instalarse para siempre entre nosotros antes de concluir el siglo XX. El cañonazo del crucero «Aurora» era realmente la salva anunciadora de un amanecer distinto. Todo se impregnaba con ello: lo público y lo privado, sin excluir el descubrimiento del primer amor importante, una tarde, hoy lejanísima, en la penumbra de la vetusta sala, mientras celebrábamos un 7 de noviembre en el hoy desaparecido teatro Princesa de la avenida Recoleta.

No sabemos ahora si lo de la utopía vale para el siglo que viene. El siglo XXI lo avizoramos más bien, al menos en sus primeros largos tramos, como un tiempo dominado por un fascismo llamémosle «ilustrado», que tal vez ni siquiera necesitará recurrir a la violencia represiva para imponerse. A lo mejor la bastará con el apoyo gozoso de masas de pacíficos seres alucinados, incapaces de advertir cuán lejos puede llegarse en la abyección con el frenesí consumista de la sociedad neoliberal.

Mientras tanto, el Lenin de la historia oficial tuvo lo suyo, sin que fuera él exactamente el culpable. Si en este momento surge otro Walter dispuesto a restituir la real grandeza del prócer, será ya demasiado tarde para que los soviéticos lo puedan comprender. Tan tarde, que ni siquiera la ciudad que llevaba su nombre ha querido conservarlo. Y eso es lamentable e inquietante. Resucitar San Petersburgo es en esencia el regreso al siglo XIX o a épocas quizás más remotas, revivir la imaginería enterrada de los zares y de sus fantasmas y demonios, que no tendrán ya -no hay que engañarse- el aura poética que les prestaban las noches blancas contadas por Dostoiewski.

Leningrado tenía derecho a seguir llamándose así. Después de todo, aunque le estemos diciendo adiós, creemos con Sábato que lo que se ha hundido es una ideología, no los ideales. Y quien desencadenó la tormenta de los «diez días que conmovieron al mundo» ¿es acaso responsable del leninismo primero fabricado y luego corrompido por los brujos y aprendices de brujos que le sucedieron? De ese hombre rescatamos el ideal, así haya que esperar cien años.



FERIA EN EL CANELO DE NOS

CON CREATIVIDAD, SE PUEDE

La II Feria Internacional de Creatividad Popular, Tecnologías Alternativas y Medio Ambiente, se realizó la semana pasada en el Centro El Canelo de Nos.

En un ambiente natural y con stands de múltiples colores, participaron con ingenio y creatividad doce países de América Latina, de Tailandia, Filipinas, Kenia, Malí e Indonesia.

Los ingeniosos participantes de la Feria mostraron desde cocinas brujas hasta calífonts que calientan el agua con un horno de barro. La iniciativa pretende integrar estas creaciones populares a las condiciones de vida en los países subdesarrollados. Todos los trabajos, que ayudan a paliar las dificultades que tienen millones de personas, también están pensadas para proteger el medio ambiente y mejorar la calidad de vida de nuestros pueblos.

Invitado especial fue Paulo Freire, conocido educador brasilero, creador de revolucionarias técnicas para la educación de adultos, quien tuvo un encuentro con los asistentes.

Además de la muestra de tecnologías alternativas, un programa cultural variado animó esta Feria: teatro, charlas, videos de ecología, grupos rock, más la infaltable fiesta de salsa.

La comida del sur de Francia en Bellavista, con precios accesibles a todos.

RESTAURANT les Copains

Música, terraza y ambiente diferente.

Fondues, raclette, conejo, pato, carnes y algo más.

Purísima 65 - Teléfono: 777.76.74
Barrio Bellavista
Santiago - Chile

PARA SALVAR A CURANILAHUE

El Comité de Defensa de Curanilahue se encuentra realizando diferentes llamados de alerta frente a la situación en que se encuentra esa localidad. La más importante de éstas fue la realización de un Cabildo Abierto el que dio vida a este Comité. La instancia está integrado por trabajadores, empresarios, políticos, dirigentes sociales, representantes de las distintas iglesias y por el alcalde de la ciudad.

Exactamente un 70 por ciento de la población de Curanilahue, (35 mil habitantes) vive casi exclusivamente de este recurso y ante la crisis de este mineral, la situación se ha agravado.

Un informe entregado por especialistas muestra la dimensión de la crisis en que se encuentra la localidad en el último tiempo: las bajas en el comercio ascienden a un 50 por ciento, la cesantía oscila entre el 25 y 35 por ciento, lo que agrava las condiciones de pobreza de la comuna.

Estas razones son las que han llevado a sus habitantes a proponer alternativas de solución a las autoridades. El Comité señala que «se está desarrollando el estudio de proyectos alternativos de trabajo, para el mediano y largo plazo que permitan la reconversión del recurso humano de nuestra comuna, desde el carbón a toda actividad productiva, esperanza que nos permitirá revivir nuestro pueblo y no lamentar su probable desaparición ante el inexorable agotamiento de su riqueza mineral».

AGENDA

OCURRIO

*** Comando Conjunto.** En el marco de la XI Feria Internacional del Libro fue presentado, el viernes 22, el libro de Ediciones Ornitorrinco escrito por la periodista Mónica González y el abogado Héctor Contreras titulado «Los Secretos del Comando Conjunto». Este texto es el resultado de una larga y acuciosa investigación acerca de uno de los episodios más estremecedores de la represión ejercida durante el Gobierno Militar.

*** Políticas Juveniles.** Con gran éxito se celebró los días 8, 9 y 10 de noviembre pasados el Encuentro Regional de Juventud, organizado por el Instituto Nacional de la Juventud de la Quinta Región. El evento se efectuó en la Casa Central de la Universidad Católica de Valparaíso y contó con la asesoría y cooperación de organismos como Cesoc, PIIE, Serplac, y la Gobernación de Valparaíso.



*** Niño Levántate.** En la comuna de La Florida se inauguró el *18* de noviembre la Corporación «Niño Levántate», cuya presidenta es la esposa del ministro de Justicia, señora Alicia García de Cumplido. En la oportunidad se exhibió el proyecto de hidroponia (cultivo en agua) auspiciado por Codesol, PNUD y Fosis.

OCURRIRA

*** Derechos Humanos.** Bajo la denominación «Salud, represión política y derechos humanos», este lunes 25 se inaugurará la Tercera Conferencia Internacional de Centros, Instituciones e Individuos que trabajan en la asistencia a víctimas de la violencia organizada. En nuestra capital se reunirán 300 delegados extranjeros de Palestina, Irak, Sudáfrica, Filipinas, Salvador, Nicaragua, Turquía, Corea del Sur, Lituania, Francia, Inglaterra, Holanda, Suiza, Uruguay, Argentina, etcétera. La ceremonia inaugural contará con la presencia de altas autoridades de Gobierno, parlamentarios y representantes de organismos de derechos humanos.



*** Libros de Editorial Emisión.** Sus dos últimas novedades presentará esta semana la Editorial Emisión. El martes 26 a las 1900 horas, en el local del Círculo de Periodistas, se lanzará oficialmente el libro de relatos «Historias de Monos y Brujos», del escritor y periodista Sergio Villegas, quien publicó el año pasado, en la misma editorial, el libro testimonio «El Estadio».

El jueves 29, también a las 19.00, en el local del Colegio Médico de Chile (Esmeralda 678), se presentará el libro «Torturas y resistencia en Chile. Estudio médico político», preparado por Katia Rezzczynski, Paz Rojas y Patricia Barceló, sicpiatras que estudiaron el tema analizando 80 casos de chilenos torturados.

*** SIDA y acción comunitaria.** La Corporación Chilena de Prevención del SIDA ha programado para los días 27 y 28 el seminario «SIDA y Acción Comunitaria II», con el auspicio de la Organización Mundial de la Salud y por el Instituto Panos. A este evento concurrirán cerca de 60 organizaciones sociales y ONG que desarrollan trabajo en SIDA.

Para construir escuelas, también se necesita el aporte de Codelco

La quinta parte de los recursos que el Estado requiere para financiar el progreso de Chile, los aport Codelco.

Las escuelas, liceos y colegios rura que el Estado financia, necesitan aporte de Codelco, de nuestro cob



Para asegurar este progreso, Co co Chile está impulsando su pro progreso, mejorando su eficien trabajando con tecnología de pu en la exploración de nuevos y mientos, experimentando con n vos usos del cobre y buscando ca nos para producir con calidad a bajo costo, como ya lo está hacie su competencia en el mundo.

CODELCO CHILE

La gran empresa de todos

LOS CHILENOS Y SUS PECADOS C

La semana erótica del Parlamento. Parlamentarios y profesionales confiesan sus faltas y se refieren al tema.

Fue Jesucristo quien dijo a los fariseos: «Quien esté libre de pecado que lance la primera piedra». Defendía a una prostituta a quien estaban lapidando. Después se acercó a la mujer y con afecto le aconsejó: «Mujer, no peques más». No sólo piedras, sino peñascos y todo tipo de objetos pesados se han arrojado en estos últimos días distintos sectores que no logran ponerse de acuerdo en el debate que se ha dado en llamar «la crisis moral». Para algunos hablar de ciertos temas es atentar contra valores esenciales, sacar los pecados a la luz del sol, reconocerlos y concluir que son buenos. Para otros no referirse a ellos es pecar de omisión y, más grave aún, de la más para y gran soberbia. Argumentos en pro y contra prueban que nadie está libre de cometer faltas y que es mejor reconocerlas y conversarlas, esconder las piedras y no ser como los fariseos. Marta Rivas de Gumucio estima que más que andar culpabilizándose, lo que hay que entregar, especialmente a los jóvenes, son modelos, valores, ejemplos, los que por estos tiempos han dejado de abundar.

Quienes poseen una cultura católica o cristiana hablan de pecados, los no creyentes denominan faltas a los mismos errores, pero unos y otros reconocen en el alma nacional muchas de estas «pifias» e, incluso, personifican en connotadas figuras públicas más de alguno de los siete pecados capitales. Para ellos la Ira, Pereza, Gula, Envidia, Soberbia, Avaricia y Lujuria tienen nombre y apellido. Y, ¿cuáles son las mayores tentaciones para el alma nacional? ANALISIS interrogó a políticos y profesionales para encontrar una respuesta. Los primeros hablaron con franqueza e incluso «confesaron» sus faltas. Los segundos pidieron reserva de sus identidades, pero, conocedores de la psicología humana, aportaron con interesantes opiniones al «pecaminoso» tema. ¿De qué pecan los chilenos?

LOS PECADOS NACIONALES

No fue necesario apelar al manoseado consenso para determinar que la Soberbia y la Envidia, más conocida en el folklore como «el chaqueteo» son pecados nacionales. Donde evidentemente no se logró acuerdo fue en que la soberbia es una falla propia de los hombres, pero sí se coincidió en que la modernidad ha desarrollado no sólo los elementos macroeconómicos, sino también estas faltas. Una colega señaló que el medidor de soberbia puede ser los minutos de antesala que algunos políticos, ministros o figuras estelares hacen esperar a quienes les han pedido cita. También la innumerable existencia de jefes que existen en nuestro país, aunque sólo se manden a sí mismos. Para otros el chauvinismo, reflejado en slogan tales como «Hoy vamos bien, mañana mejor, Chile el país líder» son reflejo de soberbia. La actitud de algunos jóvenes políticos o de los economistas de un lado son demostraciones de esta falta. El diputado **Mario Palestro,** participa de esta opinión y recuerda cuando, en algunas intervenciones, algunos disfrutan al «apabullar intelectualmente a quienes no tienen su formación profesional». Sin embargo se confiesa culpable de soberbia. «La aplico para defender los principios históricos del socialismo y la antepongo a la que tienen sus actuales dirigentes que comulgan con las ideas socialdemócratas», dice con firmeza.

Entre los encuestados NN surgen algunos nombres de soberbios: El almirante Merino, que dividió a los chilenos en humanos y humanoides; Francisco Javier Cuadra, que hablaba de los patriotas y antipatriotas; Cristián Labbé, que dice que nunca se equivocaron; Ricardo Lagos, durante su campaña electoral en 1989, «Lo terrible es que este pecado impide la reconciliación», nos dice una entrevistada.

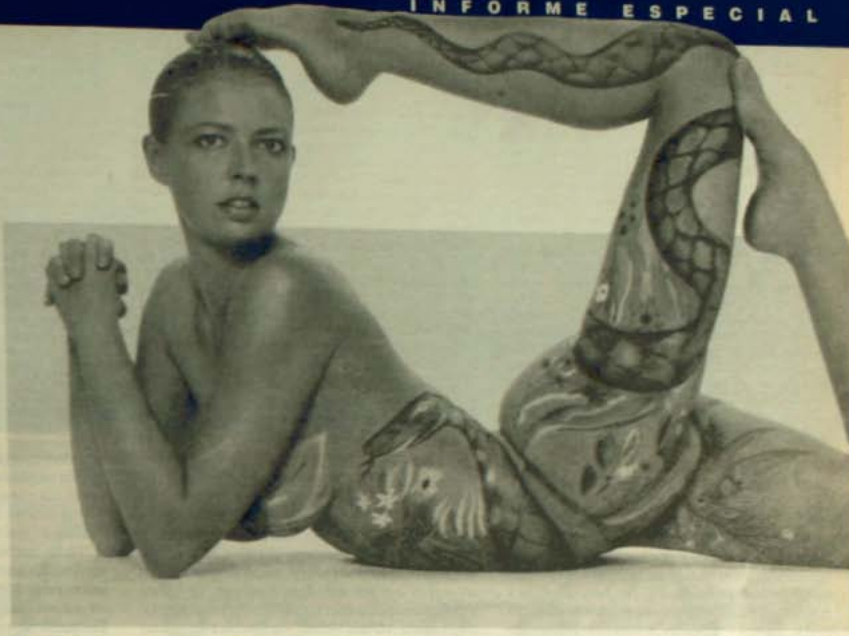
Y el tema se traslada de inmediato al «chaqueteo». «El fundamento de la envidia es mirarse el ombligo y pensar que no hay en este país espacio suficiente para *otro*», nos dicen. Se recuerda las eternas peleas entre «los famosos» de la televisión como la de la Argandoña y la Bolocco por animar *Martes 13*. Y, por supuesto, las numerosas intervenciones de doña Lucía en este tiempo de Gobierno de Transición. «Es la personificación de la envidia». «Pero la acompaña Büchi cada vez que abre la boca», se agrega. Para la diputada **Adriana Muñoz**, quien aclara que borró la palabra pecado de su léxico y prefiere referirse a las fallas humanas, todo el mundo es envidioso de alma, pero cuando esto se trasforma en la «cultura del serrucho» se convierte en una enfermedad grave. Reconoce que entre los políticos el «chaqueteo comienza de manera sutil por casa y es más abierto entre quienes son opositores». Dice que éste es un país donde se mira mal a quienes tienen éxito y que ello se asocia más bien a perversidades que a cualidades. «A mí me dicen que yo manipulo. Crear formas de sobrevivencia en este mundo, más aún siendo mujer, es muy difícil», comenta. La palabra **pero**, al referirse a alguien que se destaca, es como el apellido de este pecado capital y nacional.



ESA TERRIBLE GLOTONERIA

Este sí que es un pecado que a todos les gustaría cometer, pero no va con los tiempos modernos, con la ecología, con la salud. Sin embargo, unos más otros menos, confiesan ser débiles. El senador **Jaime Gazmuri** reconoce hidalgamente que es pecador y que si se dejara llevar libremente por esta tentación, pesaría sin problemas 140 kilos. Con orgullo asegura que lo domina y cada cierto tiempo, al igual que la mayoría de los honorables, hace dieta. Senador por la Séptima Región, debe concurrir a encuentros con sus electores,

PITALES



muchas veces en las zonas rurales. «Y en este país te hacen cariño con la comida y con el trago, entonces uno debe pelear contra la gula». Mario Palestro agrega que es una debilidad peligrosa pues muchas veces «termina en diabetes y cínicamente quienes lo cometen se excusan señalando que, 'los chilenos somos patacheros'». De todos modos es evaluado como un pecado «simpático», pero del cual es mejor no abusar.

LOS IRACUNDOS, PEREZOSOS Y AVAROS

Al hablar de ira el nombre de Augusto Pinochet surge como por encanto, también el de sus ex agentes de seguridad. Pero es un pecado que puede revertirse en algo positivo y se ejemplifica con la expresión de rabia de las protestas, el dedo de Ricardo Lagos o el enojo de la diputada Laura Rodríguez hace unas semanas en el Parlamento. El diputado Palestro y la diputada Muñoz reconocen que es una de sus fallas y lo atribuyen a que por sus venas corre sangre italiana. El senador Gazmuri -a quien no le gusta hablar de pecado porque éste se asocia a culpa y castigo- indica que Chile es un país que acumula sus rabias en forma subterránea y que cuando logran salir a la superficie se expresan en forma violenta. Ejemplos hay suficientes, pero en la vida cotidiana, esta ira se muestra en las peleas a cuchillos entre borrachos, o los golpes en el hogar. Una entrevistada nos dice que los chilenos somos taimados y apocados, y que necesitamos gregarisarnos para dar libre curso a la ira. La actitud en los estadios, en las fiestas, en el colegio son ejemplo de esta falla.

«El chileno es flojo» es una frase recurrida, especialmente entre ciertos sectores sociales. ¿Dicen la verdad? La explicación puede estar en el clima (ver recuadro) o en la falta de interés de querer involucrarse en los cambios. «De sde hace seis meses me doy tiempo para la pereza, pero la vivo con culpas. No debiera ser así porque tampoco es bueno ser una trabajomaníaca. Uno no disfruta de la vida», reconoce Adriana Muñoz. Mario Palestro acota que muchas veces, por no darse el tiempo suficiente, dejó abandonada a su familia y no estuvo presente en la mejor etapa de crecimiento de sus hijos. «Por eso hay que mirar este defecto con dos espejos. Ni muy mucho, ni tan poco».

Una nueva interrogante surge al calor de los pecados, ¿es Chile un país tan rico como para que vivan en él muchos avaros? Al parecer quiere lograrlo y ello está ligado con los efectos de la modernidad. Los ejemplos de avaricia surgen de lo cotidiano y la mano se carga

→

GABRIEL VALDES SE CONFIESA

Dando muestras de un gran sentido del humor y sin pelos en la lengua, el Presidente del Senado no solo accedió a hablar del pecaminoso tema de este reportaje, sino que confesó algunas de sus faltas. Aclaró, eso sí, que la confesión es algo íntimo y serio y que el pecado está directamente relacionado a la cultura y responsabilidad que el ser humano tiene. «Yo tengo una cierta cultura y una gran responsabilidad -dice sonriendo con ironía- por lo tanto debo confesar que soy un gran pecador».

Reconoce que entre sus pecados de una época -que sitúa sólo hasta el 11 de diciembre de 1989- estuvo la ira, pero que desde entonces vive con su alma en paz. «Aunque pienso que ella no es un pecado. ¿Cómo no va a justificarse esa rabia que se desata cuando uno no puede abrir un capón o cuando no encuentra las llaves del auto?». Vaticina, en todo caso, que acumular demasiada ira puede ser fatal para la salud, motivo de infartos y que definitivamente es nociva cuando se convierte en odio. «Respecto de la soberbia, todos tenemos en nuestro interior esta culebrita que intenta asomar la cabeza muy a menudo... Algunos la disimulan mejor que otros», agrega. El Presidente del Senado reconoce haber pecado de envidia, sentimiento que se hace presente, «cuando observo a quienes hoy tienen 30 años o son más jóvenes».

Para Gabriel Valdés, la soberbia y la avaricia son dos pecados capitales hermanos, «manifestaciones de la pequeñez del alma, atentan contra el espíritu y no son propios de países mediterráneos, no de nuestros ancestros». Según él, en Chile no existe suficiente espacio para el desarrollo de la soberbia. «Todos tenemos tejado de vidrio y nos conocemos. En nuestro país no hace ser soberbio. Quien cae en la tentación de cometer este pecado hace el ridículo».

Estima que la gula es un pecado que «desgraciadamente» está pasado de moda, pero para defenderse de la tentación confiesa que, al igual que la mayoría de los chilenos, hace dieta. «La gula, recuerda, fue una enfermedad que se practicaba durante la cuaresma. En su época fue un pecado glorioso. Es cuestión de observar los cuadros de Rembrandt y de los grandes pintores de esa época».

La pereza es, según él, consecuencia del clima y está en los países cálidos emparentada con la lujuria. Cree que, como pecado social es muy grave ya que impide que los países crezcan. «Cruz Coke decía que los chilenos somos perezosos porque la cordillera es una larga faja de hierro que se proyecta hacia nosotros. Algunos aceptan y aceptan esta explicación», señala.

Coincide con la gran mayoría en que la envidia es el pecado nacional y que el detector de este pecado se encuentra en la palabra «pero» que se coloca inmediatamente después que se entrega una opinión positiva sobre alguien. «En Chile sólo se sufruma a quienes nos preceden en la muerte. Jamás en algún discurso en un funeral o cuando se recuerda a alguien que falleció se hablará en su contra, aunque sí la merezca.»

Y de la lujuria, ¿qué piensa el Presidente del Senado? «Es una tentación constante y está en la naturaleza humana. Lo importante -dice con ironía- es dominarla. La lujuria viene de Eva, no es que ella haya sido la causa, sino quien la provoca». Sin embargo estima que éste es un pecado capital de los hombres. Reconoce que la lujuria no es propia de nuestra cultura ni de nuestra forma de ser. «Los pueblos caribeños siendo profundamente religiosos, tienen escasa concepción de que éste sea un pecado capital. Y si usted va a la Polinesia francesa se encontrará con que la lujuria no es pecado, está incorporada a su forma de ser». Riendo agrega: «¿Usted cree que los chilenos nos parecemos a ellos?».

LA SEMANA EROTICA DEL CONGRESO

Grandes plumas han escrito sobre el erotismo en el mundo. Dentro de ellas, Anais Nin es un dudo la que despertado mayores pasiones y motivado los más grandes escándalos. El talento, la fineza y la creatividad les ha permitido a estos escritores defender este género literario y evitar que los confundan con la chabacana pornografía. Son verdaderos maestros de la literatura. Ser como ellos ha sido el sueño de más de algún mortal que debe ganarse la vida escribiendo... aunque sea reproduciendo en la fría y vasta taquigrafía largas sesiones en el Parlamento. El acalorado debate ocurrido hace unos días entre los diputados Sergio Elgueta (DC) y María Angélica Cristi (RN) a raíz de las críticas que esta última formuló a la Agenda de la Mujer y a Semana por ponerle publicidad y lo que allí se dijeron podría haber servido -dicen los entendidos- como fuente de inspiración para los famosos de la literatura, como también para algunos de los serios taquígrafos que en sus ratos de descanso sueña con ser escritor.

La asistencia de los honorables en las sesiones dio cuenta del interés del debate y la semana fue bautizada por algunos de ellos como «La semana erótica» del Congreso.

Todo comenzó cuando el diputado Elgueta sorprendió a las bancadas al leer en voz alta algunos párrafos escogidos de la edición de revista Cosas del 31 de julio del año pasado, refiriéndose específicamente al orgasmo y al placer. «Se derrumba el mito. Hechos reales desmitifican la creencia tradicional que a mayor tamaño del órgano sexual masculino, mayor es la felicidad y la potencia que proporciona a la pareja. Hay más hombres pequeños y débiles con un pene grande que entre los fornidos y altos». El movimiento en los sillones, los rumores de voces cada vez más altas y alguno que otro grito de algún honorable no evitó que el representante de Puerto Montt sentenciara: «Podría seguir leyendo esta revista, que es muy entretenida, o dejarla a disposición de los colegas que no la recibieron para que en sus noches de insomnio aprendan a tener un poco de sueño erótico».

No se sabe si durante la semana que medió entre esta intervención y la de María Angélica Cristi, los honorables se acostaron temprano y con el Cosas de cabecera, pero lo que sí trascribieron los asombrados taquígrafos fue la respuesta de la parlamentaria, la que no tuvo nada que envidiar en términos a la de su contrincante. «El diputado Elgueta cita una frase que hace especial alusión a los atributos masculinos de los hombres pequeños y débiles versus la de los fornidos y altos. Ello es una actitud propia de un payaso chico y no la de un parlamentario... Tengo que manifestar que sus comentarios son una falta de hombría increíble. No basta tener pantalones. Hay que saber ponérselos y sujetárselos... A lo mejor a los diputados Elgueta y Carrasco (Waldemar) no les importa que a sus esposas o a sus hijas se les diga que vayan donde quieran con un condón en la cartera, como recomienda la Agenda. Al menos a los diputados de mi bancada sí les importa».

Como la imaginación es fértil y corre como el rayo, no se sabe qué pensaban taquígrafos, honorables y mozos que repartían bebidas con hielo en forma ininterrumpida. «Lo que sí creo y soy el primero en confesarlo -dijo una fuente que quiso mantener en reserva su identidad- es que con el pensamiento todos pecamos durante este lujurioso debate. Diría que un viento tropical se coló por los helados pasillos de esta fría mole».

para los empresarios. «Hay algunos que tienen mentalidad de boliches. Hacen un cocktail de relaciones públicas y te dan un pisco sauer de esos que vienen envasados y sandwichs de paté que hizo la propia secretaria». El querer aparentar, ahorrando en los productos básicos, también es un síntoma de avaricia. Es una falta, nos aseguran, que esconde otra enfermedad: el arribismo. «En el colegio se disfraza como un problema de orden, se le da la connotación de valor. No prestar la goma o el lápiz es la primera regla para ser avaro», apuntan.

El sacerdote **José Aldunate** asimila la avaricia al pecado de la injusticia, el que califica como el mayor de los últimos tiempos en Chile. Confiesa, sin embargo, que sufre del pecado de egoísmo y que tiene una dificultad de desprenderse de la preocupación por sí mismo y entregarse más a los demás.

ESA TERRIBLE SERPIENTE

Y sin querer queriendo llegamos al tema más peliagudo. Aquel por el que más piedras se tiran y se levantan muchos índices acusadores. En la Edad Media se desarrolló la noción de lujuria, la que consiste en entregarse sin moderación a los placeres sexuales. Fue combatida, pero al mismo tiempo representada en las artes y en las letras. El padre Aldunate estima que por su cultura, su clima, su forma de ser, éste no es un pecado que se desarrolle entre los chilenos. Sin embargo, en Chile se ha asociado con la discusión necesaria de temas como formación sexual, SIDA o divorcio. «Yo no acepto que por hablar de condones, de aborto terapéutico se me satanice y se me catalogue de inmoral», dice enojada Adriana Muñoz. Agrega que es peligroso apegarse de manera extremista a los dogmas. «Con ese criterio, moral es equivalente a asexuado». Marta Rivas recuerda que en sus tiempos los jóvenes no hablaban de estos temas, pero no faltaba el tío o tutor que los acompañaba a tener su primera experiencia con las prostitutas. «Hoy los jóvenes son más sanos. Se les deben entregar valores, conversar con ellos estos temas y enseñarlos a ser responsables», agrega.

Jaime Gazmuri cree que si bien en su entorno privado los chilenos son menos pacatos que antes y conversan francamente estos temas, sus respuestas institucionales públicas son diferentes. «La Iglesia enfrenta estas materias con un discurso institucional más rígido. Pero es distinta la actitud que asume un sacerdote cuando una pareja o uno de sus fieles le plantea problemas de esta índole. En la mayoría de los casos, los curas son acogedores, pero no dicen lo mismo cuando están en el púlpito. Y eso afecta a muchos creyentes.»

Todos coinciden que no tratar estos temas, cuando socialmente interesan, es peligroso. «Se puede caer en una moral de doble estándar donde, finalmente, para no ser condenado por las instituciones, sea mejor mentir. Eso puede convertirse en una enfermedad social grave», sentencian.

Por ello, la pacatería para muchos es sinónimo de hipocresía, lo que es una falla y apunta a otro pecado que, según Marta Rivas, no está entre los capitales, pero que desgraciadamente también se ha generalizado. «Todos mienten. Por vanidad, por sobresalir, por mantener el status. Es la falta más grave». Aquí podría estar la explicación, quizás, que sean muchos los que están dispuestos no sólo a tirar la primera piedra sino a desbaratar con rocas a quienes ellos consideren pecadores. ¿En esta larga y angosta faja, hay alguien libre que esté *juntando piedras?* ●

MARIA EUGENIA CAMUS

CABAÑAS SANTA IRENE



-Abierto todo el año
-Unico estilo en Pichilemu
-Completamente amobladas
-Baño privado
-Agua caliente
-T.V. color vía satélite

Paseo El Sol 415
Teléfonos: 681044 - 681039
PICHILEMU

Reservas en Santiago:
Teléfonos: 2711122 - 2712257 - 6982265



ENERGIA PARA EL DESARROLLO DE LA MINERIA.



Energía para el desarrollo económico de nuestras regiones.
Importantes complejos mineros se surten hoy de la energía eléctrica que EDELNOR les entrega. Ellos, al igual que las ciudades de la I y II Regiones, han confiado en la experiencia, infraestructura, seguridad y calidad de los servicios de la Empresa Eléctrica del Norte Grande S.A.
Paralelamente y proyectándose al futuro, EDELNOR, junto a Sigdo Koppers S.A., está estudiando la factibilidad para la construcción de una nueva Central Termoeléctrica, para seguir abasteciendo los complejos mineros actuales y los que están por iniciar sus operaciones.
Así contribuye EDELNOR al progreso regional y nacional.
Porque EDELNOR es energía del norte, energía confiable.

EDELNOR
LA ENERGIA ES NUESTRO NORTE.
FILIAL CORFO

PAN AM

AL SERVICIO DE UN MUNDO QUE CONOCEMOS MEJOR QUE NADIE

Por más de 60 años, Chile ha sido un segundo hogar para nosotros. Fuimos la línea aérea norteamericana que unió nuestros dos mundos. Hemos sido testigos del crecimiento de ambos desde entonces.

Y ahora, estamos concentrando todos nuestros esfuerzos, todas nuestras energías, al servicio de Sudamérica, Centro América, México y el Caribe.



Para servirlo mejor, nuestra área operativa está centrada ahora en Miami, que es la central de operaciones aéreas de mayor crecimiento de los Estados Unidos, desde usted puede realizar fáciles conexiones en Pan Am, a 14 importantes ciudades de los Estados Unidos, o Centro América, México y el Caribe.

Además Delta, una de las más grandes y fuertes líneas aéreas internacionales, está haciendo una importante inversión financiera en Pan Am.

Nuestra nueva alianza con Delta le dará también a usted el acceso a más de 300 ciudades alrededor del mundo.

Con un mayor número de ciudades en los Estados Unidos, 10 rutas recientemente adquiridas hacia Europa y un extenso número de destinos en el Pacífico, Delta es la primera elección para sus conexiones más allá de la red de Pan Am.

Y cuando usted vuele con Delta, disfrutará de un nivel de servicio que ha hecho de Delta la primera en servicio al pasajero entre las principales líneas americanas por 17 años consecutivos.

Otro beneficio de la inversión de Delta es un extraordinariamente valioso programa de Viajero Frecuente.

Sus millas aún no utilizadas del Programa World Pass de Pan Am serán garantizadas al ser transferidas al programa Viajero Frecuente de Delta. Desde el 1° de Enero de 1991, usted podrá utilizar sus millas transferidas para premios que se ofrecen en el programa Delta, incluyendo los vuelos internacionales de Pan Am, Delta y asociados de Delta. Todo esto significa que, usted tiene la posibilidad de elegir puntos de destino que cubren todo el mundo.

Y recuerde, su futuro viaje en Pan Am le hará ganar valiosas millas en el programa de Delta.

Esperamos poder servirle a usted mejor que nunca.

PAN AM
DELTA AIR LINES

* Basado en la Estadística de Quejas del Departamento de Transporte de los Estados Unidos.

SIEMPRE PRIMEROS

LA LÍNEA AÉREA A LOS ESTADOS UNIDOS

JUGO NATURAL DIET

SIN AZUCAR





Watt's
M.R.

100% NUTRASWEET

COYUNTURA ECONOMICA

DESIGNACIONES, ANUNCIOS Y ENCUENTROS



Entre la designación de Pablo Piñera al Banco Central y el reciente Encuentro Nacional de la Empresa, se produjeron una serie de anuncios por parte de las autoridades económicas. La opinión, en gran parte compartida, es de que todo marcha bien, pero...

Las variables económicas que han estado presentes en esta última quincena se han cruzado de manera creciente con juicios y apreciaciones que tienen más un carácter político que estrictamente económico. Si bien es cierto que es difícil precisar cuál es el límite de cada una de estas disciplinas, la aprobación que dio el Senado -por escasos tres votos de diferencia- al actual subsecretario de Hacienda, Pablo Piñera, para que éste ocupara el cargo de Consejero del Banco Central, es una muestra de cómo las directrices partidarias influyen en la aprobación o rechazo de un Consejero para el autónomo Banco Central.

Mucho más que las dudas de independencia que les pudiera haber merecido el nombre de Pablo Piñera a los senadores que se opusieron a su nombramiento, el meollo del asunto es que mediante esa designación, la conformación del Consejo del Banco Central quedaba estructurada de acuerdo a mayorías que se establecen mediante la presencia en el mismo de tres consejeros cuyo origen de nominación puede encontrarse en los partidos que sustentan el actual Gobierno y dos, que surgen de las anteriores autoridades. La preocupación fundamental de los senadores que votaron en contra de esta nominación debiera haber radicado, como lo señaló una editorial de *El Diario*, «más que en la cuestión de las simpatías políticas de los consejeros, en su idoneidad profesional, pues el mejor o peor desempeño que tenga el instituto emisor, dependerá básicamente de este factor». Por lo demás, no hay que olvidar que el Banco Central se rige por una ley orgánica constitucional que contiene diversos preceptos que hace muy difícil que las voluntades particulares de mayorías o minorías coyunturales, puedan expresarse de forma tal, que amenacen su obligación institucional de preservar el valor de la moneda.

El otro exonet, y que fue disparado directamente desde la sala de prensa del Ministerio de Hacienda, estuvo a cargo del ex ministro Hernán Büchi. Este señaló que el país vivía una «contrarrevolución silenciosa», y que los culpables había que buscarlos en la Concertación. «La contrarrevolución silenciosa, lamentablemente está en marcha. El Gobierno de la Concertación ha adoptado medidas contrarrevolucionarias. Medidas que están causando falta de dinamismo, menor crecimiento y, lo más grave, una casi nula creación de empleos», agregó Büchi. Sin embargo, su misil no tuvo el eco que él y sus correligionarios de la UDI esperaban. Los desmentidos a tan catastrófica apreciación vinieron no sólo de la Concertación sino que también de otros sectores de la Derecha y del empresariado.

En lo que a medidas más estrictamente económicas se refiere, la quincena también estuvo marcada por una serie de anuncios. El Banco Central dio a conocer la rebaja en las tasas de interés, lo que fue recibido con beneplácito por parte de las autoridades económicas del Gobierno. Tanto Alejandro Foxley como Carlos Ominami, coincidieron en señalar que ello permitirá que nuestro país se nivele con las tasas internacionales sin causar efectos negativos en la inflación. «Con esta rebaja y la adecuación en la inflación externa utilizada para determinar el tipo de cambio acuerdo, se refuerza el desestímulo a los flujos especulativos de capitales externos», señaló Foxley. El Ministro de Hacienda agregó que estas medidas, en conjunto con el mecanismo de encaje aplicado desde junio de 1991, contribuirán a normalizar los flujos financieros externos de corto plazo y facilitará el aumento en los niveles de inversión nacional requerida para incrementar las tasas de crecimiento de la actividad económica.

Desde el Gobierno, dos anuncios fueron recibidos con beneplácito por los beneficiados con los mismos. Por una parte están los aguinaldos para los pensionados, que serán de dos mil 500 pesos para cada uno y de mil 500 para cada una de sus cargas. La medida, que favorece a un millón 330 mil pensionados y a sus 490 mil cargas familiares tiene un costo total de once millones de dólares y representa, en su conjunto un mejoramiento del 30 por ciento real, respecto del aguinaldo anterior recibido por el sector pasivo. Cabe recordar que en el pasado, tanto los aguinaldos de Fiestas Patrias como los de fin de año, sólo beneficiaban a las cargas familiares de los pensionados. El costo de este aguinaldo fue provisionado en el presupuesto de 1991, por lo tanto no implica un gasto fiscal extraordinario. El otro anuncio formulado por la autoridad económica del Gobierno fue el de un reajuste para el sector público del 18 por ciento, cuyo costo asciende a 110 millones de dólares. Este reajuste, que comenzará a aplicarse a partir del primero de diciembre y que beneficiará a 435 mil trabajadores, está financiado con la provisión que fue establecida en el presupuesto para 1992 y cuya discusión está por concluir en el Parlamento. También fue anunciado el mejoramiento en los viáticos, horas extraordinarias y las remuneraciones de los servicios más deteriorados.

Otra de las variables económicas de la quincena que es conveniente destacar, es el fuerte crecimiento de las ventas del comercio experimentadas en octubre. Estas, comparadas con igual mes del año pasado aumentaron en 17,1 por ciento, en tanto que durante los primeros diez meses del año en curso el crecimiento alcanzó al 10,4 por ciento. Estas cifras vienen a ratificar la tendencia de que el consumo se recupera a niveles cercanos al crecimiento del PGB. Pero, por otra parte, es conveniente aclarar que si bien se trata de un signo alentador, sobre todo para los más desposeídos, el factor más dinámico de crecimiento de la economía está constituido por las exportaciones.

En lo que va transcurrido del mes de noviembre, varias han sido las señales del próximo IPC. Sin embargo, la diferencia con meses anteriores, es que éstas han disminuido a medida que avanzan las semanas. De 1,4 a 1,7 que plantearon inicialmente el Banco Central y la Cámara de Comercio respectivamente, la última señal entregada por la entidad financiera sitúa el IPC para el mes de noviembre en 1,3. Esto permite cada vez más que la variación anual se ajuste a lo anticipado por el equipo económico del Gobierno, es decir, un 18 por ciento anual de IPC.

La discusión sobre un futuro Proyecto de Ley que



La Enade 91 concentró a más de mil empresarios. El pulso general es de que todos los indicadores marchan bien, pero...

regule el funcionamiento de las Isapres (ver crónica aparte), también ha causado revuelo. En lo inmediato significó que Consalud anunciara la paralización de proyectos por diez mil millones de pesos. Así mismo, en lo que se refiere a las AFP, cada vez cobra más fuerza el plantear una discusión que les permita a las Administradoras de Fondos de Pensiones invertir en el extranjero.

EL ENCUENTRO DEL MES

Al cierre de esta edición se celebraba la Enade 91 o Encuentro Nacional de la Empresa, lo que podría calificarse como el «encuentro del mes». Allí y ante más de mil empresarios, el Ministro de Hacienda, en un discurso que se tituló «la segunda fase», planteó que «la situación actual de la economía está, en sus líneas gruesas, dentro de lo que esperábamos para 1991». En términos generales podríamos resumir lo planteado por Foxley de la siguiente manera:

«La caída del precio del cobre ha sido más lenta que la prevista y las tasas de interés internacional se han situado a niveles más favorables a los esperados.

«Hemos reducido nuestra deuda externa y las reservas internacionales han aumentado moderadamente para alcanzar un nivel de ocho meses y medio de importaciones.

«Las exportaciones han constituido, una vez más, el elemento más dinámico para el crecimiento en 1991. Deseo destacar especialmente el sólido comportamiento de las exportaciones industriales menos tradicionales, que han aumentado en un 26 por ciento durante los primeros diez meses de este año.

«Las cifras del tercer trimestre muestran un crecimiento de 5,9 por ciento, con una expansión acumulada en los primeros nueve meses de 4,7 por ciento.

«Las perspectivas para los próximos meses son alentadoras de acuerdo a los indicadores líderes de la inversión -permisos de edificación, permisos de importación de bienes de capital e inversión extranjera autorizada. Los 214 millones de dólares de importaciones de bienes de capital de octubre sobrepasaron el excelente nivel del año pasado, después de varios meses bajos.

«El dinamismo creciente que se anticipa para la inversión de los próximos meses, responde sobre todo al esfuerzo de los inversionistas nacionales, que han asumido el desafío en cuanto a aprovechar la oportunidad que ofrece Chile».

Por su parte, los diferentes oradores del sector empresarial, insistieron -majaderamente, como ellos mismos lo reconocieron- en el tema de las privatizaciones. Ya la semana anterior, Hernán Briones, presidente de la Sofofa, había marcado la pauta al señalar que hasta Codelco debiera ser privatizado. Pero junto con el tema de las privatizaciones, insistieron también en la necesidad de fortalecer la inversión interna y al mismo tiempo solicitaron al Gobierno un mayor esfuerzo en incrementar el ahorro público, incluso, limitando en parte el gasto social para destinar esos recursos al ahorro. Señalaron además, los representantes del sector empresarial, la conveniencia de que el Gobierno se plantee seriamente el pago de la deuda fiscal al Banco Central. Sin embargo, y quizás por olvido, no insistieron en el tema de la deuda subordinada, es decir aquella que la banca privada mantiene con el instituto emisor.

Si bien todos los señalamientos formulados por los diferentes representantes del empresariado se enmarcan en una visión propia del devenir económico, que por lo demás es bastante coincidente con la que el Gobierno mantiene, salvo las diferencias antes mencionadas, José Antonio Guzmán, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, fue bastante más allá. En parte de su discurso se dio lo que ya mencionábamos en el comienzo de esta crónica: el cruce con materias más estrictamente políticas. «No resulta aconsejable que en aras de compromisos políticos o electorales se sacrifique la vigencia de principios que recién comienzan a consolidarse. De otra forma el avance será solamente retórico. La existencia de proyectos de reformas constitucionales, próximos a ser enviados a trámite legislativo, más allá de su contenido, conforma un escenario de inestabilidad que preocupa al sector empresarial». No es necesaria una lectura entre líneas para darse cuenta que el mensaje de la máxima autoridad empresarial y del comercio es: la estabilidad y confianza empresarial se logra y mantiene siempre que no se le meta mano a la Constitución.

La respuesta del Gobierno a la preocupación expresada por la baja en la inversión la entregó el ministro Foxley al señalar: «Estamos elaborando un conjunto de medidas facilitadoras de la inversión que será dado a conocer durante el próximo mes, tendientes a expandir el mercado de capitales de largo plazo, a ampliar la participación de las AFP en el financiamiento de inversiones productivas, a dar financiamiento a largo plazo a las exportaciones chilenas de bienes de capital y a flexibilizar el DL 600 que regula la inversión extranjera en el país. Esperamos, además, que importantes recursos de fuentes bilaterales se canalicen al financiamiento de proyectos privados y esperamos convertirnos en el primer país de la Región que involucre a los organismos multilaterales en el financiamiento directo al sector privado».

Más allá de las diferencias, el balance sigue siendo alentador. Pendiente queda la parte final de la discusión sobre la Ley de Presupuesto. En estos últimos días, el consenso inicial ha cedido terreno a un debate más acalorado. Quizás el verano también influye en el ánimo de los legisladores ●

IVAN BADILLA

INDICADORES ECONOMICOS

Una gentileza de Banco Sud Americano

Banco Sud Americano
un banco amigo

Unidad de Fomento

FECHA	VALOR ($)
25 NOVIEMBRE 91	8.124.65
26 NOVIEMBRE 91	8.132.40
27 NOVIEMBRE 91	8.140.15
28 NOVIEMBRE 91	8.147.91
29 NOVIEMBRE 91	8.155.68
30 NOVIEMBRE 91	8.163.46





IPC Ultimos 6 meses

MAYO	2.5
JUNIO	1.8
JULIO	1.8
AGOSTO	1.2
SEPTIEMBRE	1.3
OCTUBRE	2.9

ISAPRES

¿QUIEN PONE EL 0,9?

«... y a los viejos se los aparta después de habernos servido bien...». Esa estrofa de la primera canción de «En Tránsito», de Serrat, grafica, mejor que nada, lo que sucede con la tercera edad y las Isapres.

El tema de la salud es uno de los más delicados que enfrenta el Gobierno. Que el sistema de salud está enfermo, no constituye un misterio para nadie. La garantía constitucional de que todos tenemos derecho a la salud, en la práctica, no pasa de ser una declaración de buenas intenciones. Esta y la calidad de la misma, dependen en un 80 por ciento del bolsillo del usuario, y en la medida que los bolsillos de los mismos son distintos, distinta es también la calidad de salud que reciben.

Dos grandes paraguas son los que cubren a los chilenos en materia de salud: las Isapres, que tienen dos millones 400 mil afiliados y Fonasa, con cinco millones de beneficiarios. Sin embargo, habría que agregar un tercer grupo, de más de cuatro millones de chilenos, desprovisto de cualquier tipo de protección y que en caso de necesidad de atención simplemente entrarían en la categoría de indigentes.

Pero eso no es todo. Chile, junto a Suiza, es el único país en el mundo en el cual el empleador no aporta un peso de su bolsillo a cualquiera de los sistemas de salud vigentes. Un 80 por ciento de las prestaciones las financia el usuario con el descuento obligatorio del siete por ciento, más los aportes que por sobre ese monto haga, y el 20 por ciento restante lo aporta el Estado por diferentes vías.

«Dada esta situación, resulta evidente que lo ideal sería una gran discusión nacional sobre todo el sistema de salud vigente hoy en día, pero por una parte son demasiado poderosos los intereses que se tocan y por otro lado pareciera que no existe una real voluntad por parte del Gobierno de impulsar ésta discusión», señaló la parlamentaria de la Alianza Humanista Verde, Laura Rodríguez. Al parecer, existe un cierto consenso respecto a dificultad y por ahora la intención es centrar la discusión en el aspecto que le corresponde a las Isapres en la perspectiva de llegar a elaborar un proyecto de ley que, al menos en ese campo, regule y corrija una serie de anomalías.

La síntesis del problema -a juicio de Laura Rodríguez y otras fuentes- es que el objetivo de las Isapres no es la salud sino el lucro. Esto redunda, entre otras cosas, en una falta de transparencia en donde lo más probable es que, en caso de siniestro, el usuario del servicio se encuentre con la «letra chica».

La acusación es fuerte, pero existen varias razones para ello.

Las Isapres -a su antojo-, ponen una serie de restricciones en el contrato que el afiliado firma. Estas restricciones suelen variar de una Isapre a otra, cuestión perfectamente «legal» con la actual legislación que regula su funcionamiento. Por ejemplo, pueden excluir prestaciones como salud mental, odontología e infertilidad. Para el caso de la atención a mujeres embarazadas también existe un plazo de carencia que implica, que a pesar de estar cotizando, esa mujer no tiene derecho a atención hasta pasado una cierta cantidad de meses. Estas instituciones de salud tampoco cubren las enfermedades que el contratante del servicio pueda traer con anterioridad a la firma del contrato, lo que en definitiva implica que -paradojas al margen- sólo están dispuestas a dar prestaciones de salud a personas sanas. Existen también los límites a las coberturas, donde cada Isapre fija -mediante el precio- las prestaciones a que el usuario tendrá derecho. Y lo más grave es que, mediante la renovación anual de los contratos, la tercera edad es prácticamente expulsada por la vía de fijarles tarifas inalcanzables, más aún para un pensionado. Volveremos sobre este aspecto, que es el que está en el centro del debate, más adelante.

También está en discusión las atribuciones que la Superintendencia de Isapres tiene sobre éstas. Hoy, la capacidad fiscalizadora de esta Superintendencia sólo llega al manejo financiero y al desenvolvimiento jurídico de esas instituciones de salud. Pero



El acceso a la tecnología de punta en medicina sólo está al alcance de la minoría que cotiza en Isapres.

no tiene competencia, y por lo mismo no tiene capacidad fiscalizadora, ni en los aspectos médicos (demás está recordar que son instituciones dedicadas a la salud) ni tampoco en los administrativos. El Proyecto de Ley que se presente sobre la materia deberá ocuparse además de corregir las distintas monedas con que funciona el sistema, ya que en la mayoría de las Isapres los costos se calculan en UF y los beneficios se pagan en pesos.

Uno de los argumentos que se utilizan para evitar al máximo la ingerencia del Estado en este sistema de salud es el carácter privado del mismo. «Sin embargo, se olvida que el Estado, es decir el conjunto de los chilenos, subsidia en diez mil millones de pesos anuales a las Isapres», enfatizó Laura Rodríguez. Agregó la parlamentaria que el subsidio se otorga por cuatro mecanismos distintos:

Las vacunas, que se reparten gratuitamente a todos los niños entre 0 y 9 años y que mejoran la calidad de la salud previniendo enfermedades para toda la población, incluida la afiliada a las Isapres, implica un subsidio indirecto de 83 millones de pesos.

El Programa Nacional de Alimentación Complementaria -la leche que se entrega gratuitamente a los lactantes- que también reciben los afiliados a Isapres, es otra forma de subsidio que cuesta al Estado 90 millones de pesos anuales.

El dos por ciento adicional que las empresas entregan a las Isapres y que descuentan de impuestos, suman en la práctica cuatro mil millones de pesos que el Estado deja de recibir y que es recogido por las arcas de las Isapres.

La cuarta vía de aporte estatal al sistema privado de salud es mediante el subsidio maternal (pre y post natal) que implican seis mil 700 millones de pesos que paga el Estado. Del total de este subsidio un 65,5 por ciento va a mujeres que están en Isapres y éstas representan apenas el 18 por ciento del total. Como dato al margen cabe señalar que el 99 por ciento de las mujeres en el otro sistema de salud, es decir Fonasa, ganamenos de 120 mil pesos. Por último hay que señalar que las Isapres no están obligadas a aportar, y no ponen un peso, en temas de educación en salud y medio ambiente.

LA TERCERA EDAD

Afiliarse a una Isapre pasados los 60 años es prácticamente imposible. Continuar en la misma Isapre pasado esa edad es tremendamente caro y el precio va en aumento a medida que aumentan los años del usuario. En la práctica, en la edad en que más se necesita de una cobertura en salud, las Isapres -por el mecanismo del precio- expulsan a sus antiguos clientes. En los próximos 20 años, 120 mil afiliados van a ser expulsados del sistema por este mecanismo. Hoy, el 72 por ciento de los afiliados es menor de 40 años.

Para corregir esta injusticia se ha propuesto un 0,9 por ciento de cotización que vaya a un fondo reservado exclusivamente para el uso de la tercera edad. Ese 0,9 por ciento, que implican 17 mil millones anuales, no está claro aún de dónde provendrá. Las Isapres se han apresurado en plantear que el 0,9 se debe agregar al siete por ciento obligatorio, descontándoselo así al trabajador un total de 7,9 por ciento para salud. Por otra parte, el Gobierno plantea que ese 0,9 por ciento debe salir del siete por ciento hoy vigente, permitiéndole así al trabajador crear un fondo de salud para la vejez sin por eso aumentar su cotización obligatoria.

El argumento de las Isapres es que con el siete por ciento ellas recaudan un total aproximado a los 160 millones de pesos anuales y que sus utilidades sólo llegan a los doce mil millones (a septiembre de este año alcanzaron a siete mil 22 millones). Si tuvieran entonces que destinar al fondo de vejez los 17 mil millones equivalentes al 0,9 por ciento, entrarían en un proceso de desfinanciación que pondría en peligro todo el sistema. El argumento parece razonable. Sin embargo, hay que señalar que las Isapres gastan veinte de cada cien pesos en administración, lo que resulta bastante abultado si se compara con el 3,3 por ciento que gasta Fonasa en el mismo campo. Por lo demás, cualquier empresa cuyos gastos en administración bordeen el diez por ciento es hoy considerada como ineficiente. Lo que en realidad sucede es que buena parte del veinte por ciento que se atribuye a administración se gasta en propaganda, cuestión que para nada tiene que ver con campañas de información en materias de salud.

La necesidad de legislar y de abrir la discusión resulta, a todas luces, imperiosa •

IVAN BADILLA

PUBLICACIONES

El Programa de Acción Solidaria (PAS) acaba de lanzar los tres primeros volúmenes de lo que constituye la Serie de Documentos de Análisis. Estos títulos, que fueron presentados por Luis Maira, son: «El Capitalismo Chileno en los 90: crecimiento económico y desigualdad social», de Alvaro Díaz; «Informe Rettig y Fuerzas Armadas», del Colectivo Taller de Reflexión de PAS y, «Concepciones de Democracia en la Transición Chilena», de Carlos Ruiz.

SEMINARIO

«Desarrollo de la PYME y Modernización Productiva, un Joint-Venture entre Estado y Sector Privado», es el título del seminario que para el próximo 26 y 27 de noviembre ha organizado la Fundación Friedrich Ebert. El encuentro, que tendrá lugar en el Círculo Español, cuenta con el patrocinio del Ministerio de Economía y la Conupia.

CTC Y LA CORPORACION FINANCIERA INTERNACIONAL

La Corporación Financiera Internacional, CFI, dependiente del Banco Mundial, y Compañía de Teléfonos de Chile, CTC, suscribieron, la semana recién pasada el Segundo Convenio de Inversión CTC-CFI, conjuntamente con un Convenio de Participación entre un grupo de 14 bancos europeos y la CFI, por un monto de 113 millones de dólares. El crédito está convenido a siete años de plazo, con tres de gracia, y es de libre disposición dentro de los fines del Plan de Desarrollo de CTC que ya está en marcha. Luis Terol, presidente del directorio de CTC, precisó que el esfuerzo de inversión requerido compromete montos anuales del orden de los 300 y 320 millones de dólares en 1990 y 1991, siendo similar a esta última cifra la proyectada para 1992. Subrayó Terol que, «adicionalmente, la suma de inversiones ya realizada por CTC desde 1989, más aquellas inversiones proyectadas hasta fines de 1996, totaliza mil 800 millones de dólares. Esto significa que el plan de desarrollo emprendido por CTC es el mayor de los proyectos realizados, o en realización, de la empresa privada en Chile».





MANTENIMIENTO DE AVIONES

Una nueva Base de Mantenimiento, equipada con la más avanzada tecnología al servicio de la aeronáutica, inauguró el martes 15 de noviembre LAN Chile en sus dependencias del Aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez. El nuevo servicio cuenta con instalaciones técnicas destinadas a proveer de mantenimiento a aeronaves de la propia línea aérea y de otras compañías que lo requieran. Para ello dispone de un hangar de cinco mil 200 metros cuadrados, con capacidad para acomodar los aviones comerciales más grandes que operan actualmente en el mundo. La inauguración de esta Base coincide con la certificación que este año otorgó a LAN Chile la Federal Aviation Administration, autorizándola para dar servicio técnico a aviones de líneas aéreas norteamericanas.



DELE FUERZ A SU EMPRES CON UNA MANO JOVEN

Para Ud. que es empresario, la inversión en recursos humanos es un tema importante. Ud. sabe que cada día más el país requiere personas preparadas y con energía, que puedan dinamizar los procesos productivos. Hay muchos jóvenes en el país que poseen la iniciativa y la motivación laboral que el país y sus empresas necesitan. Para estos jóvenes se ha creado el Programa de Capacitación Laboral del Ministerio del Trabajo.

Súmese a esta iniciativa y contribuya a crear esta oportunidad, para que los jóvenes, junto a Ud., colaboren al crecimiento económico de Chile.

Como empresario su participación es clave:

- Ud. puede contribuir señalando las necesidades de personas capacitadas en su empresa.
- Ud. puede recibir alumnos en práctica.

Infórmese acerca de cómo participar en el Programa de Capacitación Laboral y dé un impulso joven a su empresa.

Para mayor información, comuníquese con la Unidad Coordinadora del Programa, Ministerio del Trabajo.
Calle Sótero del Río 326, Piso 15, Santiago.
Fonos 6954113-6954138. Fax: 6954330, y en las oficinas del SENCE.

CHILE JOVEN

PROGRAMA DE CAPACITACION PARA JOVENES - MINISTERIO DEL TRABAJO

VOLVER CON LAS SIENES PLATEADAS

Víctimas y expertos del exilio creen que lo difícil de la reinserción no sólo se debe a los cambios del país y de los trasplantados, sino a que la sociedad chilena no asume las heridas que dejó la Dictadura.

Miles de chilenos han reconocido en algún momento que el comienzo del retorno fue más amargo que el despertar en el exilio. Partir era liberarse del miedo, del peligro. Antes, la gran expectativa era salvar la vida. No importaba en qué trabajar, ni cuánto ganar, ni dónde vivir. Retornar, en cambio, es querer recuperar raíces, afectos, espacio, historia, dignidad, cultura, paisaje, razones y emociones. Así como lo fue el exilio, el retorno es también una gran ruptura: humana, profesional y social que deja todo remecido. Pareja, relación padres-hijos, sentido de la identidad, motivaciones existenciales.

Para el profesor Armando Uribe el exilio tan prolongado deja en la superficie situaciones que, de no ser atendidas, pueden tornarse peligrosas. Se trata de la línea divisoria que se fue construyendo entre los que se fueron y los que se quedaron.

«Se entiende que no haya espontaneidad en el trato que los de adentro den a los que vienen de afuera o que estos últimos no sepan cómo adaptarse, pero lo que no puede ocurrir es que se produzca un fenómeno subterráneo, vergonzante: los de adentro contra los de afuera... los de afuera contra los de adentro».

Jaime Esponda, director de la Oficina de Retorno, y por lo tanto encargado de fijar políticas para un reencuentro armónico, explicó a ANALISIS que esa tarea es difícil cuando la sociedad no acoge al retornado. «La reparación del daño que causó el exilio empieza a funcionar cuando se facilita la reinserción. Ello no supone, como algunos creen, otorgarles privilegios odiosos respecto a compatriotas que sufrieron dentro del país otras violaciones a los derechos humanos. Se trata de asegurarles igualdad ante el trabajo, la salud, la educación, la vivienda».

Los retornados estiman que merecen un lugar en algún sector de la sociedad donde puedan aportar su capacidad y experiencia. De los entrevistados y consultados, todos reclaman que se han sentido estigmatizados. Que sus currículos se estancan en las empresas, que es una historia sacar una cuenta bancaria. Para los arrendadores resultan personas sospechosas. No hay conciencia de que son muchos los años de historia, de desarrollo cultural, de experiencias que separan a ambos segmentos de la sociedad. Muchos son los que después de sentirse rechazados han optado por regresar a los países de acogida, para no venirse nunca más.

Los que viven el desexilio terminan comprendiendo que no pueden enfrentar el desafío individualmente. Más allá de las buenas intenciones de las instituciones gubernamentales o no gubernamentales que apoyan la reinserción, los retornados estiman que entregan paliativos. Los que estuvieron afuera han empezado a organizarse. Se juntan para celebrar el día nacional del país que los acogió en el exilio, celebran los matrimonios de los hijos, los cumpleaños y también realizan encuentros, seminarios, mesas redondas. En reuniones semi-sociales discuten sobre el préstamo del gobierno alemán, sobre el plan de viviendas ofrecido por el gobierno español, o de la solución previsional anunciada por los italianos. Los que estuvieron en Nicaragua hacen asambleas para saber del último congreso del Frente Sandinista. Los que vienen de Cuba intercambian sobre la «vuelta de mano» con ese país que tiene urgencias. Los retornados de Francia se ven en las reuniones de padres del colegio «Alianza Francesa», donde están becados sus hijos. Los que estuvieron exiliados en Alemania están preocupados de que cualquier beneficio que reciban sea igual para los que vienen de la República Federal o de la ex Alemania socialista. De una u otra manera acumulan fuerzas para rechazar, «ser extranjeros en su propia tierra».



Exiliados y "grupos" por los Derechos Humanos.

FALTA DE POLITICA

El exilio chileno se caracterizó por su compromiso con Chile, por su creatividad, constancia, lucha y productividad, decía Julio Silva Solar, recientemente en un congreso de profesionales retornados. Representantes de gobiernos amigos, al despedir a los exiliados que retornan, les repiten un estribillo: «en algún momento, la sociedad chilena deberá reconocer el inmenso aporte que las decenas de miles de transplantados hicieron para recuperar la democracia». Convertidos en embajadores de tiempo completo, lucharon en los más diversos países de la tierra contra la Dictadura. Hubo comités chilenos en Tokio, Nueva Zelandia, Australia, Argelia, Libia, Mozambique, Estados Unidos, en toda Latinoamérica y en toda Europa.

Carlos Liberona, sobreviviente de la Villa Grimaldi y retornado de Alemania, se queja de la falta de una →

DE PARIS A COPIAPO



Con la delgadez del asceta, con sus ojos vivísimos y el optimismo empujándose más allá del rechazo, Patricio Gajardo, retornado de Francia, cuenta que hace algunos días decidió quedarse y no partir otra vez al exilio casi en los momentos en que junto a su familia se daban por vencidos. Pero para decidir la permanencia tuvo que aceptar trabajar en calidad de ciudadano «francés» como voluntario en el Tercer Mundo. Era párroco de Las Condes hasta 1973. Colegas como Mariano Puga le decían: ¿Qué hacés en el barrio alto? ¿No quieres ser cura-obrero? «Yo respondía que me cargaba ser pobre pero que cuando Dios me pidiera ser pobre, trataría de cumplirle», acota socarronamente. Recuerda que tenía el prejuicio de ser cura sin abandonarse, ya que ricos y pobres deberían intentar llegar al cielo por igual.

Unos amigos presos políticos le pidieron que los visitara. Jamás se imaginó que un acto tan simple de misericordia cambiaría tan radicalmente su vida. Se adentró en ese mundo resistente y le propusieron una suplencia como Capellán de Prisiones. No se dejó tentar con promesas de prendas, que empezaban como Capitán y terminaban de General. Pero aprovechó la credencial para visitar a otros detenidos en diversos lugares de reclusión.

Durante las misas cantaba junto a sus feligreses: «El pueblo está en la esclavitud. Ven y sálvanos». «Eran feligreses que asistían, más que por exceso de fe, por la comunión con vino».

Desde el Comité pro Paz se preocuparon de este cura buena onda que iba a la cárcel, a la «peni», a Capuchinos. Le pidieron que diera una mano para los talleres de artesanía. Le llegaban rumores de que estaba en peligro; de que su labor era considerada subversiva.

El 8 de noviembre de 1975 fue detenido junto a sus colaboradoras, Loreto Pellicier y Aura Hermosilla, en la Correccional de Mujeres. Cuando mostró a sus captores la credencial de Capellán de Prisiones, «el guatón Romo» injurió a la Iglesia y le rompió la tarjeta. Estuvo incomunicado durante 16 días. Compartió celda con los hermanos Gangas Torres. Patricio cuenta a ANALISIS que, «al menor lo torturaban delante de la madre. Ella tratando de detener el sufrimiento de su hijo dio el paradero de Luis, el hijo mayor. A Lucho Gangas Torres lo mataron esa misma noche, con aceite hirviendo. Y luego dijeron que había muerto en un enfrentamiento, en la Rinconada de Maipú».

El sacerdote quedó en libertad en vísperas de la Navidad de ese año. Pero tanto para él como para las dos jóvenes colaboradoras la paz no llegó. La DINA los siguió mortificando. Decidieron irse a París, donde Loreto tenía familia.

«Quise trabajar de inmediato. Fui a la Agencia Nacional del Empleo y me salió una pega de barrendor de 14 edificios. Limpiar pasillos, escaleras, sacar la basura tres veces a la semana. Allí estuve dos años».

El 19 de marzo de 1976 Aura y Patricio se casaron. Tres años después nacía el primer hijo, cuando «Aury volvió a creer que tal vez valía la pena vivir y que tenía sentido que nacieran hijos en este mundo tan duro. Hizo su proceso de política estatal para generar espacios dignos a los que llegan. «Ni siquiera hay estadísticas. Ahora sabemos, agrega, que de los retornados de Alemania hay un 46 por ciento cesantes. Pero nadie dice nada sobre esa masa que deambula desde Estocolmo a Santiago y viceversa. La impresión que yo tengo es que el 50 por ciento de los que vinieron está sin trabajo. Y hay más de un 35 por ciento que lo hace en actividades que nada tienen que ver con su profesión u oficio. Tampoco ha sido buena la experiencia de convertir a profesionales y técnicos en pequeños empresarios que fue la propuesta del PRAL (Programa de retorno y apoyo laboral). Por otra parte, la agresión se mantiene contra los que vienen de Europa, por un supuesto exilio dorado que no es tal, porque cada uno que viene trae ahorrado para sobrevivir y resistir y rara vez resulta suficiente. Fue el Estado el que nos agredió, pero ni el Estado ni la sociedad chilena nos reparan el daño».

De las conversaciones y debates va saliendo una caracterización que Liberona resume: «Hay tres visiones respecto del retorno. La de los que gestaron el Golpe que sigue discriminando y que curiosamente tienen más bronca que las propias víctimas de la represión. Luego está esa masa que te acusa por haberte ido y que cree que lo pasaste fantástico, mientras aquí se sufría. Y finalmente están los parientes y amigos, que te quieren, pero que desde el pragmatismo te preguntan a qué volviste». Hay una incomunicación que rompe las solidaridades. «Porque al ver destruidas las expectativas, tanto los que llegan, como los que no se fueron, tratan de salvarse solos.»

María Isabel Andrade, que viene de Bélgica, recuerda que allá eran los «cabecitas negras», discriminados. Pero al regresar «nos chocamos con la estructura de clases que es muy rígida en Chile y retomamos el peldaño social que un día dejamos. Entonces, la cadena de pitutos, que es como se reemplaza el funcionamiento del Estado, no camina igual para una mayoría». Hay también un reclamo para los líderes exiliados, que vueltos a la Patria, «han abandonado su solidaridad práctica por la solidaridad discursiva, ya que priorizaron por sus opciones personales».

CUANTOS SON

Jaime Esponda, director ejecutivo de la Oficina Nacional de Retorno, dice que hasta mediados de 1991 habían retornado alrededor de 20 mil exiliados, lo que representa no más del diez por ciento de quienes se fueron. Un tercio de ellos, seis mil 682 personas, han sido atendidas por esa oficina. En materia de salud se ha establecido un acuerdo con el Ministerio respectivo, que otorga a todo retornado sin previsión acceso a la atención secundaria dentro del sistema estatal. Ya se han atendido 305 casos. A 426 familias que no cuentan con recursos se les ha dado asistencia durante tres meses, en el marco de un convenio con el PRAL. Otras 187 familias han recibido apoyo económico para la adquisición de enseres por un total de 26 millones 470 mil pesos.

Ricardo Cabezas, coordinador del PRAL, aporta

EN BUSCA DEL POLLO ROJO

«Yo he sido uno de esos afortunados que pudo hacer teatro en el exilio y en el retorno». Eso es un privilegio ya que una ínfima cantidad de gente ha podido trabajar en lo que sabe o le gusta en todos estos años. Hugo Medina, actor, preso durante tres años y luego exiliado, volvió al país al cumplir nueve años y nueve días en Inglaterra.

Tenía treinta y tantos años cuando se fue y era un destacado actor. «Uno se hace la idea de que el puesto que dejaste te está esperando. Pero la realidad es muy dura. Nos encontramos con que no había ninguna política de retorno y que los organismos que se crearon para apoyarte son ineficaces. Es todo muy autogadero. Un funcionario te dice: 'no se puede dar dinero para eso' y sales de ahí y te encuentras con que a otro sí se lo dieron». Cuenta cuán difícil le fue solventar los gastos reales durante los dos primeros años. «Yo tuve la suerte de que me ayudaran los compañeros del Teatro Imagen. Pero no hay duda que tuve que reconocurrar, reganarme el espacio que había sido mío doce años antes». Luego cuenta a ANALISIS que, sin embargo, lo que más le dolió fue constatar que ya no contaba con gente querida. «Uno cree que aquella relación de amor, afecto o amistad, quedó suspendida en el tiempo y uno la va a enhebrar de nuevo. Pero te encuentras con vuelcos brutales. Es terrible, te quieres morir».

«Lo que más quería al volver era ver la cordillera. Desde una casa en la calle Macul la había mirado durante años. Eso me faltaba. También los olores, los sabores. Cuando se acaban los recibimientos y caemos a la realidad, empieza el período de los garabatos contra tu propio país. Que este país de mierda. Que para qué me habré venido. Que mejor hubiera aceptado esa pega en la televisión inglesa. Te empiezan las dudas y las nostalgias del exilio, porque allá no tenías tantos quebraderos de cabeza para subsistir. Yo echaba de menos el parque en que trotaba y el mercado donde compraba la comida que quería y donde me encontraba con mis amigos negros jamaicanos. Y entonces empiezas a cuestionarte ¿quién soy yo, realmente? Es que ya no soy puramente chileno, soy una mezcla y tengo que aceptar eso. Soy multicultural. Tengo que aceptar que esta gente es mi gente y que, sin embargo, no entenderá nunca por qué a mí me gusta el curry y el tandwui-chicken, que comen los hindúes. Nadie va a entender que yo busque inútilmente por Santiago el tandwui, ese condimento para mi pollo rojo».

recuperación, de reencuentro con la vida, de volver a creer, de tratar de creer en mí».

Después le ofrecieron trabajar en los jardines. «Un día me di cuenta que estaba con un overol azul, una carretilla y un escobillón, barriendo los bordes de las calles de París. Recordé que en Las Condes no quería ser pobre. Y me puse contento, porque no era turista de una experiencia».

Aury se negaba a hablar francés, a pesar de que trabajaba cuidando niños parisinos. Tenía la hora de Chile en su reloj. El nacimiento de su Pablo la reconcilió definitivamente con la vida. Afloró el francés que había estudiado en un Instituto en Chile y cambió la hora de su reloj.

Finalmente Patricio fue autorizado para trabajar y tener un sueldo como profesor especializado. En 1985 vino por dos meses a Chile, al ser autorizado. Ya había nacido también su hijo Pedro y habían adoptado a Paloma, «que había volado desde Santiago».

Borrachos de canuelas y pasteles de choclos se regresaron a París para «venirse luegüito». Y lo cumplieron. Pablo, que ya tenía nueve años, preguntó: «¿Se van a Chile porque los obligan o porque quieren?». «Nos vamos porque queremos reencontrar nuestras raíces. Aquí siempre seremos extranjeros». El niño retrucó con nostalgia: «Ustedes no quieren ser extranjeros y me obligan a serlo a mí».

Se presentó una oportunidad de coordinar las necesidades del Arzobispado de Copiapó con el apoyo de una agencia de desarrollo alemana y Patricio Gajardo partió con su familia al norte. Trabajó en alcoholismo. «Allí empezó nuestro segundo exilio. No conocíamos a nadie. Los copiapinos son muy herméticos. Nos decían que no entendían por qué nos habíamos venido de París. A Aura la hicieron sentirse culpable de haberle robado un cura a la Iglesia. Vivíamos modestamente y no podíamos darle a nuestros hijos cosas sencillas, que siempre habían tenido. Primero veníamos semanalmente a Santiago a terapia, luego quincenalmente. Decidimos trasladarnos a Santiago y aquí empezó un ingrato peregrinar. Anduvimos de casa en casa. Llegamos a Vitacura, donde un amigo que había ofrecido su buhardilla «cuando quieran» y nos plantamos frente a su puerta. Aquí estamos. La respuesta fue inesperada: "Mira Pato, las cosas han cambiado mucho, no creas que podemos ayudar mucho". Aury murmuraba: "este no es el Chile que esperaba encontrar". Me consegui diez horas semanales por aquí, otras horitas como orientador por allá, pero no alcanzaba». Hasta que un día Pato y Aury se dieron cuenta de que cada vez eran menos felices y decidieron regresar a París. Se propusieron no decirle a nadie, para no ser presionados por los amigos. Mandaron decir a sus amigos parisinos que llegarían en noviembre, que les juntaran ropa de invierno. Y en ese momento apareció una salida. Un ofrecimiento de trabajo estable, remunerado dignamente, pero en su calidad de ciudadano francés. O sea, un contrato por tres años usando un cupo de europeos trabajando en América.» Yo le ofrezco mis servicios al Fasic o a cualquier organismo y me pagan desde afuera. La solución vino de allá». Finalmente se pregunta, ¿qué pasa, es que nos convertimos en gringos?

otras cifras. Su institución funciona desde el segundo semestre de 1985 y tiene dos líneas de apoyo. La línea asistencial, que da un apoyo básico en dinero y la de inserción laboral, a través del financiamiento de micro-empresas o la orientación hacia el mercado laboral. Hasta el 30 de septiembre recién pasado se habían presentado cinco mil 196 solicitudes de apoyo asistencial, de las cuales se aprobaron cuatro mil 774. El PRAL se financia con la cooperación internacional, especialmente de Suecia, Finlandia, Dinamarca, Noruega y Suiza. «Todo exiliado político tiene derecho a recibir ese apoyo, porque los recursos son limitados y siempre las demandas son mayores», explica Ricardo Cabezas. A través de las distintas vías de reinserción laboral, el PRAL ha ayudado a generar aproximadamente dos mil 362 empleos. De esa cifra, mil 528 favorecieron a retornados. Unos se convirtieron en gestores de micro-empresas, otros recibieron las herramientas para trabajar en forma independiente. De las 551 micro-empresas apoyadas por el PRAL, el 65 por ciento está funcionando. Salvo las crianzas de conejo que fracasaron al comienzo, funcionan bien los cafés, restaurantes, las empresas constructoras. Los favorecidos deben retornar el préstamo para que otros también lo reciban. Pero no es fácil que todos paguen. «La Tasca Mediterránea», restaurante muy exitoso del barrio Bellavista que se instaló con apoyo PRAL, tiene impagas sus cuotas.

Sin embargo, los retornados consideran que estas iniciativas son como querer tapar el sol con un dedo y muchas veces se convierten en un elemento más de tensión y presión para el recién llegado. «Al retornar, recuerda la abogada Amanda Denegri, sobreviviente de la casa de torturas de José Domingo Cañas, el PRAL otorgaba apoyo a los profesionales para instalar la oficina. Era una cantidad mínima, pero útil. Me cansé de tramitaciones que me humillaban, me bajaban la moral. Terminé no yendo más».

«Esa terrible sensación de pedir limosna», la llama Patricio Gajardo. Historias vividas como parte de una insensibilidad burocrática pueden acumularse en una antología. Sin embargo, los retornados desde Argentina dieron un brinco hace algunas semanas, cuando en el boletín del PRAL vieron a Pablo Ossio recibiendo un préstamo para instalar una constructora. Decenas de llamadas telefónicas pidieron que ANALISIS hiciera una investigación. Ossio estuvo muchos años en Buenos Aires, donde era dueño de una constructora. Siempre se jactó de no ser un exiliado político. Alguna vez estuvo en el MAPU, pero se fue a Argentina cuando había bonanza económica por esos lados. Allí hizo muy buenas migas con la embajada de la Dictadura. Le armó un club que aglutinara a los chilenos de la emigración económica para hacer deporte y recibir con aplausos a los representantes de Pinochet. Este hombre simpático, bueno para hacer favores, se fue metiendo y metiendo. Un día le dijo a un amigo que fabricaría el Partido Demócrata Cristiano en Argentina. Era su dirigente y su base, pero el timbre le abrió puertas en el gobierno argentino. Y en representación de ese partido pidió participación en la coordinadora de partidos chilenos en lucha por la democracia. Los dirigentes locales de la Izquierda chilena en 1987 son responsables de haberse atemorizado cuando descubrieron que una privada reunión ejecutiva de la Casa Chile, en que participó Ossio, apareció transcrita en un pasquín que hacía circular la CNI en nuestro país.



En asamblea de retornados, en el PRAL

No haberle puesto el cascabel al gato en ese entonces permite que hoy Pablo Ossio esté inscrito en la Oficina Nacional de Retorno y reciba trato de exiliado, goce de un préstamo PRAL y otras garantías que no recibieron, a pesar de solicitarlo, sobrevivientes de los campos de concentración.

LAS ULTIMAS BECAS

El WUS (World University Service) es un programa que da becas para retornados desde 1980. Con otros fines existía desde antes. Ya ha realizado 15 concursos. Desde las iniciales 46 becas para retornados o personas en situación represiva crítica aquí en Chile han llegado a tener temporadas con 300. De todos los programas de apoyo es el que cuenta con menos reclamos.

Isabel Araya, una de las responsables del WUS, dice sin embargo que hasta el 89 los becarios hacían un balance positivo de la beca. Reconocían que les ayudaba a insertarse laboralmente, a retejer sus relaciones familiares, a volver a contactarse con el mundo profesional. Sin embargo, actualmente, cuando en democracia el universo de posibilidades es mayor, «hay en los retornados una especie de ansiedad muy grande, porque las expectativas que se hicieron para este período no se han cumplido. Cambiaron las condiciones políticas del país, pero no hay un puesto de trabajo para ellos. Les da impotencia que no se les reconozca la capacitación que adquirieron. Por eso, los que han llegado este año y el pasado se quejan de que la beca es muy corta, que no les resuelve problemas de inserción». El WUS ha descubierto que hay gente que vive en Europa que pide permiso por un año en el trabajo y se viene a disfrutar de la beca. Vienen a «probar suerte». Las becas son para los que están aquí y no para los indecisos. En todo caso, el período 92-93 marca la fase final del programa. Las últimas becas que el Wus otorgará son 80 y 250 los postulantes.

Hay una imagen minimizada del retornado que éstos consideran injusta. El exilio venido de Alemania hizo en el Hotel Fundador un seminario de tres días, convocado por la Embajada Alemana, la Oficina de Retorno y la Organización de las Migraciones (OIM). El ambiente no era de alegría. «El estereotipo no da cuenta de todo el dolor que significó el exilio. Se hace necesario un programa de reeducación de la sociedad, se precisa una investigación a fondo sobre lo que está pasando», eran los comentarios que se escuchaban en el pasillo. Carlos González quiso ser más preciso: «aquí no se ve la voluntad de reparación en ningún plano. Lo que pasa es que estamos tan golpeados, que hemos bajado mucho la vara. Esto de enarbolar el derecho a vivir en la Patria resulta casi grotesco. Es como exigir el derecho a respirar, a no ser torturado. Yo creo que entre los que estamos volviendo hay también una crisis que puede convertirse en un volcán social. Porque tiene un tope esto de rebajar y rebajar la calidad de vida». Cuando se les pregunta, en grupo, qué consejo pueden darles a los que se preparan para volver, responden: «que se queden allá, que junten mucha plata para que no tengan dependencia de nadie. Que no se vengan hasta tener trabajo, casa, colegio o universidad para los hijos. De lo contrario, que se queden para siempre. Nadie tiene derecho a hacer sufrir tanto a los cabros. Nadie» ●

GLADYS DIAZ

ALTER EGO

MARIO KREUTZBERGER

"Soy maniático por los calzoncillos"





Nombre: *Mario Luis Kreutzberger Lummenfeld.*

Edad: *50 años, tres hijos y cuatro nietos. Casado con Teresa Muchnick Rosenblum -químico-farmacéutica de profesión pero dedicada a la casa y la familia- a quien todos conocen como «Temmy».*

Actividad: *Aunque se recibió de sastre -técnico modelista- pudo más su fuerte vocación por las comunicaciones. A costa de trabajo, disciplina e intuición llegó a ser y mantener el título del animador de más larga y brillante trayectoria en la televisión chilena y el rostro latino más conocido de la pantalla chica en los Estados Unidos. Su público lo llama «Don Francisco», nombre que él mismo adoptó en actuaciones de su época escolar en el Liceo Comunal de Nuñoa. Creador y promotor de la campaña benéfica «Teletón», se apresta a dirigir la décima versión de esta iniciativa en favor de los niños minusválidos.*

Observaciones: *Es inevitable conmocionarse frente a la presencia en vivo y en directo de este hombre grandote, risueño, zurdo, que se come las uñas, al que uno ha visto casi todos los sábados de la vida. Y no es porque su personalidad sea intimidante -al contrario, nos trató con particular gentileza y calidez-, sino porque sin duda es el personaje más popular de Chile, con un carisma y una fuerza interior que se le sale por la piel y un magnetismo especial. Cuesta mantenerlo concentrado en la entrevista, su atención se dirige a una y otra cosa, y prefiere el rol de entrevistador al que recurre cíclicamente, sin resignarse a estar esta vez del otro lado.*

¿Ha ido usted al sicólogo o al siquiatra?

-Sí. Durante muchos años me resistí. Consideraba que eso era para los locos...

-Muy masculino ese prejuicio, ¿no?

-Sí. Un día en mi casa se presentó un problema, y yo insistía que no, hasta que al final acepté por condescender... Llevaba diez minutos frente al sicólogo cuando me di cuenta de que no haber ido antes era como arreglar el auto uno mismo sin saber mecánica. Me encantó, me di cuenta de que era muy útil estar frente a una persona imparcial y con los conocimientos para ayudarnos.

-¿No estaba muy nervioso este sicólogo atendiéndolo a usted?... Se debe haber sentido en Sábados Gigantes.

-Al contrario. Fui el único que quedé como paciente. Al resto de la familia la echaron. El que necesitaba ir al sicólogo era yo. Y asistí durante un año.

-¿Cómo influye en usted ser judío? Entiendo que su padre es sobreviviente de un campo de concentración nazi.

-Una vez me pegaron en el colegio solamente por ser judío.

Yo creo que me ha marcado en muchas cosas... en primer lugar en que soy un tipo tolerante. Yo acepto que no estén de acuerdo conmigo, que piensen diferente a mí, en todo orden de cosas. Me interesa tanto lo que piensa el más modesto como el más preparado... Y me duele igual el dolor de un poderoso que el de un humilde.

-¿Va a la sinagoga, se pone esos gorritos, participa en ritos y fiestas judías?

-Conservo ciertas tradiciones. Reconozco y acepto la cultura de la que provengo, pero no soy observante. Por ejemplo, celebro con mi familia la fiesta de Pesach, la misma que compartió Cristo con los apóstoles durante la última cena.

-Usted se emociona cuando recuerda a su mamá. Ella era cantante de ópera y se vino a Chile desde Alemania durante la Segunda Guerra Mundial. Cuénteme más de ella.

-Mmmm... a mí me pasa muy seguido que me emociono a destiempo, cuando los otros no se emocionan, por cosas atípicas, en películas, por pensamientos que tengo... Mi mamá era una señora bien refinada, muy chocqueada con esto de la guerra, que quería vivir la vida. No fue una de esas mamás que están todo el día con los hijos, ella trabajaba, salía, hacía sus cosas. Desde que llegó a Chile, a Talca, ya nunca más pudo cantar ópera, se dedicó a criarnos a mi hermano y a mí. Pero a ella le encantaba la música y nos promovía siempre que cantáramos, que estudiáramos piano, batería, acordeón, lo que fuera.

-Su papá está vivo, ¿no?

-Tiene 86 años, es bacabuelo y un gran tipo. Tengo mucha admiración por él. Enviudó pero se volvió a casar. Hoy mismo, en un ratito más, lo voy a ir a ver.

-Cuénteme..., ¿cómo comenzó su relación con Temmy?

-Empecé a pololear con ella en tiempos de la escuela, a los dieciséis años, y me casé a los veintidós... Ella es una gran mujer. La ponen nerviosa las cámaras, le gusta mantener su privacidad y la de la familia... La popularidad le hace mucho daño a una familia, ¿sabe usted?

-¿Cómo así?

-Es verdad que da ventajas como conseguir un mejor asiento en el cine o preferencia en un restorán. Bueno, pero es sumas y restas... perjudica.

-Pero yo, justamente, quiero que me cuente sobre esa intimidad familiar, quiero imaginarlo a usted de papá y marido...

-Es que nadie me cree: Temmy y yo tenemos una excelente relación de pareja. Cuando estamos en la vorágine de los trabajos y los días y las cosas cotidianas, de repente peleamos y discutimos bastante fuerte. Pero en la intimidad, cuando estamos solos los dos no peleamos, nos llevamos muy bien... ¿y ni mis hijos me creen que es así?... Debo decirte que yo soy un hombre silencioso -otra cosa que no me cree nadie, pero que es la pura verdad- soy de pocas palabras. El público conoce a otra persona y eso está bien, pero Temmy me conoce introvertido.

-¿Cómo son sus hijos?

-Son bien distintos unos de otros, dos hombres y una mujer. El más joven es el más regalón tal vez. Se ha metido en este camino de la televisión con el peso del nombre del papá... ¡valiente! La hija se transformó en mamá... pero todos están contaminados por el virus de la televisión y el escenario.

-¿Qué tal abuelo ha resultado usted?

-Parece que no soy muy buen abuelo. Me aburro rápido, como en todas las cosas de la vida tengo que ir cambiando de actividad... A mí no me confían los nietos -cuando voy a Estados Unidos que es donde viven- porque dicen que los voy a perder. Y es verdad que

soy un poco distraído.

-Mario, usted no es precisamente un adonis...

-(Interrumpe muerto de la risa) Cómo que no, ¡soy harto lindo!

-No es del tipo de hombre que uno calificaría de buenmozo...

-No. Y tengo plena conciencia de eso. En televisión es mejor ser bonito, sería más fácil... Pero no es el caso. Es una tontera eso de que el perfume bueno viene en frasco chico, ¡que venga en frasco grande!, harto perfume bueno, como decía el viejo Piñera, el padre de todos los demás.

-Noto unos curiosos visos rubios en su pelo.

-Soy rubio.

-Me va a decir que se tiñe.

-Noooo. Pero cuando cabro yo era completamente rubio. Ahora tengo el pelo blanco al natural, toda la cabeza con canas, y me pongo un shampoo que se usa para oscurecer, que no es Grecian 2000... Este que yo uso no deja el pelo tieso ni tiene olor, mire huélame (y se pone en posición para facilitar la comprobación de lo que dice).

-¿Le gusta la política?

-Me encanta. Pero no podría nunca militar en un partido, a mí no me serviría la política partidista. Yo siempre tengo opiniones que van de un lado para el otro.

-¿Por quién votó usted en las últimas elecciones?

-No le contestaré, pero le voy a dar razones: yo hago un trabajo público, para mucha gente que piensa como yo y que no piensa como yo. El voto es secreto. Yo converso y discuto de política pero no me descubro políticamente frente al público, no hago política en la televisión... por respeto.

-¿Conoce al general Pinochet, habla con él?

-Conversé un par de veces con él, de cosas como la Teletón, me invitó a almorzar una vez para hablar de ese tema... Y una vez me encontré con el Presidente Aylwin estando los dos de vacaciones y hablamos harto...

-Qué interesante, deme detalles.

-Ya había sido electo Presidente pero no había tomado el mando todavía... Hablamos de distintas cosas, de la vida, de repente algo de política contingente, pero muy poquito.

-¿Es efectivo que durante la Dictadura usted tenía gente de izquierda en su equipo y los protegía de los peligros reinantes?

-Sí. Yo no estoy de acuerdo en que se persiga a nadie. Y protegería a los de derecha también si fuera necesario. Separo a la gente que trabaja conmigo por su profesionalismo y su capacidad no por lo que piensa.

-¿Se imagina un sábado en Chile sin los «Sábados Gigantes», los concursos, los gritos, la algarabía...?

-Sí, sí, no hay nada irreemplazable, todo cambia, todo sigue funcionando, ¡tanta cosa irreversible que había en el mundo y en Chile que resultaron reversibles!... hasta las parkas.

-¿No se cansa de tanto viaje y ajetreo? ¿No le da una infinita lata de repente?

-A veces estoy medio cabreado, pero me dura poco. La televisión es un servicio que se mantiene mientras la gente lo necesita. Y es también una forma de vivir.

-¿No le parece que ha habido poca promoción de animadores jóvenes en Chile, que se necesitaría dejar más espacio para los rostros nuevos?

-Los animadores más famosos de la televisión norteamericana y europea son todos unos caballeros de setenta años que llevan cincuenta en pantalla. Es gente que empezó con la televisión. Es difícil crear nuevos rostros. Las nuevas figuras se van formando con la muerte de las viejas figuras en televisión... es bien curioso.

-¿Me quiere decir que usted se tendrá que morir para que vengan nuevos animadores?

-No, de hecho van apareciendo nuevas figuras porque uno deja el rango de edad para hacer ciertas cosas. Yo ya no puedo hacer las mismas cosas que si podía a los treinta... Pero en la popularidad influyen muchos los años que tú llevas en pantalla... Te voy a decir que me demoré en conseguir la aceptación de la crítica, me encontraban atípico. Aquí la gente no había visto televisión, yo sí porque venía de Estados Unidos. En Chile había un molde de cómo era un animador. Y de pronto aparecí, con un estilo diferente, pero no tenía preparación ninguna, me tuve que pulir.

-¿Usted es un poco ignorante?

-No, fui muy ignorante, pero ya no. Para aprender tengo la técnica de la esponja. Como he viajado por ciento cuatro países, como he entrevistado a más de cincuenta mil personas, las cosas que me interesan las voy guardando en la mente... Porque yo no leo libros... ¡a qué hora!

-A usted le gusta mucho preguntarle a las señoras cómo se le porta el esposo y transformar en algo gracioso que los maridos lleguen en la madrugada o no lleguen a dormir.

-Yo creo que a la gente hay que conversarle de lo que le interesa, de sus problemas cotidianos, de sus frustraciones, de lo que la persona piensa entre que pone la cabeza en la almohada y se queda dormida, de lo que sueña.

-¿Y no le parece que ese tipo de mofas son incentivadoras de conductas deshonestas? Me refiero a la infidelidad masculina que es lo subyacente en esos comentarios.

-Bueno, la infidelidad masculina es mundial... haga yo chistes o no los haga. Los hombres suecos, los romanos, los griegos o los daneses, igual que los chilenos, son infieles. Y lo eran ya hace dos mil años.

-¿Y usted es infiel... como todos los hombres?

-Tengo la fidelidad que tienen todos los hombres, yo pienso como todos los hombres, miro como todos los hombres, hago lo mismo que todos los hombres.

-Definitivamente, Mario, usted es distinto a todos los demás hombres, la gente lo mira cuando pasea por las calles y se pone nerviosa con su presencia...

-Yo encuentro que soy igual a todos esos hombres que caminan por la calle (dice rotundo, convincente). Sólo que mi profesión es distinta... Si yo fuera un genio en computación no me conocería nadie... ¡y sería un genio! ... ¿Sabe? a veces, en otros países, camino por calles donde no me conoce ni un alma... es fantásico.

-¿Cómo es usted frente a la tecnología, a la computación por ejemplo?

-Negado, absolutamente de la época de las perillas. Mi hijo me tiene que programar la radio y el teléfono. Dentro de mi auto hay una serie de aparatitos que yo no entiendo y que marcan distintas cosas... ¡y no puedo sacarle los relojes al auto tampoco porque estaban ahí cuando lo compré!



-¿Es verdad que usted es sumamente supersticioso?

-Sí, tengo todas las supersticiones, tiro tres veces la sal para atrás si la derramo, hago todas esas cosas.

-Hágame una confesión íntima, ¿cuáles son sus manías?

-¡Ah!... Los calcetines, los calzoncillos y las corbatas.

-No le puedo creer.

-Créame. Yo nunca he tenido buen cuerpo entonces la ropa no me queda bien con facilidad. Y me da la impresión de que una de las cosas que puedo comprar libremente, sin tanta presión, son calcetines, corbatas y calzoncillos. Además, por mi trabajo, yo no elijo los trajes que me pongo, me los mandan. En cambio, sí puedo elegir a mi gusto los calzoncillos y los calcetines, es algo más personal, voy, me compro varios, los miro, los elijo... Estas cajas que ves aquí (muestra dos paquetes embalados sobre una mesa) están llenas de calcetines que me compré para mí y mis hijos.

-¿Y cómo prefiere los calzoncillos?

-Compro de a media docena. Me gustan los novedosos, modernos, tipo slip, con lunares, con rayitas... Pero depende, de repente me los compro todos blancos. Y me pasa que, como soy un poco nervioso, a veces voy a unos negocios en Estados Unidos donde hay que ponerse en unas colas para pagar... y cuando hay mucha gente los dejo ahí, aunque haya estado una hora eligiéndolos.

-¿Y no usa de esos larguitos, bolsudos, amplios y cómodos?

-Nooo, por ningún motivo, todavía no estoy tan *cagado* (ríe).

-¿Cómo habría sido usted si fuera mujer?

-Fea y cariñosa. Qué entretenido... (empieza a hablar imitando la voz de una mujer). Me estoy imaginando: me veo de tacos altos, con rouge, con todo, caminando... Mi hija, ¡pobrecita!, dicen que se parece a mí... pero es bonita fíjese.

-Cuénteme, ¿en que momento surgió en su mente la idea de la Teletón, qué hecho fue el crucial?

-Una vez en los Campos de Ahumada -una localidad al interior de Los Andes- me pareció ver un perro amarrado a un árbol. Me acerqué. Era un niño... Hablé con la madre. Me dijo que tenía nueve hijos, que ese niño era retardado mental y si lo dejaba suelto mordía a los demás. Vivían en una choza muy pobre... Me pareció tan terrible. De vuelta en el viaje me fui cabeceando, semidormido, pensando en cuántos niños había así. Me empecé a sentir inútil en este trabajo... y decidí hacer algo, ayudar... Un tiempo después ese encuentro terrible se convirtió en una idea: la Teletón.

-Don Francisco, ¿cómo le gustaría morirse?

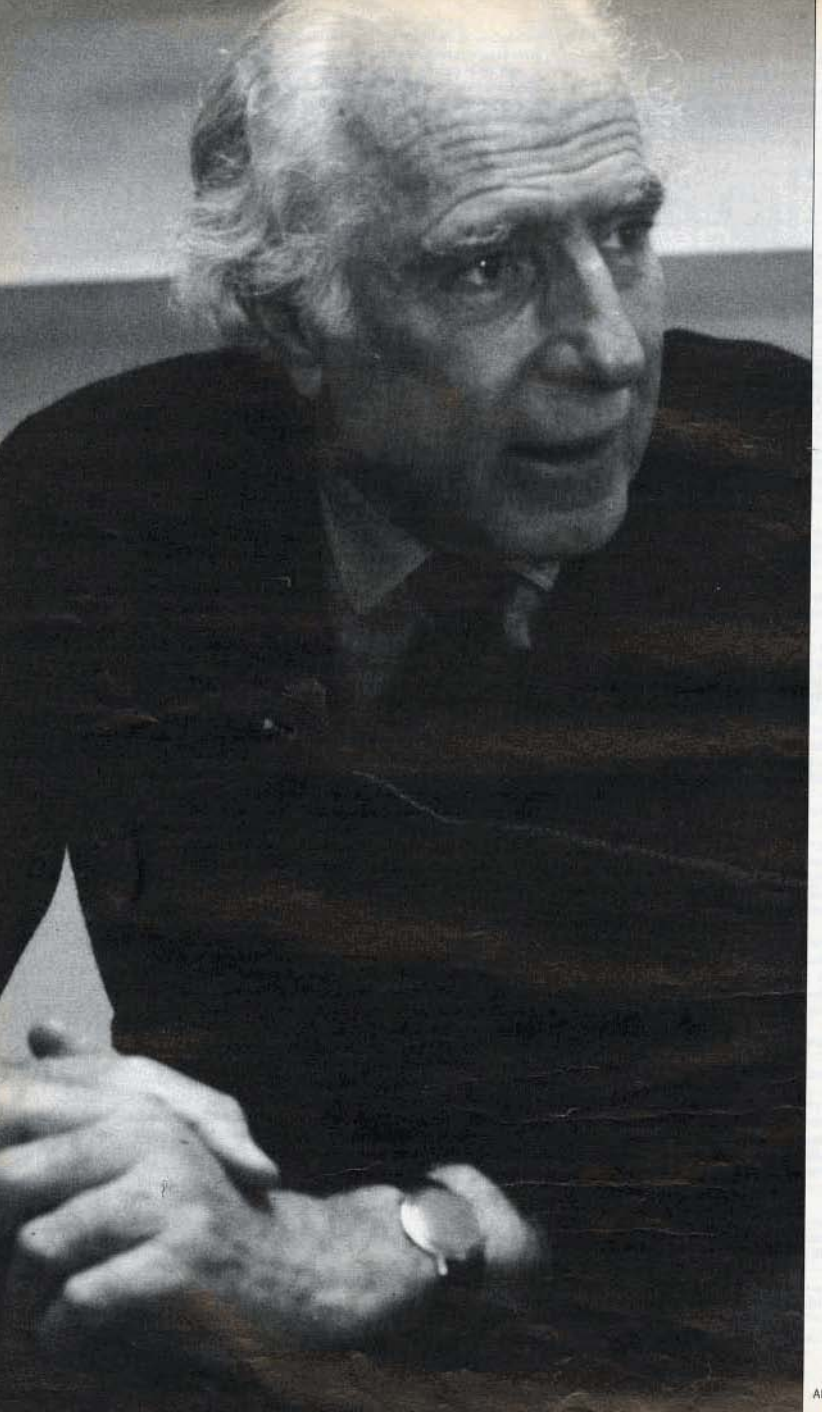
-A última hora, el último día, casi, casi pasando para el día siguiente... No me gustaría morir, la verdad. Uno vive setenta, ochenta o noventa años y después está eternamente muerto, ¡imagínese!

-¿Y hasta sus noventa años lo tendremos cada sábado en pantalla?

-Si es que puedo, si la gente no me manda antes para la casa... ●

PAMELA JILES

ALTER EGO



NEMESIO

"ESTA
CON E

Fue el comentario que hizo el pintor y director del Museo Nacional de Bellas Artes en la última reunión con el Comité Asesor del Museo. Aunque suene a exageración, en este caso vale.

ANTUNEZ

MOS COMPITIENDO L ESTADIO NACIONAL"

En los últimos meses un hervidero de gente se mueve en este edificio neoclásico del Parque Forestal. Porque desde que está Antúnez el Museo está vivo, no cabe duda. Cientos de jóvenes escolares, universitarios, oficinistas y gente de todo tipo se pasean por sus pasillos y galerías. Los domingos aún más, porque la entrada es gratuita. La actividad no para. Y se nota. Hace dos semanas se inauguró la retrospectiva de Roberto Matta, que en un estilo de Feria Medieval con banderolas en los faroles, se anuncia desde el exterior como una fiesta que invita a entrar. La semana pasada se inauguraron, paralelamente, las muestras «17 Pintores Latinoafricoamericanos en USA» y «El Ferrocarril, el acero y la escultura», obras realizadas por diversos escultores que se lucen en la Plaza Bello, frente al Museo. Y esta semana se inaugura la XI versión del Festival de Video Arte.

Otra de las exposiciones que causó un éxito sorprendente hace unos días fue «Cuerpos Pintados», del fotógrafo Roberto Edwards. Antúnez cuenta que el artista no quiso que durara más tiempo y que incluso había la posibilidad de repetirlo en enero. «Fue tanto el éxito, que recibió propuestas de Argentina, Brasil, Estados Unidos y Suecia para repetir esta experiencia».

En realidad es envidiable la energía con que se maneja Antúnez a los 73 años, quien además preparará semanalmente el programa «Ojo con el Arte», que se muestra en Televisión Nacional con mucho éxito.

Antúnez sabe que paga un costo. No tiene tiempo para pintar o para volver a Europa, a Italia, a Francia y, por supuesto, descansar. Duerme seis horas diarias y no para ni sábado ni domingo. También echa de menos no poder irse a la playa con su mujer. Pero no se queja. Le gusta mucho ser director del Museo y hacer «Ojo con el Arte». Porque para él también es creación. «Aunque lo que tengo que hacer es volver a la pintura (y tararea Volver a los 17...), es que no me quedan muchos años de vida, no voy a vivir todo lo que he vivido y tengo mucho que expresar todavía en pintura. Estoy lleno de ideas y creatividad. Quiero equilibrar y volver a la pintura».

Igual está muy contento. Su máxima aspiración es que el Museo sea un lugar de encuentro y que la gente diga: «Juntémonos en el Museo». Así como hace algunos años (en su anterior etapa de director del Museo) «que iba una multitud de gente, allí tocaron los Quilapayún, Los Jaivas, Los Blops, Inti Illimani, hubo recitales de poesía, conciertos de clavecín, hasta un desfile de moda chilota», recuerda contento. Ahora se encuentra preparando una exposición que es el eco de aquella de Cezzane a Miro que se realizó hace algunos años, exposición que muchos aún recuerdan. Se trata de «De Manet a Chagall», toda la pintura impresionista que se encuentra en el Museo de San Paulo, Brasil, como Van Gogh, Renoir, Gauguin... una muestra de cerca de 40 cuadros para abril o para mayo.

-¿Se ha cumplido lo que señaló cuando asumió este puesto, que quería un museo lleno de vida con café y música?

-Bueno ya tenemos una cafetería antes de bajar a la Sala Matta, que sirve también de espacio de encuentro. Tendremos teatro y otras manifestaciones que iremos viendo.

-¿Qué pasa con Antúnez pintor en esta vorágine?

-Quedó a un lado pero está presente todo el tiempo. Mientras esté en el Museo y tenga el programa de televisión no tengo la calma para pintar. No puedo con tanta actividad. Antes necesito estar tranquilo y bajar las revoluciones, no puedo llegar y pintar porque el pintar es un estado.

(Pinta sin ninguna escuela, nunca tuvo un profesor. Comenzó la primera pintura de su vida el día que tomó los pinceles y la inventó. Dejó la arquitectura por ella. A los 23 años se fue a hacer un Master a la Universidad de Columbia y decidió quedarse allí para ser pintor).

-¿Qué significa para usted la pintura?

-Es una posición espiritual y no puedo estar pensando en que en media hora tengo que salir o que me llaman por teléfono. Es un expresión y ésta tiene que ser auténtica y venir del interior. Para eso tengo que tener paz y serenidad. (Se acuerda de un canto que le enseñaban en el colegio: contra lujuria, templanza; contra vorágine, serenidad... todo el curso lo repetía).

-¿Qué ha significado para usted en este tiempo el abrir el arte para el público en el Museo y en su programa de televisión?

-La televisión es increíble, de repente me siento como Frank Sinatra porque todo el tiempo me piden autógrafos, uno pasa a ser propiedad pública. Como el Don Francisco de la pintura. La importancia es que el programa entusiasma, que hay mucha gente que lo ve, eso es maravilloso, una satisfacción muy grande, es poder dar.

-¿Qué importancia le asigna a la pintura y el arte en general para una sociedad?

-Creo que los artistas tienen la excepcional oportunidad de mostrar otro mundo. De hacer ver las cosas de otra manera. En mi caso yo no soy un intelectual, soy un pintor que pinto

mis vivencias, las cosas que me han impresionado en la vida como el volantín, la bicicleta, las multitudes de Nueva York, mi visión de la cama, donde se pasa el tercio de la vida de uno. En la cama se ama, se sueña, se descansa, uno se reconstituye. Este mueble horrible tiene una importancia muy grande, calcule que yo me he pasado veinte años en una cama con los ojos cerrados, es maravilloso, lo hago como un homenaje a la cama. Por eso también pinto el tango, que es la pareja que se mueve al unísono, la comprensión, un amor, eso es muy lindo, yo pinto mucho la pareja.

-¿De qué cree que le sirve a la gente ver la vida en la expresión de otros, según usted?

-Se sienten representados, tocados, emocionados. Es un medio de comunicación. Pero así y todo hay gente que se queda con los avisos publicitarios, donde van las parejas saltando por la playa. Ver que para vender nadie puede tener espinillas y todo debe ser perfecto es terrible. No me gusta la televisión, como esa gente que se pasa todo el día viendo teleseries, eso no es ayuda, es de un nivel muy bajo.

-¿Qué diferencias ve entre su generación como pintor y los Bororos, Benmayores...?

-No veo ninguna... sólo que son de otra época, tenemos diferencias de no sé cuantos años y somos muy amigos. No es tan distinto. Ellos pasaron aquí toda la época de la Dictadura y han vivido una explosión muy grande. Yo viajé y viví en otros lugares. Ellos vivieron la represión, entonces la democracia fue en ellos una explosión de libertad tremenda. Los temas son diferentes también. Están pasando por un período más abstracto. Hace un tiempo Bororo pintó una cazuela gigante, donde está el choclo y todo grande -ese cuadro es una maravilla- y ahora está pintando manchas, manchas negras, rojas, con mucha textura.

-Si ve a una persona que no sabe nada de pintura mirando un cuadro y dice, mirando a Matta: «No entiendo nada», ¿qué le diría?

-No es una ciencia para poder entender, o algo como aprender alemán o ruso. Los que no entienden son los que están acostumbrados a ver pintura realista. Ven una mancha y dicen no es nada. Pero hay mucha belleza en eso, no por decoración porque no creo en la pintura para arreglar un espacio, sino como expresión. Primero la gente tiene que querer entender y siempre puede pedir información. Hay que saber que no se trata de hacer una cara con nariz y ojos, hay otras cosas que expresan. Puede ser dolor, amor, alegría o desesperación. Se trata de ir a los museos, de preguntar, de comparar y de interesarse y se encontrará con la personas que lo va a guiar. Sólo se necesita un empujoncito. Ahora, para la exposición de Matta, tenemos guías. Ha sido una experiencia magnífica, llegan buses completos de colegiales.



Aunque sin plata, -el Museo tiene algo más de 100 mil pesos para los gastos menores, pero nada para hacer los montajes- están preparando la V Bienal de Grabado Americana. Vienen grabadores desde Canadá para abajo. Junto a la bienal se harán encuentros donde se mostrará cómo se trabaja el grabado.

-¿Cómo se las arreglan sin plata para montar las exposiciones?

-Piense usted que sólo para recoger una pintura de Matta en Santiago se requiere un auto y dos personas. Es muy agotador, porque limita todo. Pero al mismo tiempo logramos tener dinero porque hay empresas que nos ayudan. Enersis financió la exposición de Matta y ahora están preparando un catálogo a todo lujo con la obra de él. También tenemos una serie de amigos y amigas que están buscando dinero. Enersis nunca había auspiciado una muestra de Arte, pero cuando supieron lo de Matta lo hicieron inmediatamente. Otras exposiciones son financiadas por varias empresas.

Otra de las cosas en que está empeñado Nemesio Antúnez es la refacción del Palacio. «Me gustaría arreglar el Museo, necesita reparación. Por ejemplo, en el balcón ya no se puede circular, pero sé que nos vamos a conseguir los medios» ●

MARGARITA CEA

TARJETAS DE NAVIDAD
CONIN 1991

Este año regale amor, sonrisa y cariño con tarjetas de navidad

CONIN



Manuel Montt 1922 - Santiago
Fonos: 42589 - 2047997 - 2257477

Taquilla y antitaquilla

DISOLUCION DE «LOS PRISIONEROS»

EL FIN DE LOS QUE SOBRAN



La inminente disolución del grupo de rock «Los Prisioneros», anunciada por su líder Jorge González en el Hotel Carrera, provoca inevitables nostalgias entre quienes dilapidamos algunas buenas madrugadas al compás de su música. Nosotros, los veinteañeros de hace muy poco, pertenecíamos a la grey de «los que sobran», conglomerado humano surgido del fondo mismo de la tierra, quijotes sin Dulcinea ni molinos, amantes jóvenes cuya melancolía era patear piedras y humanoides fabricados con el mismo barro que moldeó el alma rock pop de «Prisioneros». No era una ropa determinada, ni un aro en la oreja ni mucho menos un saludo en clave lo que nos identificaba como «prisioneristas», si cabe el término. Nada de eso. Los prisioneristas nos instuíamos más allá de los símbolos y si de algo enfermábamos, el médico podía medirnos el pulso y la temperatura en las letras de Jorge González, cuya irreverencia verbal siempre vivió adyacente a nuestras más íntimas utopías.

De los primeros impactos que recibimos en la iniciada existencia civil, estrenando cédula de identidad y ya con la facultad de oír, ver y eyacular, recuerdo perfectamente aquel grito prisionero que partía de Chile hacia América: «Deja la inercia de los setenta, abre los ojos, ponte de pie. Escucha el latido, sintoniza el sonido, agudiza tus sentidos, date cuenta que estás vivo». Era la inevitable voz de los ochenta, de esos ochenta que pasaron como un soplo. En esa voz nos reconocimos y nos encontramos, mientras la vieja nos recriminaba el eterno: «Baja el volumen, nene, que me vas a volver sorda» y agregaba, con esa incomparable ironía que sólo las madres suelen tener: «Si quieres escuchar a los Prisioneros» ésos, ¿por qué no te vas del país?».

«Por qué no se van». ¿Cuántas lunas hace que uno no escucha ese tema que redujo las migraciones del lolerío hacia Miami? En esa antológica canción había una línea que los peruanos no entendíamos: «Vives amando el cine arte del Normandie». Al llegar por primera vez a Santiago, averiguamos: el citado Normandie era una sala de ensayo. Curiosamente ya no existe, los Prisioneros tampoco. Entonces uno piensa que todo se extingue, que todo tiende a escapurse y perderse, como se nos escapan y se nos pierden los años de las manos. Si algo le debemos a Los Prisioneros el remezón que nos provocaba su propuesta. «Latinoamérica es un pueblo al sur de Estados Unidos». Claro, hombre, si con Jorge González hemos crecido simultáneamente y Latinoamérica sigue siendo aquello. Un pedazo mundial donde la independencia es un mito.

Y vaya que fueron divertidos esos años. Los Prisioneros decían: «¿Por qué los ricos tienen derecho ha pasarlo tan bien, si son tan imbéciles como los pobres?».

Los Prisioneros decían: «Ellos pedían esfuerzo, ellos pedían dedicación. Y para qué, para terminar bailando y pateando piedras». En pleno pololeo, en pleno ejercicio de alguna fugaz ternura, surgía en la mente el axioma prisionerista: «Sexo compro, sexo arriendo, sexo ofrezco, sexo vendo». Sociedad sexofílica la nuestra, sociedad metálica donde todos, según el postulado prisionerista, «quieren dinero».

Claro, luego dijeron que Los Prisioneros se pusieron romanticones, que se alinearon al sistema con «Tren al sur» o «Amiga mía», sus últimos éxitos quizás demasiado rosas. Tal vez es que el tiempo pasó inexorablemente. Cavour opinaba: «Todo aquél que a los 20 años no es revolucionario es que no tiene corazón. Y todo aquél que a los 40 no es un conservador, no tiene cerebro». Como cualquiera de nosotros, Los Prisioneros querían romperle el alma al sistema con la fuerza de sus 19 años. Lo lograron. Descrestaron muchas cosas, en nuestro idioma, en tiempos de Michael Jackson. Pero a los 25 el fervor afloja. El amor empieza a arrugarnos la frente, a algunos le falla el preservativo y se vuelven padres de familia. A los 19 no se vive, se sueña no más. A los 25 la cazuela de la vida cambia de sabor.

Y justo aquí se disuelve el mito «Prisioneros». Nunca un grupo dio tanto en sólo tres larga duración, maduró mentes, ubicó perspectivas, golpeó parejo y de noche. Si se equivocaron alguna vez, tiene mérito. Sólo los que no escriben no se equivocan. Y además, fundaron una nueva comunidad de quijotes latinoamericanos, quienes no tememos para nada a la muerte. Total, nosotros los prisioneristas nunca le hicimos falta a nadie, porque hasta la muerte seguiremos siendo del clan de «los que sobran».

JUAN OCHOA LOPEZ

LECTURAS

LA VOLUNTAD ETICA DE NOVELAR LA DICTADURA

Claro está que se trata sobre todo del logro artístico y no de la intención o el resultado éticos, pero no puede dejar de señalarse como hecho importante el que tres novelas de tres escritores de la misma generación aborden el fementido (para algunos) tema de la dictadura militar. Ellos son: **Gregory Cohen** (N. en 1953), **Jorge Calvo** (1952) y **Antonio Ostornol** (1954), autores, respectivamente, de *El mercenario Ad Honorem* (Edit. Arte Cien), *La partida* (Mosquito Ed.) y *Los años de la serpiente* (Edic. del Ornitorrinco).

El primero lo trata de un modo más bien oblicuo: es el Chile, efectivamente, del tiempo del Régimen Militar, pero esto es sólo el referente de las conductas de los personajes de la historia. Es cierto que ellos no podrían ser como son si no fuera por las circunstancias del entorno, pero lo central no es aquí su -digámoslo así- rotundidad histórica, sino la peripecia del protagonista y de los demás personajes en tanto individualidades, con sus temores y terrores, sus audacias y heroísmos, sus perversiones y ansiedades. En este sentido la novela aparece como una tentativa de profundización en la ética del antihéroe, y un acercamiento a las zonas más profundas de la psiquis del ciudadano de estos años que reclama atención por algo más que el papel que pueda haber jugado en la contingencia social.

La tónica dominante en ellas es la del recelo y la abulia, la duda y el desencanto y el desencuentro con la realidad que se vive y con la que, dudosamente, pudiera ésta ser reemplazada. Por eso la ironía y la mecánica dramática del absurdo -trabajadas con prolijidad, madurez y oficio literarios- recurso, como se sabe, eficaces para exorcizar demonios y amparamos de sus maleficios.



El mercenario Ad Honorem se incorpora, con méritos nada desdeñables, a esa narrativa que -como *El infiltrado*, la excelente novela de Jaime Collyer- está poco a poco componiendo los rasgos de una cara del Chile de la Dictadura, tal vez no tan evidente y obvia pero no por ello menos significativa.

En una espacio diferente se sitúa *La partida*. Es más ambiciosa, a pesar de su menor complejidad; tiene una mira más totalizadora, que no oculta el propósito expreso de inventariar con una perspectiva muy amplia los aspectos más representativos de la faena re-

→

presiva del Régimen Militar y sus consecuencias en la vida de los chilenos. Para coger un drama que, por su cercanía en el tiempo y por la dificultad de sustraerse a sus connotaciones emocionales, ha demostrado hasta ahora no ser fácil de asir literariamente, el autor entrecruza media docena de historias, varias voces narrativas y recursos de elocución diferentes (el seco lenguaje de los partes militares y los informes policiales, el habla poblacional, la jerga de los relatos futbolísticos, los códigos lingüísticos de las partidas de ajedrez, etcétera).

El resultado de todo esto es desigual pero globalmente eficaz. Aunque debamos constatar que al lado de algunos momentos de gran intensidad y efecto hay trozos imperdonablemente débiles, elaborados como con desgana y con un notable descuido por los detalles. (La falla se advierte hasta en la elección de los nombres de algunos personajes; algunos se llaman con apelativos tan extravagantes como Bembenuto Renchiffo o Apulluso Denosterri, que su credibilidad resulta perjudicada). A pesar de todo, insistimos, el saldo es positivo. Jorge Calvo, que abandonó la ingeniería química por la literatura y decidió instalarse en un exilio tardío en Suecia, tiene las dotes del narrador nato, el que pone en marcha en no muchas líneas una estructura novelesca verdadera y captura a muy poco andar el interés del lector. *La partida* es su primera novela, y una de las primeras realmente conmovedoras que se hayan publicado hasta la fecha en Chile sobre el tema de la vida bajo la Dictadura.



Menos convincente es *Los años de la serpiente*, que sentimos inferior a los talentos de Antonio Ostornol como novelista. Su lectura produce la sensación de un acto voluntarista, un libro producido de modo compulsivo con un propósito en que «lo literario» aparece demasiado visible, forzado y bordeando peligrosamente la nota falsa. Es lo que pasa, por ejemplo, con un recurso legítimo y eventualmente gratificador -el de las cartas del exiliado a su pequeña hija en Chile- que termina por volverse contra el autor: lo que pudo haber sido un estimable sostén dramático se convierte en un puro artificio retórico. Lo mismo ocurre con algunas secuencias de la vida del protagonista en París, dañadas por los estereotipos y por el dudoso gusto de los textos en francés intercalados cada cierto tiempo.



¿Qué es lo que, con todo, rescata el interés de *Los años de la serpiente*? Sus momentos centrados en las vivencias del «Chile del interior», muchos de los cuales prueban, por su calidad, que en la aproximación en ellos a un tema hay, tras el juego con lo ficticio (o con el material testimonial, para el caso es lo mismo) bastante más que la pura determinación de «hacer literatura».

Una acotación final. Estas tres novelas, más allá de sus altibajos (en que lo alto, es bueno subrayarlo, es más considerable que lo bajo), parecen ser pruebas que desmienten la visión más bien excesiva de alguien que eligió, hace poco, la solemnidad del editorial de un semanario para condenar lo que calificaba como abdicación de los escritores chilenos de su deber de denuncia de los horrores de la Dictadura.

CARLOS ORELLANA

FERIA CHILENA DEL LIBRO
MAS GRANDE



* Hasta el 8 de diciembre estará abierta al público la 11ª Feria Internacional del Libro que organiza la Cámara Chilena del Libro. Auspiciada por la Municipalidad de Santiago y el Ministerio de Educación, en esta oportunidad está dedicada a la conmemoración del V Centenario. En este marco es que José Balmes, Samy Benmayor y Carlos Maturana (Bororo) realizaron un gran mural en la entrada de la Feria.

Durante ésta se llevará a cabo una mesa redonda sobre el tema y una exposición sobre la Expo-Sevilla 92, además de conversaciones con el público sobre su posición acerca del V Centenario. También se presentará una colección de 25 títulos de 15 editoriales chilenas que estarán presentes en Sevilla y que saldrán al mercado internacional en abril próximo.

El tema del medio ambiente no estará ajeno a este evento. Dos mesas redondas con participantes internacionales servirán para debatir este problema que nos aqueja a todos.

Como en Ferias anteriores, habrá diferentes temas y bloques como Literatura y Vida, Erotismo, Comida, Política, Mujer, Crónica Policial, Ecología, etcétera. De los invitados, la más esperada: Isabel Allende. Invitados también están el argentino Ricardo Piglia, la brasilera Nélida Piñón, y Jorge Arrate.

Todo tipo de espectáculos paralelos han programado los organizadores: teatro, música, video... para jóvenes, niños y adultos. Si quiere ubicar algún título habrá un sistema computacional que le dirá en qué stand puede encontrarlo, y si está muy cansado de tanto recorrer, en el Parque de los Reyes, que se encuentra en la parte posterior de la Estación Mapocho, encontrará dónde descansar, tomarse un jugo o un cafecito disfrutando de algún espectáculo que se esté presentando.

Con 134 stands, 100 expositores, 85 actividades culturales y la presentación de 60 nuevos libros, la Feria seguramente será el evento cultural del año. La entrada tendrá el mismo valor que la del año pasado (200 pesos) y los menores de 12 años no pagan.

VIDEO

* El **XI Festival Franco-Chileno de Video Arte** organizado por el Instituto Francés de Cultura se realizará entre el 26 y el 30 de noviembre en el Museo Nacional de Bellas Artes.

En esta versión concursaron cerca de 50 jóvenes realizadores chilenos. Además del concurso, se exhibirá una selección francesa de 36 obras, más una muestra internacional con video arte de Argentina, México, España y Holanda.

Como invitado especial, estará el francés Jean François Nepfaz, uno de los más importantes realizadores galos, que mostrará cuatro obras. En la selección chilena se presentarán: Magaly Meneses, Luis Cocuba, Pablo Lavín, Juan E. Forch y Andrés de la Vega. Otro invitado a participar en este evento es Gerardo Silva, quien fue invitado por el gobierno francés para hacer un diario de viaje. El resultado de este diario lo mostrará el sábado 30.

Esta fiesta del Video Arte puede verse en el Museo desde las 16 hasta las 21.30 horas.

EXPOSICIONES

* «Colorgrafías» de Verónica Leiton estará hasta el 9 de diciembre en la galería Espacio Arte (Las Urbinas 130). Con una técnica similar a la del grabado, donde se mezcla pintura, dibujo y fotografía, esta joven videísta de 27 años sorprende por su originalidad.

* **«17 Artistas Latinoafroamericanos en USA»**, es una exposición que estará abierta hasta el 15 de diciembre en el Museo Nacional de Bellas Artes. Son alrededor de 200 obras de las más diferentes tendencias y que tienen en común un fuerte colorido. De diferentes ciudades norteamericana provienen los artistas que se presentan en esta muestra en la que se incluyen dos chilenos: Ismael Frigerio y Patricio Moreno. Varios de ellos estarán presentes durante la exposición.



CAFE CONCERT

* Para los trasnochadores, el Teatro Arte Cámara Negra ha programado los miércoles y jueves dos entretenciones en el Café del teatro, a semejanza de los que se hacía en los cabarets de postguerra, (shows entre las mesas y en espacios reducidos). Los miércoles está el **Teatro-Bar** con Bastián Bodenhofer, Consuelo Holzapfel, Mabel Farías y Andrea Lihn. El valor de la entrada es de 500 pesos. Los jueves **Juegos de Bar** con Marcos Yáñar, Pancho García, Coke Zepeda (incomparable cantando a Silvio) y Sergio Bianchini. Los dos espectáculos son a las 22 horas en Antonia Lope de Bello 0126, y con cupo limitado.

CINE CHILENO EN HUELVA

* Entre el 30 de noviembre al 7 de diciembre se realiza en Huelva la 17 edición del Festival de Cine Iberoamericano.

Participarán oficialmente en este festival siete países entre los que se encuentran Argentina, Cuba, España, México, Perú, Venezuela y Chile, con cortos y largometrajes. La mejor película se llevará el premio el «Colón de Oro», instituido por el Instituto de Cooperación Iberoamericana.



El cine chileno en este evento tendrá una participación especial ya que por primera vez en la historia de este Festival ocupará la totalidad de la sección monográfica, cuyo lema es: «Chile, Hoy y Siempre». Esta muestra incluye cinematografía producida desde 1985.

Entre las películas chilenas que forman parte de esta monografía están: *Caluga o Menta*, de Gonzalo Justiniano; *Hay algo allá afuera*, de José Maldonado; *La Estación del Regreso*, de Leonardo Kocking, *Nube de lluvia*, de Patricia Mora; *Cien niños esperando un tren*, de Ignacio Agüero; *Dulce Patria*, de Andrés Racz; *Angeles*, de Tatiana Gaviola; *Historia de Lagartos*, de J. Carlos Bustamante; *Imagen Latente*, de Pablo Perelman y *La Luna en el Espejo*, de Silvio Caiozzi. Para los productores y realizadores chilenos ésta es una importante oportunidad de mostrar sus obras, ya que este Festival es una puerta de entrada a los circuitos de comercialización y distribución europeas.

CRUJE LA UNIDAD ALEMANA

LOS PLATANOS NO BASTAN PARA SER FELIZ



Para los alemanes occidentales, llegó el momento «del pago». Para los de Este, es el despertar de un sueño. Comienzan desigualdades sociales y consumismo. Frase en la televisión: «Levanten de nuevo el muro». El detonante del malestar: alzas de 400 a 800 por ciento en los arriendos. También el racismo.



El Canciller Helmut Kohl y su desafiante ministro del Interior (a la izquierda), Wolfgang Schanble.

Las esperanzas después de la supresión del Muro no se concretaron

El primer año de la «unidad alemana» se ha celebrado aquí en Alemania sin grandes exclamaciones de júbilo. «La música no ha sido muy armoniosa en este primer aniversario», escribió el conservador *Die Welt*, lamentando que muchos entrevistados hayan dicho en la televisión: «Levanten de nuevo el muro, pero más alto». Personalidades oficiales de todos los niveles, junto con destacar la importancia del aniversario, hacen votos porque los próximos sean un poco más alegres, menos tormentosos.

Un vistazo a la prensa alemana de los últimos días da una idea de los vientos que agitan el paisaje de la unificación, señalada hace un año como uno de los acontecimientos cumbres de la historia europea.

Uno de los principales temas es el de la desunión. Ulrich Völklein, un periodista que dice odiar las verdades a medias, escribe en la prensa de Hamburgo: «El 30 por ciento de los berlineses, según una encuesta de mediados de septiembre, preferirían que hubiera un muro otra vez. Razones: el desempleo, el temor a la criminalidad, el miedo al futuro. Los plátanos no bastan para ser feliz».

«¡Avergüéncensen!», dice por su parte una inserción a dos páginas dada a la publicidad por la agencia «Kopf Naegli». El texto, aparecido en la revista *Stern*, dice: «Los alemanes del Este y el Oeste, que hace apenas dos años se arrojaban unos en brazos de otros llorando de alegría, se acusan ahora encarnizadamente». Y agrega, antes de hacer un llamado a la reflexión: «La Alemania unida está más desunida que nunca! ¡La guerra fría ha terminado! ¡Viva la paz de hielo!».

Los alemanes de ambos lados, expresó la presidenta del Parlamento, Rita Süssmuth, en una declaración que recogieron todos los medios, «se han sentido en muchas partes más extraños que nunca en el año de la unidad».

«Durante 40 años», escribe Völklein, «los alemanes del Este fueron nuestros lejanos hermanos y hermanas. Ahora, a un año de la unificación, están más cerca de nosotros, pero más lejos que nunca».

→

La prensa de ambos lados no oculta el malestar. «Son varias bombas de tiempo, de distinta potencia, que esperan su hora», dice la revista *Der Spiegel*. Para los alemanes occidentales, pesan las múltiples complicaciones que les ha traído la unidad, la visita multitudinaria de sus vecinos, las nuevas dificultades habitacionales, pero, sobre todo, los impuestos sorpresivos y demoledores que les cobraron este año (violando muchas promesas) para financiar la unificación. Al aniversario lo llaman, por eso, «el día del pago».

Y se preparan para nuevos golpes, porque, según el gobierno de Sajonia, Bonn debería destinar en lo sucesivo *30mil* millones de dólares para subvencionar a los «nuevos estados» si quiere evitar el colapso general en la República.

En el lado Oriental, las causas son mayores y más agudas. La unidad trajo a los alemanes del Este cosas agradables: una oferta comercial más amplia y mejor, los viajes a Occidente y la posibilidad de un estilo de vida más libre y moderna. Todo eso, sin embargo, está pasando a ser la rutina (y a menudo lo superfluo) y lo que empieza a aparecer en la conciencia social es la gravedad de la situación. Demasiadas cosas importantes han cambiado «para mal», en breve tiempo y sin apelación posible. La nueva institucionalidad se le presenta a los alemanes del Este como un monstruo de mil cabezas que ordena, cobra muchos impuestos, reduce a veces a cero las ventajas sociales, aconseja, cobra multas, desmonta la economía, volatiliza los sueldos con alzas, quita el trabajo o quita la casa para entregársela a un alemán «del otro lado» que apareció en el Este reclamando antiguos derechos.

Está, desde luego, ese problema que es único en el mundo: el cierre masivo de empresas por decisión oficial. El stock de fábricas paralizadas es tan espectacular que, según el diario francés *Le Figaro*, podría constituirse en «el mayor consorcio mundial en vías de oxidación.» La secuela inevitable es un desempleo que va abarcando ya casi a la mitad de la población laboral. Es un drama desquiciador en un país que conocía sólo de oídas la angustia la humillación del ocio forzoso. Aparece como culpable un organismo formado por el gobierno para sanear las empresas privatizándolas. Se llama «Treuhand» y ha mostrado una eficiencia máxima para confiscar industrias estatales y una ineptitud absoluta para privatizarlas o hacerlas producir de cualquier manera. Acaba de cerrarse «Robotrón», el gigante de la industria electrónica y ya recibieron sus sobres azules los cuatro mil trabajadores de otra empresa: la DFF, el único canal de televisión que de algún modo, con programas renovados y el segundo lugar en la teleaudiencia, proyectaba la «identidad» de la gente que por más de 40 años vivió como Estado independiente en la parte oriental de Alemania.



El Ku Klux Klan norteamericano debuta en Alemania con homenajes a Hitler y cruces incendiadas.

La inseguridad social producida por el desempleo tiene algunas repercusiones humana inesperadas, según anuncian algunas instituciones. Las estadísticas indican que el número de suicidios ha subido al doble y que algo parecido ocurre con la cifras de divorcios. Las casas de menores informan que numerosos padres están llegando a entregar a sus hijos porque no tienen cómo alimentarlos. Entre ellos se incluyen matrimonios que habían adoptado niños después de larga y ansiosa espera y que se ven obligados a devolverlos por la misma razón.

EL GRAN DETONANTE

Muchos otros factores han producidos el clima de alta tensión en este aniversario. Uno, sin embargo, fue le detonante, la causa explosiva: el alzas de los arriendos en el Este entre 400 y 800 por ciento, siguiendo la política de «verdad en los precios». El alza anula, virtualmente, el poder adquisitivo de sueldos y salarios, que por su parte se mantienen fijos. Comenzó a regir, por alguna razón táctica, justamente en el mes de la unidad.

Se notó de inmediato un cambio en el estado de ánimo de la población. La actitud crítica, pero atenuada por cierto margen que había para vivir y darse algunos gustos, se convirtió en exasperación abierta. Se trasluciá en las palabras cortantes y los gestos duros con que respondían los transeúntes, sin detenerse, cuando la televisión les preguntaba: ¿Qué le parece el aniversario de la Unificación?

LA LLAVE MAGICA NO ABRE

Los que votaron por la unificación en una elección

KOHL SIN ALIENTO

En la CDU, el partido de gobierno, los descalabros de la unificación producen mar de fondo. La CDU ha ido de derrota en derrota electoral y en este instante, en el lado occidental, sólo un Estado queda bajo su dominio, el de Baden Württemberg, cuya suerte se decide el 5 de abril de 1992, día de las próximas elecciones. Las críticas se dirigen expresamente contra el canciller Helmut Kohl, presidente de la colectividad, al que se acusa de haber dirigido el partido como un monarca y haber precipitado la unificación contra el criterio de la mayoría. «La situación del partido es peor que el año pasado», dice la presidencia de la CDU, a lo que Rita Süssmuth, la presidenta del Bundestag, agrega: «mucho peor». En diciembre, la CDU tiene congreso y en él se piensa cambiar la situación, dejando a Kohl más en un papel de estadista y devolviendo al partido su poder de decisión. El recurso será crear un segundo centro de poder, poniendo al hombre más influyente de la Democracia Cristiana, el ministro del Interior Wolfgang Schauble, como jefe del grupo parlamentario. El sistema político de la RFA, parlamentario, da a ese grupo atribuciones decisivas. Schauble sufrió un atentado grave hace algún tiempo, pero ha mostrado un tesón enorme para recuperarse. Maneja el Ministerio del Interior desde su silla de ruedas, da conferencias de prensa, trabaja hasta tarde y «ya no hace misterio de su disposición a reemplazar a Kohl como canciller», incluso, si las circunstancias lo exigen, según una información del semanario *Der Spiegel*. Nadie, actualmente, cree posible un triunfo de Helmut Kohl en las elecciones de 1994. La tesis del Canciller es que en 1993 comenzará el «florecimiento» en la ex RDA y los electores premiarán en las urnas a la CDU al año siguiente, pero eso la directiva lo considera un sueño. Schauble, sin embargo, -agrega la revista-, hará lo posible por salvar al Canciller, salvando al partido, dándole más soberanía para decidir sus políticas y fortalecerse. La conducción algo despreocupada de Kohl, dicen sus críticos, ha favorecido las tendencias divisionistas que se presentan sobre todo en los nuevos Estados, donde la situación es clave para la CDU. En el Estado de Mecklenburgo acaba de surgir la unión conservadora, desgajada de la CDU, que cuenta ya con 22 organizaciones locales. En Sajonia se está fundando la Unión Social, a la que podrían emigrar 30 de los 92 diputados que componen el parlamento estadual, según informó con alarma el ministro Günter Krause. La situación con los aliados no anda bien y en sábado que el Canciller «no puede verse» con el segundo hombre del gobierno, el liberal-demócrata Hans Dietrich Genscher.

Mientras tanto, la oposición hace su agosto. Las encuestas indican que en los primeros meses del año alrededor de dos millones de personas se pasaron en sus preferencias electorales de la CDU al Partido Social Demócrata. Kohl, aclamado hace un año como «el Canciller de la unidad», no goza hoy de popularidad. Nunca se sabe, pero Schauble en todo caso se prepara.

parlamentaria llena de espejismos y anzuelos (como el cambio monetario), creyeron que entraban mágicamente a un porvenir feliz. Poco a poco van viendo que el camino será largo y, además, rico en sorpresas desagradables. Aparecen fenómenos de otro mundo, como las desigualdades sociales, la gente que se enriquece mientras el resto se acerca a los niveles de la pobreza. Hay ciertos cambios en los valores: el dinero empieza a ser la ley. La revista *Stern*, en una edición de aniversario, lamenta que el cambio político convirtiera «el consumo en el objetivo de la vida también en la ex RDA». En esta sociedad, dice la revista, la moral es ésta: «el que tiene, tiene; el que puede, puede y el que no puede, no vale nada». La democracia política tenía serios déficits en la RDA, pero había una democracia social que existía y se fue esfumando rápidamente.

La inseguridad en la vida diaria y la violencia son también una carga nueva que los alemanes arrastran por dentro e incluyen en su balance del año. Tienen muchas fuentes, pero especialmente dos: la delincuencia que roba y mata y el violentismo ultraderechista. En el ferrocarril urbano de Berlín hay un promedio de 150 asaltos al día. Un desastre para un servicio que nunca tuvo este tipo de contingencias. Resultado: la cifra diaria de pasajeros ha disminuido en 35 mil. En una estación cercana a la Berlín, en las inmediaciones de Oranienburg, un grupo de 25 asaltantes provistos de garrotes (entre 14 y 16 años de edad) detuvieron el tren, subieron a los vagones y desvalijaron a los aterrados pasajeros. «Ahora tengo claro que no vivimos más en la RDA», se limitó a declarar una de las víctimas al matutino *Kurier*. Ante las cámaras de la televisión, dos miembros de la vieja «Volkspolizei» berlinesa hicieron un balance del año policial con tal cara de fatiga y escepticismo que era preferible cambiar de canal. Las chapas de seguridad, las puertas blindadas, los ojos mágicos y las pistolitas de gas son una preocupación nueva y en auge en los «nuevos estados». Emociones inéditas en el ex país socialista.



Así ve como estrujan a los nuevos contribuyentes del Este la revista *Der Spiegel*.

EL ASALTO A LOS EXTRANJEROS

Sin embargo, no fue ésa la violencia que irrumpió principalmente el 3 de octubre y siguió luego. Fue la otra, la política. Hoyerswerda, una apartada localidad de la RDA fue el epicentro. Los extranjeros instalados allí por el gobierno en un campamento de refugiados sufrieron toda la noche el asedio de una masa de jóvenes que gritaban amenazas y lanzaban al interior proyectiles diversos y antorchas encendidas coreando la consabida consigna: «¡Alemania para los alemanes! ¡Extranjeros fuera!». No fue una acción espontánea, porque al día siguiente los medios de comunicación registraban más de 30 incidentes parecidos, con saldo de niños y adultos heridos, viviendas incendiadas o semidestruidas y una inquietud general, porque los atacantes, aparte de atacar, hacían notar su militancia o sus simpatías por el neonacismo. Aseguraban que después seguirían con los sorabos (una minoría étnica) y luego con la Izquierda. Los admiradores de Hitler son hoy parte del panorama cotidiano. Llevan la cabeza rapada, forman bandas temibles, los «skinheads», y suelen posar sonrientes para los periodistas junto a los retratos o los libros del «Führer». El 12 de octubre, en Baviera, incendiaron un edificio produciendo varias tragedias, porque los extranjeros instalados provisoriamente allí saltaban por las ventanas sin importarles la altura, huyendo del fuego y el humo.

Fue la gota que rebalsó el vaso. A las manifestaciones públicas contra el racismo que se había realizado en varias ciudades de ambos lados se sumó por fin el sector político. El Parlamento (Bundestag) condenó los brutales atentados y decidió al mismo tiempo acelerar la modificación de la Ley de Asilo. El canciller Kohl, en el más resuelto rechazo al neofascismo que se le ha escuchado, dijo que lo que estaba sucediendo era «una vergüenza para Alemania» y aseguró que el país, fiel a la Constitución, seguiría siendo un país hospitalario».

Los neonazis no excluyeron en sus incursiones a Konrad Adenauer, CDU; fundador y primer canciller de la RFA: llenaron su monumento de cruces gamadas e insultos.

«NO TIENEN ESCRUPULOS»

El choque de las costumbres y las mentalidades es otro elemento que enturbia las relaciones «interalemanas». «Los alemanes no logran tragarse rápidamente», dice la revista *Der Spiegel* presentando una encuesta del Instituto Emnid. El semanario extrae de ella, entre otras cosas, una lista de calificativos que se dan recíprocamente los alemanes del Este y el Oeste. Algunos ejemplos: **Dicen los occidentales:** «A los del Este sólo les interesa el D Mark», «ya casi nadie habla de las libertades conquistadas». **Dicen los del Este:** «Son arrogantes», «son los señores que todo lo hacen mejor», «consideran totalmente negativa nuestra historia». **Los occidentales:** «Lo quieren todo de inmediato, como si estuviéramos obligados», «nunca en sus labios aparece la palabra gracias». **Los del Este:** «Su burocracia es peor que la nuestra», «se lo hablan todo», «meten a todos en un mismo saco», «muchos ya no conocen a los parientes». **Dicen los occidentales:** «Para ellos el bienestar es algo que llega rápido y lo da el Estado». **Dicen los del Este:** «Son muy materialistas», «cuando se trata de dinero, se acaban las consideraciones». **Opinan los occidentales:** «A algunos les falta ser modestos», «Cuando algo falla, gritan: ¡Ustedes lo quisieron, ahora ayúdennos!». **Los del Este:** «Todo se orienta al dinero», «los negocios no tienen escrúpulos» ●

SERGIO VILLEGAS,
desde Berlín

C O L U M N A

Cuba en las relaciones EEUU-América Latina



LUIS MAIRA

No existe en la política exterior norteamericana de los últimos 30 años, una obsesión más persistente que la revolución cubana.

La llegada al poder de un grupo de guerrilleros que afectó abiertamente las inversiones norteamericanas, que acabó por abrazar la causa del marxismo-leninismo y asociarse con la Unión Soviética, resultó asunto intolerable que agotó la imaginación, a lo largo de los años, en torno a represalias y acciones punitivas en los más influyentes ocupantes del séptimo piso del Departamento de Estado. Tal expectativa, aunque regulada por los acuerdos que pusieron término a la crisis de los misiles en 1962, no desaparece nunca en los ánimos de los formuladores de la política internacional estadounidense. Sólo que, durante un buen tiempo, éste no fue un ejercicio posible y se mantuvo en el terreno irrealizable de los sueños.

El término del bloque socialista, la liquidación del Pacto de Varsovia y, especialmente, los acuerdos de la Asamblea 45 del CAME en Sofía, en enero de 1990, en orden a reflejar en términos reales las relaciones comerciales de sus integrantes, creó, por primera vez, un marco objetivo para que los dirigentes de Washington pensaran en la liquidación del régimen encabezado por Fidel Castro. La propia difusión oficial en Moscú de las cifras de la ayuda soviética a Cuba -que entre subsidios y precios bonificados alcanzaban a los cinco mil millones dólares anuales-, alentaron el entusiasmo de quienes consideraron que era imposible sostener el carácter comunista de la isla, luego de la desaparición de estos apoyos.

Durante un tiempo, el cambio de la situación fue gradual. Parte del *establishment* militar y político del Partido Comunista de la URSS (PCUS) logró sostener parte de esos apoyos, principalmente del intercambio del petróleo. Pero, después del intento de golpe del 19 de agosto contra Gorbachov, las cosas volvieron a cambiar. Y uno de los coletazos de la nueva influencia de Boris Yeltsin es que su antiguo deseo de un término drástico de la ayuda a Cuba, se abre camino en la Unión Soviética.

En este contexto, el tema sobre el qué hacer frente al régimen cubano origina un apasionante juego triangular respecto de los principales gobiernos latinoamericanos. Estos, si bien consideran inevitable el fin del sistema comunista en la isla, creen que se debe actuar con inteligencia para impedir un desplome catastrófico del Partido Comunista cubano o un enfrentamiento sangriento y prolongado, que originaría enormes tensiones internacionales en toda la región. Quedan así, frente a frente, las opciones de la desestabilización y del «cambio regulado». La última interesa a países como México y Venezuela que, a la vez, buscan en la central un reforzamiento de sus acuerdos con Estados Unidos.

El reciente encuentro, en Cozumel, de Fidel Castro con los presidentes del Grupo de los Tres es, en esta perspectiva, el primer capítulo de una sutil confrontación norteamericana-latinoamericana acerca del porvenir de Cuba.

OFENSIVA DIPLOMATICA

ECUADOR LE DECLARA LA PAZ AL PERU

Reconoce la total validez del Tratado de Río de Janeiro, que lo ha privado hasta ahora del acceso al Amazonas. Pero quiere «completar» la frontera en los tramos en que la Naturaleza se burló de geógrafos, militares y políticos.



Presidente Borja, del Ecuador: Arbitraje papal ahora.

Medio siglo después de perder la última triste guerra entre países sudamericanos, y 200 mil kilómetros cuadrados de territorio amazónico, que pasaron al Perú, Ecuador ha lanzado hace siete semanas una ofensiva diplomática sin precedentes, no para recuperar lo quitado -casi la mitad de su superficie total-, sino para delinear el último tramo de frontera dudosa con su vecino del Sur.

El 30 de septiembre pasado el Presidente ecuatoriano Rodrigo Borja, hablando ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, pidió el arbitraje del Papa -como antes lo hicieran Chile y Argentina- para terminar con el conflicto limítrofe con el Perú, que se arrastra desde el siglo pasado. (El último estallido violento ocurrió en agosto; en 1981 casi hubo guerra).

Se trata de dividir la zona que es fuente constante de incidentes militares entre Perú y Ecuador, un sector de plena selva, entre los ríos Zamora y Santiago, que rodea a la Cordillera del Cóndor, de varios ramales, donde no ha sido posible establecer sobre el terreno (un 5 por ciento del total) las demarcaciones que fijó en el papel el Protocolo de Río de Janeiro. Este tratado, de enero de 1942, puso fin al conflicto bélico por un acuerdo de la *Unión Panamericana*, la OEA de entonces, impuesto por exigencias de Washington, y del cual son garantes Chile, Brasil, Argentina y EEUU.

En diciembre de 1941, Japón había atacado brutalmente a los norteamericanos en Pearl Harbor (Tora, Tora, Tora), *y los EEUU entraban a la Segunda Guerra Mundial muertos de susto. Perú, por esa fecha, había ocupado varias provincias ecuatorianas y el conflicto amenazaba prolongarse. Pero los norteamericanos no podían tolerar, paralelamente, una guerra en su «patio trasero» y por lo tanto el Secretario de Estado de entonces, Summer Wells, impuso en Río una solución que sorprendió a los bisoños diplomáticos latinos: paz a toda costa, de inmediato, accediendo a todas las peticiones del Perú. Los representantes de ese país no podían creerlo. Wells sólo le dejó al Ecuador los terrenos amazónicos donde aquel le había otorgado concesiones a la compañía petrolera Shell... Increíble, pero cierto. El Tratado nunca figuró en la Agenda de la reunión panamericana; se elaboró en los pasillos; el canciller ecuatoriano, Tobar Donoso, ni siquiera pidió la palabra para denunciar ante la Asamblea el despojo que se fraguaba contra su nación.*

NUEVA POSICION

Sin embargo, hoy Ecuador está en otra posición. Un equipo de parlamentarios de ese país que visitó Santiago y Valparaíso hace quince días para promover su causa (el socialista Enrique Ayala, el democristiano Augusto Abad, y el independiente Homero López), sostuvo que «pedir hoy la nulidad del Protocolo de Río no tiene objeto. Ya está aprobado por los Parlamentos de ambos países, hace décadas, y está hasta *ejecutado*, salvo en la zona de conflicto. Ahora sólo resta el arbitraje papal para delimitar los territorios QUE NO TIENEN FRONTERA, medio siglo después de la guerra».

Se descubrió por levantamientos aerofotográficos norteamericanos posteriores al conflicto, que el *divortium acquarum* entre los ríos Zamora y Santiago, por donde debía ir la frontera, no existe porque hay un tercer río de casi 200 kilómetros de lar-



Presidente Fujimori, del Perú: ¿Arbitraje? ¿Para qué?

go, el Cenepa, que nadie conocía cuando se firmó el Protocolo de Río, y que corre en medio de los otros dos, creando así dos *divortium acquarum*. Por lo tanto, para decidir sobre esto el Papa -en caso de aprobarse su mediación- necesitará un centenar de asesores, se asegura.

Perú, en tanto, se niega al arbitraje, «porque ya no hay nada que discutir» y, en caso necesario, «sólo podría hacerse con los países garantes, y nadie más». El asunto de fondo es que un arbitraje rigurosamente realizado -como obviamente lo haría el Papa-, podría restablecer la soberanía del Ecuador en un trozo de la ribera del Amazonas, que fue descubierto desde Quito por los conquistadores españoles, con el auxilio de siete mil indios quiteños. Esa sola posibilidad es inaceptable para las Fuerzas Armadas peruanas, que a menudo hacen abortar -con acciones sobre el terreno- las gestiones de su Cancillería.

PAZ Y DESARME

La proposición de arbitraje papal para los puntos fronterizos en conflicto, hecha por el Presidente Borja del Ecuador ante la ONU, no fue nada de convencional. El mandatario socialdemócrata utilizó un lenguaje directo, tal vez pensando en factores de política interna. Para el ecuatoriano medio no es nada fácil aceptar que el Tratado de Río, que hasta ahora ha privado del acceso al Amazonas al Ecuador, ya no se discutirá más.

«El Ecuador y el Perú -dijo Borja- mantienen desde hace muchos años un problema territorial no resuelto. Este problema conspira contra la seguridad, la paz y la integración regionales...

«Desde que asumí la Presidencia me empeñé por forjar un clima de distensión y cordialidad con el Perú, que nos permitiera encontrar una solución pacífica al problema. Fui el primer Presidente ecuatoriano en visitar el Perú en toda nuestra historia y, recíprocamente, Alan García fue el primer mandatario peruano en llegar al Ecuador...

«Invito al Perú, desde la ONU, la más alta y prestigiosa tribuna que tiene la humanidad, a solucionar pacíficamente nuestro largo problema y nuestra larga controversia territorial, por medio del arbitraje del Papa Juan Pablo II.

«El arbitraje es uno de los medios pacíficos de solución de las controversias reconocido por el derecho internacional. Demostró su eficacia en la solución del diferendo entre Argentina y Chile, hace no mucho tiempo, con relación a la cuestión del Beagle.

PROPUESTA PARA TODOS

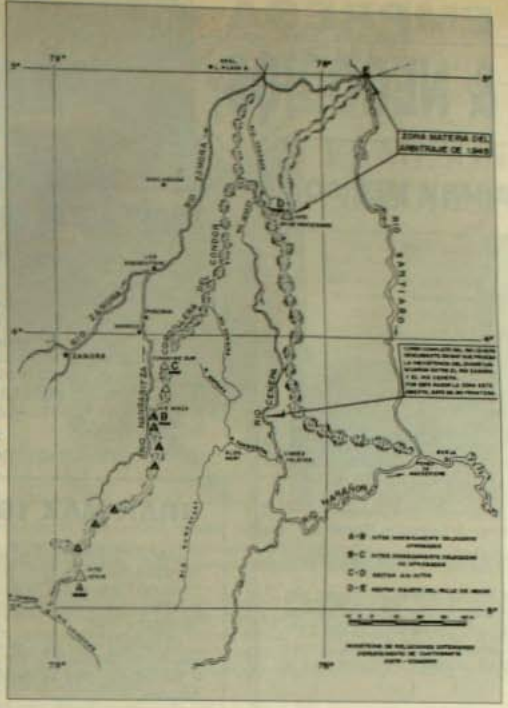
«Propongo al Perú vivir en paz y trabajar juntos a favor del desarrollo, la justicia social y el mejoramiento de la calidad de vida de nuestros pueblos. Le convoco a **disminuir nuestros gastos militares**, a dirigir lo mejor de nuestros esfuerzos, nuestras energías y nuestros recursos financieros, hacia las tareas productivas.

«Le insto a iniciar una era de paz, de comprensión, de confianza mutuas entre nuestros dos países para que, libres del temor de los horrores de la guerra, podamos avanzar juntos por la senda del progreso.

«Exhorto al Jefe del Estado del Perú y a los Jefes de Estado de todos los países sudamericanos, a que declaremos solemnemente **Zona de Paz** a nuestra región. Desarrollemos en ella un concepto de seguridad democrática que responda al desarrollo económico y humano, renunciemos al uso o a la amenaza de la fuerza para dirimir nuestros conflictos, hagamos de las fronteras lugares de encuentro y amistad, digamos NO al armamentismo y NO a la nuclearización de Sudamérica».

Las bellas palabras deberán ser seguidas por una acción diplomática y política constante del gobierno ecuatoriano, para atraer a la mesa del arbitraje a los representantes del Perú. Si bien misiones del Ejecutivo y del Parlamento unicameral quiteños han visitado Chile, México, Argentina, Brasil y EEUU, así como las capitales de los países del Grupo Andino -porque los *otros* también son importantes-, lo decisivo para la paz, así como para la guerra, es contar con la participación del adversario ●

CAMILO TAUFIC



Mapa ecuatoriano sobre la zona clave.

COLUMNA

"Dechouker"



VICTOR DE LA FUENTE

Las salas de clases quedaron vacías en Puerto Príncipe el día de la inauguración oficial del año escolar, mientras los trabajadores manifestaban su protesta por el golpe de Estado que derrocó al popular Presidente Jean-Bertrand Aristide, conocido como «Titi», quien, además de obtener el 70 por ciento de los votos, se transformó en el primer mandatario elegido, de manera verdaderamente democrática, en toda la historia de Haití.

Por su parte la comunidad internacional, a dos meses del putsch, no ha olvidado su promesa de apoyo al régimen constitucional. Diversos países, incluso europeos, han recibido a Aristide con el rango de Jefe de Estado y participan activamente en el boicot al régimen militar que nuevamente ha ensangrentado a Haití.

Ingentes esfuerzos ha continuado desarrollando la Organización de Estados Americanos que intenta cumplir sus acuerdos adoptados en la última Conferencia, realizada en Santiago, en que adquirió el compromiso de actuar conjuntamente cuando «el ejercicio legítimo del poder de parte de un gobierno elegido democráticamente sea interrumpido». Los resultados de su gestión en Haití serán decisivos no sólo para esa país y el futuro de la propia OEA, sino también para el conjunto de los regímenes democráticos del continente.

Primera República independiente de América Latina, Haití es hoy la última en estar sometida a un régimen militar. Pobre entre los pobres, Haití cuenta con un 80 por ciento de su población que no sabe leer ni escribir y más de la mitad se encuentra cesante. El Ejército, con siete mil efectivos, es uno de los más corruptos y sanguinarios del continente, sus oficiales no sólo son putschistas inveterados (ocho golpes o intentos de golpe desde la caída de Jean Claude Duvalier, en febrero de 1986), sino que además están ligados activamente al narcotráfico.

Al igual que casi todos los golpistas, los militares haitianos, que violaron completamente la Constitución, pretextan que el gobierno democrático en algunos aspectos no la respetaba.

Con mucha razón la consigna más popular durante los primeros meses que siguieron a la huida de «Baby Doc» fue la de «DECHOUKER DUVALIER», que en idioma creole quiere decir desarraigar, extirpar las raíces de la dictadura duvalierista que impregnó, durante largos años, toda la sociedad haitiana.

Por distintas presiones o falta de fuerzas, el pueblo no pudo «dechouker» al duvalierismo y hoy, lamentablemente, paga un alto precio por ello.

PIZARREÑO EXPORTA PLANCHAS A MEXICO

Sociedad Industrial Pizarreño está exportando una cantidad equivalente a 300 mil metros cuadrados de planchas onduladas de fibro-cemento, tipo Gran Onda, elaboradas en las instalaciones industriales de la empresa, en Maipú.

Las planchas se fabrican de acuerdo a numerosas normas internacionales, cumpliendo todos los ensayos requeridos.

El producto será usado para las cubiertas de casas y edificios que se construyen en México, semejantes a la soluciones habitacionales aplicadas en la edificación chilena.



Faenas de transporte y embarque de las planchas Pizarreño.

El primer despacho fue hecho recientemente, desde Valparaíso, en la nave Sunderland Spirit de la Empresa Naviera Interamericana Navinca SA.

Esta exportación, cuyo monto es de aproximadamente *900 mil dólares*, constituye una nueva penetración de productos nacionales para la construcción en mercados extranjeros.

La alta competitividad demostrada por Pizarreño en el mercado internacional, es resultado del desarrollo de productos de calidad óptima a bajo costo. Esto último se ha logrado gracias a la eficiencia y las modernas tecnologías aplicadas en los procesos productivos de la empresa.



EMOS Y EL ZANJON DE LA AGUADA

La Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias S.A., filial Corfo, prosigue las faenas de construcción del «Colector Interceptorde las Descar gas de Aguas Servidas al Zanjón de la Aguada», obra que representará una inversión de 21 millones de dólares. Los trabajos, que comenzaron en el mes de febrero del presente año, se extenderán hasta el mes de junio de 1993. La obra -de forma cuadrada y de hormigón armado- está construida a una profundidad de 7,5 metros y sus dimensiones fluctúan entre 1,20 y 3,30 metros. El financiamiento se realiza con los propios fondos de la Empresa y un crédito del Banco Mundial.

GRAN MAX 1991 PARA AMW

La agencia AMW (Azócar, Morrison, Walker), recibió recientemente el Gran Max 1991, premio correspondiente al Primer Concurso Nacional de Efectividad Publicitaria, por la campaña realizada para su cliente Cientec y el producto Computadores Personales Acer.

La agencia AMW además obtuvo una distinción por el uso más efectivo de innovar de un medio específico, correspondiente a Vía Pública, para su cliente Chile Tabaco y el producto Advance.

PROVIDA SA

La Administradora de Fondos de Pensiones Provida SA y el Sindicato Nacional de Trabajadores de esta Administradora, concluyeron exitosamente el proceso de Negociación Colectiva Anticipada mediante la suscripción de un Nuevo Convenio Colectivo que regirá por un período de 28 meses.

Las conversaciones se llevaron a cabo en un marco de gran respeto, confianza y colaboración, donde el Sindicato y la Administración hicieron valer sus argumentos, ponderándose las aspiraciones del personal con la realidad de la empresa.

Sobre esta importante negociación que involucra a más de 900 trabajadores, Albert Cussen Mackenna, Gerente General de AFP Provida, señaló que, «el éxito alcanzado en esta instancia consolida nuestro liderazgo previsional y organizacional, obligándonos a seguir orientando nuestros mejores esfuerzos y resultados al logro de una mayor productividad y calidad de servicio a los afiliados de Provida».



Jaime Valderrama, Gerente de Recursos Humanos de Provida, María Luisa Angulo, Presidenta del Sindicato de Trabajadores de la empresa, y Alberto Cussen, Gerente General de la AFP.



Vladimir Kaddanikov,

SE INICIA EN SANTIAGO SEXTA CONVENCION MUNDIAL DE LADA

Con la presencia de delegaciones de 22 países se realizó, el 11 de noviembre, en el Hotel Sheraton, la Sexta Convención Mundial Lada. El evento fue presidido por el señor Vladimir Kaddanikov, Director General de Autovaz Lada y Diputado del Soviet Supremo y contó con una exposición del ex ministro de Hacienda Hernán Büchi.

En el transcurso de esta primera Convención Mundial de Lada que se hace fuera de la Unión Soviética se analizaron los resultados de 1991 y los planes y proyecciones de los próximos cuatro años.

La fábrica soviética es la mayor del mundo. Produce un millón de automóviles por año y exporta a 67 países de cuatro continentes.

Lada está presente en Chile desde 1988 y en cuatro años ha vendido 28 mil vehículos, equivalentes a 40 millones de dólares, convirtiendola en la segunda marca en venta de automóviles en Chile, con un 18 por ciento de participación del mercado.

Además, Lada ha invertido cinco millones de dólares en una planta de 30 mil metros cuadrados, ubicada en Maipú y en la cual trabajan 200 funcionarios. Lada cuenta también con una red de 40 distribuidores autorizados y más de 50 servicios técnicos y distribuidores de repuestos, lo que en conjunto emplean a más del mil personas.

La permanencia de Lada en el mercado nacional está proyectada a largo plazo, con la mantención de un gran stock de repuestos, que asciende a tres millones de dólares, apoyo de tecnología de última generación y constante asesoría técnica.



EL MESON DEL ARZOBISPO

Muchas leyendas se tejen en torno a la buena mesa -y buenos vinos- en que suele o solía sentarse la jerarquía de la Iglesia. Innumerables son los grabados que muestran a robustos miembros del clero trenzados con bien dorados trozos de carne. Papas, obispos, arzobispos y curas forman parte de esta leyenda. Y el restorán, «El Mesón del Arzobispo», bien podría deber su nombre a estas historias que caminan por el filo de la guía. Pero el origen de su nombre es mucho más simple: está ubicado en la misma «calle del Arzobispo» y a pocos metros del puente del mismo nombre. Notable coincidencia.

Su origen data de comienzos de 1980 y la especialidad de este lugar se ha desarrollado en torno a aquellas piezas que antiguamente provenían de la caza. Codornices, gansos, patos, faisanes, liebres y conejos son sólo algunas de las exquisiteces que normalmente ofrece. A esto se le agregan los mejores peces de este lado del Pacífico y las infalibles carnes de vacuno con aquellas salsas ya comunes en todo tipo de cocina. Se encuentra también en «El Mesón del Arzobispo» una especie que pocos sitios ofrecen: ranas apanadas.

La decoración del lugar aprovecha las vigas al aire que éste tiene para posar allí los mejores vinos disponibles en el mercado. Cuelgan también de ellas ristras de ajos, ajíes cacho de cabra, cebollas y choclos ya secos. Más cerca de lo que vendría a ser la barra, podemos encontrar piernas de jamón serrano, chorizos, salames y diferentes clases de embutidos.

El ambiente que con esta decoración se ha querido dar es el de los antiguos mesones españoles. La carta, que tradicionalmente viene impresa, en El Mesón se reemplaza por unas pizarras en las que se anotan las entradas y los platos de fondo. Lo mismo ocurre con los postres.

Por las noches al lugar descrito se agrega un piano, el cual se deja escuchar sin llegar a interrumpir una discreta conversación. Desde hace poco tiempo y como parte de este ambiente mediterráneo, se incorporó a las especialidades que antes mencionábamos, la cocina griega. Y por ahí estuvo esta vez nuestra opción.



Como entrada escogimos un «pulpo a la griega» y la verdad es que fue una sorpresa. En vez del tradicional pulpo con mucho ajo, llegó a nuestra mesa un delicado pulpo cocido, con muy poco aliño -sólo algo de orégano- que reposaba sobre unos tiernos porotos verdes. Lo cierto es que resultó algo fresco y muy apropiado para esta época en que los calores del verano hay que considerarlos en la opción de comida que uno haga. Las posibilidades de agregarle al pulpo adobados más tradicionales está disponible para cada uno de los comensales que se decidan por esta especialidad.

Luego, y como plato de fondo, nos inclinamos ante un Sikoti Onassis, que consiste en hígado de vacuno apanado en salsa de portokalia (crema de naranjas). Esta se prepara con crema de leche, jugo y ralladura de naranja más un toque de vino blanco: deliciosa. El hígado, sin embargo, a pesar de estar muy bien apanado y de recoger algunos trocitos de la ralladura de la naranja que le otorga un cierto gustillo de confite, requiere de ser cortado muy delgado para que así quede un tanto crocante y no sea confundido con un relleno de paté. En caso contrario, además de la confusión antes señalada, el hígado conservará y hará predominar un sabor amargo difícil de olvidar. Es conveniente en este caso, así como uno pide el «punto» para las carnes, insistirle al mozo en que el hígado sea finamente cortado para evitarnos de este modo amarguras posteriores.

La oferta de postres también es generosa, pero para seguir en esta opción mediterránea que hicimos en El Mesón, escogí una tradicional y refrescante «chirimoya alegre».

Una comida para dos personas, sin vino, en este delicado y exquisito lugar, puede llegar a costar entre ocho y diez mil pesos y, si se dispone de ellos, valen la pena.

IVAN BADILLA

FICHA:

Dirección: Calle del Arzobispo 0601.
Teléfono: 777 88 65
Días de cierre: Domingos, Sábados y festivos abierto sólo por la noche.
Horarios de la cocina: 12.30 hrs. a 15.30 hrs. y 20.30 hrs. a 01.00 hrs.
Tarjetas: Todas, también aceptan cheques.
Estacionamiento: complicado al mediodía, por la noche no hay problemas.
Capacidad: 100 comensales.
Nombre del dueño: Costanzo Bernardi y Silvia Bernardi.
Nombre del Chef: Silvia Bernardi.
Para la cocina griega, Alejandro Riffo.

N.de la R. Pido disculpas por todas esas otras «mejores empanadas de Santiago» que en el número anterior no fueron mencionadas y que tantos reclamos han provocado. El Bar Nacional, la Tía Hilda y tantos otras, espero sepan disculpar.



MANIMANIA

Desde el 11 de octubre funciona, en una vieja casona del barrio Bellavista, un nuevo BAR. Su nombre, Manimanía. Una de sus características es que se encuentran a disposición de los parroquianos kilos y kilos de maní y la sugerencia de la casa es que las cáscaras de este tubérculo sean arrojadas al suelo, dándole de ésta forma un ambiente más relajado e informal. Otra característica es que es uno de los pocos bares de Santiago, y de ese barrio, que funciona incluso hasta el amanecer. El nuevo lugar es acogedor y aún conserva un cierto aire de la casona que hasta hace poco albergaba a vecinos del lugar. Sobre sus murallas abundan los cuadros y la idea a futuro es instalar allí exposiciones permanentes. En la muralla de la escala, que conduce a un glorioso segundo piso que ha sido habilitado como reservado con capacidad para 25 personas, se pueden dejar recados o pintar las ideas que a cada cual se le ocurran.

La oferta para acompañar los más variados tipos de tragos y vinos incluye generosas tablas de quesos (camembert, gruyer, mantecoso, roquefort, queso fresco) u otras de embutidos o bien unas mixtas. Estas se sirven acompañadas por una bien provista panera y un pote con salsa de pimentón y otro con salsa de aceituna. También hay a disposición generosos sandwichs en pan blanco o negro, en cuyo interior se pueden alojar las más variadas mezclas o bien un sencillo y tradicional jamón crudo, mantequilla y queso.

MANIMANIA recién ha comenzado. Aún es poco conocido, pero no cabe duda que dentro de poco se convertirá en un concurrido lugar en donde recalar en las ya tradicionales visitas al barrio de Bellavista. Por lo demás, la música es una buena selección de los mejores intérpretes de la década de los 70.

FICHA:

Dirección: Purísima 315.
Fono: 777 34 11.
Días de cierre: Domingos.
Horario: desde las 18 horas en adelante.
Capacidad: + 70 personas.
Dueña: María Isabel García Huidobro.

IB

cartas al director

EL COMERCIO DE LA MUERTE

Señor
Juan Pablo Cárdenas
Director Revista ANALISIS
Santiago

Señor Director:

Cuando Sunday Nana aceptó depositar en su tierra, en el sur de Nigeria, un buen número de barriles cuyo contenido desconocía, sintió las alergias del bolsillo lleno y de la hambre del hogar necesitado.

Ahora está muerto, pero la tierra donde crecía se mantiene contaminada por el contenido de los bidones llenos de desechos tóxicos que llegaron un día desde Italia para suscitar uno de los hechos más escandalosos acontecidos en los inicios de este nuevo comercio.

El recuerdo del nigeriano Sunday Nana afloró para muchos al conocer las airadas protestas de medios argentinos contra el *basurero nuclear de la Patagonia*.

En julio pasado, la Comisión Nacional de Energía Nuclear de ese país entregó el arte proyecto de esa idea al Presidente Carlos Saúl Menem, quien en el mes de octubre de 1990 había asegurado públicamente que la construcción del depósito estaba descartada.

El futuro basurero estará ubicado en la parte austeria de la provincia de Chubut, a unos mil quinientos kilómetros al sur de Buenos Aires, a 200 de la frontera de Chile y aproximadamente a 350 kilómetros de la ciudad chilena de Puerto Montt.

Su capacidad se calcula en 150 toneladas de desechos radioactivos, lo cual implica una inversión de 230 a 275 millones de dólares. Según denunció el rotativo *El Cronista Comercial*, basado en un estudio oficial que consta de 43 volúmenes encuadernados. Pero el criterio de uno de los padres del proyecto, Elías Palacios, gerente de Seguridad Radiológica y Nuclear, tiene algo de lógica cuando dice que sería una irresponsabilidad que todos estén en contra del depósito si hace 18 años que se están produciendo residuos radioactivos en el propio país. ¿Dónde iban antes a parar los sobrantes, cuando el basurero sólo es un proyecto? En Argentina actualmente operan dos centrales nucleares atómicas alimentadas por uranio natural. Se trata de Atucha I (desde los años 70, con 300 megavatios) y la del Embalse, inaugurada en los 80 con 600 megavatios. La construcción de una tercera está paralizada por falta de fondos.

Hasta ahí todo era sólo polémica pero el asunto adquirió nuevos ribetes con una denuncia de la sección nacional de la organización ecologista internacional «Greenpeace», acerca de ocultas negociaciones para alquilar el depósito a consorcios del Hemisferio Norte; medios locales estiman que, de comprobarse tales manejos, ya no sólo sería una gran inversión justificada por las necesidades del país de tener dónde verter sustancias dañinas generadas por las centrales nacionales, como el lugar escogido para el vertedero es un área semidesértica del extremo austral del continente americano, en la meseta de la Patagonia, al este de la cordillera de los Andes, su funcionamiento influirá sobre un millón trescientos mil habitantes en la zona, en una superficie de aproximadamente 800 mil kilómetros cuadrados.

Otra señal de alarma apareció en un informe sobre planes de permitir el uso del Canal de Panamá por buques cargados con residuos radioactivos y la disposición de EEUU para regular ese tipo de tráfico. El destino de estas cargas contaminadas y el lugar elegido para verter el contenido de los buques se mantiene en la mayor discreción, aunque se trata de algún lugar de Sudamérica.

En El Salvador, los ecologistas denunciaron los manejos de la empresa «Sphere International», radicada en Houston Texas, EEUU, la cual propone al gobierno de ese país la exportación de cuatro millones de toneladas de cenizas para ser utilizadas en la construcción de viviendas sociales. «La Sphere», por intermedio de su presidente, no hace alusión al pago propuesto y sólo aduce que desean hacer donaciones al país con el fin de darle apoyo a su crecimiento económico.

Existen otros planes que pueden convertir a Latinoamérica en un enorme basurero de los desechos tóxicos industriales desde los países altamente desarrollados. «El negocio de los mil millones de dólares», promovidos por la «Biorgán Systems», consiste en llevar cantidades indeterminadas de desechos desde EEUU a un país cuyo nombre no se menciona, en el Caribe y Sudamérica.

Todos estos proyectos abarcan materias que no son biodegradables o cuyos ciclos de descomposición fluctúan entre los 30 ó 100 años y el daño que provocan a su alrededor es irreversible. En 1989 se reunieron en Basilia, Suiza, los representantes de países productores de tales materias para acordar un tratado internacional que permita regular el comercio de estos desechos. Todo terminó en un estrepitoso fracaso, nada quedó regulado y la prohibición aún está lejos ya que para que ésta entre en vigor se necesita un acuerdo entre 20 países.

El año 1991 transcurre y el cupo de signatarios continúa a la espera, entre tanto el comercio de la muerte continúa.

Jorge Urzúa
Batallón vagen 12
291 37 Kristianstad
Suecia

REPICOTAS

Señor Director:

La Derecha estaba con la epidermis muy sensible por lo de la Colonia Dignidad y para colmo Kohl no les había dado esfirica y sólo había felicitado a la democracia y a Aylwin. Estaban repicotas.

Eso implica que una frase al pasar -o mal traducida- haya detonado las iras de algunos honorables. Si bien el numerito no estaba preparado, estaban predispuestos a actuar, con cualquier disculpa. Abundaron la cancha al estilo «cóndor» Rojas y la selección chilena. Claro que sin derramamiento de sangre. Su patriotismo no es para tanto.

Pero con todo, el amor a la patria es lo suficientemente grande como para no temer el ridículo. El acto heroico dejará su huella en la historia -o en la televisión- y demuestra una valentía de la Derecha que no conocíamos cuando en Chile se violaban los derechos humanos. Entre frases para el bronce, garabatos, lágrimas y gestos de mal gusto la figura de Kohl salió robustecida y enaltecida. «Al roble no le hace daño que el cerdo se refriegue en él», dice el refrán alemán.

Dejando de lado el tropicalismo se debe reconocer que los pinochetistas tuvieron toda la razón en repudiar al Canciller alemán por haber comparado al Régimen Militar con la dictadura comunista de Alemania Oriental. Fue un evidente error. Lo concreto era comparar a la Dictadura de Pinochet con el régimen nazi de Hitler. Allí se siente más cómoda la Derecha.

Ricardo Filsetcher M.
Santiago

TRANSITO

Señor Director:

Las últimas cifras de Carabineros revelan que en accidentes de tránsito mueren 4.26 personas diariamente en nuestro país, 128 al mes, colocando a Chile entre los países con mayor cantidad de fatalidades en el mundo por esta causa.

Hay más víctimas entre los peatones, y no sólo porque lleven las de perder a la hora de enfrentarse a los vehículos, sino porque ellos mismos provocan una enorme cantidad de accidentes con su irresponsabilidad al cruzar calles donde no corresponde, o con semáforo en contra, o cuando los vehículos se acercan a toda velocidad.

La irresponsabilidad, factor principal en esta plaga nacional que son los accidentes de tránsito, puede apreciarse a cualquier hora en cualquier calle de Santiago: los vehículos particulares o de locomoción colectiva se pasan las luces rojas sin ningún problema (la esquina de Providencia con Pedro de Valdivia debe tener el récord en este sentido), mientras Carabineros ocupa sus escasos efectivos pasando partes por causas menores como doblar en segunda fila (viernes 23 de octubre en Plaza Baquedano a mediodía).

Las encuestas revelan la preocupación ciudadana por el aumento de la delincuencia, factor que ocupa la atención permanente de los medios de comunicación. Sin embargo, el índice de muertes por la delincuencia no guarda relación alguna con el que existe por accidentes del tránsito, y además, todos estamos más expuestos a éstos que ningún otro.

Es urgente que las autoridades civiles y policiales aborden este drama con firmeza, y emprendan una campaña seria, permanente y ampliamente difundida al respecto, a ver si podemos salvarles la vida a los 250 chilenos que están por morir de aquí a fin de año. Uno de ellos puede ser cualquiera de nosotros.

José P. Unzurunzaga V.
Santiago

JOVENES

Señor Director:

Gracias a que durante el curso de este año han llegado a esta ciudad otros canales de televisión, que aunque diferido, nos permiten ver a los que vivimos aquí otros programas, con otras ideas, he visto en *Megavisión* un tema referido a la juventud llamado, algo así como «La Juventud a la dura».

En ese espacio se expuso sobre los problemas de los jóvenes, sus anhelos, sus necesidades. Lo que fue revelante es que ahora en este país los jóvenes están muy desprotegidos.

No habló de la protección judicial, ya que es evidente que los organismos policiales no están en condiciones de proteger a nadie porque carecen de una orientación en ese aspecto. Durante 17 años esos organismos estuvieron dedicados a perseguir a personas y entidades que no eran afines al régimen de Pinochet, a los que finalmente los imputaban como delincuentes comunes y terroristas o violentistas.

Me refiero a que los jóvenes de todas las estructuras sociales no saben a qué aferrarse para tener una meta positiva.

Los que tienen una buena situación económica, despilfarran sus posibilidades en una carrera materialista exenta de valores morales y se dedican a pasar en discotecas o fiestas, donde llegan individuos que les enseñan y les revelan «cómo pasarlo mejor», con drogas fuertes como la cocaína, LSD, y otras que antes ni se nombraban en este país, ya que hasta para medicinas estaba vedadas. Hoy, al parecer, es fácil de encontrarlas para los que las buscan: hay vendedores en las esquinas, así como hasta hace poco habían esos «vendedólares».

Otros, con tanta o más mala suerte que esos jóvenes que son inducidos a dedicarse a pasarlo bien con drogas, son conducidos a despreciar a «las niñas» porque ya no les son atractivas qué se yo por qué y buscan compañía en su mismo sexo y encuentros amistosos con ellos y así han surgido con desplante en este país: los «Gays», las «Lesba», y otros apelativos que exhiben sin tapujos, pretendiendo ser aceptados por todos como si fuera natural y normal ese tipo de parejas y relaciones. Los vi en ese programa pintados y arreglados como chicas adolescentes de barrio alto. Daba pena.

Sin embargo, vi una situación diferente en esos jóvenes marginales, como se les llama ahora a los «pobres».

Esos dos jóvenes decían drogarse, supongo que con marihuana, reconocían que por necesidad, robaban para comer, aunque sabían que era malo y les daba remordimiento hacerlo, pero, ante una situación de falta de posibilidades que les ofreció el gobierno anterior -son producto de ese gobierno- no apreció en ellos una desvergüenza ante su situación ni un concepto equivocado de su masculinidad. Uno de ellos dijo haber tenido una relación de tres semanas y cinco días con una niña y si ella volviera con él trataría de cambiar. No importa que eso suceda, lo que importa es que ese joven marginal, a orillas de Mapocho, sin un futuro de bienestar y que quizás un día termine muerto de una pulmonía o en otra forma, *en plena juventud*, dejó un atisbo de esperanza para esa tan vilipendiada juventud de ahora, cuando dijo que por AMOR, él cambiaría su vida.

Es decir, ¿qué esperan los jóvenes de este país para ellos?: solamente AMOR.

Y ahí están sus padres, sus amigos, su familia, las instituciones para dárselo, proporcionándoles una buena vida, una buena educación, un buen trato, un buen trabajo que les permita formar una buena familia que les permita ser felices porque es lo que les debemos los mayores o «los viejos», que un día, por inconsecuencia, los dejamos a merced de un gobierno que los privó de todo ese mundo de color de rosa que todo joven, de cualquier estrato social, debe vivir alguna vez en su adolescencia, y se les hizo perder la fe en sus antepasados y respeto por sus mayores.

Y cuando dicen que este país, con apenas un poco de más de diez millones de habitantes, con un extenso territorio, con grandes riquezas y que todavía sigue siendo considerado «pobre» -lo será mientras un grupo de privilegiados se lo lleve todo- está económicamente bien porque el General lo dejó en una situación económica que

es un ejemplo para todas las naciones de la tierra, ahí están los jóvenes para desmentir tal afirmación: ¿Qué han recibido de tal economía? Sólo desvalores; los que tienen dinero, sólo afán por más dinero. Los que no lo tienen: sólo desesperanza.

Marina Espinoza García
Abogado
Punta Arenas

INSOLITO

Señor Director:

He leído con asombro que los dirigentes de la UDI han pedido la renuncia del Director de Semac por haber dado a conocer el estudio sobre las cecinas contaminadas. ¿Cómo es posible que en vez de castigar a quienes nos envenenan se quiera castigar a quien denuncia esta grave situación? Esto me recuerda a lo que, durante el régimen pasado, clausuraban la prensa opositora por las denuncias de las torturas o crímenes de la Dictadura.

¿Hasta cuándo el ladrón detrás del juez?

Raúl Gómez Gallardo
Santiago

ASILO

Señor Director:

A menudo vemos en los medios de comunicación de este país, que el Gobierno que encabeza el democratacristiano Aylwin se niega a darle asilo a Eric Hönecker. Parece que Chile es el único país del mundo que no da asilo a personas que lo necesitan. ¡Que vergüenza para nosotros los chilenos que recibimos en este país asilo político pensando que era una obligación de la nación sueca!

Chile sigue haciendo noticia después de 18 años, y no de las mejores.

¿Cómo es posible que se le niege asilo a un hombre que encabezó un Estado de existió durante 45 años?

¿Cómo es posible que Chile le niege asilo a un mandatario que hizo posible que en su República acogiera en su seno a miles de chilenos perseguidos por la Junta de cuatro generales de Chile?

En la RDA nadie pasó hambre, en la RDA había posibilidades de educación, vivienda y un pasar agradable, no había lujo porque no hubo plan Marshall, había trabajo y seguridad social, todo eso que en Chile falta para la gran mayoría.

Erik Hönecker cumplió con su mandato de cualquier hombre de Estado, sufre ahora la revancha de aquellos que por ideología y mezquindad no lo perdonan, lo quieren juzgar por su actuación que en las mismas circunstancias otro mandatario hubiera obrado más duramente.

En Alemania actual le espera la cárcel y son muchos los que misteriosamente mueren en las cárceles de la antigua República Federal Alemana.

¿Dónde queda lo que cantamos en nuestra Canción Nacional, nuestro himno patrio: «...o la tumba será de los libres, o el asilo contra la opresión»?

Según la carta de las Naciones Unidas referente al asilo, tiene derecho a él todo el que la solicite o que tenga un lazo directo con familiares que residen en un país determinado. Hönecker tiene por lazo directo su hija y sus nietos. Además su yerno es chileno, un hijo de esa patria que por decenios ha cobijado desde calvinistas alemanes hasta esos de un pasado reciente como los habitantes de la temible Colonia Dignidad.

Arnoldo Rivera
Estocolmo
Suecia

PLEBISCITO

Señor Director:

Para solucionar el problema del recrudecimiento de ciertos delitos, debería hacerse un plebiscito, que tenga sólo preguntas precisas y que sea controlado por los opositores, ya que en esta forma se evita que vuelva a ocurrir que nos traten de convencer que una Constitución rechazada fue aprobada por un fuerte porcentaje; o que se afirme que una gran mayoría partidaria de una cláusula que fue camuflada, como ocurrió en 1980, con la permanencia de Pinochet como Comandante en Jefe del Ejército, o con esos senadores designados por el mismo fulano.

Propongo que se dé el máximo de publicidad a los crímenes cometidos por menores de edad para conocerlos y evitarlos.

Una segunda pregunta, que incluye una serie de crímenes que considera grave y que implica otras tantas subpreguntas como, por ejemplo, asesinato, rapto, asalto a mano armada, cogotes...

Podría preguntarse enseguida si estos delincuente pueden ser o no indultados.

La pregunta siguiente, la cuarta es la más importante ya que con ella se obtendría que nadie desee volver a cometer un delito de los incluidos en esta consulta. Ella sería: ¿debe o no debe aumentarse al doble la pena máxima correspondiente al último delito cometido, por cada reincidencia de un delito cualquiera calificado como grave en esta consulta, aunque con ello se llegue a aplicar la pena de muerte?

Queda pendiente el problema de los perjuicios causados por delincuentes.

Guillermo Schwarzenberg Clericus
Providencia

CRUCIGRAMA

por LEON GOMEZ



MIEMBRO DEL PODER JUDICIAL

SOLUCION CRUCIGRAMA ANTERIOR

				P	A	B	L	O	R	U	I	P	I			
				A	Z	O	E	S	U	R	C	U	A	C		
				R	U	A	S	O	S	B	A	R	I			
				E	L	L	O	C	O	A	I	R	I	S		
L	O	N	J	A	A	G	R	A	Z	T	A	S	S			
A	S	A	A	S	L	I	E	D	A	G	R	I	C			
A	L	U	D	P	O	R	T	A	R	O	G	I	O			
L	I	N	E	A	P	O	A	N	O	L	E	A	L			
I	T	A	V	E	L	A	M	A	T	A	N	Z	A			
G	R	A	I	D	A	G	U	E	R	N	I	C	A			
R	E	Y	E	S	B	A	J	I	O	H	O	R	N			
I	C	E	J	A	A	R	E	L	D	A	V	I	D			
A	A	R	O	N	S	A	R	A	O	N	A	S	A			
D	R	E	S	D	E	E	L	V	I	O	L	I	N			
E	L	M	A	N	D	O	L	I	N	I	S	T	A			
V	A	I	R	O	A	N	D	O	D	A						
I	S	L	A	R	N	I	R	A	H							
V	E	L	O	M	A	L	A	G	A							
I	R	A	C	A	M	A	N	D	O							

FELICITACIONES

Señor Director:

A través de la presente quiero felicitar a la señora M. Soledad Larraín, subdirectora del Servicio Nacional de la Mujer (Sernam), por su valentía para expresar su opinión en el artículo «El sexo existe».

Respecto a la carta pastoral del Arzobispo de Santiago, me parece simplista -por decir lo menos-, relacionar causalmente «crisis moral» y conductas «desviadas» en jóvenes de ambos sexos, con sociedad permisiva y papel de la familia. Yo más bien persivo a amplios sectores de jóvenes como víctimas de una sociedad de «adultos» donde predominan la doble moral y el manejo político de los verdaderos problemas que vivimos como país y que dañan por no mencionar: derechos humanos -tantos muertos y dolor innecesarios-, pobreza, injusticias y discriminaciones de todo tipo, como las que nos afectan las mujeres, a los mapuches, o a los mismos jóvenes y las personas eufemísticamente llamadas «de la tercera edad», por mencionar algunas. Para qué voy a mencionar temas casi intocables como el aborto, el divorcio, el SIDA y el condón o las relaciones sexuales, porque sería mucho, ¿no?

Se preguntan algunos señores políticos -y las señoras políticas que les son funcionales- ¿para qué tienen poder? ¿Es acaso para ganar más poder y dominar o para transformar creativamente la vida en algo más humano y hermoso de vivir? Y yo me pregunto, ¿quiénes pueden ser modelos para la juventud? ¿Pueden esos jóvenes creer en palabras y discursos cuando con una mano se hace y se escribe lo que con la otra se borra?

¡Por favor! 16 años de Dictadura no nos entontecieron a todos, y al señora Larraín ha sacado la cara por ella misma y por miles de chilenas y chilenos que, como yo, no nos gusta que nos «engrupan».

Eliana Largo V.
Santiago

COOPERATIVA ESTA LLENA DE

Sus periodistas y corresponsales en todo el mundo, informan al instante de todo lo que pasa en Chile y en el exterior, llenando de noticias las ondas de Cooperativa.



Cooperativa, primera sintonía en noticias.
uente: Search Marketing.

Una solución para cada necesidad



MULTILINEAS Y FAX INTELIGENTES

GoldStar
LUCKY-GOLDSTAR INTERNATIONAL CORP.



CORPORACION TELEFONICA CHILENA
REPRESENTANTE EXCLUSIVO EN CHILE

Casa matriz: Avenida Pedro de Valdivia 562 - Santiago Tels.: 2341081 - 82 - 83 FAX: 6989692

Red de distribuidores en todo el país.

OTICIAS*



erta con la noticia.

SUR

ESCUELA DE
PLANIFICADORES SOCIALES (EPS)
CURSO ANUAL
«PLANIFICACION SOCIAL Y MUNICIPIOS»

CURSO:

Formulación, gestión y evaluación de políticas y programas sociales, con énfasis en la perspectiva del desarrollo local y la administración municipal.

REQUISITOS:

- Educación superior o equivalente.
- Patrocinio institucional.
- Experiencia relacionada con los objetivos de la escuela.

CALENDARIO:

2 al 20 de diciembre: Recepción de postulaciones.
6 al 10 de enero: Examen de ingreso y entrevista.
31 de enero: Publicación de lista de alumnos aceptados.
15 de marzo: Inicio de clases.
15 de diciembre: Finalización de clases.

INFORMACIONES:

SUR Profesionales Consultores
J.M. Infante 85
Providencia, Santiago.

Duda

IGNACIO CARDENAS



La Zulema se afanaba en sus tareas diarias, pero con mayor brío que de costumbre. Su ímpetu no lo motivaba un mejor brillo del flexit, sino la rabia que le oprimía sus robustos pechos desde hacía algunas horas de la tarde. Por culpa de su furia, el manto de eva que adornaba el estrecho acceso del departamento recibió golpes de la escoba que movía eléctricamente. Ni una amarillenta hoja de la planta que colgaba triste en un borde se libró de la polvareda que de rato en rato expulsaba del trapo de sacudir, que agitaba y luego prendía de la amarra del pequeño delantal. Para colmo, sus pequeñas hijas llegaban tarde de la escuela y no tenía con quién desahogar su impotencia. Podría haberlo hecho con sus vecinas del block pero ya su agudeza había percibido miradillas y sonrisitas sarcásticas de pequeños grupitos que se estacionaban bajo su ventana y, luego de intercambiar pequeñas frases, seguían algunos su camino y otros esperaban el paso de alguien más para repetir los comentarios y, entre frases, enviar fugaces miradas irónicas a la estrecha ventana de doña Zulema. Así, resignada a aguardar la llegada de Ruperto, su esposo, llenaba la interminable espera lustrando todo lo que ya estaba suficientemente brillante y, de cuando en cuando, acechar por la ventana.

Junto con el crepúsculo hizo su entrada Ruperto. Llevaba puesto su uniforme de policía y una sonrisa tiesa que reclamaba un recibimiento festivo de su mujer. Se quedó mirándola un rato en espera del agasajo que no llegó. Por el contrario Zulema, con rostro incrédulo lo increpó:

-¡¿Es cierto lo que escuché en la radio?!

-¡Sí!

-¡Bendita estupidez de la que has sido capaz!

-¿Acaso piensas que no debí haber devuelto el dinero?

-Qué importa lo que piense ahora si ya somos el hazmerreír de todos...

Sin agregar nada el policía dejó lentamente su gorro sobre una mesa de arrimo y se dirigió al dormitorio. Se dejó caer sobre la cama. Con las manos en la frente cerró los ojos como queriendo acallar a Zulema que lo siguió unos pasos mascullando «que total la plata estaba asegurada, que nadie perdía, que con los problemas que tenemos, que por último nadie se iba a creer el cuento, que seguramente era otra idea genial de la Institución para borrar la imagen perdida por culpa de sus colegas que no se dedicaban precisamente a devolver las platas...».

En su cavilar Ruperto trató de entender la reacción de su esposa. Al fin de cuentas había devuelto el equivalente a cuarenta años de su actual sueldo. Tampoco le habían pasado inadvertidas algunas miradas con sorna de sus compañeros. El sabía de la sinceridad de su acto pero, sembrada la duda y también la extrañía circunstancia del descubrimiento lo sobresaltó. ¿Y si realmente era una prueba?; si no hubiese devuelto el dinero, ¿habría podido apañarlo? Probablemente a esta hora estaría despedido y enjuiciado.

Abrió los ojos con la intención de discutir la situación con Zulema y cuando la vio sentada a los pies de la cama con los codos en los muslos y las manos afirmando sus sienes giró el hilo de sus pensamientos. Recordó los cheques del hijo del primer infante; y la subrepticia fortuna del yernísimo; el «affaire» del dulce de membrillo -tan comentado en su institución-; la renegociada y apoyada quiebra de los bancos; Lo Curro, El Melocotón... La Cutufa. No pudo menos que aproximarse a la Zulema y acariciarle suavemente un brazo.

Durante varios minutos estuvieron en silencio y sin mirarse. La calma de esa quieta cercanía le permitió enjuiciar su cuestionada actuación. ¿Fue realmente un idiota al no aprovechar la oportunidad que el destino le ponía para asegurar su futuro? ¿Le faltó coraje? ¿O simplemente hizo lo correcto? ¿Debía su familia seguir con las diarias privaciones porque no tuvo la audacia suficiente para haber terminado con eso para siempre? Ruperto no era creyente pero intuía que la única respuesta para explicar lo realizado estaba en el rincón de los fundamentos éticos. El mismo en su actividad diaria debía velar por eso. Sí lo rebelaba el que otros, con más cultura y responsabilidad, no tuvieran siquiera la dignidad y la hombría de responder por sus fechorías o las de sus subalternos tan sólo renunciando a sus cargos. La crisis moral de la que tanto había escuchado últimamente, ¿también era clasista? ¿La regulaba el mercado? El, por su honestidad recibió como premio felicitaciones pero también sorna y reproche; otros, que se hartaron con la vida y la plata ajenas son dignatarios de altas investiduras y comensales de todas las celebraciones.

No terminaba de cavilar cuando entraron corriendo sus hijas al dormitorio. Estaban enteradas de lo hecho por su padre. De un salto se le echaron a los brazos y lo besaron con orgullo. Ruperto, algo desconcertado empezó a responder sonriente cada una de las preguntas: ¿Y había mucha gente; y te van a dar una medalla; y cómo se cayó la plata, y ahora vas a ser jefe...?

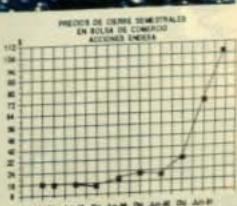
Cuando terminó el alboroto doña Zulema los llamó al comedor. Las niñitas salieron corriendo y luego las siguió Ruperto. Su mujer estaba sentada a su lado, le tomó la mano por debajo de la mesa y junto con apretarla fuertemente le dijo que no se preocupara del pago de la luz porque ella había reunido la plata con la venta de unas ropas viejas que le sobraban.

Ahora, Endesa es suya.



Pocas veces una empresa ha podido demostrar tan claramente cómo hacer las cosas bien, venciendo las innumerables dificultades que implica llevar a cabo cada uno de sus proyectos. Hoy, Endesa es una de las más importantes empresas privadas del país, lo que se refleja en el notable valor que han adquirido sus acciones en la Bolsa de Comercio.

ENDESA



personas que son accionistas directos como de los 3.918.256 chilenos que participan en la propiedad de Endesa a través de las AFP.

ADVERTENCIA
"El tabaco puede producir cáncer".
Ministerio de Salud-CHILE



B A J E

Advance M.R.

La marca de bajos índices

Entrevistas a Enrique Silva Cimma, Mirella Latorre, Luis Sánchez Castellón y Carolina Varela.

AÑO XIV - N° 405 - DEL 9 AL 22 DE DICIEMBRE DE 1991
$ 590 - RECARGO AEREO POR FLETE I, II, XI Y XII REGIONES $40

análisis

ENTREVISTA EXCLUSIVA

PATRICIO AYLWIN:



«La delincuencia no nació con el Gobierno de la Concertación».

Eduardo Frei ha sido categórico en afirmar que cada cosa tiene su tiempo».

«La Amnistía General significaría consolidar una injusticia».

Gabinete y colaboradores: «Sí, es posible que hagamos algunos cambios».



SUPLEMEN ECONOMIC

Balan de la desigual

'O EL ASILO CO LA OPRESIO

23 Histo para record



Manua sobre e SIDA



AHORA POLLA BINGO PREMIA MUCHO, MUCHO, MUCHO MAS Y POR SOLO $100

Polla Bingo, la forma más entretenida de jugar y ganar en familia

Ahora la Polla Bingo premia **todos** los cartones que completen una línea, dos líneas y por supuesto el cartón completo o el Super Bingo. También hay premios para los 12, 13 y 14 puntos.
O sea, se puede ganar hasta **dos veces** con el mismo cartón.

POLLA BINGO

CON POLLA BINGO MAS FACIL JUGAR, MAS FACIL GANAR

Todos los domingos a las 20:00 horas por Megavisión.

EN ESTE NUMERO

Exclusivo: Entrevista al Presidente Patricio Aylwin.
En extensa conversación con el director de revista ANALISIS, Juan Pablo Cárdenas, el Primer Mandatario se refirió a los temas más candentes del momento en el país, tales como la delincuencia y la sucesión presidencial.



Los libros de la Feria:
Un balance de lo que fue la XI Feria Internacional del Libro realizada en Santiago, en el recinto de la ex Estación Mapocho. Qué libros se lanzaron, y cuáles serán las probables repercusiones de este importante evento cultural.

Especial: «O el asilo contra la opresión».
Un adelanto de lo que será el primer libro de nuestra redactora, Faride Zerán, en torno al fenómeno del asilo que por motivos políticos tuvieron que solicitar miles de chilenos después del 11-9-1973. Testimonios de algunas personalidades que hoy ocupan cargos en el Gabinete.



Entrevista a Mirella Latorre:
La legendaria animadora chilena, actualmente residente en Cuba, regresó a Chile por un breve periodo para asistir al homenaje que Televisión Nacional le rendirá al periodista Augusto Olivares, quien fuera su marido y director de esa estación hasta el 11-9-1973. De paso, contó sus vivencias y efectos de esta larga ausencia.

Sida: La Peste del Siglo.
Cómo andamos por casa frente a esta temible enfermedad. La Campaña iniciada por el Ministerio de Salud para prevenirla. Información directa y precisa acerca de las formas de contagio y de cómo protegerse. Lugares y teléfonos a los que acudir en caso de dudas o necesidad de mayor información, a lo largo de Chile.



Seguridad Ciudadana: Con el Parlante a todo volúmen.
Si se aceptara el estado que reflejan algunos medios de comunicación y la Derecha criolla, el país estaría a punto de desintegrarse en manos de la delincuencia. ¿Qué hay de cierto?



Argentina: Memorias de la «Desregulación».
Así se le ha llamado en Argentina a la implantación de un modelo económico netamente neoliberal, proceso que ha estado plagado de escándalos y acusaciones de corrupción contra funcionarios de gobierno.

TARIFAS SUSCRIPCIONES
ANALISIS
Teléfonos: 2342893 - 2740934

	CHILE	AMERICA	RESTO DEL MUNDO
36 ediciones	$18.000	US$ 120	US$ 155
18 ediciones	$ 9.000	US$ 60	US$ 78

USE SU TARJETA
Bancard · MASTERCARD · MAGNA · Bancard · Bancard · VISA

ADVERTENCIA
"El tabaco puede producir cáncer".
Ministerio de Salud-CHILE



B A J E

Advance MR

La marca de bajos índices

Aniversario y Compromiso

El periodismo cumplió con éxito su responsabilidad de combatir la Dictadura. El tiempo le reconocerá a publicaciones como la nuestra un papel decisivo en la formación de conciencia y en la agitación social y política que hicieron posible el término de tantos años de oscurantismo y desesperanza. Heridos por la verdad impresa, el pinochetismo y sus fiscalías militares acosan hasta hoy a los medios de comunicación libres, en un afán cada vez más evidente de que sus crímenes permanezcan en la impunidad, así como para que se perpetúen sus abusivos e irritantes privilegios.

En contraste con una prensa que se asumió tan abyecta, los medios de vocación democrática siguen llamados a renovar sus esfuerzos al servicio de una nación todavía herida por su funesto pasado y por un ordenamiento jurídico, económico y cultural enraizado en una concepción fratricida de la sociedad y de nuestro porvenir. Mientras que la libertad y la justicia no se hagan territorio para los millones de chilenos segregados, el periodismo deberá seguir fiel a su papel misionero, como siempre lo fue en Chile desde su primera aurora como pueblo soberano.

Ello le impone a nuestros medios erigirse como verdaderos vigías de la consolidación democrática. A empujar un proceso de cambios que rompa con sus pesadas anclas y que, entre otros traumas, nos sujetan a una visión fantoche y estúpida de *nuestra actual situación* histórica. Cuando, en buenas cuentas, constituimos un país real de mayorías pobres y abrumadas, con una economía que no logra satisfacer siquiera las demandas sociales más urgentes y que mantiene una actitud mendigante en los mercados internacionales. Allí donde concurrimos a transar barato nuestro cobre y frutas, prácticamente sin valor agregado alguno y con la vergonzosa ventaja comparativa de un pago vil por la mano de obra que los extrae. Todo ello cuando empezamos también a enajenar y envenenar nuestra geografía en una compulsiva e irresponsable campaña por someterlo todo al «mercado» y atraer al «inversionista» foráneo, cualesquiera sean las consecuencias contra nuestro ya deteriorado ambiente cultural y natural.

Atento deberá seguir nuestro periodismo a la evolución de nuestra institucionalidad, a la posibilidad democrática de que los chilenos ganen realmente su soberanía política y nuestro país recupere su credibilidad en un mundo que hace mofa de un régimen que consagra instituciones tan absurdas como la de los senadores designados, la cohabitación gubernamental entre un Presidente democrático y un tirano, como un Poder Judicial a cuyos decrépitos y venales jueces hay que jubilarlos con una millonaria ley de soborno.

Al mismo tiempo, la prensa libre deberá concurrir a la recuperación de la solvencia moral de nuestra sociedad, hoy tan entrampada por la hipocresía colectiva y por dogmas que más parecen fetiches, ya, una nación que se niega a reconocerse a sí misma, cuanto a reconciliarse con su verdad. Con la escandalosa verdad de que sean platas del presupuesto de la nación las que financien el sueldo de los integrantes del DINE, guarida que nuestra Transición ha ofrecido a los más terribles agentes y torturadores del régimen militar. O con aquella sórdida realidad que envuelven los doscientos mil abortos clandestinos anuales. O con la perversidad que anima la actual distribución de nuestro ingreso nacional. En definitiva, con la violencia de tantas formas de injusticia que hoy explican otras tantas formas de violencia.

El tiempo presente siempre será la materia prima del periodismo. Sin embargo, si quiere que su tarea se asuma trascendente, nuestra prensa sabrá siempre poner atención hacia el pasado y el porvenir de los hechos cotidianos. Descubriendo en la actualidad lo que es rémora o semilla; causa o efecto. De esta forma, podremos aportar a que nuestra democracia deje de ser una promesa y se transforme en una sólida realidad. Sacudiéndose, para ello, de herencias tan perniciosas como la sacralización de un modelo económico intrínsecamente reñido con las grandes deudas sociales. Avanzando, por ejemplo, en la consolidación de una paz fundada mejor en la fuerza de la equidad que en la represión policial o en el magisterio implacable de la ley. Logrando, asimismo, una convivencia en que sus valores éticos no resulten de directrices inquisitorias, sino del más amplio y estable consenso ciudadano. Es decir, de aquel entendido que se constituye en el Alma Nacional de los pueblos civilizados •



JUAN PABLO CARDENAS

analisis

ANALISIS es editada por la Sociedad Periodística Emisión S.A.
Se prohíbe la reproducción, total o parcial, sin expresa autorización.
Director y Representante Legal: Juan Pablo Cárdenas. **Subdirector:** Felipe Pozo. **Editora General:** María Eugenia Camus. **Editores:** Juanita Rojas (Especiales). Francisco Martorell (Política) Camilo Taufic (Internacional) Carlos Orellana (Arte y Cultura) Iván Sadilla (Economía). **Redactores:** Margarita Cea, Víctor de la Fuente, Gladys Díaz, Pamela Jiles, Susana Kúncar, Alejandra Miranda, Faride Zeran. **Corresponsales:** Rafael Araya, María Inés Bussi, Gabriel Canihuante, Beatriz Cardoso, Ernesto Carmona, David Cusatto, Manuel Gaggero, Jens Holst, Luis Garrido, Isabel Lipthay, Oscar Madrid, Sergio Martínez, Fernando Murillo, Cecilia Olmos, Ricardo Parvex. **Jefe Arte y Diseño:** Rodrigo Siqueira. **Diagramación:** Gloria Barrot y Guillermo de Petris. **Jefe de Fotografía:** Miguel Carrasco. **Fotógrafo:** Marcelo Dauros. **Jefa de Documentación:** Verónica Bueno. **Gerente General:** Ignacio Cárdenas. **Gerente Comercial:** Alfonso Herrera. **Contador General:** Jorge Sandoval. **Distribución:** ALFA. **Correspondencia:** Casilla 139-T- Correo Tajamar Santiago - Chile. Fax: 461 468. Manuel Montt 425 - Teléfonos: 2352462 - 2352893. Impreso en Chile por Editorial Antártica SA.



¿DE QUE «FREIAZO» ME HABLAN?

Impertérritos, impávidos y más que nada, *suficientes*, están los expertos electorales próximos al ministro de Educación **Ricardo Lagos**, después de la elección interna del PDC, que dio algo más del 69 por ciento de los votos a **Eduardo Frei Ruiz Tagle**. «Si fuera por porcentajes -recordaron-, en las elecciones internas del PPD, celebradas en mayo de 1990, Lagos obtuvo el... 99,9 (!) por ciento». Y nadie podría discutirles, porque tienen hasta recortes y grabaciones de televisión sobre el hecho. Lo que no contaron, sin embargo, es que cada uno de los 30 mil militantes del PPD que votaron en esa ocasión, disponía de 15 sufragios, que podía distribuir entre los distintos candidatos. Y en el total-total, sólo unos 30 militantes se atrevieron a cometer el «terrible pecado» de no dedicarle ni siquiera «unito» de sus votos al hombre-símbolo del PPD. En todo caso, dicen que al propio Lagos le avergüenza un poco esa votación interna «medio estalliniana», que él no promovió, pero que al mismo tiempo lo tiene muy tranquilo. Con 99,9 por ciento, cualquiera, pues.

«HIJO UNICO» DE LA INTERNACIONAL

El Consejo de la Internacional Socialista, que sesionó en Santiago el 26 y 27 de noviembre, en el Hotel Crown-Plaza, con la presencia de figuras políticas mundiales y delegados de unos 60 países, no avanzó prácticamente nada en la incorporación a sus filas del Partido por la Democracia (PPD) y del Partido Socialista. No fue el motivo su posible aporte electoral, que se integraría a los **200 millones de votos** que cosechan los 92 partidos y organizaciones miembros, en los cinco continentes. Tampoco fue que se desdeñara la referencia que hizo el Presidente Aylwin al trabajo conjunto de socialistas y democratacristianos en la reconstrucción de Europa luego del fascismo. La razón de este bloqueo al PS y al PPD habría que buscarla -señalaron los conocedores- en una sorda oposición de los radicales chilenos, que no quieren perder su condición de «hijo único» de la Internacional en el país, y a los cuales no les hace ninguna gracia «la llegada de estos dos nuevos hermanitos», aunque sean casi mellizos.

TELETON CON LACRIMOGENAS

Bastante «apestados» estaban numerosos jóvenes quienes, convocados por las federaciones universitarias, asistieron a una fiesta en la cumbre del Cerro Santa Lucía el viernes por la noche y que tenía por objeto reunir fondos para donar a la Décima Teletón. Con mucho ánimo y ganas de bailar comenzaron a juntarse en los diferentes caminos de subida, algunos en pareja, otros en grupos. Repentinamente llegó hasta el lugar un grueso contingente de carabineros, quienes de muy mala manera les exigieron dispersarse porque «alteraban el orden». Los jóvenes intentaron dialogar, explicando que sólo querían subir para colaborar con la Teletón. Al parecer, quien estaba al mando del contingente, no era admirador de Don Francisco y su obra y como no logró su objetivo impartió órdenes a sus subordinados, los que sin dudarlo dispararon lacrimógenas, dieron lumazos y empujones a los atónitos muchachos. Hubo llantos, carreras y mucha indignación, pero la «guerra» no cesó por varios minutos, dejando todo ese lugar del centro de Santiago irrespirable. Finalmente, los carabineros lograron su objetivo y un numeroso grupo de estudiantes se retiró del cerro, con frustración, señalando que, «al parecer, estos policías confundieron la palabra Teletón con una que usan mucho: subversión. No es lo mismo».

LOS PARLAMENTARIOS NO HACEN FILA

Fue tanta la molestia de los diputados por tener que hacer cola frente a una ventanilla para cobrar su dieta, muchas veces, incluso, esperando detrás de un secretario u otro empleado del Parlamento que también quería recibir su remuneración, que la Comisión de Régimen Interno tomó cartas en el asunto. Desde entonces, los legisladores cobran su cheque y en él se incluyen los pagos a secretarios y demás colaboradores del diputado. De esa forma, la fila para cobrar sólo la usan los diputados.

LA GUERRA DE LAS COLAS

La Coca Cola, en la guerra de las colas, no quiso quedarse detrás de la Pepsi. Para ello, y a pesar que no alcanzó a colocar antes que su competidora su nuevo envase plástico en el mercado chileno, que será de fabricación nacional, entregó uno similar -pero traído del extranjero- a cada uno de los diputados y senadores del Congreso Nacional. Lo propio hizo en el mundo de la publicidad y los medios de comunicación.

VISITA DE SILVA A SUECIA

Durante su visita a Estocolmo el canciller Enrique Silva Cimma firmó





VICEPRESIDENCIAS DC

Como es sabido, la Junta Nacional de la DC debe nominar cuatro vicepresidentes que se sumarán a los recién electos **Eduardo Frei**, **Gutenberg Martínez** y **Genaro Arriagada**, para conformar la mesa directiva de ese partido.

Las negociaciones, por cierto, están funcionando a toda máquina, puesto que cada sector quiere un «lugarcito» en la testera partidaria.

Por el momento hay un nombre que se da como fijo. Se trata del actual director de la División de Organizaciones Sociales, **Enzo Pistachio**. El personero es muy cercano a Gutenberg Martínez y actualmente es Consejero Nacional del PDC. **Pistachio** deberá renunciar al cargo que desempeña en el Gobierno, cuestión que se asegura sucederá muy pronto, para asumir la vicepresidencia prometida.

Otros que figuran como seguros postulantes a las vicepresidencias vacantes en la DC son **Mariana Aylwin**, la hija del Presidente, y el diputado **Juan Carlos Latorre**.



FIRMAS PRO DIVORCIO

La Alianza Humanista Verde inició, en pleno centro de Santiago, una campaña para recolectar firmas en apoyo al proyecto de ley de divorcio que presentó en el Congreso la diputada **Laura Rodríguez**. La iniciativa humanista, desplegada en el Paseo Ahumada, se denomina «A despertar la democracia, apoya la ley de divorcio». Las firmas se recolectarán hasta marzo del 92 y serán presentadas al Gobierno y el Parlamento «como testimonio del sentir de la gente».

importantes acuerdos de amistad y cooperación entre Chile y Suecia, otros de minería y educación, dio inicio a un proyecto de vivienda y se reunió con destacadas figuras del gobierno sueco. Sin embargo, según el corresponsal de ANALISIS en Estocolmo, Luis Garrido, la visita pasó «casi inadvertida para la población sueca, pero causó una gran expectación en la colonia chilena residente». En el encuentro que sostuvo con los chilenos, el Canciller fue interrumpido «en varias oportunidades con consignas en favor de los presos políticos». Ello no impidió, según Garrido, que se arribara a diversos acuerdos entre los chilenos residentes y el canciller Silva Cimma, en materias relacionadas con Casa Chile, derecho a voto de los chilenos en el extranjero, problemas prácticos del retorno y la posibilidad de nombrar un agregado cultural de Chile en el país europeo.



el ubicado



Aunque parezca raro, para dar este ubicado no hubo oposición, aunque la Edu (que mientras más vieja se ha puesto más principista) alegaba que «justicia tardía es lo mismo que nada, o mejor dicho igual es injusta por llegar atrasada». En todo caso, independientemente de los acaloramientos de doña Eduvigis el resto del honorable llegó a la conclusión de que el fallo de la Corte de Apelaciones de San Miguel merece un aplauso así de grande. Encargaron reo al otrora conocido «teniente Pablito», un malo de esos bien malos que hizo de las suyas en los tiempos que la DINA y que ahora, en grado de teniente coronel, seguía disfrutando de la tranquilidad que le permite ser un miembro del Ejército en servicio activo. Por supuesto que esto de la igualdad ante la ley está saliendo un poco difícil, pero por algo se empieza y de allí el galardón de ubicado para la Corte de San Miguel: encargó reo al actual oficial Lauriani Maturana por su participación en el secuestro y desaparición de los hermanos Andrónico Antequera. Para revitalizar nuestra fe, el ministro Ballados también aportó lo suyo y les dijo «noes» a la libertad bajo fianza de Contreras y Espinoza. En una de esas, aún tenemos justicia ciudadanos.

el desubicado



En esta ocasión, el desubicado más grande do mundo se lo ganó quien menos podía esperarse se empecinara en andar de cuello, corbata y terno en Cartagena de Indias para la cumbre del Grupo de Río: el mijitín Presidente de Brasil, Fernando Collor de Mello. ¡Si hasta don Pato, que ya está entradito en años, se veía de lo más bien en guayabera! Y no es que se las haya dado de choro, sino que la invitación oficial decía que esa sería la tenida ad-hoc, por los titantos de calor que no cedieron un minuto. Obedientes, todos los presis americanos que participaron dijeron ok., felices de dejar de lado tanto protocolo por una vez y pasearse como cualquier mortal lo haría en ese clima tropical colombiano. Pero Fernandito, no se sabe si por estar demasiado acoshumbreado a tales inclemencias climáticas o afectado por su crisis conyugal, no se sintió desubicado en lo más mínimo en su tenida formal, y bien engomadito como siempre. Lo peor no fue eso, porque si quería asonocharse allá él. Las consecuencias las sufrieron literalmente en carne propia su fotógrafo oficial y el resto de su comitiva, que también tuvo que andar empaquetada en Cartagena de Indias. Con el calor más grande do mundo.

el carepalo



Un amigo de infancia, que aún está lúcido, recuerda que en el Colegio Hernán Briones era lo picado y obsesivo.

Le gustaba, relata nuestro informante, jugar fútbol. Pero no podía aceptar que la pelota -que era de cascos y con correón- fuera de propiedad de todo el curso. A él le daba y le daba que tenía que privatizarse el implemento. Como no le aceptábamos, se robó el único bombín que había y no hubo más remedio que vendérsela cuando ya estaba desinflada. Claro que él después la arrendaba a sus compañeros y ganó varias veces lo que había pagado y en muy corto tiempo.

La memoria de nuestro relator no se detiene allí. Recuerda que Hernancito disfrutaba echándole la culpa al presidente de curso por que había robo de sandwiches en los recreos. No hay que elegir presidente, tronaba Briones, dejemos que el Inspector sea la única autoridad.

Los años parecen no haberlo cambiado. Muy por el contrario, corregido y aumentado, el actual Presidente de la Sofofa sigue en las mismas, con la dura cara que lo acompaña mañana, tarde y noche.

SEGURIDAD CIUDADANA

LA REACCION DE LA MONEDA

Con los anuncios del Presidente y la creación de una Subsecretaría de Seguridad, el Gobierno pretende retomar la iniciativa perdida, asumir una actitud «activa y resuelta» en la lucha contra la delincuencia y volver a monopolizar las banderas del orden y el cambio.

Hace menos de nueve meses los asesores de La Moneda apostaban al futuro de la Concertación, argüyendo que en la coalición gobernante confluían por primera vez en la historia chilena las banderas del orden y el cambio. Esos dos ingredientes, sumados a un amplio apoyo ciudadano, permitían a los expertos asegurar que la Derecha tenía vedado, al menos electoralmente y en los inmediatos años venideros, el acceso al poder político directo. La Concertación, suma de socialistas y demócratacristianos, finalmente parecía haber logrado lo que muchos aspiraron durante decenios: una extraña combinación de cambios con moderación.

Todo marchaba a pedir de boca para La Moneda y los fantasmas que la actual Oposición había querido imponer durante la campaña electoral del 89 empezaban a desvanecerse.

Pero, el asesinato de Jaime Guzmán fue la primer señal de alerta en un tema descuidado: la seguridad. Sin embargo, el aparato político del Gobierno reaccionó con agilidad y, aunque buscó recetas en su programa político pero no las encontró porque era un tema «olvidado», pudo enfrentarlo adecuadamente. La Administración de Aylwin, por ello, está satisfecha por la forma en que ha enfrentado, y ha disminuido, la violencia política. En pocos meses la actividad armada se ha visto reducida a su mínima expresión y, salvo escaramuzas aisladas, los grupos que sustentaron esa vía han perdido todo sustento social.

De esa forma, y tal como el general Pinochet se lo había adelantado a un ministro de Aylwin, el «terrorismo» no es la gran preocupación de la administración democrática. Pero sí ha pasado ha serlo la delincuencia común.

LA DELINCUENCIA

Según el diputado socialista Sergio Aguiló, antes que se produjera la desaparición de Cristián Edwards y el secuestro de Pablo Bada Gracia todas las estadísticas indicaban que la cantidad de actos delictivos, en forma general, había disminuído, registrándose un alza considerable sólo en los hurtos y robos con violencia. Bajaron los delitos contra las personas, pero aumentaron los que se dirigen hacia la propiedad (ver nota aparte). Los que crecieron, junto al tipificado como secuestro, afectan considerablemente al segmento con mayor poder político y económico del país. En otras palabras, y de acuerdo a las encuestas, al electorado que se identifica con los partidos de oposición.

Si bien la Derecha no puede ofrecer cambios, sí está en condiciones de garantizar, así lo cree ella, mecanismos más eficaces para reprimir la delincuencia. Y eso es lo que quiere ofrecerle al país.

A pocos meses del período electoral municipal, Renovación Nacional y la UDI pretenden recapturar para sí la bandera del orden. Todas sus estructuras comienzan a jugar el mismo juego y cantar al mismo compás. Como una banda que empieza subir su tono, Canal 13, La Red, el vespertino *La Segunda*, *El Mercurio*, Megavisión -además de brindar un espacio sobredimensionado en sus portadas o imágenes para delitos que antes ocupaban oscuras páginas interiores- reproducen las catastróficas declaraciones de los dirigentes de derecha, el Colegio de Abogados, los gremios empresariales, los legisladores y algunos uniformados, como el general Guido Riquelme, que anunció una ola delictual para los próximos días.

En la seguridad ciudadana la Derecha encontró «su tema» para reposicionarse en el panorama electoral. Es decir, como señalara hace pocos días el senador Jaime Gazmuri «la Oposición hace del problema una herramienta de propaganda, que usa para atacar al Gobierno y para conquistar adhesiones proponiendo medidas populistas y represivas». Sin embargo, existen diferencias en su seno. La UDI, a diferencia de RN como lo ha explicitado el propio Sergio Onofre Jarpa, vincula «el aumento de la inseguridad» a los indultos otorgados por el Presidente de la República a decenas de presos políticos. La tienda de Julio Dittborn juega esta batalla en su propio terreno con Renovación Nacional, a quien quiere cargarla de la responsabilidad de haber dado los votos en el Congreso para que Patricio Aylwin tuviera la facultad constitucional de indultar. Sin embargo, y lo demuestran las cifras que son elocuentes, ningún indultado por Aylwin ha cometido delitos tras su liberación.

Pero la UDI insiste. Tal como lo hace RN al culpar al Gobierno del aumento de los hurtos y los robos con violencia.

LA REACCION

El Gobierno se prepara para retomar la iniciativa e intentar frenar el avance que la Derecha ha tenido en



el tema de la seguridad ciudadana. En La Moneda se asegura que no se sienten desbordados por la delincuencia. Reconocen que es un problema serio y que deben asumir la misma actitud, activa y resuelta, que les sirvió para debilitar a los grupos que ejercieron durante el primer año de vida democrática la violencia política. Se dice confiadamente que el problema se resolverá de buena manera y que las instituciones policiales darán cuenta del fenómeno que la Derecha utiliza para «ganar puntos en las municipales». Descartan de lleno, porque dicen que tampoco lo quieren los militares, utilizar a las Fuerzas Armadas en esta lucha contra los delincuentes.

La primera imagen que el Gobierno quiere imponer, que tal vez por las postergaciones ha perdido fuerza, es que está preocupado del tema y que, lejos de dar luz verde a la delincuencia como sentenció la UDI, encarará resueltamente el incipiente problema. Por esa razón será Patricio Aylwin quien en cadena de radio y televisión hará los anuncios relacionados con la seguridad ciudadana (ver entrevista). Tal vez lo más espectacular será la creación de la Subsecretaría de Seguridad que coordinará las tareas de Carabineros e Investigaciones y el nombre de la persona que ocupará la jefatura de dicho organismo. La primera recomendación que el equipo político hizo al Presidente, desafiando algunas presiones uniformadas, fue que la persona escogida fuera un civil. De ahí en adelante el concurso para el cargo incluyó a varios nombres destacando los de los hombres que encabezaron durante ocho meses el Consejo Coordinador de Seguridad Ciudadana: el DC Mario Fernández, que vuelve a la Subsecretaría de Aviación; el socialista Marcelo Schilling, que tiene posibilidades de ser el escogido en un sector, Gobierno Interior, que adolece de socialistas y que ha mostrado eficiencia en el tema. Sin embargo, se dice que quiere volver al trabajo interno PS y ayudar de cerca a Ricardo Núñez; el otro DC, Jorge Burgos, tiene una buena opción, pero se ha debilitado por la oposición de altos funcionarios del Ministerio del Interior. En este marco, descartando completamente a Fernández, ha comenzado a sonar un tercer hombre que, además de ser radical, se ha desempeñado bien en la dirección de Gendarmería: Isidro Solís.

Hombre de confianza del Presidente, destinado en puestos difíciles, su único punto en contra para ocupar la flamante Subsecretaría, aseguran en La Moneda, es la eficiencia que ha demostrado en Gendarmería y el riesgo que con su salida se «desarticule un servicio» que se ha modernizado en el último tiempo. Sin embargo, todo indica que Isidro Solís se convertiría en el primer Subsecretario de Seguridad.

Otra medida que acompañará a la nueva Subsecretaría y que ha sido una de las banderas que la Oposición ha levantado en el tema, sería el aumento de las penas para los que reincidan en cometer delitos.

Todas ellas, junto a los aumentos presupuestarios para las policías, debieran calmar la virulenta posición que tiene la Derecha en el tema. De lo contrario, dicen en La Moneda, quedará en evidencia la utilización política que, por largos meses, hizo de un problema de carácter nacional.

LAS CANDIDATURAS

En medio del debate por la seguridad, la visita del Presidente de Hungría, Arpad Goncz, y la conmoción que se ha producido por algunos hechos de violencia, el panorama político tras el triunfo aplastante del senador Eduardo Frei en la interna DC comenzó a retornar lentamente a la calma y al silencio de las reuniones partidarias. La DC se ha ordenado tras su nuevo líder y su impulso ha fortalecido a sus adherentes tanto dentro como fuera de La Moneda. No se descarta entonces que el senador triunfante influya decididamente en un hipotético cambio de Gabinete que antes de marzo haría el Presidente de la República.

No es un misterio, para nadie, que la cartera del Interior, decisiva para cualquier proceso eleccionario, será uno de los lugares más apetecidos por quien aspira a colocarse la banda de Aylwin en 1994.

Otros aspirantes a La Moneda también están moviéndose sigilosamente y Ricardo Lagos ha sostenido un sinnúmero de reuniones privadas en el último tiempo. Por primera vez, además, el Ministro de Educación tiene más apoyo para su candidatura dentro del PS que en el Partido Por la Democracia. Es justamente en la tienda de Núñez donde se asegura que Lagos está dispuesto a seguir el camino que hace unos meses señalara Jorge Arrate y que, además de extemporáneo, dejó mal parado en sus intenciones al que fuera presidente del PS.

Lagos cree poder ganarle a Eduardo Frei y está confiado en sus capacidades. Pero no desea que el PS lo use para una buena negociación parlamentaria y luego sacrifique su aspiración presidencial. Es decir, quiere llegar hasta, por lo menos, la primera vuelta. La urnas dirán quién continúa. En el PS, además, dicen que la carta Lagos hay que jugarla antes de las municipales y que es muy probable, aseguran confiados, que la DC sólo obtenga en esas elecciones diez puntos más que sus principales socios de la Concertación. En ese marco, con un hipotético 34 por ciento para la DC contra un 24 para el PS-PPD y socios, los dos candidatos correrían sin grandes ventajas y la DC intentaría también llevar dos listas parlamentarias. Lo que asusta en demasía al sector más conservador del PS. «Eso se verá oportunamente», dijo a ANALISIS un diputado socialista, confiado en la buena disposición que tienen hacia la Concertación tanto Genaro Arriagada como Gutenberg Martínez.

Todo esto, especialmente el triunfo de Frei y los guarismos que se manejan en la Concertación para las municipales, han comenzado a acelerar la posibilidad de una reforma electoral. El susto de la Derecha de perder representación puede motivar entonces una apasionante carrera en el 93 en la que las distintas fuerzas se midan para saber, de una vez por todas, quién es quién en la política chilena ●

FRANCISCO MARTORELL



SEGURIDAD CIUDADANA

CON EL PARLANTE A TODO VOLUMEN

Si se aceptara el clima que reflejan algunos medios de comunicación y la Derecha, nuestro país estaría a punto de desintegrarse en manos de la delincuencia

Con una indisimulada satisfacción, el alcalde de Medellín, confesó a un canal de televisión chileno que la media de asesinatos diarios en su ciudad no sobrepasaba los seis o siete diarios. Y no era para menos, no hace mucho en las calles de esa localidad colombiana se contaban, cada 24 horas, 30 homicidios. Eso sin tener en cuenta violaciones, bombas y secuestros.

En Brasil, especialmente en Río de Janeiro y Sao Paulo, es pan cotidiano que menores de sectores marginales sean ultimados, a razón de decenas, por comando exterminadores que no pueden ser controlados.

Más al norte, en Estados Unidos, según estadísticas del FBI, el número de delitos con violencia ha ido en constante aumento en los últimos años. En 1970, la Oficina Federal de Investigaciones registró 363 casos de violencia por cada 100 mil habitantes. A la fecha, esa cifra se duplicó (731 casos por cada 100 mil habitantes). En el año 1990, en ese mismo país, se contaron oficialmente 23 mil 440 asesinatos.

Si la mirada se pone en Perú la alarma, por los efectos de la acción del Sendero Luminoso, llega a niveles aún mayores. En la reciente reunión de Interpol, realizada en Punta del Este, Uruguay, las realidades de la mayoría de los países latinoamericanos era sorprendente. Las cifras se guardaron celosamente.

El problema de la delincuencia y su amenaza de violencia desquiciadora parece ser un signo de los tiempos modernos. Los expertos internacionales no logran establecer padrones efectivos de causas originarias. Todos coinciden en que la marginalidad, la destrucción familiar, la pobreza relativa, las menores oportunidades de educación y trabajo son las bases comunes. Pero, no hay una respuesta tajante.

Tampoco la sola represión parece indicar mejores condiciones. Por ejemplo, se calcula que en EEUU hay más de un millón de personas presas y la criminalidad no disminuye a pesar del progresivo endurecimiento de las penas. Por ejemplo, en aquellos Estados donde rige la pena de muerte, no se consiguen los efectos disuasivos que de ella se esperan.

PAVOR CRIOLLO

En nuestro país el tema de la seguridad ciudadana está, hace varios meses, en los primeros lugares de la preocupación nacional. En las últimas semanas el tono ha subido a niveles de auténtica conmoción. Una suerte de sicosis larvada recorre a los chilenos, especialmente a partir de la información que día a día le entregan los medios de comunicación. El asunto ha ido en progresivo ascenso. Hace un par de semanas, el Canal 13 emitió un programa especial que concluía

HUGO FRUHLING

"SOLO HAN AUMENTADO LOS ROBOS CON VIOLENCIA"

Hugo Frühling se desempeña como coordinador del área «Paz Interna y Orden Público» del Centro de Estudios para el Desarrollo, CED. Consultado en torno a un supuesto aumento generalizado de la violencia en Chile, es tajante para sorprender que «esa afirmación es falsa y carente de todo fundamento serio». Sin embargo, advierte, «esto no quiere decir que vivamos en 'paz'». Y explica:

«Lo que ha crecido son los robos con violencia o intimidación hacia las personas y también el grado de planificación con que esos delitos se llevan a cabo por parte de los delincuentes comunes. Pero los delitos de homicidios, violaciones y lesiones no han aumentado, según muestran la cantidad de denuncias que se efectúan ante los organismos policiales. Las cifras son similares a las de hace diez años, lo que significa que la tasa es incluso inferior, porque ella se calcula de acuerdo al número de delitos por cada diez mil habitantes, y la población ha crecido».

Otro fenómeno nuevo que se constata, agrega, es una diferencia entre el hampa tradicional que conoció nuestro país y la que está actuando ahora en el sentido de que hay una mayor tendencia a usar armas de fuego y a abusar de la violencia. «Hoy tenemos una delincuencia más proclive a usar medios desproporcionados para los fines que desea obtener. Es decir, gente que está dispuesta a hacer mucho más por mucho menos, como aquel que asesina a alguien para robarle la chaqueta».

Paralelamente, sin embargo, señala Frühling, «la violencia política ha disminuido claramente en el país, especialmente este año. El terrorismo es más débil y cuenta con menos recursos y apoyo que a mediados de los años 80. Las violaciones a los derechos humanos también han bajado drásticamente, si es que existen. Lo mismo ocurre con las manifestaciones en la vía pública que provocan daños a terceros. Todo el tubo de la violencia política ha disminuido».

-¿Cuáles serían, a su juicio, las razones de ese brusco aumento en los robos con violencia?

-Puede deberse a varios factores, no hay una respuesta única. Por ejemplo, se ha percibido que ese tipo de asaltos producen buenos resultados y los riesgos de ser capturados no son muy altos. Los asaltos a bancos aumentaron cuando los delincuentes se dieron cuenta de que ése era un sector vulnerable, lucrativo y con deficientes medidas de seguridad.

-¿No cree que el fenómeno pueda tener que ver además con el tipo de personas que realizan esas acciones, seres marginados socialmente?

-El por qué existe un mayor número de delincuentes que están dispuestos a actuar así responde a un conjunto de factores. En la mayor parte de los casos, según se comprueba a través de las detenciones, los delincuentes involucrados son gente que ha hecho carrera en el delito, que tiene antecedentes penales previos. No son personas desempleadas o que tengan que delinquir para comer, esas generalmente se dedican al hurto menor y no a delitos como éstos que conllevan riesgos más altos. Se estima que estamos ante una generación de asaltantes que ha hecho carrera previa.

«Por otra parte, hay una difusión mayor de tácticas y técnicas, producto de los años pasados, en los cuales actuaron grupos armados».



con un abierto llamado a proveerse de armas. Algunos parlamentarios de derecha han hablado de Comités de Autodefensa. El vicepresidente de la UDI, Hernán Larraín, planteó que podría ser conveniente instaurar el Estado de Emergencia. La Sofofa, a través de su presidente, primero, y su Consejo General, después, ha sostenido que el crecimiento económico puede verse frenado por la inseguridad en que vive el país.

La Oposición culpa al Gobierno de no preocuparse del tema y no pasa día en que algún dardo filoso y envenenado no se dispare en este sentido.

Si bien a nivel oficial se ha reconocido la gravedad del problema, al punto de que se ha creado una Subsecretaría especial, dependiente del Ministerio del Interior y se han incrementado notablemente los recursos para la Policía de Investigaciones y Carabineros, la realidad de las cifras indican que son sólo algunos delitos muy específicos los que han aumentado notoriamente. En el caso del robo con violencia (asalto) el asunto es auténticamente preocupante. Sin embargo, en los otros no hay más que lo habitual en los últimos diez años.

Por el contrario, en materia de violencia política ha habido una franca disminución en el último año (ver →

-Algunos piensan que existe una especie de área rara en la cual se mezclan el terrorismo y la delincuencia común. ¿Cuál es su visión?

-Los grupos con motivación política que realizan acciones armadas normalmente cometen delitos comunes, eso es y ha sido siempre así. En muchos países se da que después de dictaduras o guerras se produce un aumento explosivo de la delincuencia porque muchas personas estuvieron en contacto con la violencia política. Hay grupos que han sido inmovilizados -voluntaria o involuntariamente- que podrían incurrir en acciones de tipo delictual. Muchos asaltos pueden ser cometidos por esos grupos sin que necesariamente sean reivindicados, así como también hay delincuentes comunes que se hacen pasar por gente de esos grupos. Pero hasta el momento hay escasa evidencia empírica para probar eso, de acuerdo a las personas que han sido detenidas.

-La Derecha insiste en relacionar el aumento de la delincuencia con el indulto a los presos políticos. ¿Qué opina usted?

-No veo ninguna relación entre las dos cosas. La supuesta sensación de impunidad que traería el ejercicio de esa facultad no es percibida como tal por los delincuentes, porque nadie en su sano juicio va a creer que el Presidente los indultará a ellos. Más sensación de impunidad se crea cuando los medios de comunicación exageran la relevancia de estos hechos, fenómeno que incluso puede alentar a primerizos (menciona el caso del secuestro de Pablo Rada).

-¿Se trataría de una maniobra política, entonces?

-Eso es más que claro, si se piensa que la Derecha apoyó la aprobación del llamado «Acuerdo Marco» para los derechos humanos, que implicaba una impunidad doble. La maniobra también se expresa entre quienes exageran la gravedad de lo que sucede y proponen soluciones inviables o contrarias al sistema vigente, como leyes de excepción, intervención militar o financiamiento privado de la policía.

-Sin embargo, la sicosis social se produce y puede que la ciudadanía llegue a pedir esas medidas.

-Efectivamente, hay países, como Brasil, donde la percepción subjetiva de inseguridad ciudadana por parte de los habitantes llega a ser tan grande, que la gente empieza a justificar la comisión de crímenes tan atroces como los que denuncia. Por eso los medios de comunicación deben ser responsables, ya que pueden incitar a potenciales delincuentes a creer que existe cero control policial y judicial, convirtiéndose en promotores inconscientes. Luego se crea un clima tan poco objetivo que la gente empieza a justificar acciones que contravienen la ley.

-A su juicio, ¿son adecuadas y suficientes las medidas que ha estado tomando la autoridad?

-Es muy difícil controlar la delincuencia de la noche a la mañana. La autoridad ha tomado las medidas posibles en el marco de políticas generales de largo plazo. Por ejemplo, se ha revertido la baja en picada de los recursos policiales que venía dándose desde la década de los 80. También se han estado modificando procedimientos penales y están en carpeta proyectos de rehabilitación para los delincuentes y de prevención de la delincuencia juvenil.

«Hay que ir paso a paso cumpliendo objetivos y plazos de políticas generales. Podríamos tener la ciudad llena de policías deteniendo gente y no habría cárceles donde ponerlos, fuera de que los delincuentes se perfeccionarían dentro de ellas.»

-¿Cómo cree que ha incidido en Chile para la delincuencia el hecho de que ya no exista una CNI rondando por las calles?

-En los años 80, los delitos aumentaron mucho en Chile. Según estadísticas de la Policía de Investigaciones, en el año 1981 recibieron 26 mil órdenes para investigar delitos de robo con fuerza en las cosas en todo el país. En 1987, la cifra ascendió a 50 mil. Es difícil saber qué hubiera pasado sin CNI, lo que sí está claro es que la cantidad de delitos aumentó durante el Régimen Militar. Sólo bajó en 1974, cuando en virtud del estado de sitio muchos delincuentes comunes fueron relegados o simplemente eliminados. Pero durante los años 80 hubo un aumento explosivo de la delincuencia y a pesar de eso no se aumentó la inversión en organismos policiales.

S.K.

recuadro).

Durante 1991, los robos con violencia, contabilizados por la Policía de Investigaciones hasta el mes de octubre, llegaban a mil quince. De ellos se han logrado aclarar 609, pasando a disposición de los tribunales 356 detenidos por esta causa.

Los gráficos muestran un progresivo ascenso entre enero y junio, un leve descenso en julio y septiembre y un crecimiento, también leve en octubre. Como contrapartida, la eficiencia policial muestra un notorio ascenso. Por ejemplo, en enero se lograron aclarar 29 casos; en abril 112 y en octubre 163.

CIFRAS REVELADORAS

Si se revisan cuadros de más larga data, se pueden observar cuestiones sorprendentes. Según cuadros de Carabineros, los robos con violencia registrados en 1990 (no tienen contabilizado 1991) fueron cuatro mil 648. El guarismo resulta alarmante. Pero, más sorprendente resulta comprobar que en 1985 se registraron cuatro mil 812; que en 1983 fueron cinco mil 71; y que en 1986 el guarismo llega a cinco mil 160.

Interesante resulta comprobar que en materia de homicidios, en 1990 se produjeron menos (741) que en 1980 (749). Que en el caso de las violaciones, 1990 registra mil 308, mientras 1980 cuenta mil 345.

En materia de armas, asunto muy importante, porque lo que ha crecido es el delito con porte de arma y la disposición de los delincuentes a utilizarla, el problema sí parece serio. Según datos oficiales, a pesar de que ellos no son absolutos según lo reconoce la propia autoridad, en nuestro país hay 493 mil 246 armas de fuego registradas. (Todas, por supuesto, al margen de las que están en poder de las FFAA y las policías). Ese es el «parque legal» y controlado. Sin embargo, circulan muchas más y existe un «mercado secundario» de fácil acceso a los delincuentes comunes. Por ejemplo, de enero a octubre del 91, Investigaciones había incautado 324 armas de fuego, por cierto que ninguna registrada legalmente, y de las cuales 25 eran de fabricación casera.

Otro problema, quizás bastante más profundo, es el del narcotráfico. Autoridades como el Director de Investigaciones y altos oficiales de Carabineros han llamado la atención profusamente sobre este asunto. Sin embargo, la reacción de los sectores políticos opositores es bastante menos escandalosa, a pesar de que hay argumentos más que suficientes. Para muestra sólo un botón: durante 1990 se decomisaron 70 kilos de cocaína. En lo que va de 1991 se ha llegado a un decomiso superior a los 177 kilos. En el caso de la marihuana, en 1990 se decomisaron nueve toneladas y media; en lo que va de 1991 casi 23.

¿Por qué este tema preocupa menos públicamente?

Algo ha ocurrido en nuestra sociedad para que el problema de la delincuencia, que sin duda existe y que en el caso de los asaltos y la violencia con que se cometen ha crecido notoriamente, se transforme en la principal preocupación nacional e, incluso, se llegue a sostener que el Gobierno, la Policía y la democracia están sobrepasadas y la población indefensa. Algo que, seguramente, la Oposición y buena parte de los medios de comunicación deben tener muy claro ●

FELIPE POZO

C O L U M N A

Aniversario y crisis moral



JAIME HALES D.

ANALISIS vio la luz hace catorce años, cuando en Chile arreciaba la Dictadura y, salvo excepciones honrosas, el silencio era la norma en materia de comunicaciones. Los grandes diarios, las revistas oficialistas, la televisión, la mayoría de las radios, reproducían el discurso uniformado, callando las verdades sobre las violaciones de los derechos humanos y la tragedia que vivía el pueblo chileno. La inseguridad ciudadana era la norma, cientos de chilenos desaparecían, había censura a la prensa y la literatura, miles de exiliados. Un cuadro dramático. Entonces, era Revista comenzó a abrirse paso en una selva peligrosa, bajo una fórmula de amparo de la Iglesia Católica. Estábamos en medio de una crisis moral honda, de proporciones inauditas, pocas veces antes hallada en la historia patria, pues se construía un mundo de escenografías y fanfarrias, de apariencias, para ocultar dramas enormes.

ANALISIS cumple catorce años cuando la Dictadura ha terminado en sus facetas más terribles, pero aún quedan secuelas jurídicas e históricas y muchas heridas siguen abiertas. Se denuncia hoy una crisis moral, pero por razones muy distintas, en circunstancias que parece que la verdadera crisis es la que se calla. No se trata de despreciar los valores de las costumbres o el respeto por ciertos aspectos de la intimidad y la convivencia, pero no deja de sorprender que se escandalice por el problema sexual, cuando permanecen manifestaciones profundas de inmoralidad (¿amoralidad?) como las que se pueden ver en tanto crimen callado, en tantos co-responsables que hoy abren los ojos como si estuvieran sorprendidos o en aquellos que sirvieron a la Dictadura y hoy se cambian de bando sin siquiera decir «perdón, me equivoqué».

La crisis de los valores se expresa, por ejemplo, en la repetición, por parte de los que hoy son autoridades, de conceptos, consignas, frases, discursos o proposiciones que antes se decían desde el poder, pero que a quienes éramos opositores nos motivaba a protestar. Sin ir más lejos el tema de pagarle a los jueces para que se vayan o el de no dejar ingresar al país al ex gobernante alemán porque no tiene pasaporte (¿todos los exiliados chilenos que llegaron a Europa tenían pasaporte?).

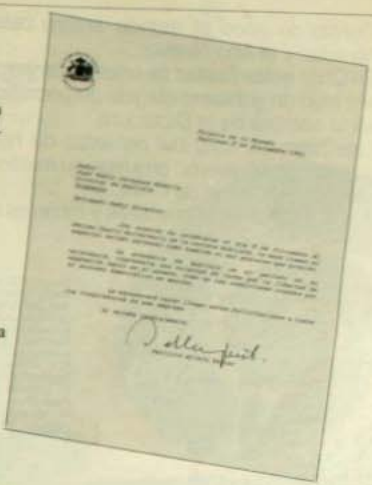
ANALISIS cumple catorce años y tengo la sensación que, en muchos aspectos, su lucha no ha de ser distinta. Con menos riesgos (otros riesgos), pero siempre dando batalla, como aquellos caballeros andantes de hace cientos de años, contra aquellos que buscan el poder por el poder o usan de procedimientos que no se concilian con la democracia, la libertad, el desarrollo de la persona humana y el respeto a su dignidad.

Aún se siguen callando verdades, aún se sigue manipulando la versión de los hechos. Nos quieren contar de la inseguridad ciudadana como si los delitos fuera culpa de la democracia que se instala. Se habla de éxitos económicos de un sistema al que todos adhieren al borde del patriotismo, olvidando que los pobres siguen siendo demasiados y los problemas no se resuelven con simple caridad de 27 horas. Se habla de los secuestros (horrendos) como si fueran los primeros delitos de la historia de Chile, olvidando lo que sufrimos en Dictadura.

Ahí está la crisis moral: en cambiar la verdad de todos los días, en seguir en el mundo de las apariencias y en aceptar que aquellos que tuvieron todo el poder hoy se sigan campeando como si nada.

Estoy agradecido de haber tenido la oportunidad de estar estos catorce años en esta casa. Agradecido también de los lectores, siempre fieles, siempre exigentes.

14 AÑOS



Palacio de La Moneda
Santiago, 5 de Diciembre 1991.

(rev.)

Señor
Juan Pablo Cárdenas Squella
Director de Análisis
Presente

Estimado Señor Director:

Con ocasión de celebrarse el día 9 de Diciembre el Décimo Cuarto Aniversario de la revista Análisis, le hago llegar mi especial saludo personal como también el del gobierno que presido.

La presencia de Análisis en el período de su existencia, representa una voluntad de lucha por la libertad de expresión, tanto en el pasado, como en las condiciones creadas por el proceso democrático en marcha.

Le agradeceré hacer llegar estas felicitaciones a todos los trabajadores de esa empresa.

Lo saluda cordialmente,

Patricio Aylwin Azócar



Esto del paso de los años es cosa seria. Parece casi nada, pero son, ni más ni menos, catorce años completos. Y no catorce cualquiera. No, señor. Han sido **estos** catorce años. Tiempos duros casi siempre. Dolorosos, mucho más de lo que hubiésemos querido. Raros. Censurados. Muy leídos. Y, aunque parezca extraño, intimamente provechosos, crecedores, por angas y mangas inolvidables.

Modestamente, nuestro mérito ha sido haber estado aquí. Porfiadamente. Tozudamente. Clandestinamente. Tristemente. Puntudamente. Encarceladamente. Alegremente. Patudamente. Independientemente. Criticamente. Como seguimos estando. Tal cual seguiremos, aquí mismo donde usted nos lee.

¿NAVIDAD SIN LA FAMILIA?

Dentro de poco el mundo entero celebrará la Navidad y el Año Nuevo.
En Chile estas fiestas se celebrarán por segunda vez bajo un gobierno elegido democráticamente, sin la sombra de la Dictatura.
Este logro es fruto del esfuerzo de hombres y mujeres que pusieron en juego su existencia y su vida por la libertad de Chile.
Pero no todos esos hombres y mujeres están en libertad: algunos permanecen en prisión sin poder integrarse a una sociedad democrática.
Señor Presidente: Le instamos a tomar las medidas necesarias para que esos luchadores contra el fascismo y la dictadura puedan celebrar las fiestas con sus amigos y su familia como personas libres y respetuosas.
¡Desde Austria hacemos llegar nuestros mejores deseos para Pascua y Año Nuevo!

Birgit ABERLE, empleada.
Ilse ARLER, **diputado de ayuntamiento - Graz.**
Manfred ADAM, obrero.
Doris ADAM-KESSELBACHER, empleada.
Elisabeth ALBRICHT, empleada.
Waldemarie AMBROSCH, empleada.
Bernhard ANGERER, fotógrafo.
Karin ANTLANGER, jurista.
Dr. Dieter ANTONI, **diputado - Consejo Nacional.**
Christina ARIAS, empleada.
Dr. Herbert ARLT, científico.
Gabriele ARNDT, empleada.
Walter ARNOLD, **delegado de personal.**
Brigitte ARTNER, empleada.
Ingo ARZON, cesante.
Dr. Robert ATRIA, jurista.
Moira ATRIA, estudiante.
Karl AUER, jubilado.
Dr. Christian AUINGER, jurista.
Lizbeth AUSSENHUBER, dueña de casa.
Kurt AUST, **dirigente sindical.**
Anna BADKA, estudiante.
Michael BAICULESCU, periodista.
Mag. Walter BAIER, economista.
Brigitte BAILER, historiadora.
Ingrid BASCHANT, **delegada de personal.**
Metin BASNACI, obrero.
Brigitte BAUER, enfermera.
Mag. Christian BAUMGARTNER, asist. univ.
Ruth BECKER.
Dr. BEHMEL, médica.
Dr. Klaus BEHMEL, químico.
Dr. Michael BENEDIKT, prof. univ.
Mag. Gerhard BENETKA, psicólogo.
María Teresa BENITEZ, asistente social.
Teresa BENITEZ, estudiante.
Alexander BERAN, **diputado municipal.**
Gotfried BERGER, empleado.
Dr. Herbert BERGER.
Sigrun BERGER.
Univ. Doz. Dr. BERGER Ernest, médico.
Dr. Susanna BEWS, profesora.
Renate BIBERLE, empleada.
Erwin BINDER, profesor.
Josef BISKUP, periodista.
Georg BIZJAK, empleado.
Evelyn BLAU, **dirigente sindical.**
Eva BOGEHOLD.
Claudette BOHM.
Susanne BOSCHEK, empleada.
Christian BOSCHEK, empleado.
Lida BRANDSTÄTTER, **diputada de distrito - Viena.**
Emma BRAUN, jubilada.
Renate BRAUNER, **diputado de ayuntamiento - Viena.**
K. BRENNER, empleada.
Otto BRICHACEK, jubilado.
Oswald BROZ, **diputado - Asociación de Trabajadores.**
Otto BRUCKNER, dirigente sindical.
Gerhard BRUNY, empleado.
Erwin BUDICEK, comerciante.
Erich CAHA, asistente social.
María CÄSAR, dueña de casa.
Ronald CERWENKA, empleado.
Doris CORDOVA, trabajadora.
Peter DACHSBACHER.
Andrea DAMPIER, empleada.
Herbert DANGL, jubilado.
Bärbel DANNEBERG, periodista.
Eduard DANZINGER, técnico constr.
Lilo DAUBRAWA, jubilada.
Erich DEGASPARI.
Erna DEMLER, epleada.

Margit DESCH, estudiante.
Georg DIEMITZ, asistente social.
Julia DIEMUNSCH, epleada.
Dr. María DOPPERBAUER, médica.
Erwin DRAGARIC, **diputado de ayuntamiento - Graz.**
Bert DRAXLER, jardinero.
Manfred EBER, empleado.
R. ECKKRAMMER, **dirigente sindical.**
Brigitte EDERER, **diputada - Consejo Nacional.**
Dr. ELKNER, asist. univ.
Peter EPPEL, historiador.
Dr. Michael ERTL, médico.
Herbert EXENBERGER, bibliotecario.
Dr. Karl FALLEND, psicólogo.
Eva FEENSTRA, docente univ.
Monika FELBERMAIR.
Karl FELBERMAIR, profesor.
Christian FELDMANN, empleado.
Dr. Dorit FIALA, profesora.
Alice FIELHAUER, dueña de casa.
Walter FILIP, **delegado de personal.**
Irene FILIP, empleada.
Elisabeth FLEISCHMANN.
Mag. Johann FLOIS, profesor.
Gabriel FLORES-RIVERA, obrero.
Alois FLORIANCIC, cartero.
Karl FLUCH, **concejal - Eisennerz.**
Dr. Günther FOCHLER, **diputado de ayuntamiento - Graz.**
Irmgard FORSTER, profesora.
Johanna FRANZ, actriz.
Ingrid FRIED, empleada.
Simone FRIEDLER, estudiante.
Dr. Eva FRIEDLER, ergoterapeuta.
Anna FRIEDLER, jubilada.
Mag. Georg FRIEDLER, arquitecto.
Dr. Hans FRIEDMANN, jubilado.
Heinz FRONEK, estudiante.
Bruni FUCHS, **diputada de ayuntamiento - Viena**
Franz Ch. FUCHS, estudiante.
Dr. Klaus FUCHS-KITTOWSKI, prof. univ.
Jorge FUENTES.
Gabriela FUENTES, estudiante.
Carmen FUENTES, enfermera.
Hans GAISBINER, empleado.
Winfried GARSCHA, historiador.
Eva GEBER.
Anna GERDENITZ, empleada.
Otto GLAS, **diputado municipal.**
Andy GLASER, estudiante.
Mag. Claudia GMACHL, profesora.
V. GOMEZ, radiotécnico.
Mag. Michael GRABER, economista.
Heinz GRANZER, empleado.
Dr. Wolfgang GRATZ, prof. univ.
Helmut GROLLER, cerrajero.
Dr. Helmut GROSCHUP, periodista.
Manfred GROSS, **dirigente sindical.**
Karin GRUBER, dueña de casa.
Rainer GRUNWALD, periodista.
Bruno GUTH, empleado.
Reina GUZ, dueña de casa.
Helga HAAG, empleada.
Ferdinand HACKL, jubilado.
Helmut HAJEK.
Marianne HALBMAYER, dueña de casa.
Dr. Gerald HARASKO, asist. univ.
Ferdinand HÄRINGER, jubilado.
Adi. HASCA, tipógrafo.
Anneli HASELBACH, **miembro del Consejo Federal.**
Dieter HASPEL, director teatro.
Dr. Gratziela HAUCH, historiadora.
Friedrich HAUK, empleado.

Lore HAUNOLD, empleada.
Christian HEHENBERGER, empleado.
Herta HEIDEGGER, **diputada municipal.**
Heinrich HEIDER, empleado.
Erwin HELLER, asesor.
Rupert HELM, librero.
Brigitte HELM, secretaria.
Karl-Heinz HERDER, **diputado de ayuntamiento - Graz**
Dr. Irmgard HIRSCHBOCK, **diputada de ayuntamiento - Graz.**
Elisabeth HLAVAC, **diputada - Consejo Nacional.**
Peter HLEBAYNA, periodista.
Crista HLEBYNA-GOLDNAGL, profesora.
Dr. Hedwig HLOCH, oculista.
Herta HOFBAUER, empleada.
Edith HOFER, dueña de casa.
Wini HOFER, profesor.
Bertram HOFER.
Georg HOFFMANN-OSTENHOF, periodista.
Robert HOFSTETTER, empleado.
Joahnn HOLLISCH, empleado.
Fritz HOLNUSCH, empleado.
Sonja HOLZER, estudiante.
Herbert HOLZER, empleado.
Werner HOLZER.
Dr. Lutz HOLZINGER, periodista.
Werner HÖRTNER, periodista.
Bruno HOSAK, **diputado de ayuntamiento - Graz.**
Magda HOVORKA, empleada.
Rudolf HUSSAJENOFF, **diputado municipal.**
Christine HUSSAJENOFF, periodista.
Dr. Helmut IVANSITS.
Elfriede JAGERSBERGER, jubilada.
Dr. Hannes JAROLIM, abogado.
Gerda JERABEK, **diputada de ayuntamiento - Viena.**
Alfred JORDAN, empleado.
Astrid JURJANS, empleada.
Elke KAHR, empleada.
Mag. Sigilinde KAISER-BOLBECHER, historiadora.
Dr. Peter KALLUS, **diputado de ayuntamiento - Graz.**
Margitta KALTENEGGER, periodista.
Ernst KALTENEGGER, **diputado de ayuntamiento - Graz.**
Karl KAMMERER, **diputado de ayuntamiento - Viena.**
Josef KAMPL, **delegado de personal.**
Franz KARGER, jubilado.
Petra KARLHUBER, empleada.
Imtraut KARLSSON, **miembro del Consejo Federal.**
Roman KELLNER, empleado.
Otto KERLB, **diputado municipal.**
Peter KERSCHENBAUER, **diputado municipal.**
Sieglinde KICKER, **diputada de ayuntamiento - Graz.**
Renata KINAST, empleada.
Waltraud KLACKL, profesora.
Anna KLAPP, empleada.
Hermann KLASIUS, periodista.
Christoph KLEIN, empleado.
Helga KLIER, **delegada de personal**
Hildegard KULG, empleada.
Reinhard KNIEWALLNER, empleado.
Robert KNOLL, empleado.
Johann KOGL, jubilado.
Helmuth KOGLER, empleado.
Franz KOGLER, **diputado municipal.**
Wilhelm KOLAR, empleado.
Inge Anna KOLEFF, pedagoga.
Bruni KOLLER, **delegada de personal.**
Paul KOLM, **secretario sindical.**
Dr. Albert KOMAREK, médico.
Hans KÖNIG, **diputado de ayuntamiento** - Viena.
Rudolf KONOPATZ, **diputado municipal.**
Dr. Helga KONRAD, **diputada - Consejo Nacional.**
Hedwig KOPACS, **delegada de personal.**
Irene KOPEL, empleada.

NOTA: Por problemas de espacio, en la edición de ANALISIS se terminará de publicar las firmas de los adherentes a esta campaña.

JORNADAS CULTURALES DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Organiza:

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos

Colaboran:

DIRECCION DE BIBLIOTECAS, ARCHIVOS Y MUSEOS

DIVISION DE CULTURA DEL MINISTERIO DE EDUCACION

MUSICA
LITERATURA
TEATRO
FOLKLORE
EXPOSICION PERMANENTE



El Banco del Estado de Chile ha organizado una serie de Jornadas Culturales a lo largo del país, con el objeto de dar a conocer diferentes expresiones artísticas en ciudades que, habitualmente no cuentan con este tipo de eventos.

El programa, de diez días de duración, ya ha sido realizado durante este año en San Felipe, Curicó, Los Angeles, San Antonio, Linares, Los Andes, Coquimbo, Copiapó, Ovalle, Combarbalá, Coronel y próximamente en Chillán.

Así, a través de las Jornadas Culturales, el Banco del Estado de Chile hace realidad el proyecto de fomentar y difundir la cultura en todo el país.



DEPARTAMENTO DE FOTOGRAFIA DE LA MONEDA

"LA DEL
EL GOBIE

Contesta todo y con firmeza. Mientras su Gobierno se afianza, aparece cada día más resuelto a que su gestión no sea concebida como un mero tiempo de Transición. Al Presidente Aylwin lo angustia, precisamente, el paso del tiempo y que los «amarres» dejados por el Régimen Militar le posterguen las realizaciones que se propone en su corto mandato. O los que son sus dos grandes objetivos: consolidar un pleno régimen democrático y promover un desarrollo con equidad.

En las últimas semanas ha fustigado severamente a la Oposición, a la administración de justicia y a los dirigentes empresariales. Asimismo, como líder de la Concertación ha advertido claramente de los peligros que podría acarrear una competencia electoral precipitada entre los partidos que conforman el Gobierno.

El más viajado y visitado de los presidentes de Chile nos recibió en La Moneda, llegando de Cartagena de Indias y al momento de darle la bienvenida al Jefe de Estado húngaro. En la tarde de un agitado día y cuando se dispone a preparar su intervención ante el país para anunciar un nuevo paquete de medidas que harán frente a la ola de criminalidad que conmueve a los chilenos en los últimos meses.

-Presidente, usted como opositor o disidente del Régimen Militar tuvo opiniones muy drásticas respecto de éste. Ahora, en La Moneda, ¿en cuánto ha variado sus opiniones de entonces? ¿Cuánto rescata efectivamente de esos 17 años?

-Es muy claro. Yo conservo lo fundamental de las críticas que formulé. La supresión de las libertades, el atropello a los derechos humanos, la falta de participación ciudadana. En definitiva, la arbitrariedad del poder. La que no tenía límites, salvo las que éste mismo se imponía. Y en el ámbito económico: una política insensible a los problemas de las grandes mayorías populares.

«¿Qué se puede rescatar? Detrás de todo eso, no cabe duda que en lo macroeconómico, como se acostumbra a decir ahora, se logró cierto equilibrio y el país aumentó sus exportaciones, redujo su tasa de inflación y nos entregó una economía en crecimiento... pero, a su vez eso, con un aspecto negativo: una muy desigual distribución del ingreso; con un deterioro de la condición de los trabajadores y de los pobres».

-A pesar de que en su Partido alguna vez fue el autor del denominado «camino propio», como político usted será recordado como el gestor de la Concertación, de la unidad política y social que ha dado sustento a su Gobierno. ¿Qué juicio le merece el comportamiento de la Concertación en este año y meses de su Administración?

-Mire, yo creo que si la Concertación no existiese habría que inventarla. Creo que es una necesidad para la consolidación y estabilidad del sistema democrático. Sin una fuerza política de gran peso, yo no vería posible consolidar una democracia con sentido social, con equidad. Creo, asimismo, que la Concertación representa un acuerdo político que yo visualizo como el único que en Chile puede darle respaldo a una política del estilo que señalo.

«Ahora, yo estoy contento por la forma en que ésta ha marchado, aunque hay que distinguir escalones o grados de distintos comportamientos. En el escalón Gabinete, la Con-

PRESIDENTE AYLWIN

NCUENCIA NO NACIO CON RNO DE LA CONCERTACION"

«Confío en que no se precipite la competencia por mi sucesión. Eduardo Frei ha sido categórico en afirmar que cada cosa tiene su tiempo».
«El Estado no puede abdicar del deber de promover la justicia social».
«La amnistía general significaría consolidar una injusticia».
Gabinete y colaboradores: «Sí, es posible que hagamos algunos cambios».

certación sería perfecta. Si yo cerrara los ojos, y no le conociera la voz a mis ministros, en mis reuniones con ellos yo no podría decirle cuál es democratacristiano, socialista, radical o PPD. Se ve una coincidencia profunda que nace de convicciones comunes. A veces, me parece que sus planteamientos no corresponden a los esquemas ideológicos que previamente uno se ha hecho. Si usted va a las directivas de los partidos encuentra también mucha homogeneidad, más el sello individual de cada cual. Pero si baja a las directivas provinciales o a los mandos medios este sello se hace más notorio. En la base de los partidos se conserva, todavía, no un grado de sectarismo, pero sí de recelo entre las distintas militancias. Por esto me preocupa mucho la forma en que la Concertación enfrente los próximos procesos electorales. Porque, lógicamente, va a haber una competencia... el gran desafío es que ésta no afecte lo que nos une y termine trizando la solidez de la Concertación como alternativa de gobierno para el futuro».

-¿Usted cree que se mantienen realmente diferencias ideológicas entre los partidos de la Concertación? ¿No participa usted de esta idea del término de las ideologías, de la crisis de las mismas...

-Es decir, yo creo que frente a la excesiva ideologización del mundo de los años 60 y comienzos del 70, lo que hay ahora es una relativización o disminución del papel de las ideologías. Pero yo sigo creyendo eso de que «la acción sigue al pensamiento como la rueda de la carreta a la pezuña del buey...». Es decir que el ser humano funciona en razón de ideas, en función de éstas.

-Presidente, usted tiempo atrás dijo que «los partidos de Gobierno tenían que estar en las duras o maduras con el Gobierno». En relación a esto, ¿cuál ha sido el comportamiento de la Democracia Cristiana? ¿No cree usted que la reciente elección de Eduardo Frei como presidente de esta colectividad pueda poner en peligro la unidad de la Concertación, si se considera que éste se proyecta como un eventual candidato a suceder lo en la Presidencia de la República?

-Hasta ahora la Democracia Cristiana ha funcionado con una gran lealtad. Lo mismo que los demás partidos de la Concertación. Cuando han tenido críticas, generalmente las han formulado de manera muy respetuosa y las más de las veces las han planteado primeramente de forma privada. Yo estoy, en este sentido, muy satisfecho del comportamiento de todos.

«Creo que, en este plano, la elección de Frei no significa ningún cambio. Frei ha sido muy enfático en la materia y en recordar el trauma o el dolor que para Eduardo Frei, su padre, significó la conducta un poco díscola del Partido frente al Gobierno. En consecuencia yo tengo plena confianza en que la actual calidad de relación se va a mantener entre el Gobierno y el Partido. Por otro lado, Eduardo Frei ha sido categórico en afirmar que cada cosa tiene su tiempo, que él ha asumido la presidencia del Partido, sin que esto signifique un lanzamiento de su candidatura presidencial. Sobre esta base yo confío realmente en que no se precipite una lucha electoral para la sucesión, que creo podría ser muy perjudicial. Todavía no enteramos la mitad de nuestro Gobierno. Que la competencia se realice el último año, se entiende, pero que se precipite y tome más de la mitad del período, podría perjudicar la eficacia de nuestra acción gubernamental».

-¿Es que la consolidación democrática exige la continuidad de la Concertación?

-Uno no puede decir tan perentoriamente «exige». Pero yo creo, ciertamente, que éste es el referente que da más garantía para que se pueda profundizar el sistema democrático y avanzar en la línea de conciliar tres cosas: democracia, en lo político; prosperidad, en lo económico; y justicia, en lo social.

-Y respecto de los otros actores políticos, ¿cómo evalúa usted el comportamiento de la Oposición?

-Yo diría que la Oposición cumple su papel oponiéndose... Creo que a veces, sin embargo, hay en ella mucha inconsecuencia en los planteamientos que formula. Más bien en el ánimo de sacar ventajas político-electorales, ellos critican ahora cosas que no son ni la sombra de dañinas que las que respaldaron públicamente, o con su silencio, en el régimen anterior.

-Usted está pensando, por ejemplo, en la magnificación que ésta hace del problema de la delincuencia...

-Pienso que la delincuencia no nació con el Gobierno de la Concertación. Los crímenes y los hechos que cuestan vidas eran más abundantes antes que ahora y ellos, en su ocasión, no dijeron nada. Por lo tanto, en esto hay una utilización proselitista que a veces me saca un poco de mis casillas.

-A pesar de ello la delincuencia existe y el Gobierno busca forma de enfrentarla.

-Justamente estoy próximo a hacer algunos anuncios. Ellos comprenden medidas en el orden institucional encaminadas, fundamentalmente, a crear a nivel del Ministerio del Interior una Subsecretaría de Seguridad que coordine la acción de las fuerzas de orden y que trabaje en el procesamiento de la información y en la labor de inteligencia en relación a la acción delincuencial y, también, del terrorismo como especie de delincuencia. En segundo lugar, tomaremos medidas de robustecimiento de los servicios policiales, en cuanto a dotación de personal y elementos en favor de Carabineros e Investigaciones. Luego, reformas en el plano judicial; sin perjuicio de las enmiendas legales que ya estamos planteando respecto de la organización y administración de justicia en general, vamos a aumentar el número de juzgados en Santiago y otras grandes ciudades y vamos a ir a la creación del Ministerio Público, en primera instancia criminal, para que en los juzgados civiles haya un defensor del interés público que en nombre de la sociedad ejercite la acción y mueva los procesos, a fin de que éstos no languidezcan o no terminen en nada. Junto con esto vamos a introducir algunas reformas procesales con el fin de darle mayor eficacia a la acción de los Tribunales. Finalmente, en cuanto a lo penitenciario, vamos a dotar de mayores recursos a Gendarmería, construiremos nuevos establecimientos penitenciarios para hacer posible que cumplan con su finalidad de rehabilitación y no sean una verdadera escuela de delincuencia.

-La Oposición ha sugerido hacer partícipes a las Fuerzas Armadas en la lucha contra la delincuencia. Incluso proponen la implantación de estados de excepción.

-La Constitución es muy clara respecto de cuándo proceden los estados de excepción. El incremento de la delincuencia no es causal de dictación de ninguno de los estados de excepción previstos por ella. Por lo demás, yo siempre he sido partidario de una interpretación restrictiva de esos estados de excepción y no seré yo mismo quien abuse de este instrumento.

«En cuanto a la intervención de las FFAA, dentro de un orden institucional democrático cada institución debe actuar dentro de la órbita propia de sus funciones. Las instituciones de la Defensa Nacional existen justamente para eso: no para la defensa del orden público interno. La defensa del orden, según la propia Constitución, corresponde a las fuerzas de orden y la seguridad. Y nosotros no sacaremos a las Fuerzas Armadas de su ámbito específico: ello sería inconveniente para el país y para ellas mismas».

-Volviendo al tema de la democracia, ¿en qué cree usted Presidente, que difiere nuestro viejo régimen democrático con el que ahora se quiere forjar?

-Tal vez por ese mismo fenómeno de excesiva ideologización, la democracia que a mí me tocó vivir en mis años de mayor participación en la vida política fue generalmente muy confrontacional. La lucha política entre →

gobierno y oposición era muy dura y cada uno trataba de imponer su propio esquema. Yo mismo, al defender en la Democracia Cristiana la tesis del «camino propio», puedo haber contribuido de algún modo a eso... Creo que los tiempos nos exigen hacer esfuerzos de entendimiento los más amplios posibles. Procurar disminuir la confrontación a lo inevitable. Pero que esto no signifique renunciar a los grandes ideales, sino esforzarse por lograr caminos consensuales para llegar a realizar esos grandes ideales.

-Y respecto al orden institucional, ¿cómo concibe usted las relaciones de las Fuerzas Armadas con el poder político? ¿Debiera permanecer la situación como está?

-Yo redacté el documento que emitió el Grupo de Estudios Constitucionales (de los 24) caracterizando la Constitución del 80 y no retiro una sola palabra de lo que entonces dije. El régimen institucional creado por esta Constitución no es un régimen plenamente democrático. Es, como se ha dicho, una democracia protegida, con una intervención de las Fuerzas Armadas que trasciende su papel específico. Una democracia llena de amarras que dificultan el ejercicio de la soberanía de parte del pueblo y de sus representantes. Por esto es que el propósito de mi Gobierno es conseguir sucesivamente todas las reformas constitucionales para eliminar el conjunto de barreras o trabas que impiden el pleno ejercicio del sistema democrático en Chile.

-En su campaña presidencial usted dijo respecto de la Corte Suprema que «prácticamente la cambiaría toda». ¿Mantiene todavía esta idea?

-Bueno, aquí más que cambiar personas creo que lo importante es mejorar el sistema. Los acuerdos que hasta aquí se están produciendo en la Comisión de Legislación y Justicia de la Cámara de Diputados, para reformar el sistema judicial chileno, para mí son auspiciosos y me permiten visualizar una solución satisfactoria.

-En el orden económico, Presidente, existen cifras oficiales que indican que el número de los pobres ha crecido hasta la cifra de los cinco millones 112 mil, los indigentes ya son más de un millón 700 mil, el 25 por ciento de la población metropolitana vive en la pobreza... ¿Se va a mantener un modelo que en términos macroeconómicos es tan celebrado pero que en la vida cotidiana de los chilenos provoca tantas desigualdades?

-Entendámonos. Yo parto de la base que sus datos son exactos, pero no creo que los pobres hayan SUBIDO durante mi Gobierno. Esos datos están en relación al informe anterior de Mideplán que fue por el año 85, me parece... Yo diría que en este año y casi diez meses de gobierno, justamente estamos revirtiendo ese proceso. Nosotros hemos terminado por aceptar que el modelo de economía de mercado, competitiva, y que la mantención de equilibrios básicos para evitar la inflación, son recetas elementales, condicionantes de cualquier política.

«Estamos convencidos, asimismo, que la pobreza no la vamos a derrotar si no hay crecimiento, si no aumentamos el ingreso nacional. Si distribuyéramos por parejo lo que producimos, este país viviría en un nivel de pobreza muy grande. Pero estamos igualmente convencidos que ningún crecimiento puede ser estable sobre bases de desigualdades tan grandes como las que existen en Chile. Para que cualquier crecimiento sea sólido debe funcionar sobre bases de equidad. De allí nuestro esfuerzo en el ámbito de modificar la legislación laboral de manera de mejorar los derechos de los trabajadores y su capacidad de negociación a través de su organización sindical. De allí también nuestros esfuerzos para incrementar el gasto social, especialmente en materia de educación, salud, vivienda, capacitación para el trabajo, como forma de impedir que operen las reglas del mercado aumentando las desigualdades, como fue el proceso de los 17 años anteriores, buscando, precisamente controlar el funcionamiento de esas reglas y orientarlas hacia soluciones de mayor justicia social. Es lo que hemos llamado 'crecimiento con equidad', como camino diferente del populismo estatista y del puramente libre mercado en que se espera que el crecimiento de los pobres se produzca simplemente por el chorreo del excedente que provoque el bienestar de los ricos».

-Constan, Presidente, los esfuerzos de su Administración por lograr la comprensión del sector empresarial. Sin embargo, hay quienes dicen creerle a su ministros pero no a todos los integrantes de su Gobierno. ¿Cuáles su evaluación, finalmente, de la actitud de los empresarios ante su gestión?

-Sí, yo creo que empiezan por no creerme a mí. Tal vez porque yo he sido muy claro en lo siguiente: yo creo que el Estado no puede abdicar del deber de promover la justicia social y ello significa cierta intervención en tal sentido. Yo distingo tres tipos de empresarios. Uno, es el empresario medio, que ejerce su actividad y que cuando uno habla con él dice que le está yendo bien y se manifiesta optimista. Otro tipo es el de los inversionistas extranjeros que expresan que este país tiene enormes posibilidades, que vienen aquí a buscar negocios y que tan sólo en el último año han presentado solicitudes por inversión de capitales por tres mil doscientos millones de dólares. Y, en tercer lugar, están los dirigentes empresariales que se quejan por todo, que cuando vienen a hablar conmigo me dicen que la economía está sana, que les va bien, pero... y empiezan las desconfianzas y critican cosas como, por ejemplo, las altas tasas de interés. Yo les he preguntado a los especialistas sobre las tasas de interés en la época del boom, período económico que ellos recuerdan tan gratamente, y ellos me dicen que entonces eran más altas que las de ahora. Dicen que el dólar está perdiendo valor y que la baja de éste resta posibilidades de inversión. Pero ellos sostienen la economía libre de mercado y como tal



tienen que saber que en la medida que aumentan las exportaciones, y hay abundancia de dólares, éste tenderá a bajar. Lo que ha pasado en todos los países en que ha habido grandes esfuerzos exportadores, empezando por Alemania y por Japón.

«Por otro lado, ellos se quejan porque el Estado interviene y sin embargo nos piden que el Gobierno y el Banco Central intervengan para defenderle el valor al dólar... Entonces yo los veo en actitudes, a muchos de ellos, inconsecuentes con sus planteamientos y que revelan un trasfondo más bien político que puramente económico. No se puede olvidar que según sus propias confesiones -y es público y notorio- casi todos ellos fueron, en 1989, los grandes financistas de la candidatura del continuismo y se matricularon definitivamente a ese lado».

-En cuanto a la orientación de nuestras relaciones internacionales, hemos escuchado críticas que nos acusan de ser un país con una actitud arrogante, de pretender relacionarnos con los países desarrollados y de mirar con desdén nuestras vinculaciones con América Latina y el Tercer Mundo...

-Categóricamente, ese juicio yo no se lo he escuchado a nadie, a ninguno de los gobernantes con los cuales tengo tan buenas relaciones. Yo creo que esa acusación era explicable cuando aquí en Chile se decía que nuestro país le había dado vuelta la espalda a América Latina y que miraba hacia el mundo desarrollado, porque ya venía saliendo del subdesarrollo. La verdad es que nuestra realidad, no obstante los éxitos de nuestra economía, es la misma del conjunto de los países de América Latina y es la misma de los países en vías de desarrollo. Somos pobres frente a las grandes naciones industrializadas. Por lo mismo, tenemos intereses comunes y mi Gobierno tiene una clara vocación integracionista. Por eso trabajamos en equipo. En la defensa de nuestros intereses -por ejemplo frente a la Comunidad Europea- Chile trabaja en común con la diversidad de naciones iberoamericanas y específicamente dentro del Grupo de Río. Lo que hay, es que Chile no ha estado en la línea de integrarse a los grupos subregionales, volver al Grupo Andino o integrarse al Mercosur. ¿Por qué? No por menosprecio, sino porque las condiciones o características de algunas de la economías de esos grupos están es este momento -a lo mejor en el futuro no- con reglas o niveles que resultan incompatibles con nuestra economía. Por eso hemos optado por la integración bilateral y hemos celebrado tratado de libre comercio con México, avanzamos a un tratado similar con Venezuela, hemos celebrado un acuerdo de complementación económica con Argentina y esperamos otro con Uruguay. Trabajamos también en la misma línea con Bolivia y en las reuniones recientes del Grupo de Río en Cartagena de Indias hemos expresado nuestra disposición común y la convicción de que no hay un sólo modelo de integración. Que pueden haber distintas fórmulas para llegar a una integración global del Continente de aquí a fines de la década, como fue el propósito formalmente expresado en nuestra reciente reunión de mandatarios.

-En definitiva, Presidente, usted se propone un gobierno de realización, no de transición. ¿Por qué entonces su negativa a legislar sobre materias que preocupan tanto a la opinión pública, como una eventual ley de divorcio?

-Más que negativa se trata de lo siguiente: cuando estábamos elaborando el Programa de la Concertación se planteó este tema y hubo posiciones encontradas entre nosotros. Yo mismo fui entonces el que dije: es tanto lo que tenemos que hacer en el ámbito de consolidar la democracia y democratizar las instituciones, y en cuanto a resolver los problemas económico sociales y avanzar hacia una sociedad más próspera y justa, que este tema que nos divide no debiéramos incluirlo entre las tareas de este Gobierno, por lo demás tan corto. Quizás el próximo gobierno pueda tomarlo en sus manos y nosotros concentrarnos en la búsqueda de criterios y consensos que nos permitan encararlos de una manera eficaz.



«Sin embargo, yo entiendo que el problema de la familia, en su conjunto, es mucho más amplio que el del divorcio. El tema de la familia comprende, sin duda, el problema de la estabilidad familiar y de la ruptura matrimonial, pero comprende también el de la afiliación legítima o natural y el de las parejas no legalizadas y de la situación que se genera entre ellas y con los hijos. Comprende un conjunto muy variado de problemas humanos muy serios tanto en el ámbito de la vida afectiva como patrimonial y que a veces son determinantes en el destino de las personas. En consecuencia, yo creo que este tema debiéramos empezar a abordarlo en su conjunto y yo tengo disposición a promover estudios serios y pluralistas, desde los cuales veamos si somos capaces de ponernos de acuerdo en Chile sobre dichas materias. Y si somos capaces, yo no tendría escrúpulos en plantear una legislación sobre la familia».

-El país conoce, Excelencia, sus posiciones francas sobre el tema de los derechos humanos. En los últimos días, dirigentes políticos han sugerido la posibilidad de dictar una ley de amnistía general para superar uno de los problemas más controvertidos del presente. ¿Qué juicio le merece tal posibilidad?

-La idea de una amnistía general yo no la rechazo siempre que se entienda claramente qué significa. Significa perdón igual para todos y entraña consolidar una injusticia: que los responsables de algunos delitos hayan sufrido penas durante largos períodos de proceso, y muchos sufrimientos, mientras que a los autores de otros delitos igualmente graves, y muchas veces mucho más graves, simplemente se les perdone, sin siquiera asumir la tarea de determinar su propia responsabilidad.

-Finalmente, Presidente, ¿qué reproche le haría usted a su propio Gobierno? ¿Qué lo tiene insatisfecho?

-Uno siempre tiene la insatisfacción de no poder hacer más, de que las cosas vayan tan lento. Piense usted que todos los candidatos dijimos en la campaña electoral que no pasaría un año sin que los alcaldes no fueran elegidos por el pueblo. Yo pensé entonces que, como estamos todos de acuerdo, a fines de año tendríamos las reformas aprobadas y en marzo del 91 podríamos estar haciendo las elecciones de concejales y alcaldes... Recién hace un mes se produjo la reforma constitucional y la ley no va a salir hasta enero, por lo que, con suerte, vamos a poder hacer las elecciones en junio. Uno por eso siente frustración de que cosas que parecen tan claras y sencillas resulten tan difíciles. Y así con tantas cosas: ¡cuánto han costado las reformas al Código del Trabajo! Yo esperaba que las sacáramos en tres meses y hay todavía varias que no salen.

-Pero estos reproches parecen al Parlamento, no a su Gobierno.

-Para serle franco, es al sistema, a la incapacidad de los seres humanos de ser más eficaces. Quizás esto constituye el lado flaco de las democracias. En un congreso de cuatro legisladores, la ley quedaba despachada a las horas de haber llegado el proyecto y eso que ahí era convenida por teléfono, primero. Pero eso tenía otros inconvenientes...

-¿Usted en este tiempo ha tenido temor por el proceso de consolidación a la democracia?

-No. No sé si peque de demasiado optimismo, pero yo no he visto ningún riesgo real a la estabilidad del sistema institucional, ni aún en el momento del «ejercicio de enlace». Nuestro desafío es consolidarlo, mejorarlo, pero yo realmente creo que nuestro sistema institucional de base democrática, con funcionamiento de poderes públicos e independientes y a cargo del poder civil no corre peligros.

-Como candidato a la Presidencia, usted dijo que se empeñaría en restablecer las audiencias populares, ¿cómo ha andado su contacto directo con la gente?

-La verdad es que tuve el propósito de hacer aquí lo que hizo don Pedro Aguirre y algunos otros presidentes algunas veces: las audiencias populares. Pero llegué a la conclusión de que los mecanismos debían ser otros para que realmente esas audiencias fueran útiles y no se transformaran en grandes colas y petitorios individuales. Y he optado por un mecanismo de diálogo, mediante el cual me reúno con los más diversos sectores, tomo nota de lo que me dicen y después les expongo mis puntos de vista y del Gobierno respecto a lo que me plantean. A veces contestando sus preguntas, otras veces prometiéndoles estudiarlas.

«No le diré que estoy contento, siento que es poco, que debería hacer más. Ahora estamos organizando para este mes y todo el próximo encuentros de los ministros con la comunidad de las grandes ciudades... pero yo creo que una de las cosas más complicadas para un gobernante es lograr una comunicación fluida con el pueblo común. Es cierto que las murallas aíslan. Y es cierto que en torno a un Presidente de la República se establece un cuerpo de colaboradores que cuelan. Pero niego que estemos 'encapsulados', como alguien dijo.

-¿No cree entonces útil rotar a sus colaboradores? ¿No prevee un cambio de Gabinete, Presidente?

-Mire, estamos haciendo una evaluación y es probable que hagamos algunos cambios. Yo no hago cambios por cambiar: con mi Gabinete yo estoy contento. No estoy contento con todos mis colaboradores, y estamos estudiando algunos cambios, pero -le insisto- en general con mi Gabinete estoy contento y no creo que éste me aísle. No son ellos quienes me aíslan ●

JUAN PABLO CARDENAS

El le debe todo a la Universidad.



La única oportunidad que le ofrece la Ley Nº 19.083 para la reprogramación de la deuda universitaria.
Acércate hoy mismo a las oficinas regionales de la Tesorería General de la República; en Santiago, Gimnasio Nataniel.
Aprovecha los beneficios que te ofrece la reprogramación.
Fecha término reprogramación: 11 de Diciembre.

Si le dimos crédito a tu futuro,
dale crédito al futuro de los demás.

Universidades Chilenas

Reprogramación del Crédito Fiscal Universitario

"O EL ASILO CONTRA LA OPRESION" 23 Historias para recordar



El verso de nuestra canción nacional cobró plena y dolorosa vigencia para centenares de chilenos que debieron buscar refugio en las embajadas amigas cuando se enteraron por diferentes bandos militares que, a partir del 11 de septiembre de 1973, sus cabezas tenían precio. Es también el nombre del primer libro de nuestra redactora Faride Zerán y del primer título de la editorial Paradox, que será lanzado el próximo viernes 13 de diciembre a las 19 horas en los jardines de la Embajada de México, lugar que recibió a muchos perseguidos. La investigación periodística, realizada entre los meses de julio y septiembre se hizo sobre la base de 23 entrevistas a figuras conocidas en la política nacional y de sus asiladores. No sólo está la historia de Mario Palestro, Luis Maira, José Antonio Viera Gallo, Carlos Ominami, Manuela Gumucio, Marcelo Schilling, por nombrar a algunos, sino de la Hermana Odile, Roberto Kozak, Roberto Bolton, el obispo Fernando Aristía quienes, a riesgo de sus vidas no vacilaron en esconderlos, disfrazarlos y empujarlos para saltar los muros de las embajadas. Son 23 historias necesarias para no olvidar.

A continuación damos a conocer la primera parte del capítulo segundo del libro donde de manera sencilla, algunos de los entrevistados recuerdan los duros momentos de su clandestinidad.

2. CLANDESTINOS

Era el día 12, y algunos dicen que el olor a derrota se hacía insoportable. La mañana era hermosa, a diferencia del día anterior, pero la atmósfera estaba cargada de noticias, rumores y catástrofes. **Denise Pascal Allende** tomaba el desayuno en la modesta vivienda de unos obreros de Fensa, mientras la familia, hospitalaria, le iba dando cuenta de las informaciones que habían logrado recoger. La Moneda había sido bombardeada, al igual que Tomás Moro, y todos habían muerto. No había sobrevivientes, era el escueto parte de los moradores, quienes quizás no sospechaban la identidad de su invitada, que en ese instante reconstruía un cuadro familiar aplastado, sin Laura, su madre, ni Allende, su tío, ni la Tati, su prima, ni nadie.

Entonces, la angustia le sobrevino y convivió con ella, hasta que el 13, un día después, pudo salir. Sin dudarlo, enfiló hacia la casa de su suegra, donde estaban sus hijos, y cuando estacionó su vehículo, y vio a dos carabineros de punto fijo, metralleta en mano, prefirió pensar que buscaban a su hermano Andrés, o a su marido, o a quien fuera, pero franqueó la puerta sin dudarlo, vio a sus hijos, aceptó que fueran a una casa más segura, y partió en busca de un lugar para entrevistarse con su marido.

No tiene claro si fue el 14 ó el 15 cuando logra verse con él, y allí le dicen que se asila y que ella también. La discusión debe haber sido fuerte. Denise no lo consigna. El hecho es que ante su resistencia, él parte al asilo, y ella al encuentro con su madre. Dramático, tenso, emocionante, Laura ya había enterrado a su hermano, y en ese instante la orden era perentoria. Denise también debía buscar protección en una embajada. Pero en esos momentos, ni su madre, ni nadie podía hacerla cambiar de opinión. ¿Por qué se tenía que asilar, esconder o dejar de trabajar? Si no había hecho nada, si era buena funcionaria, si marcaba tarjeta todos los días.

Y no se asiló, regresó a la casa de su suegra, su casa desde hacía meses, desde que una bomba acabara con la independencia del núcleo Chadwick-Pascal, pero allí ya habían allanado, y no podía regresar. Así comenzó un período en que casa a que llegaba, posteriormente era allanada. La seguían pero no la querían detener. Era evidente, y ella lo sabía. Denise Pascal era la pistola para algo mayor. Pero no cejó. Era una mujer porfiada.

- Mario Palestro logró quedarse sólo dos días en esa casa, y lo que determinó su urgente retiro fue un niño de cortos años que, de visita en el hogar que lo cobijaba, decidió de pronto que tenía que ir al baño. El actual diputado fue gráfico cuando se describió, 18 años atrás, quizás con unos pocos kilos menos, pero no los suficientes, colgando de la barra de fierro de la tina de baño, con los pies encogidos y conteniendo la respiración, ¿Qué pensó en esos instantes?, no lo dice. Pero sí confiesa, después de mucha insistencia, que desde el comienzo quienes lo ayudaron no fueron precisamente sus camaradas del PS sino una banda de delincuentes, hoy honestos ciudadanos con los impuestos al día, que se jugaron hasta el final por salvarle la vida a este sempiterno rebelde socialista. A la hora del incidente en la bañera, se dio cuenta que su seguridad pendía de una barra, y una vez más recurrió a sus protectores. El destino esta vez fue su territorio, su comuna. Y la casa, segura, no era del Partido, era de la mafia San Miguelina.

El Mario Palestro que circulaba en esos días era irreconocible. Sus característicos bigotes habían volado en el instante en que el general Bonilla lo requería apuntándolo con el dedo. Tal fue su estupor que casi se escondió tras el televisor. De allí un revólver, su pudor le impide dar las características, seguro que por lo pequeño de su calibre, para enfrentarse a tiros en caso de emergencia. Tal vez, cuando durante años salió a tomarse unos tragos con estos vecinos de su comuna, modestos, del pueblo, como él, pero al margen de todo lo establecido, nunca se le pasó por la mente que ellos arriesgarían la vida por salvar a quien aparecía públicamente como el más rojo de todos los rojos.

- Oscar Guillermo Garretón reflexiona en voz alta, 18 años después, y dice que no hay nada más inútil que un dirigente público, identificado entre los diez más buscados, y con 500 mil escudos de recompensa ofrecidos por su cabeza, en afiches puestos en las calles y otros lugares. En todo caso, el 12 ya estaba sin barba, es decir,

→

desdisfrazado, y comenzando su clandestinidad que lo llevaría a un sinnúmero de casas. Unas, donde el susto era lo determinante, otras, generosas, solidarias. Y en este *racconto* sitúa una en especial donde su dueño, negándose a poner la bandera que aplaudía el golpe militar, después de mucha insistencia, sólo aceptó izarla, pero a media asta.

Poco a poco se le fue estrechando el cerco. Los refugios, básicamente en sectores populares, comenzaron a distanciarse. El riesgo, por ambas partes era inmenso. Un proceso, el de la Armada, hacía su situación más desesperante. No tenía salida.

- Cuando en los días previos al golpe de Estado los dirigentes de la Izquierda Cristiana analizaron las medidas de seguridad, pensaron que sólo con dos o tres casas podían sobrevivir meses, o años, en Chile. No pensaron que esos lugares se *quemarían* a las 24 ó 48 horas de ser ocupados por rostros conocidos, que aparecían a diario en la televisión o en la prensa, y que pese a los esfuerzos por cambiar las apariencias, serían fácilmente ubicados. De allí que para **Luis Maira** todo se complicó cuando, además, salió requerido en un bando, a la semana del 11, y su fotografía circulaba por doquier. Recuerda que en esos días, junto a la recompensa que se ofrecía por ellos, vivos o muertos, se informaba que quienes los ubicaran podían quedarse con los millones de escudos que portaban los *jerarcas* en fuga. A la marginalidad se sumó el desconcierto, y la situación se hizo intolerable porque, en definitiva, la suerte de quien se escondía era similar a la de aquel que lo cobijaba. En aquellos momentos todos vivieron una gran depresión, y en la soledad de los escondites, las reflexiones iban desde el análisis de los hechos, hasta el cuestionamiento ante conductas afectivas, familiares, que la generación de los sesenta, particularmente la política, no se planteaba. Luego, en aquellas noches de insomnio, Luis Maira pensaba si había valido la pena no ver crecer, no estar más cerca de sus hijas, de 3 y 7 años. De su mujer, de una familia, en una época en que todo esto era poco relevante en la vida de un político, porque siempre había una reunión, una convocatoria, un debate. Y el compromiso estaba allí y no en los afectos.

- En esos días **Manuela Gumucio** se movilizaba en bicicleta. Su auto había quedado en algún lugar, y ella, convencida que no corría peligro, circulaba por doquier pese a las presiones insistentes de sus amigos y familiares para que optara por el asilo. Cuando a su lado frenaban los autos de quienes la conocían, y la increpaban por su audacia, ella reía. No dormía en su casa. Desde el 11, dos o tres amigos cercanos le facilitaban sus hogares para que estuviera más segura, pero de qué, se preguntaba ella, si en definitiva era parte de una aventura, terrible, pero aventura al fin, donde cada uno debía desempeñar su rol. Su departamento de las Torres de Tajamar había sido allanado, y en ese operativo, se llevaron detenidos a un grupo de jóvenes que permanecieron un mes en el Estadio Nacional. Pero seguía desafiante. Entraba a la Universidad Católica donde hacía clases, y las secretarias con rostros de espanto le informaban que la estaban buscando, que debía huir. Pero ella montaba en su bicicleta, y se iba. De alguna forma, sentía que en este drama con ribetes de comedia cada uno debía arreglárselas por su cuenta, sin molestar demasiado a nadie. Paralelamente a esta vida pública, sus contactos con Miguel Enríquez, el hombre más buscado del país en ese momento, continuaban.

- A los pocos minutos que **Miguel Littin** salió de su casa, entró una patrulla de militares, y no sólo allanaron. Destrozaron todo lo que podía ser destrozado, y luego se fueron, pero regresaron en diez oportunidades esperando encontrar a sus moradores. Unas cuadras más arriba de ese lugar de La Reina, el cineasta, con su familia y un grupo de gente que prácticamente no conocía, esperaban. Durante dos noches durmieron en el suelo, frente a un ventanal sin cortinas donde el ruido de las balaceras retumbaba en el alma. Brasileños, bolivianos, latinoamericanos que buscaban un refugio ante una persecución desatada, eran parte de los moradores de una vivienda que lo que menos tenía era seguridad. A los dos días Miguel Littin, Ely, su mujer, y sus tres pequeños hijos, abandonaron el lugar. La familia partía a un refugio más coherente con los momentos que se vivían. El, respondiendo al mensaje de un senador, no de la UP, por supuesto, acudió al sitio que se le ofrecía.

- **Marta Rivas** permaneció en su departamento, pese a los allanamientos y amenazas. Mantenía contacto telefónico con Rafael Agustín, su marido, y con Manuela, su hija. Al tercer día, decidió salir, aceptando un ofrecimiento de su amiga Carmen Barros para que pasara la noche en su hogar. Fue en ese sitio donde recibió el mensaje de su marido quien, desesperado, le contaba que estaba refugiado en la Embajada de México, y que urgentemente lo fuera a buscar en un auto para abandonar el lugar.

Marta no tuvo tiempo de reflexionar sobre el asunto cuando una nueva llamada la sacudió. Era Manuela, quien le advertía que si su padre quería salir de la embajada, no se lo impidiera, porque el deber de ellos era quedarse en Chile, a luchar. Cuando Marta Rivas traspasó las puertas de la sede diplomática, vio deshecha a Hortensia Bussi. *Ya no le quedaban lágrimas* -comenta hoy-, mientras don Rafael Agustín Gumucio le imploraba que lo sacara de allí. Quizás una de las primeras experiencias de desasilo fue la que protagonizó la familia Gumucio-Rivas. El caso es que a los pocos minutos estaban de regreso en su departamento, que horas más tarde se transformaría en el centro de reunión de dirigentes de la Izquierda y amigos de la pareja.

- Fue un período tenso, angustiante, el que medió entre la clandestinidad y el asilo, rememora **Jaime Estévez**. Su primera hija había nacido recién. Su vida personal estaba totalmente destruida, tenía la responsabilidad política de proteger y dar confianza a los militantes que dependían de él. Y, por otro lado, debía tomar la decisión de presentarse a su lugar de trabajo, la Corporación del Cobre. Más tarde, mientras caminaba por los pasillos de esa empresa, la gente se encerraba en sus oficinas, se apartaba de su lado, bajaba la cabeza, o lo miraba como si ante ellos deambulara un fantasma. Nadie quería comprometerse con un saludo o un gesto de complicidad. Más, si frente a ellos circulaba un alto ejecutivo nombrado por, lo que en esos días era ya, el antiguo régimen.

Luego de liquidar su situación laboral, Jaime Estévez pasó a la incertidumbre de la semi clandestinidad, de la ilegalidad. Su departamento había sido allanado por miembros de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, en ocasiones distintas. Su mujer y su hija estaban a salvo, y él debía seguir escondido, pero a la vez circular con su misma identidad. El trabajo partidario imponía exigencias. Se sacaba un boletín que, de mano en mano, informaba a los militantes de lo que se sabía. Los contactos con la Iglesia y las embajadas se hicieron profusos para lograr salvar o interceder por la vida de muchos. El gobierno militar enfatizaba a través de los medios de comunicación que todos los dirigentes habían huido, abandonando a su suerte a la militancia de los partidos de izquierda. Había que contrarrestar esa información y demostrarle a la gente que no estaban solos, que aún se mantenían niveles de acción y de articulación. Primero la casa de un amigo, luego, otra, así durante meses.

- A la mañana siguiente del golpe, el Decano de la Facultad de Bellas Artes, **José Balmes**, decidió junto al grupo de artistas y estudiantes que había que dispersarse, que ya no tenía sentido permanecer en el lugar, por lo que comenzaron a cerrar las ventanas del Bellas Artes que daban hacia el Parque Forestal. La sorpresa fue mayúscula cuando de pronto vieron que cerca de una cincuentena de carabineros avanzaba hacia ellos rodeando el edificio, metralleta en mano, agazapados, como en la guerra. las puertas estaban cerradas y sin preguntar o golpear, se iniciaron los disparos. El objetivo era echar abajo cada una de las puertas, especialmente la del acceso central, cerrada con tranca de fierro y candado, y cuya llave estaba en poder de un empleado que había abandonado el lugar. La balacera apagaba los gritos de Balmes que les pedía que ingresaran por una puerta lateral. Cuando finalmente lo hicieron, y atravesaron los pasillos, sin dejar de disparar, para confluir al hall central, donde el grupo de desconcertados y aterrados artistas esperaba enmudecidos, el espectáculo era de opereta. Por un lado, el destacamento de carabineros al mando de varios oficiales, apuntando con sus armas. Por otro, estudiantes, pintores, profesores. Frente a frente. *¡Al suelo todos!*, fue el grito de mando, y entonces José Balmes recuerda que el arma era una prolongación de la bota, y ésta una prolongación del arma. No había seres humanos. Y la imagen se que le vino a la mente fue la de una obra de Picasso que recreaba la matanza en la guerra de Corea.

- La primera experiencia que tuvo **Carlos Ominami** al salir de la modesta vivienda que lo había cobijado la noche del golpe, fue decepcionante. En algunas casas de amigos, las puertas se le cerraron. Pero no fueron todas. Ya a salvo, tuvo noticias de que su padre, Director de la Escuela Técnica Aeronáutica de la FACH, había sido detenido, y era objeto de maltratos. La presión comenzaba para este estudiante de Economía que recién había cumplido los 23 años. Su hogar era allanado, y en ese operativo portaban una orden de detención en su contra. El objetivo, sin duda era él, a juzgar por la obsesión de Orlando Gutiérrez, un general de la Fuerza Aérea, fiscal en el proceso contra su padre, para quien era obvio que documentos internos de la FACH habían sido entregados de padre a hijo y, por ende, habían ido a parar a los archivos del MIR. Pero no sólo era una obsesión la de este oficial. Con todo el poder en sus manos, inició la persecución de su presa, esgrimiendo un arma poco convencional. El chantaje, a través de la vida y la seguridad física de su padre, en esos días torturado. Sin embargo, durante meses, y viviendo en la semi clandestinidad, la idea del asilo *no sólo no* se le pasaba por la mente a Carlos Ominami. Más aún, se le hacía moralmente insostenible.

- Los días posteriores al 11 se sucedían con una rapidez abismante. Los

rumores, los bandos, las informaciones daban cuenta de un país de buenos y malos. A los fusilamientos, las colas en los estadios donde la gente se agrupaba para requerir por sus parientes, las patrullas en las calles, el toque de queda, los disparos en la noche, los enfrentamientos reales y ficticios, los allanamientos. Nada o todo era normal. Al menos, para un sector de la población, el del bando perdedor, y sobre quienes se desataba una verdadera cacería. Más si se trataba de dirigentes. En medio de este clima, **Luis Guastavino**, en un cerro de Valparaíso, era trasladado a otra modesta vivienda. Allí, pensando que ya estaba a salvo, por lo menos durante unos días, tuvo que emprender nuevamente la huida porque un allanamiento tipo rastrillo, iba cerrando el lugar donde se encontraba. Santiago, su fiel acompañante, decide llevarlo hasta la choza de su madre. Una mujer de pueblo que como único tesoro contaba con seis gallinas, una de las cuales cocinó en homenaje a tan distinguido huésped. Allí Guastavino estuvo días, muchos días, los suficientes como para releer una vez más El Quijote, a la luz de una vela, sobre el piso de tierra de la única habitación de la vivienda, compartida con doña Carmen.

- Uno o dos días en una casa, siempre en poblaciones populares, y luego en otra, porque la cacería era feroz, recuerda **Carmen Lazo**. En las noches, sentían los helicópteros sobrevolando las zonas periféricas de la capital. Oían el ruido inconfundible de las botas tras pasos ligeros, rápidos, y después, el golpe de un cuerpo que se dejaba caer tras cualquier pandereta.

- Eran días de dolor y de rabia al ver cómo se mentía. También de impotencia ante las acusaciones de corrupción jamás comprobadas, de *planes zeta* nunca demostrados. **Armando Arancibia** lloró, no de miedo sino de pena. Su mundo y el de toda una generación saltaba en mil pedazos. Al comienzo los amigos le ofrecían sus casas, después todo fue haciéndose más difícil. No tenía red de seguridad, y los amigos de la infancia, como aquel empresario de camiones que participaba activamente en los paros en contra del Gobierno que Arancibia representaba, fueron determinantes para sobrevivir. Porque él no pensaba en el asilo. Sentía que tenía la obligación de quedarse en Chile, no para defender al Gobierno, que ya estaba en el suelo, sino como testimonio de que, pese a la derrota, había que permanecer aquí como un derecho. Porque para él, una cosa era la derrota y otra tener que abandonar su casa, su familia, su país.

- Cuando **Rafael Agustín Gumucio** se sintió agobiado porque las casas donde se escondía no eran seguras o escaseaban, acudió a una amiga de la Embajada de México quien en el vehículo diplomático lo sacó de su refugio y lo condujo hasta el interior del recinto. Se desesperó. Y la desesperación aumentó cuando el embajador, solícito, le ofreció el primer avión que partía de Santiago rumbo a Ciudad de México, con la viuda de Allende y sus hijas. Esa noche durmió allí, pero a la mañana siguiente tomó el teléfono y le pidió a su mujer que lo rescatara de inmediato.

- **Marcelo Schilling** sabía que nada tenía que hacer en Arica. Menos, escondido en un hotel, a merced de las provocaciones de quienes celebraban el golpe con brindis buscando adhesiones explícitas, y no la actitud distante de un afuerino de extraña apariencia. Por lo que a la mañana siguiente, abandonó el hotel, y se dirigió al regimiento en busca de un salvoconducto. Su buena estrella hizo que quien se le cruzara en el camino, su interlocutor, fuera el coronel Odlanier Mena, posteriormente jefe de la Central Nacional de Inteligencia, para quien el apellido Shilling le sonaba confiable. Entonces, se preocupó que este joven pariente de sus amigos del sur, incondicionales al gobierno militar, y con toda una trayectoria en la Derecha política, pudiera llegar a su destino sin problemas. Luego de hacerle entrega del documento y de enviar saludos a la familia, Mena lo despidió, y el viajero emprendió camino hacia Chuquicamata. No sabía la magnitud de lo que acontecía, y fue un ermitaño del desierto quien lo puso en antecedentes de los momentos que se vivían en el país.

- Ocho días o quizás más estuvo escondida **Isabel Parra** en esa casa, recorriendo las habitaciones como fantasma, rechazando a quienes se le acercaban, y resintiendo cada mirada porque la hacían sentirse peligrosa. Sin duda estaba en estado de shock. Por eso, cuando comenzó a escuchar la palabra asilo, no entendió nada. Para ella eso era de los españoles, de la historia de otros países. No correspondía a la suya. Menos cuando en sus preocupaciones centrales estaba la suerte de su amigo Víctor Jara, no sabía qué pasaba con él, y la de su hermano Angel. Ese día, lo había ido a ver a su casa, y a las pocas horas la hija de Marta Orrego le avisaba por teléfono que en un camión lo habían ido a buscar. Y ahí mismo se le cayó el mundo, y sintió que ella y sus hijas estaban solas, que no había Partido, ni compañero, ni Presidente, ni nada. Era el desamparo total.

- *«12 de septiembre. Encerrados como Ana Frank. Toque de queda. Tiroteos constantes»*, comienza el diario de vida de **José Antonio Viera-Gallo**, recluido en la misma casa, a la espera de algo. 13 de septiembre. Un llamado telefónico, es su mujer. El asilo está conseguido.

- Lo primero que supo **Isabel Ropert** al día siguiente del golpe, fue la muerte del Presidente Allende, del *Doctor*, como ella lo llamaba desde la época en que de niña eran vecinos en la calle Jorge Isaac. Nada sabía de la suerte de Miria Contreras, su madre, y la sensación de pérdida se apoderó de ella. Ese día tuvo que permanecer en la pequeña casa de San Miguel, con la incertidumbre como sensación constante. El 13 de septiembre, este grupo del MIR decidió disolverse e ir cada cual a casas de seguridad que previamente estaban asignadas. Pero Isabel hizo caso omiso a estas medidas y partió a su departamento en busca de su hijo. Desde allí las informaciones fueron catastróficas. De su madre no sabía nada, su hermano Enrique estaba desaparecido, su suegro había sido detenido, su suegra era torturada en la cárcel de Punta Arenas y, a los pocos días, su padre, funcionario del Ministerio de Obras Públicas del Gobierno de la UP, también era apresado por fuerzas militares. A los 21 años, a Isabel Ropert Contreras se le derrumbaba el mundo •

SUR

ESCUELA DE PLANIFICADORES SOCIALES (EPS)
CURSO ANUAL
«PLANIFICACION SOCIAL Y MUNICIPIOS»

CURSO:
Formulación, gestión y evaluación de políticas y programas sociales, con énfasis en la perspectiva del desarrollo local y la administración municipal.

REQUISITOS:
- Educación superior o equivalente.
- Patrocinio institucional.
- Experiencia relacionada con los objetivos de la escuela.

CALENDARIO:
2 al 20 de diciembre: Recepción de postulaciones.
6 al 10 de enero: Examen de ingreso y entrevista.
31 de enero: Publicación de lista de alumnos aceptados.
15 de marzo: Inicio de clases.
15 de diciembre: Finalización de clases.

INFORMACIONES:
SUR Profesionales Consultores
J.M. Infante 85 Teléfonos:460658 - 497908 Fax: 2740514
Providencia, Santiago.

MIRELLA LATORRE

"AUGUSTO OLIVARES FUE ENTERRADO CON HONORES MILITARES"

La popular animadora de televisión, y la voz romántica de los radioteatros, volvió a Chile para asistir al homenaje que Televisión Nacional le hará a quien fuera su director hasta el 11 de septiembre de 1973.

Fueron muchos los que se enamoraron de esa voz pastosa, profunda, que sufría, reía o lloraba de acuerdo a las alegrías y desventuras de las decenas de heroínas en las que se convirtió mientras duró el radioteatro «Romances al Atardecer». Y cuando la voz pasó a tener rostro, cuerpo, y estatura gracias al «milagro de la televisión», el público no dudó en seguir a **Mirella Latorre** en este nuevo desafío. Primero estuvo en Canal 13 y después en Televisión Nacional en el programa «Buenas tardes Mirella», cuya última edición fue el 10 de septiembre de 1973. Su vida cambió dramáticamente al día siguiente. Augusto Olivares, su marido y pareja por 14 años, director del Canal 7 y por sobre todo colaborador de Salvador Allende, se suicidó en La Moneda cuando ya se sentían los primeros efectos del bombardeo. Ella partió al exilio, radicándose en Cuba, país en el que vive actualmente y donde realizó un programa de televisión similar al que tenía en Chile. Hace poco tiempo jubiló y -cuenta riéndose- «parece que me convertí en uno de los paseos turísticos que agencias chilenas que están llevando pasajeros a Cuba les ofrecen a sus clientes. Nunca en mi vida había sido tan visitada en mi casa, lo que me hace feliz». A los 72 años -que si nos los confesara sería imposible adivinar-, regresó para participar en el primer homenaje que la televisión le rendirá a su marido. Desde su llegada todo ha sido emociones. «Ya estuve en Televisión Nacional, en un almuerzo que me ofrecieron sus ejecutivos, pero no me atreví a visitar los estudios. Era mucho para un solo día». Apretados abrazos, rostros que se habían borrado y que volvieron a la memoria y muchas lágrimas fueron el postre de ese almuerzo, ya que muchos funcionarios cuando se enteraron que se encontraba en el Canal hicieron cola para saludarla. Por ello agrega que se está preparando para no perder la serenidad el próximo viernes 13, «ese día el 'Perro' Olivares estará nuevamente en el Canal, como también veré a todos los amigos que le sobrevivieron. Es algo muy grande».

-¿No le parece que es un homenaje tardío?

-Me avisaron telefónicamente a La Habana y me dio tanta alegría que me puse a gritar. Muy dentro de mí pensaba que Augusto había pasado un poco inadvertido, pero no alcancé a sentirlo como algo injusto. Había muchas cosas importantes que estaban pasando en Chile. Por eso ahora era el tiempo.

-¿Qué día fue el último que usted trabajó en el Canal?

-El 10 de septiembre y nos quedamos hasta las cuatro de la tarde, porque estábamos grabando unos programas adelantados de «Buenas Tardes Mirella» para los días de Fiestas Patrias.

-¿Y al salir del Canal no sintió algo raro en el ambiente?

-Por Augusto sabía las cosas que estaban pasando, pero parece que yo no le creía mucho. El tenía tan clara la película... Esa noche yo estuve haciendo proyectos para un programa nuevo.

-¿Qué tipo de programa?

-Era bien ambicioso. Algo así como «El show de Mirella». Yo cantaba, hacía un pedacito de comedia, una animación con algún invitado. En eso estuve.

-¿Cómo era entonces el mundo de la televisión?

-Nada de Miss Chile ni de trajes sofisticados. La televisión no era comercial. No nos daban los trajes, salíamos con los nuestros.

-¿Usted fue una de las primeras animadoras que tuvo un espacio en televisión?

-Parece, empecé en el «Almuerzo con Mirella», en Canal 13. Un día estando en la puerta me encontré con Don Francisco, que venía llegando de Buenos Aires, y me dijo que allá Mirta Legrand hacía un programa que en Chile debía hacer yo. Pero ese era distinto. Ella bajaba de una escalera, muy bien vestida, muy maquillada. Era algo formal. A mí me quedó dando vuelta la idea y cuando me cambié lo mencioné en el 7.

-Por esos almuerzos del 13 pasaron grandes invitados...

-Pasó todo el mundo. Me acuerdo de Ives Montand, un programa que se repitió. Nunca invitaba políticos, sí muchos artistas. Nos entreteníamos mucho.

-¿Fue difícil la decisión de pasar de la radio a la televisión y darle rostro a esa voz por la que morían de amor muchos chilenos?

-Claro, me moría de miedo. Piensa que ya era una cincuentona. Cuando me ofrecieron en el 13 el programa de mediodía con Julio Pérez no me atreví, pero lo conversé con Augusto y él me animó. Estaba tan nerviosa que el primer día chupé una naranja chupada.

-¿Cómo fue eso?

-Mientras leíamos se me secó tanto la boca de nervios que la llegaba a sentir herida. En el set estaba el auspiciador del programa, o sea que si salía algo mal, adiós televisión con Mirella. Se me cayó el micrófono. Lo recogí y dije algo así como «perdonen pero yo trabajo en radio». Y me lo puse. Cuando terminé el programa, alguien había chupado una naranja y la había dejado allí. Y yo la agarré y la chupé con fuerza. (Serie). Salí y me encuentro con que el auspiciador le estaba diciendo al productor: «Manténgala a ella sola en cámara». Fue la bendición para mi futuro televisivo.

-¿Por qué se cambió de canal?

-Renuncié al 13 exclusivamente porque nombraron director a Raúl Hasbún, el sacerdote que en esos tiempos tenía una guerra enconada contra Augusto. Escribía en su contra, era algo muy odioso. Lo invitaron a mi programa y me enteré cuando llegué al Canal, dejé todo botado y me fui a la casa. Así no más. Pero él no me echó. Dicen que preguntaba «¿Por qué habrá hecho eso esta niña?». Por eso me fui al 7 y empezó el ciclo de «Buenas tardes Mirella».

-¿No era algo extraño tener un programa que eludía los temas políticos y estar casada con un hombre que, además de ser el Director, estaba tan involucrado con el Gobierno?

-Ninguno llevaba su problemática a la casa. Cuando nos encontrábamos nos desenchufábamos. Salíamos con los amigos o ellos iban a la casa. Claro que en el último año las cosas se pusieron mucho más difíciles. Ahora pienso que Augusto me preparó para la soledad. El estaba siempre con el Presidente. Llegaba como a la medianoche y salía muy temprano. Yo tuve una especie de training para enfrentar esa soledad en la que he vivido todos estos años. Sola, sola.

-¿Nunca volvió a tener una pareja, o se enamoró?

-(Con ironía, pero con una mirada que lo dice todo, responde). Estaba medio viejita ya. Nunca me lo planteé. A lo mejor si me hubiera quedado aquí... nunca lo he pensado. Yo estaba acostumbrada con Augusto, que no era un hombre machista. Se autoabastecía, no dependía machistamente de mí. Nunca preguntaba si estaba prendido el califont o el café caliente. Me habría tenido que casar con un hombre más joven, no de mi generación, pues a esa edad ya todos están con algún achaque, con tos en la noche, no ven bien. Hay que leerles el diario.

-¿Cómo conoció al «Perro» Olivares?

-Conocía a su hermano René que es de mi generación. Augusto era diez años menor que yo, pero cuando lo vi pensé que era uno o dos años menor que René. Era representador, pero muy joven. Si murió de 43. Pero de verdad nos veíamos parejos. Nos encontramos en una fiesta en la casa de René. Augusto siempre contó que yo estaba interpretando una melopea, por hacerme rabiar. Era muy atrayente y ya me gustaba. Un día me invitó a salir y yo le dije que estaba casada, pero él insistió porque era su cumpleaños. Entonces, cuando dieron las doce de la noche le pregunté cuántos cumplía y me dice con su cara de pillo: «28». Casi me morí. Le dije: «Esta es reunión y despedida. Yo tengo 38». Se rió de mí... alcanzamos a estar juntos 14 años.

-El formó parte de una generación de periodistas a quienes muchos catalogaban como locos. ¿Convivía con esos amigos?

-Por supuesto, era cómplice de esa locura. Íbamos todos los sábados a bailar tangos al «Club de la Medianoche». Amábamos mucho la vida. Augusto era el menor. Pero todos ellos eran geniales: Mario Díaz, el Negro Jorquera. Tenían un equipo de prensa en el Canal 9 y fueron bastante audaces en la programación.

-¿Y su amistad con Allende?

-A Salvador yo lo conocía de antes y Augusto trabajó en sus dos últimas campañas con él. Compartimos mucho. Augusto le tenía una gran admiración. Con Allende se tenían un gran cariño. El perteneció a las Juventudes Comunistas y lo mandaban a hacer rayados o repartir panfletos, pero él consideraba que podía hacer más cosas. Entonces planteó que se iba a retirar, pero que contaran por siempre con él para todo.

-¿En qué momento se vincularon a Cuba?

-Pasamos nuestra luna de miel allí. Augusto ya había estado y cuando nos casamos en el 62 fuimos hasta allá. En 1968 volvimos a un congreso de la cultura. Y en julio de 1973 el embajador cubano, Mario García, me invitó nuevamente. Augusto insistió mucho para que yo fuera. Pienso que en el fondo quería que yo estuviera allá por si ocurría algo. Como me creía muy importante rechacé la invitación pues estaba con mucho trabajo en el programa... finalmente la hice efectiva, después del Golpe.



-¿Dónde estaba ese día?

-En mi casa. Como a las seis y media de la mañana me llamó Augusto, cuando iba entrando a La Moneda. Me dijo que la situación era muy grave, pero que no me moviera de la casa. Me pasó algo muy raro. No puse radio ni vi televisión. Me puse a hacer cosas en la casa, estudié una clase de guitarra que tenía. Mi hija, que no tenía teléfono, salió a llamarme desde la casa de un vecino y me pidió que fuera para allá, pero yo dije que no porque Augusto no iba a saber dónde llamarme... Pasaron las horas y yo sola en mi casa... Cuando empezó a oscurecer me dio una angustia tan grande que llamé a la Marcela Otero, que vivía casa por medio conmigo. Ya estábamos con toque de queda, pero le pedí que viniera. Apareció de inmediato. Ya sabía que Augusto había muerto... Ella me lo dijo.

-¿Presentía la noticia?

-Me quedé como muerta. Fue tener la certeza. Como a las dos de la mañana llamó un militar para darme el comunicado oficial. Al día siguiente vino un compañero de Augusto, del Canal, y me informó que lo tenían en la Posta Central. Había fabricado unos salvoconductos y partimos él, la Marcela y yo, en medio del toque de queda de ese día miércoles 12.

-¿Pudieron hacer de inmediato los trámites?

-Cuando llegamos a la Posta, uno de los médicos jefes que nos atendió en la puerta nos dijo que Augusto no estaba allí. Providencialmente, en ese momento iba pasando el doctor Alvaro Reyes y escuchó. Me preguntó: «¿Qué te están diciendo, que Augusto no está aquí? El está aquí». Ese doctor Reyes fue un hombre muy valiente. Figúrate que escondió a la Payita y creo que en ese momento acababa de sacarla. Fue la Marcela Otero la que bajó a reconocer a Augusto, yo no fui capaz. Después del trámite atravezamos a comprar un ataúd. Cuando volvimos Reyes nos dijo que debíamos llevarlo al Instituto Médico Legal y que nos proporcionaría una ambulancia. Pero el médico jefe dijo que no, ya que las ambulancias eran para los heridos, no para los muertos. Una vez más el doctor Reyes dijo que bajo su responsabilidad se hacía el traslado. ¡Cómo se las jugaba!

-¿Tuvieron dificultades también para el funeral?

-Este compañero del Canal 7 hizo los trámites y al otro día, muy temprano en la mañana, fuimos al Instituto Médico Legal. Estaba mi hermano, la Marcela, un matrimonio amigo y la Coca Melnick. Y sucedió un hecho insólito, que nunca he relatado. Además del ataúd de Augusto habían otros siete de militares a los cuales se suponía se les daría sepultura antes. Pero cuando iban a salir, llegó el capellán del Ejército y quiso hacerles un responso. Entonces el del Instituto Médico Legal nos dijo que saliéramos primero. Había una banda militar en la plazoleta del Cementerio General y cuando nos vieron, se cuadraron y rindieron honores militares a Augusto Olivares. Al escuchar los sones marciales, todos nos miramos desorientados, pero seguimos. Ellos se equivocaron, pero el «Perro» Olivares fue enterrado el 13 de septiembre de 1973 con honores militares. Yo sólo pensé: «Cómo se habría reído Augusto».

-¿Usted se fue de inmediato de Chile?

-Quise, pero no me daban el pasaporte. Estuve hasta noviembre en Santiago y mi casa fue allanada en dos ocasiones; buscaban armas. La primera vez, por orden del general Javier Palacios, revisaron por encima. La segunda, desordenaron todo, revisaron la biblioteca y quisieron llevarse el archivo de Augusto. Les expliqué que eso era el trabajo de toda la vida de un periodista. Pusieron cara de acusación cuando encontraron la «Guerra de Guerrillas» de Ernesto Ché Guevara y «La Guerra y la Paz» de Tolstoi. También encontraron un «arma»: una de esas lumas antiguas que usaban los carabineros, que un amigo le había regalado a Augusto pintándola de blanco. Se la llevaron.

-¿Le daban alguna razón para no dejarla salir?

-¿Se te ocurre? Sólo me tramitaban cuando iba a pedir mi pasaporte. Una vez le dije a una persona que me dejara hablar con el jefe. Me contestó mirando hacia abajo que él era. Llamé entonces a mi cuñado René que estaba con el régimen y a quien no había visto más desde el día 11. Me dijo que no me preocupara, que se arreglaría. A los diez minutos me llamó de vuelta y me dijo que podía retirar mi pasaporte. Y a la media hora me llamó el mismo tipo que me había tramitado, casi retándome porque no había ido a buscar mis papeles. Le dije que en realidad no había tenido tiempo.

-Finalmente, ¿cuándo pudo salir?

-Fui a la misma oficina y al momento de retirarlo, el tipo me lo tira y me dice. «Usted no es la esposa de Augusto Olivares. Es la viuda. Tiene que hacer todo de nuevo». Ahí me puse a llorar. Por suerte me acompañaba una amiga, Teresa Cordero, que había sido la secretaria de Augusto. No sé qué hizo, pero en un dos por tres resolvió todo. Me fui el 14 de noviembre a París. Estuve como seis meses y me avisaron que le habían dado a Augusto el premio post-mostern de la OIP, (Organización Internacional de Periodistas) y de la UPEC (Unión de Periodistas de Cuba) y me invitaron a La Habana. Fui y me quedé hasta ahora.

-¿Por qué esa opción?

-Fue muy importante. Cuando llegué se hacía un Congreso de la UPEC sobre Periodismo Militante y estaba dedicado a Augusto. En todas partes estaba lleno de poster hecho de una de sus fotos donde sale muerto de risa. Iba a algún lugar y me encontraba con él, riéndose. Y me dije: «Aquí es donde tengo que vivir yo, donde lo conocen, donde no está muerto».

-Y también volvió a la televisión...

-Como al año después me ofrecieron hacer una continuidad. El primer día fue una locura. Me tenían en el secador, mientras me maquillaban. Imagínate con el calor que hace allá. Y lo divertido es que empezaron a llamar por teléfono y a preguntar que quién era la gallega que había salido en la televisión. Después me pidieron que empezara con otro programa similar al que tenía aquí. Y ahí estuve hasta que jubilé.

-¿Qué pasó con los chilenos exiliados que la volvieron a ver?

-Fue emocionante. Me llamaban, me visitaban para agradecerme, porque cada tarde los hacía volver a Chile. Era una enorme responsabilidad la que tenía con ellos.

-¿Pensó que estaría fuera tanto tiempo?

-No, cuando me fui compré un pasaje de ida y vuelta, pero después me di cuenta que aquí no podría hacer nada, no tendría en qué trabajar. También tenía mucho miedo.

-¿Se quedará?

-No creo. Mis hijos ya no están aquí. Mi nieta vive en Cuba y se recibirá de psicóloga y quiere quedarse allá. Cuesta tomar una decisión.

-¿Y si alguien le pidiera que volviera a la televisión?

-Ya jubilé y de verdad no estoy en años para trabajar, tengo 72 años y mucho cansancio. Soy muy sana, pero los años se reflejan en el cansancio.

-¿Qué ha sentido cuando ve al general Pinochet como una imagen gravitante en el país?

-Es todo muy raro. Casi como de un libro de García Márquez. Lo que encuentro terrible es que se hable de borrón y cuenta nueva. Es imposible. Se podrá tratar de borrón y cuenta nueva. Es imposible. Se podrá tratar de explicar, se podrá decir, pero en el corazoncito de todos nosotros no hay borrón. Es un gran lunar en nuestra historia. Es de esos lunares que, aunque se saque con electricidad, deja para siempre la mancha ●

MARIA EUGENIA CAMUS



FARIDE ZERAN

"FUE UN ERROR ACALLAR INFORMACION DE CECINAS"

Sobre todo, cuando desde 1986 ya se sabía que estaban contaminadas. El por qué hay que preguntárselo a las autoridades del gobierno anterior. Esto, y más, dice el actual director de Sernac, ***Luis Sánchez Castellón****, abogado, quien a las pocas horas de conceder esta entrevista tuvo un accidente automovilístico cuando, junto al ministro de Economía, Carlos Ominami, viajaba a Valparaíso para la aprobación de la Ley de Defensa del Consumidor.*

-¿Cuál es su mayor reto como Director del Sernac?

-Construir un servicio que tenga la capacidad de responder a las necesidades que tienen los chilenos con su condición de consumidor.

-¿Entonces su servicio no está construido?

-Cuando llegamos al Gobierno no contábamos con un instrumento moderno y eficiente para atender las múltiples necesidades que tienen las personas como consumidores en las economías modernas. Desarrollar ese instrumento, perfeccionarlo, ha significado un esfuerzo especial del propio Gobierno, y del Ministerio de Economía, porque ha obligado a hacer un aumento presupuestario. Casi se ha triplicado desde 1989.

-¿Y en materia legislativa?

-Ha significado también un esfuerzo. Hoy se vota un proyecto de ley en la Comisión de Economía de la Cámara de Diputados, que busca no sólo dotar a los consumidores y al país de un marco jurídico adecuado para regular las relaciones de consumo, sino además, darle a este servicio la estructura, las atribuciones y las funciones que nítidamente lo perfilen como una institución del Estado al servicio de los consumidores y de los distintos agentes económicos.

-¿Qué funciones básicas hoy no tiene Sernac, y sí las tendría de aprobarse este proyecto?

-La naturaleza jurídica del servicio. De ser dependiente y centralizado como lo es hoy, con limitaciones para desarrollar su trabajo, pasaríamos a ser un servicio funcionalmente descentralizado, con patrimonio propio y con posibilidades mayores de impulsar actividades.

-Sin duda que el Sernac salta a la palestra y es conocido por la opinión pública a partir de la denuncia de las cecinas contaminadas. Una información que ya en 1986 se había corroborado, y ocultado, y que cinco años después se hace pública. ¿Qué sucede allí?

-En el caso de Sernac, el informe publicado en el mes de octubre, y que corresponde a nuestra revista de septiembre, sobre tres productos del rubro cecinas: longanizas, salchichas y jamones, ha constituido un verdadero hito. Y no porque sea la primera vez que lo hacemos. Hemos hecho otros informes que también suscitaron algún grado de controversia en el pasado.

-¿Cuáles?

-El de los helados, por ejemplo, entregado en el mes de febrero de este año.

-¿Qué se denunciaba allí?

-Se encontraron algunas marcas de helados con condición deteriorada, y eso generó discusión. Pero no tuvo la difusión como en el caso de las cecinas.

-¿Por qué no quedó en claro para la opinión pública las marcas contaminadas?

-Esa es responsabilidad de los medios de comunicación. Nosotros entregamos la información.

-En el caso concreto de los helados, ¿qué marcas estaban con problemas?

-Fueron analizadas todas las marcas. Nunca ocurre que todas estén con problemas.

-¿En qué marcas los hubo?

-¿En el caso de los helados?

-Sí.

-No me acuerdo. Están en la revista. *(«El límite para la presencia de microorganismos fue sobrepasado en los helados industriales por la muestra de Chamonix, en la que se detectó mil 100 coliformes totales por gramo, cuando lo aceptado son sólo 50. En los helados artesanales, la muestra de La Foca presentó 240 coliformes por gramo, e igual número la de La Escarcha. En esta última se detectó también la presencia de Staphylococcus (3,6) de los que debería haber ausencia total. En el caso de Coppelia, además de 460 coliformes totales por gramo, se encontraron 6,2 coliformes fecales por gramo»).* Paréntesis y entrecomillado corresponde a párrafo textual de revista del Sernac, CCV, de enero de 1991.



-¿Cuáles son las marcas contaminadas, en el caso de las cecinas?

-Había que distinguir. Estamos hablando de tres productos. En el caso de las longanizas, que es un producto crudo, la mayoría de las marcas tenían problemas. Por no decir todas.

-¿Quién se salva, en el ejemplo de las longanizas?

-Sólo una marca no tenía problemas, Bavaria.

-¿Y en los otros productos, jamones y salchichas?

-En los otros productos habían algunas con problemas y otras sin.

-¿Cuáles son las con problemas?

-No sé. Pero puedo decirles cuáles no tenían problemas. Munchen, Klaber, La Villarrica, La Chilenita, La Preferida.

-¿Esas no tenían ningún tipo de problemas?

-Ni en jamones, ni en salchichas.

-¿En longanizas, sí?

-Sí.

-Ustedes hacen este estudio, hacen el análisis, hacen la denuncia. ¿Y qué ocurre?

-Nosotros no somos fiscalizadores. Nosotros le informamos a la población en general cuáles son las características, las cualidades de un producto en un momento determinado. Nosotros no notificamos al productor.

-¿A quién le notifican? ¿A la opinión pública?

-Sólo a la opinión pública a través de la revista CCV.

-¿Cuando hay denuncia?

-Cuando además hay infracciones a normas específicas de protección al consumidor, establecidas en la Ley 18.223. Allí hacemos la denuncia a los Tribunales de Justicia.

-¿Lo hicieron en el caso de las cecinas?

-Por supuesto.

-¿Y en el de los helados?

-También.

-¿Quién es el encargado de fiscalizar que esta situación se revierta?

-Nosotros hacemos la tarea de información, y las autoridades sanitarias la labor de fiscalización y de control. Vamos a saber si algunos de los problemas detectados en el rubro de cecinas fueron superados o no cuando en un tiempo determinado hagamos otros estudio y lo demos a conocer a la opinión pública. Lo que sí es cierto es que ya varias empresas del área han tomado

medidas para certificar la calidad de los productos que están elaborando.

-¿No hay una irresponsabilidad de parte de estos empresarios de cecinas, cuando ya el año 86 se habían detectado dichas irregularidades, que persistieron el 91? ¿Y qué le hace pensar que hoy asuman sus responsabilidades si no lo hicieron hace cinco años, cuando esto se tapó?

-La diferencia en una economía abierta y competitiva está en el grado de información de que dispone la gente. En la medida en que el mercado funciona, y es transparente, y la gente tiene información para tomar decisiones de consumo, eso estimula el mejoramiento progresivo en la calidad de bienes y servicios que se ofrecen a los consumidores. Creo que el error estuvo en acallar esa información.

-¿Por qué se acalló?

-Eso habría que preguntárselo a las autoridades del gobierno anterior. Y obviamente el criterio de este Gobierno es completamente distinto.

-El informe sobre los helados se conoció a comienzos de año. ¿Hay nuevos estudios que indiquen que esto está superado?

-Lo estamos haciendo en estos momentos. Aún no tenemos las conclusiones.

-¿Por qué en el caso de las galletas contaminadas el Sernac nada tiene que ver, y sí el Ministerio de Salud? ¿Cuál es la diferencia entre las cecinas y las galletas?

-Es que nosotros no hemos hecho estudios de las galletas.

-¿Ustedes investigan a partir de qué?

-Nosotros hacemos estudios comparativos de productos que tienen gran demanda e incidencia en las pautas de consumo de la población.

-¿Y los pollos con hormonas, cuestión que se ha denunciado reiteradamente?

-No nos consta porque no lo hemos investigado.

-¿Qué tiene que ocurrir para que investiguen esto?

-Vamos a estudiar en algún minuto el uso de hormonas en la carne animal.

-¿Cómo pueden comprobar los consumidores que efectivamente son dietéticos aquellos productos que profusamente son anunciados en spots publicitarios como tales?

-Vamos a estudiarlos también.

-¿Les han llegado denuncias al respecto?

-Nos han llegado peticiones. Y es muy importante hacerlo. Es un plan para el 92.

-¿Es suficiente el Sernac para controlar la calidad de los productos de este país?

-No, no es suficiente. Parte importante de nuestro diseño supone una actitud y conducta activa del consumidor para proteger sus derechos en el mercado. El Estado tiene la responsabilidad de entregar información, de orientar y educar a la población en su condición de consumidores, y también a los agentes económicos, y ésa es la otra tarea del Sernac. Pero aquí es insustituible el rol que el propio consumidor tiene que jugar para ser el principal fiscalizador de lo que compra.

-Pero el consumidor no tiene laboratorio para analizar si lo que consume es bueno o no.

-Como eso es así, lo que queremos hacer es entregarle a los consumidores chilenos los instrumentos que les permitan actuar y proteger sus derechos adecuadamente en el mercado. Ese es el sentido que tiene legislar, y este proyecto de ley que hoy se ve en la Cámara de Diputados. A eso apunta la ley. Se requiere la participación activa de la población para que sus derechos en el mercado sean debidamente reconocidos y respetados ●



DELINCUENCIA JUVENIL

Alarma infundada

CECILIA KIRBY (*)

Durante este último tiempo la comunidad nacional viene manifestando su preocupación por un aparente aumento en el número de menores de edad involucrados en actos delictivos y en la gravedad de estos hechos. Ello ha recibido una amplia cobertura periodística a través de los medios de comunicación. Las manifestaciones de líderes públicos llamando la atención sobre «un crítico aumento de esta problemática y pidiendo enérgicas medias de intervención estatal», como el aumento de la publicidad comercial sobre una amplia gama de recursos para la defensa personal y de bienes diversos, son expresiones de un clima ciudadano de alarma pública. La opinión generalizada parece ser de que la delincuencia juvenil ha aumentado gravemente después del advenimiento del gobierno democrático. Al respecto cabe decir que si bien la libertad a opinar y criticar es un derecho intrínseco a un gobierno democrático, también cada ciudadano tiene el deber personal de ser responsable en su quehacer, informándose en fuentes expertas sobre lo que pretende analizar. Esta es la realidad, sin embargo, según fuentes de indiscutida autoridad al respecto.

Estadísticas del Servicio Nacional de Menores (Sename) (1) muestran que el número de menores que ingresó a las unidades penales experimentó un aumento constante a partir de 1985, con el índice más significativo en el año 1988 y una leve caída en los años siguientes.

Año:	1985	1986	1987	1988	1989	1990
(1) N° de Menores:	5.532	6.793	7.328	8.704	8.369	8.233

Estadísticas de Gendarmería de Chile (2), sobre el número de menores detenidos por diversos delitos muestra un aumento entre los años 1985 y 1988, experimentando una leve disminución entre 1989 y 1990.

Año:	1985	1986	1987	1988	1989	1990
(2) N° de Menores:	4.674	5.931	5.872	6.171	5.863	5.186

Estadística de (3) menores retenidos por Carabineros de Chile, Jefatura Zona Metropolitana. Prefectura de Menores, señalan con respecto a las causales de detención un perfil similar al mencionado en los datos anteriores, es decir una disminución entre 1988 y 1990.

Como vemos, de acuerdo a esta información objetiva ni la cantidad de la gravedad de los delitos cometidos por menores de edad han experimentado un aumento en el primer año de gobierno democrático, más aún entre 1988, año crítico de esta problemática y 1990, puede observarse una leve disminución.

Año	1988	1989	1990
Causales (3) Menores			
Robo	2.591	2.407	2.439
Ordenes Judiciales	852	649	604
Hurto	789	733	641
Desórdenes	496	232	80
Homicidio	63	85	50
Abusos deshonestos	41	45	29
Violación	18	49	15
Consumo de drogas	1	—	32

En apoyo a esta conclusión, me permito citar a una reconocida experta en el área, como es la jueza de Menores, Ana Luisa Prieto, designada como «Mejor Jueza del año 1990», quien afirmó en una entrevista reciente: «A conciencia y categóricamente la delincuencia juvenil no ha aumentado». En su opinión y también en la de varios estudiosos en el tema, lo que sí ha variado es que los medios de comunicación cuentan en la actualidad con una mayor libertad para informar sobre diversas problemáticas sociales como la tratada en este artículo. Sin embargo, a mi parecer esta libertad se ha confundido con el interés de captar la atención pública presentando tan grave problemática con espectacularidad y superficialidad. Con esto, más que educar se han fomentado prejuicios y actitudes negativas en la comunidad para el apoyo que se requiere en el tratamiento efectivo de los menores involucrados en actos delictivos. Tómese como ejemplo el rechazo de la población a la construcción de Centros de Rehabilitación cercanos a su vecindario.

Finalmente, lo que importa no es cuándo se gestó o agudizó esta realidad, sino el reconocimiento de un número importante de jóvenes que creció en un ambiente multicarenciado física y moralmente y que como mínimo requieren una alternativa real de sustento personal y familiar.

Nadie desea ser un delincuente y este flagelo no ha emergido en forma espontánea, sino que se ha cultivado en nuestra sociedad y es nuestra responsabilidad responder a su solución.

Respondamos a nosotros mismos. ¿Podemos exigir «mano dura» con los menores infractores de la ley si nunca levantamos nuestra voz y activamente abogamos por una mejor condición social en la infancia de estos jóvenes? Creo que la respuesta es colaborar y criticar responsable y constructivamente.

(*) La autora es sicóloga clínica del Servicio Nacional de Menores.

ENRIQUE SILVA CIMMA

"Chile es del Tercer Mundo: hay



Privilegiado el Canciller, si se compara con otros altos funcionarios del Gobierno. Disfruta de una amplia oficina en el edificio que ocupara antiguamente el Congreso Nacional y desde cualquiera de sus ventanas se pueden observar los jardines que rodean la hermosa construcción. Se asoma y comenta que esos jardines deberían ser públicos, para que todos los santiaguinos pudieran disfrutarlos. Se declara conforme con la labor cumplida hasta ahora en la Cancillería y apenas se menciona la posibilidad de una nueva incursión suya en carreras presidenciales o similares surge el no rotundo. «Fui pre candidato presidencial, como usted recordará, pero en mi futuro eso está descartado. Cuando me retire espero dedicarme a la recopilación de mis obras de Derecho», asegura.

Hace algunos días volvió de una gira por los países nórdicos y está feliz con los resultados, así como lo está con la percepción que tiene la opinión pública de su gestión como Ministro de Relaciones Exteriores. Asegura que las ácidas críticas que se escuchan en algunos círculos respecto al manejo de la política internacional vienen de grupos interesados y que no tienen fundamento.

-Las críticas a la política exterior no han sido sólo de sectores de oposición...

-En esto de las críticas, hay que ver quiénes y qué critican. La política internacional de Chile no ha sido criticada por nadie. La reinserción de Chile en la colectividad internacional tampoco; lo que han hecho algunos sectores son críticas menguadas. No sé a cuáles se refiere usted.

-Por ejemplo, a la incorporación de Chile al Grupo de Países No Alineados. La Oposición calificó esta decisión de extemporánea, especialmente ahora que Argentina se retiraba de esa entidad.

-¿Por qué vamos a tener que seguir a Argentina, si nosotros tenemos nuestra política exterior, que es autónoma? Argentina ha dicho, como fundamento para retirarse, que es país del Primer Mundo. Y nosotros decimos que seguimos siendo país del Tercer Mundo y, en consecuencia, tenemos interés en defender la posición de los países no alineados porque allí están presentes problemas fundamentales para nosotros, como son la pobreza y la lucha contra las drogas. ¿Por qué no vamos a compartir nuestras inquietudes con los países más necesitados, si aún tenemos cinco millones de pobres? Prueba de que nuestra decisión es acertada es que la mayor parte de América Latina, con la excepción de Argen-

...co millones de pobres"

tina, forma parte del grupo de los países no alineados. Se olvidan quienes formulan esas críticas que países desarrollados, como Alemania y Canadá, pidieron ser observadores del grupo de los no alineados.

-A propósito de los contactos de Chile con los países desarrollados, algunos opinan que las relaciones internacionales estarían manejándose más bien desde el Ministerio de Hacienda que desde el Ministerio de Relaciones Exteriores.

-Esa crítica, tengo que decirlo categóricamente, es fruto de la ignorancia o de la mala fe. En primer término, las relaciones internacionales las conduce el Ministerio de Relaciones Exteriores, pero es innegable que parte de ellas tienen que ver con el campo de la cuestión económica internacional. El Ministerio de RREE tiene, dependiendo de él, una Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales la cual se vincula, por razones obvias, con el Ministerio de Hacienda. Quienes formulan esa crítica ignoran que hay un comité de ministros coordinador de la política económica internacional, que está presidido por el Ministro de RREE, y que lo integra el Ministro de Hacienda, el de Economía, el de Odeplan, el Secretario General de Gobierno y el Secretario General de la Presidencia. Esto es porque cada uno de esos ministerios tiene, en mayor o menor medida, vinculación con el problema de la economía internacional.

- En términos de inversiones, ¿cuál ha sido la ventaja de la llegada de la democracia, cuáles han sido las manifestaciones concretas de apoyo de parte de los inversionistas extranjeros?

-Una multiplicidad. Como no podemos llegar al detalle, yo le digo que, en general, en los últimos tres años el comercio internacional de Chile se ha doblado. En cuanto a exportaciones, hemos llegado a la cifra de nueve mil millones de dólares, que es extraordinaria para un país pequeño como el nuestro. En segundo lugar, hemos batido el año pasado el récord histórico de la internación de capitales extranjeros nuevos: llegamos a la cifra aproximada de mil doscientos millones de dólares. Y tenemos para este año 91 aprobación de nuevas inversiones por el orden de los tres mil millones de dólares, de los cuales mil 500 se van a alcanzar a materializar en el presente año. En seguida, en la última gira que yo hice tuvimos multiplicidad de reuniones con los empresarios de los países que visitamos, más las autoridades públicas de estos países. Y ya empresarios de Suiza, Austria, Dinamarca, Noruega y Finlandia manifestaron deseos de viajar a nuestro país y de invertir en Chile. Como nosotros estamos actuando de común acuerdo con la opinión de los empresarios chilenos, todas las impresiones que recogimos en estos viajes van a ser conversadas con ellos.

> "Muchas de las críticas que nos formulan son por ignorancia o mala fe."

-¿Y los cambios políticos producidos en Europa del Este no significarán que las inversiones europeas se desvíen hacia esos países?

-No. Nosotros creemos que, naturalmente, los países europeos están preocupados con la situación que se vive en la Europa del Este y en la Unión Soviética. Porque es una situación de angustia, de miseria y de falta de estructura institucional, como consecuencia del cambio de un sistema centralizado a uno de libertad de comercio. Pero una cosa es que esos países digan que han entrado en un proceso democrático y que están inspirados por el principio de la libertad, y otra es que estén preparados para estructurarse sobre la base de este nuevo sistema que empiezan a aplicar. Frente a ello hay evidentemente una desorganización o una suerte de anarquía, para lo cual los países europeos están otorgando el máximo de ayuda tecnológica para que ellos salgan de la situación en que están. Pero también es cierto que países como Austria y Finlandia nos dicen que están dispuestos a servir de puente para que Chile proyecte su comercio con esos países y si el año 1989 nuestro comercio internacional con los píses de Europa del Este y la Unión Soviética fue el 1,8 por ciento de nuestras inversiones; ahora hay allí toda una potencialidad de muchos millones de seres humanos que necesitan comer, perfeccionarse, adecuar su modalidad de vida. Hacia esos países nosotros empezaremos a llegar directamente en razón de nuestra propia organización técnica para esos efectos, o por intermedio de los países de la Europa Central como Austria y Suiza, o de los países nórdicos con los cuales estableceremos lazos comerciales en forma mucho más extensa.

-Hay sectores que tampoco están contentos con los tratados que se firmaron con Argentina.

-Este es un punto muy interesante, que me alegro que me pregunte. Los tratados con Argentina son de una magnitud extraordinaria y realmente no han sido proyectados en su auténtica dimensión, como consecuencia de que sectores interesados formularon exclusivamente la crítica en relación con los productos agrarios. Pero no se han dado cuenta de lo que significan esos tratados, por ejemplo, en materia de turismo, en donde acabo de terminar la revisión de lo será el ingreso de turistas este año a Chile, por la vía de los pasos cordilleranos, y que aumentará considerablemente el año 93. El acuerdo contempla dar las facilidades del caso sin terminar para nada con la rigurosa revisión que hay que hacer desde el punto de vista sanitario, aduanero, de la policía de fronteras, etcétera.

«Los que han criticado esto tampoco se han dado cuenta lo que significa la posibilidad de inversión de capitales nuestros al otro lado de la frontera, en empresas mineras por ejemplo, cosa que por primera vez se abre entre Argentina y Chile. No se han dado cuenta lo que significa la posibilidad de exportación desde Chile hacia los países del lado del Atlántico por la vía de los puertos de liberación».

-¿No es un riesgo que Argentina utilice puertos chilenos que dan hacia el Pacífico? ¿No podría eso perjudicar nuestras propias exportaciones?

-Este es un comercio que va y viene. Que así como los argentinos podrán utilizar nuestros puertos, donde por lo demás nuestros productores van a tener preferencia, nosotros podremos usar los puertos argentinos. Y en nuestros puertos hay una capacidad enorme que está siendo subutilizada. Ocurre que determinados sectores plantean exclusivamente su propio interés y siendo partidarios del libre comercio, como lo son todos nuestros empresarios, reclaman porque se les está suprimiendo la protección que entraña la cordillera. Entonces yo reflexiono y digo, ¿en qué quedamos? O somos partidarios del libre comercio o no lo somos. Si lo somos, no digamos que queremos usar nuestra cordillera como una gran barrera de protección. Nosotros tenemos un sentido mucho más moderno. Queremos transformar nuestros puertos, guardando las proporciones, en lo que es Amsterdam, Hamburgo o Amberes, vale decir, en grandes prestatarios de servicios. Y esto no tiene ningún peligro para la agricultura porque ésta se defiende por su calidad y no invocando barreras proteccionistas como la cordillera.

-La cordillera puede ser barrera protectora para los empresarios, pero también es nuestra frontera con Argentina. En asunto de límites todavía está pendiente el asunto de Laguna del Desierto. ¿Cuál es la postura chilena respecto a ese punto?

-Esa es otra cosa a la cual no se le ha dado la real proyección que tiene. En dos palabras: hemos sido capaces de solucionar, por la vía de la negociación directa, un problema histórico más que centenario ya que se arrastraba desde el año 1881. Nosotros lo hemos solucionado a plena satisfacción de todos los sectores interesados: las FFAA chilenas, los sectores empresariales, en una palabra, todo el mundo que si

comprendió que aquí arreglamos 23 de los 24 puntos que estaban pendientes; y el número 24, que es la Laguna del Desierto, lo llevamos al arbitraje. Entonces se nos criticó porque habíamos elegido árbitros latinoamericanos. Y yo digo ¿qué tienen de malo los latinoamericanos? ¿Acaso no tenemos árbitros de primer nivel en nuestro continente?

-Pero me imagino que Chile tiene una postura al respecto, ¿cuál es ésta? ¿Cuál sería el resultado ideal para nosotros?

-La postura de Chile es defender al máximo los intereses de Chile. Decir más que eso en estos momentos sería inconveniente, no vale la pena entrar en detalles porque no es bueno dar a conocer nuestras razones antes de que las conozcan los árbitros. Pero puedo decir que además de los árbitros que están designados de común acuerdo, uno de los cuales es chileno y el otro es argentino, hemos designado dos personas de especial calidad como representantes de Chile ante el Comité Arbitral y contratamos a dos firmas francesas especialmente calificadas en esta materia para que se aboquen al conocimiento y estudio de nuestras aspiraciones.

-¿Y cuándo se conversará sobre límites con Bolivia?

-Con Bolivia hemos estado conversando sobre todo lo que podemos conversar. Se han logrado acuerdos en una constelación de puntos que son fundamentales tanto para sus intereses de Bolivia como para los nuestros: la construcción del camino de Arica a la Paz; la construcción de silos en Arica; la norma de supresión de visas para los ciudadanos bolivianos que entran a Chile, decisión impuesta por la vía unilateral: también está la norma que permitirá que bolivianos y otros extranjeros adquieran inmuebles en Chile, para lo cual hay que derogar una disposición legal que establece que los extranjeros no pueden comprar terrenos en la zona fronteriza, y este país está declarado zona fronteriza en un 66 por ciento de su territorio.

«Respecto a la cosa limítrofe, hemos tenido éxito en la reunión de Asunción del año pasado y en la reunión de Santiago, ambas de la OEA, porque obtuvimos lo que no se había logrado en once años antes. Ocurre que, hasta el año pasado, la OEA decía que el problema de la mediterraneidad boliviana era hemisférico, mientras Chile ha sostenido siempre que es bilateral. Para la OEA ahora el asunto volvió al ámbito bilateral. De acuerdo con los principios de inmutabilidad de los tratados nosotros decimos: conversamos con Bolivia todas aquellas materias sobre las que podemos conversar pero no el asunto de la mediterraneidad».

-Pero el punto que a Bolivia le interesa es una salida al mar...

-Ese hasta el momento no ha sido tocado.

-¿Existen posibilidades de establecer vínculos diplomáticos sin tocar ese aspecto?

-No las hay, porque los bolivianos para los efectos de restablecer relaciones diplomáticas dicen que coloquemos en la agenda el tema de la mediterraneidad. Y nosotros respondemos que ese tema no lo podemos plantear previamente. Mientras no exista acuerdo, no hay relaciones diplomáticas, pero existen las mejores relaciones bilaterales de la diversa índole como queda demostrado con todos los ejemplos que he señalado.

-En el caso cubano se designó un cónsul. ¿Cuándo se va a designar un embajador?

-Por el momento no, ése es un problema que está pendiente hasta que se delimiten claramente algunas cosas...

-¿Qué cosas son las que deben delimitarse?

-Eso lo he tratado mucho y creo que no vale la pena seguir ahondando en el tema. Sería ocioso remover una cosa que es hasta inconveniente, especialmente si para nosotros la posición frente a Cuba es muy categórica. En dos palabras: no estaríamos dispuestos, si mañana alguien pretendiese invadir Cuba, a aceptarlo tranquilamente. Nuestra voz de protesta sería la primera que se levantaría ante cualquier acto que vaya más allá de lo razonable, por la sencilla razón de que defendemos, en primer lugar, el principio de no intervención. Segundo, defendemos el principio de libre determinación de los pueblos. Y si Cuba se mantiene dentro de su régimen es una determinación del pueblo cubano. Pero, independientemente de nuestra posición, en la cosa de las relaciones bilaterales hemos llegado a la órbita consular y comercial solamente, y esto de común acuerdo con Fidel Castro.

- Con el criterio del respeto a la libre determinación de los pueblos Chile reconoció la independencia de Lituania, Estonia y Letonia. ¿Por qué con Croacia no se actuó igual?

-Por la sencilla razón de que el problema de Croacia es mucho más amplio y en estos momentos está pendiente. Allí desgraciadamente hay una guerra civil que nosotros lamentamos mucho, pero debemos ser consecuentes con nuestros planteamientos en el sentido de que, nuestra política internacional es razonable, serena y reflexiva. Ninguno de los países europeos ha reconocido la independencia de Croacia y nosotros no pretendemos asumir liderazgos inoportunos. En virtud del principio de la libre determinación de los pueblos manifestamos toda nuestra simpatía por el pueblo croata, pero estamos esperando, razonablemente, que los problemas en Yugoslavia, que atañen a todo el mundo europeo y al mundo en general, sean resueltos. No vamos a adoptar decisiones precipitadas.

-A propósito de decisiones que debería tomar Chile, ¿ha habido solicitud de visa del ex Presidente de Alemania Democrática, Erick Honecker?

-Hasta aquí no la ha habido.

-Y en caso de que la hubiera, ¿hay alguna determinación?

-No hay determinación, salvo la que ha anunciado el Presidente de la República. Esto es, que él puede entrar si tiene pasaporte alemán, porque él es alemán. Fuera de eso no hay más que decir ●

JUANITA ROJAS

Las calificaciones de la Cancillería

-Dentro de la Cancillería circulan muchas críticas respecto a cómo se está llevando su situación interna.

-Lo que para es una cosa muy clara y es necesario que la opinión pública la sepa. La mayoría de los reclamos tienen que ver con el tema de las calificaciones. Al respecto, se ignora la realidad del problema, tanto desde el punto de vista jurídico, como desde el punto de vista real, auténtico. La calificación es un mecanismo que existe desde antiguo en la Administración Pública, que fue suprimida por el gobierno anterior, excepto para el servicio exterior de la Cancillería y no se sabe por qué se les olvidó eliminarla para esos funcionarios. Eso vale la pena tenerlo en cuenta, porque el sentido de las calificaciones es generar movilidad en el escalafón en virtud de los méritos. Una forma de mantener la carrera enclavada, bloqueada, congelada, era no dar calificaciones. Eso fue lo que hizo el gobierno anterior en los últimos años.

-Lo que reclaman algunos funcionarios es que, gracias a la inamovilidad del gobierno anterior, muchos funcionarios que en estos momentos ocupan cargos de confianza son más bien fieles a los principios del Régimen Militar.

-Eso es lo de menos. El problema más grave es que los empleados que son inamovibles, o sea del ministro consejero hacia abajo, todos sin excepción, están calificados en lista de méritos. Si uno ve la lista de los empleados del servicio exterior se encuentra con el hecho sorprendente que debe ser tan extraordinariamente buena la selección de la Cancillería, que todos sus empleados están calificados en esa lista. Evidentemente el sistema es malo. Y, por lo tanto, habrá que modificarlo.

-Hubo una petición de algunos diplomáticos que habían prestado servicios en el exterior, y que aportaron de sus bolsillos para los arriendos de casas, para que se les devolvieran esos dineros. ¿Qué les responderá?

-Esos funcionarios, que lo fueron del anterior régimen, aceptaron una instrucción impartida por el gobierno de la época, en el sentido de que se les descontara, por arriendo de casa fiscal, el catorce por ciento en vez del diez. Y no dijeron nada. Sencillamente aceptaron el descuento. Y cuando se retiraron, o porque el Gobierno les pidió la renuncia en razón de no ser de la confianza o por otros motivos, entonces sí reclamaron. Sacaron la voz para protestar por lo que habían callado antes. La Contraloría tampoco había en su momento, su fiscalizó la legalidad del descuento, pero también lo considera ahora. La supuesta deuda acumulada en de una cantidad superior al millón 300 mil dólares. Después de haber pedido reiteradamente reconsideración a ese dictamen y bajo amenaza de requerimiento legal por parte de la Contraloría, le planteé el problema al Ministro de Hacienda y le dije que viera si contemplaba esa suma para que se pague aquel dinero.

-¿Algunos de ellos cumplen aún funciones en la Cancillería?

-También, claro. En todo caso la mayoría de los que están en la Cancillería no reclamaron, pero sí se acogieron a las reclamaciones que hicieron sus compañeros. Es bueno resaltar que el Congreso, por una votación casi unánime, a la que entre paréntesis no sólo concurrieron parlamentarios de Gobierno sino que también de la Oposición, dijo que carecía de fundamento moral dicha reclamación. Esa calificación la hizo el Congreso. Para mí su determinación significa la más clara de las interpretaciones de la ley. Y en consecuencia yo declaro categóricamente, si ésa es la posición del Congreso, yo la respeto y no pago un peso.

Si de cuidar su imagen se trata, tómese su tiempo...



Milled

Su imagen, en primer lugar.

METALURGICA · **INMOBILIARIA** · **CONTRUCTORA**

CASA MATRIZ: SANTIAGO · CHACABUCO 40 · F. (02) 6814043 · TLX. 241138 CAM CL · FAX (02) 6815766



Con este computador se puede ir a la punta del cerro.



También, hacer jogging mientras lo lleva de la mano: pesa menos de 3 kilos. Tener un almuerzo de trabajo en el restaurant de la Enoteca, aun cuando sea sábado.

Bajar en el funicular haciendo negocios y, además, finiquitarlos en su auto o donde usted lo desee.

Todo gracias al nuevo Acer AnyWare 386s con su poderoso procesador 80386SX, que consigue este milagro: en lugar de que usted vaya a la oficina, la oficina va con usted.

En mínimo espacio, Acer AnyWare le ofrece un claro display VGA con 16 tonos de gris y una pantalla de 8,5" de alta resolución. Con baterías recargables en 1 hora, este pequeño gigante puede brindarle más de dos horas de trabajo continuo.

Esta es una muestra más de la tecnología Acer.

Pero eso no es todo. Además tiene el soporte Infoland, la red computacional con 21 centros en todo el país con asesoría de pre y post-venta.

Acérquese a Infoland: más de 25.000 usuarios ya lo han hecho, en busca de una mayor eficiencia.

Decídase hoy por un Acer AnyWare 386s y logre la máxima productividad, hasta en lo más alto de un cerro.



INFOLAND
LA RED COMPUTACIONAL

Acer

LA FUERZA ESTA EN EL SOPOR

SANTIAGO: • CASA MATRIZ: Antonio Varas Nº 754. Fonos: 2743508-2047100 • INFOLAND DARDIGNAC: Dardignac Nº 91. Fonos: 7776991-7770272 • INFOLAND ELIODORO YAÑEZ: Eliodoro Yáñez Nº 1823. Fonos: 44196-2516431 • INFOLAND LEONES: Eliodoro Yáñez Nº 2675. Fonos: 2310722-2310748 • INFOLAND APOQUINDO: Apoquindo Nº 3291. Fonos: 2463291-2390623 • INFOLAND PROVIDENCIA: Avda 11 de Septiembre Nº 2351. Fonos: 2332021-2332014 • IQUIQUE: Ramírez Fono: 427124 • ANTOFAGASTA: 14 de Febrero Nº 2032. Fono: 265858 • COPIAPO: Atacama Nº 260. Fonos: 214575-216791 • LA SERENA: Arturo Prat Nº 230. Fono: 211216 • VIÑA DEL MAR: Avda. Valparaíso Nº 209. Fono: 882490 • RANC TEMUCO: Manuel Montt Nº 652. Fonos: 210286 • CONCEPCION: Janequeo Nº 454. Fonos: 240002-252426 •

AGENDA

OCURRIO

• «Entre Mujeres»: Entre el 2 y el 6 de este mes se desarrolló el primer Seminario Sudamericano sobre Género y Desarrollo, realizado por el proyecto «Entre Mujeres» que financia la Agencia para el Desarrollo Holandesa Novib. El encuentro tuvo lugar en el Centro de Análisis y Difusión de la Condición de la Mujer - La Morada (Purísima 251).

Libros en la Feria Internacional

• De los autores Luisa Eguiluz, Camilo Ortiz, Humberto Giannini, Sonia Sáenz, Fredy Guzmán y Hugo Zvetta, se dio a conocer al público la antología «Cuentos de cinco extranjeros».

• Editado por el Centro del Cancilo de Nos y Arte Cien entró en circulación el libro «El video en América Latina: Actor innovador del espacio audiovisual», del periodista Hernán Dinamarca. La presentación se realizó el 5 de diciembre en la Sala Pablo Neruda de la Estación Mapocho.

• «El origen invisible»: Es el nombre de la antología poética de Vicente Huidobro, de Diego Maquieira, que entregarán al público la Fundación Vicente Huidobro y Cochrane SA. El acto se efectuará en el Palacio Cousiño el jueves 5 de este mes.

OCURRIRA

• Aniversario: Con un acto de celebración en el Teatro de la Universidad de Chile (Providencia 042), la Comisión Chilena de Derechos Humanos conmemorará sus trece años de vida y el 43º Aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos. El evento tendrá lugar este martes 10, a las 19.00 horas, y contará con el patrocinio del Servicio de Información de Naciones Unidas.

• «Los Niños tienen Derechos»: Así se llama la escultura, del artista Sergio Castillo Amunátegui, que en adhesión a la Convención Internacional de los Derechos del Niño se inaugurará en la comuna de Recoleta, gracias al apoyo de la I. Municipalidad de ese sector y la organización Defensa de los Niños Internacional. La inauguración se efectuará a las 12.00 horas de este martes, en el Parque Pío Nono, frente a la Escuela de Derecho.

«OLOR A MIEDO»

Es el título del segundo libro del periodista Ignacio González Camus, de la Editorial Cesoc, lanzado la semana pasada en el marco de la Feria del Libro. Es, como señala su autor, una investigación periodística que da cuenta de nuestra reciente historia. González, quien se desempeña actualmente como Jefe de Prensa de RTU, televisión, mezcla la ficción y la realidad, lo que hace más atractiva aún la lectura del libro a través de cuyas páginas, numerosos chilenos recordarán sus propias vivencias y miedos. En un estilo sutilar al de su primer libro, uno de los últimos éxitos editoriales de nuestro país, «El Día en que murió Allende», el periodista hace hablar a sus protagonistas -conocidas figuras de la política y personajes de ficción- logrando que el lector no deje de leer hasta no llegar a la última página.

NUEVO PERIODICO «IZQUIERDA XXI»



Con una ceremonia de lanzamiento efectuada el local del PDI (Partido Democrático de Izquierda) entró en circulación el nuevo periódico denominado *Izquierda XXI*. El medio informativo es dirigido por Luis Alberto Mansilla y estará mensualmente en los quioscos.

ACLARACION DEL PRAL

Señor
Juan Pablo Cárdenas
Director Revista ANALISIS
Manuel Montt 425
Providencia

Nº 089/91

Santiago, 3 de diciembre de 1991

Estimado señor Director:

Quisiéramos realmente no haber tenido que escribir esta nota. Pero debemos hacerlo porque en el artículo sobre el tema retorno, de su última edición, escrito por la señora Gladys Díaz, hay inexactitudes y relación entre situaciones que no nos parece correcto que se hagan.

Señalamos a la periodista que, dado que el PRAL siempre ha tenido presupuestos anuales, que no controlamos el flujo de retorno y que los montos son limitados, no podemos garantizar a cada familia retornada un apoyo antes de conocer y evaluarla situación respectiva. Por ello hemos señalado siempre que todo exiliado político que retorne tiene derecho a postular (no a recibir, como dice el texto), pero que el otorgamiento de cada apoyo se decidirá en una instancia que compara las diferentes solicitudes y prioriza a los más necesitados. Este procedimiento, basado en normas de estricta equidad, sin duda conlleva un mínimo de burocracia, la que tratamos de agilizar al máximo y si esto llega a producir sentimientos de humillación o sensación de lentona, nos afecta profundamente y quisiéramos corregirlo a toda costa.

Compartirá con nosotros que, cuando se reciben críticas de alguna entidad, es sano escuchar también a la parte afectada. Por ello, cuando la periodista nos solicitó la entrevista y nos mencionó una cantidad de cartas recibidas por ustedes con quejas hacia el PRAL, le señalamos que nos gustaría dar también nuestra visión en cada caso. En el artículo se mencionan tres casos y sólo uno se nos planteó directamente y dimos nuestra explicación la que no salió completa. En efecto, le explicamos en detalle a la señora Díaz porqué habíamos apoyado a don Pablo Ossio, que cumplió además con todos los requisitos regulares del PRAL. El señor Ossio fue derivado al PRAL, como muchos otros retornados desde Argentina, por los dirigentes máximos de **Casa Chile**, organismo que por mucho tiempo fue el referente de las organizaciones de exiliados en Buenos Aires. Esta presentación consistía en una carta en que se destacaba el compromiso de la persona con la causa del exilio/retorno. Esa carta está en PRAL, la señora Díaz lo sabe, y como en muchos otros casos, proviniendo de un organismo de derechos humanos, como era **Casa Chile**, nosotros no pusimos en duda a la persona que lo portaba.

Por ello nos parece absolutamente injusto que se pretenda relacionar la situación del señor Ossio, retornado en 1990 y apoyado por PRAL en 1991, con otras personas retornadas bastante tiempo antes y a las cuales PRAL puede haber rechazado una solicitud de apoyo. Claramente no puede asociarse y podemos decir con mucha seguridad que -más allá de las cifras que lo demuestran- hemos apoyado a una cantidad enorme de personas que lo necesitaban, especialmente quienes más fueron golpeados por la Dictadura. Desconocerlo sería faltar a la verdad. ¿Que no ha sido lo suficiente? Es muy probable. ¿Que nos hemos equivocado? Muy probable también. ¿Que nos interesa la crítica y que queremos seguir mejorando? También. Pero hay formas y formas de mejorar y resolver los problemas. Mirando y buscando sólo lo negativo, e incluso mezclando hechos diferentes, no creemos que sea un buen camino.

Cordialmente lo saluda,

Ricardo Cabezas Q.
Coordinar Ejecutivo
PRAL
(Programa de Retorno y Apoyo Laboral)

EL BUEN COMER EN EL CORAZON DEL BARRIO



Monsieur Lafitte

COMIDA INTERNACIONAL

ABIERTO LOS DOMINGOS AL ALMUERZO

PARA LOS NIÑOS CARTA A SU MEDIDA

SI SU SALUDO NO LLEGA A TIEMPO, SE ENFRIA.



35 MILLONES DE CARTAS SERAN ENVIADAS ESTA NAVIDAD. AYUDENOS A QUE LA SUYA LLEGUE A TIEMPO. ENVIELA ANTES DEL 10 DE DICIEMBRE.



UTILICE NUESTRAS AGENCIAS PERMANENTES O CENTROS DE DESCONGESTIONAMIENTO MAS CERCANOS.
* ESTACIONES DE METRO: Lo Ovalle, Central, Moneda, U. de Chile, Sta. Lucia, Los Leones, Pedro de Valdivia y Tobalaba.
* CENTROS COMERCIALES: Apumanque, Panoramico, Galeria Imperio, Drugstore, Paseo Las Palmas.
* SUPERMERCADOS: Unimarc, Almac, Jumbo, Agas, Maipu, Montserrat, Puente Alto, Bandera Azul, Estado.

LAN268

Correos de Chile



ESPALDO MUNDIAL

BELLSOUTH: EL RESPALDO MAS PODEROSO DEL MUNDO

rimera corporación en telecomunicaciones tradicionales en
stados Unidos, con 17.500.000 clientes.
través del mundo, proporciona servicio celular a más de
00.000 abonados, y brinda servicio numerado a 1.300.000
ientes internacionales.
00.000 técnicos de la más alta calificación estudian, planifican
trabajan a su servicio.

- La BELLSOUTH es una de las 10 mayores compañías comerciales de los Estados Unidos. Y es la N° 39 entre todas las empresas del mundo.
- Tiene intereses en sistemas celulares y numerados en México, Francia, Dinamarca, Gran Bretaña, Uruguay, Argentina, Venezuela, Australia y Nueva Zelandia.
- BELLSOUTH es la empresa más avanzada en proyectos tecnológicos.

La Cultura Corporativa de este coloso tecnológico se sostiene sobre una filosofía humana: servir al cliente y solidarizar con la comunidad; respetar a sus funcionarios; buscar siempre la excelencia; y pensar en el futuro como una fuerza matriz de crecimiento.

CIDCOM CELULAR

UNA EMPRESA BELLSOUTH

Santiago: Show-Room de Ventas: Lota 2297 - 1er piso - Tel. 234-1666 - Servicio al cliente: Lota 2267 - 1er piso - Tel. 234-1555



«Es positivo que al Banco Central llegue alguien de fuera para hacer una mayoría consistente», señalaron fuentes de Gobierno.

COYUNTURA ECONOMICA

ESTRENO Y PRIVATIZACION

El decreto que oficializa la nueva estructura del Banco Central, así como la luz verde dada por los diputados para la privatización de una parte de Ferrocarriles, son algunos de los hechos que han marcado la quincena.

El sorpresivo volcamiento sufrido por el ministro Ominami, bien podría habernos inducido a titular esta crónica como «Vuelco de la Economía». Pero si bien el accidente tuvo características casi espectaculares, afortunadamente el resultado final, para los ocupantes del vehículo, fue menos preocupante de lo que en un primer momento se pensó.

En materia estrictamente económica ocurrió algo similar con posterioridad al gran evento que fue la Enade 91. Muchas fueron las expectativas que se forjaron en torno a lo que allí se plantearía y discutiría. Los dirigentes y representantes de los más de mil empresarios invitados insistirían -e insistieron- entre otras cosas, en la necesidad de incrementar el ahorro público, buscar mecanismos para incentivar la inversión productiva, disminuir el gasto fiscal y, por supuesto, en retomar el proceso privatizador. La respuesta por parte de los miembros del Gobierno que fueron invitados, Presidente Aylwin incluido, fueron orientadas en el sentido de que en términos gruesos «la economía marcha bien. Que los grados de incertidumbre son razonables, y no muy distintos de los que imperan en economías más desarrolladas y estables...(y por lo tanto) ello nos coloca en un buen pie para la segunda fase».

En los quince días transcurridos desde ese encuentro a la fecha, los indicadores marcan una tendencia de consolidación de las expectativas favorables que allí se esgrimieron, especialmente por parte de los sectores de Gobierno o de los más afines a éstos.

Uno de los elementos más ilustrativos es que noviembre fue el único mes en que las señales que semanalmente entrega el Banco Central sobre el IPC fueron «víctimas» de un continuo e inexorable descenso. De un 1,4 a 1,7, que fue la primera señal, se llegó finalmente a un 0,9 por ciento de IPC para noviembre. La caída que venía experimentando la Bolsa, si bien no se ha logrado revertir totalmente, sí se ha disminuido a niveles que ya dejan de ser preocupantes. Esto, sin tomar en cuenta que la caída general experimentada desde el mes de octubre por los valores que allí se transan nunca fue superior al 20 por ciento, en tanto que el aumento de esos mismos valores en el transcurso del último año bordea el 200 por ciento.

Asimismo, a pesar de que la tasa de desempleo sigue siendo alta, logró pasar de un 7,5 por ciento en octubre a un 7 por ciento para el mes de noviembre. A esto se suma la nivelación de las tasas de interés interna con la externa, lo que se tradujo en una baja de la misma, cuestión que diferentes sectores venían reclamando desde hacía meses. Por último se agrega el crecimiento de la producción industrial en 4,9 por ciento, lo que permite augurar que en lo que resta de año se sobrepasará el cinco por ciento que había proyectado el Gobierno. En resumen, las expectativas para alcanzar el conjunto de metas propuestas por la autoridad económica para este año son altamente favorables.

PERO...

El chilenismo tan recurrente de que «estamos bien...pero», también tiene su uso en la evaluación que se hace de la economía. Los énfasis que tanto los trabajadores, como el Gobierno y los empresarios ponen para valorar el devenir económico, siguen siendo distintos. Sin embargo -confidenciaron algunas fuentes gubernamentales- la debilidad del apura-

to sindical lleva a que el Gobierno centre su preocupación mucho más en las diferencias que mantiene con los empresarios a las que eventualmente podrían existir con el sector sindical.

La priorización o énfasis del Gobierno, en ésta que ha sido definida como «la segunda fase», está centrada en mantener el alto nivel alcanzado por las exportaciones añadiéndoles un mayor valor agregado a las mismas. No está demás recordar que, si bien las exportaciones no tradicionales hoy representan el 28 por ciento del total, contra el 20 por ciento que representaban en 1989, aún casi el 90 por ciento del total de las exportaciones sigue siendo de materias primas (incluyendo en ellas a la celulosa y harina de pescado). Para poder revertir estos porcentajes se requiere de un mucho mayor dinamismo en la inversión lo que acarrearía, por consiguiente, una mayor absorción de mano de obra. Este énfasis que pone el equipo económico del Gobierno, tendiente a exportar productos más elaborados -incrementar el valor agregado-, no es plenamente compartido por los empresarios. Para estos últimos la autoridad debe limitarse a dar señales, las que no debieran tener el carácter errático y equívoco como algunas que se han entregado. Esta crítica, recogida especialmente por la UDI y sectores empresariales (Renovación Nacional marca una distancia en este aspecto), se refiere fundamentalmente a lo que fue la reforma tributaria y laboral.

Sin embargo, la Derecha en pleno no deja de insistir en la necesidad de reducir el gasto fiscal y de continuar con el proceso de privatizaciones inaugurado durante el Gobierno anterior.

Por otra parte, y más allá de los costos políticos que esto le pudiera acarrear, el Gobierno ha abierto el campo para la inversión privada en Codelco y para la privatización del sector de carga de Ferrocarriles. La semana pasada ya se dejaron sentir las primeras críticas a estas medidas, no sólo por parte de los trabajadores, sino que incluso de parte de parlamentarios de la propia Concertación. El diputado DC, Emilio Villouta, calificó de «cuchillada en la espalda a los trabajadores» la privatización del sector carga de Ferrocarriles que recientemente fue aprobada por la Cámara de Diputados, dando así luz verde al proyecto presentado por el Ejecutivo.

«Estamos concientes del costo político que estas medidas pueden llegar a tener, pero estamos absolutamente convencidos de los beneficios que tendrán para el usuario», señaló una fuente de Gobierno. Y agregó la misma fuente que, «como de costumbre, lo que nos ha fallado es la capacidad de comunicar a la opinión pública y convencer a la misma de lo correcto de las medidas que se han adoptado». Esta nada nueva «debilidad comunicacional del Gobierno» se enfrenta a una mucho mejor capacidad que en ese terreno tiene el aparato sindical por un lado y la Derecha por el otro. Pero el Gobierno se defiende señalando que, si bien tanto los representantes de los trabajadores como los de la Derecha y sector empresarial tienen un mejor aparato de comunicación que el Gobierno, «al menos este tema lo han tratado con una excesiva ideologización, cosa que no puede dejar de ser percibida por la opinión pública».

En lo que respecta al Banco Central, si bien éste sigue siendo deficitario, es decir que cada día pierde plata, no parece viable dejar de gastar para pagar el déficit así como tampoco es posible el aumento de los impuestos. La alternativa -según fuentes cercanas al BC y al Gobierno- sigue siendo la de usar los dólares excedentes en importar, «sobre todo bienes de capital que vayan orientados al aumento en la inversión. Una actitud desesperada sería la de bajar el tipo de cambio para tener menos dólares o privatizar empresas para pagar el déficit del BC. Pero no hay ningún motivo para la desesperación».

Según algunas informaciones, en las próximas semanas se podrían llegar a fijar los criterios para el pago de la deuda subordinada, cuestión que necesariamente tendrá que ser el resultado de un estudio caso a caso y en el que se descarta cualquier tipo de «perdonazo». Otra actitud no sería justa con aquellos bancos que han hecho un esfuerzo importante para lograr pagar sus compromisos al BC.

En el balance público que entregó Andrés Bianchi, presidente saliente del BC, éste señaló que los objetivos centrales planteados en la ley que regula a la entidad financiera se cumplieron. El presidente saliente, junto con resaltar que uno de los logros más significativos fue el mayor respaldo con que cuenta hoy la autonomía de la institución, agregó que fue el gasto público el que limitó un mejor control inflacionario.

El decreto que oficializará la nueva estructura orgánica del Banco Central, tras la incorporación de Pablo Piñera, se esperaba para el sábado recién pasado o a más tardar para este lunes 9 de diciembre. Según se supo, el nuevo presidente será Roberto Zahler y para el cargo de vicepresidente se mencionaba como el más probable al consejero Juan Eduardo Herrera. Fuentes de Gobierno señalaron respecto a este tema y en especial a la oficialización del nombramiento de Pablo Piñera que, «es positivo que llegue alguien de fiar al BC para hacer una mayoría consistente».

Por último, cabría señalar la reunión que se efectuó entre los dirigentes máximos de la CUT y de la CPC (Confederación de la Producción y el Comercio), cuyo resultado concreto fue fijar para el próximo jueves 16 un simposio entre 100 representantes de los empresarios y 100 representantes de los trabajadores. El encuentro, que se realizará en el Hotel Fundador, tendrá como temario: Las Nuevas Relaciones Laborales; Política y Recursos Financieros y Crecimiento Económico y Desafíos para el Futuro ●

IVAN BADILLA



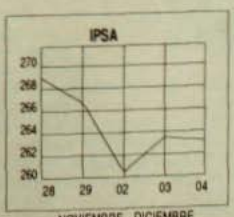
La privatización del sector carga de Ferrocarriles desató las iras de los trabajadores y de algunos parlamentarios de la Concertación.

INDICADORES ECONOMICOS
Una gentileza de Banco Sud Americano

Banco Sud Americano
su banco amigo

Unidad de Fomento

FECHA	VALOR ($)
04 DICIEMBRE 91	8 194 63
05 DICIEMBRE 91	8 202 45
06 DICIEMBRE 91	8 210 27
07 DICIEMBRE 91	8 218 09
08 DICIEMBRE 91	8 225 93
09 DICIEMBRE 91	8 233 77





IPC Ultimos 6 meses

JUNIO	1 8
JULIO	1 8
AGOSTO	1 2
SEPTIEMBRE	1 3
OCTUBRE	2 9
NOVIEMBRE	0 9

PUBLICACIONES



• La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), el Proyecto Regional Políticas Financieras para el Desarrollo y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), acaban de publicar tres nuevos títulos de su colección «Estudios Políticos y Sociales». «Sistemas de Pensiones en América Latina, diagnóstico y alternativa de reforma: Costa Rica, Ecuador, Uruguay y Venezuela», editado por Andras Uthoff y Raquel Szalachman; «Regulación y Supervisión de la Banca, experiencias en América Latina y el Caribe: Argentina, Costa Rica, Chile y República Dominicana», editado por Günther Held y Raquel Szalachman; «Sistema de Pensiones en América Latina, Chile: Experiencia con un Régimen de Capitalización 1981-1991», editado por Augusto Iglesias P., Rodrigo Acuña R. y A.F.P. Habitat.

• El Departamento Juvenil de Indap, o Indap Joven, acaba de editar el primer número de su revista La Huella, «como un medio de motivar la expresión creativa de los jóvenes rurales, siendo un mecanismo de enlace entre los jóvenes y, de ellos, con Indap y otras instituciones, especialmente el Instituto Nacional de la Juventud». Esta opción preferencial que hace Indap por los jóvenes rurales, «no está centrada sólo en sus problemas, sino sobre todo, en los aspectos positivos que poseen, como su mayor disposición a los cambios, su autenticidad, mayor vitalidad, creatividad, solidaridad y principalmente por sus enormes ganas de participación».

• La Asociación de Exportadores Manufactureros, Asexma AG, nos ha hecho llegar su Revista Oficial, la que entre otros artículos, notas y anuncios, trae un «frente a frente» entre Sebastián Piñera y Sergio Bitar.

• Samudra, es el título de una revista que se publica en Bélgica, y que está realizada por un colectivo internacional en apoyo a los pescadores. La dirección para que los trabajadores del ramo se puedan contactar con ella es: Liaison Office/ 65, Rue Gretry/ B-1000 Bruxelles/ Bélgica.

• El seminario evaluativo del proyecto de desarrollo integral Pichicolo, que se desarrolla en la comuna de Hualaihué, provincia de Palena, Región de Los Lagos, también ha visto la luz en forma de una pequeña publicación.



VISITAS ILUSTRES

No podemos dejar de mencionar la reciente visita realizada a Chile por el Director-Gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Michel Camdessus, quien en términos generales, no vaciló en elogiar el desarrollo de la economía chilena. La máxima autoridad del FMI desarrolló un nutrido programa de actividades, el que contempló, entre otros, entrevistas con el Presidente Aylwin, ministro Foxley, Presidente del Senado y parlamentarios, autoridades del Banco Central, directivos de la Confederación de la Producción y el Comercio, dirigentes de la CUT y también se dio tiempo para dictar una charla en la sede de la Cepal.

• También visitó nuestro país, para participar en una reunión de trabajo en la Cepal en Santiago, el economista brasileño y quien fuera ministro de Planificación de su país entre los años 1969 y 1979, Joao Paulo dos Reis Velloso. En la Universidad Adolfo Ibáñez y con la presencia del Rector de la misma además del Embajador del Brasil en Chile, el economista Reis Velloso dictó una conferencia titulada: «La situación actual de la economía de Brasil: problemas y perspectivas».

JOINT VENTURE

Ralston Purina Company acaba de suscribir un «joint-venture» con Menichetti Fuente SAI para iniciar la producción de alimentos balanceados para animales, en una moderna planta en la ciudad de Chillán. El monto de esta primera fase de la operación, asciende a los siete millones de dólares. Purina, con operaciones en más de 140 países y ventas anuales superiores a los siete mil millones de dólares, es el mayor productor a nivel mundial de alimentos balanceados para animales. Además, destaca también la fabricación de cereales para desayuno, galletas, proteínas texturizadas y el control de empresas como Eveready y CBC. La capacidad de la nueva planta construida en Chillán y que contará con la más moderna tecnología de punta, es de cien mil toneladas al año.



POLLO ECOLOGICOS A EUROPA

Para absorber la demanda del mercado externo y específicamente el de la Comunidad Económica Europea y la alta demanda nacional, el grupo empresarial ARIZTIA se encuentra desarrollando una obra por ocho millones de dólares, cinco de los cuales financia el Banco de Chile. La construcción de la planta contempla la más alta tecnología mundial en la faenación de aves. Para exportar a la CEE es requisito contar con una licencia que certifique el reconocimiento de este organismo del cumplimiento de una serie de normas de tipo sanitario. El proyecto incluye una planta de tratamiento de aguas del proceso industrial, de tal forma de no dañar el medio ambiente. La inversión contemplada para estos fines asciende a la suma de 333 mil dólares.

JUGO NATURAL DIET

SIN AZUCAR





Watt's
M.R.

100%



DELE FUERZA A SU EMPRESA CON UNA MANO JOVEN

Para Ud. que es empresario, la inversión en recursos humanos es un tema importante. Ud. sabe que cada día más el país requiere personas preparadas y con energía, que puedan dinamizar los procesos productivos. Hay muchos jóvenes en el país que poseen la iniciativa y la motivación laboral que el país y sus empresas necesitan. Para estos jóvenes se ha creado el Programa de Capacitación Laboral del Ministerio del Trabajo.

Súmese a esta iniciativa y contribuya a crear esta oportunidad, para que los jóvenes, junto a Ud., colaboren al crecimiento económico de Chile.

Como empresario su participación es clave:

- Ud. puede contribuir señalando las necesidades de personas capacitadas en su empresa.
- Ud. puede recibir alumnos en práctica.

Infórmese acerca de cómo participar en el Programa de Capacitación Laboral y dé un impulso joven a su empresa.

Para mayor información, comuníquese con la Unidad Coordinadora del Programa, Ministerio del Trabajo.
Calle Sótero del Río 326, Piso 15, Santiago.
Fonos 6954113-6954138. Fax: 6954330, y en las oficinas del SENCE.

CHILE JOVEN

PROGRAMA DE CAPACITACION PARA JOVENES, MINISTERIO DEL TRABAJO

¡ESTE SABADO!

St. Leger '91

¡LA CARRERA DEL AÑO!



Los mejores ejemplares de la Hípica Nacional
en una espectacular carrera

HIPODROMO CHILE

CAROLINA VARELA

"No creo que haya g







Nombre: *CAROLINA VARELA VIDAL, más conocida como «Carolina Varela», marca registrada que identifica el Centro de Belleza más famoso de Santiago, del cual es dueña y dirige personalmente.*

Edad: *48 AÑOS, los cuales confiesa «sin ningún rollo, porque lo que importa es cómo se conservan, la energía y el carisma que uno tenga».*

Estado civil: *Unida de hecho al ex piloto de carreras Lino Pesce, «después de once años de soledad», recalca. Antes fue casada dos veces; el primer matrimonio terminó en separación y el segundo en viudez. Tiene una hija de 23 años de sus primeras nupcias, Paola Andrea, la cual ejerce como su relacionadora pública.*

Observaciones: *Fue bautizada como Orfelina, nombre que ella decidió cambiar por Carolina a los diez años. De signo zodiacal Acuario, «el de los locos, los hiperkinéticos y creativos». Alguna vez pesó más de cien kilos, problema que venció y la motivó para dedicarse a la estética. Acaba de lanzar el libro «Carolina Varela en el mundo de los gordos» y ha tenido un exitoso año en la televisión. Pone su sello personal en todo. En su oficina, una enorme foto de su rostro observa desde detrás del escritorio, mientras que otra insinuante serie de cuerpo entero en negligé negro ocupa la pared lateral.*

-¿Es verdad que usted alguna vez pesó más de cien kilos?

-Fui una gorda inmensa. Comencé haciéndome un tratamiento yo, cambiando mi imagen, seguí con las amigas, y después hice cursos en el extranjero y me instalé con un instituto acá en Chile, hace 22 años.

-¿Cómo llegó a ser tan gorda?

-La mayoría de la gente es obesa de golosa, pero yo tuve sobrepeso por fallas endocrinas, por lo tanto toda mi vida he tenido que cuidarme mucho y mantenerme.

-Le debe haber cambiado la vida al bajar de peso...

-Ah, pero era otra persona. Alguien con el peso que debe tener es una persona normal que actúa como tal, que se siente segura de sí misma, que se quiere y por lo tanto puede querer a los demás. Y es muy fácil emprender cualquier tarea cuando tú sientes esa seguridad.

-¿Qué es para usted la belleza?

-La belleza es una armonía. Uno habla de belleza, pero no de una belleza perfecta. Yo no creo que haya gente fea, sino personas que tienen defectos que superar. La belleza viene de adentro. Si tú te sientes bella, te vas a ver bella.

-De modo que en su Centro no pasa que llegue alguien y le digan que no tiene arreglo, o «le vendan la pomada».

-Bueno, hay casos que son demasiado avanzados o personas que no están lo suficientemente motivadas para lograr el cambio de su imagen. Ahí yo soy muy sincera y se los digo, pero son los menos. Ocurre también lo contrario, que viene gente estupenda, que no necesita absolutamente nada. Yo las mando a su casa y les digo que vuelvan en un par de años. La clave del éxito es decir siempre la verdad y ofrecerle a los pacientes lo que realmente pueden lograr. Esta es una empresa personalizada, si lleva mi nombre y estoy yo al frente, es una responsabilidad muy grande. Eso me ha obligado a garantizar todos los resultados de mis tratamientos.

-¿Quienes, y por qué se atienden con Carolina Varela?

-En su mayoría, mujeres. También vienen hombres, pero en menor escala y tienen que ser personas recomendadas. En esta época, cuando se empieza a lucir el cuerpo, los tratamientos más solicitados son contra la celulitis y los kilos demás.

-¿Cree usted que los hombres también debieran preocuparse de verse bien?

-El hombre tiene la obligación de preocuparse de su imagen para poder exigirle a su mujer que lo haga. Los hombres de éxito se preocupan, y se nota, es cosa de mirar. El hombre es más pretencioso que la mujer, lo que pasa es que no lo confiesa porque como es machista, piensa que preocuparse mucho de la imagen es ser poco hombre, teme ser visto como menos viril. Y no tiene nada que ver.

-¿Qué define a un hombre atractivo?

-De partida, que no sea gordo. Para mí, un hombre elegante, fino, no puede ser gordo. Que se vista a la moda, porque la moda de los hombres también cambia. Ahora, a mí me gustan los hombres inteligentes, y muy pero muy hombres, muy machos.

-Explíqueme que quiere decir eso, por favor.

-Es que hay hombres que dan la sensación de que lo son, sí, pero uno puede mirarlos como a una amiga. Y hay otros que sientes que tienes que mirarlos hacia arriba, que tienes que admirarlos. Para mí es importante admirar a un

nte fea"



hombre, ya sea por el trabajo que desempeña, por la conversación o por la cultura que tiene. Pienso que el hombre tiene que reunir muchas más cualidades que la mujer, porque no conquista sólo por su físico.

-¿Eso significa que usted comparte el viejo dicho de que una mujer bonita tiene asegurado su futuro?

-No, no, no. Una mujer necesita ser inteligente, pero también tener buena apariencia, porque las mujeres entramos primero por la vista, y los hombres por su personalidad.

-¿Y a usted no le pasa en sus relaciones personales que los hombres se sienten como dando examen?

-Mira, yo estuve once años sin pareja y la verdad es que es muy difícil, para una mujer como yo, encontrar una pareja. Porque a los hombres les gustan las mujeres inteligentes, emprendedoras, atractivas, autosuficientes, para admirarlas, pero no para hacerlas suyas. Eso se debe a que el chileno es un poco machista, siente que debe ser siempre un poco superior.

-Pero el «milagro» se produjo. Cuénteme cómo se encontró con Lino Pesce.

-Lo conocí por sus hermanas que llegaron acá y un día me mostraron una foto de un hombre muy buenmozo, vestido con su traje de piloto de carreras. Yo dije: ¡uy, qué dije, qué estupendo, qué ganas de conocerlo! Y bueno, las cosas se dieron, nos conocimos y nunca más nos separamos. Salimos juntos como cinco meses y ya estamos viviendo juntos. Pero no me preguntes si nos vamos a casar, porque a esta edad la gente no se casa. No creo en los papeles. Cuando existen, a esta edad, uno se descuida y el amor se va terminando. Eso puedes ponerlo, total, no trabajo en el Canal 13.

-Ultimamente se habla mucho de crisis moral, de «erotización del ambiente», ¿esta preocupación por la belleza, puede tener que ver con eso?

-No, para nada. La belleza, el preocuparse de uno no es una frivolidad, es una necesidad para triunfar, no solamente en el amor de pareja sino también en el trabajo. Nadie va a tomar una secretaria que pesa lo que pesan dos gerentes juntos. ¿O estoy equivocada?

-¿Concretamente, qué relación ve usted entre la belleza y el erotismo?

-Yo me he distinguido mucho por mis avisos: «No apague la luz; ¿dónde quedó la mujer de quien me enamoré?...». Diría que la armonía en un cuerpo tiene mucho que ver con el sexo. Porque volvemos a lo mismo: si tú te sientes bien, vas a poder tener una relación sexual con tu pareja mucho más completa y relajada que si estás preocupada de que tienes que estar en tinieblas porque quieres esconder un rollito, la celulitis, o te sientes suelta y no puedes pascarte desnuda frente al hombre que tú amas.... ¡Uy!, ¿va a quedar la escoba? Lo que pasa es que casi nadie lo dice, pero es la realidad. Ahora, esto va tanto para hombres como para mujeres.

-En su libro, «Carolina en el mundo de los gordos», ¿qué mensaje quiere entregar?

-Es un libro para mujeres obesas, para que sepan que mejorando su imagen van a mejorar su autoestima y su calidad de vida. En el libro yo empiezo riéndome de mí y contando mis experiencias como gorda y mi vida, que ha sido harto sacrificada. Entrego consejos caseros, no es para que las personas vengan a hacerse un tratamiento. Le hablo a las mujeres que se sienten tristes o sumisas, que no se creen capaces de rehacer su vida porque el físico no las acompaña. Hablo de la parte estética, pero ésta va muy unida a lo interior y a la inteligencia. Porque en esta sociedad de consumo las mujeres no sólo debemos ser inteligentes y capaces, sino también tener una buena presentación. Así, todo se hace más fácil.

-Siempre y cuando la persona tenga el dinero para pagar esos tratamientos, cosa que en Chile parece no ocurre masivamente.

-Ese es un mito que las personas crean que estos institutos son inalcanzables.

-¿Me va a decir que usted pondría una sucursal en una población?

-Sí, sí. Si yo tuviera la posibilidad de repartirme en varios lugares lo haría. Pero mi atención es muy personalizada, la gente que viene quiere que la vea la Carolina Varela, que ella le diga el tratamiento y le garantice el resultado, ¿te das cuenta? En una época tuve dos centros más y al final sentí que no estaba haciendo las cosas bien, entonces decidí quedarme sólo acá.

-¿Cuál es su rutina de belleza personal?

-Me hago tratamientos aquí en el Instituto dos o tres veces a la semana para mantención, y cuido mucho la alimentación. Recurro a la gimnasia y a baños de algas, porque te hacen eliminar las toxinas, la celulitis, la flaccidez, y además de eso te desestresan. Tengo días tan agotadores, es tanta la gente que atiendo, que necesito un descanso para mí, para poder quedar como nueva y seguir. También me importa mucho la peluquería.

-¿Cuáles son los mayores defectos suyos contra los que ha tenido que batallar?

-De partida, el peso. Después, me operé las mamas, porque nunca te van a adelgazar con un tratamiento ni con dieta, me hice la cirugía plástica. Eso lo decidí cuando me vi en las camaritas de la televisión, que te hacen engordar cinco kilos. Me di cuenta de que esa era una zona de mi cuerpo que no me gustaba.

-O sea, no tiene problemas en recurrir a la cirugía.

-Si la necesito me la voy a hacer. Yo trabajo en esto, me gusta la estética, y la mayoría de las mujeres piensa igual, lo que pasa es que aquí en Chile todavía existe el tabú y nadie cuenta de sus tratamientos ni sus operaciones. A la gente le gusta ser regia porque lo es, no porque haya tenido que esforzarse. No es como en Brasil, donde la persona se hace cirugía plástica y después da una fiesta para todos sus amigos y mostrar cómo quedó. En mi caso, no hay nada que tenga que no me haya costado.

-Pero algún punto fuerte tendrá en forma natural...

-Mi personalidad (responde sin un asomo de duda). Creo que tengo una personalidad fuerte, una gran energía -no sé si tú lo sientes- y creo que tengo un poder de convicción que Dios me dio, porque siempre digo las cosas que creo con mucha fuerza. Y logro todo lo que me propongo.

-¿Y en el aspecto físico?

-O sea no te podría decir que me siento regia. Soy una mujer atractiva, pero no diría que paro el tránsito. Soy una mujer que está bien, que no llama la atención por ningún defecto. ¡No me hagas echarme flores! Me siento una mujer atractiva, pero lo más importante es mi forma de ser. Eso lo he descubierto mirando mis programas de televisión, porque grabo todo, aunque aparezca cinco minutos. Y siento que soy una mujer auténtica.

-Usted dice que logra todo lo que se propone, ¿cuáles son sus próximas metas?

-En el plano del trabajo las vamos a dejar en secreto, porque soy terriblemente supersticiosa, y creo que si las cuento antes no van a resultar.

-Dígame, ¿se siente una persona realizada?

-Ay, sííí. Inmensamente realizada. Primero, como madre, antes que nada está mi hija. En la parte trabajo también me siento realizada. Y en la parte pareja, donde creí que nunca iba a encontrar al hombre ideal, ese hombre que siendo machista, porque es descendiente de italianos, digámosle todos sus defectos, me apoye tanto en mi empresa y en todas mis ideas, por muy locas que sean ●

SUSANA KUNCAR

EL VALLE DE LOS DINOSAURIOS

MIGUEL ANGEL RODRIGUEZ

El hombre está cambiando sus esquemas de pensamiento y el mundo está renovando sus estructuras sociopolíticas. Es tiempo de democracia. Sean cuales fueren las consecuencias de este tumultuoso presente, lo que ocurre es bueno. Sin embargo, la rémora de un pasado autoritario, que se resiste a desaparecer, amenaza permanentemente el éxito de cualquier intento de cambio.

Conociendo perfectamente los horrores de los que fueron responsables, aún hoy el nazismo y su ominoso líder concitan la admiración de numerosa gente o, al menos, aparecen ante los ojos de muchos como un fenómeno atractivo. Lo mismo cabe decir de la imagen pública de otros déspotas, como Mussolini, Franco o Stalin. Esto sin mencionar la rica fauna de dictadores latinoamericanos, que con mayor o menor consenso asolaron las naciones de nuestro subcontinente. Ellos también gozan de un prestigio sin duda inmerecido. En verdad, es preocupante la pertinacia de ciertos gestos autoritarios, aunque lo es más todavía la existencia de verdaderos bolsones de autoritarismo. Estos son como valles remotos e inaccesibles, en donde algunos ejemplares de especies ya extinguidas continúan vivos simplemente porque la muerte los olvidó.

La tentación del autoritarismo es grande, pues es propio de la naturaleza humana recurrir a recetas mágicas en momentos de crisis. El elemento irracional se cuela entonces por los resquicios de la conciencia e intenta perpetuarse adoptando las más variadas formas. Esta sobrevivencia proteica del autoritarismo semeja una hidra de siete cabezas; pero en este caso la solución del problema consiste en decapitarlo de un solo golpe, como el monstruo del mito griego, sino en quitarle su poder persuasivo por medio de una activa educación para la libertad. Sólo así será posible evitar cualquier recidiva autoritaria.

LA VIDA CON MULETAS

Conviene no olvidar que allí, en donde existen personas o una sociedad que se sienten inseguras, atemorizadas, sin confianza en sus propias fuerzas y con una pobre idea de su dignidad, aparece el autoritarismo; sea en la forma de un individuo, de una institución o bien de una ideología. En tal circunstancia hay algunos hombres que están dispuestos a ejercer un poder omnímodo sobre sus congéneres, quienes piden ser sometidos por semejante poder, ya que únicamente así se sienten a salvo de las fuerzas ignotas que los acechan. Tanto unos como otros experimentan un terrible sentimiento de desamparo y ambos son -de diverso modo, como en una relación dialéctica- autoritarios. Aquéllos lo son en forma activa; éstos, en forma pasiva. Los primeros conjuran sus miedos recurriendo a entes suprasensibles, a ideales nobilísimos o a otra desaforada entelequia que para ellos posea un ingente poder; parte del cual les es delegado de manera misteriosa. De aquí que todos los déspotas que hubo hasta hoy en el mundo blasonaran de ser vicarios de alguna entidad suprema; siempre fueron iluminados y, consecuentemente, fanáticos. Una fuerza divina los asiste en su constante lucha contra el Mal. Los segundos, al ser conducidos por quienes detentan tal poder, se sienten seguros. «Estoy a salvo -se dice a sí mismo el autoritario pasivo-: mi casa está custodiada por un rudo policía». Apelando al facilismo de una solución mágica, se cambia la libertad por un poco de «seguridad». Es como si vendieran su derecho de primogenitura por un plato de lentejas.

Conforme a lo expresado, las relaciones interpersonales en la sociedad autoritaria deben ser rigurosamente jerárquicas. No sólo hay una gran masa de seres que viven según los dictámenes de una minoría despótica, sino que también existe un ordenamiento verticalista de cada uno de estos dos sectores sociales. Más aún: tal jerarquización llega al seno mismo de la familia y la escuela, en las cuales la educación se transforma en mera catequización para perpetuar el régimen. La sociedad inficionada de autoritarismo se convierte en un gigantesco cuartel, donde se ordena y se obedece, pero jamás se reflexiona y se disiente. La política, por ser el arte de articular distintos modos de pensar la realidad, adquiere un carácter cuasi diabólico; es decir, el espacio social que esta comunidad reserva para la disidencia tiende a ser nulo. No podría ser de otra manera, puesto que la esencia del autoritarismo consiste precisamente en creer que se es dueño de Lo Absoluto. (La historia del siglo XX nos enseña que Lo Absoluto sólo puede ser alcanzado en los campos de concentración, con la ayuda de competentes Torquemadas).

Finalmente, cada individuo de esta sociedad autoritaria es un severo guardián del orden establecido; acepta en forma incondicional todo cuanto haga la autoridad e incluso lo refrenda mediante los más retorcidos argumentos. A las víctimas del poder despótico las considera responsables -*prima facie*- de algún oscuro crimen y toda persona que el régimen declare culpable -aunque el más elemental sentido común demuestre lo contrario- para él lo será en forma indubitable, pues los gobernantes jamás yerran. ¡Dios es infalible! ¡Y el Mal toma las formas más diversas y engañosas! Como en el Medioevo, el género humano se divide en réprobos y elegidos. El «por algo habrá sido», frase mágica que mitiga remordimientos y dudas, se instala en esta sociedad a fin de justificar los mayores crímenes.

En resumen, la sociedad y el sujeto que han perdido el gobierno de sí mismos necesitan compulsivamente un «Salvador» -o una «figura carismática»- que les haga tolerable el miedo a la existencia, que les ordene ese «caos primordial» en que viven desde que extraviaron la brújula de la Razón. Esto sólo se consigue, y siempre de modo precario, a través de un poder despótico que satisface esta necesidad de una respuesta mágica al materializarse en forma de dictadura. Y como el

miedo lo es a la existencia, o sea a la mutación de la realidad, a lo desconocido que hay en el devenir, las dictaduras intentan abolir el tiempo. Es por ello que reprimen con fuerza inusitada cualquier conato de disidencia, aun los más baladíes. La realidad es una e inmutable, piensan -o sueñan- los seres autoritarios.

En el Valle de los Dinosaurios -que obviamente no es un lugar geográfico, sino espiritual- viven aquéllos que apagaron el motor de la Historia: los autoritarios y los intolerantes, los represores y los reaccionarios, los iluminados y los dogmáticos; en fin, todos los paralíticos de la vida. Ellos no pudieron concebir la idea de la Libertad y por eso mismo, como los ornitorrincos o los bosquimanos, son fósiles vivientes.

LA LIBERTAD Y SUS RIESGOS

Quizás no sea erróneo aseverar que el grado más alto de la evolución espiritual del hombre está expresado de manera perfecta en la idea de Libertad. La existencia de este concepto presupone una gran madurez psicológica; máxime si se considera que el mismo es el resultado de un proceso de humanización que duró varios millones de años. Siendo auténticamente libres, todos los días debemos forjar nuestro propio destino mediante un acto creador responsable, que como tal siempre es solitario. La calidad de seres libres implica una cierta condición «robinsoncrusoiana», pues la libertad es un desamparo y un quedarse a solas consigo mismo, con la consiguiente obligación de hacerse cargo de la propia existencia.

De lo dicho se infiere que en apariencia es bastante más cómodo vivir en una comunidad que carezca de libertad; es decir, en una sociedad autoritaria. Esta tiene todos los «itinerarios espirituales» trazados de antemano. Nosotros debemos limitarnos a recorrer aquéllos que nos indique algún «papá» iluminado por vaya a saber qué ser maravilloso. He aquí la vieja fascinación del autoritarismo: hacer que otros vivan nuestras propias vidas mientras nosotros permanecemos en un nirvana dictatorial, eficazmente protegidos de los peligros de la existencia, que -como ya se sabe- son numerosos y acechan por doquier.

No obstante, este estado de pereza existencial que muchos aspiran es inalcanzable. Tarde o temprano la vida nos coloca ante el dilema de ser libres o extinguirnos -al igual que los dinosaurios- por no ser capaces de adaptarnos a los cambios del medio ambiente. Nos guste o no, la seducción del autoritarismo es como la de un amor patológico: siempre acaba en tragedia.

UN FUTURO INQUIETANTE

La humanidad tiene una larga y dolorosa experiencia autoritaria; para comprobarlo basta con recordar el nazismo, el estalinismo y las numerosas dictaduras latinoamericanas auspiciadas por los EEUU. Estos regímenes causaron la muerte de millones de personas, sumieron a pueblos enteros en el terror y la miseria. Con todo, el autoritarismo sigue siendo un fenómeno psicosocial de vastos alcances. Más aún: tal vez se podría afirmar, con cierta frivolidad, que hoy está de moda ser autoritario. Y en verdad que razones no faltan para explicar semejante actitud, aunque nunca ellas serán bastantes para justificarla.

El hombre contemporáneo vive acosado por el miedo y la incertidumbre; sobre él se cierne el holocausto nuclear -aun cuando algunos «fans» de la Perestroika profeticen la paz eterna- y el planeta que habita está contaminado hasta los límites intolerables. El derrumbe del mundo bipolar nacido en Yalta le inspira un profundo sentimiento de desvalimiento, pues las viejas certezas ya no le sirven para andar por la vida; y el avance incontrolable del SIDA despierta en él terrores atávicos. Asimismo el fracaso de las utopías sesentistas desalienta toda empresa de liberación y los progresivos hallazgos científicos, al ir minando el narcisismo de la especie humana, son el origen de una soledad existencial casi indescriptible. Por último, una despiadada arremetida neoconservadora, que fundamenta su postura ideológica en tal estado de cosas, lo persuade «racionalmente» acerca de la imposibilidad radical de cualquier proyecto alternativo. En fin, para el hombre de la Tercera Revolución Industrial la vida se presenta como el escueto ámbito de la resignación y la desesperanza. Es tiempo de democracia, pero... ¡Cuántos cantos de sirena se oyen!

Lamentablemente, América Latina tampoco está libre de estos males; por el contrario, en ella se observa hoy una particular propensión a adoptar soluciones mágicas, propias de una cultura autoritaria. Incluso no teniendo en cuenta nuestra ancestral vocación por la mano dura -forjada a través de crueles siglos de despotismo ibérico-, también en este caso existen motivos suficientes para que ello suceda así. Ade- →



más de las calamidades generales ya enumeradas, los que vivimos al sur del Río Grande debemos padecer algunas otras, inherentes a nuestra condición de patio trasero de los EEUU. Por ejemplo, la salvaje política económica impuesta al subcontinente por los representantes nativos de nuestros acreedores externos; la que no sólo acaba con los bienes materiales de los latinoamericanos, sino también con su equilibrio psíquico. Esta terrible inmoralidad que presupone el cobro extorsivo de una deuda contraída por gobernantes de facto, a quienes los mismos acreedores llevaron al poder, erosiona valores sociales básicos e instituye una ética de la inequidad. (Nadie les presta dinero a los ladrones, excepto si se tiene la certeza de que la gente decente se hará cargo de la deuda que aquéllos contraigan). La pobreza es hoy, más que nunca, un hecho político.

Sin embargo, esta situación, ya de por sí peligrosa para la estabilidad democrática, no lo sería tanto si a menudo no estuviera acompañada de un discurso oficial claramente fascistizante, cuya finalidad es lograr la desmovilización de los sectores populares. Recurso del que se valen los acreedores imperiales tanto para hacer viable el cobro de dicha deuda como para imponer a los países de la región un nuevo proyecto colonial, acorde con los flamantes requerimientos de la Era Tecnocrática.

Si bien son muchos los argumentos que se pueden exponer con el propósito de evidenciar esta actitud retrógrada, hay un hecho que por sí solo basta para mostrarla cabalmente. La política, columna vertebral de la democracia, está siendo desprestigiada -cada vez con mayor fuerza- desde las más altas esferas de diversos gobiernos latinoamericanos. En naciones tales como Argentina, Perú, Brasil y Venezuela, con sospechosa insistencia se habla y se escribe acerca de la incapacidad de los políticos; se destaca su presunta lentitud legislativa, se descalifica el funcionamiento de las principales instituciones democráticas, se afirma que hoy la «gente» no quiere ideologías políticas sino bienestar y, al fin, se gobierna por decreto... ¡ya que los políticos no saben hacer su trabajo!

Todas las sociedades tienen sus bolsones de autoritarismo, verdaderos santuarios donde se refugian aquellos seres que han quedado marginados del proceso evolutivo de la humanidad. Ellos constituyen la parte minúscula de un pasado que se resiste a reconocerse como tal. Si los miembros de estas sociedades han sido educados para asumir su condición de hombres libres y disfrutan de una vida digna, estos reductos de autoritarismo devienen en meras curiosidades intelectuales; quizás en valioso material de estudio para sociólogos y psicólogos. Pero si la inseguridad, la injusticia y el olvido de los auténticos valores humanos se instalan en forma permanente -como lo está ocurriendo en América Latina-, el Valle de los Dinosaurios irá transformándose en un Leviatán que terminará por devorar a la sociedad que lo engendró.

Estemos atentos a cuento acontece: la apolitización de una sociedad no es más que la forma colectiva de la obsecuencia.

Y no olvidemos que quienes desprestigian a la política también hacen política, pero desde una posición autoritaria. Siempre el fascismo ha sido la ideología de los que no tienen ideología •

C O L U M N A

¡Victoria!



LUIS SEPULVEDA

Escribo estas líneas al atardecer de un frío día otoñal. Hoy es 3 de octubre de 1991, y por la ventana me llega un ruido callejero que debería ser inusual. Sirenas policiales, y gritos de ¡Victoria! ¡Alemania! emitidos por una numerosa pandilla de nazis que celebran a su manera el primer aniversario de la Alemania unificada.

Las celebraciones se han visto opacadas por una bofetada histórica, y a la vez histérica. Por sobre los discursos bien intencionados de los dirigentes políticos de todas las tendencias, ha sido imposible evitar referirse a Hoyerswerda, y al más reciente motivo de preocupación y vergüenza.

Hoyerswerda es un miserable pueblucho de Sajonia, en territorio de la extinta RDA. Es un conglomerado de edificios de cuatro pisos, todos iguales, tiene setenta mil habitantes, tres cafés que permanecen abiertos sólo hasta las ocho de la tarde, ni un cine, mucho menos un teatro, y para la -por fortuna desaparecida- gerontocracia del «socialismo real» fue un pueblo modelo, una joya del Estado obrero y campesino.

La vida de Hoyerswerda, durante los cuarenta años de «socialismo» -aplaudido por muchos dirigentes latinoamericanos a quienes los árboles impidieron ver el bosque-, fue un constante trabajar, comer, defecar, marchar a los desfiles triunfalistas, dormir, y vuelta a lo mismo. Cuarenta años. Sus habitantes, privilegiados, tocados por la gracia del Estado que los premió con el lujo de una vivienda junto al lugar de trabajo, eran considerados «cuadros de la revolución», puros, limpios, a salvo de toda contaminación capitalista. Eran esencialmente antifascistas.

Pero el Estado de las fantasías proletarias sucumbió, y apenas un año más tarde, en Hoyerswerda renació la bestia del nazismo con la misma fuerza de 1938. Setenta mil habitantes, mujeres, hombres, adolescentes, a los gritos de ¡Alemania! ¡Muerte a los extranjeros!, emprendieron la cruzada contra doscientos treinta hombres, mujeres y niños, que tuvieron la desafortunada idea de creer que el asilo continuaba siendo un derecho, tal vez el único derecho de los perseguidos.

¿Recuerdan la Noche de los Cristales Rotos? Fue cuando las bestias nazis lanzaron la gran ofensiva contra los judíos. Rompieron ventanas, quemaron casas y sinagogas, y los disciplinados alemanes que no vestían uniforme pardo no dijeron nada, es más: alentaron a los destructores. En Hoyerswerda, en 1991, los militantes nazis, uniformados esta vez con atuendos de aviador norteamericano, atacaron las viviendas de los extranjeros, quemaron, golpearon, entre el júbilo de los hasta hace poco hijos ejemplares del «socialismo». Qué corto fue el plazo que los convirtió en hijos de puta.

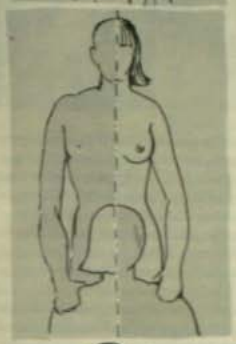
La evolución del lenguaje acompaña a veces a la regresión al estado más primitivo. Es el caso de Hoyerswerda: de los ¡Alemania! ¡Victoria!, se pasó a los ¡Alemania para los alemanes! ¡Fuera los cerdos extranjeros! ¡Muerte a los extranjeros! ¡A la cámara de gases!, en un ambiente de carnaval, de auténtico acto de fe. Y los buenos ciudadanos corrían a proveer de gasolina y alcohol a las bordas nazis.

Al fin, luego de cuatro días de «combate», según la policía, los 230 extranjeros fueron expulsados de Hoyerswerda, en una medida que eufemísticamente se llamó «traslado a lugares seguros». El Estado alemán cedió. Los terroristas triunfaron. El derecho fue pisoteado como nunca antes en la historia de la Alemania de posguerra, y la medida sentó el peligroso precedente que los nazis esperaban: desde el triunfo nazi en Hoyerswerda, cada día, en diferentes ciudades, los centros de asilo han sufrido ataques incendiarios, y el pasado domingo, en las elecciones del Estado de Bremen, los nazis obtuvieron un insuitado triunfo en las urnas.

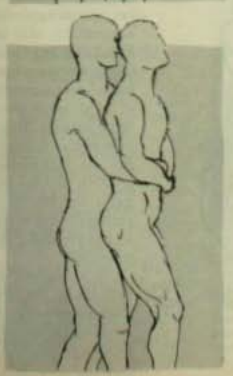
Y todo esto en medio del «nuevo orden internacional» inaugurado luego de la Guerra del Golfo Pérsico. El panorama de Europa es más que preocupante, y mis buenos amigos alemanes se entregan con todas sus energías a conseguir que la sociedad vuelva sus ojos a la historia. Pero sabemos que pasó la hora de los vaticinios, los oráculos mintieron y los profetas confundieron el infierno con la tierra.

¿Qué pasará? Alemania celebra un año como nación unificada, los discursos atontan de bien intencionados, pero desde la calle me llegan las voces de una cada vez más numerosa pandilla de degenerados que gritan: ¡Victoria! ¡Alemania para los alemanes! ¡Muerte a los extranjeros! Deutschland über alles in der Welt. Y el porfiado calendario me repite que no estoy en 1938 sino a fines de 1991.











SIDA

La PESTE del siglo

** Hasta fines de octubre los enfermos llegaban a 314. Hoy seguramente la cifra ha aumentado. La gravedad de la enfermedad ha hecho movilizarse al Ministerio de Salud, que está implementando una campaña a nivel nacional.*

** Al mismo tiempo, más de 50 ONG trabajan para prevenir este mal que aún no tiene remedio. Porque quien se enferma, muere.*

El año pasado, aunque los informes son incompletos, murieron en Chile 26 personas de SIDA. Hasta junio de este año el Instituto de Salud Pública ha confirmado exámenes con VIH (Virus de Inmunodeficiencia Humana) a mil 674 personas, 75 por ciento de las cuales son hombres, 7,5 por ciento mujeres y 17 por ciento no se conoce sexo.

Pero en lo que se refiere a cifras, se han creado algunas confusiones. La doctora Raquel Child, de la Comisión Nacional del SIDA del Ministerio de Salud, aclaró la semana pasada que el Instituto de Salud Pública (ISP) ha recibido mil 600 muestras de sangre para detectar el VIH, lo que no implica que este número sea de igual cantidad de personas. Esto porque algunas muestras son repeticiones, duplicaciones y triplicaciones de exámenes a la misma persona, lo que hace que las cifras no sean exactas.

Según aclaró la profesional «las muestras que llegan al ISP se originan en los bancos de sangre, en pacientes que van a control ya sea de prostitución o de enfermedades de transmisión sexual. Son personas que van al médico y éste les encuentra alguna patología sugerente a la infección por VIH-SIDA o bien se trata de personas que desean hacerse el examen por su propia voluntad. El Instituto ha definido hasta el momento mil 614 muestras positivas. Hay una distorción que puede incluso llegar hasta el 30 por ciento».

Más allá de las cifras, la realidad es que la enfermedad en heterosexuales ha tenido un notable aumento en los últimos años, (alcanza a un 18 por ciento de los enfermos de SIDA en Chile). Los afectados son, principalmente, hombres y mujeres entre 20 y 50 años como promedio, que están sexual y económicamente activos, lo que incide en cualquier economía de un país.

Si aún tiene dudas

Aunque la mayoría de las personas ya saben que el VIH es un virus que se transmite en la mayoría de los casos por relaciones sexuales, existen muchos prejuicios acerca de la forma de contagio. ¿Me contagio si acaricio el pene de mi compañero que ha eyaculado en mi mano y por casualidad me paso la mano por la boca? No, dicen los expertos.

Nó, tampoco, cuando comparte vasos, besos, toallas, baño ni la cama con una persona infectada. El virus sólo se transmite por contacto con sangre, semen y secreciones vaginales de una persona infectada en:

-La penetración anal.

-La penetración vaginal.

-El contacto de la boca con los genitales. (Esta tiene una más baja incidencia pero se han detectado casos de personas infectadas por esta vía de relaciones sexuales).

Aunque menos común en Chile, existen infectados por transfusión de sangre (desde 1987 las donaciones de sangre son sometidas a exámenes para detectar el virus), por compartir jeringas con una persona infectada y, por último, por el contagio de madre a hijo durante el embarazo, el parto o lactancia.

NO SOLO DE CONDONES...

Fernando Lara, encargado del Area de Educación y Comunicación de Conasida, señala que la campaña que se está implementando desde el Ministerio de Salud tiene tres etapas: sensibilización; mayor información; y encuentros cara a cara.

«La campaña tiene una lógica comunicacional conductual -explica Lara-, que es sentir el problema como propio, conocerlo bien y tomar decisiones para la acción preventiva con la propia vida y con la de los demás».

Para implementar la campaña comenzaron por una investigación cualitativa con grupos que fueron segmentados por edad, sexo, nivel socioeconómico y grupos focales (técnica de dinámica de grupos con conversación en profundidad donde se abarca el tema a tratar). De esta investigación se comprobó que la mayoría tenía conocimientos de la enfermedad pero apreciaban que el SIDA era un problema de otros. Con esta premisa fue fácil llegar a la conclusión de que estas personas no tomarían las medidas preventivas para evitarla. «Es el mismo caso que con el tabaco. A pesar de que todos sabemos que produce cáncer, seguimos fumando. Además, nos dimos cuenta que los homosexuales tenían mayor conciencia y que los heterosexuales pensaban que era un problema de la marginalidad, del homosexualismo o de la prostitución», explica Lara.



Un condón gigante se pasea por el centro de Santiago: otra forma de hacer campaña contra el Sida.

Al comprobarse que la información por sí sola no tiene el peso ni el poder suficiente para cambiar conductas, se comenzó por la etapa de sensibilización del problema, al tiempo que se analizaban siete campañas que se han realizado en otros países. «Nos dimos cuenta que todas ellas partieron entregando información y su ineficacia comunicacional consistió en no haber abonado y preparado el terreno de la subjetividad colectiva para que le hicieran caso a la información», añade Fernando Lara. Por ejemplo, muchas de las campañas que señalan abiertamente la relación del SIDA con la muerte, sólo lograron alejar a las personas del problema. Los sicólogos que participaron en ellas evaluaron que esto conducía a una actitud de pasividad como «de algo hay que morirse». Por eso se eligió a distintos líderes de opinión, en todos los ámbitos del quehacer nacional, para comenzar la campaña con una sensibilización, el «Yo estoy afectado».

La campaña, que ha sido criticada en algunos ámbitos porque entrega poca información, se apoya en algunos principios éticos, dice Lara: «No es aséptica. Nosotros no podemos mentir ni por omisión ni por deformación de la verdad respecto de cuáles son todas la medidas preventivas. Entre ellas la abstinencia, aunque suene ridículo, porque podemos lograr por medios persuasivos que la iniciación sexual se postergue y que las personas que tienen múltiples parejas conscientemente usen condones». Es lo que hace Conasida en estos días. La segunda etapa se está implementando con la repartición de 650 mil folletos en todo Chile titulados: «Conversemos sobre el Sida». En ellos se explica de una forma clara y didáctica lo que significa el Virus, el SIDA, cómo se transmite, cómo cuidarse y a quién recurrir para mayor información.

En diez meses, con un costo de un millón de dólares, esta primera etapa de la campaña debería finalizar en agosto del próximo año con los programas educativos Cara a Cara, para llegar a la mayor cantidad de organizaciones sociales. «Es una inversión de la más alta rentabilidad social y de un ahorro económico inimaginable. Si sólo se piensa en el precio de la droga para el tratamiento de un enfermo (alrededor de 200 mil pesos mensuales), el ahorro es importante», dice Fernando Lara, quien por otro lado destaca la participación en la campaña de los diseñadores creativos. «Dirigidos por Joel Muñoz, de Cambio Creativo, trabajaron gratuitamente durante un año después de las siete de la tarde».



Una de las primeras repuestas concretas al iniciarse la campaña ha sido la llegada de escolares y universitarios que piden información en el Ministerio para hacer trabajos. También se han triplicado las llamadas telefónicasen los lugares establecidos para consultas sobre la enfermedad (ver recuadro).

Un sondeo telefónico hecho por una empresa particular en noviembre último, evaluó que un 89,33



por ciento de los encuestados habían visto la campaña por televisión, en la que aparecen «afectados» por el SIDA desde Manuel Feliú hasta Sexual Democracia. De éstos, un 74,33 por ciento la encontró adecuada.

«Terminaremos con el mito de la ignorancia. Diría que el que se contagia es porque por algún motivo no está haciendo caso a la información que ya tiene. Por eso estamos apelando a un compromiso profundo centrado en la juventud», dice convencido Lara.

Una experiencia similar han tenido en Frenasida, una ONG (Organismo No Gubernamental) que está trabajando hace dos años en la prevención del SIDA. Gloria Molina explica que el mecanismo principal de llegada al centro de detección es la línea telefónica, Hot-Line. Dos operadoras capacitadas reciben las llamadas y de acuerdo a las consultas que se hagan, estas personas son derivadas a dos consejeras con que cuenta la institución. Durante los 56 días hábiles que llevan operando con este sistema, han recibido un total de 436 llamadas telefónicas, un promedio de casi ocho llamadas diarias y con una tendencia a subir desde que Conasida ha implementado la campaña nacional. «Alrededor del 60 por ciento de las llamadas son de hombres. Las preguntas más frecuentes -porque se trata de conversaciones coloquiales-, son básicamente en qué consiste el examen de detección del VIH, y cerca de un 20 por ciento te pregunta cuáles son los mecanismos de protección del virus, otro porcentaje menor pregunta por los síntomas del SIDA», señala Gloria Molina.

De esta experiencia han podido detectar que la gente busca discernir sobre su situación personal respecto al SIDA. «Allí hay un conjunto de criterios que utilizan las operadoras para tranquilizar a las personas o derivarlas para hacerse el examen. De ese porcentaje de llamados un tercio termina haciéndose el examen», aclara Irma Palma, sicóloga de Frenasida.

¿ME HAGO EL EXAMEN?

La única forma de despejar dudas si se ha tenido conductas sexuales de riesgo es haciéndose un examen que lo detecte. Se realizan tres tipos de ellos, aunque el más conocido es el llamado Test de Elisa. Pero la idea no es hacerlo en forma masiva, explican los especialistas. «En una preconsejería se le ayuda a la gente a aclarar dudas -dice Irma Palma- y hay que tomarlo con precaución porque existen coyunturas personales en que te sirve o puede ser muy destructivo si no se está preparado para recibir cualquier resultado».

En la consejería con que cuenta Frenasida, por ejemplo, se detecta qué recursos tiene la persona en su familia, amigos o personas de confianza que le ayudan a abordar la situación si el examen sale positivo. La sicóloga acota que este examen no debe servir sólo como pura información epidemiológica. «Hay países que tienen ventajas al saber oportunamente si estás infectado, pero hay países como Chile que no tiene ventajas, al contrario, y hay que ser muy consciente para determinar si ayuda o no a esas personas hacerse el examen. En nuestro país las personas infectadas son objeto de una profunda discriminación».

Entre tres y seis meses después de haber sido contagiado se puede detectar el nivel de anticuerpos en el organismo y el resultado del examen demora dos semanas más o menos. En ese lapso la mayoría lo pasa pésimo, según han comprobado en Frenasida. «Diarrea, cólicos y otras manifestaciones físicas se presentan en algunos, y la mayoría deja de tener relaciones sexuales en ese tiempo».

La experiencia con las personas a las que han tenido que informarles que están infectadas con el virus ha sido fuerte. Verónica Undurraga, enfermera y consejera en Frenasida, cuenta una de esas experiencias: «Se trata de un hombre de 28 años, con una crisis muy profunda porque no tenía ningún apoyo, ni familia ni amigos con quien compartir la noticia. La persona está en este momento viviendo el problema solo. El es homosexual y su compañero aún no sabe que está infectado, y se sentiría muy culpable si también lo estuviera su compañero». Irma Palma, que lo ha tratado dos veces después de certificarle el resultado seropositivo, explica que este hombre vive una crisis angustiosa muy esperable. «Su padre murió hace unos meses y sentía que tenía que morir porque su padre lo estaba llamando. Que la vida no tenía sentido. Creo que terminó asumiendo un cambio de vida. Se planteó que de aquí para adelante va a tener que vivir una vida distinta, con otros objetivos, más responsable. El se vivía la vida, como la mayoría de las personas en nuestra sociedad, con una alta cuota de riesgo, arriesgando no sólo su vida sexual sino que muchas cosas. Ahora tomó conciencia de que todo tiene importancia, desde cómo cuidar su cuerpo, y su salud y lo que haga o no haga es clave para el tiempo que le queda».



Fernando Lara: "Hicimos una acuiosa investigación antes de iniciar la campaña masiva de prevensión del Sida".

Pero este proyecto tiene como uno de sus objetivos modificar conductas y eso requiere de un tiempo. A los seis meses las personas notificadas con el virus vuelven a ser citadas para ver cómo ha sido su conducta.

No ha sido fácil evaluar cambios de conducta ya que no existen métodos científicos que permitan hacerlo. «Lo que sí sabemos es que la comunidad 'gay' en San Francisco, Estados Unidos, cambió conducta y eso es posible. Hacemos una apuesta que con consejería, junto con el examen, la cosa va mejor que cuando alguien se toma el examen y no tiene con quién acogerse», explica Gloria Molina. Les pasó con una de las personas que ha recurrido a ellos. Varias veces se había hecho el examen en forma privada y el resultado había sido negativo... hasta que salió positivo. Esta persona seguía en conducta de riesgo, porque los resultados negativos lo hacían sentir que tenía una protección contra la infección, una especie de vacuna. De allí la importancia de contar con una consejería de apoyo junto con hacerse el examen. «El examen negativo le confirmaba que podía seguir teniendo la misma conducta. Allí no hubo ninguna intervención externa oportuna que le dijera: oye, te salvaste fue por pura suerte, cambia», dice Irma Palma.

A PESAR DE

La idea es que la gente pueda seguir viviendo normalmente a pesar de estar infectada con el virus. Otra experiencia interesante es la de un homosexual que resultó estar infectado y que tiene una pareja estable. «Llegó a la siguiente consejería con su pareja y los dos están contagiados. El hecho de ser pareja y quererse los ha ayudado mucho. Fue muy duro, pero estar acompañados ha sido importante. De uno de ellos la principal tragedia es la familia, cómo informar a la familia que está enfermo y de su homosexualidad», cuenta Alejandra Fergadiot, también consejera de Frenasida.

Todos los infectados detectados en éste y otros organismos que trabajan con personas con SIDA son remitidos al servicio de salud que les corresponde por área de residencia. «El examen te dice si estás contagiado o no. Si lo estás, tienes que controlarte regularmente para saber en qué etapa está, si está lejos de convertirse en SIDA o han comenzado los primeros síntomas», explica Verónica Undurraga. Si está iniciándose la enfermedad ayuda mucho el cuidarse con una buena alimentación, no fumar, tomar alcohol ni drogas. «Sobre todo descansar y, aunque resulta de locos decirlo, tratar de estar tranquilo. Hay que insistir en la protección que deben tener para no contagiar a otros en su vida sexual. Cada relación sexual de una persona contagiada significa otra persona contagiada».

Aún no se sabe con certeza la actitud que toman los contagiados respecto de su vida sexual. Pero lo que ha detectado Frenasida hasta el momento es que la sexualidad se retoma con muchos altos y bajos. «En las mujeres infectadas existe un período importante de inhibición del deseo sexual, en los hombres no parece ser tan fuerte. Un paciente por ejemplo hizo una manda religiosa, no tener más actividad sexual y a cambio le pidió a Dios que lo mantuviera lo más sano posible. Hay respuestas conversas, pero son las menos», dice Irma Palma y añade que «otras son muy contradicto-

→

No dude, llame

Si tiene más dudas y si ha vivido situaciones de riesgo, los siguientes números telefónicos le ayudarán a despejarlas en forma confidencial:

En Santiago:
- Frenasida: 6981180.
- Corporación Chilena de Prevención del SIDA: 2225255.
- Cáritas: 6972203.

V Región:
- Comité Interuniversitario de Prevención del SIDA: 213967, Valparaíso.
- Línea Amiga-Cruz Roja: 883292, Viña del Mar.
- Línea Amiga-Cruz-Roja:212379, San Antonio.

VIII Región:
- Cepis: 233298.
- Rotary Club:230927.

Además en todas las regiones del país se puede consultar en los Servicios de Salud estatales. El Centro de Atención Integral para portadores y enfermos de SIDA de la Fundación San Borja Arriarán se encuentra en Santa Elvira 629. Fono: 5516738.

rías, como los que deciden no tener más actividad sexual pero la tienen con quien pase por delante y después les viene una culpa enorme. Sin embargo, son incapaces de controlar la propia vida sexual».

Explica también que la dificultad mayor para los contagiados son los que tienen parejas casuales. «Los contactos sexuales son muy culpables si no confiesan que están contagiados, pero saben que si lo dicen serán rechazados, más aún si usan preservativos. Muchas veces no es que ellos no quieran usar preservativo, sino porque a sus parejas no les gusta». Ejemplo de estos es el caso de bisexuales que tienen actividad sexual con mujeres no infectadas, muchas de las cuales se niegan a usar condón, el único método efectivo para no contagiarse en una relación sexual. «He tratado disfunciones sexuales con personas con SIDA y parte de este conflicto es que ellos no revelaban su problema. Había que trabajar desde el punto de vista terapéutico para internalizar como una exigencia muy importante realizar la actividad sexual con protección, y si no había acuerdo con la pareja no tener esa relación».

Lo que está claro es que TODA persona con actividad sexual debe protegerse y tener una actitud de contagiado, según la mayoría de los especialistas. «Porque lo que hay que cambiar en el léxico es que no existen grupos de alto riesgo sino actitudes de alto riesgo», enfatiza Fernando Lara.

A EROTIZAR EL CONDON

No se trata de que se produzca un pánico colectivo, dicen los expertos. Hay riesgos altos y otros no, porque si no das alternativas la gente no puede cumplir.

Las mujeres y los jóvenes tienen todavía un muy bajo poder de negociación sexual y la alternativa única para un «sexo seguro» es el condón, que todavía produce sospecha. «Muchas mujeres a veces se ven enfrentadas a situaciones en que su pareja les pregunta ¿de qué está enferma usted o en qué anduvo? y la abstinencia es pedir demasiado, no me parece éticamente seguro», señala Verónica Undurraga. El sexo seguro no es un camino fácil, al parecer. El condón nació con sospecha, en la marginalidad. Pero, en cualquier alternativa que se elija debe haber reciprocidad. «Es esencial que la pareja funcione con la misma lógica. Para evitar el SIDA es fundamental simultáneamente proteger al compañero sexual y que el otro la proteja a uno. No cabe otra posibilidad», agrega Verónica.

Porque la desinformación no es el único problema detectado, sino también la incomunicación en la vida privada sobre este tema. «¿Cuántas veces las personas hablan de la historia sexual con sus parejas y cuánto las protegería saber?», se pregunta Irma Palma. «Hay que empezar a hacerlo si no, no hay posibilidad de cambio aunque los condones existan, aunque la información exista. Este país tiene la oportunidad de parar, tiene profesionales capacitados, televisión para todo el territorio, niveles educacionales altos, lo que desgraciadamente no tiene es la apertura para discutir temas que son controversiales, difíciles de abordar».

En todo caso ya se han proyectado las cifras que alcanzará el SIDA al llegar al 2000. La Organización Mundial de la Salud (OMS), que coordina la lucha contra este virus, predice que en ocho años más habrá diez millones de personas con la enfermedad declarada, y otros 40 millones estarán contagiados. De estos últimos, diez millones serán niños que habrán sido infectados por su madre. Cifras que muestran la magnitud del problema. Nadie se salva ●

MARGARITA CEA

C O L U M N A

El desarme y los pobres



MARIA MALUENDA (*)

Un General de cinco estrellas, héroe de la Segunda Guerra Mundial y Presidente de Estados Unidos, dijo en una ocasión que cada tanque, avión de guerra o fusil era un insulto a los pobres, a los niños abandonados, a los hambrientos del mundo, a los que duermen en las calles. Se llamaba Dwight Eisenhower. Y es una opinión autorizada que adquiere cada vez más sentido porque la pobreza sigue inalterable a pesar de los progresos técnicos y de la exaltación de la economía de mercado en la civilización de este fin de siglo.

Se ha discutido en la Cámara el presupuesto militar y algunas voces -como la del diputado del PPD Vicente Sota- han propiciado su reducción y considerado abusivo que con el dinero de todos los chilenos continúe sosteniéndose un aparato de inteligencia que no es otra cosa que la continuación de la CNI de triste recuerdo.

He sumado mi voz a tales inquietudes. En una democracia no puede ser un tema tabú todo lo que se refiere a las FFAA. Es necesario por cierto que un país cuente con medios adecuados y modernos para la defensa de su integridad territorial y para todo lo que se refiere a su seguridad. No estamos por ningún desmantelamiento o empobrecimiento de quienes cumplan tan necesarias funciones. Pero no olvidemos que vivimos en Chile. Y que el país real cuenta con cinco millones de pobres y dos millones de ellos de pobreza extrema. Todos sabemos también que las grandes y las medianas potencias están empeñadas en desarmarse, en reducir sus aparatos militares y sus arsenales que durante algunos años amenazaron a toda la humanidad con una horrible catástrofe nuclear.

De acuerdo a sus proporciones y habitantes Chile está a la cabeza de los países de Latinoamérica en armamentos y presupuesto militar. Se podría soñar con las poblaciones, los hospitales, las escuelas, las carreteras, puentes y obras públicas que se podrían construir con el diez por ciento de las entradas del cobre que nutren el ya abundante presupuesto militar. Bastaría el empleo de esos recursos en satisfacer las necesidades dramáticas de nuestro pueblo para que la batalla contra la pobreza se fortaleciera de manera decisiva.

Es incongruente con la Transición hacia una democracia que exista casi intacto un aparato policial militar que está fuera del control de las autoridades e instituciones que representan de verdad a los chilenos. ¿Qué hacen los ex funcionarios de la CNI que siguen en funciones? ¿Por qué hay que continuar pagando sus sueldos? ¿Para quiénes son necesarios sus servicios?

No se advierte por otra parte una voluntad de desarme. No sabemos de renuncias a ninguno de los bienes y de los abultados privilegios que consiguieron las FFAA durante el ejercicio de una dictadura omnipotente que ejerció con mano dura el actual Comandante en Jefe del Ejército.

Nadie quiere naturalmente la politización de las FFAA. Recién el Presidente Aylwin ha reivindicado la facultad que debiera tener para designar o remover a los jefes militares, que en todas las democracias de la tierra están sujetos a las decisiones del poder civil. Así ocurrió siempre en el pasado de nuestro país. Sólo un orden constitucional ad hoc impide que sea así en la actualidad. Así es posible el absurdo que un militar declarado reo por los tribunales continúe en ejercicio activo. Y que otro reo se niegue a cumplir con los trámites que ordena la justicia como si tales mandatos no fueran iguales para todos los que han cometido delitos con presunciones fundadas y probadas.

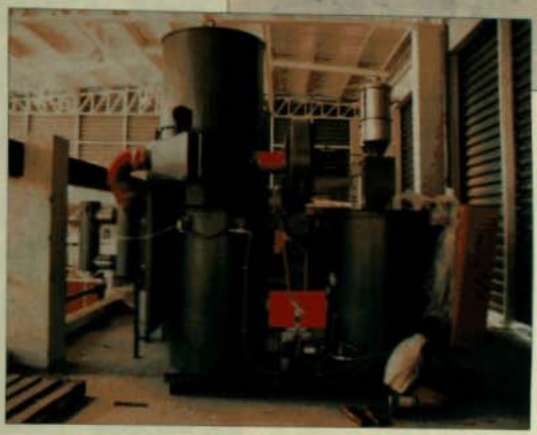
Todos queremos habitar en un país en paz. En los hechos no hemos vivido ninguna guerra contra un agresor externo en todo este siglo. Y no hay posibles amenazas de ningún conflicto que atente contra la integridad o la dignidad de Chile. Un presupuesto militar enorme, un aparato policial injustificable del Ejército no ayudan a la gran acción que nos permitiría reconciliarnos con los que -con palabras del Evangelio- tienen «hambre y sed de justicia».

La justicia no es retórica. Tiene que ver con la conquista de condiciones humana mínimas para desarrollar la vida de millones de chilenos al margen de derechos humanos fundamentales: trabajo, vivienda, salud, educación. Ellos esperan que los recursos que su país posee se conviertan en bienes de uso para que sus vidas florezcan.

Por ahí está la solución a problemas tan pavorosos como la delincuencia y la violencia que nos alarman por estos días. No se puede hablar de éxito ni de modernidad con cinco millones de pobres. Es una realidad dramática que desmiente cualquier alegre auto satisfacción.

(*) La autora es diputada PPD.





COCA-COLA

NUEVO REVOLUCIONARIO ENVASE

Más liviano, más resistente, más fácil de maniobrar y, además, completamente reciclable, es el nuevo envase plástico retornable de Coca-Cola que se incorporará al mercado chileno en los primeros meses de 1992. Esto no sólo significa una innovación absoluta en el mercado ya que, hasta ahora, los envases plásticos era todos desechables, sino que es un salto tecnológico espectacular para dar respuesta a los requerimientos de los consumidores y al desafío de la ecología.

Por supuesto que todas estas características tienen gran importancia para el consumidor, que se verá gratamente beneficiado con las ventajas de la moderna botella de Coca-Cola. Primero, es bueno destacar que el nuevo envase plástico es dos y media veces más liviano que la actual botella de vidrio del mismo contenido: no pesa más de 108 gramos, mientras la botella de vidrio para la misma cantidad de litro y medio tiene un peso de un kilo 220 gramos. Además, como se trata de un producto retornable, es más económico que los otros envases de plástico, cuyo valor, por ser desechables, se recargan habitualmente en el precio de la bebida.

La nueva botella, con la clásica forma y logo de Coca-Cola impreso directamente en el plástico, será canjeada mano a mano, plástico contra vidrio, sin costo para el consumidor ni para el comerciante. El material es brillante, transparente y podrá salir al mercado varias veces sin perder ninguno de sus atributos ni pureza. La tecnología incorporada por Embotelladora Andina cuenta en su línea de embotellación con dos equipos originales que cumplen funciones inspectivas: el «Sniffer», que «huele» las botellas y detecta cualquier tipo de impurezas, y el «Sudronic», que lee la cantidad de vueltas o entradas al mercado que tiene la botella, retirando aquella que ha cumplido el ciclo establecido, dando así al envase la higiene perfecta, tal como se ha usado tradicionalmente en los últimos seis años en la fabricación de Coca-Cola. La botella que termina su vida útil es destinada al reciclaje, lo que es una importante novedad tratándose de material plástico y de allí que se le llame el «empaque amistoso».

Las investigaciones tendientes a desarrollar este nuevo tipo de envase se iniciaron en Europa hace cerca de cinco años. Se encomendó a Continental Can, que es la mayor productora de envases plásticos en el mundo, la confección de un material exclusivo que fuera liviano, irrompible, reciclable y de fácil manejo a todo nivel de consumo. Las investigaciones de laboratorio, en que se evaluaron diferentes materiales plásticos de uso común en alimentos, demostraron que el PET (Polietileno Tereftalato) es el más adecuado para el uso en botellas plásticas de bebidas carbonatadas y es superior a todos los otros plásticos testeados. O sea, cumplía con los rigurosos requisitos exigidos para envasar Coca-Cola y que, básicamente, son: retención de gas carbónico, rechazo a la retención de olores, fácil procedimiento para su limpieza. Coca Cola, dueña de la licencia, la ha traspasado a Embotelladora Andina, para que sea una de las primeras en Latinoamérica en producir el nuevo envase. Se estima que ya en 1994 la empresa estará en condiciones de exportar este moderno empaque a los países vecinos.

Embotelladora Andina está relizando importantes inversiones para producir el envase plástico de acuerdo a las recién creadas tecnologías. Se estima en más de doce millones de dólares el costo de la primera etapa, actualmente en desarrollo, en la cual trabajan 70 expertos, y que estará concluida a principios de 1992. El costo total del proyecto es de 20 millones de dólares •



EN LA EX ESTACION MAPOCHO

LOS LIBROS DE LA FERIA

Un torneo a la conquista de una meta acaso imposible: recuperar el hábito de lectura de los chilenos.



En ciertos círculos se vive hoy un clima tal de autosatisfacción, que todo tiende a magnificarse, estableciéndose en ciertas realidades cotejos desmesurados cuando no francamente disparatados. En el afán de encaramarnos al nivel de «País de Primera División» alguien sostuvo, por ejemplo, que la presencia de 16 países en la 11ª Feria del Libro nos ubica ya en un nivel competitivo con torneos tan importantes como el Liber Español, en cuya última jornada participaron algo así como 24 países. Quien haya estado alguna vez en el torneo peninsular, aunque no sea sino sólo de paso, no requiere de mayores antecedentes para advertir la enormidad del despropósito en la comparación. Piénsese únicamente en los stands atribuidos a Argentina o Estados Unidos en la Estación Mapocho: hacerlos pasar por representativos de la producción editorial de esos países es pensar que el visitante de la Feria es un tonto.

Pero al margen de estos detalles, digamos que la Feria del Libro es, con todo, un muy importante torneo cultural nacional y que merece todo nuestro reconocimiento por la calidad del esfuerzo organizativo y por la variedad de su oferta al público, en la cual la muestra propiamente tal de libros representa sólo una parte del conjunto. Los foros, coloquios, recitales y conciertos, las eventos especiales para los niños y los tradicionales y cada vez más abundantes presentaciones de los títulos nuevos, convirtieron cada día de los diecisiete que duró la Feria en una jornada provechosa, entretenida y multicolor. Se trata, además, de la tentativa más sólida y concreta que se haga hoy en el país para tratar de conmover a la opinión pública en torno al libro y conseguir que despierten en ella los dormidos apetitos por la lectura.

LAS PRESENTACIONES DE LIBROS

Es uno de los aspectos más característicos de la Feria y parece que esta vez se batieron todos los récords de los años anteriores, por la cantidad de actos y magnitud de la convocatoria de público.

La primera presentación, *Los secretos del Comando Conjunto* (ver recuadro), puso de relieve un hecho: a pesar de todo lo que se ha escrito, el tema de la denuncia de los crímenes de la Dictadura está lejos de haberse agotado. No fue el único libro que aborda el mismo género: esa misma semana apareció *Tortura y resistencia en Chile. Estudio médico-político* (ver recuadro). Y hay otros títulos: *Recuerdos de la «guerra» (Valdivia, Neltume, Chihuío, Liqueñe)*, publicado en coedición por Codepu Y Editorial Emisión, y que resume la investigación de las dramáticas acciones represivas que se vivieron en la X Región; y *Prigué (Prisionero de guerra)* (Edic. Aquí y Ahora), del periodista Rolando Carrasco, que aparece por primera vez en Chile. Es un apasionante reportaje de los dos primeros años de represión, con algunos capítulos que pueden reputarse de clásicos: el dedicado, por ejemplo, a la alucinante primera semana de prisión y horror que se vivió en el Estadio Chile.

Pero es la literatura, como siempre, la vertiente privilegiada. Y en ella, el género rey: la novela. Aparecieron estos días más de una docena de títulos nuevos, de los cuales varios darán que hablar durante largo rato. La serie la inició *Entre el fulgor y la agonía*, de Juan Gabriel Araya (Universitaria), que trata de la vida de José Manuel Balmaceda, y continuó con Marco Antonio de la Parra, que en *Cuerpos prohibidos* (Planeta) sigue mostrando que el tema erótico no está reñido con la buena literatura. *El mercenario Ad Honorem*, de Gregory Cohen (Arte-Cien) había aparecido antes de la Feria, pero su lanzamiento oficial se produjo en ésta. Una de las últimas en ser presentada fue *La estación amarilla frente al mar* (Ornitorrinco), del conocido columnista Ismael Llona.

La sorpresa la dio un autor virtualmente desconocido, Jorge Rossi, que vive en París y del que se conocía única-



mente un volumen de cuentos publicado el año pasado. Su novela *La fortaleza* (Documentas) no sólo es monumental por su extensión (casi 700 páginas), sino por la calidad excepcional del resultado. Es un libro bastante asombroso, con tres historias centrales independientes entre sí, una de las cuales es una desopilante versión de la vida y aventuras de Tarzán y su compañera Jane. De estructura, digámoslo así, bastante «postmoderna», gustará a los seguidores de esa línea, pero entretendrá por igual a todos los lectores, ya que ni su densidad ni la complejidad de intenciones atenta aquí jamás contra la amenidad de la lectura.

MUJERES Y LITERATURA

La nota más visible siguen dándola las mujeres. Desde la que elige, aunque sea de un modo sesgado, los temas de la historia reciente en *El general azul*, de Elisabeth Subercaseaux (Edic. B), hasta la que, apoyándose en ese mismo contexto, lo despliega sólo como telón de fondo sobre el cual se recortan las

conquistas, anhelos y frustraciones de la mujer chilena de capas medias profesionales de este tiempo: *Nosotras que nos queremos tanto* (Los Andes), de Marcela Serrano. Nos atrevemos a pronosticarle una fulgurante acogida pública. Como bien se sabe, si a la mujer un libro le interesa, su éxito está asegurado, y éste es uno que *no* puede *no* gustarle: un relato vertiginoso, auténtico en lo esencial en cuanto a la problemática femenina, bien narrado y con las dosis adecuadas de ternura, emoción, humor, amén de las audacias verbales y temáticas, infaltables hoy en toda novela que se respete.

Otros títulos de mujeres: *El tono*



menor del deseo (Cuarto Propio) de la siempre polémica Pía Barros, y *Vaca sagrada* (Planeta), de Diamela Eltit, sobre la que habrá que volver.

(La luminaria fue, qué duda cabe, Isabel Allende, que llegó sin su última novela pero trajo el aliento rejuvenecedor de su coraje moral e intelectual, su franqueza, su simpatía e ingenio, y su talento, que es, ciertamente, mucho mayor que el legítimo regocijo que nos producen sus opiniones irreverentes).

A diferencia de otros tiempos, apenas hubo esta vez novedades en lo que al cuento se refiere. Por eso los dos títulos que más destacaron fueron dos libros que ya habían aparecido semanas antes de la Feria. Uno es *Historias de monos y de brujos* (ver recuadro) y el otro *Nuevos cuentos eróticos* (Grijalbo), un volumen bien armado a pesar que, a nuestro juicio, la mayoría de los textos antologados no confirman el carácter anunciado en el título. Cuentos verdaderamente *eróticos* sólo nos parecen los de Marco Antonio de la Parra (que se mueve en el género como en coto propio), Antonio Avaria y Ana María del Río. Los otros son simplemente cuentos cuya carga erótica no es ni mayor ni menor que la que suele tener hoy por hoy casi cualquier texto narrativo. Reservas aparte, algunos cuentos son realmente buenos, como «Creaciones imperfectas», de Jorge Edwards; otros, sorprendentemente buenos, como «Danubio pardo», de Jaime Collyer, y uno, finalmente, de calidad superior: «Muerte en Cartagena», de Darío Oses. (Y que no se nos diga que el erotismo es en la literatura chilena algo que viene descubriéndose. Hace casi medio siglo Armando Méndez Carrasco y Alfredo Gómez Morel escribían y publicaban libros que hoy erizarían los cabellos de ciertos obispos y de alguna parlamentaria de cuyo nombre nadie quiere acordarse).

Es curioso que esta vez la poesía haya aparecido también notablemente menoscabada en su presencia. Sólo dos títulos de bulto, y de dos de los poetas más grandes: *Vox tatuada* (Universitaria), de Humberto Díaz Casanueva, y *Maremoto* (Pehuén), de Pablo Neruda.

Más espacio que para la poesía hubo para la crítica de poesía. Y para la crítica y los estudios literarios, en general, donde encontramos libros de intenciones y estructuras muy diferentes. El *Epistolario de Blest Gana* (Universitaria), recopilado por Sergio Fernández Larraín, que se sigue confirmando como el más tenaz y prolijo investigaqdor en este género que tan poco cultivan los chilenos: la escritura de cartas. *Testimonio de Francisco Coloane* (Universitaria), de Virginia Vidal, un relato tan intenso como los propios relatos del escritor. *Conversaciones con Nicanor Parra* (también Universitaria, la editorial que notoriamente se llevó todas las palmas de la Feria), de Leonidas Morales, que seguramente es sólo el primero de una larga lista de libros sobre la vida y la obra del antipoeta, que ya se ven venir de modo más o menos amenazador. *Conversaciones con la narrativa chilena* (Los Andes), libro con el que Juan Andrés Piña intenta volver por los laureles que llovieron sobre su anterior obra, *Conversaciones con la poesía chilena*.

Finalmente, dos títulos importantes. *Gabriela Mistral pública y secreta* (Bat), que reitera un perfil de Volodia Teitelboim que está resultando motivo de sorpresa y hasta de asombro para muchos. Quienes lo conocen saben, sin embargo, que desde siempre Teitelboim estuvo casado con la política, pero sin romper los nexos secretos con su amante, la literatura. Lo nuevo es que, al parecer, la situación se está invirtiendo. El otro: *Fuera de ninguna parte (Diario - 1990)*, de Alfonso Calderón. Es el primero -aunque coronológicamente el último- de una media docena de volúmenes en que este notable escritor (por su erudición y la amplitud de registro de su labor literaria) va a hacer público el diario de vida que mantiene desde hace decenios. Una obra que va a dar que hablar.

De géneros dispersos: *Joaquín Luco* (Hachette), biografía de Ana Tironi y Pedro Labarca; *El sentido de lo humano* (Hachette), de Humberto Maturana; *21 slogans divorcistas* (Andrés Bello), del crítico literario y sacerdote José Miguel Ibáñez Langlois. Un lector adelantó una opinión manifiestamente malévola sobre este libro: dijo que le producía el mismo desconcierto que sentiría ante un recetario de tortas y pasteles preparado por un diabético.

No faltan en esta Feria los títulos políticos: *De la Komintern a la Perestroika* (Flacso), de Augusto Varas; *El socialismo del futuro* (Documentas), de Hernán Vodanovic; *El retorno verdadero. Textos políticos (1987-1991)* (Omitorrinco), de Jorge Arrate.

Y un centenar de títulos más...

LIBROS PARA LOS NIÑOS

Si no fueron los protagonistas de la Feria, estuvieron cerca de serlo. Ya era un rubro en alza en estos últimos años y la situación pareciera irse afirmando en ese mismo sentido. Hay muchos autores, hoy, que cultivan entre nosotros el género infantil, y hay también muchos y muy buenos dibujantes. Y editoriales dedicadas con cierta especialización al tema: entre otras, Pehuén, Zig Zag, Andrés Bello, Universitaria. Las de labor más extendida y sistemática, las dos últimas. Las principales diferencias: Andrés Bello edita libros muy económicos, lo que es una gran cosa en este país; pero suelen ser bastante mediocres en su presentación gráfica. En esto último la Universitaria mantiene el señorío que le dejó como legado el maestro Mauricio Amster, incluso mejorándolo.

El auge del libro para niños es un hecho y quizás sea uno de los pocos signos positivos verdaderos en una realidad -la del libro en general y, con una perspectiva más amplia, la de la letra impresa- que aparece hoy en Chile con características que incitan más bien al pesimismo. Pero esa es otra historia y deberá ser contada en otra ocasión. Mientras tanto, alegrémonos de que la Feria se haya realizado, de que este año haya sido más exitosa y mejor que la del anterior y de que, por las razones que sean, se cuente en Chile con personas cuya fe en el libro y cuya confianza en su futuro hacen posible la realización de torneos como éste ●

CARLOS ORELLANA

TRES TITULOS, TRES LANZAMIENTOS

Fue el evento inaugural, el viernes 22 de noviembre, luego del cual habrían de realizarse otros sesenta y tantos lanzamientos. El libro elegido: *Los secretos del Comando Conjunto* (Omitorrinco), de Mónica González y Héctor Contreras. Es una documentada y dramática reconstitución de los principales crímenes cometidos por el tenebroso organismo represivo que realizó, entre otras siniestras hazañas, el exterminio de la cúpula del Partido Comunista a lo largo de 1976. La presentación del libro estuvo a cargo de Patricia Verdugo y Ricardo Núñez y se realizó ante una numerosa concurrencia.

La editorial Emisión optó por dos locales exteriores a la Feria. Su primera presentación la realizó el martes 26, en el local del Círculo de Periodistas. Se dio a conocer allí, ante más de un centenar de asistentes, el libro de relatos *Historias de monos y de brujos*, de Sergio Villegas, de quien el año anterior Emisión había publicado el libro de testimonios *El Estadio*. Presentaron al autor y la obra la periodista Mónica González, que declaró deber muchas de las claves de su oficio al aprendizaje hecho junto a Villegas, con el que trabajó largos años; el escritor José Miguel Varas, el crítico Edmundo Concha, y el director de ediciones de Emisión.



Dos días después, el jueves 28, Emisión presentó su libro más reciente: *Tortura y resistencia en Chile. Estudio médico político*, del que son autores los médicos psiquiatras Katia Reszczynski, Paz Rojas y Patricia Barceló. La obra fue escrita en París en 1978, donde ellas se hallaban viviendo en el exilio, al cabo de un meticuloso trabajo médico con 80 pacientes, todos ellos víctimas de torturas. Fue publicada allí por la editorial L'Harmattan, en 1984, y sólo ahora el público chileno podrá conocer su texto en castellano.

El evento tuvo lugar en la sala Salvador Allende del Colegio Médico de Chile y en él intervinieron Patricia Barceló, a nombre de las autores, Andrés Jacques, de Cimade de Francia, José Zalaquett, de la Vicaría de la Solidaridad, la abogada Fabiola Letelier y el director de ediciones de Emisión.

LUCIANO PAVAROTTI

¡QUE VOZ!

La Corporación Cultural de la Municipalidad de Santiago trajo al más famoso tenor de estos días. Buena forma de terminar el año.



Llegó en un jet privado. No era para menos. No iban a hacerlo esperar tantas horas en una escala en Río de Janeiro después de tantos viajes. Venía de Viena, Bologna y Roma. Más de un año duraron las negociaciones para traer a este famosísimo tenor. De esas estrellas que se ven sólo en la televisión. Que producen admiración general.

Don Francisco dijo hace más de un año en un programa de televisión, y después de la transmisión del concierto en las Termas de Caracalla de Roma al finalizar el Mundial de Fútbol, que había tenido la fortuna de verlo en más de una oportunidad y que le impresionó lo que el cantante producía en el público. Cómo la gente que lo escuchaba casi perdía el control. «El impacto que creo que tengo en la gentoes que el público aprecia a la gente que se arriesga y participa de eso, y la gente buena quiere que esta persona gane. Ese es el motivo por el que me apoyan», explica el Maestro.

De un físico imponente, con sus 140 kilos y un metro 83, desde hace diez años que sacó el *bel canto* de los teatros para llevarlo a los estadios y a los parques. Con 56 años, se ve joven y no le teme a los colores fuertes, ni a los floreados en las camisas, ni a los infaltables pañolones que se pone sobre los hombros y que le ayudan a proteger su garganta. Bebe limonadas a litros todo el día. «Me suaviza la voz», comenta (un jarrito de jugo de limón lo acompañó durante la conferencia de prensa que dio en el Sheraton apenas llegó). Come otro resto. Algo que ha reconocido públicamente y que por lo demás se nota. Porque ser gordo para él es un problema y lo ha dicho. «Es un problema que sufro y que no me importa ¿que sea conocido por los demás, hay mucha gente que lo sufre».

Sufrió también de niño porque le tocó vivir parte de la guerra. A María Inés Sáez, de Megavisión, que transmitió el concierto en diferido del Maestro, le dijo: «La guerra para un niño de cinco años es una maestra de vida cruel que no se olvida más y que te hace entender que en la vida, las cosas importantes son mucho menos que las que pensábamos. Lo más importante es la vida, después el amor y la amistad».

Como buen italiano, desde niño también le gustaba el fútbol.

Rodeado de mujeres se ha pasado la existencia. «En mi vida han sido importantísimas, con bisabuela, mamá y dos tías. Tuve una hermana y me casé con una mujer que tenía dos hermanas, tengo tres hijas y cuatro secretarias; las mujeres han guiado mi vida. Soy una víctima disfrazada de las mujeres pero soy muy feliz», comenta.

CONCIERTOS MASIVOS

Desde hace diez años que da conciertos populares y masivos. Estos son ideales para que los jóvenes tengan una información musical, la que comienza con las cosas más simples como *Sole Mío*, y termina en música selecta. «Estos conciertos se comenzaron a hacer con grandes sacrificios y grandes riesgos de crítica para mí que pienso fueron justificadas porque la acústica no era la adecuada. Creo que lo que hacemos en los grandes espacios ya es música», dice el tenor.

Su papá siempre lo llevó a cantar y de niño participaba en un coro de una iglesia. Cuando se decidió a hacerlo profesionalmente, su padre le dijo que era muy difícil y que si fuese él estudiaría para ser profesor de gimnasia. Tenía 19 años. «Comencé estudiando doce horas a la semana, el resto era diversión, quería divertirme».

Cuenta que aún siente miedo antes de subir al escenario, pero que son los últimos minutos «cuando no sabes si podrás llegar hasta el final y si tu garganta es lo bastante buena para terminar bien». No es para menos. Un recital masivo como el que dio en el Estadio de la Universidad Católica, es comparable a cantar tres óperas seguidas.

Reconoce que lo que hace es muy difícil. Eso seguramente explica sus supersticiones, como el pañuelo. «Soy supersticioso y religioso y necesito ayuda de todas partes». El pañuelo que usa siempre en sus presentaciones lo acompaña desde 1973. «No sabía cómo poner las manos ni gesticular en un concierto y comencé tomando el pañuelo, enrollándolo en las puntas y con los puños lo apretaba, entonces no hubo más peligro de mover las manos de un modo cualquiera».

«El público siempre espera que el cantante de un Do de pecho. El agudo es una manifestación de suma felicidad o de suma desesperación o de esperanza. Cuando viene expresado en esta forma llega mejor al público. Grandes maestros como Von Karajan querían el agudo porque lo comprendían justamente como una desesperación del momento.

A diferencia de la mayoría de la gente que piensa que si gana mucho dinero no trabajaría más, para el Maestro no es así: «Mi profesión antes que nada es un arte, un placer para mí. Entonces mientras tenga voz cantaré hasta sin dinero, lo que vale para la mayoría de la gente no vale para mí porque es un placer».

Para un recital, agrega, «se necesita una preparación sicológica unos días antes y no se ensaya todo, si no te mueres. Si piensas en el concierto total te mueres de miedo».

Pavarotti reza todos los días, «aunque no necesariamente cruce las manos. Le entrego a Dios mi vida y mis días todas las mañanas, las buenas y las malas acciones, porque soy un hombre normal».

«El amor y la amistad son cosas raras, y si uno las encuentra la distancia no es obstáculo. Hay un dicho latino que dice el amor siempre vence todo», concluye.

Veintiún mil personas lo disfrutaron y casi llegaron al cielo el domingo 8 ●

MARGARITA CEA

AHORA
DISCOS COMPACTOS AL ALCANCE DE LA MANO Y DEL BOLSILLO
En Ahumada 286 inauguramos el Salón Autoservicio.
Miles de discos compactos
a los precios más bajos.
FERIA del DISCO
M.R.
Ahumada 286 - Apumanque Local 299 - Providencia esquina Suecia.

Taquilla y Antitaquilla

PANTALLA GRANDE

OTRAS IMAGENES, OTROS AMBITOS

Que el cine norteamericano continúa dominando el escenario mundial, sin contrapeso ni vicisitudes, es tan perogrullesco que casi es un ámbito a encogerse de hombros. Charles Peguy, el místico escritor francés que murió en los campos de batalla a comienzos de la primera guerra, decía, sin embargo: «Prefiero las conciencias perversas a las conciencias habituadas». Y con razón: lo menos creativo, lo más indigno del espíritu humano es el acostumbramiento: puede derivar a las más exquisitas aberraciones.

Es sorprendente, entonces, que en las últimas semanas se hayan estrenado en Santiago siete películas (excluyendo *La frontera*) de las más disímiles procedencias. Ha sido, desde luego, la española *Cómo ser mujer y no morir en el intento* (Ana Belén, 1991) la que ha permanecido más tiempo en las carteleras. Se explica: es el más restallante repertorio de lugares comunes del matrimonio burgués burguesizante de la burguesía.

El filme chino *Ju Dou* (Zhang Yimou, 1990), permaneció a duras penas una semanita en la sala de estreno. Para el público chileno un producto oriental, a pesar de sus excelencias narrativas, será siempre desdeñable (conciencias habituadas). Lo mismo ocurrió con *Aquellos buenos viejos tiempos* (Jiri Menzel, 1989): nadie pareció recordar que Menzel había sido el director de esa pequeña obra maestra llamada *Trenes rigurosamente vigilados* (1966), concretada dos años antes de la invasión de Checoslovaquia, cuando se impuso sin antítesis la dialéctica de los tanques brezhnevianos. Menzel demuestra en *Aquellos buenos...* que continúa siendo un cineasta con un irresistible sentido del humor, generalmente, en un delirante absurdo. Por desgracia, el filme pasó casi inadvertido para el personal.

Otro tanto ocurrió con la película polaca *No amarás* (Krzystof Kieslowski, 1988) que fue exhibida por algunos días en una sala que se dedica a la proyección de filmes seudo eróticos. Como la película de Kieslowski contaba la historia de un febril voyerista (esos contumaces mirones que apelan a los más desopilantes recursos para ser espías de las ventanas) fue destinado a un cine cuidadosamente evitado por los pocos cinófilos que van quedando. Otra lástima y otro despilfarro.

Mejor suerte ha tenido el filme cubano *Plaff o demasiado miedo a la vida* (Juan Carlos Tabío, 1988), que se ha manifestado sin demasiados problemas en su sitio de estreno, el cine El Biógrafo. Como se trata de una comedia con todos los ingredientes



clásicos del género, el público ha respondido con cierto entusiasmo. Eso sería en la superficie. Sin embargo, la dirección de Juan Carlos Tabío está caracterizada por evidentes innovaciones en la forma de relatarla: las constantes intervenciones del equipo de filmación y del propio realizador no sólo introducen nuevas cuotas de humor, sino que indican que el espectador está observando una ficción absoluta y que nada puede tomarse en serio.

A pesar de la profunda crisis por la que atraviesa el cine británico, *The Commitments* (Alan Parker, 1991) es una expresión bastante ardorosa de la cinematografía de las islas. Ambientada en Dublín, capital de la República de Irlanda, sus protagonistas son desaforados rockeros que se realizan a través de la música o de un rock de fuerte pigmentación y bastante recurrente a la protesta. En fin, un rock proletarizante que Parker utiliza de manera abudante, con la mirada fija en las recaudaciones.

Este ciclo de películas algo extrañas a nuestro medio también contó con la presencia de Holanda. El filme *La loca vida de un grupo de familia* (Alex van Warderman, 1986) llega con bastante retraso a las carteleras santiaguinas y es inútil averiguar por qué fue reflotado (tal vez por ausencia de material norteamericano estrenable). *La loca vida...* explota ciertas costumbres holandesas, afincadas de manera notoria en los pequeños pueblos, donde ancestrales formas de existencia han resistido enhiestamente el paso del tiempo. Van Warderman demuestra ser un buen observador de su contorno, pero el filme no supera las instancias para las cuales fue concebido: entretener sin estirar demasiado la cuerda.

Se puede apreciar a través de estas pequeñas reseñas que la programación de estas últimas semanas al menos nos ha sustraído de la rutina norteamericana, lo cual es mucho decir en estos tiempos tan golosamente monopolizados.

CARLOS OSSA

PANTALLA CHICA

SILVIO-SERRAT

DOS NOTABLES EN LA MOLEDORA

Serrat y Rodríguez son, por cierto en ese orden, los máximos trovadores iberoamericanos. Sus letras y músicas han acompañado a varias generaciones, pero muy especialmente a la que está rozando, por arriba o por abajo, la cuarentena. No son simples cantantes. Se han convertido en puntos de referencia, catalizadores, inspiradores o, dicho en un sólo concepto, amigos fieles y confiables.

Yo soy absolutamente fanático de Serrat. Por supuesto que fui a su recital de abril del 90. Cómo no iba a estar allí. Era **ese** recital. El de los nuevos aires. Del reencuentro después de 17 años. Más que un evento musical (que por supuesto lo fue y de categoría) era un abrazo entre compadres prohibidos de encontrarse por imperio de la estupidez. En fin, **ese** recital fue un compendio de emociones especiales únicas e irrepetibles. Imagino que algo similar habrá sucedido con Rodríguez.

Nada de aquello, sin embargo, se consideró en la magra reposición hecha por Televisión Nacional de ambos conciertos. Aparte de una conducción desacertada, se armaron bloques (generalmente de tres temas, tras los cuales venían las interminables tandas de avisos) intercalando a uno y otro artista, con mentalidad de video-clip y no de programa en vivo. Ninguna emoción, aparte de la que naturalmente pro-



ducen las canciones mismas, se pudo traspasar al telespectador. Cualquier desprevenido habría podido creer, sin dificultad alguna, que los temas emitidos correspondían a una «gala» realizada en Sevilla tres días antes.

Siempre será un placer escuchar a Serrat, y eso se le agradece a Televisión Nacional. Pero, habernos privado de revivir con sus sensaciones particulares **ese** recital es un error increíble. La vida también está construida de símbolos. De instantes fugaces que reconcilian, reparan, gratifican. Poner todo eso en pantalla era la obligación de quienes editaron el programa en cuestión. No lo hicieron y, francamente, no logro entenderlo.

HIPÓCRATES

CINE

VUELVE EL NORMANDIE

Con el preestreno del film de Carlos Saura, *Ana y los lobos* y en un nuevo local se reinauguró el viernes pasado el tan querido Normandie. En el ex teatro Gala (Tarapacá 1118), nuevo barrio bohemio desde que se inauguró el Paseo Bulnes, los cinéfilos podrán dar rienda suelta a sus gustos y encontrar lo mejor del cine arte. Desde ya, sus dueños anuncian una muestra de cine mexicano contemporáneo entre el 6 y el 10 de enero (ojalá estén las excelentes películas *La Tarea* y *Danzón*, que pudimos ver en el Festival de Cine de Viña del Mar). Con funciones de matiné, vermouth y noche, les entregamos una guía de lo que viene en los próximos días:

Lunes 9:
El Sacrificio, de Andrei Tarkovski.

Martes 10
Tiempo de Morir, de Jorge Ali Triana.

Miércoles 11
Mahler, de Ken Russell

Jueves 12
Balkan Express, de Branko Baletic.

Viernes 13
Giordano Bruno, de Guiliano Montaldo.

Sábado 14
La Voz, de Gustavo Graef-Marino.

Domingo 15
De Mozart a Mozart, de Murray Lerner.

CINE DE JAPON

Con el patrocinio de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile y la *Embajada del Japón* se inició el viernes pasado, en la sala Isadora Zegers, la III Muestra de Cine del Japón.

El ciclo se inició con la película de Dei Kumai, *Orgía, Amor y Fe*, parte de otros cuatro films, de reconocida calidad, que acompañan la muestra.

* *Yamachijo*, de Kiriro Urayama, es una drama en que la protagonista, dueña de una casa de geishas, es informada por su médico que le queda poco tiempo de vida producto de las secuelas de la explosión de Hiroshima. (Se exhibe el lunes 9).

* *La Tragedia de W*, de Shimichito Sawa, es un film que muestra las expectativas de una joven que quiere ganar un concurso para interpretar una obra de teatro. (Se exhibe el martes 10).

* *Rashomon*, de Akiro Kurosawa, realizada en 1950, es la historia de un crimen que es contado por tres testigos con muy distintas perspectivas, en que se muestra las reflexiones opuestas de la vida. (Se exhibe el miércoles 11).

Todos los films se inician a las 21.30 horas.

MUSICA

* **«Carlo Varela en Vivo»** es el nuevo cassette que acaba de editar el Sello Alerce. El cantautor cubano, que estuvo hace unos días en nuestro país con presentaciones en el Café del Cerro, es uno de los nuevos exponentes de la Nueva Trova Cubana, y el de más éxito en su país, comparado incluso con Silvio Rodríguez. Grabado en vivo en el gigante Teatro Carl Marx de La Habana, la mezcla de sonido se realizó en los estudios de Filmocentro en la que participó el mismo Varela.

Entre las canciones más conocidas en este casete están: *Guillermo Tell*, Jalisco Park, Tropicollage y Memorias.

TEATRO

* **«Un Arlequín en Navidad»** de la Compañía de Teatro El Arlequín, se presenta todos los domingos en el Teatro Cámara Negra (Antonia López de Bello 0126). La obra, con un tema ad-hoc a estos días, ve da en dos funciones: 11.30 y 16 horas hasta el 22 de diciembre. Reservas: 2518225.

EXPOSICIONES







* **Dibujos y Grabados** de Paca Jilberto estarán hasta el 30 de diciembre en la Galería Plástica Nueva (San Crescente 19, El Golf). La artista, que se formó en Berlín, reside en Madrid desde hace cinco años, donde ha expuesto en diversas galerías.

* **«Bajo los Arboles»**, pinturas de Susana Pardo, estarán en la Casa de la Cultura de Nuñoa del 17 al 31 de diciembre. Paisajes, flores y retratos de gran colorido forman parte de 30 de sus obras. De ellas ha dicho Benito Rojo: «...éstas poseen el alma y los recursos técnicos de una buena pintura. Son a la vez desenvueltas y sutiles; agresivas y tiernas; pero sobre todo nos transmiten lo mejor de la vida: la alegría».

* **Oleos** del artista Jaques Sterenberg se exponen en el Instituto Cultural de Providencia (Nueva Providencia 1995) hasta el 28 de diciembre. Licenciado en Artes Plásticas en la Universidad de Chile, Sterenberg muestra en esta oportunidad sus últimas creaciones.

* **Pinturas** del suizo Ireneo Nicora están en la Galería Serigráfica (Dardignac 132). Restaurador y estudioso de técnicas pictóricas, vive en Los Andes desde al año pasado, «porque en Europa no pasaba nada nuevo». Esta muestra es una selección de pinturas hechas en Chile.

* **Escultura y Pintura** de Hugo Marín se exhiben en la Galería Arte Actual (Plaza Mulato Gil de Castro) desde el 10 de diciembre hasta el 5 de enero. El artista, que ha expuesto en varias ciudades europeas, muestra sus últimas esculturas y pinturas con técnicas mixtas y mezclando adobe, mármol, polvo de ladrillo, grafito, fibras vegetales y otros materiales.

CABAÑAS SANTA IRENE



-Abierto todo el año
-Unico estilo en Pichilemu
-Completamente amobladas
-Baño privado
-Agua caliente
-T.V. color vía satélite

Paseo El Sol 415
Teléfonos: 681044 - 681039
PICHILEMU

Reservas en Santiago:
Teléfonos: 2711122 - 2712257 - 6982265

DIAGNOSTICO EN SANTIAGO

EL ESCANDALO MORAL DEL NEOLIBERALISMO

El siglo XXI nos encontrará a los latinoamericanos «modernizados» pero sumidos en una desigualdad social radical y temible. Tal es el inconfortable diagnóstico que dejó flotando, como un fantasma, la XVI Asamblea General de CLACSO -el Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales-, que se celebró en Santiago entre el 25 y el 29 de noviembre, con asistencia de 300 expertos de todo el mundo.

Ya en la sesión inaugural, Ricardo Lagos, que habló más como cientista social y uno de los iniciadores de Clacso -hace más de 20 años- que como Ministro de Educación, advirtió que «no habrá una consolidación del Estado de Derecho (en América Latina), si no conciliamos los procesos de modernización y de democratización social, que deben integrarse en una sola sociedad, diversificada y plural... La pobreza y la marginación de millones de seres humanos de los beneficios mínimos de la civilización es el gran escándalo moral de nuestro continente».

El presidente de la Comisión Organizadora de la XVI Asamblea de Clacso, el sociólogo Juan Enrique Vega, de Chile, también Subdirector del Programa de Asesoramiento Legislativo (PAL), resaltó la importancia de que este foro internacional se realizara en nuestro país. «Los centros de investigación chilenos han querido organizar ellos esta Asamblea como muestra de agradecimiento a la comunidad intelectual latinoamericana, por la solidaridad recibida, que no ha sido una solidaridad política, sino de defensa de la autonomía del pensamiento... Hemos querido que Chile juegue un rol en esta apuesta de la perspectiva hacia el futuro -(título de la reunión: *Los Siglos XXI de América Latina*)- y que a la vez reciba la apertura del mundo. Hoy la modernización no se expresa sólo en la internacionalización de la economía, sino también en la libre circulación de las ideas...».

UNA ETICA HUMANISTA

Las preocupaciones de la Clacso, que agrupa a cinco mil investigadores sociales, los que están realizando unos dos mil 500 estudios sobre la realidad regional, van desde el desafío de las nuevas tecnologías a los viejos problemas en el área de la mujer; la educación de cara al Siglo XXI; el rol de los partidos políticos; la integración latinoamericana; los jóvenes; la crisis teórica; la economía mundial; y siempre: *la modernidad, la modernidad, la modernidad*... A veces olvidándose de algunos de sus protagonistas, o víctimas, **los pobres**, que han quedado fuera, excluidos y reventados, en los procesos de «modernización» ejecutados en América Latina. Por eso fue considerado casi como una ruptura el foro-panel convocado por la Comisión Sudamericana de Paz, *Reflexión política frente a los problemas sociales de la región; necesidad de fortalecer una ética humanista y solidaria*, en el que participaron los investigadores Atilio Borón (Argentina), Henry Pease García (Perú), Luis Maira (Chile), Luis Suárez Salazar (Cuba), Oswaldo Sunkel, Tomás A. Vasconi y otros. La discusión -animada, pero en términos académicos, sobre los pro y contra de la modernidad- tuvo lugar como una «actividad de extensión» de la Asamblea Clacso, aunque logró profundidad cuando enjuició al neoliberalismo. ANALISIS fue el único medio presente en el debate.



ATILIO BORON (Vicerrector de la Universidad de Buenos Aires):

-El modelo de mercado fuerte y Estado débil, que se nos quiere imponer aquí en América Latina, no tiene ninguna correspondencia con el caso de los capitalismos exitosos en los países industrializados. Allí no se puede llegar de afuera a invertir, o a hacer negocios libremente, o remitir capitales sin control. En política social, la experiencia japonesa, por ejemplo, no se parece en nada a la de Latinoamérica «capitalista». Y está también el caso de Alemania, de Corea, de Italia, de España, donde una reconversión económica rápida ha sido acompañada por un aumento impresionante en el gasto social, con altas inversiones en educación, en salud, en vivienda, en ayuda social. →

«Lo que sorprende en la moda del neoliberalismo latinoamericano, es esa percepción acrítica del mercado, una verdadera «mercadolatría», que me hace recordar la adoración del Estado que se practicaba no hace mucho en nuestros países, y no sólo por la Izquierda. Ambas actitudes, totalmente impregnadas de un exceso de ideologismo que espanta. Los capitalismos reales no funcionan como se predica. No hay aperturas económicas indiscriminadas en ninguno de los 'grandes', ni flujo libérrimo de capitales, ni nada de eso...

«Después de las modernizaciones», ¿tenemos una mejor o una peor sociedad desde el punto de vista económico, político, ético? Mi impresión es que ahora tenemos en América Latina sociedades mucho más desgarradas que las de los años 60, que eran más integradas, quizá económicamente no tan dinámicas; tenían los vicios de la época; pero había una cierta integración social que hoy está ausente y genera problemas muy graves, no sólo desde el punto de vista ético, si no desde el punto de vista de la performance económica, que no es independiente de la integración social. No es casualidad que la sociedad hoy mejor integrada del planeta, la japonesa, esté a la cabeza de la revolución científico-técnica que conmueve al capitalismo contemporáneo...

«Nuestros neoliberales de hoy no podrían presentarle razonablemente a Adam Smith lo que están haciendo con nuestras economías... Porque no han leído a Adam Smith, así como cierta Izquierda citaba a Marx sin haberlo leído directamente, y Smith dice por ahí: «Lo que es prudente en el manejo de una familia, no puede ser insensato en el manejo del Estado». Pero hay cosas que son imprudentes, más que insensatas en el manejo de la familia, y que se están haciendo concreta y alegremente en el manejo de nuestros Estados: la desregularización económica a rajatabla, ataques al medio ambiente, desprotección de los más débiles. ¿Qué clase de padre de familia puede ser aquél que deja que sus hijos sean devorados por el mercado, y que el más fuerte, el más salvaje, el que puede sobrevivir, bien, que sobreviva, y los demás que se mueran? Adam Smith, estoy seguro, diría: 'éste no es mi modelo'».



LUIS SUAREZ SALAZAR (Director del Centro de Estudios de América, La Habana):

-Hay que insistir en la legitimidad de la preocupación por los problemas sociales de la región. No se trata de repetir cifras que muchos conocen; los estudios de pobreza hechos en el marco de la Cepal, el crecimiento de la pobreza crítica, de la indigencia, de la desprotección infantil, como consecuencia de la crisis de los 80, que se ha llamado por los organismos técnicos «la década perdida», eufemísticamente, a mi entender. Porque los costos que tiene para el continente «la década perdida» han trascendido la década del 80 y se van a convertir en un pasivo para el desarrollo, que seguirá gravitando incluso mas allá de la actual década del 90, hasta el campo del Siglo XXI. Lo que se está deteriorando en todos estos años en América Latina y el Caribe es nuestro recurso natural más valioso, los seres humanos, precisamente quienes deben ser objeto y sujeto de cualquier proyecto de desarrollo económico y social.

HENRY PEASE GARCIA (Instituto de Estudios Peruanos, Lima):

-El *shock* económico en el Perú nos ha sido

PREOCUPACIONES POR CHILE

Fuera de programa -sobre algunos aspectos de la situación política y económicosocial de Chile-, ANALISIS conversó con Atilio Borón, científico social argentino. Vicerrector de la Universidad de Buenos Aires, autor de los libros *Estado, Capitalismo y Democracia en América Latina* y *Memorias del Capitalismo Salvaje*, que se refiere a la Argentina. Ex director de Eural, Borón es sociólogo. Estudió Ciencia Política en la Flacso, en Santiago de Chile, y luego se doctoró en la misma especialidad en la Universidad de Harvard. Estuvo en México, enseñando, en la UNAM, exiliado, y volvió a la Argentina con la restauración democrática, el 83.

-¿Qué impresión tiene de la aplicación -y mantención- del neoliberalismo en Chile?

-Sigo el proceso político chileno con mucho interés, porque Chile es uno de los grandes laboratorios políticos de América Latina. Aquí hubo una lucha muy recia contra una dictadura que tuvo cierto éxito importante en materia económica, pero que dejó un terrible legado para la sociedad, una hipoteca social y política muy grande. Siento que la Transición política chilena es estable, no tiene sobresaltos, pero percibo también que avanza muy, muy lentamente. Y me preocupa un poco la lentitud del avance democrático en Chile, porque a nadie se le escapa que el funcionamiento pleno de la democracia exige cosas tan elementales como la supremacía civil sobre el poder militar, lo que en este país parece por ahora una utopía inalcanzable. Y hay que tratar de avanzar en esa dirección, porque si no la democracia chilena se nos puede encontrar confrontada a una situación lamentable en caso de que emergiera una crisis, la que dada la tremenda volatilidad del sistema internacional, puede perfectamente venir de afuera. Chile, como todas las sociedades latinoamericanas, es una sociedad muy vulnerable, donde ningún país está al margen de un impacto externo que puede conmoverlo... Y yo tengo muchos temores, porque en una situación donde las prerrogativas del poder militar son tan extensas, donde nada menos que el antiguo dictador conserva mandos en el marco de esta nueva democracia, tenemos que contar con ese dato preocupante.

«También me preocupa un poco lo que algunos amigos chilenos llaman la deuda social. Creo que una democracia es algo más que un procedimiento para elegir cada cuatro años un Presidente, un diputado o un senador. Requiere de un proceso pleno de integración social. Y en ese sentido, mucha gente se está empezando a preguntar en Chile, yo lo he visto conversando en la calle, si esto económicamente no está peor que antes. Esta es una duda terrible para la democracia. Justamente si la democracia tiene un mérito no es tan sólo el que se refiere a la ingeniería política abstracta y a la sucesión de los cargos electivos en el Estado, sino que hace al hecho de que el hombre se sienta un ciudadano. Que el hombre y la mujer sientan que son alguien, que tiene la dignidad de un ciudadano. Y esa presunta dignidad que le confiere la democracia es desmentida violentamente por un funcionamiento económico que yo creo debería corregirse. Considero que el problema de la pobreza escandalosa en algunos países de América Latina hoy es completamente inaceptable en el marco de una democracia.

-¿Cómo aprecia el papel que están jugando los partidos políticos en el proceso de Transición, especialmente algunos de gobierno, como el PS y el PPD?

Atilio Borón: No cree en el Viejito Pascuero.





diseria en Nicaragua «liberalizada» y en Argentina «menemizada», pese al *Feliz despegue*. El modelo del mercado sin ataduras fue sometido a juicio en Santiago.

aplicado sin anestesia por el gobierno del Presidente Fujimori; ojalá hubiéramos tenido al menos el programa de compensación social que se implementó en Bolivia, por ejemplo. En el Perú, dos millones de escolares han dejado de matricularse en el último año, porque están «chambeando» en la calle para sobrevivir. Una encuesta muy reciente reveló que el 25 por ciento de los jóvenes justifica las acciones de Sendero Luminoso, debido a su hambre y a la exclusión que están viviendo ellos mismos. Hay actualmente trece millones de pobres en el Perú, para los cuales el Estado no tiene respuesta... Hoy el reto en América Latina es *reimaginar el Estado*, a partir de lo avanzado en democracia representativa, creando instancias participativas incluso más allá del Parlamento y los municipios, en el área popular... La ética de la competencia neoliberal está acompañada por la «ética» de la exclusión, y esto no es democracia.

OSVALDO SUNKEL (experto internacional):

-El neoliberalismo no es una «moda»; es una realidad ya implantada entre nosotros, y a partir de esta realidad hay que pensar hacia el futuro. Así, a nivel internacional, veo tres reacciones posibles: 1) Autocrítica y correcciones de los impulsores del modelo, la importancia que el Banco Mundial le está dando a la educación, por ejemplo; EEUU empieza a reconocer trece millones de niños con déficit nutricional, y así... 2) Replanteamiento del socialismo, que está comenzando, en marcha, pero tomará tiempo, en la teoría y, sobre todo, en la práctica, y 3) Compensar con políticas públicas, más que estatales, como lo están haciendo varios capitalismos exitosos, los efectos tan distorsionadores, marginantes, excluyentes del mercado. En Chile hay que identificar a los pobres (familias a cargo de madres solteras, pescadores, pirquineros, jóvenes...) y crear programas concretos para sectores sociales concretos que se detecten, en lugares concretos. Habría que desarrollar programas específicos para cada uno de estos grupos, no para fines de asistencialidad, sino para hacerlos productivos, autosustentados...

LUIS MAIRA

-Hay una relación directa entre los problemas de seguridad, o de inseguridad, que hoy se ven en todas las capitales de América Latina, y las raíces de desigualdad que están en la base del modelo neoliberal común.

«Estos problemas de seguridad ciudadana tienen gran notoriedad pública en Chile en estos momentos, y son el foco central de cuestionamientos al Gobierno, pero se dan también en Uruguay, en Brasil, México, Argentina... Porque el que siembra vientos, cosecha tempestades, y las tempestades de hoy, en un difícil período de reinstalación democrática, corresponden a los vientos de desigualdad, marginación, exclusión, que marcaron especialmente los años que siguieron a la crisis de 1982.

«En 1987, un estudio probó que en el cinturón popular del Gran Santiago, un 44 por ciento de los jóvenes de 17 a 21 años, ni estudiaba ni trabajaba. Ahora, cuando esto sucede, ¿qué otra reacción puede haber que no sea un incremento de la violencia? Una sociedad expuesta por 16 años y medio al terrorismo de Estado más brutal, con miedos y restricciones, donde el Estado organiza crímenes, campos de concentración, cementerios clandestinos, los dispositivos más sofisticados para eliminar y desaparecer a los disidentes, ¿qué de extraño tiene que un sector que de algún modo debe tolerar estos grados de crueldad, genere una especie de paradigma o visión generalizada de permisividad y legitimidad de la violencia?

«En definitiva es muy difícil, si no se quiere hacer un debate meramente abstracto, discutir sobre inseguridad ciudadana, su superación, o sobre la inequidad básica de los modelos neoliberales, sin ir al fondo de qué alternativa o propuesta hay frente a ellos. Y ése es el punto más fundamental, el punto más deficitario de quienes critican o cuestionan el modelo neoliberal: su incapacidad de propuesta o modelo alternativo. En Chile estamos trabajando en eso; todavía no logramos todos los resultados, pero tratamos de alcanzarlos. Nada peor que la infecundidad de cierta crítica absoluta al modelo neoliberal, no apoyada en propuestas. Al final, comparten responsabilidades sobre situaciones existentes, quienes promueven este modelo neoliberal a ultranza y quienes optan por esquemas que se centran en la crítica infecunda y no en la respuesta afirmativa y alternativa.

...Y el debate prosiguió ●

CAMILO TAUFIC

-Yo veo a los partidos chilenos, en general, un poco desdibujados, después de haber sido tradicionalmente fuerzas rectoras en la vida política chilena. Creo que están corriendo el riesgo muy serio de caer en una cierta indeferenciación, generada por una autocomplacencia que puede ser muy destructiva. No hay un debate intenso acerca de lo que significa el actual modelo económico para la democracia. Por lo menos, yo no lo he visto hecho públicamente. He encontrado algunas expresiones muy lúcidas, pero son aisladas. Me preocupa que haya un consenso en torno al modelo económico; que no haya partidos que digan en cuanto al modelo económico: «Nosotros no estamos en contra de la racionalización económica, pero sí queremos ver qué se hace seriamente en materia de protección social».

-Se acepta el modelo sin críticas, por todos...

-A mí me parece que esta aceptación sin críticas es muy peligrosa. Veo una veneración demasiado poco crítica y demasiado poco juiciosa del modelo de libre mercado; sólo las virtudes son marcadas, inclusive por organizaciones de izquierda. Y me preocupa, porque entonces no estamos pensando en alternativas. Y cuando sobrevenga la primera crisis, porque nadie puede pensar que esto va a funcionar *per secula seculorum*, tengo en mente una experiencia que recomendaría considerar muy en serio a los amigos chilenos, y que fueron los años del milagro económico brasileño. La situación era exactamente igual. Campeaba el mismo optimismo, el mismo consenso, la misma autocomplacencia, la misma indeferenciación. Y de repente estalló la burbuja y empezaron los problemas. Creo que Chile es un país cuyos grupos dirigentes son muy sensibles a los datos internacionales, como para no examinar esa experiencia; para evitar que un resultado así se vuelva a producir de este lado de la cordillera.

La comida del sur de Francia en Bellavista, con precios accesibles a todos.

RESTAURANT les Copains BISTROT FRANCO-CHILENO

Música, terraza y ambiente diferente.

Fondues, raclette, conejo, pato, carnes y algo más.

Purísima 65 - Teléfono: 777.76.74
Barrio Bellavista
Santiago - Chile

VENUS SE DESNUDA

PARA LOS TERRICOLAS





Este es un dibujo (no una foto) con dos vistas de la *Magallanes* en torno a Venus. Fotografía en cada órbita una franja de 24 kilómetros de ancho.

Uno de los volcanes de Venus, el Gula Mons, de tres kilómetros de alto (a la derecha). La foto se obtiene por una *simulación de perspectiva tridimensional*, armada en computadora, en base a los datos del radar de la sonda espacial norteamericana *Magallanes*.

Venus, el planeta más próximo a la Tierra (el «lucero del alba», que guía a los trasnochadores en su regreso a casa), está entregando TODOS sus secretos a los norteamericanos, como si fuera un vulgar agente de la CIA. Tiene en su superficie volcanes en actividad, ríos tan grandes como el Nilo o el Amazonas, pero secos, y algo como una «ciudad», con calles que se entrecruzan cada un kilómetro.

Durante miles de años, la Humanidad se limitó a apuntar con el dedo a esta «estrella» tan brillante en el crepúsculo o al amanecer, pero ni siquiera el invento del telescopio permitió escrutarla de *más* cerca. Una capa de nubes espesa la cubre todo el año: es letal bióxido de carbono, un gas que atrapa el calor solar y produce temperaturas de hasta 458 grados centígrados, suficientes como para derretir el plomo. La espesa atmósfera («de cortarla con cuchillo») es 90 veces más pesada que la terrestre, incluyendo el aliento de Pinochet.

Ni desde satélites se había podido fotografiar el cuerpo de Venus, a través de esas nubes impenetrables, hasta que lo hicieron los rusos en 1983 y 1984, con resultados meritorios pero deficientes, como de costumbre. Hubo que aguardar hasta 1990 y a la nave espacial *Magallanes*, lanzada por la NASA un año antes, para saber la verdad de esa «milanesa» galáctica que es Venus. Los norteamericanos fotografiaron su superficie aproximándose al máximo y colándose entre las nubes con un radar especial, que obtuvo imágenes hasta 100 veces más nítidas que las logradas anteriormente.

Los científicos están pasmados con lo que ahora pueden ver.

¿DE DONDE VENIMOS?

Las imágenes de radar transmitidas por la sonda *Magallanes*, en órbita alrededor de Venus, indican que la superficie de ese planeta es continuamente remodelada por enormes derrames de lava volcánica, similares a los que ocurrieron en la Tierra hace más de dos mil millones de años. El 29 de octubre pasado, los norteamericanos comprobaron que un volcán venusino de nueve mil metros de altura (más alto que el Himalaya) estaba vomitando lava hasta «atorarse»: el llamado Monte Maat -indicó el científico Steve Saunders, del Laboratorio de Propulsión a Reacción de Pasadena, California.



Tres cráteres de Venus, cuyo diámetro fluctúa entre 37 y 50 kilómetros en cada caso, fotografiados por la NASA.

Saunders informó que los científicos se sienten perplejos ante un **canal** de seis mil 700 kilómetros de largo y de casi dos kilómetros de ancho fotografiado en Venus, una extensión mayor que la del Nilo, y que es el canal más largo que se conoce en todo el sistema solar. «Sigue un curso sinuoso, perfectamente delineado, de manera continua -explicó-, y la mera existencia de tal canal es un gran enigma. Si fue abierto por algo que fluye en la superficie de Venus, tiene que tratarse de un líquido de propiedades extraordinarias». Se han visto muchos canales similares en otras planicies de Venus, que al parecer fueron abiertos por lava derretida de una erupción volcánica. No se conoce ningún canal de parecidas características en la Tierra, aunque se sabe que aquí se formaron ríos de lava hace millones de años.

Los científicos manifestaron que los extensos ríos de lava -erupciones de roca fundida del interior del planeta- son prueba de un continuo cambio geológico. Sólo la Tierra y dos satélites planetarios, las lunas Io, de Júpiter, y Tritón, de Neptuno, se consideraban volcánicamente activos, antes de obtenerse la actual comprobación en Venus.

James Head, profesor de geología de la Universidad de Brown, dijo que los volcanes de Venus pueden ser «no muy altos, con forma de tortilla, pero con una boca de decenas de kilómetros de diámetro». Agregó que también se desucubrió una extraña formación volcánica que llaman «La garrapata», porque se parece a un insecto de 40 kilómetros de diámetro, con ramificaciones que se extienden a partir del centro. Head indicó que esta formación es curiosamente similar a unas descubiertas en el fondo de los océanos terrestres, y pueden haber sido causadas por la densa atmósfera venusina, que produce los mismos efectos que el gran peso del agua en los océanos».

«Gracias a Venus podemos aprender cómo era la Tierra en su etapa inicial», dijo el profesor Head. «También podemos descubrir lo que hizo que dos planetas evolucionaran de modo tan diferente, al volverse uno habitable, y el otro no».

¿LA CIUDAD DE LOS CESARES?

Una de las imágenes más extrañas captada por la nave espacial *Magallanes* de la NASA en Venus, revela una amplia región de líneas paralelas extremadamente regulares (¿calles?), separadas por alrededor de un kilometro entre sí y otros trazos más brillantes y anchos (¿avenidas?), dispuestos a varios kilómetros unos de otros, con un trazado *exactamente perpendicular* al de las líneas más delgadas.

«En realidad no tenemos idea de cómo se formó este cuadriculado», reveló un jefe de la NASA. «La regularidad de las líneas es notable. Se trata de algo nunca visto antes, y estamos tratando ahora de trazar un mapa en detalle de 'esto' y de buscar una explicación...».

Venus, que en los mapas astrales es **«el»** planeta más próximo al nuestro, y, por lo tanto, macho, tiene, sin embargo, nombre de mujer, y simboliza a las féminas. Así, aunque ahora se desvista para nosotros, conservará sus misterios y su privada calentura, allá muy lejos, *más allá del horizonte, donde se esconde la verdad...* ●

C.T.

ARGENTINA

MEMORIAS DE LA "DESREGULACION"

Mientras los exportadores festejan un dólar de 16 mil australes -a diez mil está en el mercado interno desde hace siete meses-, la construcción de edificios de gran lujo aumenta en forma geométrica y los superbeneficiados que Cavallo -actual ministro de Economía- le asegurará a los empresarios grandes se empieza a notar; el país vende todos sus activos para lograr equlibrar el creciente déficit fiscal; el salario real de los sectores medios sufre una merma de casi un 50 por ciento en lo que va del año; más de diez millones de argentinos están por debajo del límite de pobreza extrema, según una reciente encuesta y los obreros de la industria se transforman o en «cuenta-propias» o en trabajadores de la construcción; mientras los empleados públicos se apegan a la «estabilidad» para no verse obligados a «comerse» sus indemnizaciones.

Menem: cirugía mayor sin anestesia para una economía en coma. Pero abjurando de los principios populistas del peronismo.



En este contexto social y en el «palacio» se siguen produciendo escándalos, que no obtienen repercusión alguna en la prensa, porque ya no es «noticia» si otro funcionario es corrupto o que se dedica al «lavado» de dólares proveniente del narcotráfico.

¿Dónde empezó este «Cambalache»?, se preguntaría Discépolo, un viejo ya fallecido famoso compositor de letras de tangos, que hicieron época en los 30.

¿Se trata de una vuelta al pasado? ¿Es acaso un modelo neoconservador maquillado?

LA PATRIA MENEMISTA

Menem la vio «clara» desde el principio; pese a algunos escarceos con Bunge & Born -un grupo empresario transnacionalizado- y a sus «compromisos» previos con los dirigentes sindicales.

La situación, a su juicio, exigía «cirugía mayor», nada de arrumacos con los «nostálgicos del pasado». Privatizar, disminuir el déficit, continuar con la «apropiación» indirecta del salario -vía tarifas de los servicios altas e impuestos al consumo y mano dura con quienes pensaran que esto se podría «resistir».

Contaba a su favor con la llamada clase «más media», que más allá de que estuviera afectada, vivía, con verdadero terror, la posibilidad de «volver a la hiper». Tenía a su lado a políticos capaces de «ablandar» (corromper) a todos los que osaran oponerse, o de lo contrario «destruirlos». Una Corte Suprema absolutamente adicta a un Poder Legislativo, que a partir de diciembre de este 1991, será totalmente leal, le permitieron el «Decretazo» de noviembre, por el que se derogaron más de cien leyes, entre otras las que establecían el carácter nacional y obligatorio de los Convenios Colectivos de Trabajo; o las disposiciones que impedían a los supermercados vender productos farmacéuticos, no fuera declarado inconstitucional. Una verdadera «desregulación revolucionaria» como título *Crónica* un diario «popular». Una «medida sin precedentes», como la calificó *Ambito Financiero* -el vocero periodístico de sectores bancarios.

¿Y después qué? Una moratoria impositiva -exigida por los emrpesarios-; nuevas ventas de activos, y recortes a las jubilaciones y a los salarios para conjugar el déficit; más privatizaciones -hasta al Ejército le están vendiendo sus propiedades- y, por ahora, un país para «pocos», pese a que el «Príncipe» (como llaman a Menem) dice que «en la Argentina no trabaja el que no quiere».

Atrás quedó la consigna de la marcha peronista «combatiendo el capital». Más lejos, todavía, quedaron las promesas preelectorales; sin embargo, casi un 50 por ciento de los votos emitidos en las penúltimas elecciones revelaron que si bien la concurrencia a los comicios fue bastante menor que la media -un 80 por ciento de los empadronados- aún «ricos, muy ricos y pobres, muy pobres», creen que la estabilidad construirá una Argentina «poderosa y próspera», como asegura el Presidente.

¿Qué pasará con los que quedan «fuera del mercado»? Mejor no preguntar. ¿Cómo se generarán nuevas fuentes de trabajo? Nadie lo sabe. ¿Cuál será el futuro de la educación en sus tres niveles? Sin duda, dramático. En definitiva, ¿qué quedará de aquel país que nos iba a encontrar -según Perón- en el año 2000 «unidos o dominados»?. Es una incógnita. Lo que es cierto que en el palacio se suscitan duros «conflictos», y que los «favores» del número uno son disputados por un conjunto de adulones que mezclan la «Biblia con el calefón», y entre los que «da lo mismo ser un maestro, un profesor, que un gran ladrón» ●

MANUEL J. GAGGERO,
desde Córdoba, Argentina

COLUMNA

Crimen legal



VICTOR DE LA FUENTE

La obra más dramática del escritor francés, Víctor Hugo, es *El último día de un condenado a muerte*. Escrito hace más de un siglo y medio, este libro es un desgarrador llamado a terminar con la pena de muerte. Según el autor, ésta no debe ser aplicada en ningún caso.

Cuando el Estado da muerte a un ser humano, en forma premeditada y a sangre fría, muestra su salvajismo al violar el primero de los derechos humanos: vivir. Nada justifica este crimen legal, pues distintos estudios internacionales han demostrado que la pena de muerte no tiene carácter disuasivo, por lo que, además de ser una barbarie, es ineficaz.

Su carácter irreversible hace aún más necesaria su abolición total. Hay países que utilizan la pena de muerte incluso contra los opositores políticos, y ningún tribunal está a salvo de un error judicial. Por último, hay que agregar que la pena de muerte se aplica de manera arbitraria, recayendo preferentemente en los más pobres, así como en miembros de grupos raciales, nacionales, políticos o religiosos discriminados. Un solo ejemplo: desde que se restableció la pena de muerte en los Estados Unidos, en 1976, ningún blanco ha sido ejecutado por el asesinato de un negro; lo contrario es la norma.

Irán, con 737 ejecuciones en 1990 y China con 730, encabezan la lista de naciones que aplican en mayor medida la pena de muerte, seguidas por la URSS (190) y Nigeria (120). La tendencia, sin embargo, es que la pena capital va cediendo terreno. En la última década, cada año, uno o dos países han eliminado la pena de muerte y su aplicación se reduce paulatinamente, salvo excepciones como los Estados Unidos, donde 36 de los 50 Estados la contemplan e incluso han autorizado su aplicación sobre menores y enfermos mentales.

Según informes de Amnistía Internacional, 45 países ahn abolido la pena de muerte para todos los delitos, mientras otros 16 la mantienen exclusivamente para tiempos de guerra. Si a esto sumamos 20 países que no la aplican desde hace diez años,, tenemos 81 países donde no se practica el crimen legal.

Víctor Hugo estaría feliz de saber que las dos últimas guillotinas, que estaban en servicio hace sólo diez años atrás, en Francia, se encuentran hoy en el Museo.



Jefe Departamento de Ventas Gagepo, señor David Izikson entrega las llaves al señor Luis Delgado.

FLOTA PEUGEOT 504 PARA TAXI

Por su reconocida calidad y resistencia el Peugeot 504 fue seleccionado por los empresarios taxistas. Además de su probada comodidad y amplio espacio interior, el clásico Peugeot 504 es uno de los autos más confortables y seguros para el transporte de pasajeros.

Según los taxistas, los pasajeros notan la diferencia al ser transportados por un Peugeot versus cualquier otro automóvil.



Durante la firma del Convenio entre CTC y la Corporación de Amigos del Teatro Municipal, Jaime Ravinet, alcalde de Santiago; Ricardo Lagos, ministro de Educación; Gabriel Valdés, presidente del Senado; Luis Teros, presidente del Directorio de CTC; Mary Rose Mac Gill de Jarpa, presidenta de la Corporación de Amigos del Teatro Municipal y Germán Ramajo, presidente ejecutivo de CTC.

CTC APOYA LA MUSICA

«La cultura es, sin lugar a dudas, el verdadero cimiento en el que descansa el desarrollo y el progreso de los pueblos. Sin cultura difícilmente se puede pensar en un mejor futuro para la sociedad en la cual vivimos», señaló el presidente del Directorio de Compañía de Teléfonos de Chile, CTC, Luis Teros durante la ceremonia de firma de un Convenio entre CTC y la Corporación de Amigos del Teatro Municipal en la escuela básica «Francisco Andrés Olea».

En el acto, efectuado en uno de los patios de este antiguo centro educacional capitalino, participó asimismo, el presidente del Senado, Gabriel Valdés; el ministro de Educación, Ricardo Lagos, y el alcalde de Santiago, Jaime Ravinet, junto con la presidenta de la Corporación de Amigos del Teatro Municipal, Mary Rose Mac Gill de Jarpa y el presidente ejecutivo de CTC, Germán Ramajo, profesores y trescientos alumnos del establecimiento.

Conforme lo establece el acuerdo, CTC otorgó a la entidad cultural una donación para reforzar su programa de difusión e instrucción musical en 38 escuelas públicas de la Región Metropolitana, iniciativa que beneficiará a unos 45 mil alumnos durante 1992.

IBERIA TRANSPORTISTA OFICIAL DE FITUR '92



Con un concurrido cocktail en el hotel Crowne Plaza fue presentada la Feria Internacional de Turismo, Fitur 1992. Este evento, uno de los más importantes del mundo, se realizará en Madrid entre el 29 de enero y el 2 de febrero del año próximo y tendrá a IBERIA como transportista oficial. Así, Líneas Aéreas de España refuerza su compromiso con la industria turística internacional. Y es reconocida, mundialmente, por los organizadores de este importante encuentro como una línea aérea estrechamente ligada a su quehacer.

Señor Claudio Meffert, director de Fitur y señor Máximo Joga, gerente general Iberia.





LINEA TRATAMIENTO

VENDOME PARIS presenta su nueva y exclusiva línea de tratamiento, creada especialmente para mantener la juventud de la piel y la belleza del rostro.

Para obtener resultados tan positivos, VENDOME PARIS da preferencia a los componentes de origen natural, que combinado con un gran equipo de dermatólogos, biólogos, cosmetólogos y químicos, consiguen un producto de alto rango dermatológico e hipoalergénico.

NUEVO ENDULZANTE CON SABOR NATURAL

Abbot Laboratories lanza al mercado nacional este nuevo endulzante natural elaborado a base de NutraSweet.

Sucaryl Sweet tiene la característica principal de entregar un sabor tan agradable como el azúcar, con un nivel bajísimo en calorías (menos de media caloría por cada tableta).

En su práctico envase, que permite suministrar las tabletas una a una sin tomar contacto con la mano, Sucaryl Sweet es el endulzante natural ideal para aquellas personas que cuidan su salud y figura.



UNISYS OTORGA 28 BECAS

Un programa de becas dirigido a los mejores alumnos egresados de las carreras afines a la Computación e Informática puso en marcha UNISYS.

Diseñado para atender a un total de 28 alumnos, el plan de becas tiene como objetivo perfeccionar a los estudiantes en materias de mayor relevancia en la tecnología actual, para lo cual UNISYS pone a disposición de los becados profesores y herramientas computacionales de primer nivel.

El programa que se inicia el 6 de enero de 1992 contempla el trabajo de tres grupos de alumnos, los que tendrán la opción de desarrollar uno de los siguientes temas:

* Desarrollo de Software Mediante Herramientas CASE/4GL.
* Redes e Integración de Sistemas.
* Sistemas de Procesamiento Distribuido.

ALMUERZO HONORABLE

El lugar es sobrio, quizás, con algo de estilo de restaurante de principio de los años 60, de aquellos en que en cualquier minuto entra Glen Miller y su orquesta a animar la cena. Pero lo cierto es que no entró Glen Miller ni tampoco fue una cena, sino simplemente un típico almuerzo, con palta reina incluida.

Una cosa sí tiene en común con aquellos grandes salones, y es la exclusividad del mismo. Sitio reservado únicamente para socios o sus invitados que lleguen debidamente acompañados por el titular.

Con tamaña exclusividad uno podría pensar que nos referimos al Club de La Unión, pero de ese «templo» capitalino hablaremos en una otra oportunidad.

Volviendo a nuestro local estilo años 60, con columnas incluidas, digamos que cada una de las copas, platos y cubiertos, está debidamente rotulado con el sello de la casa. Claro que a pesar de tanta solemnidad, el plato en el cual me fue servida la entrada -que luego comentaré- tenía, o más bien adolecía, de unos cuantos trocitos de sus bordes. Es decir, estaba picado. Y la copa en que mi acompañante se tomó su tibia mineral de pleno verano, tenía un borde menos que, perfectamente, atentaba contra su integridad labial. Demás está decir que la Coca Cola, que fue mi elección bebestible, se encontraba a la misma temperatura que la mineral, es decir, a la temperatura ambiente de verano.

Mesas las hay de diferentes tamaños, para seis, ocho, diez e incluso más comensales. Y siempre está la posibilidad de juntarlas y «armar lote grande». Lo que no es posible, es desunirlas y armar «lote chico» o almorzar en «la personal». También, desde hace un tiempo, sólo una parte de las mesas se encuentran debidamente vestidas para el almuerzo, el resto, permanece en actitud de espera. El decorado de las mismas es relativamente sobrio. Dos copas, una para el vino blanco y otra para el tinto, tres tenedores, una cuchara, dos cuchillos, loza marca «Florencia, made in Chile» y servilleta de papel, es decir, desechables. La mantelería, naturalmente es blanca.



La atención está a cargo de unos mozos que demuestran su larga experiencia por la elegancia con que ponen la mano izquierda en la espalda mientras con la derecha llenan una copa o alcanzan el postre. Algunos visten con chaquetas color ostra y solapas marrones y otros, simple y lisa y llanamente, con chaquetas blancas. La diferencia de funciones entre los «blancos» y los «ostras» no nos fue posible de desentrañar. Tampoco sé si habrá personaje, no pudimos divisar a ninguno, que oficie de enaltre o algo que se le asemeje. El ir y venir de platos, al menos para las visitas, es bastante lento. Pero en cambio pudimos comprobar que, con los socios, los mozos vuelan y sudan, secándose esto último -discretamente- con la misma servilleta que hidalgamente cuelgan sobre su brazo izquierdo.

La comida de ese día -no había posibilidad de regodeo, al menos siendo visita- consistió en media palta rellena con algo de pollo y un chorrito de salsa americana, más un pequeño triángulo de tomate y algo de porotos verdes. Obviamente hubo que agregarle sal.

Después de una larga espera por fin nos trajeron el segundo plato. Un discreto, pero grato trozo de salmón cocido al vapor y con algo de vino, adornado por una rebanada de tomate cocido y con cáscara más tres papas hervidas. El salmón de por sí es una buena pieza culinaria donde lo único que podría estropearla sería una torpeza sin límite del cocinero. Pero en el comedor estilo «60's» los cocineros son buenos, sólo que utilizan poca sal. Seguramente es la edad de algunos de los socios la responsable.

El postre fue servido por el mozo «ostra» quien, mientras con la derecha nos extiende una bandeja con cerezas, chirimoyas, duraznos y algo de piña, con la izquierda ... nadie sabe lo que hace ya que elegantemente la ha ubicado en su espalda. Para retirar la fruta nos alcanza un tenedor y una cuchara, y no desvía la mirada de las desnudas chirimoyas que tratan de escabullirse de nuestro instrumental.

No se piense que la consumición que hacemos los invitados de los socios es gratis, ni mucho menos. A los miembros titulares de este restaurante cada «sentada a la mesa» de una visita les cuesta la friolera de cinco mil pesos. Coman éstos todo el menú o sólo parte de él. Pero esto no siempre fue así. Recién hace unos pocos días, y mediante memorándum interno, les fue comunicada esta nueva disposición -o tarifa-.

Como ya se habrán imaginado, nos hemos estado refiriendo al restaurante de los honorables diputados, y lo que sucedió es que la Comisión de Régimen Interno, que controla este exclusivo restaurante y toda la Cámara de Diputados quiso, con la medida de los «cinco mil pesos», poner algún tipo de freno a tanta visita de parlamentario.

La gracia de este lugar no está tanto en la comida -en ese terreno es más bien poco gracioso- sino en el ver a tanto conspicuo parlamentario y/u hombre de Gobierno en tan prosaico acto como es el comer. Algunos lo hacen en silencio y concentrados en el plato. Otros simplemente tragan. Los hay aquellos que se lo hablan todo, los que fuman entre plato y plato, los que no levantan el codo... en fin, de todo.

Justo el día de nuestra visita, en la mesa de al lado, estaban ni más ni menos que la plana mayor de la Secretaría General de Gobierno, es decir, Enrique Correa, Edgardo Riveros y Jorge Donoso, acompañados de los diputados Jaime Campos, radical; Hernán Bosselin, DC; Aldo Cornejo, DC, José Antonio Viera Gallo, PS-PPD, el que luego fue reemplazado por Jorge Molina, sólo PPD. Pero en estas páginas no comentaremos las cosas que allí se dijeron o acordaron.

Sólo agregaremos que al final de la comida se nos ofreció un Nescafé o un «agüita». Nos quedamos con la última pero, hasta la fecha, no logramos aclararnos -con el editor político- cuáles yerbas contenía esa infusión nacional bautizada tan criollamente con el nombre de: «agüita».

IVAN BADILLA

P.D. No se piense que con los senadores sucede lo mismo. Ellos comen en restaurante aparte, a la carta, y... en fin. Eso lo comentaremos en otra oportunidad.



QUE VIVA LA GASTRONOMIA

Ese tipo que va al Club de Golf,
si lo hubieras visto ayer,
dando gritos de yanke «go home»,
coreando slogans de Fidel
hoy tiene un adoquín, en su despacho,
del muro de Berlín.
Ese mismo que tanto admiró la
moral estilo soviet,
por un 14 por ciento cambió la
imaginación al poder,
desde que a Hollywood llega
una línea del metro de Moscú,
ha muerto Rasputín, se acabó la
guerra fría,
que viva la...
gastronomía,
Y uno no sabe si reír o si llorar,
viendo a Rambo en Bucarest
fumar,
la pipa de la paz.
Ese que al Capitán Goma 2 con
spray pintaba en la pared,
sufre de exceso de colesterol si
fluctúan los tipos de interés,
y tiene un adoquín, en su despacho,
del muro de Berlín.
No habrá revolución, es el fin de
la utopía,
que viva la...
gastronomía,
y uno no sabe si reír o si llorar,
viendo a Trotsky en Wall Street
fumar,
la pipa de la paz.
Hasta en Sebastopol,
los camaradas bailan el rock and
roll.
Ha muerto Rasputín se acabó la
guerra fría,
que viva la...
gastronomía,
y uno no sabe si reír o si llorar,
por lo menos que le pongan
hachis a la pipa de la paz.
Siempre que luchan la KGB
contra la CIA,
gana al final la policía,
sobre el rencor de clase floreció
el amor,
ayer Lenin y Zaza Gabor se casaban en Nueva York,
no habrá revolución se acabó la
guerra fría,
se suicidó la ideología,
que viva la...
gastronomía.

(*) Adaptación del texto de una canción de Joaquín Sabina, rockero español.

cartas al director

SPINOZA MELO

Señor
Juan Pablo Cárdenas
Director Revista ANALISIS
Santiago

Señor Director:

En primer término quisiera felicitar a Revista ANALISIS por haber tenido el valor de informar sobre los reales motivos que determinaron el alejamiento del embajador argentino, Oscar Spinoza Melo, mientras otros medios de comunicación guardaban un sospechoso silencio.

A lo anterior quisiera agregar dos reflexiones:

1.- Para todo lector desprevenido resulta una sorpresa de proporciones que el señor Spinoza Melo haya permanecido durante más o menos veintidós meses como embajador de Argentina en Chile, en circunstancias que se trataba de un personaje que se jactaba de haber participado en los «grupos de tarea», que durante las dictaduras militares en el vecino país cometieron las más aberrantes y masivas violaciones a los derechos humanos de que se tenga memoria en Latinoamérica.

La verdad es que no se comprende cómo un personaje de estas características, que se vanagloriaba además de su amistad con el tristemente célebre Emilio Massera y con otros próceres de la guerra sucia, como Rafael Videla y Alfredo Astiz, haya sido aceptado impasiblemente por el Gobierno del Concertación durante tan largo período, como representante diplomático.

Resulta asimismo paradójico que su salida de Chile no esté relacionada con su pasado inaceptable, sino, por haberse constituido en una amenaza para ciertos personeros de la Derecha criolla que participaban en «fiestas» donde incluso se dice corría abundante la droga. La actitud de quienes desde un principio toleraron su presencia en nuestro país y luego precipitaron su salida para proteger a quienes vociferan por la llamada «crisis moral» merece un total repudio.

2.- Una segunda reflexión se refiere, precisamente, a la referida crisis moral, que por cierto comenzó mucho antes que asumiera el actual Gobierno. Cuando altos funcionarios de nuestra Cancillería son aludidos públicamente por sus vinculaciones y participación en las «reuniones» que se organizaban en la embajada argentina, donde no concurrían claro está, en el ejercicio de sus funciones y guardan silencio sin dar la más elemental explicación pública, cabe concluir que la crisis moral se ha extendido mucho más profundamente de lo que parece.

Los funcionarios aludidos tienen la obligación moral y legal de justificar su comportamiento ante la opinión pública por el hecho que no prestigian en absoluto a nuestra diplomacia y en los que aparecen vinculados a altos oficiales de Ejército.

Carlos Morales Vargas
San Bernardo

RECONCILIACION

Señor Director:

Llega de Estados Unidos un libro sobre Chile de título preocupante. *Una nación de enemigos* se titula esta obra de una periodista y un sociólogo.

¿País de enemigos? Verdad que el 11 de septiembre fue un día especial para los santiaguinos. Por un lado el Patio 29 del Cementerio General un grupo doliente busca entre las tumbas los restos de familiares muertos en atroces circunstancias. A escasa distancia otro grupo recibe congratulaciones no obstante caer en falta de omisión humana, puesto que algunos de sus componentes, estando en su mano, nada hicieron por evitar el dolor de aquellos que ahora escarban en busca de alivio para su mal de años. Es necesario señalar aquí -perdón por tan particular licencia- la excepción del desaparecido Jaime Guzmán, cuya defensa de vidas y contrariedad ante exoneraciones injustas me consta y agradezco. Mientras en Valparaíso, ahondando las contradicciones, se efectúa con suceso el funeral de un fusilero en pretendido esfuerzo de heroizar su memoria tiempo después de participar, nada menos, que en una emboscada cordillerana con resultado de muerte.

La tarea fue «eliminar al enemigo, incluso si este enemigo era el vecino, el colega o el amigo de toda la vida», se lee en *Una nación de enemigos*, sobre el pasado Régimen Militar. Cierto, somos miles los chilenos que estamos heridos más allá del ala porque muchos de nuestros hijos, amigos o colegas si no desaparecieron fueron torturados, exiliados, exonerados y no pocos padres de avanzada edad se fueron para siempre llevándose su enorme pena. Aunque se niegue, la sombra siniestra de Ludwig Ramdhor, el verdugo de Ravesbrock, también habitó entre nosotros. «El bondadoso Ludwig - cuenta la historia sobre los dichos de un testimonio de Nuremberg- era incapaz de hacer el mal a una mosca, que era una persona que se deleitaba con la naturaleza, era un protector de los pobres y oprimidos y que mientras caminaba por los campos solía, de vez en cuando, dar curiosos saltos para no aplastar un caracol o una lagartija». Pero aquella noche, como lo hizo otras noches, el bondadoso Ludwig miró el reloj, rompió repentinamente la alegre danza familiar, caminó alguna distancia, movió enseguida una palanca, y casi simultáneamente abandonaron este mundo más de 200 judíos. De vuelta a casa Ramdhor retomaría la ronda de la Heilige Nacht en espera de la madrugada que lo sorprendería bailando, a ratos con los ojos nublados por la emoción, abrazado a su mujer e hijos.

Sin embargo, nosotros amigos ambientalistas, participantes en este Tercer Encuentro Metropolitano «Los pobladores y su medio ambiente», debemos acordar el destierro definitivo del monstruo de Ravensbrock. Nada de cruzarnos de brazos y sólo quedarnos en el intento de terminar con esta pesada herencia de país de enemigos. Podríamos partir con un gesto de humildad solidaria. hacer llegar, por ejemplo, en estas fiestas de fin de año una sencilla tarjeta a nuestro vecino del lado derecho, al de nuestra izquierda y al que vive frente a nuestra casa. Podríamos decirle: pensamos distinto, cierto; preferimos ésta a aquella música; ser hincha de diferente club; tener encontrada posición política; hasta rivalizar en cosas que nosotros entendemos tan bien; pero te confieso que yo y los míos lamentaríamos sinceramente el regreso de la pesadilla: un grupo armado que llega a tu casa para llevarte y hacerte desaparecer. O si una noche de estas fueras víctima de un asalto mortal; o simplemente partieras para siempre. Te lo digo porque parte de mi vida y la de mi gente ha transcurrido junto a ustedes. Y porque es necesario, absolutamente necesario, que es el momento para entendernos. Quiero decirte finalmente -además de desearte unas muy felices Pascuas y un mejor Año Nuevo con tu familia- que por sobre todas nuestras diferencias te aprecio de verdad, vecino.

Wolrad Klapp M.
Comunidad Agrícola José Maza
La Pintana

¿CRISIS MORAL?

Señor Director:

Acostumbrados a que la mayoría de los medios de comunicación pongan énfasis en el sentimiento de frivolidad, resulta alentador constatar en estos días, que la preocupación se centra en algo serio, como lo es la crisis moral que afecta a la sociedad chilena.

Pretender, sin embargo, reducir tal visión sólo a la liberalidad juvenil, la sexualidad o el divorcio, resulta del todo hipócrita, siendo imperativo, por tanto, que la opinión pública conozca en todas sus connotaciones, los verdaderos alcances de esta crisis. En tal sentido, responsables voces de la jerarquía católica, poniendo el dedo en la llaga, han asociado certeramente tal crisis, en lo principal, con la insensibilidad de la sociedad para comprometerse a fondo en la solución de la marginalidad y la miseria.

Todo hacía suponer que esa especie de cogobierno y coloquiales relaciones entre Concertación y la Derecha posibilitaría acelerar la solución de tan angustiante problema. Tempranamente, sin embargo, se ha dejado sentir la frustración a este respecto. Claro está, que al momento de rendir cuentas, surgen las ya reiteradas explicaciones de siempre y las lavadas manos al más puro estilo de Pilatos.

No nos caben dudas, la ninguna credibilidad que nos merecen las referencias que sobre el particular pronuncia la Derecha, toda vez que, la crisis moral que afecta a los contenidos de su proyecto de sociedad han sido históricos y permanentes. Los partidos de la Concertación, en tanto, no pueden eludir su actual responsabilidad, al hacer complicidad sin reservas, respecto de la aplicación de un modelo económico neoliberalista de la más extrema ortodoxia, en el cual, ni la salud ni la educación se han salvado de pasar a ser requerimiento mercantil, supeditado a los vaivenes del más vil de los negocios.

Se puede constatar que la Democracia Cristiana ya no habla de socialismo comunitario, ni menos se acuerdan de Maritain. Se hace cada vez más palpable también, que los socialistas del Gobierno parecen llevar sólo de prestado el nombre porque de socialistas ya no les va quedando casi nada. Ambos conglomerados se empeñan, cual más cual menos, en sacrilizar a la macroeconomía y la política social de mercado, que de mercado, esta última podrá tener mucho, pero lo que es en lo social no tiene nada de nada. Históricamente es fácil comprobar, que el exitismo macroeconómico y la aplicación dogmática de una política libremercantidista en los países del Tercer Mundo, sólo han favorecido a las transnacionales, los empresarios y los poderosos. Sentarse por lo tanto a esperar pacientemente la llegada de un débil chorreo que casi nunca llega, parece del todo ingenuo. En esta borrachera mercantilista hablar de dignidad y de principios lo quieren hacer aparecer como rememoranzas infantilistas del pasado. No en vano, abandonarlos, se ha convertido en acto bien pagado y muy rentable.

Hernán Montecinos
Viña del Mar

FAMILIA DEMOCRATICA

Señor Director:

Tradicionalmente los niños, adolescentes y mujeres, han sido sectores con apuestas axiológicas marginales en una sociedad fundada en el autoritarismo machista y adulto. Es la contradicción básica, adulto-joven, el síntoma más evidente de la crisis permanente de la familia autoritaria, manifiesta en la desobediencia crónica del adolescente antes las imposiciones paternas. La naturaleza adolescente que lo lleva a la búsqueda de la autoidentidad, lo ha opuesto protagónicamente, a la tendencia adulta a la formación, impuesta desde un modelo conservador de normas valóricas incoherentes y llenas de prejuicios, conducentes más a la mantención del modelo de poder del adulto, que a normar una convivencia fundada en la diversidad de concepciones etarias y de género nacidas de la multiplicidad humana. Efectivamente, el código axiológico exigido a los sectores marginales y sometidos (mujeres, jóvenes y niños) sólo son cumplidos por éstos, mientras los machos se rigen por esa suerte de «artículos transitorios» a que son tan dados los distintos autoritarismos, y que les permiten romper todas las reglas que se hacen cumplir a los desposeídos del poder.

Es hora ya, y hoy más que nunca es posible, dado el protagonismo juvenil que el modernismo y su deprivación ha producido, que desarrollemos un «paquete axiológico» que nazca de la interacción libre de todas las concepciones del mundo. Un código valórico producto consensuado de las distintas percepciones vitales al interior del género humano y que llevará a una convivencia armónica, de relaciones libremente aceptadas dentro de la familia.

Sólo al establecer una comunicación fluida, basada en el amor entre las diversas identidades del ser humano se puede llegar a relaciones intrafamiliares democráticas.

Francisco José Laporte Derves
Angol

ALCALDE DE MAIPU

Señor Director:

Las próximas elecciones municipales, además de posibilitar la elección democrática del gobierno comunal, pondrán a prueba la ética de cada uno de los, hasta ahora, precandidatos a concejales del municipio.

Aquellos que aspiramos a un puesto dentro del Consejo Municipal y somos dirigentes de las organizaciones sociales, estamos en franca desventaja frente a los precandidatos de Renovación Nacional y de la UDI que ocupan cargos de alcalde y jefes de departamentos municipales.

Nosotros renunciamos a nuestros cargos de dirigentes.

Ellos no lo harán al municipio.

Nosotros no tenemos más recursos que la razón y el apoyo de los ciudadanos de la comuna.

Ellos tienen los recursos municipales a su disposición, sin control de ninguna especie tal como sucedió en las pasadas elecciones presidenciales y parlamentarias.

Nosotros tenemos la ética de dirigentes sociales que trabajan *ad honorem* para conseguir beneficios para los vecinos.

Ellos actúan sin temor y utilizan el dinero que pertenece a todos los ciudadanos ya que las actuales leyes los protegen.

Y en Maipú.

En nuestra querida comuna, donde vecinos antiguos y nuevos.

Donde no ha llegado la modernidad.

Aquí, en Maipú, tenemos un ejemplo claro de lo señalado anteriormente.

El actual Alcalde de Maipú, designado por el gobierno anterior es precandidato por Renovación Nacional.

El jefe de Secplac es precandidato por la UDI.

Ambos aprovechan sus cargos para ofrecer soluciones a los vecinos a problemas que hasta ahora no pudieron solucionar.

Utilizan ilegalmente los datos del precenso comunal realizado entre agosto y septiembre por personal del INE y entregados confiadamente por los vecinos a los encuestadores y que por ley, son secretos.

Y si a ello sumamos una gestión municipal ineficiente sin siquiera preocupación por los funcionarios municipales cuyos sueldos miserables no les permiten vivir dignamente.

Y si sumamos el despilfarro en horas extraordinarias a jefes de departamento o derroche en actos a los que la ciudadanía maipucina no asiste.

Y si sumamos la falta de profesionalismo para atender los problemas más urgentes de nuestra comuna, tenemos como conclusión que Maipú está abandonado a su suerte.

Los allegados, las calles sin pavimentar, la insuficiente red de alcantarillas, la deficiente educación, sin lugares de recreación ni planes para el desarrollo del joven y de la mujer, sin campos deportivos suficientes, sin una política clara de protección del medio ambiente y sin siquiera la voluntad de solucionar los problemas hoy, pero tal vez sí mañana en una promesa electoral que todos saben que no cumplirán.

Por eso exijo respeto a la ética.

Que renuncie el Alcalde y el jefe de Secplac de Maipú y que compitan por los votos ciudadanos en igualdad de condiciones con los precandidatos de las organizaciones vecinales, y que gane el que los vecinos elijan.

José Olivares Montoya
Presidente Junta de Vecinos
Ciudad Satélite Los Parques de Maipú
Vicepresidente Unión Comunal
de Juntas de Vecinos
Maipú

DESAGRAVIO

Señor Director:

Los académicos exonerados del Campus Macul de la Universidad de Chile fuimos objeto de un gesto de desagravio. El miércoles 23 de octubre los alumnos de Historia de la actual Facultad de Filosofía y Humanidades efectuaron un acto académico en el cual -de modo simbólico- se nos devuelve nuestro rango de catedráticos de carrera. Un clavel emblematizó esa reparación moral que proviene del estudiantado y, curiosamente, no de las actuales autoridades de la Casa de Bello. Menos de quienes son los timoneles de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación. Desde otro ángulo, el triunfo de Arturo Barrios en la FECH lo evaluamos como positivo en orden a reintegrar la Escuela de Servicio Social y el Pedagógico a la Casa de Bello, reponiendo en sus cátedras a quienes soportamos -por motivos políticos- la destitución durante la época de los rectores-delegados.

Prof. Carlos Ramos Ibáñez
Presidente de Unaex
Santiago

CRUCIGRAMA

por LEON GOMEZ



ESTADISTA CHILENO (1879 1941)

SOLUCION CRUCIGRAMA ANTERIOR

						A	D	O	L	F	O	B	A	N	A	D
						B	O	R	E	A	L	A	L	A	N	O
						O	N	E	T	L	E	L	A	N	A	S
						G	O	L	E	T	A	A	S	D	I	C
	C	U	B	A	S	L	L	E	O	N	Z	U	L	U		
A	L	A	D	O	A	I	D	A	D	A	L	I	A			
L	I	R	O	N	C	E	R	S	R	S	L	I	D			
B	A	I	L	E	N	R	A	I	O	L	A	C	R			
U	N	O	A	V	I	S	A	R	T	E	N	I	A			
C	O	R	T	E	S	U	P	R	E	M	A	C	A			
O	V	A	I	R	A	L	E	E	M	E	T	A	L			
Y	U	N	G	A	Y	E	L	A	U	L	E	M	A			
A	R	C	O	L	O	C	A	L	C	S	T	E	Z			
N	A	A	C	O	S	A	C	A	O	U	R	R	A			
A	R	G	O	N	Y	M	I	R	F	R	A	U	N			
C	R	U	Z	Q	U	E	O	R	O							
O	J	A	L	U	N	A	N	I	M							
N	O	R	I	E	G	A	E	T	E							
A	B	E	O	N	E	R	S	O	S							

DETENIDOS

Señor Director:

El Mercurio del 13 de noviembre titula en primera página: «Decenas de manifestantes movilizados por el Comité Externo de Apoyo a los Presos Políticos en Huelga de Hambre atacaron con piedras un vehículo policial, lanzaron bombas y causaron destrozos. Hasta ahora habían sido detenidas 258 personas».

No puedo entender cómo Carabineros detuvo a 258 personas si los manifestantes eran sólo «decenas». ¿*El Mercurio* quiere insinuar que Carabineros detuvo a cientos de personas que no participaban en las manifestaciones? Tampoco entiendo cómo «decenas» de manifestantes habrían causado tantos destrozos y producido los incidentes más importantes desde el término de la Dictadura.

¿El afán de disminuir la importancia de la manifestación de apoyo a los presos políticos no le habrá jugado una mala pasada a *El Mercurio*?

Raúl Gómez Gallardo
Santiago

COOPERATIVA ESTA LLENA DE AUDITORES D

Cooperativa primera sintonía en profesionales, ejecutivos y personas mayores de 25 años de GSE alto y medio Tienen gran poder adquisitivo, son líderes de opinión, toman decisiones, tienen buen gusto, dictan moda, viajan, practican deportes caros, usan auto del año y... escuchan Cooperativa.



Una Radio

Una solución para cada necesidad



MULTILINEAS Y FAX INTELIGENTES

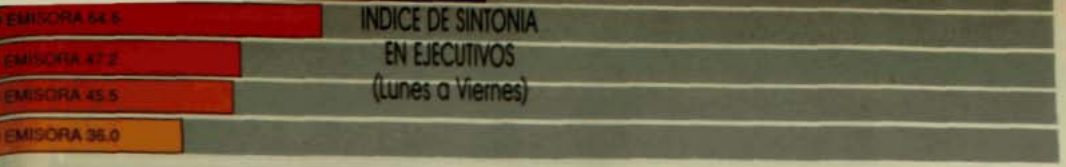
GoldStar
LUCKY-GOLDSTAR INTERNATIONAL CORP.



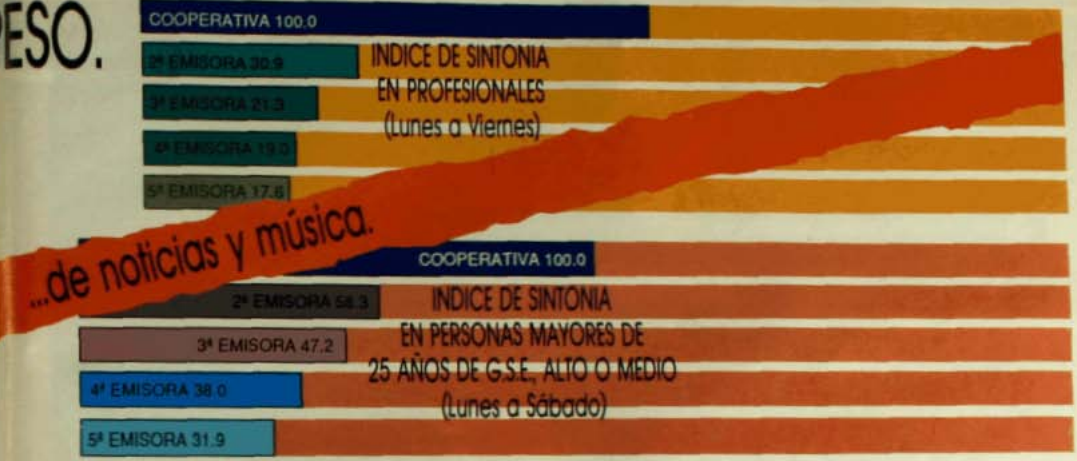
CORPORACION TELEFONICA CHILENA
REPRESENTANTE EXCLUSIVO EN CHILE

Casa matriz: Avenida Pedro de Valdivia 562 - Santiago Tels.: 2341081 - 82 - 83 FAX: 6989692

Red de distribuidores en todo el país.



ESO.



...de noticias y música.

FUENTE: SEARCH MARKETING, ESTUDIO DE SINTONIA EN EJECUTIVOS - JULIO 1990, JULIO 1991.

rdad.

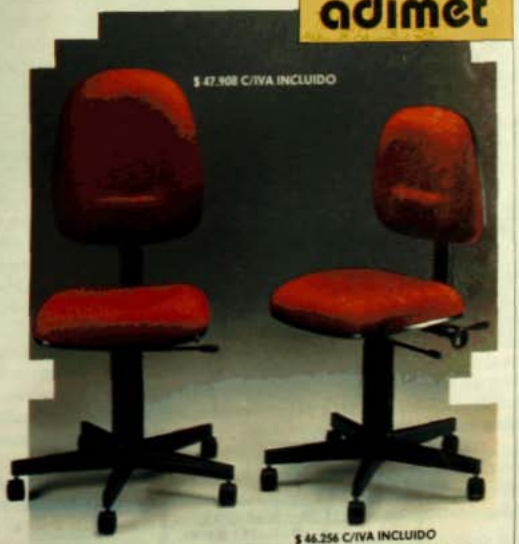
SECRETARIAS MODELO



- REGULACION AUTOMATICA DE ALTURA DEL ASIENTO Y RESPALDO
- AJUSTE DEL ANGULO Y PROFUNDIDAD DEL RESPALDO
- AMORTIGUACION AL IMPACTO
- ASIENTO Y RESPALDO CON BORDES ANTICHOQUE

LAS NUEVAS SILLAS **SECRETARIAS MODELOS** DE ADIMET ESTAN GANANDO PUESTOS... PORQUE A SU MODERNA LINEA Y ESTILO, SE UNE LA SEGURIDAD DE UNA MARCA: ADIMET, QUE POR MAS DE 25 AÑOS HA DISEÑADO Y FABRICADO UNA GRAN VARIEDAD DE SILLAS Y SILLONES PARA OFICINA. DECIDASE POR ALGO FUNCIONAL, COMODO Y SEGURO... DELE LUGAR A UNA **"SECRETARIAS MODELOS"** DE ADIMET... LA SILLA QUE ESTA GANANDO MERECIDOS PUESTOS EN LAS EMPRESAS.

adimet



* PRECIOS DE LANZAMIENTO SABADO ATENCION HASTA LAS 14 HRS.

BUSTAMANTE 885 - FONOS: 235 11 49 - 34 47 26 - 4 43 53 - FAX: 49 92 26

El secreto de Santa Petunia

FERNANDO PAULSEN S.

«Honor a ti por lo que el aire trae,
lo que se ha de cantar y lo cantado...».

Pablo Neruda

Escribir después de tanto tiempo en esta columna de la revista ANALISIS no es tarea fácil. Se produce una especie de entusiasmo nervioso, cuyo síntoma visible son las manos húmedas y pegajosas. Algo así como la torpeza e intranquilidad de un reencuentro con la pareja, después de una separación prolongada: los cuerpos quieren, los caminos son conocidos, las palabras invitan y, sin embargo, a la hora de avanzar, los dedos se tropiezan con los cojines, se evita mirar de frente y el cortejo adquiere todas las características del primer pololeo en Kindergarten.

Además, éste es un Número Especial. ANALISIS celebra sus 14 años de vida. Diez de ellos formaron al periodista que llevo dentro. Y lo único que se compara al orgullo que siento por este cumpleaños, es el palpitante temor de escribir nuevamente una Postdata. Por eso debo encomendarme a Santa Petunia.

Santa Petunia es un fantasma atípico. Al revés de los reputados espíritus del medioevo europeo, éste no regenta un musgoso castillo, ni pena cada noche del año con sonidos de cadenas por el suelo. Santa Petunia, bautizada como Patrona de ANALISIS por Duncan Livingston, uno de los fundadores de esta empresa, sigue a la Revista a donde quiera que ésta vaya. Su misión única: cuidar que, a pesar de los augurios en contrario, ANALISIS continúe su marcha, incluso más allá de las fuerzas de sus forjadores. Cada golpe de suerte, cada impasse superada, cada cheque salvador a fines de mes, cada chispazo de creatividad antes del cierre, fue invariablemente atribuida en ANALISIS a los prodigios de Santa Petunia.

Y así, de tarea milagrera en tarea milagrosa, Santa Petunia nos terminó por convencer y convertir a todos. En los años que han pasado, la Santa debió lidiar con el mundo nuestro que cambiaba, a golpe de miedo y ruego, de esperanza, salvación y nuevo ruego.

ANALISIS nació antes de la era del Cólera; mucho antes de que morir de amor fuera, para muchos, el resultado de no usar condón; por cierto antes de un Aylwin en La Moneda; y también antes de la renovación planetaria que cambió overoles por celulares, «El Capital» por el Capítulo XIX y la utopía de Neruda por la barata literaria del postmodernismo. En esa época pretérita, de cuya memoria algunos prefieren no acordarse, muchas palabras debieron ser pronunciadas por primera vez en Chile, y fueron escuchadas como nunca se habían escuchado antes.

Solidaridad, Tortura, Pluralismo, Dictador, Políticos, Desaparecidos... hoy suenan quizás en muchos oídos como palabras gastadas, pero en su momento, hace muy poco tiempo, levantaron a todo un país de su sillón de siesta; lo encumbraron a jornadas memorables de pasión e irreverencia; desataron tempestades de arrojo temerario, de entrega eterna, de voluntarismo militante.

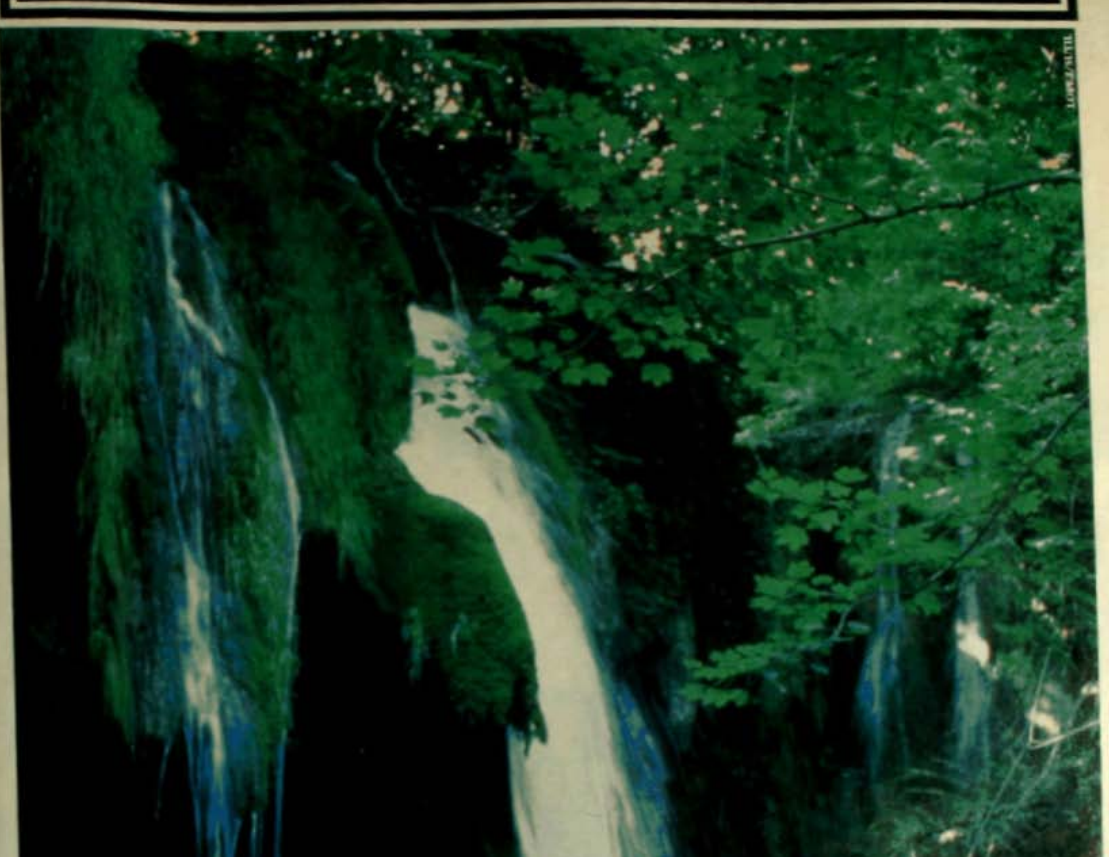
Sí, ANALISIS nació en otra transición distinta a ésta. Una transición construida de deseos, altas dosis de improvisación, y una multitud de fórmulas y experimentos, que casi siempre se apoyaban de corazón, porque la razón muchas veces no formaba parte de este juego. Aquella transición buscaba volver a creer en la fuerza del proyecto compartido. Dejábamos atrás otros errores, para atrevernos a intentar errores nuevos, que, por inexplorados, podían burlar una tendencia a la derrota más allá del entendimiento. Tuvo éxito esta Revista, junto a todas las otras, en dar una batalla que se ganaba y se perdía todos los días. Y tiene éxito al estar aquí, celebrando los años pasados y apostando, optimista, a los años por venir.

Maltratada como pocas, por asumir riesgos en épocas de ablandamiento, ANALISIS no combina bien con el rencor, con el cálculo acervo y la venganza postergada. Hoy está metida de lleno en esta otra Transición, distinta y quizás más difícil que la que invitaba a volar sombreros y saltar vallas con los párpados cerrados. Es la hora de la fabricación de estructuras sólidas, del temor a dar pasos en falso, de la seguridad de un mañana sin sorpresas. A veces cuesta mucho más ajustarse a una ruta tempestuosa y fija, que seguir los mapas antes de que existan.

Tal vez catorce años más adelante, una Postdata de ANALISIS salude a los incomprendidos pioneros de hoy, que abrieron camino a una nación del futuro. Mientras ello no suceda, su obligación es ganar y perder batallas todos los días, inspirados, aunque lo nieguen, en la fe de las utopías imposibles y en el inestimable secreto de Santa Petunia: mirarse al espejo al terminar el día y volver a hacerlo hasta el fin del día siguiente ●

12 DIC. 1991
DEPOSITO LEGAL

Desarrollo sustentable: crecer cuidando nuestro futuro.



Endesa ha incorporado desde siempre la variable ecológica dentro de sus proyectos, porque está convencida que no se puede encarar el desarrollo económico empeñando para ello el hábitat y la calidad de vida de las generaciones futuras.

En cada proyecto de Endesa se contemplan cuantiosas inversiones destinadas no sólo a preservar el medio ambiente, sino también a reponer y mejorar los recursos naturales que se pudieran deteriorar durante las faenas.

El medio ambiente del futuro también es parte del presente de Endesa. Con hechos concretos, Endesa se desarrolla en equilibrio con la naturaleza, produciendo energía limpia y renovable.

ENDESA

Es el Futuro.



Plan de Expansión Territorial del Banco del Desarrollo

Muchos puntos a su favor.

Ya contamos con una ventajosa y cómoda red de 26 sucursales que seguirá creciendo para llegar,día a día,a más personas, a más sectores y a más lugares de nuestro país. Porque, un importante objetivo para el Banco del Desarrollo es lograr una verdadera regionalización, llevando apoyo y recursos a las distintas zonas para su desarrollo integral.

Usted escoja el punto. Acérquese a alguna de nuestras 26 oficinas y nosotros lo ayudaremos a consolidar su desarrollo.

BANCO DEL DESARROLLO

DESARROLLANDO FUTURO

Infórmese sobre el límite de garantía estatal a los depósitos.

• **Casa Matriz:** Av. Bernardo O´Higgins 949 3er. nivel, Santiago. • **Apoquindo:** Apoquindo 5281 • **Estación Central:** San Alfonso 22 • **Estado:** Estado 135 • **Huérfanos:** Huérfanos 1186• **La Florida:** Av. Vicuña Mackenna 7369 • **Melipilla:** Ortúzar 500 • **Nueva York:** Nueva York 61 • **Ñuñoa:** Av. Irarrázabal 2771 • **Providencia:** Av. Providencia 1948 • **Quinta Normal:** Av. J. Walquer Martínez 1642 • **Recoleta:** Recoleta 336 • **San Bernardo:** Eyzaguirre 539 • **Talagante:** Av. Bernardo O'Higgins 790 • **La Serena:** Av. Arturo Prat 534 • **Quillota:** Freire 369 • **Viña del Mar:** Arlegui 672 • **Valparaíso:** Esmeralda 947 • **Rancagua:** Cuevas 421

O XV - N° 306 - DEL 23 DE DICIEMBRE DE 1991 AL 5 DE ENERO DE 1992
CHILE - RECARGO AEREO POR FLETE I, II, XI Y XII REGIONES $40

COLECCION

análisis



SEBASTIAN PIÑERA

"Estoy dispuesto a ser candidato"

INFORME RETTIG:

La verdad sin sanción penal

EXCLUSIVO

El Ubicatex del año

TRAFICO DE ARMAS

EL FRAUDE DEL AÑO



- **Nombres de los chilenos involucrados en la millonaria operación.**
- **¿Dónde está la plata? Transacción sobrepasa los 6 millones de dólares Factura de Famae sólo es por 200 mil.**
- **Documentos falsos se constituyen en piezas claves de la investigación.**

ALONDRA : Especial sobre la menopausia



AHORA POLLA BINGO PREMIA MUCHO, MUCHO, MUCHO MÁS Y POR SOLO $ 100

Polla Bingo, la forma más entretenida de jugar y ganar en familia

Ahora la Polla Bingo premia **todos** los cartones que completen una línea, dos líneas y por supuesto el cartón completo o el Super Bingo. También hay premios para los 12, 13 y 14 puntos.
O sea, se puede ganar hasta **dos veces** con el mismo cartón.

POLLA BINGO

CON POLLA BINGO MAS FACIL JUGAR, MAS FACIL GANAR

Todos los domingos a las 20:00 horas por Megavisión.

EN ESTE NUMERO

Tráfico de armas, «El fraude del año»:
un pormenorizado informe sobre el cargamento encontrado en Hungría. Revelamos los nombres de los chilenos involucrados y documentos claves de la investigación.



«El Reacomodo del PC»:
La actual situación de la Izquierda y el nacimiento del Movimiento de Izquierda Democrática Allendista. Opinan ministas, socialistas y comunistas.

Alter Ego de Marcela Serrano:
la flamante escritora, autora del libro «Nosotras que nos queremos tanto», habla sobre diversos aspectos de su vida y revela que le gusta hacer el amor después de almorzar.



Ubicatex del año:
Lo que el planeta esperaba. El gran jurado eligío a los ubicados, desubicados y carepalos de este año que, a diferencia del próximo, sólo tuvo 365 días.

Conversando con Sebastián Piñera:
El senador de Renovación Nacional, además de considerar desafortunadas e inaceptables las últimas declaraciones del general Pinochet, asegura que en una democracia auténtica el Presidente debe tener la facultad para designar y remover a los Comandantes en Jefes de las Fuerzas Armadas.

«Alicia» triunfó en La Habana:
Una historia de película, con trasfondo político y final feliz. O casi. Sus protagonistas, el cine cubano, los intelectuales y el derecho a la crítica en la revolución. ANALISIS estuvo en el Festival de Cine de Cuba.



Además...
el editorial, un comentario político, columnas, postdata, entrevista a Isabel Allende, panorama de la ex URSS, un experto habla sobre serbios y croatas, humor, cartas de los lectores, empresas y negocios, criticas de cine, libros y televisión, coyuntura económica, gastronomía, chismes políticos y fotos de la fiesta aniversario de nuestra revista. En fin, un número para coleccionar.

TARIFAS SUSCRIPCIONES
ANALISIS
Teléfonos: 2342893 - 2740934

	CHILE	AMERICA	RESTO DEL MUNDO
36 ediciones	$ 24.000	US$ 140	US$ 180
18 ediciones	$ 13.000	US$ 70	US$ 90

USE SU TARJETA
Bancard · MAGNA · Bancard · MasterCard · Bancard · VISA

¿NAVIDAD SIN LA FAMILIA?

Dentro de poco el mundo entero celebrará la Navidad y el Año Nuevo.
En Chile estas fiestas se celebrarán por segunda vez bajo un gobierno elegido democráticamente, sin la sombra de la Dictadura.
Este logro es fruto del esfuerzo de hombres y mujeres que pusieron en juego su existencia y su vida por la libertad de Chile.
Pero no todos esos hombres y mujeres están en libertad: algunos permanecen en prisión sin poder integrarse a una sociedad democrática.
Señor Presidente: Le instamos a tomar las medidas necesarias para que esos luchadores contra el fascismo y la dictadura puedan celebrar las fiestas con sus amigos y su familia como personas libres y respetuosas.
¡Desde Austria hacemos llegar nuestros mejores deseos para Pascua y Año Nuevo!

Günter KÖSTELBAUER, empleado.
Barbara KOVACS-ARNOT, empleada.
Jan KRAINER, empleado.
Franz KRAL, **diputado municipal.**
Maria KRANZL, empleada.
Laudia KREISLSTEINER, asistente social.
Adalbert KRIMS, periodista.
Mag. Elfriede KRISMANICH,
diputada - Consejo Nacional.
Dr. Ursula KUBES-HOFMANN, periodista.
Stefanie KUBIK,
Barbara KUNDI, empleada.
Edith LAHL,
diputada de ayuntamiento - Viena.
Ursch LAMPERT, secretaria.
Gerhard LANDAUER, jubilado.
Fritz LANDMANN, empleado.
Maria LAUTISCHER,
Christine LAZAR-ABERLE, empleada.
Günther LEBER, empleado.
Jhoann LENDLICH, jubilada.
Ursula LETTNER,
diputada de ayuntamiento - Viena.
Walter LIEBE, asistente social.
Hermann LINSMAYR, instructor.
Annemarie LIRSCH, empleada.
Gustav LOISTL, jubilado.
Margit LORENZ, **delegada de personal.**
Johannes LORENZ, asistente social.
Martina LUDWIG, empleada.
Ulrike LUNACEK, periodista.
Dr. Raimund MAIER,
diputado de ayuntamiento - Graz.
Peter MANDORFER, periodista.
Elfriede MANGEL, empleada.
Johann MARGITSCH, pintor.
Jean MARGULIES,
diputado de ayuntamiento - Wien.
Ursula MARGULIES,
diputada- Asociación de Trabajadores.
Maria MARIACHER, **diputada municipal.**
Christa MARISCHKA, empleada.
Sigi MARON, cantautor.
Traude MARSCHAL, empleada.
Irene MATSCHER, empleada.
Hans MATZENAUER,
diputado - Consejo Nacional.
Helga MAYER, asist. médico.
Hans MAYR, **vicealcalde - Viena.**
Robert MEIER,
diputado de ayuntamiento - Graz.
Alessandra MELLONI, estudiante.
Mag. Julius MENDE, profesor de arte.
Brigitte MENSENS, empleada.
Werner MIEDL,
diputado de ayuntamiento - Graz.
Ted MIKESCH, **representante sindical.**
Herbert MOGG, estudiante.
Gottfried MOLD, **diputado de distrito - Viena.**
Efriede MONOGIOUDIS,
diputada de ayuntamiento - Graz.
Hermine MOSER, asistente social.
Franz MRKWICKA,
diputado - Consejo Nacional.
Max MUCHITSCH, jubilado.
Franz MUHRI, jubilado.
Walter MULLAUER, pedagogo soc.
Alfred MULLER, empleado.
Werner G. MURGG, estudiante.
Mag. Robert MURR, bibliotecario.
Ema MUSIK, jubilada.
Manuela MUSTER, empleada.
Gabriele NADEJE, empleada.
Karl NADEJE, empleado.
Gerti NAGY, profesora.
Elisabeth NEDH,
diputada de ayuntamiento - Viena.

Ernst NEDWED,
diputado - Consejo Nacional.
Dr. Wolfgang NEUGEBAUER, historiador.
Franz NEUHOFER,
delegado del personal FFCC.
Margarete NEUMANN,
Moritz NEUMANN,
E. NEUMAYER,
Maria NEUMAYR, empleada.
Margarete NEUDLINGER, fotógrafa.
Erwin NIEDERWISER,
diputado - Consejo Nacional.
Engelbert NOVAK, **diputado municipal.**
Sieglinde NOVOTNY, **diputada municipal.**
Johann NOVOTNY, empleado.
Fritz NUSZBOCK, cantautor.
Peter OBEREGGER, **diputado municipal.**
Fritz OBERHOFER.
Gabriele OBERTHALER, empleada.
Karl OLLINGER,
diputado - Asociación de Trabajadores.
Walter OPFERKUH, empleado.
Orlando ORELLANA, obrero.
Ernesto ORELLANA, estudiante.
Josef OTT, **diputado municipal.**
Yidrim OZAN, estudiante
W. PAPOUSEK,
diputado de ayuntamiento - Graz.
Alfred PAPST, agricultor.
Franz Sp. PARTEDER, empleado.
Erika PARZER, educadora.
Alfred PASTECKY,
diputado de distrito - Viena.
Ulrika PAUL,
Martina PAUL, empleada.
Walter PAULHART, sociólogo.
Andreas PECHA, empleado.
Brigitte PELINKA, empleada.
Brigitte PELWECKI, **diputada municipal.**
Otto PENZ, jubilado.
Dr. Agnes PETER, traductora.
Maria PEUERBOCK, empleada.
Theresia PEUSZ, **delegada de personal.**
DI. Michael PICHLER,
Ruth PICKER, estudiante.
Horst PILHOFER, **diputado municipal.**
Christine PILHOFER, dueña de casa.
Maria PIAKER, asistente social.
Wolfgang PODREPSCHEK, librero.
Ludwig PODREPSCHEK,
diputado municipal.
Elisabeth PODREPSCHEK,
Fritz PODREPSEK, mecánico.
Leopoldine POHL, empleada.
Mike POLLAK, estudiante.
Siegfried POTSCHER, **delegado de personal.**
Dieter PRACK, obrero.
Richard PRAGER, **delegado de personal.**
Adelheid PRAHER,
diputada - Consejo Nacional.
Brigitte PRAUBERGER, empleada.
Dr. Kurt PREISS,
diputado - Consejo Nacional.
H. PRETHALER,
diputado de ayuntamiento - Graz.
Mag. Wighard PRITZ, profesora.
Rudolf PRUCKMOSER, **diputado municipal.**
Ulrike PUTZ-ALB, empleada.
Peter RAAB, agricultor.
Richard RAMSNER,
diputado - Asociación de Trabajadores.
Katherina RAMSNER, empleada.
Marlia RAUCH-KALLERT,
diputada de ayuntamiento - Viena.
Gabriele RAUNIG, empleada.
A. Michael REICHMAYR, empleado.
Dr. Johannes REICHMAYR, prof. univ.

Alois REISENBICHLER, cesante.
Dr. Rudolf REITER, juez.
Effie RESCCH.
Willi RESETARITS, músico.
José REYES, trabajador.
Bernd RICHARD, sociólogo.
Cornelia RICHTER, estudiante.
Horst RIEDLER,
diputado de ayuntamiento - Viena.
Gerti RIEGLER.
Dr. Ingo RIESS, abogado.
Helmut RIZY, periodista.
Dr. Judith RIZY, periodista.
Monika ROHRAUER, estudiante.
Mag. Ilse ROLLET, empleada.
Franz ROSENBLATTL, **diputado municipal.**
Judith ROTHKIRCH.
Andreas RUBIK,
Herbert RUBIK, contador.
Adelheid RUPRECHTER.
Rudolf SAFRANEK, jubilado.
Seco SALMER, empleado.
Dr. Haydar SARI, politólogo.
Renate SASZMANN,
diputada de distrito - Viena.
Erwin SCHARF.
Heinrich SCHAUDERER, **diputada municipal.**
Andreas SCHIEDER, estudiante.
Karin SCHIMAK,
Dr. Rene SCHINDLER, **secretario sindical.**
Christine SCHIRMER, **concejala - Viena.**
Elisabeth SCHIRMER,
Hans Jörg SCHLECHTER, **dirigente sindical.**
Franz SCHMATZ, **secretario sindical.**
Dr. Tom SCHMID.
Hubert SCHMIEDBAUER, periodista.
Ing. Wolfgang SCHMIEDHÜBER,
diputado municipal.
Stefan SCHNEGG, sicólogo.
Gerhard SCHNEIDER, empleado.
Marietta SCHNEIDER.
Mag. Hannes SCHNELLER, jurista.
Dr. Gunda SCHÖNHUBER, médica.
Peter SCHÖNHUBER, electrónico.
Hilda SCHREMS, empleada.
Irma SCHWAGER, jubilada.
Inge SCHWARZL, asistente social.
Dr. Helmut SEEL,
diputado - Consejo Nacional.
Fini SEIF, empleada.
Johannes SEITNER, asistente social.
Dr. Brigitte SELTRIN, socióloga.
Sabine SEVECEK, empleada.
Wolfgang SIMBOCK, **diputado municipal.**
Hermann SIMBOCK, jubilado.
Martin SIMBOCK,
Gabriele SIMON, asistente social.
Gerhard SKIBA, **alcalde - Braunau.**
Rudolf SLAVIK, **diputado municipal.**
Ingrid SMEJKAL, **concejal - Viena.**
Karin SOMMER, parvularia.
Robert SOMMER, tipógrafo.
Claudia SORGER, estudiante.
Christine SOTARA,
Peter SPANRING, **delegado de personal.**
Wilgang SPERL, asistente social.
Gertrude SPRINGER, jubilada.
Aurelia STADLBACHER, empleada.
Ulliam STADLER, **delegada de personal.**
Dr. Michael STADLER, jurista.
Herbert STEINDL, empleado.
Bettina STEINER, estudiante.
Dr. Herbert STEINER, historiador.
FritzSTEINHOFER,
diputado de ayuntamiento - Graz.
Wili STELZHAMMER, periodista.
Waltraud STIEFSOHN, asistente social.

Josef STINGL, empleado.
Josef STINGL sen., empleado.
Dr. Johann STIPPEL,
diputado - Consejo Nacional.
Veronika STOCK, estudiante.
Walter STOCK, estudiante.
Mag. Günther STOCKINGER, periodista.
Erich STÖCKL, empleado.
Andreas STRAKA, **diputado municipal.**
Mag. Margit STRAKA, pedagoga.
Erika STUBENVOLL,
diputada de ayuntamiento - Viena.
Franz SZYSZKOWITZ, estudiante.
Ulrike TABERHOFER, estudiante.
Miguel TARDON, empleado.
Richard TECHMANN, empleado.
Fritz TEUSCHLER, cartero.
Theresia TOMAN, empleada.
Nicole TOMAN, estudiante.
Josefa TOMSIK,
diputada de ayuntamiento - Viena.
ThomasTRAUTENBERGER.
Günther TREPTOW, actor.
Petra TRIMMEL, profesora.
Ulrich TRINKS,
director - Academia Évangélic .
Ivo TRHLAR, músico.
Heinz ULLMANN, **diputado de distrito - Viena.**
Sylvia UNTERRADER, librera.
Peter UNTERRAINER, **párroco.**
Sonja VEHSELY, estudiante.
Gerlinde WAGNER, asistente social.
Fritz WAGNER, jubilado.
Josef WALLNER, empleado.
Florian WALLNÖFER, arquitecto.
Anton WALZER.
Rainer WANDERER, estudiante.
Günter WANDL, **diputado municipal.**
Wolfgang WEBER, empleado.
Susanne WEBER, estudiante.
Reinhard WEIDINGER,
diputado de distrito - Viena.
Dr. Willi WEINERT, historiador.
Michael WEISS, periodista.
Monika WEISSENTEINER, empleada.
Heinz WEISZMANN, **delegado de personal.**
Michael WENGRAF, periodista.
Dietmar WENTY, empleado.
Erich WILDING, obrero.
Gabriele WILLERT, empleada.
Andreas WIMMER, cesante.
Irene WINDISCH,
diputada de ayuntamiento - Graz.
Bernhard WINDICHER, estudiante.
Ilse WINKELMEIER, empleada.
Hanna WINTER,
Thomas WITTMANN, periodista.
Dr. Maria WITTMANN-DIEWALD, jueza.
Ernst WOLFHART, **delegado de personal.**
Helmut WOLF, empleado.
Dr. Michaela WOLF, docente univ.
Dr. Brigitte WOLKERSTORFER,
Renate WONKA, empleada.
Josef WOSS, empleado.
Dorit ZAPLEDAL,
Ivy ZASLWASKI, dueña de casa.
Elli ZETCHNER, historiadora.
Ahram ZIKE, jubilado.
G. ZIMIEL, empleado.
Helmuth ZINK, empleado.
Ingrid ZIRI, **diputada de ayuntamiento - Graz.**
Kurt ZISCH, empleado.
Erika ZOSAK, jubilada.
Heidi ZOTTER,
diputada de ayuntamiento - Graz.

Cuestión de Dignidad

La participación de oficiales del Ejército en un millonario e ilícito contrabando de armas a Croacia vuelve a evidenciar la debilidad del poder civil frente al militar, como la desafiante actitud del general Pinochet cada vez que se le descubren al Ejército o a su familia acciones de dudosa solvencia. La flagrante y confesa inscontitucionalidad de las expresiones del Consejo de Generales y de su Comandante en Jefe ha causado esta vez el repudio de todos los sectores políticos, lo que es particularmente meritorio en el caso de los parlamentarios y dirigentes de la Oposición, en el pasado tan adictos a justificar o pasar por alto las vulgaridades del ex dictador.

Encaminados a cumplir dos años de gobierno democrático, el tema de Pinochet y su contumaz permanencia en la dirección del Ejército se constituyen en el signo más evidente de que la Transición no ha terminado y que, por el contrario, la consolidación democrática en este aspecto parece francamente estancada, cuando no seriamente amenazada por un poder que usa y abusa de las armas de todos los chilenos, no para defenderlos, sino para agredirlos. No en vano ha quedado trágicamente probado que el arrojo de nuestros soldados y su poder de fuego ha cobrado más vidas entre sus compatriotas que en las huestes extranjeras con quienes infelizmente nos hemos enfrentado en guerras.

La escrutinios electorales, así como todos los sondeos de opinión pública son explícitos en demostrar el desprecio que la enorme mayoría nacional siente por Pinochet, lo que fue su gobierno y lo que siguen siendo sus actuaciones públicas. Ello debiera comprometer a la dirigencias políticas y sociales a una actitud más drástica en favor de restituirle al Presidente de la República la autoridad que en todo régimen democrático debe tener el Jefe del Estado sobre las FFAA, de tal manera que pueda remover y renovar a sus cúpulas.

Una movilización popular decidida debiera también perseguir sin más treguas la responsabilidad criminal de los mandamases y de todos los oficiales que aparezcan vinculados al régimen de terrorismo de Estado. Un país que quiere liberarse de la violencia no puede hacerlo consagrando la impunidad en favor de quienes cometieron crímenes tan deleznables. Tampoco puede ser ejemplo para su juventud el hecho de que tan siniestros personajes, no sólo gocen de libertad, sino que muchas veces mantengan toda suerte de fueros y prebendas.

Una sólida convivencia nacional debe basarse, también, en la dignidad patria, cuestión que no se aviene con el hecho de que el dictador más repudiado en el mundo entero siga reconocido y protegido por la actual institucionalidad, mientras que en Europa y otras latitudes se busca establecer la verdad y hacer justicia en relación a lo ocurrido en regímenes similares o a veces mucho más benignos que el de Pinochet. Pero con lo que más se afecta nuestro prestigio y credibilidad de nación civilizada y democrática es con episodios como el de este reciente contrabando clandestino de armas y todas aquellas acciones que bajo el mando institucional del Ejército involucran un ánimo fraudulento y de clara contravención con la legislación chilena y extranjera.

El amor a la Patria, su dignidad de soldado, debiera llevar a muchos oficiales a renunciar a tan abyecta sumisión por quien le ha ocasionado tanto daño a Chile y al prestigio de nuestras instituciones armadas. Propicios a deliberar y a pronunciarse en asuntos que escapan ciertamente al ámbito de lo militar -y que incluso representan un grave agravio a los propios poderes del Estado- bueno le resultaría al país que estos oficiales analizaran la inconveniencia de seguir tan mal representados y contribuyeran a un cambio que facilite el encuentro entre el Ejército y el pueblo •



JUAN PABLO CARDENAS

analisis

ANALISIS es editada por la Sociedad Periodística Emisión S.A. Se prohibe la reproducción, total o parcial, sin expresa autorización.

Director y Representante Legal: Juan Pablo Cárdenas. **Subdirector:** Felipe Pozo. **Editora General:** María Eugenia Camus. **Editores:** Juanita Rojas (Nacional) Francisco Martorell (Política) Camilo Taufic (Internacional) Iván Badilla (Economía). **Redactores:** Margarita Cea, Victor de la Fuente, Gladys Díaz, Pamela Jiles, Susana Kóncar, Alejandra Miranda, Faride Zerán. **Corresponsales:** Rafael Araya, María Inés Bussi, Gabriel Canihuante, Beatriz Cardoso, Ernesto Cannona, David Cusatis, Manuel Gaggero, Jens Holst, Luis Garrido, Isabel Lothay, Oscar Madrid, Sergio Martínez, Fernando Murillo, Cecilia Olmos, Ricardo Parvex. **Jefe Arte y Diseño:** Rodrigo Squella. **Diagramación:** Gloria Barros y Guillermo de Petris. **Jefe de Fotografía:** Miguel Carrasco. **Fotógrafo:** Marcelo Dauros. **Jefa de Documentación:** Verónica Bueno. **Gerente General:** Ignacio Cárdenas. **Gerente Comercial:** Alfonso Herrera. **Contador General:** Jorge Sandoval. **Distribución:** ALFA. **Correspondencia:** Casilla 139-T- Correo Tajamar Santiago - Chile. Fax: 461 468. Manuel Montt 425 - Teléfonos: 2352462 - 2352893. Impreso en Chile por Editorial Antártica SA.

CUADRA Y LA RENOVACION SOCIALISTA

Curioso, por decir lo menos, resultó la tema que presentó una compilación del senador **Ricardo Núñez** denominada «10 años de Renovación Socialista». La misma estuvo compuesta por **Manuel Antonio Garretón**, el secretario nacional de la DC **Genaro Arriagada** y el ex Secretario General de Gobierno de **Augusto Pinochet** y ex embajador de la Dictadura en el Vaticano, **Francisco Javier Cuadra**. La cita tuvo lugar en el Centro de Extensión de la Universidad Católica, el jueves 19 de diciembre, y sin duda que entre los presentes desentonó la figura del ex colaborador de Pinochet. Cuadra, de un magro



desempeño en Renovación Nacional, donde en pocos meses abandonó una vicepresidencia y desarticuló el Instituto Libertad, se caracterizó durante su gestión gubernamental por imponer la censura y no dar cabida a los debates políticos que la sociedad chilena anhelaba. Responsable de un sin fin de medidas contra la prensa democrática, muchas de sus declaraciones y «mensajes» al país pusieron en grave peligro la vida de periodistas y dirigentes opositores.

AMARGURA EN EMBAJADA MEXICANA

Cierta amargura existe en la Embajada de México en Santiago por la falta de colaboración que ha encontrado entre las autoridades chilenas para implementar una serie de actividades culturales en nuestro país. Muchas de las iniciativas, tendientes a que los chilenos conozcan el acervo cultural mexicano, fracasan por no encontrar eco en el Gobierno chileno. Todo lo que necesitan, aseguran, es una contraparte. Lo demás, corre por cuenta del país norteamericano.

EN LA REINA NO DAN AVISO

El Centro Cultural de La Reina tiene muchas actividades los fines de semana. No llamó la atención, entonces, que el pasado domingo 15 se realizaran simultáneamente las elecciones de candidatos a concejales del PPD de la comuna y la fiesta de fin de año de un elegante jardín infantil de la zona. Lo que sí sorprendió a muchos padres fue que la única actividad publicitada en los diarios, una obra de teatro infantil, fue suspendida sin aviso. Para la ocasión estaba anunciada la puesta en escena de «la Caperucita Roja» y muchos niños se llevaron una gran decepción en sus rostros.



FIESTA EN PEDRO AGUIRRE CERDA

A todo vapor funciona la flamante comuna de Pedro Aguirre Cerda y su alcalde **Juan Saavedra**. El municipio, que celebró el pasado 15 de diciembre su instalación, es una de las nueve comunas creadas recientemente por el Gobierno de la Concertación. El acto inaugural, al que concurrieron diversas autoridades de Gobierno, estuvo amenizado por actividades recreativas y culturales a cargo de personas y grupos representativos del quehacer comunal.

SALUDOS HUMANISTAS

Una constante en las tarjetas con saludos navideños que envían los miembros de la Alianza Humanista Verde (AHV) son los deseos de «Paz, Fuerza y Alegría». La frase tiene origen en la doctrina silolsta y, según explicó a ANALISIS **José Gabriel Feres**, secretario general de la AHV, se refiere básicamente a los tres tiempos de conciencia del ser humano. La Paz significa la reconciliación con el pasado, la Fuerza es la ubicación en el momento actual y la alegría es la actitud respecto al futuro.



SINDICATO DE «ANALISIS»

El 19 de diciembre pasado quedó conformado el Sindicato de Trabajadores de Revista ANALISIS, que desde el 17 del presente mes goza de personería jurídica otorgada por la Inspección del Trabajo. La nueva directiva sindical está conformada por **Francisco Martorell** como presidente, **Norma Parra**, secretaria y **Marcelo Dauros**, tesorero. Los nombrados permanecerán en esa función por espacio de dos años.

LOS ENCUENTROS DE JORGE POZO

Entre el 23 de enero y el 9 de diciembre de este año, en reiteradas ocasiones la actividad política y periodística se dieron cita en Bernarda Morín 510, sede de la Corporación Libertas. Los denominados «encuentros con la prensa», organizados y bajo la batuta del

20 años no es nada

ENRIQUE KRAUSS, MINISTRO DEL INTERIOR



1971 1991

relacionador público de la institución que preside el ministro **Carlos Hurtado**, **Jorge Pozo** se convirtieron en punto obligado de editores políticos y periodistas del área.

Las charlas, con características *off* y *on de récord*, se iniciaron con el embajador alemán en Santiago **Wiegand Pabsch** y continuaron con **Andrés Allamand, Cristián Labbé, Erick Schnacke, René Abeliuk, Ricardo Lagos, Andrés Zaldívar, Julio Dittborn, Enrique Correa, Mario Fernández, Jorge Arrate, Sebastián Piñera, Eduardo Frei, Carlos Hurtado, Horacio Toro, Evelyn Matthei, Francisco Javier Errázuriz**, monseñor **Carlos González** y finalizó con el presidente del Senado, **Gabriel Valdés**.

Para amenizar los encuentros la Corporación Libertas brindaba, en cada oportunidad, un contundente cóctel y la especialidad de la casa, elaborada por el propio Jorge Pozo, un exquisito pisco sour.



JORGE ARRATE PROPONE

Argumentando que la pobreza es un flagelo que afecta a más del 35 por ciento de lo chilenos y que «los más pobres entre los pobres», constituyen un 15 por ciento de nuestros conciudadanos, el vicepresidente del PS y candidato a concejal por Santiago, **Jorge Arrate**, elevó una propuesta para «considerar la creación de un fondo nacional constituido por los aportes voluntarios que las personas comprometan libremente, cada año, en su declaración de ingreso personal». A ese fondo, recaudado por los servicios tributarios, el Estado le adicionaría un monto equivalente al 50 por ciento de lo obtenido en el área particular.

Asegura Arrate que si el fondo lograra comprometer un 0,1 por ciento de nuestros ingresos recaudaría alrededor de 25 millones de dólares y que llegaría a los 250 millones de la moneda norteamericana si lo obtenido por la solidaridad social fuera del orden del uno por ciento de los ingresos.

FIESTA DE LOS ABRAZOS

A un largo encuentro cultural y festivo está convocando el Partido Comunista para este próximo fin de semana. Se trata de que la militancia, familiares y amigos concurran el sábado y el domingo al Parque O'Higgins, donde habrá todo tipo de eventos artísticos, intelectuales y recreativos. Con empanadas, vino tinto y otro tipo de ingredientes, los comunistas quieren estrecharse en abrazos, reencontrarse y darse ánimos para enfrentar sus próximas jornadas partidarias. Volodia, Gladys Marín y Jaime Insunza aseguran todo tipo de sorpresas en lo que, prometen, será un verdadero carnaval de la fraternidad.

«AFFAIRE» MORRISON CRISTI

El pasado martes 17 el diario *La Nación*, en su pagina 6, informó bajo el título «Detenido hijo de diputada Cristi» que «a disposición del Vigésimo Tercer Juzgado del Crimen de Santiago fue puesto ayer **Paul Morrison Cristi**, hijo de la diputada de RN **María Angélica Cristi**, por su presunta responsabilidad en el tráfico y consumo ilegal de clorhidrato de cocaína». La información daba cuenta que el joven ingeniero de 26 años había sido detenido el domingo anterior, junto a dos personas, en un centro nocturno por la Policía de Investigaciones. Sin embargo, la noticia fue categóricamente desmentida por el propio director del diario, **Abraham Santibáñez**, y la legisladora de RN. Santibáñez puntualizó que Morrison había sido «testigo involuntario» de un hecho, que había quedado en libertad incondicional luego de prestar declaración, que la información acerca de su «involucramiento con un eventual tráfico o consumo de droga es completamente infundada» y que «*La Nación* lamentaba profundamente haber sido sorprendida por esta falsa información, que afecta la honorabilidad y tranquilidad de la familia Morrison-Cristi y a un joven de intachables antecedentes».

La diputada, por su parte, declaró que lo verdaderamente ocurrido era que «el domingo 15 del presente cerca de las 15 horas, nuestro hijo Paul -quien se encontraba con cuatro amigos en el departamento de uno de ellos- fue testigo del trágico y lamentable suicidio de uno de los jóvenes presentes...», y que dieron cuenta de inmediato del hecho a Carabineros de Chile y se presentaron voluntariamente en Investigaciones para ratificar la denuncia.

Sin embargo, en círculos policiales ha surgido una nueva versión que desmentiría las anteriores. Efectivamente, en un departamento de Vitacura se encontraban los jóvenes **Oscar Eduardo Pérez, Paul Morrison Cristi, Jorge Gelfenstein Ramírez y Alberto Moyguayagún Covarrubias**, cuando el primero -luego de despedirse de sus amigos- saltó al vacío. Ante la policía, y luego de algunas contradicciones entre Morrison y Gelfenstein, el hijo de la diputada habría confesado que todos los presentes estaban bajo los efectos de alcohol y las drogas en el momento de la tragedia. Incluso, habría entregado algunos «papelillos» que aún portaba y reconoció haber acompañado a Pérez a buscar la droga antes de reunirse con sus amigos. La policía civil habría encontrado, además, alrededor de medio kilo de cocaína en el departamento y dos pistolas cuya procedencia se investiga.

Luego de prestar declaración ante el juez suplente del Vigésimo Tercer Juzgado del Crimen, el titular estaba ausente, Morrison Cristi fue dejado en libertad.

NUEVO TRABAJO DE ALVARO CORBALAN

El Hotel Hyatt, en construcción en la esquina de Kennedy con Américo Vespucio, tendría nombrado a quien ocuparía el cargo de jefe de seguidad. La responsabilidad habría recaído en el ex agente de los servicios de seguridad **Alvaro Corbalán Castilla**. El Hyatt es de propiedad del financista **Gaith Pharaon**. Este último, vinculado al tráfico de drogas, se hizo tristemente célebre con los escándalos del BBCI y de visita en Chile fue recibido por el general Pinochet y el entonces ministro de Hacienda, **Hernán Büchi**.

Corbalán, acusado de reiteradas violaciones a los derechos humanos durante la Dictadura, se encuentra en libertad y acaba de salir a remate la mansión que poseía en el elegante barrio «El Arrayán».



LOS ULTIMOS SUCESOS DEL 91

Nunca pensó el experto en defensa y asesor del Gobierno en la materia, Hugo Espinoza, en el momento de preparar su comentario para el diario *La Epoca* titulado «Un año sin ejercicios (de enlace)», que el cuadro que el analizaría variaría sustancialmente en pocos días. Espinoza, que escribió con varios días de anticipación, pero para ser publicado el 19 de diciembre -justo en el aniversario del acuartelamiento del Ejército-, resumidamente dijo en su artículo que «los aspectos centrales de las relaciones político-militares han ido concentrándose en lo profesional e institucional y que «la autoridad ha logrado consolidar una vinculación fluida con las ramas militares». Aunque previó los «detalles preocupantes» del contrabando de armas destinado a Sri Lanka-Yugoeslavia, no pudo adelantarse a la batería argumental que sucedería al fraude descubierto.

Diciembre, ya a pesar que muchos ya lo empezaban a descartar, nuevamente se convirtió en un mes caliente y la temperatura subió alto, tanto, que el propio Comandante en Jefe del Ejército dijo: «*A mí* me pegan y yo pego dos *altiro*, así me enseñaron», demostrando una vez más lo complicado que resulta para el país la irracionalidad de quien ostenta el poder militar en democracia y la capacidad que tiene el otrora dictador para colocarse como primer actor en las crisis y cerrar el paso a los ataques internos.

Poco a poco, el escándalo internacional que involucra al Estado chileno, que da cuenta de irregularidades serias en instituciones armadas y que muestra cierta ineficiencia en el Ministerio de Defensa y la Subsecretaría de Guerra (ver crónica aparte), dio paso a una singular batalla verbal entre civiles y uniformados que tiende a esconder el problema de fondo.

Hábilmente el Cuerpo de Generales se tomó de las declaraciones, tal vez poco atinadas, del diputado PPD Jorge Schaulsohn, para desviar la polémica y salirse del marco institucional, además, para que sólo se hablara sobre ese tema. Los generales, ex profeso, deliberaron en sus cuarteles. Pinochet, cuyas «salidas de madre» cada vez parecen más libreteadas, porque cuando no quiere hablar por más que le pregunten no hace declaraciones, se dio el lujo de pararse ante los periodistas y atacar con vehemencia al diputado del PPD, recomendarle al Ministro de Defensa que leyera la Constitución y espetar, ante el comentario que el Cuerpo de Generales se habían salido del marco institucional, que «nos salimos no más».

La pirotecnia verbal, sin embargo, comenzó a declinar y luego de una reunión de Gabinete realizada el 19 de diciembre en el Palacio de La Moneda, el ministro Enrique Correa dijo que el Gobierno pondrá todos «sus recursos, poder e influencia» para aclarar enteramente el caso de las armas, que a juicio de las autoridades constituye un «grave fraude» que «pone en riesgo la credibilidad internacional del Estado chileno». Lo que hizo Correa fue darle forma a una recomendación que el día anterior, el diputado Víctor Manuel Rebolledo, miembro de la comisión de Defensa de la Cámara, se había encargado de imponer en el Parlamento: «lo importante es no distraer la atención del tema principal, que es la gravísima situación derivada *del tráfico ilegal de armas*».

> Al igual que en 1990, como si hubieran sido postergados artificialmente, los conflictos políticos se acumularon en diciembre para darle un toque de tensión al receso que se inicia obligadamente en el verano.

Sin embargo, el propio presidente de los diputados, el socialista José Antonio Viera-Gallo, se encargó mediante una indicación de no dar espacio ni lugar para que los legisladores que así lo habían anunciado *lograran formar una comisión investigadora de los* hechos que ocurrieron en Hungría. Para muchos, quedó la impresión que el Gobierno, una vez más, negociaría directamente con el general Pinochet las irregularidades cometidas. Y en la retina de los impulsores de acciones más decididas permanece muy fresco lo que ocurrió con los cheques por tres millones de dólares pagados por el Ejército al hijo de su Comandante en Jefe. No extrañó entonces que, tanto el general Pinochet como el Ministro de Defensa, este último extremadamente nervioso, terminaran culpando a la prensa de lo ocurrido.

Un chivo expiatorio demasiado recurrido para una sociedad que requiere de respuestas más concretas.

Tanto el Ejército, como el propio Ministerio de Defensa, tienen la esperanza que el receso obligado de Navidad y Año Nuevo lime las asperezas y la comisión investigadora que propuso el diputado Schoulsohn se diluya entre los fuegos de artificio que despedirán el año 91.

LA MENTADA AMNISTIA

En las relaciones cívico-militares existen temas recurrentes que, cada cierto tiempo, reaparecen y se desenvuelven con los mismos actores. Uno de esos actos es una hipotética ley de amnistía que cubriría como un manto de olvido las actuaciones de los uniformados en pasadas violaciones a los derechos humanos. Para Gabriel Valdés, uno de los primeros actores de la obra, la amnistía permitiría cerrar la Transición e iniciar finalmente el camino de la reconciliación entre los chilenos. Otro de los involucrados en escena es José Antonio Viera-Gallo.

Ambos, además de legisladores y presidentes en sus respectivas cámaras, mantienen un excelente nivel de relaciones con el Ejército. Viera-Gallo con el general Jorge Ballerino y Valdés con el propio general Pinochet. Es justamente en la primera relación donde se ha conversado la posibilidad de una nueva ley de amnistía. Ballerino, hombre de confianza de Pinochet y jefe del Comité Asesor, le habría hecho llegar al



diputado Viera-Gallo un proyecto de ley redactado por los uniformados y que contaría con el visto bueno de la Derecha chilena. El nuevo período amnistiado, a solicitud de los legisladores y con el sí de los militares, dejaría expresamente fuera el crimen de Orlando Letelier, el asesinato de Tucapel Jiménez y el degollamiento de Manuel Guerrero, Santiago Nattino y José Manuel Parada.

La oferta de Ballerino lleva implícita otra vez la salida del general Augusto Pinochet. Al igual que el año pasado, el General de confianza del Comandante en Jefe ofrece la retirada del Ejército del ex dictador. Objetivo que, sin duda, tienta a un gobierno que nacional -y sobre todo internacionalmente- se lo cuestiona por mantener a Pinochet en la Comandancia en Jefe y a decenas de presos políticos en las cárceles. Ambos elementos distorsionadores de la democracia chilena serían anulados si es que el Ejecutivo accede a la amnistía.

Viera-Gallo y Valdés, también el ministro Enrique Correa, están por esa salida. Incluso ha sido planteada al Presidente Aylwin y éste, igual que en el acuerdo marco, reitera que debe existir consenso dentro de todos los sectores políticos y sociales. Por ello, cada cierto tiempo, las declaraciones de los interesados en que se decrete una amnistía se elevan como un globo sonda para ver la reacción de los chilenos. Cuando ella no exista, el globo se elevará triunfante. De lo contrario, caerá por su propio peso.

Lo curioso es que la propuesta de amnistía se sustenta argumentalmente, para algunos de los legisladores interesados en que se lleve a cabo, en la necesidad de poner término a la situación que aqueja a los presos políticos. Con los indultos han salido gran parte de los detenidos antes de marzo del 90 y, según fuentes de la Secretaría General de la Presidencia, no quedarían presos políticos más allá de la mitad del 92. Los que no fueran indultados podrían cambiar su pena por extrañamiento y muchos de los posibles beneficiados ya tienen conseguidas visas en países europeos como Bélgica y Finlandia. La amnistía, entonces, se convertiría en una solución sólo para aquellos que participaron en la Dictadura y violaron los derechos de las personas.



EL FACTOR FREI

Frei y sus hombres se han visto fortalecidos en el Gobierno y muchos de los cursos de acción que se adopten dependerán de la postura que tengan los freístas. Hasta ahora Frei se ha manejado con cautela y el Gobierno, y hasta el propio Presidente, se han encargado de anunciarle lo nefasto que sería que quisiera pasar la aplanadora política por La Moneda. En la DC, sin embargo, después de su aplastante victoria electoral, el Senador por Santiago no pudo imponer a sus candidatos para la mesa del partido y Andrés Zaldívar recuperó algo del terreno perdido en su opción presidencial. Zaldívar se jugó en la Junta para que fuera elegido su hermano Adolfo, quien obtuvo la primera mayoría y el gran derrotado, se dice que porque no ordenó a sus peones, fue el actual vicepresidente, Gutenberg Martínez. El diputado perdió a dos de sus candidatos: Enzo Pistacchio y Juan Carlos Latorre, quienes dividieron su votación y casi perjudican, aún más, a la hija del Presidente, Mariana Aylwin, que apenas tuvo los votos suficientes para lograr una vicepresidencia.

El triunfo de Adolfo Zaldívar no es una sorpresa. La Junta que eligió a los vicepresidentes fue votada el año pasado. Es decir, representa la sensibilidad de lo que fue la elección entre Irureta y Andrés Zaldívar. Por ello, el alicaído Senador DC tenía votos para depositarlos en un hombre de confianza y optó por su hermano Adolfo. Junto a Zaldívar, además quedaron en la mesa Jacqueline Saintard y Pedro Goic, por Frei, y Felipe Sandoval, por los más «chascones».

EL AFFAIRE HONECKER

El caso del ex líder de la desaparecida República Democrática Alemana y su apresurado ingreso en calidad de «huésped» a nuestra Embajada en Moscú, más allá del desenlace que se produzca, muestra la incapacidad que tiene el Gobierno de la Concertación para reaccionar sobre hechos concretos. La Administración de Aylwin se ve sobrepasada en muchas decisiones y da espacio para que sea la Derecha quien finalmente ofrezca la humanitaria solución del asilo.

Algo similar ocurre con los partidos. El PS tuvo que esperar que el anciano y enfermo dirigente alemán, que en años anteriores brindó ayuda a millares de refugiados de ese partido, entrara a nuestra representación para pedir públicamente al Gobierno que le concediera el asilo. El senador Hugo Ortiz de Phillipi, de RN, a esa altura había dado conferencias de prensa e incluso enviado cartas a Helmut Kohl y Mijail Gorbachov para que permitiera la salida del ex jerarca comunista hacia Chile.

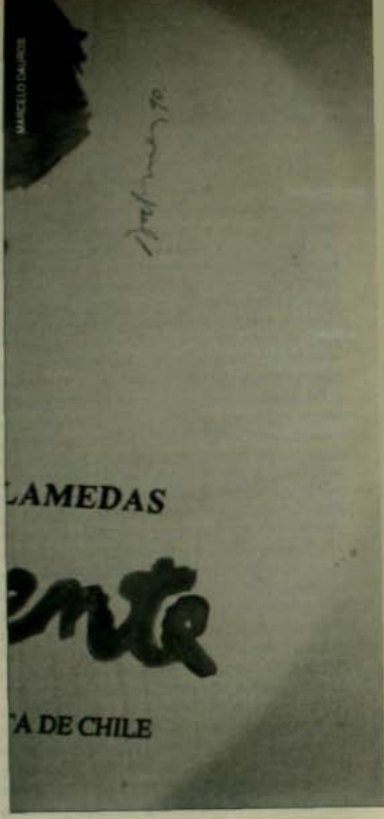
Con mucha anticipación se sabía que Honecker quería viajar a nuestro país. Si entonces se le hubiera otorgado el asilo político, que según el Presidente no rige cuando la persona es solicitada por un país donde se respeta el estado de derecho, hoy el problema sería judicial y no político. Aunque no existe tratado de extradición entre Chile y Alemania, para este caso rigen los convenios internacionales ●

Una vez más el general Ballerino estaría negociando la salida de Pinochet. Ahora con el diputado Viera-Gallo y a cambio de una nueva ley de amnistía, que ya el Ejército tendría redactada.

FRANCISCO MARTORELL

OPOSICION DE IZQUIERDA (MIDA)

EL REACOMODO DEL PC



Tras la «Primera Asamblea Nacional de la Izquierda Chilena» y el surgimiento del MIDA, el PC intenta perfilarse electoralmente para las municipales que se avecinan, capitalizando el descontento social que se está produciendo en el país.

Finalmente, y al cumplirse dos años desde que Patricio Aylwin fuera elegido Presidente, su Gobierno puede mirar a opositores a su izquierda y a su derecha. El PC, principal eje del naciente Movimiento de Izquierda Democrático Allendista (MIDA), pasó así de su anunciada «independencia activa y crítica» a una oposición clara y sin ambigüedades. «Lo hicimos, asegura Gladys Marín, porque si en un principio nos pesaba poner en peligro la estabilidad democrática, ahora comprendemos que el enemigo principal no es Pinochet, sino el entendimiento entre este Gobierno y la Dictadura».

Lo acompañan en esta nueva orgánica, el MIR (Dirección Nacional Provisoria), el Partido Comunista Acción Proletaria que se define como seguidor de «Marx, Engels, Lenin y Stalin» y que sigue firmemente los postulados del desaparecido modelo político albanés, y también el naciente Movimiento Patriótico Manuel Rodríguez. A ellos se suman el Partido Socialista Salvador Allende, un grupo de dirigentes del Partido Socialista del Pueblo, el cual se dividió ante la disyuntiva de ingresar o no al flamante movimiento, el regional Laura Allende del Partido Socialista de Chile y Vicente García y el diputado Mario Palestro, ex miembros del Comité Central de la colectividad que preside Ricardo Núñez. .

Los fundadores del MIDA aseguran además que la nueva orgánica de Izquierda que, según el periódico comunista *El Siglo*, «estremeció el ambiente político y mostró las grietas del sistema bipolar de centroderecha impuesto hasta ahora en el país», ha nacido por la base y que lo componen centenares de dirigentes sociales. Para *El Siglo*, con el MIDA «el pueblo entró a la escena con referente propio». Y agrega: «Se trata, sin duda, de un hecho histórico de grandes perspectivas que, recogiendo el espíritu del allendismo, se levanta con el ímpetu de lo nuevo en tiempos muy difíciles». Gladys Marín, por su parte, afirma que el nacimiento del MIDA «es el hecho político más importante desde que se desplazó a la Dictadura».

Pero no todos están de acuerdo entre la izquierda extra Concertación, a la cual pretendió reagrupar el nuevo referente. Nelson Gutiérrez, coordinador del MIR político, opina que «el MIDA no obedece a un proceso de carácter social y político que involucre a la masa de izquierda que no está en la Concertación. Su nacimiento corresponde a una política cupular, encerrada, de los partidos. Tampoco hace un esfuerzo por pensar cuál debe ser la identidad de la Izquierda chilena hoy, la cual tiene que transformarse mucho de acuerdo a los cambios en el mundo y en Chile. No tiene ningún mensaje nuevo ni actualizado para los sectores que no están en la Concertación. Es una iniciativa muy poco fecunda. El MIDA obedece básicamente a una esfuerzo del PC por salir del aislamiento en que está, por construir un apoyo de cobro».

El MIR, que estuvo inicialmente en la constitución del CUI -comité por la unidad de la Izquierda que convocó a la Asamblea antes mencionada- dejó de participar oficialmente en esa instancia porque consideró que «esta táctica era limitada y excluyente». Sus dirigentes aseguran que «eso tiene que ver con cómo el PC concibe su política de alianzas con las fuerzas políticas. Lo que ha intentado es articular una especie de frente político cuyo eje determinante y hegemónico es el PC, en torno al cual se articulan partidos menores». Una opinión similar tiene Antonio Leal, dirigente del PDI (Participación Democrática de Izquierda, que agrupa fundamentalmente a ex comunistas), quien considera que «el PC intentó armar un Frente, pero lo que armó es un frentecito, el más débil que ha levantado la Izquierda chilena desde 1940». «Y es tan así, agrega, que debió aliarse con otros PC (cosa impensada históricamente), como el acción proletaria, partido que, ¡en estos días!, se vanagloria de ser estalinista».

COMO NACIO

Gladys Marín contó a ANALISIS que el nacimiento del MIDA fue la culminación de algo que se había pensado hace más de un año y que tendía a romper el binominalismo que rige en Chile. Según la dirigenta, existe en la Concertación un intento de destruir al PC como condicionante para construir una alternativa de izquierda renovada y que, a diferencia de ellos, el PC considera que para que eso ocurra es fundamental la mantención de la orgánica comunista.

Por ello el PC cursó invitaciones a los distintos partidos para reunirse en la «Primera Asamblea Nacional de la Izquierda Chilena». De los días previos a ese encuentro, Nelson Gutiérrez recuerda: «Fuimos invitados por el PC a participar en esa asamblea, pero pensamos que intentar resolver los problemas de la unidad de la Izquierda por la vía táctica del CUI y ahora el MIDA es una política errada. Nosotros proponíamos acordar una política conjunta y dejar la creación de un referente de izquierda como tarea para 1992».

Sin embargo, y a pesar de sus aprensiones, el MIR que coordina Gutiérrez decidió participar en la asamblea como «observador». «Pero pocos días antes, cuenta el dirigente, «nos encontramos con que la comisión organizadora había cambiado el carácter de la participación de los observadores». La decisión irrevocable era que sólo tendrían derecho a voz en una comisión de observadores y ni siquiera eso en el plenario. «En esas condiciones, aseguran los miristas políticos, no tenía sentido participar».

Finalmente, y con la ausencia del mirismo de





El «incidente Palestro» le dio notoriedad al nacimiento del MIDA.

Pedro Vuskovic, presidenciable de la «izquierda izquierda».



Gutiérrez que, según su vocero, Patricio Rivas, «no puede existir puramente en virtud de su historia y debe disolverse», la Primera Asamblea de la Izquierda se llevó a efecto el 7 y el 8 de diciembre. En ella, de acuerdo a la versión de Gladys Marín, «las fuerzas del mundo allendista sobrepasaron a los partidos». Más de 500 delegados, incluidos 60 miembros del PS, dieron vida al MIDA.

DEFINICIONES Y PROPUESTAS

La primera definición tajante es que el MIDA es de oposición y según Gladys Marín llegan «hasta aquí» con la Concertación dado que ella no puede hacer una política de izquierda ya que, más allá de los amarres, existe un compromiso entre el Gobierno y la Derecha. Aseguran que la actual administración democrática ha hecho un esfuerzo por «consolidar el sistema político y económico heredado de la Dictadura» y que el MIDA va a estar con fuerza en el mundo social para tomar sus demandas, no con el objetivo de capitalizar electoralmente el descontento, sino porque ellas no pueden esperar. Adelantó Gladys Marín que «se inicia una etapa de gran exigencia para el Gobierno, un enfrentamiento político más fuerte y, vamos a cobrar la demagogia, denunciando lo que no se ha cumplido».

De la asamblea de izquierda surgió, entonces, una «plataforma de lucha» que distigue tres tácticas: la lucha de masas y movilización; lucha ideológica, y lucha electoral. La primera implica el «apoyo y solidaridad» en conflictos laborales, étnicos, de los presos políticos y acciones contra el modelo económico, entre otras. En lo meramente electoral, se adelanta que a diferencia del 89, no están dispuestos a regalarle votos comunistas a los socialista y que ahora, incluso, no quieren llegar a ningún entendimiento electoral con la Concertación.

La nueva posición representada por el MIDA, y considerada radical por el resto de la Izquierda, no encuentra eco en los socialistas, ni en el MIR político y menos en el PDI que lidera Fanny Pollarollo. Clodomiro Almeyda, actual embajador en lo que era la URSS, y otrora acérrimo defensor del tradicional eje PC-PS en la política chilena, dijo en *La Nación* del 15 de diciembre pasado que «desgraciadamente los comunistas chilenos no tiene ninguna capacidad para darse cuenta de lo que está pasando en el mundo ni en Chile. Lo lamento mucho, pero la idea de construir economías hacia adentro, que predominaba hace varios años atrás y que algunos políticos trasnochados que ahora están inspirando ese aborto de nueva izquierda chilena quieren reproducir, también está obsoleta».

Otros, como Nelson Gutiérrez, son críticos de la oportunidad de hacer oposición «porque en este período las fuerzas contrarias siguen siendo el continuismo expresado en la Derecha, los empresarios y en el carácter político de las FFAA». A pesar de que el MIR es crítico de la Concertación, en el sentido que considera que la política del Gobierno conduce a la exclusión de las grandes mayorías, considera que lo que debe plantearse «es un proceso de recuperación de la autonomía frente a la delegación de ella que las masas hicieron al Gobierno y a la Concertación».

EL INCIDENTE PALESTRO

La asistencia del diputado socialista Mario Palestro a la Asamblea Nacional de la Izquierda, y su posterior incorporación a la directiva del MIDA, en abierto desafío a resoluciones de su partido, hicieron que la constitución del nuevo referente alcanzara una alta notoriedad en la prensa, con ribetes de escándalo político. Tanto así, que Palestro fue bautizado como «el invitado estrella» a dicha asamblea en medios periodísticos. El incidente culminó con la «automarginación» del diputado de las filas del PS, partido en el cual militó durante más de cincuenta años.

Hace unos meses, Palestro había sido marginado de la comisión política socialista, tras haber descalificado públicamente a los ministros de esa filiación y a los actuales dirigentes del partido. Luego se integró al CUI, junto a otros dirigentes regionales y militantes →

de base socialistas. En ese momento, el Comité Central del PS, el segundo partido en importancia de la Concertación, sacó una resolución advirtiendo que los militantes que se afiliaran a orgánicas que no fueran la coalición de Gobierno, estarían optando por su automarginación y serían borrados de los registros partidarios.

Palestro continuó con sus críticas, e incluso habló de una «traición a la Izquierda» por parte de la actual dirigencia socialista. Se convirtió en el líder de la corriente «recuperacionista» al interior del PS, y en un ferviente defensor de la restitución del eje PC-PS. En consecuencia, se integró al MIDA. El senador Ricardo Núñez, actual presidente del PS, reaccionó señalando que tras la conducta del díscolo diputado existía una «clara maniobra del Partido Comunista destinada a socavar la integridad orgánica del PS», y que «no es ético ser de gobierno y oposición a la vez».

Por otra parte, la Comisión Política socialista adoptó de inmediato una resolución que prohibió a los militantes que se integraron al MIDA participar en las elecciones internas para elegir a los candidatos a concejales, recientemente efectuadas, ya fuera votando o presentando candidaturas.

Paralelamente, se citó a Palestro y tras una maratónica reunión, este quedó «automarginado» del partido. Igual suerte corrió Vicente García, miembro del Comité Central que también se integró al MIDA. Las medidas, en todo caso, tienen que ser «legalizadas» por el tribunal de disciplina.

Entretanto, Palestro ha anunciado que movilizará a las bases en su favor, e incluso pedirá sanciones para los dirigentes. El episodio aún no concluye, pero en sectores socialistas se afirma que éste les dio la oportunidad de terminar «con las peleas de partido chico» que se venían dando con Palestro. Se acercan las elecciones municipales, añaden, y lo que se necesita es un partido grande y coherente capaz de proyectarse. Que incluya todas las corrientes internas, desde Escalona hasta Núñez, pero, dentro del partido y con estricta sujeción a él y sus objetivos.

«IZQUIERDA IZQUIERDA»

El MIDA ha anunciado que presentará candidatos de «izquierda izquierda» a las elecciones municipales -incorporados a la lista del PC, único partido legal del conglomerado- y también a la presidencial del 93. Pedro Vuskovic, economista, ex ministro de Allende, ex socialista y actual dirigente del nuevo referente, ha sido levantado como presidenciable de este sector.

Sin embargo, puede que el MIDA no sea el único referente izquierdista extra Concertación de aquí a esa fecha, porque otro sector se está agrupando en torno al «Movimiento de Autonomía Sindical», y pretenden formar un partido legal fines de 1992, «con el fin de representar a esa gran masa de izquierda que no se identifica ni con la Concertación, ni con el PC». Hasta el momento, se ha hablado de un «Partido de los Trabajadores», en el que confluyen sectores sindicales del cobre, la minería y la pesca, por el lado sindical. A ellos se suman grupos universitarios e independientes que provienen de las «culturas» comunista, mirista y socialista.

Todo indica que aún queda mucho paño que cortar en este largo y sufrido cuento de la «izquierda izquierda», que al parecer, aún no ha encontrado su «centro» ●

FM SK

C O L U M N A

Matrimonio y divorcio



ALFONSO STEPHENS (*)

La presentación de un proyecto de ley para instaurar en Chile el divorcio con disolución del vínculo ha dado lugar a una réplica de parte de quienes rechazan, incluso, la idea de legislar sobre la materia. Con olvido del hecho de que Chile es, junto a la República de Irlanda, los únicos países que no tienen establecida dicha institución.

El principal argumento que se esgrime por los opositores es el de que el divorcio contribuirá a deteriorar más la familia en Chile. A mi juicio ello no es efectivo. En primer lugar, porque es tonto sostener que una pareja bien avenida vaya a verse tentada a «separarse» sólo por existir una ley de divorcio. En el hecho, actualmente, los matrimonios mal avenidos, simplemente se separan, sin importarles mucho o poco, en su mayoría, la subsistencia del vínculo jurídico matrimonial. Sólo unos pocos recurren a la fraudulenta «nulidad por incompetencia del oficial del Registro Civil». Y cuando ello ocurre es, generalmente, porque uno de los dos, cuando no ambos, desean contraer nuevas nupcias. Esto da origen a una nueva corruptela: el cónyuge a quien no interesa volver a casarse, «extorsiona» a su contraparte exigiendo una «indemnización» para «dar la firma». De ordinario es la mujer, pero no son pocos los varones que proceden así.

Es interesante, para poder intervenir con fundamento en el debate sobre la procedencia de la dictación de una ley de divorcio, conocer las cifras estadísticas sobre la situación del matrimonio en Chile.

Según los datos oficiales, en el año 1984 fueron anulados tres mil 897 matrimonios. En el mismo año se llevaron a cabo 87 mil 261 matrimonios. El porcentaje de «nulidades» respecto al de matrimonios celebrados anualmente, es sin duda bajo. Pero, ello no significa que en Chile la familia tenga gran estabilidad. Como dejo dicho más arriba la gran mayoría de las parejas desavenidas se separan de hecho. No recurren a la «nulidad».

Los censos de población revelan que, año a año, aumentó el número de quienes son «separados» o anulados, y de los que, sencillamente, se declaran «convivientes». En el censo de 1960, ambas categorías (convivientes y separados) totalizaron 228 mil 589. En el año 1982, dicha cifra subió a 472 mil 421. Pero esas cifras no revelan exactamente la situación. Hay miles de personas que, estando «separadas», se declaran «casadas». Es interesante señalar, por ejemplo, que en el censo de 1982, el número de mujeres excede en cerca de 20 mil al de varones casados.

Mi experiencia profesional me lleva a estimar en no menos de la mitad del total los matrimonios mal avenidos separados o que conviven por razones de «conveniencia social» o «por los hijos».

Esos hechos llevan, más que a discutir la conveniencia o inconveniencia de una ley de divorcio, a cuestionar la existencia misma, en Chile, del matrimonio como institución jurídica civil. Estimo que vale la pena analizar lo que proponen Bertrand Russel (*Vieja y Nueva Moralidad Sexual*) y Jiménez de Asúa (*Libertad para Amar*) de que el matrimonio pierda su carácter de institución jurídica, de contrato civil coactivo, para ser tan sólo un fuerte vínculo moral.

En la realidad social actual de Chile el matrimonio no constituye para la inmensa mayoría de las mujeres (en todos los niveles sociales) una institución protectora o que beneficie sus derechos. Muy por el contrario. Para muchas, especialmente en los sectores más modestos (y no sólo en ellos) el matrimonio se convierte en una servidumbre respecto del marido que impone toda clase de prohibiciones arbitrarias y hasta caprichosas y que de ordinario maltrata verbal y físicamente a su mujer. Para gran número de mujeres chilenas el matrimonio es lo que su significación etimológica expresa: «carga para la madre».

Más que ir a la dictación de una ley de divorcio, que será inútil para la mayoría y que pocos problemas resolverá, creo que debe procederse a suprimir el matrimonio como institución jurídica, sin que se le dé ningún alcance legal. Sería, como dije antes, un alto vínculo moral, como lo son el amor, la amistad, el compañerismo, la vecindad. Vínculos morales que expresan derechos y obligaciones recíprocas, pero que no tienen sanción legal.

Lo que propongo no atenta contra los sentimientos religiosos de nadie. Para la Iglesia Católica no existe otro matrimonio válido que el contraído de conformidad con sus ritos. Suprimido el matrimonio «civil», todos los creyentes católicos seguirán casándose «por la Iglesia» y sometidos a las severas normas del Derecho Canónico. Los demás, sencillamente, se unirán consensualmente en un vínculo moral. No creo que la Iglesia que se opuso denodadamente en 1884 al establecimiento del matrimonio civil, hoy vaya a objetar su supresión.

Suprimido el matrimonio como institución legal civil, desaparecerán, por cierto todas las consecuencias lucrativas y patrimoniales que él acarrea. No habría más sociedad conyugal, ni separación de bienes, ni patrimonio reservado de la mujer casada, ni porción conyugal hereditaria. El varón y la mujer «convivientes» tendrían los mismos e idénticos derechos patrimoniales. La mujer no estaría, como lo está hoy, subordinada a su marido.

Desde luego que desaparecería toda diferencia legal entre los hijos, según la relación legal entre sus padres. No habría más hijos legítimos, naturales ni ilegítimos. Todos serían simplemente hijos con idénticos derechos frente a sus padres. Al respecto cabe anotar que, como consecuencia de las «separaciones de hecho» y las «convivencias», los nacimientos ilegítimos en Chile llegan actualmente a más del 35 por ciento de los nacidos.

Los derechos alimentarios y hereditarios que actualmente las leyes otorgan a la cónyuge, serían transferidos a la madre de los hijos del varón alimentante o causante. Asimismo se ampliarían los subsidios otorgándoseles a las madres «dueñas de casa» que no perciban otro ingreso.

Por último, desaparecerían de nuestro Código Penal los delitos de adulterio, amancebamiento y celebración de matrimonios ilegales (incluida la bigamia) ●

(*) El autor es abogado y profesor de Derecho.



material sanitario que se enviaba como ayuda humanitaria a Yugoslavia. Un vuelo más... o, por lo menos eso pensaron quienes vieron despegar el aparato.

Una semana después la noticia explotó en Santiago. En el aeropuerto de Budapest había sido descubierto un cargamento de once toneladas de armas, procedentes de Chile y con destino a Yugoslavia. Se había intentado violar la resolución número 713 del 25 de septiembre de este año, acordada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que decretaba un embargo de armas a Yugoslavia. Y hasta que no se lograra determinar responsabilidades, era el Estado chileno quien aparecía infringiendo esta disposición. De inmediato, y a través de distintas vías -Defensa, Interior, Relaciones Exteriores y Ejército- se puso en marcha una investigación para determinar responsabilidades. Como dijo hace unos días el propio ministro Rojas, el caso estaría ya aclarado, sin embargo, la hebra recién comienza a desenrollarse en este caso que, a juicio de algunas fuentes, sería el más grave fraude cometido contra un gobierno en nuestro país.

TRAFICO DE ARMAS

EL FRAUDE DEL AÑO

Eran aproximadamente las 11.15 horas del sábado 30 de noviembre cuando el vuelo número 305 de la compañía Florida West, con supuesto destino a la isla de Sal, en Cabo Verde, despegó desde el aeropuerto de Pudahuel. Era el tercer vuelo de carga que salía del aeropuerto chileno. El día anterior, la Dirección de Aeronáutica comprobó que los papeles, seguros y licencia de los pilotos estaban en regla. La empresa chilena Main Cargo -sociedad de Antonio Saad y Sergio Paulman y que actúa como agente de aduana y embarcador- había contratado el avión. Su carga: pertrechos del Estado, más específicamente,

* Nombres de los chilenos involucrados en la operación.
* Documentos claves de la investigación.

LA OPERACION

Fue a comienzos del mes de noviembre que el general (R) de la FACH, Vicente Rodríguez Bustos, el médico Aníbal Pinto, y un tercer civil de apellido Meléndez se contactaron con Famae en representación de la Compañía Ivi Finance and Management Inc., con domicilio en Panamá y Luxemburgo, que preside Gunter Leinhauser. Estaban interesados, según la versión del general Guillermo Letelier, director de Famae, en comprar armamento para el cuartel general de Sri Lanka. Los agentes entregaron un certificado que acreditaba a la firma como mandatario autorizado del Ministerio de ese país. Famae elevó la solicitud requerida con fecha 19 de noviembre. Ese mismo día el director de Movilización, general Eterio Pavez, ofició al Mindef para resolver dicha solicitud. El monto total de la operación sería de seis millones de dólares, aunque algunas fuentes señalaron a ANALISIS que ésta es una cifra disminuida dado el volumen y tipo de armamento que se compraba y que se trataría de cantidades de más de diez millones de dólares.

La venta y exportación de armamento está reglamentada por la Ley 17.798, de Control de Armas y Explosivos, que establece que las ventas de material bélico al exterior deben contar con la autorización de la Dirección de Movilización Nacional, en el caso de empresas privadas. Respecto a las empresas autónomas del Estado quien autoriza es el Mindef.

Dado el carácter oficial de la operación, tanto esta

→

SENADOR JAIME GAZMURI, COMISION DE DEFENSA

"LOS GENERALES LETELIER Y PAVEZ DEBIERAN RENUNCIAR"



-¿Cuáles son las principales irregularidades en este hecho?

-Han habido dos problemas. En primer lugar la reglamentación es insuficiente. Debiera asegurarse la presencia de más opiniones en un campo delicado como es la intervención en el mercado mundial de armamento. Lo más delicado, sin dudas, es el elemento del fraude. Alguien engañó a los responsables políticos del área y las responsabilidades administrativas son claras: el Director de Famae y el de la Dirección de Movilización Nacional.

-A su juicio, ¿qué actitud debieran asumir?

-Yo he planteado que debieran renunciar. En este hecho están comprometidos intereses fundamentales del Estado. No es un error menor, sino que daña su credibilidad respecto a un punto básico que es la sujeción de las Fuerzas Armadas al poder civil, al Gobierno. Si los hechos no son esclarecidos se crea un precedente muy grave. Si el Estado no demuestra que tiene un control completo sobre este tipo de operaciones, se pone en riesgo su prestigio. A estas alturas por lo menos el Director de Famae debiera haber renunciado. Creo que el Comandante en Jefe del Ejército no ha actuado con la prontitud que este grave caso merece.

-¿No existen vacíos legales en la reglamentación sobre comercio de armas?

-Yo diría más bien que hay que afinar algunos procedimientos. Por ello el Gobierno firmó un decreto donde se establece una suerte de Comité para aprobar cada una de las operaciones de venta y que está integrado por los encargados de la industria, los subsecretarios de cada rama, el Director de Movilización Nacional y el Subsecretario de Relaciones Exteriores. Debe haber una consulta muy formalizada a la Cancillería y también sería útil establecer una normativa jurídica que diera atribuciones al Congreso Nacional a intervenir en este campo. Podría ser a través de la Comisión de Defensa del Senado. Para que se desarrolle una política de Estado, es útil contar con la palabra del segundo poder que éste tiene.

-¿Las ganancias que obtienen empresas autónomas del Estado como Famae sirven para incrementar la industria de guerra?

-Eso forma parte del balance de las empresas y de sus planes de expansión o de sus utilidades. Salvo de Asmar, no estamos al tanto del balance de estas industrias. Pero si lo solicitamos, existe la obligación de entregarnos la información. La ley debería establecer alguna participación del Congreso en la aprobación de las grandes operaciones de armamento.

repartición, como Relaciones Exteriores que debe emitir una opinión sobre la misma, dieron su aprobación. Por el ministro Rojas actuó el subsecretario de Guerra, Marcos Sánchez, quien es miembro del directorio de Famae.

De acuerdo a los antecedentes que pudo recoger ANALISIS, muchos de los cuales forman parte de la investigación en curso, las irregularidades cometidas en esta etapa han dejado en evidencia que el negocio con Sri Lanka sólo fue la «fachada» de la verdadera operación: la venta de armas a los nacionalistas croatas. Una primera prueba de ello es el certificado «oficial» del gobierno asiático que habría recibido el general Letelier. Este es un papel blanco escrito en una máquina corriente, que carece de membrete y timbre oficial alguno. La supuesta firma del Ministro de Defensa de Sri Lanka es una raya y ni siquiera lleva impreso el nombre completo del signatario. Otra fuente aseguró a ANALISIS que el Directorio de FAMAE nunca se reunió para evaluar esta operación, ni estudiar sus antecedentes. Sólo se informó a sus integrantes -entre ellos Marcos Sánchez- del volumen y características de ésta vía memorándums, obteniéndose sin más trámites su aprobación. El Ministro de Defensa, según él mismo habría señalado, hizo fe de la información que le proporcionaron dos generales del Ejército. El Ministerio de Relaciones Exteriores se enteró de la operación por la vía verbal. Finalmente, mediante resolución número 470 del Ministerio de Defensa, fue autorizada la exportación a Sri Lanka.

EL EMBARQUE

Las 370 toneladas comprendían seis mil fusiles SG-42; 50 misiles Blow Pipe; 500 misiles antitanque dirigibles; cuatro mil 855 cohetes LAW, tres mil cohetes AT-MDB; diez lanzadores Blow Pipe; cinco millones de cartuchos 7.66; diez mil granadas para mortero y 14 morteros de 120 milímetros con carro.

El 30 de noviembre fue embarcado en el avión de Florida West una parte de este cargamento. Y en esta segunda etapa se encuentran más irregularidades. El contenido del embarque pasó la Aduana sin inspección. Existe una primera factura de Famae, con el timbre y la firma respectiva al gobierno asiático que acredita el contenido de las once toneladas y media de armas por un monto de 200 mil dólares. Y existe una segunda factura proforma, también de Famae, que además cuenta con un rótulo del Hospital Militar, dirigido a Budapest, que indica que el contenido del embarque son medicamentos. ¿Por qué dos facturas? Según investigó ANALISIS, la idea original era aterrizar en Zagreb y entregar allí, a los verdaderos compradores, el material bélico. Pero un bombardeo y el cierre del aeropuerto cambió la ruta minutos antes de partir. El despachador de Famae en Pudahuel habría comunicado de la situación a sus superiores y pedido que se despachara por fax un nuevo conocimiento de embarque, cuestión que fue realizada con prontitud y en un breve lapso se le envió la segunda factura que daba cobertura de ayuda humanitaria a las armas. Con este



General Guillermo Letelier.

papel, el avión despegó de Santiago. La empresa Main Cargo gestionó los trámites de aduana y embarque.

El despachador de aduana de Famae que el 30 de noviembre cumplía funciones en el aeropuerto es Ramón Vicente Pérez Orellana, pero la autorización para que el embarque fuera a Budapest habría sido entregada por el propio Director de Famae. Ello daría sentido a las declaraciones vertidas por el ministro Rojas el pasado 13 de diciembre, cuando dijo que «corresponde aplicar a las instituciones involucradas las sanciones correspondientes. Estas son institucio-





Patricio Rojas y sus subsecretarios. A su derecha Marcos Sánchez.

nes jerárquicas y en ellas el responsable es el jefe superior».

EXPLOSION EN BUDAPEST

Fue justamente al sábado siguiente de la partida del vuelo que Patricio Rojas fue sorprendido con una información: el 30 de noviembre había sido detectado en Budapest un contrabando de armas procedente de Chile y con destino a Zagreb. Quienes entregaron gran número de antecedentes fueron funcionarios norteamericanos los que, desde hace algún tiempo, investigan las operaciones de la Ivi Finance and Management. La CIA y el Mossad representan grandes intereses en el mercado de armas y son vigilantes de que no surjan nuevos competidores en el camino y al parecer seguían los pasos de esta operación. Por eso

La industria Famae.



fueron los primeros en enterarse. Siete días antes que la información llegara a Chile y nueve antes que la noticia explotara en Santiago a través del rebote de cables procedentes de Hungría.

Las primeras respuestas que obtuvo el Ministro de Defensa, quien el mismo día sábado tomó la investigación en sus manos, estaban encaminadas a demostrarle que se trataba de una de tantas «operaciones triangulares». Ese fin de semana, Rojas se entrevistó con el Director de Famae y con el Director de Movilización Nacional, además de informar al Presidente de este gravísimo hecho.

Durante la primera semana una seguidilla de declaraciones contradictorias se sucedieron de parte de los organismos involucrados. Desde la versión del 10 de diciembre entregada a *El Mercurio* por «fuentes de Defensa», que aseguraron que «en el último tiempo no ha sido autorizada ninguna exportación de armas chilenas hacia el exterior», hasta la declaración tajante del ministro Enrique Correa el pasado jueves 19 informando de la querella judicial presentada por el Gobierno contra quienes resulten responsables de este fraude, mucha agua corrió bajo los puentes, los que estuvieron a punto de derrumbarse con el torrente originado por la declaración del Cuerpo de Generales y del Comandante en Jefe del Ejército (ver Comentario Político). Y si bien será la titular del 18 Juzgado del Crimen quien deberá realizar las primeras diligencias en torno a la querella, es el Gobierno, por una parte, y el Ejército, por otra, quien debe entregar las más claras señales de que este fraude será sancionado. No en vano el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas optó por entrar en compás de espera y no tomar determinaciones frente al hecho, antes de conocer lo que hará el Estado chileno. Porque además de los cuatro millones ochocientos mil dólares que se perdieron en el espacio, a la comunidad internacional, y particularmente a la Administración Bush, le preocupa que en esta América democratizada hayan instituciones armadas que operen en el mercado de armamento sin que las autoridades civiles se enteren de las reales dimensiones de este tipo de operaciones ●

MARIA EUGENIA CAMUS

JORGE SCHAULSOHN

"ES LA PRIMERA VEZ QUE LOS GENERALES SE SALEN DE LA CONSTITUCION"



-¿Por qué cree usted que frente a sus declaraciones, el Cuerpo de Generales haya reaccionado tan pronta y duramente?

-No tengo explicaciones. Esta es una instancia que no actúa en forma precipitada. No quiero pensar que hayan temido el propósito de violar la Constitución. No lo sé. Esta polémica se ha dado en el contexto del descubrimiento del contrabando de armas a Yugoslavia. Eso sí es un hecho.

-Y usted propone crear una comisión investigadora que estudie este caso. ¿No le basta con la querella judicial presentada por el Gobierno?

-No solamente se aclarará en los tribunales. Para que ello ocurra se requiere una comisión de la Cámara. En el asunto de los cheques del hijo de Pinochet ningún tribunal habría podido obtener los antecedentes que tuvimos y el país no habría conocido todo lo que sabe. Acepto que la Comisión no llegó hasta las últimas consecuencias, porque no se pronunció respecto a si el general Pinochet sabía o no. Pero cada ciudadano pudo formarse una opinión informada.

-¿Qué antecedentes posee para indicar que parte del envío de Famae podrían ser las armas de la industria PSP?

-Parte de los envíos consistían en material bélico que pertenecía a PSP. Concretamente fusiles marca SIG que formaban parte del inventario de esta empresa y que la Comisión Cheques nunca pudo encontrar.

-¿Es partidario de que, independientemente del resultado de la investigación judicial, se tomen medidas administrativas?

-De acuerdo a la Constitución, el Presidente no puede llamar a retiro a los oficiales de las Fuerzas Armadas, de allí que esté planteada una reforma en este aspecto. Mientras los Comandantes en Jefe se manden solos no tendremos una democracia estable y moderna. Allí los mandos superiores de las instituciones armadas son de la confianza del Jefe del Estado. Si estuviéramos en una democracia consolidada, un hecho como el que sucedió con la declaración de los generales habría significado la salida de los firmantes. Desgraciadamente saben que el poder civil no puede adoptar medidas en su contra, salvo la acusación constitucional.

-Estos sucesos, ¿no vuelven a fojas cero los avances logrados en las relaciones Gobierno-Ejército?

-Pienso que no. Pero es un hecho negativo. Es la primera vez que el Cuerpo de Generales se aparta de la Constitución. En el pasado hubo discrepancias de opinión, o de la aplicación de normas constitucionales. Incluso el ejercicio de enlace tenía una justificación institucional desde el punto de vista formal. Esta vez ni siquiera se cuidaron las formas. Espero que la reacción unánime de todos les haga ver que este tipo de declaraciones no cuenta con ninguna simpatía. Si volviera a suceder no quedaría otro camino que una acusación constitucional.

POR FIN, SE TERMINÓ LA VIGILIA

El ubicatex del año

En medio de estrictas medidas de seguridad el Gran Jurado reveló su decisión.



Don Epaminondas Zurricueta Gómez es un hombre de costumbres metódicas. Posee, además, una fuerte personalidad, de la que ha impregnado a todo el Gran Jurado del Ubicatex. No le gusta dar demasiadas explicaciones y defiende su independencia con fiereza. Para él, las decisiones del cuerpo colegiado que encabeza son sagradas. ¡Nada de peros, ni de cambios a última hora!, nos ha reiterado a lo largo de los años. Nuestras calificaciones son inapelables, de lo contrario renuncio, renunciamos todos, nos ha advertido continuamente.

Con tales características, la espera del veredicto anual se transforma en una auténtica pesadilla. No cambia los plazos, ni las fechas. Hace exigencias de privacidad para las deliberaciones propias de una Comisión Política a punto de expulsar a la mitad del partido. No acepta ninguna sugerencia. Decide la hora y el lugar de la entrega de los resultados, siempre en sobre sellado y lacrado, y nada ni nadie lo saca de esa rutina enfermante.

En esta ocasión, sin embargo, logró sorprendernos. Sabíamos que estaban en deliberaciones y que ellas eran arduas. Nada más se nos había adelantado. De pronto, alrededor de las siete y media de la tarde, sonaron esas típicas campanillitas del fax. El mensaje era casi rudo: diríjanse, en taxi, a la esquina de Einstein e Independencia. Allí, un contacto les dará nuevas indicaciones. Atentamente, Epa.

La manera de firmar nos dio una clave. Nuestro presidente estaba con espíritu lúdico. No tuvimos más remedio que comenzar el recorrido según las escuetas instrucciones. En la esquina señalada nos aguardaba la señora Eduvigis. Entrada en tiempos otoñales, pero atractiva y algo coqueta, doña Edu, que siempre hemos sospechado es muy cercana a don Epa, nos entregó una botella y sin decir palabra tomó una micro con dirección al centro. Dentro de la botella había un papelito doblado como un cigarrillo. Una sola frase: «Tienen 20 minutos para llegar a la esquina surponiente de la casa donde tanto se sufre». Tras breves cabildeos dimos con la clave. Debíamos correr hasta Moneda y Teatinos. Llegamos cuatro minutos antes del plazo fatal. Eulogio Pimentel, jubilado del Club Hípico y «datero» favorito de don Epa, esperaba sonriente y con talante malicioso. No alcanzamos a bajarnos del taxi, porque nos lanzó al interior un mapa de Santiago y cruzó hacia la Plaza de la Constitución. En el croquis de marras venía marcada, con una equis celeste una nuevo punto de la capital. Esta vez debimos dirigirnos hasta el «mono empelota» que está frente al Estadio Nacional. Ustedes comprenderán que a esa altura ya estábamos bastante aburridos del jueguito de don Epa. Pero, como dijo el Papa «la curiosidad es más fuerte» y partimos rumbo al primer coliseo deportivo.

Era el mismísimo Epaminondas quien nos esperaba. Tras los saludos de protocolo, procedió a depositar en nuestras manos el anhelado sobre sellado y lacrado, el que, según sus instrucciones, sólo podíamos abrir una vez que regresáramos a nuestra oficina.

Aunque no lo crean, tal vez por remanentes atávicos de disciplina, cumplimos con esa última petición y, en medio de la avidez de todo el equipo periodístico de esta noble revista, procedimos a, por fin, dar lectura al resultado anual del Ubicatex.

Como ya es tradicional, reproducimos para ustedes el texto íntegro del documento, tal cual fue redactado por el Gran Jurado Calificador.

A 20 días del mes de diciembre de mil novecientos noventa y uno, segundo año de la Transición democrática, y en presencia del notario público retirado don Blas Blos Cuevas, el Gran Jurado del Ubicatex, reunido en sesión permanente y secreta durante las últimas 36 horas, ha resuelto de la manera que sigue los galardones anuales del Ubicatex correspondiente al período comprendido entre el 7 de enero y 19 de diciembre del año aún en curso

A modo de prefacio

Desde hace varios años, los mil cuatrocientos veinte y ocho integrantes del Gran Jurado, todos mayores de edad, con su inscripción electoral al día, de diversas condiciones sociales, creencias religiosas y políticas, pero todos demócratas convencidos y practicantes, venimos resolviendo la otorgación de las distinciones semanales antes, quincenales ahora, del ubicado, desubicado y carepalo de los períodos ya señalados. Asimismo, cada doce meses nos reunimos de manera especial para evaluar y consignar esas mismas distinciones, pero de categoría anual.

No podemos dejar pasar este solemne momento sin dejar sentadas las premisas que informan nuestro proceder.

Somos un cuerpo colegiado que toma sus resoluciones de manera libre, informada e independiente.

No nos guía otra intención que el amor a la Patria, la rectitud en el ejercicio de las actividades públicas y un noble pero no siempre comprendido afán de servicio a la nación. Nos une el valor democrático, el respeto mutuo y la confianza de que realizamos una labor de profilaxis social que ha marcado hitos imperecederos. Nada sería más sencillo que renunciar a ejercer esta difícil misión. Son innumerables las presiones y asechanzas que hemos debido superar. Pero aquello que la nación nos demanda es mandato sagrado para nuestras conciencias. Son muchas las horas que hemos escatimado a nuestro descanso y a nuestras familias. Bastantes las incomprensiones. Muchas veces hemos debido conocer el sabor amargo de la vulgaridad. Empero, también hemos conocido del apoyo sincero y anónimo de millones de conciudadanos que se han sentido interpretados por nuestras decisiones. Es a ellos a quienes nos debemos. Es a ellos a quienes dedicamos el esfuerzo y desvelo de nuestro función. Es ante ello que respondemos con firmeza, virilidad y tranquilidad de conciencia.

¡Viva Chile!

Ubicado (s)

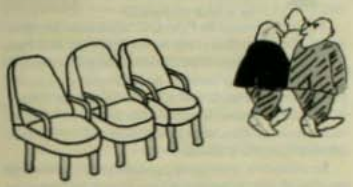


En el rubro de los ubicados hubo amplio debate. Costó señalar un criterio conductor de los mismos. Tras largas deliberaciones, se optó por la **consistencia**. Más que premiar chispazos efectistas, preferimos destacar aquellas personas que a lo largo del período mantuvieron con entereza, dignidad y perseverancia actitudes en favor de la población o posturas de claro contenido ético.

Despejado el argumento capital, se designó como **el ubicado del año** al ministro de Transportes **Germán Correa.** Sin estridencias, pero con fuerza y coraje, el titular de la cartera mencionada enfrentó las presiones de uno de los más complicados gremios del país y mantuvo inalterable su decisión de superar, en favor de la comunidad, uno de los problemas más agudos que enfrenta nuestra sociedad.

Menciones honrosas han merecido el ministro de la Vivienda **Alberto Etchegaray**, por razones muy similares al galardonado principal. El diputado **Andrés Aylwin**, por su inclaudicable adhesión y defensa de los derechos humanos. El ministro de la Corte Suprema **Adolfo Bañados**, por demostrar que se puede ser juez y bueno. El Presidente de la República **Patricio Aylwin**, por las reiteradas oportunidades en que ha puesto las cosas en su justo lugar y la firmeza que ha demostrado en momentos cruciales. El club de deportes **Colo-Colo**, por haber ganado la Copa Libertadores de América. El cineasta **Ricardo Larraín**, los actores y técnicos de la película **«La Frontera»**, por hacer buen cine nacional.

Desubicado (s)



En este rubro hubo muchísimos candidatos. La desubicación parece ser un producto más común de lo que se necesita. Por eso, los galardonados con el **desubicado del año** son varios. Se trata de **los parlamentarios derechistas que se retiraron de la sala mientras hablaba el canciller Helmut Kohl**. Se trató de una actitud pequeña, grosera, mal educada, anti democrática y reveladora de que siguen muy cerca de la nostalgia dictatorial.

Menciones honrosas obtuvieron varios. La diputada **Angélica Cristi** por sus escándalos moralistas poco serios. El canciller **Enrique Silva**, por seguir de vacaciones en medio del más serio problema internacional que ha enfrentado el país, como es el caso Honecker. El diputado **José Antonio Viera-Gallo**, por abstenerse sin sacar la cuenta. El diputado **Alberto Espina**, por prestarse para encabezar la campaña de amedrentamiento colectivo respecto de la seguridad pública. **Julio Ditttborn**, por la misma razón anterior y algunas otras. El club deportivo **Universidad de Chile**, por otro año más sin recuperar el lugar que le corresponde. El ex presidente de la ex URSS **Mijail Gorbachov,** que armó la historia y después se la quitaron.

Carepalo (s)



Como es normal, sobran los candidatos en este rubro. Sin embargo, hubo unanimidad en otorgar el **Carepalo del año** al economista y semi brujo **Alvaro Bardón.** Este ejecutivo favorito de la Dictadura, en un pase de mago e intentando sacar dividendo político del regalito que le hizo la Suprema al sobreseerlo por sus manejos en el Banco del Estado.

Menciones honrosas fueron otorgadas a las siguientes personas: El presidente de la Sofofa **Hernán Briones,** por querer privatizar Codelco «porque ahora el precio del cobre está bueno». El senador designado **Sergio Fernández**, por la suma desfachatez de proclamarse «constructor del proceso democrático». El ex embajador argentino **Oscar Spinoza**, porque las ha hecho todas. La ex súper señora **Lucía Hiriart**, por hacer declaraciones como las que hace. El militante de la UDI **Hernán Büchi,** por criticar que no se han solucionado completamente las pilatunadas que él mismo dejó amarradas. El hijo del ex jefe de la DINA **Manuel Contreras Valdebenito**, por considerar una «crueldad» que procesaran a su «papi» y por andar amenazando a medio Chile.

Fuera de concurso

A muchos les podrá extrañar que algunos nombres no figuren en la categoría inmediatamente anterior. Eso tiene una explicación muy razonable. El Ubicatex pretende, además de gratificar o sancionar, rehabilitar. Conseguir que los mencionados enmienden o rectifiquen algunas actitudes. Por eso, nos ha parecido inconducente insistir en personajes que, parece, quedaron ya fuera de concurso. Entre ellos se puede citar a varios notables: **Augusto Pinochet, padre. Augusto Pinochet, hijo. Alvaro Corbalán. Cuerpo de Generales. Raúl Hasbún. Manuel Contreras Sepúlveda** y un etcétera que queda a su total disposición.

Todo lo anterior fue resuelto y aprobado, finalmente, por consenso.

Atentamente,

Epaminondas Zurricueta Gómez
Presidente del Gran Jurado

SEBASTIAN PIÑERA

"Estoy dispuesto a ser c



Tantos años militando en las filas de los independientes marcan no sólo una línea de pensamiento autónomo, sino una opinión propia frente a cada hecho. El resultado, para el ahora dirigente de Renovación Nacional, a veces puede ser incómodo. Porque no siempre confluyen ambas vertientes. Las de su pensamiento, y la de su partido.

Entonces, Sebastián Piñera, 42 años, senador, casado, cuatro hijos, dice ¡viva la diferencia!, y ante cada pregunta se sumerge en su dialéctica de análisis propio saltándose todas las barreras de las respuestas clichés, porque finalmente, frente a los temas de su interés, nadie sabe a ciencia cierta qué le dictará su conciencia, su intuición política, su experiencia, o su formación de hombre cristiano y liberal.

En definitiva, una caja de pandora que ya no se come las uñas, al menos durante la hora y tanto de entrevista realizada en su amplia oficina de empresario exitoso.

Con menos pragmatismo, más reflexión, y asumiendo claramente su disposición a ser candidato a la Presidencia, este joven político no tradicional ha transformado la vieja y poco renovada locomotora, en todo un símbolo de energía y capacidad.

-Usted ha apoyado la Reforma Tributaria, el acuerdo laboral, la cancelación de la personalidad jurídica de Colonia Dignidad, la designación de su hermano Pablo como miembro del Consejo del Banco Central. Se ha opuesto a la pena de muerte, a la retirada en contra del canciller Kohl, y así suma y sigue una serie de actitudes y posiciones que hacen que usted sea visto como un personaje «sui generis» dentro de la denominada Derecha. ¿Qué hay detrás de esto? ¿Hay una actitud frente a la vida? ¿Es una posición ética frente a la política? ¿Es su pasado de independiente?

-Algunas de estas posiciones han sido plenamente compartidas por mi partido, como el apoyo al programa social de Reformas Tributarias, el apoyo a la Reforma Laboral. Otras no han sido compartidas por mi partido. Son materias que a mi juicio corresponden a decisiones en conciencia. Y en esto uno tiene que ser consecuente con su conciencia, criterio y pensamiento. San Pablo decía que hay que decir la verdad oportuna o inoportunamente. Y es un juicio muy duro. En el resto de las materias, como la de mi hermano, por ejemplo, tomé una decisión de acuerdo a mi conciencia. No tuve dudas en ninguna de ellas, me siento tranquilo conmigo mismo. Y pese a que significaron discrepancias con algunos sectores de mi partido reflejan, simplemente, percepciones distintas. Yo no estoy dispuesto a dejar de pensar por mí mismo por ser militante de un partido político, y los partidos tampoco pueden pedirle eso a sus militantes.

-Esta postura puede tener algún costo en algún momento determinado. ¿Está dispuesto a llevar ese concepto de la conciencia propia por sobre las decisiones de su partido hasta el punto de abando-

ndidato"

nar su militancia?

-Es importante compartir los criterios, los valores de mi partido, su visión de un país, su visión de la sociedad. Yo los comparto con Renovación Nacional. Sin embargo, hay diferencias. ¡Viva la diferencia!, como dicen los franceses. Hay diferencias respecto del pasado y a posiciones de conciencia. Y no quiero descalificar a quienes no piensan como yo. Esto produce problemas, pero muchos más me crearían a mí el tener que afirmar cosas en las que no creo.

-La pregunta es si estaría o no dispuesto dejar su militancia en RN si en una encrucijada de conciencia.

-En materias éticas, de conciencia, jamás el partido trataría de imponer sus criterios a sus militantes. Por lo tanto, esa situación no se va a dar.

-¿Y si se diera? La política también es hipótesis, en algún momento.

-La primera consecuencia que se puede pedir a una persona, es la consecuencia consigo mismo. Eso es indudable. Hay ciertas materias de conciencia en que pueden haber opiniones distintas. Por ejemplo, el de la pena de muerte. Son legítimas las dos posiciones, pero yo, personalmente, aunque hoy es moda estar en favor de ella, por la ola de violencia etcétera, y ésta gana en popularidad, mantengo mi posición contraria a la pena de muerte por dos razones. Una, de fondo. La vida humana es un bien tan preciado que no tenemos derecho a disponer de ella. Y lo segundo, de carácter práctico, es que la pena de muerte no cumple los objetivos básicos que tiene toda pena. Es decir, desincentivar al delincuente a cometer un crimen, proteger a la sociedad, y permitir la rehabilitación de la persona.

-En relación a este tipo de temas, hay un proyecto de ley presentado por los presidentes de ambas Cámaras y que tiene que ver con una ley de amnistía, o de punto final. También usted levantó una voz distinta, oponiéndose a dicho proyecto. ¿Por qué?

-Soy un gran partidario de que en este país se superen las heridas y traumas del pasado. Pero pienso que esto no se puede hacer simplemente por la vía de un decreto o de una ley. Esto es un problema que tiene que venir desde el fondo de la conciencia, del alma de este país. La reconciliación tiene que estar basada en la verdad y en la justicia. Por lo tanto, hoy no es necesario una nueva ley de amnistía. Ya hubo una ley de amnistía, y con posterioridad a ella ha habido un período en que los delitos que se han cometido en él deben estar sujetos a la búsqueda de la verdad, y a la intención de justicia, en la medida de lo posible. Porque en esto también hay que incorporar el elemento de la prudencia. Lo básico, para conciliar la verdad y justicia, con paz y reconciliación, es la palabra perdón y la palabra futuro. Estas no son palabras vacías. El perdón debe estar acompañado de arrepentimiento, voluntad de reparar el daño causado, y el firme propósito de enmendar. Para que éstas se encarnen en la sociedad chilena, falta tiempo. Estamos avanzando en la dirección correcta. Pero no creo que hoy una ley de amnistía contribuya a que este país aprenda de los errores del pasado para que nunca más los volvamos a cometer.

-¿No al borrón y cuenta nueva, entonces?

-Lo que pasó en Chile fue demasiado grave, demasiado serio y profundo como para que queramos borrarlo sin aprender dolorosa y profundamente la lección. Ojalá llegue el momento en que este país esté preparado para el perdón. Pero eso debe surgir del alma de este país, y no de una simple ley o decreto.

-Cuando fue electo Senador, era independiente. Más tarde entró a RN. ¿No tuvo dudas entre ese partido y la DC? Se lo pregunto porque su perfil se proyecta como más cercano a las posturas de la DC que de su partido. ¿Qué pesó para que decidiera lo primero?

-En esto, si uno mira hacia atrás, y quiere adscribirse a categorías que pertenecen al pasado, la decisión puede aparecer como sorprendente para algunos. Pero si lo miramos con una visión de presente y de futuro, creo que es perfectamente consecuente. Comparto muchas cosas con la DC. De hecho, mi padre y mi madre fueron fundadores de la DC y militantes toda su vida. Y los respeto por ello. Comparto con la DC una concepción humanista cristiana de la sociedad, una vocación de justicia social y de igualdad de oportunidades, un compromiso irrenunciable con la democracia, un respeto irrestricto a la dignidad de la persona humana. Valores que también están en el cuerpo de principios y pensamientos de Renovación Nacional.

-Le pregunto si tuvo dudas.

-No. No tuve dudas.

-¿Se lo planteó?

-Con la DC tengo una discrepancia en el terreno de cómo enfrentar los desafíos de futuro. Creo que en materias económicas la DC ha tenido durante 30 años una permanente ambigüedad en la búsqueda de un tercer camino, una tercera vía que ellos han denominado de socialismo comunitario, vía de desarrollo no capitalista,...

-Lo que fue deshecho en el último congreso.

-Aprecio que la DC en esta materia haya avanzado, abierto los ojos. Haya mirado al mundo. Ha dejado atrás prejuicios y ha enfrentado el tema con un criterio de modernidad. Creo también que el hecho de adherir a una economía libre, social, de mercado o como se quiera llamar, es que si esa economía no tiene un profundo contenido ético y valórico, y el Estado juega un rol muy fundamental en materias tales como igualdad de oportunidades y erradicación de la pobreza, esa economía social de mercado pierde su significado. Por eso la veo como un instrumento más que como un fin. No soy un idólatra de la economía social de mercado. La discrepancia futura la veo en un frente pragmático. Quién es capaz de hacerlo mejor, de aprovechar mejor el potencial de este país.

-¿Y quién es capaz de parar, de evitar, que esa economía de libre mercado no se transforme en un capitalismo salvaje?

-Ese es el segundo componente. No es pragmático sino valórico y ético. Tiene que ver con la concepción del hombre, de la sociedad, de la justicia, del respeto de los derechos de las personas. Soy contrario absoluto a caer en la idolatría de la economía social de mercado, y pensar que lo que el mercado determina es lo bueno, lo justo y lo conveniente. Es un instrumento que siempre va a requerir de la intervención del hombre para corregir sus defectos.

> "No soy un idólatra de la economía de mercado"

-¿Está consciente que existe el peligro del capitalismo salvaje?

-Por supuesto, mas si no le damos un contenido ético y valórico, y si no reconocemos la ineludible responsabilidad del Estado de intervenir en favor de una mayor igualdad de oportunidades, y una mejor distribución en los frutos del crecimiento, esa economía social de mercado puede transformarse en un capitalismo salvaje.

-Pasemos a la contingencia política, hoy marcada a partir del cargamento de armas encontrado en Hungría, que continúa con las declaraciones emitidas por el Cuerpo de Generales frente a las expresiones del diputado Schaulsohn, y que culmina con las palabras del Comandante en Jefe del Ejército, que dice: «Sí, sobrepasamos la Constitución, y ¿qué?». ¿Qué opina?

-Nadie puede pretender estar al margen de la Constitución.

-¿Y si lo señala así el Comandante en Jefe, qué piensa usted?

-Es absolutamente inaceptable, porque creo es de la esencia del estado de derecho que todos, absolutamente todos tienen que someterse a la Constitución y a la ley. Por lo demás, existe una disposición muy clara en esta materia, y que dice que ninguna persona o autoridad, ni siquiera invocando circunstancias extraordinarias, podrá arrogarse más atribuciones que las que expresamente le confiere la Constitución y la ley. Por tanto, las declaraciones del Comandante en Jefe del Ejército me parecen desafortunadas y absolutamente inaceptables.

-Usted que se maneja en el plano de la ética en esta materia, ¿no le indica que el general Pinochet debería renunciar?

-La mayoría de las transiciones de un gobierno autoritario a un gobierno democrático han sido un desastre. En el camino se ha destruido la democracia, la economía, se ha destruido a pueblos enteros. Irán, Nicaragua, Argentina, Perú,... Creo que en esto uno tiene que compatibilizar lo que es la valentía para decir las cosas por su nombre, con la prudencia para que la sociedad no se descarrile. Me gustaría, personalmente, que llegara lo antes posible el momento en que no sean necesarias normas como la inamovilidad de los Comandantes en Jefe, y que este país pueda vivir su vida con plena libertad, responsabilidad y madurez. Creo, firmemente, que en una democracia auténtica, el Presidente de la República tiene que tener la facultad para remover y designar al Comandante en Jefe del Ejército. Y espero que Chile llegue lo antes posible a esta situación de normalidad.

-Pasemos a otro punto. El Senado aprobó en general el proyecto que rebaja la edad de imputabilidad de 16 a 14 años.

-Lo votó la Comisión, de la cual no formo parte. No lo ha votado la sala.

-¿Y cómo votaría en la sala?

-En las actuales circunstancias no estoy de acuerdo con rebajar la edad de responsabilidad penal a 14 años.

-¿Por qué?

-Estoy perfectamente consciente del gravísimo problema de seguridad de orden público y de seguridad ciudadana que vive nuestro país. En los últimos doce meses, más de dos millones de chilenos han sido víctimas de asaltos, robos, violaciones de domicilio o atracos. Estoy consciente del grave y creciente narcotráfico que existe en nuestro país. También sé que muchos adultos inescrupulosos utilizan a menores que no tienen ninguna responsabilidad penal y que por tanto no pueden ser detenidos ni interrogados, por cumplir →

actos delictuales. Creo que el camino va, en primer lugar, por agravar las penas a los adultos que hacen uso y abuso inescrupuloso e inmoral de menores. Pero en materia de menores, mientras no tengamos un sistema penal carcelario que no signifique que a ese menor de 14 años lo primero que le va a ocurrir es que lo van a violar, después lo van a prostituir, y al poco tiempo lo van a destruir síquica y moralmente, la sociedad, para protegerse a sí misma, no puede destruir la vida moral y física de niños que recién inician sus pasos en este mundo.

-¿Y qué propone usted?

-Si es tan grave el problema de delincuencia, violencia y narcotráfico, dediquemos los esfuerzos y recursos a crear colonias penales de rehabilitación de menores, y de personas que delinquen por primera vez, de manera que el ánimo de protección de la sociedad no signifique la destrucción de la vida de estas personas. Por eso hoy, con el sistema penal actual, con su inmoralidad, promiscuidad y prostitución, soy contrario a que ningún niño de 14 años sea destruido por esto.

-Siguamos con la pauta de lo que ha sido la contingencia en las últimas semanas. Otro tema en el tapete es Honecker, el asilo, las presiones para que ello no se dé. Frente a este tema, ¿cuál es su visión?

-El caso es insólito. Estamos hablando de una persona que debe ser juzgada de acuerdo con las leyes de la RDA, país que ya no existe. Está radicado en la URSS, que tampoco existe, y es huésped, sin tener carácter de asilado, en la Embajada de Chile en la URSS. Creo en la responsabilidad de las personas por sus conductas. No

> "Declaraciones de Pinochet son inaceptables"

creo que el señor Honecker deba estar exento de responsabilidad por actos, conductas o eventuales crímenes que pueda haber cometido en el ejercicio de su función. Chile debiera concederle el asilo, si de acuerdo al Derecho Internacional corresponde, y permitir, posteriormente, que los tratados de extradición vigentes operen y funcionen. Si existen razones para someterlo a proceso, Chile debiera dar las facilidades para que los mecanismos legales operen, para que finalmente pueda ser juzgado, siempre resguardando que esto se haga en un país que tenga estado de derecho, tribunales independientes y que garantice el debido proceso.

-¿Por qué cree que esto, hasta la fecha, no se ha resuelto por parte de Chile?

-Porque existe una enorme presión que está siendo ejercida por Alemania para que Chile no dé el asilo. En esta materia se deben combinar los intereses de Estado, pero también el legítimo derecho a tomar internamente sus propias decisiones. A mi juicio, a todo esto debería habérsele dado una solución política. Es decir, un acuerdo entre las partes involucradas: Alemania, la URSS y Chile. Dado que no se ha logrado esa solución política, dado que la situación es absolutamente inestable, un hombre en calidad de huésped, y por razones de carácter humanitario, pero sin que signifique impunidad, el asilo es una solución.

-Fin de año es inevitablemente balances. ¿Cuál es el suyo, en relación a su desempeño como Senador?

-Estoy satisfecho con lo que he hecho. E insatisfecho con lo que he dejado de hacer.

-¿Como qué cosas?

-En materia legislativa, nosotros prácticamente no tenemos facultades para iniciar legislaciones importantes. Estamos absolutamente dependientes de la voluntad del Gobierno. Muchas iniciativas legales, por ejemplo la ley de protección de medio ambiente y naturaleza, que presentamos en marzo del año pasado, todavía duerme en algún cajón de alguna comisión del Senado porque no tiene patrocinio del Ejecutivo. Hay muchas leyes que creo necesarias y no he podido impulsar porque no tenemos facultades de acuerdo a la Constitución.

-¿Ejemplos?

-Un código de la familia. La legislación de la familia afecta a tantos millones de chilenos que tiene que ser simple, entendible y al alcance de todos. Hoy está dispersa en múltiples leyes. Muchas obsoletas o contradictorias. Y otras que requieren mejoramiento o modernización. Sin embargo, se está legislando parcialmente. Este país necesita una legislación orgánica, coherente, moderna, que enfrente los problemas que la sociedad está viviendo hoy.

-¿Y ese Código de la Familia contempla la realidad del divorcio, y no la mentira de la nulidad matrimonial hoy vigente?

-Indudablemente que la situación actual en materia de nulidades es inaceptable, es una mentira colectiva, es una inmoralidad tolerada, que puede ser la peor de las inmoralidades. Por tanto, requiere una revisión. Y la legislación respecto a la familia tiene que ser objeto de un amplio debate público. No puede ser un tema tabú. Y debe ser discutido arriba de la mesa. Incluyendo la situación de la nulidad que rige actualmente. Ese debate no se ha dado, y en esto el Gobierno no tiene posición.

-¿Y eso le parece correcto?

-Me parece absurdo. Hay un empate dentro del Gobierno entre el mundo socialista y el mundo democratacristiano, que los lleva a ignorar el tema. Y no tener política puede ser la peor de las políticas.

-Frente al tema del divorcio, ¿cuál es su posición?

-El tema del divorcio tiene que ser enfrentado por la sociedad chilena. Es una realidad. Yo, personalmente, soy partidario de fortalecer los requisitos para la existencia de un matrimonio válido.

-Esa es la posición de la Iglesia. Quiero saber cuál es su posición frente a una eventual ley de divorcio.

-La sociedad no puede condenar a dos personas que se casaron y que no tuvieron éxito, a forzar la mantención de una unión en la cual el amor desapareció. Tampoco puede condenarla simplemente al ostracismo, a vivir como ermitaño. Por lo tanto, tenemos un problema extraordinariamente complejo. Respeto la posición de la Iglesia Católica. Y también respeto a los que creen que una ley de divorcio inteligente, razonable, prudente, es un elemento de fortalecimiento y no de debilitamiento de la familia. Lo que sí me parece increíble es que este país no tenga la madurez suficiente para generar un debate honesto, profundo, serio sobre la materia.

-¿Está diciendo que estamos ante una sociedad que tiene visos de hipocresía?

-Muchos visos de hipocresía.

-¿Y comparte que existe una crisis moral?

-Preocuparse de la crisis moral me parece oportuno, relevante y aplaudo la iniciativa de monseñor Oviedo en esta materia. Pero creo que centrar la crisis moral en la juventud es un grave error. La juventud tiene problemas, pero la juventud no es el problema de este país. Pienso que la juventud tiene problemas, y a la vez enormes cualidades que las juventudes anteriores no tuvieron. De honestidad, de coraje, de autenticidad. Por otra parte, centrar la crisis moral en el problema sexual me parece otra enorme simplificación. Si estamos hablando de crisis moral, tenemos que tomarla en su globalidad. Incluyendo el problema de los derechos humanos, incluyendo el problema de las hipocresías colectivas, el de las nulidades matrimoniales en la forma en que son toleradas por demasiada gente. Incluyendo el problema de la pobreza. Las sociedades no son santas, y estas crisis morales tenemos que enfrentarlas con una visión muy amplia y equitativa. Centrarla en el sexo y en la juventud es una caricatura de la crisis moral●

FARIDE ZERAN

El sillón presidencial

-Hablemos de las candidaturas presidenciales. En las últimas semanas se comenta sobre el fenómeno Piñera en relación al 93. ¿Qué piensa, qué siente cuando lee o escucha esto?

-Siento una gran responsabilidad, un gran entusiasmo por el desafío, y una pérdida de mi libertad personal. Porque en la medida en que este proceso avanza, se va comprometiendo mucha gente y uno va sacrificando libertad individual y personal de hacer lo que uno siente, piensa y cree, y empieza a asumir una cierta representación y un cierto compromiso con grupos más amplios.

-O sea que el sillón presidencial está presente.

-Si qué no respondo con lo típico de «nunca lo he pensado, no me interesa, sería un sacrificio, pero sin embargo...». No. Yo lo he pensado, estoy dispuesto a enfrentar ese desafío hasta ciertas circunstancias. Creo que va a pasar mucha agua bajo el puente. Yo me pregunto más que si quiero ser candidato a la Presidencia de la República, para qué quiero ser candidato. Y a mí me interesa una vez más ser candidato siempre que la gente que se una en torno a esta lo haga por amor a la causa que estamos planteando, más que por odio a las demás.

-¿Y no le parece una paradoja de la vida que tres años después de haber apoyado a Büchi en la primera etapa de su campaña presidencial, hoy esté enfrentándolo a él en la perspectiva de la nominación de un solo candidato de la Derecha?

-Es una paradoja, y esa es la maravillosa de la vida. Los caminos del futuro nadie los conoce. La gente crece, se desarrolla. Este es un mundo dinámico, creativo, y las circunstancias van cambiando. No me asombran para nada las paradojas.

-La UDI señaló que Büchi estaba dispuesto a someterse a un proceso democrático mediante el cual los militantes opositores pudieran elegir al candidato de la centro derecha para el 93. Usted respondió que «un hombre, un voto».

-Hay que democratizar los partidos políticos llevando las decisiones fundamentales a la base, bajo el principio de un hombre, un voto. Sacando las decisiones de las cúpulas. Veo con simpatía la decisión que tomó la Comisión Política de Renovación Nacional de que el candidato de RN sea elegido por la base y no por el Consejo General. Y si vamos a ir con una candidatura de unidad de la Oposición, veo con mucha simpatía recurrir a la base. Pero aquí la base puede ser mucho más amplia que los militantes de RN y la UDI. Me gustaría incorporar a todos aquellos que simpaticen o adhieran a nuestros ideas y principios.

-¿Cómo puede concretarse eso? Es difícil.

-Es un desafío creativo de cómo implementar un sistema democrático que permita hacer una consulta amplia, transparente, eficaz a la base más amplia posible.

-Eso significa que Büchi y Piñera se estarán midiendo en los próximos meses.

-Es posible.

-¿Y usted está tranquilo?

-Muy tranquilo. Este desafío no lo enfrento con temor. Lo enfrento con confianza, entusiasmo y sintiendo claramente presente que me interesa una candidatura que tenga un contenido positivo. De proponerle al país un camino.

-¿Qué le dice su intuición política? ¿Que en esta medición con Büchi gana usted?

-Creo que nosotros tenemos la primera opción.

-¿Y qué es el acuerdo de RN con Ricardo Lagos de no impulsar candidaturas presidenciales antes de tiempo para evitar que se desarrolle la maquinaria frenista? ¿Es efectivo?

-Sí. Nunca acuerdo formal, pero sí está la voluntad por ambas partes de no precipitar las candidaturas presidenciales, y no darle un carácter de primaria a la elección municipal.

PREMIO LUIS HERNANDEZ PARKER

La empresa Citroen-Chile, con el respaldo del Colegio de Periodistas de Chile AG ha creado el premio periodístico Luis Hernández Parker. La convocatoria a este premio la dará a conocer el presidente de Citroen-Chile, Fernán Gazmuri junto al director de Citroen Internacional, Roger Mirgalet.

Esta iniciativa tiene como objetivo distinguir anualmente al periodista más destacado durante el año. Fernán Gazmuri señaló que el propósito de la empresa que representa es agradecer «la siempre dispuesta labor informativa de los periodistas nacionales por su alto rigor de sacrificio frente al desarrollo de sus actividades profesionales».

El nombre del premio -afirmó Gazmuri-, responde al reconocimiento que el periodismo nacional debe a la fecunda y relevante trayectoria de Luis Hernández Parker. La familia del destacado periodista, al tomar conocimiento de la entrega de este premio anual agradeció esta iniciativa.

El jurado que otorgará este premio estará compuesto básicamente por periodistas de destacada figuración nacional. En esta oportunidad por: Raquel Correa, Premio Nacional de Periodismo; Ignacio González, ex presidente del Colegio; Senén Conejeros, actual presidente del Colegio; Jorge Swett, ex rector de la Universidad Católica donde se imparte la carrera de Periodismo y Fernán Gazmuri, presidente de Citroen-Chile. Este jurado dará a conocer el nombre del periodista galardonado en marzo próximo.

El premio que recibirá el periodista ganador consistirá en un viaje a Francia a cubrir el acontecimiento periodístico más importante que tenga lugar en ese país durante el año. Oficialmente se dará a conocer la instauración del premio «Luis Hernández Parker» aprovechando la visita de una delegación de altos ejecutivos de Citroen Internacional encabezada por su director de ventas, Roger Mirgalet.



APOYO FINLANDES PARA CAMPESINOS

Cerca de 500 mil dólares es el monto de la donación que el gobierno de la República de Finlandia hizo a nuestro país a través de la Agencia de Cooperación Internacional (AGCI). El donativo está destinado a apoyar el programa de Fomento al Riego Campesino del Fosis, que tiene como propósito facilitar el acceso de los campesinos pobres a la bonificación de riego, contribuyendo de esta manera a que superen su situación de pobreza. Concretamente, los dineros finlandeses servirán para realizar los estudios de ingeniería que son necesarios para presentar proyectos de riego y iniciar la construcción de las obras previstas. El programa beneficiará a unas diez mil familias campesinas.

En la foto, el Director Ejecutivo de AGCI, Rodrigo Egaña y el Segundo Secretario de la Embajada de Finlandia, Mirka-Markus Leinonen.

COLUMNA

Los hijos que no lloran



GLADYS DIAZ

En la graduación de mi sobrina Alexandra, en el Colegio Rubén Darío, tuve el más inesperado de los privilegios. Acompañar a tres hijos de queridos compañeros. Ricardo, hijo de Carlos Lorca, (desaparecido). David Benado, hijo de Lucía Vergara (asesinada en la calle Fuenteovejuna). Mariana, hija de Ariel Mansilla (mi vecino de celda en Villa Grimaldi. Desaparecido). Cada padre de los alumnos de ese cuarto medio, despidió a su hijo, con breves palabras.

Todos lloraron, menos estos tres. Con su frágil figura, Mariana, cuya madre murió de cáncer hace seis años, escuchó sonriente a su abuela: «Te felicito en reemplazo de tus padres que no están». Con mis ojos nublados recordé a Ariel, generoso, optimista, valiente. Y quise imaginármelo escondido, en un rincón del colegio, viendo graduarse a su hija. La madre de Ricardo Lorca hizo una semblanza de estos difíciles años, mientras el flaco, con el aro en su oreja, la escuchaba atentamente. A Ricardo Benado su hermana menor le habló de la admiración que le tiene. Ambos adolescentes se confundieron en un abrazo alegre, con pasos de baile.

Ese mismo día, en el Colegio inglés, de Rancagua, se licenciaba mi sobrina Natalia, condiscípula de Carlos y Rodrigo Pérez Schlager. Hijos del doctor Carlos Pérez Castro y de Anita Schlager, asesinados el 3 de marzo de este año, por una fracción autónoma del Frente Manuel Rodríguez. Carlos Pérez había sido médico de la CNI. Autocriticado ante el Colegio Médico, fue sobreseído por sus colegas.

La ceremonia rancagüina fue sencilla, pero emotiva. Los padres ausentes estaban en la retina de todos esa tarde. Los hermanos Pérez no lloraron, pero nunca abandonaron la tristeza que les caracteriza. En 1991 se aislaron y bajaron su rendimiento. El vacío que sienten todos estos hijos es irreparable. La dura experiencia de no poder compartir con los ausentes tristezas y alegrías; cumpleaños o graduaciones, los une más allá de la polaridad de las situaciones, aunque no lo sepan. Sin embargo, frente al dolor común, hay una gran diferencia. De los comprometidos en el asesinato del matrimonio Pérez, dos murieron al ser detenidos. Un tercero está procesado, y por encubrimiento hay otros tres detenidos. No hay prófugos. Loable esa celeridad para hacer justicia. No hubo un correlato en el caso de los padres de los tres graduados del Rubén Darío. Y esa gran diferencia hace mucho más dura la ausencia.



FARIDE ZERAN

CARMEN LAZO

"INVITO A PALESTRO A QUE VUELVA A SU PARTIDO"

Ella nació con el PS, y este asunto de lavar los trapos sucios en público le molesta, tanto como la automarginación de su amigo de siempre, Mario Palestro, de las filas de su partido para integrar las del MIDA. Pero Carmen Lazo, «la Negra», no comparte ni la decisión de su amigo, ni la alternativa del MIDA. Aun cuando fue uno de los cuatro votos que se levantó ante la mayoría de la Comisión Política.

-Usted es miembro del Comité Central y de la Comisión Política del Partido Socialista. Es una dirigente histórica. ¿Cuántos años milita en su partido?

-Desde el año de su fundación, porque el partido se fundó en abril del año 33, y yo entré en El Tofo, un mineral que ahora no existe, en noviembre del mismo año.

-Usted fue uno de los cuatro votos de la Comisión Política que rechazó la autonarginación de Mario Palestro.

-No es rechazar la automarginación, porque la automarginación la produjo él mismo al decir que él, en una opción entre el MIDA y el PS, no podía renunciar al MIDA. Entonces, si alguien entiende un poco de castellano, comprende que quiere decir que está optando por otro partido, y está abandonando el suyo.

-¿Por qué votó en contra?

-La Comisión Política no puede tomar resoluciones respecto a la disciplina de los compañeros. Lo que puede hacer es lo que hizo, que es un voto político para aclarar la posición frente a Palestro que fue citado con otro compañero que está en este mismo movimiento, y que es del Comité Central.

-¿Qué pasó en esta reunión?

-Hay que aclarar que Mario Palestro dijo que no pensaba abandonar su partido, que había sido su partido de toda la vida, porque Mario Palestro también es lo que se llama ahora un militante histórico. El también es un antiguo militante, y querido por las bases socialistas. Pero se le citó para que dijera si sólo era una cosa nominal lo del MIDA, y si él seguía siendo socialista. En esa reunión dijo que seguía siendo socialista, y en dos ocasiones le pidió disculpas a Arrate por haberlo ofendido. En la primera, Arrate no estaba presente. Pero después, en presencia de Jorge, repitió sus disculpas, y Arrate le dijo que lo disculpaba.

-¿Dónde estuvo el problema, entonces?

-En su larga intervención, Mario reafirmó que seguía en el MIDA. En el fondo dijo, prefiero la otra opción. Así lo entendió la mayoría de la Comisión Política. Y creo que tanto Fidelma Allende, como Sepúlveda, el compañero Fuentealba, que lo defendió ardorosamente, y yo, no votamos a favor, no porque no consideráramos que Mario realmente se estaba saliendo sólo de la disciplina del partido.

-¿Entonces por qué?

-Porque esa disciplina no se ha ejercido contra otros militantes que también han cometido faltas políticas graves.

-¿Por eso votó en contra?

-Así es. Y dije que no votaba porque consideraba que la ley debía ser pareja para todos.

-¿Qué consideración, en relación a Mario Palestro, hizo usted al votar en contra?

-Considero que Mario Palestro es un militante histórico del partido. Considero que ha sido un diputado representante de San Miguel, a cabalidad, porque tiene lealtad con la clase obrera, porque tiene lealtad con los trabajadores y esa parte la tiene clara.



-¿Si bien su voto fue en contra, comparte Carmen Lazo las posiciones de Mario Palestro?

-Yo nunca estuve con la política de Altamirano de «avanzar sin transar», porque en ese tiempo a Mario y a mí, y a otros, nos decían «los guatones». Era de las que pensaba que teníamos que ir paso a paso. Y tengo muy claro que en este proceso de Transición, en que estoy casi cien por ciento de acuerdo con la política que ha llevado el Gobierno, encabezado por el Presidente Aylwin, creo que aquí también hay que ir paso a paso.

-¿Está de acuerdo con lo que señala Palestro?

-En lo que piensa ideológicamente, sí. No en las descalificaciones a las personas. Yo descalifico al caballero ese que es Comandante en Jefe del Ejército. Descalifico a los hijos putativos de él, que antes fueron alcaldes y ahora son diputados de la UDI. Pero no descalifico a ningún camarada del Partido Socialista.

-¿Habría estado dispuesta a integrar también el MIDA?

-No, porque eso significaba que me habría tenido que ir del partido donde he estado toda mi vida, y donde creo que se puede dar una pelea interna. Soy de aquellas que pienso que la ropa sucia hay que lavarla en casa. Y aprovecho esta tribuna para decirle a Mario, que es un viejo amigo y camarada, que éste es su partido, y que nos ayude a nosotros a que lavemos la ropa sucia, pero dentro de la casa. Lo invito a que vuelva a su casa. No somos ningunos vendidos ni traidores. Este es un partido que se está construyendo. Es la conjugación de varios partidos de la Izquierda que han llegado al PS. Están los socialistas renovados, de la Izquierda Cristiana, los Arco, la gente del MIR, y toda esa gente no puede ser descalificada. Están buscando una opción nueva en un momento nuevo que estamos viviendo.

-¿Sólo ésa, el tener que irse del PS, es la única razón por la que no adhiere al MIDA, o hay otras?

-A mí me parece que el Partido Comunista tiene legítimo derecho de buscar su sobrevivencia. No soy anticomunista. Pero ellos deben buscar una opción

propia, con su propia gente. No tienen por qué andar desembarcando gente de otra parte. Con el respeto que me deben, quiero decirles que ellos están manipulando a Mario y a otros camaradas.

-¿Cómo así?

-Porque aquí no se trata de utilizar personajes populares. Sino que se trata de ver si históricamente tenemos la razón para poder enfrentar mañana a los trabajadores y decirles nuestra verdad es ésta. Las cosas han cambiado también. Este no es el mismo capitalismo que conocimos en la década de los 50, 60 ó 70. Y no podemos decir, como esos monitos porfiados, mire, yo voy a seguir caminando para allá.

-¿Significa que políticamente usted privilegia a la Concertación por sobre una alianza con el PC y el MIDA?

-La prefiero. Me parece que lo primero que tenemos que hacer es consolidar nuestra democracia. Hasta hoy hemos tenido señales de que los señores del Ejército se creen todavía una potencia frente al régimen que estamos tratando de llevar adelante. Para probar lo contrario, tenemos que tratar de mantenernos unidos. Y para que el PS pueda tener voz propia, y voz real frente a cualquier otra fuerza, tiene que permanecer unido por dentro.

-¿Considera que esta situación con Mario Palestro pone en peligro la unidad del PS?

-No. No la pone en peligro porque la mayoría de los socialistas hemos aprendido una lección también. Creo que no somos ni más débiles ni más blandos. Somos más fuertes que antes. Pero tenemos la obligación de ser más inteligentes. Aquí no se trata de restar sino de sumar. Por eso hemos recibido muy bien a los compañeros que vienen del PC, a los que vienen de otros partidos. De la Izquierda Cristiana, que para nosotros ha sido un gran aporte. Lucho Maira y otros. No tenemos por qué pensar, después de todo lo que hemos sufrido en la Dictadura, que sólo los socialistas puros teníamos la razón.

-Usted es amiga personal de Mario Palestro. Compartieron las vicisitudes del exilio en Venezuela, sé que se estiman mucho. ¿Qué cree que está pasando por su cabeza?

-Yo lo conozco y lo respeto por lo que él representa. Sé que para todos nosotros es difícil mantenernos en el partido actualmente. Pero no es la primera prueba difícil que pasamos los viejos socialistas. Creo que Mario está siendo manipulado. Hay una cosa que no me gustó. Ese día Mario Palestro le pidió disculpas en dos ocasiones a Jorge Arrate por haber sido insolente con él. Sin embargo, a la salida de la reunión, habiendo periodistas en el local del partido, en Concha y Toro 36, el hijo de él, no sé si él, lanzó unos panfletos insultantes contra Arrate, contra Ricardo Núñez, diciendo que eran unos traidores, vendidos al imperialismo. A mí me parece que si uno da una mano para pedir disculpas, a la salida no puede pegar una patada. Ese gesto no se lo quiero reconocer a Mario. Allí hay una manipulación y utilización de un personaje honesto. ¡¡Cuidado Mario. Que no te usen después de viejo si no pudieron hacerlo cuando eras joven!!

-¿Cómo espera que concluya todo este episodio?

-Espero que Mario siga siendo, como lo soy yo, buen amigo de todos los compañeros que están luchando por conformar una Izquierda que ha sido barrida. Debemos reforzar la Izquierda dentro de nuestro partido. Invito a Mario Palestro que vuelva a su partido, a que demos la pelea desde adentro, y no lo estemos dando pasto a la Derecha desde afuera ●

C O L U M N A

"Cambia... todo cambia..."



JORGE HOURTON, obispo

En la última Asamblea Plenaria de los Obispos chilenos, parecía oírse suave, como una música de fondo, esta canción que fue más popular en los tiempos de la gran esperanza para Chile, cuando se oían muchas marchas militares.

«Cambia... todo cambia». Lo recordó explícitamente uno de los más jóvenes. Pero Grullo lo afirmaba antes que saliera la canción.

Las cosas cambian a veces mucho, a veces poco. Cambian en una dirección o en otra, según sean los vientos que el buen Eolo, dios de los vientos según la Odisea, deja soplar más fuerte. Cambian a gusto de unos y a disgusto de otros. Cambian por un tiempo o cambian definitivamente. ¿Quién podrá saberlo? Cambian por orden superior o por presiones de las bases. Cambian para provecho de unos o para provecho de otros. O para bien de todos o para bien de nadie. ¿Algunos cambios se deben a la voluntad de Dios? ¿Cuáles? ¿Cómo se sabe?

En esta deliberación de la Asamblea Plenaria reciente, preparada con la ayuda de expertos colaboradores, los obispos finalmente aceptamos -al menos como Compromisos que responden como Desafíos pastorales- como ya se ha dado a conocer oficialmente, un gran **cambio de perspectivas:**

1º.- En Chile y en América Latina están creciendo mucho las sectas y las confesiones protestantes.

2º.- Las *sectas* o movimientos religioso pueden ser panteístas, trascendentalistas, esotéricos o vinculados a propósitos políticos, económicos o psicológicos; no conocen ni al Dios Trino, ni a Jesucristo Salvador, ni a la Biblia como Palabra de Dios, ni constituyen Iglesia, no tienen larga tradición, ni conversión al Evangelio, ni pretenden universalidad.

3º.- Las *iglesias protestantes*, en cambio, son **cristianas**, tanto las históricas y clásicas, como las pentecostales -mayoría en Chile- derivadas de las anteriores, y sienten de una manera u otra, al menos en algún grado, el llamado a la unidad de la Oración Sacerdotal de Jesús.

4º.- Las Iglesias protestantes, por lo tanto, **no son sectas** y no deben ser así consideradas por los católicos, pues eso entrañaría una actitud despreciativa, contraria al espíritu *ecuménico* tan promovido por el Concilio Vaticano II. Las sectas, en cambio, tarde o temprano divorcian la «fe» de lo racional y lo razonable, poniendo en peligro incluso la salud mental de los «sectarios».

5º.- Para los católicos existe el **deber pastoral del ecumenismo**, es decir, de trabajar por la unidad de los cristianos: dialogar con respeto y afecto fraternal, subrayar los puntos compartidos más que las discrepancias, reconociendo causas y culpas en la mantención de la división, reconociendo también el aporte que la evangelización popular protestante ha hecho a la cultura popular. Deben liberarse de prejuicios que provienen del desconocimiento de los hermanos separados.

6º.- La **unidad ecuménica** que restablezca la **Plenitud de comunión en la única Iglesia de Cristo** vendrá cómo y cuándo el Espíritu lo quiera pero la opción por la Liberación de todo mal debe comprender también la oración por la Unidad de los cristianos.

Hubo otro cambio en esta Asamblea: cambió el obispo que ejercía la función de Secretario General, cargo que es considerado preferentemente propio de obispo con experiencia episcopal y que cayó ahora sobre uno que cuenta ya con seis meses de experiencia ●



EXTRAÑA MUERTE DE EX AGENTE CNI

En el interior de su automóvil fue encontrado en La Reina, cerca del Parque Municipal de esa comuna, el cadáver del ex agente de la CNI, Francisco Zúñiga Acevedo, más conocido como el «Gurka Zúñiga» a raíz de su participación en el ataque a periodistas en la Plaza Artesanos, en 1983. El cuerpo estaba sentado, con la cabeza hacia atrás, el rostro y el tórax ensangrentado, las manos entrelazadas sobre el vientre y sobre el piso del vehículo se encontró el arma (una Magnun de su propiedad) y un paño amarillo.

A pesar de que los primeros informes policiales presentaron el hecho como un suicidio, un supuesto vocero del Frente Patriótico Manuel Rodríguez se comunicó la noche del jueves con la Radio Cooperativa reivindicando la muerte de Zúñiga como una «ajusticiamiento» de ese movimiento armado.

ESPECIALES SALUDOS A HUMBERTO DIAZ CASANUEVA

El compromiso de miles de chilenos con los derechos humanos no es algo reciente ni surgió a raíz de los atropellos ocurridos durante el régimen pasado. Prueba de ellos es la conceptuosa nota que enviara este mes el secretario general de Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar al Premio Nacional de Literatura, Humberto Díaz Casanueva. En la misiva el alto funcionario internacional dice en parte: «Quisiera expresarte todo mi aprecio y reconocimiento por los años de delicada labor en el Grupo Ad-hoc de Expertos para el Africa Austral. Estoy convencido que muchos de los avances que hoy se perciben en la lucha contra la discriminación racial no hubieran sido posibles sin el talento e idealismo de gente como tú».

Díaz Casanueva en 1972 fue miembro de la Comisión que redactó la «Convención acerca del Crimen del Apartheid». Además fue elegido uno de lo seis miembros del Grupo de Expertos Mundiales de las Naciones Unidas para la libertad de Angola, Mozambique y Namibia y para el estudio de la discriminación racial en Africa Austral. Se desempeñó en el cargo hasta 1990.

ADVERTENCIA DE FONASA

Preocupados están los directivos de Fonasa (Fondo Nacional de Salud) por lo reclamos recibidos a raíz de la distribución de un informativo de la empresa Servip, por el cual se solicita el pago de cincuenta pesos, en el cual se dan a conocer los beneficios de la organización de salud estatal.

Por este motivo, Fonasa se ha preocupado de aclarar a través de los medios de comunicación que efectivamente se encuentra organizando una campaña tendiente a informar a la población cómo realizar trámites y obtener los beneficios que brinda el sistema, pero esta información está contenida en un folleto con el logotipo institucional y se entrega en forma totalmente gratuita en todas las oficinas y tesorerías de Fonasa en el país.

NUEVA CORPORACION DE UNIVERSIDADES PRIVADAS

Nuevas universidades privadas firmaron en noviembre último la constitución de un organismo que las reúne como Corporación de Rectores de Universidades Privadas.

Entre los objetivos que tendrá esta corporación están el de velar por la defensa y prestigio de la educación superior universitaria y privada para alcanzar con ello una efectiva excelencia en el ejercicio de las actividades académicas, tanto como su reconocimiento en todos los niveles del quehacer nacional.

Por otro lado, esta corporación tiene como objetivo realizar actividades conjuntas en docencia, extensión e investigación con estrategias de comunicación armónicas. Esto a su vez permitirá que los miembros de la corporación aúnen criterios en la toma de decisiones que afecten a estas universidades para formular peticiones a las autoridades públicas, ejecutivas, legislativas y jurisdiccionales en nombre y representación de cada una de ellas.

El organismo quedó constituido por: presidente Hugo Gálvez, rector de la Universidad Central; vicepresidenta, Mónica Madariaga, rectora de la Universidad Andrés Bello; Julio del Río, María Olga Rondanelli y Mario Albornoz como directores.

LA REALIDAD DEL ASBESTO Y LOS PRODUCTOS DE ASBESTO-CEMENTO

-¿Cómo actúa el asbesto en la salud de las personas?

-El asbesto sólo puede producir enfermedades en el hombre por inhalación. La ingestión de estas fibras aún en muy altas dosis, o el contacto de ellas con la piel no tiene efectos negativos sobre la salud humana, lo que ha sido comprobado en numerosos estudios epidemiológicos y experiencias de laboratorio en animales realizados en Estados Unidos y otros países.

-¿En qué condiciones pueden producirse estos problemas por inhalación?

-Las fibras de asbesto, cuando son inhaladas en concentraciones suficientemente altas por un período de tiempo suficientemente largo, pueden producir enfermedades tales como asbestosis, mesotelioma, o eventualmente cáncer pulmonar. Es una situación muy similar a la que se presenta con varios miles de productos químicos que pueden producir patologías en el hombre y que, sin embargo, se usan habitualmente, con la debida precaución de no provocar exposiciones a dosis peligrosas ni por tiempo prolongado.

Además, las fibras deben poseer determinadas características dimensionales, si estas condiciones no se cumplen, las fibras no producen enfermedades.

-¿A qué se debe entonces la idea de que el uso del asbesto y de productos en base a asbesto es peligroso para la salud?

-En el pasado cuando el riesgo del asbesto usado en condiciones inadecuadas no era conocido, los trabajadores se vieron expuestos a concentraciones cientos o miles de veces superiores a las que actualmente se consideran permisibles en el ambiente laboral. La aplicación que más problemas ha ocasionado ha sido el uso de fibras libres como aislación en buques en la Segunda Guerra Mundial y en aislación térmica de edificios. Los casos de enfermedades se ven sólo ahora porque la latencia de la acción de las fibras es muy prolongada.

-¿Se ha realizado en Chile este tipo de aplicaciones?

-En nuestro país no se ha usado, en general, el asbesto como aislante en forma de fibras libres, y su uso se ha concentrado en forma muy mayoritaria en productos en los cuales la fibra se encuentra firmemente encapsulada en matrices de material plástico o, con mucha mayor frecuencia, de cemento portland. Gracias a este hecho, no se han producido entre nuestros trabajadores los miles de casos de enfermedades que se han tenido que lamentar en países en que se usó masivamente la aislación con fibra suelta.



Mucho se ha dicho respecto a las consecuencias negativas que podría tener el asbesto en la salud humana. Para aclarar muchas informaciones erróneas, consultamos al doctor Mario Muñoz Villegas, médico cirujano, especializado en Administración de Salud y quien fuera el primer Director del Servicio de Salud Metropolitana del Ambiente. El doctor Muñoz ha publicado unos cincuenta trabajos científicos y monográficos sobre temas de Salud Ambiental.

-¿Ha habido casos de enfermedades en Chile?

-Se han producido, por cierto, casos de enfermedades en trabajadores de la industria del asbesto, originada también en la época en que el riesgo del producto era desconocido y no se usaban las estrictas medidas de seguridad que hoy día prevalecen, y que implican el uso de una tecnología compleja y costosa, además de programas de vigilancia continua, tanto de las concentraciones existentes en los sitios de trabajo, que no pueden exceder las concentraciones máximas permisibles (CAMP) determinadas por la autoridad sanitaria, como de la salud de los trabajadores que se controla mediante radiología de tórax y espirometría.

Existe también cierto riesgo, mucho menor por el tiempo de exposición y posibles concentraciones, para trabajadores que maquinan en obra de productos determinados, por operaciones de corte, pulido o perforación con herramientas inadecuadas y sin elementos de protección para evitar las inhalaciones. Como medidas de prevención deben emplearse herramientas manuales o mecánicas de bajas revoluciones, trabajar en húmedo y, si el volumen lo justifica, deben estar provistas de sistemas de aspiración y filtro.

-¿Existe peligro para las personas que habitan en viviendas con productos de asbesto cemento o beben agua conducida por tuberías de este material?

-Los productos en que el asbesto está confinado en una matriz de cemento no liberan cantidades apreciables de fibras al aire. Por ello las concentraciones tanto exteriores como dentro de los edificios o casas con cubiertas o revestimientos de asbesto-cemento, son muy bajas y varios órdenes de magnitud inferiores a las permitidas para el ambiente laboral.

En relación al uso de tuberías de asbesto-cemento para conducir el agua, como se dijo anteriormente, la eventual ingestión de fibras de asbesto no tiene efectos negativos sobre la salud humana, no liberando tampoco, en todo caso, la tubería cantidades apreciables de fibras al agua.

Numerosos estudios al respecto demuestran estos hechos con claridad, habiendo llamado la atención sobre ello los organismos internacionales, dada la importancia social que tiene el uso de productos de asbesto-cemento, tanto en la construcción de viviendas como en los sistemas de saneamiento básico.

-¿Cuál es entonces la realidad del uso del asbesto?

-El riesgo en el uso del asbesto, y en particular en el caso de los productos de asbesto-cemento, queda circunscrito al ambiente laboral, debiendo ser incluido dentro del campo de la salud ocupacional, para los trabajadores que elaboran los productos y, en menor magnitud, para los que transforman los productos terminados para su aplicación.



No a la impunidad.

INFORME RETTIG

UNA VERDAD SIN SANCION PENAL

Mientras la sociedad espera, quiere o teme el pronunciamiento judicial en torno a las causas por detenidos desaparecidos, un invisible mundo de investigaciones, citatorios y tesis pone un signo de interrogación al epílogo del Informe Rettig.

Desde un punto de vista procesal, la mayoría de las causas iniciadas por denuncias de la Comisión Verdad y Reconciliación están en estado de sumario. O sea, se investigan y tienen variadas diligencias pendientes. A pesar de esta realidad, en todos los actores que convergen hacia la clarificación del drama hay una suerte de pesimismo. La desesperanza emana de las dificultades objetivas de las leyes de amarre y también de la espiral subjetiva de abulia, que fue adentrándose en sectores políticos y sociales. Esta tendencia empezó a agravarse con las declaraciones de los presidentes de ambas Cámaras del Parlamento,



que fueron interpretadas por los afectados como el intento de aprobar una segunda ley de amnistía. En toda sociedad democrática hay derechos que deben ser protegidos y entre ellos está el derecho a la justicia. Esa premisa, que en teoría nadie discute, está puesta a prueba hoy en Chile. Tanto la Vicaría de la Solidaridad como los familiares, testigos y abogados defensores de las desaparecidas víctimas reconocen la importante colaboración que ha prestado Investigaciones de Chile para avanzar en el esclarecimiento de aquellos 211 casos que, por contar con nuevos antecedentes, se enviaron en abril de este año a los tribunales en busca de justicia. A pesar de estos esfuerzos el avance no ha sido sustantivo. Para Rose Marie Bornard, jefa del Area de Denuncias Judiciales de la Vicaría, las causas de la lentitud pueden ser variadas, pero lo que pesa realmente es la falta de voluntad de las Fuerzas Armadas, y especialmente del Ejército, para cooperar con el Poder Judicial en el esclarecimiento de la verdad. «Cuando se les solicita información respecto de los procesos invocan una ley denominada de secreto militar, que se dictó a fines de la Dictadura y en la que aducen razones de seguridad militar para no dar ubicación de cuarteles ni entregar nóminas de personal. La ley está vigente y no ha sido modificada, a pesar de que el contexto histórico es totalmente distinto. Pero ellos no sólo se asilan en dicha ley sino también en otras garantías de carácter legal», explica Bornard.



Rose Marie Bornard: «cuando se dio a conocer el Informe Rettig había el ánimo de llegar más lejos».

La abogado de la Vicaría agrega que en esta actitud de poca colaboración, el Ejército es apoyado por el más importante tribunal de la República. «Tenemos el caso del actual coronel Fernando Laureani Maturana, acusado del secuestro de los hermanos Andrónico Antequera, quien con la encargatoria de reo de la Corte de Apelaciones de San Miguel, recurrió de queja solicitando orden de no innovar. La Corte Suprema acogió esta orden de no innovar y el coronel Laureani no ha sido ni siquiera notificado de este auto de procesamiento». La mayoría de los uniformados inculpados responden por oficio, negando los cargos. Y las respuestas son recurrentes desde el general (R) Manuel Contreras hasta el suboficial de la más apartada provincia. Siempre dicen que es la primera vez que escuchan el nombre del detenido, que no se acuerdan de nada, que jamás se torturó.

Para Rose Marie Bornard, con esta realidad se está generando una situación delicada. «Siempre hemos dicho que un proceso de reconciliación requiere de un reconocimiento de la falta cometida. Al no haber ni siquiera una aceptación de ella y más bien una actitud de negar la verdad, no puede haber reconciliación».

AMNISTIA

«No hay duda que si se pudiera investigar a fondo se llegaría muy cerca del paradero de los detenidos desaparecidos y de sus victimarios. Pero es el decreto ley de amnistía del año 78 el gran escollo», dice el abogado Nelson Caucoto, que trabaja en varios de esos casos. En los últimos años la Corte Suprema amnistió al menos una treintena de procesos por desaparecimientos. «Se trata de 30 casos que no van a tener vuelta atrás. Porque si nosotros estamos sujetos a un estado de derecho, se supone que las resoluciones de los tribunales máximos de justicia no pueden ser revisadas nuevamente. Lo que definió la Corte Suprema es ya cosa juzgada. Mi preocupación entonces es lo que va a pasar con los otros centenares de procesos que en algún momento van a llegar a la Corte Suprema, donde se les aplicará la amnistía.



Carmelo Soria: lo asesinaron en la casa de Townley.

Los familiares de las víctimas temen que llegue el día en que un funcionario de la DINA sea procesado y se avance en la investigación hasta el fondo, pero en la Corte Suprema le pongan una lápida.» En ese momento entonces, todo lo que haya hecho el Informe Rettig, el juez, los testigos, las familias, la Vicaría, Investigaciones, la sociedad entera durante 17 ó 18 años, habrá llegado a un punto muerto.

Nelson Caucoto dijo a ANALISIS que este tipo de materias es la que pone a la política en jaque. La enfrenta a la necesidad de actuar sobre parámetros éticos y morales. «Cuando se actúa en política hay que hacerlo sobre bases que sean intransables e inalienables, tales como el derecho a la verdad y a la justicia, principios que emergen de la propia dignidad del ser humano».

Caucoto agrega que la situación se resume en que hay una disposición legal que perdona a la gente que cometió estos delitos y por lo tanto no va a ser sancionada. Y tampoco se visualizan iniciativas gubernamentales ni de los partidos políticos progresistas destinadas a eliminar ese obstáculo. «El tema tampoco está en ninguna pauta programática de partido alguno, lo cual nos indica que marchamos inexorablemente a la impunidad. Los parlamentarios sensibles al tema sostienen que no hay condiciones en el Parlamento para rediscutir la amnistía, por lo tanto sería una pelea perdida. Sin embargo, yo creo que al margen de esas consideraciones, es una batalla que hay que dar para ser, en primer lugar, consecuente con las bases programáticas de este Gobierno. Es necesario revisar la situación de ese decreto ley, ya sea por la vía de una derogación o de una reinterpretación. Para mí eso no es un problema de correlación de fuerza, sino de cumplimiento con los compromisos que los partidos políticos asumieron con los familiares de los desaparecidos. Es necesario de una buena vez desenmascarar a quienes están realmente por la justicia y quienes están por el perdonazo total».

INVESTIGACIONES

De las personas entrevistadas, nadie dejó de valorar ampliamente al Informe Rettig. Lo consideran un importante reconocimiento por parte del Estado ante la opinión pública de la violación de los derechos humanos. Todos reconocen igualmente que es una verdad parcial, porque no todo lo acontecido en este país está en los tomos entregados. La Vicaría, hace apenas unos días, logró esclarecer la identidad de tres personas halladas en La Rana, en el cementerio de Huelquén. Dos de ellas no estaban en el Informe Rettig. Están también todos de acuerdo en que nada puede restar la importancia histórica del trabajo hecho por la Comisión Verdad y Reconciliación. En lo notable que es la simultánea investigación en tantos tribunales del país. Sin embargo, con frustración,

FALLECIDOS DURANTE LA BUSQUEDA DE LOS DESAPARECIDOS

FALLECIDOS	PARENTESCO	DET. DESAP.	CAUSA.
Ismael Mena	padre	Nalvia Mena Alvarado	corazón
Lorena Schmied	madre	Pablo Aranda Schmied	cáncer
Juan Espinoza V.	padre	Eliana Espinoza	bronconeumonía
Alfonso Insunza	padre	Iván Insunza	pulmonía
Georgina Avila	madre	Artemio Gutiérrez A.	cáncer
Elsa Vega	madre	Alberto Arias V.	cáncer
Julia Pérez	madre	Julio Flores P.	cáncer
Teresa Contreras	madre	María T.Elhit C.	cáncer
Julia de Biafa	madre	Jacqueline Biafa	cáncer
Yolanda Pinto	madre	Martín Elgueta P.	corazón
Hermógenes Sarmiento	padre	Hernán Sarmiento	insuf renal
Raquel Díaz	madre	Manuel Villalobos D.	corazón
Luis A. Martínez	padre	María E. Martínez H	cáncer
Agustín D'Orival	padre	Jorge D'Orival B	cáncer
Graciela Ríos	madre	Humberto Lagos R.	corazón
Nicomedes Toro	padre	Nicomedes Toro B.	cáncer
Carlos Buzzio	padre	Jaime Buzzio L.	cáncer
Diógenes Escobar	padre	Diógenes Escobar C.	cáncer
Juan Aguayo P.	padre	Luis Aguayo F.	infarto
Alda Méndez	madre	Jorge Espinoza M.	cáncer
Ezra Rubilar	esposa	José Sagredo	cáncer
Rosa Reyes	madre	Sonia Bustos	cáncer
Luis Contreras	padre	Carlos Contreras M.	cáncer
Margarita Manga	esposa	Alfredo Vidal	cáncer
Elsa Araya	madre	Cristina Araya	cáncer
Edita Canales	esposa	Ricardo Ramírez	cáncer
Petronila Araya	madre	Juan Rodríguez A	cáncer
Manuel Villalobos	padre	Manuel Villalobos D.	corazón
María Bascuñán	madre	Marcelo Concha	cáncer
Carmen Wupple	esposa	Alejandro Rodríguez	cáncer
Ruth Alcamrano	madre	Erick Van Yurick	cáncer
Ernulfo Carrasco	padre	Mario Carrasco	cáncer
María Bustos T	madre	Pedro Silva B.	cáncer
Luis A.Martínez	padre	Mario Martínez H.	corazón
Irma Silva	madre	Jorge Müller	cáncer



Por años, busca a su marido.

todos afirman que los tribunales están atochados, que tienen demasiado trabajo, que la causa por la verdad del destino de un desaparecido no tiene más relevancia que la causa por un giro doloso de cheques, un problema de bigamia o un robo de gallinas. A pesar de que en un comienzo la misma Corte Suprema recomendó dar prioridad a estos procesos, el interés fue decayendo en la medida que pasó el tiempo.

La Dirección de Investigaciones creó un departamento especial para auxiliar a la justicia en estos casos. Ellos realizan las diligencias que los tribunales ordenan. El comisario Luis Henríquez dice que los tribunales están todavía en la fase de acumulación de antecedentes. «Por eso es prematuro decir lo que va a pasar, ya que en todos los procesos aún hay diligencias pendientes. El espíritu de la justicia se conocerá cuando se inicien las diligencias puntuales. Cuando se llame directamente a los que aparecen como responsables. Si ello no se cumpliera, habría espacio para pensar que hay una mano oscura que entorpece la verdad».

Los investigadores cuentan a ANALISIS que ellos han citado a numerosos ex funcionarios de la DINA en retiro, jubilados y muy pocos en servicio activo. Pero ellos argumentan que cumplían funciones administrativas, secundarias. Dicen que vieron nada o muy poco. Los funcionarios de Investigaciones trabajan arduamente ordenando datos, testimonios, detalles. Están familiarizados con nombres de uniformados que primero aparecen en Tejas Verdes y luego se repiten en la calle Londres, José Domingo Cañas o Villa Grimaldi. El nombre más recurrente es el del general (R) Manuel Contreras. El comisario Henríquez reconoce que la tarea que les ha sido encomendada no resulta fácil. «En la investigación no sólo aparecen nombres de oficiales, también son mencionados como aprehensores o interrogadores sargentos y cabos, pero que al estar activos hoy día, en el DINE u otras reparticiones, no asisten a los citatorios. Para poder entrevistar a esa gente el tribunal tendrá que solicitarlo directamente, porque en la actualidad cuando nosotros lo hacemos nos responden que esa persona está en comisión de servicio por unos tres meses más. Y hasta ahí no más llegamos. Así que se termina preguntando, en forma indirecta, a través del Ministro de Defensa. El ministro Rojas pregunta a los comandantes y el círculo se cierra, sin respuesta».

Cuando se le pregunta al comisario Henríquez si los uniformados que han declarado, sea personalmente o por oficio, tienen respuestas vagas o similares, responde que los investigadores presumen que sí. Que vienen aleccionados y que hay mucho temor aún, incluso en los desertores. Que cuando hablan *off the record* se explayan mucho más, pero cuando están en el trance de la declaración «se chupan» porque tienen miedo. Miedo incluso de que sus declaraciones salgan en los diarios.

DELITO PERMANENTE

A pesar del miedo que también suele alcanzar a los jueces, hay honrosas excepciones. En el ámbito de los derechos humanos hay consenso en destacar el coraje del Cuarto Juzgado de San Miguel que resistió las presiones para pasar los procesos a la justicia militar. Hoy investiga acuciosamente y levanta la tesis del secuestro como delito permanente. La Corte de Apelaciones respectiva hizo noticia hace algunos días al declarar reo, por primera vez en la historia de los últimos 18 años, a un oficial del Ejército en servicio activo (ver recuadro). Jamás se imaginaron los jóvenes hermanos Andrónico Antequera, en aquel lejano 1974, cuando eran secuestrados por el entonces «Teniente Pablito», que su desaparición sería la base de un fallo histórico. Nelson Caucoto reafirma: «uno de los aspectos importantes de este fallo es que recoge uno de los elementos más levantados por la Vicaría. Y es que el secuestro es un delito de carácter permanente. Porque el secuestro se comete ayer, hoy y mañana, y todos los días, hasta que el secuestrado aparezca. Es por esta razón que la Corte de Apelaciones de San Miguel, cuando Laureani quiso acogerse a la amnistía, le respondió que el secuestro había comenzado en octubre del 74 y se seguía cometiendo después de las fechas que incluye la amnistía. Es la diferencia que hay entre un delito instantáneo y uno permanente. Si hay un homicidio y el cuerpo está ahí, tiene principio y fin. El delito permanente no se consuma mientras la persona siga privada de libertad».

Sin embargo no sólo la tesis del delito permanente apoya la inaplicabilidad de la amnistía en el caso de los desaparecimientos políticos. Hay incluso, dice Caucoto, un conjunto de otras tesis que están incorpo-



LOS HERMANOS ANDRONICO ANTEQUERA

Jorge Elías tenía 25 años ese 3 de octubre de 1974. Era casado y tenía una hijita. Había egresado de Ingeniería Eléctrica. Su hermano Juan Carlos, estudiante de Sociología, era soltero y tenía 24 años. A las 16 horas llegó a la casa de ambos el subteniente Fernando Laureani Maturana, junto al «guatón Romo» y un grupo de agentes. Allí encontraron a Jorge Elías y a un amigo, Luis Francisco González Manríquez (también desaparecido), que había quedado en libertad en Chacabuco un par de días antes. Laureani los mandó dejar al local de torturas de José Domingo Cañas y siguió esperando que llegara más gente. Al anochecer llegó Juan Carlos que venía del cine con su madre. Lo apresaron, pero Laureani siguió hasta el 5 de octubre «haciendo ratonera». No «caza» a nadie más. Pero en esos dos días permite que la madre y hermana de los detenidos hagan las compras acompañadas de un agente. «El Teniente Pablito», como se conocía en la DINA al actual Coronel Laureani, no se caracterizaba por su agilidad mental. Le ordenó a la hermana de los Andrónico que le lavara la camisa. Y en el bolsillo de ésta se le fue la tifa de las Fuerzas Armadas donde aparecía su foto, nombre y rango. Por ese detalle ha sido reconocido en ruedas de reconocimiento, a través de los años, múltiples veces. En diciembre de 1991, declarado reo por la Corte de Apelaciones de San Miguel por el secuestro de estas personas que nunca más aparecieron, apeló a la Corte Suprema diciendo en el escrito: «en efecto, el hecho que origina el proceso es un supuesto secuestro que habría sucedido hace 17 años, en octubre de 1974, época en que la comisión de delitos, salvo algunos exceptuados expresamente, fueron amparados por amnistía por el decreto ley número 2.191. Cabe señalar que el delito de secuestro no es de aquellos exceptuados en el decreto ley 2.191, razón por la que el tribunal, desde la dictación de dicha norma legal, ha quedado legalmente impedido de continuar con investigaciones y ha debido necesariamente sobreseer la causa». O sea, Laureani reconoce el secuestro, pero dice que ya no es delito, desde 1978.

radas en la legislación, como es el caso del artículo 413 del Código de Procedimiento Penal que señala que no se puede sobreseer definitivamente una causa mientras no se logre acreditar el cuerpo del delito y la identidad de los autores. «Entonces, cuando se amnistía, se sobresee definitivamente y sin saber dónde están las víctimas ni quiénes son los autores de su secuestro. Pero hay todavía más. A través de la modificación de la Constitución Política en su artículo quinto se incorporan automáticamente los Tratados o Pactos Internacionales. A partir de ese momento son reconocidos por Chile y tienen carácter de Ley de la República. Dentro de este paquete de normas jurídicas están los pactos de derechos civiles de Ginebra, Costa Rica, etcétera, que reconocen al secuestro de personas y a los tratos inhumanos como la tortura, como delitos de lesa humanidad. Por lo tanto, son delitos inamnistiables, imprescriptibles, o sea que no prescriben en el tiempo; que no tienen fin». De tal manera que un gobierno que es parte de estos tratados internacionales no puede exonerarse a sí mismo de su cumplimiento al perdonar a personas que son autores de delitos, que en el mundo entero se consideran delitos contra la humanidad».

Respecto de esta contradicción, los profesionales de la Vicaría piden que estas normas de carácter internacional sean armonizadas con la legislación interna. Para explicitar la petición, Nelson Caucoto se remite a recordar el texto del decreto Ley de Amnistía: «Amnistíanse a las personas que en calidad de autores, cómplices o encubridores, hayan incurrido en actos delictuales, desde el 11 de septiembre de 1973 a marzo del 78». «Nosotros decimos que si el decreto ley está amnistiando personas, hay entonces que identificar primero a la persona que se amnistía y luego que esta persona tenga la calidad de autora, cómplice o encubridora, recién el tribunal podrá aplicarle la amnistía. ¿Cual sería la forma de armonizar las leyes internacionales con este decreto-ley del 78? El abogado Caucoto dice: «Una forma sería decir que efectivamente amnistiemos los delitos cometidos desde el 11 de septiembre de 1973 a marzo del 78, pero exceptuados aquellos de lesa humanidad».

Carlos Kunsemuller, integrante de la Corte de Apelaciones de San Miguel, dijo a ANALISIS que la declaratoria de reo del coronel Laureani estaba dependiendo de la Corte Suprema. Y se remitió exclusivamente a la parte del fallo histórico que junto a otros ministros suscribió: «Rechazamos el recurso interpuesto por esta defensa porque estimamos que no se encuentra agotada la investigación y que el delito de secuestro es un delito de ejecución permanente, lo que constituiría un estado antijurídico, que se prolonga en el tiempo mientras los ofendidos no recuperen su libertad».

MINISTROS EN VISITA

Para el comisario Luis Henríquez resulta muy engorrosa la dispersión de casos en distintos tribunales, en circunstancias que en muchos procesos los aprehensores e interrogadores suelen repetirse, al igual que los testigos. Piensa que sería mucho más útil nombrar uno o varios Ministros en Visita, que además tuvieran las atribuciones como para llevar las diligencias hasta el final.

Alfonso Insunza, abogado patrocinante de la querella por el asesinato de Carmelo Soria, sostiene que dado el carácter de funcionario internacional de la víctima se ha pedido que sea un Ministro en Visita el que lleve la causa. Hasta ahora no hay una respuesta afirmativa. «Porque si sigue en el juzgado del Crimen es posible que quede en nada, a pesar del montón de antecedentes que existen. Es posible que la Corte Suprema lo sobresea. Hemos pedido varias diligencias que no se han cumplido. Que se cite a Mariana Callejas y a las personas que en la casa de Townley escucharon conversaciones referidas a la víctima. También está citado el General (R). Tenemos un informe contundente, pero si no se hace cargo un Ministro de Corte, un juez del Crimen podrá avanzar poco, ya que no tiene facultades».

Los familiares de las víctimas, ante la certeza cada vez más clara de una impunidad permanente, se enferman, se agravan, se mueren. La doctora Paz Rojas, dirigenta del Codepu, señaló a ANALISIS que la experiencia les indica que cada vez que surgen elementos que patentizan la impunidad, los familiares sufren trastornos de carácter psicológico como irritabilidad, depresión; psicosomáticos, como úlceras, colon irritable, cefaleas, pero también se dan cuadros orgánicos de tipo inmunológico que afectan la esfera respiratoria, aumentan la presión arterial y dan cáncer.

La Iglesia estima que el tema de la verdad es aún un problema pendiente, entendiendo por verdad, la verdad de cada caso. Si además de la amnistía existente y aún no derogada se pretende aprobar una segunda amnistía, la situación se pone riesgosa, dice Rose Marie Bornard. «Dado el estado de la sociedad luego de estos 17 años de Dictadura, me parece que la impunidad no sólo causaría problemas jurídicos, sino también éticos. Si se mira la gran preocupación por la seguridad ciudadana, problema que nos preocupa e importa a todos, hay que ser ciegos para no ver que lo que estamos viviendo es el producto de las violaciones a los derechos humanos. Y el remedio que han encontrado al endurecer la ley es contradictorio. Por un lado piden pena de muerte, aumentar las penas y por la otra se deja en la impunidad a los crímenes cometidos ayer». «Desde el punto de vista de la Vicaría de la Solidaridad, siempre hemos pensado que junto a esta importante labor de asesoramiento a los familiares de las víctimas, de atención jurídica y de salud, hemos realizado hasta cierto punto una labor pedagógica, en términos de encauzar los anhelos de justicia hacia los tribunales, que son los encargados en un país civilizado de investigar y sancionar los delitos. Porque a pesar de las limitaciones que hemos tenido en un Estado dictatorial, creemos en el derecho como forma de solución a los conflictos entre las personas. A mí, por lo tanto, me da temor que al reglamentarse jurídicamente la impunidad una vez más, ello impulse a algunas personas a hacerse justicia por sí mismas, cuestión de la que jamás podré ser partidaria ni justificar, pero mi obligación, a partir de la experiencia del trabajo de 18 años que tenemos, es advertirlo. O poner el tema en discusión» ●

GLADYS DIAZ



Tradicional lugar
de encuentro en el restaurant más
antiguo y acogedor del Barrio Bellavista. Lo
invitamos a disfrutar de nuestra cocina especializada en
mariscos, pescados, carnes de caza y variadas salsas. Ambiente
familiar, con acompañamiento musical. Lo esperamos
en nuestro característico horario de lunes a
viernes, almuerzo y cena, y
sábado cena.

Calle del Arzobispo 0601 (Esquina Bellavista)
Reservas al fono: 778865

CABAÑAS SANTA IRENE



-Abierto todo el año
-Unico estilo en Pichilemu
-Completamente amobladas
-Baño privado
-Agua caliente
-T.V. color vía satélite

Paseo El Sol 415
Teléfonos: 681044 - 681039
PICHILEMU

Reservas en Santiago:
Teléfonos: 2711122 - 2712257 - 6982265

PROMOCION DE VERANO

Durante el mes de enero , nuestros lectores podrán suscribirse al antiguo precio de $18.000 las 36 ediciones.
El precio actual es de 24.000
Suscribase ahora

Cupon de suscripcion

Nombre: _____ Apellidos: _____

Dirección: _____ Comuna: _____ Ciudad: _____

Teléfono: _____ País: _____ Fax: _____

TIPO DE SUSCRIPCION — Renovación ☐ — Nueva ☐
Chile
América
Otros

USO INTERNO — Datos del cheque: — Del Nº _____ Al Nº _____

Banco: _____ Cta. Cte. Nº _____

Serie: _____ Plaza: _____

Enviar a nuestra dirección: **Manuel Montt 425** - Casilla 139-T Correo Tajamar - Santiago - Chile - Teléfonos: 2352462 - 2352893 Fax: 461468.

ANALISIS NO CAMBIA, CRECE

POSITIVO BALANCE ECONOMICO

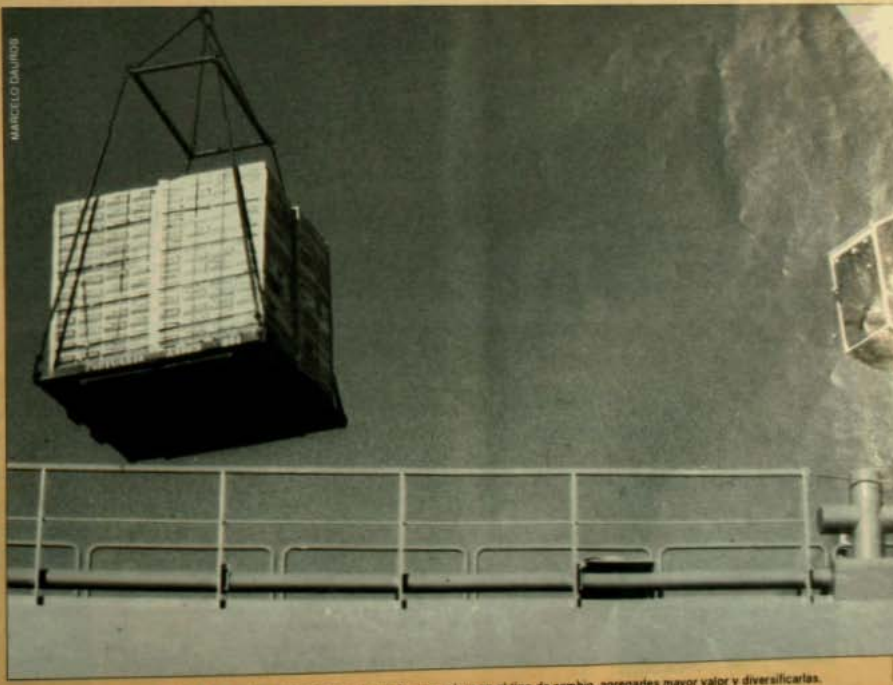
El estudio de las recientes cifras entregadas por la Cepal, permiten concluir que el año que acaba arroja un balance positivo en materia económica. Sin embargo, aún quedan a lo menos cinco tareas pendientes que no pueden descuidarse.

Difícil es resistirse a la tentación de fin de año de hacer una suerte de balance del desempeño económico. Sin embargo, son muchos los indicadores que habría que considerar para emprender una tarea de esa magnitud. No nos queda otra alternativa que la de escoger sólo algunas de estas variables y compararlas con la de años anteriores y con las de otros países del continente. Para esto hemos escogido los indicadores utilizados por la Cepal en su reciente Balance Preliminar de la Economía de América Latina y el Caribe, 1991.

Previo a adentrarnos en el análisis de algunas de estas cifras, que fueron discutidas con un grupo de economistas encabezados por Patricio Rozas, es conveniente situar el momento actual marcado por una situación de recesión de los países centrales, especialmente Estados Unidos, con la consiguiente caída en los precios, cuestión que repercute directamente en nuestras exportaciones. La reciente quiebra de Pan-am, todo un símbolo de la aeronáutica norteamericana y mundial, como el aún más reciente anuncio de la General Motors de cerrar 21 de sus plantas, son sólo algunos de los elementos que permiten explicar la situación bastante crítica de la economía norteamericana. Al momento del cierre de esta nota llegaba la noticia de que el equivalente norteamericano a nuestro Banco Central había bajado un punto su tasa de interés, cuestión que deberá ser seguida por el resto de la banca de ese país. En lo inmediato, eso significó que la tasa Libor también baja un punto. Cabe señalar que por cada punto que baje las tasa de interés de ese país, eso significa -para Chile- una reducción de aproximadamente 150 millones de dólares por concepto de intereses de la deuda externa.

Pero vamos al terreno nacional. El cinco por ciento de crecimiento (Producto Interno Bruto) que alcanzará nuestra economía durante el año 1991 es notablemente superior al tres por ciento alcanzado por el conjunto del continente. Asimismo, y con la sola excepción de Venezuela, el crecimiento chileno es el más alto de Latinoamérica, alcanzando una variación acumulada en los últimos diez años de 39,3 por ciento. De la misma manera el PIB por habitante creció, durante el año, en un 3,5 por ciento, acumulando para los últimos diez años un 16 por ciento.

El punto negro de nuestra economía sigue siendo →



Las exportaciones, piedra angular de nuestra economía, requieren de una mejora en el tipo de cambio, agregarles mayor valor y diversificarlas.

el desempleo, el que según algunas de las fuentes consultadas amenaza en transformarse en un problema estructural. Esto quiere decir que para su solución se requerirá de ciertas modificaciones especiales, que deberán orientarse en el sentido de aumentar nuestra capacidad manufacturera añadiendo de paso con ello, un mayor valor agregado a nuestras exportaciones. Según la cifras de la Cepal, el desempleo urbano chileno subió de 6,5 en 1990 a 7,9 para este año.

Otra de las variables a considerar es la del Indice de Precios al Consumidor (IPC), el cual entre noviembre del 90 y noviembre de este año llegó a 17,8 por ciento. Todo indica, además, que este indice se mantendrá en el 18 por ciento previsto por la autoridad económica. Con la excepción de Barbados, El Salvador, Haití, Panamá, Paraguay y Trinidad y Tobago, el IPC chileno es el más bajo del continente y muy inferior al 93 por ciento argentino o al 465,8 por ciento brasileño. Es cierto que aún estamos lejos de alcanzar inflaciones con una sola cifra, como sucede en varios de los países centrales, pero no se puede desconocer por eso el logro y estabilidad que esto significa.

En cuanto a la evolución de las remuneraciones mensuales (1980=100) la de 1991 alcanzó a 109,7 puntos mostrando un incremento de 5,1 en relación a los 104,8 de 1990. Estos 5,1 puntos de mejoría real en los salarios muestran un equilibrio y equivalencia entre este crecimiento y el experimentado por la productividad. En otras palabras, esto quiere decir que estamos acercándonos a la idea manifestada por la autoridad económica, y un tanto resistida por las organizaciones de trabajadores, de que los aumentos salariales deben ir acordes con el aumento productivo. En lo que respecta al salario mínimo real urbano el incremento fue de 9,5 puntos, pasando de 87,5 en 1990 a 95,5 en 1991. Este dato, que permite medir el ingreso de los más pobres, implica en la práctica que estamos asistiendo a una mejor redistribución del ingreso entre los sectores más necesitados. No está demás recordar que entre los años 1983 y 1987 esta cifra tuvo signo negativo y, a pesar de las mejorías señaladas, el salario mínimo real aún se mantiene por debajo de lo que era en 1980. En 1990 el aumento de este índice había alcanzado a los 9,6 puntos.
Comparada con el resto del continente, esta variación es la más alta, incluso que el 12,9 experimentado por Brasil, ya que ese país en 1990 sufrió una caída en el salario mínimo de casi 26 puntos.

El índice del tipo de cambio real efectivo para las exportaciones (base 100 para 1985) sufrió una caída en 1991 pasando de 135 en 1990 a 127 (IPM) y/o de 126 en 1990 a 120 (IPC). Si bien esta tendencia parece ser cíclica, es decir que un año sube y al otro baja, como ha sucedido desde 1988 en adelante, constituye un factor preocupante para el próximo año. En caso de reproducirse esta tendencia sería el sector exportador el que se vería más seriamente afectado. Por otra parte, esta caída ha permitido un aumento en las importaciones, tanto de bienes de consumo (beneficiando al comercio) como de bienes de capital, siendo estos últimos los que influyen directamente en la inversión. En el terreno del tipo de cambio real, las demandas para su subida o bajada varían según el grupo de interés sectorial de que se trate.

En lo que respecta a las exportaciones de bienes, éstas experimentaron un crecimiento de 6,6 puntos en su valor, comparado con un 2,2 del año anterior. Este crecimiento se logró a pesar de la caída de 3,9 puntos sufrida por el precio de los productos exportados, cuestión que obedece a la recesión de los países centrales, ya que nuestras exportaciones en más de un 80 por ciento van destinadas hacia esos mercados. De agudizarse la recesión en países como los Estados Unidos, sería de esperar para el próximo año una caída aún mayor en el precio de los productos exportados. Por otra parte, el monto o volumen total de lo exportado por Chile pasó de 4,8 puntos en 1990 a 11 puntos en 1991, cifra que tendría que crecer aún más para poder así hacer frente a la probable caída de precios que se viene por delante. Cabe nuevamente señalar que excepto Panamá y Costa Rica, no hay otro país en América Latina y el Caribe que haya obtenido la tasa de crecimiento de sus exportaciones alcanzada por Chile.

Las importaciones en cambio cayeron de 8,2 en 1990 a 3,2 puntos en 1991. En cambio el «quántum» o volumen total de las mismas vivió un aumento de 0,3 a 3,4 puntos. El valor unitario de éstas o el precio de cada uno de los productos importados pasó de 7,9 en 1990 a menos 0,2 en 1991. Si los 3,2 puntos de valor total de las importaciones se comparan con los 6,6 puntos de las exportaciones, significa que el país se ha quedado con más plata en su balanza comercial, es decir que ha vendido más de lo que ha comprado.

El balance de bienes, es decir la diferencia entre lo que se exporta y lo que se importa medido en millones de dólares, arroja un saldo favorable a Chile de mil 600 millones de dólares representando un aumento de 327 millones en relación al año anterior. Cabe señalar que en 1989 este balance arrojó también un saldo favorable de mil 578 millones, la diferencia está en que el crecimiento de 1991 se obtiene sin el sobrecalentamiento que la economía sufrió en 1989.

En este punto conviene detenerse un segundo y comparar estas cifras con la de países como Argentina o Brasil. Aquellos que hablan de un liderazgo chileno en materia económica en el continente no debieran olvidar que el balance de bienes de Brasil fue, en 1991, de 11 mil millones de dólares y el de Argentina, con toda su crisis, alcanzó a los cuatro mil 340 millones. Seguimos siendo una economía pequeña basada en la exportación de productos básicos con poco valor agregado (cobre, celulosa, harina de pescado, frutas). De haber algún tipo de liderazgo, éste habría que buscarlo en el terreno de las innovaciones que aquí se han realizado.

En lo que respecta a la deuda externa ésta pasó de 18 mil 576 millones de dólares en 1990 a 17 mil 150 millones en 1991. Por otro lado, este año los intereses de la deuda representarán un 15,5 por ciento del total de las exportaciones de bienes y servicios, lo que implica una rebaja de 2,5 puntos en relación a 1990. En el año 1984, por los intereses de la deuda, pagábamos el 50,1 por ciento del total de nuestras exportaciones de bienes y servicios.

Por último, los precios de los pagarés de la deuda externa en el mercado secundario, variable que indica el comportamiento del mercado para reconocer la capacidad de pago de un país, para Chile son de un 89 por ciento de su valor nominal, siendo el promedio del continente de un 44 por ciento.

En resumen, y según las cifras de la Cepal, el balance de la economía chilena para este año es positivo, más aún si no se pierde de vista que nuestros principales socios comerciales atraviesan por una situación recesiva. Sin embargo, y para no caer en un optimismo exagerado quedan, a lo menos, cinco tareas pendientes que no debieran ser descuidadas por la autoridad económica: Desempleo; el tipo de cambio; crear las condiciones que permitan ir añadiendo un mayor valor agregado a las exportaciones; diversificar las mismas y continuar con la tarea de redistribución del ingreso ●

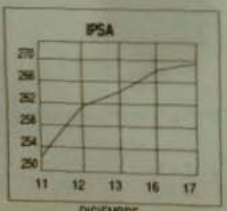
IVAN BADILLA

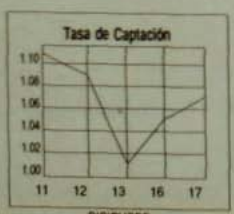
INDICADORES ECONOMICOS
Una gentileza de Banco Sud Americano

Banco Sud Americano
su banco amigo

Unidad de Fomento

FECHA	VALOR $
23 DICIEMBRE 91	8.267.15
24 DICIEMBRE 91	8.269.54
26 DICIEMBRE 91	8.271.93
26 DIC EMBRE 91	8.274.33
27 DIC EMBRE 91	8.276.72
28 DIC EMBRE 91	8.279.11





IPC Ultimos 6 meses

JUNIO	1.8
JULIO	1.8
AGOSTO	1.2
SEPTIEMBRE	1.3
OCTUBRE	2.9
NOVIEMBRE	0.9

EL CLIMA DEL NEGOCIO

Jaime Alé, 40 años, ingeniero comercial graduado en la Universidad de Chile, Jefe de Estudios de la Sofofa (Sociedad de Fomento Fabril) desde 1981.

-En sus diez años a la cabeza de este Departamento de Estudios, varios son los presidentes que la Sociedad ha tenido. ¿Se nota mucho la diferencia entre uno y otro, y especialmente entre Hernán Briones y Fernando Agüero?

-Sucede que las personas son diferentes y tienen estilos diferentes. Don Hernán Briones es lo que se llama un «capitán de empresas», es una persona que ha creado muchas empresas, que ha trabajado en el sector empresarial por 50 años y sabe muy bien cómo dirigir. Pero a la vez delega y confía mucho en la gente que trabaja a su alrededor, lo que hace muy atractivo el trabajo.

-¿No tiene la impresión que la Sofofa, a partir de la elección de Hernán Briones ha adoptado un carácter más agresivo, de mayor protagonismo?

-No se si hay algo planificado, porque la verdad es que con Fernando Agüero la Sociedad también estaba bastante en la palestra y con Ernesto Ayala sucedía lo mismo. Yo diría que la Sociedad ha estado ocupando permanentemente un lugar de primera fila en el acontecer económico nacional en sus 108 años de vida. Puede ser que Hernán Briones haya impactado por que él es un empresario neto, a pesar de haber partido como ingeniero en Corfo y Endesa, que eran verdaderas escuelas de la época. El es un hombre muy transparente en la forma de pensar y decir las cosas, y eso es lo que tal vez se aprecia como algo más agresivo. Pero esto no obedece a un problema de planificación, sino más bien a un asunto de personalidad. Por lo demás una persona de sus años es difícil que vaya a cambiar su estilo.

-¿Quiere decir que es viejo?

-Yo diría que al revés. Creo que es una persona que a los setenta y tantos años mantiene un espíritu joven, preocupado permanentemente de aprender, muy creativo, que capta muy rápido lo que piensan los demás.

-¿Cuáles definiría como los énfasis fundamentales en la gestión de Hernán Briones?

-No creo que exista un cambio en la línea de la Sociedad. Esta sigue con sus líneas de trabajo. Y a pesar del sello personal que Hernán Briones le pueda poner a las cosas, éstas siguen dentro de los lineamientos generales. Todo los años hacemos una programación para el próximo. Programa que no es sólo del presidente, sino de toda la Sociedad. Y los énfasis se pondrán en todos aquellos puntos que más le preocupan a nuestros representados.

-¿De qué manera está dentro del ámbito de preocupación el tema de la seguridad?

-Hay una gran preocupación. A la gente se le olvida que los empresarios son miembros de la comunidad que viven igual que todo el resto y ellos están muy conscientes y muy preocupados del tema de la seguridad. Hay casos concretos de gente del Consejo de la Sofofa que han sido asaltadas sus empresas, incluso miembros de su familia han sido agredidos en esos asaltos. Este es un problema que ha llegado a los límites máximos de la sociedad. No es un tema que nosotros hayamos recogido de la prensa, o que queramos utilizarlo para llamar la atención o hacerle problema a la autoridad. Por el contrario, la Sociedad jamás va a inventar problemas ya que a nosotros nos interesa destacar las cosas positivas y tratamos de tener un visión optimista. Pero, en el caso de la seguridad, lamentablemente estamos frente un problema real que afecta a toda la comunidad y a los empresarios también.



-¿A qué se debería este aumento en la delincuencia?

-Lo importante -más que las causas que pueden ser múltiples y muy discutibles- es cómo se sale del problema. Y creo que en esto ha sido muy relevante la decisión del Gobierno de reconocer que el problema existe, que es grave y que lo va a enfrentar con medidas especiales. Hasta hace poco existía la sensación de que el Gobierno sólo daba excusas para no reconocerlo. Lo otro que también es importante es el apoyo a las fuerzas policiales, para que actúen de una forma más decidida y sin temor de que se confunda ese accionar con eventuales represiones políticas.

-¿Estaríamos frente a acciones aisladas unas de otras o frente a algún tipo de «concertación delictual»?

-No creo que exista una concertación en este sentido. Claro que hay cierta delincuencia asociada a grupos «políticos», pero lo que preocupa realmente es la delincuencia generalizada que afecta a los hogares y a las empresas y que escapó a lo que era la actividad de esos grupos seudo políticos.

-No le pareció extraño que en el último secuestro, los hasta ahora involucrados no corresponden con la imagen «típica» del delincuente?

-Creo que eso justamente demuestra un error de concepto -que nosotros no compartimos- que señala que en gran parte la delincuencia es generada por la pobreza. En este país hubo mucha más pobreza que ahora y no hubo esta delincuencia. Es más, la delincuencia actual es desarrollada por un cierto tipo de gente con algún nivel de preparación, que son capaces de manejar autos veloces, de conseguirlos, de estudiar el lugar y de planificar, y eso no lo hacen los analfabetos del país. Claro que hay otro tipo de delincuencia que es brutalidad pura, que son casi actos de depredación cometidos por bárbaros que parecieran vienen de una aldea distinta a atacar a la aldea enemiga. Sin entrar en las causas, creo que hay sectores marginales, especialmente de jóvenes, que actúan sin Dios ni ley, que se siente que están en el medio de la selva y que tienen que cazar para vivir. Y esto, si bien escapa de lo puramente policial, no significa que haya que ablandar lo policial, o lo judicial, o lo carcelario.

-¿Cómo repercute este problema en los trabajadores?

-En muchas empresas se adoptó el sistema de pagar a los trabajadores no una vez al mes, sino que cuando ellos fueran solicitando la plata, lo cual acarrea un costo administrativo mucho mayor. Este problema también lo asumió el sistema financiero, ofreciendo un servicio a las empresas para que sus trabajadores pudieran retirar sus ingresos por medio de una tarjeta de Bancomático, instalado al interior del recinto. También se han debido readaptar los guardias y las medidas de seguridad en las empresas.

-¿Podría este problema repercutir en futuras inversiones?

-Es posible. El clima que se vive en un país naturalmente afecta las decisiones de inversión. Detrás de una inversión no sólo hay un cálculo de flujos, costos, egresos y determinación de una tasa de rentabilidad del proyecto. Cuando se va a realizar un proyecto lo primero que hay que tener presente son las ganas de hacerlo y, para que existan las ganas, debe haber un clima favorable a ello, debe existir lo que se llama: «el clima del negocio».

-¿Diría usted que la baja en la inversión está relacionada con el problema de seguridad?

-Yo no diría que ése es el problema principal y creo que por ahora es un problema menor. La inversión cayó en el año 1991 particularmente debido a la política de tasas de interés y tipo de cambio que la autoridad económica (Gobierno y Banco Central) adoptó desde comienzos del 90.

-Es decir que la caída en la inversión estaría dada por razones objetivas y no por razones subjetivas de «ambiente» o «clima».

-Exactamente. Hay que recordar que hubo una re- →

forma tributaria que afectó a la inversión porque las empresas tienen menos flujo de caja. Está la reforma laboral que ha preocupado por las consecuencias que eso podría tener respecto a las relaciones laborales. Pero, yo diría que lo esencial en el proceso de caída de la inversión ha sido el sobreajuste económico que tuvimos en el año 90. Ahora, ese sobreajuste se explica en parte por las reformas que se hicieron, ya que para poder hacer una reforma tributaria, sin que ésa se transformara en inflacionaria, hubo que poner controles a la actividad.

-¿Cómo se explica que la inversión nacional haya bajado y en cambio la inversión extranjera autorizada haya llegado a la cifra récord de tres mil 400 millones de dólares?

-Esa es la inversión extranjera autorizada, que no es la misma que la materializada. Esta última, que es la que importa, se ha mantenido casi igual que el año pasado. El problema es que en un país uno no puede conformarse con que la inversión se mantenga, lo lógico es que crezca. Por lo demás, en esos tres mil 400 millones está el proyecto de La Candelaria que son mil 500 y de los cuales hay sólo 500 cuya materialización está decidida. Obviamente no hay que desmerecer que tengamos tres mil 400 millones de dólares autorizados, eso es, en cualquier parte, una muy buena señal.

-¿A qué se debe esa diferencia tan grande de apreciación de la realidad por parte de los inversionistas extranjeros y los nacionales?

-Los inversionistas extranjeros trabajan con unas tasas de interés que son las correspondientes al mercado internacional y los nacionales con tasas del mercado interno. Además, muchos de los proyectos que realizan los inversionistas extranjeros no son abordables para los inversionistas nacionales. También es necesario tener presente que todas estas grandes inversiones dan trabajo a relativamente poca gente, ya que son muy intensivas en capital. No cabe duda que las grandes inversiones hay que hacerlas, hoy en día son la vaca lechera de nuestra economía. Pero, realmente, el bienestar de este país pasa además por el desarrollo de otros sectores, como los no tradicionales o los manufactureros, que son aquellos donde los empresarios chilenos tienen más posibilidades, donde se absorbe mayor cantidad de mano de obra, donde se emplean más profesionales. Este país tiene que llegar a poder exportar productos manufacturados, productos químicos, productos con un mayor valor agregado.

-Para hacer esto posible, ¿cuáles serían las medidas básicas que debiera adoptar la autoridad económica?

-El Banco Central debe seguir políticas consistentes con este esquema, lo que significa claramente tratar de que las tasas de interés sean bajas, para así favorecer la inversión y mantener un tipo de cambio que permita la competitividad de los productos nacionales. Para que esto sea posible es necesario aumentar el ahorro y la autoridad debe ejercer un liderazgo en ese sentido, tanto con ahorro en el sector público como incentivando el ahorro del sector privado.

-Eso implicaría disminuir el gasto público con el consiguiente costo social.

-Así es, pero sobre todo significa que el sector público debe ser más eficiente en su gestión. Creo que sigue pendiente una reforma de la administración pública que permita su modernización. Hacerla más pequeña, más fuerte, con mejor capacidad de reacción y muy profesional. Quizás hay un exceso de ministerios y sin embargo la industria, que es el sector más importante de la economía nacional, no tiene ministerio y lo más bien que podemos funcionar con la atención del Ministro de Economía.

-Ustedes hace poco tuvieron una larga reunión con los trabajadores. ¿Cree usted que ellos comparten este proyecto de modernización?

-El sector laboral comparte las metas de modernización, de la inversión, del desarrollo de las exportaciones y su nueva etapa con nuevos productos. Diría que con el grueso de los trabajadores se comparten también los conceptos de mercado y libre empresa, que por lo demás son cada día más universales. Naturalmente que uno también ve en ellos ciertas actitudes conservadoras, como por ejemplo frente al tema de las privatizaciones. Hay un gran temor con este tema, ya que se asimila a reducción de personal y cesantía. Se cree que con el Estado hay más posibilidades de negociación y de un mejor trato. Pero se olvidan que el Estado no es un buen empleador, en el sector público tradicionalmente no ha existido el derecho a sindicalizarse, no tienen derecho a negociar colectivamente, los aportes previsionales no se hacían por el total de las remuneraciones, cuestión que para el sector privado es considerado como un acto delictual●



SEMINARIOS Y FIRMAS DE CONVENIOS

* El Centro de Estudios Públicos, que dirige Arturo Fontaine Talavera organizó el seminario «La Situación Política-Económica de la Argentina de Hoy». Dicho evento contó con la participación del destacado sociólogo argentino Manuel Moray Araujo, que expuso sobre «El momento político de Argentina» y de Enrique Szewach quien expuso sobre «El momento económico de Argentina».

* Con el objeto de analizar las estructuras y mecanismos de promoción turística internacional utilizadas actualmente en Chile, Sernatur organizó el seminario «Estructuras para la Promoción Turística», el cual contó con la participación de las cámaras y organizaciones gremiales del sector y más de 130 empresarios de agencias de viajes, aerolíneas, navieras y hoteleros.

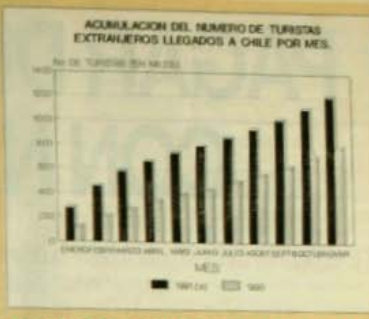
* El Centro Avance, que dirige Osvaldo Puccio y el Instituto para una Sociedad Libre, que dirige Hernán Larraín, organizaron un seminario sobre «El rol del Estado en la regulación de conductas, a propósito de la idea de crisis moral». En el foro participaron, además de los anteriormente nombrados, Jorge Arrate y Fernando Moreno.

* Con la firma de un convenio entre el Gobierno de Chile y el PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) se dio paso a un proyecto de apoyo a las actividades de cooperación técnica entre países en desarrollo. Este convenio cuenta con un monto cercano a los 500 mil dólares.

* Un contrato entre la Comisión Nacional de Energía y la Universidad Técnica Federico Santa María permitirá el desarrollo de un proyecto de investigación tendiente a adaptar tecnologías solares y eólicas domésticas, y a la producción de energía eléctrica y bombeo de agua. La idea es intentar incentivar la estructuración de empresas dedicadas a construir equipos que se instalarían en localidades aisladas o pequeñas, en las que la energía es cara o escasa.

BANCO DEL ESTADO

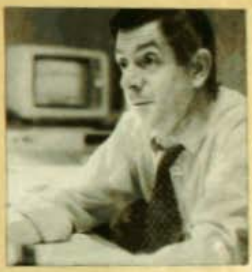
Con motivo de la querella interpuesta por el Banco del Estado de Chile por el delito de defraudación en que incurren los funcionarios públicos, y atendiendo las opiniones expresadas en el cuerpo «D» de reportajes así como en el editorial, aparecidos el domingo 15 en *El Mercurio*, el Comité Ejecutivo del Banco formuló una extensa declaración que en una de sus partes señala textualmente: «El fallo de mayoría del cual ahora se recurre (la Corte Suprema por tres votos contra dos, acogió el recurso de amparo presentado por los querellados), se basa en un supuesto del todo inexacto, pues en la cláusula llamada de resguardo pactada en los contratos de cesión los cedentes se hacen sólo responsables de la mera existencia de los créditos que ceden y sus respectivas garantías, sin asumir responsabilidades por una valorización equivocada de los créditos permutados. A diferencia del fallo de mayoría, que ha tenido el fundamento erróneo que se ha hecho notar, el de minoría, de dos ministros, estableció que "en mérito de los antecedentes tenidos a la vista" debía confirmarse la resolución de las dos instancias anteriores (que habían declarado reos a los querellados y ordenado su prisión preventiva)».



UN MILLON 204 MIL TURISTAS

Un millón 204 mil turistas ingresaron al país entre enero y noviembre de este año, superando una vez más la tasa de crecimiento alcanzada durante el año 90. La cifra significa un aumento del 53,7 por ciento respecto del mismo período del año pasado. Los más de 100 mil turistas que llegaron a Chile en el mes de noviembre sitúan este mes a un nivel comparable a los meses de alta temporada -diciembre a marzo-.

CEPAL PRESENTO BALANCE



Gert Rosenthal, Secretario Ejecutivo de la Cepal, presentó el «Balance preliminar de la Economía Latinoamericana, 1991». «El nivel de actividad del conjunto de América Latina y el Caribe se reactivó, y el producto por habitante experimentó su primera mejoría en cuatro años. Al mismo tiempo, la inflación cedió notoriamente, habiéndose eliminado virtualmente los procesos hiperinflacionarios. Sin embargo, persisten signos contradictorios y la recuperación está caracterizada, en muchos casos, por cierta fragilidad. Asimismo, perdura el enorme cúmulo de rezagos y carencias, constituido por la herencia de desigualdades seculares a las que se sumó el costo social del ajuste. El moderado progreso en relación a los años anteriores tuvo lugar, además, en un contexto internacional relativamente desfavorable, que se reflejó en ritmos muy pausados de aumento de las exportaciones y en un significativo deterioro de la relación de precios del intercambio».

LIBROS Y PUBLICACIONES



Hasta nuestra redacción ha llegado una gran cantidad de libros y publicaciones, cuestión que nos impide comentarlos más en detalle:

* «Pensando la Política Económica Socialista», editado por la Fundación Friedrich Ebert, es una recopilación de ensayos entre cuyos autores destacamos a Elmar Roempczyk, Patricio Rozas, Lysette Henríquez, Sergio Bitar, Gonzalo Rivas, Alvaro Díaz, Gustavo Marín y Marcel Claude.

* El Ministerio de Hacienda y el Ministerio Secretaría General de Gobierno acaban de publicar «Crecimiento con Equidad», balance y proyección económico-social del Gobierno del Presidente Aylwin 1990-1992".

* El Centro de Investigación y Asesoría Laboral (Ciasi), de su Serie Documentos N° 9, ha publicado «El Sindicalismo a un año de Gobierno Democrático».

* TASC (Trabajo de Asesoría Económica al Congreso Nacional), ha dedicado su publicación número 29 al Problema de la Deuda Subordinada.

* Flacso (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales) y Cieplan (Corporación de Investigaciones Económicas para América Latina), han editado el primer informe de Georgina Núñez Reyes sobre «Acuerdo de Libre Comercio Canadá-México-Estados Unidos».

* También hemos recibido el «Informe Económico y Financiero al 30 de noviembre de 1991», de la Dirección de Estudios del Banco Central.

* Acaba de aparecer el número 1 de la revista «Cooperación», publicación mensual de la Corporación de Cooperación Internacional que cuenta con el auspicio de la Agencia de Cooperación Internacional.

* El Instituto Libertad y Desarrollo, cuyo presidente es Carlos Cáceres y el director ejecutivo es Cristián Larroulet, dedicó su publicación Opinión Sector Económico al «Informe Sobre la Ley de Presupuesto 1992».

* El viernes 13 de diciembre se realizó el lanzamiento de la tercera edición del libro «La Administración del Sistema Empresa», cuyo autor es el profesor Pablo Illanes.

PAGAR DEUDA EXTERNA CON NATURALEZA

* Esta curiosa fórmula para rebajar la deuda externa de los países latinoamericanos, fue motivo de análisis en el seminario/taller que organizó la FAO a comienzos de diciembre.
* Desde el punto de vista financiero se benefician todos los participantes de este mecanismo.

"El subdesarrollo no es una etapa del desarrollo. Es su consecuencia». Esta afirmación de Eduardo Galeano, sigue vigente hoy en que los países del Tercer Mundo continúan dependiendo de la exportación de sus materias primas y cargando, desde fines de la década de los setenta, con el peso de su impagable deuda externa, la que ha llegado, en los países de América Latina, a 420 mil millones de dólares. Sin duda que la crisis de la deuda externa se ha transformado en uno -si no el que más- de los principales impedimentos para el crecimiento económico. Es tan dramática la situación que según estadísticas del Banco Mundial, los países en desarrollo se han convertido en exportadores netos de capital. Durante 1988 se hicieron desembolsos al Tercer Mundo de 92 mil millones de dólares mientras ellos tuvieron un servicio de deuda por 142 mil millones de dólares. Esta insolvencia ha representado necesariamente la incapacidad para financiar la protección de los recursos naturales básicos como el agua, el suelo, los bosques, y en el futuro, de no variar drásticamente la situación actual, habrá menos oportunidad para invertir en el manejo y control de esos recursos. Si a lo anterior se agrega que la población de la mayoría de los países latinoamericanos se estará duplicando en los próximos 35 años, tendremos que la demanda por alimentación, vivienda y demás servicios se incrementará proporcionalmente.

La crisis que esta deuda ha provocado tiene relación directa con los problemas ambientales. Primero porque el pago de intereses y amortizaciones exige economía de los gastos internos de cada país reduciendo, en consecuencia, los fondos que debieran destinarse al cuidado de sus ecosistemas naturales. Por otra parte, la urgencia para la cancelación de la deuda ha provocado que nuestros países exploten excesiva e irracionalmente sus recursos naturales. Se entra de esta manera en un círculo vicioso que afana por obtener el máximo de ganancias en el menor tiempo posible a costa de la destrucción ambiental. El impacto de esta catástrofe del ecosistema no ha dejado indiferentes a los países desarrollados, especialmente porque esta acelerada destrucción se ha dado especialmente en los bosques tropicales los cuales en su mayoría se localizan en los países en vías de desarrollo. En el informe preparado por la Biomass Users Network (BUN) para FAO, se indica que «la vida de los bosques tropicales representa cerca de las dos terceras partes de las plantas y animales que habitan nuestro mundo. Cada segundo que pasa, el equivalente a un campo de fútbol de bosque tropical desaparece, y con ello, casi todos los organismos vivientes en el área afectada».

EL CANJE DE DEUDA POR NATURALEZA

La autoría de este mecanismo se atribuye al doctor Tom Lovejoy, Secretario de Asuntos Internacionales del Smithsonian Institution, cuando en 1984 propuso que la crisis de la deuda externa de los países subdesarrollados podría orientarse para ayudar a resolver los problemas ambientales.

La operación de convertir deuda externa por naturaleza consiste básicamente en que una organización no gubernamental (ONG) dedicada a la protección y conservación de la naturaleza, o bien el gobierno de algún país desarrollado, compra en el mercado secundario un pagaré de la deuda externa de un país, en un precio comúnmente muy inferior al de su valor nominal. Una vez adquirido el pagaré por parte de la ONG o gobierno extranjero, éstos canjean el título con el gobierno del país deudor de forma tal que éste rescata dicho pagaré con la tasa de descuento que obtuvo el adquiriente en el mercado secundario a cambio de un instrumento financiero en moneda local, cuyos recursos se asignarán a un proyecto de conservación previamente acordado entre el gobierno deudor y la ONG o gobierno extranjero que compró la deuda.

El primer país latinoamericano que inició esta experiencia fue Bolivia en el año 1987 y luego le siguieron Ecuador, Costa Rica y República Dominicana. Todos ellos utilizaron los fondos del canje de deuda en inversiones en proyectos de conservación de áreas silvestres, compras de tierras, promoción de recursos naturales y proyectos forestales, en montos que difícilmente podrían destinar a ello bajo otras condiciones.

En el seminario efectuado a principios de diciembre en la Oficina Regional para América Latina y El Caribe de la FAO, con sede en Santiago, y que contó con el auspicio del gobierno chileno, asistieron, además de los cuatro países que han realizado la experiencia, representantes de otras nueve regiones latinoamericanas y de Estados Unidos.

Según Torsten Frisk, quien junto a Kyram Thelen, Oficiales Regionales Forestales de la FAO, tuvieron a su cargo la organización del evento, la importancia de éste era ampliar hacia todos los países participantes el conocimiento de las experiencias de canje de deudas ya realizadas y concluir respecto de las ventajas y riesgos del mecanismo junto con idear nuevas fórmulas para incrementar el monto de las operaciones de canje y extenderlas hacia otros países de la Región.

VENTAJAS Y EFECTOS NEGATIVOS DE LA CONVERSION

Desde el punto de vista del país deudor los beneficios que se obtienen apuntan hacia una dismi-



Sede de la FAO en Chile, anfitrión del Seminario.



Recurso forestal, vedette del medio ambiente.

nución del crecimiento de su deuda externa; facilita la captación de donaciones internacionales para destinarlas a programas de conservación y desarrollo mantenible; sustituye pagos en moneda extranjera por pasivos en moneda local, y en desembolsos de mediano y largo plazo, lo que le permite manejar el flujo de dinero en forma adecuada, especialmente por el efecto inflacionario que puede generar la emisión. Para el donante internacional se presenta la ventaja de incrementar el monto aportado aprovechando el descuento que obtiene en el mercado secundario. Por último, los bancos privados acreedores logran vender algo de su cartera riesgosa.



Por otra parte, las principales críticas o efectos negativos de estos canjes de deuda por naturaleza se pueden resumir en el impacto inflacionario que puede producir la emisión interna que realiza el país deudor y la pérdida de soberanía que pudiera implicar la venta de recursos a empresas extranjeras, especialmente cuando la inversión lleva apurejada la compra de tierras.

Sin duda que la corta data de este mecanismo y también que las operaciones efectuadas no representan un volumen importante en relación al monto de la deuda externa, son elementos que exigen perfeccionar su implementación. El reciente seminario debatió al respecto y algunas de sus conclusiones apuntan tanto a problemas de fondo como a la forma en que estos «swaps» deben ejecutarse. Junto con reconocer que el «mecanismo de canje por naturaleza no representa una panacea para solucionar el problema de la deuda externa de los países en desarrollo, ni para alcanzar la sostenibilidad ambiental», concluyc que su éxito dependerá de la «voluntad política y una activa participación del estado, que debe manifestarse en una definición de reglas claras, que incluyan una adecuada coordinación institucional a nivel público...». También recomienda que estos programas no deben verse tanto desde la óptica financiera «sino más bien como un medio para apoyar proyectos de conservación de los recursos naturales y culturales, dentro de un marco de desarrollo social sostenible». Las más de cincuenta conclusiones que produjo este encuentro internacional se refirieron tanto a evaluar las experiencias desarrolladas como a responder las lógicas inquietudes para mejorar el proceso, buscar nuevos mecanismos de apoyo y superar las principales restricciones que ha tenido.

LA SITUACION DE CHILE

Nuestro país tiene un elevado precio de su deuda comercial lo que motiva que las características financieras de la conversión sean poco atractivas. En otras palabras, los pagarés de la deuda externa chilena se transan en el mercado secundario a un precio cercano al 90 por ciento de su valor nominal. «Esta traba - expresó Diego Lira, abogado de la Comisión Nacional del Medio Ambiente- no es incompatible con el interés de Chile por el tema y con la búsqueda de otras alternativas que permitan allegar recursos para invertirlos en la preservación ambiental». Actualmente se está terminando de negociar con el gobierno de los Estados Unidos -dentro de lo que se ha denominado el «Plan Bush»- una rebaja en los intereses de la deuda con ese país que -según manifestó Lira- permitirá destinar a proyectos ambientales cerca de un millón 300 mil dólares en los próximos cuatro años y, se espera, que al término de ese período se haya incrementado en tres millones más. Por cierto que estos recursos son absolutamente insuficientes para absorber las reales necesidades de inversión en el medio ambiente. Es impostergable, por lo tanto, agotar nuevamente todos los mecanismos y estrategias que permitan canalizar recursos que contribuyan efectivamente a revertir la situación ecológica actual sin que le signifique a las naciones del Tercer Mundo hipotecar su soberanía.

UN PROBLEMA DE PRINCIPIOS

Más allá de los beneficios financieros que este canje de deuda por naturaleza u otras iniciativas equivalentes puedan representar para la obtención de recursos de inversión en proyectos de conservación del medio ambiente, es importante consignar algunos reparos éticos de sectores que trabajan el problema. En tal dirección es necesario destacar la opinión del Instituto de Ecología Política -organización que participó en el Seminario de la FAO-. Wilfredo Marcelo, del Departamento Internacional del mencionado Instituto, reclama «un reconocimiento internacional de la deuda ecológica de los países del Norte con los países del Tercer Mundo». Se sustenta esta tesis en el hecho reconocido que el mayor depredador y destructor del medio ambiente es el «Norte industrializado y consumista». Si se cuantificara esa deuda ecológica se concluiría -según Wilfredo Marcelo- que «ésta es superior a la deuda externa de los países del Sur». También le preocupa la «falta de transparencia» de algunas operaciones de canje, «no se sabe quién está detrás de quién; quién está pagando a quién». Lo anterior sumado a la precaria legislación y desarrollo de políticas ambientales podría ocasionar «que con el canje por naturaleza se esté rifando nuestra diversidad biológica para que los países desarrollados amplíen la brecha con el Tercer Mundo».

Para muchos la década de los noventa tendrá como tema principalísimo el peligro evidente de destrucción de los ecosistemas y, con ello, la vida sobre la Tierra. De ahí la importancia de la iniciativa de la FAO y de varias otras que se desarrollarán el 92, entre ellas la Conferencia Mundial sobre el Medio Ambiente, con sedeen Brasil.

En su discurso de inauguración del Seminario, Rafael Moreno, Subdirector General de la Organización, reconociendo las aprensiones existentes a la conversión de deuda externa por naturaleza propicia la búsqueda de respuestas integradas «a fin de que los intereses de los países estén resguardados en la mejor forma posible». La palabra la tenemos nosotros; ojalá seamos capaces en los 90 de recuperar la década perdida de los 80 ●

IGNACIO CARDENAS

ANALISIS 14 AÑOS



Diversas personalidades diplomáticas, políticas, sociales y del mundo de la cultura concurrieron al Palacio de Bellas Artes, donde la Revista Análisis celebró sus 14 años de vida.





Rafael Moreno y Alejandro Hales.



Con el director de Análisis, Roberto Celedón, Belisario Velasco, Adolfo Ballas, Isidro Solis y Duncan Livingston.

Jaime Gazmuri, Rodrigo González, Andrés Domínguez y René Abeliuk.

Con motivo de la celebración de nuestro aniversario han llegado hasta la redacción de ANALISIS numerosos saludos destacando la labor desarrollada durante estos 14 años por el equipo de nuestra revista.

Enrique Krauss Rusque, ministro del Interior; **Edgardo Boenninger Kausel**, ministro Secretario General de la Presidencia; **Jorge Jiménez de la Jara**, ministro de Salud; **Alberto Etchegaray Aubry**, ministro de Vivienda y Urbanismo; **Carlos Ominami Pascual**, ministro de Economía; **Joan Mac Donalds M.**, subsecretaria de Vivienda y Urbanismo; **General Rodolfo Stange Oelkers**, director general de Carabineros; **Jorge Pantoja Bernard**, subsecretario de Investigaciones; **Carmen Grez de Anrique**, alcaldesa de Providencia; **Juan Ramón Núñez Valenzuela**, intendente de la Sexta Región; **Rodolfo Cortés Ferrada**, alcalde de Rancagua; **Carlos Muñoz Parra**, jefe de Gabinete, Subsecretaría de Vivienda y Urbanismo; monseñor **Carlos Camus Larenas**, obispo de Linares; **Aníbal Scarella Calandroni**, Seremi de Salud V Región; **Eduardo Frei Ruiz-Tagle**, senador; **Eugenio Cantuarias Larrondo**, senador; **Enrique Larré Asenjo**, senador; **Eugenio Munizaga Rodríguez**, diputado; **Nicanor de la Cruz Arava**, diputado; **Teodoro Ribera**, diputado; **José Peña Meza**, diputado; **Milenko Vilcic Karnicic**, diputado; **Víctor Manuel Rebolledo**, diputado; **Hugo Ortega Tello**, Director de Indap; **Germán Molina Valdivieso**, **Marcel Young**, **Max Lauliè**, Comisión Chilena de Derechos Humanos; **Mónica Jiménez de la Jara**, directora de Participa; **Rafael Agustín Gumucio**, **Antonio Leal**, secretario general del PDI; **Berta Belmar Ruiz**, directora Registro Civil e Identificación; **Guillermo Sandoval Vásquez**, asesor de Prensa Ministerio del Trabajo; **Libio Pérez**, director revista *Página Abierta*; **Manuel Cabieses**, director de *Punto Final*; **María Paz del Río**, jefa Prensa Internacional de la Secretaría de Comunicación y Cultura; **Ingrid Droguett Fernández**, directora de Radio Tierra; **Roberto Alliende**, director Revista Ingenieros; **Gabriela Matte Alessandri**, gerente general Editorial Universitaria; **Patricia Parker**, jefa Relaciones Públicas de Correos, **Mauricio Tchimino Palombo**, presidente Comunidad Israelita Sefaradí; **Humberto Díaz Casanueva**, Premio Nacional de Literatura; **Ignacio Arcaya**, embajador de Venezuela en Chile.



Fernando Reyes, Juan Pablo Cárdenas y Jaime Rabinet.



Gladys Díaz, Marcia Scantlebury, María Eugenia Camus, Igor Entrala y Lisette Henríquez.



Con el senador Anselmo Sule.



Orlando Cartuarias y Jorge Andrés Richards.

El saludo de los embajadores de Holanda y España.



Patricio Hurtado, Luis Eduardo Thayer y Gonzalo Martner.





Andrés Palma, Fernando Castillo V y Fernando Paulsen.



Osvaldo Verdugo, Juan Pablo Cárdenas y Eduardo Cerda.



María Teresa LLadser, el director de Análisis y Jaime Hales.



Con Hortensia Bussi, Jaime Esponda, El director de Análisis, Eduardo Novoa, Gonzalo Martner y Mónica Echeverría.



Felipe Pozo, Sergio Aguiló, Hernán Cardemil y Francisco Martorell.

ALTER EGO

MARCELA SERRANO

"Me gusta hacer el amor despu







NOMBRE: *Marcela Virginia Serrano Pérez.*
EDAD: *«Acabo de cumplir 40, lo reconozco con toda hidalguía».*
OCUPACION: *Estudió Arte en la Universidad Católica y durante varios años ejerció como artista plástica. Actualmente se desempeña como gerente de planificación del Instituto Vicente Pérez Rosales, durante la primera media jornada del día. La segunda trabaja en su casa, donde parió su primera novela, «Nosotras que nos queremos tanto», de reciente aparición.*
ESTADO CIVIL: *Unida de hecho al dirigente socialista Luis Maira, con quien tiene una hija, Margarita, de cuatro años. Antes estuvo unida a dos poetas. Con el primero se casó, con el segundo tuvo a su primera hija, Elisa, de diez años.*
OBSERVACIONES: *Hija de Horacio Serrano y Elisa Pérez, ambos escritores (ella bajo el seudónimo de Elisa Serrana). Junto a sus cuatro hermanas, forman el «clan de las hermanas Serrano», todas bastante «top» entre nuestra grisácea fauna nacional. Marcela es del signo Leo, y se nota. Apasionada, expresiva e irreverente, feminista total. Ex MAPU y actual militante socialista. No podemos dejar de comentar, aunque a estas alturas es «vox populi», que con Maira viven juntos, pero no revueltos, en una hermosa casa ñuñoína cuyas plantas baja y alta funcionan en forma absolutamente independiente. Hasta con distintos números de teléfono. Ella abajo, junto a sus niñas y una nana, él arriba.*

-¿Cómo lo está pasando de escritora famosa?

-En la parte del post novela siento como que le está pasando a otra, no lo he asimilado para nada, porque ha habido mucho movimiento en torno a esto. En cuanto a escribir, es lejos lo más rico, entretenido y gratificante que he hecho en mi vida.

-Después de haber incursionado en otras formas de expresión, ¿no le resultó algo ajeno este nuevo oficio?

-El cuento del arte me duró varios años hasta que me di cuenta de que no me hacía feliz y punto. Lo dejé pensando retomarlo más tarde y creí que eso iba a ser corto. Fue bastante largo, duró como siete años y la forma de retomarlo fue a través de la escritura. Fue como volver a ser chica, volver a estar en el campo donde yo escribía con mi mamá. Así de natural.

-¿Y cómo encaja en esta historia ser gerente de planificación?

-Ese es mi lado masculino (ríe). Vengo de una familia de puras mujeres, pero donde predominaron los valores masculinos. Yo salí muy buena para todo lo que es capacidad de gestión, de mando, lo que se da muy poco en las mujeres. Entre cuatro formamos esta empresa (el Instituto) hace diez años. Durante ocho estuve a cargo de la Escuela de Diseño, hasta que decidimos en conjunto que lo que yo hacía mejor era la cosa ejecutiva. Me resulta fácil y lo hago bien, no tengo ninguna de las trancas que suelen tener las mujeres en el trabajo cuando les tocan puestos altos.

-En realidad usted es una mujer bastante atípica, no sólo por no tener trancas.

-Tengo, sí tengo (riendo), pero ninguna para moverme en el mundo masculino, no de hombres físicamente, sino de valores.

-Las trancas van por el lado femenino, entonces...

-Me costó mucho sacar ese lado a flote. En algún momento me vino una crisis atroz de por qué cresta uno tenía que ejecutar toda esta parte masculina. Estaba cansada y quería buscar y retomar lo femenino, que los dos polos se me equilibraran. Eso ya ocurrió, pero pasé por la fase de decir: «Quiero hacer mermeladas». Me duró un día y además nadie lo creyó, pero me costó hacerme amiga de mi parte femenina, porque me producía mucha angustia la imagen de relegación social. Y porque hallaba que a las mujeres les tocaba toda la parte latosa y que yo no estaba para eso.

-¿Hubo reconciliación, finalmente?

-Totalmente, y eso gracias a las mujeres, a haber trabajado con grupos de mujeres. Se me quitó la rabia de ser mujer y empecé a quererlas y a querer mi parte mujer.

-Desde las primeras páginas de su novela queda la sensación de que para escribir con tanto amor de otras mujeres, primero hay que quererse mucho uno misma. ¿Me lo confirma?

-Por completo. Para llegar a que yo me cayera bien me costó mucho, fui muy conflictiva. ¿Te abrocai en todo ese cuadrito típico de la hija rebelde? De ser de una familia burguesa y pasada para la izquierda, de estar en contra del matrimonio, de convivir sin casarme. Todas las formas posibles de pelea, hasta que vinieron las terapias y me encontré con otras mujeres, lo que fue clave, porque antes me caían pésimo. Comprendí que ser parte de ese mundo era maravilloso, que la solidaridad que hay entre nosotras no existe ni de lejos entre los hombres. Hay que incorporar los dos polos y usarlos, me dan tanta pena los hombres que se quedan en el puro rollo masculino como las mujeres que hacen lo propio con el femenino.

-Haciendo un símil con Chile, ¿está pegado en cuál de los dos polos?

-Masculino, a ojos cerrados. La pelea desaforada por el poder es de los hombres, la dureza. Estos últimos 20 años de nuestra historia han sido profundamente

s de almuerzo"

masculinos. Los valores del equilibrio, la paz, el afecto, al final, son del lado femenino y eso no es lo que se ha dado. Este país ha sido terriblemente poco seductor.

-¿Ve más matices, hoy?

-Yo hallo que el cuento está bastante fome, a pesar de algunos cambios en el segundo semestre de este año. Pero siguen habiendo muchos dolores, esto de que los asesinos anden por las calles, es algo que no me deja dormir, lo digo como *leit-motiv* de lo poco seductor que sigue siendo este país. Además hay un fenómeno que me tiene muy sorprendida: la seducción de la Izquierda por la Derecha. He pensado mucho en el por qué y concluí que éste es el país más clasista, por lo menos de toda América Latina, la que conozco bien. Un ejemplo gráfico de eso es que la nota oficial de todo lo que pasa la da *El Mercurio*. Pienso que la Dictadura produjo tal grado de estragos y marginalidad, que esto tiene que haber creado muchos resentimientos. Entonces de repente sectores de la Izquierda se encuentran con la Derecha y en la medida en que ésta los apruebe, ellos se legitiman. Se enamoraron de la Derecha.

-¿Qué tal anda su relación con la política por estos días?

-La política la llevo en la sangre y no estoy ajena, pero como dirigenta sería pésima, porque me faltan las cosas que tiene los hombres: el cinismo, la capacidad de quedarse callados...

-Tengo entendido que poco antes de partir al exilio usted se casó por la Iglesia en una ceremonia muy privada. ¿Es verdad?

-No. Eugenio era totalmente ateo y a mí me quedaban algunos visos de catolicismo. Entonces hicimos una misa motivada porque de los mejores amigos que debían estar al lado mío, dos estaban presos y a uno lo habían matado recién. La misa fue un intento de encontrarle sentido a un momento tan doloroso como ése. Fue en noviembre de 1973 y representó una forma de estar todos en comunión, no sabíamos cuál otra hacer. Y fue la última vez que comulgué en mi vida.

-Y hoy, ¿qué pasa entre Dios y usted?

-Nada, no pasa nada. Y no creas que no me da envidia la gente que tiene fe, en el sentido de que tienen respuesta para tantas cosas que yo no tengo, como la muerte. Ese es el gran alivio de los católicos. Pero a mí se me fue la fe, no más, punto. Sin peleas, sin dramas, sin nada.

-¿Sin culpa, tampoco, proviniendo del Villa María?

-Cero. Se me fue como algo que se te va de las manos y ni siquiera te das el trabajo de recogerlo porque no te diste cuenta que se te fue. Fue raro, como una cosa respecto a la que dije: la pienso después, la voy a postergar. No la pensé nunca. No me pasa nada y eso que vengo de una familia muy católica. Papá, mamá, cuatro hermanas, tíos, abuelos, todos. Y marido cristiano además.

-Parece que usted siempre fue la rebelde de la familia.

-Sí, me da mucha rabia cuando le achacan la rebeldía a las otras cuatro, que son unas santas.

-Pasando a otro tema, todo este «pelambre» a los hombres, ¿no se traduce en agresividad?

-Depende hacia cuáles. El prototipo del macho no lo resisto. No me produce niveles de atracción por ningún lado, ni como ser humano, ni como hombre, ni como nada.

-Entonces le debe haber costado harto encontrarse con un hombre chileno con el cual emparejarse...

-(Riendo de buena gana) ¿Sabes lo que pasó?, que algunos se sofisticaron. Eso sí que estamos hablando del sector progresista, especifiquemos, los otros creo que no tienen destino. Los más inteligentes se dieron cuenta que la mujeres -si lo planteamos en términos de una carrera- los estaban pasando, les estaban quitando terreno. Entonces estos hombres, los más progresistas, los más inteligentes, los más sensibles, vieron que, o se ponían al día o las distancias emocionales eran insalvables. Porque ¡entendamos!, éstos son los pretendientes de mujeres inteligentes, buenas mozas, que se autofinancien, que además les aporten en sus vidas públicas, que obviamente tengan hijos, casas bonitas y que anden. Entonces, si



ellos pretenden eso de nosotras, o se sofistican o se van a la mierda, se quedan solteros. Y ahí yo pongo ejemplos concretos como Maira, como Arrate o Viera-Gallo, a quienes conozco en sus privacidades.

-Usted ha dicho que las mujeres de su generación han evolucionado más que los hombres y por eso les cuesta tanto encontrar pareja. ¿Ha sido su experiencia personal?

-No, pero por pura suerte. No fue la mía, gracias a Dios, pero la de tantas alrededor mío. Mujeres fantásticas que están todas solas. O sea, a mayor nivel de conciencia mayor soledad, lo acabo de inventar como consigna pero es tal cual. Porque son muy pocos estos hombres que yo te describo. Si hoy Maira me abandonara, yo adoptaría la más profunda solterío para siempre. Quiero decir que ni siquiera pretendería buscar, porque sé que hay demasiado pocos.

-En todo caso, parece que con Maira han conseguido el perfecto equilibrio con este «sui generis» modo de vida. ¿A quién se le ocurrió?

-¿Sabes lo que me da rabia? Se me ocurrió a mí y llevo seis años leyendo distintas cosas en la prensa sobre el «sistema de Maira». Es la típica frescura. Y ya es tanto lo que se ha hablado que para mí es aburrido seguir contando el cuento de las dos casas.

-Está bien, pero sáqueme de una duda. ¿Duermen separados?

-Pero lógico, ¿quién dijo que había que esperar la noche para...? Yo creo que la mejor hora para hacer el amor no es ésa, punto uno. Por lo menos en gente como nosotros, que todos vivimos trabajando y llegamos agotados. A mí me gusta hacer el amor después de almuerzo, tranquilamente, y para eso no necesito dormir en el mismo dormitorio con Maira. ¡Cómo será la falta de imaginación en general de la gente en Chile que hay una cantidad de personas que me han preguntado -bien tímidamente sí- cómo lo hacemos para hacer el amor si no dormimos juntos!

-¿Relación de casas separadas implica también pareja abierta?

-Ah noo, yo soy monógama total, y Lucho también. Pero, ojo, no soy monógama porque exista una norma que diga que eso es lo que funciona para el matrimonio. Es una opción que hemos hecho, un regalo que nos hicimos uno al otro.

-¿Su maternidad tardía, también fue por opción?

-La primera -recién cumplidos los 30- fue opción tenerla tarde, porque alguna intuición me dijo que una guagua me iba a quitar mucha vida y yo se lo podía cobrar alguna vez. El problema fue que recién a esas alturas me di cuenta que tenía problemas en el útero y perdí guaguas como una loca. La Margarita fue como un regalo de los dioses, tuve que quedarme todo el embarazo en cama, modelito Sophia Loren total.

-¿Diría que hasta el momento ha hecho todo lo que ha querido en su vida, que ha sido privilegiada en ese sentido?

-Absolutamente, he sido lo más privilegiada que hay y lo agradezco todos los días.

-¿Cómo se ve en unos años más?

-Escribiendo, de todas maneras. Tengo la certeza profunda de que quiero seguir escribiendo. Lo paso infinitamente bien escribiendo ●

SUSANA KUNCAR

XIII FESTIVAL INTERNACIONAL DEL NUEVO CINE LATINOAMERICANO

"ALICIA" TRIUNFO

Una historia de película, con trasfondo político y final feliz. O casi. Sus protagonistas, el cine cubano, los intelectuales y el derecho a la crítica en la revolución. Alfredo Guevara, embajador de Cuba en la Unesco, y actual Presidente del Icaic y Daniel Díaz Torres, director del filme Alicia en el Pueblo de Maravillas, en declaraciones exclusivas para ANALISIS.

La cábala del 13 hacía presagiar la tormenta. La Habana, pese a su encanto, lucía diferente en los primeros días de diciembre último. Los rasgos de la crisis económica se habían acentuado. Más bicicletas, menos transporte colectivo, menos abastecimiento de alimentos, el fantasma de la escasez de petróleo invadiendo la isla, y la incertidumbre ante el futuro percibido como sin salida.

Este era el contexto donde a punta de voluntad y amor al arte, en este caso al séptimo, se desarrollaba la decimatercera versión del Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano, realizado del 4 al 13 de diciembre, que coronó al filme venezolano, *Jericó*, del director Luis Alberto Lamata con el Gran Coral; a la película mexicana *Mi querido Tom Mix*, del realizador Carlos García Agraz, con el segundo premio; a *Disparen a Matar*, del venezolano Carlos Azpúrua con el Coral a la Mejor Opera Prima, y a Paul Leduc con la mejor dirección por su film, *Bar Documental*. El videasta chileno Pablo Lavín obtuvo el Tercer Coral Documental, con su trabajo, *Creciendo Hacia La Vejez*.

El brillo o «glamour» de otras versiones de este Festival fue cambiado por el signo de la austeridad. A los cientos de invitados de otros años, se sucedieron sólo decenas, y a la profusión de obras latinoamericanas presentadas anteriormente, en esta oportunidad, fueron pocas. Y es que a la crisis por la que atraviesa Cuba hay que sumar la de las cinematografías de nuestro continente, que con escasas excepciones, en la que no está Chile, intentan mantenerse en pie.

Sin embargo, el Festival se realizó, convocó a los cineastas del sur del Río Grande, se habló y discutió sobre la crisis, y si bien no hubo estrellas, hubo médula.

Como en todo, y también en el cine, detrás de los hechos hay méritos. En este caso, **Alfredo Guevara**, 64 años, fundador de Icaic, organismo de cine cubano, actual embajador de Cuba en la Unesco -lo ha sido en los últimos diez años- y de nuevo presidente del Instituto de Cine, desde hace pocos meses. Una figura intelectual reconocida y un ideólogo del cine latinoamericano. Su regreso de París fue apresurado. Debía hacerse cargo del Icaic, y de una crisis que en La Habana, y en Miami, tenía nombre de mujer.



«ALICIA» EN EL PUEBLO DE MARAVILLAS

Lewis Carroll no se habría imaginado que una *Alicia* creada más que a imagen, a semejanza de su obra clásica, habría de levantar un vendaval político en la Cuba actual, poniendo en tela de juicio el espacio de la cultura crítica dentro de la isla, ejercida no por quienes atacan a la revolución, sino por aquellos que la defienden.

Preámbulo éste para señalar que tras

EN LA HABANA

la atmósfera sobria del Festival de La Habana, *Alicia* penaba. Era *Alicia en el Pueblo de las Maravillas*, un largometraje realizado por el director Daniel Díaz Torres, de 42 años, hijo y producto de la revolución, cubano y castrista hasta la médula, miembro del Icaic.

Este filme, realizado en uno de los talleres del Icaic encabezado por Manuel Pérez, director del *Hombre de Maicinicú*, y *Río Negro*, militante, como Daniel Díaz, del Partido Comunista Cubano, fue exhibido sólo cuatro días, en junio último, en algunos cines de la capital cubana, repleto de militantes del partido movilizados para rechazar una obra contrarrevolucionaria. Luego fue sacada de cartelera.

La prensa, *Juventud Rebelde*, y *Trabajadores*, órganos de la Unión de Jóvenes Comunistas y de los sindicatos, habían iniciado el ataque contra el filme. El *Granma* y otros medios fueron despiadados. «*Alicia* en su pantano», «*Alicia* y su puñal». Los diarios de Miami, y Radio Martí no se quedaron cortos. Asumieron la defensa de la película, la flamearon como bandera y Daniel Díaz Torres, los cineastas e intelectuales cubanos, y gran parte del público que en esos días vio una sátira de la vida cotidiana de la Cuba actual, con humor, tal vez no perfecta como obra, pero abierta, con mil lecturas, no entendieron nada.

La prensa internacional dio cabida a los cables fechados en La Habana o en Miami dando cuenta del hecho. Una sátira, una alegoría cargada de mensajes y claves para los cubanos, ponía en apuros al régimen en un plano sensible para la opinión pública internacional. La censura a la cultura. Pero después del hecho, no hubo aliados, ni fugados. Los autores, intelectuales y materiales, los cineastas, permanecieron en La Habana. Y luego de pactar un silencio ante la prensa extranjera, nadie se refería al hecho, conformaron una comisión, la

——→



DANIEL DIAZ TORRES

"UNA CONCIENCIA CRÍTICA NO SÓLO DE LOS INTELECTUALES"

-¿Le ha dolido todo esto?

-En el plano personal no he tenido ningún problema. En el plano de mis sentimientos, como revolucionario, para mí ha sido profundamente doloroso.

-¿Qué ha sentido?

-Es un tanto difícil. El muy amargo sentimiento de impotencia, de dolor. Ver que se lo insulta a uno como revolucionario, que se considera que uno ha hecho prácticamente un acto de traición, cuando uno ha hecho algo que ha sentido en lo más profundo en sus sentimientos como revolucionario. Lo que yo considero que es necesario abordar en un revolucionario. Siento que por supuesto todo esto ha sido muy difícil. Esta incomprensión que ha surgido a todos nos ha afectado. En el plano personal, lo más terrible es que hasta en algunos compañeros ha podido producir una especie de desencanto, decepción.

-Hay una pregunta concreta. Evidentemente que «Alicia» desencadena un vendaval, pero detrás de «Alicia» está el espacio de la cultura, de la expresión de los matices de la revolución hoy en Cuba. El argumento de un sector, que no sé cómo se llama, y que no sé si es fuerte, es que en un período tan crítico como éste, económico, político, de aislamiento, eso debe ser reducido. ¿Es válido ese planteamiento para usted, que es un hombre con formación política, un hombre militante del partido?

-Yo diría que la validez de ese argumento es muy relativa. No me atrevo a negarlo con categorizaciones absolutas, pero pienso que lo que menos debe pensarse es que ese argumento es muy relativo. Porque vivimos un mundo donde los momentos críticos no se alcanzan a ver cuándo van a terminar. Si el precio de cada momento crítico es el empobrecimiento y el tender a hacer obras que mantienen una concepción del arte como mero ilustrador decorativo y complaciente, pienso que eso al final nos está empobreciendo a todos. Nos va como autoconsumiendo, nos va llevando a una situación de una inopia intelectual, que pienso que termina haciendo mucho daño a la revolución. Para mí lo importante es la libertad. No es algo irrestricto y anárquico, está vinculada a un sentido de responsabilidad, a un sentido de la conciencia de uno como revolucionario. Pienso que una de las cosas más importantes es establecer siempre un debate riguroso, serio, sobre estos problemas, como lo hacen los compañeros del Icaic. Saber que nadie se mueve en una especie de limbo, desconectado de momentos críticos, de momentos difíciles que puede vivir una sociedad. Y que uno tiene que tenerlos en cuenta. Hago una obra porque estoy vinculado a la realidad.

«El problema es hasta qué punto va a existir una comprensión respecto a que el papel del arte no es un papel de inmediatez didáctica como algunos prácticamente exigen. Cumple funciones más complejas, a plazos más largos, influye sobre los individuos de una manera distinta a la visión pedagógica e ilustrativa que tienen algunos compañeros del arte. Ahí es donde entramos en un terreno de discrepancia, que para mí sería fructífera si se aceptara. Estamos ante un período crítico, por toda esta situación de que sigue el bloqueo, que sigue el desmantelamiento de la que fue la Unión Soviética, pero nuestros propios juicios, nuestros propios defectos, nuestras deficiencias que no son de ahora sino que venían de antes y que nunca logramos resolver, siguen existiendo y no enfrentarlas lleva incluso a que puedan proliferar en medio de circunstancias tan difíciles, esos fenómenos de desmoralización, de simulación, de doble moral que me interesa cuestionar en la película.

-Esto tiene un trasfondo cultural. El espacio de la cultura. Hay sectores que no quieren que vuelva el quinquenio gris. ¿Qué pasó con la Uniac?

-La Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba también se manifestó muy preocupada y contraria a todos los métodos que se desarrollaron alrededor del tratamiento a la película. Esto fue un elemento en todas las decisiones que se tomaron posteriormente. Me parece importante, porque pienso que se quiere entender esto como una oposición entre la intelectualidad y la dirección de la revolución. Para mí, lo que está expresando es la necesidad y el reclamo de la intelectualidad de sentirse elemento partícipe y consustancial de la propia revolución. Y de reclamar también su papel como parte de una conciencia crítica que es consustancial de todos los revolucionarios, no sólo de los intelectuales.

-La conciencia crítica es lo que está hoy día en el tapete. ¿Usted siente que de alguna forma esta es una situación inédita?

-Lo más doloroso de todo es que algunos de los fenómenos anecdóticos que ocurrieron alrededor de esta situación podrían llevar a pensar, a establecer similitudes con las más nefastas experiencias del campo socialista. Lo más terrible es que de pronto pudiera pensarse que métodos que no estuvieron, aunque se hayan dado fenómenos particulares, pero que no estuvieron nunca estimulados por la dirección de la revolución, pareciera que comenzaran a florecer en nuestro contexto.

-Para puntualizar. ¿Hoy se está peleando ese espacio de la crítica que se está ganando o ya fue ganado?

-Se ha ganado. Pienso que precisamente es un debate, es un diálogo serio, pero un diálogo que está en un proceso. Me parece que es importante precisamente porque yo pienso que sería muy esquemático decir libertad a la crítica. Pienso que todo está estrechamente entramado con el propio desarrollo de nuestra sociedad. Y ahí es donde todo esto se complejiza mucho.

ALFREDO GUEVARA

"TODO ES PRODUCTO DE LA DESMESURA"



-«Alicia» fue sacada de cartelera después de cuatro días de proyección, en junio último. En los próximos días, sin embargo, será exhibida en el marco del festival. ¿De quién es el mérito? ¿Qué ha pasado allí?

-No creo que sea la victoria de nadie ni el mérito de nadie. Todo lo que sucedió alrededor de *Alicia* es producto de la desmesura, y se trata de volver las cosas a su justa medida. Sucedieron las cosas que sucedieron, y a partir de mi regreso, es decir, se me llamó, se constituyó una comisión de Gobierno para ver qué sucedió. Como los cineastas a su vez habían nombrado una comisión -se habían hecho representar por una comisión de 18- la comisión de Gobierno, formada por Carlos Rafael Rodríguez, Carlos Aldana y yo, y la de los cineastas, han empezado a reunirse normalmente para ver el diseño de las relaciones entre los artistas de cine y la dirección política. Tenemos un pacto, que fue una decisión política de los 18 y de todos los cineastas, que fue resolver este problema entre revolucionarios cubanos. Demostrar que podíamos tener un grave problema y resolverlo entre nosotros. Por eso ellos nunca han hablado. Están asediados por la prensa internacional, pero no han hablado. Al mismo tiempo, han salido del territorio nacional, han asistido a festivales, y han permanecido en silencio. Nosotros consideramos que no podíamos esperar las soluciones, que no serán para la película, sino de política cultural. Y nos parecía imposible hacer el festival sin poner la película, y que Daniel(to, que es un revolucionario y que no admite que su película sea utilizada contra Cuba, haga su conferencia de prensa.

-¿Y cuál es su opinión de todo esto?

-Creo que la película tiene un problema muy grave. Pero que lo han tenido muchos artistas en la historia del arte mundial, por los siglos de los siglos. Y el ejemplo más interesante, y que me sirve más a lo que voy a decir es Balzac. Balzac es utilizado profusamente por Carlos Marx, y Balzac no era un escritor progresista. Aquí se da a la inversa. La contrarevolución utiliza la obra de un revolucionario contra la revolución. ¿Qué nos quiere decir esto? Que nos hemos olvidado que un artista puede crear una obra que tenga doble lectura, y eso no lo hace a él menos revolucionario, ni hace a la obra contrarevolucionaria. La película efectivamente tiene doble lectura. Puede ser, como la considera Daniel(to, la película de un revolucionario que quiere contribuir al período de rectificación y, puesto que es muy crítica, otros la pueden considerar como un arma contrarevolucionaria. No pocos revolucionarios la vieron sin conocer la vida política de Daniel, las posiciones, su firmeza política, y la vieron como una película de alguien que se había pasado al enemigo en sus posiciones ideológicas. Pero otros revolucionarios la encuentran perfectamente normal. Esta es una película con doble lectura. Utilizable por los revolucionarios y utilizable por el enemigo. Pero quien tiene que decidir por qué se hizo y para qué se hizo es su director, Daniel(to, que ha probado ser un revolucionario íntegro. No se ha dejado manipular por nadie.

-¿Y qué opina usted de la película? ¿Qué lectura hizo?

-Soy alguien que ha tenido que programar los cines. Pero que nadie confunda la programación que hice durante 25 años con mis gustos personales y con mis tendencias como intelectual. Creo que no hay obra de arte sin ambigüedad. Y sin embargo, lo estamos pidiendo a esta película, la estamos analizando por su carga de ambigüedad.

-Pero dejo a «Alicia» a un lado y le pregunto como intelectual que es usted. ¿Qué opina del rol de la cultura del intelectual en la Cuba de hoy, en la de la crisis, del período especial? ¿Hay espacio para el pensamiento crítico?

-No se puede hablar del intelectual como puede hacerse de las cosas que se producen en serie. Yo hablo de los intelectuales, de cada uno. Creo que cada uno es un problema para sí mismo y para la sociedad. (Ríe). Unos lo resolverán y otros no. Los que simplemente ven lo malo y lo quieren contradecir, lo resolverán de un modo. El espacio crítico se gana con la calidad y el rigor intelectual de la obra que se realiza para expresar la crítica. La crítica por la crítica, la misma que se hace desde esta acera que de la de enfrente, y es igual una que la otra, no da resultados. Porque produce un tipo de reacción que en el mismo campo de la revolución dará lugar a conflictos, y algunos de nosotros que casi tenemos eso como tarea en la vida, tenemos que estarlo resolviendo. Pero creo que eso es una batalla inútil. La crítica que se hace con rigor intelectual, que se expresa a través de una obra realmente artística tendrá y tiene que tener su espacio. No digo que esto sea dado fácilmente. Lo conquista, como todo se conquista también en la sociedad socialista. De la enseñanza humanística, de la cultura humanística, el espacio para ello se debe conquistar con el ejemplo. No es nada fácil. La tendencia histórica es ciencia y tecnología para el desarrollo. Hoy en Cuba ya hay conciencia del papel de la cultura humanística como protagonista también de la cultura científico-técnica. Ya tiene una presencia importante. Y eso se va conquistando.

-¿Ese proceso complejo no lo es más por el contexto de crisis, y entonces hay más suceptibilidades, otras lecturas, y permite que se sea desmesurado, y entonces lo complejo se torne peligroso para ese pensamiento crítico?

-Creo que el intelectual que sea más audaz, más ingenioso, y que ante la situación tan difícil, en vez de darse por vencido, o dejarse ganar por el escepticismo, creo que ante estas situaciones difíciles hay que ser más audaz, más inventivo, más ingenioso que nunca. No creo que para la cultura, las dificultades sean el enemigo principal. El enemigo principal es la mediocridad.

de los «18», y exigieron una explicación de sus dirigentes.

Era su revolución, era su crítica. En este contexto regresa Alfredo Guevara, amigo y compañero de Fidel Castro desde los días de la universidad, desde la época del «bogotazo», desde aquellos tiempos en que todos querían ser Martí.

Luego, una comisión de Estado, integrada por Carlos Rafael Rodríguez, Carlos Aldana y Alfredo Guevara, para dialogar con los «18», y dirimir la situación.

EL RETORNO DE «ALICIA»

La cábala del 13 hacía presagiar la tormenta. Pero en el XIII Festival de Cine de La Habana, no hubo tal. El lunes 9 de diciembre se exhibió en el cine Charles Chaplin la *Alicia* en cuestión. Centenares de personas, invitados, prensa extranjera y cubanos que hacían largas colas pudieron ver, cinco meses después, a una *Alicia* reivindicada, deformada por tanta historia, pero *Alicia* al fin. Presentada por Alfredo Guevara y Daniel Díaz, la película fue largamente aplaudida. No era para el Oscar al mejor filme, sin duda, aunque podía postular al galardón como a la mejor batalla.

La palabra desmesura fue el concepto esa tarde. El hijo adolescente del director lloraba tras bambalinas. Para él, era la reivindicación política de su padre. Para el público, para los cineastas, para los intelectuales que viven en Cuba por una opción, era el comienzo de un acto de justicia. Los rostros, antes herméticos, ahora optimistas, desafiaban. En Cuba había espacio para la cultura crítica. Dolorosa, propia, cotidiana y revolucionaria.

Esa tarde fue cubana. Nadie se movió de sus asientos. *Alicia* era la punta del iceberg. Después de una serie de cortos, *Adorables Mentiras*, otro largometraje del Icaic, dirigido por Gerardo Chijona. La sátira era más fina. La sociedad cubana actual era retratada en toda su desnudez. Crítica política a la burocracia, al tráfico de influencias, a la mentira institucionalizada. Su guionista, Senel Paz, una figura relevante de las letras de la isla. Joven, hijo de la revolución y consecuente con ella.

Treinta y más años después es tiempo suficiente para empezar a evaluar, desde adentro, sin inhibiciones. En eso está la cultura cubana hoy. Está la literatura, la plástica, y, por sobre todo, el cine. Y en esa evaluación hay de todo. Hay crítica, hay inconformismo y, por supuesto, obras.

El Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano realizado en La Habana, mostró el nuevo cine cubano. Fue sobrio, pequeño, pero sustantivo. Y el mérito lo tiene también Alfredo Guevara. Quizás, el 13 era su cábala ●

FARIDE ZERAN, EN CUBA

taquilla y antitaquilla

lecturas

TEMPANOS Y TEMPANOS



Homenaje justísimo aunque tardío -no por culpa de la autora- a los 80 años del escritor, es este libro de **Virginia Vidal**, *Testimonios de Francisco Coloane* (Editorial Universitaria, 1991, 86 páginas). El notable cuentista y novelista los cumplió en julio del año pasado sin que el acontecimiento haya suscitado la atención que se merecía. Quizás porque el autor, que suele ser alborotador y fragoroso cuando se trata de la defensa de las causas que estima justas, nunca ha tenido capacidad ni voluntad para la autopromoción. Aunque la razón principal debe provenir del hecho de que la literatura de Coloane no encaja hoy en ciertas modas, es mirada con recelo y hasta desdén en ciertos círculos. Y sin embargo, sus libros -*Cabo de Hornos*, *Tierra del Fuego*, *El camino de la ballena*, *El último grumete de la Baquedano*, entre otros- han pasado y resistido la prueba mayor de la vigencia de una creación literaria: la del tiempo. Este año, justamente, se cumplió medio siglo de la primera edición de *Cabo de Hornos*, y sus cuentos no sólo están en las antologías del género, sino, más importante que eso, han marcado profundamente la sensibilidad y la memoria de sus centenares de miles de lectores sin que el fenómeno parezca que vaya a agotarse. Virginia Vidal (cuya laboriosidad estos últimos dos años como escritora es algo que no puede ser pasado por alto) recogió estos testimonios, los organizó y les dio su forma definitiva, entregando un material documental que no sólo nos ayuda a entender mejor las raíces de la literatura de Coloane, sino que se lee con el mismo interés apasionado que podríamos dedicar a algunos de sus relatos.

Aunque entendemos que la idea de la autora era otra, pensamos que el libro habría ganado en utilidad si se le hubiera agregado una cronología de la vida del escritor y una bibliografía de su obra.



Coloane escribió dos bellos cuentos, *El témpano de Kanasaka* y *Témpano sumergido*. Ninguna relación, como es fácil imaginarse, con el témpano que va estos días viajando a la Exposición Universal de Sevilla, que ha provocado polémicas no agotadas, y que vuelve a alimentar desde las páginas del libro *Chile al Ataque* (Zig-Zag, 1991, 124 páginas) el periodista de *El Mercurio* **Andrés Benítez**. Toda la filosofía del famoso iceberg está expuesta en esta especie de catecismo de la autocomplacencia nacional; es el broche de oro que cierra la larga lista de todos aquellos hechos que muestran cómo la *revolución silenciosa* nos ha convertido en el «quinto tigre» del Pacífico. Están aquí, por supuesto, los éxitos empresariales, pero también los triunfos de Cecilia Bolocco, Gloria Münchmayer, Miriam Hernández, Daniela Benavente (*Supermodel of the World*) y, por supuesto, del Colo Colo. El meollo del asunto está, dice el amigo Benítez, en que siempre nuestro estilo de vida «lejos de seguir los parámetros tropicales de la mayor parte de los países de América Latina» se ha guiado «por conceptos europeos y norteamericanos». Y agrega: «Basta subirse al metro para darse cuenta de ello: en los carros percibimos un silencio casi inglés» (página 43). Lo afirma con absoluta seriedad al comienzo de un capítulo delirante (Groucho Marx no habría vacilado en aprovecharlo como guión para una de sus películas) que tiene por título... (¿Ya lo adivinaron?)... ¡"Los ingleses de América Latina"!

CARLOS ORELLANA

DIVERSOS RANGOS, ALTURAS Y REGISTROS

De los variados tomos de poesía editados últimamente se puede apreciar que la poesía sigue siendo el convidado de piedra en el banquete triunfalista de la actual literatura chilena. Voces consagradas y otras que pugnan por el reconocimiento asoman aquí y allá obteniendo diversos resultados en sus propuestas poéticas. De los primeros, Editorial Universitaria presenta dos poemarios de autores del tronco histórico de nuestra lírica. **Waldo Rojas** en *Fuente Itálica* y **Humberto Díaz Casanueva** con *Vox Tutuada* imponen una vara más alta a sus ya reconocidos legados literarios. Rojas presenta una construcción arquitectónica, poblada de citas culteranistas y símbolos ilustrados. Poesía de construcción y de sonoridades lingüísticas, *Fuente Itálica* va desgranando sus imágenes con la pausada rítmica de un salón de tertulias y conversaciones en voz baja.

Díaz Casanueva por su parte vuelve a demostrar que es un maestro en esto de poetizar ficciones, entidades y realidades a partir del puro lenguaje. Estructurando sus textos de manera plástica por las hojas del libro, desfilan algunas de las más profundas referencias poéticas del último lustro. Un poeta que lejos de agotarse retoma su verbo con la energía del comienzo y el conocimiento del final.

El poeta de ascendencia mapuche **Elicura Chihuailaf** nos propone *El infierno su imagen y otros poemas azules*. Un texto sureño por donde se le mire. Elicura habla de su cultura de origen con la voz de un escritor culto y pese a todo, terrestre. Queda por ver si Chiuailaf alcanzará con el tiempo a trascender sus propias filiaciones para salir definitivamente de su encierro sureño y naturalista.

Finalmente Documentas nos ofrece *Las Cartas olvidadas del astronauta* del poeta y catedrático **Javier Campos**, afincado en los Estados Unidos. Poesía de encuentros y desencuentros; como si la distancia y la lejanía fueran su verdadero aporte y con ella absorber y absorberse en la contemplación no asumida de los sueños e ilusiones que nunca pudieron.

FABIO SALAS

pantalla chica

CONSULTAS PARA LA RED

«Alo Elí»
Lunes a viernes
Canal 4
14.20 horas

Por esas cosas de la vida, y de la salud, tuve que permanecer en reposo por 15 días. Ello me permitió no sólo ponerme al día en la lectura de unos cuantos libros, sino también colocarme frente al televisor para ver todas aquellas series compredadas en el «horario de desprotección del menor». Así pude comprobar que entre las 14 y las 16 horas, en el somnífero tiempo de la siesta, todos los canales del Area Metropolitana -salvo el 4- ilustran (por usar un verbo) a sus telespectadores con teleseries mexicanas («Madres egoístas», «Amor de nadie» y «Teresa»), brasileñas («La Reina de la Chatarra»), argentinas («Manuela») y venezolanas («La revancha»). No es mucho lo que el televidente tiene para escoger entre sus argumentos, aunque destacan los contenidos más reales y menos «cebolleros» de las novelas que se importan del Brasil.

Sin embargo, como no tenía tiempo para, una vez repuesto, continuar viendo la teleserie que me enganchara, opté por seguir el programa de La Red, *Alo Elí*. Su sello es que cuatro expertos por día (se rotan un pediatra, abogado, sicólogo, asistente social, médico general, educadora de párvulos, dentista, oculista, fonoaudiólogo, ...) responden las consultas telefónicas, o vía fax, que la audiencia les hace. No lo hacen mal, por el contrario, resultan de una gran ayuda y a pesar que no todos pueden llamar, porque no todos poseen teléfono, la generalidad de las preguntas evacúa las dudas de la teleaudiencia «incomunicada».

Elí o Eliana, que se dice que se postulará a concejal, es una rubia atractiva, tal vez con unos kilitos de más, pero que comete el error de sobreactuar su rol en cámara. Ello la hace perder naturalidad y espontaneidad, cayendo muchas veces en largos discursos demagógicos. Quizá pensando en las municipales que se aproximan.

Sin embargo, y tomando en cuenta lo difícil que resulta conseguir turno en un hospital o pagar los salarios de un abogado o especialista, La Red se adelantó a los otros canales que aún tienen a la gente, entre dos y cuatro, viendo novelas.

HIPOCRATES



"NO PUEDE HABER UNA MUJER INTELIGENTE QUE NO SEA FEMINISTA"

A una semana de salir su última novela El Plan Infinito, inspirada en su actual marido gringo y en sus últimos cuatro años residente en Estados Unidos, ha vendido más de diez mil ejemplares.

"Quiero que la novela salga primero en Chile, por una razón sentimental», contó antes de despedirse de nuestro país. «Por que la *Casa de los Espíritus* fue en el último país donde se publicó». Casi se le cumplió el sueño. Dos días después, (el lunes pasado) de lanzarse en España *El Plan Infinito*, su quinta novela, Editorial Sudamericana la publicó en Chile. Ocho mil ejemplares se vendieron los primeros cuatro días y seguramente fue un recurrido regalo para la Navidad.

Sólo 24 horas antes de partir, tras los agitados días que estuvo en Chile y en los que recibió todo tipo de homenajes y premios, algo cansada pero siempre vital, la escritora conversó con ANALISIS.

El éxito que la acompaña no la ha cambiado. Con su aire de gitana, segura y tajante, pero a la vez dulce, hace mover sus manos fuertes (llenas de pulseras y de uñas largas) para expresarse. En la antesala del departamento de su madre y padrastro Ramón Huidobro, quien le organiza sus visitas, se pueden ver las colecciones de sus novelas en los más de 25 idiomas a los que se han traducido y en los empastes más sugerentes y hermosos. Un precioso afiche con la foto de la escritora que la anuncia en Alemania adorna la antesala del departamento y nos dice: sí, ella es famosa.

Le quedan pocos días para volver a *encuevarse*, como dice ella cuando comienza a escribir una nueva novela. Será el 8 de enero. Dice que tiene una vida bien esquizofrénica porque la parte pública que la gente conoce es muy poco frecuente. «Está muy programada, y mi vida privada, que es mi familia y mi trabajo, ocupa la mayor parte del tiempo». Cuando comienza a escribir se hace un muro y su marido gringo no deja que nada traspase. «Tiene una recepcionista, una secretaria, un contador, una oficina montada con fax. Yo no atiendo ni el teléfono, él se hace cargo de todo. Sin eso creo que no podría trabajar», cuenta, aunque, eso sí, ella le compra los calcetines y le rasca la espalda. Reconoce que a él le ha cambiado la vida. «Pobrecito, completamente, sumido en una tribu latinoamericana, cocinando para diez personas, no sé cómo se las arregla para trabajar también como abogado. Pero mira, es un hombre súper fuerte, bien organizado y creo que lo que nos ha salvado como pareja es que tiene un gran sentido del humor y me quiere harto. El es muy adorable».

Disciplinada, Isabel Allende se levanta a las 6 y media de la mañana a escribir. Disciplinada es también para comer, porque para mantenerse delgada no come nada. Porque deportes no ha hecho en su vida. «Me carga sudar gratis». En parte también por no ensuciar los platos o lavar ollas...»Las cosas domésticas me revientan. Pasar la aspiradora, planchar, lavar, limpiar los baños, me parece horrible».

-¿Nada de doméstica, entonces?

-Puedo ser una dueña de casa excelente cuando tengo a quien mandar, cuando puedo organizar a los demás. Si bordé alguna vez fue porque me sentía pésimo cuando estaba esperando guagua y me gusta coser por chacota, pero si tuviera que dedicarme a ello no podría.

-Vive en una gran casa en California con su marido gringo, los hijos de él, su hijo con nuera y nieto incluido, unas diez personas. Todo un clan instalado en Estados Unidos...

-Sí. Es una casa abierta.

-Algo parecido a lo que se vivía en Chile a principios de siglo.

-Mira, con la diferencia que en aquellos tiempos había varias empleadas en la casa. En Estados Unidos eso no existe. Más bien es un campamento en que todo el mundo colabora y todo el mundo se las arregla y cada uno escarba en la nevera lo que encuentra. William cocina una vez al día. El no sabe que yo sé cocinar, nunca se lo he dicho. Para qué, ni tonta. El es un buen cocinero. Lo ayudo picando cebollas y lavo la lechuga, pero la responsabilidad de la comida es de él. Tenemos una tribu linda.

-¿Le gusta vivir rodeada de gente?

-Sí, pero a mí no me gusta la vida social. Me carga ir a un cóctel o estar con gente en general. Pero hay unas pocas personas que yo quiero mucho, mucho, mucho, mucho... y no puedo estar sin ellos. Desde hace 20 años tengo una amiga, que es mucho más que si fuera mi hermana -se llama Pía Leiva, aclara-. Nos escribimos una o dos veces por semana y si no me llega la carta del día, me da angustia, me da dolor, siento que algo me faltó en la semana. Como una cojera sentimental.

-¿Así son todos sus amores?

-Son pocos pero muy profundos y de toda la vida.

-Pocas cosas se dan hoy para toda la vida, ¿no cree?

-He tenido que viajar mucho, adaptarme a situaciones diferentes en distintos países y de repente tengo la impresión que estoy metida como en una máquina centrífuga, que me dispara en todas direcciones. Si uno no se aferra a esos amores, que son como las raíces, no tendría asidero en el mundo. Sería como un árbol de Pascua, cortado de todas las raíces, destinado a morirse por falta de alimento, de agua.

FEMINISTA DESDE SIEMPRE

-Cuénteme, ¿qué sintió todos estos días que estuvo en Chile, llena de actividades, homenajes, actos y premios?

-El premio de la Universidad de Chile tiene, por supuesto, un valor personal, pero también un valor excepcional porque es primera vez que se lo dan a una mujer. Recibí un espaldarazo de las mujeres de la Universidad. Cuando la decana me escribió una carta conmovedora en nombre de las mujeres, me hizo llorar. Este premio tiene un significado, es un reconocimiento a la labor de las mujeres. Fueron ellas las que empujaron por el galardón y estoy segura que no se le habría ocurrido a ninguno de los altos académicos darme ese premio ni ningún otro. Imagínate, yo toda mi vida la he dedicado a una lucha feminista, que si bien fue con humor y con altibajos...

-¿Siempre estuvo consciente de esa lucha?

-Absolutamente. Tal vez en algún momento no tenía una manera articulada de expresarlo, pero que fue una lucha rebelde y consciente, siempre. Creo que tengo esa conciencia desde los cinco años y sigo teniéndola. Por eso, cuando las mismas mujeres han aceptado el anatema contra el feminismo o se niegan a decir que son feministas, es que no saben de lo que están hablando. No puede haber una mujer inteligente que no sea feminista. Porque, ¿qué es ser feminista? Es querer tener los mismos derechos, resolver los problemas de la sociedad que perjudican notablemente a la mujer, de eso se trata. No se trata de una guerra contra los hombres.

-¿Parece sentirse un baluarte para las mujeres?

-Mira, he trabajado siempre con mujeres y siempre he sentido esa cosa solidaria. Creo que es un puro cuento que son rivales, incapaces de ser amigas entre ellas y que siempre están compitiendo. Yo no lo he sentido nunca. Eso pasa mucho más entre los hombres. Tal vez porque las mujeres hemos tenido que ser mucho más fuertes y organizadas para poder sobrevivir en un sistema patriarcal. No hay nada que asuste más a los hombre que ver a dos mujeres cuchicheando, siempre piensan que están hablando de ellos. Son tan vanidosos (se muere de la risa, mirando al fotógrafo que nos acompaña).

-¿Cree que algún chileno se hubiera querido casar con usted a estas alturas?

-Mira, la nacionalidad no tiene que ver. Incluso estar casada con un gringo tiene inconvenientes porque, para empezar, manejas otra lengua. Hay claves, hay un código que compartes con las personas de tu propia cultura imposible de compartir con un extranjero. Por ejemplo, vinimos a Chile y le dije a mi adorable gringo que acá era bien visto saludar de beso. Se me olvidó explicarle que se besa a las mujeres y no a los hombres. El gringo anduvo repartiendo besos también a los hombres, la gente estaba media espantada (se muere de la risa). Agarró a besos a Gabriel Valdés. Eso no pasa con la gente de cultura como

uno. Pero sí reconozco que el compañero mío tiene que ser una persona muy fuerte. Tengo una vida pública que aterroriza a cualquiera, porque a nadie le gusta ser príncipe consorte. A mí no me gustaría ser princesa consorte de nadie tampoco. Es duro. Hay que tener una vida realizada, ser un hombre muy fuerte y reírse de los peces de colores. En lo demás, vale la pena estar casado conmigo. Primero, no me tiene que mantener. Segundo, yo soy re fiel, muy buena compañera, bien cariñosa y conmigo no tiene chance de aburrirse, no soy nada de latera. Le digo que se tiene que dar con una piedra en el pecho, ¿dónde se va a conseguir otra como yo?

-Su gringo comentó orgulloso al final del acto de premiación en la Universidad de Chile que su último discurso lo escribió en inglés. ¿Se está preparando para ser una escritora bilingüe y entrar más fuerte en ese mercado?

-No, yo no puedo escribir ficción en inglés. La ficción es algo que me sale de adentro, muy orgánico, no puedo pensar directamente en inglés para contar un cuento, ni un chiste. Bueno, -aclara- en español tampoco porque soy harto mala para contar chistes. Me siento más cómoda con el español.

-¿Eso le haría difícil ser premiada en Estados Unidos como Elena Castedo, por ejemplo?

-¿Y qué importa? Yo no ando a la caza de premios de ninguna especie ni ando haciéndole la pata a la crítica tampoco. Lo que quiero es que una persona, aunque sea una, se sienta tocada. Con sólo eso se justifica mi vida, mi trabajo. Te voy a contar una sola anécdota que justifica completamente mi trabajo como escritora. Me pasó hace unos años mientras estaba dando una conferencia en Utah. Se me acercó una señora que venía con una niñita y me dijo que había tomado el tren desde Washington para venir a verme porque tenía algo que decirme. Era una mujer de mi edad, tenía dos hijos hombres y seguía soñando con tener una niñita. Cuando creyó que estaba en la menopausia, se quedó embarazada y tuvo una niñita preciosa. Tres meses después se levantó una mañana y la niñita estaba muerta en la cuna, de muerte súbita. Cayó en una depresión profunda, no pudo reponerse del dolor y del trauma. Tan grave fue que hubo que internarla en una clínica. Una amiga de ella, que tenía una librería le regaló la *Casa de los Espíritus*. Leyó el libro, lo terminó y empezó a leerlo de nuevo, lo leyó tres veces porque tenía la sensación de que el libro le estaba tratando de decir algo y ella no entendía qué. A la tercera se dio cuenta que el mensaje era que cuando se te cierran las puertas, cuando te encuentras en un callejón sin salida, es porque la vida te está mostrando una puerta que no quisiste ver antes. Ella, en todos esos años que quiso tener una niña, nunca se le ocurrió adoptar. Decidió hacerlo, pero quería que fuera chilena. Ella ni siquiera ubicaba Chile en el mapa pero se vinieron con su marido a Chile, a La Serena. Adoptaron en un orfelinato una niñita que tenía la edad de su hija y le pusieron Clara (por el personaje del libro) Isabel Elliot. Ellos me escriben y me mandan fotos de los cumpleaños y otras fiestas. Esa sola historia justifica mi trabajo, eso vale mucho más que cualquier premio que pudiera recibir en la vida. Hay una niñita que salió de un orfelinato y que tiene una familia. Hay una familia que tiene una hija porque escribí un libro, eso para mí es tan emocionante.



-Ha dicho que se siente como una moderna Sherezade aborigen, ¿qué quiere decir con ello?

-Uno piensa en ella con velos y vestidos de seda y unos abisinios que te abanican con plumas de avestruz. No es en absoluto mi vida. Mi vida es picar cebolla. Yo me siento bastante aborigen, no tengo nada de Sherezade, ni los palacios ni los cojines. Me siento mucho más sentada debajo de una ruca interpretando lo que somos nosotros. Yo tengo muy asumido mi mestizaje. Tengo muy claro que tengo una parte europea, que todos tenemos, y una parte muy fuerte que es mi parte indígena. La tengo asumida con orgullo y con un sentimiento de gratitud. Porque es gracias a eso que yo puedo contar, que siento la geografía, la historia, el dolor colectivo y todo lo que me inspira la escritura.

-Usted ha dicho que se ha salvado de tener una vida banal gracias a la escritura.

-Lo que quiero decir cuando digo que mi vida no es banal es que he tenido que adaptarme y sobrevivir. La escritura, el oficio, en eso incluyo las cartas que le escribo a mi mamá todas la mañanas, el hecho de registrar la vida, palabras, hace que las cosas cobren una dimensión diferente. Mi vida sería una suma de banalidades si no la escribiera. Eso que está en el aire, que es la vida misma, me hace centrarla. Si no lo escribo, no sucedió. Si no lo escribo, no lo recuerdo. Si no lo escribo, no queda registrado. La escritura me ha salvado de la banalidad de la existencia, de esa precariedad y de la mala memoria, que es mi propia mala memoria.

SUEÑOS Y CAMBIOS

-¿En qué sueña usted ahora?

-Tengo muchas clases de sueños. Tengo una pesadilla recurrente, por muchos años y tengo sueños buenos. Por ejemplo soñé que la guagua que está esperando mi nuera era una niñita y la veía. Igual como soñé a mis hijos y soñé a mi nieto. Entonces estoy segura que es niñita aunque los médicos digan que no, que es hombre. La puedo ver, yo sé cómo va a ser. Sueño despierta con un mundo distinto, con cambios que me gustaría hacer...

-¿Qué cambios le gustaría hacer?

-Creo que hay muchos problemas, pero espero que el instinto de sobrevivencia de la humanidad se imponga. No creo que vayamos a reventar todos en una explosión atómica. Pienso que vamos a reaccionar antes. Tengo una tremenda confianza en la capacidad de sobrevivencia y superación del ser humano. Me imagino un mundo en el que vamos a tener que resolver los conflictos a través del diálogo y por lo tanto un mundo desmilitarizado, donde ese tremendo potencial económico y humano se revierta en beneficio de la sociedad en vez de ser la tremenda carga que hoy es. Imagino, por lo tanto, un mundo de paz, con problemas pero que asume las diferencias con ironía. Imagino un mundo en el cual vamos a tener que controlar la población, el consumo. No podemos seguir creando esta ansia de consumo en la humanidad que está destruyendo todas las materias primas que no vamos a poder renovar. Los que pueden consumir son un puñado pero en vez de combatir esa sociedad de consumo que ya está enferma tenemos que hacer un cambio donde el consumo por el consumo deje de ser un valor.

-¿Usted nota ese cambio?

-Yo creo que hay gente joven, y lo digo por mis hijos, en los cuales esto se ha hecho carne. Y esa generación puede producir un cambio. La generación nuestra hay que esperar que se muera, no tiene remedio. Yo tengo una hija linda y adorable, a la cual no le puedo comprar una blusa. Paula me dice que ya tiene una. Me dice que cuando se le termine esa se compra otra y mi hija no es ni monja, ni ha hecho voto de pobreza. Si no que tiene claro que necesita una sola blusa. Tengo un hijo que se compra dos blue jeans al año. Cuando se le terminan se compra otros dos. No tiene nada colgado en el closet que no use y su vida es de plantar árboles. Lo que usa lo reemplaza. Claro, hay una manga de jovencitos que andan por ahí quemando luces rojas y jugando a la ruleta rusa con la vida, pero hay mucha gente que no está en droga, que no está en el consumo y tratando de cambiar las cosas. Creo en esa generación que viene detrás empujando con otros valores y va a cambiar las reglas, porque si no se cambian estamos todos fritos. Espero, a pesar de la edad que tengo, estar entre ellos. Porque me siento joven en un sólo aspecto: en la curiosidad. Sigo haciéndome las mismas preguntas que cuando tenía 15 años, tengo la misma necesidad de respuestas.

-¿Y qué se preguntaba?

-Por qué, cómo pasó. A los 15 me preguntaba más qué pasó. Hoy quiero saber las motivaciones y quiero llegar al fondo del por qué, para ver si conociendo ese trasfondo se pueden hacer los cambios •

MARGARITA CEA

¡LA URSS HA MUERTO, VIVA LA...?!



Con defunción oficial marcada en el calendario, la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, aquella inmensidad territorial, étnica e ideológica creada por Lenin y sus bolcheviques, se está transformando aceleradamente en pasado, enterrando certezas, abominando de sus propios iconos y, sobre todo, reemplazando la hoz y el martillo por un gigantesco signo de interrogación de niveles planetarios.

El acta de nacimiento oficial fija diciembre de 1922 como el inicio de la URSS (eso a pesar de que Lenin tomó el poder en noviembre de 1918). Cuatro Repúblicas dieron vida a la Unión: Rusia, Bielorrusia, Ucrania y Transcaucasia. Sesenta y nueve años después esas mismas naciones eslavas darían el golpe de gracia al agónico gigante que no alcanzó a vislumbrar el año 2000.

Según el Secretario de Estado norteamericano, James Baker, «el Estado que fundó Lenin y construyó Stalin llevaba dentro de sí las semillas de su muerte, y terminó por quebrarse desde el interior». De alguna manera, la misma visión que Karl Marx tenía del capitalismo. Pero, en el terreno de los manejos de poder, los expertos concuerdan en plantar un nombre muchas veces olvidado: Yuri Andropov. De breve paso por la jefatura del PCUS, este ex jefe de la KGB se encargó, tras la era brezneveana, de encumbrar en los complicados andamios de la *nomenklatura* a una generación que, con Gorbachov a la cabeza, provocaría la más estruendosa, profunda y extendida modificación de las coordenadas mundiales de los últimos tiempos. Incluso más profunda que lo acontecido tras la Primera Guerra Mundial, cuando el mapa europeo debió ser rehecho más de una vez. La Perestroika y el gorbachovismo desatado a partir del 85, alteró para siempre (por cierto que los para siempre deben leerse como un por ahora más o menos prolongado) el diseño político y económico del planeta.

Todo parece indicar que Boris Yeltsin y su Comunidad de Estados Independientes ha logrado definir el proceso. Sin embargo, la caja de pandora que se abrió con la Perestroika tiene aún muchas sorpresas que ofrecer.

NUEVO ORDEN

Los últimos años, qué duda cabe, han sido impresionantes. Los meses recientes espectaculares. Y los días apenas transcurridos dramáticos. Demasiado como para pretender hacer análisis categóricos. Los «sovietólogos» que estaban acostumbrados a fijar sus sentidos en las sutilezas del *aparatchik* y a solazarse con el conocimiento casi morboso de los compromisos de unos con otros, han quedado en una cuasi cesantía. Ya no sirve de mucho tener dibujado el mapa del buró y recitar de memoria quienes y para qué utilizan las oficinas del Kremlin. El poder real nadie sabe dónde efectivamente está. Se estima, eso sí, que pasa por Yeltsin y sus aliados eslavos, por los enigmáticos generales, las cabezas nucleares, el control de la producción de grano, el acceso al crédito internacional y... la suerte. Y esto último es clave, porque el deterioro económico de la ex URSS está en un grado de incontrolabilidad de alto voltaje. Según el profesor de Harvard, Jeffrey Sachs, que ha trabajado en planes específicos con altas autoridades económicas rusas, en 1992 vendrá una crisis grave, peligrosa y muy dura. Vaticina que se empobrecerá la mayoría de la población y habrá una baja general en el nivel de vida. Remacha su apreciación asegurando que Rusia, sólo Rusia, «necesita más de 15 mil millones de dólares de ayuda internacional para cubrir suministros esenciales y estabilizar el rublo».

El Director del Instituto de Estudios Superiores de París, Alain Touraine, caracteriza la actual situación como de «modernización autoritaria», la que considera como una nueva versión del despotismo ilustrado, y a la que augura una duración de varias décadas. Touraine agrega que «los pesimistas piensan que existe el peligro de que este nuevo orden se vea desbordado si la penuria actual se convierte en hambre, lo que, según Shevardnadze, es una posibilidad real en varias regiones antes del final de invierno». El sociólogo galo advierte, por tanto, la posibilidad de que irrumpan con fuerza incontenible esquemas ultra nacionalistas, autoritarios y represivos. Sin embargo, Touraine no es del todo pesimista. Piensa que la privatización de parte del poderío económico generará una dualidad más o menos equilibradora. «Veo una fuerte tendencia a un dualismo general, no solamente económico, sino también de la sociedad, y en consecuencia la creación de un vasto espacio central ocupado por un poder político nacional-popular».

Optimistas y pesimistas, en todo caso, están ciertos de que la situación es, por decirlo suavemente, volátil. Hay una suerte de escalofrío generalizado cuando se piensa en la posibilidad de que se repita, ahora a escala de misil, la experiencia yugoslava.

Un internacionalista confesó que, luego de profundizar en el cuadro soviético, había sentido una especie de compulsiva necesidad de ver la película *El Salario del Miedo*, con Ives Montand y todo.

¿IMPERIO ESLAVO?

Más complejo que el panorama global y de largo plazo, es la situación inmediata. No resulta fácil comprender para el mundo occidental que, quiéralo o no, está empapado de la cultura que generó la guerra fría y tiene una noción apenas aproximada del

mundo soviético, qué representa cada quien en este momento.

Una primera cuestión imprescindible es ordenar el mosaico de las Repúblicas que daban forma a la URSS. Yendo por parte, el cuadro es el siguiente:

Repúblicas Eslavas: Rusia, con 148 millones de habitantes. Ucrania, con 51 millones 800 mil habitantes. Bielorrusia, con 10 millones 300 mil habitantes.

Repúblicas Musulmanas: Uzbekistán, con 20 millones 300 mil habitantes. Kazajstán, con 16 millones 700 mil habitantes. Tadjikistán, con cinco millones 300 mil habitantes. Kirgusia, con cuatro millones 400 mil habitantes. Turkmenistán, con tres millones 600 mil habitantes.

Repúblicas Caucasianas: Azerbaiyán, con siete millones 100 mil habitantes. Georgia, con cinco millones 500 mil habitantes. Armenia, con tres millones 300 mil habitantes.

Otras Repúblicas: Moldavia, con cuatro millones cuatrocientos mil habitantes. Lituania, con tres millones 700 mil habitantes. Letonia, con dos millones 700 mil habitantes. Estonia con un millón 600 mil habitantes.

Fuera del escenario del actual conflicto se encuentran las «otras Repúblicas». Ellas, que fueron anexadas tras la Segunda Guerra Mundial, se desprendieron de la URSS antes de que el panorama entrara en su fase de estallido máximo. Las restantes fueron proclamando su independencia gota a gota, hasta llegar a la suma de todas. Las agrupaciones señaladas más arriba tienen un afán ordenador puro y exclusivo. Ello no significa que existan unidades parciales. Muy por el contrario, las atávicas querellas nacionalistas son mucho más viscerales entre vecinos de raíces más o menos comunes. Basta recordar, por ejemplo, las cruentas luchas entre armenios y azerbayanos para tener una idea del problema.

Resulta importante anotar que la lógica de planificación central que imperó en la URSS por décadas significó un alto grado de interdependencia entre las Repúblicas. Prácticamente ninguna puede señalarse como autosuficiente. El ejemplo más claro lo ofrecen las dos naciones más fuertes e importantes: Rusia y Ucrania. La primera es la más importante generadora de energía y combustible; la segunda ha sido conocida como «el granero de la URSS». Ambas se necesitan imperativamente para subsistir. Esa condicionante es, a esta altura, el único argumento relativamente válido para contener la vorágine nacionalista. A eso apostó Gorbachov después del fallido golpe de agosto último. Levantó su tesis de la Unión de Estados Soberanos. Hacia noviembre parecía que el líder de la Perestroika iba a dar otra muestra casi mágica de sobrevivencia política. Sin embargo, no computó suficientemente la evolución de los movimientos que efectuaba el crecido Boris Yeltsin. Este consiguió la adhesión de las República eslavas y dio vida a la Comunidad de Estados Independientes, CEI. Logró con ello agrupar más del 80 por ciento de la población y más del 75 por ciento de la capacidad productiva de la ex URSS. Un golpe fenomenal para las intenciones de Gorbachov. Mazazo que se potenció con el ingreso al CEI de Kazajstán, la más importante de las Repúblicas musulmanas. La incorporación de esta última no sólo abrió la puerta a nuevas adhesiones al quitar el tufillo exclusivamente eslavo del CEI, sino que reunió en una sola alianza las 27 mil cabezas nucleares de alcance intercontinental que poseía la ex URSS. Eso es un punto definitivo para el reconocimiento internacional, y muy particularmente de EEUU, de quien es el auténtico interlocutor.

El tinglado de Gorbachov, la Comunidad de Estados Independientes, pasó a mejor vida de manera irrecuperable. Al hombre de la mancha roja prácticamente no le quedó nada, excepto su debilitado prestigio y una tenue solidaridad de los jerarcas uniformados. Pero, incluso aquello le fue arrebatado por Yeltsin. En la práctica, «Gorby» es una patética formalidad sin futuro claro. Eso, a pesar de que el ex «hombre fuerte del URSS» ha declarado: «Mi lucha no ha terminado, está recién comenzando».

El CEI aparece como el súper referente y heredero de la calidad de superpotencia de la URSS. Yeltsin aparece como el indiscutido conductor de ese proceso. Ambas aseveraciones se vieron reforzadas con la actitud de James Baker que, en visita a la región, se entrevistó primero con Yeltsin y en el mismo lugar donde antes había celebrado las cumbres con Gorbachov. Antes de partir de los EEUU, el Secretario de Estado había proclamado sin ambages «la URSS ha muerto».

El escenario creado por Yeltsin ofrece varias cuestiones seductoras para EEUU. Primero que nada el ya mencionado control del arsenal nuclear de largo alcance. Segundo, la certeza de que el Presidente ruso no titubeará en aplicar una política de shock económico tendiente a privatizarlo todo y adorar así al mercado como el gran regente de los destinos de su patria. Tales seguridades resultan fundamentales para los intereses americanos a la hora de invertir enormes cifras de millones de dólares en la «recuperación» de esas Repúblicas. Yeltsin ofrece un enorme mercado, virgen y deseoso de consumir, dócil a la hegemonía del orden mundial único encabezado por George Bush.

No todo es de rosa, sin embargo, para Boris y sus aliados. El CEI no es una taza de leche. Las querellas inter Repúblicas datan de siglos, y las «cuentas» nacionalistas están muy lejos de haber sido saldadas. Si a eso se agrega la ya comentada interdependencia, se tiene un cuadro de altísimo riesgo. Es, en definitiva, una alianza entre «cordiales enemigos» suficientemente armados como para destruirse mutuamente y, de paso, despanzurrar a buena parte del planeta.

Algunos analistas internacionales estiman que Gorbachov ha cedido todas su pretensiones, incluso los edificios del Kremlin, no sólo porque se siente absolutamente derrotado, sino porque calcula que en algún momento cercano tendrá que recurrirse a él para mediar y reconstituir las precarias unidades. Sostienen también los analistas que Yeltsin no pone una lápida ominosa sobre «Gorby» pensando en algo similar y calculando que puede serle un aliado de utilidad.

La URSS morirá, para las estadísticas y oficios, el próximo martes 31 de diciembre. El primer día del 92 amanecerá sin la sigla que cobijó a la «mitad del mundo», que dio horizonte al movimiento comunista internacional y que se dio maña para establecer la bipolaridad mundial. Ya no existirá el continente nación que ayudó sustancialmente a derrotar el nazismo, que compitió fieramente en la carrera espacial y puso toneladas de hielo en la «guerra fría».

El primer día del 92 marcará un hito formal que los historiadores registrarán con capitulares. Pero no pasará de ser un señal estática, porque el proceso verdadero, esa caja de pandora que viene sorprendiendo, emocionando y asustando desde hace cinco años, tiene mucho más que ofrecer para bien o para mal ●

FELIPE POZO

C O L U M N A

Panadroga



VICTOR DE LA FUENTE

El narcotráfico desde Panamá, dirigido por Manuel Antonio Noriega, está llegando a un nivel insostenible, que nos obliga a intervenir, señaló Estados Unidos hace exactamente dos años atrás e inmediatamente movilizó a 25 mil soldados invadiendo ese pequeño país.

Tras matar a dos mil panameños (EEUU reconoce la muerte de 534) y destruir el barrio Chorrillo, las tropas norteamericanas condujeron al ex colaborador de la CIA, Manuel Antonio Noriega, hasta Miami, donde está siendo juzgado.

A dos años de esa invasión, el narcotráfico no sólo no ha desaparecido, ni siquiera ha disminuido, por el contrario, ha aumentado a niveles nunca vistos, al igual que el lavado de dólares, implicando a importantes personalidades ligadas al nuevo régimen. Hoy Panamá es un verdadero paraíso de los narcotraficantes y la abundancia de cocaína ha hecho que su precio baje enormemente en ese país.

En realidad, más allá del tráfico de drogas y la corrupción de Noriega, lo que le importa realmente a Estados Unidos es el Canal de Panamá, que no quiere entregar a fines de siglo a los panameños, como lo estipulan claramente los «Tratados Torrijos-Carter». Una de las cláusulas más importantes de esos acuerdos, la prohibición de utilizar las fuerzas norteamericanas para cualquier otro objetivo que no sea la defensa del Canal, ya ha sido violada.

La Embajada de Estados Unidos es el verdadero centro de poder y sus tropas son las que mantienen realmente el orden, interviniendo incluso para aplastar intentos de golpe de Estado.

El régimen que dirige Guillermo Endara tampoco ha logrado mejorar la situación económica y el desempleo llega al 25 por ciento. El propio gobierno se ha dividido, retirándose los cinco ministros democratacristianos. Endara nunca ha logrado verdadera legitimidad, por haber asumido jurando en una base norteamericana, y además ha perdido el prestigio que ganó en los tiempos de opositor a Noriega. En los sondeos, Endara apenas obtiene el dos por ciento de las intenciones de voto, muy por detrás de todos los posibles candidatos, incluyendo al famoso músico Rubén Blades, quien ha reiterado su decisión de postular a la Presidencia. Una esperanza para los panameños, que hace muchos años no ven a un líder honesto. La pena en todo esto sería perder a uno de los mejores salseros, pero aún hay tiempo por delante y como lo dice el propio Rubén Blades: sorpresas nos da la vida ●

TESTIMONIO DIRECTO

LAS SOMBRAS DE HITLER Y HAMLET SOBRE EUROPA

Mientras la memoria del nazismo revive en Yugoslavia, Inglaterra -con sus dudas hamletianas- hace confusa la marcha de la Comunidad Europea hacia la unión total. Los entretelones son contados por un experto chileno en relaciones internacionales.

A los 50 años, y 18 en Gran Bretaña, el doctor en Ciencia Política, **Benny Pollack**, es prácticamente un desconocido en Chile, a donde regresó para asesorar a la Cancillería por dos meses. En Europa es considerado una «eminencia» en el estudio de las relaciones con América Latina y es profesor de Política Comparada en la Universidad de Liverpool.

Pollack fue el primer chileno que alcanzó la titularidad de una cátedra en el mundo académico europeo, luego de ser expulsado por el golpe militar del 73. Hoy es «senior lecturer» y autor de varios libros, uno sobre la política exterior de España, otro sobre el Partido Socialista de Chile, del cual es miembro, así como del PPD.

Hace 33 años, era el más joven líder juvenil del Partido Radical, cuando éste era el principal partido político chileno, formando el «ala izquierda» de la JR, junto a Ricardo Lagos, Aníbal Palma, Julio Stuardo, Jorge Arrate, Raúl Iriarte y otros muchachos.

Benny Pollack, además, es periodista graduado en la Universidad de Chile, y ha sido profesor de Política Internacional y Ciencia Política en distintas Facultades de esa casa de estudios. Se doctoró en los EEUU, en una Universidad de Boston. Recientemente fue designado como «nuestro hombre en Liverpool», es decir, Cónsul Honorario de Chile en ese puerto inglés, tan distante de su Copiapó natal.

Con ANALISIS, Benny Pollack conversó sobre el fin de la guerra fría y la reducción de los gastos militares; las promesas populistas y la ejecución neoliberal de los gobiernos de Fujimori y Menem, y sobre Rusia y el Medio Oriente. Pero las tiranías del espacio nos obligaron a centrarnos en los dramáticos entretelones de la situación yugoslava y las intimidades de la Comunidad Europea.

-Los nacionalismos más «locales» y estrechos están renaciendo en Europa; Yugoslavia parece ser el caso más patético; una guerra interna de verdad; ese odio feroz entre pueblos hermanos. ¿Cuál es su apreciación sobre lo que está ocurriendo en ese país?



¿Neonazis en Croacia? Hay indicios, según los analistas europeos. En la foto, el líder separatista croata Dobroslav Paraga, junto a su guardia personal.

-En Yugoslavia confluyen dos aspiraciones legítimas, pero conflictivas: el derecho a la autodeterminación de los pueblos, con todo lo que involucra -derecho a la expresión cultural, religiosa (en el caso de Yugoslavia es muy claro)-, y también la vigencia del concepto de Estado nacional, que ha sido muy importante en la historia europea, y a través del cual se ha logrado la paz en Europa. La mayoría de los conflictos europeos ha surgido, precisamente, por la exacerbación xenofóbica de las demandas de minorías nacionales insertas en determinados países, cuando los grandes Estados no expresan los intereses de los pueblos que los forman.

«La Federación yugoslava surgió después de la Segunda Guerra Mundial, a través de la lucha de los partisanos, al frente de los cuales estaba el mariscal Tito. Este logró el milagro de unir a pueblos con historias muy distintas. Se ha simplificado el conflicto actual entre serbios y croatas, presentando a una Croacia que lucha sólo por su 'identidad propia' y su 'independencia', frente a lo que sería el intento de 'hegemonía' serbia para 'oprimir' a las demás repúblicas.

«Se han exagerado mucho las virtudes de las demandas croatas, y se ha ignorado la memoria histórica, que es muy importante para los europeos. El hecho es que durante la Segunda Guerra Mundial, el régimen croata colaboró abiertamente con los nazis, mientras los serbios resistieron heroicamente la ocupación nazi y lucharon por conservar su independencia y su identidad. Se simplifica el problema, cuando se dice que sólo está en juego el derecho de autodeterminación de los pueblos. Los hechos históricos no se pueden negar. Los serbios consideran a los croatas como opresores, históricamente hablando, y temen que el restablecimiento de un Estado croata independiente pueda llegar a repetir los abusos a los derechos humanos que los croatas cometieron. Ahora, tampoco se puede culpar al pueblo croata en su conjunto. Para empezar, el mariscal Tito era croata, pero el hecho es que desde el punto de vista de la memoria histórica, hay un antagonismo político antiguo entre croatas y serbios»

-Este nacionalismo croata parece tener de pronto manifestaciones fascistas, ¿no?

-Se ha enfatizado mucho en que la causa de la democracia estaría representada por Croacia, y la causa comunista, representada por los serbios. Pero no es tan sencillo. Desde luego, no hay experiencias democráticas anteriores en Yugoslavia, incluyendo a Croacia; en segundo lugar, si se examina la naturaleza de la cultura croata, específicamente, hay una serie de factores que se entremezclan: hay allí oportunismo político, en primer lugar; muchos de los dirigentes nacionalistas croatas son ex dirigentes comunistas, que ven una oportunidad de mayor poder o de mayor influencia y de gloria, en la causa nacionalista, ahora que el comunismo se desploma; la cultura política croata, ha juzgar por las declaraciones de su Presidente, es una cultura bastante autoritaria; hay elementos clericales que hacen recordar a la España de Franco.

-Croacia es un país fundamentalmente católico.

-Lo cual no es un problema, porque Chile también es fundamentalmente católico, pero la cultura política chilena es democrática y secular, no así la cultura política croata, donde se ha traído de nuevo a relucir los símbolos de los *ustachis* (que eran los colabora-

dores de los nazis), los uniformes,... Incluso el Presidente croata, Franjo Tudjman, declaró públicamente que él tenía el *privilegio* de tener una esposa que no es *ni serbia ni judía*. El escribió un libro, además (es un historiador), donde cuestiona el Holocausto y la matanza tanto de serbios como de judíos en Yugoslavia, diciendo que ha sido grandemente «exagerada».

-¿Y qué papel juegan los «chetniks» serbios?

-Son la contrapartida de los *ustachis* croatas. Los *chetniks* son los nacionalistas serbios. Ahora, en mi opinión, todos los nacionalismos extremos son nocivos y conducen a una deformación de la realidad. En el caso de los *chetniks*, y volviendo de nuevo a la memoria histórica, mientras los *ustachis* pelearon al lado de los nazis, los *chetniks* pelearon junto a los aliados y fueron importantísimos sostenedores de Tito durante la Segunda Guerra Mundial.

«De manera que el dilema no es, blanco o negro. Está el problema de la autodeterminación y está el problema de la memoria histórica, que se refleja, por ejemplo, en las actitudes de los diferentes países de la Comunidad Europea respecto de las pretensiones de independencia de muchas de estas naciones. Vemos así un renacimiento de una especie de nacionalismo pangermánico en Alemania y Austria, que alienta el nacionalismo de Croacia y, también, hasta cierto punto, el de Ucrania (en la ex URSS), donde la población local se caracterizó asimismo por su colaboración con los nazis en la Segunda Guerra Mundial. Ahora, yo quiero ser enfático en que no estoy condenando a pueblos por esto, estoy hablando solamente de este concepto de *memoria histórica*, que no se puede desconocer, porque crea mecanismos reflejos de reacciones antagónicas en otros pueblos que, a mi juicio, son totalmente entendibles y legítimos».

-Entretanto, en la Comunidad Europea hay nuevas discrepancias, muchas de ellas planteadas por Inglaterra. ¿Qué sucede, realmente?

-La mayoría de los países de la CE, liderados por Italia y Alemania, los más entusiastas «unitarios», están tratando de imponer una organización que vaya mucho más allá de lo económico; que tenga un claro carácter político, lo cual significa, desde luego, la pérdida de soberanía de la mayoría de estos países, la pérdida de poderes por sus parlamentos y gobiernos; poderes soberanos que van a ser absorbidos por el Parlamento Europeo y por la burocracia de la Comunidad Europea. Los británicos declaran tener el Parlamento más antiguo del mundo (más de 500 años) y dicen no estar dispuestos a entregar sus prerrogativas a un Parlamento supranacional, y menos a un grupo de burócratas internacionales instalados en Bruselas, que no han sido elegidos en las urnas, si no que han sido nominados por sus gobiernos, o a través de diversos procesos, pero que no son -desde luego- responsables ante el electorado de sus países, sino que responden en mayor o menor medida a otras burocracias, que están más arriba de ellos.

«Un segundo aspecto importante que separa al Reino Unido de los otros países de la Comunidad, es el económico-financiero. Los británicos son profundamente reacios a la posibilidad de instalar un Banco Central europeo, que eliminaría la posibilidad de políticas monetarias nacionales, y que va a instaurar una política monetaria única, dirigida por este Banco Central, que los alemanes quieren sea totalmente independiente, y que va a quedar de alguna manera bajo su influencia, como dueños que son de la economía europea más fuerte.

«El Reino Unido también está preocupado por el futuro de la libra esterlina. La mayoría de los países de la CE sostienen la necesidad de una moneda común, que por lo demás ya existe -el ECU- (si uno ve hoy los anuncios de empleos para profesionales en los distintos países europeos, se encuentra con que los sueldos están en ecus), pero los británicos han advertido en forma enfática que vetarán cualquiera resolución que les imponga eliminar la libra esterlina. No quieren conceder la preminencia al marco alemán, se afirma soterradamente.



El Dr. Benny Pollack, académico chileno en Europa, ahora en la Cancillería, en Santiago.

«Otra área importante de desacuerdo británico es la llamada *Carta Social* de la CE, recientemente aprobada en la 'cumbre' de Maastricht. El Reino Unido fue autorizado a marginarse de la misma. La Carta Social busca proteger los derechos laborales de los trabajadores de la Comunidad, pero el gobierno conservador británico es reacio a reconocerlo. Creo que esta negociación provocará diferencias profundas con el Partido Laborista (de oposición), firme partidario de la Carta Social comunitaria. En general, los resultados de Maastricht confirman una imagen del Reino Unido bastante aislado de sus socios comunitarios, lo que provocará agitados debates en el Parlamento y convertirá la cuestión de la unidad de Europa en uno de los asuntos centrales de las próximas elecciones generales británicas.

«De manera que hay un problema político de soberanía, el problema económico-financiero (Banco Central-libra esterlina), y el tercer problema fundamental es el militar. La mayoría de los países de la Comunicad quiere formar una fuerza militar europea, que vaya gradualmente sustituyendo a la Organización del Tratado del Atlántico Norte, a la OTAN. Esto significa, desde luego, dejar a los EEUU fuera. El Reino Unido, fiel a su tradición de principal aliado histórico de EEUU, se opone a esta fuerza europea; quiere mantener la OTAN, lo que permite desde luego la participación de EEUU en la defensa de Europa».

-Una última pregunta. ¿Cómo se ve desde Europa el papel que está jugando hoy América Latina en el mundo contemporáneo, en el nuevo esquema mundial?

-No se puede hablar de una visión única de América Latina desde Europa. Por lo menos creo que hay dos, y tal vez tres, visiones. Una sería aquella de los países con vínculos históricos con América Latina, que han tenido un interés tradicional por la región, como por ejemplo España, Portugal, Francia, Italia; después, países que por razones políticas también han mostrado gran interés como Alemania, Holanda, Suecia; y, por último, países como el Reino Unido, cuya preocupación fundamental ha sido... los países que colonizó en Africa. Yo diría que en los últimos años ha habido un cambio en Inglaterra, que es el caso que conozco mejor, en términos de las prioridades, y me parece que se puede registrar un interés creciente en Londres, no sólo por relaciones económicas más activas con América Latina, sino también por relaciones políticas mejores. Ellos están muy interesados en el fortalecimiento de los regímenes democráticos, en apoyar a estos regímenes, sobre todo a aquellos que encuentran lo que llaman *buen gobierno*, un gobierno justo y eficiente. Y ellos ven, por ejemplo, en gobiernos como el chileno, un modelo de gobierno eficiente, que merece ser apoyado. Por lo tanto, Chile parece figurar entre aquellos países prioritarios de la atención británica hacia el futuro en América Latina ●

CAMILO TAUFIC



Lios en la Comunidad Europea: básicamente entre John Major, premier inglés (izq.) y el canciller alemán, Helmut Kohl.



Roberto Mariolamy, Director Ejecutivo y socio de Itala.

FIAT : MAYOR CRECIMIENTO DEL MERCADO

Con un aumento de ventas del 77 por ciento por sobre los niveles de 1990, Itala, empresa importadora y distribuidora de FIAT y Lancia, es en la actualidad la empresa de mayor crecimiento del mercado automovilístico nacional.

La expansión de ventas fue motivada por un cambio radical de las políticas de ventas y distribución que se tradujo en formar una cadena de concesionarios casi única en el país, ciento por ciento integrales que, además de vender automóviles nuevos, también comercializa vehículos usados y entregan un servicio personalizado y repuestos originales.

En el mercado nacional de automóviles, las preferencias de los consumidores son disputadas por 30 empresas que representan a diferentes marcas de vehículos. En este ámbito, FIAT ostenta 4,8 por ciento del mercado y, además, ha subido su participación del noveno lugar que ocupaba en 1990, al séptimo en 1991.

Este incremento de ventas ha permitido a Itala adquirir, entre otras cosas, nuevas instalaciones en Quilicura, de 32 mil metros cuadrados de terreno y cinco mil metros cuadrados edificados, en los que funcionarán las oficinas centrales, los talleres y las bodegas de repuestos; además de un moderno salón de exhibición. Esto posiciona a Itala como la empresa automotriz con mayor infraestructura por sobre todas las otras marcas.

Aumentar el nivel de ventas en un 50 por ciento y lograr un seis por ciento de participación en el mercado de vehículos, son las metas que se ha planteado la empresa, para 1992.

SECRETARIAS MODELO DE ADIMET

Adimet S.A. celebra sus 25 años en el mercado como fabricantes exclusivos de sillas y sillones de oficina lanzando sus SECRETARIAS MODELO.

Una línea moderna, decorativa, ergonómica y a un costo realmente espectacular.

SECRETARIAS MODELO de Adimet S.A., las sillas que están ganando merecidos puestos en las empresas.



CIPRIANI: RESTAURANTE Y GALERÍA

En el Restaurante CIPRIANI, ubicado en Ernesto Pinto Lagarrigue Nº 195, fono 37 45 69, Luis Alberto de la Parra, su propietario, acaba de inaugurar una nueva muestra de pintura. Esta vez el turno le correspondió al pintor chileno radicado en Ecuador, Roberto Saavedra. La muestra permanecerá en el CIPRIANI hasta el 12 de enero próximo.

FONO HUMOR

Con gran entusiasmo, miles de personas que asistieron al stand de CTC en FISA '91 tuvieron la oportunidad de conocer los novedosos servicios de entretención que CTC está implementando.

Estos servicios, entre los que se encuentran el FonoHumor, FonoHoróscopo y DisqueAmistad, ya están operando en Antofagasta y, parcialmente, en Valparaíso y Concepción. Su debut en Santiago se espera para las próximas semanas.

Con el FonoHumor, por ejemplo, con sólo discar un número telefónico, se podrán escuchar entretenidos chistes, contados por conocidos humoristas nacionales.



Fritz Hinzner, Gerente General de SSC (Servicios y Sistemas de Comunicación); Jorge Romero «Firulete»; Renato Ramírez, Gerente de Marketing de CTC; Felipe Montero, Director de SSC.

CERAMICAS CORDILLERA

En la foto, el Gerente General de Cerámicas Cordillera S.A. Mauricio Cortés y el Presidente de Sacmi Impianti S.p.A. Carlos Magrassi, firman el contrato mediante el cual Cerámicas Cordillera compra Maquinarias y Equipos a esa importante empresa italiana.

Los equipos que proveerá Sacmi Impianti, cuya tecnología es la más avanzada del mundo en el rubro, son parte del plan de ampliación de Cerámicas Cordillera que contempla una nueva planta de revestimientos brillantes para muro, con una inversión de ocho millones de dólares.

Con esta ampliación, Cerámicas Cordillera incrementará su capacidad en un 50 por ciento, con productos acorde con las últimas tendencias de la moda europea, permitiendo aumentar sus ventas en el mercado nacional y también su actual volumen de exportaciones en el mercado de Estados Unidos.



LAN CHILE A LA EXPO-SEVILLA

LAN Chile será la línea aérea oficial del pabellón nacional en la próxima EXPO-Sevilla '92. Esto significa que la Línea Aérea Nacional colaborará como auspiciador del evento, transportando a autoridades y otros participantes, lo que le dará derecho a aparecer en el libro «Chile de Hoy» y en otra serie de instancias creadas especialmente para la ocasión, que informará sobre los productos chilenos.

Así quedó establecido a través de la firma de un contrato entre ambas entidades. El convenio fue suscrito por el Presidente de LAN Chile, José Luis Moure, y por el Comisario General de nuestro país ante la exposición, Fernando Léniz.



PUERTA DEL SOL

Los aires santiaguinos están tan poco libres de contaminación, que los «almuerzos al aire libre» no pasan de ser un eufemismo. Pero mi intención, en esta página, no es referirme a la calidad del aire, sino que simplemente a esa posibilidad -tan grata por estas fechas de calor- de sentarse en un lugar abierto y sombreado a almorzar, comer, tomarse un trago o simplemente conversarse un café. Intentar esta aventura en Santiago no es tarea fácil. Una serie de requisitos municipales impiden, o en el mejor de los casos dificultan, que los boliches saquen sus mesas a la calle. Esos «placeres» parecieran estar reservados para los bonaerenses o bien para los europeos. Nosotros -tan ingleses- debemos contentarnos con realizar la función básica de consumir alimentos en un lugar cerrado, generalmente caluroso y no exento de los tradicionales olores de nuestra «cocina criolla». Desde una perspectiva moral -tan de moda por estos días- el comer en la calle podría ser incluso considerado como un atentado a los cinco millones de pobres, marginados violentamente de esa posibilidad. Mal que mal, es necesario cuidar la hiel de los más necesitados.

Sin embargo, y a pesar de todo, en Santiago existen algunos de esos lugares. Es cierto que la gran mayoría están ubicados en el barrio alto, pero también en el centro de la capital -buscando con cuidado- uno puede encontrar gratas sorpresas. Es famosa la terraza del Hotel Carrera, con piscina incluida y todo, pero para disfrutarla se requiere ser huésped, tener mucha plata o bien ser muy arribista. En todo caso, mucho más famosa que el Carrera -a nivel mundial- es la «Puerta del Sol» ubicada en el corazón de Madrid.

En la calle Monjitas, entre Estado y San Antonio, por la vereda sur, una típica y normal fuente de soda, bautizada como Puerta del Sol, nos ofrece esa grata posibilidad de almorzar en una acogedora y hasta familiar terraza. La oferta es la tradicional: cazuelas de ave y vacuno, chuletas, escalopas, tallarines, ravioles, ensaladas y, por supuesto, sandwiches (¿sanguches?) varios. También ofrecen algunas especialidades como el filete al tocino (mil 600 pesos), pavo al horno (980 pesos), carne arvejada (930 pesos), plateada (980 pesos) o los muy veraniegos granados pilco (890 pesos).

El informante que nos pasó el dato de este lugar de almuerzo también nos recomendó que probáramos la «plateada», y así lo hice. Dos respetables trozos de este corte de carne un tanto dura y con un poco de exceso de grasa, pero bastante sabrosa, fueron acompañadas por un puré legítimo de papas al que lamentablemente la faltaba una cantidad nada despreciable de leche o crema. La ensalada escogida en esta oportunidad, porotos verdes con tomate, si bien era abundante, venía aliñada al gusto del cocinero (a), cuestión que obviamente sólo permite agregarle más aderezos pero de ninguna manera disminuirle algunos. Mi acompañante prefirió una carne mechada con ensalada surtida también previamente aliñada. Por los comentarios que él me realizó y por la forma en que se la fue devorando, se podía deducir que su elección estaba lo suficientemente blanda y sabrosa y meritoria de una evaluación mucho más positiva que la mía.



Además de la tradicional oferta de postres, que incluye las frutas de estación, los helados y las papayas y duraznos al jugo, la carta de la «Puerta del Sol» incluye una variedad poco conocida en nuestro país pero sí de mucho renombre en España: El Pijama. Este «trajecito de noche» consiste en una riquísima mezcla de helado, flan y duraznos al jugo, ideal para cortar los sabores de la comida y dar paso al reponedor café express.

Las comidas de esta fuente de soda -recordemos que no es un restaurante- son del tipo caseras, es decir dependen del estado de ánimo de la gente de la cocina y de la calidad de las carnes y productos que ese día les hayan llegado. La atención, así como la decoración de las mesas, tampoco es nada extraordinario. Pero la suma total de las cosas nos arroja un resultado que alcanza, sin mayores problemas, el umbral que nos permite recomendar este lugar. Estamos claros que no es un sitio para comer exquisiteces, pero para esos días de actividad céntrica, en la «Puerta del Sol» sí se puede comer bien, con precios más que razonables y, sobre todo, en un ambiente muy agradable para esta época del año.



FICHA:

Dirección:
Monjitas 828.
Fono: 39 83 28.
Días de cierre:
1 de enero.
Horario:
de 7 de la mañana a las 24 horas.

IVAN BADILLA

La Cena Navideña

Pareciera ser costumbre bastante arraigada -al menos en el Occidente cristiano- esto de juntarse los 24 de diciembre por la noche a «cenar en familia». La idea, en principio, suena bien. Los problemas aparecen cuando la familia a reunir en torno a la mesa es demasiado ampliada y además cada uno de los miembros agregados a esa familia (léase esposos y/o esposas) tiene a la vez sus propios compromisos de cena familiar. Suelen entonces buscarse los conciliábulos correspondientes. El año pasado les tocó allá, por lo tanto este año les toca acá. Pero los arreglos no suelen ser tan simples, ya que generalmente «éste año» llegó la fulanita que hacía tanto tiempo estaba afuera y por lo tanto trae la legítima aspiración de cenar allá y no acá. Y como si esto fuera poco, uno se entera de que los arreglos ya están en marcha y además uno ha sido considerado para cenar allá y por lo tanto uno debe rediscutir la cena que tenía organizada acá.

Otro problema que suele aparecer, mucho más hoy que antes, es que junto con la idea de la cena familiar está la intención de reunir a los miembros más recientes de la familia (léase los niños), porque mal que mal, «la Pascua es de los niños». Y si resulta difícil reunir a todos los adultos, con algunos niños la hazaña es insoportablemente más trabajosa. La razón es simple. Cada vez son más los niños cuyos padres están separados y, por lo tanto, cada uno de ellos tiene la legítima aspiración de incluir a sus hijos en «su» cena navideña. Comienzan entonces los tira y afloja, en los que -generalmente- la madre se atribuye un cierto derecho casi sobrenatural. Que el año pasado te tocó a ti por lo tanto este año me toca a mí. O, siempre te toca a ti, ya estaría bueno que me tocara a mí. O, si siempre me ha tocado a mí, no veo razón para que este año no me toque a mí también. Los argumentos pueden ser largos, interminables e igualmente inconsistentes.

A todo esto, con tanto cambio de escenario, planes y aspiraciones de «cena navideña en familia», lo más probable es que los ingredientes que literalmente han de transformarse en la cena misma se busquen apresuradamente el día 24 por la tarde, con la incertidumbre -que se mantendrá por lo menos hasta las 24 horas- de no poder nunca calcular el número exacto de comensales.

Por lo demás, siempre sobrará algún puesto (y quedará algún regalo sin abrir); más de alguien se quedará en casa esperando la confirmación que tenía que hacer él (¿o era ella?); algunos de los niños estarán acá pensando que tal vez debieran estar allá, y los que están acá o allá, estarán con un cierto grado de indigestión por la ausencia de la fulanita recién llegada que se fue a pasar la Navidad a Viña.

I.B.

cartas al director

CASO SPINOZA

Señor
Juan Pablo Cárdenas
Director Revista ANALISIS
Santiago

Señor Director:

Con mucho interés leí en el penúltimo número de ANALISIS (Nº 403) el reportaje «Las Andanzas del Embajador», referido al embajador de Argentina en Chile don Oscar Spinoza (Espinoza) Melo.

En él se recuerdan hechos de su anterior vida diplomática: persona «non grata» en URSS, por persecución, pistola en mano, a otro diplomático en la Plaza Roja; «serie de fraudes y estafas» como Cónsul en Venecia; «contrabando interno de whisky y externo de alfombras, en su paso por Arabia Saudita».

También se alude a su conducta durante su reciente desempeño como Embajador de Chile: «gusto del mundo de la farándula, la vida de noche y relacionarse con mujeres de vida fácil»; «frecuentar cabarets»; adicción a la cocaína; su apodo de «representación del tres por ciento»; escándalo en el Buenos La Recoleta, de Buenos Aires (nuevamente persecución con pistola)...

En el reportaje se mencionan importantes personalidades chilenas como muy relacionada con tan «atípico» Embajador (como él se califica) y su embajada, socialmente: Julio Ditthorn (presidente de la UDI); Carlos Klammer (director de Protocolo); Francisco Javier Errázuriz, Guillermo Luksic, Sergio Onofre Jarpa (senador a quien apoda Jefe).

Informa el reportaje que ese Embajador al regresar el 24 de septiembre de un viaje a Buenos Aires lo hizo «con lo que suponía era su cuenta bajo la manga»: «la suprema extorsión a todos aquellos que siendo cercanos a la Embajada» (no necesariamente los antes nombrados) «se habrían dejado ver en actitudes reñidas con la moral chilena» y que recibió del Canciller chileno subrogante un llamado a una cita inmediata y urgente, la que el retardó por varios días y que «fue violenta».

Nada más se supo del caso ni del término de la misión del Embajador de Argentina. Sólo, por el reportaje en comento, que en Buenos Aires le dijo sentenciosamente al autor: «Voy a volver silenciosamente a Chile el 7 de noviembre y no iré silenciosamente el 12». El «silencio» fue, efectivamente, y por él no se conoce ni se cumplieron, también, las fechas.

Las razones del término de su misión; su silenciosa vuelta a Chile y también su silencioso regreso definitivo a Buenos Aires; pueden ser para los dos gobiernos «razones de Estado». Pero ese silencio perjudica la imagen de las personalidades que en el reportaje se mencionan como cercanas, socialmente, con el Embajador y su Embajada.

Por esto mi primitivo interés por el reportaje se ha transformado en asombro; el «silencio» sentenciado por el Embajador lo ha seguido su Gobierno y el chileno. Y, lamentablemente, la *Revista ANALISIS* dejó inconclusa su información guardando, también, silencio en el número 404 que siguió al del reportaje. Espero que con estas líneas pueda obtener una explicación que me saque de ese asombro, lo que, además, favorezca la imagen de las personalidades aludidas en él.

Raúl Herrera Valdés
Santiago

MACHISTA

Señor Director:

Una penosa impresión me dejó un pasaje de la entrevista a Don Francisco. Se refiere a la fidelidad masculina, expresando que a través de los tiempos todos los hombres, de cualquier nacionalidad, son infieles, y que él es tan infiel como cualquiera. Según él, los ojos son para mirar, y por lo tanto... ¡mira! ¡Mensaje para su esposa?

La condición de machista independiente de Don Francisco es conocida. Muchas pifias le han significado en su programa al famoso animador, pero sin duda no le han hecho mella. Sin embargo, quisiera darle una visión nueva del problema de la tradicional fidelidad femenina y su antítesis, la infidelidad masculina.

En primer lugar, una pregunta: ¿por qué cuando se menciona un huevo, invariablemente se piensa en un huevo de gallina? Muy simple. Porque la gallina cacarea. Ni más ni menos que lo que cacarean los hombres cuando de conquistas se trata, ya sean ellas auténticas o imaginarias. Para demostrar su maravillosa hombría, miran descaradamente a una mujer, la abordan, la acosan y después se lo cuentan a sus amigos. Ahora, si los amigos han sido testigos de este alarde de gallo de la pasión, mejor que mejor.

Y cuando las miradas indiscretas se lanzan delante de la polola, novia o esposa, ¿qué ocurre con la acompañante? Independientemente de su reacción posterior, la sensación primera es de una profunda desvalorización; un gran sentido del propio ridículo, una caída brusca del ego, pensar que «está sobrando», deseos de desaparecer. Aparte de eso, una total desconfianza (si hace esto estando yo presente, ¿qué hará cuando está sola? Al desaparecer la confianza, se desvanece el respeto, y como una forma de compensación o venganza, empieza a pensar que ella también está adquiriendo derechos en ese aspecto. Sin embargo, con su innata habilidad para el disimulo, fruto de una cultura machista de siglos, mirará a los hombres en forma discreta. Ella no necesita gritar: ¡Miren qué femenina soy! ¡Estoy mirando a un macho! No se volverá en forma ostensible por mucho que la haya impresionado, y si posteriormente «se pasa películas con él» no se lo contará ni a su mejor amiga.

Aunque a los hombres les duela, deben reconocer que la revolución sexual iniciada en la década de los sesenta con la aparición de la píldora anticonceptiva, alteró solamente la conducta de la mujer. Las estadísticas en los EEUU señalan un 62 por ciento de infidelidad masculina, y un 55 por ciento femenina. ¿Motivos para enorgullecerse? Sin duda que no, pero la realidad es ésa y los hombres ya no pueden sestarse tranquilos en la cama del mundo y sentirse dioses.

¿Y los moteles que proliferan a lo largo y ancho de Chile? Llenos de 19 a 21 horas. ¿Los ocupan solamente hombres con niñas solteras o muchas de las acompañantes son mujeres casadas? ¿Y los espectáculos tales como los Martes Femeninos? ¿Por qué esa asistencia masiva? ¿Acaso no se va a ellos a mirar hombres jóvenes, buenos mozos, de bellos cuerpos, que se desvisten sensualmente?

¿Perversión? ¿Imitación? ¿Deseos de quedarse atrás? ¿Venganza? ¿Reclamación de derechos? Vaya uno a saber. Pero mientras haya hombres como Don Francisco, que públicamente declara su infidelidad en el matrimonio, escudándose en que «todos lo hacen», como si ello lo cubriera de laureles, habrá mujeres con un profundo deseo de tomar la revancha y hacer saber que si se les pinocha, sabrán pinochear.

Magaly Sepúlveda Lorca
Providencia

ISABEL ALLENDE

Señor Director:

Aun cuando no comparto algunos aspectos de la línea de la publicación de su digna dirección, no es menos cierto que debo reconocer que ANALISIS, tal como su nombre lo indica, marca pautas en el periodismo interpretativo, que en general está bastante feble en nuestro país.

Es por lo anterior que me sorprende su última columna «El regreso de Isabel Allende», en la que pone énfasis que la destacada escritora ha tenido expresiones que menoscaban la imagen del ex Presidente de la República, Augusto Pinochet.

Usted asevera en su comentario que jamás la pluma de quien escribiera esa obra maestra de feminismo como es «Cuentos de Eva Luna» jamás incluirá en su obra literaria al ex Primer Mandatario.

Esto refleja -si es estrictamente apegado a la verdad lo que sostiene en su columna- que Isabel Allende, por fanatismo político estaría incurriendo en un sectarismo que mutila la universalidad de un arte como es la literatura.

Desconocer que Augusto Pinochet, para bien o para mal, constituye una figura del presente siglo en Chile, representaría para la autora una autoeliminación psicológica y la marginaría de todas aquellas plumas, que en el ámbito mundial enfocaron los hombres y los problemas de la humanidad en su contexto histórico y esencialmente con una percepción de globalidad.

Sergio Correa F.
Sociedad de Escritores
Las Condes

COLEGIOS PROFESIONALES

Señor Director:

A través de la sección Cartas al Director del medio informativo de su digna dirección, es que hacemos ver la imperiosa necesidad de legislar a la brevedad, frente a la actual situación que enfrentan los colegios profesionales y en particular nuestro Colegio.

Dada la etapa que está viviendo nuestro país, se necesita de la más amplia participación de todos sus componentes. Las organizaciones intermedias están llamadas por lo tanto a jugar un rol fundamental en la Transición y en la consolidación de nuestro futuro democrático.

Por lo anteriormente expuesto es que el Consejo Regional Santiago del Colegio Médico de Chile, desea manifestar ante la opinión pública su posición al respecto.

1.- El Colegio Médico de Chile, en virtud de la dictación de los DL. Nº 3.621 y 2.757, fue despojado de las atribuciones y facultades que la Ley Orgánica del Colegio Médico de Chile, establecía en cuanto al ejercicio de la profesión y la tuición ética sobre los médicos.

2.- La normativa derogada constituía un instrumento institucional eficaz al ejercicio de la profesión médica responsable y de servicio a la comunidad nacional y contribuyó a prestigiar la actividad, alcanzando niveles de reconocimiento altamente elevados, lo que a su vez determinó una mentalidad de excelencia en los médicos y un abierto compromiso social de éstos, todo lo cual, además, sirvió al país para alcanzar un gran desarrollo en la salud pública y en la medicina social.

3.- En virtud de las disposiciones legales señaladas, se empobreció a la colegios profesionales, privándolos de su carácter de corporación de derecho público, segregándolos a un papel irrelevante en lo institucional, dándoseles una figura jurídica carente de todas esas herramientas que antes permitían una gran contribución de desarrollo nacional.

4.- El tiempo ha demostrado que el país necesita para sus profesionales un reconocimiento digno y una interlocución social contribuyente en un destino común y mejor para todos, lo que no se satisface con la normativa jurídica actual, ya que por ley los colegios profesionales éramos entidades coadyudantes del Estado.

5.- Hacemos un sincero llamado a las autoridades de Gobierno para restituir a los colegios profesionales su carácter de corporación de derecho público.

6.- Nuestro Consejo estima que en el futuro no debería ser requisito para ejercer la profesión de médico-cirujano el estar inscrito en el Colegio Médico. Pero deberá existir un Registro Nacional de Médicos, y que el hecho de estar colegiado o no, será una disposición personal. Pero todos los médicos del Registro Nacional deberán estar sujetos al control ético del Colegio Médico de Chile.

Los profesionales chilenos reclamamos un espacio para contribuir con nuestro esfuerzo y conocimiento para dar a nuestra patria un desarrollo científico, cultural, económico, político y de progreso para todos.

Es por ello que solicitamos a las autoridades de Gobierno y parlamentarios, encarecidamente, todas las iniciativas legislativas y políticas destinadas a recuperar para los colegios profesionales el carácter de corporaciones de derecho público, con las facultades contenidas en nuestras antiguas Leyes Orgánicas, agotándose los mecanismos de proyectos de ley e indicaciones legislativas que procuren tan legítima aspiración.

Dr. Enrique Accorsi Opazo
Presidente
Colegio Médico

GASTO MILITAR

Señor Director:

En un matutino leí hace un tiempo que para satisfacer los gastos de la defensa se destinó en Chile, durante 1990, la gigantesca suma de un mil 511 millones de dólares. El dato fue entregado por el Stockholm International Peace Research Institut (Sipri) en su anuario 1991 y es seriamente comentado por don Raúl Sohr.

Consumir 513 mil 740 millones de pesos (al valor de diciembre pasado) en un gasto improductivo no es cosa fácil de aceptar. Sobre todo en un país como el nuestro, agobiado por una miseria social de eterno arrastre. ¿De quién nos defendió este garrotazo a nuestro presupuesto nacional? Chile, su pueblo, tiene derecho a saberlo. Más aún si se atiende al hecho de que alrededor de un 67 por ciento de este enorme gasto se habría evaporado en sueldos, pensiones y prebendas para ese grupo de compatriotas que tuvieron el privilegio de disponer del país a su criterio, gracias a la fuerza de las armas

pagadas por todos nosotros, durante casi diecisiete años.

Innumerables vejámenes al patrimonio nacional y a nuestra dignidad de chilenos se han ido dejando al descubierto en estos primeros meses de democracia. Allí están las cutufas, los pinochequets, Meloconón, los bancos apuntalados por Moya, Lo Curro, los dinos, los millonarios de generación espontánea: Piñera, Bardón, Ponce Lerou, los turbios negocios de los seguros, el saqueo al Estado de Chile bajo el nombre de «privatizaciones»... Si hasta el señor Manuel Contreras, recién declarado reo por homicidio calificado, aparece como dueño de un bien regado fundo en el sur y otros negocios. ¿De dónde *pecatas meas*?

Un mínimo de respeto a nuestra soberanía como pueblo nos debería llevar a reducir tan desproporcionado gasto. El mundo entero camina hacia la disminución de los gastos militares que, a las puertas como estamos del siglo XXI, se justifican afortunadamente cada vez menos.

Cayeron las catedrales rojas del Este. El muro de Berlín fue derrumbado. Aquí, sin embargo, la añeja fortaleza prusiana continúa devorando nuestro siempre corto presupuesto de país en vías de desarrollo. Como si nada. Ni que nos fueran a invadir los marcianos. Fuera de toda lógica normal.

En la ex Unión Soviética hace ya más de cuatro años que grandes industrias del complejo militar se han ido transformando en fábricas de productos necesarios para el consumo popular. *Fundir los cañones para fabricar arados*. Eso es *humanismo*. Armamos hasta los dientes nos devuelve a las cavernas.

El largo dolor de nuestro pueblo nos exige entrar en razón. Para una economía humanizada y responsable el gastar el 6,5 por ciento del Producto Interno Bruto, como fue el caso de Chile en 1990, en el ítem bélico, es moralmente inaceptable. Para nuestra criolla economía líder, como se puede ver, no. Así lo dispuso la «legislación» dictatorial que maniata nuestra democracia. Debemos soportar sin chistar este despojo social. No nos está permitido el disturbar la somnolienta digestión de 16 años de festín de los afortunados.

¿Los cinco millones de pobres? Que sigan esperando su Paraíso para la otra vida...

Jaime Oliva
Valparaíso

ALFREDO DIAZ

Señor Director:

Por intermedio de la presente queremos comunicar a usted, al medio de comunicación que dirige y a la opinión pública nuestro dolor por el fallecimiento de Alfredo Díaz Rodríguez, el día 27 de noviembre recién pasado en Inglaterra, país en el que se encontraba exiliado. Alfredo falleció de un infarto cardíaco.

Alfredo tenía 42 años y había estudiado Filosofía en la Universidad de Chile. A los dos años de edad fue afectado por una poliomielitis y con un coraje y una valentía enormes hizo una vida normal ayudado por sus muletas.

Luego del Golpe de Estado fue detenido y su familia sufrió de persecución política, de tortura y de exilio. A consecuencias de las torturas, en el lugar de detención de la calle Londres 38, una prótesis metálica que le había sido colocada en una difícil intervención, fue quebrada. Alfredo se vio condenado de por vida a vivir en una silla de ruedas.

Gracias a la intervención humanitaria de la Cruz Roja Internacional y de Amnistía Internacional, pudo salir hacia Inglaterra en 1975. Su madre, Eugenia Rodríguez Fernández del Río, quien estuviera detenida en Tres Alamos, pudo salir hacia México.

Alfredo siempre fue un incansable luchador por los derechos humanos, trabajando en organismos solidarios con los pueblos en que aquéllos son violados. Al momento de su muerte, se encontraba abocado a trabajar en un Proyecto de Retorno de Impedidos Físicos de América Latina. Su madre retornó a Chile en 1990, y desde acá apoyaba las actividades de su hijo.

La meta de Alfredo era retornar por fin a su patria y al seno de su familia en febrero de 1992. Deja en Inglaterra dos hijas, Camila y Silvia, de catorce y ocho años de edad.

La prisión, la tortura, el exilio, la desintegración familiar y la incertidumbre del retorno de una persona inválida, terminaron por minar a este valeroso joven, admirado y querido por todos los chilenos y europeos que tuvieron la suerte de conocerlo.

Finalmente, nosotros, el grupo de Sobrevivientes y Testigos, del cual su madre hace parte, queremos rendir homenaje a Alfredo y decir a Eugenia que compartimos el inmenso dolor que siente, dolor que también es el de un país que aún tiene tantas heridas abiertas.

Grupo de Sobrevivientes Testigos
Santiago

GENERAL STANGE

Señor Director:

La prensa informó que se le había pedido al Director de Carabineros su opinión sobre lo planteado por el Presidente Aylwin, en el sentido de hacer una reforma a la ley castrense que lo faculta para retirar oficiales de las Fuerzas Armadas, a lo cual el señor Stange había respondido: que «no se pronuncia, por cuanto nuestra institución tiene una Ley Orgánica propia».

Esta contestación requiere una aclaración, pues es demasiado vaga y ha dejado la sensación de que el Presidente estuviera procediendo unilateralmente en una materia tan importante en el período de Transición.

Con respecto a la dependencia de Carabineros, éste manifestó que «había que estudiarla». Esto no se compadece con lo expresado por el ministro Krauss, quien dijo públicamente que el Gobierno había decidido que Carabineros pasaría a depender del Ministerio del Interior. ¿Quién está equivocado?

Alberto Silva
Santiago

REPLICA

Señor Director:

Por la posibilidad que su prestigioso medio entrega, me permito responder al artículo publicado, en la revista que usted dirige, titulado «¿Por dónde empezar?», escrito por la periodista Gladys Díaz.

Soy un dirigente de los trabajadores, que asistió al Congreso de la CUT. Legítimo es el derecho que cada persona tiene de conformar su opinión y difundirla si así lo estima, yo tengo la mía. En partes coincide y en otras difiere de la entregada por la señora Gladys.

Coincido con ella en que el Congreso estuvo mal organizado y en que «si el ostensible atraso del programa no fue intencionado, nada explica la ineficacia». Nada justifica que las verdaderas discusiones del evento no hayan comenzado sino, hasta el día siguiente. Parecía evidente que hubo gente interesada en que no se realizara ninguna discusión y que de llegarse a ella se hiciera por los temas más intranscendentes.

También coincido con ella en que hubo congresistas fantasmas representando a infladas («imaginarias», dice la periodista) federaciones. Así como comparto plenamente su condena, si es que verdaderamente fuese como ella lo denuncia, «...la compra-venta de votos trató de igualar la Bolsa de Valores».

Pero, no comparto su amargura. El Congreso de la CUT, con todos sus defectos, que los tuvo del momento de la aprobación de un reglamento antidemocrático, que en su oportunidad denunciáramos, no puede el carácter de ser el evento más relevante de los trabajadores chilenos.

La tendencia comunista de la que formo parte, hizo esfuerzos por darle al Congreso de la CUT, el contenido de clase en interés de los trabajadores. Esta afirmación se corrobora con la presentación, previo al Congreso, de nuestra Propuesta hecha pública al Movimiento Sindical y que distribuyéramos en el Congreso, además de los once votos políticos que presentamos y que contenían nuestras Proposiciones de Acuerdos sobre materias que interesan al conjunto del movimiento sindical, los cuales fueron presentados dentro de los plazos reglamentarios.

Así las expresiones formuladas por el Presidente de la República, en la inauguración del Congreso y que buscaban comprometer la autonomía del movimiento sindical y las ideas de apoyo de los trabajadores al sistema neoliberal fueron demostadas.

Lo mismo ocurría con la insistencia para aislar la CUT a la Civil. Cuestión sumamente importante y duramente discutida, la que también fue derrotada. De haber alcanzado dicho objetivo se le habría propinado un duro golpe a la unidad de los trabajadores y al esfuerzo por el fortalecimiento de la CUT que desplegaron todos los actores, incluidos los reformistas y otros que se identifican con esa central.

Finalmente, yo no sé si Miguel González es ya un cadáver sindical, como lo afirma la periodista Gladys Díaz. Lo cierto es que sus planteamientos fueron derrotados en el Congreso y con el su idea de formar un nuevo partido que, en su momento se calificaba como movimiento independiente y de izquierda, con la pretensión de ser una alternativa a los partidos obreros. Y que según señala *El Mercurio* del día 24 de noviembre, ahora ya no es sino un partido que se define tan amplio; pero «no de izquierda».

Adrián Fuentes
Presidente
Confederación de los Trabajadores de la Construcción
Santiago

ACLARACION

Señor Director:

En la entrevista por usted realizada al Presidente de la República afirma, en una de sus preguntas, que: «...existen cifras oficiales que indican que el número de pobres ha crecido hasta la cifra de cinco millones 112 mil, los indigentes ya son más de un millón 700 mil, el 25 por ciento de la población metropolitana vive en la pobreza...».

Al respecto quisiera rectificarle las cifras oficiales que usted alude y que emanan de la encuesta de caracterización socioeconómica, Casen, realizada en los meses de noviembre de 1987 y 1990. La proporción de población en estado de pobreza se redujo de un 44,4 por ciento a 40,0 por ciento. La indigencia bajó de un 16,8 por ciento a una 13,7 por ciento en la población. En concreto esto significa que el total de la población pobre pasó de 5,5 millones a 5,2 y que de haberse mantenido la incidencia de pobreza de 1987 para 1990 la pobreza habría llegado a 5,8 millones. En cuanto a la indigencia ésta pasó de 2,1 millones de 1987 a 1,8 en 1990 y de haberse mantenido la tendencia inicial la indigencia habría subido a 2,2 millones. Finalmente, en lo que concierne a la población de la Región Metropolitana la pobreza cae 4,2 puntos al pasar de un 38,6 por ciento a un 34,4 por ciento. Por otra parte la indigencia urbana metropolitana disminuye de un 13,5 por ciento a un 10,2 por ciento.

Como puede usted apreciar no es efectivo que la pobreza o la indigencia en el período 1987 y 1990 haya crecido. Por el contrario, ella ha disminuido de acuerdo a metodologías oficiales así establecidas.

Más aún, quisiera expresarle que tales cifras no reflejan exactamente la situación de vida de los pobres. En efecto, como usted sabe, las cifras anteriores de pobreza se determinan de acuerdo al ingreso de los hogares. Sin embargo, esta forma de medir la pobreza no considera con propiedad el gasto social que se ha incrementado notablemente en el actual gobierno y que implica un mejoramiento en la calidad de vida de los pobres. Además, y como es obvio, el ritmo de disminución de la pobreza bajo el actual Gobierno no puede compararse con la del pasado por cuanto resulta difícil determinar la incidencia de los ocho meses de gobierno dentro de los tres años que median entre ambas encuestas.

Más allá de las aclaraciones y comparaciones de la pobreza en el tiempo no cabe duda que nuestro país tiene aún un gran desafío frente a la pobreza. La respuesta a ese desafío es una tarea de todos. De los empresarios de quienes se requiere que inviertan más para crear nuevas fuentes de trabajo; de el Estado que necesita focalizar aún más el gasto social; de los trabajadores que tienen mayores ingresos para que exhiban una voluntad de ahorro y de solidaridad con los sectores más desposeídos; y, por qué no decirlo, de los medios de comunicación para que informen de manera transparente acerca de los planes y programas en marcha para erradicar la pobreza.

Edgardo Mattica M.
Jefe de Gabinete
Ministerio de Planificación y Cooperación
Santiago

CANAL CULTURAL

Señor Director:

La prensa anunció la difusión de un documental sobre el poeta Nicanor Parra, Premio Juan Rulfo 1991, el sábado 14 en RTU. El programa, sin embargo, se interrumpe antes de terminar para dar paso al Festival OTI de la Canción. El episodio constituye una falta de respeto al telespectador, a los autores del documental Lotty Rosenfeld y Gloria Camiruga y al propio Nicanor Parra. Pero más que eso, refleja el deteriorado estado en que aún yace la cultura en Chile. Y eso que RTU es el «Canal Cultural»... ¿cómo serán los demás?

Eugenio Ahumada



CABAÑAS DE TURISMO

TRAMONTO DI SOLE

AV. DEL MAR S/N - TELEFONOS: 223536-311100 - LA SERENA

COOPERATIVA ESTA LLENA DE

Sus periodistas y corresponsales en todo el mundo, informan al instante de todo lo que pasa en Chile y en el exterior, llenando de noticias las ondas de Cooperativa.



Cooperativa, primera sintonía en noticias.

Una solución para cada necesidad



MULTILINEAS Y FAX INTELIGENTES

GoldStar
LUCKY-GOLDSTAR INTERNATIONAL CORP.



LEASING DIRECTO

CORPORACION TELEFONICA CHILENA
REPRESENTANTE EXCLUSIVO EN CHILE

Casa matriz: Avenida Pedro de Valdivia 562 - Santiago Tels.: 2341081 - 82 - 83 FAX: 6989692

Red de distribuidores en todo el país.



OTICIAS*

erta con la noticia

Un Chile espartano

JUANITA ROJAS



Es increíble cómo ciertos hechos o dichos del presente pueden gatillar mecanismos de nuestra mente y traer recuerdos nimios, lejanos, aparentemente sin importancia. Hace algunos días volví a la sala del Quinto Básico en el colegio y recuperé, con una claridad que la hacía casi real, la figura de Sor Dolores, mirando severa a través de sus anteojos mientras nos decía que Esparta era un Estado guerrero donde desechaban a todos aquellos que no estaban en condiciones de servir para la batalla.

A los niños deformes, débiles o con cualquier impedimento físico simplemente se les lanzaba desde lo alto de un roquerío -contaba Sor Dolores- y así, de manera drástica, la nación espartana eliminaba a esos lastres que le habrían impedido cumplir sus supremos fines: ser los mejores en la guerra. En nuestras mentes infantiles el asunto provocó todo tipo de fantasías truculentas y la visión apocalíptica de pequeños cayendo por el acantilado nos acosó varios días. Ahora estoy segura que esa lección de la historia antigua no sólo me provocó escalofríos en la niñez, sino que a ella se debe que haya cargado a través de mi vida con esta antipatía visceral por los espartanos y todos sus émulos contemporáneos.

Por razones de edad y de las nuevas circunstancias, la evocación de Esparta y la sala del Quinto Básico no me provocó esta vez temores ni sueños escalofriantes, sino la más pura indignación seguida de inmediato por una mezcla de vergüenza ajena -y propia por razones de pertenencia-, pena, impotencia e incredulidad. Resulta que Chile, en su maldito afán de ser perfecto, eficiente, seguro, económicamente confiable, equilibrado y moderno; en esa odiosa ambición de ser el mejor de América Latina y de ser tan frío como un iceberg, ha decidido sacar del camino a aquellos que no son útiles para cumplir sus doradas metas, aunque esta vez con acciones menos salvajes que las practicadas por los espartanos. Por desgracia, en este país mío también son niños los que estorban, pero en vez de lanzarlos al mar la idea es enjaularlos para que se los devoren los lobos, sin siquiera reconocer que si los niños son delincuentes es por obra y gracia de los adultos que debieron haberlos formado, protegido y educado, y que no quisieron hacerlo.

El supuesto aumento de la delincuencia, utilizado majaderamente por sectores de la Derecha opositora para achacar al Gobierno democrático una definitiva incapacidad de controlar el orden público, ha provocado una verdadera sicosis colectiva. Todas las medidas parecen pocas, cualquier atisbo de mesura se asimila a debilidad y así, sin darnos cuenta, nos empieza a parecer la cosa más natural del mundo que cada vez que la policía actúa repeliendo alguna acción delictual, el resultado sea un par de personas muertas. Como en el Viejo Oeste, sólo falta el letrero que diga: «Se busca vivo o muerto», de manera que terminemos encontrando ciertas ventajas en esto de eliminar a los transgresores de la ley antes de ser juzgados. Total, el nuestro es un país pujante que tiene cosas más importantes en qué gastar sus recursos y un funeral es más barato que un largo juicio.

Lo dramático, sin embargo, es que para darle gusto a la insaciable sed de venganza de aquellos que no trepidan en defender a criminales y torturadores esgrimiendo una espuria Ley de Amnistía, se llegue al extremo de querer condenar niños. Pretender que a los 14 años alguna criatura sobre esta tierra que puede ser tratada y juzgada como un adulto no sólo es una aberración que contradice la definición que la propia Organización de las Naciones Unidas hace de niño, sino que es la decisión más odiosa e injusta que yo recuerde. Porque esos pequeños delincuentes a los que se pretende mandar a la cárcel como si fueran adultos -exponiéndolos a todas las vejaciones y dramas que se producen en los centros de reclusión de nuestro país, especialmente con los muchachitos- son precisamente las víctimas del modelo que implantaron aquellos que ahora exigen que el Estado les resguarde sus bienes y personas. Y pretender morigerar la barbarie diciendo que el menor cumplirá la condena en su hogar es un absurdo. Primero, porque esos niños casi nunca tienen hogar bien constituido y segundo, porque según las propias estadísticas de Gendarmería más del 60 por ciento de los menores sobre los que se debió decidir respecto a capacidad de discernimiento estuvo al menos 30 días en unidades penales esperando la resolución. Tiempo suficiente para vivir el horror de la cárcel.

La mayoría de los pequeños a los que ahora se quiere estigmatizar de por vida nacieron hace 14 años, en la mayoría de los casos de madres solteras, de padres alcoholizados, las más de las veces cesantes. Están resentidos, por cierto. Es que no siempre tuvieron para comer y les parece normal robar si están hambrientos o si desean tener algunas de las miles de maravillas que la propaganda televisiva les enrostra día a día para burlarse de ellos. Es cierto que muchos no demuestran gran respeto por la vida humana, son violentos y con deformaciones morales evidentes. ¿Y qué querían? ¿Que agradecieran sumisos el cariño, las alegrías y ventajas que les ha dado a ellos este modelito social que se llama Chile? Por supuesto que el estilo brasileño (con escuadrones de la muerte que en las noches eliminan a los niños vagos) es bárbaro y burdo, aunque hay que reconocer que no es hipócrita. Y me parece la máxima hipocresía pretender culpar y condenar a pequeñas víctimas de las falencias y pecados de sus mayores •

BIBLIOTECA NACIONAL
26 DIC. 1991

ACABAN DE APARECER



RECUERDOS DE LA «GUERRA»

(Valdivia - Neltume - Chiulo - Liquiñe)
Codepu

Un dramático conjunto de testimonios que reconstituyen de modo exhaustivo el itinerario de los trágicos acontecimientos vividos en la X Región en los días inmediatamente posteriores al Golpe de Estado.
162 páginas $ 2.600.- (sin IVA)



TORTURA Y RESISTENCIA EN CHILE

Estudio médico-político
Katia Reszczynski - Paz Rojas - Patricia Barceló

Publicada originalmente en francés, esta obra fundamental ayuda a entender que el significado histórico de los 17 años de Dictadura no se puede desentrañar sin compenetrarse del papel jugado por la tortura como forma institucionalizada de poder.
311 páginas $ 3.000.- (sin IVA)

LA NOVELA CHILENA DEL AÑO



EL VIEJO QUE LEIA NOVELAS DE AMOR

Luis Sepúlveda

Ecos en Chile: Encabeza la lista de «Los 60 libros destacados de 1991», elegidos por los críticos chilenos a pedido de la *Revista de Libros* de *El Mercurio*.
Ecos en Europa: «... se quemaba por completo la vela de la Feria del Libro de Francfort dedicada este año a España, y el gran ganador era el chileno, Luis Sepúlveda, que llevaba vendidos en la noche del domingo quince mil ejemplares de la traducción alemana (Fisher Verlag) de *Un viejo que leía novelas de amor...*». *Diario - 16*, Madrid, 14-X-91.
127 páginas $ 1.030.- (sin IVA)

Pídalos en su librería o directamente a

EDITORIAL EMISION
Manuel Montt 425 (Providencia) - Santiago
Tél.: 235.24.62/204.73.62
Fax: 564.468

ADVERTENCIA
"El tabaco puede producir cáncer".
Ministerio de Salud-CHILE



B A J E

Advance M.R.

La marca de bajos índices